

A V R N

ACTA VECTIGALIA REGNI NAVARRÆ
Documentos financieros para el estudio de la Hacienda Real de Navarra



Sello de Carlos I el Calvo
Cfr. Sellos 1/48



Sello de Juana de Evreux,
tercera esposa de Carlos el Calvo
Cfr. Sellos 1/200

Consejo asesor

THOMAS N. BISSON (Harvard University)
MARIA GINATEMPO (Università degli Studi di Siena)
JEAN KERHERVÉ (Université de Bretagne Occidentale)
MIGUEL ÁNGEL LADERO QUESADA (Real Academia de la Historia)
ALBERT RIGAUDIÈRE (Université Panthéon-Assas, Paris II)

CODHIRNA

CORPUS DOCUMENTAL PARA LA HISTORIA
DEL REINO DE NAVARRA

Sección I

ACTA VECTIGALIA REGNI NAVARRÆ
Documentos financieros para el estudio de la Hacienda Real de Navarra

Registros de la Casa de Francia
1328

Serie I: Comptos Reales. Registros
TOMO XII. Volumen I

Pamplona, 2009



ACTA VECTIGALIA REGNI NAVARRÆ
Documentos financieros para el estudio de la Hacienda Real de Navarra

Registros de la Casa de Francia Carlos I el Calvo 1328

Serie I: Comptos Reales. Registros
TOMO XII. Volumen I

JUAN CARRASCO
MARCELINO BEROIZ



Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura y Turismo
Institución Príncipe de Viana



Para la realización de este tomo XII.1 de la sección Acta Vectigalia se ha contado con la ayuda financiera del Ministerio de Educación y Ciencia, Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, derivada de un Proyecto de Investigación (*Hacienda Pública y Gestión Financiera en el Reino de Navarra (1280-1335)*), convocado, en el año 2003, por la Dirección General de Investigación (Subdirección General de Proyectos de Investigación) y cuya referencia es BHA2003-04804.

Título: Acta Vectigalia Regni Navarrae
Documentos financieros para el estudio de la Hacienda Real de Navarra
Serie I: Comptos Reales. Registros. Tomo XII. Volumen 1
Registros de la Casa de Francia: Carlos I el Calvo (1328)

Autores: Juan Carrasco
Marcelino Beroiz

© Gobierno de Navarra
Departamento de Cultura y Turismo
Institución Príncipe de Viana
© Los Autores

Edición: 2009
Diseño de colección y cubierta: José Joaquín Lizaur
Mapa: Unidad de Cartografía Histórica.
Área de Historia Medieval.
Universidad Pública de Navarra.

Fotografías de las láminas: Larrión y Pimoulier
Composición y filmación: Página, S.L.
Impresión: Ona Industria Gráfica

ISBN obra completa: 84-235-1867-1
ISBN del tomo XII-1: 978-84-235-3135-6
D. L. NA 1467/1999

Promociona y Distribuye:
Fondo de Publicaciones del Gobierno de Navarra
C/ Navas de Tolosa, 21
Teléfono: 848 427 121 - Fax: 848 427 123
31002 PAMPLONA
fondo.publicaciones@navarra.es
www.cfnavarra.es/publicaciones

SUMARIO

PRELIMINAR	15
-------------------------	----

COMPTOS DE LOS OFICIALES DE 1328

196. Compto de Miguel Pérez de Villanueva, recibidor de la merindad de la Ribera

Compto de Miguel Pérez de Villanueva, recibidor de la merindad de la Ribera
[1-267; 338-597]

Recepta de dineros	43
Expensa de dineros	57
Recepta y expensa de trigo, cebada y avena	81
Recepta y expensa de mijo, gallinas y huevos	105

Compto "interreceptores": entre los oidores de los comptos y el dicho recibidor
[268-337]

Atrasos, balances y pagos	71
---------------------------------	----

197. Compto de Mateo Sayllent Bien, castellano de Sancho Abarca

Compto del dicho Mateo [1-28]

Recepta en dineros del carbón vendido	107
Expensa de dineros	109

198. Compto de Corbarán de Lehet, merino de la Ribera

Compto de Corbarán de Lehet, merino de la Ribera [1-40]

Recepta y expensa de dineros	111
------------------------------------	-----

Compto entre Simón Aubert, comisario oidor de los comptos, y el merino
[41-67]

Liquidación de atrasos, balances y pagos	116
--	-----

199. Compto de Renalt Lechat, merino de la Ribera

<i>Compto de Renalt Lechat, caballero, merino de la Ribera [1-50]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	119
<i>Compto de la recepta de don Renalt Lechat, castellano del castillo de Tudela [51-53]</i>	
Liquidación de atrasos	124

200. Compto de Pedro Caritat, baile de Tudela

<i>Compto de Pedro Caritat, baile de Tudela [1-444; 464-501]</i>	
Recepta de dineros.....	125
Expensa de dineros	148
Recepta y expensa de trigo, cebada y avena	160
<i>Compto entre Simón Aubert, comisario oidor, y el dicho baile [445-463]</i>	
Atrasos, balances y pagas	158

201. Compto de Lope Fernández de Valtierra, justicia de Tudela

<i>Compto de Lope Fernández de Valtierra [1-44]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	165
<i>Compto entre Simón Aubert, comisario oidor, y el dicho justicia [45-55]</i>	
Atrasos, balances y pagas	170

202. Compto de Nicolás Baraylla, recibidor de Olite

<i>Compto de Nicolás Baraylla [1-50]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	173
Otros gastos del preboste	177
<i>Compto entre los oidores de los comptos y el dicho recibidor [51-68]</i>	
Balances, pagas y liquidaciones.....	179

203. Compto de Vicente de Felicia, preboste de Olite

<i>Compto de Vicente de Felicia, preboste de Olite [1-20]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	183

<i>Compto entre Simón Aubert, comisario oidor, y el dicho preboste [21-43]</i>	
Balances, pagas y liquidaciones.....	185
204. Compto de Miguel Pérez de Añués, recibidor de la marindad y bailía de Sangüesa y del almiradío de Roncal y Salazar	
<i>Compto de Miguel Pérez de Añués, recibidor de la merindad y bailía de Sangüesa [1-1075]</i>	
Recepta de dineros.....	189
Expensa de dineros	206
Recepta y expensa de trigo	215
Recepta y expensa de cebada y avena.....	243
Recepta y expensa de dineros de la bailía.....	264
Recepta y expensa de trigo y cebada de la bailía	269
Recepta y expensa de dineros de Roncal y Salazar	270
Recepta de trigo, avena y carneros	274
<i>Compto entre Simón Aubert, oidor de los comptos, y el dicho recibidor [1076-1136]</i>	
Atrasos, pagos, balances y auditoria	276
205. Compto de Pedro de Artieda, sargento de armas y merino de Sangüesa	
<i>Compto de Pedro de Artieda, merino de Sangüesa [1-31]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	285
206. Compto de Esteban de Rosas, cambiador, recibidor de la merindad de Pamplona	
<i>Compto de Esteban de Rosas, cambiador, recibidor de la merindad de Pamplona [1-312; 397-710]</i>	
Recepta de dineros.....	289
Expensa de dineros	306
Recepta y expensa de vino.....	320
Recepta y expensa de trigo	321
Recepta y expensa de cebada y avena.....	330
<i>Compto entre los oidores de los comptos y el dicho recibidor [313-396]</i>	
Atrasos, balances y pagas	310

207. Compto de Gil García de Yaniz, merino de las Montañas

Compto de Gil García de Yaniz, merino de las Montañas [1-29]

Recepta y expensa de dineros 343

Compto entre Simón Aubert, oidor de los comptos, y el dicho merino [30-39]

Atrasos, balances y pagas 348

208. Compto de Esteban de Rosas, cambiador y recibidor de la bailía de Pamplona

Compto de Esteban de Rosas, recibidor de la bailía de Pamplona [1-244]

Recepta y expensa de dineros 351

Recepta de trigo 370

209. Compto de Miguel de Roncal, sargento de armas, baile de los judíos de Pamplona

Compto de Miguel de Roncal, baile de los judíos de Pamplona [1-19]

Expensa de dineros 371

210. Compto de Martin Cruzat, almirante del Burgo de San Cernin de Pamplona

Compto de Martin Cruzat, almirante del Burgo de Pamplona [1-12]

Recepta y expensa de dineros 375

211. Compto de Juan de Aguirregui, almirante de la Población de San Nicolás de Pamplona

Compto de Juan de Aguirregui, almirante de la Población de San Nicolás de Pamplona. [1-19]

Recepta y expensa de dineros 377

212. Compto de Esteban de Rosas, cambiador, recibidor de la Navarrería de Pamplona

Compto de Esteban de Rosas, cambiador y recibidor de la Navarrería de Pamplona [1-504]

Recepta de dineros 381

Expensa de dineros 395

Recepta y expensa de trigo, cebada y avena 401

213. Compto de Jimeno Martínez, abad de Baigorri, y Pedro López de Tajonar, guardas del chapitel de la Navarrería de Pamplona y comisarios diputados para la repoblación de la ciudad. Y dada después por los regidores a don Esteban de Rosas, cambiador de Pamplona

Compto de Jimeno Martínez, abad de Baigorri, y Pedro de Tajonar, guardas del chapitel del rey y comisarios para la puebla de la ciudad. Y de Esteban de Rosas, cambiador de Pamplona [1-32]

Recepta y expensa de dineros.....	405
Recepta y expensa de trigo, cebada y avena	406

214. Compto de Pedro Sánchez, preboste de Puente la Reina

Compto de Pedro Sánchez, preboste de Puente [1-32]

Recepta y expensa de dineros.....	409
Recepta, expensa de trigo.....	411

Compto de los tres maestros oidores de los comptos y el preboste [33-48]

Ingresos y gastos	412
-------------------------	-----

215. Compto de Jimeno García, vizconde de Baigorri, baile de la tierra de Baztán

Compto de don Jimeno García, vizconde de Baigorri, baile de la tierra de Baztan [1-36]

Recepta y expensa de dineros, trigo, mijo y avena	415
---	-----

Compto entre el maestre Simón Aubert, oidor de los comptos, y el dicho baile [37-41]

Ingresos y gastos	418
-------------------------	-----

216. Compto de Ponce Mateo, recibidor de la merindad y bailía de Estella

Compto de Ponce Mateo, recibidor de la merindad de Estella [1-414; 524-932]

Recepta y expensa de dineros.....	419
Recepta y expensas de trigo.....	466
Recepta y expensa de cebada y avena.....	485

<i>Compto entre Simón Aubert, oidor de los comptos, y el citado merino [415-523]</i>	
Ingresos y gastos	452
<i>Compto, incompleto, de la bailía de Estella [933-1088]</i>	
Recepta de dineros.....	496
Recepta y expensa de trigo	503
217. Compto de Jacques de San Sansón, merino de tierras de Estella	
<i>Compto, incompleto, de Jacques de San Sansón, merino de Estella [1-27]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	505
<i>Compto entre Simón Aubert, oidor de los comptos y los recibidores [28-49]</i>	
Ingresos y gastos	507
218. Compto de Bartolomé Sánchez, baile de los judíos de Estella	
<i>Compto de Bartolomé Sánchez, baile de los judíos de Estella [1-9]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	511
219. Compto de Arnaldo Guillermo, señor de Agramont, guarda la tierra de Ultrapuertos	
<i>Compto de Arnaldo Guillermo, señor de Agramont, guarda de la tierra de Ulltrapuertos [1-206]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	513
Recepta y expensa de trigo, mijo, avena y habas	525
<i>Compto entre Simón Aubert oidor de los comptos, y el citado don Arnalt [207-222]</i>	
Ingresos y gastos	528
220. Compto de Barnad Capderrey, procurador del rey en Ultrapuertos	
<i>Compto de Barnad Capderrey, procurador del rey [1-429]</i>	
Recepta y expensa de dineros.....	531
Recepta y expensa de vino, trigo, cebada y otros cereales	536
Ingresos y gastos extraordinarios	539

221. Compto de mensajeros al obispo de Bayona

Compto, incompleto, de los gastos por mensajeros enviados al obispo de Bayona [1-24]

Gastos de dineros..... 551

222. Compto de Martín López de Asiáin, abad de Enériz, procurador de Navarra.

Compto de Martín López de Asiáin, abad de Enériz, procurador de Navarra [1-503]

Recepta de dineros..... 555

Expensa de dineros 569

ÍNDICES

Índice de láminas 585

Índice de nombres propios 617

PRELIMINAR

El once de noviembre de 1327, festividad de San Martín de Tours, Pedro Ramón de Rabastens, gobernador de Navarra, puso por escrito la orden, sugerida a instancia del nuevo tesorero Simón Aubert, mediante la cual los procuradores del maestro Guillén de Lahala, clérigo del rey y su antecesor al frente de la Tesorería, debían entregar, antes de la festividad de San Andrés de ese mismo mes, el último libro de cuentas rendido por éste en la Cámara de los Comptos de París. Tan urgente requerimiento —en un plazo ligeramente inferior a veinte días—, dirigido a los referidos procuradores (Esteban de Rosas, cambiador, Juan de Leyoz y Richard Belael), obedece a la necesidad de conocer el estado de cuentas del reino y el tratamiento dado a ingresos y gastos, así como a todo aquello que concierne al desempeño del oficio de tesorero¹. El relevo de este destacado puesto de la administración real se hacía en un clima de aparente normalidad, así parece deducirse de los argumentos vertidos en la mencionada requisitoria; sin embargo, parece oportuno recordar que, a finales del año anterior (3 de diciembre de 1326), hubo de intervenir el propio rey para que el gobernador (Alfonso de Roubray) y el tesorero no embargasen los bienes del citado Simón Aubert, procurador del rey desde más de una década, y de un tal Pedro, capellán de la capilla real de Caderita. Los motivos de tales actuaciones se basan en la denuncia, formulada por el tesorero contra los encausados, dado que algunas cuentas de dinero y grano aparecían rayadas o tachadas, lo cual podría significar cierto fraude contable². Pese a la gravedad de la acusación, el favor real los exoneró e incluso, por sugerencia del propio monarca, se llegó a reemplazar al denunciante, máximo responsable de la hacienda del reino, por el denunciado. Parece evidente que este traspaso de poderes no se efectuó en un clima de normalidad y concordia. El ajuste de “cuentas” y la consiguiente venganza parecían reinar en el ambiente. Un ambiente caldea-

1 Cfr. AGN, *Comptos*, Reg. 30, fol. 147. Publ. M^a Dolores BARRAGÁN DOMEÑO, *Archivo General de Navarra (1322-1349). I. Documentación Real*. FDMPPV, núm. 74, San Sebastián, 1997, doc. 32, p. 49.

2 No se mencionan a que cuentas se refiere, pero siempre bajo la preceptiva supervisión del denunciante. *Ibidem*, doc. 28, p. 44. Se trata de un *vidimus*, autorizado por Hugo de Crusi, guarda de la Prebostería de París y fechado el 5 de enero de 1327. Ya en las cuentas de 1325 figura Simón Aubert como procurador real. Cfr. AVRN, XI, *Registros de la Casa de Francia. Felipe II el Largo/Carlos I el Calvo*, Pamplona, 2006, p. 820, § 195, as. 70.

do por las recientes renovaciones de cargos, llevadas a cabo a raíz de la llegada, desde París, de los nuevos reformadores. Semejante espíritu de cambio se vería interrumpido por la súbita muerte del soberano, acaecida el primer día de febrero de 1328 en las dependencias palaciegas del castillo de Vincennes, próximo a la capital del Sena. Durante esos seis años de reinado, pese a la existencia regular de una contabilidad efectiva de ingresos y gastos, se nos han conservado ocho comptos —en su mayor parte fragmentarios—, todos ellos confeccionados por oficiales de una media docena de circunscripciones, pero ni un solo libro de tesorería. Esta escasa muestra presenta, además, una cronología troceada e irregular³. Son muchas las circunstancias que pudieron provocar tales vacíos de información, pero la inestable situación política en la que vive el reino de Navarra pudo influir, que duda cabe, en tal estado de cosas.

Después de haber sido trabajosamente jurado como rey, la muerte de Felipe el Largo (3 de enero de 1322) abrió una nueva crisis sucesoria, resuelta por vía de urgencia en la persona de su hermano, conde de la Marche, tercer hijo de Felipe IV de Francia —el Hermoso— y de Juana I de Navarra. Un mes más tarde, Carlos fue consagrado como rey en la catedral de Reims: sería el IV de Francia y el I de Navarra. En el primero de sus reinos recibiría el apelativo de el Hermoso, pero en el segundo fue llamado el Calvo. Casado en primeras nupcias con Blanca de Borgoña, hija del conde Otón IV y de la condesa de Artois (Mafalda), fue acusada, como es sabido, de adulterio y, en consecuencia, su matrimonio fue disuelto por el papa en 1322 y ese mismo año, ya como rey, casaría con María de Luxemburgo, hija del emperador Enrique VII; una vez viudo, contrajo nuevo matrimonio, en 1325, con Juana de Evreux, hija de su tío Luis de Evreux. Sus ansias por tener un heredero nunca se vieron cumplidas a pesar de sus tres matrimonios. Como en ocasiones anteriores, amplios sectores de la sociedad navarra reivindicaban la singularidad de sus leyes sucesorias respecto a las usadas por la monarquía de los capetos; pretendían, por tanto, que el monarca prestara el juramento debido y que para ello era exigible su presencia en tierras navarras. La respuesta de París también fue similar a las empleadas antaño: nombramiento de un nuevo gobernador y envío de reformadores para pulsar la opinión y el sentir de las gentes ante la propuesta de sustituir, al menos de momento, el viaje del soberano por el traslado de una delegación

3 Y no todas completas. De 1322 se nos han conservado las de los siguientes distritos e instituciones: bailía de Tudela, en muy mal estado; justicia de esta misma localidad; del recibidor y preboste de Olite y las del recibidor de la bailía de Pamplona. De 1323, las de los comisarios para la reconstrucción de la Navarrería y del recibidor de la merindad de Estella. Del año siguiente, el previsto para su reconocimiento como rey, no se ha conservado ningún testimonio hacendístico, únicamente unas cuentas de la saca de caballos de pan y vino. Finalmente, del año 1325 sólo contamos con las cuentas muy fragmentarias del recibidor de la merindad de Estella. Cfr. AVRN, XI, *Registros de la Casa de Francia. Felipe II el Largo/ Carlos I el Calvo, 1319-1325*, ed. Juan CARRASCO e Iñigo MUGUETA, Pamplona, 2006, pp. 15-17 del sumario.

de los Tres Estados a las estancias palaciegas del Louvre. Mientras estas propuestas fuesen puestas en práctica, el gobierno del rey seguía en manos de Alfonso de Roubray, como gobernador, y Juan de Paste, deán de Chartres, y Hugo de Visac, caballero, como inquisidores y reformadores del reino⁴. El nuevo rey de Francia quiso seguir los pasos de sus antecesores en lo referente a Navarra y envió –el 2 de diciembre de 1323– una orden al gobernador, en la que solicita que las buenas villas envíasen sus “mandaderos” a Toulouse, donde tendría lugar el juramento real. Días más tarde, el 22 de enero de 1324, los hombres buenos y los concejos de las buenas villas cumplieron lo solicitado y nombraron a sus representantes: fueron 24 procuradores de 16 villas (Pamplona, Estella, Sangüesa, Olite, Puente la Reina, Los Arcos, Viana, Laguardia, San Vicente, San Juan de Pie de Puerto, Roncesalles, Lumbier, Monreal, Larrasoña, Villafranca y Villava). Las instrucciones dadas a los “embajadores” burgueses eran casi idénticas a las ya utilizadas en anteriores ocasiones. Se insiste, una vez más, en la excepcionalidad de la jura fuera del reino, pues todo el ceremonial, con todo el simbolismo que comporta, debe realizarse “en el dicho regno de Navarra y en la iglesia de Santa María de Pamplona, en nuestra propia presencia... a nos e a todas las gentes del regno vuestro de Navarra... segun fizieron et an acostumbrado fazer”⁵. Sin embargo, los mensajeros nunca emprendieron el viaje y, en consecuencia, el juramento nunca se llevó a efecto. Por ello su condición de soberano siempre estuvo en entredicho. Su gobierno carecía del más mínimo soporte legal y así fue recogido por los cronistas de la época. La *Crónica del Príncipe de Viana* pasa por ser el testimonio historiográfico más rotundo sobre la ilegitimidad de Carlos I el Calvo. Pese a lo irregular de la situación, el gobernador y los dos reformadores se hicieron cargo de las tareas de gobierno, siendo las más urgentes la atención de las fronteras con Guipúzcoa y el saneamiento de la hacienda. En este tiempo se completó la reconstrucción de la Navarrería y se dictaron las normas para su repoblación, cuya ejecución estaba pendiente desde 1319. Continuator, en gran medida, de las políticas de reconstrucción de su hermano, Carlos el Calvo expresó su firme voluntad de reiniciar la reconstrucción y repoblación de los espacios urbanos devastados

- 4 Así se desprende de la orden dada por estos altos oficiales a los merinos, sozmerinos, bailes, prebostes, almirantes, alcaldes y demás oficiales acerca de la obligación de los mercaderes de utilizar el paso del puente de Sangüesa y no otro. Cfr. AGN, *Comptos*, caj. 6, núm. 19 (1323, abril 14, jueves. Pamplona. Publ. M^a Dolores BARRAGÁN DOMÉÑO, *Archivo General de Navarra (1322-1349)*. I... *ob. cit* doc. 3, pp. 12-13. Y sin cumplir ninguna formalidad, Carlos se titula rey de Navarra, como se puede ver en la concesión, el uno de mayo de 1323, de fuero al lugar de Espronceda, al tiempo que adquiere la condición de villa. *Ibidem*, doc. 4, pp. 15. Un año más tarde, el 21 de junio de 1324, Alfonso de Robray recibe a sus moradores como súbditos y vasallos del rey, a los que concede el Fuero de Viana. *Ibidem*, doc. núm. 11.
- 5 Cfr. LACARRA (*El juramento... ob. cit.*, anexo XII, pp. 89-91). I. ZABALZA, *Documentación Archivo General de Navarra (1322-1349)*, II, FDMPV, núm. 81, San Sebastián 1998, doc., 14, pp. 19-22.

por la guerra de 1276⁶. A mediados de 1324, al objeto de cumplimentar lo acordado, el rey ordenó una serie de medidas, destinadas a acelerar y, en su caso, completar la repoblación de la Navarrería, fijando los censos de los solares ocupados⁷. Asimismo, otorga el Fuero de Jaca a sus pobladores, al tiempo que establece el procedimiento de designación de alcaldes, notarios y preboste; exime a los vecinos de peaje y lezda durante diez años; concede términos, pastos y aguas; autoriza a amurallar el recinto urbano y, finalmente, les otorga mercado semanal y dos ferias al año; únicamente se reserva los derechos del molino y el horno. Y por esas mismas fechas, Carlos el Calvo ordena al gobernador (Alfonso de Robray) y al tesorero (Guillermo de Lahala) que repongan en la guarda del sello de Pamplona a Juan Pérez de Undiano y, ante el incumplimiento de tal medida, en noviembre vuelve a insistir sobre el particular⁸. Estos mismos altos funcionarios serán los encargados de conmutar “la pecha de los labradores et habitantes” de la villa de Villamayor, cabo Estella, de un importe de 9 libras y media de sanchetes por 25 libras de la misma moneda, a cambio de poder utilizar los pastos del monte que están junto al castillo de Monjardín, pagaderas cada año por el tercer día de la fiesta de San Miguel y sin que ello les impida contribuir al pago de las cincuenta libras que deben abonar los del valle de Santesteban, por pecha pleiteada⁹. Sobre esta misma materia, estos funcionarios fijaron en 39 libras de sanchetes el importe de la “pecha de los labradores et habitantes” de las villas de Asarta, Acedo y Villanueva, pagadera por la fiesta de San Miguel y a condición de que no eludan el pago por homicidios y caloñas¹⁰. Al parecer, todo este conjunto de actuaciones fiscales fueron ejecutadas bajo la “gobernación” de Alfonso de Roubray, pero ya desde principios de abril de 1326 es Pedro Remón de Rebastent el nuevo gobernador¹¹. Y a comienzos de ese mismo año, se documenta la presencia de los ya veteranos Juan Paste, deán de Chartres, y Hugo de Visac, a los que se incorpora Ferri de Picquigny como caballeros y reformadores del estado del reino¹². Instalados en sus respectivos

6 La negociación para el traspaso de poderes entre la mitra y la corona se extendieron a lo largo de 124 días. Cfr. AVRN, XI... § 181, pp. 545 as. 116.

7 CARRASCO, Juan, “Paisajes urbanos y mercado inmobiliario en la Pamplona de los burgos (1320-1412)”, en *XXXIII Semana de Estudios Medievales*, Estella, 17-21 de julio de 2006, Pamplona, 2007, pp. 486-490; M^a D. BARRAGÁN, *ob. cit.*, doc. 12, pp. 24 y 25.

8 Cfr. M^a D. BARRAGÁN, *ob. cit.*, doc. 13 y 15, pp. 26 y 28-29.

9 *Ibidem*, doc. 14, pp. 27-28.

10 Esa carta de *vidimus* fue presentada años más tarde, ya en tiempos de Felipe de Evreux (1330 o 1332), ante Martín Ruiz, franco de Estella y guarda del sello en la dicha villa. Cfr. *Ibidem*, doc. 17.

11 Actúa como tal en la sentencia promulgada en el pleito sostenido por los concejos de Arguedas y Murillo sobre el aprovechamiento de aguas (frecuentes menciones a moros). *Ibidem*, doc. 24.

12 Esta terna ordena que ni Juan García de Estella, notario de la Cort, ni Andrés Jiménez de Estella, su sobrino, portero, reciban la pecha de los judíos de Estella y mandan al baile de los judíos que sea él encargado de tal misión y de la correspondiente tasación. Son los judíos los que se querellan contra los anteriores gestores, pues éstos le han exigido el pago

cargos, tuvieron muy presente la defensa del patrimonio regio frente a posibles mermas jurisdiccionales derivadas de un régimen señorial más o menos difuso¹³.

En Navarra no existía en su ideario monárquico la práctica de la llamada ley sálica; por el contrario, sí estuvo vigente una especie de “ley de igualdad”, dado que nunca se negó a las mujeres su capacidad de reinar y transmitir los derechos de la corona a su descendencia. Esta sería la ocasión para reivindicar como señora natural a doña Juana, hija de Luis el Hutfn, y poner fin a cincuenta y cuatro años de unión forzada con Francia. Apenas un mes y medio después de la muerte de Carlos y sin saber aún si su viuda daría a luz un varón o no, el pueblo de Navarra se reunió en una gran asamblea –en Puente la Reina (13 de marzo, domingo)– de ricos hombres, caballeros, infanzones, hombres buenos de las buenas villas y el “pueblo” del reino, donde se juramentaron para “guardar el regno de Navarra pora qui debe regnar” y juntos y en unión se ayudarían a la defensa del reino¹⁴. Se nombraron dos regentes, en la persona de dos ricos hombres (Juan Corbarán de Leet, alférez del reino, y Juan Martí-

de cincuenta sueldos diarios en concepto de pecha y demás subvenciones, por mandamiento del gobernador y el tesorero y que ya habían realizado algunas entregas. Cfr. *Navarra Judaica, 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, ed. Juan CARRASCO, Fermín MIRANDA GARCÍA y Eloísa RAMÍREZ VAQUERO, Pamplona, 1994, doc. 228 (1326, septiembre 5. Pamplona), pp. 359-360.

13 Así parece desprenderse de la Composición hecha el 27 de mayo de 1327 entre el gobernador (Pedro Remón de Rabastens) y los procuradores de la tierra de Soule, en virtud de la cual éstos reconocen que están obligados a pagar al rey de Navarra 10 vacas “empeñaderas con seynal blanca” y 4 salmones cada dos años; y se comprometen a pagar por los 20 años que habían incumplido esta obligación 300 libras de sanchetes, 30 vacas y 9 salmones y, además, reconocen esta obligación. Documento hoy perdido. Cfr. CASTRO, CAGN, núm. 867 y 870 (AGN, *Comptos*, caj. 6, n. 53). Cfr. YANGUAS, *Diccionario...* III, s. v. Sola, pp. 1046 y 1047, que sí conoció el documento y lo extracta. Gracias a ello sabemos que, a mediados del mes de junio de ese mismo año, el citado gobernador hace realengo a los concejos de Sorlada y Buguillo con la condición de pagar al rey 60 libras de sanchetes o torneses chicos o de otra moneda que circule en Navarra: 30 libras y 10 sueldos al año a los habitantes de Sorlada y 29 libras y 10 sueldos a los de Burguillo, que con anterioridad habían sido (collazos) de la señoría de Fortún Almoravid, alférez de Navarra y éste la vendió a Pedro de Torres, franco de Pamplona. Asimismo, para que pudiesen ser labradores aforados del señor rey don Carlos, las citadas villas debían pagar mil libras de sanchetes o torneses chicos: cuatrocientas cincuenta para el rey y otras seiscientas a don Simón de Aibar y a doña Juana Almoravid, su mujer. Cede al municipio los casales, molinos, sernas, pero el rey se reserva el cobro de los homicidios y caloñas, hueste y monedaje y todos los otros derechos. Figura Guillen de Lahala, como tesorero y don Simón Aubert, procurador del rey.

14 AGN, *Comptos*, caj. 6, núm. 52 y sobre todo, 63, que es el que publica LACARRA. (Vid. *El juramento...*, apéndice, XIII, pp. 91-93), y también el núm. 64 de dicho cajón 6. De los números 66 a 79 se conservan los originales con destino a cada una de las villas que forman la unión. Cfr. Eloísa RAMÍREZ VAQUERO, “Un golpe revolucionario en Navarra: 13 de marzo de 1328”, en *Coups d'État à la fin du Moyen Âge? Aux fondements du pouvoir politique en Europe occidentales*, Sous la direction de François Foronda, Jean-Philippe Genet et José Manuel Nieto Soria. Colloque internacional (25-27 novembre 2002). Madrid, Casa de Velázquez, 2005, pp. 403-432.

nez de Medrano, el Mayor) y se destituyó al gobernador, que buscó refugio en el castillo de Tudela, y al resto de los oficiales franceses nombrados desde París. Esta especie de vacío de poder y de cierta confusión política fue aprovechada por algunos grupos violentos para perpetrar el asalto y destrucción de la judería de Estella y de las situadas en las riberas meridionales de su merindad¹⁵. Las buenas villas —un total de 18 y con la significativa ausencia de Sangüesa— y otros municipios, ajenos a esa condición, signaron carta de unión y amistad para ratificar por su parte lo acordado¹⁶. A esta primera “representación” urbana —en su gran mayoría poblaciones con “asiento en Cortes”, se fue uniendo, a lo largo de la semana, una amplia representación concejil¹⁷ —unos 17 delegados de una docena de municipios—, a la que se incorporaron, días más tarde (el día 20), tres concejos más. Por lo que toca únicamente al brazo de las “universidades” son unas 85 personas de 33 enclaves urbanos. Se sobrepasaría el centenar de delegados si se incluye el resto de los estamentos. Los criterios utilizados para la asignación de la cuota del número de procuradores, que cada población debe enviar a estas asambleas representativas, no los conocemos.

- 15 Ese asalto, con violencia sobre las personas, tuvo lugar la noche del 5 al 6 de marzo de 1328. Cfr. Juan CARRASCO, “Juderías y sinagogas en el reino de Navarra”, en *Príncipe de Viana*, LXIII, 2002, pp. 118 y nota 20.
- 16 El orden era el habitual, pero no así el número y condición de los delegados. *Pamplona* (6): don Esteban de Rosas, el mayor, don Jaime Gil, don Pere de Eza, don Miguel Cruzat, don Pedro Ortiz y Sancho de Meoz; *Estella* (8): don Sanz de Villamayor, alcalde, don Pere Ponz Matheo, don Pere Aymeric, don Ponz Burces, don Juan Albert, don Pelegrín Pérez, don Martín Pérez de Luquiain y don Miguel Pérez de Yaniz; *Tudela* (2): don Pero Xemeniz de Burdel, alcalde, y Yenegro Pérez de la Figuera, jurado; *Olite* (3): Juan Pérez, hijo de don Miguel Pérez (alcalde que fue), Martín Pérez Mentol y García Gorria; *Puente la Reina* (4): don Esteban de Arguinariz, alcalde, don Pere Alamán, don Juan López de Sangüesa, jurados, y don Miguel de Paris; *Los Arcos* (2): Miguel Sánchez y Pero Viana, jurados; *Viana* (2): Juan Marquíz y Juan García, jurados; *Laguardia* (2): don Lope Gil, alcalde, y Pere Ibáñez, tendero; *San Vicente* (2): don Miguel Pérez, alcalde, y Juan Ferrandiz, jurado; *Lumbier* (2): maestre Sancho Pérez y don Pere Helias; *San Juan de Pie de Puerto* (2): Oger de Arizmendi y Guillen Arnalt de Aramburu, jurados; *Roncesvalles* (2): García de Echeverri y Bernart Carnicero; *Monreal* (2): Pero Ortiz y Miguel Sánchez, jurados; *Larrasoña* (2): Yenegro de Iroz y Miguel Sánchez, escribano; *Villava* (1) Domingo García; *Villafranca* (2), ambos jurados; *Bernedo* (1): don Pero Periz, el alcalde; *Aguilar* (2): alcalde y jurado; *Torraiba* (2): alcalde y jurado; *Genevilla* (1); *Lanz* (2); *Eugui* (1): Le siguen los cazadores del rey del Valle de Esteribar, formado por siete villas, representados por el abad de Osesi y un sayón de los dichos cazadores. Y tres poblaciones más (Tiebas, en los bordes de la cuenca de Pamplona, 2) y las de la zona más occidental del reino: Labraza (2) y Marañón (2). En total unas 62 personas formarían ese estamento urbano de primera hora.
- 17 Al martes siguiente, día 15, se unieron otros 17 individuos, que representan a los siguientes doce concejos: Buñuel (2), Santacara (2), Corella (1), Cascante (1), Cintruenigo (1), Araciél (1), Fustiñana (2), Murillo, cabo Tudela (1), Cabanillas (2), Ribaforada (1), Fontellas (1), Cortes (2). El acta debía de ser un documento abierto, pues al siguiente domingo, día 20 de marzo, se unen los procuradores de las villas de Urroz (2), Arguedas (2), Burgui (2). Acerca de la diversa condición de estas poblaciones y de su pertenencia a distintas circunscripciones, Vid. Eloísa RAMÍREZ VAQUERO, “Un golpe revolucionario en Navarra: 13 de marzo de 1328”, en *Coups d'État à la fin du Moyen Âge?...*, art. cit., pp. 420.

Es evidente que no responden a su importancia demográfica, más bien parecen obedecer al peso y entidad de sus poblaciones de francos. De aquí el siempre crecido número de delegados de las villas de Pamplona y Estella —con sus barrios de distinta poblaciones—, frente a los invariables dos de Tudela. Al margen de tales consideraciones, en esta importante etapa del Camino de Santiago, se concentró una magna asamblea, que tendría todos los síntomas de un movimiento “revolucionario”, como ha sido calificado en más de una ocasión. Frente a tales opiniones, incluida la de golpe de Estado, siempre he mantenido mis reservas, no referidas a posibles anacronismos terminológicos, sino más bien a cuestiones de concepto. A nadie se le oculta que el nombramiento de regentes y la consiguiente destitución del gobernador, comportan acciones de cierta entidad y que, en definitiva, entrañan la asunción de poderes excepcionales porque las circunstancias así lo exigen, pero nunca con el propósito de subvertir el orden “constitucional”, más bien todo lo contrario: “guardar el regno de Navarra pora qui debe regnar”. Se trataría, al menos eso pienso, de actuaciones tendentes a recuperar la senda de la normalidad, después de algo más de un decenio de incomparecencia de los titulares de la corona ante su reino y su consiguiente “ilegalidad” al no prestar el juramento debido y no recibir, por tanto, la preceptiva coronación. Fiel a su papel de depositario de la soberanía, el pueblo, reunido en asamblea extraordinaria, expresa su voluntad de, conforme a los usos y costumbres del reino, reconocer a la hija y heredera del último rey “legítimo”, que es quién debe reinar. Aquí radica la singularidad, y también la modernidad conceptual, del poder monárquico de este pequeño reino. El pacto, entre rey y reino, ha sido incumplido por el príncipe y, en consecuencia, el reino velará por la recuperación del orden. Si eso es así, y así lo creo, la asamblea de hombres reunidos voluntariamente en Puento la Reina actúa como depositaria de una alta misión, destinada a proteger la leyes aún vigentes que regulan la sucesión del reino¹⁸. Por todo ello, más que “golpe de estado” sería más pertinente, al menos esa es mi opinión, calificarlo como “estado de excepción”.

Sea como sea, ante tan decisiva coyuntura, la respuesta del pueblo fue unánime, como quedó expresado en la siguiente asamblea del 1º de mayo, celebrada en la capital del reino¹⁹. Todos estuvieron de acuerdo en reconocer, entre los otros cuatro posibles aspirantes a la corona navarra (Felipe VI de Valois,

18 CARRASCO, Juan “El pacto «constitucional» en la monarquía navarra (1234-1330): el rey y las buenas villas del reino” en *Avant le contrat social... Le contrat politique dans l'Occident médiéval (XIIIe-XVe siècle)* Casa de Velázquez, Madrid, 14-16 de abril 2008 (en prensa).

19 AGN, *Comptos*, caj. 6, núm. 81. Juan Corbarán de Lehet y Juan Martínez de Medrano, regentes del reino, comunican a doña Juana, la futura reina, que las Cortes, reunidas en el convento de los frailes de Santo Domingo de Pamplona, han reconocido que la corona le pertenecía por derechos de sucesión y herencia. Asimismo, le anuncian el envío de dos mensajeros, al objeto de comunicarle su deseo para que se desplace a Navarra lo antes posible y así tomar posesión de su reino. De tales Cortes sabemos la fecha y lugar de celebración, pero no se han conservado acta de las mismas.

rey de Francia; Isabel de Inglaterra, hija de Felipe el Hermoso; Juana, hija de Felipe el Largo y casada con el duque Eudes IV de Borgoña y Juana de Evreux, hija de Carlos el Calvo), los derechos de doña Juana, hija única de Luis Hutín, rey de Francia y de Navarra, que, para entonces, ya estaba casada con el conde Felipe de Evreux. Éste vendría a reinar por los derechos de su mujer, la reina propietaria. Navarra se había desligado de la corona de Francia sin ruptura; más bien había optado por el mantenimiento de lo estipulado en su ordenamiento legal. Era, por tanto, preciso informar y concretar múltiples aspectos relativos al ejercicio del poder y al ceremonial de acceso al trono, según los usos y costumbres del país. No olvidemos que los reyes electos habían permanecido toda su vida en Francia (Juana tenía 17 años y Felipe 23) y su educación era totalmente francesa. Recibida la misiva de los regentes, don Felipe comunicó (1328, julio 20) a los prelados, nobles (expresados en esos tres niveles: barones, caballeros e infanzones) y hombres buenos de las buenas villas, que ha nombrado a Enrique, señor de Sully y botellero de Francia, a Felipe de Melún, arcediano de Reims, y a Aymar, señor de Archiac, sus embajadores y lugartenientes²⁰; al tiempo que les anuncia un conjunto de normas sobre su venida a Navarra, junto con sus esposa, al objeto de ser proclamados como reyes.

La experiencia aconsejaba que había que regular la figura del rey consorte y fijar las obligadas previsiones de sucesión al trono, sobre todo en el caso de que la reina muriese antes que el rey. Hubo frecuentes asambleas, por separado, de los distintos estamentos del reino para aunar criterios. Las buenas villas celebraron sendas reuniones: en Puente la Reina, el 29 de diciembre, y en Estella (en la iglesia de San Jaime de los frailes predicadores), el 12 de enero de 1329. Sobre la situación previa a estas asambleas, Enrique de Sully envió puntuales informes a Felipe de Evreux, de acuerdo con los datos facilitados por Pierre Chenuat, encargado de tal misión: eran en realidad una serie de apreciaciones sobre las tradiciones del país²¹. Con ligeros matices, todos los estamentos mostraron su conformidad acerca del ceremonial de alzamiento y coronación de los reyes. En líneas generales, la situación era bastante similar a la vivida en tiempos de sus abuelos —Juana I y Felipe el Hermoso— y el modelo entonces utilizado fue casi idéntico. Es cierto que ahora estaba vivo en el recuerdo los desaires e incumplimientos de los dos últimos capetos. El juramento real y su proclamación como reyes de Navarra tuvo lugar el domingo 5 de marzo de 1329 ante los Tres Estados del reino, nombre que recibirían las Cortes por influencia francesa. Quedaba así clausurado un tiempo —unos trece meses— de provisionalidad, inquietud y desasosiego entre las gentes del reino.

20 AGN, *Comptos*, caj. 6, núm. 85. Cit. J. R. CASTRO, *Catálogo AGN*, I, 882; publ. M^a Dolores BARRAGÁN DOMEÑO, *Archivo General...*, *ob. cit.*, doc. 35. La que nombra es doña Juana y es ella misma la que comunica tales decisiones a los regentes. *Ibidem*, doc. 36, 37 y 38.

21 *Ibidem*., doc. 39, pp. 55-57.

Asistimos, por tanto, a un verdadero trasiego de gentes vinculadas, sobre todo, a la gestión de las finanzas públicas. La merindad de la Ribera tuvo como titular, al menos durante el reinado de Felipe el Largo (1316-1322) a Foucault de Archiac, siendo sustituido por Renalt Lechat, designado quizás por el nuevo gobernador, en torno a 1326; y aquél, a su vez, lo sería por Corbarán de Leet, nombrado ya por los “regentes”²². En los escasos tres meses de gestión del citado Renalt, únicamente anotaría dos asientos de ingresos por venta de trigo, por un importe de 245 libras, pero hubo de hacer frente a unos gastos de casi 1.200 libras, destinadas en su mayor parte al pago de los gajes de contingentes de tropas que tenían por misión la guarda de la judería de Tudela, amenazada por una “grant multitud de gentes que dizian eran bien 20.000 por matar los judíos”, y del propio castillo, donde se había refugiado el gobernador hasta el día de su salida (13 de mayo)²³. Tan abultado déficit no fue objeto de liquidación o cierre en esta primera contabilidad, pero cabe imaginar que sería atendido con las siempre socorridas ventas de cereal y anotado con posterioridad en otro libro. De mayor duración (once meses) la administración fiscal de Corbarán de Leet quedó limitada al distrito de las Bardenas (ventas de carbón, pastos y caloñas) y a recaudación excepcional de los bienes (cinco vacas y ocho becerros) de los judíos muertos en la judería de San Adrián. Se recaudaron sólo algo más de noventa y dos libras que, una vez atendidos los gastos ordenados por los regentes para la vigilancia de las fronteras y la guarda de las sesiones de cortes²⁴, daría un saldo positivo de unas cuarenta dos libras, importe que, según las normas contables en uso, encabezaría las cuentas presentadas a Simón Aubert para su preceptiva auditoría, según el modelo llamado “inter-receptores. De otra parte, y como venía siendo habitual e interpretado como un logro para una mayor eficacia, el grueso de la contaduría recaía en el receptor (Miguel Pérez de Villanueva), obligado a realizar hasta tres apuntes de la suma total de ingresos, derivados por sucesivas incorporaciones de ventas de trigo, reajustes del tributo de las escribanías de los judíos y otras rentas. Después de efectuar diversos pagos²⁵, todavía dispuso de un saldo favorable (755

22 § 196, as. 451 y 452. El citado Renalt cesó el 17 de marzo de 1328 y el 27 de dicho mes y año. Le sucedió Corbarán de Leet, permaneciendo en dicho cargo hasta el 27 de febrero de 1329, “privado de su oficio” por los reyes. Desempeñaría dicho puesto durante once meses y doce días.

23 La lectura de estos asientos de gastos nos informa de múltiples detalles sobre lo azaroso e incierto de esos primeros meses del año de “gracia” de 1328. § 199, as. 7-41.

24 Se trata de las Cortes, celebradas en Pamplona y por espacio de seis días, donde “fue escogida nuestra seynnora la reyna...” § 198, as. 29.

25 Además de los gastos comunes, se sigue haciendo frente a los gastos derivados de la seguridad y de mantenimiento del orden. E incluso detalles de gran interés como los cinco sueldos por copiar el libro de la merindad de su predecesor (don Miguel Pérez de don Vicente), porque “est entraua de nuevo en el oficio, con una mano de paper et del salario d’aquel que lo escriuio”. Cfr. § 196, as. 172.

libras, 19 sueldos y 7 dineros), cuya cuantía se arrastra a la contabilidad de los oidores. Y en es aquí, en este apartado, donde se añaden los apuntes correspondientes a los ingresos del peaje de Tudela –nada menos que 1.650 libras, importe superior a la recaudación de toda la merindad– y a una entrega (220 libras) –quizás en concepto de pecha– de la aljama de los moros de la capital. Con dicha suma, a instancia de los dos regidores, se devolvieron algunos préstamos,²⁶ se pagaron los salarios de los mesnaderos que tienen a su cargo las fronteras con Castilla y Aragón, y, entre otras partidas, se efectuaron diversas entregas al tesorero. Se trata, mientras que existan fondos, de pagos sucesivos y abiertos, contabilizados como “summa solucionis”²⁷.

En el desempeño de la bailía se adoptó un proceder muy similar: hasta finales de marzo figura el frente de la misma Joffre de Villiers, reemplazado desde esa fecha hasta la fiesta de San Juan Bautista (24 de junio) por Pedro Xemeniz de Bordel y, finalmente, el responsable último será Pedro Caritat, el cual tuvo a su cargo del montante total de lo recaudado y que, en este año “negro” y plagado de incertidumbres, ascendió a 5.056 libras, 17 sueldos y 5 dineros, debido en gran medida a lo aportado por el peaje mayor y otros arrendamientos (1.750 libras, incrementado en cien libras respecto al año anterior), más la pecha de la aljama de los judíos, actualizada desde 1313 en 2.200 libras. La contribución de este enclave urbano, siempre en cabeza gracias a los conceptos antes aludidos, supuso el 28'69% del total de los ingresos ordinarios de todo el reino. En un primer nivel de gastos, atendido desde las cajas del propio baile, se pagaron 466 libras, sobre todo por obras de reparación de diversas instalaciones comerciales y de la mejora de los baños. El elevado saldo resultante (4.590 libras, 14 sueldos y cinco dineros ob.), junto a un resto de la liquidación de Joffre de Villers (75 libras, 11 sueldos y medio) pasó a manos del maestre Simón Aubert y, desde esta instancia, se pagaron los adelantos realizados por el propio recibidor (peajes mayor y pecha de la aljama de los judíos), nuevas obras en uno de los cerramientos del muro de la villa, abono de mesnadas y algunos donativos, hasta alcanzar una liquidez efectiva de algo más de 187 libras y media.

Las multas, juras redimidas y homicidios que tiene a su cargo el justicia fueron recibidas, hasta el primero de mayo de 1328, por Ferrant García de Montagut y, a partir de esa fecha, los regidores nombraron a Lope Ferrandiz de Valtierra con la misión de cobrar, entre otros conceptos, los atrasos del importe de las sanciones impuestas por homicidios cometidos en años anteriores, lo cual supuso una recaudación de 127 libras. Los gastos ocasionados, además de las “no-

26 Librados a favor de don Ezmel de Ablitas. *Ibidem*, as. 299-301.

27 A un primer saldo positivo de 342 libras, 10 sueldos y 8 dineros ob. se fueron restando las entregas al tesorero, hasta reducir ese mismo saldo a 24 libras, 17 sueldos y 7 dineros. *Ibidem*, as. 335-337.

venas” de los homicidios por su salario, se refieren a la vigilancia o guarda de las ferias de febrero y agosto y a las necesidades generadas en los ocho días que duró el viaje y estancia en Olite, donde se desplazaría para la audición de sus cuentas: le fue reconocido un saldo positivo de casi 120 libras. La contabilidad de la suma “solutionis” arrojaría un “ita debet” de 25 libras, 17 sueldos y medio²⁸.

El régimen especial del que goza la villa de Olite pudo influir en la estabilidad en el cargo de su recibidor, pues durante más de diez años fue ocupado por don Nicolás Baraylla, franco de la dicha villa; el prebostazgo, por el contrario, tendría un titular menos veterano en la persona de Vicente de Felicia. En el primer caso, la recepta ordinaria por las rentas de la tierra²⁹ no fueron suficientes para sufragar los gastos derivados de las obras y demás preparativos de la llamada guarnición del rey, hasta el extremo de generar un déficit de tesorería (*debentur ei*), asumido en la cuenta inter-receptores; desde aquí se anotaron nuevas receptas y expensas, cuyo resultado arroja un saldo favorable para el recibidor de 82 libras, 18 sueldos y 7 dineros³⁰; en el segundo, se anota de nuevo el asiento de la octava anualidad del arrendamiento del prebostazgo y los derechos por un homicidio. Dado que los gastos, limitados al mantenimiento de los presos de la cárcel, apenas excedieron de las cinco libras, el balance positivo (244 libras, 11 sueldos y 8 dineros) fue transferido a la tesorería, desde donde efectuaron nuevas inversiones³¹.

La percepción de las rentas de las tres circunscripciones de Sangüesa (merindad, bailía y almiradío de Roncal y Salazar) quedó en manos de Miguel Pérez de Añúes, sin perjuicio del cese de Pedro de Artieda, sargento de armas, como merino, y de su sustitución por don Pedro Iñiguez de Lerruz, caballero³². La cuantía en dinero devengada por la primera (1.691 libras, 7 sueldos, 5 dineros ob.) superó ampliamente los gastos³³, lo que representó un remanente de

28 Este resultado fue confirmado en la audición de Simón Aubert, deputado a oyr los contos en uez et en persona del seynnno rey, el XXIII día de agosto, anno tricésimo. Cfr. § 201, as. 55.

29 Se incluye los arrendamientos: del prebostazgo y ciertas heredades (piezas, viñas, casas y del olivar) por un período de diez años, adjudicados, en 1321, a Vicente de Felicia, por un valor de 230 libras anuales; de la escribanía, 52 sueldos y medio, una vez deducido el salario del escribano, por 42 cartas; 23 libras y media por la venta de fruta de jardín del rey. § 202, as. 68”.

30 Por valor de 199 libras, 8 sueldos y 2 dineros, lo que equivale a un resto de 45 libras, 3 sueldos y medio. § 202, as. 41 y 42 y el cuadro núm. 4.

31 Dicho cese tuvo lugar el 17 de marzo de 1328. Cfr. § 204, as. 882 y 901. Por el salario de dos meses y 16 días recibió 41 cahíz, un cuartal y dos almudes, dado que su salario anual era de 200 cahíces de cebada y avena. El resto correspondería al nuevo merino. *Ibidem*, as. 902.

32 Como era habitual, las retenencias de castillos, las caballerías de los barones y los donativos a instituciones religiosas (Roncesvalles y San Salvador de Leyre) son los más cuantiosos. A efectos de técnica contable, repárese en el apunte de ingresos (92 libras) por atrasos de 1327 y su deducción en la expensa, en concepto de préstamo para el pago de las retenencias de castillos. Cfr. § 204, as. 259 y 338. E idéntico proceder se aprecia en las cuentas de trigo. *Ibidem*, as. 574 y 650.

962 libras y media; de la segunda, gracias a la contención del gasto, centrado en las obras de reparación de los molinos e inmuebles que fueron dañados por las inundaciones de la “grant agoa”³⁴, también hay superávit (407 libras, 17 sueldos y medio); y, por último, del tercero, gracias a las ventas de cereal, se obtuvo, una vez deducidas las casi diez libras de la expensa, un beneficio de 228 libras, 4 sueldos y 11 dineros. Cada una de estas tres sumas figuran anotadas como ingresos en el “conto inter-receptores”, a las que se añadieron algunos atrasos y el importe del valor del sello de Monreal y Sangüesa, alcanzando la cifra de 1.641 libras, 3 sueldos y medio a favor de la tesorería. Gracias a este dinero se daría cumplimiento a los mandatos de los regidores sobre el pago de mesnadas y al amplio despliegue de dotación de infraestructuras con destino a la llegada de los reyes y a su preceptivo ceremonial de coronación. Todavía, en el “ita debet”, existe un saldo de 472 libras, 8 sueldos y 10 dineros ob., lo cual va a permitir la compra de cereal para las guarniciones del rey en Sangüesa, lo que redujo el valor final de los ingresos a tan sólo 34 libras, 19 sueldos y 8 dineros ob³⁵. Las cada vez más limitadas funciones fiscales de los merinos y el efímero mandato de Pedro de Artieda explican la escasa significación gestora de sus cuentas³⁶, pero, por el contrario, abundan las noticias sobre el “grant alboroz en el regno” a raíz de la muerte del rey Carlos.

En la merindad de las Montañas sus titulares fueron Juan García de Reta, destituido por los regentes, y Gil García de Yaniz. Al parecer, la designación del receptor en la persona de Esteban de Rosas, cambiador de Pamplona, también fue decisión de los “rebeldes”. El dicho cambiador llevó a cabo su función con una liquidación de 923 libras, 13 sueldos y 3,5 dineros, registrada en la contabilidad del tesorero, quién, a su vez, anota en sucesivos apuntes el importe del peaje de Pamplona (1.520 libras) y los saldos de la bailía de Pamplona (593 libras, 4 sueldos), de la Navarrería y el chapitel (151 libras, 15 sueldos, 9 dineros). Con dicho montante se pagaron, entre otros conceptos, deudas pendientes y gajes por valor de 3.144 libras, 9 sueldos y 7 dineros³⁷. El segundo de los merinos, que ejerció su función durante casi un año, confeccionó su propio conto. Un tanto irregular, por cierto, pues sus únicos ingresos (18 libras y media) proceden de los beneficios de una restitución por robo.³⁸ La expensa, por el contrario, hace referencia a numerosas cabalgadas, con más doscientos hombres de a caballo y a pie, para frenar las

34 *Ibidem*, as. 987. Se entiende que del río Aragón.

35 Sobre estas cifras actuaría la auditoría del tesorero Simón Aubert, realizada el dos de julio, lunes, de 1330. *Ibidem*, as. 1136.

36 Unos ingresos suman 43 libras, en dos partidas (25 libras del conto inter-receptores y 18 libras por venta de trigo), y los gastos por mensajerías ascienden a 23 libras, 3 sueldos y 11 dineros, lo que equivale a un *ita debet* de 19 libras, 6 sueldos y un dinero. Varios apuntes de gastos para el pago de los escuderos de a pie, con su relación nominal e importe de 662 libras, fueron cancelados, así como las 269 libras, 14 sueldos por obras y gajes en el castillo de Casteyllón.

37 El “ita debet” fue, por tanto, de 44 libras, 3 sueldos y 5 dineros ob., § 206, as. 396.

38 § 207, as. 1.

incurSIONES y saqueos de los malhechores guipuzcoanos por tierras de la Burunda. A ello se hizo frente con recursos del propio merino, con un saldo a su favor de algo más de 203 libras³⁹. La reducción de esta deuda, hasta las 113 libras, 3 sueldos y un dinero, fue realizada a instancia de Simón Aubert en tres apuntes y por valor de 90 libras, 4 sueldos y medio⁴⁰, pero a partir de aquí su liquidación sufriría una cierta demora, incluida en la contabilidad inter-receptores del recibidor de la merindad de Estella del ejercicio de 1330⁴¹. El mismo responsable —el cambiador Esteban de Rosas— de las finanzas de la merindad se hizo también cargo de las de la bailía, centradas aún en unos pocos, casi residuales, arrendamientos de las viñas del cinturón suburbano de la capital y del alquiler de casas, todas ellas heredades que habían pertenecido a los “banidos” de la Navarrería⁴²; el arriendo del bedinaje (multas impuestas por el tribunal rabínico o bet-din), unido al de la tintura del mercado, habían sido adjudicados —en 160 libras y por período de ocho años— a Miguel de Roncal, sargento de armas. Completan el capítulo de ingresos el “tributo” de las escribanías de judíos (10 libras) y de los cristianos (40 libras)⁴³. La tahurería permaneció cerrada⁴⁴, mientras que la lezda del pescado fresco y salado y de la carne fue arrendada ese mismo año, por un espacio de 5 anualidades y a razón de 120 libras cada una. La receta de dineros de la dicha bailía fue de 706 libras y 4 dineros y medio, mientras que en la expensa arroja la suma de 112 libras, 16 sueldos y 4 dineros ob., pero el balance no tuvo reflejo en las cuentas de los inter-receptores. Ello obedece al carácter provisional de tales anotaciones, pues se alude a ellas en la propia contabilidad del baile de los judíos, cargo hasta ahora apenas utilizado⁴⁵. Su función primordial fue, no obstante, la guarda de la dicha judería, dada la condición de buenos y leales vasallos de sus moradores.

39 § 207, as. 22.

40 *Ibidem*, as. 30-33.

41 *Ibidem*, as. 37-39, pero tales anotaciones fueron anuladas, a la espera del cierre del ejercicio de ese año.

42 Su valor fue de 358 libras, 5 sueldos, 2 dineros ob. § 208, as. 185. Ya en las cuentas de 1321 quedó reflejada su valoración para realizar el canje con la Iglesia de Santa María (obispo y capítulo). Cfr. AVRN, tomo XI, *Registros de la Casa de Francia. Felipe II el Largo/ Carlos I el Calvo, 1319-1325*, ed. Juan CARRASCO e Íñigo MUGUETA, Pamplona, 2006, § 180, pp. 511 y ss; y, en este año 1328, al final de la relación de tales arrendamientos los asientos correspondientes están cancelados. Cfr. § 208, as. 161. Acerca de la evolución de estas rentas y sus consiguientes efectos Vid. J. CARRASCO, “Fiscalidad y demografía: las rentas de la Navarrería de Pamplona (1280-1334)”, en *Les sociétés urbaines en France méridionale et en péninsule ibérique au Moyen Âge*, París, 1991, pp. 241-278.

43 Pero tan sólo devengaron ambos por dos meses. § 208, as. 193 y 194.

44 A ruego de los hombres buenos de la villa, y de los “propios gobernadores”, la “tahurería” permanecería cerrada, para que “non usasen porque sus hijos se fazen taffures”, *Ibidem*, as. 196.

45 Se alude aquí a los asientos escritos en el cotidiano, para referirse a ese primer libro o registro contable. *Ibidem*, as. 2. Y el déficit generado por exceder los gastos a los ingresos se mantuvo en este nivel inicial.

Aunque con resultados más favorables, pero siempre con valores muy modestos, los almirantes del burgo de San Cernin y de la Población de Pamplona no presentaron –quizás por ello– sus balances a la aprobación de la tesorería. En la Navarrería, la voluntad restauradora de los dos últimos capetos ya se había traducido, desde al menos 1321, en acciones encaminadas hacia la paulatina repoblación de estos espacios urbanos. Siete años más tarde, el reparto de parcelas había alcanzado estimables niveles de ocupación. El omnipresente Esteban de Rosas será, una vez más, el recibidor de los censos de casas, con casi trescientas adjudicaciones y valorados en función de su ubicación, repartidos en una quincena de barrios y rúas. En los solares del arcediano de la Tabla se reubicó la judería, cuyas casas se distribuyeron en tres barrios⁴⁶. Al importe de estos censos (197 libras 18 sueldos, 8 dineros ob.) se unen los emolumentos del Chapitel, los tributos de los hornos y la lezda de las carnicería de los judíos, hasta contabilizar, junto a otros ingresos ocasionales (ventas de pan), la suma de 284 libras, 15 sueldos y 9 dineros ob. En los gastos hubo deducciones (restanças) por impago de censos, cuyo resultado arrojaría aún un saldo favorable de algo menos de 153 libras. Como una herencia del pasado, los comisarios de la puebla de la ciudad de la Navarrería redactaron su propio conto, pero referido en exclusiva a las rentas del Chapitel, pues las del resto ya fueron contabilizadas por el citado don Esteban.

Los ataques y saqueos perpetrados contra las comunidades de judíos, especialmente virulentos a raíz de la muerte del rey, tuvieron su puntual reflejo en la tributación fiscal de los enclaves del Camino de Santiago, hasta el extremo de llegar nombrar un procurador de los bienes de judíos, ya fuesen muertos o huidos. Un ejemplo es el observado en el prebostazgo de Puente la Reina. Aquí, su titular, Pedro Sánchez, recauda los tributos del mercado, de la carnicería, las llamadas rentas de la tierra y, sobre todo, los derechos de la escribanía de los judíos y de los bienes de los desaparecidos. Con todo, son cifras modestas⁴⁷ y, pese a ello, cumplimentadas ante los auditores de cuentas. Aunque a mayor escala, Ponce Mateo, el nuevo recibidor de la merindad y bailía de Estella, deberá enfrentarse a una problemática muy similar. Aquella es, de la cuatro circunscripciones, la que más dinero aporta (3.067 libras, 11 sueldos ob.), debido a las recaudaciones en concepto de pecha, como la de los labradores de las villas de Miranda

46 Barrio próximo al huerto de los canónigos, con 25 concesiones; bario de Suso, con 15, y el barrio cabo la Teyllería, “teniendo al portal de la Fuente Vieja”, con 16. § 212, as. 285-343.

47 Más modestas aún son las cuentas de la bailía de la tierra del Baztán, regentada por Jimeno García, vizconde de Baigorri, con unos ingresos de 21 libras y media y unos gastos de tan sólo ocho. § 215, as. 13 y 17. Se aprecia un error en la contabilización del gasto, pues su importe es de 10 libras, 17 sueldos y 6 dineros. Ese error fue arrastrado al conto inter-receptores, pero debido a esta y otras anomalías fue cancelado. Llama la atención la ubicación de esta pieza, entre la del preboste de Puente la Reina y del merino de Estella, cuando lo adecuado sería incluirla en las del merino de las Montañas.

(210 libras) y de Larraga (350 libras) o de las tierras de la Solana o del valle de la Berruela (240 libras). Y dada esa capacidad de gasto desde su misma caja recaudadora, se pudo atender una serie de obligaciones financieras⁴⁸; con todo, aún quedó un remante de 1.763 libras y 3 dineros. A tenor de las técnicas contables en uso, dicho importe encabezará la serie de asientos del conto interreceptores (entre el tesorero y los respectivos oficiales); a ello se añaden el saldo de la bailía de Estella, el valor de la saca del vino de toda la merindad, el peaje de Los Arcos y otras aportaciones menores, hasta contabilizar la suma de lo que debe rendir el dicho recibidor⁴⁹. Una vez rendida e incluso quizás aceptada la referida suma, tiene lugar una nueva expensa (“de los quoaes dineros espendio” y a cargo también del propio recaudador), en su mayor parte de mandamientos de pago por parte de los regidores, con todas las garantías (su data y sello de la Cort), lo cual supuso una entrega de 2.583 libras, 11 sueldos, 3 dineros⁵⁰. Todo este conjunto de actuaciones supone una gestión financiera de cierta complejidad: son múltiples las anotaciones de ingresos y gastos desde cada una de las cajas de los oficiales recibidores, para, después de auditados, alimentar los fondos de la tesorería, cuya función nada parece indicar que actúe como caja única. Este concepto ni siquiera fue utilizado en la gestión conjunta de merindad y bailía. En los cofres de esta última se recaudaron, por las especiales circunstancias que vivieron las juderías de su aljama, sólo 509 libras, 10 sueldos y 5 dineros ob.⁵¹; el resto que adeuda a la caja central de la tesorería es de 387 libras, 14 sueldos,

48 Además de los pagos ordinarios por obras, retenencias de castillos, etc., son de interés algunas noticias indirectas, como es el caso de los pagos por “hostages” del recibidor al desplazarse a Pamplona para recibir las 50 libras de esterlines que “maylleuaron” de Miguel Moça y cien reales de Juan Pérez de Undiano (§ 216 as. 314). O por otro desplazamiento a la dicha ciudad para “fazer un visamiento del conto” con el maestre Juan de Leyoz por ordenanzas del señor de Suly y mandamiento de los regidores (*Ibidem*, as. 317).

49 Es de las pocas veces que se aprecia un error en la contabilidad. Además del asiento de sumas tachado, la cantidad que se reconoce como deudor el recibidor es de 2.660 libras, 14 sueldos, 10 dineros ob. (§ 216, as. 425), cuando, la suma efectiva de todas y cada una de las anotaciones es de 2.649 libras 19 sueldos, 1 dinero, Es decir una diferencia de 20 libras, 15 sueldos, 9,5 dineros, que no he detectado en los sucesivos análisis.

50 Estas son cifras reales, pues los errores anteriores se arrastran hasta el ita debet, que anota 77 libras, 3 sueldos y 6 dineros (*Ibidem*, as. 523), cuando el saldo efectivo es de tan sólo 66 libras, 7 sueldos y 10 dineros. Es en este apartado de expensa donde quedan registrados, entre otros, la devolución, en moneda navarra, de los préstamos concedidos en su día por Miguel Moça y de Juan Pérez de Undiano, reseñados más arriba: supuso, en el primer caso, la entrega de 250 libras de sanchetes y, en el segundo, de 103 libras y 15 sueldos (*Ibidem*, as. 481 y 482). Asimismo, creo de interés aludir al mandamiento del maestre Juan de Leyoz para que se abone a Juan Pérez de Undiano 118 libras y 14 sueldos, importe de la cera comprada “pora el coronamiento del rey et de la reynna” (*Ibidem*, as. 497). Tan importante desembolso avalaría la idea de un ceremonial solemne, ritualizado a lo largo de varias horas (diurnas y nocturnas) y en el que la luminaria ocuparía un destacado papel.

51 Los censos de las casas de la judería, el bedinaje, la pecha de la aljama y el resto de los ingresos de este año, generados por esta comunidad no fueron recaudados “por razon que la judería es estryuta” (*Ibidem*, as. 1034-1040).

2 dineros y medio, aunque dicha suma sufriría una ligera merma de algo más de ocho libras⁵² al ser presentada para su audición como final de su tramitación. La corta duración, de apenas tres meses, del mandato del merino Jacques de San Sansón no le liberó de rendir cuentas, no sólo copiando su propio conto de ingresos y gastos, sino que en su rendición auditora, en cuanto a aparentes formalidades⁵³, los valores de ambos capítulos quedaron igualados y su cierre confirmado con un *ita quitus*. Una situación peculiar es la ofrecida por el baile de los judíos de Estella (Bartolomé Sánchez), nombrado más para cobrar los gajes de su recién estrenado oficio que para recaudar rentas y tributos de esta maltrecha comunidad⁵⁴.

De la llamada tierra de Ultrapuertos disponemos de dos piezas contables: la de Arnaldo Guillermo, señor de Agramont y guarda de dicha tierra, y la de Bernard Capderrey, procurador del rey. En la del guarda figuran los ingresos y gastos ordinarios contabilizados, como era habitual, en dineros morlanes (18 dineros de sanchetes o sueldos y medio por cada sueldo de morlanes). Además del cermenaje de las tres unidades de la villa de San Juan (el Burgo Mayor, y los barrios de San Miguel y San Pedro), figuran los ingresos por la compraventa de casas; un conjunto de rentas llamadas de la tierra en las que se incluye, entre otras, el cermenaje de San Juan el Viejo, la pecha de las ovejas y el francaje de las tierras de Mixa, Lantabat, Guarritz y Ostabares. Las de Osses y Arbeloa cuentan con un repertorio más amplio de ingresos, pero centrados en una serie de censos sobre la ganadería (cerdos) y los montes. El gasto, gestionado directamente por el señor de Agramont, cubre sobre todo el pago de contingentes militares para la defensa de la tierra y de las escaramuzas provocadas por la guerra de Gascuña⁵⁵. Una vez cerrada esta contabilidad, con la preceptiva anotación del saldo o *ita debet*, en folio separado se inician las cuentas en sanchetes, bastante más reducidas que las anteriores. Ambas fueron auditadas para recoger el saldo resultante (82 libras, 2 sueldos ob.) y al que se incorporan los nuevos ingresos: desde esta instancia se acomete un segundo nivel de gastos, sujeto a un nuevo control⁵⁶. Entre los gastos atendidos por el guarda figura el salario del procurador, cuyo compto tenía como objetivo preparar, en la bailía de San Juan, la guarnición para la próxima llegada de los reyes. Ello re-

52 Confróntese las cifras del resto o saldo (*Ibidem*, as. 1076) y el anotado en las cuentas interreceptores, con un asiento por “fin de su conto de dineros de la baylía” (*Ibidem*, as. 417).

53 Y digo esto, porque, como puede apreciarse, existen numerosas tachaduras y cancelaciones e incluso, después de su cierre, se anotan nuevas sumas de gastos (§ 217, as. 43-49); todo parece indicar que estas cuentas quedaron incompletas.

54 Los ingresos fueron de 52 sueldos y sus gajes, proporcionales a la duración de su administración, 6 libras, 9 sueldos y 2 dineros. (*Ibidem*, as. 8 y 9).

55 Cfr. § 219, as. 129.

56 Ello equivale a un saldo negativo de 4 libras, 23 dineros ob. Este conto fue oído el 4 de agosto de 1330. *Ibidem*, as. 221 y 222.

quería el manejo de moneda fuerte (esterlines) y “feble” o tornesa, tal y como queda registrado en la recepta y en la expensa. A los primeros 69 primeros asientos, con los que parece concluir las operaciones propias de esta contaduría, se añaden, a partir del folio 187 y hasta el 190, una recaudación de censos de solares y hornos, con la relación nominal de los mismos. Y concluye de forma abrupta –de aquí su inclusión un tanto irregular– con otra recepta de “ar-pentz” (tierras de cultivo) por la fiesta de Santo Tomás.

Dada la azarosa coyuntura de estos tiempos y la inestabilidad de la mayoría de los oficiales, a nadie puede extrañar la existencia de fraudes, irregularidades o anomalías en la gestión fiscal, detectables en las continuas revisiones, tachaduras y enmiendas de las sucesivas anotaciones. E incluso con la aparición de piezas “extrañas” o, si se prefiere, del cotidiano, como son los casos del fragmento de las cuentas de los mensajeros enviados al obispo de Bayona y del registro completo con las actuaciones del procurador real. A este alto funcionario, dada su condición de notario de la Cort, le corresponde la recaudación del valor de los sellos de dicho tribunal, expresada en anotaciones puntuales de días y meses (desde el 28 de febrero de 1328 hasta el mismo día y mes del año siguiente) y las caloñas ordinarias, al tiempo que otros variados ingresos, como es el caso de la pecha de la aljama de Tudela o el tributo de los hornos y de la lezda de Funes. Con todo ello se alcanzó la suma de 748 libras, 8 sueldos y medio; el gasto⁵⁷, por el contrario, quedó limitado casi en exclusiva al pago de mensajeros, donativos y demás preparativos, dado el estado de agitación que vive el reino ante la llegada de sus nuevos soberanos. La contaduría en grano y otras especies, que siempre figura a continuación de la de dinero, recoge numerosas deducciones y por primera vez no registran atrasos. Por su singular naturaleza, éstas cuentas no precisan la audición inter-receptores y sus saldos –ya sean positivos y negativos– son consignados como el primer asiento del año siguiente. Todo este conjunto de apreciaciones, unidas a una reflexión más sosegada sobre el crucial papel del gasto público, sin olvidar aquellas que conciernen a los aspectos materiales –siquiera una somera arqueología de las piezas (soporte en pergamino, lengua utilizada, especificidades contables, etc.)–, podrán ser comentadas y, en la medida de lo posible, explicadas, a la luz de la transmisión textual que nos proporcione el análisis del libro de tesorería y sus sucesivas copias en formato de rolde.

Pamplona, 6 de enero, día de la Epifanía del Señor, del 2009

Juan CARRASCO
Universidad Pública de Navarra

57 Por un importe de 449 libras, 2 sueldos y 10 dineros ob., lo que supone una deuda por parte del procurador de 299 libras, 5 sueldos y 7 dineros ob. § 222, as. 501 y 502.

CUADRO 1a: RELACIÓN DE ALTOS CARGOS				
ADMINISTRACIÓN REAL Y FINANCIERA (1316-1327)				
Núm.	NOMBRE	CARGO	FECHAS	Ref. Documentales AVRN, XI
1	Esteban de Borret, maestrescuela de Poitiers	Reformador	1316-1322	§ 156, as. 1395, 2208
2	Guichard de Marzy, caballero	Reformador	1316-1322	§ 146, as. 56-57
3	Hugo de Visac, caballero	Inquisidor	1316-1326	§ 154, as. 13
4	Jean de Paste, deán de Chartres	Inquisidor	1316-1326	§ 193, as. 278, 575
5	Ferry de Pequeynni	Inquisidor	1326	AGN, Caj. 6, n° 46
6	Ponz de Morentayna o Mortagne, vizconde de Aunay	Gobernador	1317-1322	§ 184, as. 621
7	Jofre de Mortagne, señor de Rosillón	Lugart. Gober	1317-1322	§ 178, as. 61
8	Aymar, señor de Arthiac	Lugart. Gober	1319	§ 161, as. 14
9	Don Alfonso de Robray	Gobernador	1323-1326	§ 195, as. 94
10	Don Pedro Remón de Rabastens	Gobernador	1326-1327	AGN, Caj. 6, n° 53
11	Don Pedro Xemeniz,	Lugart. Gober	1324-1325	§ 194, as. 240, 245
12	Pedro Sánchez de Monteagudo	Lugart. Gober	1326	AGN, Caj. 6, n° 41
13	Simón Aubert, maestre	Procurador	1315-1327	§ 195, as. 70
14	Guillem de Lahala, clérigo del rey	Tesorero	1305-1327	§ 195, as. 341
15	Pedro Navarro, cambiador de Pamplona	Lugart. Tesor	1315-1325	§ 167, as. 198

CUADRO 1b: RELACIÓN DE ALTOS CARGOS				
ADMINISTRACIÓN REAL Y FINANCIERA (1327-1328)				
Núm.	NOMBRE	CARGO	FECHAS	Ref. Documentales AVRN, XII
1	noble, Juan Corbaran de Leet, alfaraz	Regente	1328	§ 223, as. 3056
2	Juan Martínez de Medrano	Regente	1328	§ 223, as. 3056
3	Enrique, señor de Sully y botellero de Francia	Lugart. Rey	1328	AGN, Caj. 6, n° 59
4	Felipe de Meleun, arcediano de Reims	Lugart. Rey	1328	AGN, Caj. 6, n° 85, 82
5	Ademaro, señor de Archiac	Lugart. Rey	1328	AGN, Caj. 6, n° 85, 82
6	noble, don Pedro Remón de Rabastens	ex-gobernador	1328	§ 196, as. 290
7	Martín López de Asiain, abad de Eneriz	Procurador	1328	§ 196, as. 280
8	Bernard d'Oule, maestre	Procurador	1328	§ 223 as. 3056
9	Diego García de Ezcay	Lugart. Procurador	1328	§ 222 as. 497
10	Simón Aubert, maestre	Tesorero	1327	AGN, Caj. 6, n° 57
11	Simón Aubert, maestre	Comisario auditor	1328	§ 198, as. 41 y ss.
12	Simón Aubert, maestre	Tesorero	1328	§ 206, as. 313 y ss.
13	Guillem de Lahala, clérigo del rey	Tesorero	1305-1327	§ 195, as. 341
14	maestro Alfonso de Malborge	Oidor de comptos	1328	§ 223, as. 591
15	maestro Juan de Leyoz	Oidor de comptos	1328	§ 223, as. 591
16	maestro Juan de Leyoz	Recibidor General	1328	§ 196, as. 286

CUADRO 2a: MERINOS, BAILES Y OTROS OFICIALES				
ADMINISTRACIÓN REAL Y FINANCIERA (1316-1325)				
Núm.	DISTRITO	CARGO	NOMBRE	FECHAS
1	LA RIBERA	Merino	Pedro Sánchez de Monteagudo	1316-1319
2	LA RIBERA	Merino	Focault de Archiac	1319
3	LA RIBERA	Recibidor	García López, rector de Cadreita	1318
4	LA RIBERA	Recibidor	Pascual de San Martín, cambiador de Tudela	1318
5	TUDELA	Baile	Íñigo de Ujué	1316-1322
6	TUDELA	Justicia	Íñigo de Ujué	1316-1322
7	OLITE	Recibidor	Nicolás de Baraylla	1318-1322
8	OLITE	Recibidor	García Centol	1319
9	OLITE	Preboste	Pedro Jiménez	1319
10	SANGÜESA	Merino	Odin de Merry	1319
11	SANGÜESA	Recibidor	Pedro Arnaldo de Necuesa	1316
12	SANGÜESA	Recibidor	Jimeno Pérez de Caparroso	1316
13	SANGÜESA	Recibidor	Simón Pérez de Caparroso	1317-1321
14	SANGÜESA	Recibidor	Jacques de Lahala	1317-1321
10	SANGÜESA	Almiradío	Ramón de Vitoria, guarda	1321
11	SANGÜESA (Bailía)	Recibidor	Simón Pérez de Caparroso	1318-1321
12	SANGÜESA (Bailía)	Recibidor	Jacques de Lahala	1318-1321
10	PAMPLONA	Recibidor	Jimeno Martínez, abad de Baigorri	1316
11	PAMPLONA	Recibidor	Pedro Miguel de Lecumberri	1318
12	PAMPLONA	Merino	Juan López de Uroz	1319-1321
13	PAMPLONA	Recibidor	Pedro Miguel de Senosiáin	1319
14	PAMPLONA	Recibidor	Juan de Leyoz	1321
15	PAMPLONA	Recibidor	Pedro Miguel de Lecumberri	1321
16	PAMPLONA (Bailía)	Recibidor	Juan de Leyoz	1316-1322
17	Pamplona (Navarrería)	Comisario	Simón Martínez, rector de Baigorri	1321-1322
18	Pamplona (Navarrería)	Comisario	Pedro López de Tajonar	1321-1322
19	PUENTE LA RIENA	Preboste	Juan Pérez de Olóriz	1319-1321
20	ESTELLA	Recibidor	Lope Ochoa de Los Arcos	1316
21	ESTELLA	Recibidor	Juan García, notario de la Cort	1318-1321
22	ESTELLA	Merino	Juan de Savigvy	1319
23	ESTELLA	Recibidor	Juan de Portilla, portero	1319
24	ESTELLA	Recibidor	García Garceiz, alcalde de Lerín	1319-1325
25	ESTELLA	Merino	sire Jacques de San Sanson	1325
26	ESTELLA (Bailía)	Baile	Jean de Saint Auber	1316
27	ESTELLA (Bailía)	Baile	Juan García, notario de la Cort	1318-1321
28	ESTELLA (Bailía)	Lugart. Baile	Guillermo de Cuyannon	1321
29	ESTELLA	Preboste	Droco de Meldis	1318-1321
30	RONCESVALES	Baile	Miguel de Erro	1318
31	San Juan de Pie de Puerto	Baile	Ramón Arnaldo de Sahala	1316-1318

CUADRO 2b: MERINOS, BAILES Y OTROS OFICIALES				
ADMINISTRACIÓN REAL Y FINANCIERA (1327-1328)				
Núm.	DISTRITO	CARGO	NOMBRE	FECHAS
1	LA RIBERA (merindad)	Recibidor	Miguel Pérez de Villanueva	1328
2	LA RIBERA (merindad)	Merino	Corbarán de Leet	1328
3	Sancho Abarca (castillo)	Castellano	Mateo Sayllentbien	1328
4	LA RIBERA (merindad)	Merino	Renalt Lechat	1328
5	TUDELA	Baile	Pedro Caritat	1316-1328
6	TUDELA	Baile	Godofre o Joffre de Villers	1328
7	TUDELA	Baile	Pedro Xemeniz de Bordel	1328
8	TUDELA	Justicia	Ferrán García de Montagut	1328
9	TUDELA	Justicia	Lope Fernández de Valtierra	1328
10	OLITE	Recibidor	Nicolás de Baraylla	1318-1328
11	OLITE	Preboste	Vicente de Felicia	1328
12	SANGÜESA (merindad)	Recibidor	Semen Martínez, abad de Baigorri	1327
13	SANGÜESA (merindad)	Recibidor	Pedro López de Tajonar	1327
14	SANGÜESA (merindad)	Recibidor	Miguel Pérez de Añués	1328
15	SANGÜESA (bailía)	Recibidor	Miguel Pérez de Añués	1328
16	RONCAL Y SALAZAR (Almiradío)	Recibidor	Miguel Pérez de Añués	1328
17	SANGÜESA	Merino	Pedro de Artieda, sargento de armas	1328
18	SANGÜESA	Merino	don Pedro Iníguez de Lerruz, caballero	1328
19	PAMPLONA (merindad)	Recibidor	Esteban de Rosas, cambiador	1328
20	MONTAÑAS	Merino	Juan García de Reta	1328
21	MONTAÑAS	Merino	Gil García de Yaniz	1328
22	PAMPLONA (bailía)	Recibidor	Esteban de Rosas, cambiador	1328
23	PAMPLONA (bailía de los judíos)	Baile	Miguel de Roncal, sargento de armas	1328
24	PAMPLONA (Burgo)	Almirante	Martín Cruzat	1328
25	PAMPLONA (Población de San Nicolás)	Almirante	Juan de Aguirregui	1328
26	PAMPLONA (Navarrería)	Recibidor	Esteban de Rosas, cambiador	1328
27	PAMPLONA (la puebla de la ciudat)	Comisario	Jimeno Martínez, abad de Baigorri	1328
28	PAMPLONA (la puebla de la ciudat)	Comisario	Pedro de Tajonar, guarda del Chapitel	1328
29	PAMPLONA (la puebla de la ciudat)	Comisario	Esteban de Rosas, cambiador	1328
30	PUENTE LA RIENA	Preboste	Pedro Sánchez	1328
31	BAZTÁN (tierras)	Baile	don Jimeno García, vizconde de Baigorri	1328
32	ESTELLA (merindad)	Recibidor	Lope López de Los Arcos	1327
33	ESTELLA (merindad y bailía)	Recibidor	Ponce Mateo	1328
34	ESTELLA (merindad)	Merino	Juan Velaz de Medrano	1328
35	ESTELLA (tierra)	Merino	Jacques de Sansón	1328
36	ESTELLA (bailía de los judíos)	Baile	Bartolomé Sánchez	1328
37	ESTELLA	Preboste	Lope de Begera	1328
38	ULTRAPUERTOS (Tierra)	Guarda	Arnaldo Guillermo, señor de Agramont	1328
39	ULTRAPUERTOS (Tierra)	Procurador	Bernard de Capderrey	1328
40	Labastida de Clairence	Baile	Ramón de Acxa	1328
41	Labastida de Clairence	Baile	Guillermo Arnalt de Agramon	1328

CUADRO 3. CUENTAS EN DINERO DEL AÑO 1328

DISTRITO	OFICIAL	INGRESOS			GASTOS			SALDO		
		L	S	D	L	S	D	L	S	D
LA RIBERA	Recibidor	1.363	19	4,0	607	19	9,0	755	19	7,0
Sancho Abarca	ALCAIDE	19	10	0,0	7	13	2,0	11	16	10,0
LA RIBERA (1)	MERINO	92	5	8,0	50	8	0,0	41	17	8,0
LA RIBERA (2)	MERINO	245	0	0,0	1.197	7	6,0			
TUDELA	BAILE	5.056	17	5,0	466	2	11,5	4.590	14	5,5
TUDELA	JUSTICIA	127	5	0,0	17	6	0,0	109	19	0,0
OLITE	Recibidor	256	2	6,0	284	0	7,0	-27	-18	-1,0
OLITE	PREBOSTE	250	0	0,0	5	8	4,0	244	11	8,0
SANGÜESA	Recibidor	1.691	7	5,5	728	14	7,5	962	12	10,0
SANGÜESA	BAILE	499	16	6,0	91	19	0,0	407	117	6,0
Roncal y Salazar	Almiradío	237	6	11,0	9	2	0,0	228	4	11,0
SANGÜESA	MERINO	48	0	0,0	23	3	11,0	19	16	1,0
PAMPLONA	Recibidor	1.511	6	6,0	587	12	2,5	923	14	3,5
MONTAÑAS	MERINO	108	14	6,0	221	17	7,0	-113	-3	-1,0
PAMPLONA	BAILE	706	0	4,5	112	16	4,5	593	4	0,0
PAMPLONA	Baile (judíos)	59	18	4,5	89	17	7,0	-29	-19	-2,5
Burgo de San Cernin	almirante	14	0	0,0	4	1	1,0	9	18	11,0
San Nicolás (Población)	almirante	9	0	0,0	7	2	6,0	1	17	6,0
Navarrería (Pamplona)	Recibidor	284	15	9,5	132	0	0,5	152	15	9,0
Navarrería (Chapitel)	Guardas	28	3	7,5	11	6	6,0	16	17	1,5
Navarrería (Chapitel)	Guardas	16	17	1,5	30	15	0,0	-13	-18	-10,5
PUENTE LA REINA	PREBOSTE	45	6	8,0	2	4	4,0	43	2	4,0
Baztán (tierra de)	Baile	21	10	9,0	8	0	0,0	13	10	9,0
ESTELLA	Recibidor	3.067	11	5,0	1.304	10	9,5	1.763	0	3,0
ESTELLA	BAILE	509	10	5,5	121	16	3,0	387	14	2,5
ESTELLA	MERINO	21	15	0,0	23	2	11,5	-1	-7	-11,5
Ultrapuertos (tierras de)	Guarda	213	2	3,5	131	0	3,0	82	2	0,5
Ultrapuertos (tierras de)	Procurador	479	18	7,5	265	9	11,5	214	8	8,0
NAVARRA	Procurador de	748	8	6,0	449	2	10,5	299	5	7,5
TOTAL		17.721	240	129,5	6.980	230	145,5	11.678	306	105,5

(1) Del carbón de la Bardena, ovejas y caloñas

(2) Ventas de trigo y no hay balance o saldo que indique el déficit.

CUADRO 4. CUENTAS INTER-RECEPTORES (1328)

DISTRITO	OFICIAL	ATRASOS			INGRESOS			GASTOS			SALDO (ITA DEBET)		
		L	S	D	L	S	D	L	S	D	L	S	D
LA RIBERA	RECIBIDOR				2.625	19	7,0	2.283	8	10,5	342	10	8,5
LA RIBERA	MERINO				92	6	8,0	79	3	0,0	13	3	8,0
TUDELA	BAILE	75	11	6	4.590	14	5,5	4.478	13	4,0	187	12	7,5
TUDELA	JUSTICIA				119	19	0,0	94	1	6,0	25	17	6,0
OLITE	RECIBIDOR				208	10	0,0	291	8	7,0	-82	-18	-7,0
OLITE	PREBOSTE				244	11	8,0	199	8	2,0	45	3	6,0
SANGÜESA (Merind)	Recibidor				962	12	10,0						
SANGÜESA (bailía)	Recibidor				407	17	6,0						
Roncal y Salazar (alm)	Recibidor(1)				228	4	11,0	1.606	3	9,5	34	19	8,5
PAMPLONA	Recibidor				3.188	13	0,5	3.144	9	7,0	44	3	5,5
MONTAÑAS	MERINO				90	4	6,0	203	7	7,0	-113	-4	-1,0
PUENTE LA REINA	PREBOSTE				43	2	4,0	35	1	0,0	8	1	4,0
ESTELLA	Recibidor	886	18	10	1.763	0	3,0	2.583	11	3,0	66	7	10,0
ESTELLA	MERINO				128	7	11,5	128	7	11,5	0	0	0,0
Ultrapuertos (tierras de)	Guarda				122	2	0,5	126	4	0,0	-4	-1	-11,5
TOTAL		961	29	16	14.809	140	81,0	15.249	83	67,5	565	52	44,5

(1) Incluye la liquidación de los gastos y el saldo de las tres unidades

CUADRO 5. CUENTAS EN GRANO DEL AÑO 1328

A. Trigo

K=cahíz; R=robo; Q=cuartal; A=almud

Distrito	Oficial	Recepta				Expensa				"Ita debet"			
		K	R	Q	A	K	R	Q	A	K	R	Q	A
RIBERA	Recibidor	2.571	2	1	3	2.250	1	1	1	321	1	0	2
TUDELA	BAILE	99		2		99		2		0	0	0	0
SANGÜESA	RECIBIDORES	3.533	0	3	3	3.533	0	3	3	0	0	0	0
SANGÜESA	BAILE	101	2	1	1	101	2	1	1	0	0	0	0
RONCAL Y SALAZAR	Almiradio	93	0	3	0	93	0	3	0	0	0	0	0
PAMPLONA	Recibidor	1.594	1	2	2	1.660	3	0	0	-66	-1	-1	-2
NAVARRERÍA (Pamplona)	Recibidor	66	0	0	0	66	0	0	0	0	0	0	0
PAMPLONA (Chapitel)	Guardas	27	0	0	0	27	3	0	0	0	0	0	0
PUENTE LA RIENA	PREBOSTE	42	2	0	0	42	2	2	2	0	0	0	0
BAZTÁN (tierra de)	Baile	10	1	0	0	10	1	0	0	0	0	0	0
ULTRAPUERTOS (tierras)	Guarda	70	0	2	2	70	0	2	2	0	0	0	0
ULTRAPUERTOS (tierras)	Procurador	81	0	0	2	81	2	2	2	0	-2	-2	0
ESTELLA (merindad)	Recibidor	4.047	0	3	2	4.047	0	3	2	0	0	0	0
TOTAL		12.334	8	17	15	12.079	14	19	13	255	-2	-3	0

B. Cebada

Distrito	Oficial	Recepta				Expensa				"Ita debet"			
		K	R	Q	A	K	R	Q	A	K	R	Q	A
RIBERA*	Recibidor	2.285	2	0	2	2.285	2	0	2	0	0	0	0
TUDELA*	BAILE	118	2	0	3	118	2	0	3	0	0	0	0
SANGÜESA*	Recibidores	2.869	0	2	2	2.869	0	2	2	0	0	0	0
SANGÜESA	BAILE	83	3	2	0	83	3	2	0	0	0	0	0
PAMPLONA (Navarrería)	Recibidor	5	0	0	0	5	0	0	0	0	0	0	0
ULTRAPUERTOS	Procurador	120	0	0	0	107	3	0	0	12	1	0	0
ESTELLA* (merindad)	Recibidor	3.407	1	3	1	3.407	1	3	1	0	0	0	0
TOTAL		8.887	8	7	8	8.874	11	7	8	12	1	0	0

* Cebada y avena

C. Avena

Distrito	OFICIAL	Recepta				Expensa				"Ita debet"			
		K	R	Q	A	K	R	Q	A	K	R	Q	A
PAMPLONA	Recibidor	1.062	0	3	0	852	0	3		210	0	0	0
NAVARRERÍA (Pamplona)	Recibidor	30	3	0	0	30	3	0	0	0	0	0	0
PAMPLONA (Chapitel)	Guardas	2	1	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0
BAZTAN (tierra)	Baile	0	0	2	0	0	0	2	0	0	0	0	0
ULTRAPUERTOS (tierras)	Guarda	18	0	2	0	18	0	2	0	0	0	0	0
TOTAL		1.112	4	7	0	902	4	7	0	210	0	0	0

1328

AGN, COMPTOS, REGISTRO 23

1328

Compto de Miguel Pérez de Villanueva, recibidor de la merindad de la Ribera
AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 1-23.

Un cuadernillo en pergamino (193 x 282 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Cit. Félix Segura Urra, "Imagen y gobierno de un reino sin rey. Navarra en 1328", en *Príncipe de Viana*, LXVIII, 2007, pp. 901-915.

Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, pp. 390-393.

Anno Domini Millesimo CCC^o vicesimo octauo

*Conto de Miguel Periz de Uilla Nueua, reçebidor de las rientas del rey en la
merindat de la Ribera*

Recebio dineros de la rienta de la tierra

En la villa de Cortes

- [1] Del tributo que tienen l'aliama de los moros a perpetuo, 37 libras.
- [2] Ibi, el huerto del rey, en ordio se conta.
- [3] Ibi, de cens de casas de Domingo de Taraçona, destruytas por razon de guerra, 3 sueldos.
- [4] Ibi, de las piezas de Rodrigo que son¹ campos estruytos, nichil, que non son labrados por la grant seca del tiempo et solian se contar en pan.
- [5] Ibi, de 82 faysses de lino et 22 faysses de caynnamo, 7 libras.
- [6] Ibi, de 186 gayllinas, 2.680 hueuos vendidos por compossion fecha con los moros, 9 libras, 6 sueldos².
- [7] Summa parcium: 53 libras, 9 sueldos.

En la villa de Buynnuel

- [8] De tributo de las heredades del rey con todos lures drechos et con la meatat de las emendas de 60 sueldos et con 5 sueldos de peyta de Yca Escotido, moro que mora en la villa de Açut, tributadas por 8 aynnos, por el septimo aynno, 85 libras.
- [9] Summa per se.

1 Las piezas de Rodrigo que son] Ms. interlineado.

2 Videatur literam] Ms. anotado al margen derecho.

En la villa de Fonteyllas

- [10] De tributo de las heredades del rey et del castiello que se tiene por casa plana que tiene don Johan^{fol. 1v} Martiniz de Medrano³ sobre sus cauayllerias, 150 libras.
- [11] Summa per se.

En la villa de Ablitas

- [12] De tributo de las heredades del rey con el drecho de los moros et con la meatat de las emendas de 60 sueldos et l'erbago de l'Almazia, de Valpertuna et de Bona Mayson, tributados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 245 libras.
- [13] Ibi, de logero de casa, de vinna, de huerto que fueron de vna mora que se enforco, tributados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 20 sueldos.
- [14] Ibi, de tributo de las heredades de moro Lop Cabezblanco et Lop Cabrero, que mataron vn judio a trayçion en su casa, tributadas por 4 aynnos, por el segundo aynno, 65 sueldos.
- [15] Summa parcium: 249 libras, 5 sueldos.

La casa de Lor

- [16] En pan se conta.

En la villa de Montagut

- [17] De⁴ tributo de las heredades del rey con el drecho de los moros et la meatat de las emendas de 60 sueldos tributadas por 4 aynnos, por el segundo aynno, 130 libras.
- [18] Summa per se.

En la villa de Cascant

- [19] De logero de tablas de la carniceria, tributadas a 6 aynnos, por el cuarto aynno, 8 libras, 10 sueldos.
- [20] Ibi⁵ de los moros que non uayan masar pan del rey, 19 sueldos.

3 Por] Ms. tachado; sobre]superindice y anotado a continuación.

4 Mandatum quod fuit interrogare [...] dixit quod non [...] alius isto anno in tota merinia] Ms. anotado al margen izquierdo.

5 Sciatur [...] uel ad] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [21] Ibi, de modalafes que goardan las medidas de pan et de vinno este ayyno, nichil.
- [22] Ibi, del çens de las vinnas del rey, 15 libras.
- [23] Ibi, de çens d'un solar al pie del castiello, 3 sueldos.
- [24] Ibi, de lezta de sal, este ayyno, nichil, que non se trayeron.
- [25] Ibi, de ganados entrantes en los vedados del conçeýllo a la part del rey, nichil este ayyno.
- [26] Ibi, de tributo de las escriuanias de los judios con los tributos de la^{fol. 2r} dicta escriuania en las villas de Montagut, de Ablitas, de Tuelvebras et de Murchant, que fueron tributadas en anno vicesimo septimo⁶, tributadas por 4 ayynos, cada ayyno por 4 libras, 10 sueldos, del primero dia que fazieron de genero, anno vicesimo septimo ata el primero dia de março eodem anno, por razon de la muert e persecucion que fanay a los judios se leysaron de contar en dos meses, pro rata de 4 libras, 10 sueldos por ayyno, ualen 20 sueldos⁷. Por el segundo ayyno, nichil que non quartes.
- [27] Ibi, de tributo de los peages tributados a 6 ayynos⁸, por el cuarto ayyno, 52 sueldos.
- [28] Ibi, de 35 espaldas dadas a la seynnoría, segund es costumbrado⁹, de los moros qui matan carneros¹⁰ en su Pascoa, vendidas cada una a 6 dineros, ualen 17 sueldos, 6 dineros.
- [29] Ibi, de tributo de la vinna de¹¹ pieca en mont¹² que puede ser 8 quartales de semient que fue d'una mora que morio sen criazon, 6 sueldos.
- [30] Ibi, de 66 gayllinas de los moros que fazen açofra que los otros non son tenidos, vendidas cada una por 9 dineros, 49 sueldos, 6 dineros.
- [31] Ibi, de çens de la¹³ chica pieça¹⁴ que fue del Çaragoçano que mato vn moro que furtaua de noches el fruyto de su huerto, 3 sueldos.
- [32] Ibi, de cens de la casa de Yça, moro, fillo qui fue de Mahoma el Caluo, que solian ser 6 dineros¹⁵, nichil¹⁶ que cayda es et el que la tenia es ydo de la tierra.

6 Que fueron tributadas en anno XXVII^o] Ms. sobrepuesto.

7 Cada ayyno por IIII libras, X sueldos del primero dia fazieron de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia de março eodem anno que por razon de la muert e persecucion que fanay a los judios se leysaron de contar en dos meses pro rata de IIII libras, X sueldos por ayyno, ualent XX sueldos] Ms. interlineado.

8 Erat tributus IIII libras, X solidos] Ms. anotado al margen derecho.

9 Seynnoría, segund es costumbrado,] Ms. interlineado.

10 Sciatur [tempus Henrici] Ms. anotado al margen derecho.

11 l campo] Ms. tachado anotado a continuación.

12 pieca en mont] Ms. interlineado.

13 campo mayor] Ms. tachado anotado a continuación.

14 a chica pieça] Ms. interlineado.

15 que solian ser VI dineros] Ms. interlineado.

16 [...] manum regis et [...] de nouo] Ms. anotado al margen derecho.

[33] Ibi, de çens de la casa de Hamet Tut¹⁷, moro, que fino sen criazon, 2 sueldos.

[34] Summa parcium¹⁸: 31 libras, 22 sueldos.

En la villa de Bierlas

[35] La vylla¹⁹ con el castiello don Pero Sanchiz de Montagut la tiene de dono del rey a uida²⁰.

En la villa de Çintrueynego

[36] El tributo de las heredades del rey, en pan se conta.

[37] Ibi, el tributo²¹ de la escriuania de los iudios, con el tributo de la²² dicta²³ escriuania²⁴ de Coreylla²⁵ se conta adelant²⁶ en el tributo de Coreylla, que se conta en la fin d'esta recepta. Se riende al rey so el tributo de las escriuanias²⁷.

[38] Ibi²⁸, del tributo de la lezta de las oyllas et del ganado tributada por 4 aynnos, por el segundo aynno, 12 sueldos.

[39] Ibi, de la quoarta part del ganado que pasce en el vedado del conceyllo a la part del rey, tributado por 4 aynnos, por el segundo aynno, 5 sueldos.

[40] Ibi, de vna casa con su cambra comprada²⁹, que el pan del rey y tienen.

[41] Summa parcium: 17 sueldos.

En la villa de Coreylla

[42] De tributo de las heredades del rey con el drecho de los moros, tributadas por 4 aynnos, por el segundo aynno, 20 libras.

17 Tut] Ms. interlineado.

18 XXXI libras, XVII sueldos] Ms. anotado a continuación.

19 La vylla] Ms. de otra mano anotado al margen izquierdo.

20 Videatur literam] Ms. anotado al margen derecho.

21 El tributo] Ms. interlineado.

22 s] Ms. interlineado.

23 dicta] Ms. tachado.

24 s] Ms. interlineado. En las villas] Ms. tachado anotado a continuación.

25 et de Arasçiel] Ms. tachado anotado a continuación.

26 Se conta adelant] Ms. interlineado.

27 que se cuentan en la fin d'esta recepta. Se riende al rey so el tributo de las escriuanias] Ms. interlineado y anotado a continuación.

28 Notat [tamen] in septima quod uollunt tributare eiusdem salere pro quadem damus construeda pro X solidis ad in perpetuum item pro alio V solidos] Ms. anotado al margen derecho.

29 et de [...] de [...]] Ms. interlineado.

- [43] Ibi³⁰, de dos vinnas³¹ chicas³² et del huerto³³ chico³⁴ que/*fol. 2v.* fueron³⁵ de Hurraca, fija³⁶ de Miguel Çançarron, que se enforco, dados a labrar a meyas³⁷, 4 sueldos.
- [44] Ibi, del tributo de la lezta del ganado, de oyllas, de ganneyllas, tributados por 4 aynnos, por el tercer aynno, 30 sueldos.
- [45] Ibi, del tributo de la escriuania de los iudios con³⁸ las escriuanias de³⁹ Cintruengo et de Arasciel, tributada⁴⁰ por 4 aynnos, por el tercer aynno, nichil ut supra⁴¹.
- [46] Ibi, del vedado del conçeýllo, por la part del rey, tributado por 4 aynnos, por el tercer aynno, 8 sueldos.
- [47] Ibi, del herbatico del ganado que viene a pascer de los estrannios de fuera, nichil este aynno, que non uinieron por miedo de ser robados.
- [48] Summa parcium⁴²: 22 libras, 2 sueldos.

En la villa de Arasciel

- [49] En ordio se conta.
- [50] Ibi, el tributo del forno, en ordio se conta.
- [51] Ibi, el tributo de la escriuania de los iudios⁴³, con la escriuania de suso se conta.

Los caynnares de Casteýllon

- [52] Nichil que estruytos son.

- 30 de nououo] Ms. tachado anotado a continuación.
- 31 mayores] Ms. tachado anotado a continuación.
- 32 chicas] Ms. interlineado.
- 33 mayor] Ms. tachado anotado a continuación.
- 34 chico] Ms. interlineado.
- 35 Sciatur quis tenz eas ad cultinam et reddit comptotum quia anno preterito tantum redidit et debet reddere plus uel minus quia frumentum non concordint] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 36 Hurraca, fija] Ms. interlineado.
- 37 esta hereditat fuer tributada por XVIII sueldos por aynno en vicesimo septimo, et asi deue render XVIII sueldos] Ms. anotado en el margen superior.
- 38 El tributo de la dicta escriuania en la villa de] Ms. tachado anotado a continuación.
- 39 Con las escriuanias de] Ms. interlineado
- 40 quod solebat ualere C solidos per annum] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 41 que fueron tributadas en ayno vicesimo quinto a IIII aynnos, cada aynno por C sueldos, del primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia de março en syguient en que se leyssaron de carrear por razon de la [muert] et persecucion de los [iudios] en [doce meses], por rata de [...], por aynno, [...], VIII dineros] Ms. interlineado y anotado al margen derecho.
- 42 XXII libras, XVIII sueldos, VIII dineros] Ms. anotado a continuación.
- 43 En el tributo de los dineros de la villa de Coreylla, de suso, se conta] Ms. tachado anotado a continuación. Nichil ut supra] Ms. tachado anotado al margen derecho.

De Garena, de Congostina, del caynar et de la heredit de Puliera

- [53] De tributo de Garena, de Congostina tributado por 4 aynnos, por el tercer aynno, 8 libras.
- [54] Ibi, del tributo del Caynar, tributado por 5 aynnos, por el tercer aynno, 100 sueldos.
- [55] Ibi, del tributo de las heredades de Puliera, tributadas por 4 aynnos, por el segundo aynno, 12 libras.
- [56] Ibi, del caynar que se costumbraua a fazer por las heredades de Puliera, nichil⁴⁴ que non se quiere fazer⁴⁵ que era daynoso.
- [57] Summa parcium: 25 libras.

En la villa de Muriello, çerca Tudela

- [58] De tributo de las heredades del rey con el drecho de los moros, tributadas por 4 aynnos, por el primero aynno, 95 libras.
- [59] Summa per se. /fol. 3r.

En la villa de Arguedas

- [60] De la demanda de los labradores que es clamada questa, es assaber, de 8 mietros, 6 carapitos et meo⁴⁶ de vino, vendido el carapito por 5 dineros, 56 sueldos, obolo.
- [61] Ibi, del tributo de la escriuania de los iudios, con el tributo de la dicta escriuania en la villa de Valtierra tributadas en aynno vicesimo sexto⁴⁷, por 4 aynnos⁴⁸, cada ayno por 6 libras, del primero dia de genero anno vicesimo sexto ata el primero dia de março en sequient que por razon de la mort y persecucion de los judios se leyssaron de carrear en dos meses, pro rata de 6 libras por aynno, 20 sueldos⁴⁹.
- [62] Ibi, de çens de vn solar⁵⁰ que es dentro en l'abadia, 12 dineros.

44 por que hy es] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

45 que non se quiere fazer] Ms. interlineado.

46 Sciatur quis fuit pro rege in ista petitione quia maior quantitas debent reddere quia annus precedens fuit sterile et fuerunt redde VI mietros, II carapitos et medio] Ms. anotado al margen derecho.

47 en aynno vicesimo sexto] Ms. interlineado.

48 por el tercer aynno, nichil ut supra] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

49 cada ayno por VI libras, del primero dia de genero anno vicesimo sexto ata el primero dia de março en sequient que por razon de la mort y persecucion de los judios se leyssaron de carrear en dos meses, pro rata de VI libras por aynno, XX sueldos] Ms. interlineado.

50 Quod solebat valere VI libras per annum] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [63] Ibi, del tributo del herbage et de las emendas de la Bardena tributado por⁵¹ dos⁵² aygnos, por el⁵³ ayngo postremero⁵⁴, 35 libras.
 [64] Summa parcium⁵⁵: 38 libras, 17 sueldos, obolo.

En la villa de Ualtierra

- [65] De tributo de la aliamas de los moros, por la heredad del seynnor rey, con el derecho de los moros⁵⁶, tributada por 6 aygnos por el quinto⁵⁷ ayngo, rebatidas 7 libras por la tempestat que fezo en las huuas miercoles, decimo septimo dia d'agosto, 13 libras⁵⁸.
 [66] Ibi, de falsa mesura de pan et de vinno, este ayngo, nichil.
 [67] Ibi, por la escriuania de los iudios, nichil que⁵⁹ en la villa d'Arguedas se⁶⁰ riende razon⁶¹.
 [68] Ibi, de çens de vn solar çerca las heras, 22 sueldos.
 [69] Ibi, del tributo de la lezta de los ganados muertos et de los ganados de los estranios conprados, tributado por este ayngo, 61 sueldos⁶².
 [70] Summa parcium: 17 libras, 3 sueldos.

En la villa de Cadreyta

- [71] De pecta de los christianos et de los moros, 40 sueldos.
 [72] Ibi, de çens de vna casa, de 5 sueldos.
 [73] Ibi, de çens de otra casa, 5 sueldos.
 [74] Ibi, de çens de otra casa, 4 sueldos.
 [75] Ibi, de çens de vn solar, 12 dineros.
 [76] Ibi, de çens de otro solar, 2 sueldos.
 [77] Ibi, de çens de otro solar, 2 sueldos.

51 IIII] Ms. tachado anotado a continuación.
 52 dos] Ms. interlineado.
 53 primero] Ms. tachado anotado a continuación.
 54 postremero] Ms. interlineado.
 55 VIII solidos, obolo] tachado. Summa XXXVII libras, XVII solidos, obolo] Ms. anotado a continuación.
 56 Con el derecho de los moros] Ms. interlineado.
 57 Redat literam preciamenti] Ms. anotado al margen derecho.
 58 Preciado por bonos hombres sobre iura, es asaber por Jaymes el Royo et Martin Periz Bon por el rey, et por los moros Domiça Çapatero et Çalema Moreno] Ms. interlineado y anotado al margen derecho.
 59 Nichil que] Ms. interlineado.
 60 Conta] Ms. tachado anotado a continuación.
 61 riendre razon] Ms. anotado al margen derecho.
 62 Dicit collector quod est tributatum pro anno sequenti, LX solidos] Ms. anotado al margen derecho.

- [78] Ibi, del tributo de la lezta de ganado tributado por 4 aynnos por el⁶³ postremero⁶⁴ aynno, 37 sueldos, 6 dineros.
- [79] Ibi, del tributo de la escriuania de los iudios⁶⁵, que fue tributada en ayño vicesimo sexto a 4 aynnos, cada ayño por 25 sueldos, del primero día de genero ayño vicesimo septimo ata el primero día de março enseguiet que se deyssaron de carrear por razon de la muert y persecucion de los judios⁶⁶.
- [80] Ibi, las vinnas et de las huertas del rey, en pan riende razon⁶⁷ por dos⁶⁸ meses, pro rata de [25] sueldos por ayño, 4 sueldos, 2 dineros.
- [81] Summa parcium⁶⁹: 4 libras, 16 sueldos, 6 dineros. /fol. 3v.

En Villafranca

- [82] De çens de las casas que se claman de los francos, a pagar por la fiesta de Sant Miguel, 52 libras.
- [83] Ibi, del tributo de lezta de las tablas de la carniçeria, tributadas por este ayño, 23 sueldos.
- [84] Ibi, de⁷⁰ tributo de la escriuania de los iudios, con el tributo de la escriuania en la villa de Marziella et en Villafranca, tributada por quatro aynnos, por el tercer ayño, nichil por la muert de los⁷¹ iudios⁷².
- [85] Ibi, del molino del rey que solia tener dona Helis de Traynel, nichil que estruyto es.
- [86] El tributo de las vinnas del rey, en trigo se conta.
- [87] Ibi, de las huuas vendidas a vna mano de las vinnas de los judios que mataron, 100 sueldos⁷³.

63 Primero] Ms. tachado anotado a continuación.

64 Postremero] Ms. interlineado.

65 Tributada por IIII aynnos, por el postremero ayño, nichil ut supra] Ms. tachado anotado a continuación.

66 que fue tributada en ayño vicesimo sexto a IIII aynnos, cada ayño por XXV sueldos, del primero día de genero ayño vicesimo septimo ata el primero día de março enseguiet que se deyssaron de carrear por razon de la muert y persecucion de los judios] Ms. interlineado. Que solebat tributari, XXV solidos] Ms. anotado al margen derecho.

67 Se contan] Ms. anotado a continuación.

68 Aynnos] Ms. tachado anotado a continuación.

69 C sueldos, VIII dineros] Ms. anotado a continuación.

70 Que solebant tributari C solidos per annum] Ms. anotado al margen izquierdo.

71 Locatur de isto molino] Ms. anotado al margen izquierdo.

72 en Villa Franca, tributada por quatro aynnos, por el tercer ayño, nichil por la muert de los] Ms. tachado. Tributadas en ayño vicesimo sexto, por quatro aynnos, cada ayño por VIII libras, X sueldos, del primero día de genero ayño ut supra vicesimo septimo, ata el primero día de março en seguiet, que por razon de la muert de los judios se leyssaron de carrear, en dos meses, pro rata de VIII libras, X sueldos, por ayño [I] libra, VIII solidos, IIII dineros] Ms. interlineado.

73 Asiento tachado.

[88] Ibi, del logero de tres casas de los dictos judios, 29 sueldos⁷⁴.

[89] Summa parcium⁷⁵: 59 libras, 12 sueldos.

En la villa de Caparroso

[90] De pecta de los labradores, de casas, de censes, de vinnas, del⁷⁶ herbage⁷⁷ que es en el termino de la dicta villa, lezta de sal, de pieças, de molinos, la quarta part de los⁷⁸ pieças⁷⁹ del termino de la Planiella et otros edifiçios que son⁸⁰ aylli, con omicidios et otras emendas et colonias quoaales quiere, de las quoales la valor⁸¹ es contando kafiz de trigo por 8 sueldos et kafiz de ordio por 4 sueldos, 492 libras, 14 sueldos, 10 dineros. Nichil por que don Alfonso d'Espaynna lo ha a complimiento de mil libras a eyll dadas en las dictas villas de Caparroso et de Tafaylla, por herredat perpetua de si et de sus heredarios de su propio cuerpo procreados.

En la villa de Rada, que fue⁸² dada a don Oger por el cambio de Malleon et puesto a mano de la Seynnoria por mandamiento del rey don Carles⁸³

[91] De⁸⁴ las huuas del parral en la dicha villa et de la vinna de Traybuennas vendidas a voz de pregon fecho en Olit, en Caparroso et en Rada, 12 libras, 10 sueldos⁸⁵.

[92] Ibi, del loguero de los cubos de la bodega del rey⁸⁶, 25 sueldos⁸⁷.

[93] Summa⁸⁸ parcium: 13 libras, 15 sueldos⁸⁹.

74 Asiento tachado.

75 LIII libras, III sueldos: LIIII libras, IX sueldos, IIII dineros] Ms. anotado a continuación.

76 Huerto] Ms. tachado anotado a continuación.

77 Herbage] Ms. interlineado.

78 Campos] Ms. tachado anotado a continuación.

79 Pieças] Ms. interlineado.

80 Que son] Ms. interlineado.

81 Videatur literam] Ms. anotado al margen izquierdo.

82 Fue] Ms. interlineado.

83 A la fin de la recepta d'este conta adelant se conta] Ms. anotado de otra mano a continuación. [...] felio] Ms. anotado al margen derecho.

84 Locatur de bonis istis] Ms. anotado al margen izquierdo.

85 Ms. asiento tachado.

86 del rey] Ms. tachado.

87 Ms. asiento tachado.

88 Redderunt in prime recepta huius compoti jus sumam de redditibus terre] Ms. anotado al margen izquierdo.

89 Ms. asiento tachado.

En la villa de Melida

- [94] Nichil⁹⁰ que don Oger de Malleon la tiene en cambio del castiello de Malleon. /fol. 4r.

En la villa de Taffaylla

- [95] De 150 libras de pecta de los labradores, 14 libras.
[96] Ibi, de fosadera, es assaber, de 156 libras⁹¹ de la dicta pecta, lezta de sal, herbage con las heredades de Matheu Capatero, Domingo de las Heras et Martin d'Aragon, et de la rapaça, la quoaal valor es 144 libras. Nichil que don Alfonso d'Espaynna la tiene a perpetuo a cumplimiento de mil libras por la cosa de suso, en la villa de Caparroso se contiene.
[97] Summa per se.

En la villa de Artayssona

- [98] Del tributo de la escriuania de los iudios que fue tributada por 8 sueldos por este ayngo, del primero dia de genero ata el primero dia de março en seguiet, por la muert et persecucion de los judios se leysaron de carrear, en dos meses, pro rata, 8 sueldos por ayngo, 16 dineros⁹².
[99] Ibi, del tributo de lezta de sal, del fruito et⁹³ de las oyllas, 8 sueldos.
[100] Summa⁹⁴: 9 sueldos, 4 dineros.

De çenas del seynor rey

- [101] En la villa de Carcastiello, por lezta del rey, 15 libras⁹⁵.
[102] Item, en la villa de Ribaforada, taxada, 20 libras.
[103] Item, en la villa de Nouayllas, nichil que fuera del regno es.
[104] De çena del⁹⁶ monasterio de Fitero, nichil que casi destruyto es por rason de los⁹⁷ criuaymientos de los malos.
[105] Summa de çenas: 35 libras.

90 Videatur literam] Ms. anotado al margen izquierdo.

91 Videatur literam] Ms. anotado al margen derecho.

92 Nichil ut supra] Ms. tachado. Que fue tributada por VIII sueldos por este ayngo, del primero dia de genero ata el primero dia de março en seguiet, por la muert et persecucion de los judios se leysaron de carrear, en dos meses, pro rata de VIII sueldos por ayngo, XVI dinero] Ms. interlineado.

93 Que solebat tributari in VIII solidos] Ms. anotado al margen derecho.

94 Summa per se] Ms. tachado anotado previamente.

95 Videatur literam] Ms. anotado al margen derecho.

96 Locatur de ista cena] Ms. anotado al margen derecho.

97 Os] Ms. interlineado.

*De escriuanias*⁹⁸

- [106] De tributo de las escriuanias de los iudios en la uilla de Fustinnana,⁹⁹ con el tributo de la dicta escriuania, en las villas de¹⁰⁰ Cabaniellas et de Buynnuel, por este present ayyno,¹⁰¹ nichil, que non fayllamos tributador.
- [107] Ibi, item de la escriuania de los judios¹⁰² en la villas de Buynnuel, de Ribaforada, de Cortes et de Fonteyllas, por mano de Ferrando, escriuano de Buynnuel, tributadas por este ayyno por 12 libras, del primero dia de genero ata el primero dia de março en seguiet, que por razon de la muert et persecucion de los judios se leyssaron de carrear, en dos meses, por rata de 12 libras por ayyno, 40 sueldos¹⁰³.

*En la villa de Carcastiello*¹⁰⁴

- [108] De¹⁰⁵ tributo de la escriunia de los iudios en la uilla de Carcastiello¹⁰⁶ que fue¹⁰⁷ tributada este ayno por 10 sueldos por dos meses ut supra, 20 dineros.
- [109] Summa parcium: 41 sueldos, 8 dineros¹⁰⁸.
- [110] Summa de toda la recepta de dineros de la rienta de la tierra: mil 17 libras, 17 sueldos, 6 dineros, obolo¹⁰⁹. /fol. 4v.

En Capparoso

- [111] De tributo de la vyna que fue de Martin Semeniz, emparada por l'omizidio que deue por la muerte de Martin Garcia, su cuynado, 2 sueldos.
- [112] Summa per se.

- 98 En la villa de Fostinanna] Ms. tachado anotado previamente.
- 99 En la uilla de Fustinnana] Ms. interlineado.
- 100 Que solebat tributari XII libras] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 101 Por este present ayyno] Ms. tachado. Que non fayllamos tributador] Ms. interlineado.
- 102 Por que non quiso nadie tributar] Ms. tachado.
- 103 Nichil ut supra] Ms. tachado. Tributadas por este ayyno por XII libras, del primero dia de genero ata el primero dia de março en seguiet que por razon de la muert et persecucion de los judios se leyssaron de carrear, en dos meses, por rata de XII libras por ayyno, XL sueldos. Item] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 104 En la villa de Carcastiello] Ms. tachado.
- 105 Item] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
- 106 En la uilla de Carcastiello] Ms. interlineado. Nichil, que con [...] con los escriuanos] Ms. tachado anotado a continuación.
- 107 Que solebat tributare X solidos] Ms. anotado al margen derecho.
- 108 Summa la recepta de dineros de la rienta de la tierra: mil XVII libras, XVII sueldos, VI dineros, obolo] Ms. subrayado anotado a continuación.
- 109 Summa de la recepta de los dineros de la renta de la tierra: Mil X libras, IX sueldos, VIII dineros, obolo] Ms. anotado a continuación] Mil XXIII libras, XVII sueldos, VI dineros ob.] Ms. tachado y anotado al margen derecho.

En la villa de Rada

- [113] La quoyal uylla con el castieyllo fue dada por el rey Loys a don Oger de Malleon en cambio del castyello de Malleon et puestos a mano de la seynnoria de mandamiento del rey Karles. Por espens que los [...] luenga et de la [...] al dicto rey et de¹¹⁰ las vuas del parral et de la vyna de Traybuenas uendidas a uoz de pregon fecho en las uyllas de Olit, de Capparroso et de Rada, 12 libras, 10 sueldos.
- [114] Ibi, del loguero de los cubos de la bodega del rey, 25 sueldos.
- [115] Summa parcium: 13 libras, 15 sueldos.

De respectum

- [116] De la aljama de los moros de Cortes por sufriença fecha a eyllos de lur pecha de los aynnos pasados et presa sobre el rey en la fin del conto de la espensa de la dicha merinia del anno vicesimo septimo, 34 libras, 4 sueldos, 6 dineros.
- [117] Summa per se¹¹¹.

Por trigo uendido

- [118] Por 251 kafices de trigo medida de Tudela que valen a la medida de Pomplona 541 kafices, 1 robo, 1 quartal, vendidos para prouision de los regidores, de mandamiento d'eyllos por razon que no auian dineros por¹¹² que no eran vendidas las reçeptas de la Sant Miguel, vendido el kafiz de Tudela por 24 sueldos, 300 libras¹¹³.
- [119] Item mas 1 kafiz de trigo medida de Tudela, que mando dar don Johan Corbaran de emendas por razon que dizian que era çuzio el pan, que vale a la medida de Pomplona, 2 kafices, 1 quartal, 2 almudes et meo, vendido el kafiz de Tudela ut supra, 24 sueldos¹¹⁴.
- [120] Summa parcium: 301 libras, 4 sueldos¹¹⁵. /fol. 5r.

De las escriuanias de los iudios en la dicha merindat¹¹⁶

- [121] En las villas de Cascant, Montagut, Ablitas, Tuluebras et Murchant, del tributo de las dictas escriuanias que eran tributadas por 4 libras, 10 suel-

110 Por espens que los [...] luenga et de la [...] al dicto rey] Ms. interlineado.

111 Raddiata quia restanciis magistri Guillermi de Hala.

112 Locatur. Non transit uendicion ista quia non ostendit mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.

113 Ms. asiento cancelado.

114 Ms. asiento cancelado.

115 Ms. asiento cancelado.

116 Ms. título cancelado.

dos, por aynno, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo atal primero dia de março, en 2 meses, pro rata 15 sueldos¹¹⁷.

- [122] Item, en Coreylla, Cintrueynnego et Araçiel por las dictas escriuanias que eran tributadas, 100 sueldos, pro rata ut supra, 16 sueldos, 8 dineros¹¹⁸.
- [123] Item en Arguedas et en Valterra, por las dictas escriuanias que eran tributadas, 6 libras, pro rata ut supra, 20 sueldos¹¹⁹.
- [124] Item en Cadreyta, por la dicta escriuania que era tributada, 25 sueldos, pro rata ut supra¹²⁰, 2 sueldos, 4 dineros.
- [125] Item en Villafranca et en Marziella, por las dictas escriuanias que eran tributadas, 8 libras, 10 sueldos, pro rata ut supra, 28 sueldos, 4 dineros.
- [126] En la villa d'Artayssona, por la dicta escriuania que era tributada, 8 sueldos, pro rata ut supra, 16 dineros¹²¹.
- [127] Item en la villa de Cabaniellas, Buynnuel, Ribaforada, Cortes et Fonteyllas, por las dictas escriuanias que eran tributadas, 12 libras, pro rata ut supra, 40 sueldos¹²².
- [128] Item en la villa de Carcastiello, por la dicta escriuania que era tributada, 10 sueldos, pro rata ut supra, 20 dineros¹²³.
- [129] Summa parcium: 6 libras, 5 sueldos, 4 dineros¹²⁴.

*De los bienes de los iudios muertos en Uillafranca*¹²⁵

- [130] In primis, de logero de vnas casas que tiene por este aynno Blasco de Villafranca, texedor, que fueron de Çalema el iudio, 18 sueldos.
- [131] Item del logero de otras casas que fueron del dicto Çalema, que tiene Ferrando de Villanueua, por este aynno, 6 sueldos.
- [132] Item, del logero de otras casas que fueron de dona Sol, que tiene el comendador de San Johan por¹²⁶ este ayno, 5 sueldos.
- [133] Summa parcium: 29 sueldos¹²⁷.

117 Ms. asiento cancelado.

118 Ms. asiento cancelado.

119 Ms. asiento cancelado.

120 Raddiant quia in recepta ordinarii superius qualibus in suo loco computatur] Ms. anotado al margen derecho.

121 Ms. asiento cancelado.

122 Ms. asiento cancelado.

123 Ms. asiento cancelado.

124 Ms. como todo el título está cancelado.

125 Por las gentes del regno que se leuataron contra los judios del regno empues la muert del rey Karles.] Ms. anotado al margen derecho. En dos partidas, VI [libras], X sueldos] Ms. tachado anotado al margen derecho.

126 Ponat partes] Ms. anotado al margen derecho.

127 Ms. asiento tachado.

*Estas*¹²⁸ *son las vinnas de los dictos iudios*¹²⁹

- [134] In primis, vinna que fue de Nichelau que compro el dicto Çalema en termino de Moylletto, afrontada de la vna part con vinna de Xemen Rison et de la otra con la carrera de conceylo.
- [135] Item otra vinna en el dicto termino que fue de Sancho Recordio, que compro el dicto Çalema, affrontada d'una part con la vinna de dona Benedita et de la otra con la¹³⁰ carrera de conceylo.
- [136] Item otra vinna que fue de Doynoria Sanchiz que compro el dicto Calema, afrontada d'una part con vinna de Pero Sanchiz, carniçero, et de la otra con Garcia, palatero.
- [137] Item otra vinna que fue de Johan Fermoso, que compro el dicto Çalema, affrontada d'una part con vinna de Pero Sanchiz, carniçero, et de la otra con vinna de Sancho, fillo de don Sancho Blasco, de las quuales vinnas fueron vendidas las huuas este ayno, 100 sueldos.
- [138] Summa¹³¹ parcium: 6 libras, 9 sueldos.
- [139] Summa de toda la recepta de dineros de la dicha merindat: 1.366 libras, 2 sueldos, 4 dineros, obolo¹³². /fol. 5v.

De empriestamo fecho por el conto de los cuyllidores d'esta merindat

De anno vicesimo septimo

- [140] De don Garcia Lopiz, abbat de Kadreyta, et Lope Martiniz de las Nauarras, por las retinencias de los castieylos d'esta merindat, de las Candelas anno vicesimo septimo ata la mey agosto anno vicesimo octauo, por medio aynno, pagadas por eyillos, 67 libras, 10 sueldos.
- [141] Item de los sobredichos cuyllidores¹³³, los quuales pagaron a Matheo Salhenbien por la guarda de la Bardena de Sancha Auarca, del primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia julio anno vicesimo octauo, por mey ayno, 100 sueldos.
- [142] Summa parcium: 72 libras, 10 sueldos.

De pan uendido

- [143] De 5 kafices, 1 robo de trigo mesura de Tudela que ualen a la mesura de Pomplona 11 kafices, 1 robo, 2 quartales, vendido el kafiz de Tudela por 30 sueldos, ualen 7 libras, 17 sueldos, 6 dineros¹³⁴.

128 De] Ms. anotado al margen izquierdo.
 129 Ms. título tachado.
 130 Vinna] Ms. tachado anotado a continuación.
 131 Per se] Ms. tachado anotado a continuación.
 132 Ms. asiento tachado.
 133 Por] Ms. tachado anotado a continuación.
 134 Ms. asiento tachado.

- [144] Item de 27 kafices, 3 quartales d'ordio, mesura de Tudela que ualen a la mesura de Pomplona 58 kafices, 3 robos, 1 almud, vendido el kafiz de Tudela a 10 sueldos, ualen 13 libras, 11 sueldos, 3 dineros.
- [145] Item de 489 kafices, 3 robos, 3 almudes de ordio, mesura de Pomplona, uendido el kafiz pr 8 sueldos, ualen¹³⁵ 195 libras, 18 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [146] Item de 3 quartales de millo uendidos, 18 dineros.
- [147] Summa parcium: 206 libras, 2 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [148] Item de 102 kafices, 1 robo de trigo uendidos pora fer las labores de la presa de los molinos et de las vynas del seynorio de Rada, por mano de Johan Periz de Taffaylla, portero, vendido el kafiz por 10 sueldos, valen 51 libras, 2 sueldos, 6 dineros.
- [149] Summa parcium¹³⁶: 257 libras, 4 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [150] Summa de toda la recepta de dineros de la dicta merindat d'este ayanno¹³⁷: 1.363 libras, 19 sueldos, 4 dineros. /fol. 6r.

Expensa comun de dineros

- [151] Por loguero de dos palacios para alçar el pan del rey en la villa de Cascant, logados a la fin de julio por todo el ayanno¹³⁸, 45 sueldos.
- [152] Item por pargamino et paper conprado para escriuir los libros de la cuyllida de las obras et de las cuentas, 15 sueldos¹³⁹.
- [153] Item a Johan Periz, baylle de Marziella, para 16 ombres armados que lo aconpaynen por catar la feria del dia de Sant Bertholome et las gentes que se plegan esse dia en la dicta villa de Marziella segunt es hussado¹⁴⁰, 16 sueldos.
- [154] Item por logero de vna casa do plegan el pan de los quartos de Rada en la villa de Muriello, 2 sueldos.
- [155] Item por deçima de 12 libras, 10 sueldos¹⁴¹ de las huuas vendidas del parral del rey que es en Rada, por la part que cayo a la iglesia de Sant Nicholas, 12 sueldos, 6 dineros.
- [156] Item al vinnador que goardaua las huuas del dicto parral, 16 sueldos¹⁴².
- [157] Item costo la carta del tributo¹⁴³ de las ruedas de Rada, 2 sueldos.

135 IX^{xx} XII libras, IX sueldos, VII dineros, obolo] Ms. subrayado anotado a continuación.

136 II^c LX libras, XIII sueldos, VII dineros, obolo] Ms. cifra anotada a continuación.

137 XIII^c IX libras, VIII sueldos, I dinero; XIII^c LX libras, X sueldos, VII dineros] Ms. subrayado ambas cantidades y situadas como antecedente de sucesivas revisiones.

138 Logados a la fin de julio por todo el ayanno] Ms. interlineado.

139 XII sueldos] Ms. interlineado.

140 Segunt es usado] Ms. interlineado.

141 XII libras, X sueldos] Ms. interlineado.

142 Sciatur de consuetudino] Ms. anotado al margen derecho.

143 Reddit literas tributi] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [158] Item por loguero de vna cambra para alçar el pan del rey en Villafranca, 10 sueldos.
- [159] Item costaron 4 pares de muelas para los molinos de la puent, traydas de Agreda a Tudela¹⁴⁴, a la puerta Calahorra, a 11 libras el par, 44 libras¹⁴⁵.
- [160] Item costaron vn par de muelas traydas de Agreda a los molinos de Cascant, con la mesion de los omnes que las trayeron, 11 libras, 8 sueldos.
- [161] Item al escriuano¹⁴⁶ que fezo l'enuentario et las cartas del tributo de Muriello cerca Tudela, 8 sueldos.
- [162] Item por¹⁴⁷ mesiones¹⁴⁸ fechas andando por la merindat requeriendo las heredades et los otros drechos del rey en la dicta merindat¹⁴⁹ a todos aqueyllos que tenian cartas de los tributos que nos las mostrasen cada uno por ququanto tienpo las tenian, por que fuessemos ciertos del tributo¹⁵⁰ et non podiessen creçer ni mengoar cada uno del tienpo que las auian a tenir, et nos diessen copias cada uno de sus cartas, con la mesion de nos, et con el loguero de las bestias, en 11 dias, por razon que eran nuevos en el oficio¹⁵¹, 4 libras, 10 sueldos, 3 dineros, obolo.
- [163] Item por mesiones fechas andando por la dicha merindat, replegando el pan en el mes¹⁵² de agosto et en el mes de septiembre, et otras cosas que fazian mester en la dicha merindat, con el logero de las bestias, 6 libras, 2 sueldos, 7 dineros.
- [164] Item por fazer traer et carrear 127 kafices de trigo mesura de Pomplona, de Cascant a Tudela de mandamiento de los recaudadores por letra dada domingo primero empues Sancta Maria de agosto per fer cumplimiento de paga de 250 kafices de trigo mesura de Tudela que Diago Garcia de Ezquay, aduocado, tenia recibir de los regidores¹⁵³, a 5 dineros el kafiz¹⁵⁴, 52 sueldos, 11 dineros.

144 Non debent transire quia tributadores debent tenere molendida de mollis et redere fue cesoribus [...] melis] Ms. anotado al margen derecho.

145 Ms. asiento tachado.

146 Redit inuentarium] Ms. anotado al margen izquierdo.

147 Sciatur si iste expensa et que [...] finem capite sunt [...] Ms. anotado al margen derecho.

148 Redit inuentarium et reddit literas tribut] Ms. anotado al margen izquierdo.

149 Las heredades et los otros drechos del rey en la dicta merindat] Ms. interlineado.

150 Raddiant quia de officio suo tenere [...] non debet capere expensam super regem] Ms. anotado al margen derecho.

151 Por razon que eran nuevos en el oficio] Ms. interlineado y anotado al margen derecho.

152 Non quia non es assuetam tales expensa transuos] Ms. anotado al margen derecho.

153 de mandamiento de los recaudadores por letra dada domingo primero empues Sancta Maria de agosto per fer cumplimiento de paga des IIC L kafices de trigo mesura de Tudela que Diago Garcia de Ezquay, aduocado, tenia recibir de los regidores] Ms. interlineado y anotado al margen derecho.

154 Para Per Iniguiz d'Uxue que vendieron los regidores] Ms. tachado anotado a continuación.

- [165] Item por fazer carrear 243 kafices de trigo, medida de Pomplona, pro eodem, de mandamiento ut supra¹⁵⁵, de Coreylla a Tudela, a 3 obolos el kafiz, segund son regidos los moros¹⁵⁶, 30 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [166] Item por¹⁵⁷ fazer carrear 57 kafices de trigo medida de Pomplona de la villa¹⁵⁸ de Çentrueynnego a Tudela, los quoaales tomaron los dictos regidores para lur prouision, a 7 dineros el kafiz, 33 sueldos¹⁵⁹, 3¹⁶⁰ dineros¹⁶¹.
- [167] Item por fazer carrear 144 kafices de ordio medida de Pomplona, de la dicha villa de Cascant a Tudela, los quoaales espendi¹⁶².
- [168] Item¹⁶³ por logero de vna cambra logada en Cadreyta para alçar el pan del rey en 4 meses, cada mes 2 sueldos, 8 sueldos.
- [169] Item, a Matheo Sayllentbien, alcayt del castiello de Sancha Auarqua, por retenencia de 10 ombres que catan el mont et la Bardena del dicto castiello, a cada uno de los 10 ombres¹⁶⁴, 20 sueldos por ayno, es assaber del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata el primero dia de jenero en seguiet anno vicesimo octauo, 10 libras.
- [170] Item¹⁶⁵ a don Johan Martiniz de Medrano el jouden, por su expensa que fezo mientras moro en Tudela, por razon del alargamiento et del seguramiento que preso en Tudela de los judios que fue por mandamiento de los¹⁶⁶ regidores, 7 libras, 10 sueldos¹⁶⁷. /fol. 6v.
- [171] Item¹⁶⁸ por fazer carrear 144 kafices de ordio medida de Pomplona de la dicta villa de Cascant a Tudela, los quoaales expendieron las bestias de los dictos regidores et de sus gentes, 8 dineros el kafiz, 48 sueldos, 2 dineros¹⁶⁹.
- [172] Item costo de copiar el libro de la dicta merindat de su predecessor por que est entraua de nueuo en el oficio¹⁷⁰, con vna mano de paper et el salario d'aquel qui lo escriuió, 5 sueldos.

155 pro eodem, de mandamiento ut supra] Ms. interlineado.

156 Segund son regidos los moros] Ms. interlineado.

157 Ponantur super regentes inter receptores [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

158 Villa] Ms. interlineado.

159 II] Ms. tachado anotado a continuación.

160 III] Ms. interlineado.

161 [signo] Ms. interlineado.

162 Ms. asiento tachado.

163 [signo] Ms. anotado al margen izquierdo.

164 Reddit recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.

165 Reddit mandatum et recognitionem] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

166 Raddiant quia non ponit [...] obtulit partes et [...] super regentes quia [...] Ms. anotado al margen derecho.

167 Positi sunt in compoto inter receptores super regentes] Ms. anotado de otra mano a continuación. [...] illo tempus [...] de uilla obtulerunt castellano ad [...] Ms. anotado al margen inferior.

168 Ponantur super regentes inter receptores] Ms. anotado al margen izquierdo.

169 Ms. asiento cancelado.

170 de su predecessor por que est entraua de nueuo en el oficio] Ms. interlineado.

- [173] Item por expensa fecha por dos vegadas que fuemos acarrar a Olit, et de Olit a Pomplona¹⁷¹ por mandamiento¹⁷² de los regidores, de yda, de morada et de torna en 27 días que moramos hy, con el loguero de las bestias, 109 sueldos, 6 dineros¹⁷³.
- [174] Item por mesion fecha quando fuemos a Olit por mandamiento de los dictos regidores que querian ver que podian fincar en la merindat para fazer la goarnizion¹⁷⁴ del rey et¹⁷⁵ de la reyna que no mi sire Pierre Chanut por fazer las goarniziones¹⁷⁶, en 5 días, de yda, de morada et de torna, con el logero de las bestias, 35¹⁷⁷ sueldos, 2 dineros, obolo¹⁷⁸.
- [175] Item por 12 escudos conprados para la goarnizion del castiello de Valtierra pintados et goarnidos a 6 sueldos cada uno, 72 sueldos.
- [176] Item por 25 dozenas de sayetas conpradas par'al dicto castiello, a 15 dineros la dozena enastadas, 31 sueldos, 3 dineros¹⁷⁹.
- [177] Item costo vn torno par'al dicto castiello que el primero era podrido et quebrantado, 20 sueldos.
- [178] Item a los pregoneros que pregonan los tributos del rey los martes¹⁸⁰ en la villa de Tudela, 5 sueldos¹⁸¹.
- [179] Item costaron 4 capaços para carrear el pan del rey, 4 sueldos.
- [180] Item¹⁸² por fazer carrear 140 kafices de trigo mesura de Pomplona, de la villa de Cadreyta a Tudela para pagar al dicto Per Iniguiz, a 10 dineros el kafiz, 116 sueldos, 8 dineros¹⁸³.
- [181] Item¹⁸⁴ por fazer carrear 32 kafices de trigo mesura de Pomplona, de Rada a Tudela, a cumplimiento de la paga del dicto Per Iniguiz, a 15 dineros el kafiz, 40 sueldos¹⁸⁵.
- [182] Item por fazer carrear 20 kafices de trigo mesura de Pomplona, de la dicta villa de Rada a Tudela para prouision del noble don Johan Corbaran et de sus gentes que vinieron con eyll¹⁸⁶ en defendimiento de la Ribera

171 El octauo dia de dezembre] Ms. interlineado.

172 Reddit tres literas mandati non quia [...] non tenet capere expensa super regem et [...] ex officio suo et ideo raddent] Ms. anotado al margen izquierdo.

173 Ms. asiento cancelado.

174 In quia non ostendat mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.

175 Del rey et] Ms. interlineado.

176 Queno mi sire Pierre Chanut por fazer las goarniziones] Ms. interlineado.

177 Garniso est ponatur in [...] huius castri reddat regenti castellarii de [...] misione] Ms. anotado al margen izquierdo.

178 Ms. asiento cancelado.

179 III dineros] Ms. interlineado.

180 Radiatur quia preconos ville de Tutela abent certum [...] pro faciendis preconibus regis in dicta villa] Ms. anotado al margen izquierdo.

181 Ms. asiento tachado.

182 Ponantur super regentes in compoto inter receptores] Ms. anotado al margen izquierdo.

183 Ms. asiento cancelado.

184 Ponantur super regentes in compoto inter receptores] Ms. anotado al margen izquierdo.

185 Ms. asiento cancelado.

186 viernes quinto dia de febrero] Ms. interlineado.

por recelo que auian de gentes de Castiella, a 15 dineros el kafiz, 25 sueldos.

- [183] Item por deçima¹⁸⁷ a la iglesia de 6 kafices dados en recepta¹⁸⁸ de las huuas de las vinnas¹⁸⁹ de los judios de Villafranca, uendidas por 100 sueldos et rendidos al rey en la recepta d'este conto¹⁹⁰, 10 sueldos.
- [184] Item costo vn torno nueuo para armar las bayllestas¹⁹¹ que son en el castiello de Montagut, 21 sueldos.
- [185] Item al noble don Pero Sanchiz de Montagut, por mandamiento de los regidores¹⁹² por la expensa que fezo en la plega quando ueno en defension de los judios de Tudela, 12 libras¹⁹³.
- [186] Item al dicto don Pero Sanchiz, que por mandamiento de los dictos regidores¹⁹⁴ finca en la juderia de Tudela por razon que don Pero Remon de Rebastenx, gouernador que fue de Nauarra, fincaua estonz en el castiello de Tudela con grant numero de gentes contra la uoluntat de los del regno et de los dictos regidores, contado a eyll por carta de los dictos regidores dada jueues primero /fol. 7r. ampues Sancta Maria de mey agosto anno trecentesimo vicesimo octauo, es assaber al dicto don Pero Sanchiz¹⁹⁵ a don Pero Sanchiz, su fijo, a Yniego Aznariz de Montagut, a Pero Sanchiz de Montagut, fijo de Furtuyn Yniguiz, a Ferrant Periz de Montagut et a Ferrant Garcia de Montagut, cauaylleros de cauayllos, es assaber, de decimo tercero dia de mayo anno vicesimo octauo ata'l vicesimo octauo dia en seguiet aqueyll mesmo mes, exclusiue, a cada uno 5 sueldos, 6 dineros por dia, en 15 dias, 24 libras, 15 sueldos¹⁹⁶.
- [187] Item a Roy Sanchiz d'Almaynara, a Pero Semeniz d'Almaynara, a Sancho Ruyz de Cascant, a Johan Sanchiz de Murguia, a Sancho¹⁹⁷ Martiniz¹⁹⁸ de Caparroso, a Miguel de Lusia, a Xemen d'Alcoaz, a Martin Periz de Çentruenego, a Fortuynn¹⁹⁹ Periz de Ribaforada, a Miguel Lopeyz de Ribaforada, a Pero Lopeyz de Murziello, a Pero Ferrandiz de Maquirriaynn, a Martin Ruyz d'Argayz, a Xemen Lopeyz de Coreylla, a Ynego Diaz de Suuiça, a Bernart Guillem de Caynnet, a Johan Sanchiz de Montagut,

187 de C sueldos] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

188 a la iglesia de VI kafices dados en recepta] Ms. interlineado.

189 de las vinnas] Ms. interlineado.

190 uendidas por C sueldos et rendidos al rey en la recepta d'este conto] Ms. interlineado.

191 Garnisio ut supra. Reddat recognitionem castellani] Ms. anotado al margen izquierdo.

192 Reddit mandatum et recognitionem] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

193 Ms. asiento cancelado.

194 Ponantur in compoto inter receptores super regentes] Ms. anotado al margen izquierdo.

195 Todo el folio cancelado. Al margen derecho y de otra mano: Predictus Petrus Raymundi de Rapistegno quondam gubernator computauit istas expensas supra regem Franciam in camera compotorum Paris.]

196 Ms. asiento cancelado.

197 Aznariz] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

198 Martiniz] Ms. interlineado.

199 De todos estos ligados de don Pero Sanchiz et de todos los otros ligados deue render los reconocimientos et rendi el mandamiento] Ms. anotado al margen derecho.

fillo de don Pero Sanchiz, a Pero Martiniz de Coreylla, a Johan Periz de Sarria, a Xemen Sanchiz de Maynero, a Per Iuaynes de Nouayllas, a San Diaz de Taraçona, a Gonçaluo de Muriello, a Johan Sanchiz d'Alfaro²⁰⁰, a Johan Sanchiz Çapata, a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Garçia Periz, a Pero Xemenez²⁰¹ de Oylleta, escuderos de cauayllos, a cada uno 5 sueldos por dia en el dicto tiempo, 100 libras, 25 sueldos²⁰².

[188] Item a Xemen d'Araciel, cauayllero, et a Pere Ruyz d'Aluarrazin, escudero, embiados por los regidores²⁰³ al rey²⁰⁴ d'Aragon a d'Alfonso Diaz de Morentiaynn, alcalde de la Cort, eta a Johan Sanchiz²⁰⁵ [...]en, embiados a Tudela²⁰⁶ por los dictos regidores de²⁰⁷ mandamiento de los regidores por lur expensa, 100 sueldos²⁰⁸.

[189] Item por mandamiento de los regidores, a çient moros bayllesteros²⁰⁹.

[190] Item a 100 moros bayllesteros de Tudela que fincaron en Çentrueynnego et Araçiel en defendimiento de las dictas villas por razon que auian reçelo que el rey de Castiella et sus gentes quisiessen fazer mal en las dictas villas, et fincaron en 3 dias por carta/^{fol. 7v.} por²¹⁰ carta don Johan Corbaran, regidor, dada en Tudela viernes, decimo dia de febrero anno vicesimo octauo, a cada uno 8 dineros por dia, en 3 dias, 10 libras²¹¹.

[191] Item²¹² por expensa del dicto²¹³ don Miguel Periz, de su clerigo et de su fijo, andando por la merindat procurando los derechos del rey et requiriendo las rentas et los tributos en que estado fincauan como que eran nuevos en el officio, con loguero de las bestias²¹⁴ en²¹⁵ dos meses por partidas, 6 libras, 2 sueldos, 7 dineros²¹⁶.

[192] Item²¹⁷ al dicto don Miguel Periz qui por carta de mandamiento del seynnor rey que fue dada en Larrassoynna, viernes 24 dias andados del mes de febrero anno vicesimo octauo vinieron²¹⁸ a contar con todos sus libros et escriptos. Et ha seydo en Larrassoaynna, en Pomplona et en Esteylla,

200 Ponantur in compoto inter receptores super regentes] Ms. anotado al margen derecho.

201 Reddit tantum mandatum] Ms. tachado anotado al margen derecho.

202 Ms. asiento cancelado.

203 por los regidores] Ms. interlineado.

204 Ponitur super regentes in compoto inter receptores quia non [...] quod sunt misi per regentes regni] Ms. anotado al margen izquierdo.

205 Reddit mandatum et recognitionem] Ms. tachado anotado al margen derecho.

206 por] Ms. tachado anotado a continuación.

207 por los dictos regidores de] Ms. interlineado.

208 Ms. asiento cancelado.

209 Ms. asiento tachado.

210 Reddit mandatum regentes] Ms. anotado al margen izquierdo.

211 Reddit [...] mandatum] Ms. anotado de otra mano a continuación.

212 Tenetur facere ex officio suo et ideo raddiata] Ms. anotado al margen izquierdo.

213 dicto] Ms. interlineado.

214 por] Ms. tachado anotado a continuación

215 pn] Ms. interlineado.

216 Ms. asiento cancelado.

217 Reddit mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.

218 vino] Ms. interlineado.

por partidas requiriendo auditores del conto. Et el rey ordeno por oydores de los contos a maestre Alfonso de Malbuge et a maestre Johan de Leyeço, jueues, decimo sexto día de março, que empeçaron oyr le el dicto conto. Et fue acabado de oyr el dicto conto martes 21 día de março, por lur expensas con loguero de las bestias en el dicto tiempo, por razon que la uitaylla et la ceuada era cara et seguocio siempre la Cort²¹⁹, en 28 días con su retorno a Tudela, 10 sueldos por dia, 14 libras.

[193] Summa del expensa comun: 245 libras, 19 sueldos, 8 dineros, obolo²²⁰.

[194] Item por el ameramiento et menoscabo recebido en 12 cargas de carbon compradas por el cuyllidor pora la uenida del rey et de la reyna²²¹ en Tudela et uendido con decabo por razon²²² de la tarza de la uenida del rey a Tudela, que se affoyssaua et desgastaua todo, 5 sueldos.

[195] Item costaron de trayer 31 kafices de trigo medida de Pomplona, de Kadreyta a Tudela, el kafiz por 8 dineros, ualen 20 sueldos, 8 dineros.

[196] Item por la expensa de Jaymes el Royo et de Martin Periz Bon, puestos por el rey en preciar el daynno fecho en Valtierra en las heredades del rey. Et a Martin Xemeniz, escriuano que escriuio el dicto pergamiento, por lur expensa et salario en las dos vegadas que cayo la tempesta, 25 sueldos.

[197] Item, por loguero de las cambras por guoardar el pan del rey²²³ en ayño vicesimo nono, del rest que deuia²²⁴ el dicto receptor por fin de su conto d'este ayño ata que le fue mandado uender²²⁵, 30 sueldos.

[198] Item por expensa feyta en sacar del aguo la piedra del molino del rey de Villafranca que dentro todo de suelo la grant aguo del rio de Aragon et ponerla en saluo, con loguero de los braçeros so precio taxado, 20 sueldos.

[199] Item a Pero Gento, baylle de Villafranca, que fezo limpiar las cequias de los heredamientos del rey de Villafranca, 3 sueldos.

[200] Item a Mosse el maçonero, imbiado a Cascant por ueer la labor que era de fazer en la cequia del molino de Cascant, por vna peynna que era cayda, por su jornal, 2 sueldos.

[201] Summa tocius expensa²²⁶: 75 libras, 12 sueldos, 11 dineros, obolo. /fol. 8r.

219 Recebidas en conto por razon que de [...] ueno de mandamiento de los regidores por contar et enuisar los del conto las expensas de las quaoales uenidas le son barradas por que tiene su officio la primera uez en la[...]nido de serlo] Ms. interlineado.

220 Ms. asiento tachado.

221 quando] Ms. tachado anotado a continuación.

222 que] Ms. tachado anotado a continuación.

223 de la] Ms. tachado anotado a continuación.

224 por su conto del [...] Ms. tachado anotado a continuación.

225 ata que le fue mandado uender] Ms. interlineado.

226 LXVI libras, XIII sueldos, X dineros. LXXII libras, XIII sueldos, XI dineros, obolo] Ms. tachado anotado a continuación.

Goarnizion comprada para'l rey et la reyna

- [202] Item costaron 21 jugada et meya de paylla menuda que ay 200 cargas, a 11 sueldos²²⁷ la jugada con la mesion de carrear et con loal que fazia mester²²⁸, 11 libras, 16 sueldos²²⁹.
- [203] Item costaron 300²³⁰ faysses de restoyllo en ay 100 cargas, a 4 dineros el fays²³¹, 4 libras, 4 sueldos, 6 dineros²³².
- [204] Item costaron de tayllar et trayer²³³ 72 cargas²³⁴ de leylna de los sotos del rey²³⁵, 72 sueldos todo recebido por Jaquet de la Ferreria et por Johan el Breton, clerigo de la escuderia²³⁶ et despensadas en l'ostal del seynnor rey por letra dada 14 dia de febrero anno milesimo trecentesimo vicesimo nono²³⁷.
- [205] Summa²³⁸ parcium: 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros.
- [206] Item costaron de trayer²³⁹ 114 kafices, 1 robo de trigo. Item 435 kafices d'ordio mesura de Pomplona, de Cortes a Tudela, el kafiz por 2 dineros, ualen 4 libras, 11 sueldos, 6 dineros, obolo.
- [207] Item por loguero de vna cambra por guoardar el pan del rey en la uilla de Tudela este ayanno, 30 sueldos.
- [208] Por limpiar los rios de las piezas que son del seynorio de Rada, que fueron de Santa Chrispina, por mano de Johan Periz de Tafaylla, portero, 12 sueldos.
- [209] Item por limpiar los otros frontales de las heredades del seynorio de Rada, por el dicto Johan Periz so precio taxado, 18 sueldos.
- [210] Item por limpiar los rios de los frontales de las vynas del seynorio de Rada, so precio taxado, por mano del dicto Johan Periz, 28 sueldos. /fol. 9r.

- 227 Deuo render las partidas d'esta garnizion et el reconocimiento del qui la recebido por el rey] Ms. anotado al margen derecho.
- 228 XIII libras, VI dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
- 229 XI libras, XVI sueldos] Ms. interlineado.
- 230 XXX] Ms. tachado anotado a continuación.
- 231 CX sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.
- 232 IIII libras, IIII sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.
- 233 XLIX pontonadas] Ms. tachado anotado a continuación.
- 234 LXXII cargas] Ms. interlineado.
- 235 En que ay mas de V^c cargas, CVII sueldos, X dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
- 236 Por letras] Ms. tachado anotado a continuación.
- 237 LXXII sueldos todo recebido por Jaquet de la Ferreria et por Johan el Breton, clerigo de la escuderia et despensadas en l'ostal del seynnor rey por letra dada XIII dia de febrero anno M° CCC° vicesimo nono] Ms. interlineado. Recebit] Ms. anotado a continuación.
- 238 Summa parcium: XXV libras, VIII sueldos, IIII dineros. XXIII libras, XVIII sueldos, IIII dineros] Asientos tachado anotado previamente.
- 239 CXI kafices] Ms. tachado anotado a continuación.

Por mandaderos enbiados

- [211] In primis, miercoles, vicesimo segundo dia del mes de junio, a vn mandadero que sayllio de Tudela et fue a Ponplona con cartas a los seynores regidores²⁴⁰ por razon que los peageros de Tudela non querian pagar algunas asignaciones que los dictos seynnores lis auian asignado que pagassen a d'aqueyllos qui eyllos auian mandado segont pereçe por lures cartas. De yda, de morada et de torna, en 5 dias, 4 sueldos.
- [212] Item, a Johan Garçia d'Arguedas, escudero, mandadero embiado por los seynnores regidores al rey d'Aragon en razon de las muertes que²⁴¹ fezo Gil de Rada a los de Montagut, por el loguero del mulo que caualgo. En 14 dias con su çenada, 28 sueldos, 8 dineros.
- [213] Item, por vn mandadero enbiado de Tudela a Pomplona a los seynnores regidores por razon que nos mandauan yr a contar par'al iueues primero del mes de deziembre, et como non touiesse²⁴² ordenado el conto que eyllos me quisiessen dar tiempo ata tanto que ouiese contado con las aluaras et ordenar los libros. De yda, de morada et de torna, en 4 dias, 5 sueldos.
- [214] Summa parcium: 37 sueldos, 8 dineros.

Por obras fechas

- [215] In primis en el castiello de Valtierra, a los maestros que recorrieron los terrados del palacio²⁴³ do suelen²⁴⁴ jazer los²⁴⁵ gouernadores et la cozina mayor et las establias que yuan a cayer et recorrieron los terrados de los otros palacios et de la eglefia, con logero de peones, muylleres, asnos con fusta, clauos et gisso comprados segont pereçe por las partidas, 4 libras, 3 sueldos, 1 dinero.
- [216] Item por laour fecha en la bodega del rey en Ablitas et en casa do mora el baylle que es aylli la meson del rey²⁴⁶ en la dicha villa, a los maestros que fizieron las puertas de la dicta bodega et casas todas de nueuo, con logero de los maestros que tancaron los terrados, peones, muylleres, asnos et clauos et fusta²⁴⁷ comprados et con loal que fazia mester, 33 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [217] Item²⁴⁸ por labores fechas en los fornos de Cascant que yuan a cayer, con mayestros que tayllaron la fusta en el soto et con logero de mayes-

240 Et a mayestre Johan, reçebidor general] Ms. tachado anotado a continuación.

241 Deuo render la letra. Reddit recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.

242 Mos] Ms. tachado anotado a continuación.

243 Reddit partes operum] Ms. anotado al margen derecho.

244 Suelen] Ms. interlineado.

245 Los] Ms. interlineado.

246 es aylli la meson del rey] Ms. interlineado.

247 Et fusta] Ms. interlineado.

248 B] Ms. interlineado.

- tros que laurauan de²⁴⁹ /fol. 9^v. gisso et de adobas, con logero de peones, muylleres, asnos con gisso, adobas, teyllas conpradas et con loal que fazia mester, segont perece por las partidas, 10 libras, 5 sueldos, 8 dineros.
- [218] Item por laour feyta en el molino de Cascant a los maestros que derrocaron el terrado del dicto molino que yua a cayer et lo encabriaron et tancaron de nueuo, con loguero de peones, muylleres et con loal que fazia mester, 6 sueldos, 3 dineros.
- [219] Item por laour feyta en el rio de las ruedas de Rada, a los peones que limpiauan et sacauan el lodo de la çequia et el sablo del gargantal de las dictas ruedas, con la mesion de los peones segont perece por²⁵⁰ las partidas por la part que caye a los molinos de Rada²⁵¹, 48 sueldos, 10 dineros.
- [220] Item por laour feyta en el parral del rey en Rada, con peones que canteraron et limpiaron las çequias et regaron el dicto parral, 18 sueldos.
- [221] Item por laour feyta en el castieylo de Rada, segont perece por las partidas, 3 sueldos.
- [222] Item por laour fecha²⁵² en cauar estaca et [sauada] pora²⁵³ la çut que es sobre los molinos del rey en Coreylla²⁵⁴, 21 sueldos, 4 dineros²⁵⁵.
- [223] Item, por laour feyta en el forno del rey que es en Valtierra, al maestro que tonco el terrado et çerro los forados de lodo del dicto forno, con loguero de los peones que le auidauan, et con vna pesteylla comprada para la puerta, 5 sueldos, 6 dineros.
- [224] Item por adobar la bayllesta de torno del castieylo de Valtierra et todas las otras bayllestas del dicto castieylo, de ligar las et poner cuerdas nuevas et nuezes et las otras cosas que fazian mester²⁵⁶, 10 sueldos.
- 249 Item costo una puerta nueua poral forno de Çintrueynnego, con una tabla de noguera do massan el pan, XIII sueldos, VI dineros. A Garci Urlian, uezino de Rada, por podar el parral et la vyna luenga del seynorio de Rada, por precio taxado por mano de Johan Periz de Taffaylla, portero, XLV sueldos. Item por sarmentar el dicto parral so precio taxado por el dicto Johan Periz, X sueldos. Item por loguero de CVX hombres qui cauaron el dicto parral, a cada uno X dineros, valent IIII libras, XV sueldos, X dineros pro eundem. Item por XXV carapidos et medio de vino comprado pora prouision de los dictos hombres, II sueldos el carapito, valent LI sueldos, pro eundem. Item pro V^c carretadas de piedra compradas pora la presa de los molinos de Rada, pora la part del rey, por el dicto Johan Periz, la carretada X dineros, valen XX libras, XVI sueldos, VIII dineros] Asientos anotados al margen inferior y de otra mano.
- 250 Sea demandado al abbat de Kadreyta quar dicto me fue que los de la uylla de Coreylla son tenidos de mantener el agua del rio por razon que prenden la aguoa pora regar lures heredades a lur propria mession el rey dandoles estacas et si assi es, sea cobrada la expensa sobre eyllos. Sic est [...] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 251 por la part que caye a los molinos de Rada] Ms. interlineado.
- 252 En] Ms. tachado anotado a continuación.
- 253 en cauar estaca et [sauada] pora] Ms. interlineado.
- 254 En maestros que guidauan la obra, peones, muylleres que sacauan el bardemo de la çequia, son las estacas compradas, XXXIX sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.
- 255 XXI sueldos, IIII dineros] Ms. interlineado.
- 256 Por mano de Garcia Moreno [...] a precio taxado] Ms. anotado al margen derecho.

- [225] Item por laour fecha en el forno de Valtierra a los maestros que fizieron el suello del dicto forno et lo losaron de nueu que era todo leuantado et mouido por la grant agoa d'Ebro que subio. Con loguero de los dictos maestros, peones, muylleres con losas compradas et con loal que fazia mester, 40 sueldos, 9 dineros.
- [226] Item por obras fechas en el castiello de Montagut en mayestros²⁵⁷ que adobaron 12 bayllestas de cuerdas et auan cuerdas nueuas, con 2 coluendas nueuas con el ligar et con loal que fazia mester²⁵⁸, so precio taxado, 30 sueldos por mano del dicho Garcia Moreno²⁵⁹.
- [227] Item por laour fecha en el castiello de Cascant a los mayestres que fizieron los andamios de nueuo enta la villa, con loguero de peones, muylleres et con loal que fazia mester, 19 sueldos.
- [228] Item por adobar et reparar 16 bayllestas de torno que son en el dicto castiello de Cascant con vna que ha nombre salsa parda, con el loguero del maestro que las ligo et lis puso de nueuo cuerdas et auan cuerdas. Con caynnamo, çera, comprados et con loal que fazia mester, 30 sueldos, 4 dineros.
- [229] Item por laour feyta en reparacion del castiello de Montagut²⁶⁰, en fer de nueuo el cobertiço del poço que era caydo, et las puertas del dicto castieylo que eran podridas, et en refazer los andamios²⁶¹ et los [cambatinetos] que son sobre la puerta delantera, et en adobar el cayno del aiub e escalera por dont suben a los terrados et a la corte, et en refazer vna lertigada del palacio que era cayda, por mano de Guyllem, de alcayt del dicto castieylo, 8 libras, 13 dineros²⁶².
- [230] Item por laour feyta en la reparacion del castiello de Arguedas, segont pareçe por las partidas, 10 libras, 14 sueldos, 3 dineros²⁶³.
- [231] Item por obras fechas en el castiello de Ablitas, en reparacion del dicho castiello segont pereçe por²⁶⁴ las partidas, 76 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [232] Item por laour feyta en el molino nueuo de suso et en el monlino de villa en Coreylla, segont la condacion de lur carta que el rey lis es tenuta

257 Examinetur entre partes operam istius merinie] Ms. anotado al margen izquierdo.

258 LI sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

259 so precio taxado, XXX sueldos por mano del dicho Garcia Moreno] Ms. interlineado.

260 Segont parece por las partidas, VIII libras, XIII dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

261 Fechas por mano de Guillem, alcayet del dicto castillo] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

262 en fer de nueuo el cobertiço del poço que era caydo, et las puertas del dicto castieylo que eran podridas, et en refazer los andamios et los [cambatinetos] que son sobre la puerta delantera, et en adobar el cayno del aiub escalera por dont suben a los terrados et a la corte, et en refazer vna lertigada del palacio que era cayda, por mano de Guyllem, de alcayt del dicto castieylo, VIII libras, XIII dineros] Ms. interlineado.

263 Asiento tachado.

264 Summa: LI libras, VII sueldos, I dinero] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

de fazer adobar rodeznos, palos, anadiellas, pinnonos et pimentilles, por partidas atal primero dia de jenero anno vicesimo octavo, 62 sueldos, 1 dinero, obolo.

[233] Item por labor feyta en castieillo de Buynuel, en tapiar el cerco del dicto castieylo et reparar las²⁶⁵ cantorreras de piedra con loguero de maestros²⁶⁶ et con todo lo que fazia menester, de mandamiento de los regidores²⁶⁷, 108 sueldos, 8 dineros, obolo.

[234] Summa paricum²⁶⁸: 79 libras, 16 sueldos, 11 dineros²⁶⁹. /fol. 10r.

Retenencias de castiellos

[235] A Johan Martiniz de Necuessa, escudero²⁷⁰, alcayt²⁷¹ del castieylo de Cortes, por²⁷² retinencia del dicto castieylo de la Candelor anno vicesimo septimo ata la Candelor anno vicesimo octauo, por ayngo²⁷³, 8 libras²⁷⁴.

[236] Item a Johan Gonçauliz de Montagut, por retinencia del castiello de Ferrera, por ayngo ut supra, 15 libras.

[237] Item a Johan Martiniz de Necuessa, por retinencia del castieylo de Peynna Redonda, por ayngo ut supra, 12 libras.

[238] Item a Xemen d'Araşciel, por retinencia del castiello de Cascant, por ayngo ut supra, 8 libras.

[239] Item a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Fortuyn Yniguiz, por retinencia del castiello de Coreylla, por ayngo ut supra, 8 libras.

[240] Item a Yenegro Aznariz de Coreylla, por retinencia del castiello d'Araşciel, por ayngo ut supra, 10 libras.

[241] Item a Matheo Sayllentbien, por retinencia del castiello de Sancha Auarqua, por ayngo ut supra, 10 libras.

265 Reddit mandatum regentium et recognitionem castellani [...] C solidos] Ms. anotado al margen izquierdo.

266 Summa paricum: XLIII libras, XIII sueldos, XI dineros, obolo] Ms. tachado interlineado.

267 De mandamiento de los regidores] Ms. interlineado.

268 XLIX libras, XVI sueldos, I dinero. XLVIII libras, XVIII sueldos, V dineros] Ms. subrayados anotados como antecedente de la última cifra.

269 CVIII sueldos, VIII dineros, obolo] Ms. interlineado.

270 Por retinencia] Ms. tachado anotado a continuación.

271 Alcayt] Ms. interlineado.

272 Ayngo, es assaber, del termino de la media Agosto vicesimo octauo, ata la Candelosa en siguiente anno vicesimo nono] Ms. tachado anotado a continuación.

273 retinencia del dicto castieylo de la Candelos anno vicesimo septimo ata la Candelos anno vicesimo octauo, por ayngo] Ms. interlineado.

274 Ata la media Agosto anno vicesimo nono, per annum] Ms. tachado anotado al margen derecho.

- [242] Item a Garcí Periz d'Ax, por retenençia del castiello de Lestaca, por ayngo ut supra, 10 libras.
- [243] Item a Martín Ruyz d'Argayz, por retenençia del castiello de Peynna Flor, por ayngo ut supra, 8 libras.
- [244] Item a Joffre de Villers, por retenençia del castiello de Valtierra, por ayngo ut supra, 8 libras.
- [245] Item a Gonçaluo Periz de Goroçaiynn, por retenençia del castieylo de Cadreyta, por ayngo ut supra, 10 libras.
- [246] El castiello et la torr de Caparroso, don Alfonso d'Espaynna los ha de dono del rey aperpetuo.
- [247] Item a Johan Lechat, por retenencia del castiello d'Ablitas, por ayngo ut supra, 10 libras.
- [248] Item a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Pero Sanchiz, merino qui fue, por retenençia del castiello de Arguedas, por ayngo ut supra, 10 libras.
- [249] El castiello de Taffaylla, don Alfonso de Espaynna lo ha de dono del rey a perpetuo.
- [250] Item²⁷⁵ a Xemen Martiniz de Barasoaynn, por retenençia del castiello de Rada²⁷⁶, por ayngo ut supra, 8 libras.
- [251] El castiello d'Artayssona, los d'Artayssona lo tienen.
- [252] Summa parcium: 135 libras.

Cauaylleries de barones

- [253] A don Johan Martiniz de Medrano el mayor²⁷⁷, a cumplimiento de 50 cauaylleries a eyll assignadas en la villa²⁷⁸ de Fonteyllas, 150 libras.
- [254] Item a don Pero Sanchiz de Montagut, por cumplimiento de 10 cauaylleries a eyll assignadas en tierra²⁷⁹, es assaber en el çens de las casas que se claman de los francos en Villa /*fol. 10v.* Franca, 52 libras.
- [255] Item a eyll mesmo, en el vinno de la questa d'Arguedas, 46 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [256] Summa parcium: 204 libras, 6 sueldos²⁸⁰, 8 dineros, obolo.

275 B] Ms. interlineado.

276 El quoa fue dado por el rey Loys a don Oger de Malleon en cambio del castieylo de Malleon et puesto a mano de la seynoria por razon que los herederos del dicto don Oger non fizieron l'omage] Ms. interlineado y anotado al margen derecho.

277 El mayor] Ms. interlineado

278 videantur literes huius capituli] Ms. anotado al margen drecho.

279 en tierra] Ms. interlineado.

280 IX dineros] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

*Dono del rey a uida*²⁸¹

[257] A²⁸² Xemen Martiniz de Tafaylla, a conplimiento del dono que tiene del rey en la pecha de Tafaylla, 14 libras²⁸³.

[258] Summa per se.

Salarios

[259] Al escriuano de la merindat, por su salario, por aynno. Es asaber, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo, atal primero dia de jenero anno vicesimo octauo, por aynno, 100 sueldos.

[260] Summa per se.

Por prestamo fecho

[261] Por pagar las retinencias de los castieylos d'esta merindat, de la Candelor anno vicesimo octano ata la mey Agosto anno vicesimo nono, por mey ayno, los quiales el cogidor de la dicta merindat de anno vicesimo nono deue render en recepta de su conto del dicto aynno, 67 libras, 10 sueldos.

[262] Item los quiales fueron pagados a Matheo Sayllenbien, por la goarda de la Bardena de Sancha Auarca, del primero dia de genero anno vicesimo octauo ata el primero dia de julio anno vicesimo nono²⁸⁴, por mey ayno, los quiales deuen ser rendidos ut supra, 100 sueldos²⁸⁵.

[263] Summa parcium: 72 libras, 10 sueldos.

Por deudas dadas a leuar

[264] Deue²⁸⁶ el conçeýllo de los labradores de Thafaylla por lur peyta d'este aynno rendida al rey en la recepta d'este conto, 14 libras.

[265] Summa per se.

281 Ms. título y asiento cancelados.

282 De cetero, nichil quia decessit decessit (sic) in festo beate Marie Magdalene anno vicesimo octauo et ideo non debent computar] Ms. anotado al margen izquierdo.

283 Asiento tachado y cancelado.

284 los quiales] Ms. tachado anotado a continuación.

285 Asiento cancelado.

286 Las quiales prende en recepta el cuyllidor d'esta merindat de anno XXIX] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [266] Summa²⁸⁷ de toda la expensa de dineros de la dicta merinia d'este ayngo²⁸⁸: 607 libras, 19 sueldos, 9 dineros.
 [267] Ita debet²⁸⁹: 755 libras, 19 sueldos, 7 dineros. /fol. 11r.

*Conto fecho entre mayestre Alfonso de Malboge et mayestre
 Iohan de Leyoz, deputados por el rey a oyr los contos del regno de Nauarra,
 et Miguel Periz de Uillanueua sobredicho*

- [268] Deue el dicto Miguel Periz por fin de su conto d'este ayngo²⁹⁰ 755 libras, 19 sueldos, 7 dineros.
 [269] Item²⁹¹ deue mas que recibio del tributo del peage de Tudela d'este ayngo, mil 650 libras.
 [270] Item²⁹² deue mas que recibio de la aliamas de los moros de Tudela d'este ayngo, 220 libras.
 [271] Summa parcium²⁹³: 2.625 libras, 19 sueldos, 7 dineros.

De los quoaales pago

- [272] A²⁹⁴ los regidores por lur carta de reconocimiento dada en Tudela, iueues primero enpues la Pentecoste²⁹⁵ anno vicesimo octauo que prisioneron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria, por mano de los peageros de Tudela del tributo d'este ayngo, 50 libras²⁹⁶.
 [273] Item²⁹⁷ a don Johan Martiniz de Medrano, que priso de los dictos peageros para prouision por su carta de reconocimiento²⁹⁸ siellada con su siello, dada en Tudela, 13 dia de mayo anno ut supra, 25 libras²⁹⁹.

- 287 V^c XL libras, IX sueldos, III dineros] Ms. anotado al margen izquierdo.
 288 VII^c IX libras, XI sueldos, XI dineros. V^c LIX libras, II sueldos, II dineros, obolo. V^c LXXVIII libras, VI sueldos, I dinero] Ms. subrayados anotados a continuación.
 289 VI^c LVI libras, X sueldos, V dineros, obolo. V^c LXV libras, XII sueldos, III dineros. VIII^c XXV libras, XIII sueldos, obolo. VII^c XXXI libras, II sueldos. VII^c LII libras, X sueldos, X dineros] Ms. subrayados anotados como antecedente de sucesivas revisiones.
 290 VII^c XXXI libras, II sueldos] Ms. subrayado anotado .
 291 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
 292 In XXXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
 293 II^m VI^c XXVI libras, X sueldos, V dineros, obolo. II^m VI^c libras, XXII sueldos. II^m VI^c XXII libras, X sueldos, X dineros] Ms. subrayado anotado a continuación.
 294 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
 295 Magister Johannes de Leyoz debet redere ista [...] Ms. anotado al margen derecho.
 296 Reddit Sit est] Ms. de otra mano anotado a continuación.
 297 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
 298 Reddit recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.
 299 Reddit] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [274] Item³⁰⁰ a los dichos regidores, por mano de los dichos peageros, por lur carta dada segundo dia de julio anno ut supra, las quoales tomo el dicto Remir Sanchiz, 40 libras³⁰¹.
- [275] Item³⁰² al dicto Johan Corbaran, por su carta siellada con su siello que priso de los dictos peageros en Tudela sabado, decimo octauo dia de junio era³⁰³ M° CCCLVI, 10 libras³⁰⁴.
- [276] Item³⁰⁵ a los dictos regidores que prisieron del reçeidor por lur carta dada en Tudela, 9 dia de³⁰⁶ nouiembre anno ut supra, que priso el dicto Remir Sanchiz, 20 libras³⁰⁷. /fol. 11v.
- [277] Item³⁰⁸ al dicto don Johan Corbaran, de mandamiento de don Johan Martiniz de Medrano³⁰⁹, sobre sus cauayllerias d'este present aynno, por su carta de reconocimiento dada en Lepuçaynn, 21 dia d'octobre anno ut supra, 90 libras³¹⁰.
- [278] Item³¹¹ al dicto don Johan Corbaran, sobre sus cauayllerias de anno trecentesimo vicesimo septimo que le mando dar el dicto don Johan Martiniz por su carta fecha a los dictos peageros, dada vicesimo dia de julio anno ut supra, es asaber a Johan d'Equieta, mercadero, et a don Pedro d'Urdanoz, tendero, a cada uno 200 libras, 400 libras³¹².
- [279] Item³¹³ a los dictos regidores, los quoales recebio³¹⁴ don Johan Martiniz de Medrano, el jouen, quando fue a Tudela en razon del alargamiento et seguramiento de los iudios, de mandamiento de los dictos regidores para su prouision, por su carta de reconocimiento, dada 25 dias de septiembre anno ut supra, 7 libras, 10 sueldos³¹⁵.

- 300 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 301 Reddit] Ms. anotado de otra mano a continuación. Reddit recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.
- 302 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 303 Era] Ms. interlineado.
- 304 Capit supra dictum dominum Johanem Corbaranem in milicie suis anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado. Reddit recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.
- 305 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 306 Reddit recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.
- 307 Ponite sunt partes iste super [...] cotidiano huius anni [...] parte X libras] Ms. anotado al margen derecho, alusivo a los 4 asientos anteriores.
- 308 In XXVIII^o. Reddit mandatum et recognitionem] Ms. anotados al margen izquierdo.
- 309 De mandamiento de Johan Martiniz de Medrano] Ms. interlineado.
- 310 Reddit. Capit supra milicie suis huius anni] Ms. de otra mano anotado a continuación.
- 311 In XXVIII^o. Reddit mandatum et recognitionem dictorum mercatorum] Ms. anotados al margen izquierdo.
- 312 Reddit. Capit super dictum Johanni Corbaranni super miliciem suis huius anni] Ms. de otra mano anotado a continuación.
- 313 In XXVIII^o. Reddit mandatum recognitionem] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 314 A los dictos regidores, los quoales recebio] Ms. interlineado.
- 315 Ponite sunt supra regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. de otra mano anotado a continuación.

- [280] Item³¹⁶ a don Martin Lopeyz, abat de Eneriz, procurador de Nauarra, las quoales recebio en empuesto de Pere Yeneguiz de Vxue, cambiador de [Tudela]³¹⁷, para la goarnizion del rey et de la reyna, et pagadas al dicto Pere Yeneguiz en el trebudo del peage de Tudela³¹⁸, por carta de los regidores, dada en Olit lunes enpues Sancta Cruz de septiembre anno ut supra, que priso de los dictos peageros por mano de Per Iniguiz d'Uxue, 100 libras³¹⁹.
- [281] Item³²⁰ a Pontz d'Eslaua, por su mesnada d'este aynno, de mandamiento fecho a los peageros de Tudela por los dictos regidores, domingo ante Sant Bertholome anno ut supra, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³²¹.
- [282] Item³²² a Pero Caritat, por aquel mesmo mandamiento, por su mesnada d'este aynno, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³²³.
- [283] Item³²⁴ a Martin Periz de Caseda et a Miguel Ortiz, notarios de la Cort, por mano de los dictos peageros, de priestamo sobre lures gages, a cada uno 10 libras, 20 libras³²⁵.
- [284] Item³²⁶ a eyllos mesmos, por el somer de los notarios de la Cort d'este present aynno, por mano de los dictos peageros, 10 libras³²⁷.
- [285] Item³²⁸ a eyllos mesmos, por mano de los dictos peageros, de priestamo sobre lures gages segunt perece por lur carta de reconocimiento, dada martes ante Sancta Maria de março anno XXVIIº, a cada uno 10 libras, sobre este aynno XXVIIIº, 20 libras³²⁹.
- [286] Item³³⁰ a Per Iuaynnes de Leet, por su mesnada d'este present aynno, los quoales tomo de los dictos peageros, por mandamiento de mayestre Jo-

316 In XXVIIIº. Reddit mandatum regentium et collector reddit recognitionem dicti Petri Enneci] Ms. anotados al margen izquierdo.

317 Los quoales recebio en empuesto de Pero Yeneguiz de Vxue, cambiador de [Tudela] Ms. interlineado.

318 et pagadas al dicto Pere Yeneguiz en el trebudo del peage de Tudela] Ms. interlineado.

319 Debet literas quas ponius super dictum procuratorem in capitulo suo cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

320 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

321 Capit super compotum mesnada sua [huius] anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

322 In XXVIIIº. Debet literas. Reddit collector recognitionem dictorum Poncii d'Eslaua et Per Karitat] Ms. anotados al margen izquierdo.

323 Posit sunt super ipsum in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

324 In XXVIIIº. Reddit recognitionem] Ms. anotados al margen izquierdo.

325 Reddit. Capit super pisis in uadiis notarie huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

326 In XXVIIIº. Reddit recognitionem] Ms. anotados al margen izquierdo.

327 Reddit comuni expensa. Quas ponius [...] comuni expensa compoti de extra merinias et ballias et balliuas anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

328 In XXVIIIº. Reddit recognitionem] Ms. anotados al margen izquierdo.

329 Reddit. Capit super ipsos in uadiis notarie huius ani] Ms. anotado de otra mano a continuación.

330 In XXVIIIº. Reddit recognitionem] Ms. anotados al margen izquierdo.

han de Leyoz, recibidor general de Nauarra, et por mandamiento de los dictos regidores fecho al dicto maestre Johan segont parece por su carta de mandamiento et de la carta de reconocimiento del dicto Per Iuaynes, dada IIII° dia de julio anno ut supra, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros³³¹.
/fol. 12r.

- [287] Item³³² a Johan Sanchiz d'Aluïçu, por su mesnada d'este present ayngo, por mandamiento de los dictos regidores³³³ fecho al dicto maestre Johan et el dicto maestre Johan a los dictos peageros segont pereçe por la carta de reconoçimiento del dicto Johan Sanchiz, dada en Tudela, lunes, IIII° dia del mes de julio, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros³³⁴.
- [288] Item³³⁵ a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Fortuynn Yniguiz, por su mesnada d'este ayngo present, por mandamiento fecho del dicto don Johan Corbaran a los dictos peageros et por la carta de reconocimiento del dicto Pero Sanchiz³³⁶, dada en Tudela jueues VII° dia de julio, era 66, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros³³⁷.
- [289] Item³³⁸ a los dictos regidores, los quoaes recebio el noble don Pero Sanchiz de Montagut, por su³³⁹ expensa quano ueno a³⁴⁰ la plegua en defension de la aliamas de los judios de Tudela, de mandamiento de los dictos regidores, data vigilia de Sant Bertholomeo anno vicesimo octauo, 12 libras³⁴¹.
- [290] Item³⁴² al dicto don Pero Sanchiz, por mandamiento de los dictos³⁴³ regidores a eyll fecho que fincase en goarda de la iuderia de Tudela por razon que el noble don Pere Remon de Rabastencx, gouernador que fue de Nauarra, ficaua en el castiello del dicto logar con grant numero de gentes contra la voluntat de los del regno et de los dictos regidores segont parece por lur carta de mandamiento, dada en Tudela, jueues primero enpues la fiesta de Sancta Maria d'agosto anno ut supra, 72 libras³⁴⁴.

- 331 Reddit. Capit super dictum Petrum Johannis in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación. Al final del folio se incluye una suma parcial de VIII^c LXXI libras, XII sueldos, VI dineros.
- 332 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 333 Reddit recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.
- 334 Reddit. Capit super ipsum in mesnada sua huius ani] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 335 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 336 Reddit mandatum et recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.
- 337 Reddit. Capit super ipsum in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 338 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 339 Reddit mandatum et recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.
- 340 Kadrey] Ms. tachado anotado a continuación.
- 341 Posite sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 342 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 343 dictos] Ms. interlineado.
- 344 Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [291] Item³⁴⁵ a Ferrant Periz de Montagut, por aqueyll mesmo mandamiento, que ficasse en goarda de la dicta iuderia con el dicto don Pero Sanchiz, 7 libras, 17 sueldos, 6 dineros³⁴⁶.
- [292] Item³⁴⁷ a Ferrant Garçia de Montagut, por aqueyll mesmo mandamiento, que ficasse en goarda de la dicta iuderia con el dicto don Pero Sanchiz, 4 libras, 2 sueldos, 6 dineros³⁴⁸.
- [293] Item³⁴⁹ a Yenego Aznariz de Montagut, por aqueyll mesmo mandamiento, que ficasse en goarda de la dicta juderia con el dicto don Pero Sanchiz, 15 libras, 7 sueldos, 6 dineros³⁵⁰.
- [294] Item³⁵¹ a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Fortuynn Yniguiz, por aqueyll mesmo mandamiento, que ficasse en goarda de la dicta juderia con el dicto don Pero Sanchiz, 15 libras, 7 sueldos, 6 dineros³⁵².
- [295] Item³⁵³ a Johan Sanchiz Çapata, por aqueyll mesmo mandamiento, que ficasse en goarda de la dicta juderia con el dicto don Pero Sanchiz, 75 sueldos³⁵⁴.
- [296] Item³⁵⁵ a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Garçi Periz, por aqueyll mesmo mandamiento, que ficasse en goarda de la dicta juderia con el dicto don Pero Sanchiz, 75 sueldos³⁵⁶.
- [297] Item³⁵⁷ a Pero Sanchiz de Oylleta, pro eodem ut supra³⁵⁸, 75 sueldos³⁵⁹.
- [298] Las partidas de suso de don Pero Sanchiz de, el ricombre, et de los otros de suso escriptos, que montan 126 libras que recibieron por demandamiento de los regidores por 15 dia que souieron en goarda de la juderia de Tudela, son inclusas en la summa de la expensa d'este conto, mas el cogedor deue render los reconoçimientos de cada uno d'eyllos segunt el mandamiento de los regidores et deue ser puesta la sobre dicha cantia sobre los regidores et emendar el lengage segunt el mandamiento³⁶⁰, /fol. 12v.

345 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

346 Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

347 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

348 Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

349 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

350 Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

351 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

352 Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

353 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

354 Reddit] Ms. anotado de otra mano a continuación.

355 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

356 Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

357 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

358 Reddit mandatum regentium de partibus concacetratis] Ms. anotado al margen derecho, alusivo también a los nueve asientos anteriores.

359 Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

360 Puestos son sobre los regidores. Summa plana II^c XVII libras, III sueldos] Ms. anotado al margen derecho.

- [299] Item³⁶¹ a³⁶² don Ezmel d'Ablitas en el peage de Tudela, por cumplimiento de paga de 400 libras, que el³⁶³ dicto don Ezmel auia prestado a los dictos regidores para las goarniziones del rey et de la reyna, por letra³⁶⁴ de los regidores³⁶⁵, octauo dia de nouiembre anno qua supra, 100 libras.
- [300] Item³⁶⁶ a³⁶⁷ dicto don Ezmel, en la pecha de la aliama de los moros de Tudela, pro eodem ut supra, por letra d'eyllos³⁶⁸, dada octauo dia del mes de nouiembre anno quo supra, 100³⁶⁹ libras³⁷⁰.
- [301] Item³⁷¹ al dicto don Ezmel, en el tributo de Ablitas por el dicto priestamo³⁷², 100 libras³⁷³.
- [302] Item³⁷⁴ al dicto mayestre Johan, por letra de reconocimiento de³⁷⁵ los regidores que reçebieron para la dicta goarnizion en el tributo d'Ablitas, 50 libras³⁷⁶.
- [303] Item³⁷⁷ al dicto mayestre Johan, los quoaless recibio de Yenego Periz de Vxue para la dicta garnizon³⁷⁸ et los dictos regidores asignaron a Yenego Periz d'Uxue en el peage de Tudela, quibus presto para la dicta goarnizion, 50 libras.
- [304] Item³⁷⁹ a Bertholomeo, el merçero, para conprar çera para la goarnizion del rey, por mano de los dictos peageros, los quoaless recibio don Pero Caritat, baylle de Tudela de los dictos peageros segunt se contiene por su carta de reconocimiento, por letra et mandamiento de los regidores,

- 361 Reddit collector mandantum et recognitionem dicti Ezmel. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 362 A los regidores los quoaless mandaron dar] Ms. tachado anotado a continuación.
- 363 Maestre Johan de Leyoz rendio de lo que el] Ms. interlineado.
- 364 D'eyllos] Ms. tachado anotado a continuación.
- 365 De los regidores] Ms. interlineado.
- 366 Debet reddere recognitionem et mandatum] Ms. tachado anotado al margen izquierdo. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 367 Los dictos regidores los quoaless reçebio el] Ms. tachado anotado a continuación.
- 368 Regidores] Ms. interlineado.
- 369 Reddit collector mandantum et recognitionem] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 370 Reddit] Ms. anotado a continuación.
- 371 Reddit mandatum et recognitionem. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 372 Por el dicto priestamo] Ms. interlineado.
- 373 Reddit recognitionem et debet reddere mandatum regentium] Ms. anotado a continuación.
- 374 Debet literas. Redit recognitionem. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 375 al dicto mayestre Johan, por letra de reconocimiento de] Ms. interlineado.
- 376 Quinke partes cedentes poniti sunt super magistrum Johannem in capitulo suo in cotidiano anni vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 377 Reddit collector mandatum et recognitionem] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 378 al dicto mayestre Johan, los quoaless recibio de Yenego Periz de Vxue para la dicta garnizon] Ms. interlineado. Los quoaless] Ms. tachado anotado a continuación.
- 379 Reddit collector mandatum et recognitionem dicti Pero Karitat. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

- dada lunes postremero del mes de jenero anno vicesimo octauo, 150 libras³⁸⁰.
- [305] Item³⁸¹ a mayestre Johan de Leyoz, receptor general del regno, los quoa-
les reçebio de los peageros de Tudela para las goarniziones del rey et de
la reyna, por letra de creyença de los regidores dada, 21 dia de nouiem-
bre anno quo supra, 200 libras³⁸².
- [306] Item³⁸³ a don Pero Sanchiz de Montagut, en el tributo que tiene de las
heredades de Puliera, 12 libras³⁸⁴.
- [307] Item³⁸⁵ a eyll mesmo, en el tributo de Arguedas del herbagio d'este ayn-
no, 35 libras³⁸⁶.
- [308] Item³⁸⁷ a eyll mesmo, asignados por los regidores en el peage de Tudela
d'este aynno³⁸⁸, 100 libras³⁸⁹.
- [309] Item³⁹⁰ a Guillem de Cormeyllas, alcayt del castiello de Montagut, que
priso en el tributo que tiene de los moros de Montagut, por gages del
dicto castiello en rebatimiento del dicto tributo d'este aynno, 60 li-
bras³⁹¹.
- [310] Item³⁹² a don Arnalt Lechat, alcayt del castiello de Tudela, los quoa-
les preso en el dicto tributo de Montagut, de priestamo sobre los gages del
dicto castiello, por cumplimiento del dicto tributo d'este aynno, 70 li-
bras³⁹³.
- [311] Item³⁹⁴ a los regidores en 251 kafices de trigo, medida de Tudela, el ka-
fiz por 24 sueldos, que mandaron por lur carta dada en Tudela, domin-
go primero enpues Santa Maria de mea agosto anno ut supra, que man-
daron³⁹⁵ dar a Diago Garçia d'Ezcay, aduocado, los quoa-les eyll presto a

- 380 Quas ponimus super dictum Bartholomeum in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. ano-
tado de otra mano a continuación interlineado.
- 381 Reddit collector literas credencie et recognitioni Johan de Leyoz. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 382 Quas ponimus super dictum Johanem in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anota-
do de otra mano a continuación.
- 383 Debet literas. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 384 Capit dictum Pero [...]ciis suis huius [anni]] Ms. anotado al margen derecho.
- 385 Debet literas. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 386 Capit dictum Pero [...]ciis suis huius [anni]] Ms. anotado al margen derecho.
- 387 Debet literas. Reddit collector recognitionem dictas [...], C libras. In vicesimo octauo] Ms. ano-
tado al margen izquierdo.
- 388 XXXV libras] Ms. tachado anotado a continuación.
- 389 Capit dictum Pero [...]ciis suis huius [anni]] Ms. anotado al margen derecho.
- 390 Debet literas. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 391 Capit super dictum Guillerum in uadiis castri de Montecatuto. Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 392 Reddit recognitionem. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 393 Reddit. Capit super dictum Reginaldum in uadiis castri Tutelle huius anni] Ms. anotado
de otra mano a continuación.
- 394 Reddit mandatam et recognitionem Didaci [...] kafices frumenti [...] en el conto de los re-
gidores en trigo sobre [...] barrados] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 395 Summa plane MXXVII libras] Ms. anotado al margen inferior.

eyllos /fol. 13r. en Tudela que se legaron con mesnaderos et otra grant gent del regno en defension de los iudios de Tudela contra algunas gentes que se leuauan contran eyllos matar, 301 libras, 4 sueldos³⁹⁶.

- [312] Item a Ferrant Xemeniz de Dicastiello por mandamiento de los seynnores regidores para reparacion del muro del castiello de Buynnuel, la quaal sino se fizies que podria venir gran daynno³⁹⁷ al castiello et a la villa segont perece por su carta de reconosçimiento, dad en Tudela 21 dias de jenero annno ut supra, 100 sueldos³⁹⁸.
- [313] Item³⁹⁹ a los dictos regidores los quoaes recibieron⁴⁰⁰ a Alfonso Diez de Morentiain, alcalde de la Cort, et a Johan Sanchiz⁴⁰¹ d'Aluiçu, cauayllos, et a Pere Ruyz d'Aluerezin, que yuan por mandaderia al noble don Alfonso, rey d'Aragon, que era en Taraçona⁴⁰², para lur prouision segunt parece por su carta⁴⁰³ de los regidores dada so decimo dia de jenero anno vicesimo octauo⁴⁰⁴, 100 sueldos⁴⁰⁵.
- [314] Item⁴⁰⁶ al noble don Johan Corbaran para su prouision et de las gentes que vinieron con eyll por defension et goarda de la frontera de la Ribera por reçelo que auian de gentes de Castiella, segont parece por su carta de roconocimiento dada en Tudela, miercoles 8 dia de febrero anno ut supra, 100 libras⁴⁰⁷.
- [315] Item⁴⁰⁸ a Johan Ferabraz, sergent d'armas, de prest sobre sus gages, por mano de Sancho d'Uriz⁴⁰⁹ et de Ochoa de Sant Vicent, porteros, por letra de reconosçimiento de los dictos porteros, 43 libras⁴¹⁰.
- [316] Item⁴¹¹ a los regidores por su mandamiento por fazer en carrear 127 kafices de trigo mesura de Pomplona, de Cascant a Tudela, por letra dada domingo⁴¹² primero empues la fiesta de Sancta Maria d'agosto, por fazer

396 Reddit] Ms. anotado a continuación. Asiento cancelado.

397 Foui sunt in operibus] Ms. anotado al margen derecho.

398 [...] quia huius mandatum ut [...] constat sciatur tunc fiet quod fieri debet] Ms. anotado de otra mano a continuación. Ms. asiento cancelado.

399 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

400 a los dictos regidores los quoaes recibieron] Ms. interlineado.

401 Inbiados a Tudela et a [...] d'Araçiel, cauayllero] Ms. interlineado.

402 Reddit mandatum et recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.

403 Dada en Tudela] Ms. tachado anotado a continuación.

404 de los regidores dada so decimo dia de jenero anno vicesimo octauo] Ms. interlineado.

405 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

406 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

407 Reddit. Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni. Reddit recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

408 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

409 Reddit collector recognitionem ditorium portariorum] Ms. anotado al margen derecho.

410 Capit super dictem Johanem Ferabras in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

411 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo. Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

412 Reddit mandatum [...] Ms. anotado al margen derecho.

- complimiento de paga de 250 kafices de trigo medida de Tudela que Diago d'Ezcay deuia recibir de los dictos regidores, traydo a 5 dineros el kafiz, 52 sueldos, 11 dineros.
- [317] Item⁴¹³ a eyillos mesmos por fazer carrear 243 kafices de trigo de la dicta medida, de Coreylla a Tudela por aquel mesmo mandamiento ut supra para pagar al dicto Diago, a 3 obolos el kafiz, 30 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [318] Item⁴¹⁴ a eyillos mesmos por fazer carrear 57 kafices de trigo medida de Pomplona, de Centruynnego a Tudela, para lur prouision, a 7 dineros el kafiz, 33 sueldos, 3 dineros.
- [319] Item⁴¹⁵ a eyillos mesmos por fazer carrear 144 kafices de ordio de la dicta medida ut supra, de la villa de Cascant a Tudela, para prouision de lures bestias, a 4 dineros el kafiz, 48 sueldos, 2 dineros.
- [320] Item⁴¹⁶ a eyillos mesmos por fazer carrear 140 kafices de trigo de la medida ut supra, de Cadreyta a Tudela, por aquel mesmo mandamiento ut supra, para pagar al dicto Diago, a 10 dineros el kafiz, 116 sueldos, 8 dineros.
- [321] Item⁴¹⁷ a eyillos mesmos por fazer carrear 32 kafices de trigo, medida ut supra, de Rada a Tudela, por aquel mesmo mandamiento ut supra, para pagar al dicto Diago, a 15 dineros el kafiz, 40 sueldos.
- [322] Item⁴¹⁸ a los dictos regidores, los quoaes Pero Xemenez de Bordel, estontz baylle de Tudela, pago por retenencia et gages de 4⁴¹⁹ ombres puestas en la torr de Monrreal, cabo Tudela, es a saber del XXVº dia de março anno XXVIIIº, ata la fiesta de Sant Johan Baptista en sequient anno eodem, pro en 3 meses, pro rata de 4 libras por ayngo de mandamiento et letra de los dictos regidores dada dia et fiesta de Santa Maria de março anno quo supra, 20 sueldos⁴²⁰.
- [323] Item⁴²¹ a Corbaran de Let, merino de la Ribera, por 35 espaldas que tomo de los moros de Cascant con todas⁴²², cada una a 6 dineros, 17 sueldos, 6 dineros.

413 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

414 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

415 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

416 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

417 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

418 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

419 Deue render al reconocimiento de XX sueldos et V kafices de trigo] Ms. anotado al margen izquierdo.

420 Reddit mandatum. Reddit recognitionem] Ms. anotado a continuación.

421 In XXVIIIº. Debbet literas] Ms. anotado al margen izquierdo.

422 Quas dictus merinus reddit in compoto suo [...] de merinia predicta facto cum [...] Ms. anotado al margen derecho.

- [324] Item⁴²³ a eyll mesmo, por⁴²⁴ 46⁴²⁵ gayllinas que tomo de los dictos moros de Cascant, contado⁴²⁶ el par a 18 dineros, 34 sueldos, 6 dineros⁴²⁷.
- [325] Summa parcium: 2.417 libras, 18 dineros.
- [326] Ita debet: 209 libras, 8 sueldos, 11 dineros, obolo.
- [327] Summa solucionis: 2.283 libras, 8 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [328] Ita debet⁴²⁸: 342 libras, 10 sueldos, 8 dineros, obolo. /fol. 13v.
- [329] Del⁴²⁹ quoaal rest pago el dicto don Miguel Periz en⁴³⁰ ano vicesimo nono a mayestre Symon Aubert, thesorero de Nuarra, los quoaales⁴³¹ por mano de Pere Yeneguiz de Vxue, cambiador de Tudela, 100 libras⁴³².
- [330] Item⁴³³ pago a don Pero Sanchiz de Montagut, alcalde de la Cort, por cumplimiento de sus gages et de su mesnada de anno vicesimo nono, 31 libras, 12 dineros⁴³⁴.
- [331] Al⁴³⁵ noble don Pero Sanchiz de Montagut, por cumplimiento de sus cauayllerias de anno vicesimo nono, de mandamiento del dicto thesore-ro, 112 libras, 19 sueldos, 6 dineros⁴³⁶.
- [332] Item⁴³⁷ a don Pero Sanchiz de Montagut, su fillo, cauayllero, por su mesnada de anno vicesimo nono, de mandato ut supra, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros⁴³⁸.

- 423 In XXVIIIº. Debbet literas] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 424 XXIII pares de] Ms. tachado anotado a continuación.
- 425 XLVI] Ms. interlineado.
- 426 Summa [...]: VIII^{XX} VI libras, XIII sueldos, IIII dineros, obolo] Ms. anotado al margen inferior izquierda.
- 427 Quas dictus merinus reddit in compoto suo [...] de merinia predicta facto cum [...] Ms. anotado al margen derecho.
- 428 II^C LIII libras, III sueldos, IIII dineros, obolo; III^C XVII libras, XIII sueldos, I dinero, obolo. Ita debet: III^C XXXIX libras, XXIII dineros, obolo] Ms. tachado esta última cifra y anotadas como antecedente de sucesivas revisiones.
- 429 Deue render las cartas de mandamiento et de reconocimiento de los de yuso escritos. In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 430 en] Ms. interlineado.
- 431 Reçebio Thomas Jurdan, cambiador de Pomplona] Ms. tachado anotado a continuación. Fueron dados a mayestre Philipe de Laynni con suma de 300 libras que recebio en Tudela, XIXº dia de febrero anno XXIXº] Ms. interlineado y anotado al margen derecho.
- 432 Positi sunt super dictum magistrum Johanem dicta suma in capitulo suo in cotidiano anni XXIXº] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 433 In XXIX] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 434 Capit super dictum iudice in uadiis iudicature sue anni XXIX] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 435 In XXIX] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 436 Redit. Positi sunt super dictem nobilem in milicie suis anni XXIX] ms. anotado de otra mano a continuación.
- 437 In XXIX] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 438 Reddit] Ms. anotado a continuación. Positi sunt super ipsos in mesnada eorum anni vicesimi noni] Ms. anotado al margen derecho.

- [333] Item⁴³⁹ a Yenego Aznariz de Montagut, cauayllero, por complimiento de su mesnada de anno vicesimo nono, de mandato ut supra, 21 libras, 18 dineros⁴⁴⁰.
- [334] Item⁴⁴¹ a Sancho Martiniz de Barbarieyn, escudero, sobre su mesnada de anno vicesimo nono, de mandato ut supra, 12 libras, 19 sueldos, 7 dineros, obolo⁴⁴².
- [335] Summa solucionis: 317 libras, 13 sueldos, 1 dinero, obolo.
- [336] Ita quitus⁴⁴³.
- [337] Ita debet⁴⁴⁴: 24 libras, 17 sueldos, 7 dineros⁴⁴⁵. /fol. 14r.

Anno quo supra recebio trigo

De la rienta de la tierra

En la villa de Cortes

- [338] Del tributo de la aliama de los moros que tienen a perpetuo, 365 kafices, 2 robos.
- [339] Ibi, del huerto del rey, en ordio se conta.
- [340] Ibi, de campos que fueron de Rodrigo, nichil que non fueron labrados grant tiempo ha, por la grant seca de la sterelidat de la tierra.
- [341] Ibi, el ortal del rey, en ordio se conta⁴⁴⁶.
- [342] Summa per se.

La villa de buynnuel

- [343] En dineros se conta.

La villa de Fonteyllas

- [344] En dineros se conta.

- 439 In XXIX^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 440 Reddit] Ms. anotado a continuación. Positi sunt super pisos in mesnada eorum anni vicesimi noni] Ms. anotado al margen derecho.
- 441 In XXIX^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 442 Reddit] Ms. anotado a continuación. Positi sunt super pisos in mesnada eorum anni XXIX] Ms. anotado al margen derecho.
- 443 Ita quitus: del quoa]l debet deue l'abbat de Kadreyta XVII libras, VI sueldos et el cuyllidor, IIII sueldos, II sueldos, X dineros, el romaynnet] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 444 XXI libras, VIII sueldos, X dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
- 445 [...] Ms. anotado al margen derecho.
- 446 Ms. asiento tachado.

La casa de Lor

- [345] Que solia valer 10 kafices, 3 robos, 1 quartal, medida de Tudela, don Pedro Goncaluiz de Morentin la tiene de dono del rey a uida.

La villa de Ablitas

- [346] En dineros se conta.

La villa de Montagut

- [347] Tributada es a dineros, en la reęepta de dineros se conta.

En la villa de Cascant

- [348] De tributo de las heredades del rey, tributadas por 10 aynnos, por el sexto aynno, 72 kafices, 2 robos. /fol. 15r.
- [349] Ibi, de tributo del quarto termino de Pulguier, tributado por 4 aynnos, por el segundo aynno, 4 kafices.
- [350] Ibi, de pecta de los christianos, 65 kafices.
- [351] Ibi, de pecta de los moros, 5 kafices.
- [352] Ibi, de pecta de los iudios, 3 kafices, 2 quartales.
- [353] Ibi⁴⁴⁷, del tributo del forno de fuera, tributado por⁴⁴⁸ est⁴⁴⁹ aynno, 6 kafices, 2 robos⁴⁵⁰.
- [354] Ibi del tributo del forno de dentro tributado por⁴⁵¹ est aynno, 10 kafices⁴⁵².
- [355] Ibi, del tributo de los molinos, tributados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 16 kafices.
- [356] Suma d'estas partidas: 182⁴⁵³ kafices, 2 quartales medida de Tudela que valen a la medida de Pomplona⁴⁵⁴, contando 6 kafices Tutele por 13 kafices Pampilone, 394 kafices, 2 robos.

En la villa de Çintrueynego

- [357] De tributo de las heredades del rey tributadas por 6 aynnos, por el cuarto aynno, 125 kafices, medida de Pomplona.
- [358] Summa per se.

447 Videatur literam tributi quia tributant ac anno septimo ut credo [...] de Kadreyta quia dicto anno debebant per ipsam tributari] Ms. anotado al margen derecho.

448 IIII aynnos, por el segundo] Ms. tachado anotado a continuación.

449 est] Ms. interlineado.

450 Robos] Ms. interlineado.

451 IIII aynnos, por el segundo aynno, XVIII kafices] Ms. tachado anotado a continuación.

452 est aynno, X kafices] Ms. interlineado.

453 XVI kafices, II robos] Ms.tachado anotado a continuación. II kafices] Ms. interlineado.

454 IIII^c XVI kafices] Ms. tachado anotado a continuación.

En la villa de Coreylla

[359] De tributo de las heredades del rey con la peyta de los moros que es 40 kafices et con el quarto de los moros⁴⁵⁵, los drechos de los moros⁴⁵⁶ et con el tributo de los molinos et de los fornos, tributados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 375 kafices, medida de Pomplona.

[360] Summa per se.

En la villa de Araçiel

[361] Las heredades del rey, en ordio se contan.

[362] Ibi, los fornos del rey, en ordio se contan.

*La villa de Muriello çerca Tudela*⁴⁵⁷

[363] Tributada es a dineros este aynno, en la reçepta de dineros se conta.

En la villa de Arguedas

[364] De la demanda de los labradores que es dicta questa, 57 kafices, 3 robos, 1 quartal, 2 almudes.

[365] Ibi, del tributo de los fornos, 100 kafices⁴⁵⁸.

[366] Ibi de la heredad del rey, nichil que⁴⁵⁹ las fijas dona Branissent las tienen ad perpetuum por el cambio de Rada⁴⁶⁰.

[367] Summa parcium⁴⁶¹: 157 kafices, 3 robos, 1 quartal, 2 almudes⁴⁶².
/fol. 15v.

455 con la peyta de los moros que es XL kafices et con el quarto de los moros] Ms. interlineado.

456 drechos de los moros] Ms. tachado.

457 la heredad de Puliera] Ms. anotado de otra mano a continuación.

458 Sciatur tempus tributi] Ms. anotado al margen derecho.

459 no fue labrada este aynno. Item en la dicta villa por razon que prende el dicto recibidor en la expensa de su conto en las cauaylleras de don Pero Sanchiz de Montagut mas que non la dicta questa et tributos por el dicto mas preso que non rendido, IIII libras, IIII robos, II quartales] Ms. tachado anotado a continuación.

460 las fijas dona Branissent las tienen ad perpetuum por el cambio de Rada] Ms. anotado al margen derecho.

461 VIII^{XX} II kafices, II robos, III quartales, II almudes] Ms. subrayado anotado a continuación.

462 Sciatur qui fuerunt taxatores quia uidetur quod parum rediunt ut est notatum in compoto denariorum] Ms. anotado al margen izquierdo.

En la villa de Ualtierra

- [368] De⁴⁶³ tributo de las heredades del rey con el drecho de los moros, tributadas por 6 aynnos, por el quinto aynno, 200 kafices. Rebatidos 78 kafices por la tempestat que fizo sabado vicesimo octauo dia de mayo⁴⁶⁴, 122 kafices.
- [369] Ibi, de la guarena del rey, nichil que no la labran por l'agoa dicha que a menudo pasa, tributadas a dos aynnos, por el primero.

En la villa de Cadreyta

- [370] Ibi, de las heredades del rey⁴⁶⁵, tributadas a dos aynnos, por el primero⁴⁶⁶, por este aynno, 90 kafices.
- [371] Ibi, del quarto de las heredades del rey, este aynno, nichil que non sembraron⁴⁶⁷.
- [372] Ibi, de pecta de las heredades⁴⁶⁸ de don Yuaynes⁴⁶⁹, 42 kafices, 2 robos.
- [373] Ibi,⁴⁷⁰ el quarto de las⁴⁷¹ heredades del adaso⁴⁷² en millo se conta.
- [374] Ibi de la pecta del conceylo, 20 kafices.
- [375] Ibi, de tributo del forno tributado por 4 aynnos, por el tercer aynno, 32 kafices, 2 robos.
- [376] Ibi, del tributo del molino, tributado por 4 aynnos, por el postremero aynno, 12 kafices, 2 robos.
- [377] Ibi⁴⁷³, de la heredit de don Johan de Bidaurre, nichil que don Johan Corbaran la tiene de dono del rey a perpetuo.
- [378] Ibi⁴⁷⁴, de las heredades de don Gonçaluo Yuaynes de Baztan, nichil⁴⁷⁵ este aynno, que non fayllamos qui las quisiesse tributar.

463 [...] preciatorum. Fueron preciadores por el rey Jaymes el royo et Martin Periz Bon et por los moros don Muça, çapatero et Çalema Moreno. Deue render la letra. Summa per se] Ms. anotado al margen izquierdo.

464 Apresiasiado sobre jura por Jaymes el royo et por Martin Periz Bon et por Muça capatero, et por Çalema Moreno] Ms. interlineado.

465 con vinnas et huertos que fueron tributadas en anno XXVIII, a IIII aynnos, cada aynno por IX^{xx} kafices de pan mitadenco et en anno XXVII^o por la grant tempesta de piedra, destruyto todo, et que non se pudo preciar el daynno et fue conpusto que el rey ouo partida de los fruytos et los tributadores la otra partida por el dicto tributo que finco sobre los moros este aynno et l'aynno venidero por] Ms. tachado anotado a continuación.

466 tributadas a dos aynnos, por el primero] Ms. interlineado.

467 Asiento tachado.

468 Rebatidos II kafices, II robos por heredit del adaxo que fue leysada al rey et non la quiere ninguno recibir a peyta] Ms. interlineado.

469 con las heredades del adaxo] Ms. tachado anotado a continuación.

470 del] Ms. tachado.

471 dictas] Ms. tachado anotado a continuación.

472 que fueron dadas a labrar a quarta] Ms. interlineado.

473 Videatur literam] Ms. anotado al margen izquierdo.

474 de tributo] Ms. tachado anotado a continuación.

475 Valuit frima anno vicesimo sexto, VIII kafices] Ms. anotado al margen izquierdo.

[379] Item de la⁴⁷⁶ capieylla de la iglesia⁴⁷⁷ de Sant Saluador de Cadreyta⁴⁷⁸ con sus pertinencias⁴⁷⁹, nichil que Pierres la preste la tiene de callaron del rey Philip, vacant por el maridage de maestre Johan de Leon que caso con dona Maria Arceyz de la Lia, que era biuda⁴⁸⁰.

[380] Summa parcium⁴⁸¹: 197 kafices, 2 robos.

En Villafranca

[381] De⁴⁸² las⁴⁸³ huertos, piecas del soto dadas a labrar a quarto por men-go⁴⁸⁴ de tributador, 18 kafices, 2 robos.

[382] Ibi, del tributo de las vinnas del rey⁴⁸⁵, tributadas por este ayanno, 4 kafices, 2 robos.

[383] Ibi, de los quinones, nichil que non los labran por l'agoaduyto.

[384] Ibi, del tributo de los molinos que tenian Johan Periz, capeyllan, et Yenegro el molinero⁴⁸⁶, a uida, cad'aynno por 12 kafices, nichil que⁴⁸⁷ el⁴⁸⁸ rio d'Arago los ha todos leuados de suelo.

[385] Ibi, de otro molino, nichil que tiempo ha que es destruyto.

[386] Summa parcium: 23 kafices. /fol. 16r.

En la villa de Caparroso

[387] De la pecta de pieças con la Planiella, nichil que don Alffonso d'Espaynna las tiene de dono del rey a perpetuo, asi como en el conto de los dineros de la dicta merindat d'este ayanno se⁴⁸⁹ contiene.

[388] Ibi, del tributo del molino, nichil que don Alfonso d'Espaynna lo tiene ut supra.

476 s diezmas et pertenencias de la capiella] Ms. tachado anotado a continuación.

477 Capieylla de la iglesia] Ms. interlineado.

478 Por las quoaes dauan toda auentura prendiendo sobre si por ayanno, LXV kafices] Ms. tachado anotado a continuación.

479 con sus pertinencias] Ms. interlineado.

480 nichil que Pierres la preste la tiene de callaron del rey Philip, vacant por el maridage de maestre Johan de Leon que caso con dona Maria Arceyz de la Lia, que era biuda] Ms. anotado a continuación e interlineado.

481 II^c LXII kafices, III robos] Ms. subrayado anotado a continuación.

482 De tributo] Ms. tachado anotado con anterioridad.

483 Heredades] Ms. tachado anotado a continuación.

484 LXV kafices [...] ac tributare] Ms. anotado al margen izquierdo.

485 [...] Ms. interlineado.

486 et Yenegro el molinero] Ms. interlineado.

487 [...] se a toda [...] Ms. anotado al margen derecho.

488 Sean costreytidos a mostrar la carta de trebuto por ueer si eyllos son tenidos a refacer el dicto molino] Ms. anotado al margen derecho.

489 Videatur literam] Ms. anotado al margen derecho.

*En la villa de Rada, que fue dada a don Oger por el cambio de
Malleon et puesto a mano de la seynnoria por mandamiento
del rey don Carles⁴⁹⁰*

- [389] De la pecha de los labradores que deuen al rey este ayyno, 20 kafices⁴⁹¹.
[390] Ibi, del tributo de las ruedas del rey, del primero dia del mes de⁴⁹² jenero anno vicesimo septimo⁴⁹³ atal dia de Todos Santos en⁴⁹⁴ diez⁴⁹⁵ meses, 10 kafices por mes⁴⁹⁶, 100 kafices⁴⁹⁷.
[391] Ibi, del tributo de las yerbas del soto, 60 kafices⁴⁹⁸.
[392] Ibi, del tributo del forno, 25 kafices⁴⁹⁹.
[393] Ibi, del tributo de los huertos, 4 kafices⁵⁰⁰.
[394] Ibi, de los quartos del rey, 17 kafices, 2 robos, 1 quartal⁵⁰¹.
[395] Summa parcium⁵⁰²: 226 kafices, 2 robos, 1 quartal.

En la villa de Melida

- [396] Nichil que don Oger de Maleon la ouo en cambio del castiello de Maleon⁵⁰³.

En la villa de Taffaylla

- [397] De 400 kafices de pecta de los labradores, 245 kafices.
[398] Ibi, del residuo, es a saber de 155 kafices de la dicha peyta, de 10 kafices por el [...] de los dictos 200 kafices [...] de la quoyal es taxada, kafiz por 10 sueldos, 82 libras, 10 sueldos. Nichil que don Alfonso d'Espayna lo ha a complimiento de mil libras por la cosa⁵⁰⁴ assi como la villa de Caparroso. En el conto de los dineros en la dicha merindat d'este ayyno se contiene.

- 490 En la fin de la recepta de trigo se conta. [...] anno XXVII° en el quoyal dia los tributo el re-
cebidor por CXL kafices pora hun ayyno et [...] tributo] Ms. anotado a continuación.
491 Ms. asiento cancelado.
492 iulio] Ms. tachado anotado a continuación.
493 jenero anno XXVII°] Ms. interlineado.
494 IIII] Ms. tachado anotado a continuación.
495 Diez] Ms. interlineado.
496 XL kafices] Ms. tachado anotado a continuación.
497 C kafices] Ms. interlineado. Asiento tachado.
498 Asiento cancelado.
499 Asiento cancelado.
500 Asiento cancelado.
501 Asiento cancelado.
502 VIII^{XX} VI kafices, II robos, I quartal] Ms. tachado anotado a continuación.
503 Videatur literam] Ms. anotado al margen derecho.
504 Videatur literam] Ms. anotado al margen derecho.

- [399] Ibi, de la hereditat que es clamada Enparança et del molino del congosto, nichil, que Xemen Martiniz de Taffaylla la tenia de dono del rey a uida.
- [400] Ibi⁵⁰⁵, del molino de Tafayllamendi, nichil que don Alfonso d'Espaynna lo tiene de dono del rey a perpetuo a cumplimiento de mil libras⁵⁰⁶.
- [401] Ibi, del molino del congosto⁵⁰⁷ et de la hereditat de la Rapada, nichil que Semen Martiniz de Tafaylla solia tener⁵⁰⁸ de dono⁵⁰⁹ del rey⁵¹⁰ a uida, de la fiesta de Sancta Maria Magdalena anno vicesimo octauo que morio el dicto Semen Martiniz et⁵¹¹ ata⁵¹² el primero dia de jenero en sequient⁵¹³ anno eodem⁵¹⁴, 26 kafices, 1 robo⁵¹⁵.
- [402] Summa parcium: 271 kafices, 1 robo.
- [403] Summa de la recepta de trigo de la rienta de la tierra⁵¹⁶ de la dicha merindat d'este ayngo: 2.031 kfices, 2 robos, 1 quartal, 2 almudes. /fol. 16v.

En la villa de Muriello çerca Tudela

- [404] De la primigia de las heredades del seynnor rey, nichil que en las labores de la iglesia et en la luminaria se pone.

De omiçidios, de emparanças et emendas

- [405] Corbaran de Leet, merino, deue render cuenta⁵¹⁷.

En la uylla de Rada

- [406] La quoyal uylla con el castieylo fue dada por el rey Loys a don Oger de Malleon en cambio del castieylo de Malleon et puestos a mano de la seynoria⁵¹⁸ por razon de las heredades del dicto don Oger non fueron l'omage al rey⁵¹⁹.

505 B] Ms. interlineado.

506 A] Ms. interlineado.

507 el quoyal el] Ms. interlineado.

508 solia tener] Ms. interlineado.

509 Reduntur de [...] regi quia decesit iste Symon] Ms. tachado anotado al margen derecho.

510 la tiene] Ms. tachado anotado a continuación.

511 fue el dicto molino preso a mano del rey] Ms. tachado anotado a continuación.

512 Summa per se] Ms. tachado interlineado.

513 Reddat emolumentum dicti molendini et dicte hereditatis de la Rapata a festo Beate Marie Magdalene anno XXVIIIº quo dictos Simoni Martini decesit usqua primam die januari sequenten] Ms. tachado anotado al margen derecho.

514 en cinco meses, IX dias pro rata de LV kafices de trigo] Ms. tachado anotado a continuación.

515 Ms. asiento anotado de otra mano a continuación.

516 IIM III^c II kafices, II almudes] Ms. tachado anotado a continuación.

517 Ms. capítulo cancelado.

518 De mandamiento del rey Karles] Ms. tachado anotado a continuación.

519 por razon de las heredades del dicto don Oger non fueron l'omage al rey] Ms. interlineado.

- [407] De la peyta de los labradores, 20 kafices.
 [408] Ibi, del tributo de las ruedas de la fiesta de Todos⁵²⁰ Santos, ayno vicesimo septimo ata el dia de Todos Santos anno vicesimo octauo, por ay-
 no rebatidos⁵²¹, 100 kafices.
 [409] Ibi, del tributo de las yerbas del soto por este ayno, 60 kafices.
 [410] Ibi, del tributo del forno⁵²², 25 kafices.
 [411] Ibi, del tributo de los huertos d'este ayno, 4 kafices.
 [412] Ibi, de la heredad⁵²³ dada a labrar al quarto, 17 kafices, 2 robos, 1 quartal.
 [413] Summa parcium⁵²⁴: 264 kafices, 3 robos, 1 quartal.

De respectu facto

- [414] De⁵²⁵ la aljama de los moros de Cortes, por sufriença fecha a eyllos de lur pecha de los⁵²⁶ aynnos⁵²⁷ passados et preso sobre el rey en la fin del conto de la espensa de la dicha merinia de anno vicesimo septimo, 219 kafices, 2 robos, 1 quartal, 1 almud⁵²⁸.
 [415] Item de los moros de Cadreyta, por priestamo a eyllos fecho et preso sobre el rey en el dicho anno vicesimo septimo, 50 kafices⁵²⁹.
 [416] Summa parcium: 269 kafices, 2 robos, 1 quartal, 1 almud.
 [417] Summa⁵³⁰ de toda la recepta de trigo de la dicha merinia d'este ayanno⁵³¹: 2.571 kafices, 2 robos, 1 quartales, 3 almudes.

- 520 De los quuales recebio l'abbat de Kadreita IIII^{XX} VIII kafices, I robo. Item del tributo del forno, XVI kafices] Ms. anotado al margen izquierdo.
 521 [...] dias en quano molieron los dictos molinos, VI^{XX} XVIII kafices, I robo] Ms. interlineado.
 522 Por este ayno [...] por la fiesta de Sant Miguel anno XXVIII] Ms. interlineado.
 523 Del rey] Ms. tachado anotado a continuación.
 524 II^C XXVI kafices, II robos, I quartal] Ms. subrayado anotado a continuación.
 525 De priestamo fecho por el conto de los cuyllidores d'esta merindat de anno vicesimo septimo] Ms. anotado al margen izquierdo.
 526 Radiata pro causa in denariis consta, II^C XIX kafices, II robos, [...], I almud] Ms. anotado al margen derecho.
 527 De don Garci Lopiz, abbat de Kadreyta et de Lope Martiniz de las Nauarras, por las retiençias de los castieylos d'esta merindat, de la Candelos anno XXVII° ata la mey agosto en sequient anno XXVIII°, por medio ayno, pagadas por eyllos III^C XXX VII kafices, II robos] Ms. anotado al margen izquierdo.
 528 Asiento cancelado.
 529 Asiento cancelado.
 530 Item de los dictos cuyllidores los quualos pagaron a Matheo Sallienbien por la guarda de la Bardena de Sancha Auarcha del primero dia de genero anno XXVII° ata el primero dia julio anno XXVIII°, por mey aynno, 25 kafices. Summa per se] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
 531 II^M VI^C LVIII kafices, III robos, II quartales, II almudes; II^M VI^C XX kafices, II robos, II quartales, II almudes] Ms. subrayadas anotadas como antecedente de la última cifra revisada.

Expendio trigo por expens comun

- [418] Al prior de Sant Marçal de Tudela⁵³² qui de dono del rey tiene⁵³³ la eclesia de Coreylla por decima de las heredades⁵³⁴ del rey, 50 kafices.
- [419] Item al chantre de Santa Maria de Tudela, por decima de las heredades de Bona Mayson, 11 kafices.
- [420] Item al obispo de Taraçona, por decima de los quartos de los moros⁵³⁵ de los moros de Ablitas, 2 kafices, 2 robos. /fol. 17r.
- [421] En la villa de Cascant, por la primiciã de las heredades del rey, 5 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [422] Item a Matheo Sayllent Bien, casteyllano del castiello de Sancha Auarqua, por retenencia de 10 ombres que⁵³⁶ caran el mont fin la Bardena del dicto castieylo, a cada uno de los dictos 10 ombres, 5 kafices por aynno, es assaber, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata el primo dia de jenero en seguiet anno vicesimo octauo, 50 kafices.
- [423] Item por expensa de 115 ombres que cauaron el parral del seynorio de Rada, 2 kafices por mano de Johan Periz de Taffaylla, portero.
- [424] Summa parcium⁵³⁷: 120 kafices, 3 robos, 2 quartales.

Por retenencias de castiellos

- [425] A Johan Martiniz de Necuessa, escudero⁵³⁸, alcayt⁵³⁹ del castieylo de Cortes⁵⁴⁰, por retinencia del dicto castieylo⁵⁴¹, es assaber, del termino de la Candelor⁵⁴² anno⁵⁴³ vicesimo septimo⁵⁴⁴ ata la Candelor⁵⁴⁵ en seguiet anno⁵⁴⁶ vicesimo octauo⁵⁴⁷, por ayno, 40 kafices.
- [426] Item a Johan Gonçaluz de Montagut, por retenencia del castieylo de Ferrera, por aynno ut supra, 75 kafices.
- [427] Item a Johan Martiniz de Necuesa, por retenencia del castiello de Peyna Redonda, por aynno ut supra, 60 kafices.

532 En la abadia de] Ms. tachado anotado a continuación.

533 qui de dono del rey tiene] Ms. interlineado.

534 Videatur literam taxationis huius decime quia [...] dare decimas tributo] Ms. anotado al margen derecho.

535 de los quartos de los moros] Ms. interlineado.

536 Reddit recognitionem in denariis] Ms. anotado al margen derecho.

537 CXVIII kafices, III robos, II quartales] Ms. subrayado anotado a continuación.

538 por retenencia] Ms. tachado anotado a continuación.

539 alcayt] Ms. interlineado.

540 aynno] Ms. tachado anotado a continuación.

541 retinencia del dicto castieylo] Ms. interlineado.

542 medio agosto] Ms. interlineado tachado.

543 XXVIIIº] Ms. subrayado anotado a continuación.

544 XXVIIº] Ms. interlineado.

545 medio agosto] Ms. interlineado tachado.

546 XXIXº] Ms. subrayado anotado a continuación.

547 XXVIIIº] Ms. interlineado.

- [428] Item a Xemen d'Arasçiel, por retenençia del castiello de Cascant, por anno ut supra, 40 kafices.
- [429] Item a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Fortuynn Yniguiz, por retenençia del castiello de Coreylla, por ayno ut supra, 40 kafices.
- [430] Item a Yenego Aznariz de Coreylla, por retenençia del castiello d'Arasçiel, por ayngo ut supra, 50 kafices.
- [431] Item a Matheo Sayllen Bien, por retenencia del castiello de Sancha Auarqua, por ayngo ut supra, 50 kafices.
- [432] Item a Garçia Periz d'Ax, por retenençia del castiello de la Estaca, por ayngo ut supra, 50 kafices.
- [433] Item a Martin Ruyz d'Argayz, por retenençia del castiello de Peynna Flor, por ayngo ut supra, 40 kafices.
- [434] Item a Joffre de Villers, por retenençia del castiello de Valtierra, por ayngo ut supra, 40 kafices.
- [435] Item a Gonçaluo Periz de Goroçiyann, por retenencia del castiello de Cadreyta, por ayngo ut supra, 50 kafices.
- [436] El castiello et la torr de Caparroso, don Alfonso d'Espaynna los ha de dono del rey a perpetuo.
- [437] Item a Johan Lechat, por retenencia del castiello d'Ablitas, por ayngo ut supra, 50 kafices.
- [438] Item a Pero Sanchiz de Montagut, fillo de don Pero Sanchiz de Montagut, merino /fol. 17v. qui fue, por retenençia del castiello d'Arguedas, por ayngo ut supra, 50 kafices.
- [439] El castiello de Taffaylla, don Alfonso d'Espaynna lo ha de dono del rey a perpetuo.
- [440] Item a Xemen Martiniz de Barasoaynn, por retenençia del castiello de Rada, el qual fue dado por el rey Loys a don Oger de Malleon en cambio del castieylo de Malleon et puesto a mano de la seynnoria de mandamiento del rey Karles⁵⁴⁸, por ayngo ut supra, 40 kafices.
- [441] El castiello d'Artayssona los d'Artayssona lo tienen.
- [442] Summa parcium: 675 kafices.

Por cauaylleries de barones

- [443] A don Pero Sanchiz de Montagut, a cumplimiento de 10 cauaylleries a eyll asignadas en tierra, es asaber, en la questa et tributo del soto d'Arguedas, 162 kafices, 2 robos, 3 quartales, 2 almudes.
- [444] Summa per se.

548 el qual fue dado por el rey Loys a don Oger de Malleon en cambio del castieylo de Malleon et puesto a mano de la seynnoria de mandamiento del rey Karles] Ms. interlineado.

Donos del rey a perpetuidat

- [445] A la'abadessa et conuento del monasterio de Tuluebras, 50 kafices.
 [446] Item a l'abadesa et conuento⁵⁴⁹ de Santa Gracia de Pomplona, en la peyta de Taffaylla, 200 kafices.
 [447] Item a Xemen Martiniz de Taffaylla, notario de la Cort, 15 kafices⁵⁵⁰.
 [448] Summa parcium: 265 kafices.

Dono del rey a uida

- [449] A⁵⁵¹ Xemen Martiniz de Tafaylla, notario de la dicta Cort, en la peyta de Taffaylla, 30 kafices⁵⁵².
 [450] Summa per se.

Salarios

- [451] Ad⁵⁵³ Arnalt Lechat, merino, por su salario, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo atal⁵⁵⁴ jueues⁵⁵⁵ decimo septimo dia de março eodem anno, pro rata de dos meses et 15 dias, 20 kafices⁵⁵⁶, 2 robos, 2 almudes. /fol. 18r.
 [452] Item⁵⁵⁷ a Corbaran de Leet⁵⁵⁸, establecido por don Johan Corbaran de Lehet et por don Johan Martiniz de Medrano, regidores del regno de Nauarra, por merino de la Ribera, por letra dada el duodécimo dia de março anno vicesimo septimo a eyll por el salario de la merindat, del vicesimo segundo dia del dicto mes de março que començo a vsar del officio ata el vicesimo septimo dia del mes de febrero anno vicesimo octauo, que por los seynores rey et reyna fue priuado de su officio, en 11 meses et 12 dias, pro rata de 100 kafices de trigo por ayyno, valent 95 kafices, 1 quartal, 1 almud⁵⁵⁹.

- 549 Videatur literam] Ms. anotado al margen izquierdo.
 550 en la peyta de Taffaylla, XV kafices] Ms. anotado de otra mano a continuación.
 551 Decessit in gilia beate Marie [...] pro rata temporis] Ms. anotado al margen izquierdo.
 552 Asiento subrayado.
 553 Valet dies I robo, I almut et medio et mas pro mense, I almut] Ms. anotado al margen izquierdo.
 554 martes] Ms. tachado anotado a continuación.
 555 jueues] Ms. interlineado.
 556 III robos, I quartal, II almudes] Ms. tachado anotado a continuación y en el siguiente folio.
 557 Deue render el vidimus] Ms. anotado al margen izquierdo.
 558 Merino, por su salario, del dicto martes XV dia de março anno XXVII° atal primero dia de jenero anno XXVIII°, en IX meses et XV dias, LXXIX kafices, II quartales, III almudes] Ms. tachado anotado continuación.
 559 establecido por don Johan Corbaran de Lehet et por don Johan Martiniz de Medrano, regidores del regno de Nauarra, por merino de la Ribera, por letra dada el XII dia de março

[453] Item al escriuano por su salario⁵⁶⁰ en escriuir los contos de la dicha merindat, del primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia de genero anno vicesimo octauo, por aynno, 3 kafices, 2 robos.

[454] Summa parcium⁵⁶¹: 119 kafices, 2 quartales.

A los regidores

[455] A don Johan Corbaran de Leet et a don Johan Martiniz de Medrano, para lur prouision en Tudela, por mano de Remir Sanchiz d'Areyllano et de Garçia d'Oria, lures maordomos, 57 kafices⁵⁶².

[456] Item⁵⁶³, miercoles⁵⁶⁴, duodécimo dia de nouiembre que los dictos regidores fueron en Tudela tomaron los⁵⁶⁵ dictos maordomos para lur prouision, 5 kafices⁵⁶⁶.

[457] Item al dicto don Johan Corbaran, para prouision de fin de sus gentes que venieron con eyll por goardar et defender la frontera de la Ribera, por razon que auian recelo del rey de Castiella, por su carta de recoñimiento dada en Tudela viernes decimo dia de febrero, 20 kafices, 5 robos⁵⁶⁷.

[458] Item a los dictos regidores los quiales mandaron dar a Diago Garcia d'Ezcai, auocado de la Cort, por 300 libras que presto a los dictos regidores por letra d'eyllos, siellada con el siello de la Cort et signada con lures signetes⁵⁶⁸, dada domingo primero empues la fiesta de Santa Maria de agosto anno vicesimo octauo, 250 kafices de trigo mesura de Tudela que ualen con 1 kafiz de trigo de la dicta mesura que mando dar don Johan Corbaran de boca por emienda de 543 kafices, 3 robos, 1 quartal, 1 almud mesura de Pomplona⁵⁶⁹.

[459] Item a los dictos regidores, los quiales Pero Xemenez de Borde, estontz bayle de Tudela, pago por retenencia et gages puestos en la torr de Mon-

anno XXVIIº a eyll por el salario de la merindat, del XXIIº dia del dicto mes de março que començo a vsar del officio ata el XXVIIº dia del mes de febrero anno XXVIIIº, que por los seynores rey et reyna fue priuado de su officio, en XI meses et XII dias, pro rata de C kafices de trigo por aynno, valent IIII^{xx} kafices, I quartal, I almud] Ms. interlineado.

560 Por aynno, III kafices, II robos] Ms. tachado anotado a continuación.

561 CIII kafices, II robos] Ms. tachado anotado a continuación.

562 Reddit recognitionem sigillo Curie [...] XXI die augusti] Ms. anotado al margen derecho e interlineado.

563 viernes] Ms. tachado anotado a continuación.

564 miercoles] Ms. interlineado.

565 Reddit literam et recognitionem [...] sic est] Ms. anotado al margen derecho.

566 Reddit sigillo Curie cum signet] Ms. interlineado.

567 Reddit recognitionem. Sigillo Curie cum signes dicti Johanni Corbarani] Ms. interlineado y anotado a continuación.

568 Reddit literam [...] de IIM L kafices mesure Tutelle [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

569 Ms. asiento añadido de otra mano a continuación y al margen derecho.

real, por mandamiento de los dictos regidores, por letra dada el día et fiesta de Sancta Maria de março anno vicesimo octauo, es asaber del vicesimo quinto día de março anno quo supra ata la fiesta de Sant Johan Baptista en següent, en 3 meses, pro rata de 20 kafices por aynno, 5 kafices⁵⁷⁰.

[460] Summa de las partidas de los regidores: 630 kafices, 3 robos, 1 quartal, 1 almud⁵⁷¹.

[461] Item uendio los dineros de la quoyal uendicion se rienden al rey en el conto de extra merinias et baylias so el titulo de blado uendito, 2 kafices, 1 robo, 1 quartal, 2 almudes⁵⁷².

[462] Summa per se⁵⁷³.

Por prestamo fecho

[463] Por pagar las retinencias de los castieylos d'esta merindat, de la Candelor anno vicesimo octauo ata la mey agosto en següent anno vicesimo nono, por medio aynno, los quuales el cogedor de la dicta merindat de anno vicesimo nono deue render en recepta de su conto del dicto aynno, 337 kafices, 2 robos.

[464] Item los quuales fueron pagados a Matheo Sallenbien por la guoarda de la Bardena de Sancha Auarca, del primero día de genero anno vicesimo octauo ata el primero día de julio anno vicesimo nono, por medio aynno, los quuales deuen ser rendidos ut supra, 25 kafices⁵⁷⁴.

[465] A la aliamas de los moros de Kadreyta en razon de la esterilidad de los tiempos passados prestados aeyllos por que podiessen sembrar las heredades del rey que⁵⁷⁵ tienen atrebudo⁵⁷⁶ a pagar et render los por la fiesta de Sancta Maria de agosto anno vicesimo nono, de mandamiento et letra de los regidores data viernes ante la fiesta de Sant Bartholomeo anno vicesimo octauo, 50 kafices.

[466] A la aliamas de los moros de Cortes por sofriença a eyllos fecha del rest que deuen de lur peyta d'este⁵⁷⁷ aynno considerada lur pobreza, de mandamiento et letra del seynnor rey, data et [...], 211 kafices, 1 robo.

[467] Summa parcium: 623 kafices, 3 robos. /fol. 18v.

570 Ms. asiento anotado de otra mano al margen derecho e inferior.

571 Ms. asiento anotado de otra mano al margen inferior.

572 Ms. asiento anotado de otra mano al margen inferior.

573 Ms. asiento anotado de otra mano al margen inferior.

574 Asiento cancelado.

575 Reddit [...] litteram] Ms. anotado al margen izquierdo.

576 De mandamiento et letra de lo] Ms. tachado anotado a continuación.

577 Reddat literam] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [468] Vendio⁵⁷⁸ los dineros de la quoyal vendicion el dicto don Miguel Periz,⁵⁷⁹ reęebidor, de la dicha merindat riende al rey en la fin de su conto de la dicta merindat⁵⁸⁰ de dineros d'este present ayngo so el titulo de trigo vendido, 543 kafices, 2 robos, 2 quartales, 2 almudes⁵⁸¹.
- [469] Vendio por fazer las labores de la presa de los molinos de Rada, los dineros de la quoyal uendicion el cuyllidor riende al rey en la recepta de dineros de su conto d'este ayngo, 102 kafices, 1 robo.
- [470] Summa per se.
- [471] Summa de toda la expiensa de trigo de la dicta merindat d'este ayngo con la uendicion: 2.250 kafices, 1 robo, 1 quartal, 1 almud⁵⁸².
- [472] Ita debet: 321 kafices, 1 robo, 2 almudes⁵⁸³.
- [473] Summa⁵⁸⁴ de toda la expensa de trigo de la dicta merindat d'este ayngo: 200 kafices.
- [474] Ita debet: 280 kafices, 1 robo, 3 quartales, 1 almud⁵⁸⁵.

Por deudas dadas a leuar

- [475] Deuen Ferrando de Carcasteyllo et su muyller, uezinos de Çintrueynneguo⁵⁸⁶, del trebudo de la heredit de Çintrueynneco d'este ayngo rendida al rey en la recepta d'este conto, 6 kafices, 1 robo.
- [476] Item deuen Sancho Gil de Rada et sus fiadores del trebudo de las ruedas et del huerto del rey de Rada⁵⁸⁷ rendidos al rey ut supra⁵⁸⁸, 44 kafices.
- [477] Item⁵⁸⁹ deuen Marco de Rada et sus compaynneros del trebudo del forno de Rada rendido ut supra, 17 kafices⁵⁹⁰.

- 578 Non transit uenditio quia non ostendit mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 579 dicto don Miguel Periz] Ms. interlineado.
- 580 de la dicta merindat] Ms. interlineado.
- 581 Ms. asiento cancelado.
- 582 Ms. asiento subrayado.
- 583 Ms. asiento subrayado.
- 584 Mayor de L kafices Martin facti aliame sarracenorom de Kadreyta] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
- 585 Ms. asiento subrayado.
- 586 por] Ms. anotado a continuación y tachado.
- 587 Que el simaynnet riende l'abbat de Kadreyta] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 588 IIII^x XIII kafices] Ms. subrayado anotado a continuación.
- 589 Michael Martini de Rada [...] de ista summa [...] per manum dompne Petri laprestre in denariis II robos frumenti. Item Johannis Petri, tabellio Marchii, Paschasius Orticii soluerunt Arnaldo Sancii de Arregui, portario, de tributo dicti furni pro II robis frumenti VIII soldidos quos ponimus in debito super dictum portarium in cotidiano anni XXXII] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 590 [...] de l'abbat de Kadreyta. Soluerunt ut est notatum any margine] Ms. anotado a continuación.

- [478] Item deue el conçeuylo de⁵⁹¹ los labradores de Thafaylla de lur peyta d'este ayngo, rendida ut supra, 30 kafices⁵⁹².
- [479] Item deue Martin Ochoa de Thafaylla por el trebudo del molino de Thafaylla que es clamado del conguosto, rendido ut supra, 26 kafices, 1 robo⁵⁹³.
- [480] Summa parcium⁵⁹⁴: 107 kafices, 2 robos.
- [481] Summa de toda la expensa de trigo de la dicta merindat d'este ayngo⁵⁹⁵: 2.809 kafices, 2 quartales, 3 almudes.
- [482] Assi son deuidos al dicto cuyllidor 150 kafices, 1 robo, 1 almud trigo⁵⁹⁶. Por los quoaes el dicto cuyllidor prende sobre el rey en el comun despens de su conto d'esta merindat d'este ayngo contando dos por vno, 300⁵⁹⁷ kafices, 2 robos, 2 almudes d'ordio. Et sic quiti. /fol. 19r.

Partidas de la vendition trigo

- [483] A⁵⁹⁸ Johan Sanchiz Çapata, escudero, por cumplimiento de su mesnada d'este ayngo en el tributo del forno de Cascant que eyll tiene, 2 kafices, 1 robo, 1 quartal, 2 almudes⁵⁹⁹. /fol. 19v.

*Anno quo supra
Recebio ordio et auena
De las rientas de la tierra*

En la uilla de Cortes

- [484] De trebuto de la aliama de los moros, 850 kafices.
- [485] Ibi, del huerto del rey tributato a perpetuo a la aliama de los moros, 22 kafices.
- [486] Item de campos que non⁶⁰⁰ fueron sembrados este ayngo que fueron de Rodrigo por la grant seca.
- [487] Summa parcium: 872 kafices.

591 Thafaylla] Ms. tachado anotado a continuación.

592 El cuiillidor d'esta merindat de anno vicesimo nono las ricibe en recepta] Ms. anotado al margen derecho.

593 El cuiillidor d'esta merindat de anno vicesimo nono las ricibe en recepta] Ms. anotado al margen derecho.

594 VIII^{xx} XIII kafices, II robos] Ms. subrayado anotado a continuación.

595 II^m VII^c LXX kafices, III robos, II quartales, III almudes] Ms. subrayado anotado a continuación.

596 trigo] Ms. interlineado.

597 IIII^{xx} X] Ms. tachado anotado a continuación.

598 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

599 Reddit kafiz pro XX solidos, positi sunt super dictum Johanem in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

600 non] Ms. interlineado.

La uilla de Buymuel

[488] Tributada es a dineros et en la recepta de dineros se conta.

La uilla de Fonteyllas

[489] Tributada es a dineros et en la recepta de dineros se conta. /fol. 20r.

La casa de Lor

[490] Nichil que Pero Goncaluiz de Morentin la tiene de dono del rey a uida.

La uilla de Ablitas

[491] Tibutada es a dineros, en la recepta de dineros se conta.

La uilla de Montagut

[492] Tributada es a dineros, en la recepta de dineros se conta.

En la uilla de Cascant

[493] Del tributo de las heredades del rey, tributadas por 10 aynnos, por el sexto aynno, 72 kafices, 2 robos.

[494] Ibi, de tributo del quarto termino de Pulguier tributados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 4 kafices.

[495] Ibi, de pecta de los christianos, 65 kafices.

[496] Ibi, de pecta de los moros, 5 kafices.

[497] Ibi, de pecta de los iudios, 3 kafices, 2 quartales.

[498] Ibi, del tributo del forno de fuera, tributado por⁶⁰¹ este⁶⁰² aynno⁶⁰³, 6 kafices, 2 robos⁶⁰⁴.

[499] Ibi, del tributo del forno de dentro tributado por⁶⁰⁵ est aynno, 10 kafices⁶⁰⁶.

[500] Ibi, del tributo de los molinos tributados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 16 kafices.

[501] Summa d'estas partidas: 182⁶⁰⁷ kafices, 2 quartales, mesura de Tudela, que vale al mesura de Pomplona⁶⁰⁸ 394 kafices, 2 robos.

601 IIII aynnos, por el tercero] Ms. anotado a continuación y tachado.

602 este] Ms. interlineado.

603 XIII kafices] Ms. anotado a continuación y tachado.

604 VI kafices, II robos] Ms. interlineado.

605 IIII aynnos, por el segundo aynno, XVIII kafices] Ms. anotado a continuación y tachado.

606 est aynno, X kafices] Ms. interlineado.

607 XVI kafices, II robos, II quartales] Ms. anotado a continuación y tachado. II kafices, II quartales] Ms. interlineado.

608 IIII^c XXVI kafices] Ms. anotado a continuación y tachado.

En la uilla de Çentrueynego

[502] De tributo de las heredades del seynnor rey tributadas por 6 aynnos por el quoarto aynno, 125 kafices.

[503] Summa per se.

En la villa de Coreylla

[504] De tributo de las heredades del rey, con los drechos de los moros et con el tributo de los molinos et de los fornos tributados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 375 kafices.

[505] Summa per se. /fol. 20v.

En la de Arasçiel

[506] De tributo de las heredades del rey et del tributo del forno, con la casa comprada de Maria, muyller de Fortuynn de Ezquieroz, et afronta con el dicto forno, tributadas por 4 aynnos, por el tercer aynno, 21 kafices medida de Tudela que valen contados 6 kafices de Tudela por 13 kafices de Pomplona, 45 kafices, 2 robos.

[507] Summa per se.

En la villa de Muriello çerca Tudela

[508] Tributa es a dineros este aynno, en la recepta de dineros se conta.

En la villa de Arguedas

[509] De la demanda de los labradores que es dicta questa, 57 kafices, 3 robos, 1 quartal, 2 almudes.

[510] Ibi, el tributo del forno, en trigo se conta.

[511] Summa per se.

En la uilla de Ualterra

[512] De⁶⁰⁹ tributo de las heredades del rey con los drechos de los moros tributadas por 6 aynnos, por el quinto aynno⁶¹⁰, rebatidos 26 kafices por la tempestat que fezo sabado vicesimo octauo dia de mayo, apreciado el

609 Tradant nominam preciatorum. Fueron preciaadores puestos por el rey, Jaymes el Royo et Martin Periz Bon, et por los moros don Muça Çapatero, et Calema Moreno] Ms. anotado al margen izquierdo.

610 II^c kafices] Ms. anotado a continuación y tachado.

daynno sobre jura por Jaymes el Royo, Martin Periz Bon, Muça Çapatero et Çalema Moreno⁶¹¹, 174 kafices.

[513] Summa per se.

En la uilla de Cadreyta

- [514] Las⁶¹² heredades del rey, con vynnas et huertos⁶¹³ tributadas⁶¹⁴ a dos aynnos, por el primero⁶¹⁵ aynno, 90 kafices.
- [515] Ibi, del quarto de las heredades del rey, nichil que non sembraron.
- [516] Ibi, de la pecha de don Yuaynnes⁶¹⁶, rebatidos 2 kafices, 2 robos por la heradat del adaio que fue leyssada al rey del peytero que la tenia et non la quiere ninguno recibir a peyta⁶¹⁷, 42 kafices, 2 robos⁶¹⁸.
- [517] Ibi, los quartos de la dicha heradat del adaxo, en millo se conta.
- [518] Ibi, de la pecha del conçeyllo, 20 kafices.
- [519] Ibi, del tributo del forno tributado a 4 aynnos, por el tercer aynno, 32 kafices, 2 robos.
- [520] Ibi, del tributo del molino, tributado a 4 aynnos, por el postremero aynno, 12 kafices, 2 robos. /fol. 21r.
- [521] Ibi, de la heradat de don Johan de Bidaurre, nichil que don Johan Corbaran la tiene de dono del rey a perpetuydat.
- [522] Ibi, de la heradat de don Gonçaluo Yuaynnes de Baztan, nichil este aynno que non fayllamos qui las quera tributar.
- [523] Ibi⁶¹⁹, la capeylla de la iglesia⁶²⁰ de Sant Çaluador de Cadreyta⁶²¹ con sus pertinencias⁶²² Pierres Lapreste la tiene de collacion del rey Philip, uacant por el maridage de maestre Johan de Leoz que caso con dona Maria Arceyz de Lalia, que era biuda.
- [524] Summa parcium: 197 kafices, 2 robos.

611 apreciado el daynno sobre jura por Jaymes el royo, Martin Periz Bon, Muça Çapatero et Çalema Moreno] Ms. interlineado.

612 Ibi de] Ms. anotado con anterioridad y tachado.

613 que fueron] Ms. anotado a continuación y tachado.

614 en anno XXIII^o, a IIII aynnos, cad'aynno por IX^{xx} kafices de pan mitadenco anno XXVII^o por la grant tempesta de piedra destruyo todo et que non se pudo preciar el daynno et fue compuesto que el rey ouo partida de los fruytos et los tributados la otra partida por el dicho tribudo que finco sobre los moros este aynno et l'aynno uenidero, por este] Ms. anotado a continuación y tachado.

615 a dos aynnos por el primero] Ms. interlineado.

616 Con la con la heradat del adaxo] Ms. anotado a continuación y tachado.

617 rebatidos II kafices, II robos por la heradat del adaio que fue leyssada al rey del peytero que la tenia et non la quiere ninguno recibir a peyta] Ms. interlineado.

618 II robos] Ms. interlineado.

619 del tributo de] Ms. anotado a continuación y tachado.

620 de la iglesia] Ms. interlineado.

621 en la reçepta d'este conto en trigo se conta al rey] Ms. tachado.

622 nichil que] Ms. anotado a continuación y tachado.

En Villafranca

- [525] De⁶²³ las⁶²⁴ pieças⁶²⁵ del rey dadas a laurar⁶²⁶ al quarto este ayngo por mengoa de tributadores, 9 kafices, 3 robos, 1 quartal⁶²⁷.
- [526] Ibi de los fornos, nichil que destruytos⁶²⁸ son.
- [527] Ibi, de los quinones, nichil que non se pueden tributar por la frequen-tacion de las aguas.
- [528] Ibi, las vynas, los molinos, los huertos et el soto en trigo se contan.
- [529] Summa per se.

En la uilla de Caparroso

- [530] De pecta de los campos con la Planiella, nichil que don Alfonso d'Espaynna los ha de dono del rey a perpetuo, assi como en el conto del trigo se contiene.

En la uilla de Rada

- [531] La quoval fue dada por el rey Loys a don Oger de Malleon en cambio del castieylo de Malleon et puesta a mano de la seynoria de mandamiento del rey Karles, a la fin de la recepta d'este conto se conta.
- [532] De la pecha de los labradores que deuen al rey este ayngo, 20 kafices⁶²⁹.
- [533] Ibi, de los quartos del rey, 14 kafices, 1 robo, 1 quartal⁶³⁰.
- [534] Summa parcium: 34 kafices, 1 robo, 2 quartales⁶³¹.

En la uilla de Melida

- [535] Nichil que don Oger de Malleon la ha en cambio del castiello de Malleon.

En la uilla de Tafaylla

- [536] De pecta de los labradores, nichil que don Alfonso d'Espaynna la tiene de dono del rey a perpetuo, segont en el conto del trigo se contiene. /fol. 21v.

623 De] Ms. interlineado.
 624 heredades] Ms. anotado a continuación y tachado.
 625 Pieças] Ms. interlineado.
 626 a laurar] Ms. interlineado. son] Ms. anotado a continuación y tachado.
 627 III robos, 1 quartal] Ms. anotado a continuación y tachado.
 628 Summa per se] Ms. anotado a continuación y tachado.
 629 Ms. asiento cancelado.
 630 Ms. asiento cancelado.
 631 Ms. asiento tachado.

En la villa de Muriello cerca Tudela

- [537] La primicia de las heredades del rey de Puliera, nichil que en la obra de la ecclesia de Puliera la ponen.
- [538] Summa de la recepta de ordio et auena de la rienta de la tierra⁶³²: 2.251 kafices, 2 quartales, 2 almudes.

En la uylla de Rada

- [539] La quoyal uylla con el castieylo fue dada por el rey Loys a don Oger de Malleon en cambio del castieylo de Malleon et puestos a mano de la seynoria de mandamiento del rey Karrles.
- [540] De la peyta de los labradores, 20 kafices.
- [541] Ibi, de la heredad del rey dada a labrar al quarto, 14 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [542] Summa parcium: 34 kafices, 1 robo, 2 quartales.

De respectu facto

- [543] A⁶³³ la aliama de los moros de Cortes por sofriençia a eyllos fecha de la pecha que deuian del tienpo passado que non podian pagar lur pecha por la esterilidad⁶³⁴ de la tierra⁶³⁵ et non fuessen por pobreza fuera del regno et presos sobre el rey en la espienssa del conto d'esta merinia de anno trecentesimo vicesimo septimo, 875 kafices.
- [544] Item de los moros de Cadreyta, por priestamo a eyllos fecho et presos sobre el rey en el dicho anno vicesimo septimo, 50 kafices.
- [545] Summa parcium: 925 kafices⁶³⁶.
- [546] Summa de toda la recepta d'ordio de la dicha merindat d'este aynno⁶³⁷: 2.285 kafices, 2 robos, 2 almudes.

632 II^M II^C IIII^{XX} V kafices, III robos, II almudes] Ms. anotado a continuación y subrayado.
633 Todo el asiento cancelado. Radiata pro causa in denariis contenta] Ms. anotado al margen izquierdo.
634 del tiempo] Ms. anotado a continuación y tachado.
635 de la tierra] Ms. interlineado.
636 Ms. asientos tachados.
637 III^M II^C X kafices, III robos, II almudes] Ms. subrayado y anotado como antecedente de la cantidad revisada.

Expens comun de ordio et auena

- [547] Al prior de Sant Marçal de Tudela⁶³⁸ qui de dono del rey tiene⁶³⁹ la ecclesia de Coreylla, por la deçima de las heredades del⁶⁴⁰ rey et de los moros, 30 kafices.
- [548] Al chantre de la ecclesia de Santa Maria de Tudela, por decimas de las heredades de Bona Mayson, 11 kafices.
- [549] Al obispo de Taraçona, por deçima de los quartos de los moros de Ablitas, 6 kafices, 2 robos.
- [550] En la villa de Cascant, por⁶⁴¹ primicia⁶⁴² de las heredades del rey, 5 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [551] Item al dicto cogedor, en paga de 150 kafices, 1 robo, 1 almud frument^{ti}⁶⁴³ que le son deuidos por fin de su conto de trigo d'este ayngo, contando dos por uno segunt que es acostumbrado, 300 kafices, 2 robos, 2 almudes.
- [552] Summa parcium: 353 kafices, 1 robo, 2 quartales, 2 almudes.

Por priestamo fecho

- [553] A la aliama de los moros de⁶⁴⁴ Kadreyta, a prestados a eyllos⁶⁴⁵, pora sembrar las heredades del rey que tienen a⁶⁴⁶ trebudo que por la pobreza que han por la sterilidat del tiempo en otra manera non la podrian sembrar, los quoales deuen pagar por render por la fiesta de Sancta Maria de agosto anno vicesimo nono, de mandamiento et letra de los regidores data viernes ante la fiesta de Sant Bartholomeo anno vicesimo octauo, 50 kafices.
- [554] Item⁶⁴⁷ a la aliama de los moros de Cortes, por sofriença a eyllos feyta del rest que duen de lur peyta de este ayngo, considerada lur pobreza, de mandamiento et letra del seynnor rey, data et [...], 437 kafices.
- [555] Summa parcium: 487 kafices. /fol. 22r.

- 638 en la abadia de] Ms. anotado a continuación y tachado.
 639 qui de dono del rey tiene] Ms. interlineado.
 640 Videatur literam taxationis huius decime pro [...] in frumento compoto contentitur] Ms. anotado al margen derecho.
 641 deçima] Ms. anotado a continuación y tachado.
 642 primicia] Ms. interlineado.
 643 frumenti] Ms. interlineado.
 644 Cortes] Ms. anotado a continuación y tachado.
 645 a prestados a eyllos] Ms. interlineado.
 646 Litera in frumentum] Ms. anotado al margen izquierdo.
 647 Reddat mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.

Por cauayllerias de barones

[556] A don Pero Sanchiz de Montagut, por cumplimiento de 10 cauayllerias a eyll assignadas en tierra, es a saber en la quеста de la villa d'Arguedas, 57 kafices, 2 robos, 2 quartales, 2 almudes.

[557] Summa per se.

Salarios

[558] Ad Arnalt Lechat, merino de la Ribera, por su salario, del primero dia de jenero anno XXVII° atal⁶⁴⁸ jueues⁶⁴⁹ XVII° dia de março eodem anno⁶⁵⁰, en⁶⁵¹ 2 meses et⁶⁵² seze⁶⁵³ dias, pro rata de 200 kafices d'ordio por aynno⁶⁵⁴, 41 kafices, 1 quartal⁶⁵⁵, 2 almudes.

[559] Item a Corbaran de Leet⁶⁵⁶, establido por los regidores del regno de Nauarra, por merino, por letra dada el XV° dia de março anno XXVII° a eyll, por el salario de la dicta merindat, del XVII° dia del dicto mes de março que començo de vsar del officio ata el XXVII° dia del mes de febrero anno XXVIII° que por los seynores rey et reyna fue priuado de su officio, en 11 meses et 12 dias, pro rata de 200 kafices d'ordio por aynno, valent 190 kafices, 2 quartales, 2 almudes⁶⁵⁷.

[560] Item al escriuano, por su salario⁶⁵⁸ en escriuir los contos de la merinia, del primero dia de genero anno XXVII° ata el primero dia de genero anno XXVIII°, por aynno, 16 kafices.

[561] Summa parcium⁶⁵⁹: 247 kafices, 1 robo⁶⁶⁰.

648 martes] Ms. anotado a continuación y tachado.

649 jueues] Ms. interlineado.

650 pro rata de] Ms. tachado anotado a continuación.

651 en] Ms. interlineado.

652 quinze] Ms. anotado a continuación y tachado.

653 seze] Ms. interlineado.

654 pro rata de 200 kafices d'ordio por aynno] Ms. interlineado.

655 II quartales] Ms. anotado a continuación y tachado.

656 merino, por su salario, del dicto martes, XV dia de março anno XXVII° atal primero dia de jenero anno XXVIII°, por IX meses et XV dias , CLVIII kafices, I robo, I quartal, II almudes] Ms. anotado a continuación y tachado.

657 establido por los regidores del regno de Nauarra, por merino, por letra dada el XV dia de março anno XXVII° a eyll, por el salario de la dicta merindat, del XVII° dia del dicto mes de março que començo de vsar del officio, ata el XXVIII° dia del mes de febrero anno XXVIII° que por los synnores rey et reyna fue priuado de su officio, en XI meses et XII dias, pro rata de II^c kafices d'ordio por aynno, valent IX^{xx} X kafices, II quartales, II almudes] Ms. interlineado y anotado al margen derecho.

658 por aynno, XVI kafices] Ms. anotado a continuación y tachado.

659 II^c XVI kafices] Ms. subrayado anotado a continuación.

660 III quartales] Ms. anotado a continuación y tachado.

A los regidores

- [562] A don Johan Corbaran de Let, alferiz, et a don Johan Martiniz de Medrano pora expensa de lures bestias en Tudela, por mano de Remir Sanchiz d'Areyllano et de Garçi d'Oria, lures maordomos, 143 kafices, 2 robos⁶⁶¹.
- [563] Item martes, XXIIIº dia del mes de agosto que los dictos regidores fueron a iazer a Villafranca, los quoaales⁶⁶² tomaron de Cadreyta pora expensa de lures bestias, 25 kafices.
- [564] Item⁶⁶³ miercoles⁶⁶⁴, XIIº dia de nouiembre, que los dictos regidores fueron en Tudela pora expens de lures bestias, 5 kafices⁶⁶⁵.
- [565] Item al dicto don Johan Corbaran, pora prouision de sus bestias et de las gentes que trayllo con si⁶⁶⁶ por su carta dada en Tudela viernes, Xº dia de febrero, 240 kafices⁶⁶⁷.
- [566] Summa parcium: 413 kafices, 2 robos.

Por deudas dadas a leuar

- [567] Deuen Ferrando de Carcasteyllo et su muyller, uezinos de Çintrueynneguo, del trebudo de la heredad de Çintrueynneco d'este aynno, rendido al rey en la recepta d'este conto, 15 kafices.
- [568] Summa per se.
- [569] Vendio los dineros de la quoaal vendicion el dicto cogedor riende al rey en la recepta de dineros de su conto d'esta merindat d'este aynno so el titulo de pan uendido⁶⁶⁸, 548 kafices, 2 robos, 1 quartal.
- [570] Summa per se.
- [571] Item⁶⁶⁹ vendio de la quoaal uendicion los dineros se deuen render en el conto de extra merinias al rey, so el titulo de pan uendido⁶⁷⁰, 163 kafices, 3 quartales, 2 almudes.
- [572] Summa per se.

661 Reddit recognitionem in frumentum] Ms. anotado al margen derecho.

662 Deuo render la carta de los XXV kafices. Reddit in denariis] Ms. anotado al margen derecho.

663 viernes] Ms. anotado a continuación y tachado.

664 miercoles] Ms. interlineado.

665 Reddit in denariis] Ms. interlineado.

666 si] Ms. interlineado.

667 Reddit recognitionem in frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación. Sigillo] Ms. anotado a continuación y tachado.

668 LVIII kafices, III robos, I almud] Ms. anotado a continuación y tachado. VC XXXIX kafices, III robos, III quartales, II almudes] Ms. anotado a continuación y subrayado.

669 Item] Ms. interlineado.

670 VIII^{xx} XI kafices, III robos] Ms. subrayado anotado a continuación.

- [573] Summa de toda la expensa de ordio⁶⁷¹: 2.285 kafices, 2 robos, 2 almudes.
 [574] Ita debet⁶⁷²: 1.296 kafices, 3 robos, 3 quartales⁶⁷³, 3 almudes⁶⁷⁴.
 [575] Ita quitus. /fol. 22v.

Patidas de la uendicion de ordio et auena

- [576] A⁶⁷⁵ Sancho Martiniz de Barbarin, escudero⁶⁷⁶, en paga de⁶⁷⁷ su mesnada d'este ayyno en el tributo que tiene en Araçiel⁶⁷⁸, vendido el kafiz de Pomplona a 11 sueldos, 35 kafices, 3 robos, 3 quartales, 1 almud⁶⁷⁹.
 [577] Item⁶⁸⁰ a Corbaran de Leet, merino, en paga de sus gages, andando en goarda de la frontera de la Ribera, por mandamiento de los regidores por reçelo que auian de gentes de Castiella, los quoaes tomo en la⁶⁸¹ bodega de Cascant⁶⁸², 13 kafices⁶⁸³, vendido el kafiz por 11 sueldos⁶⁸⁴.
 [578] Item a los castiellos de la merindat, por la mea retenençia, de la Candelor, por mengoa de trigo⁶⁸⁵, 263 kafices, 3 robos, 2 quartales, 1 almud, vendido el kafiz⁶⁸⁶.
 [579] Item⁶⁸⁷ a don Pero Sanchiz de Montagut, seynnor de Varieyllas qui fue, en paga de 19 libras⁶⁸⁸, 15 sueldos, 6 dineros por su mesnada, 35 kafices, 3 robos, 3 quartales, 1 almud, uendidit kafiz pro 11 solidis⁶⁸⁹.
 [580] Item⁶⁹⁰ ad Arnalt Lechat, merino, a complimiento de 30 libras que li eran deuidas por las gages del castiello de Tudela d'este ayyno, los quoaes tomo en Centrueynnego, vendido el kafiz de Tudela a 20 sueldos, 30 kafices, que valen a la mesura de Pomplona 65 kafices⁶⁹¹.

- 671 XVII^c LVIII kafices, II robos, II almudes] Ms. subrayado anotado a continuación.
 672 XIII^c LII kafices, I robos] Ms. subrayado anotado a continuación.
 673 III quartales] Ms. interlineado.
 674 Ms. asiento subrayado.
 675 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
 676 de priestamo sobre] Ms. anotado a continuación y tachado.
 677 en paga de] Ms. interlineado.
 678 XLV kafices, II robos] Ms. tachado anotado a continuación y tachado.
 679 Redit. Positi sunt super ipsum in mesnada sua huius anni] Ms. interlineado.
 680 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
 681 Non confitetur nisi XIII kafices] Ms. anotado al margen izquierdo.
 682 XXI kafices, II robos, I quartal, II almudes] Ms. subrayado anotado a continuación.
 683 XIII kafices] Ms. interlineado.
 684 Que dictus merinus reddit in conpoto suo de merinia Ripparie huius anni facto cum comisariis] Ms. anotado de otra mano a continuación.
 685 Deuo render las cartas de mandamiento et de reconoçimiento d'esta vendicion] Ms. anotado al margen izquierdo.
 686 Ms. asiento cancelado.
 687 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
 688 Redit collector recognitionem dicti Petri] Ms. anotado al margen izquierdo.
 689 Posit sunt super ipsum in mesnada sua huius anni] Ms. interlineado.
 690 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
 691 Positi sunt super dictum Arnaldum in uadiis castri Tutelle huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [581] Item⁶⁹² a Johan Sanchiz Çapata, escudero, por complimiento de su mesnada d'este ayngo en el trebutto del forno de Cascant que eyll tiene, 13 kafices, 1 robo⁶⁹³.

*Anno quo supra
Recebio myllo
De las rentas de la tierra*

- [582] En la villa de Cadreyta, del quarto de las heredades de adaxo, 3 quartales.
[583] En Villafranca, del quarto de las heredades del rey, nichil este ayngo.
[584] Summa per se.

Exenpdio⁶⁹⁴ millo

- [585] Vendio⁶⁹⁵ los dineros de la quoyal uendicion el cogedor riende al rey en la recepta de dineros de su conto d'este ayngo so el titulo de pan uendido, 3 quartales.
[586] Summa per se.
[587] Ita quitus. /fol. 23r.

Recebio gayllina⁶⁹⁶

- [588] En la villa de Cortes, del tributo de la aliama de los moros, 186 gayllinas.
[589] En la villa de Cascant, de 33 casas de moros que fazen açofra, de cada casa dos gayllinas, 66 gayllinas.
[590] Summa parcium: 252 gayllinas.

692 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

693 Reddit. Positi sunt super dictum Johannem in mesnada sua huius anni, kafiz pro XI solidis] Ms. anotado de otra mano a continuación.

694 Tru] Ms. tachado anotado a continuación.

695 Isto compoto fuit auditus per magistrum Symonem Aubert, thesaurarium Nauarre uirtute comissionis per dictum regem sibi facte ultima die febroarii anno vicesimo nono] Ms. anotado al margen izquierdo.

696 Todo el folio está cancelado.

Expendio gayllinas

[591] Vendio et los dineros rendio en la reęepta de su conto de los dineros d'este aynno, 252 gayllinas.

[592] Summa per se.

[593] Assi quito.

Reęebio hueuos

[594] En la villa de Cortes, del tributo de la aliamas de los moros, 2.680 hueuos.

[595] Summa per se.

Expendio hueuos

[596] Vendio et los dineros riende en la reęepta de su conto de dineros d'este aynno, 2.680 hueuos.

[597] Ita quitus.

1328

*Compto de Mateo Sayllent Bien, castellano de Sancho Abarca*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 24-25.

Un cuadernillo en pergamino (149 x 216 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos*. Registros, LI, 215, Pamplona, 1974, p. 124.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.*Anno Domini M^o CCCXXVIII^o**Conto de Matheo Sayllent Bien, castelan de Sanchauarqua**Recebio dineros**De carbon vendido en la dicha Bardena*

- [1] La primera semana de jenero recebio de 4 carboneros es a saber de Johan Delgado, Matheo Royo, Lope Royo et Sancho Nauarro¹ que fizieron carbon en 4 dias, de cada uno por dia 20 dineros en los dichos 4 dias, 26 sueldos, 8 dineros.
- [2] La segunda semana de jenero recebio de los sobredichos² 4 carboneros que fizieron carbon en 6 dias, de cada uno por dia 20 dineros en los dichos 6 dias, 40 sueldos.
- [3] La tercera semana de jenero recebio de los sobredichos³ 4 carboneros que fizieron carbon en 5 dias, de cada uno por dia 20 dineros⁴ en los dichos 5 dias, 33 sueldos, 4 dineros.
- [4] La quarta semana de jenero recebio de los sobredichos⁵ 4 carboneros que fizieron carbon en 5 dias, de cada uno por dia 20 dineros en los dichos 5 dias, 33 sueldos, 4 dineros.
- [5] La primera semana de febrero recebio de los sobredichos⁶ 4 carboneros que fizieron carbon en 2 dias, de cada por dia 20 dineros, 13 sueldos, 4 dineros.

1 es a saber de Johan Delgado, Matheo Royo, Lope Royo et Sancho Nauarro] Ms. interlineado.

2 los sobredichos] Ms. interlineado.

3 los sobredichos] Ms. interlineado.

4 XX dineros] Ms. interlineado.

5 los sobredichos] Ms. interlineado.

6 los sobredichos] Ms. interlineado.

- [6] La segunda semana de febrero recibio de los sobredichos⁷ 4 carboneros que fizieron carbon en 5 dias, de cada uno por dia 20 dineros en los dichos 5 dias, 33 sueldos, 4 dineros.
- [7] La tercera semana de febrero recibio de los sobredichos⁸ 4 carboneros que fizieron carbon en 4 dias, de cada uno por dia 20 dineros⁹ en los dichos 4 dias, 26 sueldos, 8 dineros. /fol. 24v.
- [8] La quarta semana de febrero recibio de los sobredichos¹⁰ 4 carboneros que fizieron carbon en 6 dias, de cada uno por dia 20 dineros, 40 sueldos.
- [9] La primera semana de março recibio de los sobredichos¹¹ 4 carboneros que fizieron carbon de cada uno por dia 20 dineros en 6 dias, 40 sueldos.
- [10] La segunda semana de março recibio de los sobredichos¹² 4 carboneros que fizieron carbon en 6 dias, de cada uno por dia 20 dineros¹³ en los dichos 6 dias, 40 sueldos.
- [11] La tercera semana de março recibio de los sobredichos¹⁴ 4 carboneros que fizieron carbon en 6 dias, de cada uno por dia 20 dineros, 40 sueldos.
- [12] La quarta semana de março recibio de dos carboneros es a saber Johan Delgado et Matheo Royo¹⁵ que fizieron carbon en 5 dias cada uno por dia¹⁶ 20 dineros, 16 sueldos, 8 dineros.
- [13] Item de un carbonero, Sancho Nauarro¹⁷, que fizo carbon en 4 dias por dia 20 dineros, 6 sueldos, 8 dineros.
- [14] Summa de la recepta del carbon uendido: 19 libras, 10 sueldos.
- [15] De oueyllas et borras del dreyto del rey en la dicha Bardena por razon del pazto Corbaran de Leet, merino, ent deue render conto.
- [16] De¹⁸ los quoaales pago el dicho chastelan a Corbaran de Leeth, merino de la Ribera, 40 sueldos¹⁹.

7 los sobredichos] Ms. interlineado. V] Ms. tachado.

8 los sobredichos] Ms. interlineado.

9 XX dineros] Ms. interlineado.

10 los sobredichos] Ms. interlineado.

11 los sobredichos] Ms. interlineado.

12 los sobredichos] Ms. interlineado.

13 XL sueldos] Ms. tachado.

14 los sobredichos] Ms. interlineado.

15 es a saber de Johan Delgado et Matheo Royo] Ms. interlineado.

16 V] Ms. tachado.

17 Sancho Nauarro] Ms. interlineado.

18 In XXVIII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

19 Quos dictus merinus in compoto suo de merinia Ripparie huius anni facto cum comisariis reddit] Ms. anotado a continuación.

- [17] Item²⁰ al dicto Corbaran por onze oueyllas et 10 borras que recebio del herbage de la dicha Bardena de anno vicesimo septimo rendidas al rey por el dicho chastelan por su conto del dicho ayngo, 113 sueldos, 2 dineros²¹.
- [18] Summa de las pagas: 7 libras, 13 sueldos, 2 dineros per se.
- [19] Ita debet: 11 libras, 16 sueldos, 10 dineros²². /fol. 25r.

Expendio dineros

- [20] Deuense rebatir al dicho Matheo que Corbaran del Leet sobredicho toyllio por fuerça a los carboneros del dicho Matheo por la semana postrema de março contenida en este libro 40 sueldos et non montaua sino 23 sueldos, 4 dineros por el sobreplus, 16 sueldos, 8 dineros.
- [21] Summa per se.
- [22] Item por salario del escriuano qui escriue los dichos carboneros et el qui escriuio el dicho conto con paper et pargamino comprado, 8 sueldos.
- [23] Summa per se.
- [24] Summa de la expensa²³.
- [25] Ita debet: 11 libras, 16 sueldos, 10 dineros.
- [26] Item deue mas por las oueyllas et borras que ponía sobre Corbaran 113 sueldos, 2 dineros.
- [27] Item deue mas de summa de 50 kafices de trigo et 10 libras de sanchetes que recebio el cuyllidor de la merindat de la Ribera d'este ayngo por los gages de la guarda de la dicha Bardena del dicho ayngo complidament et non seruidos por eyll que 17 kafices, 1 robo, 2 quartales et que 69 sueldos, 5 dineros²⁴ pro rata prius del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata el septimo dia de mayo anno vicesimo octauo inclusive por el residuo a complimeta de la dicha summa de pan et de dineros por eyll recebida 32 kafices, 2 robos, 2 quartales contado kafiz a 16 sueldos²⁵ /fol. 25v. et por el residuo a cumplimiento de las dichas 10 libras, 6 libras, 10 sueldos, 6 dineros que ualen de pan et de dineros, 32 libras, 12 sueldos, 6 dineros.
- [28] Ita debet pro toto: 50 libras, 2 sueldos, 6 dineros.

20 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo.

21 Quos dictus merinus reddit in compoto ut supra] Ms. anotado a continuación. Ms. asiento tachado.

22 Item deue IX sueldos por las oueyllas et borras que ponía sobre Corbaran non los confiesa, CXIII sueldos, II dineros] Ms. anotado en el margen inferior y tachado.

23 Ms. asientos 20 al 24 tachados

24 del p] Ms. tachado. Esas [abe] Ms. interlineado y tachado.

25 verte folium] Ms. anotado en el margen derecho. Este conto fue oydo en persona del seynor rey por el comissario XIII dia del mes de septiembre anno tricesimo] Ms. anotado en el margen inferior y de otra mano.

1328, marzo, 23-1329, febrero, 27

Compto de Corbarán de Lehet, merino de La Ribera

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 26v-30.

Un cuadernillo en pergamino (200 x 306 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 229, Pamplona, 1974, pp. 130-131.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, p. 393.

Anno Domini M^o CCC^o vigésimo octauo

Conto de Coruaran de Leet, merino de la Ribera, del miercoles primero ante la fiesta de Sancta Maria de março anno vicesimo septimo que entrido en la dicha merindat ata el¹ XXVII dia del mes de febrero anno vicesimo octauo que fueron priuados todos los officiales por el seynnor rey

Recebio dineros de carbon de la Bardena

- [1] De carbon de la bardena del lunes 21 dia de março que Matheo Sayllent Bien, goarda de la dita bardena, leysso et el dicho merino enpeço fazer carbon et recebio por la primera semana, 40 sueldos².
- [2] De los meses de abril, mayo, junio, julio, agosto, nichil que non fizieron carbon. /fol. 27r.
- [3] Item el mes de septiembre en la Bardena de Sancho Auarqua por mano de Pero Peynna et Domingo Alfozea et Johan Delgado et Lop el Royo, de todos quatro cada 15 dias por cada vno 20 dineros por dia valen, 100 sueldos.
- [4] Item el mes de octubre los 4 ut supra, 100 sueldos.
- [5] Item del mes de nouienbre los quatro ut supra por 18 dias, 6 libras.
- [6] Item del mes de dezienbre los 4 ut supra por 17 dias, 113 sueldos, 4 dineros.
- [7] Item del mes de jenero los coatro ut supra por 15 dias, 100 sueldos.
- [8] Item del mes de febrero los 4 ut supra por 8 dias, 53 sueldos, 4 dineros.

1 primero domingo de março ano vicesimo octauo] Ms. tachado.

2 Ms. asiento cancelado.

- [9] Item del primer dia del mes de março ata el onzeno³ dia de marco⁴ en-
seguiet los 4 ut supra por 8 dias, 53 sueldos, 4 dineros.
[10] Item⁵ recebio de los moros de Cascant que deuen de peita 46 gayllinas
a 9 en dineros ualen, 34 sueldos, 6 dineros⁶.
[11] Item⁷ de los dichos moros de peita 35 espaldas seysen dineros valen, 17
sueldos, 6 dineros⁸.
[12] Summa de carbon uendido: 32 libras⁹. /fol. 27v.

*De oueyllas et borras uendidas del drecho del rey por razon del
pazto de Sancho Auarca*

- [13] Item reçebio del yeruago de Sancho Auarca con 3 boras muertas et 2 que
leuo el agoa fincan a la part del rey et las tiene el dicho merino que fue
21 oueyllas¹⁰, borras uendidas cada oueylla por 6 dineros cada¹¹ borra¹²
4 sueldos, 2 dineros ualen 113 sueldos, 2 dineros¹³.
[14] Summa per se.

De colonias

- [15] Item recebio de colonias de Colmiel, moro de Murieylo, por vna asna
quel vendio el portero a vn moro de Valtierra el dicho Colmiel tomo el
asna et demandarongela por furto et pago por emienda al rei, 100 suel-
dos.
[16] Item en Rada de Gil de Sardinias por vna colonia de trasnocha que ren-
dio el baylle, 30 sueldos por que era pobre¹⁴.
[17] Item en Valtierra del fijo dona Ayssa, el menor, por vna ferida que ferio
hun moro a otro del cuchieylo, 60 sueldos.
[18] Item de Miguel de Funes por razon que faziendo carbon en la Bardena
encendiose el mont por el grant viento et fezo daynno, por emienda al
rei, 100 sueldos.

3 octauo] Ms. tachado.

4 de marco] Ms. interlineado.

5 In XXVIIIº] Ms. anotado en el margen izquierdo.

6 Inter receptores] Ms. anotado en el margen derecho. Ms. asiento cancelado.

7 In XXVIIIº] Ms. anotado en el margen izquierdo.

8 Inter receptores] Ms. anotado en el margen derecho. Ms. asiento cancelado.

9 XXXI libras, XIX sueldos, VIII dineros] Ms. tachado.

10 oueyllas] Ms. interlineado.

11 oueylla por 6 dineros cada] Ms. interlineado.

12 IIII sueldos] Ms. tachado.

13 IIII libras, IIII sueldos et finca en el dicho merino 5 asnas, una mula] Ms. tachado.

14 Sciatur] Ms. anotado en el margen izquierdo.

- [19] Item vinieron los de Taust conceialment a taiar la Bardena del rei et salio la gent del merino et tomaron hombres et bestias et pagaron de colonias, 23 libras, 12 sueldos, 6 dineros.
- [20] Suma de colonias: 38 libras, 2 sueldos, 6 dineros.
- [21] Item tiene el merino que toyllio a ciertos hombres de Thaustr que fazian leynta en la Bardena çinquo asnos et una mula¹⁵.

De bienes de los judios que fueron muertos en la juderia de Sant Adrian

- [22] De çinquo uacas mayores et ocho uezerros que fueron de Abraam de Sant Adrian¹⁶ las quales fueron toyllidas a Pero Lopiz d'Aldea queriendo las passar enta Calaorra, uendidos por el dicho merino, 16 libras, 10 sueldos.
- [23] Summa per se.
- [24] Summa de la recepta de dineros del dicho merino d'este aynto: 92 libras, 5 sueldos, 8 dineros.
- [25] Item¹⁷ ouo por el conto de Miguel Periz de Villanueva de aynto trecen-tesimo vicesimo octauo que priso en la bodega de Cascant 21 kafices, 2 robos, 1 quartal, 2 almudes ordio, kafici pro 11 solidis, 11 libras, 17 sueldos, 6 dineros.
- [26] Item¹⁸ por el conto del baylle de Tudela de inter receptores d'este aynto en el trebudo de la casa de Blanca de Echauri que tiene, 7 libras, 10 sueldos.
- [27] Item¹⁹ recebio de Matheu Sayllient Bien por 11 oueyllas et diez²⁰ borras que reçebio del pazto de la Bardena de Sancho Auarca de aynto vicesimo septimo tendidos al rey por el dicho chastelan, 113 sueldos, 2 dineros. Item 40 sueldos.
- [28] Item del abbat de Eneriz, 30 libras²¹. /fol. 28r.

15 Reddit [tota] animalia] Ms. anotado en el margen izquierdo.

16 de Sant Adrian] Ms. interlineado.

17 In XXVIIIº] Ms. anotado en el margen izquierdo. Asiento cancelado.

18 In XXVIIIº] Ms. anotado en el margen izquierdo. Asiento cancelado.

19 In XXVIIIº] Ms. anotado en el margen izquierdo. Asiento cancelado.

20 six] Ms. tachado. diez] Ms. interlineado.

21 Ponatur in conpoto de inter receptores] Ms. anotado en el margen izquierdo. Ms. asiento cancelado.

*Expendio dineros
Por comun despens*

- [29] Item²² despendio dineros el dicho merino por carta et mandamiento de los regidores que fuesse a Pampalona por guardar la cort quando fue escogida nuestra seynnora la reina, vltra de su gent, de 6 hombres a cauayllo et duraron las cortes 6²³ dias et depues mandaron los regidores que fincan ata que la gent fuesse partida dy et los regidores fuessen a Esteylla et finco el merino por toda essa morada²⁴ 10 dias por dia 25 sueldos que monta 12 libras, 10 sueldos; 18 sueldos, valen 108 sueldos²⁵.
- [30] Ítem el dicho merino por mandamiento de los regidores que uinieron mandadero apresurado que se matauan los labradores del rei con hijos d'Alfonso Dias en Falces mandaron al dicho merino que todas cosas dexadas fuesse a la villa de Falces fuera de su merinia²⁶ por poner paz et sosiego entre los fijosdaldo et entre los labradores del rei et el dicho merino fue aylla et puso sosegamiento ata que fuesen las partidas delante los regidores en Olit, el dicho merino fue con los dichos lauradores del rei ante los regidores et ouieron las partidas seguramiento et paz et finco el merino de yda et de uenida en Falces, en Olit 4 dias por su espensa, 100 sueldos²⁷.
- [31] Ítem fue el dicho merino de mandamiento de los regidores a Montagut con 8 hombres a cauayllo et 40 hombres a pie ultra su gent por razon que Gil de Rada mato 4 hombres et vna muger de los de Montagut et los tenia enbarrados por matarlos cada dia ata que el dicho merino fue aylla et los regidores enuiaron mandaderos al rei d'Aragon a Ualer Periz et Johan Garcia d'Arguedas, escudero del rei d'Aragon, mando dar tregoa a Gil de Rada et a los de Montagut el dicho merino finco hy ata tanto que los mandaderos fuesen uenidos del rei d'Aragon et la tregoa fuesse dada con toda la gent sobredicha 17 dias et mandaronle dar por cada hombre a cauayllo 3 sueldos, 6 dineros et por hombre a pie cada 8 sueldos que monta cada dia 54 sueldos, 8 dineros que montan, 46 libras, 9 sueldos, 4 dineros²⁸.

22 Ms. asiento tachado. Reddit litteras] Ms. anotado en el margen derecho y tachado.
23 dos] Ms. interlineado.

24 los dichos seys días] Ms. interlineado.

25 XVIII sueldos, ualen CVIII sueldos] Ms. anotado a continuación. Non quia raddiata quia propter fidelitatem faciendam et causa negocium erat commune tene[...] ad proprias expensas et non ad expensas regis] Ms. anotado a continuación.

26 fuera de su merinia] Ms. interlineado.

27 LXXII sueldos] Ms. anotado a continuación. Reddat litteras] Ms. anotado en el margen derecho.

28 Reddat litteras] Ms. anotado en el margen derecho y cancelado.

- [32] Item al dicho merino mandaron en Esteylla el seynnor de Sully et los regidores que todas cosas dexadas fuesse en la frontera d'Aragon et de Castieylla en razon que el rei d'Aragon et el rey de Castieylla se ayuntauan en Taraçona con grandes gentes, el dicho merino fue con 15 hombres a cauayllo et con 60 hombres a pie ultra su gent e finco en las villas de la frontera ata tanto que los reyes partieron di con toda la gent sobredicha 10²⁹ dias por espenssa del merino por cada día 4 libras, 10 sueldos³⁰ que monta, 45 libras³¹. /fol. 28v.
- [33] Item por espenssa del merino que fueron contra el conceio de Taust que uinieron taiar et estruir la Bardena del rey ultra su compaynna que fue por tres uegadas con 12 onbres a cauayllo et 30 hombres a pie et mataron vn onbre et tomaron tres et tomaronlos presos ata que pagaron las colonias del rei que son escritas ut supra con la mula et los asnos ut supra por partidas, por mession del merino, 7 libras, 10 sueldos³².
- [34] Item por carta et mandamiento de los regidores como el dicho merino preso a Jaymes de Taraçona³³, uezino de Tudela, en razon que forço una moça en Ablitas que ha nombre Joameylla et el dicho merino por mandamiento de los regidores trayo la moça a Esteylla ante eyllos et eyll esta fiadurado en 100 libras et por espenssa de los hombres que la leuaron a Esteylla et depues a Tudela, 60 sueldos en seys dias, 36 sueldos³⁴.
- [35] Suma expensa: 237 libras, 10 sueldos³⁵.
- [36] Item el merino ouo carta et mandamiento de los regidores que todas cosas deyssadas fiziesse saber a todos los mesnaderos de la su merindat que eyllos sen falta ninguna fuessen con los regidores en Tudela con cauayllos et armas lunes fiesta de Sancta Maria d'Agosto el dicho merino con eyllos con coanta gent auer podiesse por que era la cosa a seruitio del rei et la mesion que eyll fizies que eyllos la fanen pagar et finco el merino 11 dias con 12 hombres a cauayllo et 60 hombres a pie ultra su gent por razon que los matadores de los judios se alonauan pora hir a matar a los judios de Tudela por espenssa del merino de la gent sobredicha, 32 libras, 10 sueldos³⁶.
- [37] Suma de la espenssa: 270 libras³⁷.

29 XXIII] Ms. tachado.

30 C sueldos] Ms. tachado.

31 CXXV libras] Ms. tachado. Reddit mandatum domni de Suylliaco [...] continetur idem [...] tentur ei expensas sufficientes] Ms. anotado en el margen derecho.

32 Ms. asiento tachado. Raddiata quia ex officio suo tenetur] Ms. anotado a continuación.

33 de Taraçona] Ms. interlineado.

34 compellatur ad soluendum [...] dam quia probatum fuit per enquestam quod fecit uiolenciam et regentes tenent inquestam] Ms. anotado en el margen izquierdo.

35 Ms. asiento tachado.

36 Ms. asiento cancelado.

37 Ms. asiento cancelado.

[38] Memoria que el merino no es pagado de trigo et d'ordio de los gages de la merindat³⁸ ayngo ut supra de la merindat³⁹.

[39] Summa de toda la expensa del dicho merino: 50 libras, 8 sueldos.

[40] Ita debet: 41 libras, 17 sueldos, 8 dineros. /fol. 29r.

Conto feyto entre mayestre Symon Aubert, comissario deputado por el seynnor a oyr los contos de anno vicesimo octauo, en uoz et en persona del sobredicho seynnor rey, et Corbaran de Leeth, merino de la Ribera

[41] Deue el dicho merino por fin de su conto d'este ayngo, 41 libras, 17 sueldos, 8 dineros.

[42] Item⁴⁰ deue que recebio por el conto del cuyllidor de la merindat de la Ribera d'este ayngo feyto con el dicho comissario de las gaylinas et espaldas de carneros que deuián los moros de Cascant d'este ayngo, 52 sueldos⁴¹.

[43] Item⁴² deue que recebio por el conto del dicho cogedor de la dicha merindat⁴³ d'este ayngo en la bodega de Cascant 13 kafices d'ordio el kafiz por 11 sueldos ualen, 7 libras, 3 sueldos.

[44] Item⁴⁴ deue que reçebio por el conto del baylle de Tudela d'este ayngo feyto con el comissario en el tributo de casas de Blanca de Echauri, 7 libras, 10 sueldos.

[45] Item⁴⁵ deue que recebio por el conto de mayestre Johan de Leyoz d'este ayngo en paynnos, 21 libras, 7 sueldos.

[46] Item⁴⁶ deue que reçebio de Matheu Sayllentbien, chastelan de Sancho Auarca, del carbon de la Bardena por su conto d'este ayngo, 40 sueldos.

[47] Item⁴⁷ deue que reçebio por el dicho mayestre Johan por el dicho⁴⁸ conto el seteno dia de julio, 100 sueldos.

[48] Item⁴⁹ deue por muyto a eyl pagado por mayestre Symon Aubert en su mesnada de ayngo vicesimo septimo, 44 libras, 8 sueldos, 6 dineros⁵⁰.

[49] Summa de lo que deue: 131 libras, 18 sueldos, 2 dineros.

38 la merindat] Ms. tachado.

39 Ms. asiento cancelado.

40 In XXVIUII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

41 LII sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

42 In XXVIII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

43 de la dicha merindat] Ms. interlineado.

44 In XXVIII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

45 In XXVIII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

46 In XXVIII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

47 In XXVIII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

48 mayestre Johan por el dicho] Ms. interlineado.

49 In XXVIII^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

50 XXXIX libras, VIII sueldos, VI dineros] Ms. tachado. Redduntur regi per comptum de extra merinias et balliuas huius anni sub titulo de restancis anni vicesimo quinto vicesimo septimo] Ms. anotado a continuación.

- [50] De⁵¹ los quoaales pago que son devidos al dicho merino por su mesnada d'este ayngo, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros⁵².
- [51] Summa per se.
- [52] Ita debet: 92 libras, 6 sueldos, 8 dineros.
- [53] De⁵³ los quoaales pago el dicho Coruaran los quoaales le son devidos por su mesnada de ayngo M^o CCC^o vicesimo nono, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros⁵⁴.
- [54] Item⁵⁵ pago los quoaales le son devidos por su mesnada de ayngo tricesimo, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros⁵⁶.
- [55] Summa solutionis: 79 libras, 3 sueldos.
- [56] Ita⁵⁷ debet: 13 libras, 3 sueldos, 8 dineros⁵⁸. /fol. 29v.
- [57] Item fijos de Ximen d'Oyllleta, Sancho Ruyz et Roy Xemeniz en Uilla Franca mataron a Johan, capeyllan, el merino demandauales el homicidio por razon que era franco et los matadores dizian que era capeyllan et que no auian por que pagar el omicidio et por que el tiempo era tan breu finco la cosa uacant que a de omicidio, 50 libras⁵⁹.
- [58] Item en Rada finca otro omicidio por pagar del tiempo del seynnor de Caumont al muerto de Rada dizen Sancho Sardinias et al que lo mato dizen Martin et ha de omicidio, 60 sueldos⁶⁰.
- [59] Item los de Caparroso deuen otro omicidio por la muert de Miguel de Larraga, vezino de Larraga, que lo mataron los de Caparroso conceialment et deue por omizidio 200 kafices meatad mesura de Pomplona.
- [60] Item en Uarieyllas mato Sancho Garcia a Tomas et deue de omizidio, 25 libras et al matador tomolo el seynnor de Uarieyllas et diol de mano.
- [61] Item en Tuluebras mato Pero Martiniz a Johan de Mena et deue de omeizidio, 25 libras et eyll fuesse e yo non trobe otros bienes sy non 27 oueias que fincan por mi en mano de la abadesa.
- [62] Item en Cabanieyllas mataron Lope de Murcia et Lop, fijo de Domingo Garcia, su hermano Miguel et Pero Garceiz, fijo de Johan de Rueda, mataron a Sancho Yniguiz et deuen de homizidio, 50 libras.

51 In XXVIII] Ms. anotado en el margen izquierdo.

52 Captis super mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

53 In XXIX] Ms. anotado en el margen izquierdo.

54 Captis super mesnada sua anni vicesimi noni] Ms. anotado a continuación.

55 In XXX^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

56 Captis super mesnada sua anni tricesimi] Ms. anotado a continuación.

57 In XXX^o] Ms. anotado en el margen izquierdo.

58 Quos ponimus super dictum Corbaranum in mesnada sua anni tricesimi] Ms. anotado a continuación. Este conto fue oydo el jueues quarto dia de octubre ayngo tricesimo por el comissario] Ms. anotado en el margen inferior.

59 Obligati sunt] Ms. anotado en el margen izquierdo.

60 Redo quod magister Johannes recepit [...] Ms. anotado en el margen izquierdo.

- [63] Item el conceio de Artaxona tomaron un hombre preso qque auia furta-
do lenço et eyllos teniendolo preso demandolo mi baylle et eyllos dixie-
ron que non gelo darian et depues fuy yo aylla et dixieronme que se les
hera ydo et d'aqui adelant demandelo el rei.
- [64] Item en Ablitas forço Jaymes, morador en Tudela, a huna moça quel di-
zen Joanieyla, fija de dona Maria de Peralta, et esta afiadurado de ser a
drecho la fiaduria tiene Miguel Semeniz, baylle de Ablitas, et son fiado-
res Pero Margarita et Garcia, hermano del dicho Jaymes, uezinos de Tu-
della. /fol. 30r.
- [65] Item Sancho, fijo de Symeno, el pastor, Johan Yniguiz et Johan Martiniz,
fijo de Martin, molinero, uezinos de Tuluebras, enrridieron fiadores con
carta fecha por mano de Johan Periz, escriuano publico et jurado de los
conceyllos de Cascant et de Ablitas, data domingo XI dia del mes de ge-
nero era mil CCC LXVI por Pero Symeniz, fijo don Ximeno, el pastor,
uezino de Tuluebras, el quoyal el dicho merino tenia preso por que fue
acusado en las oueias que eran furtadas de Miguel Periz de Coueieras,
al dean de Agreda de render al dicho Pero Symeniz muerto o biuo ata el
martes primero uenient o de pagar 200 libras de sanchetes a la seynno-
ria sy al dicho dia non lo rendian el quoyal dia non lo rendiaron porque
son caidos en la dicha pena de las dichas 200 libras.
- [66] Item que deue Pero Miguel de Nicola al rei 30 libras por condempna-
tion del gouernador et finca por coger. /fol. 30v.
- [67] Recebio de Lope Lopiz de Los Arquos pora la juderia de Sant Adrian 45
kafices de trigo. Item d'eyl sobre sus gages 15 kafices de trigo, 25 kafi-
ces. Item por el conto de Ponz Matheo, 37 kafices, 2 robos trigo. Item
7 libras, 10 sueldos⁶¹.

61 Ms. asiento anotado en el margen inferior y cancelado. El resto del folio en blanco.

1328

*Compto de Renalt Lechat, merino de La Ribera*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 32-34.

Un cuadernillo en pergamino (206 x 289 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 216, Pamplona, 1974, pp. 124-125.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, pp. 393-395.*Anno Domini M^o CCC^o XX^o octauo**Compto de Rinalt lo Chat, cauayllero, merino de La Ribera**Recibio dineros¹*

- [1] De dozientos et 50 kafizes de trigo mesura de Ponplona vendidos de mandamiento de don Pere Remon de Rabastenxec, gouernador de Nauarra, pora fazer las espensas neccesarias en el castieylo de Tudela, el kafiz a 10 sueldos, 125 libras².
- [2] Item de 400 kafizes de hordio de la dicha mesura, vendido el kafiz a 6 sueldos, de mandamiento como de suso, 120 libras³.
- [3] Summa parcium: 245 libras.

Expendio dineros por espens comun

- [4] Por espensa de tres maestros que fizieron las bayllestas de los garrotes de nueuo en 30 dias a cada vno, 12 dineros por dia de mission, 90 sueldos.
- [5] Item por espensa de vn maestro en 12 dias, 12 sueldos⁴.
- [6] Suma parcium: 113 sueldos.

1 Este conto non se deue poner en scripto car las partidas de nin aqui entre los contos de los oficiales car las partidas que passan en non eseydo conto son puestas de mandamiento del rey en el conto de extra merinias] Ms. anotado antes de la rúbrica y en toda la extensión del pergamino.

2 Ms. asiento cancelado. Son contados sobre eyl en scripto] Ms. anotado en el margen derecho.

3 Ms. asiento cancelado. Son contados sobre eyl en scripto] Ms. anotado en el margen derecho.

4 Por loguero d'una bestia que trayo de Pomplona a Tudela la ferramenta de los maestros en 4 dias de yda et uenida con la expensa, 11 sueldos] Ms. anotado en el margen derecho.

*Por gageros puestos en el dicho castieylo*⁵

- [7] Por gages de 3 omnes bayllesteros, puestos a la Puerta Real del dicho castieylo, vltra la gent del dicho merino por razon que era fama que era finado el rey don Karlos et veyea el dicho merino que se paraua mal la gent a cada vno 18 dineros de gages et de mision por dia del jueues decimo septimo dia de febrero anno vicesimo octauo ata el primero dia de março anno eodem en 12 dias, 54 sueldos.
- [8] Item por gages de 5⁶ lançeros puestos en la dicha Puerta Real por la dicha razon, vltra la gent del dicho merino, a cada vno 12 dineros de gages et mision por dia en el dicho tienpo, 60 sueldos.
- [9] Item por gages de tres bayllesteros puestos a la puerta de la juderia del dicho castieylo por la razon sobre dicha, vltra la gent del dicho merino, a cada vno por gages et mision 18 dineros por dia en el dicho tienpo, 54 sueldos.
- [10] Item por gages de 5 lançeros puestos en la dicha puerta de la juderia por la dicha razon, ultra la gent del dicho merino, a cada vno por gages et mision 12 dineros por dia en el dicho tienpo, 60 sueldos.
- [11] Item por gages de dos bayllesteros puestos en la fila del dicho castieylo por la dicha razon, vltra la gent del dicho merino, a cada vna por gages et mision por dia 18 dineros en el dicho tienpo, 36 sueldos.
- [12] Item por gages de dos omnes a cauayllo puestos en el dicho castieylo por la dicha razon, ultra la gent del dicho merino, a cada vno por dia 3 sueldos por gages et mision en el dicho tienpo, 72 sueldos.
- [13] Suma parcium: 16 libras et 16 sueldos. /fol. 32v.
- [14] Item quando lunes postremero dia del mes de febrero ouo mandamiento el dicho merino del dicho gouernador que goarneciese de gentes el dicho castieylo et juderia et el dito merino viendo que cada dia se paraua peor la gent puso los gageros segunt se siguiente: por gages de 10 bayllesteros puestos en la dicha⁷ Puerta Real, ultra la gent del dicho merino, del primero dia de março ata el primero dia d'abril en 31 dia por gages et mision a cada vno, 18 dineros por dia, 23 libras et 5 sueldos.
- [15] Item por gages de 4 lançeros puestos a la dicha Puerta Real, ultra la gent del dicho merino, a cada vno por gages et mision 12 dineros por dia 12 libras et 8 sueldos.
- [16] Item por gages de 6 bayllesteros puestos en la dicha puerta de la juderia, ultra la gent del dicho merino, a cada vno por gages et mision 18 dineros por en el dicho tienpo, 13 libras et 19 sueldos.

5 Ms. asientos 7-13 cancelados.

6 V] Ms. interlineado.

7 dicha] Ms. interlineado.

- [17] Item por gages de 5 lanceros puestos a la dita puerta de la judería, vltra la gent del dito merino, a cada vno por gages et mision, 12 dineros por dia en el dito tiempo, 7 libras et 15 sueldos.
- [18] Item por gages de 7 bayllesteros puestos en la dita fila del castieylo et en el castieylo, vltra la gent del dicho merino, a cada vno por gages et mision por dia 18 dineros en el dicho tiempo, 16 libras, 5 sueldos, 6 dineros.
- [19] Item por gages de 5 lanceros puestos en el dicho castieylo con los dichos bayllesteros, ultra la gent del dicho merino, a cada vno por gages et mision, 12 dineros por dia en el dicho tiempo, 7 libras, 15 sueldos.
- [20] Item por gages de 4 omnes a cauaylo puestos en el dicho castieylo, ultra la gent del dicho merino, cada vno por gages et mision, 3 sueldos por dia, 18 libras, 12 sueldos.
- [21] Suma parcium: 99 libras, 19 sueldos, 6 dineros.
- [22] Item por gages d'estos sobre dichos bayllesteros, lançeros et omnes a cauaylo puestos en esta sobre dicha manera en el mes de abril que son 30 dias por gages, misiones segunt de suso es contenido, 96 libras, 15 sueldos.
- [23] Item por gages de çinco bayllesteros puestos de nueuo a la dicha Puerta Real et 4 a la dicha puerta de la juderia por razon de que cada dia se guisaua la cosa peor a cada vno por gages et mision, 18 dineros por dia en el dicho mes de abril, 11 libras, 5 sueldos.
- [24] Suma parcium: 108 libras.
- [25] Por gages de todos los sobre dichos lanceros, bayllesteros et omnes a cauaylo del primer dia de mayo ata el uiernes XIIIº dia de mayo que sayllo el dicho gouernador del dicho⁸ castieylo a cada vno por gages et mision como de suso en los ditos 13 dias, 46 libras, 16 sueldos.
- [26] Suma parçium se.
- [27] Summa de gageros: 271 libras, 11 sueldos, 6 dineros. /fol. 33r.

*Expens de gageros depues que partio el dicho gouernador del
dicho castieylo de Tudela*

- [28] Por gages de 8 omnes a cauaylo que aconpaynnaron al dicho merino ultra su gent del viernes XIIIº dia de mayo anno XXVIIIº que los regidores sacaron al dicho gouernador del dicho castieylo de Tudela ata el domingo Vº dia de março anno eodem que el seynnor rey fue coronado en Ponplona por razon que cada dia seyan por venir grant multitud de gentes que dizian que eran bien 20.000 por matar los judios et eran muy

8 dicho] Ms. interlineado.

çerqua venidos et auian muerto los judios de las comarquas et ouiemos barrunt que de noche querian combatir la juderia et otros dizian que de dia. E el dicho merino quiso ser enuiso por que en ninguna manera non fuese deçebido et podies dar buena goarda del dicho castieylo et de los judios et luego que uino el seynor de Suli fue el dicho merino a Ponplo-na eyll et dixol como quanto auia⁹ espendido et si queria que ynuiase las gentes que tenia en el dicho castieylo el qual seynnor de Suli mando al dicho merino que si auia tenido muchas gentes que aduue touiese mas en el dicto tienpo a cada vno de los dichos a cauayllo 3 sueldos por dia, 355 libras, 4 sueldos¹⁰.

- [29] Item por gages de 15 lançeros puestos en el dicho castieylo, Puerta Real et la puerta de la juderia del XIII^o dia de mayo anno vicesimo octauo ata el dicho domingo a cada vno por dia gages et mision 12 dineros en el dito tienpo 222 libras et [14 sueldos, 6 dineros].
- [30] Item por gages de 10 baysteros puestos en los dichos logares a cada vno por gageset mision 12¹¹ dineros por dia en el dicho tienpo, 148 libras¹².
- [31] Item por gages de 44 omnes a pie puestos en el dicho castieylo quando el martes 3 dia de julio requirieron los regidores al dicho merino que rendies el dicho castieylo et las claues de la Puerta Real. El qual respondio que non faria sobre la qual respuesta lo cuydaron prender et lo denostaron muy mal de la qual cosa auian enuisado al dicho merino que así auia a ser et por esto fue enuisado del dicho martes ata el domingo vicesimo quinto dia de junio anno vicesimo octauo en 8 dias que siuieron los regidores en Tudela a cada vno por gages et mision por dia 12 dineros en los dichos 8 dias, 16 libras et 12 sueldos.
- [32] Por gages de 75 omnes gageros a pie ultra la sobre dicha gent et ultra la gent del dicho merino quando domingo vigilia de Sancta Maria de agosto que es decimo quarto dia del dicho mes vinieron los dichos regidores al dicho merino et le demandaron todos los palaçios et salas del dicho castieylo por que posasen hy et el dicho merino respondio que non faria que todo era castieylo et sobre esto adiaron al dicho merino pora 30 dias por saber si era castieylo. E el dicho merino sapiendo de la venida de los dichos regidores goarneçio se de gent del sobre dicho domingo atal vicesimo nono dia de agosto en 14 dias que sieron en Tudela los dichos regidores a cada vno por gages et mision por dia 12 dineros en el dito tienpo 52 libras, 10 sueldos¹³.

[33] Summa parcium: 874 libras et 15 sueldos.

[34] Summa de todos los gageros: 1.146 libras, 6 sueldos, 6 dineros.

9 auia] Ms. repetido.

10 II^cIII^{xxvi} dias XXIII sueldos por dia] Ms. anotado en el margen derecho.

11 XVIII] Ms. tachado.

12 II^c et XXII libras et XII sueldos] Ms. tachado.

13 LVI libras et V sueldos] Ms. tachado.

Por obras fechas

- [35] Por fazer adobar todas las bayllestas del dito castieylo de torno, de cuer-
no, de dos pies, de vna estribera, con caynnamo conprado, çera, seuo,
claves et nuezes redondas et mueyelles con logero de maestros que las
adobaron et mueyelles que adobaron /fol. 33v. et filaron el dicho caynnamo
por defender el dicho castieylo si mester fizies por razon que era fama
que era muerto el rey don Karlos que venia grant numero de gentes por
matar los judios de la juderia de Tudela segunt pareçe por partidas, 111
sueldos et 2 dineros.
- [36] Item por fazer adobar las saetas de los arcaçes del dicho castieylo et en-
flequar et enpeynndar por la razon sobre dita segunt pareçe por partidas,
69 sueldos¹⁴.
- [37] Por fazer leuantar l'algarrada menor so preçio taxado por mano de maes-
tre Arnalt, carpentero, 15 libras.
- [38] Item costo de fazer el muro de la Puerta Real so precio taxado por ma-
no de Ybraym el Royo, judio, maçonero, 10 libras.
- [39] Item por fazer adobar las bayllestas del castieylo de Cascant so precio
taxado por mano de Juçe Rauanil, moro, bayllestero de Tudela, con 12
dineros dados a un maestro que fue aylla por veer lo que fazia mester,
31 sueldos.
- [40] Costaron 5 cadenados para las puertas de la Puerta Real, 15 sueldos.
- [41] Item por dos clauos, 12 dineros, vna carraylla para la puerta real, 5 suel-
dos.
- [42] Suma parcium: 36 libras, 12 sueldos, 6 dineros.

Por mandaderos inuiados

- [43] A un mandadero ynuiado a Esteylla por fazer venir el maestro de los en-
geynnos, 5 sueldos.
- [44] Item a un mandadero ynuiado a Monreal con cartas del dicho gouerna-
dor, 5 sueldos.
- [45] Item a un mandadero imbiado de Tudela¹⁵ a Pomplona a los maestros de
las algarradas que viniesen a Tudela, 10 sueldos.
- [46] Summa parcium: 20 sueldos.

Por goarnizon conprada

- [47] Por 14 çintos conprados con sus arpas para goarnizon, 10 sueldos et 16
dineros, 76 sueldos, 10 dineros.

14 IIII dineros] Ms. tachado.

15 de Tudela] Ms. interlineado.

- [48] Por seys ganbasses conprados pora goarnizon, 30 sueldos, 40 sueldos.
[49] Summa: 8 libras, 6 sueldos, 10 dineros.
[50] Summa mayor de toda la espensa: 1.197 libras, 7¹⁶ sueldos, 6¹⁷ dineros. /fol. 34v.18

Anno Domini M° CCC° vicesimo octauo

*Recepta feyta por don Renalt Lechat, chastelan del castieylo de Tudela*¹⁹

- [51] Primerament por el conto de don Miguel Periz de Villanueua, cogedor de la merindat de la Ribera, d'este ayngo feyto inter receptores en el trebudo de Montagut que tiene, 70 libras.
[52] Item recibio por el conto de la dicha merindat de anno vicesimo octauo 30 kafices d'ordio mesura de Tudela el kafiz por 20 sueldos ualen, 30 libras.
[53] Item recibio por el conto de don Miguel Periz don Vicent, cogedor de las rientas del rey en la merindat en anno vicesimo octauo, en los trebutos de los heredamientos del rey de Thiebas et de Munarizqueta que tiene, 35 kafices. /fol. 35r.

16 XIX] Ms. tachado.

17 X] Ms. tachado.

18 Ms. folio 34r en blanco.

19 Ms. título y asientos cancelados.

1328

*Compto de Pedro Caritat, baile de Tudela*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 36-51.

Cuadernillo en pergamino 204 x 283 mm.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.Cit. F. Segura Urrea, "Imagen y gobierno de un reino sin rey. Navarra en 1328", en *Príncipe de Viana*, LXVIII, 2007, pp. 901-915.Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, p. 395.*Anno Domini M^o CCC^o vigésimo octauo**Conto de Pero Caritat, baylle de Tudela**Reçebio dineros**Titulo de las rientas de la tierra*

- [1] In primis, del loguero del peage mayor, con el peso et con la taynnaria de Pedro d'Uncastiello et los molinos et el vergel apries la puent con l'almodi, logado por 4 aynnos, por el primero aynno, 1.750 libras.
- [2] De la tintura con el fusieylo del olio, que finquo en mano del rey porque non se pudo tributar, del primer día de jenero anno vicesimo septimo ata el postremero dia del mes de março anno vicesimo octavo, Jofre de Vilers, entontz bayle, end deue contar. Et del sobredicto postremero dia de março ata la fiesta de Sant Johan Babtista en sequient Pero Semenez de Bordel, puesto por bayle por los regidores, end deue contar¹.
- [3] Item, de loguero de la dicta² tintura con el dicto³ fusiello del olio⁴, de⁵ la dicta fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo octauo⁶ atal primero dia de jenero anno eodem tributada por aynno et meyo por 50 libras, por el dicto meyo aynno, 16 libras, 13 sueldos, 4 dineros.

1 Ms. asiento anotado en la parte superior e indicado con llamada.

2 dicta] Ms. interlineado.

3 dicto] Ms. interlineado.

4 tributada por aynno et meo por L libras por mengoa de tributador, es a saber] Ms. tachado.

5 A januario [çitra] usque ad dictum terminum beati Johannis dicit baiulus quod uacabat eo quia non poterat tributari] Ms. anotado al margen izquierdo.

6 anno vicesimo octavo] Ms. interlineado.

- [4] Logero de las correturas en la villa de los christianos, en el titulo del tributo de la aljama de los judios se contan adelant.
- [5] Loguero de las carnicerías de los judios, en el titulo de la aljama de los judios se conta adelant.
- [6] Loguero de las carnicerías de los moros, en el titulo del tributo de la aljama de los moros se contan adelant.
- [7] De loguero de nezbas, serciellos, muelas, oyllas con lezta de quesos, logado por 4 annos, por el segundo aynno, 20 libras, 10 sueldos.
- [8] De loguero de lezta de bestias tributada por 4 aynnos, por el postremero ayno, 37 libras.
- [9] De loguero de cueros et de auarquas, con vna tienda en la Zapataria de los moros, tributada por 3 aynnos, por el postremero ayno, 15 libras, 10 sueldos.
- [10] De loguero del fusiello del oloy con la tintura de suso se luenga.
- [11] Loguero de lezta de quesos, con loguero de nezbas de suso se conta.
- [12] Item, de la aljama de los judios de Tudela de peyta viella, con el creçimiento a eyllos feyto, 2.200 libras.
- [13] Summa d'estas partidas: 4.039 libras, 13 sueldos, 4 dineros. /fol. 36v.

De baynnos

- [14] Del emolument del baynno de Sant Çaluador que non se pudo loguar et tenido a mano de la seynnoria del primero dia de jenero anno vicesimo septimo, ata el decimo tercero dia de março en seguiet por Jofre de Villes, baylle qui fue de Tudela, fue tenido en goarda⁷, rebatidos 50 sueldos por el salario de dona Sancha, del calentador et del qui torna l'agoa, a 10 dineros por dia, 6 libras, 17 sueldos, 8 dineros.
- [15] Item, del emolument del dicto baynno, del dicto decimo tercero dia de março ata el vicesimo segundo dia del mes de junio anno vicesimo octauo, que fue tenido en goarda⁸ por Pero Semenitz, estontz baylle, rebatidos 30 sueldos por los sobredichos, 6 libras, 16 sueldos, 6 dineros.
- [16] Item, del dicto vicesimo segundo dia de junio ata el primero dia de jenero en seguiet por don Pero Caritat, bayle de Tudela⁹, rebatidos 6 libras, 7 sueldos, 8 dineros¹⁰ ut supra¹¹, 18 libras, 7 sueldos, 6 dineros¹² et obolo.

7 fue tenido en goarda] Ms. interlineado.

8 que fue tenido en goarda] Ms. interlineado.

9 por don Pero Caritat, bayle de Tudela] Ms. interlineado.

10 VI libras, VII sueldos, VIII dineros] Ms. subrayado.

11 por el dicto don Pero Caritat] Ms. tachado.

12 dineros] Ms. interlineado.

- [17] Item, del emolument del baynno de la Puerta Çaragoça en el dicto tiempo del dicto Jofre rebatidos por los sobredichos 37 sueldos, 4 dineros, a 8 dineros por día, 8 libras, 11 sueldos.
- [18] Item, del dicto baynno del dicto tiempo del dicto Pero Sememiz, rebatidos 12 sueldos, 8 dineros ut supra, 56 sueldos.
- [19] Item, del emolument del dicto baynno por el dicto don Pero Caritat del dicto tiempo ata el primero día de jenero anno vicesimo octavo, rebatidos 106 sueldos, 8 dineros, por el salario ut supra, 20 libras, 15 sueldos, 6 dineros, obolo.
- [20] [Di]zian que era ligado en 6 meses et 16 días que calentó, rebatido el salario de dona Jurdana, goarda del dicto baynno, et del calentador, 8 dineros por día montan 106 sueldos, 8 dineros gano el dicto baynno, 20 libras, 15 sueldos, 6 dineros, obolo¹³.
- [21] Baynno de la Puerta Albaçares, nichil que non calienta por que los dos de suso cumplen.
- [22] De logero del baynno don Dauit logado por 4 aynnos, por el primero aynno, 19 sueldos.
- [23] Summa de baynnos¹⁴: 65 libras, 3 sueldos, 3 dineros.

Titulo de loguero de fornos

- [24] Forno de la Puerta Calchetas, en el titulo de la aljama de los moros se conta adelant.
- [25] Forno de la Puerta Zaragoza, nichil que quemado es pieça ha¹⁵.
- [26] Del forno del Cuexo, con vn palatio de Pero Gil, peagero, logado por 4 annos, por el segundo aynno, 9 libras, 5 sueldos.
- [27] Forno de don Muça Alfaçar, en los Orzeros, en el titulo de la aljama de los moros se conta adelant.
- [28] Forno ^{/fol. 37r.} de don Arnalt, corriero, dado es a zens, en el titulo de los censes se conta.
- [29] Summa de fornos: 9 libras, 5 sueldos¹⁶ per se.

De loguero de casas en la villa de los christianos

- [30] En la Magdalena de logero de cambra con vn palatio de Guillem, capeyllan, logada por¹⁷ este anno, 24 sueldos.

13 Ms. asiento tachado.

14 XL libras, II sueldos, I dinero] Ms. tachado.

15 pieça ha] Ms. interlineado.

16 de fornos: IX libras, V sueldos] Ms. subrayado.

17 Sciatur per quoatro annos fuit tributat] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

- [31] Coral de Montaragon dado es a zens en el titulo de los censes se conta.
- [32] De casas mayores de Pero Gil, peagero, logadas por 4 aynnos, por el primero aynno, 26 sueldos.
- [33] De vn palatio de Pero Gil, peagero, logado por 4 aynnos, por el segundo aynno, 7 sueldos.
- [34] De vna cambra del dicto Pero Gil, peagero, logada por 4 aynnos, por el terçero aynno, 9 sueldos.
- [35] De otra cambra del dicto Pero Gil, peagero, logada por 4 aynnos, por el primero aynno, 6 sueldos, 6 dineros.
- [36] Aylli otro palatio de Pero Gil, peagero, con el forno del Cuexo se luega.
- [37] De casas de Pero Malos Rimos, nichil que¹⁸ a cayer uan.
- [38] Casas de Pero Sant Martin, de otras casas de Pero Sant Martin, de corral de Pero Sant Martin, de otras casas de Pero Sant Martin que tenia dona Sancha d'Azagra a uida, dadas son a zens, en el titulo de los censes se contan.
- [39] Casas iuxta l'Aliur, dadas son a zens en el titulo de los censes se contan.
- [40] La tafuraria que fue tenuta en mano del rey por que non se pudo tributar¹⁹, del primer dia de jenero anno CCC°XXVII° ata el sabbado XXVI° de marco anno CCC° XXVIII°, por Joffre de Villers, baylle qui fue, 32 sueldos, 7 dineros, obolo. Item, del dicto XXVI dia ata el V dia de junio en seguiet por Pero Symonz de Bordel, estonz baylle, 55 sueldos et del dicto V dia ata el primero dia de jenero anno CCC° XXVIII° por don Pero Caritat, bayle, que tributo la tafureria a ciertos hombres, 7 libras, 13 sueldos, 1 dinero, obolo²⁰.
- [41] De palatio, de casas de Sancho de Sanzaner, las susanas logadas por 10 annos, por el noueno aynno, 9 sueldos, 6 dineros.
- [42] De cambra del dicto Sancho de Sanzaner, logadas por 10 aynnos, por el noueno aynno, 10 sueldos.
- [43] De otras casas del dicto Sancho de Sanzaner las jusanas²¹, logadas por 10 aynnos, por el noueno aynno, 24 sueldos²².
- [44] De casas de Guillem, lorriguero, logadas por 4 aynnos²³, por el postremero aynno, 36 sueldos.

18 non fallamos logador] Ms. tachado.

19 con la meatat de las colonias logada por medio aynno de la Sant Johan Babtista que agora paso mal primero dia de jenero, VI libras, XV sueldos] Ms. tachado.

20 del primer dia de jenero anno CCC°XXVII° ata el sabbado XXVI° de marco anno CCC°XXVIII° por Joffre de Villers, baylle qui fue, 32 sueldos, 7 dineros, obolo. Item del dicto XXVI° dia ata el V° dia de junio en seguiet por Pero Symenz de Bordel, estonz baylle, 55 sueldos et del dicto V° dia ata el primero dia de jenero anno CCC°XXVIII° por don Pero Caritat, bayle, que tributo la tafureria a ciertos hombres, VII libras, XIII sueldos, I dinero, obolo] Ms. interlineado y anotado de otra mano a continuacion.

21 la jusanas] Ms. interlineado.

22 Ms. anotacion ilegible en el margen izquierdo.

23 aynnos] Ms. interlineado.

- [45] De casas de Maynet, pelitero, las susanas logadas por 4 aynnos, por el primero aynno, 30 sueldos.
- [46] De otras casas de Maynet, pelitero, las jusanas logadas por 4 aynnos, por el primero aynno, 30 sueldos.
- [47] De la cambra delantera de las casas de la pelletaria, logadas por 3 aynnos, /fol. 37v. por el postremero aynno, 6 sueldos.
- [48] De dos tiendas con vna cambra de don Arnal, coriero, nichil que caydas son.
- [49] La cambra et el forno del dicto don Arnalt que son caydas et es corral en Ardeuillas dadas son a zens, en el titulo de los censes se conta.
- [50] De palatio frontero ius las cambras de la Peletaria, logado por 4 aynnos por el segundo aynno, 6 sueldos, 6 dineros.
- [51] De dos palatios del dicto don Arnalt, nichil que non fallamos logador.
- [52] Del laco del dicto don Arnalt, nichil ut supra.
- [53] De dos palatios del dicto don Arnalt, logados por 4 aynnos, por el segundo aynno, 18 sueldos.

De loguero de tiendas en Corrieros

- [54] La primera tienda con vna cambra dada es a zens, en el titulo de los censes se conta.
- [55] Aylli otra tyenda con cambra dada es a zens, en el titulo de los censes se conta.
- [56] Aylli otra tyenda con cambra logada por 4 aynnos, por el primero aynno, 19²⁴ sueldos.
- [57] Aylli otra tienda con cambra logada por 4 aynnos, por el primero aynno, 12 sueldos.
- [58] Aylli otra tienda logada por 4 aynnos, por el primero aynno, 9²⁵ sueldos.
- [59] Casas de dona Ferrera, al albuyllon de la Puerta Zaragoza, dadas son a zens, en el titulo de los censes se conta.
- [60] Casas de Remon dona Seulia, çerca la bodega de Sant Gorge, et las casas de don Pero Xemenez de Ribaforada, nichil que caydas son.

De loguero de tiendas en Seylleros

- [61] La primera tienda de Blanca de Echauri, logada por 3 aynnos, por el postremero aynno, 25 sueldos.
- [62] Aylli otra tienda con cambra²⁶ de Blanca de Echauri, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 31 sueldos.

24 B] Ms. interlineado.

25 A] Ms. interlineado.

26 con cambra] Ms. interlineado.

- [63] Aylli otra tienda de Blanca de Echauri, logada por 4 aynnos, por el primero aynno, 25 sueldos.
- [64] Aylli otra tyenda de Blanca de Echauri, logada por 8 aynnos, por el sexto aynno, 25 sueldos.
- [65] Aylli otra tienda de Blanca de Echauri con esta tienda de suso se luega.
- [66] El corral cerca el forno de la Puerta Zaragoza la quema del baynno de la dicta Puerta se alza.
- [67] El palatio de dona Guillerma del Moral dado es a zens, en el titulo de los censes se conta.
- [68] De casas de la entrada de la Carnyzaria viella, logadas por 10 aynnos, por el noueno aynno, 5 sueldos. /fol. 38r.
- [69] De casas de Domingo, capellan, logadas por 4 aynnos, por el postremero aynno, 46 sueldos.
- [70] De casas de frayre Ferrando, logadas por 4 aynnos, por el segundo aynno, 27 sueldos, 6 dineros.
- [71] De casas dona Elfa, logadas por 4 aynnos, por el tercero aynno, 50 sueldos.
- [72] Casas de Johan Cenisa dadas son a zens, en el titulo de los censes se contan.
- [73] De la bodega del rey con cubas et con todo lo de iusso, nichil, que el baylle hy mora.
- [74] De palatio en la Carnizaria viella, logado por 10 aynnos, por el postremero aynno, 12 sueldos.
- [75] Casas en la Carnizaria viella, nichil que el rey hi tiene pan.
- [76] Casas de Sant Sorban, logadas por 4 aynnos, por el²⁷ segundo²⁸ aynno, 6 libras.
- [77] De la cambra nueua del baynno de Sant Saluador²⁹, logada por 4 aynnos, por el tercero aynno, 45 sueldos, 6 dineros³⁰.
- [78] Casas de Johan Garçeyz, escriuano en l'Aldeuela con 4 cubas que caben ata 40 mietros, logadas por 6 aynnos, por el segundo aynno, 31 sueldos, 6 dineros.
- [79] De otras casas de Johan Garçeyz, escriuano, con vn soterranno et con 4 cubas que caben ata 110 mietros, logadas por 4 aynnos, por el³¹ cuarto³² aynno finido a la meagosto anno vicesimo octavo³³, 10 sueldos.

27 doseno] Ms. tachado.

28 segundo] Ms. interlineado.

29 por medio aynno, XXII sueldos, VI dineros por l'otro medio aynno nichil que morio el qui la tenia et no auia bienes de que pagar] Ms. tachado.

30 logadas por 4 aynnos, por el tercero aynno, 45 sueldos, 6 dineros] Ms. interlineado.

31 tercero] Ms. tachado.

32 IIII] Ms. interlineado.

33 finido a la meagosto anno XXVIII] Ms. interlineado. Agora IIII aynnos non se podieron logar que vacauan estonz] Ms. tachado y anotado al margen derecho.

- [80] De casas de Tera, nichil que caydas son.
 [81] De casas de Pero Cadreyrta, logadas por este aynno, 20 sueldos.
 [82] De casas de Marquesa don Dauit, logadas por 6 aynnos, por el primero aynno, 50 sueldos.
 [83] Casas³⁴ mayores de Blanca de Echauri³⁵ 100 sueldos por este aynno³⁶.
 [84] Casas de Johan, ortelano, que solian ser a zens, logadas por 4 aynnos, por el tercero aynno, 22 sueldos.
 [85] Casas de Guillem de Peronaz con el soterranno et con 4 cubas que caben ata 60 mietros, logadas por 2 aynnos, por el postremero aynno, 65 sueldos.
 [86] De³⁷ casas de Domingo, cerrayllero, que solian ser a zens, logadas por 4 aynnos, por el postremero aynno, 26 sueldos.
 [87] Summa de casas³⁸: 65 libras, 4 sueldos, 9 dineros.

De casas non loguadas

- [88] Casas de la entrada de la Carnizaria viella el rey hi tiene pan.
 [89] De las casas de la moreria que son ant la Mezquita Mayor, nichil quel meryno de la Ribera³⁹ las tiene et hi pone sus cauillos⁴⁰ et sus cosas.
 [90] Cambras de la Pelletaria a caer van. /fol. 38v.

De loguero de tablas qui son en la Carniceria de los christianos

- [91] De la primera tabla ental buytorno, 70 sueldos.
 [92] Aylli de mea tabla, 25 sueldos.
 [93] Aylli otra tabla, 14 sueldos.
 [94] Aylli de otra tabla, 14 sueldos.
 [95] Aylli de otra tabla, 10 sueldos.
 [96] Aylli de otra tabla, 12 sueldos.
 [97] Aylli de otra tabla, 45 sueldos.
 [98] Aylli otra tabla de partes del cyerzo, 34 sueldos.
 [99] Aylli otra tabla, 30 sueldos.
 [100] Aylli otra tabla, 25 sueldos.

34 de cetero tributentur] Ms. anotado al margen derecho y tachado.
 35 nichil que Coruaran de Let, merino, las tiene de mandamiento de los regidores por razon que non podia morar en el castieylo que mesire Arnalt Lechat lo tenia por razon de la muert del rey don Carlos et non quiso render] Ms. tachado e interlineado.
 36 C sueldos por este aynno] Ms. interlineado.
 37 De] Ms. interlineado.
 38 LIII libras, XII dineros] Ms. tachado. LIX libras, XXI dineros] Ms. tachado.
 39 Ri] Ms. interlineado.
 40 tributentur] Ms. anotado al margen derecho.

- [101] Aylli otra tabla, 18 sueldos.
- [102] Aylli otra tabla, 20 sueldos.
- [103] Aylli otra tabla, 18 sueldos.
- [104] Aylli otra tabla, 28 sueldos.
- [105] Sobre todos los tributadores, 7 sueldos logadas todas por dos aynnos, por el primer aynno.
- [106] Summa de tablas de la carnizaria de los christianos: 18 libras, 10 sueldos.

De huertos et albolecas

- [107] De l'alboleca de Pauca d'Amillo, logada por 10 aynnos, por el noveno aynno, 14 sueldos, 6 dineros.
- [108] De huerto de Johan d'Arguedas, logado por 11 aynnos, por el octavo aynno, 54 sueldos.
- [109] De huerto de Julian, logado por 4 aynnos, por el primero aynno, 23 sueldos.
- [110] De huerto de Hali de Cordoua con alboleca de Robert de Matalon, logado por 4 aynnos, por el tercero aynno, 106 sueldos.
- [111] De huerto de Blanca de Echauri, logado por 10 aynnos, por el septimo aynno 70 sueldos.
- [112] De huerto de Hali Azmona, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [113] De maylluelo que planto Guillem Alart, logado por 4 aynnos, por el tercero aynno, 48 sueldos.
- [114] Alboleca de Robert de Matalon con huerto de Hali de Cordoua de suso se luega.
- [115] De frontera carrera Cabaniellas, 12 dineros.
- [116] De otra frontera carrera Cabanniellas, 12 dineros.
- [117] De vinna de Juze Padre⁴¹ que agora es huerto, logado por⁴² 8⁴³ aynnos por el⁴⁴ seyseno⁴⁵ aynno, 16 sueldos.
- [118] De dos landas en la huerta que dizen de don Muza dadas son a zens, en el titulo de los zenses se conta adelant.
- [119] De vinna et de Meaylluela que agora es pieza dada es a zens, en el titulo de los censes se conta adelant.
- [120] De huerto de la Pesquera logado por 3 aynnos por el po /fol. 39r. stremero aynno, 13 libras.

41 Padre] Ms. interlineado.
42 VI] Ms. tachado.
43 VIII] Ms. interlineado.
44 postremero] Ms. tachado.
45 seyseno] Ms. interlineado.

- [121] Huerto de Nizeras, en el titulo de los moros se conta adelant⁴⁶.
- [122] De huerto de Johan de la Viola dado es a zens, en el titulo de los censes se conta adelant.
- [123] De oliuar de Guillem d'Estella, logado por 6 aynnos, por el primero aynno, 60 sueldos.
- [124] De huerto de Quilez, molinero, logado por este aynno, 5 sueldos.
- [125] De huerto deuant la era del rey, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [126] De huerto de Nizeras, en el titulo de los moros se conta adelant⁴⁷.
- [127] De vna pyeza chica en Albotef dada es a zens, en el titulo de los censes se conta.
- [128] De cimaquera de Domingo Perez d'Ayuar, nichil que non fayllamos logador.
- [129] De huerto de Azocac Luengo, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [130] De vna plaza en la Puerta Zaragoza, logada por 4 aynnos, por el tercero aynno, 12 dineros.
- [131] Summa de huertos et albolecas: 32 libras, 19 sueldos, 6 dineros.

De heredades çensadas

- [132] De corral de Montaragon, 14 sueldos.
- [133] Aylli otra casa de⁴⁸ Montaragon, 20 sueldos.
- [134] Aylli de otra casa de Montaragon, 8 sueldos.
- [135] De casas de don Arnalt del Cuerdo, 45 sueldos.
- [136] Casas de Domingo, zerrayllero, que solian ser a zens en logero de casas se conta por mengoa de zensador.
- [137] De alboleca juxta Ribotas, 18 sueldos.
- [138] Del molino don Arnalt Renalt et don Arnalt de Caseda, 50 sueldos.
- [139] Casas de Çarandroz et vn palatio de Zarandroz, en el titulo de los moros se contan adelant.
- [140] Casas chicas d'Alburueti non se fallan en la moreria.
- [141] De casas de Johan d'Arguedas, 20 sueldos.
- [142] Casas de Ferrer Picador et vna tyenda en Anaires et dos casas en los Tessedores et vn palatio en los Texedores et vna casa en Azoçac Luengo et casas Dauen Barba, en el titulo de los moros se contan adelant.
- [143] De⁴⁹ vn corral en Capalluera, 5 sueldos.
- [144] Aylli otro corral, 4 sueldos.

46 Ms. asiento anotado al margen superior.

47 Ms. asiento tachado.

48 de] Ms. repetido.

49 De] Ms. interlineado.

- [145] Allí otro corral, 2 sueldos.
- [146] Ayllí otro corral, 3 sueldos, 4 dineros.
- [147] De corral de Johan de la Viola, 2 sueldos.
- [148] De casas de Lop del Bayo, 8 dineros.
- [149] De casas en la moraria forana, nichil que caydas son.
- [150] De casas de Melimet, 3 sueldos.
- [151] De casas de Bertholome de Fontellas /fol. 39v con vna vinna en Valpertuna, 20 sueldos.
- [152] Casas de Pero Gil, peagero, con 2 cambras et casas de Johan, ortellano, en el logero de casas se contan por mengoa de zensador.
- [153] Casas de Domingo d'Artazo, 30 sueldos.
- [154] De dos landas, la vna en Naua de Bel et la otra en Cardet, 11 sueldos.
- [155] Cimaquera de Domingo Perez d'Ayuar en el logero de huertos et alboleas se conta por mengoa de zensador.
- [156] De vna tienda en el mercado, 20 sueldos.
- [157] Casas de Mahoma Zahet; et casas de Zaladi; et vn palatio dentro en casas de Hamet Çerri; et casas de Alburueti; et casas de Axadiella; et casas Hali de Cordoua; et casas de Hamet Monder; et vn palatio que es dentro en casas de Mahoma Lebet; et casas de Garcya de Tudela; et vna tienda deuant la Mezquita Mayor; et casas de Audela Azmona; et vn palatio que es dentro en casas de Audela Serrano; et vn palatio en Azoçac Luengo; et palatio que es dentro en casas de Hayna; et palatio que es ius la cambra de Zalema Alcapanati, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [158] Casas de Tera, en el logero de casas se contan adelant.
- [159] De casas de Audomelic Cambriella, 5 sueldos.
- [160] Foya⁵⁰ en Azoçac Luengo et corral d'Ambroz, en el titulo de los moros se contan adelant.
- [161] De palatio de Guillelma del Moral, 2 sueldos, 6 dineros.
- [162] Casas de Pero Sant Martin de otras casas de Pero Sant Martin que tenia dona Sancha d'Azagra a vida et son corrales, 2 sueldos.
- [163] De casas cerca l'aliup, 6 sueldos.
- [164] Casas de Gracia la Royá; et casas con biztorre de Garcia Periz, el cozihero, et teyto que es sobre el palatio de Salamon Almoiuiz; et casas de Haym Auayu; et corral iuxta l'Aiup, en el titulo de los judios se conta adelant.
- [165] De vna pieza chica en Albotef, 4 sueldos.
- [166] De casas de Johan Cenisa et de vna landa en Espertiel, 14 sueldos.
- [167] De casas dona Ferrera, 4 sueldos.
- [168] De vna landa en Cardet en el manquiello, 5 sueldos.

50 De] Ms. tachado.

- [169] De vna pieza sobre Santa Cruz carrera Muriello, 2 sueldos.
 [170] De dos tiendas con vna cambra en Corieros, 28 sueldos.
 [171] De vna landa en Valpertuna, 3 sueldos.
 [172] De pieza de Lop Galoz a la foya de la estancia, 6 sueldos.
 [173] De vinna de Mamaquero en Ardachales, 2 sueldos.
 [174] De vna landa en⁵¹ Pradiella, cabo maylluelos de Hazan Albardero, 12 dineros.
 [175] Corral de don Arnal, corriero, en Ardeuillas que solia ser forno et truyllar, 5 sueldos.
 [176] De vinna del Almendol ius Calchetas /fol. 40r, 5 sueldos.
 [177] De vinna que fue de don Muza, en Buuierca, carrera⁵² Caragoca⁵³, que era landa, 10 sueldos.
 [178] De huerto de Johan de la Uiola, 18 dineros.
 [179] De⁵⁴ vinna de Martyn d'Ablitas en Genestares, que solia ser a tributo, 40 sueldos.
 [180] De⁵⁵ vinna de Mealluela, que agora es pieza, 8 sueldos, 6 dineros.
 [181] De⁵⁶ dos landas en la huerta⁵⁷, que⁵⁸ dizen⁵⁹ de don Muza, en Buuyerca, carrera Fontellas, 12 sueldos.

Casas çensadas en l'Aliuneyna

- [182] De vn palatio mayor; aylli de otro palatio; aylli de otro palazio; aylli otro palatio; aylli de otro palatio; aylli de otro palatio con cambra; aylli de dos palatios⁶⁰ con larquera; de dos casas que son deuant la senagoga, en el titulo de los judio se conta adelant.
 [183] Summa de çenses: 22 libras, 18 dineros.
 [184] De logero de la Saraya sobre la puent d'Espertiel, nichil, que destruyta y es por la grant agoa d'Ebro.
 [185] El vergel sobre la puent con la Saraya con el peage mayor se conta.
 [186] De l'agoa de Valpertuna, 25 sueldos.
 [187] De verga et caynnas carrera Cabanniellas, en el titulo de los moros se contan adelant.

- 51 Rendán las cartas d'estos censses que fueron dados en XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.
 52 Fontellas] Ms. tachado.
 53 Caragoca] Ms. interlineado.
 54 B] Ms. anotado en la parte superior.
 55 A] Ms. anotado en la parte superior.
 56 pieza] Ms. tachado.
 57 dos landas en la huerta] Ms. anotado al margen derecho.
 58 fue] Ms. tachado.
 59 dizen] Ms. interlineado.
 60 palatios] Ms. interlineado.

- [188] Del soto Caxar sin el caynnar de Adorre⁶¹ que fue destruyto por la grant agoa d'Ebro, logado por 6 aynnos, por el postremero aynno, 20 libras.
 [189] De la yerba del comeo de Soladron logada por 2 aynnos⁶², por el postremero aynno, 100 sueldos.
 [190] De la verga carrera Muriello et de soto seran, logada por 2 aynos, por el primero aynno, 10 libras.
 [191] Summa parcium⁶³: 36 libras, 5 sueldos.

De loguero de molinos en Queyilles

- [192] Del molino de la Puerta Calchetas, logado por 4 aynnos, por el terçero aynno, 11 libras.
 [193] Del molino de la Puerta Çaragoza, logado por 4 aynnos, por el tercero aynno, 11 libras.
 [194] Del octauo del molino dona Gracia, 15 dineros.
 [195] Summa de molinos sobre dictos: 22 libras, 15 dineros.
 [196] De logero de cambras en l'almodi, con l'almodi se luegan. /fol. 40v.

De loguero de tiendas en Carpenteros

- [197] Del primer puyal, logado por 4 aynnos, por el tercero aynno, 44 sueldos.
 [198] Aylli de vna tienda con cambra, logada por 6 aynnos, por el tercero aynno, 4 libras, 6 sueldos.
 [199] Aylli otro puyal, logado por 6 aynnos, por el segundo aynno, 22 sueldos.
 [200] Summa parcium: 7 libras, 12 sueldos.
 [201] Otra tyenda puesta en los çenses.
 [202] Aylli de vna tienda por la sexta part; de otro sexto; de otro sexto; de otro sexto; de otro sexto; de otro sexto; de la segunda tienda; de vn quarto; de otro quarto; de otro quarto; de otro quarto; de la terçera tienda; de vna quarto; de otro quarto; de otro quarto; de otro quarto; de otro quarto; de la quarta tienda; de vn quarto; de otro quarto; de otro quarto; de otro quarto; de la quinta tienda; de vn quarto; de otro quarto; de otro quarto; de otro quarto; de la sexta tienda; de vn quarto; de otro quarto; de otro quarto; de otro quarto; de la septima tienda; de vna quarto; de otro quarto; de otro quarto; de otro quarto; de la octaua tienda pues-

61 et son las colonias] Ms. tachado.
 62 de jenero ata la fiesta de Sant Johan Babtista, por l'otro meo aynno, nichil que'l judio que la tenie tributada no y puso su ganado por miedo que non pudo sayllir nin sacar su ganado por razon que la mala gent matauan los judios] Ms. tachado e interlineado.
 63 XXXIII libras, XV sueldos] Ms. subrayado.

De logero de tiendas en Albarderos

- [206] De la primera tienda; de otra tienda; de otra tienda; de otra tienda; de otra tienda; de otra tienda; et otra tienda⁷⁵, en el titulo de los moros se contan adelant⁷⁶.

De loguero de tiendas en Alfagemes

- [207] De la primera tienda; de otra tienda; de otra tienda; de otra tienda; de otra⁷⁷ tienda, en el titulo de los moros se contan adelant.

De loguero de tiendas en Alcorqueros et Texedores

- [208] De la primera tienda; de otra tyenda; de otra tienda; de otra tienda; de otra⁷⁸ tienda; de otra tyenda; de otra tyenda, en el titulo de los moros se contan adelant.

De loguero de casas en la Moraria

- [209] De corral çerca la carnizaria de los moros, logado por 3 aynnos, por el postremero aynno, 26 sueldos.
- [210] Aylli⁷⁹ vn⁸⁰ palatio, logado por 4 aynnos, por el⁸¹ primero⁸² aynno, 16 sueldos.
- [211] Foya⁸³ en Azoçac Luengo; casas de Bençeyt et casas de Mahoma Çaçpi, en el titulo de los moros se contan adelant.
- [212] De corral de Azoçac⁸⁴ Luengo, logado por 4 aynnos, por el primero aynno, 10 libras. Corral d'Ambroz en /fol. 41v. el titulo de los moros se conta adelant.
- [213] Summa de las partidas sobredichas: 12 libras, 2 sueldos.
- [214] Loguero de tiendas en l'Alcaçaria, en el titulo de los judios se contan adelant.

75 et otra tienda] Ms. anotado al margen derecho.

76 VII] Ms. anotado al margen derecho.

77 V] Ms. anotado al margen derecho.

78 VII] Ms. anotado al margen derecho.

79 otro] Ms. tachado.

80 vn] Ms. interlineado.

81 postremero] Ms. subrayado.

82 primero] Ms. anotado al margen derecho. Johan de Vxue, peylletero, lo tributo este aynno por quatro aynnos] Ms. anotado al margen derecho.

83 de] Ms. tachado.

84 Antes Pelegrin Barrena lo tributo por 10 libras et rende las 10 libras] Ms. anotado al margen derecho.

septimo, que morio el dicto rey ata el primero dia de jenero enseguint anno vicesimo octauo, en 11 meses pro rata, 11 libras, 9 sueldos, 2 dineros.

- [222] Item, de la escriuania de los christianos so el syello del rey que tenia Pero Xemeniz de Bordel, por 8 libras de tributo por aynno, del dicto primero dia de jenero ata el dicto primero dia de março⁸⁹ por dos meses pro rata ut supra, 26 sueldos, 8 dineros⁹⁰.
- [223] Summa parcium⁹¹: 19 libras, 9 sueldos, 2 dineros.
- [224] Peyta de los moros en lur titulo se conta adelant⁹²,

De loguero de vinas

- [225] En Salas, malluelo de Vidal de Tolosa, logado por 10 aynnos, por el primero aynno, 7 libras, 10 sueldos.
- [226] De malluelo dona Guillelma, logado por 6 aynnos, por el primero aynno, 8 sueldos.
- [227] De vinna de Pero Luengo et vinna juxta vinna de don Arnal Renalt, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 47 sueldos.
- [228] De vinna del alferiz a la Cabaynna del Palo con los dos pedaços de Johan Cenisa, logados por 10 aynnos, por el postremero aynno, 6 sueldos.
- [229] De vinna de la Torre del Serrano, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 35 sueldos.
- [230] Vinna de Pero Luengo con vinna juxta, vinna de don Arnalt Renal de suso se luega.
- [231] De vinna en Ardachals, que es çerca la vinna de⁹³ don Miguel de Cueuruo, logada por 8 aynnos por /fol. 42v. por el 6 aynno, 7 sueldos, 6 dineros.
- [232] De vinna del Almendol, ius Calchetas, dada es a zent, en el titulo de los çenses se conta.
- [233] De vinna del Poçuelo en l'Algarç, logada por 8 aynnos, por el primero aynno, 16 sueldos.
- [234] De vinna carrera Borja con vna landa cabo vinna de fillos don Baldouin, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [235] En Perdiella, malluelo Sancia d'Ablitas, finca sobre el rey⁹⁴ este aynno por mengoa de logador ho uoy 13 cargas de huuas⁹⁵, este aynno vendida la carga a 4 sueldos, 52 sueldos.

89 requerido por iura que non preso si non la letra del tributo que fizieron los peageros finca a taxation del rey] Ms. tachado.

90 por dos meses pro rata ut supra, XXVI sueldos, VIII dineros] Ms. interlineado.

91 XVIII libras, II sueldos, VI dineros] Ms. subrayado.

92 Todo este asiento figura anotado al margen derecho.

93 de] Ms. interlineado.

94 el rey] Ms. interlineado.

95 de huuas] Ms. interlineado.

- [236] De vinna en Valpertuna con vna landa, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [237] De vinna en Valpertuna, carrera Borja, logada por 8 aynnos, por el sexto aynno, 8 sueldos.
- [238] Las tablas de Chantre, en el titulo de los moros se contan adelant.
- [239] Vinna que fue don Muça en Buuierca, carrera Çaragoza, dada es a çens, en el titulo de los çenses se conta adelant⁹⁶.
- [240] Vinna del sendero de Belart, logado por 7 aynnos, por el tercero aynno, 50 sueldos.
- [241] Vinna de Farachuel, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [242] De⁹⁷ vinna de don Prohet en termino de [...], logada por 6 aynnos, por el segundo aynno, 24 sueldos.
- [243] De⁹⁸ vinna de la Torre de l'Alfaquin, logada por 4 aynnos, por el segundo aynno, 3 sueldos.
- [244] En l'Algar vinna d'Alcolea, logada por 4 aynnos por el tercero aynno, 53 sueldos.
- [245] Vinna de la fuent de Johan Diaz con el prado sin las fuentes, logado por 4 aynnos, por el tercero aynno, 100 sueldos.
- [246] Vinna de Garcy Alvarez, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [247] Vinna de Domingo Ylor, logada por 8 aynnos, por el sexto aynno, 7 sueldos.
- [248] Vinna en⁹⁹ las Fuentes, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 9 sueldos.
- [249] Vinna de Pero Gil, peagero, al partidero, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 26 sueldos.
- [250] Vinna en Soladron et vinna del Ramo que agora son pieças dadas son a laurar al quinto por mengoa de logador en ordio et auena, se contan este aynno.
- [251] De vinna de Cap d'Estopas que agora es pieza, nichil que non fayllamos tributador.
- [252] Vinna de la soldada en l'Aleçarç, logada por 4 aynnos, por el segundo aynno, 25 sueldos.
- [253] Vinna de Pero Cortes, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [254] Malluelo¹⁰⁰ en Genesares con vinna de Mosquera se luega adelant.
- [255] Vinna de Soladron con vinna ^{/fol. 43r} del Ramo de suso se luega.
- [256] Vinna¹⁰¹ de Cap d'Estopas de suso se luega.

96 adelant] Ms. interlineado.

97 de] Ms. interlineado.

98 de] Ms. interlineado.

99 en] Ms. repetido.

100 A] Ms. anotado en la parte superior.

101 B] Ms. anotado en la parte superior.

- [257] Vynna¹⁰² del Ramo, del suso se contan¹⁰³.
- [258] Vinna de la Torre de Soladron que es landa con vinna del Ramo de suso se conta.
- [259] Los dos pedaços de Johan Cenissa de suso se luenga.
- [260] Vinna del alferriz, de suso se conta.
- [261] Vinna de Johan Periç de Bolea en Campiello de Raçaf que agora es landa logada por 10 aynnos, por el noveno aynno, 12 dineros.
- [262] De vinna de Johan, ortelano, carrera Cabanniellas, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 8 sueldos.
- [263] Vinna de Mengacho con su frontera, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 30 sueldos.
- [264] En Campiello de Raçaf, vinna de Johan Pereç de Bolea et vinna de Johan, ortelano, carrera Cabanniellas et los dos pedaços de Johan Cenysa de suso se contan.
- [265] Vinna de Lopedico en la laguna de Soladron que agora es pyeça, logada por 6 aynnos, por el postremero aynno, 12 dineros.
- [266] Vinna de Farachuel, carrera Fontellas, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [267] Vinna de la Tamariç, carrera Cabanniellas, logada por 6 aynnos, por el primero aynno, 28 sueldos.
- [268] Vinna Mayor, carrera Cabanniellas, logada por 6 aynnos, por el tercero aynno, 10 libras.
- [269] En Mosquera, vinna justa vinna de Alaçar et juxta vinna de Martyn, carnerero, con el malluelo en Genestares, logado por 4 aynnos, por el tercero aynno, 72 sueldos.
- [270] Malluelo que planto don Rodrigo de Calahorra, çerca la vinna de Alaçar, juxta vinna de Martin, carnerero, de suso se luega.
- [271] De vinna que planto Martyn, carnero, en Genestares et de vinna de Robert de Matalon en vinna nueva, logada, por 8 aynnos, por el sexto aynno, 31 sueldos.
- [272] Vinna de Martyn d'Ablitas en Chenestares dada es a zens, en el titulo de los çenses se conta adelant.
- [273] En vinna nueva, vinna del Loriguero, logada por 6 aynnos, por el segundo aynno, 8 libras.
- [274] Malluelo de Viosas, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [275] Vinna de la Vipra, logada por 4 aynnos, por el segundo aynno, 15 sueldos.
- [276] Vinna de la Madrina, en Buuyerca, logada por 10 aynnos, por el octauo aynno, 14 sueldos.
- [277] Vinnas de Buias Alburueti, en el titulo de los moros se contan adelant.

102 A] Ms. anotado en la parte superior.

103 Ms. asiento interlineado.

- [278] Malluelo, carrera Carros, en Genestares, logado por 8 aynnos /fol. 43v., por el primero aynno, 4 libras, 10 sueldos.
- [279] Malluelo et parral que fueron de don Bertholomeo de Burdel en l'Algarç, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [280] Vinna en Valpertuna, que fue de don Bertholomeo de Bordel, en el titulo de los moros se conta adelant.
- [281] Vinna en las Fuentes, que fue de Johan Garçeyç, escriuano, logada por 4 aynnos, por el segundo aynno, 15 sueldos.
- [282] De otra vinna en Calcetas, en termino de Salas, que fue del¹⁰⁴ dicto Johan Garçeyç, logadas por 8 aynnos, por el tercero aynno, 14 sueldos.
- [283] Vinna que fue de Lop Galoç en el Manquiello, logada por 8 aynnos, por el sexto aynno, 14 sueldos.
- [284] De vna landa en el Manquiello, dada es a çens, en el titulo de los çenses se conta adelant.
- [285] De vinna de Martyn Yuannes, picador, en la laguna de Soladron¹⁰⁵, logada por 10 aynnos, por el noveno aynno, 4 sueldos.
- [286] Vinna de Mamaquiero en Ardachales dada es a zens, en el titulo de los çenses se conta.
- [287] Vinna de Johan Garçeyç d'Arroneç en Valpertuna finca sobre el rey este aynno por mengoa de logador ouoy 13 cargas d'uuas, vendida la carga a 4 sueldos, 52 sueldos.
- [288] De vinna de don Pascoal de Ribaforada en Valpertuna e de otra vinna del dicto don Pascoal en Somont, en termino de Fontellas, dadas¹⁰⁶ son¹⁰⁷ a labrar a meas por 6 aynnos, por el cuarto aynno valieron las huuas a la part del rey¹⁰⁸, 11 sueldos.
- [289] Vinna de los mesiellos, nichil que rendida lis fue por mandamiento del gouernador¹⁰⁹.
- [290] Summa de vinnas: 69 libras, 12 sueldos, 6 dineros.

De loguero de pieças tributadas a dineros

- [291] De¹¹⁰ pieças de los Vergalles et La Lossa, logadas por 6 aynnos, por el primero aynno, 8 libras, 2 sueldos.
- [292] ¹¹¹De¹¹² pieça de la boca del Prado, logada por este aynno, 105 sueldos.

104 del] Ms. interlineado.

105 de Soladron] Ms. interlineado.

106 es] Ms. tachado.

107 son] Ms. interlineado.

108 pagada la dozena] Ms. tachado.

109 Ms. asiento tachado.

110 de] Ms. interlineado.

111 Ferrant Sanchiz la trebuto por CV sueldos] Ms. anotado al margen izquierdo.

112 de] Ms. interlineado.

- [293] De¹¹³ pieça del Oliuo en Albotef con su¹¹⁴ dreyto del agoa en las fuentes d'Altierna, logada por 4 aynnos, por el segundo aynno, 6 libras, 16 sueldos.
- [294] De¹¹⁵ pieça en el mont de Valdalcuç, logada por 8 aynnos, por el¹¹⁶ primero¹¹⁷ aynno, 12 dineros.
- [295] De¹¹⁸ pieça en Valdetamariz, que era¹¹⁹ logada por 10 aynnos¹²⁰ et la deyso et agora la loguada por 4 aynnos, por el primer¹²¹ aynno, 4 sueldos.
- [296] De¹²² pieça en Cabeç de la Lobera, nichil est aynno que non fayllamos logador.
- [297] De¹²³ pieça en Campiello de /fol. 44r. Raçaf que fue de fillos don Tomas, capeyllan, logada por 2 aynnos, por el¹²⁴ primero¹²⁵ aynno, 3 sueldos.
- [298] Pieça en el mont, carrera Coreylla, çerca las pieças del bispe, en el titulo de¹²⁶ los moros se conta adelant.
- [299] De dos pieças en Campiello de Raçaf que son de fuera, nichil que non fayllamos logador.
- [300] Vna pieça en Cantalobos et juxta vinna de don Bertholome et de don Primaran, en el titulo de los moro se conta adelant.
- [301] De¹²⁷ pieça en Albotef, que diçen del Ceresso, con su dreyto del agoa en las fuentes d'Altierna¹²⁸, logada por 4 aynnos, por el primero aynno, 100 sueldos.
- [302] Pieças de Lodares que solia tener dona Sancha de la Fuent, tributadas¹²⁹ a pan, en el titulo de los moros se contan adelant.
- [303] Vna landa en Pradiella cabo malluelo de Açan, albardero, dada es a çens, en el titulo de los çenses se conta.
- [304] De¹³⁰ vna pieça en Valfondo, çerca la pieça de Sant del Bayo, logada por 6 aynnos, por el tercer aynno, 12 dineros.

113 de] Ms. interlineado.

114 su] Ms. interlineado.

115 de] Ms. interlineado.

116 III] Ms. tachado.

117 primero] Ms. interlineado.

118 de] Ms. interlineado.

119 que era] Ms. interlineado.

120 por el VII] Ms. tachado.

121 et la deyso et agora la loguada por IIII aynnos, por el primer] Ms. interlineado.

122 de] Ms. interlineado.

123 de] Ms. interlineado.

124 postremero] Ms. tachado.

125 primero] Ms. interlineado.

126 de] Ms. interlineado.

127 de] Ms. interlineado.

128 en las fuentes d'Altierna] Ms. interlineado.

129 son] Ms. interlineado.

130 de] Ms. interlineado.

- [305] Pieça en el Montyçiello que fue de Pero Gil, peagero, nichil que non fallamos logador este aynno.
- [306] Vna landa en Valpertuna, dada es a çens, en el titulo de los çenses se conta.
- [307] Pieça de Lop Galoç a la foya de la estanca, dada es a çens, en el titulo de los çenses se conta.
- [308] De vna landa en la fuent de Siet Huellas, logada por 4 aynnos, por el terçero aynno, 2 sueldos, 6 dineros.
- [309] De pieça que fue de Johan Romeo a la torre del Gayllorro, logada por 4 aynnos, por el terçero aynno, 6 dineros.
- [310] Pieça sobre Sancta Cruç, carrera Muriello¹³¹, dada es a çens, en el titulo de los çenses se conta.
- [311] De vna pieça en la Plana, que fue de don Bertholome de l'Oliua, puesta a mano de la seynnoria por el omeçido de Pedro de los Nyetos, logada por 6 aynnos, por el segundo aynno, 20 dineros.
- [312] Çimaquera de Domingo Perez d'Ayuar, nichil que non trobamos logador¹³².
- [313] Summa de pieças: 25 libras, 16 sueldos, 8 dineros.

*Titullo de las partidas que l'aljama de los judios de Tutela reçiben sobre si*¹³³

- [314] Logero de correturas en la villa de los christianos; las carnyçarias de los judios; las tiendas de l'Alçaçeria; las tiendas de los argenteros et çapateros judios et todas las /fol. 44v. casas caydas de los judios et leuantadas, que se tienen con las dictas tiendas et logero et çenses de las casas que pertenesen a los judios, que son fuera de los muros; las establias del rey, que son ante l'Alçaçeria; la plaça del Aliup que tien don Haym; otrosi los logeros et çenses de todas las casas que son dentro del muro de la juderia et del l'Aljuneyna, saluo las cambras¹³⁴ que el¹³⁵ rey nuestro seynnor ha husado et costumbrado a tener su pan, todo esto por todos tiempos, cada vn aynno por 265 libras a pagar en genero, asy como la peyta.
- [315] Summa per se.

131 de nueuo] Ms. tachado.

132 Ms. asiento tachado.

133 M[ando] que sean demandados los bienes de Maoma Albeynna que morio sin creaturas] Ms. anotado al margen derecho.

134 del] Ms. tachado.

135 que el] Ms. interlineado.

*Titulo de las partidas que l'aljama de los moros
de Tudela reciben sobre si*

[316] Las carnyçarias de los moros; el forno de la Puerta Calchetas; el forno de don Muça¹³⁶ Alfaçar¹³⁷, en los Horçeros; el huerto de Hali Açmona; el huerto de Niçeras; huerto deuant la era del rey; el huerto de Açoac Luego; las casas censadas en la moraria; verça et caynnas, carrera Cabaynniellas; tiendas en Anaiars; tiendas en Ferreros; tiendas en Capateros; tiendas en Esparteros; tiendas en Albarderos; tiendas en Alfagemes; tiendas en Alcorqueros et Texedores; peyta de moros; vinna carrera Borja; vinna de Valpertuna; la tablas del Chantre; vinna de Farachuel; vinna de Garcy Aluareç; vinna de Pero Cortes; maylluelo de Viosas; vinna de Viuas Alburueti; maylluelo et parral de don Bertholome de Bordel; vinna en Valpertuna, que fue de don Bertholome de Bordel; vna pieça en el mont carrera Coreylla; otra pieça en Cantalobos; otra pieça en Loda-res; las colonias de los moros de 60 sueldos en jusso ata en 60 sueldos: todo esto por todos tiempos, cada aynno por 280 libras.

[317] Summa per se¹³⁸.

[318] Summa: 4.979 libras, 12 sueldos, 11 dineros¹³⁹.

[319] Summa de la renta de la tierra¹⁴⁰: 4.992 libras, 10 sueldos, 11 dineros. /fol. 45r.

Colonias de judios

[320] Item, de Juçe, el çapatero, que ferio a Juçe Gauarda de cutiello en el costado eçquerro, que era pobre¹⁴¹, 10 sueldos¹⁴².

[321] Item, de Açac de Ablitas que ferio a Mose de piera en la cabeça, porque era pobre que no hauia de que pagar, 7 sueldos.

[322] Item, de Mose, baldresero, que ferio a Salamon de cutiello en el costado, porque era pobre de que no auia de que pagar, 5 sueldos.

[323] Summa parcium: 22 sueldos.

136 Alfaçar] Ms. tachado.

137 Alfaçar] Ms. interlineado.

138 Summa de la renta de la tierra] Ms. asiento tachado.

139 Summa: IIII^M IX^C LXXIX libras, XII sueldos, XI dineros] Ms. anotado al margen inferior izquierdo y tachado.

140 IIII^M IX^C IIII^{XX} libras, XXVI sueldos, III dineros] Ms. subrayado.

141 que era pobre] Ms. interlineado.

142 sean costreynnidos a pagar las colonias complidament] Ms. anotado al margen derecho.

*Quenaces*¹⁴³
Calonias de moros

- [324] De colonias de moros oltra 60 sueldos, nichil que non de ouo este ay-
no.
[325] Item, las colonias de moros de 60 sueldos et de 60 sueldos en iuso so el
titulo de las partidas de l'aljama de los moros de suso se contan. /fol. 45v.

Peyta de judios de Oltrapuertos

- [326] In¹⁴⁴ primis, mayestre Dauit, lector¹⁴⁵, 10 sueldos¹⁴⁶.
[327] Item, Baruc, 4 sueldos.
[328] Item, Mosse, carnicero de Coreylla, 5 sueldos.
[329] Item, Calot, 12 dineros.
[330] Item, Bonyssac de Chartres¹⁴⁷, 4 sueldos¹⁴⁸.
[331] Item, Haron de Mont d'Ayllentmar¹⁴⁹, 2 sueldos¹⁵⁰.
[332] Item, la muyller de Bidal de Belcayre¹⁵¹, 3 sueldos, 6 dineros¹⁵².
[333] Item, Haquim, burutador¹⁵³, 12 dineros¹⁵⁴.
[334] Item, Mosse, yerno de Rabi Oçef, 12 dineros.
[335] Item, mayestre Vidal, fisico, 3 sueldos.
[336] Item, Leon de Borarosa, 15 dineros.
[337] Item, Mathifia Leui, 3 dineros.
[338] Item, Juçe, fi de Rabi Acach, 3 dineros.
[339] Item, Bonavia, 6 dineros.
[340] Item, Melon, el corredor, 12 dineros.
[341] Summa parcium¹⁵⁵: 37 sueldos, 9 dineros.

- 143 Ms. espacio en blanco y en este título no anota ningún asiento.
144 Debet redere pectam et nomina judeorum quia dixit quia reßer inter omnes et ceptis om-
nibus qui non nunc rederunt] Ms. anotado al margen izquierdo.
145 VIII sueldos] Ms. tachado.
146 X sueldos] Ms. interlineado.
147 II sueldos, VI dineros] Ms. tachado.
148 III sueldos] Ms. interlineado.
149 XVIII dineros] Ms. tachado.
150 II sueldos] Ms. interlineado.
151 XVIII dineros] Ms. subrayado.
152 III sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.
153 VI dineros] Ms. subrayado.
154 XII dineros] Ms. interlineado.
155 XXXI sueldos, III dineros] Ms. subrayado.

De pan uendido

- [342] De 9 kafices, 3 quartales trigo, medida de Tudela, que ualen a la mesura de Pomplona, 19 kafices, 3 robos, 2 almudes, vendido el kafiz de Tudela por 30 sueldos, valen 13 libras, 13 sueldos, 9 dineros.
- [343] Item, de 14 kafices, 1 robo 1 quartal, 2 almudes de trigo, medida de Pomplona, vendido el kafiz por 16 sueldos, valen 11 libras, 9 sueldos, 6 dineros.
- [344] Item, de 24 kafices d'ordio, medida de Tudela, que ualen de Pomplona 52 kafices vendido¹⁵⁶, vendido el kafiz de Tudela por 10 sueldos, ualen 12 libras.
- [345] Item, de 15 kafices, 2 quartales, 2 almudes d'ordio, medida de Pomplona, deuido por partidas en la dicta bayllia contado el kafiz por 8 sueldos, ualen 6 libras, 15 dineros.
- [346] Item, de 45 kafices, 1 robo, 2 almudes ordio, medida de Pomplona, uendio kafiz por 8 sueldos, valent, 18 libras, 2 sueldos, 3 dineros.
- [347] Summa parcium: 61 libras, 6 sueldos, 9 dineros.
- [348] Summa de toda la recepta de dineros de la dicta bayllia d'este ayuno¹⁵⁷: 5.056 libras, 17 sueldos, 5 dineros.

Expendit denarios

Expensa comunis

- [349] A los freyres de Gramont, cantantes mysa en la capiella del castiello de Tudela, por vn cordero pascoal con pan et vino, dado a eyillos por la fiesta de Resureccion asi como costumbrado es, 5 sueldos.
- [350] A vn omme que cullie los panes del tributo de las pieças del rey, por su salario de ayuno et de los faysseros qui lo carrearón a casa, 10 sueldos.
- [351] A Johan Cauero, qui cata los sotos e los heredamientos del rey, por su salario de l'ayuno, 30 sueldos.
- [352] A don Johan Artalan, qui pergoná los corros et çerra las puertas de los deudores, por su salario del ayuno, 30 sueldos.
- [353] Item, a los calonigos de Tudela, por deçyma de¹⁵⁸ las vuas et rendidas al rey en la recepta d'este conto¹⁵⁹, 8 sueldos.
- [354] Item, a eyillos mesmos por çens de las tablas de los carnyçaria, 30 sueldos.
- [355] Item, por vna lampada comprada pera la capiela de Sant Nicholau del castiello de Tudela, 15 dineros.

156 Ms. deja el hueco sin indicar la cantidad.

157 VM XXXVIII libras, XV sueldos, II dineros] Ms. subrayado.

158 vinnas] Ms. tachado.

159 las vuas et rendidas al rey en la recepta d'este conto] Ms. interlineado.

- [356] Item, por vn sarço comprado pora la laguna de Lor quando sacauan l'agoa para regar el campo, con logero de vn ome que cataua la laguna en dos días et dos noches, 4 sueldos¹⁶⁰.
- [357] Item, al prior de Sancta Cruç, fuera de los muros de /fol. 46r. Tudela, por vn morauedi en oro por çens de huerto de Julian, 8 sueldos.
- [358] Item, a los pregoneros de la villa qui pregonan los logueros de los heredamientos del rey et los corros, 5 sueldos.
- [359] Item, al albedi de los judios, por sus nouenos de las calonyas, 2 sueldos, 4 dineros.
- [360] Item, a Johan Nauarro, goarda de la puerta del castiello de Tudela, por sus gages del ayngo, 6 dineros cada día, 9 libras, 2 sueldos, 6 dineros.
- [361] Item, al çalmedina de los moros por sus nouenos de las colonias¹⁶¹.
- [362] Item, por pargamino et paper comprados pora façer los libros de la cuyllida de las obras et de las cueyntas, 14 sueldos.
- [363] Item, por paylla et quema conprada pora calentar¹⁶² los baynnos de la Puerta Çaragoca et de Sant Saluador, del primero dia de jenero anno XXVII^o ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno XXVIII^o por mano de Jofre de Uilers, baylle qui fue, 25 libras¹⁶³.
- [364] Item, por paylla et quema conprada pora calentar el¹⁶⁴ baynno de la Puerta Çaragoça¹⁶⁵ que era muyt cara por la grant seca del tiempo es a saber de la fiesta de Sant Johan Babtista anno XXVIII^o ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno XXIX^o, por ayngo¹⁶⁶, con logero de peones que ynplien los linçuelos et con logero de muylleres et de asnos que carreauan la dicta paylla et con loal que façya mester segunt pereçe por las¹⁶⁷ partidas, 45 libras, 3 sueldos, 5 dineros.
- [365] Item, por paylla et quema conprada peral baynno de San Çaluador que era muyt cara por la grant seca del tiempo, por ayngo ut sui¹⁶⁸ con logero de peones que ynplien los linçuelos et con logero de muylleres et de asnos que carreauan la dicta paylla et con loal que façya mester segunt pereçe por las partidas, 40 libras, 12 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [366] Item, por 85 cobdos de estopaço comprado pora façer linçuelos, pora carrrear la paylla pora los dictos baynnos, a 6 dineros el cobdo, costaron con el coser, 42 sueldos¹⁶⁹.

160 Ms. este asiento y el anterior anotado en la parte inferior, señalado con llamada.

161 Ms. asiento tachado.

162 calentar] Ms. interlineado.

163 Ms. anotado al margen derecho y señalado con llamada.

164 calentar el] Ms. interlineado.

165 [...] de XXV libras [...] per [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

166 que era muyt caro por la grant seca del tiempo es asaber de la fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo octavo ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo noueno, por ayngo] Ms. interlineado.

167 Reddat partes reddit inter opera] Ms. anotado al margen izquierdo.

168 que era muyt caro por la grant seca del tiempo por ayngo ut sui] Ms. interlineado.

169 Guarnisio est] Ms. anotado al margen derecho.

- [367] Item, por 7 tellas conpradas pora la goarnyzon con logero de omes que las reçibien¹⁷⁰ et¹⁷¹ con logero de asnos que las carrearon, 22 sueldos, 4 dineros.
- [368] Item, por 12 doçenas d'estacas conpradas pora l'açut d'Espertyel et pora l'açut de¹⁷² sobre la puent, a 12 dineros la doçena, 12 sueldos.
- [369] Item, por 140 pontonadas de pyera conpradas¹⁷³ pora los dictos açutes, a 2 sueldos la pontonada, 14 libras¹⁷⁴.
- [370] Item, a Bertholomeo de Berri por la carta que fezo del rendamiento del peage, 70 sueldos¹⁷⁵.
- [371] Item¹⁷⁶, al dicto baylle qui por carta del rey dada en Larasoynna, viernes XXIII dias andados de febrero anno XXVIII^o, veno a contar con todos sus libros et sus¹⁷⁷ escriptos et ha seydo en Larasoynna, en Pomplona et en Esteylla, requeriendo oydores del conto et el rey et ordeno por oydores a mayestre Alfonso de Malboge et a maestre Johan de Leyoz, jueues XVI^o dia de março, que enpeçaron a oyrle el dicto conto et fue acabado de oyr el dicto conto lunes XXVII^o dias de março, por sus expensas con logero de las bestias en el dicto tiempo, por razon que la vitaylla et la çeuada eran caras et segueçio siempre la cort continuo¹⁷⁸ dicto¹⁷⁹ tiempo por l'espensa que fezo en el dicto tiempo, porque non pudo auer audiença a la sazón procurando los dictos oydores¹⁸⁰ que veno et espendio¹⁸¹ que mas de aqueyllo que con sus gages deuia fazer, 8 libras.
- [372] Audomelic, alfaquino, sarraceno, qui ex concessione regis Karoli tenebat ad voluntatem scripturas sarracenorum de Tutela cum açad[equas] et per [...] dicti regis reddit regi super videlicet a Candelosa anno CCC^oXXVII^o vsque ad Candelosa anno CCC^aXXVIII^o pro 11 mensis pro rata de 12 libris, 10 solidis que consueuerunt tributare, 11 libras, 9 solidos, 2 denarios nunc dicto sarraceno per literas regis Nauarre, datum decima die maii anno XXIX^o in quibus vult quia a morte dicti regis [...] capiat et quia leuatum ab eo fuerunt reddati dicto sarraceno pro dicto leuato a

170 Garnisio est] Ms. anotado al margen derecho.

171 con logero de asnos que las reçibien] Ms. tachado. et] Ms. repetido.

172 Garnisio est] Ms. anotado al margen derecho.

173 Su garnisio est] Ms. anotado al margen derecho.

174 Ms. este asiento y el anterior subrayados.

175 Ms. asiento tachado. Radiata quia rex hunc scriptores proprios in villa et ipsi debent facere tales literas et rey nichil soluere pro literis sui] Ms. anotado de otra mano a continuación.

176 Deue render la letra. Reddit collector] Ms. anotado al margen izquierdo.

177 et sus] Ms. interlineado.

178 continuo] Ms. interlineado.

179 en el] Ms. tachado.

180 procurando los dictos oydores] Ms. interlineado.

181 oltra aqueyllo] Ms. tachado.

reddito regi 11 libras, 10 sueldos, 2 dineros, muestre el vidimus de la dicta donacion et sino sean barrados¹⁸².

[373] Summa parcium¹⁸³: 138 libras, 9 sueldos, obolo. /fol. 46v.

Por mandaderos embiados

- [374] In¹⁸⁴ primys, por un mandadero enviado de Tudela a Panplona con cartas del costreyynnymiento de los judios, a maestre Johan d'Elcoç por razon de los dineros que deuian dar por la garnizon del rey¹⁸⁵, de yda et de morada et de uenida, 4 sueldos¹⁸⁶.
- [375] Item, por vn mandadero que leuo cartas a los regidores sobre cosas secretas¹⁸⁷, de yda, de morada et de uenida, 3 sueldos, 6 dineros.
- [376] Item, por un mandadero que leuo cartas en raçon de las plegas d'algunos contra los judios¹⁸⁸ que se seuan en Cadreyta por l'aluoroç que pusieron las aluaras en el consello de Tudela, de yda, de morada et de uenida¹⁸⁹, 3 sueldos¹⁹⁰.
- [377] Item, por un mandadero enviado con cartas a Panplona, a los regidores et al procurador, en raçon de las enparanças que auien crebantado los peageros, de yda, de morada et de uenida, 4 sueldos.
- [378] Item, por un mandadero enviado de Tudela a Olit con cartas a los regidores en raçon que yua Johan Miguel Baldouin con l'alcalde et que las villas sen visasen que non dissiesen secreto ante ellos porque houyese a ser a conoçmyento de la tierra, de yda, de morada et de uenida, 2 sueldos, 6 dineros¹⁹¹.
- [379] Item, por vn mandadero enviado con cartas del rey, de Tudela a Cascant, a Montagut, et ad Ablitas a los alcaytes que fuessen a Larasoyнна a hablar con el rey, 2 sueldos.
- [380] Summa de mandaderos¹⁹²: 12 sueldos, 6 dineros.

182 Ms. asiento anotado al margen derecho y tachado.

183 CXXVII libras, XV sueldos, IX dineros, obolo] Ms. tachado. VI^{ra} XIX libras, IIII sueldos, X dineros, obolo] Ms. subrayado.

184 Barrados porque maestre Johan de se los podia costreyenner de su officio] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

185 por razon de los dineros que deuian dar por la garnizon del rey] Ms. interlineado.

186 Ms. asiento cancelado.

187 sobre cosas secretas] Ms. interlineado.

188 d'algunos contra los judios] Ms. interlineado.

189 V sueldos] Ms. subrayado.

190 III sueldos] Ms. interlineado.

191 Ms. asiento cancelado.

192 XXI sueldos] Ms. subrayado.

Por obras fechas

- [381] In¹⁹³ primys por laour feyta¹⁹⁴ en la bodega del rey¹⁹⁵, do mora el baylle, en maestros anaiars que adobaron los pesebres et pusieron vna biga en el solar de la cambra mayor et adobaron la puerta et recorrieron dos terrados con logero de peones, muylleres, asnos et con loal que faça mester segunt pareçe por las partidas, 26 sueldos, 7 dineros.
- [382] Item, por laour feyta en la dicta bodega en adobar las puertas et las finiestras de la dicta casa sin 2 vigatiellas et 3 cabres de pino que fueron presos de la goarnizion del rey por mano de Pero Xemeniz de Bordel, 14 sueldos, [2] dineros, obolo¹⁹⁶.
- [383] Item, por laour feyta en las casas de Johan Garceyç, escriuano, en la deula, en maestros que derrocaron la paret que yua a caer et fiçieron el cymyento de piera, en maestros tapiadores que tapiaron en la dicta paret et teyllaron el terrado con logero de peones, muylleres, asnos con loal que fazia mester segunt pareçe por las partidas, 51 sueldos, 11 dineros, obolo¹⁹⁷.
- [384] Item, por laour feyta en casas mayores¹⁹⁸ de Blanca de Echaury, en maestros que recorrieron los terrados et adobaron la¹⁹⁹ charainca²⁰⁰ e los pesebres et la [uestra /fol. 47r. gesso] con logero de peones, muylleres, asnos con loal que faça mester segunt pareçe por las partidas, 37 sueldos, 8 dineros, mella.
- [385] Item, a vn maestro que adobo la cambra de la Carniçaria viella, con loal que faça mester segunt pareçe por las partidas, 20 dineros.
- [386] Item, por laour feyta en la tintura, en maestros que adobaron las calderas et con maestros anachares que fiçieron las finyestras et recorrieron los terrados con peones, muylleros, asnos, con loal que faça mester segunt pareçe por las partidas, 23 sueldos, 3 dineros.
- [387] Item, por laour feyta en l'açut sobre la puent en cerrar los portiello que fueron abiertos por la grant agoa d'Ebro, por maestros picadores d'estacas, peones, estacas, pyedra et rama conprados et por todo loal que faça mester rebatido por su part que caye a la muela de Santa Maria, 29 sueldos, 8 dineros²⁰¹, mealla.
- [388] Item, rebatidos 29 sueldos, 8 dineros²⁰², obolo por la part de caye a la muela de Sant Johan.

193 Examinetur partes reddit partes operum] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

194 en casas] Ms. tachado.

195 en la bodega del rey] Ms. interlineado.

196 Ms. interlineado y anotado al margen derecho.

197 obolo] Ms. interlineado.

198 mayores] Ms. interlineado.

199 Ms. tacha una palabra.

200 charainca] Ms. interlineado.

201 XXIX sueldos, VIII dineros] Ms. subrayado.

202 XXIX sueldos, VIII dineros] Ms. subrayado.

- [389] Item, rebatidos 29 sueldos, 8 dineros²⁰³, obolo por la part que caye en la muela de conçello.
- [390] Item, rebatidos²⁰⁴ 15 sueldos, 4 dineros²⁰⁵ por so part que caye a la muela dona Guillelma que ha los dos quartos el rey.
- [391] Item, rebatidos²⁰⁶ 3 sueldos, 4 dineros²⁰⁷ por los²⁰⁸ [...] part que ha Santa Cruç en la muela del susanieyllo²⁰⁹ del concello²¹⁰.
- [392] Item, rebatidos por su part que cayo a la [...] muela de l'aljama 14 sueldos, 10 dineros²¹¹ [...] assi cayo a la part del rey, 14 libras²¹², 14 sueldos, 4 dineros²¹³.
- [393] Item, a vn maestro que adobo²¹⁴ la puerta del calyent [...] la paylla del payllar poral baynno de la Puerta Çaragoça logero de la muyller que [...] la paylla al dicto baynno [...] que facia mester segunt parece por las partidas, 18 sueldos [...].
- [394] Item, por lauor feyta en el baynno de San Çaluador [...] maestros que adobaron las ferradas [...] el terrado de sobre el poço et [...] por las partidas, 45 sueldos, 11 dineros, mealla.
- [395] Item, por lauor feyta [...] Santa Cruç en maestro et picadores que crebarraron la pieça con peones que la [...] muyller que [...] segunt parece por las partidas, 8 sueldos, 6 dineros²¹⁵.
- [396] Item, por lauor feyta en el dicto baynno en refazer 2 ferradas que eran descaratadas et adobaron la canal de la caldera con vna cuerda de nueuo comprada pora'l pozo por mano de Pero Xemeniz de Bordel, estonz baylle, 4 sueldos, 1 dinero. /fol. 47v.
- [397] Item, por lauor feyta en las açodras de laçbay et de xayxat que son quitas del rey en maestros maçoneros, peones, muylleres, pontones et confieras, compradas pora las dictas açodras, con loal que façia mester segunt parece por las partidas, 63 sueldos, 9 dineros.
- [398] Item, por lauor feyta en las açodras de laçbay et del susanyello que son quitas del rey en maestros maçoneros, peones, mulleres, pontones et pyeras, compradas pora las dictas açodras, oltra 6 çodras que estauan de

203 XXIX sueldos, VIII dineros] Ms. subrayado.

204 XII sueldos, XI dineros, obolo] Ms. tachado.

205 XV sueldos, IIII dineros] Ms. interlineado.

206 VI sueldos, VIII dineros] Ms. tachado.

207 III sueldos, IIII dineros] Ms. interlineado.

208 II] Ms. tachado.

209 del susanieyllo] Ms. interlineado.

210 et en el susaniello que es del rey] Ms. tachado.

211 XIII sueldos, X dineros] Ms. subrayado.

212 XI sueldos] Ms. tachado.

213 XIII sueldos, IIII dineros] Ms. interlineado.

214 Ponatur hic expensa de [...] ali ex[...] que est in fine huius [capimus]] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

215 Ms. asiento tachado.

- garnizon del tiempo de Jofre de Vilers²¹⁶ con loal que façia mester, segunt pareçe por las partidas, 7 libras, 9 sueldos, 6 dineros.
- [399] Item, por lauor feyta en la çodra de concello et del susanyello del rey en maestros maçoneros, en maestros que façyan lannas, peones, muylleres, pontones, alcamyas de robre et pieras et calcyna, conprados con loal que façya mester, rebatidos 101 sueldos, 8 dineros por la part que caye a la muela de conceyllo et 11 sueldos et 3 dineros et obolo por la part que caye a Sancta Cruz, por²¹⁷ el noueno de susanieyllo de conceyllo, finquan a la part del rey, 4 libras, 10 sueldos, 4 dinero et obolo²¹⁸.
- [400] Item, por lauor feyta et non acabada²¹⁹ en la torre de Monreal, en maestros anachares que tallaron cabrios pora façer las arqueras de la dicta torre, en maestros que derrocaron el terrado de la dicta torr que yua a caer et elo encabaron et fiçieron de nueuo con logero de peones, muylleres, clauos conprados con loal que façya mester segunt pareçe por las partydas, 6 libras, 17 sueldos, 11 dineros, mealla.
- [401] Item, por lauor feyta en el huerto de Haly de Cordoua, en maestros que fiçieron el çymiento de la part que era cayda, en maestros tapiadores que tapiaron en la dicta paret, con logero de peones, muylleres con loal que façia mester segunt pareçe por las partydas²²⁰, 24 sueldos, 11 dineros.
- [402] Item, podar et cauar la vinna de Valpertuna, que fue de Johan Garceyz d'Arroniç, que finco en el rey por que non se pudo tributar²²¹, por mano de Pero Xemeniz de Bordel, estonz baylle, 62 sueldos, 3 dineros.
- [403] Item, por canterar et auinar los maylluelos carrera d'Ablitas, que ficaron en el rey por mengoa de tributador por mano del dicto Pero Xemeniz, 12 sueldos, 8 dineros.
- [404] Item, por lauor feyta en casas mayores de Blanca de Echauri en fazer de nueuo los puyales con logero del carpentero et adobas conpradas por mano del dicto Pero Xemeniz sen cabrio que pusieron de la goarnizion del rey, 6 sueldos, obolo.
- [405] Item, por lauor feyta en el baynno de la Puerta Çaragoça en esconbrar los caynnos et adobar la puerta del calient por mano del dicto Pero Xemeniz, 8 sueldos, 1 dinero.
- 216 oltra VI çodras que estauan de garnizon del tiempo de Jofre de Vilers] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo, señalado con llamada.
- 217 la nue] Ms. tachado.
- 218 en la meatat] Ms. interlineado y tachado. A la part del rey CI sueldos, VIII dineros] Ms. tachado. Rebatidos CI sueldos, VIII dineros por la part que caye a la muela de conceyllo et XI sueldos et III dineros et obolo por la part que caye a Sancta Cruz por el noueno de susanieylo de conceyllo, finquan a la part del rey, IIII libras, X sueldos, IIII dinero et obolo] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo, señalado con llamada.
- 219 et non acabada] Ms. interlineado.
- 220 XXVII sueldos] Ms. tachado.
- 221 que finco en el rey por que non se pudo tributar] Ms. interlineado.

[406] Item, por fusta comprada pora cubrir el²²² palag²²³ de la Puerta Real del castiello de Tudela et puesta en labor²²⁴ en el dicho logar por mano de maestre Arnalt, carpentero del rey, 40 libras.

[407] Summa de obras: 93 libras, 12 sueldos, 11 dineros²²⁵. /fol. 48r.

Por cauayllerias

[408] A don Pero Sanchiz de Montagut por complimiento de sus cauayllerias asignadas a eyl en tierra, los quuales toma en la peyta de los moros de Tudela, rendida al rey en la recepta d'este conto, 50 libras.

[409] Summa per se.

Donos del rey a uida

[410] Item, a don Pero Gonçalueç de Morentyn, cauayllero, que prende cad'aynno sobre el tributo del huerto de Niçeras, que es en el tributo de la almaja de los moros de Tudela, 10 libras²²⁶.

[411] Summa per se.

Dono del rey a uoluntat

[412] Adomelic Alpelmi, alfaque de Tudela, qui solia tener de dono del rey Karles²²⁷, a uoluntat, las escriuanias²²⁸ de los moros de jus el sieyllo del rey et de los acidagues a eyll dadas et otorgadas por el seynnor rey en la forma sobredicta por letra, dada el X dia de mayo anno XXVIIIº, contienent que el rey quiere que de la muert del rey Karles el dicto dono prenga et lo que es leuado le sea rendido a eyll por el dicto dono d'este aynno, rendido al rey en la recepta d'este conto so el titulo de escriuanias, 11 libras, 9 sueldos, 2 dineros.

[413] Summa per se.

Anniuersaria regum

[414] A los calonygos de Tudela por la pitança del dia de Sant Agna, 20 sueldos.

[415] Item, a ellos mesmos por el aniuersario del rey don Tibalt, 50 sueldos.

222 andamio] Ms. tachado.

223 palag] Ms. interlineado.

224 en labor] Ms. interlineado.

225 IX sueldos, VII dineros] Ms. subrayado.

226 Litera] Ms. anotado al margen derecho.

227 del rey Karles] Ms. interlineado.

228 Deue render el uidimus] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [416] Item, a l'abadesa et conuiento de las dueynnas de Santa Clara, pro eodem, 40 sueldos.
[417] Item, a l'abasa et conuiento de las dueynnas de Marçyella pro eodem, 60 sueldos.
[418] Item, a l'abadesa et conuiento de las dueynnas de Tuluebras, pro eodem, 60 seuldos.
[419] Item, a l'abat et conuiento de los monges de l'Oliua, pro eodem, 60 sueldos.
[420] Item, a ellos mesmos por tres morauedis en oro por vna lanpada, 24 sueldos.
[421] Summa aniuersaria regum: 15 libras, 14 sueldos.

Luminaria regum

- [422] Item, a los freyres de Gramont por 33 libras de cera pora la capiella del castiello de Tudela, a 2 sueldos la libra, 66 sueldos.
[423] Item, a ellos mesmos por vna libra de çens, 3 sueldos.
[424] Item, a eylos mesmos por 4 arroas et 4 libras d'olio, a 5 sueldos el rouo, 20 sueldos, 10 dineros.
[425] Summa de lumynaria regum: 4 libras, 9 sueldos, 10 dineros.

Por deudas dadas a leuar

- [426] Deuen²²⁹ Pero Paschoal de Eslaua et Blasco Sanchiz de Aguseyos et lures conpaynneros trebutadores del peage de Tudela por complimiento del trebuto del dicto peage d'este ayngo rendido al rey de suso en recepta, 100 libras.
[427] Summa per se. /fol. 48v.

Salaria

- [428] Al baylle por su salario, por ayngo, 20 libras.
[429] Item, por dos escriuanos por su salario por ayngo, 20 libras.
[430] Summa de salarios: 40 libras.

Guoarnizon poral rey

- [431] Item²³⁰, por facer tres mietros d'agraz con la compra, 35 sueldos, 6 dineros.
[432] Item, por 15 juadas de paylla menuda que pueden ser ata 120 carguas con massion d'ombres et bestias que la carrearon, 8 libras, 18 sueldos.

229 Vltima pars] Ms. anotado al margen izquierdo.

230 Barrados porque non mostra a qui la dio] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [433] Item, por 100 fayssos de rastoyllo, a 3 dineros el fayss, 25 sueldos.
 [434] Item, por 14 pontonadas de leynna que puede auer 140 carguas et mas con loguero de pontones et mesionnes²³¹ et salario de los que la tajaron, 104 sueldos, 4 dienros.
 [435] Summa partium: 17 libras, 2 sueldos, 10 dineros.

Retinencia

- [436] A²³² Sancho de Gorçin, escudero, alcayet de la torr de Montreal de Tudela, por retenencia²³³ de 3 hombres, por cada hombre 20 sueldos et 5 kafices de trigo por aynno, por medio aynno de la Sant Johan Babtista anno vicesimo octauo ata el primero dia de jenero en seguiet, 30 sueldos.
 [437] Summa per se.
 [438] Summa de toda la expensa de dineros de la dicta baylia d'este aynno²³⁴: 352 libras, 16 sueldos, 1 dinero, obolo.
 [439] Ita debet: 4.684 libras, 19 sueldos, obolo.
 [440] Ita debet: 4.644 libras, 2 sueldos, 6 dineros, obolo²³⁵.

Guarnizon fecha pora el rey

- [441] Item²³⁶, por tres mietros de agraz fechos pora la uenida del seynnor rey costaron de compra et con el loguero de aqueyllos que lo fizieron, el quoyal agraz en anno vicesimo nono quando el seynnor rey fue en Tudela fue liurado pora expensa del seynnor rey por cedula de tal, 35 sueldos, 6 dineros.
 [442] Summa per se.
 [443] Summa²³⁷ de toda la expensa de dineros de la dicta bayllia d'este aynno²³⁸: 466 libras, 2 sueldos, 11 dineros [obolo].
 [444] Ita²³⁹ debet²⁴⁰: 4.590 libras, 14 sueldos, 5 dineros et obolo. /fol. 49r.

- 231 III^c X libras, XV sueldos, III dineros, obolos] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.
 232 III^m VI^c LXXX libras, XIX sueldos, VII dineros, obolo] Ms. tachado y anotado al margen izquierdo.
 233 Non [...] in compotis [...] quia [...] radiata] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
 234 III^c XXVI libras, XVI sueldos, VI dineros, obolo] Ms. tachado. III^c XXXVIII libras, V sueldos, VIII dineros, obolo] Ms. subrayado.
 235 Ms. cantidad subrayada.
 236 Deuo render la carta] Ms. anotado al margen izquierdo.
 237 Summa expensa: III^c LXVI libras, II sueldos, XI dineros, obolo. Auditus fuit iste compotus, XXVII die marcii anno XXIX] Ms. anotado al margen izquierdo.
 238 III^c LV libras, XI sueldos, VII dineros, obolo] Ms. subrayado.
 239 Ita debet: III^m V^c III^{xx} X libras, XIII sueldos, V dineros, obolo] Ms. anotado al margen inferior izquierdo.
 240 III^m VI^c III^{xx} III libras, III sueldos, VI dineros, obolo] Ms. subrayado. III^m VII^c libras, XXV sueldos, IX dineros et obolo] Ms. subrayado.

Conto fecho entre maestre Symon Aubert, comisario deputado por el seynnor rey a oyr los contos del regno de Nauarra de anno vicesimo octauo²⁴¹ et formarlos en vez et en nombre del sobredicto²⁴² seynnor rey, et don Pero Karitat, baylle de Tudela

- [445] Deue el dicto baylle por fin de su conto de la baylia d'este ayngo: 4.590 libras, 14 sueldos, 5 dineros, obolo.
- [446] Item²⁴³, deue que recebio del restat del conto de Joffre de Villers, baylle qui fue de Tudela, de anno XXVII° finido et deuido a mayestre Symon Aubert, la sazón thesorero, 75 libras, 11 sueldos, 6 dineros²⁴⁴.
- [447] Summa de lo que deue²⁴⁵: 4.666 libras, 5 sueldos, 11 dineros, obolo.

De las quoales pago

- [448] A²⁴⁶ don Miguel Periz de Villanoua, recibidor de la merinia de La Ribera, en el peage de Tudela, 1.650 libras²⁴⁷.
- [449] A²⁴⁸ eyll mesmo en la pecha de los moros de Tudela d'este ayngo, 220 libras²⁴⁹.
- [450] Item²⁵⁰, a Furtuyn Peritz d'Agorreta de prestamo sobre su mesnada d'est ayngo los quoales toma²⁵¹ en el tributo de vynna que tiene de Bidal de Tholosa, 7 libras, 10 sueldos²⁵².
- [451] Item²⁵³, a Miguel Simeniz de Leach, de prestamo sobre su mesnada en el tributo et çens que tiene, 110 sueldos²⁵⁴.

241 en uoz] Ms. tachado.

242 sobredicto] Ms. interlineado.

243 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

244 Redduntur regi per compotum de extra merinias et baillias anni vicesimi octauai sub titulo de restancis anni XXVII°et [...] Ms. anotado al margen derecho.

245 IIII^M VII^C LX libras, XIX sueldos, V dineros, obolo] Ms. subrayado.

246 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

247 Quas partes dictas Michael Petri reddit in compoto suo merinie Ripparie huius anni facto cum commissario] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

248 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

249 Quas partes dictas Michael Petri reddit in compoto suo merinie Ripparie huius anni facto cum commissario] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

250 In XXVIII° Ms. anotado en el margen izquierdo.

251 Positus sunt supra ipsos in mesnada eorum huius anni] Ms. anotado al margen derecho.

252 Deuo render el reconocimiento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

253 In XXVIII° Ms. anotado en el margen izquierdo.

254 Reddit collector] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [452] Item²⁵⁵, a d'Arnalt Guillem, seynnor d'Agramont, et por eyll a don Martin Garcia d'Oyloqui²⁵⁶, cauayllero, por hun rocin que li uendio de mandamiento de los regidores, 20 libras²⁵⁷.
- [453] Item²⁵⁸, a don Gil Periz de Vreta, cauayllero, sobre su mesnada d'este ayngo, 9 libras, 14 sueldos, 9 dineros²⁵⁹.
- [454] A²⁶⁰ Jofre de Villers, chastelan de Valterra, por su mesnada d'este ayngo, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros²⁶¹.
- [455] A d²⁶² 'Arnalt Lope, seynnor de Luxa, por complimiento de su dono perpetuo de anno²⁶³ XXVIIIº por carta del gouernador data 13 dia de abril anno vicesimo nono, 50 libras²⁶⁴.
- [456] Item²⁶⁵, a don Johan Corbaran de Let et a don Johan Martiniz de Medrano, regidores del regno de Nauarra, por labor que el baylle de mandamiento d'eyllos fezo en çerrar el portiello del muro de la villa de Tudela, çerca²⁶⁶ la puent que era caydo por letra de los dichos regidores, dada XIII dia del mes de jenero anno XXVIIIº, 23 libras, 13 sueldos, 1 dinero²⁶⁷.
- [457] Item²⁶⁸, a Corbaran de Let, merino de La Ribera, sobre su mesnada los quuales deve por logero de casas de Blanca d'Echauri en ayngo et medio que las touo, 7 libras, 10 sueldos²⁶⁹.
- [458] Al²⁷⁰ seynnor rey en la peyta de los judios de Tudela, 2.200 libras²⁷¹.

255 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo.

256 Reddit collector mandatum et recognitionem Martini Garsie d'Oyloqui] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

257 Quas dictus dominus de Acromonte reddit in compoto suo balliue de Vltraportus facto cum comisario] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

258 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo.

259 Positus sunt super ipsos in mesnada forum huius anni] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

260 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo.

261 Positu sunt super ipsos in mesnada eorum huius anni] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

262 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo. De los quuales pago] Ms. tachado.

263 Reddit collector mandatun et recognitionem] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

264 Positus sunt super dictus dominus de Luxa in dono perpetuo huius anni] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

265 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo.

266 Reddit collector mandatum instrumentum requisitionis] Ms. anotado al margen derecho.

267 Positus sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

268 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo.

269 Quos dictus Corbaranus in compoto suo de merinia Ripparie huius anni facto cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

270 In XXVIIIº Ms. anotado en el margen izquierdo.

271 Quas dicta aliama reddit regi per compotum eorum scriptum in suo folio cotidiani ani vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano en el margen derecho.

- [459] Item²⁷², eidem en las partidas que la dicta²⁷³ aliama recibe sobre si, 265 libras²⁷⁴.
- [460] Summa solutionis: 4.478 libras, 13 sueldos, 4 dineros.
- [461] Ita²⁷⁵ debet²⁷⁶: 187 libras, 12 sueldos, 7 dineros, obolo²⁷⁷.
- [462] In²⁷⁸ compto inter receptores anni vicesim noni sit est.
- [463] Ita debet: 187 libras, 12 sueldos, 7 dineros, obolo²⁷⁹. /fol. 49v.

*Recepit frumentum
De la renta de la tierra*

- [464] Del tributo de pieças de l'Albea et de Grissera tributadas a diez aynnos, por el noueno aynno²⁸⁰ 36 kafices medida de Tudela.
- [465] Del tributo de pieças de Mosquera loguadas por diez aynnos, por el noueno aynno²⁸¹ 8 kafices, 2 rouos, 4 quartales medida de Tudela.
- [466] Pieças en Albotef, tributadas son a dineros, en la reçepta de dineros se contan.
- [467] De çens de pieças don Muça d'ayllent la puent, 1 kafiz.
- [468] Pieças en Lodaes en el titulo de los moros de suso se contan.
- [469] Pieças de Soto seran nichil que la grant agoa d'Ebro las ha leuadas.
- [470] Pieças de los Vergales et de La Losa, en la recepta de dineros de suso se contan.
- [471] Pieças del Oliuo en Albotef tributadas son a dineros, en la recepta de dineros se contan.
- [472] Pieça de la Boca del Prado tributada es a dineros en la recepta de dineros se conta.
- [473] Dos landas, la una en la fuent de Situyllos et la otra en la foya de Valpertuna en la recepta de dineros se contan.
- [474] Summa de la recepta de trigo de la rienta de la terra de la dicta²⁸² baylia²⁸³ d'este aynno, 45 kafices, 2 rouos, 4 quartales²⁸⁴ medida

- 272 In XXVIII^o Ms. anotado en el margen izquierdo.
- 273 dicta] Ms. repetido.
- 274 Quas dicta aliama reddit regi per comptum eorum scriptum in suo folio cotidiani ani vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano en el margen derecho.
- 275 In XXIX] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 276 III^c libras, VIII sueldos, IIII dineros et obolo] Ms. subrayado.
- 277 Positi sunt super ipsum] Ms. anotado al margen derecho.
- 278 Deuo render las cartas de [...] del sennor de Luxa] Ms. anotado de otra mano al margen inferior izquierdo.
- 279 Ms. anotado al margen inferior derecho.
- 280 tributadas a X aynnos, por el IX aynno] Ms. interlineado.
- 281 loguadas por X aynnos, por el IX aynno] Ms. interlineado.
- 282 de la rienta de la terra de la dicta] Ms. interlineado.
- 283 de la] Ms. tachado.
- 284 XLV kafices, II robos, IIII quartales] Ms. subrayado.

de Tudela que valen a la medida de Ponplona, 99 kafices, 2 quartales. /fol. 50r.

Expendit frumentum

[475] A Sancho de Gorocyan, alcayt de la torr de Monreal de Tudela, por retençia de tres omes, a cada uno²⁸⁵ de 20 sueldos²⁸⁶ et 5 kafices de trigo por ayngo, es a saber del dia de Sant Johan Babtista anno XXVIIIº atal primero dia de jenero en seguient eodem anno por medio ayngo, 7 kafices, 2 robos²⁸⁷.

[476] Summa per se.

Dona regum in perpetuum

[477] A las dueynnas del monesterio de Santa Clara, 65 kafices medida de Ponplona.

[478] Summa per se.

[479] Vendio los dineros de la quoval uendition rende²⁸⁸ al rey el bayle en la recepta de dineros de su conto d'este ayngo so el titulo de pan uendido, 34 kafices, 2 quartales.

[480] Summa per se.

[481] Summa de toda la expensa de trigo²⁸⁹ de la dicta baylia d'este ayngo: 99 kafices, 2 quartales.

[482] Ita quitus. /fol. 50v.

Recepit ordeum et auenam

De la renta de la terra

[483] De tributo de pieças de l'albea et de grissera tributada por diez ayngos por el noueno ayngo²⁹⁰ 36 kafices medida de Tudela.

[484] De tributo de pieças de Mosquera tributadas ut supra²⁹¹, 17 kafices, 1 robo, 2 quartales.

[485] De çens de pieças don Muça d'Ayllent la Puent, 1 kafiz.

[486] Pieças de Lodares en el titulo de los moros²⁹² se contan.

[487] Pieças en campiello de Raçaf d'Ayllent la Puent tributadas son a dineros en la reçepta de dineros se contan.

285 de tres omes a cada uno] Ms. interlineado.

286 Radiata pro causa in denariis contenta] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

287 Ms. asiento cancelado.

288 el thesorero] Ms. tachado.

289 de trigo] Ms. interlineado.

290 tributada por X ayngos por el IX ayngo] Ms. interlineado.

291 tributadas ut supra] Ms. interlineado.

292 moros] Ms. interlineado.

- [488] Pyeças de los Vergales et de La Losa tributadas son a dineros en la reçepta de dineros se contan.
- [489] Pieça del Oliuo en Albocef tributada es a dineros en la reçepta de dineros se contan.
- [490] De vinna en Sotladron et de vinna del Ramo que agora son landas dadas son a laurar al quinto por mengoa de logador ouo este ayngo a la part del rey, 1 robo, 3 quartales de hordio et auena.
- [491] Summa de la reçepta de ordio et auena de la renta de la baylia d'este ayngo 54 kafices, 2 robos, 5 quartales²⁹³ mesura de Tudela que valen a la mesura de Ponplona, 118 kafices, 2 robos, 3 almudes. /fol. 51r.

Expendit ordeum et auenam

- [492] A maestre Johan de Leyotz por expensa de sus bestias por dos ueguadas que fue a Tudela por razon de la maylleura de los dineros que los peageros et l'aljama de los judios et don Azmel d'Ablitas fizieron pora la guoarnizon del rey, 2 kafices, 3 robos, 3 quartales, 3 almudes que valen a la mesura de Pomplona, 6 kafices, 1 quartal, 3 almudes²⁹⁴.
- [493] Summa per se.
- [494] Vendio los dineros de la quoaal uendition son rendidos al rey en la recepta del conto de extra merinias et baylias so el título de blado uendito, 6 kafices, 1 quartal, 3 almudes²⁹⁵.
- [495] Summa per se.
- [496] Item, uendio los dineros de la quoaal uendition el bayle rende al rey en la recepta de dineros d'este ayngo so el título de pan uendido²⁹⁶, 112 kafices, 1 robo, 3 quartales.
- [497] Item, uendio los dineros de la quoaal uendition el bayle rende al rey en la recepta de su conto de dineros de la baylia d'este ayngo so el título de pan uendido, 45 kafices, 1 robo, 2 almudes²⁹⁷.
- [498] Summa per se²⁹⁸.
- [499] Summa²⁹⁹ per se.

293 LIII kafices, II robos, V quartales] Ms. subrayado.

294 [...] al rey los dineros en la recepta de su conto d'este ayngo fuera de [...] Ms. anotado de otra mano a continuación con la tinta desvaída.

295 Ms. asiento cancelado.

296 LXVII kafices, II quartales, II almudes] Ms. tachado.

297 Ms. asiento tachado.

298 Ms. asiento tachado.

299 parcium: CXII kafices, I robo, III quartales] Ms. subrayado.

- [500] Summa de toda la expensa de ordio et de auena de la dicta baylia d'este aynno³⁰⁰: 118 kafices, 2 robos, 3 almudes.
[501] Ita³⁰¹ quitus³⁰².

300 LXXIII kafices, I robo, I almud] Ms. subrayado.

301 Ita debet: XLV kafices, I robo, II almudes] Ms. subrayado.

302 Ita debet: XLV kafices, I robo, II almudes] Ms. tachado al margen derecho. Deuo render la letra] Ms. anotado al margen derecho. Este conto fue oydo por el tesorero mayestre Symon Aubert, thesorero, comissario a recibir los contos en persona del rey, miercoles trigesimo dia de mayo anno tricesimo] Ms. anotado al margen inferior derecho.

1328, mayo, 1 - diciembre, 31.

Compto de Lope Fernández de Valtierra, justicia de Tudela

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 52-56.

Un cuadernillo en papel, (143 x 231 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 217, Pamplona, 1974, p. 125.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, pp. 395-396.

Anno Domini M^o CCCXXVIII^o

Conto de Lope Ferrandiz de Valterra¹, justicia de Tudela, del primero dia de mayo anno XXVIII^o, que fue stablido por los regidores², ata'l primero dia de jenero en seguiant, en VIII meses et del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata el primero de mayo anno XXVIII^o deue render conto Ferrant Garçia de Montagut³

Recebio dineros

De colonias et juras redemidas

- [1] De Bartholomeo Dona Prima, carnicero, porque nego la demanda en Cort a Garcia Martin, fillo de Martin Marin, por composition, 3 sueldos⁴.
- [2] Item, de Johan Salit porque nego la demanda en Cort a Jaymes de Seran, por composition, 2 sueldos.
- [3] Summa partium: 5 sueldos.
- [4] De⁵ seruiciis, nichil dicit se recepuse. /fol. 52v.

1 de Valterra] Ms. interlineado.

2 que fue stablido por los regidores] Ms. interlineado.

3 et del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata el primero de mayo anno XXVIII^o deue render conto Ferrant Garçia de Montagut] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

4 In [...] ei quod de istis et aliis ueniat bene munitus quod dicitur quod plures colonie sunt leuare et restant ad leuandum] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

5 seruicios] Ms. tachado.

De homicidios d'este present ayngo

- [5] Fue fama que los judios de Tudela mataron a Garcia, mercader, dentro en la villa de Tudela et non tengo fianca del homicidio. Este homiçidio conteseo quouando algunos de la uilla se asonaron contra el castieylo et asi non se deue poner en conto⁶.
- [6] Item⁷, fue fama que Pascoal de Sant Martin et sus hermanos mataron a Pero Garcia d'Andossieylla, escudero, en el mercado, entre el muro et la barbacana et d'esto⁸ son fianças del homicidio Semen d'Amuna et Lope Periz, cambiador, por el dicto homiçidio, 25 libras⁹.
- [7] Item¹⁰, fue fama que Pero Uallero et Martin Perez, fillo don Pascoal, carpentero, mataron a Jaymes d'Espertin en la puent d'Ebro, fuera de los muros de Tudela et fueronse et non faylle bienes.
- [8] Item, fue fama que Garcia de Coreylla mato a Diago de Coreylla, thio suyo, dentro en la villa de Tu /fol. 53r. dela et fuesse de la villa et non faylle bienes.
- [9] Item, fue fama que don Miguel d'Eyssea et Pedro et Johan, fillos suos, mataron a Pero Garceyz de Falces, dentro, en la villa de Tudela, recebi¹¹ por el dicto homicidio, 50 libras.
- [10] Item, fue fama que Pedro de Lagoardia mato a Pedro de Piedrola dentro de la villa de Tudela et fuesse de la villa et non faylle bienes.
- [11] Summa per se¹².
- [12] Fue fama que Pere Aymeric tayllo dos dedos dentro de los muros de Tudela a Pere Yeneguiz de Oylleta, cambiador de Tudela, et fuyo et non deysso otros bienes si non una casa que es en la parroquia de Sant Julian, ateniend de la casa de don Martin Peytauin et del otro cabo con las casas que¹³ fueron de don Garçia Lopiz de las Nauarras, la quoyal fue uendida a Miguel Periz de Canales et a Lucia, su muyller, por 40 libras.
- [13] Summa per se¹⁴.
- [14] Summa partium: 90 libras. /fol. 53v.

6 Ms. asiento cancelado.

7 Platço a la Sant Johan Babtista, anno tricesimo. Et son obligados Sancho de Sant Martin, Johan, su hermano, Apparitio de Çaraguoça, Johan Sanchiz de Vera, Sancho del Palo, Miguel Baldouin de Pola, Johan Periz Baldouin, Johan Pelegrin de Marzieylla et Johan Martiniz de Pozath con carta feyta por mano de Miguel Baldouin, escriuano de Tudela] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

8 d'esto] Ms. tachado.

9 por el dicto homiçidio, XXV libras] Ms. tachado.

10 Literam obligationis missit thesaurario, Arnaldo Sancii de Ayeregui, portario, cum nuncio Petri Enneci, capssoris Tutelle, die lune tercia de menssis septembris anno tricesimo] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

11 fianças del homicidio] Ms. tachado.

12 Ms. asiento tachado.

13 Restan a cobrar, X libras et [conpella]] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

14 Ms. asiento tachado.

De homicidios del aynno passado

- [15] Fue fama que Pero Sanchiz d'Alazan, fillo de don Johan d'Alazan, mato a Sancho, fillo de don Miguel Periz, alfayat, que era ydo fuera del regno¹⁵, fuera de los muros de Tudela¹⁶, de 25 libras que es el homicidio¹⁷ compusieronse con los regidores su hermano et sus parientes porque entridies¹⁸ en el regno porque era pobre et no auia de que pagar, 10 libras.
- [16] Item, fue fama que Pero Miguel Don Costal et Matheo de Gorga echaron¹⁹ le dos²⁰ dientes de la boca a Garcia de Cueuas, dentro, en la villa, et era por cada dient 25 libras que es 50 libras²¹, et compusieron sus parientes²² con los regidores²³ porque entridies en el regno porque era pobre en no auia de que pagar por 15 libras²⁴.
- [17] Summa parcium: 25 libras.
- [18] Summa de la recepta: 75 libras²⁵. /fol. 54r
- [19] Item, fue fama que Garçia, fillo de Jaymes d'Arlas, mato a²⁶ Sanz de Huart, dentro en la uilla de Tudela, et compusieron sus parientes con los regidores porque entridies en el regno del homicidio que es 50 libras porque era pobre et non auia de que pagar, 12 libras²⁷.
- [20] Summa parcium: 37 libras.

Homicidios que restan a cuyllir de los aynnos passados

- [21] Fue fama que Johan de Vaylladolit, çapatero, mato a Johan Uinçent de Alfaro, dentro de la uilla de Tudela et non faylle bienes.

- 15 que era ydo fuera del regno] Ms. interlineado.
- 16 compuso con los regidores por X libras recebilas] Ms. tachado.
- 17 por] Ms. tachado.
- 18 el] Ms. tachado.
- 19 los] Ms. tachado.
- 20 le dos] Ms. interlineado.
- 21 dentro, en la villa, et era por cada dient XXV libras que es L libras] Ms. interlineado.
- 22 ron sus parientes] Ms. interlineado.
- 23 por XV libras et recebilas] Ms. tachado.
- 24 Item, fue fama que Johan de Vaylladolit, capatero, mato a Johan Vicent d'Alffaro dentro la villa de Tudela et fuesse de la villa et non faylle bienes. Mandamiento del homicidio que don Ponz d'Eslaua deuia pagar por hun homiziero que entrido a los regidores tenido porque conpuso por] Ms. cancelado y anotado de otra mano al margen izquierdo.
- 25 Ms. los tres últimos asientos tachados.
- 26 Item, recebio de Ponz d'Eslaua que entrido fiador por un homiziero que era fuera del regno et pago por composition a los regidores, XII libras. Item] Ms. tachado y anotado de otra mano al margen derecho.
- 27 Item, fue fama que Pere Aymeric tayllo dos dedos dentro, en los muros de Tudela, a Per Inguiz d'Oleta, cambiador, vezino de Tudela, et fuio et non deysso otros bienes sino una casa alinte de casa de don Martin Peirauin de l'un cabo et de la otra part con casas que fueron de don Garcia Lopiz de las Nauarras] Ms. cancelado.

- [22] Item, fue fama que Pero Ualterra, fillo de²⁸ don Martin de Valterra, mato a Pero Sanchiz, sobrino de don Johan Martiniz, thesorero de Tudela, dentro de la uilla de Tudela et fuesse del regno et son emparadas dos vinnas suyas çerca Fonteyllas, resta a cuyllir del dicto homiçidio, 48 libras, 13 sueldos, 6 dineros²⁹.
- [23] Summa parcium: 37 libras³⁰.
- [24] Summa de la recepta del dicto justiciado: 87 libras, 5 sueldos³¹.
/fol. 54v.
- [25] Item³², fue fama que Miguel de Guauas mato a Domingo de Alfaro en la Bardena de Tudela et fuese de la villa et non faylle bienes.
- [26] Item, fue fama que Beltran et Martin de Apolonio, hermanos, tayllaron³³ los dos somos de los dos dedos de la mano, fuera de los muros, a Pero³⁴ Martiniz de Marzieylla. Et son fiadores del homiçidio Andrea de Arguedas, Guillem de Anaya, Pero Uarieyllas et Martin Periz de Leytago.
- [27] Item, fue fama que Johan Lopiz de Thuluebras mato a Johan Periz Contasana, dentro los muros de Tudela et fuesse de la uilla et non fayllamos bienes.
- [28] Item, fue fama que Johan Çeruero et Pedro, su ermano, ytaron vn dient de la boca a Marieta, filla de Johan Sanchiz, dentro los muros, son fiadores del homiçidio Jenego de Vxue, don Ponz de Eslaua, Pero Paschoal et otros muchos con eyllos, con carta feyta por mano de Viçent, escriuano.
- [29] Item, fue fama que Semeniyello, nieto de don Semen de Luches, yto vn dient de la boca a Garçiuela, fillo de Martin Pan et Agoa, dentro los muros de Tudela. Et ha unas casas en el barrio de Sant Saluador.
- [30] Summa de la recepta del dicto justiciado d'este aynno³⁵:
127 libras, 5 sueldos. /fol. 55r.

28 Pero Ualterra] Ms. tachado.

29 Ms. cantidad subrayada.

30 Ms. tachado.

31 De saqua de vino. De Ferrant Garcia do Montagut, justicia qui fue de la saca del uino, del primero dia de jenero XXVII° ata'l IX° dia del mes de marco que cossa la saqua, 9 libras, 16 sueldos, 9 dineros. Summa per se] Ms. todo el asiento y la rúbrica cancelados.

32 Ponantur homicidios preteritorum temporum] Ms. tachado y anotado de otra mano al margen izquierdo.

dos] Ms. tachado.

34 Semeniz] Ms. tachado.

35 IIII^{xx} VII libras, V sueldos] Ms. tachado.

Expendio dineros

- [31] Por mandamiento de los regidores fui ante eyllos con mis contos.
- [32] Por expenssa del dicto justicia ququando por mandamiento³⁶ de los regidores fue ante eyllos con sus contos de anno vigesimo octavo, mession d'eyll et de su escudero con dos bestias et dos homes, en 6 dias que siuieron aylla, expendieron 67 sueldos³⁷.
- [33] Item, al dicto justicia por goardar la feria d'agosto³⁸, 40 sueldos.
- [34] Item, a eyll mesmo por goardar la feria de febrero³⁹, 40 sueldos⁴⁰.
- [35] Item, a Johan Sanchiz d'Aldaua, bozero, por razonar los pleytos et goardar los drechos del rey, por su salario, 25 sueldos⁴¹.
- [36] Item, al dicto justia por sus nouenas.de⁴² homicidios d'este⁴³ aynno⁴⁴, 10 libras. /fol. 55v.
- [37] Item, al dicto justicia por su salario d'este aynno, 25 libras⁴⁵.
- [38] Item, a eyll mesmo quanto por mandamiento⁴⁶ de mestre Alffonso de Malboge et de maestre Johan de Leyoz uino a contar a Olit, en ocho dias ququal touieron hi non podiendole oyr el conto, 48 sueldos.
- [39] Item, por paper comprado pora fazer los libros pora las cosas que acaecian et pora los libros de los conto⁴⁷, 3 sueldos.
- [40] Summa partium⁴⁸: 16 libras, 11 sueldos.

Por mandaderos imbiados

- [41] A dos mandaderos imbiados de Esteylla⁴⁹, a los conceyillos de la Ribera con 19 cartas del seynor de Suli, en las quuales era contenido que fuessen appareyllados en armas pora ququando fuesse mester et esto era quan los reyes de Castieylla et de Aragon eran en Tاراçona, por lur salario, 15 sueldos.
- [42] Summa per se.

36 deh] Ms. tachado.

37 Ms. este asiento y el anterior cancelados.

38 LX sueldos] Ms. tachado.

39 LX sueldos] Ms. tachado.

40 Non debet computare istos XL sueldos quia fuit institutus in justiciario primera die maii anno XXVIII] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

41 Ms. asiento tachado. Non raydos son porque non rende ninguna cosa en recepta por eill razonada en Cort] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

42 los] Ms. tachado. dictos] Ms. interlineado y tachado.

43 d'este] Ms. tachado.

44 Aynno de L libras sobredicho CXI sueldos] Ms. tachado.

45 Ms. asiento tachado.

46 Reddet mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.

47 V sueldos] Ms. tachado.

48 XII libras, II sueldos] Ms. tachado.

49 de Esteylla] Ms. interlineado.

[43] Summa de toda la expiensa del dicto justiciado⁵⁰: 17 libras, 6 sueldos.

[44] Assi deue⁵¹: 109 libras, 19 sueldos. /fol. 56r.

Conto fecho entre maestre Symon Aubert, thesorero de Nauarra⁵², Alfons de Malbeuge et maestre Johan de Leyoz⁵³, deputados por el seynor rey a oyr los contos del regno de Nauarra, et el dicto justicia.

[45] Deue el dicto justicia por fin de su conto d'este present ayngo del dicto justiciado⁵⁴, 109 libras, 19 sueldos.

[46] Summa per se⁵⁵.

[47] Item⁵⁶, deue que recebio del abbat de Eneriz, procurador de la seynnoria, por su conto d'este ayngo fecho con el comissario de mandamiento de los regidores et por su letra de reconosçimiento sobre su salario, 10 libras.

[48] Summa de lo que deue: 119 libras, 19 sueldos. /fol. 56v.

De los quiales pago

[49] A⁵⁷ don Martin Lopiz d'Assiayn, procurador de Nauarra, de mandamiento de los regidores⁵⁸ por su carta de recognosçimiento, data XXVIII^o dia de agosto, 25 libras [...] positi sunt super dictam procuracionem in capitulo suo in cotidiano huius anni⁵⁹.

[50] Item⁶⁰, al noble don Pero Sanchiz de Montagut, de mandamiento de los regidores⁶¹ por lur carta, dada miercoles primero ante Sant Ylari, anno vicesimo octauo, por complimiento⁶² de las cauayllerias del dicto don Pero Sanchiz, d'este ayngo, 50 libras positi sunt super dictum Petrum Sancii in militiis suis huius anni⁶³.

50 XII libras, XVII sueldos] Ms. tachado.

51 LXXIII libras, VIII sueldos, CXIII libras, VIII sueldos] Ms. tachado.

52 Symon Aubert, thesorero de Nauarra] Ms. interlineado.

53 Alfonso de Malbeuge et maestre Johan de Leyoz] Ms. subrayado.

54 LXXIII libras, VIII sueldos, CXIII libras, VIII sueldos] Ms. tachado.

55 Ms. asiento tachado.

56 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

57 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

58 XV libras] Ms. tachado.

59 Reddet posite sunt super dictam procuracionem in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

60 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

61 XXV libras] Ms. tachado.

62 Reddet mandatum debet recognitionem] Ms. anotado al margen izquierdo.

63 posite sunt super dictum Petrum Sancii in militiis suis huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

- [51] Item⁶⁴, a Pierres de Cuyneres por complimiento de su mesnada d'este⁶⁵ aynno, de mandamiento et letra del seynnor rey, dada XIX dia de mayo, anno vicesimo nono, 7 libras, 18 dineros, captus super dictum Petrum in mesnada sua anni vicesimi octau⁶⁶.
- [52] Item⁶⁷, a don Johan Corbaran de Leeth et a don Johan Martiniz de Medrano, regidores del regno de Nauarra, pora lur prouision⁶⁸, los quoaless reęebieron por eyllos Remir Sanchiz d'Areyllano et Garęia de Oria en homięidio que deuia Garęia d'Arlas, uezino de Tudela, por⁶⁹ muerte de⁷⁰ Sanęet, 12 libras, posite sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni⁷¹.
- [53] Summa solutionis: 94 libras, 18 dineros.
- [54] Ita debet⁷²: 25 libras, 17 sueldos, 6 dineros.
- [55] Este conto fue oydo por mayestre Symon Aubert, deputado a oyr los contos en uez et en persona del seynnor rey, el XXIII dia de agosto anno tricesimo

64 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

65 Reddet mandatum et debet recognitionem] Ms. anotado al margen izquierdo.

66 Capti super dictum Petrum in mesnada sua anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

67 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

68 pora lur prouision] Ms. interlineado.

69 Reddet literam clausam] Ms. anotado al margen izquierdo.

70 Sanch] Ms. tachado.

71 Posite sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

72 XXX libras, VI sueldos, VI dineros] Ms. tachado. XV libras, XVII sueldos, VI dineros] Ms. subrayado. Cerrando el folio, en el margen inferior, se anota lo que sigue: Este conto fue oydo por mayestre Symon Aubert, deputado a oyr los contos en uez et en persona del seynnor rey, el XXIII dia de agosto anno tricesimo.

1328

*Compto de Nicolás Baraylla, recibidor de Olite*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 60-63.

Un cuadernillo en pergamino (137 x 212 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 218, Pamplona, 1974, pp. 125-126.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.*Anno Domini Millesimo CCC^o XX octauo
Cuento de Nicolau Baraylla, cogedor de las rentas de Olit**Recibio dineros de las rentas de la tierra*

- [1] Item, del treuudo de la preuostat de la dicta vylla con el tributo, pieças et vynnas et casas et del oliuar por Vincent de Felicia, tributador de la preuostat et heredamientos, que fueron tributados de anno XX^o primo a diez aynnos, cada aynno por 230 libras, todas uenturas sobre si, a pagar al primero dia de genero por el VIII^o aynno, 230 libras.
- [2] Item, del treuudo de la escriuania del sieylo de la uilla de Olit, que era¹ tributada a Johan Periz, escriuano, por don Nicolau Baraylla, por este aynno por 6 libras²; mas por razon de la muert et destruction de los judios fue el dicto trebudo deffeyto et preso a mano de la seynoria, de 42 cartas feytas et recibidas este aynno al sieylo del rey, rebatido el salario del escriuano qui escriuió et engrosso las cartas, 52 sueldos, 6 dineros³.
- [3] Item, de la fruyta del iardin, que fue vendida por don Garcia Abbat, alcalde d'Olit⁴, et la tributo a Pere de Metri et a sus conpayneros, por 23 libras, 10 sueldos. /fol. 60v.
- [4] Item, del truyllat, nichil que fue comprado el fuso et al primero pie que fue feyto fue piciado.

1 que era] Ms. interlineado.

2 VI libras] Ms. subrayado. Del primero dia de genero anno XXVII ata el primero dia de março anno eodem en dos meses] Ms. tachado.

3 mas por razon de la muert et destruction de los judios fue el dicto trebudo deffeyto et preso a mano de la seynoria, de XLII cartas feytas et recibidas este aynno al sieylo del rey, rebatido el salario del escriuano qui escriuió et engrosso las cartas, LII sueldos, VI dineros] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

4 por la quoyal deuen primero XXVII libras de tributo] Ms. tachado.

- [5] Item, del loguero de los cubos, nichil que pora fazer el uino del seynnor rey⁵ fueron mester.
- [6] Item, del loguero de la casa de la Rua, estimada a 60 sueldos por aynno⁶, nichil que mi xire Luchas la tiene de dono del rey.
- [7] Suma tocius recepte denariorum dicte prepositure huius anni: 256⁷ libras, 2 sueldos, 6 dineros.

Recibio dineros por fazer la goarnizon⁸

- [8] Item, de la peyta de Sant Martin d'Unx, 76 libras.
- [9] Item, de Vincent de Felicia, preuost d'Olit, 118 libras.
- [10] Summa tocius reçepte: 453 libras. /fol. 61r.

Expendio dineros en fazer la goarnizon del seynnor rey

- [11] Item⁹, por 300 cargas d'uuas compradas¹⁰ pora fazer vino pora el seynnor rey, en las quoales ouo 200 mietros de vino dado et librado a las gentes del rey por espensa et prouision de la casa se [...] por la cedula de maestre Philip de Lay [...] del rey con 10 libras, 19 dineros pagados por mission¹¹.
- [12] Item, por mission fecha en fazer el uino con logueros de hombres pisadores et escargadores, con loguero de truyllar et de ombres que liuant la uinaça pora truyllar et trayeron el uino et pagar al qui fizo el uino et goardo la bodega¹² en 20 dias et por pagar al escriuano que escriuia las cargas d'uuas et candelas conpradas et cuencos et por uino conprado pora adoyllar las cubas, segunt paresce por menudo en las partidas¹³, 95 libras, 23 dineros¹⁴.

5 rey] Ms. interlineado.

6 estimada a LX sueldos por aynno] Ms. interlineado.

7 LIX libras, X sueldos] Ms. tachado.

8 Ms. todos los asientos de este título cancelados.

9 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

10 LXXXV libras, IIII dineros et pueden montar cabo IIC quouias de vino compradas segunt paresce por menudo en las partidas] Ms. tachado.

11 pora fazer vino pora el seynnor rey en las quoales ouo IIC mietros de vino dado et librado a las gentes del rey por espensa et prouision de la casa se [...] por la cedula de maestre Philip de Lay [...] del rey con X libras, XIX dineros pagados por mission] Ms. anotado de otra mano a continuación. Continúa al margen derecho.

12 Reddit cedulam [...] partes istas et partes [...] ante prouisionem vini] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

13 X libras, XIX dineros] Ms. tachado.

14 IIII^{xx} XV libras, XXIII dineros] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [13] Item¹⁵, por 22 cubas conpradas ha 15 sueldos la pieça, 16 libras, 10 sueldos¹⁶.
- [14] Item, por 2 sarmenteras de leynna que compte en Olite¹⁷ et¹⁸ por 4 sarmenteras de leynna conpradas en Sant Martin por¹⁹ 10 libras, 3 sueldos, las quoaales fueron recebidas por las gentes del rey, segund se contiene por la sobredicha cedula de maestre Philip, 15 libras, 3 sueldos²⁰.
- [15] Item, por 4 payllares de paylla menuda, conprados²¹ pro eodem ut supra et recebida por las gentes del rey, segunt se contiene por la dicta cedula, 30 libras²².
- [16] Item, por 350 dozenas de resteyllo, conpradas ha 7 dineros la dozena, pro eodem ut supra²³, et recibido por las gentes del rey, segunt se contiene por la dicta cedula, 10 libras, 4 sueldos, 2 dineros²⁴.
- [17] Item, por paylla grossa de ordio²⁵, comprada pro eodem ut supra, segund se contiene por la dita cedula de maestre Philip, 54 sueldos²⁶.
- [18] Item, por carrar et rayllar la leynna de los oliuos, que picio el uiento et la meue en l'oliuar et fue puesta la leynna en el palatio pora la goarnizon²⁷, en que ouo ata 100 cargas et recebidas por las gentes del rey, segund se contiene por la dicta cedula, 25 sueldos²⁸.
- [19] Item²⁹, pora fazer uerius compre 12 cargas de agraz, costaron 7 sueldos, 6 dineros, a los quoaales fueron recibidos pora expensa ut supra por Pierre Vignot por su cedula et la mission de fazerlo, segunt parece por menudo en las partidas, 96 sueldos, 11 dineros.
- [20] Suma de la expensa de la dicta goarnizon: 215 libras, 15 sueldos³⁰.
- [21] Summa parcium: 215 libras, 15 sueldos. /fol. 61v.

15 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

16 Garnisio est] Ms. anotado al margen derecho.

17 XLV] Ms. tachado.

18 Item] Ms. tachado.

19 por] Ms. interlineado.

20 las quoaales fueron recebidas por las gentes del rey segund se contiene por la sobredicha cedula de maestre Philip, XV libras, III sueldos] Ms. anotado de otra mano a continuación.

21 por] Ms. interlineado. XXX libras] Ms. tachado.

22 pro eodem ut supra et recebida por las gentes del rey segunt se contiene por la dicta cedula, XXX libras] Ms. anotado de otra mano a continuación.

23 pro eodem ut supra] Ms. interlineado. X libras, IIII sueldos, II dineros] Ms. tachado.

24 et recibido por las gentes del rey segunt se contiene por la dicta cedula, X libras, IIII sueldos, II dineros] Ms. anotado de otra mano a continuación.

25 LIIII sueldos] Ms. tachado.

26 Comprada pro eodem ut supra segund se contiene por la dita cedula de maestre Philip, LIIII sueldos] Ms. anotado de otra mano a continuación.

27 XXV sueldos] Ms. tachado.

28 en que ouo ata C cargas et recebidas por las gentes del rey segund se contiene por la dicta cedula, XXV sueldos] Ms. anotado de otra mano a continuación.

29 Deue render cedula de reconocimiento del [...] del vinagre et rendio vna cedula contenient XV coquas de agraz et IX coquas de vinagre] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

30 Ms. asiento tachado.

Por mandaderos embiados

- [22] Item³¹, por dos mandaderos enuiados por l'alcalde d'Olit³² a los regidores a fazer saber el precio³³ que dauan de la fruyta del jardin, et si querian que se uendiese³⁴, 4 sueldos.
- [23] Suma de la espensa: 215 libras, 19 sueldos³⁵.

Alia comunis expense facta per prepositum de Olito anno presenti

- [24] Por expens de Aluira que iogo 15 dias en preson porque fue fayllada fur-tando el vino de los judios, 2 dineros por dia, 2 sueldos, 6 dineros.
- [25] Item, por³⁶ salario de hun hombre que la açoto et le corto la³⁷ oreylla, 5 sueldos.
- [26] Por salario et expens de 3 mandaderos imbiados³⁸ con cartas de los regidores a don³⁹ Semen d'Ayuar, a don Pero Semeniz de Merifuentes et a don Johan Martiniz, el moco, ricoshombres, 8 sueldos.
- [27] Por expens de Katerina de Portugal que finco presa en 7 semanas et 3 dias porque furro 10 cobdos de lienco, 2 dineros por dia, 7 sueldos, 2 dineros.
- [28] Item, por salario del hombre que la açoto et le corto la oreylla, 5 sueldos.
- [29] Por expens de Johan Beltran et Todieylla de Çauaça que fincaron en preson 2 meses et 4 dias, que fueron acusados de furto d'una taça de plata, 2 dineros por dia, quia pauperes 17 sueldos et fueron liurados porque non tenian tuerto de mandato regentium⁴⁰.
- [30] Por expensa de Pedruolo de Treueynu que finco preso 27 dias porque furto una capa blanca, 2 dineros por dia, 4 sueldos, 6 dineros.
- [31] Item, por salario del qui l'açoto et le tayllo la oreylla, 5 sueldos.
- [32] Item, por expensa de dos homes de Alaua que fincaron presos 11 dias, los quiales rendio⁴¹ el merino d'Estella, 2 dineros por dia⁴², 2 sueldos, 8 dineros.

31 B] Ms. anotado al margen izquierdo.
 32 d'Olit] Ms. interlineado.
 33 el precio] Ms. interlineado.
 34 et si querian que se uendiese] Ms. interlineado.
 35 per se] Ms. de otra mano a continuación.
 36 los] Ms. tachado.
 37 oreg] Ms. tachado.
 38 imbiados] Ms. repetido y tachado.
 39 don] Ms. interlineado.
 40 de mandato regentium] Ms. interlineado.
 41 reme] Ms. tachado.
 42 XXII dineros] Ms. tachado.

- [33] Item, por salario de dos homes que les açotaron et les cortaron las orellas, 10 sueldos.
- [34] Por expensa de Pascalet de Casteliscar que iogo preso 27 dias porque furto un manto en Sanctacara, 2 dineros por dia, 4 sueldos, 6 dineros.
- [35] Item, por salario del hombre que lo açoto et li corto la oreylla, 5 sueldos.
- [36] Por expens de Maria de Villafranqua que iogo 30 dias en la preson porque furto una pieyll, 2 dineros por dia, con 3 sueldos por salario del hombre que la açoto, 8 sueldos.
- [37] Por expensa de Garçuela de Caseda que iogo 35 dias en la preson con salario del hombre que la açoto et le corto la oreia, 5 sueldos.
- [38] Summa⁴³: 4 libras, 9 sueldos, 4 dineros⁴⁴.
- [39] Item, por mession feyta en reparar el truyllar con⁴⁵ vn fuso de robre⁴⁶ comprado⁴⁷ et laurado⁴⁸ en Pomplona por mano de Pere d'Olayz, carpentero del rey, et nos pagado por razon que al primero [...] ⁴⁹ et con vna viga de nozal comprada pora firmar el dicto fuso en la piedra con loguero de carpenteros et de seruiciales et con fusta comprada⁵⁰ et con las otras cosas que fazian menester⁵¹, 31 sueldos, 6 dineros.
- [40] Item, por podar et ligar las parras del jardin con siercieyillos comprados et con el loguero del maestro, 6 sueldos. /fol. 62r.

Por obras feytas

- [41] Por mission feita en el palatio del rey por tomar la losa del teyto de la sala mayor et por fazer una chaminea en la cambra de los pleytos con fusta, gesso comprado et logueros de maestros, et por pintar la sala et por fazer la chaminea del forno de adobas et adobar el forno chico que hera derrocado et tomar la losa del teyto de sobre la escalera que puyan a la cambra de los pleytos et tomar la losa del teyto de la cambra de los pleytos con espueros comprados et cabrios et losa et clauos et gesso et fusta pora la chaminea et logueros de maestros et seruiciales, 23 libras, 9 dineros.
- [42] Item, por mession feyta en la bodega en apareyillar los cubos et las cubas, con sercieyillos et uergas compradas et con loguero de carpenteros et otros seruiciales segund parece por las partidas, 6 libras, 9 sueldos, 9 dineros.

43 Sum] Ms. tachado.

44 Ms. todos los asientos bajo el título están cancelados.

45 fuso] Ms. tachado.

46 vn fuso de robre] Ms. interlineado. Fust] Ms. tachado.

47 de nueua] Ms. tachado.

48 et laurado] Ms. interlineado.

49 et nos pagado por razon que al primero [...] Ms. interlineado.

50 con la espensa de traer el dito fust pora el fuso de Pomplona] Ms. tachado.

51 LXVI sueldos, IIIII dineros] Ms. tachado.

- [43] Item, por mession feyta en la dicta bodega en fazer vn setia pora la tina et vna escalera pora subir las huuas a la tina, con loguero del maestro, con fusta et clauos comprados, 11 sueldos, 4 dineros.
- [44] Item, por obras necarias de carpenteria fechas en los palacios del rey de mandamiento⁵² de sire Saladin, maestro de la casa del rey, en los meses de março et de abril anno vigesimo noueno por Pero d'Olayç, carpentero del rey, segund pareçe por las partidas del dicto carpentero, 14 libras, 16 sueldos, 1 dinero. Es a saber en fazer puertas nueuas en el dicto palacio et en los logares do fazian menester et por firmar la cambra de la panateria que yua a cayer et fazer de nuevo los suelos de com[...] a las priuadas et reffazer el teyto de la casa de [...] et esca[...] et otras obras menudas⁵³.
- [45] Item, ibidem por obras necesarias de maçoneria fechas en los dictos meses⁵⁴ por maestre Michel Bracerol, maçonero del rey, de ordenamiento del dicto Saladin⁵⁵, en fazer vn prado de nuevo tras el palacio et por calçar la paret del muro del palacio, cerca el prado, con piedra comprada, loguero de maestros et leuantar la paret del prado de part de la tayllada con adobas compradas et fazer los suelos de gesso de las cambras de la reyna et de la cambra de los pleytos et fazer vna sarrazon de gesso et limpiar las priuadas et las cambras, segund parece por las partidas, 10 libras, 6 sueldos, 2 dineros⁵⁶.
- [46] Summa parcium: 57 libras, 19 dineros.

Por capellania

- [47] A syre Symon, abbat de Montreal, por la capeyllania de Sant George, 11 libras.
- [48] Summa per se⁵⁷.
- [49] Summa de toda la expensa de dineros de la dicha preuostat d'este ayno: 284 libras, 7 dineros.

52 Ordenant partes et sciatur que [...] et compuretur in XXIX prout debet computari] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

53 Es a saber en fazer puertas nueuas en el dicto palacio et en los logares do fazian menester et por firmar la cambra de la panateria que yua a cayer et fazer de nuevo los suelos de com[...] a las priuadas et reffazer el teyto de la casa de [...] et esca[...] et otras obras menudas] Ms. anotado de otra mano entre líneas.

54 Reddit partes] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

55 IX libras, VI sueldos, II dineros] Ms. tachado.

56 en fazer vn prado de nuevo tras el palacio et por calçar la paret del muro del palacio cerca el prado con piedra comprada, loguero de maestros et leuantar la paret del prado de part de la tayllada con adobas compradas et fazer los suelos de gesso de las cambras de la reyna et de la cambra de los pleytos et fazer vna sarrazon de gesso et limpiar las priuadas et las cambras segund parece por las partidas, 10 libras, 6 sueldos, 2 dineros] Ms. anotado de otra mano a continuación.

57 Summa per se] Ms. anotado al margen derecho.

[50] Ita debentur ei: 27 libras, 18 sueldos, 1 dinero, los quiales le pagamos en el conto de inter receptores. /fol. 62v.

*Cuento feyto entre maestre Symon Aubert, comissario*⁵⁸, *Alffonssso de Malbuge et maestre Johan de Leoz*⁵⁹, *deputados por el rey a oyr los contos del regno de Nauarra, et Nicolau Baraylla, recibidor de las rentas de Olit*

- [51] Cuento deue de restar de su conto de las rentas d'Olit d'este ayño⁶⁰.
 [52] Deue⁶¹ el dicto cuyllidor que recebio⁶² por⁶³ el conto del recibidor de Sanguessa d'este ayño⁶⁴ en la peyta de Sant Martin d'Unx, 76 libras.
 [53] Item⁶⁵, deue por conto de Vicent de Felicia, preuost de Olit, d'este ayño fecho inter receptores, 121 libras, 10 sueldos⁶⁶.
 [54] Item, deue que conta en su comun expensa 11 libras por la capeyllania de Sant Iorge, las quiales pago el preuost, que se deuen render al preuost, 4 libras, 9 sueldos, 4 dineros⁶⁷.
 [55] Item⁶⁸, deue que conta por la cappeyllania de Sant Jorge d'est ayño et el preuost pago los dineros, 11 libras.
 [56] Summa: 212 libras, [19] sueldos, [4] dineros.
 [57] Summa de lo que deue: 208 libras, 10 sueldos⁶⁹. /fol. 63r.

De la quoaal deuda pago

- [58] Al⁷⁰ seynor rey⁷¹ por⁷² el treuudo de la preuostat d'Olit que tiene Vicent de Felicia a treuudo, 230 libras, los quiales el dicto preuost de Olit riende en su conto d'este ayño.
 [59] Item, de la fruyta del iardin que conta en su recepta et non la recibida, 23 libras⁷³.

58 Symon Aubert, comissario] Ms. interlineado.
 59 Alffonssso de Malbuge et maestre Johan de Leoz] Ms. subrayado.
 60 Ms. asiento tachado.
 61 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.
 62 Deue el dicto cuyllidor que recebio] Ms. interlineado.
 63 Item] Ms. tachado.
 64 d'este ayño] Ms. interlineado.
 65 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.
 66 CXVIII libras] Ms. subrayado.
 67 Ms. asiento tachado.
 68 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.
 69 Deue render l'emolument del sieyllo] Ms. anotado al margen izquierdo.
 70 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.
 71 Al seynor rey] Ms. interlineado.
 72 Item, a los dïctos maestre Alffonssso et maestre Johan, contadores] Ms. tachado.
 73 Ms. asiento tachado.

- [60] Item⁷⁴, a don Nicolau por su trauayllo de coger et recaudar los dineros de la dicta cuyllita por gracia a eyll fecha, 100 sueldos ponuntur super regem in comuni expensa conpoti de extra merinias et balliuas anni vicesimi octauī.
- [61] Item, a maestre Johan de Leoz, 19 libras, 10 sueldos segunt pareçe por su carta de reconocimiento⁷⁵.
- [62] Item⁷⁶, a los regidores que recibieron del alcalde de Olit de la uenta de la fruyta del jardin⁷⁷, segunt pareçe⁷⁸ por lur carta de reconocimiento, dada martes primero de octubre⁷⁹, 10 libras super ipsos positi sunt super ipsos in capitulo suo in cotidiano huius anni⁸⁰.
- [63] Al⁸¹ seynnor rey, los quoales fueron pagados a dona Maria Domingo de Olit por 15 kafices, 2 robos⁸² de candial que reçebieron Symonet de la panateria et Johan Bunriaut pora expensa del ostal del seynnor rey, el káfiz a 18 sueldos, 8 dineros⁸³, por cedula de mayestre Alfonsso de Malbeuge, la sazón oydor de los contos, 14 libras, 9 sueldos, 4 dineros. Reddit positi sunt super magistrum Philip de Laynniaco in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octauī⁸⁴.
- [64] Item⁸⁵, al dicto mayestre Alfonso de Malbeuge por sus despens por mano de Miguel de Salinas, portero, por la sobredicta cedula, 46 sueldos, 4 dineros. Positi sunt super magistrum Philip in capitulo suo in cotidiano huius anni⁸⁶.
- [65] Item⁸⁷, a Pero de Olayz, carpentero del rey, sobre sus gages, los quoales reçebio pora comprar un fuso poral truyllar de Olit porque fue malo et se crebanto luego, 34 sueldos, 10 dineros. Positi sunt super dictum Petrum in stipendiis suis huius anni⁸⁸.

74 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

75 Ms. cancelado.

76 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

77 de la uenta de la fruyta del jardin] Ms. interlineado.

78 Reddit literam] Ms. anotado al margen izquierdo.

79 dada martes primero de octubre] Ms. interlineado.

80 super ipsos positi sunt super ipsos in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

81 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

82 Ms. cantidad subrayada.

83 Ms. cantidad subrayada.

84 Reddit positi sunt super magistrum Philip de Laynniaco in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octauī] Ms. anotado de otra mano a continuación.

85 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

86 Positi sunt super mageistrum Philip in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

87 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

88 Positi sunt super dictum Petrum in stipendiis suis huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [66] Item⁸⁹, los quales son devidos al dicto don Nicholau por fin de su conto de la dicta preuostat d'este aynno, 27 libras, 18 sueldos, 1 dinero.
- [67] Summa de las pagas: 291 libras, 8 sueldos, 7 dineros.
- [68] Asi son devidos al dicto don Nicholay: 82 libras, 18 sueldos, 7 dineros⁹⁰.

89 Sit est] Ms. anotado al margen izquierdo.
90 Ms. folio 63v. en blanco.

Compto de Vicente de Felicia, preboste de Olite

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 64-66.

Un cuadernillo en pergamino (177 x 214 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos*. Registros, LI, 219, Pamplona, 1974, p. 126.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

*Anno Domini Millesimo CCC^o vicesimo octauo
Conto de Vincent de Felicia, preuost de Olit*

Recebio dineros

- [1] Del tributo de los heredamientos con la preuostat et de las colonias de 60 sueldos et di a uso tributada por 10 aynnos por el VIII^o aynno, 230 libras. Quas collector redditum regis de Olito po[...] super regem in compoto suo huius anni facto cum comissario¹.
- [2] Suma per se.

De homizidios

- [3] De Paschoal, fillo de Garcia de Sos, ortelano, por l'omizidio por muerte de Garçia de Orisoayn, ortelano, rebatidos 100 sueldos por el drecho del preuost a la part del rey, 20 libras.
- [4] Summa per se.
- [5] Summa de toda la recepta del dicto preuost: 250 libras.

Expendio dineros

- [6] Eluira d'Ayllo fue presa porque fue² trobada furtando el uino de los judios. Et finco presa 15 dias et espendio del pan del rey 2 dineros por dia, 2 sueldos, 6 dineros. Et fue açotada por mandamiento de los regidores et cortada la una oreylla, costo el ombre que la açoto et li corto la oreylla, 5 sueldos.
- [7] Item, tres cartas que fueron enuiadas de los regidores, la una a Xemen d'Ayuar, la otra a don Pero Xemeniz de Mirifuentes et a Johan Martiniz,

1 Quas collector redditum regis de Olito po [...] super regem in compoto suo huius anni facto cum comissario] Ms. anotado de otra mano en el margen derecho.

2 fue] Ms. interlineado.

el moço, ricos ombres, por negocios del regno, costaron los mandaderos, 8 sueldos.

- [8] Item, Kathelina de Portugal furto 10 cobdos de lienço et fue presa et finco presa 7 semanas et 3 días, espendio del pan del rey 2 dineros por día, fit 7 sueldos, 2 dineros. Et fue açotada por mandamiento de los regidores et cortada la una oreylla, costo el ombre que la açoto et li corto la oreylla, 5 sueldos.
- [9] Item, Johan Beltran et Todieylla de Saualça fueron acusados de furto de una taça de plata, et fincaron presos 2 meses et 4 días, espendieron del pan del rey 2 dineros por día, fit 17 sueldos porque heran poures. Et de si fueron sayllidos por mandamiento de los regidores porque sabieron por uerdat que non tenian tuerto³. /fol. 64v.
- [10] Item, Pedruelo de Treuynno furto una capa blanca et fue preso et finco preso 27 días, espendio del pan del rey 2 dineros por día, fit 4 sueldos, 6 dineros, et fue açotada et cortada la oreylla por mandamiento de los regidores, costo l'ombre que lo açoto et li corto la oreylla, 5 sueldos.
- [11] Item, ouo acontecer que sobre palauras suosas ouieron a pelear et fue muerto Garcia d'Orissoayn, orthelano, et luego que fue muerto cerqua la casa do los matadores fueron embarrados, et por esto enuie una carta a los regidores a Esteylla, costo el mandadero 3 sueldos. Et los regidores enuiaronme mandar que si sobre palauras suosas heran muertos que pusiesse fiadores del homizidio et que non los embargasse, et por razon que la casa sayllia a dos carreras suue con en quatro dias con sus nuytes 3 ombres de cada part goardando, et costaron⁴ 15 dineros⁵ fit⁶, 30 sueldos⁷.
- [12] Item, 2 ombres de Alaua fueron presos del merino de tierras de Esteylla et fueron rendidos a mi por mandamiento de los regidores et fincaron presos 11 días, espendieron del pan del rey 2 dineros por día, 2 sueldos, 8 dineros, et fueron açotados por mandamiento de los regidores et cortas las oreyllas, costo el ombre que los açoto et lis corto las oreyllas, 10 sueldos. /fol. 65r.
- [13] Item, un ombre de Pomplona et Xemen Golpe de Taffaylla fueron presos del merino de⁸ tierras de Esteylla por acusamiento del furto et fueron a mi rendidos por mandamiento de los regidores et fincaron presos 20 días, expendieron del pan del rey 2 dineros por día, fit 6 sueldos, 8 dineros, et de si fueron sueltos por mandamiento de los regidores⁹.

3 Ms. asiento cancelado. Non quia ex quo [...] soluti sunt accusator [...] expensa] Ms. anotado al margen inferior derecho.

4 II^{en} sueldos] Ms. tachado.

5 Ms. cantidad interlineada y subrayada.

6 XLVIII] Ms. tachado.

7 XXX] Ms. interlineado. [...] reddit homizidium et [...] pro [...] debebit] Ms. anotado de otra mano a continuación y tachado.

8 Reddit quia ex quo sunt aliquo [...] debebanr soluere expensa] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

9 Ms. asiento cancelado.

- [14] Item, Pasquoalet de Casteliscar furto un manto en Sanctakara et fue preso et yazio preso 27 dias, espendio del pan del rey 2 dineros por dia, fit 4 sueldos, 6 dineros, et fue açotado por mandamiento de los regidores et corta la oreylla, costo l'ombre que lo açoto et li corto la oreylla, 5 sueldos.
- [15] Item, Maria de Uillafranca furto una piel et yazio presa 30 dias et fue açotada. Item, espendio del pan del rey 2 dineros por dia, fit 5 sueldos. Item costo el ombre que la açoto, 3 sueldos.
- [16] Item, Garciiuuela de Casseda furto una capa blanca et fue preso, yazio en la preson 35 dias et fue açotada et corta la oreylla, costo el ombre que la açoto et li corto la oreylla, 5 sueldos.
- [17] Item, a los preguoneros qui fazen los preguones de la seynnorria entre aynno, 3 sueldos.
- [18] Item, los pregones de la seynnorria por este aynno, 5 sueldos¹⁰. Muestre que pregones fezo et quoales et quanto et estonz li passaran lo que fuere de razon¹¹.
- [19] Summa de la espienssa: 108 sueldos, 4 dineros¹².
- [20] Ita debet: 244 libras, 11 sueldos, 8 dineros¹³. /fol. 65v.

Conto feyto entre mayestre Symon Aubert, deputado por el seynnor rey a oyr los contos de anno vicesimo octauo en uoz et en persona suya, et Vicent de Felicia, preuost de Olit

- [21] Deue el dicto preuost por fin de su conto d'este de la dicta preuostat d'este aynno, 244 libras, 11 sueldos, 8 dineros.
- [22] Summa per se

De los quoales pagan

- [23] A¹⁴ don Nicolau Baraylla pora goarnizon de los seynnores rey et reyna¹⁵, 121 libras, 10 sueldos. Reddit recognitionem de 118 libras res[...] pro frumento in conpoto isto raddiato quas dictos Nicholaus reddit in conpoto suo huius anni facto cum comissario¹⁶.

10 Ms. asiento tachado.

11 Muestre que pregones fezo et quoales et quanto et estonz li passaran lo que fuere de razon] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

12 IIII libras, IX sueldos, IIII dineros] Ms. subrayado.

13 II^c XXV libras, X sueldos, VIII dineros] Ms. subrayado.

14 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo. Item] Ms. tachado.

15 CXVIII libras] Ms. tachado.

16 Reddit recognitionem de CXVIII libras res[...] pro frumento in conpoto isto raddiato quas dictos Nicholaus reddit in conpoto suo huius anni facto cum comissario] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

- [24] Item¹⁷, a los regidores que mandaron dar¹⁸ a Pedro de Sarriguren, carnicero, por mandamiento de los regidores, 25 libras¹⁹. Por carne, pescado et otras cosas presos pora lur prouision por mano de Remir Sanchiz de Areyllano et Garcia d'Oria, 25 libras²⁰.
- [25] Item, a los regidores pora lur prouision, 15 libras. Reddit per litteram sigillo Curie sigillatam²¹.
- [26] Item²², mas 17 kafices de ordio recibidos por mano de Remir Sanchiz de Areyllano et Garcia d'Oria²³, ha 2 sueldos el rouo, fit 6 libras, 16 sueldos. Reddit recognitionem de blado²⁴.
- [27] Item²⁵, a maestre Simon, abbat de Monrreal, por la capeyllania de Sant Iorge de anno vigesimo octauo, 11 libras. Reddit recognitionem sigillo Beltrandi de Fenoyller, portaurius, sigillatam quas collector redditum regis de Olito reddit in compoto suo huius anni facto cum comisario²⁶.
- [28] Summa solutionis: 175 libras, 16 sueldos.
- [29] Ita debet: 49 libras, 14 sueldos, 10 dineros.
- [30] Item, deve por el homicidio²⁷ de Paschoal, fijo de don Garcia de Sos, ortelano, porque mato Garcia de Orissoayn, ortelano, por mano de Bertran de Fenoillet, portero, rebatidos 100 sueldos por los drechos del preuost et 25 sueldos por los drechos del sayon, 18 libras, 15 sueldos, fit reg[...] 16 libras, [...]28.
- [31] Item, por la mession que fezo el preuost²⁹ segunt fayllaras en el comun despens d'este libro, 48 sueldos.
- [32] Summa quod debet: 66 libras, 22 dineros³⁰.

17 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

18 Mandaron dar] Ms. interlineado.

19 Ms. cantidad tachada. Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

20 Por carne, pescado et otras cosas presos pora lur prouision por mano de Remir Sanchiz de Areyllano et Garcia d'Oria, XXV libras] Ms. anotado de otra mano a continuación.

21 Reddit per litteram sigillo Curie sigillatam] Ms. anotado de otra mano a continuación.

22 Positus sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

23 recibidos por mano de Remir Sanchiz de Areyllano et Garcia d'Oria] Ms. interlineado.

24 Reddit recognitionem de blado] Ms. anotado de otra mano a continuación.

25 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

26 Reddit recognitionem sigillo Beltrandi de Fenoyller, portaurius, sigillatam quas collector redditum regis de Olito reddit in compoto suo huius anni facto cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

27 deve por el homicidio] Ms. interlineado.

28 fit reg[...] 16 libras, [...] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

29 que fezo el preuost] Ms. interlineado.

30 Ms. los últimos cinco asientos cancelados.

- [33] Al³¹ rey por çedula de Pierre de Frenoi, eschançero del rey, por 17 quo-
 quas et de meya /fol. 66r. de vino a 18 dineros la quoqua, valen 15 libras,
 15 sueldos³².
- [34] Item, por leyna presa pora la cozina del rey, a Robert Louet, 10 libras,
 10 sueldos.
- [35] Item, por 3 kafices, 3 robos de candial presos por Martin, panatero, 70
 sueldos³³.
- [36] Item, por 13 kafices de sal, a 3 sueldos, 4 dineros kafiz, pora la cozina
 del rey, 44 sueldos, 2 dineros. Por cedula de mayestre Philip de Laynni,
 dada primero dia de junio anno vigesimo noueno³⁴.
- [37] Item, pago el dicto preuost a maestre Alffonso por sus misiones et de
 maestre Johan de Leyoz por 4 dias que fincaron en Olit empues el conto
 que fizo el dicto³⁵ maestre Alffonso con el dicto maestre Philip, sab-
 bado, domingo, lunes et martes 23 dia de mayo, vigesimo noueno, 7 li-
 bras, 8 sueldos.
- [38] Item, a Bertran de Fenoillet, portero, por 40 kafices de auena que preso
 Robert Louet, a 9 sueldos, 4 dineros kafiz, valen 18 libras, 13 sueldos, 4
 dineros³⁶.
- [39] Summa parcium: 57 libras, 19 sueldos, 8 dineros.
- [40] Assi deue: 8 libras, 2 sueldos, 2 dineros³⁷.
- [41] Summa solutionis: 199 libras, 8 sueldos, 2 dineros.
- [42] Ita debet: 45 libras, 3 sueldos, 6 dineros.
- [43] Quos dictus prepositus reddit thesaurario in compoto suo dicte
 prepositure anni vicesimi noni facto cum receptore³⁸.

31 De las quoales pago] Ms. tachado.

32 Ms. asiento subrayado. Item, deue render las letras de esta plana] Ms. anotado al margen derecho.

33 Ms. asiento tachado.

34 Por cedula de mayestre Philip de Laynni, dada primero dia de junio anno vigesimo noueno] Ms. anotado al margen derecho.

35 Partes iste concatenate positi sunt super magistrum Philip de Laynniaco in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

36 Ms. asiento subrayado.

37 Ms. este asiento y el anterior tachados.

38 Quos dictus prepositus reddit thesaurario in compoto suo dicte prepositure anni vicesimi noni facto cum receptore] Ms. anotado de otra mano a continuación. Ita debet: XLV libras, III sueldos, VI dineros] Ms. anotado de otra mano al margen derecho. L libras, XIX sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

1328

Compto de Miguel Pérez de Añués, recibidor de la merindad y bailía de Sangüesa y del almiradío de Roncal-Salazar

AGN, Comptos, Registro 23, fols. 68-97.

Un cuadernillo en pergamino (199 x 300 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Cit. Félix Segura Urra, "Imagen y gobierno de un reino sin rey. Navarra en 1328", en *Príncipe de Viana*, LXVIII, 2007, pp. 901-915.

*Anno Domini Millesimo trescentesimo vicesimo octauo
Conto de Miguel Periz d'Aynnues, recebidor de las rientas
de la merindat de Sanguessa*

Recebio dineros

De las rientas de la tierra

- [1] En Santa Kara, de pecta, 75 libras.
- [2] En Murieyllo Frito, de peyta, 20 libras.
- [3] En Sant Martin d'Unx, de peyta, 80 libras.
- [4] Las villas de Vxue et de Pitieyllas, con el crecimiento de la pecta por razon de la Bardena, messire Alffons de Espaynna las tiene de dono del rey a perpetuidat, por si et por sus herederos qui de su cuerpo seran engendrados de leal coniugio¹.
- [5] Summa parcium: 175 libras.

De peytas de val d'Ayuarr

- [6] En Eslaua, de pecta, 60 libras.
- [7] Ibi², de los labradores que an heredades en el termino de Ayetssa, que deuen cada uno por las ditas heredades 18 dineros, segont lur priuilegio por 15 pecheros, 22 sueldos, 6 dineros.
- [8] En Gardelaynn, de peyta por 10 carneros vendidos, 20 sueldos.
- [9] Ibi, por vino uendido, 10 sueldos, 6 dineros.

1 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

2 Videatur privilegium] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [10] En Loya, de peyta por tres carneros vendidos, 6 sueldos.
 [11] Ibi, por vino uendido, 2 sueldos, 3 dineros.
 [12] En la villa de Ossumbelça, de pecta por tres carneros, 7 sueldos, 2 dineros. Deficiunt 2 sueldos, 4 dineros segont los aynnos passados.
 [13] La cena de Casseda, con las otras cenas se conta.
 [14] En la villa de Ayuarr, de pecta, 28 libras.
 [15] Ibi, el tributo del huerto en trigo se conta adelant.
 [16] Ibi, la cena, con las otras cenas se conta.
 [17] Ibi, el heredamiento que fue de don Semen Doarriz et de don Semen Periz Dopaco entre los bannidos se contan.
 [18] En la villa de Galipienço, de cena, 10 libras.
 [19] En Sanguessa la Vieylla, de pecta, 11 libras, 10 sueldos³.
 [20] En Yzcoa, de peyta, 9 sueldos, 11 dineros.
 [21] En Olaz, de peyta, 15 sueldos, 4 dineros, obolo.
 [22] Summa parcium: 114 libras, 3 sueldos, 8 dineros, obolo. /fol. 68v.

De peytas de val de Elorz⁴

- [23] En⁵ Ymarcoayn, de pecta por 34⁶ gaylletas et mea⁷ de vino, uendida la gaylleta a 2 sueldos, valen 69⁸ sueldos⁹. Deficiunt 7 lagena y media ut in preterito. Deficiunt 2 gaylletas por Pedro Arteys que es ydo de la tierra por pobredat. Item, deficit meia gaylleta por Maria que es yda a Ezquiroz a morar, deseparada su heredat¹⁰.
 [24] En Guerendiaynn, de pecta por 10 gaylletas et mea de uino, vendida la gaylleta ut supra¹¹, valen 21 sueldos. Defficit vna gaylleta ut in preterito.
 [25] En¹² la villa de Ezperuz, de pecta por 11¹³ gaylletas de vino, uendida la gaylleta ut supra, 22 sueldos¹⁴. Deficiunt 2 gaylletas por el sayon. Item,

3 [...] quod [...] in libros [...] quod quibus pectarius debet II solidos et sciatur [...] Ms. anotado al margen izquierdo.
 4 Sean puestos a mano del rey los heredamientos de aqueyllos que fueron ydos, desamparada lur heredat] Ms. anotado a continuación.
 5 Plus reddat per precio per anno precedenti reddatus fuit per qualz lagena, II solidos] Ms. anotado al margen izquierdo.
 6 XXXVIII] Ms. tachado XXXVIII] Ms. interlineado.
 7 Et mea] Ms. interlineado.
 8 LXXIII sueldos] Ms. tachado. LXIX] Ms. anotado a continuación
 9 XVI dineros, XLIX sueldos, III dineros] Ms. tachado. II sueldos, valen LXIX sueldos] Ms. interlineado.
 10 Deficit II gaylletas por Pedro Arteys que es ydo de la tierra por pobredat. Item, deficit meia gaylleta por Maria que es yda a Ezquiroz a morar, deseparada su heredat.] Ms. anotado a continuación e interlineado.
 11 XIII sueldos] Ms. tachado. valen XXI sueldos. Deficit vna gaylleta ut un prestito] Ms. anotado a continuación.

- deficiunt 2 gaylletas por Sancho Macua et Garcia su hermano, que andan escudos con Pero Oyler, et fue la heredat desamparada¹⁵.
- [26] En la villa de Çuloeta, de pecta por 11¹⁶ gaylletas de vino, uendida la gaylleta ut supra, 48 sueldos¹⁷. Deficiunt 13 gaylletas ut in annis preteritis.
- [27] En¹⁸ la villa de Torres, de pecta por 22¹⁹ gaylletas de vino, uendida la gaylleta ut supra²⁰46 sueldos²¹. Deficit una gaylleta por Maria Arceyz que es uendida su heredat a un su parient. Deficiunt 4 gaylletas ut in annis preteritis.
- [28] En la villa de Andregaynn, de pecta por 1²² gaylleta de vino, uendida la gaylleta ut supra, 2 sueldos²³. Deficit 1 gaylleta por dos mugeres que son pobras. Defficit 6 gaylletas et media, ut in annis preteritis.
- [29] En²⁴ la villa de Oriz, de pecta por 25²⁴ gaylletas et mea de vino, uendida la gaylleta ut supra, 51 sueldos²⁵. Deficiunt 3 gaylletas por Lope Vsadorrer et por Maria Larraceco, que dieron fermes de los suyo a sos parientes. Deficit vna gaylleta et mea ut in annis preteritis.
- [30] En la villa de Otano, de pecta por 18 gaylletas de vino, uendida la gaylleta ut supra, 36 sueldos²⁶. Deficiunt 4 gaylletas por el sayon que es d'aylli²⁷. Item, deficiunt 2 gaylletas ut in annis preteritis.
- [31] En val de Aranguren, de pecta, 15 libras.

- 12 Sean puestas las heredades a mano del seynor rey] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 13 XIII] Ms. tachado. XI] Ms. interlineado.
- 14 XVII sueldos IIII dineros] Ms. tachado. XVII sueldos] Ms. interlineado y tachado. XXII sueldos] Ms. interlineado.
- 15 Item, deficiunt 2 gaylletas por Sancho Macua et Garcia su hermano, que andan escudos con Pero Oyler, et fue la heredat desamparada] Ms. anotado a continuación.
- 16 XIII] Ms. tachado. XI] Ms. interlineado.
- 17 XXVI sueldos VIII dineros; XL sueldos] Ms. tachado. XLVIII sueldos. Deficiunt XIII gaylletas ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 18 Digan el nombre d'aquel que compro la heredat et en que grado la tayne] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 19 XXIII] Ms. tachado. XXII] Ms. interlineado.
- 20 Ut supra] Ms. interlineado.
- 21 XVI dineros, XXXII sueldos; XLVIII sueldos] Ms. tachado. XLVI sueldos. Deficit una gaylleta por Maria Arceyz que es uendida su heredat a un su parient. Deficiunt 4 gaylletas ut in annis preteritis.] Ms. anotado a continuación.
- 22 II] Ms. tachado. I] Ms. interlineado.
- 23 II sueldos, VIII dineros; IIII sueldos] Ms. tachado. II sueldos. Deficit I gaylleta por dos mugeres que son pobras. Deficiunt 6 gaylletas ut media, ut in annis preteritis] Ms. interlineado.
- 24 XXVI] Ms. tachado. XXVIII gaylletas y media] Ms. interlineado y tachado. XXV] Ms. interlineado.
- 25 XXXV sueldos, IIII dineros; LIII sueldos, LV sueldos] Ms. tachado. LI sueldos. Deficiunt 3 gaylletas por Lope Vsadorrer et por Maria Larraceto, que dieron fermes de los suyo a sos parientes. Deficit vna gaylleta et mea ut in annis preteritis.] Ms. anotado a continuación.
- 26 XXIII sueldos] Ms. tachado. XXXVI sueldos] Ms. interlineado.
- 27 Item, deficiunt II gaylletas por Sancha Cortes que morio.] Ms. tachado. Ítem, deficiunt II gaylletas ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

- [32] En la villa de Ardanaz, de cena, 3 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 6 dineros por el sayon.
- [33] Ibi, por 12²⁸ arrobas de vino, vendida la arroba a 24 sueldos²⁹. Deficiunt 2 gaylletas por Lope Aznariz, sayon, et dixo sobre jura que no auia mas. Deficiunt 4 gaylletas por l'abbat de Badostayn que morio, et es tornado la pecto en sus herederos que non auen pecheros³⁰.
- [34] Del tributo de las casas de Olaz, las quaoles Odin de Merri solia tener, nichil, quar pora la morada del rey se catan.
- [35] Ibi³¹, de la fruyta del jardin pertinecient a la dicta casa, 40 sueldos³², et cobrese 20 sueldos del trebutador que por sys la compro.
- [36] Ibi, de 11 cargas de huuas de la vinna maor dada a meas a la part del rey, 10 sueldos, montan 110 sueldos.
- [37] Ibi, de 3 cargas de huuas que son en las vinnas del termino de Olaz et de Gorrays a meas, a la part del rey 8 sueldos, 24 sueldos.
- [38] Ibi, de 30 cargas de agraz que leuo el procurador pora fazer uergus poral rey, eyll deue render conto³³.
- [39] Ibi, los molinos en trigo se contan.
- [40] Ibi, las pieças en trigo se contan.
- [41] Ibi, de pecta, 19 sueldos. Deficiunt 12 dineros por el sayon³⁴.
- [42] Ibi³⁵, por 10 arrobos de vino, vendido el arrobo ut supra, 20 sueldos³⁶. Deficit 1 arrobo³⁷ por Lope de Sarriguren qe es sayon.
- [43] En Bilaua, cabo Pamplona, de ces tributo de las dictas casas, sin las casas dela Orden de Ronçasuaylles, sin³⁸ la vinna et sin certas casas de la villa que dizen ser ynfançones, el pleyto de los quaoles no es terminado en Cort, 11 libras, 3 sueldos, 11 dineros.
- [44] Summa parcium: 52 libras, 19 sueldos, 8 dineros³⁹. /fol. 69.

28 XVI] Ms. tachado. XII] Ms. interlineado.

29 XVI dineros, XXI sueldos, III dineros.] Ms. tachado. XXXII sueldos] Ms. interlineado y tachado. XXIII sueldos] Ms. interlineado.

30 Deficiunt 4 gaylletas por l'abbat de Badostayn que morio, et es tornado la pecto en sus herederos que non auen pecheros.] Ms. interlineado.

31 Infrascripta de fructibus huius ville quar dictus maior debet essere quitus istius ville in fructibus leuatus.] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.

32 XL sueldos] Ms. tachado. LX sueldos] Ms. interlineado y tachado. XL sueldos] Ms. interlineado. Et cobrense XX sueldos del trebutador que por sys la compro] Ms. anotado al margen derecho.

33 Reddat in Lope Eneriz compotus] Ms. anotado al margen derecho.

34 XX sueldos] Ms. tachado. XIX sueldos. Deficiunt XII dineros por el sayon] Ms. interlineado.

35 Item, dicut que iste vinee prina eldomada apud anno vicesimo trecio, non erant culte de aliquam cultam et idem maximum dapnum si sicut erat et sciatur.] Ms. anotado al margen izquierdo.

36 XVI dineros, XII sueldos.] Ms. tachado. Ut supra, XX sueldos] Ms. interlineado.

37 II gaylletas] Ms. tachado. I arrobo] Ms. interlineado.

38 con] Ms. tachado. sin] Ms. interlineado.

39 XLVII libras, XVI sueldos, IIII dineros; LV libras, VI sueldos, VIII dineros] Ms. tachado.

De peyta de val de Egues

- [45] En la villa de Sagasseta, de peyta por 12 gaylletas et mea de vino, vendida la gaylleta a 25 sueldos⁴⁰. Deficit 2 gaylletas por Miguel Peritz, que se fue de la tierra por pobredat. Item deficit 2 gaylletas por el baylle⁴¹.
- [46] Ibi, de cena, 3 sueldos, 1⁴² dineros, obolo. Deficiunt 40 dineros [...]⁴³.
- [47] Ibi, el tributo del heredamiento⁴⁴ que fue de don Garcia Periz de Liçoaynn, entre los bannidos se conta
- [48] Item, deficit 4 dineros, obolo in preteritis⁴⁵.
- [49] En la villa de Elcano, de peyta por 48⁴⁶ gaylletas de vino, uendida la gaylleta a 4 libras, 16 sueldos⁴⁷. Deficit 1 gaylleta por Garcia d'Iriuarren que es ydo por pobreza⁴⁸.
- [50] Ibi, de cena, 12 libras. Deficit 4 gaylletas por Sancho Garcia l'escruiano que fermos de lo suyo a sus parientes. Item, deficit 2 gaylletas por Toda Garceiz d'Iuiria, que solia pagar pecta de uaron, es tornada a pecta de muger⁴⁹.
- [51] En la villa de Eransus, de peyta por 20⁵⁰ gaylletas de vino, vendida la gaylleta ut supra⁵¹, 40 sueldos. Deficit 2 gaylletas por Miguel Periz, sayon. Item, vna gaylleta por Sancha Pita, que es yda, desemparada su herdat⁵².
- [52] Ibi, de cena, 5 sueldos⁵³. Deficiunt 6 dineros por el sayon. Item, 2 sueldos, 9 dineros ut supra⁵⁴.
- [53] Ibi, del tributo de las vinnas tributadas pora 8 aynnos por el quarto aynno, 20 sueldos.
- [54] La pecta de la hermana de Sancho Gaytca, 1 gaylleta de vino, 2 sueldos⁵⁵.

40 XIX dineros, XII sueldos, VI dineros] Ms. tachado. XVI dineros; XVI sueldos, VIII dineros] Ms. interlineado y tachado. XXV sueldos] Ms. interlineado.

41 Deficiunt II gaylletas por el baylle] Ms. interlineado.

42 VII] Ms. tachado.

43 Deficiunt XL dineros [...]] Ms. interlineado.

44 Del heredamiento] Ms. interlineado.

45 Ms. asiento interlineado.

46 XLIIII] Ms. tachado.LXI] Ms. interlineado y tachado. XLVIII] Ms. interlineado.

47 A XII dineros, XLIIII sueldos.] Ms. tachado. LXXIII sueldos IIII dineros] Ms. interlineado y tachado. IIII libras, XIII sueldos] Ms. interlineado.

48 Es pobre et non puede pagar] Ms. tachado. Ydo por pobreza] Ms. interlineado.

49 Deficit IIII gaylletas por Sancho Garcia l'escruiano que fermos de lo suyo a sus parientes. Item, deficit II gaylletas por Toda Garceiz d'Iuiria, que solia pagar pecta de uaron, es tornada a pecta de muger] Ms. interlineado.

50 XXIX] Ms. tachado. XX] Ms. interlineado.

51 A XII dineros, XXIX sueldos] Ms. tachado. Ut supra XL sueldos] Ms. interlineado.

52 Item, deficit I gaylleta por Auria Oyloqui que dio fermos de los suyo a sus parientes] Ms. anotado al margen izquierdo.

53 VI dineros] Ms. tachado.

54 Deficiunt VI dineros por el sayon. Item, II sueldos, IX dineros ut supra] Ms. anotado al margen derecho.

55 Ms. asiento interlineado

- [55] Ibi de cena por la dicta pecta, 3 dineros. Deficiunt 19 dineros, obolo, por que todos los pecheros son idos⁵⁶.
 [56] En la villa de Vrtarroz⁵⁷.
 [57] Ibi, de cena, 22 dineros, obolo⁵⁸.
 [58] En la villa de Yeltz, de peyta por 7⁵⁹ gaylletas⁶⁰ de vino, vendida la gaylleta ut supra, 14 sueldos⁶¹. Deficit 12 gaylletas et mea por que todos los peyteros son ydos de la tierra, desamparada su heredad⁶². Item, deficit 2 gaylletas e mea ut in annis preteritis⁶³.
 [59] Ibi, de tributo de la vinna, per este anno⁶⁴, 10 sueldos⁶⁵.
 [60] En Arriascoyti, de pecta, 6 libras.
 [61] Summa parcium: 17 libras, 7 sueldos, 4 dineros, obolo⁶⁶.

De peytas de Val de Licoaynn

- [62] En la villa de Ozquariz, de peyta, 55 sueldos, 3 dineros.
 [63] En la villa de Rendin, de peyta, 64 sueldos, 6 dineros.
 [64] En la villa de Leyun, de peyta, 10 sueldos.
 [65] En la villa de Liçoaynn, de peyta, 4 libras, 19 sueldos, 3 dineros.
 [66] Ibi, el tributo del heredamiento et el molyno que fueron de Garcia Periz de Licoaynn, entre los bannidos se conta en trigo.
 [67] En la villa de Lerruz, de peyta, 47 sueldos, 6 dineros.
 [68] En las viyllas de Liçarragua et Ydoat, de peyta, 15 libras.
 [69] En la villa de Vrooz, de peyta, 15 libras.
 [70] Ibi, del tributo del mercado, per ultimo anno⁶⁷, 110 sueldos.
 [71] Ibi, del tributo de la escriuania del siello⁶⁸ del rey, 40 sueldos, per anno ultimo anno⁶⁹.

56 Ms. asiento interlineado.

57 De peyta por VI gaylletas de vino, vendida la gaylleta a XII dineros, VII sueldos.] Ms. tachado. Ut spura, X sueldos, IX sueldos IIII dineros] Ms. interlineado y tachado.

58 Ms. asiento tachado.

59 VIII] Ms. tachado. VII] Ms. interlineado.

60 Et mea] Ms. tachado.

61 A XII dineros, XIII sueldos, VI dineros] Ms. tachado. X sueldos, XXIX sueldos] Ms. interlineado y tachado. Ut supra, XIII sueldos] Ms. interlineado.

62 V gaylletas po Enequo Aueyz de Yvuiarren, por Pedro Miguel, por Maria Erlanz, que] Ms. tachado. XII gaylletas e mea por que todos los peyteros] Ms. interlineado.

63 Ítem, deficiunt II gaylletas ut in annis preteritis] Ms. anotado al margen izquierdo.

64 Per este anno] Ms. interlineado.

65 Deficiunt II gaylletas ut in annis preteritis.] Ms. anotado a continuación y tachado. Hereant hereditates] Ms. anotado al margen derecho.

66 XVI libras, XI sueldos, VI dineros] Ms. tachado. XX libras, XVI sueldos] Ms. anotado a continuación y tachado. XVII libras, VII sueldos, IIII dineros, obolo] Ms. anotado a continuación.

67 Per ultimo anno] Ms. interlineado.

68 Del siello] Ms. interlineado.

69 Per anno ultimo anno] Ms. anotado a continuación.

- [72] En la villa de Ocha, de peyta, 6 libras.
- [73] En la villa de Murieyllo cabo Hurroz, de peyta por 17 gaylletas de vino, vendida la gaylleta⁷⁰ 2 sueldos, 34 sueldos. /fol. 69v.
- [74] En la villa de Artaxo, de peyta por 32 gaylletas de vino, vendida la gaylleta ut supra, 64 sueldos⁷¹. Deficit 1 gaylleta por el sayon. Ítem, deficiunt 7 gaylletas ut in annis preteritis⁷².
- [75] En la villa de Murieyllo cabo Artaxo, de peyta por 33 gaylletas et 3 carabidos⁷³ de vino, uendida la gaylleta ut supra, 67 sueldos, 6 dineros⁷⁴.
- [76] En la villa de Aoyz, la peyta, vinnas, pieças, pesquisas et molynos, en trigo se contan, so el titulo de Val de Longuida, por çierto tributo.
- [77] Ibi, del tributo de la escriuania del sieyllo del rey, del primero dia de jenero anno vicesimo octauo ata el primero dia de março en seguiet que por razon de la muert et defuntion de los judios feyta por ciertas personas del regno de Navarra, cessaron de non fer cartas en dos meses, pro rata de 30 sueldos que fue trabutada por ayyno, 5 sueldos⁷⁵.
- [78] Summa parcium: 65 libras, 17 sueldos⁷⁶.

De peytas de val de Ezteriuarr

- [79] En la villa de Agorreta, de peyta, 37 sueldos⁷⁷. Deficiunt 2 sueldos, 6 dineros⁷⁸ por Enequo Lopeyz, que es sayon ogaynno et juro que estos 3 ayynos no ouo mas⁷⁹.
- [80] En la villa de Ozteriz, de peyta, 72 sueldos.
- [81] En la villa de Esnotss, de peyta, 9 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 3 sueldos ut in preterito. Deficiunt 9 dineros por Sancha, que es yda a morar a Pomplona, desemparada su hereditat⁸⁰.

70 XII dineros, VII sueldos, VI dineros; XVII sueldos; XVI dineros; XXII sueldos, VI dineros] Ms. tachado. II sueldos, XXXIII sueldos] Ms. anotado a continuación.

71 XII dineros, XXXI sueldos] Ms. tachado. XVI sueldos, XLII sueldos, VIII dineros] Ms. interlineado y tachado. Ut supra, LXIII sueldos] Ms. interlineado.

72 Deficiunt VII gaylletas ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

73 XV] Ms. tachado. XXXIII et III carabidos] Ms. interlineado.

74 A XII dineros, XV sueldos; XVI dineros, 45 sueldos] Ms. tachado. Ut supra, LXVII sueldos, VI dineros] Ms. anotado a continuación.

75 Nichil, por que non fizo ningun letras, por la muert del rey don Karlos que vaquo el sieyllo] Ms. tachado. Dos meses de jenero et de febrero, 5 sueldos.] Ms. interlineado y tachado. del primero dia de jenero anno vicesimo octauo ata el primero dia de março en seguiet que por razon de la muert et defuntion de los judios feyta por ciertas personas del regno de Navarra, cessaron de non fer cartas en dos meses, pro rata de 30 sueldos que fue trabutada por ayyno, 5 sueldos.] Ms. anotado al margen derecho.

76 LX libras, IX sueldos; LXIII libras, XX dineros] Ms. tachado. XV libras, XVII sueldos] Ms. interlineado.

77 XXXVI sueldos] Ms. tachado. LIX sueldos, III dineros] Ms. interlineado y tachado. XXXVII sueldos] Ms. interlineado.

78 VI sueldos] Ms. tachado. II sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.

79 Ítem, deficiunt XXII sueldos] Ms. tachado.

80 Sea puesta la hereditat en manos del rey] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [82] En la villa de Vrdaniz, de pecta, 18 sueldos⁸¹. Deficiunt 3 sueldos por Yniego Santz Ydico, que no ha con que pagar. Item, deficiunt 6 sueldos por el sayon. Item, deficiunt 3 sueldos ut in preterito.
- [83] En la villa de Aldaregui, de peyta, 3 sueldos.
- [84] En la villa de Ezquioz, de peyta, 18 dineros. Deficiunt 4 sueldos, 6 dineros⁸² ut in preterito.
- [85] En la villa de Seytoaynn, de peyta, 69 sueldos. Deficiunt 23 dineros ut in preterito⁸³.
- [86] En la villa de Yrure de peyta 63 sueldos⁸⁴. Deficiunt 6 sueldos por Sancho Iriuarren, que es sayon⁸⁵.
- [87] En la villa de Aquerreta de peyta, 61 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 6 sueldos ut in annis preteritis.
- [88] En la villa de Larrasoynna, de peyta por las heredades que an en las villas fazeras, 4 sueldos, 6 dineros.
- [89] Ibi, de tributo del almiradio, por este ayngo, 100 sueldos⁸⁶.
- [90] En la villa de Triapegui, de peyta, 27 sueldos. Deficiunt 6 sueldos ut in preterito⁸⁷.
- [91] En la villa de Leranoz, de peyta, 3 sueldos.
- [92] En la illa de Eugui, de peyta por 24 casas, por cada vna, 3 sueldos; 12 libras, 12 sueldos.
- [93] Ibi, de cena, 25 sueldos.
- [94] De los caçadores de Gurbindo, Leranoz, de Vtssessi, de Yragui et de Aramendi, 100 sueldos. /fol. 70r.
- [95] En la villa de Saygoss, de pecta, 64 sueldos, 6 dineros⁸⁸. Deficiunt 10 sueldos⁸⁹. Deficiunt 2 sueldos, 6 dineros ut per anns preteritis⁹⁰. Deficiunt 5 sueldos por Garcia Oroquiera, que es sayon ogayno.
- [96] En la villa de Çuriaynn, de pecta, 31 sueldos, 6 dineros⁹¹.

81 XIX] Ms. tachado. XXIII sueldos] Ms. interlineado y tachado. XVIII sueldos] Ms. interlineado.

82 VI dineros] Ms. interlineado.

83 Deficiunt are et per Lope que es ydo de la tierra por pobredat] Ms. tachado. Deficiunt XXIII dineros ut in preterito] Ms. anotado a continuación.

84 LIII sueldos] Ms. tachado. LX sueldos, LIII sueldos] Ms. interlineado y tachado. LXIII sueldos] Ms. interlineado.

85 Deficiunt XI sueldos per Lope et por Maria Gambaraco que son yods de la tierra por pobredat] Ms. interlineado y tachado. Sean puestas las heredades a mano del rey] Ms. anotado al margen izquierdo.

86 C sueldos] Ms. tachado. Por este ayngo, C sueldos] Ms. anotado a continuación.

87 Deficiunt VI sueldos ut in preterito] Ms. anotado a continuación.

88 LV sueldos] Ms. tachado. LVII sueldos, VI dineros] Ms. interlineado y tachado. LXIII sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.

89 II sueldos, VI dineros] Ms. tachado. X sueldos] Ms. interlineado.

90 Por Garcia Lerriz et por Ynengo Garcia, vendido lo suyo et son ydos de la tierra por pobredat] Ms. tachado. Deficiunt II sueldos, VI dineros ut in annis preteritis] Ms. interlineado.

91 IX dineros] Ms. tachado. VI dineros] Ms. anotado a continuación.

- [97] En la villa de Guendulaynn, de peyta, 25 sueldos, 6 dineros⁹². Deficit 4 sueldos, 6 dineros por muerte del marido de Milia, que su peyta es tornada en muger.
- [98] En la villa de Eguia, de peyta, 15 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 6 sueldos, 9 dineros por 3 peytas de varones tornadas en muger⁹³.
- [99] En la villa de Yroz, de peyta, 107 sueldos, 3 dineros⁹⁴.
- [100] En la villa de Oyloqui, de peyta, 66 sueldos.
- [101] En la villa de Mendia, de peyta, 18 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 3 sueldos por Sancho Çarra que es muerto.
- [102] En la villa de Sarasiuarr, de peya, 21 sueldos. Deficiunt 9 dineros por Sancha Cortes, que es yda por pobredat. Deficiunt 2 sueldos, 3 dineros ut in preterito⁹⁵.
- [103] En las villas de Olandaynn et en Agoyuarr, de peyta, 12 sueldos, 9 dineros. Deficunt 3 sueldos, 9 dineros por Essapayvu y Maria Cortes que son ydos de la tierra por pobredat.
- [104] De las cenas de Ezteriuarr, 100 sueldos.
- [105] Summa parcium: 66 libras, 9 sueldos, 3 dineros⁹⁶.

De peytas de val de Erro

- [106] En la puebla del Espinal, de peyta, 6 libras. Deiciciunt 11 sueldos por Yniego Peritz, Maria Miguel, Sancha de Loyçu et Garcia Miguel que son muertos et lures heredades han lurs hereders qui ante eran peyteros⁹⁷. Deficiunt 4 sueldos por el sayon.
- [107] En la villa de Biscaret, de peyta, 45 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el sayon. Item, deficiunt 12 dineros ut in preterito⁹⁸.
- [108] En la villa de Lincoaynn, de peyta, 108 sueldos, 10 dineros⁹⁹. Deficiunt 10 sueldos, 3 dineros por Semon Arnalt, Miguel Aznaritz, Ochanda Galindiz, Axuri et Mara Domicaytz, que son ydos de la tierra, desamparada

92 XXIII sueldos] Ms. tachado. XXX sueldos] Ms. interlineado y tachado. XXV sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.

93 XXII sueldos, VI dineros] Ms. tachado. XV sueldos, IX dineros. Deficunt Vi sueldos, IX dineros por III peytas de varones tornadas en muger] Ms. anotado a continuación.

94 IIII libras, XVII sueldos. Deficiunt IX dineros por Gracia, que es hyada a morar a Pomplona, desamparada su heredat.] Ms. tachado. CVII sueldos, III dineros] Ms. anotado a continuación.

95 Deficiunt II sueldos, III dineros ut in preterito] Ms. interlineado.

96 LXV libras, III sueldos, III dineros] Ms. tachado. LXVII libras, IX sueldos, IX dineros] Ms. anotado a continuación y tachado. LXVII libras, IX sueldos, III dineros] Ms. anotado a continuación.

97 Et lures heredades han lurs herederos qui antes eran peyteros.] Ms. interlineado.

98 Item, deficiunt XII dineros ut in preterito] Ms. anotado a continuación.

99 X dineros] Ms. interlineado.

- la hereditat. Deficiunt 4 sueldos por el sayon. Deficiunt 16 sueldos ut in preterito¹⁰⁰.
- [109] En Cilueti, en Erro et en Astigarreta de peyta, 111 sueldos. Deficiunt 12 sueldos por Lope Berragua, Lope de Astigarreta et Orti Mendico, que son ydos de la tierra por pobredat. Item, deficiunt 8 sueldos por el sayon et por el corral. Item, deficiunt 3 sueldos ut in preterito¹⁰¹.
- [110] En las vieyllas Ancioa et Loycu, de pecta 4 libras, 15 sueldos Deficiunt 4 sueldos por el sayon. Item, 2 sueldos por el corral. Item deficiunt 15 sueldos ut in preterito.
- [111] En las villas de Mezquiritz et de Vreta, de peyta, 108 sueldos. Deficiunt 8 sueldos por Sancho Seynnor, que es ydo de la tierra por pobredat et muerte de Aznar Maytça. Deficit 4 sueldos por el sayon. Item deficiunt 29 sueldos ut in preterito¹⁰².
- [112] En la villa de Orondiriz, de peyta, 4 libras. Deficiunt 16 sueldos por Garçia Semeno, que son ydos de la tierra por pobredat et Maria Ochoa, que es tornada a peyta de muger, et Garracha Pascoal, et Maira Arceyz, que son ydos de la tierra por pobredat. Deficiunt 4 sueldos por el sayon. Item¹⁰³, deficiunt 16¹⁰⁴ sueldos ut in annis preteritis. /fol. 70v.
- [113] En¹⁰⁵ la villa de Esnotss, de peyta, 6 libras, 16 sueldos. Deficit, 5 sueldos por Pascoal et Maria Arceyz, que son ydos de la tierra por pobredat. Deficit 4 sueldos por el sayon¹⁰⁶.
- [114] En la villa de Ardayz, de peya, 40 sueldos. Deficiunt 12 dineros por Dominga que es finada. Deficiunt 8 sueldos por el sayon et por el comil¹⁰⁷.
- [115] En las villas de Vrnça et Gurbicarr, de peyta, 34 sueldos. Deficiunt 2 sueldos por Garcea¹⁰⁸. Deficiunt 4 sueldos por el sayon.
- [116] En las villas d'Oyayde et Larrango, de pecta, 44 sueldos. Deficiunt 7 sueldos por Sancho de Nagore et Enequo Oyayde que son ydos, dessemparada la hereditat. Deficiunt 4 sueldos por el sayon et por el comil¹⁰⁹.
- [117] En las villas de Orotssa et Vrusurgui, de pecta, 46 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el sayon.

100 Ponantur hereditates ad manum regis] ms. anotado al margen izquierdo.

101 Ponantur hereditates ad manum regis] Ms. anotado al margen izquierdo.

102 Deficiunt IIII sueldos por el sayon. Item, deficiunt XXIX sueldos ut in preterito] Ms. anotado al margen izquierdo.

103 Ítem, III sueldos ut in preterito] Ms. tachado.

104 XIII sueldos] Ms. tachado. XVI sueldos] Ms. interlineado.

105 Sean puestas las heredades deos resta vall que dizen que son muertos et otros ydos de la tierra a mano del rey] Ms. anotado al margen izquierdo.

106 Deficit IIII sueldos por el sayon] Ms. anotado a continuación.

107 Deficiunt VIII sueldos por el sayon et por el comil] Ms. anotado a continuación.

108 Et Sancho Enequoytz, Maria Hurracato, que son ydos de la tierra por pobredat] Ms. tachado. Deficiunt IIII sueldos por el sayon] Ms. anotado a continuación.

109 Que son ydos, dessemparada la hereditat. Deficiunt 4 sueldos por el sayon et por el comil] Ms. anotado a continuación.

- [118] De tributo de queso et manteca, 4 libras per anno presenti¹¹⁰.
 [119] De las cenas de Val de Erro, 10 libras.
 [120] De la casa de Lope de Armaynnaças, cabo¹¹¹ mon Costeyll, en la Val Karlos, 6 dineros.
 [121] De la casa de Domingo Ortiz, 5 sueldos.
 [122] De la casa de Martin dicha Landerreta, 2 sueldos.
 [123] De la casa de Rouray de suso, 2 sueldos.
 [124] De la casa de Rouray de juso, 2 sueldos.
 [125] De la casa de Arraynegui de juso, 12 dineros.
 [126] De¹¹² la casa de Oyarelque, 12 dineros.
 [127] De la casa de Granada, 2 sueldos.
 [128] De la casa de Bon Loc, 5 sueldos.
 [129] De la casa de la muyller de Johan del Portal en la dicta vayll, la quoa se solia render al rey por el conto de Ayllent Puertos, es en el territorio d'esta vayll, 12 dineros.
 [130] Summa parcium: 63 libras, 13 sueldos, 3 dineros.

De peytas de val d'Arci

- [131] En la dicha vayll, de peyta pleyteada de los escancianos, 8 libras.

Item de los caçadores

- [132] En Gurpegui, de peyta, 63 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 2 sueldos, 6 dineros ut in preterito¹¹³.
 [133] En la villa de Yruierri, 58 sueldos, 9 dineros.
 [134] En la villa de Lussarreta, de peyta, 6 sueldos, 3 dineros. Deficiunt 3 sueldos, 9 dineros ut in annis preteritis¹¹⁴.
 [135] En villa de Adaissa, de peyta, 55 sueldos.
 [136] En Garralda et en Garayoa, de peyta que recude a los caçadores, 15 sueldos. Deficiunt 2 sueldos, 6 dineros ut in annis preteritis¹¹⁵.
 [137] En Vssoz, de peyta, 25 sueldos. Deficiunt 5 sueldos por el sayon.
 [138] En Lacaue, de peyta, 6 sueldos, 3 dineros. Deficiunt 20 dineros ut in annis preteritis¹¹⁶. /fol. 71r.

110 Per anno presenti] Ms. anotado a continuación.

111 cabo] Ms. interlineado.

112 Compellantur heredatores uilltratori qui habent domos uel hereditates ad contendum titulum] Ms. anotado al margen izquierdo.

113 Deficiunt II sueldos, VI dineros ut in preterito] Ms. anotado a continuación.

114 Deficiunt III sueldos, IX dineros ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

115 Deficiunt II sueldos, VI dineros ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

116 Deficiunt XX dineros ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

- [139] En la villa de Nagore, de peyta, 70 sueldos.
 [140] En la villa de Murieylo cabo Urroz, de peyta que recude a los caçadores, 2 suelds, 6 dineros.
 [141] En la villa de Ezpoz, de peyta que recude a los caçadores, 15 dineros.
 [142] En val de Artozqui, de peyta que recude a los caçadores, 18 sueldos, 6 dineros.
 [143] En Ocha, de peyta, 6 sueldos, 3 dineros.
 [144] En Oroz, de peyta que recude a los caçadores, 20 sueldos. Deficiunt 7 sueldos, 3 dineros ut in annis preteritis¹¹⁷.
 [145] Ibi, de peyta, 60 sueldos.
 [146] En la villa de Azparren, de peyta, que recude a los caçadores, 37 sueldos, 6 dineros.
 [147] Ibi, de la peyta de la villa, 35 sueldos.
 [148] En Oray, de peyta, 5 sueldos.
 [149] En las villas de Gortz, de Ezquay, de pecta, 30 gaylletas de vino, uendida la gaylleta 2 dineros, 9 sueldos¹¹⁸. Deficiunt 9 gaylletas por Garcia d'Indaco, Orti Cortes et Miguel Ueretera, que son ydos de la tierra por pobredat. Item, deficit 3 gaylletas por el sayon. Item, deficit 3 quoartas por Sancho Garcia, que es ydo por pobreza.
 [150] Summa parcium: 35 libras, 6 sueldos¹¹⁹.

De peytas de val de Urraul

- [151] En la villa de Napal, de peyta, 68 sueldos¹²⁰.
 [152] En la villa de Osun, de peyta, 2 sueldos. Deficiunt 6 dineros ut in preterito¹²¹.
 [153] Ibi, por 3 gaylletas de vino¹²², vendida la gaylleta a 2 sueldos, 6 sueldos¹²³. Deficit 1 gaylletas por Pedro d'Aruiuola, que es ydo de la tierra por pobredat¹²⁴.
 [154] Ibi, por 8 gayllinas vendidas, 4 sueldos.
 [155] En la villa de Murieylo cabo Berroya, de pecta, 3 sueldos, 6 dineros.

- 117 Deficiunt VII sueldos, III dineros ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 118 A X dineros, XXV sueldos] Ms. tachado. XVI] Ms. interlineado y tachado. II dineros, IX sueldos] Ms. interlineado.
 119 XXXIII libras, XI sueldos, VI sueldos] Ms. tachado. XXXV libras, VI sueldos] Ms. anotado a continuación.
 120 VIII sueldos por Sancho Garcia, et por Domicu Uelça, que son muertos] Ms. tachado.
 121 Deficiunt VI sueldos ut in preterito] Ms. interlineado.
 122 De vino] Ms. interlineado.
 123 XII dineros, III sueldos.] Ms. tachado. II sueldos, VI sueldos] Ms. interlineado.
 124 Sea sabido quanto paga el peytero por razon de dicho que es aquí puest et non pone que mea gaylleta aquí conta mal] Ms. anotado al margen derecho.

- [156] Ibi, por 22 gaylletas et mea, de vino, vendida la gaylleta ut supra, 14 sueldos¹²⁵. Deficiunt 3 gaylletas¹²⁶ por el sayon.
- [157] En la villa de Yrurozqui, de peyta por 2 gaylleras et una quarta de vino, vendida la gaylleta ut supra, 4 sueldos, 6 dineros¹²⁷.
- [158] En Ymiriçaldu, de peyta, 6 dineros. Deficiunt 6 dineros ut in preterito¹²⁸.
- [159] En la villa de Ezcaniz, de pecta, 5 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [160] Ibi, de la casa de Lop Areyz de Aoyz, que era ynfançona de reconociença feyta al rey perpetualment, 6 dineros.
- [161] Summa parcium: 6 libras, 19 sueldos, 8 dineros, obolo¹²⁹. /fol. 71v.

De tributos

- [162] De tributo de la villa de Lombierr, con el mercado, con los censes de la villa et con la peyta de juso tributadas por 6 aynnos, por el tercero aynno, 50 libras.
- [163] Ibi, tributo de la escriuania de los judios¹³⁰, que era trebutada por 110 sueldos por ayno, es a saber, primero dia de genero anno vicesimo octauo ata el primero dia de mayo anno vicesimo octauo, que poar la razon que syeillo del rey no auia en las uillas del regno se dessaront de cartear. De los emolumentos de la dicta escriuania en el dicto tiempo, 50 sueldos.
- [164] En Aezcoa, de pecta, 225 libras.
- [165] En Val de Aechu, de pecta, 50 libras.
- [166] En Montrrreal, de tributo de la vinnas que solian tener los judios, es a ssaber la vinna de la contessa et por 24 arrobos en el termino de Vrue-ro¹³¹, 100 sueldos.
- [167] Ibi, del romaynnent de las vinnas tributadas por 6 aynnos por el tercero aynno, 15 libras, 10 sueldos.
- [168] Ibi, de tributo de las vinnas de las emparancas de los judios, 100 sueldos.

125 A XII dineros, XXIX sueldos VI dineros; IIII dineros. Deficiunt IIII gaylletas por Sancho Çarra, Enequo Ochand que son muertos] Ms. tachado. Ut supra, XIV sueldos] Ms. interlineado.

126 Segont los aynos pasados] Ms. tachado.

127 A XII dineros, III sueldos, III dineros] Ms. tachado. Ut supra, IIII sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.

128 Deficiunt VI dineros ut in preterito] Ms. anotado a continuación.

129 CXI sueldos, XI dineros, obolo; VI libras, VI dineros, obolo] Ms. tachado.

130 L sueldos por III meses] Ms. tachado. Que era trebutada por CX sueldos por ayno, es a ssaber, primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia de mayo anno vicesimo octauo, que poar la razon que syeillo del rey no auia en las uillas del regno se dessaront de cartear. De los emolumentos de la dicta escriuania en el dicto tiempo, 50 sueldos.] Ms. interlineado.

131 Por este aynno] Ms. interlineado y tachado.

- [169] Ibi, del tributo del mercado de Montreal, per 75 libras¹³².
- [170] Ibi, de la escriuania de los judios¹³³ del primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia de março ensequient que por razon de la muert et destitucion de los judios facta por algunas personas del regno, se leysaron de cartear, por rata de 14 libras, por aynno, 46 sueldos, 8 dineros.
- [171] De tributo del forno de Pitieylla en Aragon, 40 sueldos per anno presenti.
- [172] En Thiebas, de peyta, 4 libras, 18 sueldos, 6 dineros.
- [173] Ibi, del huerto sin la fruta del jardin, por mano de Garcia Miguel, chastelan de Thiebas, 20 sueldos.
- [174] Ibi, del tributo de la vinas que agora son pieças, en trigo se contan.
- [175] Ibi, del loguero de las casas, nichil, que¹³⁴ las bestias¹³⁵ de la seynoria fincan.
- [176] Ibi¹³⁶, lagraz et la fruyta de jardin fue recabida poral seynnor rey, et fue espedida en Thyebas et en la Puent de la Reina, en ostal del rey, por Johan Doynnon et Mayet de la fruyteria, segunt se contiene por la cedula de Thomas el¹³⁷ salsero. Reddit cedulam dicti Thome per anno presenti et sequenti.
- [177] Del poço de las Salinas¹³⁸ de Monterrey, nichil, que crebantadas jazen.
- [178] Ibi, del tributo de las heras o se faze la sal, por este aynno¹³⁹ 3 kafices de sal, 8 sueldos.
- [179] De la zona de los coyllaços de Sant Saluador de Leyre, por que son escusados de todas las labores de los castieyillos, 15 libras.
- [180] Summa parcium: 458¹⁴⁰ libras, 13 sueldos, 2 dineros.
- [181] La quinta de los puercos de Alduide, de Luçayde et de Atzcoa, con la quinta de la merinia de las montaynnas se conta.

132 IIII aynos, sexto] Ms. tachado.

133 Tributada por III aynnos por el postremeto ayno en que dize el escriuano que non fizo letras, per II meses per ratade XIII libras, XLIII sueldos, IIII dineros.] Ms. tachado. Del primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia de março ensequient que por razon de la muert et destitucion de los judios facta por algunas personas del regno, se leysaron de cartear, por rata de XIII libras, por aynno, XLVI sueldos, VIII dineros.] Ms. interlineado.

134 Los gouernadores suelen tenir] Ms. tachado.

135 Del ost] Ms. tachado.

136 Ms. asiento redactado al margen izquierdo.

137 El fruytero] Ms. tachado.

138 De las Salinas] Ms. repetido y tachado.

139 Por este aynno] Ms. interlineado.

140 XXXV libras, VI sueldos, VI dineros; LIII libras, XIII sueldos, II dineros] Ms. tachado.

De pesquisas

- [182] Garinoaynn, de Sancho del Camino, nichil, que la casa jaze cayda.
 [183] Ibi, de Garcia Ortiz, 2 sueldos, 6 dineros.
 [184] Ibi, de Matheo, 12 dineros.
 [185] En Echague, de Domingo Arnalt, 20 dineros. /fol. 72r.
 [186] En Vnçue, de la villa de Pero Barrena, 18 dineros.
 [187] Ibi, de Sancho el teyssedor, 12 dineros.
 [188] Ibi, de la filla de Miguel del Palombar, 18 dineros.
 [189] En Yriuerri, de Miguel, 2 sueldos.
 [190] En Amatriaynn, la vinna del rey con l'otro heredamiento, en trigo se conta.
 [191] En la Poblacion cabo Thaffaylla, la vinna del rey, con l'otro heredamiento en trigo se conta.
 [192] En Ayuar, la vinna de Sant Saluador, 3 dineros.
 [193] La muger de Eslaua en Arteta es tornada peytera.
 [194] En Ezperogui, de la vinna del rey, 18 dineros.
 [195] En Tayssonar, de Maria Ortiz, 2 sueldos, 6 dineros.
 [196] Ibi, de Pero Ortiz, 2 sueldos, 6 dineros.
 [197] Ibi, de la filla de Pascoal de Equisoaynn, 2 sueldos, 6 dineros.
 [198] En Ozquiriz de Garcia, el maestro, 3 sueldos.
 [199] En Leyun, de Orti Semeniz, 18 dineros.
 [200] Ibi, de los de Laboa, 18 dineros.
 [201] En Lerruz, de Semeno de Vncit, 4 sueldos.
 [202] En Licarraga, de Maria Lopeyz, 18 dineros.
 [203] En Artasso, de Maria Santz de Sant Pedro, 2 sueldos.
 [204] Ibi, de Toda Ortiz, 2 sueldos.
 [205] En Cembocaynn, de la vinna de Domingo de Aezcoa, 1 dinero.
 [206] Ibi, de otra vinna, 1 dinero¹⁴¹.
 [207] En Sauierri, de Maria Lopeyz, 18 sueldos¹⁴².
 [208] En Vtssessi de Andremusa, 9 dineros.
 [209] Ibi filla de Martin Sanchiz, 9 dineros.
 [210] En Biscaret, de Arnalt de Goroaua, 5 sueldos.
 [211] Ibi, de Aceari Reuelu, por 1 pieça, 3 dineros.
 [212] Ibi, de Aznar de Meaoz, 5 sueldos.
 [213] Ibi, de Andremusa, 12 dineros.
 [214] En Cilueti, de los fillos de Maria Eterra, 2 sueldos, 6 dineros.
 [215] En Orondiriz, la muger de Galindo es muerta et finca la casa desemparada.
 [216] En Arrieta, de Matheo, 2 sueldos. /fol. 72v.

141 Que deuia XVIII dineros por aynno] Ms. anotado a continuación y tachado.

142 Nichil, que es yda de la tierra por pobredat et ninguno non quiere labrar la heredat] Ms. tachado. XVIII dineros.] Ms. anotado a continuación.

- [217] Ibi, de Pascoal Larraynco, 2 sueldos.
 [218] En Gurpegui, de Maria Uengoa, 2 sueldos.
 [219] Ibi, de Sancho Carra, por Semen de Saragueta, 18 dineros.
 [220] Ibi, por Eluira, 18 dineros.
 [221] En Oloritz, de suso de las creaturas de Garcia Ribera, 18 dineros.
 [222] En Çazpe, de Maria Ortiz, 18 dineros.
 [223] Ibidem, Maria Olayz, 18 dineros.
 [224] Ibi, de Toda Olayz, 18 dineros.
 [225] Ibi, de Oria Garralda, 18 dineros.
 [226] En Murieyllo cabo Berroay, 2 sueldos.
 [227] La villa de Aoyz, en trigo se conta.
 [228] En val de Artozqui, 4 sueldos¹⁴³.
 [229] Summa parcium: 75 sueldos, 4 dineros.

De emparanças de banidos

- [230] En Licoaynn, las vinnas que fueron de don Garcia Periz de Licoaynn, con l'otro heredamiento, en trigo se conta.
 [231] En Ayuarr, las uinnas que fueron de don Semen de Oriz, et de don Semeno Periz de Opaco, en trigo se cantan.
 [232] En Raondo, las vinnas que fueron de don Garcia Almorauit, de¹⁴⁴ 72 arrobos et meo, 7 libras, 5 sueldos por este aynno¹⁴⁵.
 [233] De tributo del huerto del maçanedo et por las yerbas del mont et del prado, 6 libras, per anno ultimo¹⁴⁶.
 [234] Ibi, de çima de fauas et de lino, 5 sueldos.
 [235] En¹⁴⁷ Arteyz, de pecta de los coyllaços que fueron de don Garcia Almorauit, por 13 gaylletas de vino, vendida la gaylleta 2 sueldos, valent 26 sueldos¹⁴⁸.
 [236] Ibi de tributo de la vinna tributada¹⁴⁹ a ocho aynnos por el preterito aynno, 12 sueldos.
 [237] Summa parcium: 15 libras, 8 sueldos¹⁵⁰. /fol. 73r.

143 En la villa de Larqui, de la filla del abbat de Çoraquieta, morant en Beharguia, XVIII dineros] Ms. asiento tachado.

144 De] Ms. interlineado.

145 Por este aynno] Ms. anotado a continuación.

146 Per anno ultimo] Ms. anotado a continuación.

147 Locatur de ut decima quar dictus ualen quar hereditates uocate de los Quinones dictus tradite huius decimam] Ms. anotado al margen izquierdo.

148 XII dineros; XIII sueldos] Ms. tachado. II sueldos, valent XXVI sueldos] Ms. interlineado.

149 XII sueldos] Ms. tachado.

150 XIII libras, XV sueldos] Ms. tachado. XV libras, VIII sueldos] Ms. anotado a continuación.

De cenas pleyteadas

- [238] En la cena de Artasso, pleyteada es a trigo.
 [239] De la cena de Caseda, 20 libras.
 [240] De la cena de Ayuarr, 10 libras.
 [241] De las tres cenas de Aezcoa, 30 libras.
 [242] De las 4 cenas de Roncal, 80 libras¹⁵¹.
 [243] De las 4 cenas de Sarassaz, 80 libras.
 [244] De las 3 partes de cena de Vstes et de Nauascues, 15 libras.
 [245] Summa parcium: 235 libras.
 [246] Del herbage del mont de Aldaitorre, en el tributo del molino de Munarizqueta se conta.
 [247] El herbage del mont de Alayz, del primero dia de genero, anno vicesimo septimo ata el primer dia¹⁵² del mes de setiembre anno vicesimo octauo, por mano de Johan de Sauagni, alcayt de Guerga, 4 libras¹⁵³.
 [248] Item, del herbage del dicto mont del pazto, por mano de don Diago Periz d'Ezperuntz, puesto por los regidores por¹⁵⁴ guoarda del dicto mont, del primero dia del¹⁵⁵ mes de setiembre, anno vicesimo octauo ata la postremera semana de março anno vicesimo nono, que tributo a los de Echague et de Vnzue, 4 libras.
 [249] Summa parcium: 8 libras.

De colonias del dicto mont

- [250] De Miguel de Gara, porque lo fayllaron en el dicto mont talando madera, de colonia, 20 sueldos.
 [251] Summa per se.
 [252] De homicidios, colonias et emiendas d'est merindat, Pero Yniguiz de Leruz, merino de Sanguessa deve contar.
 [253] Summa de la recepta de dineros de la renta de la tierra de la dicta merindat d'este ayngo: 1.319 libras, 12 sueldos, 5 dineros, obolo¹⁵⁶.

151 Ms. asiento anotado a continuación.

152 El primer dia] Ms. interlineado.

153 Del septiembie que postremerament passo ata la postremera semana de março, anno vicesimo nono, de IIII libras que se tribudo el prado XL sueldos. Item de los d'Echague et Vnzue por cumplimiento del dicho tribudo XL sueldos. Item de Miguel d'Agara por que le fayllaron en el mont [...] tajando madera, de colonia XX sueldos et del primer dia de jenero anno XXVII atal dicho mes de setiembre XXVIII [...] Johan de Sauagni que no ouo ninguna cosa. Suma parcium: C sueldos] Ms. anotado en el margen derecho y cancelado.

154 Puesto por los regidores por] Ms. interlineado.

155 Del primero dia del] Ms. interlineado.

156 MCXCIX libras, XIII sueldos, I dinero; MCCCXXVI libras, VI sueldos, X dineros] Ms. tachado. MCCCXIX libras, XII sueldos, V dineros, obolo] Ms. anotado a continuación.

De pan uendido

- [254] De 11 kafices, 3 robos, 2 almudes de trigo, que fue dado a Gil Ruiz et a sus compaynneros puestos por goardas en el castieylo de Monrreal, contado el kafiz a 12 sueldos, en pago de lo que lis era deuido por los gages de dineros, 7 libras, 16 dineros, obolo¹⁵⁷.
- [255] Ítem, de 327 kafices, 3 robos, 2 quartales, 2 almudes¹⁵⁸ d'ordio vendido por fazer las labores porque non auia dineros, vendido el kafiz a 9 sueldos, 99 libras, 11 sueldos, 3 dineros; 77 libras, 11 sueldos, 1 dinero, obolo.
- [256] Item, de 8 kafices de trigo, uendido el kafiz por 16 sueldos, ualen 6 libras, 8 sueldos.
- [257] Item, de 296 kafices, 3 robos, 1 quartal de ordio et de auena uendido el kafiz por 8 sueldos, ualen 118 libras, 14 sueldos, 6 dineros.
- [258] Summa parcium: 279 libras, 15 sueldos.

*De prestamo fecho por el conto de los cuyllidores d'esta merindat
de anno XXVIIº*

- [259] De Semen Martiniz, abbat de Baygorri, et de Pero Lopiz de Taxonar, recibidores que fueron en el dicto aynno d'esta merindat, los quoaales pagaron a los alcaytes de los castieylos d'esta merindat por las retenencias de los dictos castieylos, de la Candelor anno XCXVIIº ata la mey agosto anno XXVIIIº, por meyo aynno, recibidas sobre el rey en la espensa d'este conto, 92 libras.
- [260] Summa per se.
- [261] Summa de toda la recepta de dineros de la dicta merindat d'este aynno, 1.691 libras, 7 sueldos, 5 dineros, obolo. /fol. 73v.

*Espendio dineros
Espens comun*

- [262] En Aoyz, por algorios logados por goardar el pan del rey, 40 libras.
- [263] Por espens de los labradores solarigos de val de Longuidar, que trayen las peytas de pan a los algorios del rey en Aoyz, 10 sueldos¹⁵⁹.
- [264] Por¹⁶⁰ algorios logados en Larrasoaynna, por gardar el pan del rey, 40 sueldos.

157 Obolo] Ms. interlineado.

158 Kafices, III robos, II quartales, II almudes] Ms. interlineado.

159 XX sueldos] Ms. tachado. X sueldos] Ms. anotado a continuación.

160 Deue render el mandamiento de los regidores que mandaron el pan en Larrasoaynna por que uido apuese el rey. Reddit] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [265] Por algorios logados en Ronçasuaylles, por goardar el pan del rey, 40 sueldos.
- [266] En Pomplona, por algorios logados por goardar el pan del rey, 6 libras¹⁶¹.
- [267] Item por pargamino et paper conprado pora fazer los libros de los contos, 12 sueldos¹⁶².
- [268] Item¹⁶³, costaron de aduzir de Thiebas a Pomplona pora la garnizion del rey et de la reyna, de mandamiento de los regidores, 106 kafices de trigo, mesura de Pomplona, 2 dineros el rouo, 71 sueldos, 2 dineros.
- [269] Item, por loguero de 86 kafices, 2 robos mesura de Pomplona, que leuaron de Aoyz a Sant Johan del Pie de Puerto, pora la garnizion del rey et de la reyna, de mandamiento ut supra, 9 dineros el rouo, 12 libras, 19 sueldos, 6 dineros¹⁶⁴.
- [270] Item¹⁶⁵, por loguero dado a don Garcia Periz de Bidaurreta, a Miguel Santz et Andreu, que recebían la farina de los roderos midida pora el rey et la reyna et la dan otra uez a las gentes del rey, mesurada a cada uno, por loguero et espienssa¹⁶⁶, 30 sueldos, 4 libras, 10 sueldos.
- [271] Item¹⁶⁷, ququando el dicto receptor fue a Olit, fuera de su merinia¹⁶⁸, con los otros recebidores, sobre las ordenanças de la tierra, lunes ante Sancta Maria Magdalena, espendi en 4 dias con hun ombre, vn moço et la bestia 12 sueldos, 9 dineros.
- [272] Item¹⁶⁹, fu a Olit en razon de los molinos del rey que son en Sanguessa, que non se tributauan porque fazian grandes cargas a las bestias et se podían et auían poca molendura et gane carta de los regidores poral prior de Ronçasuaylles de rogaria qu'el mandas al su comendador de Sant Nicholau de Sanguessa que fizies composition con los molinos del rey et con los otros molinos, et non quiso obedecer el mandamiento de los dictos regidores¹⁷⁰, en 4 dias que finque con vn ombre, con el moço et con la bestia, 15 sueldos, 4 dineros.
- [273] Item, ququando fue fama que auían aragonesnes cuydado furta el castiello de Pintano, embie vn hombre a la val de Roncal que fuesen apercebidos con sus armas, que fuesen enuissos, costo 5 sueldos.
- [274] Ítem¹⁷¹, ququando fu por la merindat metiendo cuyllidores por cada vayll porque era nueuo en l'oficio et non fiaua en los d'antes por algunas co-

161 Por razon que el chapitel sera embargado con el [...] Ms. interlineado.

162 Barrados porque no es usado de contar] V sueldos, I dinero [...]. Ms. anotado al margen derecho.

163 Deue render el mandamiento. Reddit] Ms. anotado al margen izquierdo.

164 Reddit] Ms. anotado a continuación.

165 No] Ms. anotado al margen izquierdo. Ms. asientos cancelados hasta el 273.

166 Et espenssa] Ms. interlineado.

167 No] Ms. anotado al margen izquierdo. Ms. asiento tachado.

168 Fuera de su merinia] Ms. interlineado.

169 No] Ms. anotado al margen izquierdo. Ms. asiento tachado.

170 Et non quiso obedecer el mandamiento de los dictos regidores] Ms. interlineado.

171 Ms. asiento tachado.

sas que era apercebido¹⁷², en vn mes, 21 sueldos, 6 dineros. Reddit quar ex officio suo est¹⁷³.

- [275] Item¹⁷⁴, ququando embiaron por mi los regidores, de conseyllo del seynor de Suly¹⁷⁵ que fuese a contar a Pamplona por razon¹⁷⁶ que /fol. 74r. ordenasen la garnizon de viandas poral rey et la reyna, espnda en 16 dias que finque hy 64 sueldos, fiziendo el enuissamiento del conto, 64 sueldos, et sobre si se podria pagar las cargas del regno d'este aynno, expendio en 16 dias que fico hi, fiziesen leuissamiento del conto a que fuesen uistas las restas de los recibidores, 64 sueldos¹⁷⁷.
- [276] Item¹⁷⁸, ququando ymbie por toda la merindat a Basco el portero, que vienesen a contar a Pomplona todos los baylles en 4 dias, 8 sueldos.
- [277] Item¹⁷⁹, ququando fu por dos vezes a Aoyz por ymbiar trigo a Sant Johan et a Ronçavaylles et a Larrasoayna poral rey et la reyna en 14 dias, espendio 65 sueldos.
- [278] Item, ququando fumos a contar de mandamiento del rey¹⁸⁰ yo he l'abbat de Bidaurreta a Pomplona et¹⁸¹ de Pomplona a Estella et aylli non podimos contar, por razon que el rey se deuia luego partir d'aylli et auian empezado otros a contar et auian de yr con el rey maestre Alffonso et maestre Johan a Olit, et mandaron nos yr a Olit, aylli que nos deliurarian¹⁸² por 20 dias atal martes XIª dia d'avril que finamos el conto por sus expens, 10 libras. Recebidas en conto per razon que dobladas uezes uenia de mandamiento de los regidores por contar et reuocar los dictos contos, las espensas de las quales lo son vanidas de suso por razon que de su officio esta tenido, 6 libras¹⁸³.

172 Porque era nueuo en el officio, et non fiaua en los d'antes por algunas cosas que era apercebido] Ms. interlineado.

173 Reddit quar ex officio suo est] Ms. anotado a continuaci3n.

174 Ms. asiento tachado. Reddit que ex officio suo tenent facere] Ms. anotado al margen izquierdo.

175 De conseyllo del seynor de Suly] Ms. interlineado.

176 razon] Ms. interlineado.

177 et sobre si se podria pagar las cargas del regno d'este aynno, expendio en XVI dias que fico hi, fiziesen leuissamiento del conto a que fuesen uistas las restas de los recibidores, LXIII sueldos.] Ms. anotado al margen derecho.

178 Ms. asiento tachado.

179 Ms. asiento tachado.

180 de mandamiento del rey] Ms. interlineado.

181 a Pomplona et de Pomplona] Ms. interlineado.

182 et fuemos a Olit] Ms. tachado.

183 por razon que el rey deuia luego partir d'aylli et auian empezado otros a contar et auian de yr con el rey maestre Alffonso et maestre Johan a Olit, et mandaron nos yr a Olit, aylli que nos deliurarian por XX dias atal martes undecimo dia d'avril que fuamos et conto por sus expens, X libras. Recebidas en conto per razon que dobladas uezes uenia de mandamiento de los regidores por contar et reuocar los dictos contos, las espensas de las quales lo son vanidas de suso por razon que de su officio esta tenido, VI libras] Ms. anotado al margen derecho. Ms. anotado al margen derecho.

- [279] Item, costaron de levar de Aoyz a Sanguessa pora la garnizion del rey et de la reyna, 200 kafices de avena, medida de Pomplona, el rouo a 3 dineros¹⁸⁴ por razon que en Sanguessa no auia auena, 10 libras¹⁸⁵.
- [280] Item, al pregonero, por pregonar los trebutos uacantes en la uilla de Mont Real, 3 sueldos.
- [281] Summa parcium: 35 libras, 8 sueldos, 8 dineros¹⁸⁶.
- [282] Item, por la diezma et primicia de las vinnas de Olaz, 13 sueldos.
- [283] Summa parcium: 36 libras, 20 dineros.

Por obras fechas

- [284] Por obras fechas en los molinos que son del rey en Olaz, por comprar vna muela et dos garnizones¹⁸⁷ pica molas et por 7 gorrns de fienz pora el fusel¹⁸⁸, et por loguero de maestros fechas por mano de Pero d'Olayz, carpentero del rey, 4 libras, 6 sueldos, 7 dineros¹⁸⁹.
- [285] Ítem, por loguero de 12 hombres que limpiaron l'acequia que es la meyta del rey, que dona l'agua a los molinos, 12 sueldos¹⁹⁰.
- [286] Item, por obras fechas en los molinos de Licoaynn, con loguero de maestros fechas por el dito Per d'Olaytz, 63 sueldos, 3 dineros, en armar de nueuo la cenía con dos canales de fusta, compradas con loguero de carpenteros et con fusta comprada por mano de Pero Vlaz, carpentero del rey, 31 sueldos, 7 dineros, obolo¹⁹¹.
- [287] Item, por obras feytas en la iglesia de Raondo, que yua toda a caer so precio taxado, 100 sueldos.
- [288] Item, por obras feytas en la rueda de Vnçit que la destruyo l'agoada¹⁹², la presa et la casa so precio taxado, 6 libras.
- [289] Summa parcium: 15 libras, 2 sueldos, 6 dineros, obolo¹⁹³. /fol. 75r.

184 X libras] Ms. tachado.

185 Nichil quia laboratores tenentur defferre] Ms. anotado a continuación.

186 LIX libras, VII sueldos, IX dineros; XLI ibras, VI sueldos, IX dineros] Ms. tachado. XXXV libras, VIII sueldos, VIII dineros] Ms. anotado a continuación.

187 Garnizones] Ms. interlineado.

188 Por loguero de maestros fechas] Ms. tachado. VII gorrn de fienz pora el fusel] Ms. interlineado.

189 XXXVIII sueldos, XI dineros] Ms. anotado a continuación y tachado.

190 Ms. asiento anotado al margen derecho.

191 en armar de nueuo la cenía con dos canales de fusta, compradas con loguero de carpenteros et con fusta comprada por mano de Pero Vlaz, carpentero del rey, XXXI sueldos, VII dineros, obolo.] Ms. anotado a continuación.

192 So precio taxado, VI libras] Ms. tachado.

193 XVIII libras, XIX suelos, X dineros] Ms. tachado. Ms. fol. 74v. en blanco.

Retenencias de castieylos

- [290] A Johan Fierebras, sergent d'armas et alcayt del castieylo de Sancta Kara, por retenençia del dicto castieylo, de la Candelor¹⁹⁴ anno XXVII° ata la Candelor anno XXVIII°, por anno, 6 libras¹⁹⁵.
- [291] A Diago Periz d'Ezperun, cauayllero, alcayt del castieylo de Murieylo Frito, por retenençia del dicto castieylo, per anno ut supra, 6 libras.
- [292] A Johan de la Gripera¹⁹⁶, alcayt del castieylo de Sant Martin d'Unx, per annum ut supra, 8 libras.
- [293] A Pedro Gil d'Ablitas, alcayt del castieylo de Galipienço, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 8 libras.
- [294] A Esteuen de Cormeyllos, alcayt del castieylo de Casseda, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 8 libras.
- [295] A Pierres de Cuinneres, alcayt del castieylo de Peynna, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 10 libras.
- [296] Jacques de Lahala, alcayt de Sanguessa la Vieylla, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 8 libras.
- [297] A Martin Ferrandiz de Sarassa, alcayt de Pitieylla en Aragon, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 12 libras.
- [298] A Ferrant Enrriquiz, alcayt del castieylo de Pintano, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 15 libras.
- [299] A Pero Martiniz de Yruozqui, alcayt del castieylo de Ongoçarria, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 4 libras.
- [300] A Johan Martiniz de Eussa, alcayt del castieylo de Lenguin, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 8 libras.
- [301] A Garcia Martiniz de Oyloqui, alcayt del castieylo de Yrurlegui, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 6 libras.
- [302] A Martin Yniguiz de Vrssua, goarda de la Val Karles, que non contrastant ordenanca deue recibir entegramente las gages de la maça con la retinençia de la torr de la Valcarlos, del tiempo que el reino uino a mano del seynnor rey de delante tanto quanto era la uoluntat del seynnor rey de letra que por letra del sobredicho seynnor rey del septimo dia anno trecentesimo tricesimo a eyll¹⁹⁷, por retenençia de la torr et por la goarda de la Val Karles, per annum ut supra, 20 libras.

194 Del termino de la Candelor] Ms. tachado. De la Candelor] Ms. interlineado.
 195 Septimo, ata la Candelor enseguenr anno trecentesimo vicesimo octauo] Ms. tachado. Vicesimo septimo ata la Candelor anno vicesimo octauo, por aynno, 6 libras.] Ms. interlineado.

196 Sergent d'armas] Ms. tachado.
 197 que non contrastant ordenanca deue recibir entegramente las gages de la maça con la retinençia de la torr de la Valcarlos, del tiempo que el reino uino a mano del seynnor rey de delante tanto quanto era la uoluntat del seynnor rey de letra qul por letra del sobredicho seynnor rey del septimo dia anno trecentesimo tricesimo a eyll] Ms. interlineado.

- [303] A Lobet de Narbais, sergent d'armas et alcayt del castieylo de Rocafort, que non contrastant ordenanca deue recibir la retinençia del dicto castieylo ata 21 dias del mes d'abril anno trecesimo primo, sen fazer la deduction de los guages de su maça por letra del seynnor rey, dada en el ayno et dia sobreditos a eyll por la retinençia del dicto castieylo, del primer dia de março anno XXVIIº, ata el primer dia de março anno XXVIIIº, por anno 8 libras¹⁹⁸.
- [304] A Miguel Gascon, sergent d'armas et alcayt del castieylo de Montarran, por retinençia del dicto castieylo, que es 12 libras por ayno ut supra, nichil, que por los guages de su maça lo deue goardar. /fol. 75v.
- [305] A Guillem Arnalt de Vrdos, alcayt del castieylo de Rocabrana, por retinençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 8 libras.
- [306] A Johan de Sauaynni, alcayt del castieylo de Guerga, por retinençia del dicto castieylo de la Candelor anno vicesimo septimo ata la Candelor anno XXVIIIº¹⁹⁹, et por la goarda del mont de Alayz, per annum ut supra, 12 libras.
- [307] A Garcia Miguel de Echarren, alcayt del castieylo de Thiebas, por retinençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 100 sueldos.
- [308] A Rodrigo, fijo de²⁰⁰ don Ynigo Ruyz d'Ayuarr, alcayt del castieylo de Castieylo Nuouo, por retinençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 8 libras.
- [309] A Pero Aznariz Ezcurra, alcayt del castieylo de Burgui, por retinençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 6 libras.
- [310] A Martin García de Leyun, alcayt dell castiello de Ysaua, por retinençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 6 libras.
- [311] Summa parcium: 172 libras²⁰¹.

Por cauaylleries de barones

- [312] A don Arnalt Guillem, seynnor de Agramont, por complimiento de sus cauaylleries assignadas a eyll en tierra en la peyta de Aezcoa, 120 libras.
- [313] A don Symen de Ayuarr, por el complimiento de 14 cauaylleries a eyll assignadas en tierra por letra del rey, es a ssaber, en la villa de Ayurr, de Galipienço et de Casseda, 68 libras, 8 dineros.
- [314] Summa parcium: 188 libras, 8 dineros.

198 Que non contrastant ordenanca deue recibir la retinençia del dicto castieylo ata XXI dias del mes d'abril anno trecesimo primo, sen fazer la deduction de los guages de su maça por letra del seynnor rey, dada en el ayno et dia sobreditos a eyll por la retinençia del dicto castieylo, del primer dia de março anno vicesimo septimo, ata el primer dia de março anno vicesimo octauo, por anno VIII libras] Ms. anotado a continuación.

199 de la Candelor anno vicesimo septimo ata la Candelor anno XXVIIIº] Ms. interlineado.

200 Rodrigo, hijo de] Ms. interlineado.

201 CLXXXIII libras] Ms. tachado. CLXXII libras] Ms. anotado a continuación.

Donos del rey a perpetuidat

- [315] Al prior et al conuiento de Ronçasuaylles, por assignation a eyllos fecha²⁰² por jamas en el peage de Pomplona, 100 libras de fuertes per uenesines que solian auer entroias a sagrados a eyllos en la peyta de Aezcoa, 100 libras.
- [316] Al abbat et al conuiento de Sant Salvador de Leyre, por 15 libras que los coyllaços del dicto monasterio eran tenidos a pagar cada ayño al rey nuestro seynnor, porque non fuesen tenidos de yr a los labores del rey et rendidos. /fol. 76r. al rey en el capitulo de tributos d'este conto, quitados a eyllos perpetualment por el rey Philipp en remision de sus fayllimientos et de la reyna et de sus antecessores en reconpensation de los drechos que los religiosos dizian auer en la villa et monasterio de Villatuerta, cabo Esteylla, al quoyal an renunciado espresament et dados a eyllos por la razon sobredita, 15 libras.
- [317] Item, a eyllos mesmos, por gracia special fecha a eyllos perpetualment por el dicto rey en la peyta de Eslaua de val d'Ayuarr, rendidos al rey en la recepta d'este conto en Mayo, summa en el capitulo de val d'Ayuarr, 15 libras.
- [318] Summa parcium: 130 libras.

Donos del rey a vida

- [319] A don Garcia Martiniz de Oyloqui, cauayllero, que de don del rey Loys deue recibir en la peyta de Oyloqui, 8 libras a eyll en la peyta de la dicta villa rendida al rey en la recepta de dineros d'este conto, so el titulo de val d'Esteriuarr, 66 sueldos.
- [320] A don Miguel Semenez d'Oroz, cauayllero, de don del rey a eyll assignado en las peytas de val de Aecho, de Oroz, Azparren et Oray, 100 libras a recibir cada ayño por la fiesta de Sant Miguel del mes de setembre, por los quuales es tenido de seruir en armas con 5 hombres a cauayllo, quando fuere mester et fuere requerido de parte del rey o del gouernador a eyll por complimiento de su dono del termino de la Sant Miguel anno vicesimo octauo²⁰³ en las dictas peytas, 57 libras, 3 sueldos, 9 dineros.
- [321] Summa parcium: 60 libras, 9 sueldos, 9 dineros.

202 Por el rey et que la reyna] Ms. tachado.
203 Septimo] Ms. tachado. Octauo] Ms. interlineado.

Capecyllania

[322] Al prior et al conuento de Ronçasuayllas, por la capecyllania e que solian auer et prender en la bolsa del rey, assignada a eyllos perpetualment en las 30 libras de las 3 cerrerias de Aezcoa, 10 libras.

[323] Summa per se. /fol. 76v.

Anniuersario

[324] Al prior et al conuiento de Roncauaylles, por 15 libras que el dito monesterio et 60 sueldos que las Dueynnas de Sanguessa de aqueylla mesma orden so han prender por anniuerssario del rey assinados a eyllos en las 3 cenas de Aezcoa, 40 sueldos crecidos a eyllos por otro aniuerssario que son tenidos de fazer perpetualment por el rey don Johan et por la Reyna dona Johanna, 20 libras.

[325] Summa per se²⁰⁴.

Salario

[326] Al esriuano por escriuir los contos de la merinia, por su salario d'este ayngo, 100 sueldos.

[327] Summa per se.

*Por deudas dadas a leuar*²⁰⁵

[328] Deue don Diago Periz de Ezperun, cauayllero, que reçebio por l'erbage del mont de Alayz et de colonias del dicto mont, rendidos al rey en la recepta d'este conto, 100 sueldos²⁰⁶.

[329] Item²⁰⁷, deue Guillem Lechat, alcayt del castieylo de Montreal, por trebuto del amiradio de Montreal, rendido ut supra, 15 libras²⁰⁸.

[330] Item, deue Johan de Sauaynni, por trebudo del herbage et del pazto del mont de Alayz, rendido ut supra, 4 libras²⁰⁹.

[331] Summa parcium: 24 libras²¹⁰.

204 Ms. asiento anotado al margen derecho.

205 Ms. toda la rúbrica y los asientos cancelados.

206 Ms. asiento cancelado.

207 Penantes inter receptores] Ms. anotado al margen izquierdo.

208 Ms. asiento cancelado.

209 Ms. asiento cancelado.

210 Ms. asiento cancelado.

*Garnizon fecha poral rey et la reyna*²¹¹

- [332] En²¹² Sanguessa, paylla menuda, 15 libras, tocan 300 cargas de Pamplona²¹³.
[333] Item²¹⁴, leyna, 25 libras, ata 300 carga o cuarta²¹⁵.
[334] Item, 20 cargas de carbon, 60 sueldos²¹⁶.
[335] Summa parcium: 40 libras²¹⁷.

*Por guages de*²¹⁸ *goardas puestas en el castieillo de Monrreal*²¹⁹

- [336] A²²⁰ Gil Ruyz d'Aruicu, si decimo de compaynonos puestos en goarda de la deffenssion del castieylo de Monrreal, con Guillot Lechat, alcayt del dicto castieylo, a guages, a cada uno de 40 sueldos et 5 kafices trigo, por aynno, del nono dia del mes de junio anno vicesimo octauo, atal decimo quinto dia de jenero aynno sobredicho et del dicto decimo quinto dia ata en dos meses enseguient en 9 meses et una semana, a cada uno a razon de 40 sueldos, que si cada tanto, no ouiesen, non querian fincar hi pro rata, 15 libras, 8 sueldos²²¹.
[337] Summa per se.

Por priestamo fecho

- [338] En pagar las retenencias de los castieylos d'esta merindat, de la Candelor, anno vicesimo octavo, ata la mey agosto anno vicesimo nono, a los alcaytes de los dictos castieylos, los quoaes el cogedor d'esta merindat de anno vicesimo nono, deue render al rey en la recepta de su conto, 92 libras.
[339] Summa per se.

- 211 Ms. asiento cancelado. Dada et librada a Joffre de Villen, maestro, et las rentas... en la semana de la Ascenssion anno trecesimo i fueron el rey et la reyna a Sanguessa.] Ms. anotado al margen derecho y tachado.
212 Deuo redder el conto de Jofre] Ms. anotado al margen izquierdo.
213 Ms. asiento cancelado.
214 Deuo redder el conto de Jofre] Ms. anotado al margen izquierdo.
215 Ms. asiento cancelado.
216 Ms. asiento cancelado.
217 XLIII libras] Ms. tachado. XL libras] Ms. anotado a continuaci6n.
218 Guag] Ms. cancelado.
219 Ms. asiento cancelado.
220 Razon puesta sobre los registros en contos inter receptores] Ms. anotado al margen izquierdo.
221 Ms. asiento tachado. Rendio letras de LXVIII sueldos, VIII dineros] Ms. anotado al margen derecho.

- [340] Summa de toda la expenssa de dineros de la dicha merindat d'este ayngo, 728 libras, 14 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [341] Ita debet: 962 libras, 12 sueldos, 10 dineros. /fol. 77r.

Anno quo supra

Recebieron trigo

De las rientas de la tierra

- [342] En Murieyllo Frito, de peyta, 150 kafices.
 [343] Las villas de Sancta Maria de Vxue, con Pitieyllas, con el crecimiento de la pecta, por razon de la Bardena, con la heredat que fue de dona Toda Semeniz et con el heredamiento que fue plantado oliuar en la villa de Pitieyllas, con las otras pieças²²², mi sire Alffons de Espaynna por si, et por sus herederos qui de su cuerpo sean engedrados, las tiene de don del rey a perpetuidat.
 [344] En molino de Vxue, Pero Lopeyz de Vxue lo tiene de dono del rey a perpetuidat.
 [345] En Sant Martin de Vnx, de peyta, 400 kafices.
 [346] Ibi, el heredamiento que fue de don Semen d'Oarriz et el molino, entre los bannidos se contan.
 [347] Summa parciun: 550 kafices.

De peytas de Val d'Orba

- [348] En la poblacion cabo Taffaylla, de pecta, 200 kafices.
 [349] Ibi, de tributo de la heredat que fue de los fijos de Pero Sanchiz, es tributada a seys ayngos con carta feyta por mano de Martin de Turrillas, escriuano de Pamplona, por el primero ayngo, 5 kafices, 2 robos²²³.
 [350] En val d'Orba, de pecta, rebatidos por los heredamientos de Semen de Oloriz et de su muger, nodriços qui fueron de don Thibalt, fijo del rey don Enrric, 2 kafices 1 robo, quitados a eylos en perpetuo por priuilegio del rey don Lois, 197 kafices, 3 robos.
 [351] En la villa de Amatriaynn, de tributo de la heredat del rey, 5 kafices per ayngo presente²²⁴.
 [352] De tirbuto de la Rueda et del heredamiento de Munarizqueta con el tributo del herbage d'Aldaiturre, 20 kafices, per anno presenti²²⁵.

222 Con las otras pieças] Ms. interlineado.

223 es tributada a seys ayngos con carta feyta por mano de Martin de Turrillas, escriuano de Pamplona, por el primero ayngo, 5 kafices, 2 robos.] Ms. anotado al margen derecho.

224 Per ayngo presente] Ms. anotado a continuacion.

225 Per anno presenti] Ms. anotado a continuacion.

- [353] En Barassoaynn et en Gatioaynn, de tributo del heredamiento de don Pero Sanchiz, tributado a seys aynnos con carta facta por mano de Miguel Sanchiz, escriuano de Sanguessa, con condition que retenga los terrados, del palios, de cabrios et de losa, a saber, propria expens por el presente ayngo, 6 kafices²²⁶.
- [354] En Assuriz, la pecta de los coyllaços que fue de don Garcia Almoravit, entre los bannidos se conta.
- [355] Summa parcium: 434 kafices, 1 robo²²⁷.

De peytas de Val de Ayuarr

- [356] En la villa de Galipienço, de peyta, 100 kafices, mesure Sanguesa que ualen 103 kafices, 2 quartales Pampilone²²⁸. /fol. 77v.
- [357] En Arteta, de peyta 3 kafices, 3 quartales. Deficit 1 robo, 2 quartales ut in preterito²²⁹.
- [358] Ibi, de cena, 2 kafices, 2 quartales Sanguesa que valen 2 kafices, 3 quartales Pampilone. Deficit I robo ut supra²³⁰.
- [359] En Gardelaynn de peyta, 6 kafices, 1 robo, 3 quartales. Deficit 2 robos un quartal por el sayon. Item deficit 1 kafiz, 2 robos, 1 quartal, 2 almudes ut in annis preteritis.
- [360] Ibi, de cena, 2 kafices, 3 robos, 1 quartal, 2 almudes Sanguesa que valen 2 kafices, 3 robos, 2 quartales, 3 almudes. Deficit 3 robos, 1 quartal, 1 almud ut supra.
- [361] En Sada, de peyta, 3 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficit 1 kafiz, 1 robo, 3 quartales, 2 almudes ut in annis preteritis²³¹.
- [362] Ibi, de cena, 2 kafices, 1 robo Sanguesa, que ualen 2 kafices, 1 robo, 1 quartal Pampilone. Deficit 2 robos, 1 quartal ut supra²³².
- [363] En Loya, de peyta, 6 kafices, 3 quartales.
- [364] Ibi, de cena, 2 kafices, 3 robos Sanguesa, 2 kafices, 3 robos 1 quartal, 2 almudes Pampilone²³³.

- 226 tributado a seys aynnos con carta facta por mano de Miguel Sanchiz, escriuano de Sanguessa, con condition que retenga los terrados, del palios, de cabrios et de losa, a saber, propria expens por el presente ayngo, 6 kafices.] Ms. anotado al margen derecho.
- 227 CCCCXXXII kafices, III robos] Ms. tachado. CCCCXXXIII kafices, 1 robo] Ms. anotado a continuación.
- 228 Measure Sanguesa, que ualen CIII kafices, II quartales Pampilone] Ms. anotado a continuación
- 229 Deficit I robo, II quartales ut in preterito] Ms. anotado a continuación.
- 230 Sanguesa que valen II kafices, III quartales Pampilone. Deficit I robo ut supra.] Ms. anotado a continuación.
- 231 Deficit 1 kafiz, I robo, III quartales, II almudes ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 232 Sanguesa, que ualen II kafices, I robo, I quartal Pampilone. Deficit 2 robos, 1 quartal ut supra.] Ms. anotado a continuación.
- 233 Sanguesa; II kafices, III robos I quartal, II almudes Pampilone.] Ms. anotado a continuación.

- [365] En Ayessa, de peyta, 3 kafices, valen de Pomplona 3 kafices, 1 quartal, 1 almud²³⁴.
- [366] Ibi, de cena, 2 kafices Sanguesa que ualen 2 kafices, 1 quartal Pampilone²³⁵.
- [367] En Osumbelça de peyta, 1 kafiz, 3 robos, 3 quartales, 2 almudes.
- [368] Ibi, de cena, 3 robos, 2 quartales Sanguesa que valen 3 robos, 2 quartales, 2 almudes Pampilona.
- [369] En Olaz, de peyta²³⁶, 5 kafices, 3 robos, 1 quartal Sanguesa, que ualen 5 kafices, 3 robos, 2 quartales, 3 almudes Pampilone²³⁷.
- [370] Ibi, de cena, 3 kafices Sanguesa, que ualen 3 kafices, 1 quartal, 2 almudes Pampilone²³⁸.
- [371] En Yzcoa, de peyta, 4 kafices, 1 robo, 2 quartales Sanguesa que ualen 4 kafices, 2 robos. Deficit 2 robos per bayllo²³⁹.
- [372] Ibi, de cena, 1 kafiz, 3 robos, 3 quartales Sanguesa que ualen 2 kafices Pampilone. Item, deficit 1 robo per bayllo. Item, deficit 1 robo ut supra²⁴⁰.
- [373] Ibi, de tributo de la heredit de don Rodrigo el merino, tributada a ocho aynnos, por el quinto aynno, 5 kafices²⁴¹.
- [374] En Peynna, de peyta, de peyta 37 kafices, 2 robos Sanguesa, que ualen 38 kafices, 2 robos, 2 quartales, 3 almudes²⁴².
- [375] En²⁴³ Ezperogui, del heredamiento del rey, nichil, que landa jaze.
- [376] Deficit 2 robos por Pero Arceyz, que es ido de la tierra por pobredat, desamparado su heredit. Item, deficit 2 quartales por Martin, que es ydo a morar a Esquiroz, desamparado su heredit. Deficit 2 robos por Miguel Periz, que es ydo de la tierra por pobredat, desamparado su heredit.
- [377] Summa parcium: 199 kafices, 63 robos, 2 quartales, 1 almud.

234 I quartal, II almudes Pampilone] Ms. tachado. valen de Pomplona III kafices, I quartal, I almud] Ms. anotado a continuación.

235 Sanguesa que ualen II kafices, I quartal Pampilone] Ms. anotado a continuación.

236 Pleyteada] Ms. tachado.

237 Sanguesa, que ualen V kafices, III robos, II quartales, III almudes Pampilone] Ms. anotado a continuación.

238 Sanguesa, que ualen III kafices, I quartal, II almudes Pampilone] Ms. anotado a continuación.

239 Sanguesa que ualen IIII kafices, II robos. Deficit II robos per bayllo] Ms. anotado a continuación.

240 Sanguesa que ualen II kafices Pampilone. Item, deficit I robo per bayllo et deficit I robo ut supra] Ms. anotado a continuación.

241 tributada a ocho aynnos, por el quinto aynno, V kafices] Ms. anotado a continuación.

242 Sanguesa, que ualen XXXVIII kafices, II robos, II quartales, III almudes] Ms. anotado a continuación.

243 Sea costreynido Semen Martiniz de Sada a render los emolumentos que segund dizen eyll les fuese labrar a sembrar] Ms. anotado al margen izquierdo.

De peytas de Val de Elorz

- [378] En Ymarcoaynn, de peyta 8 kafices, 2 robos²⁴⁴. Deficiunt 2 kafices, 1 robo ut in annis preteritis²⁴⁵.
- [379] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo²⁴⁶.
- [380] Ibi, de cena, 2 kafices, 1 robo, 3 quartales ut supra. Item, deficiunt 1 kafiz, 3 robos, 1 quartal ut in annis preteritis²⁴⁷.
- [381] Ibi del tributo de la heredat del rey, 3 robos.
- [382] En Guerendiyann, de pecta, 2 kafices, 2 robos. Deficiunt 2 quartales ut in annis preteritis²⁴⁸.
- [383] Ibi, de beyal taxado, 1 kafiz, 1 robo.
- [384] Ibi, de cena 3 ros, 3 quartales. Deficiunt 2 quartales ut²⁴⁹ supra. Item, deficiunt 2 quartales ut in preterito²⁵⁰.
- [385] En Ezperun, de pecta, 2 kafices, 3 robos, 2 quartales²⁵¹. Deficiunt 2 robos por el sayon. Item, deficit 1 robo, 2 quartales por Sancho Macua et su hermano²⁵².
- [386] Ibi, de beyal taxado²⁵³, 1 kafiz, 1 robo.
- [387] Item, de cena, 3 kafices, 3 quartales²⁵⁴. Deficiunt 2 quartales ut supra. Item, deficiunt 2 quartales por el fason. Item, deficiunt 3 kafices, 3 robos ut in annis preteritis²⁵⁵.
- [388] En Çuloeta de pecta, 5 kafices. Deficiunt un kafiz por el sayon.
- [389] Ibi, de beyal, 2 kafices, 2 robos.
- [390] Ibi, de cena, 1 kafiz, 1 robo. Deficit 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales ut supra²⁵⁶.
- [391] Ibi, de tributo de la heredat, nichil, que non se puede tributar.
- [392] En Torres, de pecta, 6 kafices.
- [393] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo.
- [394] Ibi, de tributo de la heredat del rey, 2 robos por este ayanno²⁵⁷. /fol. 78r.

244 IX kafices, I robo] Ms. tachado. VIII kafices, II robos] Ms. interlineado.

245 Deficiunt II kafices, I robo ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

246 Ms. asiento interlineado.

247 Ms. asiento anotado al margen derecho.

248 II quartales, II robos. Deficiunt II quartales ut in annis preteritis] Ms. interlineado.

249 Ut in preterito] Ms. tachado.

250 Deficiunt II quartales ut supra. Item, deficiunt II quartales ut in preterito] Ms. anotado a continuación.

251 III kafices, I robo] Ms. tachado. II kafices, III robos, II quartales] Ms. interlineado.

252 Ítem, deficit I robo, II quartales por Sancho Macha et su hermano] Ms. interlineado.

253 Sus herederos que andan escuderos con Pero Oyloqui et facen la heredat d'Escepal] Ms. interlineado y tachado.

254 I kafiz] Ms. tachado. III kafices, II quartales] Ms. interlineado.

255 Deficiunt II quartales ut supra. Item, deficiunt II quartales por el fason. Item, deficiunt III kafices, III robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

256 Deficit I kafiz, I robo, II quartales ut supra] Ms. anotado a continuación.

257 Por este ayanno] Ms. anotado a continuación.

- [395] En Andrequiaynn, de pecta, 2 robos. Deficiunt 3 robos ut in annis preteritis²⁵⁸.
- [396] Ibi, de beyal, nichil, por que son pobres
- [397] Ibi, de cena, 1 robo. Deficiunt 2 quartales ut supra²⁵⁹.
- [398] En Muru Artederreta, de pecta, 4 kafices.
- [399] Ibi, de los herederos de Garcia de Artayssona, 1 robo.
- [400] En Oriz, de pecta²⁶⁰ 5 kafices, 3 robos, 2 quartales. Deficiunt 2 robos por el sayon. Item, deficit 1 kafiz por Lope Vssadorraso e Martin Larrageco, que dieron fermes de lo suyo a sus parientes. Item, deficiunt 2 quartales por Maria Ochoa, que es muerta et finca la hereditat desamparada. Item, deficiunt 2 robos ut in anno preterito.
- [401] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo.
- [402] Ibi, de cena, 2 kafices, 2 robos, 2 quartales. Defficiunt 2 quartales por el sayon. Item, deficit 1 robo, 1 quartal ut supra. Item, deficiunt 2 quartales ut annis preteritis²⁶¹.
- [403] En Otano, de pecta, 5 kafices, 2 robos²⁶². Deficiunt 1 robo ut in annis preteritis²⁶³.
- [404] Summa parcium: 65 kafices, 2 robos, 1quartal²⁶⁴.

De peytas de val de Aranguren

- [405] En Aranguren et Ylundayn, de pecta, 150 kafices.
- [406] En Laquidaynn, de pecta, 43 kafices, 1 robo.
- [407] En Tayssonar, de pecta, 140 kafices.
- [408] Ibi, de la hereditat que fue de dona Eluira de Orissoayn, de pecta, 4 kafices.
- [409] En²⁶⁵ Badoztayn, de pecta²⁶⁶, 30 kafices²⁶⁷.

- 258 I robo por el sayon que se hy ogaynno] Ms. tachado. Deficiunt III robos ut in annis preteritis] Ms. interlineado.
- 259 Deficiunt II quartales ut supra] Ms. anotado a continuación.
- 260 II robos, II quartales. Deficiunt II robos por el sayon] Ms. tachado. V kafices, III robos, II quartales. Deficiunt II robos por el sayon. Item, deficiunt I kafiz por Lope Vssadorraso e Martin Larrageco, que dieron fermes de lo suyo a sus parientes. Item, deficiunt II quartales por Maria Ochoa, que es muerta et finca la hereditat desamparada. Item, deficiunt II robos ut in anno preterito] Ms. anotado a continuación.
- 261 Defficiunt II quartales por el sayon. Item, deficit I robo, I quartal ut supra. Item, deficiunt II quartales ut annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 262 II robos] Ms. interlineado.
- 263 II robos por el sayon] Ms. tachado. I robo ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 264 LXIII kafices, II robos. LXVIII kafices, II quartales] Ms. tachado. LXV kafices, II robos, I quartal] Ms. anotado a continuación.
- 265 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 266 Que es] Ms. tachado.
- 267 Nichil, que maestre Johan de Leyoz la tiene de dono del rey ata qu esea proueydo de otro beneficio competent por letra de los reformadores el tenor de la qual es a tal: Estean de

- [410] En Mutiloa, de pecta, con el tributo de las heredades del rey, don Johan Arnalt d'Ezpeleta, abbat de Lerin, las tiene de dono del rey a vida.
- [411] En Ardanaz, de pecta, 3 kafices, 3 robos. Deficit 1 kafiz²⁶⁸ 2 robos por el sayon.
- [412] En Olaz cabo Huart, de pecta, 2 kafices, 2 robos²⁶⁹. Deficit 1 robo por el sayon.
- [413] Ibi, de las pieças del rey dadas a labrar a meas, a la part del rey, 2 kafices²⁷⁰.
- [414] Summa parcium: 375 kafices, 2 robos²⁷¹.

De peytas de val de Egues

- [415] En Egues, de peyta, 40 kafices.
- [416] En Sagasseta, de peyta, 3 kafices, 2 robos. Deficiunt 2 robos por Miguel Periz, que es ydo de la tierra por pouredat.
- [417] En Elcano, de peyta, 9 kafices, 3 robos²⁷² deficit 1 kafiz por el sayon²⁷³. Item, deficiunt 2 robos por Garca d'Iriuarren, que es pobre et non puede

Borret, maestre scola de Piteuo, et Guichart de Marzi, cauayllero, enuiados en Nauarra por nuestro seynnor el rey por reformation del regno. Al gouernador et al thesorero de Nauarra o alures logares tenientes salud et amor. Nos es goardado la honestat de la persona et los bonos, agradables seruicios que el nuestro amado maestre Johan de Leyoz a fecho al rey nuestro seynnor en el regno de Nauarra continuadamente, pues X aynnos aqual, en los contos del rey nuestro seynnor et en otros negocios de la seynnoria, et continua cada dia. Et somos ciertos que d'aqua adelante seruir non cesara et como razon es que los bonos que bien mereçen et estudian en bien seruir sean galardonados, le auemos dado et otorgado 30 kafices de trigo, mesura de Pamplona, que el rey nuestro seynnor ha de pecta cada ayngo en la villa de Badoztaynn, ata razon que sea proueido de otras competencias, beneficio por el rey nuestro seynnor. Et queremos et nos plaze que el dicto maestre Johan reciba cada ayngo en la villa de Badoztaynn, los dictos 30 kafices de trigo en la manera sobredicha, et mandamos por tenor de las presentes a los jurados, a los mayores et a todo el conceyllo de los labradores de Badoztaynn, que eyllos al dicto maestre Johan o a su mandamiento den et paguen cada ayngo los dictos 30 kafices de trigo, segont an vsado et acostumbrado de pagar al rey nuestro seynnor, et en los terminos acostumbrados, sin atender otro mandamiento de gouernador nin de thesorero, nin de otro ninguno. Et en testimonio d'esto, damos le esta carta abierta et seeyllada con nuestros sieyillos pendientes. Datum en Sant Johan, jueues, XIII dias de julio. Los seynnoro la mandaron, nota Johan Periz. Anno Domini M° CCC° decimo septimo.] Ms. cancelado.

- 268 I kafiz. Deficit 1 robo ut in annis preteritis] Ms. interlineado.
- 269 II robos] Ms. interlineado.
- 270 Son demandadas al tributador que deue del molino, ata que fue tributado item que lo trou] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.
- 271 III]X^x XI kafices, II robo] Ms. tachado. LXXV kafices, II robo] Ms. anotado a continuaci3n.
- 272 IX kafices, I robo] Ms. tachado. IX kafices, III robos] Ms. interlineado.
- 273 III kafices, III robos, por el sayon que es y per] Ms. tachado. I kafiz por el sayon] Ms. interlineado. por Garca d'Iriuarren, que es pobre et non puede pagar, et se solia contar a media peyta. Item, deficit 1 robo por Gracia Sanchez, que deseparada su heredat es ida] Ms. anotado al margen derecho.

- de pagar, et se solia contar a media peyta. Item, deficit 1 robo por Gracia Sanchez, que deseparada su hereditat es ida²⁷⁴.
- [418] Ibi, de beyal, 1 kafiz.
- [419] Ibi, de tributo de la rueda, nichil, que crebantada jaze.
- [420] En Eransus, de peyta, 5 kafices²⁷⁵. Deficiunt 3 kafices, 1 robo por Yniego Lozato, Garcia Ochoui, Yniego Periz, Pero Arceyz, Maches Santz, Pero Sotes, Garcia Larraceto, Sancho Vicus, los fillos de don Miguel de Sanguesa, Charles Arceyz, et por Garcia d'Ortiz, que non habrian nin siembra nin tierra por lur grant pobredat²⁷⁶.
- [421] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 3 robos.
- [422] En Yolz, de pecta, 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales²⁷⁷. Deficiunt 3 kafices, 3 robos por que los otros peyteros son ydos deseparado lures heredades. Item, 1 kafiz, 2 quartales ut in annis preteritis²⁷⁸.
- [423] Ibi, de cena, 1 robo²⁷⁹, 2 quartales. Deficiunt 3 robos, 2 quartales 2 almudes ut supra. Item, deficiunt 2 robos, 3 quartales, 2 almudes ut in annis preteritis²⁸⁰.
- [424] En Vrtarroz, de peyta, 2 robos. Deficit 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales, ut in annis preteritis²⁸¹.
- [425] Ibi, de beyal, nichil, propter pauperitaten.
- [426] En Arriascoiti, de peyta, 60 kafices.
- [427] Ibi²⁸², de tributo de Yturroui, 6 kafices per anno presenti²⁸³.
- [428] En Vrricelque, de pecta, 6 kafices, 3 robos.
- [429] Ibi²⁸⁴, de tributo de la pieça, 2 robos per anno presenti²⁸⁵.
- 274 Deficit I kafiz por Sancho Garcia que dio fermes de lo suyo a su pariente. Deficiunt II robos por Toda Arceyz que anda por puertas, deseparada su hereditat] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 275 VII kafices, III robos] Ms. tachado. II robos, II quartales] Ms. interlineado y tachado. Deficiunt II robos por bayllo. Item deficit II quartales por Gracia d'Estu por pobredat, desamparada su hereditat] Ms. anotado a continuación y tachado.
- 276 Deficiunt III kafices, I robo por Yniego Lozato, Garcia Ochoui, Yniego Periz, Pero Arceyz, Maches Santz, Pero Sotes, Garcia Larraceto, Sancho Vicus, los fillos de don Miguel de Sanguesa, Charles Arceyz, et por Garcia d'Ortiz, que non habrian nin siembra nin tierra por lur grant pobredat.] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 277 II robos] Ms. tachado. I robo, II quartales] Ms. interlineado.
- 278 III robos por Lope et Toda Chiquia que an dado fermes de los suyo a sus parientes, et por Sancho Garcia que ha desamparado su hereditat.] Ms. anotado a continuación y tachado. III kafices, III robos por que los otros peyteros son ydos deseparado lures heredades. Item, I kafiz, II quartales ut in annis preteritis] Ms. interlineado.
- 279 I kafiz] Ms. tachado.
- 280 Deficiunt III robos, II quartales II almudes ut supra. Item, deficiunt II robos, III quartales, II almudes ut in annis preteritis.] Ms. anotado a continuación.
- 281 Deficit I kafiz, I robo, II quartales, ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 282 Tributeatus] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 283 Per anno presenti] Ms. anotado a continuación.
- 284 Tributeatus] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 285 Per anno presenti] Ms. anotado a continuación.

[430] Ibi²⁸⁶, de tributo del molino, 2 robos per anno presenti²⁸⁷.

[431] Summa parcium: 137 kafices²⁸⁸.

De peytas de val de Liçoaynn

[432] En Ozquariz, de pecta, 27 kafices, 2 robos, 2 quartales.

[433] En Redin, de peyta, 32 kafices, 1 robo.

[434] En Leyun, de peyta, 5 kafices.

[435] En Liçoaynn, de peyta, 49 kafices, 2 robos, 2 quartales.

[436] Ibi, la heredit de Garcia Periz el molino, entre los bannidos se conta.

[437] En Lerruz, de pecta, 23 kafices, 3 robos.

[438] En Lycarraga et Ydoat, de pecta, 100 kafices.

[439] En Çuazu, de peyta, 75 kafices.

[440] Ibi²⁸⁹, de tributo de la pieça de Leguin, 30 kafices.

[441] En Yrayssó, de pecta, 37 kafices, 2 robos.

[442] En Murieylo cabo Vvroz, de pecta, 2 kafices, 2 robos, 1 quartal. Deficit 1 robo, 2 quartales por el sayon²⁹⁰. /fol. 79r.

[443] Ibi, de cena, 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales.

[444] En Ezpilaga, de peyta, 4 kafices, 2 robos.

[445] Ibi, de cena, 3 robos.

[446] Summa parcium: 389 kafices, 3 robos, 3 quartales.

*De peytas de val de Longuida*²⁹¹

[447] En Mugueta, de pecta 1 kafiz, 1 robo. Deficit²⁹² 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales ut in annis preteritis.

[448] Ibi²⁹³, de cena, 3 robos²⁹⁴.

286 Tributeatus] Ms. anotado al margen izquierdo.

287 Per anno presenti] Ms. anotado a continuación.

288 CXXIII kafices, I robo, II quartales, II almudes] Ms. tachado. CXXXVII kafices] Ms. anotado a continuación.

289 Sciatus signum perpetuo et indeatus II almudes. Perpetuum quota] Ms. anotado al margen izquierdo.

290 Deficit I robo, II quartales por el sayon] Ms. anotado a continuación.

291 Val de] Ms. repetido y tachado.

292 Deficit] Ms. tachado. Deficit I kafiz, III robos, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

293 [...] quod defecio non debet [...] in cena et sciatur [...] pecta unius [...] ducatur pro sayone non est sic] Ms. anotado en el margen izquierdo y tachado.

294 Deficit I kafiz, I robo por el sayon que es hy ogaynno] Ms. tachado.

- [449] En Vli, de pecta, 5 kafices, 3 robos²⁹⁵. Deficiunt 3 robos por el sayon²⁹⁶.
 [450] Ibi, de beyal taxado, 3 robos, 2 quartales.
 [451] Ibi, de cena, 2 kafices, 2 robos. Deficiunt 2 robos ut supra. Item, deficiunt 2 robos ut in annis preteritis²⁹⁷.
 [452] Ibi, de la casa de la franqueza, 1 robo.
 [453] En Ayanz, de peyta, 2 kafices, 3 robos, 1 quartal. Deficit 1 robo, 2 quartales ut in annis preteritis²⁹⁸.
 [454] En²⁹⁹ Larrangoz, de peyta, 2 kafices, 8 robos, 1 quartal. Deficit 1 kafiz por Sancho d'Ayanz et por Garcia Semeneiz, que son ydos de la tierra por pobredat. Item, deficit 1 kafiz, 3 robos ut in annis preteritis³⁰⁰.
 [455] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo.
 [456] Ibi, de cena, 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales. Defficiunt 2 robos ut supra. Item, deficit 1 robo ut in annis preteritis³⁰¹.
 [457] En³⁰² Janduaynn, de pecta, por un peytero que no ay mas en toda la villa, 1 robo, 2 quartales. Et los otros son ydos de la tierra por poureza³⁰³. Deficiunt 3 robos, 1 quartal ut in annis preteritis³⁰⁴.
 [458] Ibi, de beyal taxado³⁰⁵ que es a 1 kafiz por que no ay vn pechero et es pobre³⁰⁶.
 [459] Ibi, de cena, 1 robo. Deficiunt 3 robos, 1 quartal ut in annis preteritis³⁰⁷.
 [460] En Xauier, nichil ut in prestito.
 [461] En Artaxo, de pecta, 2 kafices. Deficiunt 3 quartales por Esteuen Iaz, por Maria Periz et por Toda Ateyz que se fueron de la tierra desemparada la heredat. Item, deficiunt 2 robos por ballo³⁰⁸.

295 II quartales] Ms. tachado.

296 V kafices, III robos. Deficiunt III robos por el sayon] Ms. anotado a continuación.

297 Deficiunt II robos ut supra. Item, deficiunt II robos ut in annis preteritis.] Ms. anotado a continuación.

298 Deficit I robo, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación

299 Ponantur hereditates et ponantur ad manum regis] Ms. anotado en el margen izquierdo.

300 Item, deficit I kafiz, III robos ut in annis preteritis.] Ms. anotado a continuación.

301 Defficiunt II robos ut supra por poureza. Item, deficit I robo ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

302 Sciatur quod pectari erant quia anno precedenti reddiderunt III robos] Ms. anotado en el margen izquierdo.

303 Item, deficiunt III kafices, III robos, I quartal ut in annis preteritis] Ms. anotado al margen derecho y tachado.

304 Et los otros son ydos de la tierra. Deficiunt III robos, I quartal ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

305 I kafiz. Nichil que no ay sino un peytero] Ms. anotado a continuación y tachado.

306 Que es a I kafiz por que no ay vn pechero et es pobre] Ms. anotado a continuación.

307 Deficiunt III robos, I quartal, ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

308 que se fueron de la tierra desemparada la heredat. Item, deficiunt II robos por ballo] Ms. anotado a continuación e interlineado.

- [462] Ibi, de cena, 13 kafices, 2 robos, 1 quartal. Item, deficiunt 2 robos por el sayon. Item, deficiunt 2 quartales ut supra. Item, deficiunt 2 robos, 1 quartal ut in annis preteritis³⁰⁹.
- [463] Ibi, del tributo de la heredad, 2 kafices por este ayño.
- [464] En Bilaua, de peyta, 1 kafiz, 2 robos, 2 quartales. Deficit 1 robo, 2 quartales ut in annis preteritis³¹⁰.
- [465] Ibi, de cena, 1 robo.
- [466] En Acutaynn, de pecta, 4 kafices³¹¹.
- [467] Ibi, de cena, 2 robos.
- [468] Ibi, de tributo de la heredad, 7 kafices por este ayño³¹².
- [469] En Cemboçaynn, de pecta, 1 kafiz, 2 robos, 2 quartales.
- [470] En Murieylo, cabo Artaxo, de pecta, 1 kafiz, 3 robos, 1 quartal³¹³. Deficit 1 quartal por l'abbat de Garralda, 3 robos, 3 quartales ut in annis preteritis³¹⁴.
- [471] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo./fol. 79v.
- [472] Ibi, de cena, 2 robos
- [473] En la villa de Equia, de peyta, 3 kafices, 1 robo, 1 quartal. Deficit 1 kafiz, 3 robos, 3 quartales por Pero Sanchiz, Gracia Anchol, Lop Ochoa, Semen d'Azparren, et por Auria que son ydos de la tierra por pobredat. Item, deficit, 1 robo, 2 quartales³¹⁵ por el sayon³¹⁶.
- [474] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo.
- [475] Ibi, de cena, 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales.
- [476] En la villa de Guendulaynn, de pecta, 4 kafices, 1 robo, 3 quartales.
- [477] Ibi, de beyal, 3 robos.
- [478] Ibi, de cena, 2 robos, 1 quartal.
- [479] En Aoyz, de tributo de la pecta, pieças, vinnas et del molino dados a los de la villa a perpetuidad, 30 kafices.
- [480] En Rala, de peya, 9 kafices, 3 robos, 2 quartales³¹⁷. Deficit 1 robo, 2 quartales, por don Garcia Sanz que es maestro. Item, decifit 1 robo, 2 quartales ut in annis preteriris.
- [481] En Ezquay, de peyta, 2 kafices y robo. Deficiunt 1 robo 2 quartales por el sayon que es ogayño.
- [482] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo.

309 Item, deficiunt II robos por el sayon. Item, deficiunt II quartales ut supra. Item, deficiunt II robos, I quartal ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

310 Deficit I robo, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

311 II robos] Ms. tachado.

312 Por este ayño] Ms. anotado a continuación.

313 I quartal] Ms. interlineado.

314 III robos, III quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

315 II quartales] Ms. interlineado.

316 Item, deficit, I robo, II quartales por el sayon] Ms. anotado a continuación.

317 II quartales] Ms. interlineado.

- [483] Ibi, de cena, 1 kafiz, 1 robo. Deficit 1 robo por el dito sayon.
- [484] En Gorritz, de peyta, 2 kafices, 1 rob, 1 quartal, 2³¹⁸ almudes. Deficiunt 1 robo, 2 quartales por el hermano del abbat que a uendido todo lo suyo³¹⁹.
- [485] Ibi, de beyal, 1 kafiz, 1 robo.
- [486] Ibi, de cena, 1 kafiz, 2 robos, 1 quartal³²⁰. Deficiunt 1 robo ut supra³²¹.
- [487] En Ytoyz et Orbayz, de peyta, 25 kafices, 2 quartales. Deficiunt 3 kafices, 3 robos, 3 quartales por Sancho³²² d'Arizcuren, por Sancho d'Escay, por Auria Dominguis, por Yniego d'Indaco, por Yniego Sanz, por Miguel d'Ocha et por Garcia de Saragueta, por que son muertos et ydos de la tierra por pobredat. Item, deficiunt 3 robos per bayllo.
- [488] En Ordoçayn, Garbala et Olauerri, de peyta, 8 kafices³²³, 2 quartales. Deficiunt 2 kafices³²⁴ por Yniego Ezquerr et por Sancho Aznariz que son ydos de la tierra por pobredat.
- [489] En Ezterivarr, de la rueda de³²⁵ Saygoss, nichil.
- [490] En³²⁶ Vrdaniz, de la pieça del rey, nichil, que landa jaze.
- [491] Summa parcium: 151 kafices, 2 robos, 1 quartal, 2 almudes medida d'Aoyz³²⁷ que valent ad mesuram Pampilone 159 kafices³²⁸, 2 quartales, 3 almudes³²⁹.

De peytas de val d'Arçi

- [492] En Nagore, de peyta, 13 kafices. Deficiunt 2 robos per bayllo. Item, 1 kafiz, 2 robos ut in annis preteritis³³⁰. /fol. 80r.
- [493] Ibi, de tributo del heredamiento, 2 robos.
- [494] En Muniaynn, de pecta, 3 kafices, 3 robos. Deficiunt 3 robos, per bayllo³³¹.

- 318 II] Ms. interlineado.
- 319 Ponantur hereditates ad manum regis] Ms. anotado al margen derecho.
- 320 II robos, I quartal] Ms. interlineado.
- 321 II robos, I quartal ut supra] Ms. tachado. I robo ut supra] Ms. anotado a continuación.
- 322 Ponantur hereditates ad manum regis] Ms. anotado al margen izquierdo con llamada.
- 323 III robos] Ms. tachado.
- 324 I robos] Ms. tachado.
- 325 De] Ms. interlineado.
- 326 Tributatus et sciatus si fit laborata] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 327 Sanguessa] Ms. tachado. D'Ayoz] Ms. interlineado.
- 328 III robos] Ms. tachado.
- 329 VII^{XXVIII} kafices, III robos, I quartal, II almudes] Ms. tachado. VII^{XXI} kafices, II robos, II quartales, II almudes] Ms. interlineado. Mesura d'Ayoz que ualent ad mesuram Pampilone VII^{XX} XVIII kafices, III quartales, III almudes] Ms. anotado a continuación. VII^{XXIX} kafices, I robo, II almudes] Ms. tachado.
- 330 Deficiunt II robos per bayllo. Item, I kafiz, II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 331 Deficiunt III robos per bayllo] Ms. anotado a continuación.

- [495] En Val d'Artoz, qui de peyta, 5 kafices, 1 robo. Deficiunt 3 robos ut supra³³².
- [496] En Oroz, de peyta, 25 kafices, 3 robos. Deficiunt 3 robos ut supra³³³.
- [497] En Azporen, de pecta, 13 kafices, 2 robos. Deficiunt 3 robos ut supra. Ítem, deficiunt 3 robos³³⁴ ut in preteritis³³⁵.
- [498] En Orai, de pecta, 6 kafices, 1 robo, 1 quartal. Deficiunt 3 robos per sayon³³⁶.
- [499] De tributo perpetuo³³⁷ de la rueda del Espinal, 6 kafices³³⁸.
- [500] Summa parcium: 74 kafices, 2 quartales.

De peytas de val de Vrraul

- [501] En la villa de Tauarr, de pecta, 1 kafiz, 2 robos.
- [502] En Ripodas, de pecta, 9 kafices mesura d'Aoyz que ualen 9 kafices, 1 robo, 3 quartales Pampilone³³⁹.
- [503] Ibi, de tributo de la hereditat con la vinna de Sant Vicent per ultimo anno³⁴⁰, 7 kafices.
- [504] En Murieylo, cabo Berroya, 2 kafices, 3 robos, 1 quartal. Deficit 1 robo, 2 quartales per bayllo³⁴¹.
- [505] En Ymiriçaldu, de pecta, 3 robos, 3 quartales.
- [506] En la villa de Eparoz, 1 robo, 2 quartales.
- [507] En la villa de Gurçanos, de pecta, 2 kafices, 1 robo.
- [508] En Aycurgui et Artesano, de peyta, 4 kafices, 2 robos. Deficit 1 robo, 2 quartales per bayllo³⁴².
- [509] En Ezcaniz, de pecta, 1 kafiz, 3 robos, 3 quartales³⁴³.
- [510] Ibi, de beyal, 3 robos.
- [511] En Orzcoydi, Mondela et Argaiz, de pecta 1 kafiz, 3 robos, 2 almudes. Deficit 1 robo, 2 quartales per bayllo³⁴⁴.

- 332 Deficiunt III robos ut supra] Ms. anotado a continuación.
- 333 Deficiunt III robos ut supra] Ms. anotado a continuación.
- 334 I kafiz, II quartales] Ms. tachado. III robos] Ms. interlineado.
- 335 Deficiunt III robos ut supra. Ítem, deficiunt III robos ut in preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 336 Deficiunt III robos per sayon] Ms. anotado a continuación.
- 337 Perpetuo] Ms. interlineado.
- 338 Per este aynno] Ms. anotado a continuación y tachado.
- 339 Mesura d'Aoyz, que ualen IX kafices, I robo, III quartales Pampilone] Ms. anotado a continuación.
- 340 Per ultimo anno] Ms. interlineado.
- 341 Deficit I robo, II quartales per bayllo] Ms. anotado a continuación.
- 342 Deficit I robo, II quartales per bayllo] Ms. anotado a continuación.
- 343 Deficit I robo, III almudes por el sayon que es ogaynno] Ms. tachado.
- 344 Deficit I robo, II quartales per bayllo] Ms. anotado a continuación.

- [512] Ibi, de cena, 1 kafiz, 2 robos.
 [513] En Pitieylla, en Aragon, ordio contado en trigo, 50 kafices.
 [514] En Vrozcuti, de pecta, de 4 peyteros que han heredades en las uillas fazederas 1 kafiz³⁴⁵.
 [515] En Yrurozqui, de pecta, 1 kafiz, 3 robos.
 [516] Summa parcium: 87 kafices³⁴⁶, 2 robos, 1 quartal, 1 almud³⁴⁷.

De tributos

- [517] En Montreal, de tributo de las pieças del rey, con las pieças de las emparanças³⁴⁸ /fol. 80v. de los judios tributados por 6 aynnos, por el tercero aynno, 16 kafices.
 [518] Ibi, de tributo de la rueda de la fiesta de Sant Johan Bautista, anno vicesimo octauo, ata la fiesta de Sant Johan Bautista anno vicesimo nono, pro tercio et sexto, 22 kafices.
 [519] El mercado de Lombierr, en dineros se conta.
 [520] De tributo del soto de Caseda, a perpetuo, 30 kafices.
 [521] Ibi³⁴⁹, de tributo de las pieças del rey, 1 kafiz, 1 robo, por quarto aynno³⁵⁰.
 [522] De³⁵¹ la heredat de Sanguessa la Vieylla, con la vinna de Oniessa, la qual se solia render al rey en la recepta de la bayllia de Sanguessa, tributadas a 10 aynnos, por el primer aynno, 28 kafices, mesura de Saguessa, que ualen de Pamplona 24 kafices, 3 robos per resto³⁵².
 [523] Del tributo de la rueda de Galipienço, 65 kafices, mesure Sangosse, que ualen 67 kafices, 2 quartales Pamplone³⁵³.
 [524] En Thiebas, de pecta, 69 kafices, 2 robos, 2 quartales.
 [525] Ibi, de tributo de las pieças, con las vinnas que fueron hermadas e son agora pieças tributadas por don Alfonss de Rouray, a 20 aynnos, decimo secundo aynno, 25 kafices.
 [526] Ibi, del tributo del molino, 11 kafices.

345 De IIII peyteros que han heredades en las uillas fazederas I kafiz] Ms. anotado a continuación.

346 III robos, I quartal, II almudes] Ms. tachado.

347 II almudes] Ms. tachado. I quartal, II almudes] Ms. anotado a continuación.

348 De los heredamientos] Ms. tachado. De las emparanças] Ms. interlineado.

349 Tributatur] Ms. anotado al margen izquierdo.

350 Por quarto aynno] Ms. anotado a continuación.

351 Esta heredat fue trebutada con la vinna et pieça d'en yessa que se sule contar con las heredades de Sanguessa por aynnos, cada aynno por 24 kafices trigo, mesura de Sanguessa con carta feyta por mano de mesire Sancius merino de Sanguessa, et sea vista la carta si repite el tributo tertio aynno empieça.] Ms. anotado al margen izquierdo. De tributo] Ms. tachado.

352 Ms. asiento interlineado.

353 mesure Sangosse, que ualen LXVII kafices, II quartales Pamplone] Ms. anotado a continuación.

[527] De³⁵⁴ los molinos de Olaz, que iogujeron grant tiempo crebantados, e son refechos, et ay 4 cenias et empetaron las dos conjas moler, que las otras adu non seyan appeylladas de muelas, de la mes agosto anno vice-simo octauo, atal genero eodem anno et fueron tributadas, quar en otro logar non podian moler por la grant sequura et aylli auian complimiento del'agua pro rata de 32 kafices, 16 kafices³⁵⁵.

[528] Summa parcium: 282 kafices, 3 robos³⁵⁶.

De pesquisas

[529] En Murieyllo Frito, de Maria Periz, 2 robos.

[530] Ibi, de Maria Semeniz, 2 almudes.

[531] Ibi, de Maria Miguel, muger de Semen Ferrero, 2 quartales.

[532] Ibi, de Maria Martin, muger de Miguel Cortes, 2 quartales.

[533] En San Martin d'Unx, de los fillos de Garcia Mil Artes, 2 quartales.

[534] En Garinoaynn, de las pieças, 1 kafiz.

[535] En Eransus, 1 kafiz.

[536] En Veroyz, de Pero Salinas, 3 robos.

[537] En Mugueta, de Toda Yrinarren, 2 robos.

[538] En Uli, de Toda de la Abbadia, 2 robos.

[539] En³⁵⁷ Aoyz, las pesquisas de suso³⁵⁸ se contan en Val de Longuida.

[540] En³⁵⁹ Çazpe, de Sancho Carra, 2 robos.

[541] Summa parcium: 5 kafices, 2 quartales, 2 almudes³⁶⁰. /fol. 81r.

De emparanças de bannidos

[542] En val d'Uncit, de pecta pleyteada de los coyllaços que fueron de don Garçia Almorauit, 52 kafices, 3 quartales.

[543] Ibi, de pecta de los quinrones, 110 kafices.

[544] Ibi³⁶¹, del tributo del molino por el postremero ayyno³⁶², 7 kafices.

354 Sean demandados los emolumentos de los ditos molinos del jenero ata la me agosto] Ms. anotado al margen izquierdo.

355 Ms. asiento interlineado.

356 CCLXIX kafices, II robos] Ms. tachado. CLXXXII kafices, III robos] Ms. anotado a continuación.

357 V] Ms. anotado al margen izquierdo.

358 En trigo] Ms. tachado. De suso] Ms. interlineado.

359 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

360 IIII kafices, II robos, II quartales, II almudes.] Ms. tachado. V kafices, II quartales, II almudes] Ms. anotado a continuación.

361 Tributetur] Ms. anotado al margen izquierdo.

362 por el postremero ayyno] Ms. interlineado.

- [545] Ibi³⁶³, de tributo de la heredad de Raondo, por el postremero ayyno³⁶⁴, 4 kafices, 2 robos.
- [546] Ibi, de diezmo de la iglesia de Raondo, 1 kafiz.
- [547] En Vncit, de vna casa que tiene vn labrador, 3 robos.
- [548] En Gongora, de pecta de los coyllaços que fueron de don Garcia Almorauit, 8 kafices.
- [549] Ibi, de la laurança de los lauradores, 5 kafices.
- [550] Ibi, del heredamiento de Aparicio, 1 robo por este ayyno³⁶⁵.
- [551] En Oytçaga, de los coyllaços que fueron de don Garçia Almorauit, 2 kafices, 3 robos.
- [552] En Aquiriaynn, de los coyllaços que fueron de don Garçia Almorauit, 4 kafices, 1 robo.
- [553] En Çuatçu, de pecta de los coyllaços que fueron de don Garçia Almorauit, 3 robos.
- [554] En Arteyz, de pecta de los coyllaços que fueron de don Garçia Almorauit, 8 kafices.
- [555] Ibi, del tributo del heredamiento del rey, 2 kafices, 2 robos por este ayyno³⁶⁶.
- [556] En Coraquinaynn, de tributo de la pieças que fueron de don Garcia Almorauit, 1 kafiz por este ayyno³⁶⁷.
- [557] En Ayuarr, de tributo³⁶⁸ de los heredamientos que fueron de don Semen Periz d'Opaco, et de don Semen d'Oarriz, con el huerto que se solia tributar 6 sueldos, 9 kafices por este ayyno³⁶⁹.
- [558] En Mendiuil, de las emparanças del rey, nichil, que landa jaze³⁷⁰.
- [559] En Beyre, de tributo de los palacios et de la³⁷¹ heredad que fueron de don Semen d'Oarriz, tributadas a seys ayynos por el segundo ayyno, 6 kafices³⁷².
- [560] En Sant Martin d'Unx, del tributo del heredamiento que fue de Semen de Oarriz, con la rueda³⁷³, 7 kafices por este ayyno³⁷⁴.
- [561] En Liçoaynn, de tributo del heredamiento que fue de don Garcia Periz de Liçoaynn, con el molino, 15 kafices por el postremio ayyno³⁷⁵.

363 Tributetur] Ms. anotado al margen izquierdo.

364 Por el postremio ayyno] Ms. interlineado.

365 Por este ayyno] Ms. anotado a continuación.

366 Por este ayyno] Ms. anotado a continuación.

367 Por este ayyno] Ms. anotado a continuación.

368 De tributo] Ms. interlineado.

369 Por este ayyno] Ms. anotado a continuación.

370 Sciatur ut in laboretum] Ms. anotado al margen derecho.

371 Et de la] Ms. repetido.

372 Tributadas a seys ayynos, por el segundo ayyno, VI kafices] Ms. anotado a continuación.

373 Con la rueda] Ms. interlineado.

374 Por el postremio ayyno] Ms. anotado a continuación.

375 Por este ayyno] Ms. anotado a continuación.

- [562] En Sagasseta, de tributo de la heredit que fue de don Garcia Periz de Lyçaynn, tributadas a Semen Yeneguiz d'Uncit, uezino de Sagasseta, por ocho aynnos, con condition que mantienza la casa en pie et complidos los aynnos la labor esta feyta por Garcia de Turrillas, escriuano de Pomplona, por el quarto aynno, 5 kafices³⁷⁶.
- [563] En Asuriz, de pecta de los coyllaços que fueon de don Garcia Almorauit, 5 kafices.
- [564] Ibi, de diezmo, 1 kafiz.
- [565] En Lerga, de tributo de la heredit que fue de Semen Periz de Opaco, 1 robo por este aynno³⁷⁷.
- [566] Garcia Lopiz, dito ifante de Arteyz, disso que como de los 7 kafices de trigo de peyta que deuen los de Arteyz eyl ent deue por heredit 3 kafices de trigo, por razon que restaua que deuia d'este aynno³⁷⁸ 7 kafices de trigo a cumplimiento de paga de su peyta que Ferrant Gil de Oztaiaynn, sozmerino, qual toyllio su heredit et la dio a otro trebudo, et commo eyl aya pagado el dicto kafiz de trigo a los labradores de la dicta uilla, que pagaron por eyl a razón de 20 sueldos el kafiz, et al dicto Ferrant Gil, por sus expens, 20 sueldos sin leuar, que ruegre que le sea restituida su heredit et que le sea feyta satisfation de los 22 sueldos sobreditos, que priesto de tener la peyta³⁷⁹. /fol. 81v.
- [567] De tributo de los heredamientos de Murieylo et de Hugarra, que fueron de don Pero Ruyz, abbat de Murieylo³⁸⁰, tributadas a seys aynnos, por el quarto aynno, 1 kafiz, 2 robos.
- [568] Summa parcium: 256 kafices, 2 robos, 3 quartales.
- [569] Summa de³⁸¹ la recepta de trigo de la rienta de la dicha merindat d'este aynno, 3.017 kafices, 2 robos, 1 quartal, 3 almudes³⁸².
- [570] Item, deue por el rest de su conto de la bayllia de Sanguesa d'este aynno, 82 kafices³⁸³.
- [571] Item, deue por el rest de su conto del almiradio de Roncal et Sarasaz d'este aynno, 82 kafices³⁸⁴.

376 tributadas a Semen Yeneguiz d'Uncit, uezino de Sagasseta, por ocho aynnos, con condition que mantienza la casa en pie et complidos los aynnos la labor esta feyta por Garcia de Turrillas, escriuano de Pomplona, por el quarto aynno, V kafices.] Ms. anotado a continuación y en el margen derecho.

377 Por este aynno] Ms. anotado a continuación.

378 III kafices] Ms. tachado.

379 Ms. asiento de otra mano y ocupa todo el espacio inferior del folio.

380 I kafiz, II robos] Ms. tachado.

381 toda] Ms. tachado.

382 III^MXIII kafices, I robo, II quartales] Ms. subrayado. III^MXVII kafices, II robos, I quartal, III almudes] Ms. anotado a continuación.

383 Ms. asiento tachado.

384 Ms. asiento tachado.

[572] Item, por 55 kafices, 1 robo, 1 quartal de trigo que parescia que le deuian por la fin de su conto, contados a eyll, 110 kafices, 2 robos, 2 quartales d'auena oir 1 kafiz de trigo, 2 kafices d'auena segont la costumbre que da et prende el rey con sus oficiales et presos sobre el rey en el comun despens de ordio, es a saber, el comun despens de ordio de la merinia, 78 kafices, 2 robos, 2 quartales et con el conto del almiradio, 32 kafices, por los dictos 110 kafices, 2 robos, 2 quartales d'ordio presos sobre el rey, 55 kafices, 1 robo, 1 quartal³⁸⁵.

[573] Summa parcium: 230 kafices, 3 robos, 1 quartal³⁸⁶.

De mutuo factio per collectores huius merinie, anni XXVIIº

[574] De Semen Martiniz, abbat de Baygorri, et de Pero Lopiz de Taxonar, collidores que fueron d'esta merindat en ayngo vicesimo septimo, los quoa- les pagaron a los alcaytes de los castieylos d'esta merindat, por la reti- nencia de los dictos castieylos, de la Candelor ayngo XXVIIº ata la mey agosto anno XXVIIIº, por meyo ayngo preso sobre el rey, en la espenssa d'este conto, 460 kafices.

[575] Item, de los dictos cuyllidores, los quoa- les pagaron a Pero d'Artieda, ser- gent d'armas, et merino de Sanguessa, por su salario de la dicta merinda, del primero dia de genero anno XXVIIº ata el XXVIIº dia del mes de março anno eodem, presos et puestos sobre el rey ut supra, 20 kafices, 2 robos, 3 almudes.

[576] Item, de los dictos cuyllidores, los quoa- les Pero Yniguiz de Leiruz, merino de Sanguessa, recibio de mandamiento de los regidores del rest de la peyta de los labradores d'Uncit, de anno Mº CCCº XXVIIº, sobre su sa- lario de la dicta merindat d'este ayngo, 35 kafices, 1 quartal, 1 almud.

[577] Summa parcium: 515 kafices, 2 robos, 2 quartales.

[578] Summa de toda la recepta de trigo de la dicha merindat d'este ayngo: 3.533 kafices, 3 quartales, 3 almudes.

Expendio trigo

Por comun despens

[579] Por espens de los labradores solarigos de Val de Longuida, que trayen el pan de las peytas a los algorios del rey a Aoyz et lis deuen dar pan et uino et queso por fuero, 1 kafiz³⁸⁷.

385 Ms. asiento tachado.

386 Ms. asiento tachado.

387 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

- [580] Item, al seynnor rey, por expens de su casa, por cedula de maye de preys-
si para a contar del rey, dada VI° dia de março, anno vicesimo octauo,
289 kafices de fario de trigo.
- [581] Item del prior de Roncesuaylles por pan que presto pora expens del os-
tal del rey en Roncasuaylles, de mandamiento et letra del seynor rey, da-
da XXI dia de febrero, anno XXVIII°, 17 kafices, recognitio prioris³⁸⁸.
- [582] Item, a Guyllem de Brion, por expens del ostal et seynores³⁸⁹ del rey et
de la reyna, por su cedula dad el viernes empres la mey agosto anno
XXIX, 112 kafices³⁹⁰.
- [583] Item, a eyll, por aqueylla mesma cedula, 8 kafices de candial, que ualen
de trigo mesclado 8 kafices, 3 robos.
- [584] Item a dona Maria, muyller de Miguel Periz, el Roero, en paga de 9 li-
bras, 4 sueldos, 6 dîneros que li eran devidos por³⁹¹ /fol. 82r. 15 robos de
trigo et 39 robos de ordio que Michelot compro d'eylla pora proueer la
olaylla del coronamiento del domingo ante del coronamiento, ata el vier-
nes empues el coronamiento, de mandamiento et letra de mi sire Saladi
d'Aglaura, cauayllero del rey, syellada con su signet, dada 15 dias de ma-
yo, anno vicesimo nono, el kafiz por 16 sueldos, 11 kafices, 2 robos³⁹².
- [585] Item, a eyl, por mano del chastelan de Thiebas, pora expens del ostal, en
la primera uenida que fezo el rey d'Esteyll a Thiebas por mayestre Phi-
lippe de Laynni 66 kafices.

Por retenencias de castieylos

- [586] A Johan Fierabraz, sergent d'armas, alcayt del castieylo de Sanctakara,
por la retenençia del dicto castieylo, de la Candelor³⁹³ anno vicesimo
octauo³⁹⁴ ata³⁹⁵ la Candelor anno vicesimo nono³⁹⁶, por ayno, 30 kafi-
ces.
- [587] A Diago Periz d'Ezperun, alcayt del castieylo de Murieylo Frito, por re-
tenençia del dicto castieylo, per aynno ut supra, 30 kafices.
- [588] A Johan de la Criperra, sergent d'armas, alcayt del castieylo de Sant Mar-
tin d'Unx, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 40 ka-
fices.

388 Recognitio prioris] Ms. interlineado. Ms. asiento anotado en el margen inferior.

389 Del ostal et seynores] Ms. interlineado.

390 Reddit] Ms. interlineado. Ms. asiento anotado en el margen inferior.

391 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

392 Ms. asiento anotado en el margen superior.

393 La Candelor] Ms. tachado. Mes agosto] Ms. interlineado y tachado. Candelor] Ms. inter-
lineado.

394 Septimo] Ms. tachado. Octauo] Ms. interlineado.

395 Ata] Ms. tachado. De] Ms. interlineado y tachado. Ata] Ms. interlineado.

396 Octauo] Ms. tachado. Ata la mes agosto anno enseguient] Ms. interlineado y tachado. Vi-
cesimo nono] Ms. interlineado.

- [589] A Pero Gil d'Ablitas, alcayt del castieylo de Galipienço, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 40 kafices.
- [590] A Esteuan de Cornieyllas, alcayt del castieylo de Caseda, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 40 kafices.
- [591] A Pierres de Cuyneres, alcayt del castieylo de Peynna, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 50 kafices.
- [592] A Jacques de Lahala, alcayt de Sanguessa la Vieylla, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 10 kafices.
- [593] A Martin Ferrandiz de Sarassa, alcayt del castieylo de Pitieylla en Aragon, per annum ut supra, 40 kafices.
- [594] A Ferrant Enrriquiz, alcayt del castieylo de Pintano, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 75 kafices.
- [595] Por retinencia del castieyll de Montarran, que es 60 kafices por ayyno ut supra³⁹⁷, nichil, que Miguel Gascon, sergent d'armas, alcayt del dicto castieylo, con los guages de su maça lo deue guoardar.
- [596] A³⁹⁸ Pero Martiniz de Ytorozqui, alcayt del castieylo de Ongoçarria, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 20 kafices.
- [597] A³⁹⁹ Johan Martini de Heussa, alcayt del castieylo de Leguin, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 40 kafices.
- [598] A⁴⁰⁰ Garcia Martiniz de Oyloqui, por retenençia del castieylo de Yrulegui, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 30 kafices.
- [599] A Martin Yniguiz de Urssua⁴⁰¹, sergent d'armas et guoarda de la Val Karles, qui non contrastant ordenança deue recibir entegrament los guages de su maça con la retenencia de la dicta torr et Ual Karles, del tiempo que el regno veno a mano del seynnor rey et di adelant, tanto quanto fia la uoluntat del seynnor rey, de gracia special por letra del sobredicto seynnor rey, dada el septimo dia del mes de febrero anno M° CCC° tricesimo, a eyll por la retinencia de la dita torr et guoarda de la Val Karles, per annum ut supra, 100 kafices.
- [600] A⁴⁰² Lobet de Narbays, sergent d'armas, alcayt del castieylo de Rocafort, qui non contrastando ordenança deue recibir la retinencia del dicto castieylo ata el XXI dia d'abriul anno CCC° tricesimo primo, sen fazer la deduction de los guages de su maça, por letra del seynnor rey, dada ayyno et dia ut supra a eyll, por retenençia del dicto castieylo del primer dia de março anno vicesimo septimo ata el primero dia de março anno XXVIII°, per annum, 40 kafices.

397 Ut supra] Ms. interlineado.

398 a] Ms. anotado al margen izquierdo.

399 b] Ms. anotado al margen izquierdo.

400 c] Ms. anotado al margen izquierdo.

401 d] Ms. de otra mano y como ampliación de la caja de escritura de las anteriores anotaciones.

402 e] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [601] A⁴⁰³ Guillem Arnalt d'Urdos, alcayt del castieylo de Rocabruna, por retenençia del dicto castieylo del primer dia de março anno XXVII^o ata el primero dia de março anno vicesimo octauo, per annum, 40 kafices.
- [602] Ítem, pora prouision del ostal de la seynnora reynna, la primera uez que fue en Thiebas, por mano de Johan Garcia de Ydoy, por cedula testimonial de missire Johan de Paris, 4 kafices⁴⁰⁴.
- [603] A⁴⁰⁵ don Nicholau Baraylla de Olit, por trigo preso d'eyl por mayestre Alfonso de Malbeuge, clerigo del seynnor rey, pora garnizon et prouision del ostal del seynnor rey en el mes de abril anno vigésimo nono, por letra testimonial de mayestre Philippe de Laynni, clerigo del seynnor rey, datum la fiesta de Sant Luch Euangelista anno XXXI^o, 60 kafices⁴⁰⁶.
- [604] A dona Maria Enarta, judía, por trigo preysso d'eylla en el dicto tiempo por el dicto mayestre Alfonso por la dicta prouision et por la sobredichita letra testimonial del dicto mayestre Philippe, 20 kafices.
- [605] Summa communis expensa: 589 kafices, 2 robos, 2 almudes⁴⁰⁷. /fol. 82v.
- [606] A Johan de Sauaynni, alcayt del castieylo de Gurga, por retenençia del dicto castieylo et por la guoarda del mont d'Alaiz, de la Candelor anno XXVII^o ata la Candelor anno XXVIII^o, per annum 60 kafices.
- [607] A Garcia Miguel d'Echarren, alcayt del castieylo de Thiebas, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 25 kafices.
- [608] A don Hienego Ruyz de Ayuarr, alcayt del castieylo de Castel Nueuo, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 40 kafices.
- [609] A Pero Aznariz d'Ozcurra, alcayt del castieylo de Burgui, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 30 kafices.
- [610] A Martin Garcia de Leiun, alcayt del castieylo de Ysaua, por retenençia del dicto castieylo, per annum ut supra, 30 kafices.
- [611] Summa parcium: 860 kafices⁴⁰⁸.

Por cauaylleries de barones

- [612] A don Semen d'Ayuarr, por cumplimiento de 14 cauaylleries a eyll assignadas en tierra, es a saber en las villas de Casseda, de Ayuarr, de Galipienço et de Murieylo Frito, 257 kafices, 1 robo, 1 quartal.
- [613] Summa per se

403 II] Ms. anotado al margen izquierdo.

404 Reddit] Ms. anotado a continuación.

405 Tradidis Romeo Baraylla litteram thesaurarii [...] debita que [...] in blado et de hoc quod [...] portarius dictis Nicholao et Marie pro dictis III^{XX} kafices frumenti LXIII libras. [...] in qua assignatione recepte dictus Nicholas XXI libras, XVI sueldos, IX dineros et redditit assignationem et residuum fuerit assignatus [...] super pecta judeorum Pampilone huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

406 Ms. asiento anotado en el margen inferior. Reddit] Ms. anotado a continuación.

407 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

408 IX^C XX kafices] Ms. tachado.

Donos del rey a vida

- [614] A⁴⁰⁹ Renalt Lechat, assignados a eyll en el tributo et en la rueda de Murarizqueta, por ayngo complido, XXVº dia de março ayngo XXVIIIº, 10 kafices.
- [615] A⁴¹⁰ Pero Ponz de Esteylla, por ayngo complido, el segundo dia de julio ayngo XXVIIIº, 20 kafices.
- [616] A⁴¹¹ Pero Nauarr, cambiador, assignados a eyll en la pecta de Letraz, por ayngo complido el XIII dia de julio ayngo XXVIIIº, 20 kafices.
- [617] A⁴¹² don Miguel Motça, assignados en la pecta de Puyo cabo Tafaylla, por ayngo complido, XV dia de mayo ayngo XXVIIIº, 100 kafices.
- [618] A⁴¹³ maestre Johan de Leyoz en permutation de las diezmas de Sant Saluador de Cadreyta, assignadas a eyll en las pectas de Laquidaynn, de Vrricelqui et de Muruarterredeta, confirmados a eyll pieça ha por el rey Karlos por sus bonos juicios de certa ciencia et por otras letras del dicto rey Karlos. Datum III dia de jenero ayngo XXVIIº, fizientes mencion de la dicta confirmacion et otras letas impetradas que al dicto maestre Johan que aya et tiengua l dito su dono, 60 kafices. El tenor de la coal se segueze: /fol. 83r. Carles por la grace de Dieu, roy de France et de Nauarre, au gouverneur de Nauarr ou a son lieutenant. Salut. Comme nostre tres chier seigneur et frere Lois, jadis roy de France et de Nauarre, donnast a mayestre Johan de Leyoz les desmes du chastel et de la chapele de Cadreyta a sa vie. Et de puis nostre tres chier seigneur et frere le roy Philippe, pour ce que les dites desmes estoient loing de l'ostel dudit maestres Johan li es changea es pectes de Laquidaynn, de Vrricelqui et de Muruarterredeta si comme il est plus pleniement contenu es lettres de l'eschange, sur ce que le quel exchange nous, pour le bon juice que le dit maeste Johan a fet aus deuantiz nos freres et au nos, au temps passe et de certaine cience li auons confirme si come il est plus pleinement contenu en nos lettres fetes sur ce et nous auons entendu que vos per uertu d'unes lettres enpetrees de nostre court teue la uerite es quales il est contenu que nous ni auons riens ayng est benefice de glise audit maestre Johan la dicte grace et assite confermee per nous, vulez empechiez sa soit ce que ces dites des mes sobredictes de nostre propre heritage d'ancianerez. Et comme nostre entencion ne soit mie que le dit maestre Johan soit empechiez par vertu de lettres subreptices, contre la dicte grace, nous vous mandons que le dit maestre Johan, layssiez et faciez joyt tout empechiement cesant de la dicte grace selon la teneur dicele non con-

409 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

410 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

411 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

412 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

413 Todo el asiento cancelado. Reduta quia fuit at cunuenientias factas in permutatione. Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

trayant lettres subreptices empetrees ou a empetrer. Donne a Paris le tiers jour de jenuier l'an de grace mil CCC^a XX et sept⁴¹⁴.

[619] A⁴¹⁵ Martin Periz de Casseda, notario de la Cort de Nauarra, qui de dono del rey a eyll assignado a vida deveu recibir cada ayngo en la merindat de Sanguessa, por la fiesta de Sant Miguel, 20 kafices. A eyll por el termino de la Sant Miguel anno XXVIII^o, 20 kafices.

[620] A⁴¹⁶ don Miguel Semeniz d'Oroz, de dono del rey a eyll assignado a vida en las pectas de Oroz, de Azparren et de Oray, 100 libras de sanchetes, a recibir cada ayngo por la fiesta de Sant Miguel, por los quales es tenido de seruir en armas con 5 hombres a cauayllo quando fuere menester et fuese requerido de parte del rey o del gouernador. A eyll por cumplimiento de su dono del termino de la Sant Miguel, anno XXVIII^o, en las dictas pectas taxado segont costumbre, 43 kafices, 3 robos, 2 quartales⁴¹⁷.

[621] Summa parcium: 213 kafices, 3 robos, 2 quartales⁴¹⁸.

Dono del rey a uoluntat

[622] A⁴¹⁹ Garcia Miguel de Echarren, alcait del castieylo de Thiebas, por dono a eyll assignado en el tributo del molino de Thiebas, por el qual es tenido de sostens a sus espensas el camino de la fuent de Thiebas, 11 kafices.

[623] Summa per se.

Caueyllania

[624] Al caueyllan de Raondo, por su salario de su caueyllania, de la fiesta de Sant Martin del mes de nouiembre anno vicesimo septimo, ata la fiesta de Sant Martin anno vicesimo octauo, por ayngo, 10 kafices, 2 robos.

[625] Summa per se.

Salario

[626] A Pero d'Artieda, sergent d'armas et merino de Sanguessa, por su salario de la dicta merindat, del primero dia de genero anno XXVII^o ata el

414 Ms. asiento cancelado.

415 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

416 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

417 Leirin] Ms. anotado al margen derecho.

418 CCLXXIII kafices, III robos, II quartales] Ms. tachado. CCXIII kafices, III robos, II quartales] Ms. anotado a continuacion.

419 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

- jueves XVIIº dia de março eodem anno, por dos meses et treze dias, pro rata de 100 kafices de trigo, por ayngo 20 kafices, 2 robos, 3 almudes⁴²⁰.
- [627] Item⁴²¹, a don Pero Yniguiz de Leiruz, cauayllero, establido por don Johan Coruaran de Lehet et por don Johan Martiniz de Medrano, regidores del regno de Navarra, en merino de Sanguessa, por letra dada el XVº dia de março anno XXVIIº a eyll por si salario de la dicta merindat, del XVIIº dia del dicto mes de março que comienço a vsar del dicto officio ata el XXVIIº dia de febrero anno XXVIIIº que por los seynores sobreditos fue priuado de su officio en 11 meses et 12 dias pro rata de 100 kafices de trigo por ayngo, valen 95 kafices, 1 quartal, 2 almudes⁴²².
- [628] Summa parcium: 115 kafices, 2 robos, 2 quartales⁴²³.
- [629] Vendio los dineros de la quoyal vendition s'en rienden al rey en el conto de extra merinias et baylias so el titulo de pan uendido⁴²⁴, 516 kafices, 2 robos, 1 quartal⁴²⁵.
- [630] Summa per se⁴²⁶.
- [631] Item, vendio ordio et dinero de la quoyal vendition el cogedor riende al rey en la recepta de dineros de su conto d'este ayngo so el titulo de pan uendido⁴²⁷, 19 kafices, 3 robos, 2 almudes⁴²⁸.
- [632] Summa per se⁴²⁹, /fol. 83v.
- [633] A los regidores por su despens, por prendas, por 3 letras, 30 kafices⁴³⁰.
- [634] Item, a los dictos regidores, los quuales tomaron de dicto Nicholau Baraylla, por carta de mandamiento de los dictos regidores data en Pomplona jueves primo empues la fiesta de Sancta Lucia, anno XXVIIIº, 115 kafices⁴³¹.
- [635] Summa parcium: 85 kafices⁴³².

420 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

421 Reddat vidimus] Ms. anotado al margen izquierdo.

422 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

423 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

424 CCCCXXXII kafices, III robos, I quartal] Ms. tachado.

425 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

426 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

427 LXXV kafices, II robos, III almudes] Ms. tachado.

428 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

429 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

430 Reddat quatuor letteras recognitiones de dictis XXX kaficis uidelicet 3 lettere domini Crbarani e XVII kaficis, II robus, et quarta a eorum de XII kaficis, II robus] Ms. interlineado.

431 Reddat.Mandamiento in recognitiones signum] Ms. anotado a continuaci3n.

432 Ms. asiento cancelado.

*Garnizon fecha poral rey et la reyna*⁴³³

- [636] En⁴³⁴ Sant Johan de Pie de Puerto, 86 kafices, 2 robos⁴³⁵.
 [637] Item, en Larrasoinna, dados por carta de mandamiento del rey, dada en Larrasoína, XXI° dia de febrero, anno XXVIII° al prior de Ronçasuaylles, por razon que eyll lis presto el pan, 18 kafices⁴³⁶.
 [638] Item, en Pamplona, 600 kafices⁴³⁷.
 [639] Item, en Sanguessa, 100 kafices⁴³⁸.
 [640] Item, en Thiebas, que resto messire Saladin et midieron Garcia Miguel de Echarri, alcait de Thiebas et Johan Garcia de Ycoy, 101 kafices⁴³⁹.
 [641] Summa parcium: 1.004 kafices, 2 robos⁴⁴⁰.

*Por gages de goardas puestas en el castieylo de Montrrreal*⁴⁴¹

- [642] Item⁴⁴², a los dictos regidores los quoaales fueron dados⁴⁴³ a Gil Ruyz d'Aruiçu, si 10 de compaynnonnes puestas en guarda de la defension del castieylo de Montreal, con Guillot Lechat, alcait del dicto castieylo, por lures⁴⁴⁴ gages, a cada uno 40 sueldos et 5 kafices de trigo por aynno, del IX° dia del mes de junio anno XXVIII° atal XV° dia de jenero aynno sobredicto et del dicto XV dia ata en dos meses enseguientes, en 9 meses et vna semana, 76 kafices, 2 robos, 3 almudes.
 [643] Summa de las partidas de los regidores: 221 kafices, 2 robos, 3 almudes.

- 433 Ms. la rúbrica y todo el asiento cancelado.
 434 Non son en la summa. Item mas los quoeales mandaron dar a Jacques de Lahala por la retinencia de Val de Longuida de la Candelor anno XXVII°, 20 kafices, 1 robo et non dona audetur que XIII kafices poral rey.] Ms. anotado al margen izquierdo y cancelado. Reddat letterz mandati et recognitioni dedicit XVII kafices] Ms. anotado al margen izquierdo.
 435 Ms. asiento tachado. rendio cartas de LXVIII kafices, I robo, I quartal, I almud, rendum est. Et son en el conpieto de las letteras et Nicholau Baraylla deue render de XX kafices que son en la summa que recibieron estos gageros.] Ms. anotado al margen izquierdo.
 436 Ms. asiento cancelado.
 437 Ms. asiento cancelado.
 438 Ms. asiento cancelado.
 439 Ms. asiento cancelado.
 440 Ms. asiento cancelado.
 441 Ms. título tachado.
 442 Rendio cartas de LXVIII kafices, I robo, I quartal, I almud [...] est et son en el conpieço de las letras et Nicholau Baraylla deue render de XX kafices que son en la summa que recibieron estos gageros] Ms. anotado al margen izquierdo.
 443 Item, a los dictos regidores los quoaales fueron dados] Ms. interlineado.
 444 Por lures] Ms. interlineado.

Por deudas dadas a leuar

- [644] Deue el vicario de Sanguessa la Vieylla et los otros sus compaynneros tributadores de la hereditat⁴⁴⁵ de Sanguessa la Vieylla, con la vinna de Oniessa, del trebudo sobredicto rendido al rey en la recepta d'este conto so el titulo de tributos, 14 kafices, 1 robo.
- [645] Deue Diago d'Amatraynn, por el tributo de la hereditat d'Amatriaynn, rendido ut supra so el titulo de Ual d'Orba, 5 kafices.
- [646] Deue maestre Johan de Leyoz, los quoaales recebio en la peyta de Mu-ruarterderreta, rendida ut supra so el titulo de Ual d'Elortz, en las peytas de Laquidaynn et de Badoztaynn rendidas ut supra so el titulo de Ual de Aranguran, et en la peyta de Viturrelque, rendida ut supra so el titulo de Val de Egues, 90 kafices.
- [647] Summa parcium: 109 kafices, 1 robo.
- [648] Et⁴⁴⁶ monta la recepta la dicta despensa⁴⁴⁷.
- [649] Et assi quito⁴⁴⁸.

Por priestamo fecho

- [650] En⁴⁴⁹ pagar las retinencias de los castieyillos d'esta merindat, a los alcaydes de los dictos castieyillos, es a saber de la Candelor, anno XXVIII^o ata la mey agosto anno XXIX^o, por meyo ayngo con 30 kafices que recebio Miguel Gascon, por la retinencia del castieyillo de Montarran⁴⁵⁰. Los quoaales el cuyllidor d'esta merindat del dicto ayngo XXIX^o deue render al rey en la recepta de su conto, 460 kafices.
- [651] Item, a Bernart Cap de Rey, procurador del rey d'Ayllent Puertos, los quoaales de mandamiento et letra de los regidores fueron imbudos a lo guero a Sant Johan del Pie del Puerto, d'aquez pora permission de los señores rey et reyna, de los quoaales el dicto procurador ent deue dotar 86 kafices, 2 robos⁴⁵¹.
- [652] Item⁴⁵², a Garcia Miguel, chastelan de Thiebas, pora guoarnizon del señor rey en Thiebas, de los quoaales el cogedor d'esta merindat de anno

445 La hereditat] Ms. interlineado.

446 Rienda causa por que resta la hereditat de Martin Arriayn por trebutar, por ayngo vicesimo nono o rienda V kafices de trebudo. Item, robo del heredamiento de Garcia Onguora] Ms. anotado al margen izquierdo.

447 Ms. asiento tachado.

448 Ms. asiento tachado.

449 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

450 Con XXX kafices que recebio Miguel Gascon por la retinencia del castieyillo de Montarran] Ms. interlineado.

451 Reddat. Quos dictus procurator reddit in recepta compoti sui dicte garnisionis anni vicesimi octauu] Ms. anotado a continuación.

452 Rendio una carta de reconocimiento del chastelan des CI kafices que el Roniaynn prende en comun despens sobre el rey et oi uordicion] Ms. anotado al margen izquierdo.

XXIX, riende en la recepta del conto de la dicta merindat del anno XXIX, so el titulo do priestamo fecho, 35 kafices⁴⁵³.

[653] Item, a don Niholauy Baraylla, cogedor de las rientas del rey en Olit pora garnizon del seynnor rey en Olit, 115 kafices, 3 robos.

[654] Summa parcium: 688 kafices, 1 robo.

[655] Summa⁴⁵⁴ de toda la expensa de trigo de la dicha merindat d'este ayanno, 3.533 kafices, 3 quartales, 3 almudes⁴⁵⁵.

[656] Ita quitus. /fol. 84r.

Partidas de la vendition de trigo

[657] A mesire Renalt Lechat, merino qui fue de la Ribera, de prest sobre sus gages et mesnada, los quoales toma en el tributo del heredamiento del rey de Thiebas, 25 kafices⁴⁵⁶.

[658] A Johan Arnalt de Ezpeleta, abbat de Lerin, los quoales prende en las pectas de Tayssonar et de Aranguren, preciado el dia de Sant Miguel, el kafiz a 12 sueldos, 8 dineros; 200 kafices⁴⁵⁷.

[659] Item⁴⁵⁸, a don Miguel Semeneiz d'Oroz, los quoales eyll tomo en las pectas de Oroz, de Azparren et de Oray, oltra su dono, cantado el kafiz de trigo a 14 sueldos, 8 dineros; 3 kafices, 2 robos, 3 quartales⁴⁵⁹.

[660] Item⁴⁶⁰, a don Johan Periz d'Arbeyça, alcalde de la Cort, de priestamo sobre sus gages, en paga de 20 libras, contado el kafiz a 14 sueldos, 8 dineros; 27 kafices, 1 robo⁴⁶¹.

[661] Item⁴⁶², a Pedro de Larraga, merçero de Olit, los quoales prisieron por uision de los regidores Remir Sanchiz d'Areyllan et Garcia d'Oria, escuderos, en paga de 25 libras de sanchiz, contado el kafiz de trigo a 14 sueldos; 35 kafices, 2 robos, 3 quartales, 2 almudes⁴⁶³.

453 El dicto chastelan ent deue contar XXXV kafices] Ms. tachado. d'esta merindat de anno vicesimo nono, riende en la recepta del conto de la dicta merindat del anno vicesimo nono, so el titulo do priestamo fecho, 35 kafices] Ms. interlineado.

454 III^MIII^CLXXII kafices, III quartales, III almudes, vt debet VII^{XX}XXVII kafices, III robos, I al mud con los XC kafices que [...] maestre Johan] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.

455 Maiore de [...] Ms. anotado al margen derecho.

456 Ms. asiento cancelado. Redit quar soluit de uadio castellum, non] Ms. anotado al margen derecho.

457 Ms. asiento tachado.

458 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

459 Positus sunt supra dictum Michaelem Simonis de Oroz ut uaddeo iudicature sue huius anni] Ms. anotado a continuación.

460 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

461 Redit. Letteraz ecogidas anno vicesimo octauo.ebez letteras. Captii supra dominum iudicem in uaddeo iudicatum huius anni] Ms. anotado al margen derecho.

462 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

463 Ponitus sunt supra regem in capitulo eorum in uidiario huius VII kafices. Redit letraz recognitione mandati] Ms. anotado al margen derecho.

- [662] Item, a Gil Ruyz d'Aruiçu et a Ynnego Lopeitz de Sada, escuderos, puestas por los regidores su deceno de escuderos en el castieylo de Montreal, por guardar el dicto castieylo so el alcayt, por partidas, 68 kafices, 1 robo, 1 almud⁴⁶⁴.
- [663] Item, a don Nicholau Baraylla, que tiene vltra la garnizon 195 kafices, 2 robos, 2 almudes⁴⁶⁵.
- [664] Item⁴⁶⁶, a Johan Martiniz d'Artieda, escudero et alcayt del castieylo de Casteyllon, de prest sobre los guages del dicto castieylo d'este ayngo, 30 kafices⁴⁶⁷.
- [665] Item⁴⁶⁸, a los regidores et por eyllos⁴⁶⁹ a don Pedro d'Andrequiaynn et a Martin de Echarri, carniceros de Pomplona, a cumplimiento de 50 libras en paga de 31 libras, 8 sueldos⁴⁷⁰, contado el kafiz a 1 sueldos, 39 kafices, 1 robo⁴⁷¹.
- [666] Item⁴⁷², a dictos regidores et por eyllos⁴⁷³ a dona Maria Periz de Olit, por mandamiento de los regidores, en paga de 8 libras, 10 sueldos, contado el kafiz de trigo a 17 sueldos, 4 dineros; 9 kafices, 3 robos, 1 quartal⁴⁷⁴.
- [667] Item⁴⁷⁵, a los dictos regidores et por eyllos⁴⁷⁶ a Johan Periz del Alcalde, vezino de Olit, por mandamiento de los regidores, en paga de 18 libras de sanchetes, vendido el kafiz a 16 sueldos, 22 kafices, 2 robos⁴⁷⁷.
- [668] Item⁴⁷⁸, a Johan Coruaran de Leet et a don Johan Martiniz de Medran, regidores, los quales fueron dados a don Nicholau Baraylla por mandamiento de los dictos regidores, en paga de 44 libras, 13 sueldos, 9 dine-

464 Ms. asiento cancelado.

465 Ms. asiento cancelado.

466 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

467 Reddit letteraz recognitionem dit in recepta compoti merinie Sangosse huius anni] Ms. anotado al margen derecho.

468 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

469 A los regidores et por eyllos] Ms. interlineado.

470 VI sueldos, VIII dineros] Ms. tachado. VIII sueldos] Ms. interlineado.

471 Reddit reconocimiento solut et mandamiento ita bene de mandatus ut supra. Positus sunt supra recognitionis ut in per titulo eorum de cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen derecho con llamada en el texto.

472 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

473 A los regidores et por eyllos] Ms. interlineado.

474 Reddit mandamiento et recognitione] Ms. anotado a continuación. Reddit reconocimiento solut et mandamiento ita bene de mandatus ut supra. Positus sunt supra recognitionis ut in per titulo eorum de cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

475 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

476 A los regidores et por eyllos] Ms. interlineado.

477 Reddit mandamiento et recognitione] Ms. anotado a continuación. Reddit reconocimiento solut et mandamiento ita bene de mandatus ut supra. Positus sunt supra recognitionis ut in per titulo eorum de cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

478 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

- ros, contado el kafiz de trigo a XXII sueldos⁴⁷⁹; 68 kafices, 2 robos, 3 quartales, 1 almud⁴⁸⁰.
- [669] Item⁴⁸¹, a don Johan Arnalt d'Ezpeleta, abbat de Lerin, por las 100 libras que tiene de dono del rey don Philip ata ho sea proueydo de otro beneficio d'esta eglesia, aprender cada ayngo en las pechas de Tayssonar et en las villas d'aylli, comarqueras segont valdra el dia de la Sant Miguel cada ayngo, contadas a eyll segont valia el dia de la Sant Miguel, 1 anno XXVIII^o, contado el kafiz a 11 sueldos, 8 dineros; 157 kafices, 2 robos, 2 quartales, 1 almud⁴⁸². /fol. 84v.
- [670] A⁴⁸³ mi sire Renalt Lechat, cauayllero et alcayt den castieylo de Tudela, en el trebudo de las pieças del rey de Thiebas, con el trebudo de Munarizqueta⁴⁸⁴ que tiene, 30 kafices⁴⁸⁵.
- [671] Al⁴⁸⁶ noble misyre Henricc, seynor de Sulli, boteyllero de Francia, imbiado en Nauarra por los seynore rey et reyna, los quoales recebio Odin de Blandin, alcayt de Funes, su boteyllero, por letra del dicto alcayt dada el sexto dia de março ayngo vicesimo octauo, 10 kafices de farina de trigo, kafiz por 23 sueldos⁴⁸⁷.
- [672] Item⁴⁸⁸, al dicto seynnor de Suylli, los quoales el chastelan de Thiebas, de mandamiento de mi sire Guillaume Le Chanu dio del pan de la garnizon, kafices, kafiz per 18 sueldos⁴⁸⁹.
- [673] A⁴⁹⁰ Miguel Gascon, sergent d'armas que preso por la retenencia del castieylo de Montarran, de la Candelor anno XXVII^o ata la Candelor, anno XXVIII^o, por ayngo se deuen contar sobre los gages de su maça 60 kafices⁴⁹¹.

479 A XV sueldos] Ms. tachado. A XXII sueldos] Ms. interlineado.

480 Reddit] Ms. anotado a continuación. Reddit recognocimento solut et mandamiento ita bene de mandatus ut supra. Positus sunt supra recognitionis ut in per titulo eorum de cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen derecho con llamada en el texto.

481 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

482 Reddit supra recognitiomnes de Lerin et en dono suo quousquez prouideatur huius anni] Ms. anotado a continuación. Deue render las letras] Ms. anotado al margen derecho.

483 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

484 Con el trebudo de Munarizqueta] Ms. interlineado.

485 Positus sunt supra dictum Renaldum in uaddeo castri Tutelle huius anni per litteras regis] Ms. anotado a continuación.

486 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

487 Positus sunt supra dictum dominum de Suillium sub titulo per donos, per ipsum regem in cotidiano anni XXVIII^o per kafiz, XVIII solidos] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

488 In XX VIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

489 Positus sunt supra dictum dominum de Suillium sub titulo per donos, per ipsum regem in cotidiano anni vicesimi octai per kafiz, XVIII solidos] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

490 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

491 Positus sunt supra dictum exaccion in uadis mace sue huius anni pro kafiz, XVI solidos] Ms. anotado a continuación e interlineado.

[674] Item⁴⁹², a Jacques de Lahala, alcayt del castieylo de Sanguessa la Viey-lla, de summa de 20 kafices que recebio por la retenencia del dicto castieylo, del termino de la Candelor anno XXVIII^o, por mandamient de los regidores et nõ deuia recibir que 12 kafices por el residuo los quales deuen ser presos sobre su mesnada, 8 kafices⁴⁹³.

[675] Summa: 516 kafices, 3 robos, 1 quartal⁴⁹⁴. /fol. 85r.

Recebio ordio et auena

De las rientas de la tierra

- [676] En Murieylo Frito, de peyta, 150 kafices.
 [677] En las villas de Sancta Maria de Vxue et de Pitieyllas, con el crecimiento de la pecta por razon de la Bardena et con la heredat que fue plantada oliuar en Pitieyllas, los herederos de messire Alfons d'Espayna, qui de su cuerpo son engendrados, las tiene a perpetuidat⁴⁹⁵.
 [678] Ibi, del molino, nichil, que Pero Lopeytz de Vxue lo tiene de dono del rey a perpetuidat⁴⁹⁶.
 [679] En Sant Martin d'Vxue, de pecta, 400 kafices.
 [680] En el Puyo cabo Thafailla, de pecta, 200 kafices.
 [681] En Val d'Orba, de pecta, rebatidos 2 kafices, 2 robos, en lo que caye en los heredamientos que fueron de don Semen de Oloriz et de su muger, nodriços qui fueron de don Thibalt, fijo de don Enrric, quitados por priuilegio a perpetuidat del rey don Loys, 197 kafices, 3 robos.
 [682] Summa parcium: 947 kafices, 3 robos.

De peytas de Val d'Ayuarr

- [683] En Galipienço, de pecta, 100 kafices⁴⁹⁷.
 [684] En Casseda, de pecta, 300 kafices⁴⁹⁸.
 [685] Ibi, las pieças del rey, en el tributo de trigo se conta.

492 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo. Reddit mandamentum regium et recognitionem dictum castellani de XL kaficia frumentum de retenencia dicti castri a festa de Candelor vicesimi septimi usque ad idem festum vicesimi octaui, et de XII kaficia] Ms. anotado al margen izquierdo.

493 Positus sunt supra dominum Jacobum in mesnada sua huius anni, per kafiz, XVI solidos] Ms. anotado a continuación.

494 Ms. asiento anotado al margen izquierdo.

495 Letras] Ms. anotado al margen derecho.

496 Letras] Ms. anotado al margen derecho.

497 Sangosse, que ualen CIII kafices, II quartales Pampilone] Ms. anotado a continuación.

498 Mesura ad III quartales, que uale CCXXV kafices Pampilone] Ms. anotado a continuación.

- [686] En Peynna, de pecta, 37 kafices, 2 robos⁴⁹⁹.
 [687] En Arteta, de peyta, 3 kafices, 3 robos⁵⁰⁰.
 [688] Ibi, de cena, 2 kafices, 2 quartales⁵⁰¹.
 [689] En Gardelaynn, de peyta, 6 kafices, 1 robo, 3 quartales, 2 almudes. Deficiunt 2 robos, 1 quartal ut in prestito⁵⁰².
 [690] Ibi, de cena, 2 kafices, 3 robos, 2 almudes⁵⁰³.
 [691] En Sada, de pecta, 3 kafices, 1 robo, 2 quartales⁵⁰⁴.
 [692] Ibi, de cena, 2 kafices, 1 robo⁵⁰⁵.
 [693] En Loya, de pecta, 6 kafices, 3 quartales. /fol. 85v.
 [694] Ibi, de cena, 2 kafices, 3 robos Sangossa, que ualen 2 kafices, 3 robos, 1 quartal, 2 almudes Pampilone.
 [695] En Ayessa, de pecta, 3 robos Sangossa, que ualen 3 kafices, 1 quartal, 2 almudes Pampilone.
 [696] Ibi, de cena, 2 kafices Sangossa, que ualen 2 kafices, 1 quartal Pampilone.
 [697] En Ossumbelça, de pecta, 1 kafiz, 3 robos, 3 quartales 2 almudes.
 [698] Ibi, de cena 3 robos, 2 quartales Sangossa, que ualen 3 rbos, 2 quartales Pampilone.
 [699] En Olaz, de pectas⁵⁰⁶ 9 kafices, 3 robos Sangossa, que ualen 12 kafices, 2 quartales Pampilone.
 [700] Ibi, de cena, 3 kafices, que ualen 3 kafices, 1 quartal, 2 almudes Pampilone.
 [701] En Yzcoa, de peyta, 10 kafices, 3 robos, 2 quartales Sangossa, que ualen 11 kafices, 3 quartales, 2 almudes Pampilone.
 [702] Ibi, de cena, 2 kafices, 1 robo, 3 quartales Sangossa, que ualen 2 kafices, 2 robos Pampilone.
 [703] Summa parcium: 433 kafices, 1 robo⁵⁰⁷.

- 499 Sangosse, que ualen XXXVIII kafices, II robos, II quartales, III almudes Pampilone] Ms. anotado a continuación.
 500 Deficiunt II robos, III quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 501 Sangosse, que ualen, II kafices, III quartales Pampilone. Deficiunt III robos, I quartal ut supra] Ms. anotado a continuación.
 502 Por el sayon, I quartal. Deficiunt III robos, III quartales, III almudes ut supra] Ms. anotado a continuación.
 503 Sangosse, que ualen II kafices, III robos, II quartales, III almudes] Ms. anotado a continuación.
 504 Deficit I kafiz, I robo, III quartales, II almudes ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 505 Sangosse, que ualen II kafices, I robo, I quartal Pampilone. Deficiunt III robos ut supra] Ms. anotado a continuación.
 506 Taxada] Ms. tachado.
 507 IIIICII kafices, II robos, II almudes] Ms. tachado. IIIICXXXIII kafices, I robo] Ms. anotado a continuación.

De peytas de val de Elortz

- [704] En Ymarcoaynn, de pecta de ordio. 8 kafices, 1 robo⁵⁰⁸. Deficiunt 2 robos por el sayon. Item, deficiunt 2 robos por Garcia Senarchus que es ydo, desampartada su heredit. Deficiunt 2 kafices, 1 robo, 2 quartales ut in annis preteritis.
- [705] Ibi, de cena de ordio, 2 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficit 1 kafiz, 3 robos, 1 quartal ut in annis preteritis. Ítem, deficiunt 2 quartales por el sayon. Item, deficiunt 2 robos ut supra.
- [706] Ibi, de pecta de auena, 12⁵⁰⁹ kafices, 2 robos, 3 quartales. Deficiunt, 3 robos por el sayon. Item, 1 robo, 3 quartales por Gracia Senarco, que es yda, desamparada su heredit. Item, deficiunt 2 kafices, 1 robo, 2 quartales ut in annis preteritis.
- [707] En Gerendiaynn, de pecta de ordio, 2 kafices, 2 robos, 2 quartales. Deficit 1 robo ut in preterito.
- [708] Ibi, de cena de ordio⁵¹⁰, 3 robos. Deficit 1 robo, 1 quartal por falta que los peyteros no han buyes.
- [709] Ibi, de pecta de auena, 3 kafices, 3 robos, 3 quartales. Deficit 1 rbo, 2 quartales ut in annis preteritis.
- [710] En Ezpergui, de pecta de ordio, 2 kafices, 3 robos. Deficiunt 1 kafiz⁵¹¹ por Sancho Macua et Garcia su hermano que andan huidos con Pero Oyloqui et finca la heredit desamparada.
- [711] Ibi, de cena ordio⁵¹², 3 robos, 2 quartales. Deficit 1 robo⁵¹³ ut supra.
- [712] Ibi, de pecta de auena, 4 kafices, 2 quartales⁵¹⁴. Deficit 1 kafiz, 2 robos ut supra.
- [713] En Çuloeta, de pecta ordio, 5 kafices, 3 robos⁵¹⁵. Deficit 1 robo⁵¹⁶ por Maroa Arceyz que ha uendido su heredit a un su parient. Item, deficiunt 3 kafices, 2 robos ut in annis preteritis.
- [714] Ibi, de cena, 1 kafiz, 3 robos⁵¹⁷. Deficit 1 quartal ut supra. Item, deficit 1 kaifz, 1 robo ut in preterito.
- [715] Ibi, de pecta de auena, 8 kafices, 2 robos, 2 quartales. Deficit 1 robo, 2 quartales por la dicta Maria Arceyz. Item, deficiunt 4 kafices, 3 robos, 2 quartales ut in preterito.
- [716] En Torres, de pecta ordio, 5 kafices. Deficit 1 kafiz por el sayon.

508 IX kafices, I robo] Ms. tachado. VIII kafices, I robo] Ms. interlineado.

509 XI] Ms. tachado. XII] Ms. interlineado.

510 I kafiz, I quartal] Ms. tachado.

511 I robo] Ms. tachado.

512 I kafiz, I quartal] Ms. tachado.

513 II quartales] Ms. tachado.

514 III kafices, III robos, II quartales. V kafices, II robos, II quartales] Ms. tachado.

515 III quartales] Ms. tachado.

516 I quartal] Ms. tachado.

517 II robos] Ms. tachado. III robos] Ms. interlineado.

- [717] Ibi, de pecta de auena, 7 kafices⁵¹⁸, 2 robos. Deficit 1 kafiz, 2 robos ut supra.
- [718] En Andrequiaymn, de pecta ordio, 2 robos. Deficiunt 3 robos ut in annis preteritis.
- [719] Ibi, de cena d'ordio, 1 robo. Deficiunt 2 quartales ut supra.
- [720] Ibi, de pecta de auena, 3 robos. Deficit 1 kafiz, 2 quartales⁵¹⁹ ut supra.
- [721] En Muruartererreta, de pecta ordio, 10 kafices.
- [722] Ibi, de los herederos de Garcia de Artayssona, 1 robo. /fol. 86r. deficiunt 2 robos, 2 quartales por Lope Vsaderreta et Maria Larraceco, que dieron fermes de lo suyo a sus parientes. Item, deficiunt 3 quartales por Maria Ochoa que es muerta et queda su heredad desamparada.
- [723] En Oriz, de pecta ordio, 5 kafices, 3 robos⁵²⁰. Deficit 2 robos⁵²¹ por el sayon. Item, deficit 3 robos, 2 quartales ut in anno preteritis⁵²².
- [724] Ibi, de cena ordio, 2 kafices, 1 robo, 1 quartal⁵²³. Deficit 1 robo 2 quartales ut supra por el sayon. Item, deficit 1 robo, 2 quartales por los sobredichos⁵²⁴. Item, deficit 1 robo 1 quartal in annis preteritis⁵²⁵.
- [725] Ibi, de pecta de auena, 8 kafices, 3 robos, 2 quartales. Deficiunt 3 robos por el sayon. Item, deficit 1 robo, 2 quartales por los sobredichos⁵²⁶. Item, 3 quartales ut in annis preteritis⁵²⁷.
- [726] En Otano, de pecta ordio, 4 kafices. Deficit 1 kafiz ut in annis preteritis⁵²⁸.
- [727] Las pieças de Montreal de las emparanças de los judios tributadas son a trigo.
- [728] En Thiebas, de pecta ordio, 20 kafices.
- [729] Ibi, de pecta de auena, 30 kafices.
- [730] Ibi, las pieças del rey tributadas son a trigo, de suso se contan.
- [731] Summa parcium: 149 kafices, 2 quartales⁵²⁹.

518 IX kafices] Ms. tachado.

519 II quartales] Ms. tachado. I kafiz, II quartales] Ms. interlineado.

520 II quartales] Ms. tachado.

521 I kafiz] Ms. tachado. II robos] Ms. interlineado.

522 Item, deficit 3 robos, 2 quartales ut in anno preteritis] Ms. anotado a continuación.

523 III robos, III quartales] Ms. tachado. I robo, I quartal] Ms. interlineado.

524 Item, deficit I robo, II quartales por los sobredichos] Ms. interlineado.

525 Deficit I robo 2 quartales ut supra por el sayon. Item, deficit 1 robo 1 quartal in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

526 Item, deficit I robo, II quartales por los sobredichos] Ms. interlineado.

527 Deficiunt III robos por el sayon. Item, III quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

528 Deficit I kafiz ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

529 VII^{xx} XIII kafices III robos, II quartales. VII^{xx} XV kafices, II robos, I quartal] Ms. la primera cifra tachada y la segunda subrayada.

De peytas de Val de Egues

- [732] En Ardanaz, de pecta, 8 kafices, 2 quartales⁵³⁰. Deficit 1 kafiz, 1 robo por el sayon. Deficiunt 5 robos por Miguel Periz, que es ydo de la tierra por pobredat⁵³¹.
- [733] En Sagasseta, de pecta, 8 kafices, 3 robos. Deficit 1 kafiz, 1 robo por el sayón⁵³².
- [734] En Elcano, de peyta, 28 kafices, 2 quartales⁵³³. Ítem, deficiunt 2 kafices, 1 robo por Garcia d'Iriuarren que es pobre et non puede pagar. Ítem, deficit 1 kafiz, 1 robo por Sancho Garcia que dio fermes de los suyos a sus parientes. Deficiunt 2 robos, 2 quartales por Toda Arcoyz, que anda por puertos, desamparada su hereditat⁵³⁴.
- [735] En Aransus, de pecta, 12 kafices, 2 robos. Deficiunt 8 kafices, 2 quartales por Yniego Lazaro, Garcia Ochoui, Yniego Periz, Pero Arceyz, Matheo Santz, Pero Sores, Garcia Larraceto, Sancha Pica, los fillos de Miguel de Sanguessa, Maria Araceyz et Pero Garica d'Ortiz, que non labraron ni siembran lur tierra por lur grant pobredat⁵³⁵.
- [736] En Yeltz, de peyta et de cena, 4 kafices, 1 robo, 2 quartales⁵³⁶. Deficiunt 8 kafices, 2 robo, 3 quartales por que todos los otros peyteros son ydos⁵³⁷.
- [737] En Tayssonar, la hereditat que fue de dona Eluira de Orissoaynn, en trigo se conta.
- [738] En Vrtarroz, de pecta, 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales⁵³⁸. Deficiunt 4 kafices, 3 robos, 2 quartales⁵³⁹ ut supra⁵⁴⁰.
- [739] En Olaz cabo Pomplona, de pecta, 19 kafices, 1 robo.
- [740] En Vrricelque, de pecta, 5 kafices, 2 robos, 2 quartales. Deficit 1 robo por el sayon. Ítem, deficiunt 2 robos, 2 quartales in annis preteritis⁵⁴¹.

530 II quartales] Ms. repetido y tachado.

531 Deficiunt V robos por Miguel Periz, que es ydo de la tierra por pobredat] Ms. anotado a continuación.

532 Deficit I kafiz, I robo por el sayón] Ms. anotado a continuación.

533 Deficit I kafiz, I robo por el sayón] Ms. tachado.

534 Ítem, deficiunt II kafices, I robo por Garcia d'Iriuarren que es pobre et non puede pagar. Ítem, deficit I kafiz, I robo por Sancho Garcia que dio fermes de los suyos a sus parientes. Deficiunt II robos, II quartales por Toda Arcoyz, que anda por puertos, desamparada su hereditat] Ms. anotado a continuación.

535 Deficiunt VIII kafices, II quartales por Yniego Lazaro, Garcia Ochoui, Yniego Periz, Pero Arceyz, Matheo Santz, Pero Sores, Garcia Larraceto, Sancha Pica, los fillos de Miguel de Sanguessa, Maria Araceyz et Pero Garica d'Ortiz, que non labraron ni siembran lur tierra por lur grant pobredat] Ms. anotado a continuación.

536 Et no ay mas peyteros en toda la villa] Ms. tachado.

537 deficiunt 8 kafices, 2 robo, 3 quartales por que todos los otros peyteros son ydos] Ms. anotado a continuación.

538 II quartales] Ms. interlineado.

539 Ut in annis preteritis] Ms. tachado.

540 Deficiunt III kafices, III robos, II quartales ut supra] Ms. anotado a continuación.

541 Ítem, deficiunt II robos, II quartales in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

- [741] En Liçarraga et Ydoat, de pecta, 1 kafiz ordio.
 [742] En Murieylo, cabo Hurroz, de pecta, 5 kafices, 3 quartales. Deficiunt 2 robos, 2 quartales por el sayon.
 [743] Ibi, de cena, 1 kafiz, 3 quartales.
 [744] En Ezpilaga, de pecta, 12 kafices, 2 robos.
 [745] Ibi, de cena, 3 robos.
 [746] Summa parcium: 149 kafices, 3 robos⁵⁴².

De peytas de Val de Longuida

- [747] En Mugueta, de pecta, 1 kafiz, 2 robos, 2 quartales⁵⁴³. Deficit 3 robos por el /fol. 86v sayon, que es aylli este ayno. Item, deficit 1 kafiz, 1 robo⁵⁴⁴, 2 quartales ut in annis preteritis⁵⁴⁵.
 [748] Ibi, de cena, 2 robos. Item, deficit 1 robo por el sayon⁵⁴⁶.
 [749] En Vli, de peyta, 11 kafices, 2 robos, 2 quartales⁵⁴⁷. Deficit 1 kafiz⁵⁴⁸ ut in annis preteritis⁵⁴⁹.
 [750] Ibi, de cena, 2 kafices, 2 robos. Deficit 1 kafiz, 1 robo ut in annis preteritis⁵⁵⁰.
 [751] En Ayanz, de pecta, 5 kafiz, 2 robos, 2 quartales⁵⁵¹. Deficit 1 kafiz, 2 quartales ut in annis preteritis⁵⁵².
 [752] En Larrangoz, de pecta, 6 kafices, 1 rob, 2 quartales. Deficit 2 kafices⁵⁵³, por Sancho d'Ayanz et Garcia Semeniz que son ydos de la tierra, desamparada su hereditat. Item, deficit 1 kafiz, 2 robos ut in annis preteritis⁵⁵⁴.
 [753] Ibi, de cena, 2 kafices, 2 robos, 2 quartales. Deficit 1 kafiz, 2 robos ut supra⁵⁵⁵.

- 542 CLI kafices, II robos, I quartal] Ms. tachado. CXLIX kafices, III robos] Ms. anotado a continuación.
 543 Ibi, de cena, I robo] Ms. tachado.
 544 I robo] Ms. interlineado.
 545 que es aylli este ayno. Item, deficit I kafiz, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 546 Ms. asiento anotado a continuación.
 547 II robos, II quartales] Ms. tachado.
 548 II robos, II quartales] Ms. tachado. I kafiz] Ms. interlineado.
 549 Deficit I kafiz ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 550 Deficit I kafiz, I robo ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 551 II kafices, III quartales] Ms. tachado.
 552 Deficit I kafiz, 2 quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 553 I robo] Ms. tachado.
 554 Deficit II kafices, por Sancho d'Ayanz et Garcia Semeniz que son ydos de la tierra, desamparada su hereditat. Item, deficit I kafiz, II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 555 Por Sancho d'Ayanz et por Garcia Semeneiz que son ydos de la tierra, desamparada su hereditat. Deficit I robo, I quartal por el sayon] Ms. tachado. Ut supra] Ms. interlineado.

- [754] En Jandoaynn, de pecta, 1 kafiz, 1 robo, 1 quartal⁵⁵⁶. Deficiunt 2 robos, 2 quartales por qu los otros peyteros son ydos⁵⁵⁷.
- [755] Ibi⁵⁵⁸, de cena, 1 robo⁵⁵⁹. Deficit 1 robo, 1 quartal ut supra⁵⁶⁰.
- [756] En Artasso, de pecta, 41 kafices, 1 robo⁵⁶¹. Deficit 1 kafiz, 2 robos, por el sayon. Item, deficit 1 robo, 2 quartales por Maria Santz, que dio fermes de los suyo a sus parientes⁵⁶².
- [757] En Vilaua, de peyta, 4 kafices⁵⁶³, 1 quartal⁵⁶⁴. Deficiunt 2 robos, 2⁵⁶⁵ quartales por Domicu Sandoro, que es muerto.
- [758] Ibi, de cena, 2 robos⁵⁶⁶.
- [759] En Acutaynn, de pecta, 7 kafices, 2 robos. Deficiunt 2 kafices, 2 robos por el sayon.
- [760] Ibi, de cena, 2 robos. Deficiunt 2 robos ut in annis preteritis⁵⁶⁷.
- [761] En Cemboçaynn, de pecta, 4 kafices, 1 quartal.
- [762] En Murieylo, cabo Artaxo, de pecta, 1 kafiz, 2 robos. Deficit 1 robo, 1 quartal por l'abbat de Garralda, que morio et fica desamparada la herredat. Item, deficiunt 3 robos, 3 quartales ut in annis preteritis⁵⁶⁸.
- [763] Ibi, de cena, 2 robos.
- [764] En Quia, de pecta, 10 kafices, 2 quartales⁵⁶⁹. Deficiunt 4 kafices, 11 robos, 3 quartales por Pero Sanchiz, por Garcia, por Miguel, por don, por don Lop Ocha, por Semen d'Azparren et por Auria, que son muertos et ydos de la tierra por porbredat. Deficit 1 kafiz, 2 quartales por el sayon⁵⁷⁰.
- [765] Ibi, de cena, 1 kafiz, 1 robo.
- [766] En Guendulaynn, de pecta, 3 kafices⁵⁷¹. Deficiunt 2 robos por Martin Arnalt, que a uendido los suyo a Sancho Larequi, et es aunada la peyta⁵⁷².

- 556 III robos. I robo, I robo I quartal] Ms. tachado. I kafiz, I robo, I quartal] Ms. interlineado.
- 557 Ut in annis preteritis] Ms. tachado. Por que los otros peyteros son ydos] Ms. interlineado.
- 558 Sciatus que procuratorii erant anno precedentis et quod sunt huius anno que anni precedentii reddidit sunt II kafices] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 559 I quartal] Ms. interlineado y tachado.
- 560 II robos, I quartal por que no ay en toda la villa si no vn peytero] Ms. tachado. I robo, I quartal ut supra] Ms. interlineado.
- 561 XXXIX kafices, I robo, II quartales] Ms. tachado. XLI kafices, I robo] Ms. interlineado.
- 562 Deficit I kafiz, II robos, por el sayon. Item, deficit I robo, II quartales por Maria Santz, que dio fermes de los suyo a sus parientes.] Ms. anotado a continuación.
- 563 III robos] Ms. tachado.
- 564 Ibi, de cena II robos] Ms. tachado.
- 565 I] Ms. tachado. II] Ms. interlineado.
- 566 Ms. asiento anotado a continuación.
- 567 Deficiunt II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 568 Item, deficiunt III robos, III quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 569 II robos] Ms. tachado. II quartales] Ms. interlineado.
- 570 Deficit I kafiz, II quartals por el sayon] Ms. anotado a continuación. Item, deficiunt II robos, I quartal por Maria Vrrutia que esda, desamparada] Ms. interlineado y tachado.
- 571 III robos, II quartales] Ms. tachado.
- 572 Deficiunt II robos por Martin Arnalt, que a uendido los suyo a Sancho Larequi, et es aunada la peyta] Ms. anotado a continuación.

- [767] Ibi, de cena, 1 kafiz⁵⁷³, 1 quartal. Deficit 1 robo ut supra⁵⁷⁴.
- [768] En Rala, de pecta, 23 kafices, 2 robos⁵⁷⁵. Deficit 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales⁵⁷⁶ per bayllo. Item, deficit 1 kafiz⁵⁷⁷ ut in annis preteritis⁵⁷⁸.
- [769] En Ezcay, de pecta, 5 kafices, 1 robo⁵⁷⁹, 2 quartales. Deficit⁵⁸⁰ 1 robo⁵⁸¹, 3 quartales por el sayon⁵⁸².
- [770] Ibi, de cena, 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales⁵⁸³. Deficit 1 robo, 2 quartales ut supra⁵⁸⁴.
- [771] En Gorriz, de pecta, 6 kafices, 3 robos, 2 quartales, 2 almudes.
- [772] Ibi, de cena, 1 kafiz, 3 robos, 1 quartal⁵⁸⁵.
- [773] En Ytoyz et Orbayz, de peyta, 61 kafices, 1 robo⁵⁸⁶, 2 quartales, 2 almudes. Deficiunt 11 kafices, 1 robo por Sancho d'Arizcuren, por Sancho d'Ezcay, por Auria Domicuyz, por Yniego d'Indaco, por Yniego Santz, por Miguel d'Ocha, por Martin Aldeco et por Garcia de Saragoeta, que son ydos de la tierra por pobredat⁵⁸⁷. Item, deficit 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales per bayllo⁵⁸⁸. /fol. 87r.
- [774] En Erdoçaynn, Garbala et Olauerri, de pecta, 19 kafices, 2 robos, 3 quartales. Deficiunt 3 kafices, 2 quartales por Yniego Ezquerr et por Sancho Aznariz, que fuyeron de la tierra, desemparada su hereditat. Deficiunt 2 kafices, 3 robos, 2 quartales⁵⁸⁹.
- [775] La villa de Aoyz, en trigo se conta por cierto tributo.
- [776] Summa parcium: 227 kafices, 3 robos, medida de trigo de Aoyz, que valen a la medida del rey de auena de Pomplona, 239 kafices⁵⁹⁰, 2 quartales⁵⁹¹.

573 I robo] Ms. tachado.

574 Deficit I robo ut supra] Ms. anotado a continuación. Por Maria que es casada con Sancho Aznariz et es aunada la peyta] Ms. interlineado y tachado.

575 Deficiunt III robos, III quartales] Ms. tachado.

576 Ut in preterito] Ms. tachado.

577 III kafices, III quartales] Ms. tachado. I kafiz] Ms. interlineado.

578 Per bayllo. Item, deficit I kafiz ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

579 I robo] Ms. interlineado.

580 I kafiz] Ms. tachado.

581 II almudes] Ms. tachado.

582 Por el sayon] Ms. anotado a continuación.

583 II quartales] Ms. interlineado.

584 Deficit I robo, II quartales ut supra] Ms. anotado a continuación. Deficiunt III robos, III quartales por el sayon] Ms. anotado a continuación y tachado.

585 Deficit I robo, por el sayon] Ms. anotado a continuación y tachado.

586 I robo] Ms. interlineado.

587 que son ydos de la tierra por pobredat] Ms. interlineado.

588 Ut in preterito] Ms. tachado. Per bayllo] Ms. anotado a continuación.

589 II quartales] Ms. interlineado.

590 II^CXLVII kafices, II robos, II quartales, III almudes] Ms. tachado. II^CXXXIX kafices, II quartales] Ms. anotado a continuación.

591 medida de trigo de Aoyz, que valen a la medida del rey de auena de Pomplona, II^CXXXIX kafices, II quartales.] Ms. anotado a continuación.

De peytas de Val de Esteriuar

- [777] En Agorreta, de pecta, 15 kafices, 1 robo⁵⁹², 2 quartales. Deficit 1 kafiz, 2 robos⁵⁹³ por Johan Ortiz, que morio, et fica su hereditat desamparada. Item, deficiunt 3 robos per bayllo [...].
- [778] En Osteriz, de pecta, 14 kafices, 1 robo⁵⁹⁴. Deficiunt 3 kafices⁵⁹⁵ por Johan Errotaçaya, por Domingo Ferrataqui, por Johanne Surra et por Miquele Enecquoyz, que son ydos, desamparada su hereditat. Item, deficiunt 3 robos por el sayon. Item, deficiunt 3 robos ut in annis preteritis⁵⁹⁶.
- [779] En Esnotss, de pecta, 2 kafices, 2 robos, 2 quartales. Deficiunt 3 robos ut in annis preteritis⁵⁹⁷.
- [780] En Vrdanitz, de pecta, 6 kafices, 3 robos. Deficiunt 3 robos ut in annis preteritis⁵⁹⁸.
- [781] En Aldaregui, de pecta, 3 robos.
- [782] En Ezquioz, de pecta, 1 robo, 2 quartales. Deficit 1 robos, 2 quartales ut in annis preteritis⁵⁹⁹.
- [783] En Seytoaynn, de pecta, 17 kafices, 1 robo. Deficit 1 robos, 2 quartales ut in annis preteritis⁶⁰⁰.
- [784] En Yrure, de pecta, 16 kafices, 2 robos.
- [785] En Aquerreta, de pecta, 12 kafices, 3 robos. Deficit 1 kafiz, 2 quartales por Garcia Berriz, por⁶⁰¹ que es⁶⁰² ydos de la tierra, uendido todo lo suyo item, deficiunt 1 kafiz, 2 robos per bayllo⁶⁰³. Ítem, deficit 1 robos, 2 quartales ut in annis preteritis⁶⁰⁴.
- [786] En la villa de Larrasoaynna, de pecta por las heredades peyteras que au en las villas fazeras, 1 kafiz, 2 quartales. Deficit 1 robos, 2 quartales ut in annis preteritis⁶⁰⁵.
- [787] En Triapegui, de pecta, 6 kafices, 3 robos. Deficit 1 kafiz, 2 robos ut in annis preteritis⁶⁰⁶.
- [788] En Leranoz, de pecta, 3 robos.

592 I robo] Ms. interlineado.

593 III robos, I quartal] Ms. tachado. I kafiz, II robos] Ms. interlineado.

594 XII kafices, III robos] Ms. tachado. XIII kafices, I robo] Ms. interlineado.

595 V kafices, I robo] Ms. tachado. III kafices] Ms. interlineado.

596 Ítem, deficiunt III robos por el sayon. Ítem, deficiunt III robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

597 Deficiunt III robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

598 Deficiunt III robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

599 Deficit I robo, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

600 Deficit I robo, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

601 Domingo] Ms. tachado.

602 Son] Ms. tachado. Es] Ms. interlineado.

603 Ut in preterito] Ms. tachado. Per bayllo] Ms. interlineado.

604 Deficit I robo, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

605 Deficit I robo, II quartales ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

606 Deficit I kafiz, II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

- [789] De los caçadores de Vtssessi, de Yragui, de Gurbindo, de Leranoz et de Aramendi, 40 kafices.
- [790] En Saygotss, de pecta, 18 kafices, 3 robos. Deficit 1 kafiz, 2 roboso por Garcia d'Oroquieta, que es sayon ogayno. Item, deficit 1 kafiz, 2 robos ut in preterito.
- [791] En Çuriaynn, de pecta, 7 kafices, 3 robos, 2 quartales.
- [792] En Guendulaynn, de pecta, 6 kafices. Deficit, 1 kafiz, 2 robos per bayllo. Item, deficiunt 1 kafiz, 2 robos ut in preteritis⁶⁰⁷.
- [793] En Equia, de pecta, 5 kafices, 2 robos, 2 quartales. /fol. 87v.
- [794] En Yroz, de pecta, 22 kafices, 2 robos, 3 quartales. Deficit 1 kafiz 2 robos por el sayon.
- [795] En Oyloqui, de peyta, 16 kafices, 2 robos.
- [796] En Mendia, de pecta, 5 kafices, 1 robo.
- [797] En Olandaynn et en Agoyurr, de pecta, 4 kafices, 2 quartales.
- [798] En Sarasiuarr, de pect, 5 kafices, 1 robo, 3 quartales. Deficiunt 2 robos, 1 quartal ut in preterito⁶⁰⁸.
- [799] Summa parcium: 227 kafices, 2 robos⁶⁰⁹.

De peytas de Val d'Erro

- [800] En⁶¹⁰ la puebla del Espinal, de pecta, 40 kafices, 2 robos. Deficiunt 3 kafices por Yniego Periz et Sancho de Loyçu, que son muertos et fica la heredat desemparada. Item deficiut 1 kafiz, 2 robos por el sayon.
- [801] En Biscaret, de pecta, 10 kafices, 2 robos. Deficit 1 kafiz, 2 robos por el sayon⁶¹¹.
- [802] En Lyçoaynn, de peita, 36 kafices. Deficit 1 kafiz, 2 robos por el sayon. Item, deficiunt⁶¹² 3 kafices por Semen Arnalt et Miguel Aznariz que son idos de la tierra pobredat, desemparada su heredat. Item, deficiunt 4 kafices, 2 robos ut in annis preteritis⁶¹³.
- [803] En Cilueti, Erro et Astigarreta, de pecta, 32 kafices. Deficiunt 3 kafices por Lope Berrau et por Lope de Astigarreta, que son ydos de la tierra por pobredat, desemparada su heredat. Item, deficiunt 3 kafices por el sayon. Item, deficiunt 7 kafices, 3 robos ut in annis preteritis⁶¹⁴.

- 607 Ut in preterito] Ms. tachado. per bayllo. Item, deficiunt I kafiz, II robos ut in preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 608 Deficit II robos, I quartal ut in preterito] Ms. anotado a continuación.
- 609 II^{CXXV} kafices, I robo, II quartales; II^{CXXVIII} kafices, III quartales] Ms. tachado. II^{CXXVII} kafices, II robos] Ms. anotado a continuación.
- 610 Ponantur ad manum regis hereditates omnium qui roças fuit de da proper pauperitatem.] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 611 Ut in preterito] Ms. tachado. Por el sayon] Ms. interlineado.
- 612 Deficit I kafiz, II robos por el sayon. Item, deficiunt] Ms. anotado a continuación.
- 613 Item, deficiunt IIII kafices, II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
- 614 Item, deficiunt VII kafices, III robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

- [804] En Vreta et Mezquiriz, de pecta, 30 kafices. Deficiunt 3 kafices por Sancho Senarr et Aznar Maytça, que son ydos de la tierra por pobredat, desemparada su heredat. Item, 1 kafiz, 2 robos por bayllo⁶¹⁵. Item, deficiunt 4 kafices, 2 robos ut in annis preteritis⁶¹⁶.
- [805] En Ancioa et Loyçu, de pecta, 33 kafices. Deficit 1 kafiz, 2 robos por el sayón⁶¹⁷. Item, deficiunt 3 robos por el corral. Item, deficiunt 12 kafices, 3 robos ut in annis preteritis⁶¹⁸.
- [806] En Orondiriz, de peyta, 25 kafices. Deficiunt 4⁶¹⁹ kafices, 2 robos por Garcia, por Semen et por Martin Ochoa, que son ydos de la tierra por pobredat, desemparadas las heredades. Item, deficit 1 kafiz, 2 robos por el sayon. Item, deficiunt 12 kafices, 2 robos ut in annis preteritis⁶²⁰.
- [807] En Esnortss, de pecta, 43 kafices, 2 robos. Deficit 1 kafiz, 2 robos, por Pascoal, que es muerto et franqua desemparada su heredat. Item, deficit 1 kafiz, 2 robos por el sayon. Item, deficiunt 3 kafices ut in annis preteritis⁶²¹.
- [808] En Ardayz, de pecta, 15 kafices. Deficiunt 3 kafices per bayllo et per ouille⁶²².
- [809] En Vrnïça et Gurbicarr, de pecta, 11 kafices, 1 robo. Deficit 1 kafiz, 2 robos por el sayon.
- [810] En Oyaide et Larrango, de pecta, 15 kafices, 1 robo⁶²³. Deficiunt 3 kafices por Sancho de Nagore et Yenego d'Olayde, que son ydos de la tierra por pobredat, desemparadas sus heredades. Item, 1 kafiz, 2 robos por el sayon et por el corral⁶²⁴.
- [811] En Orocha et Vrusargui, de pecta, 15 kafices. Deficit 1 kafiz, 2 robos ut supra.
- [812] Summa parcium: 307 kafices, 3 robos⁶²⁵.

De peytas de Val d'Arç

- [813] De peyta pleyteada de los escancianos, 40 kafices. /fol. 88r.

615 Ut in preterito] Ms. tachado. Por bayllo] Ms. interlineado.
 616 Item, deficiunt IIII kafices, II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 617 Ut supra] Ms. tachado. Por el sayon] Ms. anotado a continuación.
 618 Item, deficiunt III robos por el corral. Item, deficiunt XII kafices, III robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 619 VI] Ms. tachado. IIII] Ms. interlineado.
 620 Item, deficit I kafiz, II robos por el sayon. Item, deficiunt XII kafices, II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 621 Item, deficiunt III kafices ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 622 Ut in preterito] Ms. tachado. per bayllo et per ouille] Ms. anotado a continuación.
 623 I robo] Ms. interlineado.
 624 Item, 1 kafiz, 2 robos por el sayon et por el corral] Ms. interlineado.
 625 IIII robos] Ms. tachado. III robos] Ms. anotado a continuación

Item de los caçadores

- [814] En Gurpegui, de pecta, 12 kafices, 2 robos. Deficiunt 2 robos ut in annis preteritis⁶²⁶.
- [815] En Yriuerri, de peyta, 11 kafices.
- [816] En Lussarreta, de pecta de los caçadores, nichil, ut in preterito⁶²⁷.
- [817] En Adaissa, de pecta, 9 kafices, 2 robos⁶²⁸. Deficit 1 kafiz⁶²⁹ por Enequo Çauala, que es ydo de la tierra por pobredat.
- [818] En Garralda et en Garayoa, de pecta, 3 kafices.
- [819] En Vssoz, de pecta, 5 kafices. Deficit 1 kafiz pro ballio⁶³⁰.
- [820] En Lacaue, de pecta, 1 kafiz.
- [821] En Nagore, de pecta que recuden a los caçadores, 14 kafices.
- [822] Ibi, de pecta de la villa, 32 kafices, 2 robos. Deficit 1 kafiz, 2 robos pro ballio⁶³¹. Item, 1 kafiz, 1 robo ut in annis preteritis⁶³².
- [823] En Val d'Artozqui, de pecta que recude a los caçadores, 2 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [824] Ibi, de peyta, 13 kafices, 2 quartales. Deficit 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales pro ballio⁶³³.
- [825] En Muniaynn, de pecta, 9 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficit 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales por el sayon⁶³⁴.
- [826] En Ocha, de pecta que recude a los caçadores, 1 kafiz. Deficit 1 kafiz ut in annis preteritis⁶³⁵.
- [827] En Oroz, de peyta que recude a los caçadores, 5 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [828] Ibi, de pecta de la villa, 53 kafices, 3 quartales. Deficiunt 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales per bayllo ut in preteritis⁶³⁶.
- [829] En Azparren, de pecta que recude a los caçadores, 5 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [830] Ibi, de pecta de la villa, 33 kafices. Deficit 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales por el sayon⁶³⁷. Ítem, deficiunt 2 kafices, 3 robos, 1 quartal ut in annis preteritis⁶³⁸.

626 Deficiunt II robos ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 627 Recuperentur hereditatem et ponantur ad manum regis] Ms. anotado al margen izquierdo.
 628 VIII kafices] Ms. tachado. IX kafices, II robos] Ms. interlineado.
 629 II robos] Ms. tachado.
 630 ut in preterito] Ms. tachado. pro ballio] Ms. anotado a continuación.
 631 ut in preterito] Ms. tachado. pro ballio] Ms. anotado a continuación.
 632 Ítem, I kafiz, I robo ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 633 ut supra in preterito] Ms. tachado. pro ballio] Ms. anotado a continuación.
 634 ut in preterito] Ms. tachado. pro el sayon] Ms. anotado a continuación.
 635 Deficit 1 kafiz ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 636 ut in preterito] Ms. tachado. pro ballio] Ms. anotado a continuación.
 637 ut in preterito] Ms. tachado. pro el sayon] Ms. anotado a continuación.
 638 Ítem, deficiunt II kafices, III robos, I quartal ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.

- [831] En Oray, de pecta, 15 kafices, 3 robos, 3 quartales. Deficit 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales por el sayon⁶³⁹.
- [832] Summa parcium: 276 kafices, 2 quartales⁶⁴⁰.

De peytas de val de Hurraul

- [833] En Tauarr, de peyta, 1 kafiz, 2 robos.
- [834] En Murieylo cabo Berroya, de pecta, 5 kafices, 2 quartales, 2 almudes. Deficiunt 3 robos, 3 quartales por bayllo⁶⁴¹.
- [835] En Ymiriçaldu de pecta, 1 kafiz, 2 robos, 3 quartales. Deficiunt 2 robos, 3 quartales, 2 almudes ut in annis preteritis⁶⁴².
- [836] En Ezparotz, de pecta, 1 robo, 2 quartales.
- [837] En Gurçanoz, de pecta, 2 kafices, 1 robo.
- [838] En Ayçurgui, de pecta, 3 kafices, 3 robos, 2 quartales⁶⁴³.
- [839] En Ezcaniz, de peyta, 3 kafices, 3 robos, 3 quartales, 3 almudes. Deficiunt 3 robos⁶⁴⁴, 3 quartales por el sayon que es hy ogayno.
- [840] En Otcoydi, Mondela et Artaryz, de pecta, 6 kafices, 3 robos, 2 quartales, 3 almudes.
- [841] Ibi, de /fol. 88v. cena, 1 kafiz.
- [842] En Yruozqui, de pecta, 1 kafiz, 1 robo, 1 quartal.
- [843] En⁶⁴⁵ Ossun, de pecta, 3 robos, 2 quartales. Deficiunt 2 quartales por Sancho d'Oriuela, que es ydo de la tierra por pobredat, desemparada su heredat. Item, 2 quartales pro ballio⁶⁴⁶.
- [844] El mercado de Lombierr, en el tributo de dineros se conta.
- [845] El⁶⁴⁷ tributo de los molinos de Galipienço, en trigo se conta.
- [846] La⁶⁴⁸ lezta et el mercado de Lombierr, en dineros se conta.
- [847] Summa parcium: 29 kafices, 3 robos, 3 quartales⁶⁴⁹.

639 ut in preterito] Ms. tachado. Por el sayon] Ms. anotado a continuación.
 640 II^cLXXIII kafices, II robos, II quartales] Ms. tachado. II^cLXXVI kafices, II quartales] Ms. anotado a continuación.
 641 Ut in preterito] Ms. tachado. Per bayllo] Ms. anotado a continuación.
 642 Deficiunt II robos, III quartales, II almudes ut in annis preteritis] Ms. anotado a continuación.
 643 Deficiunt I robo, II quartales per bayllo] Ms. tachado. II quartales] Ms. interlineado.
 644 I kafiz] Ms. tachado. III robos] Ms. interlineado.
 645 Ponantur redito ad manum regis] Ms. anotado al margen izquierdo.
 646 Item, II quartales pro ballio] Ms. anotado a continuación.
 647 En] Ms. tachado.
 648 En] Ms. tachado.
 649 I robo, I quartal] Ms. tachado. III robos, III quartales] Ms. anotado a continuación.

De pesquisas

- [848] En Murieyllo Frito, de Maria Semeniz, 2 almudes.
[849] Ibi, de Maria Miguel, muger de Semen Ferrero, 2 quartales.
[850] Ibi, de Sancha Martín, muger de Semen Cortes, 2 quartales.
[851] En Sant Martin d'Unx, de los fillos de Garcia Mil Artes, 1 quartal, 2 almudes.
[852] En Garinoaynn, de las pieças del rey 1 kafiz.
[853] En Eransus, 2 kafices, 2 robos.
[854] En Vli, de Toda de la Abbadia, 2 robos.
[855] En Mugueta, de Toda de Yriuarren, 2 robos.
[856] En Vtssesi, de Andremusa, 1 robo.
[857] Ibi, de la filla de Martin Sanz, 1 robo.
[858] En Biscarret, de Arnalt de Goroaua, 1 kafiz, 2 robos.
[859] Ibi, de Aznar de Meaoz, 1 kafiz, 2 robos.
[860] En Çazpe, de Garcia de Oloriz, 1 kafiz.
[861] Ibi, de Maria Ortiz, 1 robo.
[862] Ibi, de Sancho Çarra por Semen de Saragueta, 2 robos.
[863] Ibi, de Toda de Oloriz, 1 robo.
[864] Ibi, de Oriá Garralda, 1 robo.
[865] En Oloriz, de las creaturas de Garcia Ribera, 2 robos.
[866] Ibi, de Eluira, 2 robos.
[867] En Ortozqui, de Yniego Lopeyz de Equiça, 1 robo, 2 quartales.
[868] Ibi, de Garcia Amorea, 1 robo, 2 quartales.
[869] Summa parcium: 12 kafices, 1 robo, 2 quartales. /fol. 89r.

De emparanças

- [870] En Assuriz, de peyta de los coyllacos que fueron de don Garcia Almorauit, 4 kafices, 2 robos.
[871] Ibi, de diezma, 1 kafiz.
[872] En Val d'Uncit, de los coyllaços que fueron de don Garcia Almorauit, 33 kafices, 2 robos, 2 quartales.
[873] En Gongora, de los coyllaços que fueron de don Garcia Almorauit, 6 kafices.
[874] En Arteyz, de pecta de los coyllaços que fueron de don Garcia Almorauit, 2 kafices, 2 robos.
[875] En Çuaçu, de pecta de los coyllaços que fueron de don Garcia Almorauit, 3 robos.
[876] En Aquiriaynn, de pecta de los coyllaços que fueron de don Garcia Almorauit, 3 kafices.

- [877] En Eycaga, de pecta de los coyllacos que fueron de don Garcia Almo-
rauit, 2 kafices, 2 robos.
- [878] En Vncit, de las casas que tiene vn labrador a tributo, 3 robos.
- [879] De la diezma de la iglesia de Raondo, 3 robos.
- [880] Summa parcium: 55 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [881] Summa de toda la recepta de ordio et de auena de la rienta de la
tierra de la dicha merindat d'este ayño: 2.828 kafices, 1 quartal⁶⁵⁰.

De priestamo fecho por los cuyllidores d'esta merindat de anno XXVIIº

- [882] De Semen Martiniz, abbat de Baygorri, et de Pero Lopiz de Taxonar, cuy-
llidores qui fueron d'esta merindat en ayño vicesimo septimo, los quoa-
les pagaron a Pere d'Artieda, sargent d'armas et merino de tierras de
Sanguessa, por su salario de la dicta merindat, del primero dia de gene-
ro anno vicesimo septimo ata el decimo septimo dia del mes de março
anno eodem, presos et contados sobre el rey, en la espensa d'esta conto,
41 kafices, 1 quartal, 2 almudes.
- [883] Summa per se.
- [884] Summa de toda la recepta de ordio et de auena de la dicha me-
rindat d'este ayño: 2.869 kafices, 2 quartales, 2 almudes. /fol. 89v.

Espendio ordio et uena

Por espens comun

- [885] Item, por 39 kafices, 1 robo, 1 quartal de trigo que riende al rey este ayño
en la fin de la recepta de su conto de trigo de la dicta merindat, por
razon que parecia por el git que li eran devidos por la fin del conto de la
dicta merindat et presos en este conto sobre el rey, por 1 kafiz de trigo,
2 kafices d'auena segont costumbre que el rey da et prendre con sus of-
ficiales por el dicho trigo contado por 1 kafiz de trigo 2 kafices d'auena,
78 kafices, 2 robos, 2 quartales⁶⁵¹.
- [886] Summa per se.
- [887] A Byuon de Monteyni, maestro, escudero del seynor rey en Ronçasuay-
lles, por espenssa de las bestias del rey, por su letra de reconocimiento
dada jueues uispera de Sant Mathia apostol, anno XXVIIIº, 38 kafices
auena, reddid por mano de Miguel Garcia de Biscarret.

650 Ms. cifra raspada. II^MVII^CLVIII kafices, I robo] Ms. anotado al margen derecho y tachado.

651 Ms. asiento cancelado. Barrados por razon que no li es deuido trigo] Ms. anotado al mar-
gen izquierdo.

- [888] Item, al seynnor rey, en Larassoyna, por cedula de German los quoa-
 le re-
 cebio por mano de Martin Sanchiz d'Ostiz, 92 kafices auena. Reddit⁶⁵².
- [889] A Robert Louet, por espans de las dictas bestias, por su letra de recono-
 cimiento, dada en Pomplona, XXVI dias de febrero anno quo supra, 200
 kafices auena.
- [890] Item, a Guyot Briart de Uilla Peca, escudero del seynnor rey, por su car-
 ta de reconocimiento, dada sabbato uispera de Brandons, anno quo su-
 pra, por mano de Johan Garcia d'Idoy, 86 kafices, 1 robo auena. Red-
 dit⁶⁵³.
- [891] Item, por espenssa de las bestias de la seynora reyna en Thiebas, los quoa-
 les priso Guyllemin Besem, por mano del dito Johan Garcia, segund se
 contiene por vna cedula signada de vn signet l'emprenta del quoyal es leon,
 32 kafices, 1 robo de auena. Reddit⁶⁵⁴.
- [892] Item, por espens de las bestias del seynnor rey en Thiebas, los quoa-
 les preso Robert Louel, por su letra dada el decimo sexto dia de julio, anno
 vicesimo nono, por mano del chastelan de Thiebas, 229 kafices, 2 robos
 d'ordio et de auena. Reddit⁶⁵⁵.
- [893] Item, a eyl por expens de las bestias de madama Margarita, filla de la
 seynnora reynna, por cedula de Johan Coquart, data 24 dias de sep-
 tiembre, anno quo supra, 9 kafices, 1 quartal por mano del dicto chas-
 telan. Reddit⁶⁵⁶.
- [894] Item, a Garcia Miguel de Echarren, chastelan de Thiebas, por el amer-
 mamiento de 263 kafices de ordio et de auena que reęebio pora la gar-
 nizon del seynnor rey, 6 kafices⁶⁵⁷.

Por cuayllerias de barones

- [895] A don Semen de Ayuarr, por complimiento de 14 cauayllerias a eyll as-
 signadas en tierra⁶⁵⁸, es a saber, en las villas de Casseda et de Gali-
 pienço, 333 kafices, 1 robo, 2 quartales ordio.
- [896] Summa per se.
- [897] Summa communis expensa: 693 kafices, 1 quartal⁶⁵⁹. /fol. 90r.

652 Reddit] Ms. interlineado.

653 Reddit] Ms. interlineado.

654 Reddit] Ms. interlineado.

655 Reddit] Ms. interlineado.

656 Reddit] Ms. interlineado.

657 Ms. asiento anotado en el margen derecho.

658 De nueuo por letra del rey] Ms. tachado.

659 Ms. asiento anotado en el margen derecho, con llamada en el texto.

Donos del rey a vida

- [898] A don Garcia Martiniz de Oyloqui, cauayllero, qui de dono del rey Loys deue recibir en la pecta de Olloqui 8 libras a eyll, en la pecta de la dicta villa, rendida al rey en la recepta de auena d'este conto so el titulo de val de Ezteriuarr, 16 kafices, 2 robos.
- [899] A⁶⁶⁰ don Miguel Semeniz de Oroz, de dono del rey a eyll assignado a vida en las pectas de Oroz, de Azparren et de Oray, 100 libras de sanchetes, a recibir cada ayno por la fiesta de Sant Miguel del mes de sitiembre, por los quoaes es tenido de seruir en armas con 5 hombres a cauayllo, ququando fuere mester e fuere requerido de parte del rey o del gouernador a eyll, por complimiento de su dono del termino de la Sant Miguel anno vicesimo octauo, en las dictas pectas, contado el kafiz por 5 sueldos segunt que es acostumbrado, 83 kafices, 2 robos.
- [900] Summa parcium: 100 kafices.

Salario

- [901] A Pere d'Artieda, merino, por su salario del primero dia de genero anno XXVII^o ata el XVII^o dia del março, anno eodem, en dos meses et seze dias, pro rata de 200 kafices⁶⁶¹ por aynno, 41 kafices, 1 quartal, 2 almudes.
- [902] Item⁶⁶², a don Per Yniguiz de Lerruz, cauayllero, establido por los regidores en merino de tierras de Sanguessa, por letra dada el XV dia de março anno XXVII^o, a eyll del XVII^o dia del dicto mes de março ata el XXVII^o dia del mes de febrero anno XXVIII^o, que por los seynores rey et reyna fue priuado de su officio, pro rata de 200 kafices por aynno, 190 kafices, 2 quartales, 2 almudes.
- [903] Summa parcium: 231 kafices, 1 robo.
- [904] Item⁶⁶³, a los regidores, por su despens, por partidas por 2 letras las dos de Johan Corbaran de 18 kafices et la tiene de [...] ⁶⁶⁴, 42 kafices, 2 robos⁶⁶⁵.
- [905] Item, a los dictos regidores, los quoaes tomaron de don Nicholau Baraylla por carta de mandamiento de los dictos regidores, dada en Pom-

660 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

661 kafices] Ms. repetido.

662 Reddat vidimus] Ms. anotado al margen izquierdo.

663 Reddit quatuor litteras recognitionis de [...] summa in frumento] Ms. anotado al margen izquierdo.

664 XXXIII kafices, III robos] Ms. tachado. por II letras las dos de Johan Corbaran de XVIII kafices et la tiene de [...] Ms. interlineado.

665 XLII kafices, III robos] Ms. anotado a continuación. Reddet II litteras] Ms. anotado al margen derecho.

plona jueues primero enpues la fiesta de Sancta Luçia, anno XXVIII°, 11 kafices⁶⁶⁶.

- [906] Item, a los dictos regidores, que tomaron en Roncasuaylles, uiespera de Sant Miguel XXVIII°⁶⁶⁷, 10 kafices⁶⁶⁸.
- [907] Item, a los dictos regidores, los quoaales mandaron dar a Johan Periz del Alcalde, uezino d'Olit, por lur carta, data XV dia de febrero, anno XXVIII°⁶⁶⁹, que lis presto pora lur prouision en Olit, 18 kafices⁶⁷⁰.
- [908] Item, a los dictos regidores, los quoaales mandaron dar a Garcí Ferrandiz de Matauten et a Garcia Yuaynes de Ganuça, puestos por alcaydes con mi syre Jacques de Sant Sansson, alcayt del castieylo d'Estella, de si 18 de compaynones, por mandamiento de los regidores, por 30 kafices de trigo que pusieron sobre lures gages ultra el trigo que han recebido del cogedor de la merindat d'Esteylla d'este aynno, 60 kafices⁶⁷¹.
- [909] Summa parcium: 307 kafices, 3 robos.
- [910] En Sant Johan del Pie de Puerto⁶⁷².
- [911] En el burgo de Roncasuaylles, 38 kafices⁶⁷³.
- [912] Item, en Larrasoynna, 92 kafices⁶⁷⁴.
- [913] Item, en Pomplona, 200 kafices⁶⁷⁵.
- [914] Item, en Sanguessa, 200 kafices⁶⁷⁶.
- [915] Item, en Olit, 300 kafices⁶⁷⁷.
- [916] Item, en Thiebas, en dos partidas, 118 kafices, 2 robos⁶⁷⁸.
- [917] Item, en Olit, pora comprar en el mes de abril anno XXIX° 50 kafics trigo poral rey, que costo el kafiz, 16 sueldos, uendido el kafiz d'ordio a 9 sueldos, 106 kafices, 2 robos, 2 quartales, 2 almudes⁶⁷⁹.
- [918] Item, mas en Olit por 27 kafices de trigo que dio a las gentes del rey por mano de don Nicholau Baraylla, la semana ante de Ramos, contado por

666 por carta de mandamiento de los dictos regidores, dada en Pomplona primero enpues la fiesta de Sancta Luçia anno XXVIII° XI kafices] Ms. anotado al margen derecho. IX kafices] Ms. tachado.

667 uiespera de Sant Miguel XXVIII] Ms. interlineado.

668 Reddit recognitiones] Ms. anotado a continuación.

669 XVIII kafices] Ms. tachado.

670 Reddit letteram que est de ordeo et de frumento pro XVIII libris in sub merinie, VIII^{XXVII} kafices. Reddit in frumento sit est] Ms. anotado al margen derecho.

671 Reddit collector] Ms. anotado a continuación.

672 Ms. asiento cancelado.

673 Ms. asiento cancelado.

674 Ms. asiento cancelado.

675 Ms. asiento cancelado.

676 Ms. asiento cancelado.

677 Ms. asiento cancelado.

678 Ms. asiento cancelado.

679 Ms. asiento cancelado.

1 kafiz de trigo 2 kafices de ordio, presos en diuersos logares, que non valia tanto como en Olit, 54 kafices⁶⁸⁰. /fol. 90v.

[919] Item, en Thiebas, a otra part que resto mesire Saladin e midieron Garcia Miguel d'Echarri, alcayt de Tiebas, et Johan Garcia de Ydoy, 88 kafices, 1 robo⁶⁸¹.

[920] Item, en Thiebas a otra part a restado et midido ut supra 174 kafices, 3 robos⁶⁸².

[921] Summa parcium:⁶⁸³ 1.372 kafices, 2 quartales, 2 amudes⁶⁸⁴.

*Por guages de goardas puestas en el castieylo de Esteylla*⁶⁸⁵

[922] A Garcia Ferrandiz de Metauten et Garcia Yuaynes de Guanuça, puestos por alcaytes con mi sire Jaques de Sant Sansson, alcayt del castieylo de Esteylla, con si 18 de compaynones, por mandamiento de los regidoes, por 30 kafices de trigo que prisieron sobre lures guages ultra el trigo que ha preso del receptor de la merindat de Esteylla d'este ayngo, 60 kafices⁶⁸⁶.

[923] Summa per se⁶⁸⁷.

[924] Vendio los dineros de la quoval vendition se deuen render al rey en el conto de extra merinias et bayllias, so el titulo de pan vendio, 260 kafices, 2 robos, 1 quartal⁶⁸⁸.

[925] Summa per se.

[926] Vendio los dineros de la quoval uendition el dicto receptor riende al rey en la recepta de dineros de la merindat d'este ayngo 624 kafices, 2 robos, 3 quartales, 2 almudes.

[927] Summa per se.

[928] Summa de toda la espenssa de ordio et de auena de la dicta merindat d'este ayngo, con la vendition: 2.873 kafices, 2 robos, 3 quartales, 2 almudes⁶⁸⁹.

[929] Assi li deuen al dicto cuyllidor: 21 kafices, 1 robo, 3 quartales.

680 Ms. asiento cancelado.

681 Ms. asiento cancelado.

682 Ms. asiento cancelado.

683 XIII^cXVIII kafices, II quartales, II almudes] Ms. tachado.

684 Ms. asiento cancelado.

685 Ms. titulo cancelado.

686 Ms. asiento cancelado.

687 Ms. asiento cancelado.

688 C kafices, VII^{xx} kafices, II^cXVII kafices, I robo, III quartales] Ms. tachado.

689 XVIII^cIII^{xx}XVII kafices, I robo, II quartales, II^mIII^cLXXVII kafices, III robos, II quartales, II almudes, II^mIII^cLXXVII kafices, III robos, II quartales, II almudes, II^mVI^cIII^{xx}XIX kafices, II quartales, II almudes, II^mVII^cXXX kafices, II robos, I quartal, II almudes. Ita debet: VIII^cLVIII kafices, I robo, III quartales, VII^{xx}XIII kafices, II quartales, XXI kafices, II robos, III quartales] Ms. tachado.

Por guoarnizon fecha pora el seynor rey

- [930] A Garcia Miguel de Echarren, chastelan de Tiebas, pora guoarnizon del dicto seynor rey en Tiebas de los quoales el dicto chastelan deve contar 18 kafices, 1 robo, 3 quartales.
- [931] Item⁶⁹⁰, a Nicholau Baraylla pora guornazion del seynor rey en Olit, de los quoaalles el dicto don Nicholau deve contar, 300 kafices.
- [932] Summa parcium: 318 kafices, 1 robo, 3 quartales.
- [933] Summa de toda la espenssa de ordio et de auena de la dicha merindat d'este ayngo: 2.869 kafices, 2 quartales, 2 almudes⁶⁹¹.
- [934] Ita quitus. /fol. 91r.

Partidas de la vendition de ordio

- [935] A don Nicholau Baraylla, franco de Olit, que tiene vltra la garnizon, 73 kafices⁶⁹².
- [936] A Garcia Yuaynnes de Ganuça et Garcia Ferrandiz de Metauten, alcaydes del castieylo de Esteylla, a en paga de 30 kafices de trigo, 60 kafices⁶⁹³.
- [937] Item⁶⁹⁴, a los regidores et por eyllos⁶⁹⁵ a don Pedro d'Andrequiaynn et a Martin de Echarri, carniceros de Pomplona, a cumplimiento de 50 libras en paga de 18 libras, 13 sueldos, 4 dineros, contando el kafiz a 9 sueldos, 4 dineros, 40 kafices⁶⁹⁶.
- [938] Item⁶⁹⁷, a los regidores los quoales mandaron dar a don Pedro d'Andrequiaynn et a Martin de Echarri, carniceros de Pomplona, a cumplimiento de 200 libras en paga de 50 libras, contado el kafiz a 10 sueldos, 100 kafices⁶⁹⁸.

690 Rendio conto del chastelan de IICXXXIII robos d'ordio et de XVII kafices de auena que el rende en ayngo et prende en cumplimiento despens sobre su conto] Ms. anotado al margen izquierdo.

691 IIMV^cLXXII kafices, I robo [...] XXXIII kafices, [...] III almudes] Ms. anotado al margen izquierdo.

692 Ms. asiento tachado.

693 Ms. asiento cancelado.

694 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

695 a los regidores et por eyllos] Ms. interlineado.

696 Reddit vna cum frumento sit est] Ms. anotado a continuación. Iste tres partes concatenato ponite sunt super regentes in cotidiano huius anni. Deue las letras. Reddit literas mandati et recognitionis dictorum Bertrandi Michaeli, portarii, et Lupi, barbatonsoris, in publica formula confitentes se recepisse pro se et [...] aliorum XXXII libras, XVIII solidos, II denarios, obolum] Ms. anotado al margen derecho.

697 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

698 Deuo la letra. Reddit literas recognitionis, mandati a recognitione in frumento] Ms. anotado a continuación. Iste tres partes concatenato ponite sunt super regentes in cotidiano huius anni. Deue las letras. Reddit literas mandati et recognitionis dictorum Bertrandi Michaeli, portarii, et Lupi, barbatonsoris, in publica formula confitentes se recepisse pro se et [...] aliorum XXXII libras, XVIII solidos, II denarios, obolum] Ms. anotado al margen derecho.

- [939] Item⁶⁹⁹, a los regidores, los quoaales mandaron dar a Miguel de Salinas, portero, por lur carta dada decimo quinto dia de febrero anno vicesimo octauo, que prisieron pora lur prouision, 14 libras, 4 sueldos, 4 dineros⁷⁰⁰, en paga de las dictas 14 libras, 4 sueldos, 4 dineros, contando el kafiz a 8 sueldos, 6 dineros⁷⁰¹.
- [940] Item⁷⁰², a Bertran de Fenoyllet, portero, 10 libras, 6 sueldos, 10 dineros⁷⁰³.
- [941] Item⁷⁰⁴, a don Martin Periz Sardo por la dicha letra, 51 sueldos⁷⁰⁵.
- [942] Item⁷⁰⁶, a don Pascoal al de Sanctacara, 14 sueldos, 6 dineros⁷⁰⁷.
- [943] Item, a don Lop, el barbiador, 101 sueldos, 6 dineros, que montan las dictas summas 32 libras, 18 sueldos, 2 dineros, obolum⁷⁰⁸, contado el kafiz, ut supra, 77 kafices, 1 robo, 3 quartales⁷⁰⁹.
- [944] Item⁷¹⁰, a don Miguel Semeniz d'Oroz, cauallero et alcalde de la Cort, que tomo oltra su dono en Oroz, Azparren et Oray, en paga de 14 libras, 7 sueldos, 6 dineros, contado el kafiz d'auena a 6 sueldos, 8 dineros, 43 kafices, 2 quartales⁷¹¹. /fol. 91v.

699 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

700 a Bertr] Ms. tachado.

701 Iste tres partes concatenato ponite sunt super regentes in cotidiano huius anni. Deue las letras. Reddit literas mandati et recognitionis dictorum Bertrandi Michaeli, portarii, et Lupi, barbatonsoris, in publica formula confitentes se recepisse pro se et [...] aliorum XXXII libras, XVIII solidos, II denarios, obolum] Ms. anotado al margen derecho.

702 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

703 Iste tres partes concatenato ponite sunt super regentes in cotidiano huius anni. Deue las letras. Reddit literas mandati et recognitionis dictorum Bertrandi Michaeli, portarii, et Lupi, barbatonsoris, in publica formula confitentes se recepisse pro se et [...] aliorum XXXII libras, XVIII solidos, II denarios, obolum] Ms. anotado al margen derecho.

704 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

705 Iste tres partes concatenato ponite sunt super regentes in cotidiano huius anni. Deue las letras. Reddit literas mandati et recognitionis dictorum Bertrandi Michaeli, portarii, et Lupi, barbatonsoris, in publica formula confitentes se recepisse pro se et [...] aliorum XXXII libras, XVIII solidos, II denarios, obolum] Ms. anotado al margen derecho.

706 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

707 Iste tres partes concatenato ponite sunt super regentes in cotidiano huius anni. Deue las letras. Reddit literas mandati et recognitionis dictorum Bertrandi Michaeli, portarii, et Lupi, barbatonsoris, in publica formula confitentes se recepisse pro se et [...] aliorum XXXII libras, XVIII solidos, II denarios, obolum] Ms. anotado al margen derecho.

708 VI dineros] Ms. tachado. II dineros, obolum] Ms. interlineado.

709 Iste tres partes concatenato ponite sunt super regentes in cotidiano huius anni. Deue las letras. Reddit literas mandati et recognitionis dictorum Bertrandi Michaeli, portarii, et Lupi, barbatonsoris, in publica formula confitentes se recepisse pro se et [...] aliorum XXXII libras, XVIII solidos, II denarios, obolum] Ms. anotado al margen derecho.

710 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

711 Capti super dictum iudicem in uadiis iudicature sue huius anni] Ms. anotado a continuación.

Anno quo supra

Conto de Miguel Peritz d'Aynues, recebidor de la bayllia de Sanguessa

Recebio dineros

- [945] Del trebudo del peage, de la lezta de Sanguessa, tribudado a 4 aynnos⁷¹², por el primero aynno, 340 libras.
- [946] De⁷¹³ tributo del admiradio de Sanguessa, tributado por 2 aynnos, por el postremero⁷¹⁴ aynno, 25 libras.
- [947] De tributo de la escriuania del sieyllo del rey, de los judios con la de Cas-seda, que eran tributadas a 4 aynnos, cada ayno por 12 libras, del primero dia⁷¹⁵ de genero anno XXVII° ata el primero dia de março eodem anno, que por razon de la muert e destruction de los judios, feyta por algunas personas del regno, se leyssaron de cartear, en dos meses, por rata de 7 libras, por ayno, 40 sueldos⁷¹⁶.
- [948] Summa parcium: 367 libras.

De logueros et censes

- [949] De loguero de las casas del barrio⁷¹⁷ de Los Galiadores del primer dia de genero anno XXVII° ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno XXVIII°, por meyo ayno, 16 sueldos, 6 dineros⁷¹⁸.
- [950] Item, debe de las dictas casas en la dicta⁷¹⁹ de la fiesta de Sant Johan Babtista anno CCC° vicesimo octauo⁷²⁰ ata aqueylla mesma fiesta anno XXIX^{o721} por aynno 35 sueldos.
- [951] De loguero de las casas del barrio de Sant Andreo, por aynno et meyo ut supra, 52 sueldos, 6 dineros⁷²².

712 tribudado a IIII aynnos] Ms. interlineado.

713 Tributata est pro anno futuro pro XIX libris et plus] Ms. anotado al margen izquierdo.

714 segundo] Ms. tachado.

715 Es, a ssaber, jenero e febrero, por II meses pro rata de XII libras, XL sueldos] Ms. anotado a continuación y tachado.

716 Nichil, por que vaque por la muerte del rey] Ms. tachado. que eran tributadas a 4 aynnos, cada ayno por 12 libras, del primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el primero dia de março eodem anno, que por razon de la muert e destruction de los judios feyta por algunas personas del regno se leyssaron de cartear, en dos meses pro rata de 7 libras, por ayno, 40 sueldos] Ms. interlineado.

717 bayrrio] Ms. tachado. barrio] Ms. interlineado.

718 del primer dia de genero anno XXVII° ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo octauo, por meyo ayno, XVI sueldos, VI dineros] Ms. interlineado y al margen derecho.

719 fiesta de] Ms. tachado. Item, debe de las dictas casas en la dicta] Ms. anotado al margen derecho.

720 septimo] Ms. tachado.

721 XXVIII°] Ms. tachado.

722 el termino sobredicto, XXXV sueldos] Ms. tachado.

- [952] De loguero de las casas ho estan los judios, per anno et meyo⁷²³ ut supra, 59 sueldos⁷²⁴.
- [953] De loguero de la sanigoga que era en la dicta cassa, tribudada por 6 aynnos, por el tercio⁷²⁵ aynno, por aynno et meyo ut supra, 30 sueldos⁷²⁶.
- [954] De loguero de las casas que son a tenient la puent, per annum et meyo⁷²⁷ ut supra, 60 sueldos⁷²⁸.
- [955] De loguero de las casas del barrio de la Nora⁷²⁹ que yuan caer, tributadas a [...] por [...] aynnos, cada ayno por 4 sueldos con condition que eyll deue reparar et sostener la casa a sus propias expens et complido el cumplimiento la deue leyszar en bon estado al seynor rey por el primero ayno, 4 sueldos⁷³⁰.
- [956] De loguero de la bodega del rey, tributada por 6 aynnos, por el tercero⁷³¹ aynno, por aynno et meyo ut supra, 4 libras, 10 sueldos⁷³².
- [957] Del cens de los fornos del rey que solan ser a loguero, per annum et meyo⁷³³ ut supra, 45 sueldos.
- [958] De loguero de las casas que fueron de don Pero Marin, tributadas a 4 aynnos⁷³⁴ por el segundo aynno, por aynno et meyo ut supra, 6 libras⁷³⁵.
- [959] De tributo de las vinnas de Pastoriça en que ay⁷³⁶ et li patiça⁷³⁷ 23 arrobas el ariento, tributadas a 10 aynnos, pro primo anno⁷³⁸, 6 sueldos, 6 dineros, valen por aynno tributadas a 10 aynnos, por el aynno segundo⁷³⁹, 7 libras, 2 sueldos, 3 dineros. /fol. 92r.
- [960] De tributo de la Nora, del primero dia de jenero anno vicesimo VIIº ata el primero dia de jenero anno XXVIIIº, por aynno, 10 libras.

723 et meyo] Ms. interlineado.

724 XLVI sueldos] Ms. tachado.

725 segundo] Ms. tachado.

726 XX sueldos] Ms. tachado. por aynno et meyo ut supra, XXX sueldos] Ms. anotado a continuación.

727 et meyo] Ms. interlineado.

728 XL sueldos] Ms. tachado. LX sueldos] Ms. anotado a continuación.

729 nichil ut in preterito] Ms. tachado.

730 que yuan caer, tributadas a [...] por [...] aynnos, cada ayno por 4 sueldos con condition que eyll deue reparar et sostener la casa a sus propias expens et complido el cumplimiento la deue leyszar en bon estado al seynor rey por el primero ayno, IIII sueldos] Ms. anotado al margen derecho.

731 segundo] Ms. tachado.

732 LX sueldos] Ms. tachado. por aynno et meyo ut supra, IIII libras, X sueldos] Ms. anotado a continuación.

733 et meyo] Ms. interlineado.

734 a IIII aynnos] Ms. interlineado.

735 LX sueldos] Ms. tachado. por aynno et meyo ut supra, VI libras] Ms. anotado a continuación.

736 Equia] Ms. tachado. que ay] Ms. interlineado.

737 et li patiça] Ms. interlineado.

738 tributadas a X aynnos, pro primo anno] Ms. interlineado.

739 tributadas a X aynnos, por el aynno segundo] Ms. interlineado.

- [961] El huerto mayor del rey, Garcia Ferrandiz de Leach lo tiene de don del rey a vida⁷⁴⁰.
- [962] De tributo del huerto, cabo las casas del rey, del primero dia jenero anno XXVII^o ata el primero dia de jenero anno XXIX^o⁷⁴¹, tributado por 2 aynnos, por el postremero⁷⁴² aynno, 110 sueldos.
- [963] Del cens de la vinna que es a teniet el huerto maior del rey, por el termino sobredicto, 60 sueldos.
- [964] De tributo de la vinna de Ouiessa et la⁷⁴³ vinna de Pastoriça con las⁷⁴⁴ pieças de Ouiessa⁷⁴⁵, son tributadas con la heredit del rey de Sanguessa la Vieylla et se renden al rey en la recepta del conto de trigo en la merindat de Sanguessa d'este aynno, so el titulo de tributos.
- [965] De las pieças de Pastoriça que Gracia Sarria, portero, mientras biuia solia tener, tribudadas a 10 aynnos, por el primero aynno, 70 sueldos⁷⁴⁶.
- [966] De la pieça del Carro que era landa, tributada pora 10 aynnos, por el primero aynno, 6 sueldos.
- [967] Summa parcium: 55 libras, 11 sueldos, 3 dineros⁷⁴⁷.
- [968] Summa de la recepta de dineros de la rienta de la dicha bayllia d'este aynno: 422 libras, 11 sueldos, 3 dineros⁷⁴⁸.

De pan uendido

- [969] De 96 kafices, 2 robos, 1 quartal, 1 almud de trigo, uendido el kafiz por 16 sueldos, ualen 77 libras, 5 sueldos, 3 dineros.
- [970] Summa per se.
- [971] Summa de toda la recepta de dineros de la dicta bayllia d'este aynno: 499 libras, 16 sueldos, 6 dineros⁷⁴⁹.
- [972] De homicidios, colonias et emiendas de la dicta uilla de Sanguessa⁷⁵⁰, oltra 60 sueldos, nichil, que non di ouo.

740 Littera] Ms. anotado al margen derecho.

741 XXVIII^o] Ms. tachado.

742 primero] Ms. tachado.

743 de] Ms. tachado.

744 de las] Ms. tachado.

745 per annum ut supra, LVI sueldos pro este ayno] Ms. tachado.

746 nichil, por que non las quieren tributar] Ms. tachado. eran tribudadas nin barberradas quando el dicto recebidor entro en l'oficio] Ms. anotado a continuación y tachado. tribudadas por X aynnos, por el primero aynno, LXX sueldos] Ms. interlineado. Tribudadas son poral ayno uenidero] Ms. anotado al margen izquierdo.

747 XLVI libras, III dineros; LVIII libras, VII sueldos, III dineros] Ms. tachado.

748 III^cXIII libras, III dineros; XXV libras, VII sueldos, III dineros] Ms. tachado.

749 V^cII libras, XII sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

750 nichil] Ms. tachado.

- [973] Calonias et emiendas de 60 sueldos et di a iuso en el tributo del admiradio de suso se conta. /fol. 92v.

Espendio dineros

Espens comun

- [974] Al pregonero, por pregonar los tributos et los otros dreytos del rey entre ayngo en Sanguessa, 5 sueldos.
- [975] Item, al pregonero de Montrrreal, 3 sueldos por qui fezo los pregones uacantes, 3 sueldos⁷⁵¹.
- [976] Summa parcium: 8 sueldos⁷⁵².
- [977] Item, por ferrar las bestias que carreaun la ceuera a los molinos del rey que eran a la mano del rey, por que non se podieron trebutar, 3 sueldos, 9 dineros.
- [978] Item⁷⁵³, por una balssa de fusta comprada pora las labores del rey en que hy auia entre uigas et solinas, 43 con 7 sueldos, 8 dineros, costaron de leuar del mercado a la bodega del rey, 6 libras, 5 sueldos, 8 dineros.
- [979] Item, por⁷⁵⁴ el menoscabo fecho en vn mulo que fue comprado por 7 libras, por traer el pan al molino de Tiermas de Sanguessa, que es proprio del rey que finco a mano del rey por que non se pudo trebutar et depues fue uendido en ayngo XXVIII^{o755} a Pero d'Eras, molinero del molino d'Aynues, por 4 libras, 11 sueldos por razon que las grandes agoas del rio d'Aragon derribaron el dicto molino por el sobredicto menoscabo, 49 sueldos.
- [980] Item, por menoscabo de vn otro mulo que fue comprado por 8 libras, 16 sueldos, por traer el pan al molino del Mercadal, que son las dos partes del rey et la tercera part de ciertos herederos de la uylla, que finco en mano del rey ut supra, et uendido en anno XXVIII^o a Semeno d'Asin, labrador, por 65 sueldos, por la razon que l'agua del rio d'Aragon derribo el dicto molino ut supra, por el dicto menoscabo feyto en el dicto mulo a la part del rey, 74 sueldos.
- [981] Summa parcium: 12 libras, 17 sueldos, 5 dineros.

751 Ms asiento tachado.

752 Ms asiento tachado.

753 Garnisio est riendas las partidas de esta fusta donde fue espendida] Ms. anotado al margen izquierdo.

754 vn mulo comprado pora traer el pan] Ms. tachado.

755 por razon] Ms. tachado.

Por obras fechas

- [982] In primis, por obras fechas en el molino de Tiermas, que proprio del rey, en adobar las tablas de las cenias et appareyllar el fierro mayor del molino, que era crebantado, 20 sueldos, 11 dineros⁷⁵⁶.
- [983] Item, por labor feyta en molino del Mercadal, que son las dos partes del rey et la tercera part de los herederos, en adobar el pontet et las cenias, et la tayllada et la tina et en adobar la fila, con loguero de carpenteros et con fusta et clauos comprados, rebatidos 16 sueldos, 7 dineros por la part que caye a los herederos, a la part del rey, 33 sueldos, 2 dineros por mano de Pero Sanchiz del Alba.
- [984] Item⁷⁵⁷, por labor feyta en los molinos de las Eras, de los quoales la quinta part es del rey et las tres quartas partes⁷⁵⁸ de ciertos herederos, por mano de los dictos herederos, a la part del rey, 25 sueldos, 8 dineros.
- [985] Item, por obras feytas en el palacio maor de Sanguessa, en reparar las cambras et fazer las chamineas et aperaiar l'establia et fazer el pozo del huerto⁷⁵⁹, segont parescen por las partidas fechas por mano del dicto Pero Sanchiz, con loguero de maestros, fusta et clauos comprados, son 23 uigas que prisieron de las de la guoarnizon del rey, 14 libras, 5 sueldos, 3 dineros⁷⁶⁰.
- [986] Item⁷⁶¹, por obras feytas en la casa do esta Saçon, el judio, que l'auia destruyta et derrocada la grant agoa, segont parescen por las partidas fechas por mano del dicto Pero Santz, 6 libras, 13 dineros.
- [987] Item, por obras feytas en el molino de Pastoriça, con refazer de nuevo las pilas del dicto molino et las canales que son de part las vynas⁷⁶², que las leuo et desbarato la grant agoa, segont parescen por las partidas fechas por mano del dicto Pero Santz, 47 libras, 10 sueldos, 8⁷⁶³ dineros⁷⁶⁴.
- [988] Item, por obras feytas en la casa do esta Abraham et recubrir la casa et la⁷⁶⁵ sinagoga⁷⁶⁶ que yua toda a caer segont parescen por las partidas fechas por mano del dicto Pero Santz, 106 sueldos, 9 dineros⁷⁶⁷. /fol. 93r.

756 XII sueldos, VII dineros] Ms. tachado.

757 Reddit partes] Ms. anotado al margen izquierdo.

758 partes] Ms. tachado. Quartas partes] Ms. interlineado.

759 et fazer el pozo del huerto] Ms. interlineado.

760 XIII libras, V sueldos, III dineros] Ms. tachado. con loguero de maestros, fusta et clauos comprados, son XXIII uigas que prisieron de las de la guoarnizon del rey, XIII libras, V sueldos, III dineros] Ms. interlineado.

761 Diga que obras son feytas] Ms. anotado al margen izquierdo.

762 con refazer de nuevo las pilas del dicto molino et las canales que son de part las vynas] Ms. interlineado.

763 III dineros] Ms. tachado. VIII sueldos] Ms. anotado a continuación.

764 XLIII libras, II sueldos, V dineros] Ms. tachado.

765 bodega] Ms. tachado.

766 et recubrir la casa et la sinagoga] Ms. interlineado.

767 XLIII sueldos, V dineros] Ms. tachado.

- [989] Item, por obras feytas en la casa de Los Galiadores, en refazer la paret de la dicta casa que era cayda et partida del teyto⁷⁶⁸, segont parescen por las partidas fechas por el dicto Pero Santz, 22 sueldos, 3 dineros.
- [990] Item, por obras fechas en la casa do esta Pero Sanchiz, el maestro, segont parescen por las partidas fechas por mano de dicto Pero Santz, 3 sueldos, 6 dineros.
- [991] Item, por obras feytas en la sinagoga et en las casas do esta Bertholomeo Porrada⁷⁶⁹, segont parescen por las partidas fechas por el dicto Pero Santz, despues que fue l'agoada⁷⁷⁰, 8 sueldos, 4 dineros.
- [992] Summa parcium: 79 libras, 19 dineros⁷⁷¹.
- [993] Summa de la expensa de la dicta bayllia d'este ayño: 91 libras, 19 sueldos.
- [994] Ita debet: 407 libras, 17 sueldos, 6 dineros⁷⁷².

Recebio trigo

- [995] Del molino de Pastoriça, que tributaron l'abbat de Baygorri et Pero Lopez de Tayssonar, a 20 ayños, cada ayño, por 60 kafices, por el primero ayño, 60 kafices⁷⁷³.
- [996] Item, de los molinos del Mercadal, de las Heras et de Tiermas, de la primera semana de abril, ayño vicesimo octauo, que el dicto receptor que era puesto de nueuo puso molineros por el rey, et los fayllo uacantes, que no eran tribudados ata el primero día de jenero en seguiet, 22 kafices⁷⁷⁴.
- [997] Item, de la ganancia del molino de las Heras, que es la tercera part del rey⁷⁷⁵, que era tenido a mano de la seynnoría por que non se pudo tributar, del primero día de jenero ayño vicesimo septimo⁷⁷⁶ ata el primero día de jenero ayño vicesimo octauo por ayño a la part del rey⁷⁷⁷, 20 kafices.
- [998] Item, de la ganancia del molino de Tiermas⁷⁷⁸ que es proprio del rey tenido a mano de la seynnoría por ayño ut supra, 17 kafices.

- 768 en refazer la paret de la dicta casa que era cayda et partida del teyto] Ms. interlineado.
 769 et en las casas do esta Bertholomeo Porrada] Ms. interlineado.
 770 despues que fue l'agoada] Ms. interlineado.
 771 LXXIX libras, XVIII sueldos, IIII dineros] Ms. subrayado.
 772 III^CXVI libras, XVII sueldos, XI dineros] Ms. subrayado.
 773 este ayño LXV kafices] Ms. tachado. III^{CC}XVII kafices] Ms. anotado al margen derecho y tachado.
 774 Ms. asiento cancelado.
 775 que es la tercera part del rey] Ms. interlineado.
 776 Septimo] Ms. interlineado.
 777 a la part del rey] Ms. interlineado.
 778 de las Heras] Ms. tachado.

- [999] Item, de la ganancia del molino del Mercadal, que son las tres partes del rey et la quarta de ciertos herederos, tenido a mano de la seynnoria por ayanno ut supra, 1 kafiz, 2 robos.
- [1000] Summa de la recepta de trigo de las rientas de la tierra de la dicta bayllia d'este ayanno: 98 kafices, 2 robos⁷⁷⁹, mesura de Sanguessa, que ualen a la de Pomplona, 101 kafices, 2 robos, 1 quartal, 1 almud.

Espendio trigo

- [1001] A Pero Sanchiz del Alba, carpentero, por guiar las obras del rey, por su salario, 5 kafices.
- [1002] Summa per se.
- [1003] Vendio los dineros de la quoa uendition el cogedor riende al rey en la recepta de dineros de su conto de la dicta bayllia d'este ayanno, so el titulo de pan uendido, 96 kafices, 2 robos, 1 quartal, 1 almud.
- [1004] Summa per se.
- [1005] Summa de toda la expens de trigo de la dicta bayllia d'este ayanno: 101 kafices, 2 robos, 1 quartal, 1 almud.
- [1006] Ita quitus. /fol. 93v.

Recebi ordio

- [1007] De tributo de los molinos del rey de Sanguessa, 55 kafices⁷⁸⁰.
- [1008] Summa per se.
- [1009] Summa de toda la recepta de ordio d'este ayanno⁷⁸¹.

Anno quo supra

Conto de don Miguel Periz, receptor de las rientas de Roncal et de Sarassaz

Recebio dineros

- [1010] De la pecta de Roncal que es 400 carneros, de iuso ent riende conto d'este libro, por ayno a pagar por la [Sancta] Cruz de mayo⁷⁸².

779 IIII^{xx}XVIII kafices, II robos] Ms. subrayado.

780 Ms. asiento tachado.

781 Ms. espacio en blanco, sin consignar ninguna cantidad.

782 III^cXLIX carneros deficiunt [...] carneros que son muertos oir el grant yuierno] Ms. tachado. Deuia contar en la fin d'este libro. Andreo de Larrasoyna, carniceiro de Pomplona, los recebio de mandamiento del [...] e eyll deue contar] Ms. anotado al margen derecho y tachado. de iuso ent riende conto d'este libro, por ayno a pagar por la [Sancta] Cruz de mayo] Ms. anotado al margen derecho.

- [1011] De la pecta de Sarassaz, 25 libras.
 [1012] De la peyta de Vstes et de Nauascues, 27 libras, 18 sueldos.
 [1013] De la peyta de Castieylo Nuevo, 70 sueldos⁷⁸³.
 [1014] Summa parcium: 56 libras, 8 sueldos⁷⁸⁴.

*De pan uendido*⁷⁸⁵

- [1015] De 93 kafices, 2 quartales de trigo, uendido el kafiz por 16 sueldos, ualen 74 libras, 10 sueldos.
 [1016] Item, de 400 kafices de auena, medida de Roncal, que ualen a la medida de Pomplona 140 kafices, uendido el kafiz de Roncal por 2 sueldos, ualen, 40 libras.
 [1017] Item, de 257 kafices, 2 robos de auena, medida de Sarasaz, que ualen a la medida de Pomplona, 144 kafices, 3 robos, 2 quartales, vendido el kafiz de Sarasaz por 3 sueldos, 2 dineros, ualen, 40 libras, 15 sueldos, 5 dineros.
 [1018] Item, de 24 kafices de auena, medida de Pomplona, uendido el kafiz por 5 sueldos, 8 dineros, ualen 6 libras, 16 sueldos.
 [1019] Summa parcium: 162 libras, 17 dineros⁷⁸⁶. /fol. 94r.

De possaderias et ferraduras

- [1020] De las 15 villas de Sarassaz, por las possaderias que detiene al rey cada /fol. 94r. villa, 15 sueldos, montan 11 libras, 5 sueldos.
 [1021] Item, de las 7 villas de Roncal, por razon de las dichas possaderias, por todos tiempos pleyteadas, 112 sueldos⁷⁸⁷.
 [1022] Item, de las dictas 7 villas, de quada una 6 ferraduras, vendidas 4 dineros; 14 sueldos.
 [1023] De la lezta de los puertos de Roncal et de Sarassaz, Johan Diaz de Garriz, amirat de las dichas tierras, en deue contar.
 [1024] Summa parcium: 17 sueldos, 11 sueldos⁷⁸⁸.

783 LX sueldos] Ms. tachado.

784 LV libras sen los carneros] Ms. tachado.

785 Ms. registro anotado en el margen inferior, aprovechando el espacio dejado por la rúbrica anterior de posaderías et ferraduras, que colocamos a continuación y que fue escrita en dos folios.

786 VII sueldos, V dineros] Ms. tachado.

787 C sueldos] Ms. tachado. CXII sueldos] Ms. anotado a continuación.

788 XVI libras, XIX sueldos] Ms. tachado. XVII libras, XI sueldos] Ms. anotado a continuación.

- [1025] De homicidios, calonias, nouenas⁷⁸⁹ et emiendas Johan Diz de Garriz, amirat de las dihas tierras, en deue contar.
- [1026] Item, de 13 pieles⁷⁹⁰, de 25 carneros que fueron partidos et muertos en el pazto de Peyna por las grandes nieues que los otros carneros non los podieron trobar, por cada piell, 6 dineros, 6 sueldos, 6 dineros.
- [1027] Summa per se⁷⁹¹.
- [1028] Item, de la vendition⁷⁹² de⁷⁹³ 5 carneros de la resta de 400 carneros que deuia de la peita de Roncal d'este present ayño, que li fincaron enfermos, quan los adusieron de Peyna pora leuar a Pomplona, estimado cada carnero 4 sueldos, 20 sueldos.
- [1029] Summa: 26 sueldos, 6 dineros.
- [1030] Summa⁷⁹⁴ de la recepta de la dicta almiraldia⁷⁹⁵ d'este ayño, 75 libras, 5 sueldos, 6 dineros.
- [1031] Summa⁷⁹⁶ de toda la recepta de dineros de la dicta admiradia d'este ayño, 237 libras, 6 sueldos, 11 dineros.

Espendio dineros

- [1032] A Andreu de Larrassoynna, carniceiro de Pomplona, por la garnizon del rey et de la reyna, 369 carneros⁷⁹⁷.
- [1033] Item⁷⁹⁸, quando⁷⁹⁹ fue⁸⁰⁰ el dicto Miguel Periz a Roncal et a Sarasaz de mandamiento et letra de los regidores [...] pora la uenida del seynnor rey⁸⁰¹, a recibir los 400 carneros et yua con eyl el amirat et 2 carniceros que conosciessen el ganado, por espens de los dictos carniceros que escogian el ganado, de los quales deuian et lo trayeron a Sanguessa, por en 8 dias, 20 sueldos⁸⁰².

789 nueuas] Ms. tachado. nouenas] Ms. interlineado.

790 de XIII pieles] Ms. interlineado.

791 Ms. asiento tachado.

792 resta] Ms. tachado.

793 de la] Ms. tachado.

794 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

795 bayllia] Ms. tachado. Almiraldia] Ms. interlineado.

796 C] Ms. anotado al margen izquierdo.

797 Ms. asiento cancelado.

798 Littera reddit per collectorem] Ms. anotado al margen izquierdo.

799 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

800 por los carneros] Ms. tachado.

801 de mandamiento et letra de los regidores [...] pora la uenida del seynnor rey] Ms. interlineado.

802 Et II omes et vn moco con eyl en XX dias [...] por partidas cogiendo el ganado de los que los deuian VII sueldos, IX dineros] Ms. tachado. por espens de los dictos carniceros que escogian el ganado, de los que lo deuian et lo trayeron a Sanguessa, por en VIII dias, XX sueldos] Ms. anotado a continuación.

- [1034] Item, costaron 2 pastores que goardaron el ganado del primer día de nouiembre ata el primer día de febrero, con la mesion de los dictos dos ombres et con la mesion del can⁸⁰³, 2 sueldos por día, 9 libras, 4 sueldos⁸⁰⁴.
- [1035] Item, del dicto primero día de febrero ata el martes biespra de katedra Sancti Petri, que rendio los carneros a ad'Andreu de Larrasoynna, que son 21 día, por loguero e mesion de los dichos dos ombres e del can et por la mesion de los carneros, en razon que non podian sayllir de casa por las grandes nieues et pluuias, 6 libras⁸⁰⁵.
- [1036] Summa de toda la espenssa de dineros de Roncal et de Sarasaz: 9 libras, 2 sueldos⁸⁰⁶.
- [1037] Ita debet: 228 libras, 4 sueldos, 11 dineros⁸⁰⁷.
- [1038] Item⁸⁰⁸, por expens et loguero de dos pastores qui goardaron el dicto ganado en la Bardena de Peynna, del 21 día del mes de febrero anno eodem, que de mandamiento de los dictos regidores fueron rendidos a Andreu de Larrasoynna, carnicero de Pomplona, por el coronamiento del seynnor rey, en 92 días, con la expensa del can, 18 dineros por día, ualen 6 libras, 18 sueldos.
- [1039] Item, por expens de los dictos carneros en 20 días que fueron proueydos en casa, por partidas en el dicto tiempo que por las grandes nieues et pluuias non podía sayllir de casa, 24 sueldos. /fol. 94v.
- [1040] Rendio los carneros ad Andreu de Larrasoynna, que son 21 día, por loguero et mesion de los dictos 2 ombres et del can et por la mesion de los carneros en raçon que non podian sayllir de casa por las grandes nieues et pluuias, 6 libras⁸⁰⁹.
- [1041] Summa de toda la espensa de dineros de Roncal et de Sarasaz: 19 libras, 15 sueldos, 9 dineros⁸¹⁰.
- [1042] Ita debet: 52 libras, 4 sueldos⁸¹¹.

803 X libras, XVIII sueldos] Ms. tachado.

804 Ms. asiento cancelado.

805 Ms. asiento cancelado.

806 XIX libras, XV sueldos, IX dineros] Ms. tachado. XVII libras, XXI dineros] Ms. subrayado.

807 LII libras, III sueldos, III dineros] Ms. tachado. LVIII libras, III sueldos, IX dineros] Ms. subrayado.

808 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

809 Ms. asiento cancelado.

810 Ms. asiento cancelado.

811 Ms. asiento cancelado.

Recebio trigo
De las rientas de la tierra

- [1043] Del tributo del molino de Burgui, 50 kafices.
[1044] De tributo de los molinos de Nauascues, 40 kafices.
[1045] Item, de las 15 villas de Sarassaz, por las posaderias que deuen cada villa 2 otia, 15 robos; 15 otias medida de Sarasaz, que valen a la medida de Pomplona, 3 kafices, 2 quartales.
[1046] Summa parcium: 93 kafices, 2 quartales.
[1047] Totum debet.

Expendio trigo

- [1048] Vendio los dineros, de la quoa uendition el cogedor riende al rey en la recepta de dineros de su conto de la dicta admiradia d'este ayyno, so el titulo de pan uendido, 93 kafices, 2 quartales.
[1049] Summa per se.
[1050] Ita quitus. /fol. 95r.

Recebio auena
De las rientas de la tierra

- [1051] De la pecta de val de Roncal, de 400 kafices auena medida de la tierra, valen a la medida de Pomplona, 140 kafices.
[1052] Item, de la peyta de Val de Sarassaz, de 200 kafices auena de la medida de la dicta tierra, valen a la medida del rey de Pomplona, 140 kafices.
[1053] Item, de las 15 villas de Val de Sarasaz, por las posaderias que deuen al rey cada villa, 2 robos; 30 robos, que valen a la medida de Pomplona, 4 kafices, 3 robos, 2 quartales.
[1054] Summa parcium:⁸¹² 284 kafices, 3 robos, 2 quartales.
[1055] De las roturas del yermo de Jabros, tributadas a los habitantes de las villas de Esparça et de Sarrias, 24 kafices.
[1056] Summa per se.
[1057] Summa de toda la recepta de la rienta de la tierra⁸¹³ de auena: 308 kafices, 3 robos, 2 quartales.

812 De las rientas de la tierra] Ms. tachado. Parcium] Ms. interlineado.

813 De la rienta de la tierra] Ms. interlineado.

*Espendio auena*⁸¹⁴

- [1058] Por 21 kafices, 1 robo, 3 quartales de ordio que li son devidos al dicto receptor por la fin de su conto de la dicta merindat d'este ayño⁸¹⁵, 21 kafices, 1 robo, 3 quartales⁸¹⁶.
- [1059] Item, por 16 kafices de trigo que li son devidos al dicto receptor por la fin de su conto de la dicta merindat, contando por 1 kafiz de trigo 2 kafices auena, segont costumbre que el rey da et prende, 32 kafices⁸¹⁷.
- [1060] Summa parcium: 53 kafices, 1 robo, 3 quartales⁸¹⁸.
- [1061] Vendio los dineros, de la quoa uendition el cogedor riende al rey en la recepta de dineros de su conto de la dicta admiradia d'este ayño, so el titulo de pan uendido, 308 kafices, 3 robos, 2 quartales.
- [1062] Summa per se.
- [1063] Ita quitus.
- [1064] Summa de toda la espensa de auena de la dicta admiradia: 193 kafices, 1 robo, 3 quartales⁸¹⁹.
- [1065] Ita debet: 115 kafices, 1 robo, 3 quartales⁸²⁰.

Recepta de carneros

- [1066] De la peyta de Roncal⁸²¹ d'este present ayño, del termino de la Sancta Cruz XXVIIIº, 400 carneros.
- [1067] Summa per se

Expensa de carneros

- [1068] Quando⁸²² trayan los carneros de Roncal a la Bardena et albergaron la noche⁸²³ en Sant Salvador, fue perdido un carnero.
- [1069] Item, morieron en el pasto de Peyña por las grandes nieues, 25 carneros.

814 Espens comun] Ms. tachado.
 815 D'este ayño] Ms. interlineado.
 816 Ms. asiento cancelado.
 817 Ms. asiento cancelado.
 818 Ms. asiento cancelado.
 819 Ms. asiento cancelado.
 820 Ms. asiento cancelado.
 821 Et de Sarassaz, 400 carneros] Ms. tachado.
 822 Las] Ms. tachado.
 823 La noche] Ms. interlineado.

- [1070] Item, morieron en el camino de Pomplona, de ququando preueron despano de Peynna, leuados los Andreu de Larrasoynna, tres carneros⁸²⁴.
- [1071] Summa parcium: 29 carneros.
- [1072] Assi deue: 371 carneros.
- [1073] De las quuales pago a d'Andreu de Larrasoyna, carniceiro de Pomplona, de mandamiento de los regidores, dado tercero dia de febrero XXVIIIº, por carta de reconocimiento dada uispera de katedra Sancti Petri XXVIIIº, 366 carneros⁸²⁵.
- [1074] Assi deue 5 carneros que li fincaron enfermos por los quuales riende en la recepta de su conto de la dicta amiradia d'este ayngo, 20 sueldos⁸²⁶.
- [1075] Ita quitus. /fol. 95v.

Conto fecho entre mayestre Symon Aubert, deputado en persona del seynnor rey por eyll⁸²⁷ a oyr los contos del regno de Nauarra et el dicto Miguel Periz, recebidor⁸²⁸

- [1076] Deue, por fin de su conto de la merinia d'este ayngo, 962 libras, 12 sueldos, 10 dineros.
- [1077] Deue por fin de su conto de la merinia d'este ayngo, 722 libras, 18 sueldos, 8 dineros⁸²⁹.
- [1078] Item, deue por fin de su conto de la bayllia de Sanguessa d'este ayngo, 407 libras, 17 sueldos, 6 dineros.
- [1079] Item, de por fin de su conto del almiraldia de Roncal et de Sarassaz, 228 libras, 4 sueldos, 11 dineros⁸³⁰.
- [1080] Item⁸³¹, deue que recebio de Johan Lopeyz, dicto Seynnor, tributador del peage de Sanguessa de anno XXVIIº, del trebudo del dicto peage del dicto ayngo, 15 libras. Redduntur regi per compotus de extra merinie et bayllias huius anni sub titulo de restancia anni vicesimi septimi⁸³².

824 Ms. asiento interlineado.

825 Reddit] Ms. anotado al margen derecho.

826 V sueldos; XII sueldos] Ms. tachado.

827 Alfonso de Mauroge et Mayestre Johan de Leyoz, deputados por el rey] Ms. tachado. Mayestre Simon Aubert deputado en persona del seynnor rey por eyll] Ms. interlineado.

828 Mitad superior del folio en blanco.

829 Ms. asiento tachado. III dineros] Ms. tachado. VIII dineros] Ms. anotado a continuación.

830 LII libras, III sueldos, III dineros; LVIII libras, III sueldos, IX dineros] Ms. tachado. CCXXVIII libras, III sueldos, XI dineros] Ms. anotado a continuación.

831 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

832 Redduntur regi per compotus de extra merinie et bayllias huius anni sub titulo de restancia anni vicesimi septimi] Ms. anotado a continuación.

- [1081] Item⁸³³, deue que recebio del abbat de Baygorri et de Pero Lopiz de Tayssonar, cogedores qui fueron de las rientas d'esta merindat en anno vicesimo septimo, de aqueyllo que les era deido en Val de Elorz, en el dicto ayngo, 20 libras. Redduntur regi per comptus de extra merinie et bayllias huius anni sub titulo de restancia anni vicesimi septimi⁸³⁴.
- [1082] Item⁸³⁵, deue que recebio de Garcia Periz, alcalde, guarda del sieyllo del rey, establido en la uilla de Lombierr, de la ualor del dicto sieyllo d'este ayngo, 77 sueldos.
- [1083] Item⁸³⁶, recebio de la ualor del sieyllo de Montreal d'este present ayngo, 16 sueldos.
- [1084] Item, deue que recebio dela ualor del sieyllo del rey de Sanguessa d'este ayngo, 55 sueldos, 3 dineros.
- [1085] Summa parcium: 1.641 libras, 3 sueldos, 6 dineros⁸³⁷.
- [1086] Item, por la valor⁸³⁸ del sieyllo del rey de Sanguessa, 61 sueldos, 3 dineros⁸³⁹. /fol. 96r.

De los quoaales pago

- [1087] A⁸⁴⁰ los regidores et por eyllos a⁸⁴¹ don Pedro d'Andrequiaynn, carnicero de Pomplona, por carta de mandamiento de los regidores, dada vicesimo dia de julio, anno CCCXXVIII^o, 140 libras. Reddit litteras mandati et recognitione⁸⁴².
- [1088] Item⁸⁴³, a los dictos regidores et por eyllos a⁸⁴⁴ al dicto Pedro et a Martin de Echarri, carniceros de Pomplona, por carta de mandamiento de los dictos regidores dada fiesta de Sant Nicholau⁸⁴⁵ de 200 libras, que deuiam tomar 100 libras. Reddit mandamiento et recognitione in frumentum⁸⁴⁶.

- 833 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 834 Redduntur regi per comptus de extra merinie et bayllias huius anni sub titulo de restancia anni XXVII^o] Ms. anotado a continuación.
- 835 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 836 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 837 Summa parcium: XVI^cXXXVIII libras, VIII sueldos, III dineros] Ms. tachado.
- 838 Valor del] Ms. tachado.
- 839 Ms. asiento anotado al margen izquierdo y tachado. CMLXVII libras, XI sueldos, I dinero] Ms. anotado al margen inferior.
- 840 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 841 Los regidores et por eyllos a] Ms. interlineado.
- 842 CL libras.] Ms. tachado. dada vicesimo dia de julio anno CCCXXVIII^o, CXL libras. Reddit litteras mandati et recognitione] Ms. anotado a continuación
- 843 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 844 Los dictos regidores et por eyllos a] Ms. interlineado.
- 845 Dad fiesta de Sant Nicholau] Ms. interlineado.
- 846 Reddit mandamiento et recognitione in frumentum] Ms. anotado a continuación.

- [1089] Item⁸⁴⁷, a Johan Martiniz d'Artieda, tenient logar del alcayt del castieylo de Prost, sobre los gages del dicto castieylo d'este ayngo present, de mandamiento de los regidores dada decimo quinto dia de jenero anno XXVIII⁸⁴⁸, 25 libras. Reddit litteras mandamiento et recognitione quas Petrus d'Artieda reddti compoti sui anni de merinia Sanguosse⁸⁴⁹.
- [1090] Item⁸⁵⁰ a don Pero Oyloqui, cauayllero et alcalde de la Cort de Nauarra, de prest obre sus gages d'este ayngo present en dos partidas, 70 libras. Reddit mandamiento et recognitionem capti supra dictum Petrum de Oyloqui in uadiis iudicature curie huius anni⁸⁵¹.
- [1091] Item⁸⁵² a Johan Periz de Arbeyça, alcalde de la Cort, de mandamiento de los regidores, 50 libras. Reddit capti sura dictum alcayt in uaddis udicature huius anni⁸⁵³.
- [1092] Item⁸⁵⁴, a Pero Ponz Mathieu, alcalde de la Cort, de mandamiento de los regidores, 50 libras, enuiado a la seynnora reynna, por su expenssa, los quiales fueron maylleuados de Mathieu Potz et Bertholomeo su hermano⁸⁵⁵.
- [1093] Item⁸⁵⁶, a Johan de Rossa, sergent d'armas et alcayt del castieylo de Sant Joan del Pie del Puerto, por los gages del dicto castieylo d'este ayng present, 80 libras. Rendio de reconocimiento de 40 libras, et deue render el reconocimiento de otras 11 libras. Reddit mandamiento et recognitione regis 40 libras in recognitione de aliquis 40, capti supra dicti Johannem in uadiis mace sue huius anni⁸⁵⁷.
- [1094] Item⁸⁵⁸, a Andreu de Larrasoyngna, carnicero de Pomplona, por carta de mandamiento de los regidores, pora fazer garnizon poral rey et la reyna de buyes et de careros, 200 ibras. Reddit mandamiento et recognitio-

847 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

848 de mandamiento de los regidores dada decimo quinto dia de jenero anno vicesimo octauo] Ms. interlineado.

849 Reddit litteras mandamiento et recognitione quas Petrus d'Artieda reddti compoti sui anni de merinia Sanguosse] Ms. interlineado.

850 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

851 Reddit mandamiento et recognitionem capti supra dictum Petrum de Oyloqui in uadiis iudicature curie huius anni] Ms. anotado a continuación.

852 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

853 Reddit capti sura dictum alcayt in uaddis udicature huius anni] Ms. anotado al margen derecho.

854 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

855 enuiado a la seynnora reynna, por su expenssa, los quiales fueron maylleuados de Mathieu Potz et Bertholomeo su hermano] Ms. interlineado. Reddit duas letteras regis Bertholomei Pueri, nepotes sui et Johan Martini Poncii, anni eodem ponentur supra regem in compoto de extra merinias et bayllias sub titulo de nunciis missis] Ms. anotado al margen derecho e interlineado.

856 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

857 Rendio de reconocimiento de XL libras, et deue render el reconocimiento de otras XI libras. Reddit mandamiento et recognitione regis XL libras in recognitione de aliquis XL, capti supra dicti Johannem in uadiis mace sue huius anni.] Ms. anotado a continuación.

858 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

ne. Positus sunt supra domini Andream in capitulo suo in cotidiano huius anni⁸⁵⁹.

- [1095] Item⁸⁶⁰, a don Remir d'Arroniz, ricombre, et por eyll albbat de Encriz, de prest sobre su caueyllerías d'este ayngo, 15 libras. Reddit mandamiento et recognitione capti supra domini Remigium Petri in nultus suis huius anni⁸⁶¹.
- [1096] Item, a los regidores en que tomaron de Val d'Arci en dos partidas, 18 libras, 10 sueldos⁸⁶².
- [1097] Item, a los dictos regidores, en dos partidas 84 libras, 3 sueldos⁸⁶³.
- [1098] Item⁸⁶⁴, a Semen Arnalt d'Oroz, sobre⁸⁶⁵ su mesnada d'este ayngo, de mandamiento de los regidores, 25 libras, 8 sueldos. Reddit litteram regis ipsium Symonis Arnaldi et positus sunt supra dictum Simone Arnaldi in uadiis castri de Buradon in XXVIII⁸⁶⁶.
- [1099] Item⁸⁶⁷, a Guillem Lechat, alcayt del castieylo de Montreal, que tomo en el tributo del mercado de Montreal et de la vinna sobre sus gages d'este ayngo, 80 libras. Deuemos render el rey. Positus sunt supra dictum Guillelmi in uadii castri de Monterejali huius anni⁸⁶⁸.
- [1100] Item, por loguero dado a don Garcia Periz, a Miguel Sanz et a Andreu, que recebieron la farina de los roderos poral rey et la reyna, mesurada et la dan otra vez a las gentes del rey, a cada uno, 30 sueldos; 4 libras, 10 sueldos⁸⁶⁹.
- [1101] Item, al dicto⁸⁷⁰ Miguel Periz, recibidor sobredicto, por los derechos que eyll deue auer, por ayngo, 91 libras, 5 sueldos⁸⁷¹.
- [1102] Item⁸⁷², a don Nicholau Baraylla, los quoaes tomo de la pecta de Sant Martin d'Unz, pora la garnizon del rey, et las pone en su recepta auer las presas, 76 liras. Deuemos render el re quas dictus Nicholaus reddit in compoto suo prepositure cleri huius anni. Feco cum commissionis⁸⁷³.

- 859 Reddit mandamiento et recognitione. Positus sunt supra domini Andream in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 860 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 861 Reddit mandamiento et recognitione capti supra domini Remigium Petri in nultus suis huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 862 Ms. asiento tachado.
- 863 Ms. asiento tachado.
- 864 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 865 Et por eyll al conceylo de Saluatierra, por] Ms. tachado. Sobre] Ms. interlineado.
- 866 Reddit litteram regis ipsium Symonis Arnaldi et positus sunt supra dictum Simone Arnaldi in uadiis castri de Buradon in XXVIII^o.] Ms. anotado a continuación e interlineado.
- 867 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 868 Deuemos render el rey. Positus sunt supra dictum Guillelmi in uadii castri de Monterejali huius anni] Ms. anotado al margen derecho.
- 869 Ms. asiento tachado.
- 870 Don] Ms. tachado.
- 871 Ms. asiento tachado.
- 872 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 873 Deuemos render el re quas dictus Nicholaus reddit in compoto suo prepositure cleri huius anni. Feco cum commissionis] Ms. anotado a continuación e interlineado.

- [1103] Item⁸⁷⁴, a los regidores por lur carta datum en Sanguessa, jueves, VIII° dia de setiembre anno XXVIII°, que prisieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria, 59 libras, 3 sueldos. Reddit recognitione in frumentum⁸⁷⁵.
- [1104] Item⁸⁷⁶, a don Johan Corbaran de Leet, regidor, pora su carta seyllada con su sieylo, datum en Sanguessa XIII dia de octubre, anno XXVIII°, que priso Remir Sanchiz d'Areyllano para lur prouision, 25 libras⁸⁷⁷. /fol. 96v.
- [1105] Item⁸⁷⁸, a los dictos regidores, por lur carta de reconocimiento, datum en Roncasuaylles vigilia de Pentecosta, anno XXVIII°, que prisieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria⁸⁷⁹ 13 libras, 10 sueldos. Reddit litteras recognitione⁸⁸⁰.
- [1106] Item⁸⁸¹, a los dictos regidores, por lur carta de reconocimiento, datum ut supra que prisieron los sobredictos⁸⁸², 100 sueldos.
- [1107] Item⁸⁸³, a don Martin Lopeyz de Asiaynn, abbat de Eneriz et procurador del regno, por el loguer de 10 muylleres et de 4 hombres que cuyllieron la graz de la vinna maor de Olaz, que es cerca Gorrays, por fer agraz poral seynor rey, con 24 sueldos pagados por loguero de las bestias que carrear on 30 cargas de agraz de la dicta vina a Pomplona, 24 sueldos. Positus sunt supra dictum procuratorum in capitulo suo in ordeo huius anni⁸⁸⁴.
- [1108] Item⁸⁸⁵, a Pero d'Olayz, carpentero, por fer las labores de los molinos d'Olayz et de los palatios 7 libras⁸⁸⁶.
- [1109] Item⁸⁸⁷, a Garcia Miguel d'Echarren, alcayt de Thiebas, sobre la luminaria de la capieylla⁸⁸⁸ de Thiebas, en la fruyta del jardin, 21 sueldos⁸⁸⁹.

874 In XXVIII°. Reddit litteras regis duabus titulus in frumentum, in vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

875 Positus sunt in duas partes supra regentes in capitulo compoto in cotidiano huius anni. Reddit in frumentum] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

876 In XXVIII°. Reddit litteras regis duabus titulus in frumentum, in vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

877 Positus sunt in duas partes supra regentes in capitulo compoto in cotidiano huius anni. Reddit in frumentum] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

878 Iste due partes positus sunt supra regentes in capitulo expensa in cotidiano huius in XXVIII° anni.] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

879 Que prisieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria] Ms. interlineado.

880 Reddit litteras recognitione] Ms. anotado a continuación.

881 Iste due partes positus sunt supra regentes in capitulo expensa in cotidiano huius in decimo octauo anni.] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

882 Que prisieron los sobredictos] Ms. interlineado.

883 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.

884 Ms. asiento tachado. Positus sunt supra dictum procuratorum in capitulo suo in ordeo huius anni] Ms. anotado a continuación.

885 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.

886 Positus sunt supra dictum petrum in compotus suis huius anni] Ms. anotado al margen derecho.

887 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.

888 Sancti] Ms. tachado.

889 Pommas ponimus in luminari regum capelle de Thebis in cotidiano anni vicesimi octauo] Ms. interlineado.

- [1110] Item⁸⁹⁰, mas que pago al rey et por eyll en Olit a mayestre Johan de Laygni, maestro de la cambra de los dineros del seynnor rey, por su cedula, dada en Olit IX dia de mayo anno Domini M^o CCCXX^o nono, 63 libras, 16 dineros. Reddit litteras recognitione. Positus sunt supra dictum magistrum Philippe in capitulo suo in cotidiano huius anni⁸⁹¹.
- [1111] Item⁸⁹², a Diago Periz d'Esperun, cauayllero, sobre su mesnada, los quoales recebio en la goarda et en l'erbage et colonias del mont de Alayz, 100 sueldos. Positus sunt supra dictum Didacum Petri in mesnada sua huius anni⁸⁹³.
- [1112] Item⁸⁹⁴, a Johan de Sauaynni, sobre su mesnada en la yerba de los prados de Alay, que tenia en goarda, 4 libras. Positus sunt supra dictum Johannem de Sauaynni in mesnada sua huius anni⁸⁹⁵.
- [1113] Item⁸⁹⁶, por procurador los quoales recebio por eyll⁸⁹⁷ Pero d'Olayz, carpentero del rey, de mandamiento de los regidores que tomo en la pecta d'Eugi, pora las labores del palatio del rey de Olaz et las casas de los freyres predicadores de Pomplona⁸⁹⁸, 17 sueldos. Reddit quas dictus procurator reddit in compoto suo huius anni sito cum libris officialium⁸⁹⁹.
- [1114] Item⁹⁰⁰, al dicto procurador et por eyl al dicto Petro de Olayz pora las dictas labores, 11 libras. Reddit recognitione pectorum d'Olayz, quas dictus procurator reddit in compoto suo huius anni suto cum libris officialium⁹⁰¹.
- [1115] Item⁹⁰², al dicto Pero d'Olayz, los quoales preso del dicto cuyllidor ultra la quontia recebida en conto pora los molinos de Olaz, 35 sueldos, 8 dineros⁹⁰³.

890 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

891 Reddit litteras recognitione. Positus sunt supra dictum magistrum Philippe in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

892 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

893 Positus sunt supra dictum Didacum Petri in mesnada sua huius anni.] Ms. anotado a continuación.

894 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

895 Positus sunt supra dictum Johannem de Sauaynni in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación y en el margen derecho.

896 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

897 por procurador los quoales recebio por eyll] Ms. interlineado.

898 pora las labores del palatio del rey de Olaz et las casas de los freyres predicadores de Pomplona] Ms. interlineado.

899 Reddit quas dictus procurator reddit in compoto suo huius anni sito cum libris officialium] Ms. anotado a continuación.

900 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

901 Reddit recognitione pectorum de Olayz, quas dictus procurator reddit in compoto suo huius anni sito cum libris officialium] Ms. anotado a continuación.

902 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.

903 XXXV sueldos, VIII dineros] Ms. tachado. Pora los molinos de Olaz, XXXV sueldos, VIII dineros] Ms. anotado a continuación.

- [1116] Item⁹⁰⁴, al dicto Pero d'Olayz, los quoaales preso pora las labores del molino de Liçoayn, ultra la quoaantia recebida en conto, 31 sueldos, 7 dineros, obolo⁹⁰⁵.
- [1117] Item⁹⁰⁶, al dicto Pero Oyloqui, cauayllero, alcalde de la Cort, sobre sus gages, los quoaales recibio en Val de Elorz, de la restança de anno XXVII^o, 20 libras. Reddit recognitione dicti Petri, capti supra ipsum iudicem in uadiis iudicature curie huius anni⁹⁰⁷.
- [1118] Item⁹⁰⁸, a los dictos regidores, los quoaales⁹⁰⁹ de mandamiento de eyllos por letra dada recibieron Gil Ruyz d'Aruiçu et sus compaynneros puestos en goarda de la defension del castieylo de Montreal, con Guillot Lechat, alcayt del dicto castieylo, por lures gages, 15 libras, 8 sueldos. Positus sunt supra regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni⁹¹⁰.
- [1119] Item⁹¹¹, a Miguel Gascon, sergent d'armas, los quoaales preso por la retenencia del castieylo de Montareal d'este ayngo, el quoaal deue catar con los gages de su maça, 12 libras. Positus sunt supra dictum Michaelae Uasconis, in uadeo mace sue huius anni⁹¹².
- [1120] Summa solutoris: 1.168 libras, 14 sueldos, 7 dineros, obolo⁹¹³.
- [1121] Ita debet: 472 libras, 8 sueldos, 10 dineros, obolo.

De los quoaales pago

- [1122] A⁹¹⁴ Jofre de Villers, maestro de las garnizones del rey en Sanguessa, pora prouision del seynor rey, 100 kafices de trigo, mesura de Pomplo-na, contado el kafiz a 9 sueldos, 4 dineros, ualen 46 libras, 13 sueldos, 4 dineros⁹¹⁵.

- 904 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 905 Iste due partes concatenare positus sunt supra dictum Petrum in uadiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación, con llamada en el texto.
- 906 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 907 Reddit recognitione dicti Petri, capti supra ipsum iudicem in uadiis iudicature curie huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 908 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 909 Quoaales] Ms. interlineado.
- 910 Positus sunt supra regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 911 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 912 Positus sunt supra dictum Michaelae Uasconis, in uadeo mace sue huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 913 Summa plane usque hi: CLIII libras, III sueldos, VII dineros, obolo. Corrigentus per Petro d'Artieda per partes recepta contada in alia plana] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 914 In XXIX^o] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 915 Reddit] Ms. anotado a continuación. Iste tres partes concatenare. Positus sunt supra dictum Gaufridum in capituo suo in cotidiano, anni vicesimus otauo] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

- [1123] Item⁹¹⁶, al dicto Jofre pro eodem ut supra, 200 kafices d'auena mesura de Pomplona, el kafiz a 5 sueldos, 50 libras⁹¹⁷.
- [1124] Item⁹¹⁸, al dicto Jofre, en paylla, leylna et otras menuçias et en dineros, 40 libras⁹¹⁹. /fol. 97r.
- [1125] Item⁹²⁰, a Oger d'Agramont, merino de Sanguessa, de prest sobre sus gages, de mandamiento de maestre Symon Albert, en trigo, 15 libras. Reddit⁹²¹.
- [1126] Item⁹²², al dicto Oger, en ceuada que preso del dicto don Miguel Periz, 37 sueldos, 3 dineros.
- [1127] Item⁹²³, al dicto Oger, que preso en Roncal et en Sarassaz de la auena de anno XXVIIIº, segont parece por sus letras de reconocimiento, 51 sueldos, 11 dineros⁹²⁴.
- [1128] Item⁹²⁵, a Pericon d'Artieda, sergent d'armas⁹²⁶, por complimiento de paga de lo que li es deuido por los gages de su maça de anno XXVIIIº et XXIXº, 192 libras, 15 sueldos, 9 dineros. Reddit positus sunt supra dictum Petrum d'Artieda in uadiis castri de Castellion, in cotidiano anni vicesimi octau⁹²⁷.
- [1129] Item⁹²⁸, a don Sancho Santz d'Artea, cauayllero, por su espenssa que fezo en decimo segundo dia que seguocio la Cort, en razon de la comission a los judios de Esteylla, 61 libras, 10 sueldos. Reddit, posiuas recuperrauia supra regem in dicutn despens compoti receptoris anni XXIXº⁹²⁹.
- [1130] Item⁹³⁰, al dicto Oger d'Agramont, sobre sus gages del castieyllo de Casteyllon, de mandamiento del thesorero, por 15 kafices de trigo, 7 li-

- 916 In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 917 Reddit] Ms. anotado a continuación. Iste tres partes concatenare. Positus sunt supra dictum Gaufridum in capitulo suo in cotidiano, anni XXVIIIº] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.
- 918 In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 919 Reddit] Ms. anotado a continuación. Iste tres partes concatenare. Positus sunt supra dictum Gaufridum in capitulo suo in cotidiano, anni vicesimus octauo] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.
- 920 In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 921 Reddit] Ms. anotado a continuación.
- 922 In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 923 In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 924 Iste tres partes concatenare sunt. Positus supra dictum merinum in uadeo castrum de Castellione de cotidiano anni XXIXº] Ms. anotado al margen derecho.
- 925 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo. Ponantur in preteriti contidus summa] Ms. anotado al margen izquierdo, con llamada en el texto.
- 926 De prest sobre sus gages] Ms. tachado.
- 927 Reddit positus sunt supra dictum Petrum d'Artieda in uadiis castri de Castellion, in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.
- 928 In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 929 Reddit, posiuas recuperrauia supra regem in dicutn despens compoti receptoris anni vicesimi noni] Ms. anotado a continuación e interlineado.
- 930 In XXIXº] Ms. anotado al margen izquierdo.

bras, 10 sueldos. Reddit. Positus sunt supra dicum Ogerius in uaddeo castri de Casteillon, in cotidiano anni XXIX⁹³¹.

[1131] Item⁹³², a don Garcia Martiniz de la Cambra, cuyllidor de las rientas d'esta merindat, en anno XXIX^o, por 83 kafices, 3 robos de auena⁹³³ que preso pora pagar a don Johan Semeniz d'Arrea en auena, 19 libras, 10 sueldos, 10 dineros. Reddit supra dictos Garsias Martiniz reddit magistro Symoni Alberti, in expens in XXIX^o per comptotum merinie Sanguosse anni vicesimi noni, factum cum tempore⁹³⁴.

[1132] Summa parcium: 437 libras, 9 sueldos, 2 dineros.

[1133] Ita debet: 34 libras, 19 sueldos, 8 dineros, obolo⁹³⁵.

[1134] De⁹³⁶ los quoaless pago por las expensas que fezo en la comission de la enquesta que eyll et Garcia Periz, alcalde de Lombierr, fizieron en la merindat de Sanguessa sobre los porteros, de mandamiento del seynnor rey, 9 libras, 10 sueldos, 11 dineros. Reddit quos precuperatius supra regem in contidus expensa comptoti receptores huius anni⁹³⁷.

[1135] Item⁹³⁸, a mayestre Symon Aubert, thesorero de Nauarra, por su letra de reconocimiento datum martes postremero del mes de mayo anni tricesimo primo, 10 libras. Reddit, positus sunt supra dictum thesaurarius in capitulo suo in comptoti expens anni vicesimi noni⁹³⁹.

[1136] Este conto fue oydo por mayestri Symon Aubert, thesorero de Nauarra, conusque deputado por el seynnor rey a oyr los contos en uoz et en persona del rey. Lunes segundo dia de julio anno tricesimo⁹⁴⁰.

931 Reddit. Positus sunt supra dicum Ogerius in uaddeo castri de Casteillon, in cotidiano anni vicesimi noni] Ms. anotado a continuación.

932 In vicesimo nono] Ms. anotado al margen izquierdo.

933 Por LXXXIII kafices, III robos de auena] Ms. interlineado.

934 Reddit supra dictos Garsias Martiniz reddit magistro Symoni Alberti, in expens in vicesimo nono per comptotum merinie Sanguosse anni vicesimi noni, factum cum tempore] Ms. anotado a continuación e interlineado.

935 XX libras, XI sueldos, V dineros, obolo] Ms. tachado, XXXVIII libras, XIX sueldos, VIII dineros, obolo] Ms. anotado a continuación. Ita debet: XX libras, XI sueldos, V dineros, obolo] Ms. anotado al margen derecho y cifra tachada.

936 In XXIX^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

937 Reddit quos precuperatius supra regem in contidus expensa comptoti receptores huius anni.] Ms. anotado a continuación.

938 In XXIX^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

939 Reddit, positus sunt supra dictum thesaurarius in capitulo suo in comptoti expens anni vicesimi noni] Ms. anotado a continuación.

940 Este conto fue oydo por mayestri Symon Aubert, thesorero de Nauarra, conusque deputado por el seynnor rey a oyr los contos en uoz et en persona del rey. Lunes segundo dia de julio anno tricesimo.] Ms. anotado en el margen inferior.

1328

*Compto de Pedro de Artieda, sargento de armas y merino de Sangüesa*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 98-100.

Un cuadernillo en pergamino (171 x 251 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 220, Pamplona, 1974, pp.126-127.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.*Anno Domini Millesimo CCC^o XX^o octauo**Conto de Pere d'Artieda, sergent d'armas et merino de Sangüessa**Recebio dineros*

- [1] De¹ don Miguel Periz d'Aynnues, recebidor de la merindat de Sangüessa, por su conto de inter receptores d'este ayngo, 25 libras.
- [2] Item², del dicto don Miguel Periz, por su conto de la dicta merindat del dicto ayngo, 30 kafices de trigo, el kafiz por 12 sueldos, ualen 18 libras.
- [3] Suma parcium: 43 libras.

Espendio dineros³

- [4] Por gageros puestos de cauyllo et de pie en el castieylo de Casteyllon, por razon que eran uenidas nueuas que el rey don Karlos, nuestro seynnor, era muerto, et fue muyt grant alboroz en el regno, et enuisaron dicho merino algunos sus amigos que embastezies el dicto castieylo de bonas gentes et de vitaylla, quar cierto fue que en otra manera podrialo perder, et que ciertos hombres de la villa de Sangüessa lo asechauan por prenderle el dicto casti /fol. 98^v. eylo.
- [5] A Garcia Gil de Soteras, a Johan Mana, a Johan Periz de Galipienço, a Pere Alfonso d'Artieda, a Martin Yuaynnes de Casseda, a Pero Miguel de Equay, a Miguel Periz de Elcano et a Pedro Semeniz de Soteras, de cauyllo, del dia de Katedra Sancti Petri que fue vicesimo secundo dia de febrero anno XXVII^o ata el duodecimo dia del mes de junio anno XXVIII^o, que Johan Martiniz d'Artieda, escudero fezo jura a los regidores del regno de Nauarra por el dicto castieylo segont los otros del regno fa-

1 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.2 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

3 Ms. asientos bajo este título cancelados.

zzian a cada uno de los dictos 8 de cauayllo, 5 sueldos, summa 40 sueldos por dia en 111 días, valen 222 libras.

[6] Summa per se.

- [7] Item, a Lope Martiniz d'Artieda, a Martin Lopeyz de Lombierr, a Miguel Martiniz el Ruçio, a Semen Martiniz, su fijo, a Garcia Martiniz, su hermano, a Garcia Semeniz de Naruaçi, a Martin Semeniz d'Opaco, a Garcia Çurra, a Pero Semeniz de Sant Vicent et a Johan Periz de Guerez, escuderos de pie, del primer dia de março, anno XXVII° ata el dicto duodecimo dia del junio anno XXVIII°, a cada uno 18 dineros por dia, summa 15 sueldos por dia en 104 días, valen 78 libras.

[8] Summa per se.

- [9] Item, a Gil Periz d'Iaurrieta, a Johan Periz d'Iaurrieta, a Nauarro su hermano, a Arnalt el Luengo, a Lope, su fijo, a Arnalt Arreche, a Acearico, a Arnalt Orduna, a Miguel Urçanqui et a Arnalt Furtado, escuderos de pie, del domingo 7 dias de março ata el dicto 12 dia ^{/fol. 99r.} de junio anno XXVIII°, a cada uno 18 dineros, summa 25 sueldos por dia en 98 días valen 73 libras, 10 sueldos.

[10] Summa per se.

- [11] Item, a Miguel Sanz de Esparça, a Pero Santz de Esparça, a Lope Santz de Esparça, a Pero Santz d'Iaurrieta, a Sancho Yuaynnes d'Esparça, a Lope Arnalt, a Ochoa Periz d'Esparça, a Johan de la Guerra, a Johan Lombart et a Aznar Martiniz d'Oronz, escuderos de pie, del lunes 8 dias de março ata el dicto 12 dia de junio anno XXVIII° a cada uno 18 dineros, summa 15 sueldos por dia en 97 días valen 72 libras, 15 sueldos.

[12] Summa per se.

- [13] Item, a Diago Martiniz d'Artieda, a Pedro Ferrandiz d'Aldunat, a Fortuyuno d'Oronz, a Pedro Martiniz d'Artieda, a Martin, su hermano, a Johan Ruyz, a Pero Semeniz, a Sancho Martiniz, a Martin Lopeyz, a Martin Sanchiz, a Pero Garcia, a Rodrigo, su hermano, a Semen d'Aldunat, a Johan Garcia de Suuiça, a Martin Garcia, su hermano, a Lope Remiriz, a Pero Miguel de Galipienço, a Lope Martiniz de Maquiriaynn, a Pero Martiniz, su hermano, a Pero Sanchiz d'Orbayz, a Johan Lopeyz d'Oloriz, a Johan Periz d'Oronz, a Ochoa Periz, su hermano, a Lope Periz, su hermano, a Martin Yuaynnes d'Aransus, a Ochoa Lopeyz d'Olauerri, a Martin Periz d'Eztay, a Ochoa Garçia de Biscarret, a Martin Garcia, su hermano, et a Sancho Garcia, su hermano, escuderos de pie, del martes 9 dias de março ata el dicto duodecimo dia de junio anno XXVIII°, a cada uno 18 dineros, summa 45 sueldos por dia, en 96 días, valen 216 libras.

[14] Summa per se⁴. /fol. 99v.

4 Pro istis supradictis expens vult cape VI^cLXII libras, V sueldos et nobis videlicet quod ex quo non ostendit mandatum speciale ad hoc augmentandi se de familia vltra gentem quam

*Obras feytas*⁵

- [15] Por labor feyta en el⁶ castieylo de Casteyllon⁷ en fazer de nueuo dos uer-tescas et los combatimientos de nueuo, con cabrios, tablas et clauos, por mano de Pero Sememiz de Sant Adrian et de Garçia d'Artieda, so precio taxado a 10 libras.
- [16] Ítem, por apareiar dos tornos, cuerdas de bayllestas de torno, dos nuezes nueuas, por adobar las bayllestas de dos pies et de ligar de nueuo de cuer-das nueuas a todas las bayllestas del dicto castieylo, por mano de Lop Ez-querra, maestro de bayllestas, so preçio taxado, 60 sueldos. Ítem, por 4 vigas compradas pora for de nueuo vn algorio en el dicto castieylo pora tener farina, que cabe 220 kafices, que costaron 5 sueldos, ualen 20 suel-dos. Ítem, costaron 45 cargas d'espueros poral dicto algorio 2 sueldos, 6 dineros la carga, ualen 112 sueldos, 6 dineros. Ítem, clauos pora enclauar las dictas tablas, 7 sueldos, 5 dineros. Ítem, a Ochoa Garcia d'Arozqui, Garcia Maçana, Pero Sememiz de Sant Adrian, carpenteros, en 4 dias que fizieron et dicto algorio, 8 sueldos por dia, ualen 32 sueldos.
- [17] Summa de las obras: 20 libras, 11 sueldos, 11 dineros.
- [18] A⁸ Semen de Filera, qui con dos bestias en 6 dias carrio piedras puynna-les poral dicto castieylo, 4 sueldos de loguero por dia, ualen 24 sueldos.
- [19] Summa per se.
- [20] Deuen al dicto Pericon por los gages de la maça d'este aynno, 127 libras, 4 sueldos, 10 dineros⁹.
- [21] Ítem, a eyll mesmo por los gages del castieylo de Casteyllon, del primer dia de jenero, anno XXVII^o ata el primer dia de jenero anno XXVIII^o, por aynno 100 libras¹⁰.
- [22] Ítem, a eyll mesmo del primo dia de jenero anno XXVIII^o ata¹¹ quinque dia del mes de junio exclusiue en 155 dias por anno XXIX^o por¹², 50 li-bras; 42 libras, 9 sueldos, 2 dineros¹³.
- [23] Summa parcium: 269 libras, 14 sueldos¹⁴. /fol. 100r.

tenet et debet in castro mediantibus vaddet nec causam nobis apprentem ideo non transimus ei] Ms. anotado en el margen inferior.

5 C] Ms. anotado al margen izquierdo.

6 dicto] Ms. tachado.

7 de Casteyllon] Ms. interlineado.

8 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

9 Ms. asiento cancelado. Videtur que debet supra computatum pro rata a januario CCCXXVII^o vsque ad obitum regis Karoli] Ms. anotado al margen izquierdo.

10 Ms. asiento cancelado.

11 la fiesta de Sant Johan Babtista] Ms. tachado. quinque dias del mes de junio exclusiue en CLV dias por] Ms. interlineado.

12 meyo aynno] Ms. tachado.

13 Añadido y de otra mano la última cifra.

14 Ms. asiento tachado. II^cLXXVII libras, IIII sueldos, X dineros. CCLXIX libras, XIII sueldos] Ms. tachado.

*Por mandaderos imbiados*¹⁵

- [24] Por 6 mandaderos imbiados de mandamiento del governador¹⁶, por fer pregonar por la merindat de Sanguessa, que los pleytos que eran assignados poral segundo domingo de Coaresma, que eran alargados ata el tercero dia empues Quasimodo anno vicesimo octauo, 12 sueldos.
- [25] Item, por 8 mandaderos imbiados por la dicta merindat, de mandamiento del dicto gouernador, a los mesnaderos et a las bonas villas et a todos los de la dicta merindat, que como naturales et leales vassayllos de la seynnoria, fuesen a defender la juderia de Esteylla, 16 sueldos.
- [26] Summa parcium: 28 sueldos.
- [27] Summa de toda la expens feyta por el dicto merino este ayngo: 23 libras, 3 sueldos, 11 dineros.
- [28] Ita¹⁷ debet: 19 libras, 16 sueldos, 1 dinero¹⁸.
- [29] Empero son deuidas al dicto Pere d'Artieda por sus gages de la sergenteria del primer dia de jenero anno vicesimo septimo, ata el primero dia de jenero anno vicesimo octauo, por ayngo 127 libras, 4 sueldos, 10 dineros¹⁹.
- [30] Summa per se.
- [31] Assi son deuidos al dicto Pere d'Artieda: 107 libras, 8 sueldos, 9 dineros²⁰.

15 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

16 imbia] Ms. tachado.

17 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

18 Quas ponimus super dictum Petrum d'Artieda in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado a continuación.

19 Ms. este asiento y los siguientes cancelados.

20 Quos soluimus dicto Petro d'Artieda in compoto suo scripto in cotidiano de vicesimo nono in uadiis mace sue sub titulo pro solutione facta seruientibus armorum] Ms. anotado a continuación. Iste compotus fuit auditus sexta die maii anno tricesimo] Ms. anotado al margen inferior.

1328

*Compto de Esteban de Rosas, cambiador, recibidor de la
merindad de Pamplona*

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 102-127.

Un cuadernillo en pergamino (169 x 249 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Cit. Félix Segura Urrea, "Imagen y gobierno de un reino sin rey. Navarra en 1328", en *Príncipe de Viana*, LXVIII, 2007, pp. 901-915.

Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, p. 396.

Anno Domini M^o CCCXXVIII^o

*Conto de Esteuan de Rosas, cambiador, recebidor de las rientas de la merindat
de Pamplona*

Recebio dineros

De las rientas de la terra

En val de Echauri

- [1] Las peytas de vino de las villas de Echauri, de Çiriça, de Elio, de Echauri, de Ypassat, de Arrayça et de Huani, en el conto de vino se contan adelant.

En la cuenca de Pamplona

- [2] En la villa de Hundiano de pecha por uino, 8 sueldos.
 [3] Ibi, por 6 gayllinas, 3 sueldos.
 [4] En la villa de Baranayn la pecha de vino adelant se conta ut supra.
 [5] Ibi, por la labor de los peones por la quoa deuen en un aynno, 6 sueldos et l'otro, 8 sueldos, por este aynno, 6 sueldos.
 [6] En la villa de Azterayn, nichil car don Oger de Maleon la ouo¹ en cambio del castieylo de Maleon².
 [7] En la villa de Eułça de pecha por uino, 25 sueldos, faylleçer 2 sueldos, 6 dineros por el sayon.

1 tiene] Ms. tachado.

2 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

- [8] En la villa de Orquoyen pleyteada es a trigo et en la recepta de trigo se conta adelant.
- [9] Las peytas de vino de Athaondo et Murquo, de Ordirez, de Aldaua, de Artazcoz et de Eritce adelant se contan ut supra³. /fol. 102v.
- [10] En la villa de Beriayn de pecha, 36 gaylletas, 18 sueldos.
- [11] Summa parcium: 60 sueldos.

En val d'Oyllo

- [12] De la pecha de todo el vayll, 150 libras.
- [13] Summa per se.

En ual de Buyllina

- [14] En la villa de Larumbe de pecha, 60sueldos. Defficiunt 9 solidos ut apperet in compoto predicto⁴.
- [15] En la villa de Larraynciz de pecha, 111 sueldos. Deficiunt 18 denarios ut in preterito.
- [16] En la uilla de⁵ Oreyan de pecha, 57 sueldos.
- [17] En la villa de Cia de Suso de pecha, 25 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 6 solidos ut in annis preteritis.
- [18] En la villa de Aguinaga de pecha, 57 sueldos. Deficiunt 6 sueldos, por Pero Garcia que dio fermes a su fija segunt fuero. Item deficiunt 6 sueldos por el sayon. Item deficiunt 18 denarios ut annis preteritis.
- [19] En la villa de Bullina de pecha, 33 sueldos.
- [20] Ibi, por el termino de Liçarraga, 22 sueldos⁶.
- [21] En la villa de Sarassat de pecha, 6 sueldos.
- [22] En la dicha vayll de Bullina pro iturreys, 58 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 12 denarios ut supra.
- [23] Ibi, por la labor del castieylo, 117 sueldos. Deficiunt 2 solidos ut supra. Item 18 denarios in preterito.
- [24] Summa parcium: 27 libras, 7 sueldos. /fol. 103r.

3 Fiat inquesta supra ista et aliis ad compotus laboratorum quia pectum] Ms. anotado al margen inferior izquierdo.

4 Defficiunt IX solidos ut apperet in compoto predicto] Ms. anotado de otra mano a continuación.

5 la uilla de] Ms. interlineado.

6 Deficiunt XIII sueldos [...] ut in preterito] Ms. anotado al margen derecho.

En ual de Araquil

- [25] En la villa de Erroz de pecha, 176 galletas de vino, vendida la gaylleta por 12 dineros, valen 8 libras, 16 sueldos⁷. Deficiunt 10 galletas por muert de García d'Irigoyen cuya pecha es tornada en muger⁸. Item deficiunt 10 gaylletas por el sayon et 16 gaylletas ut in preterito.
- [26] Item por la caueria de Aerça de pecha, 50 libras.
- [27] Item por la caueria de Berama de pecha, 30 libras.
- [28] Item por la caueria de Aldaua de pecha, 60 libras.
- [29] En la villa de Aldaua de pecha, 14 sueldos, 2 dineros, obolo. Defficiunt 8 denarios, obolo ut in preterito.
- [30] En las villas de Blastegui y de Gatiçano de pecha, 4 sueldos.
- [31] En la villa de Urrunca de pecha, 4 sueldos, 9 dineros.
- [32] Ibi, por kafiz uendido, 20 dineros.
- [33] Ibi, por 6 gayllinas, 3 sueldos.
- [34] En la villa de Aguinart la⁹ pecha de vino que¹⁰ en trigo de conta so çierto tributo.
- [35] En la villa de Berama de pecha, 2 sueldos.
- [36] En la villa de Yllarraçu de pecha, 2 sueldos, 6 dineros.
- [37] Ibi, por kafiz uendido, 20 dineros.
- [38] Ibi, por 4 gayllinas, 2 sueldos.
- [39] La villa de Yauarr en las pesquisas se conta adelant.
- [40] En la villa de Torrino de pecha, 8 dineros.
- [41] En la villa de Yrurçun de pecha por una pieça, 12 dineros.
- [42] Summa parcium: 150 libras, 13 sueldos, 5 dineros, obolo.

En ual de Araynaz

- [43] De la pecha de todo el vayll taxada¹¹, 2 libras.
- [44] Ibi, por los montes de Lacunça, nichil¹² que dados fueron a don Oger de Maleon en cambio del castiello de Maleon.
- [45] Ibi, por la pimienta del rey, 16 sueldos.
- [46] Item¹³ de la lezta del mercado de Echerri por mano de Gil de Alssatssua, almirat de Echerri, 3 sueldos.
- [47] Summa parcium: 200 libras, 19 sueldos.

7 VIII libras XVI sueldos] Ms. interlineado.

8 Non debent defficere nichil VIII lagenas] Ms. anotado al margen derecho.

9 de] Ms. tachado.

10 nichil] Ms. tachado.

11 Taxada] Ms. interlineado.

12 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

13 De tributo] Ms. tachado.

En ual de Burunda

- [48] En la villa de Bacaycua de pecha, 28 sueldos¹⁴. /fol. 103v.
 [49] En la villa de Yturen de pecha, nichil, que destruida es¹⁵.
 [50] En la villa de Yturmendi de pecha, 35¹⁶ sueldos.
 [51] En la villa de Ytçagua de pecha, 28 sueldos.
 [52] En la villa de Urdayn de pecha, 104 sueldos¹⁷ perdidas.
 [53] En la villa de Çanguitua de pecha, 14 sueldos¹⁸. Deficiunt 12 denarios, nichil in preterito.
 [54] En la villa de Alssatssua de pecha, 44 sueldos¹⁹. Deficiunt 2 solidos ut in annis preteritis.
 [55] En la villa de Saratssua de pecha nichil desolata est.
 [56] En la villa de Saraue de pecha, 16 sueldos²⁰.
 [57] En la villa de Urrayar de pecha, 36 sueldos²¹. Deficiunt 2 solidos ut in annis preteritis.
 [58] En la villa de Elcuren de pecha, nichil que dstruida es²².
 [59] En la villa de Orna de pecha, 36 sueldos²³. Deficiunt 2 solidos ut in annis preteritis.
 [60] En la villa de Olarçegutia de pecha, 54 sueldos²⁴. Deficiunt 2 solidos ut in annis preteritis.
 [61] En la villa de Angutzina de pecha, 29 sueldos²⁵. Deficiunt 2 solidos ut in preterito. /fol. 104r.
 [62] En las villas de Alduya et Arguinano de pecha, 25 sueldos²⁶ casas de perdidas²⁷.
 [63] En la villa de Ayuca de pecha, 45 sueldos, 6 dineros²⁸. Deficiunt 4 solidos ut in preterito.
 [64] Summa parcium: 24 libras²⁹, 14 sueldos, 6 dineros.

14 XXIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado. Sciatur que resttam desfecho quia merinus reddit, CXIII solidos, VI denarios quam in preterito] Ms. anotado al margen derecho.
 15 Sciatur causa] Ms. anotado al margen izquierdo.
 16 XXX sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 17 IIII libras, XVI sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 18 VIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 19 XXXVI sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 20 VIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 21 XXX sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 22 Sciatur causa] Ms. anotado al margen izquierdo.
 23 XXX sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 24 XXXVI sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 25 XXIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 26 XIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 27 casas de perdidas] Ms. tachado.
 28 XXXVI sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 29 XX libras] Ms. cantidad anulada por subrayado.

En ual de Arayz

- [65] En la villa de Atayllo de pecha 42 sueldos. Defficiunt 12 solidos ut in preterito.
- [66] En la villa de Arripa de pecha, 15 sueldos. Defficiunt 8 solidos ut in preterito.
- [67] En la villa de Betelu de pecha, 7 libras, 12 sueldos.
- [68] En la villa de Ynça de pecha, 6 libras, 7 sueldos. Deficiunt 3 sueldos por muert de Martin Sanz cuya pecha torna en muger³⁰.
- [69] En la villa de Uztegui de pecha, 40 sueldos. Deficiunt 4 solidos ut in preterito.
- [70] En la villa de Gaynça de pecha³¹, 20 sueldos.
- [71] En la villa de Ascarat de pecha, 42 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el sayon que es aqui este ayño. Item deficiunt 4 sueldos por muert de Martin Yuaynes cuya pecha torna en muger. Item 7 solidos ut in preterito.
- [72] Summa parcium: 22 libras, 19 solidos³².
- [73] En la villa de Aresso de pecha, 4 libras, 3 sueldos. Defficiunt 14 solidos ut in preterito.
- [74] En la villa de Leyça de pecha 112 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el sayon et por el corral³³. Item deficiunt 3 solidos por muert de Martin Martínez, cuya pecha torna en muger. Item deficiunt 8 solidos por Ochoa de Saldias et por Martin Curi, los quoaes desemparadas lures heredades son ydos por pobreza. Item deficiunt 3 solidos ut in annis preteritis.
- [75] Summa: 9 libras, 14 solidos. /fol. 104v.
- [76] De tribudo de las ferrerías de Leyça tributadas a dos ayños por el primero ayño, 25 libras.
- [77] Summa per se.

*En ual de Larraun*³⁴

- [78] En la villa de Arrazquin de pecha, 65 sueldos. Deficiunt 3 sueldos por Martin Garcia que es ydo por pobreza.

- 30 Corrigatur isto defic[...] Ms anotado en el margen derecho. Item defficiunt VIII sueldos sciatur [...] Ms. tachado.
- 31 Defficiunt IIII sueldos et sciatur [...] Ms. anulado por subrayado.
- 32 VIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 33 et por el corral] Ms. interlineado.
- 34 Inquitur [...] et omnibus deffectibus huius anni que dictus collector quod [...] quod [...] compotum [...] diderunt in anno preterito et non alium] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [79] En la villa de Aluiassu de pecha, 38 sueldos. Deficiunt 8 solidos. Item deficiunt 3 solidos ut in preterito, ut in annis preteritis.
- [80] En la uilla de Barayuarr de pecha, 4 libras, 11 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 3 solidos, 11 denarios ut in preterito.
- [81] En la villa de Astiz de pecha, 74 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por muert de³⁵ Betri. Item, deficiunt 2 libras, 4 sueldos por muert de Gracia d'Astiz et por muert de Domeca. Item deficiunt, 14 solidos ut in preterito.
- [82] En la villa de Muguirro de pecha, 22 sueldos. Deficiunt 6 solidos ut in preterito.
- [83] En la villa de Arroniz de pecha, 58 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 18 solidos por muert de Domingo de [...] cuya pecha torna en muger. Item deficiunt 6 solidos ut in preterito.
- [84] En la villa de Aldaz de pecha³⁶, 58 sueldos, 6 denarios. Item deficiunt 9 solidos, 6 dineros ut in preterito.
- [85] En la villa de Echerrri, 47 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 4 sueldos por el sayon que es aquí este ayño.
- [86] Summa parcium: 22 libras, 15 sueldos.

En la Bassabura Mayor

- [87] Ibi, por la assadura del rey, 60 sueldos.
- [88] En la vila de Udaue de pecha, 32 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 3 sueldos por muert de Miguel de Echauerria cuya pecha es tornada en muger.
- [89] En la villa de Biramendi de pecha, 33 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el sayon.
- [90] En la villa de Yssasso de pecha,³⁷ 42 sueldos. Deficiunt 18 dineros³⁸ por muert de Miguel d'Arroniz, cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 6 dineros por muert de Semen Iñiguez, el quoyal pagaua pecha de muger. Item deficiunt 18 denarios ut in preterito.
- [91] En la villa de Yauen de pecha, 70 sueldos 6 dineros³⁹. Deficiunt 9 sueldos por muert de Garcia Lopiz, Johan d'Aguerre et Semen Gil, campanero, cuyas pechas son torna-/^{fol. 105r}das en mugeres.
- [92] En la villa de Egozcue de pecha, 16 sueldos, 6 dineros⁴⁰. Deficiunt 2 sueldos por el sayon. Item deficiunt 2 sueldos por muert de Garcia Martiniz de Egozcue. Item deficiunt 4 solidos ut in annis preteritis.

35 muert de] Ms. interlineado.

36 LVII sueldos VI dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

37 de pecha] Ms. tachado.

38 II sueldos] Ms. tachado.

39 LIX sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado. LXX sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.

40 VI dineros] Ms. interlineado.

- [93] En la villa de Aycaroz de pecha, 13 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 3 solidos ut in preterito.
- [94] En la villa de Arrarax de pecha, 22 sueldos, 6 dineros⁴¹. Deficiunt 3 sueldos por Johan de Barayuarr, que desemparrada su hereditat, es ydo de la terra⁴² por pobreza. Item deficiunt 3 sueldos por Domingo, que desemparrada su hereditat, es ydo marador a Ypuzcoa. Item deficiunt 6 solidos, 6 denarios ut in preterito.
- [95] En la villa de Ygoa de pecha, 40 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 18 dineros por muert de Vertí, cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 6 denarios ut in preterito.
- [96] En la villa de Olarumbe de pecha, 5 sueldos.
- [97] En la villa de Garçarun de pecha, 42 sueldos⁴³. Deficiunt 9 sueldos por muert de Sancho Loça, Johane Gorria et Martin Sanchiz, cuias pechas son tornadas en mugeres. Item deficiunt 12 denarios ut in annis preteritis.
- [98] En la villa de Herbiti de pecha, 42 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por muert de don Miguel Capellan y Domingo d'Oroquieta. Item deficiunt 6 denarios ut in preterito⁴⁴.
- [99] En la villa d'Oroquieta de pecha, 30 sueldos. Deficiunt 18 dineros por muert de Sancho Ortiz cuja pecha es tornada en muger. Item deficiunt 6 denarios ut in preterito.
- [100] En la villa de Beruet de pecha, 8 libras, 6 sueldos⁴⁵. Deficiunt 6 solidos, 6 denarios ut in preterito.
- [101] Summa parcium: 30 libras, 19 sueldos⁴⁶.

En ual de Ymoz

- [102] Ibi, por la assadura del rey, 10 sueldos.
- [103] En la villa de Loyçu de pecha, 26 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el sayon. Item deficiunt 3 solidos ut in preterito.
- [104] En la villa de Yriuerri de pecha, 18 sueldos. Deficiunt 4 solidos ut in preterito.
- [105] En la villa de Oscoz de pecha, 17 sueldos, 6 dineros⁴⁷.
- [106] En la villa de Echalecu de pecha, 49 sueldos⁴⁸. Deficiunt 4 solidos ut in preterito.

41 XXI sueldos, III dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

42 De la terra] Ms. interlineado.

43 XXXVII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

44 Sciatur quis tenet hereditates] Ms. anotado al margen derecho.

45 VII libras, XIX sueldos, VI dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

46 XXIX libras, VII sueldos, IX dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

47 XV sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

48 XLVIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

- [107] En la villa de Latassa de pecha, 28 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 18 dineros por muert/ fol. 105v. de Miguel Periz el molinero, cuya pecha es tornada en muger.
- [108] En la villa de Erasso de pecha, 35 sueldos, 6 dineros⁴⁹. Deficiunt 2 sueldos por Miguel Uicent que, deseparada su hereditat, fue morador a Huçama et morio hi. Item deficiunt 3 solidos, 6 denarios ut in preterito.
- [109] En la villa de Arriça de pecha, 27 sueldos.
- [110] En la villa de Goldaraz de pecha, 31 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 18 dineros por muert de Domingo Garcia, cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 2 sueldos por Semen Garcia que dio fermes de lo suyo, segunt fuero, a su sobrino l'abbat d'Erasso.
- [111] Summa parcium: 12 libras, 3 sueldos⁵⁰.

En val de Atez

- [112] Ibi, por la assadura del rey, 20 sueldos.
- [113] Ibi, por la huest, 18 sueldos.
- [114] Ibi, pro iturreys, 20 sueldos⁵¹.
- [115] Ibi, por la ostería, 7 sueldos.
- [116] Summa parcium: 65 sueldos⁵².

En la Bassaburua de Suso

- [117] En la villa de Beynça de pecha, 106 sueldos⁵³.
- [118] En la villa de Lauayen de pecha, 112 sueldos⁵⁴. Deficiunt 4 sueldos por muert de Miguel d'Ayçaroz. Item deficiunt 10 solidos ut in annis preteritis⁵⁵.
- [119] En la villa de Eratssun de pecha, 4 libras⁵⁶, 5 sueldos.
- [120] En la villa de Saldias de pecha, 142 sueldos. Deficiunt 8 sueldos por el sayon et por el corral⁵⁷. Item deficiunt 3 sueldos por muert de Sancho

49 VI dineros] Ms. interlineado.

50 XII libras, XII dineros] Ms. cantidad anulada por tachado. XI libras, XVII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

51 I dinero, obolo. Deficiunt XXII dineros, obolo por Miguel et Martin et Domingo de Berroeta que uan en pleyto deuant l'alcalde, los quoaales dizen que non deuent pecha sino a la orden de Sant Johan.] Ms. tachado.

52 LXIII sueldos, I dinero obolo] Ms. cantidad anulada por tachado.

53 CII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

54 CVIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado. CXII sueldos] Ms. interlineado.

55 Sciatur quis tenet hereditates] Ms. anotado al margen derecho.

56 XII dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

57 Et por el corral] Ms. interlineado.

de Saldias, cuya pecha torna en muger. Item deficiunt 12 denarios ut in annis preteritis.

- [121] En la villa de Echalar de pecha⁵⁸, 66 sueldos, 5 dineros et obolo. /fol. 106r.
 [122] En la villa de Eançi de pecha, 5 sueldos.
 [123] En la villa de Arraynaz de pecha, 10 sueldos.
 [124] Ibi, por el carnero taxado, 3 sueldos.
 [125] Del tribudo de las yerbas de Berue, 25 sueldos⁵⁹.
 [126] Ibi, de tribudo de los montes de Beynça de Lauayen, con las ferrerías de ual de Lerin de yuso se contan.⁶⁰
 [127] Summa parcium⁶¹: 25 libras, 3 sueldos, 5 dineros et obolo.

En ual de Lerin

- [128] En la villa de Sumbil de pecha, 50 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 8 sueldos por⁶² Michel Bon et [...] que son ydos de la terra por pobreça. Item deficiunt 2 solidos, 3 denarios ut in preterito.
 [129] En la villa de Naruart de pecha⁶³, 7 sueldos. Deficiunt 3 sueldos por el sayon.
 [130] En la villa de Guregui de pecha, 20 sueldos, 3 dineros.
 [131] En la villa de Ascarraga de pecha, 18 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 5 solidos, 3 denarios ut in preterito.
 [132] En la villa de Yguyni, de pecha, 20 sueldos, 3 dineros. Deficiunt 3 solidos ut in preterito.
 [133] En la villa de Arce de pecha, 30 sueldos. Deficiunt 3 solidos ut in preterito.
 [134] En la villa de Urroz de pecha⁶⁴ 35 sueldos, 3 dineros. Deficiunt 3 solidos, 9 denarios ut in preterito.
 [135] En la villa de Çuuieta de pecha, 36 sueldos. Deficiunt 12 sueldos por 3 casas que quemaron los ypuzcoanos, los moradores de las quoles son ydos por pobreça, es a saber Martin Garombillo et [...].
 [136] En la villa deAurtiz de pecha 37 sueldos, 6 dineros.
 [137] En la villa de Yturen de pecha, 55 sueldos, 6 dineros.

58 LVI sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el [...] Ms. tachado. corral.] Ms. anulado por subrayado.

59 XXV sueldos] Ms. tachado.

60 XIII sueldos] Ms. tachado. Con las ferrerías de ual de Lerin de yuso se contan] Ms. anulado al margen derecho.

61 XXVI libras] Ms. cantidad anulada por subrayado.

62 Muer] Ms. tachado.

63 XI sueldos] Ms. tachado.

64 De pecha] Ms. tachado.

- [138] En la villa de Elgoriaga de pecha, 78 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 2 solidos, 3 denarios ut in preterito.
- [139] En la villa de Echayz de pecha, 36 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 2 solidos, 3 denarios ut in preterito.
- [140] En la villa de Sant Esteuan de pecha, 72 sueldos. Deficiunt 16 sueldos por Andreo /fol. 106v. et por Johan Garcia de Sant Esteuan que lures heredades desemparadas son ydos por pobreza et por muert de⁶⁵ Garcia Periz de Sant Esteuan et Muchil de Lanz. Item deficiunt 18 solidos ut in preterito⁶⁶.
- [141] Del herbatico de Bidassoa, 30 sueldos⁶⁷.
- [142] Del herbatico de Berroaran, 30 sueldos⁶⁸.
- [143] Del herbatico de Goluayan, 10 sueldos⁶⁹.
- [144] De los salmones de los pilagos del rey, nichil ut in preterito.
- [145] De tributo de los herbaticos de Bidassoa, de Berroaran, de Goluaya con las minas et ferrerías de ual de Lerin et con l'herbatico de Berue et de los montes de Beynça et de Lauayen, que se solia contar en el titulo de la Bassaburua de Suso, tributadas por este aynno, 47 libras.
- [146] Summa parcium: 71 libras, 15 sueldos, 9 dineros.

En ual⁷⁰ de Huçama

- [147] En la villa de Arrayz de pecha, 4 libras⁷¹. Deficiunt 8 sueldos por el sayon. Item deficiunt 8 sueldos por muert de Domincu, tauernaria.
- [148] Ibi, de la peyta que es clamada cuyrre et teylla, 44 sueldos.
- [149] En la villa de Yraycoz de pecha, 72 sueldos. Deficiunt 8 sueldos por Miguel maestro, el quoyal es ydo por pobreza desemparada su hereditat.
- [150] En la villa de Alcoz de pecha, 4 libras.
- [151] En la villa de Erçaburu de pecha, 6 libras, 8 sueldos. Deficiunt⁷² 16 sueldos por Martin Buru Erre et Johane Surio, los quoyales desemparadas lures heredades son ydos por pobreza.
- [152] En la villa de Suarue de pecha, 40 sueldos. Deficiunt 8 solidos ut in preterito⁷³. Ibi, de la hereditat de Garcia Bereterr puesta a mano de la seynnoria por que non pagaua pecha por eylla, nichil que non fue sembrada este aynno.

65 Muert de] Ms. interlineado.

66 Item deficiunt XVIII solidos ut in preterito] Ms. anotado al margen derecho.

67 Del herbatico de Bidassoa, XXX sueldos] Ms. tachado.

68 Del herbatico de Berroaran, XXX sueldos] Ms. tachado.

69 Del herbatico de Goluayan, X sueldos] Ms. tachado.

70 Yc] Ms. tachado.

71 Sciatur qui tenet hereditates] Ms. anotado al margen izquierdo.

72 XVIII sueldos] Ms. tachado.

73 Deficiunt VIII solidos ut in preterito] Ms. interlineado.

- [153] En la villa de Liçasso de pecha, 8 libras, 8 sueldos. Deficiunt 8 sueldos por Martin Ochoa, que es ydo por pobreza deseparada su hereditat.
- [154] En la villa de Larraynçarr de pecha, 4 libras.
- [155] En la villa de Goirraunz de pecha, 64 sueldos. Crecieron 8 sueldos por Domin- /fol. 107r. go Ederr que es uenido morador d'esta uilla. Deficiunt 8 sueldos por el sayon.
- [156] En la villa de Arrayn de pecha, 8 sueldos. Deficiunt 8 sueldos por muert de Garcia Martiniz de Arrayn.
- [157] En la villa de Cenoz, nichil que destruyta es.
- [158] En la villa de Elssso de pecha, 18 sueldos.
- [159] En la villa de Galeayn de pecha, 7 libras, 12 sueldos. Deficiunt 8 solidos por muert de⁷⁴ Miquela de Gualeayn.
- [160] En la villa de Aoyça de pecha, 8 sueldos.
- [161] Ibi, por la caldera del rey, 20 sueldos.
- [162] Summa parcium: 49 libras, 12 sueldos.

En ual d'Anue

- [163] En la villa de Lanz por el ces de 86 casas que son en la dicha uilla, rebatidas las casas del alcalde et del amirat, 12 libras, 18 sueldos.
- [164] En la villa de Ariçu de pecha, 76 libras. Deficiunt 4 sueldos por el sayon. Item deficiunt 4 solidos por Sancho d'Ariçu qui, deseparada su hereditat, es ydo morador a Ouanos⁷⁵.
- [165] Ibi, pro iturreis, 19 sueldos. Deficiunt 6 sueldos ut supra. Item deficiunt 4 solidos ut in annis preteritis⁷⁶.
- [166] En la villa de Atoz de pecha, 38 sueldos.
- [167] Ibi, pro iturreys, 9 sueldos, 6 dineros.
- [168] En la villa de Egozcue de pecha⁷⁷, 4 libras⁷⁸.
- [169] Ibi, pro yturreis, 20 sueldos⁷⁹.
- [170] En la villa de Burutayn de pecha⁸⁰, 4 libras, 4 sueldos⁸¹. Deficiunt 2 sueldos por muert de Pedro de Lodias, cuya pecha es tornada en muger.
- [171] Ibi, pro iturreis⁸², 21 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 6 denarios, ut supra.

74 Muert de] Ms. interlineado.

75 Ponantur hereditates ad manum regis] Ms. anotado al margen derecho.

76 Item deficiunt IV solidos ut in annis preteritis] Ms. anotado al margen izquierdo.

77 LXXVIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

78 IIII libras] Ms. interlineado.

79 XVIII sueldos, VI dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

80 LXXVIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

81 IIII libras, IIII sueldos] Ms. interlineado.

82 XIX sueldos, VI dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

- [172] En la villa de Ethunayn de pecha, 42 sueldos. Deficiunt 2 sueldos por la fija de Domingo de Ethunayn, que es yda de la terra por pobreza.
- [173] Ibi, pro iturreis, 10 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 6 denarios ut supra.
- [174] En la villa de Lodias de pecha, 28 sueldos.
- [175] Ibi, pro iturreys, 7 sueldos.
- [176] En la villa de Adurraga de pecha⁸³, 68 sueldos. Deficiunt 4 sueldos por el sayon. Item deficiunt 2 sueldos por muert de Miguel Garcia, cuya pecha es torna- /fol. 107v. da en muger.
- [177] Ibi, pro iturreis⁸⁴ 17 sueldos. Deficiunt 18 denarios ut supra.
- [178] Summa parcium⁸⁵: 38 libras, 18 sueldos, 6 dineros.

En ual de Odieta

- [179] Ibi, por la assadura del rey, 22 sueldos.
- [180] En la villa de Gueluençu de pecha, 20 sueldos. Deficiunt 2 solidos ut in annis preteritis⁸⁶.
- [181] Ibi, pro iturreis, 4 sueldos.
- [182] En la villa de Latassa de pecha⁸⁷, 53 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 19 solidos, 6 denarios ut in annis preteritis.
- [183] Ibi, pro iturreis 10 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 21 denarios.
- [184] En la villa de Orixeta de pecha⁸⁸, 22 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 5 sueldos por Miquele que dio fermes de lo suyo a su fijo.
- [185] Ibi, pro iturreys⁸⁹, 4 sueldos, 11 dineros. Deficiunt 12 denarios ut supra.
- [186] En la villa de Rippa de pecha⁹⁰, 78 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 5 sueldos por Garcia Lopiz que dio fermes de lo suyo a su cuynado et es ydo de la terra por pobreza.
- [187] Ibi, pro iturreys⁹¹, 17 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 12 denarios ut supra.
- [188] En la villa de Anoçiuarr de pecha⁹², 4 libras, 12 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 5 sueldos por Garcia Miguel el quoyal non puede pagar por pobreza et esta a la merce de su padre. Item deficiunt 5 sueldos por Garcia Enequyz que es ydo morador a Gascue. Item deficiunt⁹³ 15

83 LXIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

84 XVI sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

85 XXXVII libras, XVIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

86 Deficiunt II solidos ut in annis preteritis] Ms. interlineado.

87 L sueldos] Ms. cantidad anulada por tachado. LIII sueldos, II dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

88 XV sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

89 III sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

90 LXXI sueldos, IIII dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

91 XIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

92 IIII libras, VIII sueldos, II dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

93 XIX dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

dineros⁹⁴ por Domeca d'Anoçiuarr que ha dado fermes de lo suyo a su hermana. Item deficiunt 6 solidos, 6 denarios ut in annis preteritis⁹⁵.

- [189] Ibi, pro yturreis⁹⁶, 22 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 2 solidos ut supra. Item deficiunt 2 solidos, 6 denarios ut in annis preteritis⁹⁷.
- [190] En la villa de Guendulayn de pecha, 51 sueldos, 3 dineros. Deficiunt 5 sueldos por el sayon.
- [191] Ibi, pro iturreis⁹⁸, 11 sueldos, 4 dineros. Deficiunt⁹⁹ 2 solidos ut supra¹⁰⁰.
- [192] Summa parcium¹⁰¹: 20 libras, 11 sueldos, 6 dineros.

En ual de Olaue

- [193] En la villa de Ochocayn de pecha¹⁰², 4 libras, 10 sueldos¹⁰³. Deficiunt 6 sueldos por el sayon.
- [194] Ibi, pro iturreys¹⁰⁴, 15 sueldos. Deficiunt 12 denarios ut supra.
- [195] Ibi, por la cena¹⁰⁵, 30 sueldos. Deficiunt¹⁰⁶ 2 solidos ut supra.
- [196] En la villa de Berayz de pecha¹⁰⁷, 70 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 15 solidos ut in preterito¹⁰⁸.
- [197] Ibi, pro iturreis¹⁰⁹, 11 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 2 solidos, 6 denarios ut supra. /fol. 108r.
- [198] Ibi, por la cena¹¹⁰, 23 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 5 solidos ut supra.
- [199] En la villa de Olayz de pecha¹¹¹, 6 libras, 6 sueldos¹¹². Deficiunt 6 sueldos por el sayon. Item deficiunt 6 sueldos por Garcia Miguel que dio fermes de lo suyo a su hermandat. Item deficiunt 18 dineros por Gracia que es yda por pobreça desenparada su heredat¹¹³.

- 94 XV dineros] Ms. interlineado.
- 95 Item deficiunt VI solidos, VI denarios ut in annis preteritis] Ms. interlineado.
- 96 XVII sueldos. Deficiunt II solidos ut supra] Ms. anulado por subrayado.
- 97 Deficiunt II solidos, [...] ut supra. Item deficiunt II solidos, VI denarios ut in annis preteritis] Ms. anotado al margen derecho.
- 98 X sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 99 XII denarios ut supra] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 100 En la villa de Orixeta de pecha] Ms. tachado.
- 101 XVIII libras, XVIII sueldos, III dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 102 IIII libras, IIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 103 IIII libras, X sueldos] Ms. interlineado.
- 104 XIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 105 XXIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 106 XII denarios ut supra] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 107 LIX sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 108 LXX sueldos, VI dineros. Deficiunt XV solidos ut in preterito] Ms. interlineado.
- 109 X sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado. Ibi] Ms. tachado.
- 110 XXIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 111 CV sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 112 VI libras, VI sueldos] Ms. interlineado.
- 113 Item deficiunt XVIII denarios por Gracia que es yda por pobreça desenparada su heredat.] Ms. anotado al margen derecho.

- [200] Ibi, pro yturreys, 21 sueldos. Deficiunt 2 solidos, 9 denarios¹¹⁴ ut supra.
[201] Ibi, por la cena¹¹⁵ 42 sueldos¹¹⁶. Deficiunt 4 solidos, 6 denarios ut supra.
[202] En la villa de Olaue de pecha taxada, 76 sueldos.
[203] Ibi, de tribudo de la viña del rey, tributa a 6 aynnos, por el segundo aynno, 65 sueldos.
[204] Summa parcium¹¹⁷: 28 libras, 10 sueldos, 9 dineros.

En ual de Ezcauart

- [205] En la villa de Sorauren de pecha taxada, 15 libras.
[206] En la villa de Eussa de pecha, 43 sueldos, 9 dineros. Deficiunt 6 sueldos por el sayon¹¹⁸.
[207] Ibi, pro iturreis, 7 sueldos. Deficiunt¹¹⁹ 12 denarios ut supra.
[208] En la villa de Ezcaua de pecha, 27 sueldos¹²⁰.
[209] Ibi, pro yturreis, 4 sueldos, 6 dineros.
[210] Ibi, por la assadura del rey, 5 sueldos.
[211] En la villa de Açoç de pecha, 48 sueldos.
[212] Ibi, pro iturreis, 8 sueldos.
[213] Ibi, por la assadura del rey, 5 sueldos.
[214] En la villa de Egunçon de pecha, 15 sueldos.
[215] Summa parcium: 23 libras¹²¹, 3 sueldos, 3 dineros.

En ual de Yçarue

- [216] En la villa de Ouanos et de Muruçau¹²² de pecha, 9 libras.
[217] En la villa de Olandayn de pecha, 40 sueldos.
[218] En la villa de Guomaçaiyn de pecha, 3 sueldos. Deficiunt 3 solidos ut in preterito.
[219] En la villa de Aynorbe de pecha, 10 sueldos, 6 dineros.
[220] Summa parcium: 11 libras, 13 sueldos, 6 dineros.
[221] En la villa de Mendigorria de pecha, 180 libras, 40 sueldos.

114 IX denarios] Ms. interlineado.

115 XXXV sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

116 XLII sueldos] Ms. interlineado. Deficiunt II solidos ut supra. Item deficiunt 2 sueldos por Guarayssico que es yda por pobreza.] Ms. tachado.

117 XXVI libras, XVIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

118 Deficiunt VI sueldos por el sayon] Ms. interlineado.

119 VII sueldos por el sayon] Ms. tachado.

120 X dineros, obolo] Ms. tachado.

121 IIII sueldos, I dinero, obolo] Ms. tachado.

122 et de Muruçau] Ms. interlineado.

[222] Ibi, la escriuania de los judios con la de la Puent de la Reyna en el conto de la preuostat de la Puent se conta¹²³.

[223] Summa per se. /fol. 108v.

De pesquisas

[224] En la villa de Huani, 3 sueldos.

[225] En la villa de Elio, 18 dineros.

[226] En la villa de Eguiror, 3 sueldos.

[227] En la villa de Hugo, 2 sueldos.

[228] En la villa de Oyllo de los fillos de Garcia Dominguiç Guomarra, 20 dineros.

[229] En la villa de Sorauren de tribudo de la uña de Simon de Ydoi tribudada a 8 aynos, por el segundo ayno, 9 sueldos.

[230] En la villa de Ordirez por una casa, 12 dineros.

[231] En la villa de Guicarudiaga de Furtuyn Miguel et su hermandat, 8 sueldos.

[232] En la villa de Yrurçun de Simeno Lope Murdio et su hermandat, 4 sueldos.

[233] En Villa Nueva de ual d'Araquil de la hereditat de Miguel el molinero, 5 sueldos.

[234] En la villa de Berama de la hereditat de Sancho Macua, 16 dineros.

[235] Ibi, por la hereditat de don Pedro Labbat, 6 dineros.

[236] En la villa de Yavarr de la hereditat de Vrraca, 5 sueldos.

[237] Ibi, por la hereditat de Maria Johan, 5 sueldos.

[238] Ibi, por la hereditat de Garcia Lopiz d'Aguinart, 12 dineros. Deficiunt 12 denarios ut in preterito¹²⁴.

[239] Ibi, por la hereditat de Pedro Dominguiç de Villanueva, 12 dineros.

[240] En la villa de Çauai de la hereditat de Maria Yniguiç, 6 dineros.

[241] En la villa de Erroz de la hereditat de Sancho el ferrero, 2 sueldos.

[242] En la villa de Garçarun de pecha, 16 sueldos.

[243] En la villa de Goldaraz de pecha, 4 sueldos.

[244] En la villa de Echerri d'Araynaz de la compra que fezo el rey de los coyllacos que fueron de don Semen Rodroyñ, 16 sueldos.

[245] En la villa de Oroquieta¹²⁵, 9 sueldos.

[246] Summa parcium¹²⁶: 6 libras, 10 sueldos, 6 dineros. /fol. 109r.

123 adel] Ms. tachado. Vidatur] Ms. anotado al margen derecho.

124 Deficiunt XII denarios ut in preterito] Ms. interlineado.

125 VIII sueldos] Ms. cantidad anulada por subrayado.

126 CXI sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

De emparanças

- [247] Por don Semen d'Oarriz, en la villa de Arrayz, 8 sueldos.
[248] Item por eyll en la villa de Nauaz por 9 gayllinas, 4 sueldos, 6 dineros.
[249] Ibi, el tribudo de la viña en trigo se conta.
[250] Item por eyll en la villa de Yrurçun por uino, 14 dineros.
[251] Item por eyll en la villa de Unçu por 4 gayllinas, 2 sueldos.
[252] Por don Garcia Almorauit en la villa de Elcart de pecha, 28 sueldos. Item por 19 gayllinas, 9 sueldos, 6 dineros.
[253] Ibi, por el tribudo de la viña, nichil que destruyta es.
[254] Ibi, de los hemolumentes et diezmas del monasterio¹²⁷ que non se pudo tribudar. Por mano de Per Iñiguiz, portero¹²⁸, rebatidas 40 sueldos por las expiensas en dineros 13 libras, 7 sueldos, 8 dineros.
[255] Por don Yniego Almorauit en la villa de Gaycarin por el tribudo de la vinna, 4 libras, 10 sueldos.
[256] Item por eyll en la villa de Arrarax de pecha, 20 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 4 solidos ut in preterito.
[257] Por don Gonçaluo Yuaynes de Baztan en la villa de Marqualayn de pecha, 26 sueldos.
[258] Ibi, por 8 gayllinas, 4 sueldos.
[259] Por don Pedro de Beratssayn en la villa de Açoz de tribudo de la vinna et de las pieças, 21 sueldos por est ayño.
[260] Por Garcia Aregui en la villa de Latassa çerca Odieta de la heredit et de una pieça, nichil por falta de tribudador.
[261] En la villa de Anosciuarr el tribudo de la heredit de Ochoa de Soroeta en trigo se conta.
[262] Por Rodrigo, muayllero en la villa de Aynorbe, de pecha, 12 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 9 solidos ut in annis preteritis¹²⁹.
[263] Ibi, por 8 gayllinas, 4 sueldos.
[264] Summa parcium: 24 libras, 19 sueldos, 4 dineros.
[265] De tribudo de la quinta et yurdeas de las merinias de Pamplona et Sanguesa¹³⁰ d'este ayño por mano de Sancho Yniguiz, señor de Nas, 240 libras.
[266] Summa per se. /fol. 109v.
[267] Suma de la recepta de dineros de las rientas de la terra de la dicha merindat d'este ayño¹³¹: 1.426 libras, 7 sueldos, 6 dineros.

127 De Elcat] Ms. tachado.

128 Fol] Ms. tachado.

129 Deficiunt IX solidos ut in annis preteritis] Ms. anotado al margen derecho.

130 De las merinias de Pamplona et Sanguesa] Ms. intercalado. Por] Ms. tachado.

131 XIIIIVII libras, VIII dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.

De homicidios calonias et hemiendas

[268] Johan Garcia Dax et Gil d'Ianiz, merinos deuen render conto¹³².

De pan uendido

[269] De¹³³ 44 kafices, 2 quartales¹³⁴ de trigo uendidos por pagar a don Miguel Aznariz d'Arbiçu, cauayllero, alcayt del castieylo de Athaun, para fazer las labores del dicho castieylo por razon que las rientas de dineros no¹³⁵ auian traídas de mandamiento de los regidores¹³⁶, uendido el kafiz a 11 sueldos, 4 dineros¹³⁷, 25 libras¹³⁸.

[270] Item de 8 kafizes, 3 robos, 2 quartales¹³⁹ d'ordio, uendido el kafiz por 8 sueldos, ualen 71 sueldos.

[271] Item de 47 kafizes de auena que recebio mon sire de Suylli, uendido el kafiz por 5 sueldos, ualen 11 libras, 15 sueldos.

[272] Summa parcium: 40 libras, 6 sueldos.

De prestamo fecho por los cuyllidores d'esta merindat de anno XXVIIº

[273] De Semen Martiniz, abbat de Baygorri, et de Pero Lopiz de Tayssonar, cuyllidores que fueron de las rientas d'esta merindat en anno Mº CCCº XXVIIº, los quoaales pagaron a los alcaytes de los castieylos d'esta merindat por las retinencias de los dichos castieylos, de la Candelar anno XXVIIº ata la mey agosto en seguiet anno CCCº XXVIIIº por meyo aynno¹⁴⁰ et el cogedor los prende sobre el rey en la expensa de su conto d'este aynno so el titulo por retinencias de castieylos, 44 libras, 10 sueldos.

[274] Summa per se.

[275] Summa de toda la recepta de dineros de la merindat d'este aynno¹⁴¹: 1.511 libras, 6 sueldos, 6 dineros. /fol. 110r.

- 132 Johan Garcia Dax et Gil Garcia d'Ianiz, merinos, deuen render conto] Ms. tachado al margen izquierdo.
 133 Pagar a don] Ms. tachado.
 134 II quartales] Ms. intercalado.
 135 eran] Ms. tachado.
 136 a cumplimiento de XXV libras quel mandauan dar] Ms. tachado.
 137 XI sueldos, IIII dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.
 138 Reddet litteram [...] non uenditione. [...] mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.
 139 II quartales] Ms. interlineado.
 140 por meyo aynno] Ms. interlineado.
 141 XV^cXX libras, XVI sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

Expendio dineros por comun expensa

- [276] A Pero Diez d'Arlegui, aduocado en los pleytos¹⁴² pertaynecientes al rey en el mercado de Pamplona, por ayngo 20 sueldos.
- [277] A Martin de Aoiça, procurador en los dichos pleytos, por ayngo 10 sueldos.
- [278] A Martin Periz de Turrillas, notario de Pamplona, por la carta que fezo del tribudo de las ferrerias de Leyça, 2 sueldos. Por copiar los libros de la dicha merindat de la bayllia et chapitel de Pamplona et de la comision de la Nauarrerria de anno XXVII° porque sopies el cogedor demandar las rientas de anno XXVIII°, 11 sueldos.
- [279] Summa parcium: 43 sueldos¹⁴³.

Por obras fechas

- [280] Por obras fechas en los algorios de Maria Delgada con fusta, clauos, gisso, teyllas et logero de maestros, 6 libras, 4 sueldos, 4 dineros, obolo¹⁴⁴.
- [281] A Miguel Aznariz d'Arbiçu, cauayllero, castelan del castieylo de Athaun, por refazer los [...] ¹⁴⁵ del dicho castieylo [...] que eran caydos¹⁴⁶ de mandamiento et letra de los regidores, 25 libras¹⁴⁷.
- [282] Summa parcium: 31 libras¹⁴⁸, 4 sueldos, 4 dineros, obolo.

Por mandados imbiados¹⁴⁹

- [283] A Michel de Turrillas, pelletero, quando fue por los cuyllidores de val d'Araquil, de Atahondo et Murco, de val de Echauri et de la cuenca de Pamplona que uiniessen /^{fol. 110v.} a fablar con mi sire Pierre Chenaut et

142 del rey] Ms. tachado.

143 Sean presos sobre el abbat de Baygorri por razon que el recibidor los querra fazer copiar sen [...] del rey] Ms. anotado al margen derecho y tachado.

144 Reddat partes] Ms. anotado al margen izquierdo.

145 Las labores] Ms. tachado. Los [...] Ms. interlineado.

146 [...] que eran caydos] Ms. interlineado.

147 Debet reddere [...] et reddat littream mandati [...]. Mandatum et recognitionem] Ms. anotado al margen derecho. Por obras fechas en la loia del castieylo de Pamplona con teyllas et logero de maestros, VI sueldos, IIII dineros] Ms. tachado. [...] puestos [...] conto de interreceptores sobre mayestre Miguel] Ms. anotado al margen izquierdo.

148 V sueldos, VIII dineros, obolo. XI sueldos, VIII dineros, obolo. IIII sueldos, IIII dineros, obolo] Ms. tachado.

149 A Johan de Agorreta, portero, quando fue a Lope Lopiz de Los Arquos, cuyllidor entonz de la meryndat de Esteylla et a las guardas de los seylos de Viana, de Lagoardia et de Los Arquos et a los peageros de Los Arquos que uiniessen a contar, XII sueldos] Ms. cancelado. Barrados porque non auya conto ninguno con Lope Lopiz porque el mandadero se deuia contar sobre el rey.] Ms. anotado al margen derecho.

con maestre John de Leyoz en razon de los uinos de las dichas vaylles, 4 sueldos.

[284] Summa¹⁵⁰ per se.

Por retenencias de castieyillos

[285] A Garcia Ruyz d'Arayz, alcayt del castieylo de Orarregui, por retenencia del dicho castieylo de la Candelar anno XXVIIº ata la candelar anno XXVIIIº por aynno, 100 sueldos.

[286] A Martin Semenez de Necuesa por¹⁵¹ el castieylo de Aycita per annum ut supra, 6 libras.

[287] A Miguel Aznariz d'Arbiçu por el castieylo de Athaun per annum ut supra, 10 libras.

[288] A Pero Ladron de Gueuara por el castieylo de Aussa per annum ut supra, 10 libras.

[289] A Johan Garcia de Reta por el castiello de Gorriti per annum ut supra, 10 libras.

[290] A Martin Martiniz de Echallarr por el castieylo de Orçorroz per annum ut supra, 8 libras.

[291] A don Semen Garcia, bizconte de Bayguerr, por el castieylo de Maya per annum ut supra, 12 libras.

[292] A dicho Johan Garcia por el castieylo de Yrurita per annum ut supra, 10 libras.

[293] A Simon de Nouauilla por el castieylo de Guaraynu per annum ut supra, 8 libras.

[294] A don Ferrant Ruiz d'Arayz por la casa de Leyça per annum ut supra, 10 libras.

[295] Summa parcium: 89 libras.

Donos a perpetuitat

[296] A los herederos de don Oger de Maleon en la pecha de val d'Oyllo, 150 libras. Item a eylos en la caueria de Aerça de val d'Araquil, 50 libras¹⁵².

[297] Summa parcium: 200 libras. /fol.111r.

150 parcium: XVI sueldos] Ms. tachado.

151 Res] Ms. tachado.

152 Videantur littere] Ms. anotado al margen izquierdo.

Dono del rey a vida

[298] A Sancho Miguel d'Arayz, escudero, por su dono a eyll asignado a uida sobre¹⁵³ la heredad del rey de Berrio, que fue de don Semen d'Oarritz por ayno complido vicesimo quinto día de julio anno XXVIII°, 10 libras.

[299] Summa per se.

Por salarios

[300] A John Garcia de Reta, merino de las Montaynnas, por su salario en goardar la merinia del primero día de genero anno¹⁵⁴ XXVII° ata al XVII° día del mes de março inclusive anno eodem que Gil Garcia de Yanitz fue establecido por los regidores por merino en 76 días pro rata de 50 libras per ayngo, monta 10 libras, 8 sueldos, 3 dineros.

[301] Item al dicho Gil Garcia de Yaniz por establecido por merino por los regidores por letra dada el XV día de março anno XXVII°¹⁵⁵ a eyll del XVIII° día del mes de março anno quo supra que [...] al oficio de la merindat¹⁵⁶ ata XXVII° día del mes de março anno quo supra ata XXVII° día del mes de febrero anno XXVIII° que fueron parecidos todos los oficiales por el seynor rey et reina en 11 meses, 10 días pro rata de 50 libras por ayngo, valen 47 libras, 7 sueldos, 11 dineros.

[302] Item al escriuano por su salario por escriuir los contos, 100 sueldos.

[303] Summa parcium: 62 libras, 16 sueldos, 2 dineros.

Por guages de frontaleros

[304] A Johan Garcia de Reta, merino qui fue de las Montaynas, qui tenya 100 hombres en defenssion de la terra contra los ypuzcoanos, a razon a cad'anno de 20 sueldos et 5¹⁵⁷ kafices¹⁵⁸ trigo por ayno del primero día de jenero XXVII° atal jueues XVII° día de março en seguiet inclusiue que deuia cessar de tener los dichos hombres por razon que Gil Garcia fue establecido por¹⁵⁹ merino el martes ante en 76 días pro rata, 20 libras, 21 sueldos, 5 dineros.

153 Videatur litteram] Ms. anotado al margen derecho.

154 Deuo render el uidimus de la [...] de la merindat de Gil Garcia] Ms. anotado al margen izquierdo.

155 Recognitionem de XXXVII libras, X sueldos] Ms. anotado al margen izquierdo.

156 que [...] al oficio de la merindat] Ms. interlineado.

157 XX] Ms. tachado.

158 Mandatum. Debet recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.

159 por] Ms. interlineado.

- [305] Item al dicho Gil Garcia con los gages de 100 hombres¹⁶⁰ del segundo dia de abril XXVIIIº que empeço tenir los dichos 100¹⁶¹ hombres atal primero dia de jenero en seguiet anno eodem de mandamiento et letra de los regidores al dicho cad'anno pro rata de 20 sueldos por aynno, monta 75 libras.
- [306] Item John Garcia de Reta que de ordenança de don Pere Remon, gouernador, deue tener 10 hombres a pie en la bastida de Echerri en deffension dela dicha bastida de las terras de Burunda, de Araynaz et de ual d'Araquil, a cada uno a retinencia de 20 sueldos et 5 kafices de trigo, contado de mandamiento de los regidores por aynno complido ata el primer dia de jenero anno XXVIIIº, 10 libras¹⁶².
- [307] Summa: 105 libras, 16 sueldos, 5 dineros.

Por priestamo fecho

- [308] En pagar las retinencias de los castieylos d'esta merindat de la Candelar anno XXVIIIº ata la mey agosto en seguiet anno XXIXº a los alcaites de los castieylos los quoaes el dicho cuyllidor de la dicha merindat de anno XXIXº deue rendir al rey en la recepta de dineros de su conto del dicho aynno, 44 libras, 10 sueldos.
- [309] Por deudas dadas a leuar, 41 libras, 42 sueldos, 3 dineros. [...] por el fillo del preuost de la Nauarrerria, 22 sueldos, 9 dineros, [...] don Nicholau Baraylla. Item por Miguel Reta, baylle de Olayz, 45 sueldos. Item por Miguel Garcia de Olaue, 5 sueldos. Item por los de Lanz, 4 sueldos¹⁶³.
- [310] Summa per se.
- [311] Summa de toda la expensa de dineros de la dicha merindat d'este aynno¹⁶⁴: 587 libras, 10 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [312] Ita debet: 923 libras, 13 sueldos, 3'5 dineros¹⁶⁵. /fol. 111v.

160 [...] los gages de 10º hombres] Ms. interlineado.

161 C] Ms. interlineado. Mandatum et recognitionem] Ms. anotado al margen izquierdo.

162 Mandatum de C sueldos et de XXV kafizes et recognitionem] Ms. anotado al margen derecho.

163 Ms. asiento anotado al margen izquierdo.

164 V^cXLV libras, XIII sueldos, XI dineros, obolo] Ms. tachado.

165 IXCLXXV libras, II sukeldos, VII dineros ob], Ms. tachado.

*Conto fecho entre maestre Symon Aubert, thesorero de Nauarra¹⁶⁶,
deputados por el rey a oyr los contos del regno de Nauarra et el
dicho Esteuan de Rosas*

- [313] Deue el dicho Esteuan por fin de su conto d'este ayno present de la merindat¹⁶⁷, 923 libras, 13 sueldos, 3 dineros, obolo.
- [314] Item¹⁶⁸ deue por el tributo¹⁶⁹ del peage de Pamplona¹⁷⁰ de anno vicesimo octauo, 1.520 libras¹⁷¹.
- [315] Item deue por el rest del conto de la bayllia de Pamplona d'est ayyno¹⁷², 593 libras, 4 sueldos.
- [316] Item deue por el rest del conto de la Nauarrerria et del capitel d'este ayyno¹⁷³, 151 libras, 15 sueldos, 9 dineros.
- [317] Summa parcium¹⁷⁴: 3.300 libras, 27 sueldos, 3 dineros, obolo.
- [318] Summa de lo que deue¹⁷⁵: 3.188¹⁷⁶ libras, 13 sueldos, obolo. /fol. 112r.

De los quoales pago

- [319] A don Johan Coruaran de Leet, alfferiz et a don Johan Martiniz de Medrano, regidores del regno de Nauarra, por lur carta de reconocimiento seyllada con el seylo de la Cort sin signeros¹⁷⁷, dada 29 dias de março ano XXVIII^o, 30 libras.

- 166 Ms. sobrepuesto. Alfons de Malborge et maestre Johan de Leyoz] Ms. subrayado como sustituido por el nombre sobrepuesto.
- 167 IX^cXXXVIII libras, XIII sueldos, VIII dineros, obolo] Ms. cantidad anulada por subrayado. IX^cLXXV libras, II sueldos, VI dineros, obolo] Ms. tachado.
- 168 In XXVII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 169 Conto] Ms. tachado. Tributo] Ms. interlineado.
- 170 XV^cXX libras] Ms. tachado.
- 171 Reddantur regi per comptum de extra merinias et baillias anni vicesimi octauu] Ms. anotado a continuación.
- 172 VI^cVII libras, VIII sueldos, I dinero] Ms. cantidad anulada por subrayado. VI^cXLVI libras, VII dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado.
- 173 D'este ayyno] Ms. interlineado. IIII^{xxx} libras, XLII sueldos, VII dineros, obolo] Ms. tachado. II^cXXXIII libras, XVII sueldos, VII dineros, obolo] Ms. tachado. II^cXXXV libras, III sueldos, VI dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado. VIII^{xxxvi} libras, IX sueldos, VIII dineros] Ms. cantidad anulada por subrayado. VII^{xxxvi} libras, V sueldos, VIII dineros] Ms. tachado. VII^{ix} libras, III sueldos, IX dineros] Ms. tachado.
- 174 III^{MVII^{xxxvii}} libras, V dineros.] Ms. tachado.
- 175 III^{MII^cXVII} libras, XII sueldos, IX dineros, obolo] Ms. cantidad anulada por subrayado. III^{MIII^cXLIII} libras, XII sueldos, II dineros et obolo.] Ms. tachado.
- 176 VI libras, XII dineros, obolo] Ms. tachado.
- 177 Seeyllada con el seylo de la Cort sin signeros] Ms. interlineado.

- [320] Item a eyllos mesmos que mandaron dar por lur letra dada uiespra de Sant¹⁷⁸ Jayme apostol¹⁷⁹ anno ut supra¹⁸⁰ a Garcia d'Oria et a pero Ferrandiz d'Eulate para lur prouision, 100 libras¹⁸¹.
- [321] Item a eyllos mesmos por otra lur carta dada XIII^o dia d'agosto anno ut supra, 50 libras.
- [322] Item al dicho don Johan Coruaran para prouision de la Cort por su carta dada primero dia de octubre anno ut supra las quaoles preso Remir Sanchiz d'Areyllano, 20 libras.
- [323] Item a los dichos regidores que mandaron dar a Bartholome de Muru, mercero de Pamplona, por lur carta dada jueues empues Sant Luch euangelista anno quo supra¹⁸² para lur prouision, 22 libras.
- [324] Item¹⁸³ al dicho Johan Martiniz que mando dar por su carta dada al postremero dia d'agosto anno ut supra a Pero Lopiz de Tayssonar por paynos que¹⁸⁴ compro eyll, 9 libras, 15 sueldos, 6 dineros¹⁸⁵.
- [325] Item¹⁸⁶ a eyll mesmo por su carta dada lunes ante Sant Luch anno quo supra para la prouision de si et de la Cort, 10 libras¹⁸⁷.
- [326] Item¹⁸⁸ a eyll mesmo por otra su carta dada¹⁸⁹, lunes empues Santa Lucia anno ut supra que mando dar a Johan de Rosas, cambiador de Pamplona, 30 libras¹⁹⁰.
- [327] Item al dicho don Johan Coruaran que mando dar el dicho don Johan Martiniz por su carta dada sabbado empues Sant Lorenz anno ut supra a Johan de Quieta, mercadero de Pamplona, a cumplimiento de 400 libras en que el dicho don Johan Coruaran era obligado al dicho Johan de Quieta, 200 libras¹⁹¹.
- [328] Item¹⁹² al dicho Johan Coruaran que mando dar por su carta a maestre Johan, phisico de Pamplona, por su acostamiento d'este ayno, 10 libras.

178 Johan] Ms. tachado.

179 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

180 Anno ut supra] Ms. interlineado.

181 Iste quatuor [...] posite sunt super regentes] Ms. anotado al margen derecho.

182 XXII libras] Ms. tachado.

183 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

184 eyll] Ms. tachado.

185 Posite sunt super ipsem in militiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

186 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

187 Posite sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

188 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

189 dada] Ms. interlineado.

190 Posite sunt super militiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

191 Mandatum et recognitionem dicti mercatoris. Deue render la obliganca de IIII^c libras que el dicto Johan Coruaran es obligado el dicto Johan de Quieta rendio [...] don Johan Corbaran de cómo auia recebido la obliganca] Ms. anotado a continuación.

192 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [329] A¹⁹³ don Miguel Morça, alcalde de la Cort de Nauarra, sobre sus gages¹⁹⁴ los quoaales recebio en el çenz de sus casas et plaças del barrio Meyano del dicho ayngo, 19 sueldos et obolo¹⁹⁵.
- [330] A Miguel de Roncal, sargent d'armas, sobre sus gages en el çens de sus plaças de la Nauarrerria del barrio a Sant Metheri del dicho ayngo, 7 sueldos, 2 dineros et obolo¹⁹⁶.
- [331] Summa plane: 483 libras, 21 dineros. /fol. 112v.
- [332] Al¹⁹⁷ dicto don Johan Coruaran que mando dar por su carta dada miércoles empues Sant Luch anno quo supra a Johan Arnalt, tendero de Pomplona, por paynos que d'eyll compro, 53 libras, 15 sueldos¹⁹⁸.
- [333] Item¹⁹⁹ a eyll mesmo que mando dar a don Yniego Martiniz de Sanssoayn, cauayllero, et a Semen Martiniz, su hermano, por cumplimiento de 100 libras en que eyll et dona Theresa Uelaz, su muger que fue, eran obligados a don Remir Sanchiz d'Assiayn et a don Martin Yniguiz d'Urroz, cauaylleros, et a Yniego Periz de Sanssoayn, escudero, con carta so el sieyllo del rey dada fiesta de Conuerssio Sancti Pauli era CCC XLVI, 25 libras²⁰⁰.
- [334] Item²⁰¹ al dicto don Johan Martiniz que mando dar a Johan de Quieta, mercadero de Pamplona, por deuda que eyll li era tenido por carta de mandamiento dada uiespra de Sant Jayme anno ut supra, 44 libras, 10 sueldos²⁰².
- [335] Item²⁰³ a don Semen Arnalt d'Oroz, cauayllero, alcayt del castieyllo de Buradon, por carta de los regidores, data onceno dia de julio anno ut supra de priestamo sobre sus guages, 20 libras²⁰⁴.
- [336] Item²⁰⁵ a eyll mesmo por su carta de²⁰⁶ obligacion dada decimo tercero dia de julio de priestamo ut supra, 100 sueldos²⁰⁷.
- [337] Item²⁰⁸ a los dictos regidores que mandaron dar de los dineros de lur prouision a Petriquin et a Guasquet, mandaderos del rey et de la reyna,

193 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

194 Sobre sus gages] Ms. interlineado.

195 Posite sunt super uadiis iudicature anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.

196 Posite sunt super uadiis suis mace huius anni] Ms. anotado a continuación.

197 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

198 Posite sunt super ipsem in militiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

199 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

200 Posite sunt super ipsem in militiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

201 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

202 Capiti super militiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

203 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

204 Posite sunt super dictum Symonem Arnaldi in uadiis castri de Buradon huius anni] Ms. anotado a continuación.

205 Non [...] quia solueret] Ms. anotado al margen izquierdo.

206 reconocimiento dada] Ms. cancelado.

207 Ms. asiento cancelado.

208 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

pora lures messiones por 20 florines del aynnel²⁰⁹ por carta 23 dias de julio anno ut supra, 20 libras²¹⁰.

[338] Item²¹¹ a Martin Henrriquiz et a su hermana, a Remon Arnalt, rector de Sant Johan, et a Per Arnalt d'Urtuuia, tutores de los dictos Martin Henrriquiz et su hermana de mandamiento de los dictos regidores, los quoa-les preso por eyllos Esteuan de Badoztayn, cambiador de Pomplona, por lur dono a voluntad de anno XXVIIº por mano de Johan Arnalt, tendero, tributador del peaje de Pomplona, 200 libras²¹².

[339] Summa plane: 363 libras, 5 sueldos. /fol. 113r.

[340] A²¹³ don Pascal de Bordel, capeyllan, por su capeyllania que prende en la bolssa del rey d'este present ayno por carta de reconocimiento d'eyll dada domingo empues Sant Miguel de setiembre anno ut supra, 12 libras²¹⁴.

[341] A²¹⁵ don Pero Martiniz de Verayz, cauayllero, por carta de los regidores data jueues primero empues Sant Lorenz, anno ut supra, de priestamo sobre su mesnada d'este ayno, 20 libras²¹⁶.

[342] Item²¹⁷ a eyll mesmo por otra carta de los regidores data XIII dias de agosto anno ut supra, a cumplimiento de su mesnada, 20 libras²¹⁸.

[343] A²¹⁹ don Johan Periz d'Undiano por su dono que tiene a uida d'este present ayno de mandamiento de los regidores, data jueues empues Sant Fermin, anno ut supra, 40 libras²²⁰.

[344] A²²¹ mi sire Pierre Chenanaut, clerigo del seynor rey, a meno de Sant Per por lures messiones por carta de los regidores data martes primero de octubre, anno ut supra, 50 libras²²².

209 por XX florines del aynnel] Ms. interlineado.

210 Posite sunt [super] regentes in capitullo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

211 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

212 Posite sunt super magistrum Symonem Alberti, receptorem in dicto anno vicesimo septimo, sub titulo pro mutuo facto in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.

213 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

214 Recognitionem. Posite sunt super dictum domnum Paschasium in capellania sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

215 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

216 Posite sunt super dictum domnum Petrum Martini in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

217 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

218 Posite sunt super dictum domnum Petrum Martini in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

219 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

220 Posite sunt super dictum Johanem Petri in donis ad uitam huius anni] Ms. anotado a continuación.

221 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

222 Posite sunt super dictum domnum Pierre Chenaut in capitulo suo cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.

- [345] Item²²³ a Lop de Narbays, sargent d'armas, por sus guages d'este ayno por su carta de reconocimiento, data XXº dia de febrero XXVIIIº, 119 libras, 12 sueldos, 9 dineros²²⁴.
- [346] A²²⁵ Miguel d'Eça, cambiador de Pomplona, que presto por letra sua dada con el siello de la Cort²²⁶ a los regidores pora su goarnizion²²⁷ en Sant Johan por al rey et la reyna, 50 libras²²⁸.
- [347] Item²²⁹ ad Andreo de Larrassoyna, carnicero de Pomplona, deputado pora fer la guarnizion de carne en Pomplona por mano de Sancho Yniguez d'Ursua, seynor de Nas, tributador de la quinta et de las yurdeas d'este present ayno, 260 libras²³⁰.
- [348] A²³¹ don Garcia Regue, franquo de Pomplona, qui presto a los regidores²³² pora fer la dicta²³³ garnizion en Sant Johan, 30 libras²³⁴.
- [349] A²³⁵ don Sancho d'Arrassa, calderero, prestadas a eyll sobre la quinta que deve prender por las calderas que eyll a fer²³⁶ por al rey et la reyna que presto Ochoa de Meoz, mercadero de Pomplona, por cuyre que uendio de mandamiento et letra de missire Pierres Chenaut et de [mayestre]²³⁷, 33 libras²³⁸.
- [350] Summa plane: 634 libras, 12 sueldos, 9 dineros²³⁹. /fol. 113v.
- [351] A²⁴⁰ don Ferrant Ruyz d'Arayz, cauayllero, en el tributo de las ferrerias de Leyca por su mesnada d'este ayno, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros²⁴¹.

223 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

224 Recognitionem. Capti super ipsem in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado a continuación.

225 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

226 por letra sua dada con el siello de la Cort] Ms. interlineado.

227 a los regidores pora su goarnizion] Ms. interlineado.

228 Posite sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

229 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

230 Porito sunt super dictum Andreum in compoto suo scripto in cotidiano huius anni sub titulo de garnisiones fechas pro domno rege] Ms. anotado a continuación.

231 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

232 a los regidores] Ms. interlineado.

233 dicta] Ms. interlineado.

234 Posite sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.

235 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

236 fer] Ms. interlineado.

237 de mandamiento et letra de missire Pierres Chenaut et de [mayestre]] Ms. interlineado.

238 Quas ponimus super regem in compoto de extra merinias huius anni] Ms. anotado a continuación.

239 Summa plane: VICXL libras, XXXIIII libras, XII sueldos, IX dineros, XXXII sueldos, IX dineros] Ms. tachado.

240 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

241 Capti super dictum Ferdinandum Roderici in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

- [352] A²⁴² don Pero Sanchiz d'Uncastieylo por su dono que prende en el dicto peage de mandamiento de los dictos regidores, 30 libras²⁴³.
- [353] A²⁴⁴ don Ezmel d'Ablitas, judio de Tudela, asignadas a eyll en el peage de Pomplona por carta de los regidores data miércoles VIIIº dia de noviembre anno ut supra que presto pora la dicta garnizion, 100 libras²⁴⁵.
- [354] Item²⁴⁶ a los dictos regidores por lur carta de reconocimiento data fiesta de Sant Johan Babtista anno ut supra que prisieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision, 60 libras²⁴⁷.
- [355] Item a eyllos mesmos por lur carta de reconocimiento data tercero dia de julio que priso don Pedro d'Andrequiayn, 20 libras.
- [356] Item²⁴⁸ a eyllos mesmos que mandaron dar a dona Bona d'Arbea por uino preso d'eylla²⁴⁹ por lur carta dada Xº dia de junio, 67 libras, 10 dineros.
- [357] Item²⁵⁰ al dicto don Johan Coruaran pora su prouision²⁵¹ por su carta de reconocimiento seeyllada con el sieylo [de la] Cort, data sabbado primero del mes de octubre anno ut supra, 100 libras²⁵².
- [358] Item²⁵³ a eyll mesmo que mando dar²⁵⁴ a maestre Johan de Leyoz por dineros que le deuia por su carta de mandamiento data XXIº dia del mes de jenero, 100 libras.
- [359] Item²⁵⁵ a eyll mesmo que mando dar al dicto maestre Johan por su acostamiento d'este ayno de mandato ut supra, 10 libras.
- [360] A²⁵⁶ los dictos regidores que fizieron tomar en val de Buyllina, por mano de Remiro Sanchiz²⁵⁷, pora lur prouision por²⁵⁸ lur carta data jueues primero empues Sant Luch, 20 libras²⁵⁹.

- 242 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 243 Capti super dictum Petrum Sancii in donis ad uitam huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 244 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 245 Posite sunt super magistrum Johannem de Leyoz in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.
- 246 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 247 Iste [...] partes [...] regentes [...] capitulo scripto [...] Ms. anotado al margen derecho.
- 248 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 249 por uino preso d'eylla] Ms. interlineado.
- 250 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 251 pora su prouision] Ms. interlineado.
- 252 De quipus sunt Posite super miliciem dicti domni Johanni Corbarani, LXV libras, XIII sueldos, VIII dineros et residuum quod est XXXIII libras, V sueldos, IIII dineros super regentes in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 253 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 254 al dicto] Ms. tachado.
- 255 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 256 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.
- 257 por mano de Remiro Sanchiz] Ms. interlineado.
- 258 su] Ms. tachado.
- 259 Iste [...] Posite sunt regentes capitulo in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen derecho.

- [361] Item a eylllos mesmos que mandaron dar a frayre Pedro d'Atarrabia et a freyre Ochoa por lures messiones que finieron quando fueron a Esteylla quando las villas auian a dar la respuesta al seynor de Suli por lur carta de mandamiento, data XVI° dia del mes de enero, 4 libras²⁶⁰.
- [362] Summa plane: 530 libras, 16 sueldos²⁶¹, 4 dineros. /fol. 114r.
- [363] Item²⁶² al dicto²⁶³ Johan Martiniz de Medrano por lu carta de reconocimiento²⁶⁴ data segundo dia del mes de febrero anno ut supra pora su prouision quando fue enta la frontera de Viana, los quoaless recibio Garcia d'Oria, 59 libras²⁶⁵.
- [364] A²⁶⁶ Miguel Sanchiz d'Aguillar, sargent d'armas, de priestamo sobre sus guages por letra de reconocimiento²⁶⁷ de los dictos regidores, data XVI° dia d'abril anno ut supra 9 libras²⁶⁸.
- [365] A²⁶⁹ don Remir Periz d'Arroniz de priestamo sobre sus cauayllerias d'este ayno de mandamiento de los dictos regidores et por carta de reconocimiento de²⁷⁰ dicto don Remir Periz data tercero dia de junio anno ut supra, 60 libras²⁷¹.
- [366] A²⁷² Martin de Casseda et a Miguel Ortiz de Miranda, notarios de la Cort, de mandamiento de maestre Johan de Leyoz, fecho mandamiento a eyll por los regidores²⁷³ de prest sobre lures guages a cada uno 10 libras, 20 libras²⁷⁴.
- [367] Al²⁷⁵ seynor d'Agramont por su dono a perpetuidat que prende cada ayno en el peage de Roncasuaylles por su dono d'este ayno 220 libras, de las quoaless recibio eyl 60 libras. Item don Johan Periz d'Arbeyça 140 libras per 200 kafices de forment²⁷⁶.

- 260 Iste [...] Posite sunt regentes capitulo in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen derecho.
- 261 VI dineros] Ms. tachado.
- 262 In] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 263 dicto] Ms. repetido.
- 264 de reconocimiento] Ms. interlineado.
- 265 Posite sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 266 In XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 267 de reconocimiento] Ms. interlineado.
- 268 Recognitionem regentium. Quos dictos Michael Sancii recepit pro uiagio quod fecit in Franciam et tonimus eos super regem in maiori summa in compoto de extra merinias et bailluias huius anni sub titulo de nuncios missis] Ms. anotado a continuación.
- 269 In XXVIII] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 270 los dictos regidores] Ms. tachado.
- 271 Posite sunt super dictum Remigium Petri in militiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 272 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 273 por los regidores] Ms. anotado al margen derecho.
- 274 Capti super ipsos in uadiis eorum huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 275 In] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 276 Posite sunt super domnum de Acromonte in donis perpetuo huius anni] Ms. anotado a continuación. Deue render la obliganca del seynor d'Agramont de II^o kafices de trigo que era obligado a don Pero Semeniz de [...] de 2^o libras] Ms. anotado al margen derecho.

- [368] Item²⁷⁷ a eyll mesmo por letra de mandamiento²⁷⁸ de los regidores dada XVIIº dia del mes de jenero por cumplimiento de sus cauayllerias d'este dicto ayño, 79 libras, 3 sueldos, 6²⁷⁹ dineros²⁸⁰.
- [369] Item²⁸¹ a don Johan Martiniz de Medrano, el jouden, por cumplimiento de sus cauayllerias d'este ayño de mandamiento et letra de los regidores, data XVIIº dia del mes de jenero, 79 libras, 3 sueldos, 6 dineros²⁸².
- [370] A²⁸³ Bernart de Sant Per, alcayt del castieylo de Sant Adrian, por cumplimiento de sus guages del dicto castieylo de año XXVIIIº de mandamiento de los dictos regidores, data XX dias de jenero²⁸⁴, 30 libras²⁸⁵.
- [371] A²⁸⁶ don Pero Semeniz de Mirifuentes por cumplimiento de sus cauayllerias de año XXVIIIº, de mandamiento de los regidores²⁸⁷ 118 libras, 7 sueldos, 6 dineros²⁸⁸.
- [372] A²⁸⁹ las dueynas del conuiento del monasterio de Sancta Gracia de Pomplona por lur almosna d'este present ayño, 60 sueldos²⁹⁰.
- [373] Item²⁹¹ a las dueynas del conuiento del monasterio de Sant Pedro de Ribas de Pomplona pro eodem, 50 sueldos²⁹².
- [374] Summa plane: 680 libras, 4 sueldos, 6 dineros. /fol. 114v.
- [375] A²⁹³ don Andreo de Sancta Cruz que presto pora fazer la garnizon del rey et de la reyna, 30 libras²⁹⁴.

277 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

278 de mandamiento] Ms. repetido.

279 IIIII] Ms. tachado.

280 De residuo recognitionem. Posite sunt super dictum domnum de Acromonte in militiis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

281 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

282 Posite sunt super dictum Johannem Martin in miliciis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

283 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

284 data XX dias de jenero] Ms. interlineado.

285 Posite sunt super dictum Bernardum in uadiis castri de Sancto Adriano huius anni] Ms. anotado a continuación.

286 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

287 XX] Ms. tachado.

288 Posite sunt super dictum domnum Petrum Eximini in miliciis suis huius anni] Ms. anotado a continuación.

289 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

290 Recognitionem. Posite sunt super dictas domnas in anniuersaria in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

291 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

292 Recognitionem. Posite sunt super dictas domnas in anniuersaria in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

293 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

294 Quas collector merinie Stelle reddit in compoto suo anni vicesimi octauí [...] Ms. anotado a continuación.

- [376] A²⁹⁵ procurador, abbat de Eneriz, de priestamo sobre sus guages 12 libras²⁹⁶.
- [377] Item²⁹⁷ al dicto procurador en la lezta de la carniceria de los judios de Pomplona 14 libras, 18 sueldos, 1 dinero²⁹⁸.
- [378] A²⁹⁹ mayestre Johan de Leyoz, recibidor general del regno, los quoaales de mandamiento et letra d'eyl reçebio don Martin lopiz de Axiayn, abbat de Eneriz, a cumplimiento de 20 libras que deuia recibir por Miguel Garcia de Aldaz en la censiua de la Poblacion de Pomplona 13 libras, 2 sueldos³⁰⁰.
- [379] A³⁰¹ Miguel de Roncal, sargent d'armas, en el trebudo de la tintura de populatione que tiene rebatidas 4 libras, 8 sueldos, 7 dineros, a eyl deuidas por su salario de la bayllia, 155 libras, 11 sueldos, 5 dineros³⁰².
- [380] A³⁰³ Arnalt de Sant Pol, sergent d'armas, sobre sus gages por letra de reconocimiento de Robert, ermano et heredero del dicto Arnalt et procurador de Maria, su hermana, 19 libras, 4 sueldos, 6 dineros³⁰⁴.
- [381] Item³⁰⁵ a don Martin d'Orqueyen por la capeyllania del rey d'este ayngo que tiene, 10 libras, los quoaales recebio don Lop de Orqueyen, burey-llo, hermano et heredero del dicto don Martin³⁰⁶.
- [382] Item³⁰⁷ a mayestre Miguel de Bratuel, maconero del rey, por obras fechas en la loga del castieylo que tiene et por ces de su casa, 11 sueldos, 8 dineros, obolo³⁰⁸.
- [383] Item³⁰⁹ a mayestre Johan de Leyoz, los quoaales mando dar a Johan de Agorreta, portero, imbiado por eyl a tierras de Esteylla, 12 sueldos³¹⁰.

295 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

296 Posite sunt super ipsem in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

297 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

298 Quas dictos procurador reddit in compoto suo dicte procuracionis huius anni] Ms. anotado a continuación.

299 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

300 Posite sunt super magistrum Johannem de Leyoz in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.

301 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

302 Capti super [...] in uadiis mace [...] Ms. anotado a continuación.

303 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

304 Literas Roberti, fratri et herederi dicti Arnaldo, [...] super dictum Robertum deue render las cartas. Capti super dictum Arnaldum in uadiis sergenterie sue huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

305 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

306 Posite sunt super dictum domnum Martinum in capellania sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

307 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

308 Posite sunt super dictum lathonum [...] in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

309 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

310 Posite sunt super dictum magistrum Johannem in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.

- [384] Item³¹¹ a Samuel Albadian, judio, por ordenanza del seynnor de Suylli et carta de mandamiento de los regidores, data XXIº dia de febrero anno XXVIIIº³¹² por expensa et lazerio que fizo en percaçar la maullieta de 3.500 liuradas de paynno de los mercaderos de Pamplona por a pagar los stipendiarios del regno, 20 libras³¹³.
- [385] Item³¹⁴ a Per Ayuar de Beortegui por cumplimiento de su mesnada de anno XXVIIIº, 9 libras, 3 sueldos, 9 dineros³¹⁵.
- [386] Item³¹⁶ a maestre Johan de Leyoz por el tribudo de las vynas del rey que tienen a tribudo don Bertholomeu de Lescuyn et Arnalt, su fijo, de los quoaales mando dar carta de quitamiento por razon que los auia recibidos sobre el dicto Arnalt segunt se contiene por su cedula seyllada con su sieylo, 19 libras, 12 sueldos, 2 dineros³¹⁷.
- [387] A³¹⁸ Pero Garcia, admirat de³¹⁹ et al chastelan de Thiebas pora las garnizonas del rey de mandamiento et letra del rey, 50 libras³²⁰.
- [388] Summa solutionis: 3.046 libras, 15 sueldos, 11 dineros, obolo³²¹.
- [389] Ita debet: 141 libras, 17 sueldos, 1 dinero³²².
- [390] A don Nicholau Baraylla los quoaales reçebio en las restanças dadas a leuar en rebatimiento del deudo de 48 libras a eyl deuido por 60 kafices de trigo que reçebieron las gentes pora prouision del ostal del rey, 21 libras, 16 sueldos, 9 dineros³²³. /fol. 115r.
- [391] De los quoaales³²⁴ pago el dicto don Esteuan a maestre Miguel de Bra-chuel, maçonero del rey, pora fer las labores del castieylo de Orcorroz por mano de Miguel Garcia d'Oyloqui, en rebatimiento del trebudo de las ferrerías de val de Lerin de anno vicesimo octauo por letra de reconocimiento del tesorero, 20 libras.

311 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

312 data XXI dia de febrero anno XXVIIIº Ms. interlineado.

313 Ponuntur super regem in comuni expense compoti de extra merinias et baillias anni vicesimi octau[i] Ms. anotado a continuación.

314 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

315 Posite sunt super dictum Petrum Ayuar in mesnada sua anni vicesimi octau[i] Ms. anotado a continuación.

316 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

317 Mandatum. Posite sunt super dictum magistrum Johannem in capitulo suo cotidiano anni vicesimi octau[i] Ms. anotado a continuación.

318 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

319 Lombierr] Ms. tachado.

320 Posite sunt super pisos sub titulo de garnisiones in cotidiano [...] Ms. anotado a continuación.

321 III^MXIII libras, XV sueldos, XI dineros, obolo] Ms. cancelado por subrayado.

322 VIII^{XX}XIII libras, XVII sueldos, I dinero] Ms. cancelado por subrayado.

323 [...] recognitionem] Ms. anotado a continuación.

324 recebio el] Ms. tachado.

- [392] Item³²⁵ a Bartholomeo de Sanguessa que recebio de los censses de las casas de los judios de la Nauarrerria de Pomplona de anno XXVIII°, 54 libras, 18 sueldos, 1 dinero, obolo³²⁶.
- [393] Item³²⁷ a mi sire Henrric, seynor de Suli, boteyllero de Francia, sobre los gauges de la guouernaduria por letra de recognoscimiento de mi sire Johan de Guomaches, su capeyllan, por 44 kafices d'auena que recebio contado el kafiz por 5 sueldos, valen 11 libras, 15 sueldos³²⁸.
- [394] A Richart Belael por su capeyllania de anno vicesimo nono por mano de don Martin de la Venela en el trebudo de las vinnas que el dicto don Martin tiene de mandamiento del tesorero, 8 libras, 6 dineros³²⁹.
- [395] Summa solutionis: 97 libras, 13 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [396] Ita debet³³⁰: 44 libras, 3 sueldos, 5 dineros, obolo³³¹. /fol. 116v.

*Recebio vino
De las rientas de la tierra*

En Val de Echauri

- [397] En la villa de Echarrri, de pecha 44 gaylletas. Deficiunt 4 gaylletas ut in annis preteritis.
- [398] En la villa de Cirica, de pecha de vino, nichil por razon que el sayon que deue 4 gaylletas [...] este ayno³³².
- [399] En la villa de Elio, de pecha 4 gaylletas.
- [400] En la villa de Echauri, de pecha 50 gaylletas.
- [401] En la villa de Ypassat, de pecha 3 gaylletas. Deficiunt 8 gaylletas por el sayon. Item deicit 8 gaylletas ut in annis preteritis.
- [402] En la villa de Arrayça ,de pecha 12 gaylletas.
- [403] En la villa de Huani, nichil ut in preterito.
- [404] Summa: 118 gaylletas.

325 In XXIX°] Ms. anotado al margen izquierdo.

326 Quos Symon Martini, rector de Baygorri, collector Baillie Pampilone, in vicesimo nono reddit magistro Symoni, abbati, tunc thesaurario in compoto suo dicti anni vicesimi noni facto cum receptore] Ms. anotado a continuación.

327 In XXIX°] Ms. anotado al margen izquierdo.

328 Posite sunt super domnum de Suyliaco in uadiis gubernatorie anni vicesimi noni] Ms. anotado a continuación. Summa parcium: CXIX libras, XIII sueldos, I dinero, obolo. Ita debet: II°CXI libras, IX sueldos, V dineros, obolo] Ms. anotado a continuación y tachado.

329 Posite sunt super dictum Ricardum in capellania sua anni XXIX] Ms. anotado a continuación.

330 LXXVII libras, III sueldos, V dineros, obolo] Ms. cancelado por subrayado.

331 Ms. folio 116 recto en blanco.

332 por razon que el sayon que deue 4 gaylletas es [...] este ayno] Ms. interlineado. Deficit IIII gaylletas por el sayon] Ms. tachado.

En la cuenca de Pomplona

- [405] En la villa de Baternayn, de pecha 36 gaylletas. Deficiunt 4 gaylletas por el sayon. Item 12 gaylletas ut in preterito.
- [406] En la villa de Athahondo et Murco, de pecha 127³³³ gaylletas et mea. Deficiunt 15³³⁴ gaylletas por muert de Miguel Aras d'Osquia et Miguel Garcia d'Indacoa, cuyas pechas son tornadas en mugeres, que las mugeres non pagan uino³³⁵. Item deficiunt 10 gaylletas por el sayon. Item 6 gaylletas ut in annis preteritis.
- [407] En la villa de Ordirez, de pecha 18 gaylletas.
- [408] En la villa d'Aldaua, de pecha una gaylleta. Deficiunt 4 gaylletas ut in annis preteritis.
- [409] En la villa d'Artazcoz, de pecha 8 gaylletas.
- [410] En la villa de Erice, de pecha 1 gaylleta.
- [411] Summa: 191 gaylleta et mea.
- [412] Summa de toda la recepta de vino: 309 gaylletas et mea³³⁶.

Expendio uino

- [413] A maestre Johan de Leoz, recibidor general del regno, pora prouision del seynor rey de mandamiento de los regidores, por letra dada XIII^o dia de febrero anno XXVII^o, el qual uino recibio en las peytas de las uyllas sobredichas por anno de Martin de Çiçurr, portero, 309 gaylletas et mea³³⁷.
- [414] Summa per se.
- [415] Ita quitus. /fol. 117r.

Anno quo supra

Recebio trigo

De las rientas de la tierra

En ual de Echauri

- [416] En la villa de Echarri, de pecha 8 kafices, 1 quartal. Deficiunt 3 kafices, 3 robos, 3 quartales ut in annis preteritis.

333 CXVII] Ms. tachado.

334 IX] Ms. tachado.

335 Item deficit X gaylletas por Garcia d'Iriart el qual es morador a Vrrunça] Ms. anotado a continuación y tachado.

336 II^cIII^oXXIX gaylletas et mea] Ms. tachado.

337 Mandatum. Posite sunt super magistrum in capitulo suo in cotidiano vicesimi octau] Ms. anotado a continuación.

- [417] En la villa de Çiriça, de pecha 2 quartales. Deficiunt 2 robos por el sayon. Déficit 1 quartal ut in preterito.
- [418] En la villa de Elio, de pecha 2 robos, 2 quartales.
- [419] En la villa de Echauri, de pecha 6 kafices, 2 robos, 1 quartal. Deficiunt 2 quartales por muert de Miguel Rodero de Eriet cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 3 robos, 1 almud ut in annis preteritis.
- [420] En la villa de Ypassat, de pecha 11 kafices, 3 robos. Deficiunt 1 kafiz, 1 robo por el sayon.
- [421] En la villa de Huan,i de pecha 3 kafices.
- [422] En la villa de Arrayça, de pecha 2 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [423] Summa parcium: 32 kafices, 2 robos.

En la cuenca³³⁸ de Pomplona

- [424] En la villa de Hundiano, de pecha 10 kafices, 1 robo.
- [425] En la villa de Azterayn, de pecha nichil, que dada fue a don Oger de Maleon en cambio del castieylo de Maleon.
- [426] En la villa de Baternayn, de pecha 5 kafices. Deficiunt 2 robos por el sayon. Item deficiunt 1 robo ut in preterito.
- [427] En la villa de Eulça, de pecha 1 robo, 2 almudes. Deficiunt 2 almudes por Garcia Ortiz que dio fermes a su prima segunt fuero. Item deficiunt 2 almudes por el sayon.
- [428] En la villa de Suuiça, de pecha 115 kafices.
- [429] En la villa de Beriayn, de pecha 122 kafices. Ibi por el tribudo del molino rebatidos 5 kafices por el molino que non puede moler, 30 kafices.
- [430] En la villa de Ezquiroz, de pecha 50 kafices.
- [431] En la villa de Ezpilce³³⁹, de pecha et del tribudo del heredamiento del rey, nichil que Johan d'Orossa la tiene de dono del rey a uida³⁴⁰.
- [432] En la villa de Çariquegui del tribudo del monasterio et de la heredit del rey³⁴¹ tributata a aynnos por el primer aynno 10 kafices. /fol. 117v.
- [433] En³⁴² la villa de Orqueyen, de pecha, 50 kafices³⁴³.
- [434] En las villas de Oteyca et de Aynezcarr por el tribudo del mont et de la heredit del rey, 50 kafices.
- [435] Ibi por el tribudo del huerto 2 kafices. Ibi de pecha 50 kafices.

338 villa] Ms. tachado.

339 Ezquiroz] Ms. tachado.

340 Videatur [...] Ms. anotado al margen derecho.

341 X kafices, II robos] Ms. tachado.

342 Videtur littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

343 Por composicion fecha mentre plaguiere al rey] Ms. anotado a continuación.

- [436] En³⁴⁴ las villas de Atahondo et Murco, de pecha 11 kafices, 3 robos. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por muert de Miguel Garciz d'Osquia et de Miguel Garcia d'Indacoa cuyas pechas son tornadas en mugeres. Item deficiunt 1 kafiz por Garcia de Yriart el quoyal es ydo morador a Hurrunça. Item deficiunt 1 kafiz por el sayon. Item deficiunt 6 kafices ut in annis preteritis.
- [437] En la villa de Ordiriz, de pecha³⁴⁵ 2 kafices, 2 robos.
- [438] En la villa de Aldaua, de pecha 2 quartales. Deficiunt 2 robos ut in preterito.
- [439] En la villa de Eritce, de pecha 2 quartales.
- [440] En la villa de Artazcoz, de pecha 2 kafices.
- [441] Summa parcium: 511 kafices³⁴⁶, 2 almudes.

En ual de Araquil

- [442] En la villa de Erroz, de pecha 16 kafices, 1 robo. Deficiunt 3 robos, 3 quartales, 2 almudes por muert de Garcia d'Irigoyen, cuya pecha es tornada en muger. Item 1 kafiz por el sayon. Item deficiunt 1 kafiz ut in preterito.
- [443] Ibi por el tribudo de los molinos tributados por 3 aynnos por el segundo ayngo 35 kafices.
- [444] Ibi por el tribudo del monasterio et de la heredad del rey 5 kafices.
- [445] En la villa de Aldaua, de pecha 1 kafiz. Deficiunt 2 quartales ut in preterito.
- [446] En la villa de Huart, de pecha 1 kafiz.
- [447] En la villa de Urrunça, de pecha 3 kafices, 2 robos, 1 quartal.
- [448] En las villas de Blastegui et de Gatiçano, de pecha 3 robos 2 quartales.
- [449] En las villas de Çaua et de Torrino, de pecha 1 kafiz, 1 robo. Deficiunt 1 robo ut in preterito.
- [450] En la villa de Yllarraçu, de pecha 2 kafices, 2 robos.
- [451] En la villa de Aguinart, de pecha³⁴⁷ et del tribudo del monasterio, 26 kafices³⁴⁸.
- [452] Summa parcium: 92 kafices, 1 robo, 3 quartales. /fol. 118r.

344 P[...] hereditates] Ms. anotado al margen izquierdo.

345 X robos] Ms. tachado.

346 II robos] Ms. tachado.

347 XXV kafices] Ms. tachado.

348 pro penultimo anno] Ms. anotado a continuación.

En ual de Atez

- [453] En la dicha vayll por el drecho de la huest 4 kafices, 2 robos.
[454] En la villa de Lanz por el tribudo de los molinos tribudados a 8 aygnos por el tercero ayngo 40 kafices.
[455] En la villa de Egunçun, de pecta 3 kafices.
[456] En la villa de Olaue, de pecha 19 kafices.
[457] Summa parcium: 66 kafices, 2 robos.

En ual de Yçarue

- [458] En las villas de Ouanos et Muruçauai, de pecha 50 kafices.
[459] En la villa de Olandayn, de pecha 35 kafices.
[460] En la villa de Uterga, de pecha 3 kafices, 2 robos.
[461] En³⁴⁹ la villa de Gomaçaiayn, de pecha 1 kafiz, 2 robos, 2 quartales. Deficiunt 1 kafiz por la heredit de Pero Goycoa que se conta de iuso.
[462] Ibi por la heredit de Pedro Goycoa dada a labrar al quarto, 1 kafiz.
[463] En la villa de Aynnorbe, de pecha 5 kafices, 2 robos, 3 quartales, 2 almudes.
[464] Ibi por el tribudo de la heredit del rey 23 kafices. Item por las³⁵⁰ pieças dadas a labrar³⁵¹ al quarto 1 kafiz.
[465] Ibi por el logero del palatio, 1 robo.
[466] En la villa de Tirapu de tributo³⁵² de la heredit del rey, 1 kafiz.
[467] En la villa de Biurrun de tribudo de la heredit del rey, 2 robos.
[468] En la villa de Eneriz de tribudo de la heredit del rey, 1 kafiz.
[469] Summa parcium: 123 kafices, 2 robos, 1 quartal, 2 almudes.

De pesquisas

- [470] En la villa de Huani 1 kafiz, 1 robo, 2 quartales.
[471] En la villa de Helio 1 robo.
[472] En la villa de Ezquiroz 2 robos.
[473] Por³⁵³ las roturas de Andia 2 kafices.
[474] En la villa de Arteta de la heredit de Sembori 2 robos.
[475] En la villa de Berama 1 kafiz. /fol. 118v.
[476] En la villa de Guiçarudiaga 1 robo.
[477] En la villa de Yrurçun de la heredit de Semeno et de Lope Murdio 2 quartales.

349 Non deue seer este dificit] Ms. anotado al margen izquierdo.

350 IIII] Ms. tachado.

351 sembrar] Ms. tachado. labrar] Ms. interlineado.

352 de tributo] Ms. interlineado.

353 Ibi] Ms. tachado.

- [478] En la villa de Yllarraçu 2 robos.
 [479] En la villa de Larumbe por una pieça, 1 robo.
 [480] Summa parcium: 6 kafices, 3 robos.

De emparanças

- [481] Por don Gonçaluo Yuaynnes de Baztan en las villas de Çuaztu et de³⁵⁴ Equai, de pecha 1 kafiz, 2 robos. Item por ell en la villa de Marqualayn 11 kafices.
 [482] Por Semen d'Oarriz en la villa de Berrio de tribudo de su heredit tribudada a 5 aynos por el cuarto ayno 32 kafices. Item por eyll en la villa de Yrurçun de³⁵⁵ tributos de la heredit 1 kafiz. Item por eyll en la villa de Nauaz, de pecha 30 kafices. Item de tribudo de la pieça que solia seer vinna, 1 kafiz, 2 robos. Item por eyll en la villa de Vnçu, de pecha 5 kafices, 3 robos. Item por eyll en la villa de Latassa por una pieça 1 robo, 2 quartales.
 [483] Por don Garçia Almorauit, en la villa de Elcart, por mengoa de tribudador rebatidas 10 kafices por el salario del capeyllan 1 kafiz por los clerigos que han ca el dia de la Pentechosta³⁵⁶, las expiencas 20 kafices, 1 robo, 2 quartales.
 [484] Por don Yniego Almorauit, en la villa de Gayçarín, de pecha 5 kafices, 1 robo.
 [485] Ibi por el tribudo de la heredit de Oyllaquarizqueta 4 kafices.
 [486] Por Miguel de la Raynna, en la villa de Elequi, de tributo de la heredit, 1 kafiz, 2 robos.
 [487] Por don Rodrigo, cauayllero, en la villa de Aynnorbe, de pecha 9 kafices, 2 robos, 1 quartal, 2 almudes. Déficit 4 kafices, 2 almudes ut in anno preterito.
 [488] Ibi de tribudo de su heredit 12 kafices.
 [489] En la villa de Ouanos por una emperança antita por dos pieças 1 robo.
 [490] En la villa de Vrrunça por el tribudo de la heredit de Domingo d'Arguidoayn 1 robo, 2 quartales.
 [491] En la villa de Artazcos por una emperança de Cuazti 1 robo.
 [492] En la villa de Anosciuarr de la heredit de Ochoa de Soroeta 1 robo, 2 quartales. /fol. 119r.
 [493] En la villa de Blascoayn de la heredit que fue de Maria Miguel³⁵⁷ tribudada a 10 aynos por el tercero aynno 4 kafices, 1 robo.
 [494] Summa parcium: 160 kafices, 1 robo, 1 quartal, 2 almudes.

354 de] Ms. repetido.

355 pecha 1 kafiz] Ms. tachado.

356 10kafices por el salario del capeyllan 1 kafiz por los clerigos que han ca el dia de la Pentechosta] Ms. anotado al margen derecho.

357 IIII kafices, 1 robo] Ms. tachado.

De emparanças nueuas

- [495] En la villa de Ouanos por la heredit de Semen Periz de Ouanos sobrejuntero 9 kafices³⁵⁸.
- [496] En la villa de Ucar por la heredit de Sancho³⁵⁹ Periz, sobrejuntero, 1 kafiz.
- [497] En la villa de Echauri de la heredit de Garcia Periz, el maçonero, nichil que non fayllamos tribudador.
- [498] Summa parcium: 10 kafices.
- [499] Summa de la recepta de trigo de las rentas de la tierra de la dicta merindat d'este ayngo: 1.003 kafices³⁶⁰, 2 quartales, 2 almudes.

De priestamo fecho

- [500] De Ponz Matheo, recibidor de la merindat de Esteylla, que pago a Gil Garcia d'Ianiz, merino de las Montaynnas, por³⁶¹ su conto de la merindat de anno XXVIII° de priestamo sobre los guayes de 100 hombres, que tiene en defension de la tierra contra los ypuzcoanos, que prende a guayes de 20 sueldos et 5 kafices de trigo a cada uno por ayngo de priestamo por³⁶² el dicto conto, 200 kafices³⁶³.
- [501] Item del rest del conto de la bayllia de Pamplona d'este ayngo³⁶⁴, 40 kafices.
- [502] Item por el rest del conto del Chapitel d'este ayngo³⁶⁵, 26 kafices³⁶⁶.
- [503] Item de don Semen Martiniz, abbat de Baygorri, et Pero Lopiz de Taysonar, cuyllidores qui fueron de las rientas d'esta merindat in anno XXVII°, los quoaales pagaron a los alcaytes d'esta merindat por las retenencias de los dictos castieyllos, del Candelor anno XXVII° ata la mey agosto en seguiet anno XXVIII° por medio ayngo et el cogedor pone sobre el rey en la expensa de su conto d'este ayngo, so el titulo de retinencias de castieyllos, 222 kafices, 2 robos.
- [504] Item de los dictos abbat et Pero Lopiz los quoaales pagaron a Johan Garcia de Reta, la sazong merino de las Montaynnas, por los gages de 100 hombres a pie que tenia³⁶⁷ en defension de la tierra de la dicta merindat contra los ypuzcoanos del primer dia de jenero anno XXVII° ata el

358 VIII^x kafices. Ibi por la heredit de Semen Caluet, infancon, IX kafices] Ms. tachado.
 359 Sancho] Ms. interlineado. Semen] Ms. tachado.
 360 II robos] Ms. tachado.
 361 pagar los frontaleros que tiene en def] Ms. tachado.
 362 sobre] Ms. tachado.
 363 Videatur sic est] Ms. anotado al margen derecho.
 364 XXXII kafices] Ms. anulado por subrayado.
 365 d'este ayngo] Ms. interlineado.
 366 XVIII kafices, III robos] Ms. tachado.
 367 tiene] Ms. tachado.

XVIIIº dia de março en següent, presos et contados en la expensa d'este conto³⁶⁸ d'este aynno, so el titulo de gages de frontaleros, 102 kafices, 3 robos.

[505] Summa parcium: 591 lafices, 1 robo.

[506] Summa de toda la recepta de trigo de la dicta merindat d'este aynno con el priestamo: 1.594 kafices, 1 robo, 2 quartales, 2 almudes³⁶⁹. /fol. 120r.

Expendio trigo

Por retenencias de castieylos

[507] A Garcia Ruyz d'Arayz, alcayt del castieylo de Orarregui, por retenencia del dicho castiello del termino de la Candelor anno XXVIIº et ata³⁷⁰ la Candelor en següent³⁷¹ anno XXVIIIº por aynno, 25 kafices.

[508] A Martin Semeniz de Necuesa por retenencia del castieylo d'Aycita por aynno ut supra, 30 kafices.

[509] A Miguel Aznariz d'Aruiçu por retenencia del castieylo de Atahun por aynno ut supra, 50 kafices.

[510] A Pero Ladron de Gueuara por retenencia del castieylo de Aussa por aynno ut supra, 50 kafices.

[511] A Johan Garcia de Reta³⁷² por retenencia del castieylo de Gorriti por aynno ut supra, 50 kafices.

[512] A Martin Martiniz d'Echalarr por retenencia del castieylo de Orcorroz por aynno ut supra, 40 kafices.

[513] A don Semen Garcia, vizconde de Bayguerr, por retenencia del castieylo de Maya, 60 kafices por aynno ut supra.

[514] Al dicho Johan Garcia por retenencia del castieylo de Yrurita por aynno ut supra, 50 kafices.

[515] A Simon de Nouailla por retenencia del castieylo de Garaynnu por aynno ut supra, 40 kafices.

[516] A don Ferrant Ruyz d'Arayz por retenencia del castieylo de la casa de Loyça por aynno ut supra, 50 kafices.

[517] A Martin Semeniz de Necuesa por retenencia del castieylo d'Aycita por aynno ut supra, 30 kafices.

[518] A Johan Garcia sobredicto por retenencia de la torr et casa³⁷³ de Eche- rri por aynno ut supra, 50 kafices.

[519] Summa: 445³⁷⁴ kafices. /fol. 120v.

368 ut supra CII kafices, III robos] Ms. tachado.

369 Ms. folio 119v. en blanco.

370 de] Ms. tachado.

371 ata la mei agosto anno vicesimo nono] Ms. tachado.

372 al] Ms. tachado.

373 et casa] Ms. interlineado.

374 IIII^{XXV} kafices] Ms. tachado.

Por cauaylleries de barones

[520] A don Johan Martiniz de Medrano, el joven, en las pechas de Aynnorbe et de Tirapu, 50 kafices.

[521] Summa per se.

Donos del rey a uida

[522] A³⁷⁵ don Johan Arnalt d'Espeleta, abbat de Lerin, en las pechas de Oteyça et Aynnezarr, 100 kafices.

[523] A³⁷⁶ don Miguel Motça, franquo de Pamplona, en las pechas de Ezquiroz et de Orqueyen, 100 kafices.

[524] A³⁷⁷ don Jaymes Gil, franquo de Pamplona, en las pechas de Suuiça, 20 kafices.

[525] Summa parcium: 220 kafices.

[526] Vendio los dineros de la quoad vendition el dicto recibidor riende en la fin de la recepta de dineros d'este present ayngo 44 kafices, 2 quartales.

[527] Summa per se.

[528] Item vendio los dineros de la quoad vendition se deuen render al rey³⁷⁸ en el³⁷⁹ conto de extra merinias et bayllias so el titulo de blado vendido³⁸⁰, 96 kafices, 2 robos, 3 quartales, 2 almudes.

[529] Summa per se.

[530] A³⁸¹ los rigidores que mandaron dar por lur carta jueues empues Sancta Maria de deziembre ayngo ut supra a Remir Sanchiz d'Areyllano, a Garcia d'Oria pora lur prouision, 50 kafices.

[531] Summa per se. /fol. 121r.

Por guages de frontaleros

[532] Item³⁸², a Gil Garcia de Yaniz, merino de las Montaynnas, qui deue prender por gages de 100 hombres a pie, que tiene en defenssion de la tierra contra los ypuzcoanos, a guayes de 20 sueldos et 5 kafices trigo a cada uno³⁸³ por

375 Videantur littere] Ms. anotado al margen izquierdo.

376 Videantur littere] Ms. anotado al margen izquierdo.

377 Videantur littere] Ms. anotado al margen izquierdo.

378 riende al rey] Ms. tachado.

379 su] Ms. tachado.

380 CIII kafices] Ms. tachado.

381 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

382 b] Ms. anotado al margen izquierdo.

383 a cada uno] Ms. interlineado.

aynno, del secundo dia de abril atal primero dia de jenero XXVIIIº, por 9 meses menos 1 dia de mandamiento de los regidores³⁸⁴, 375 kafices³⁸⁵.

- [533] Item³⁸⁶, a Johan Garcia de Reta qui de ordenanza de don Pere Remon, gobernador, deue tener 10 hombres a pie en la Bastida de Echarri, en deffension de la dicta Bastida de las tierras de Burunda, de Araynaç et de ual d'Araquil, a cada uno a retinencia de 20 sueldos et 5 kafices de trigo por aynno contado de mandamiento de los regidores por aynno entegro ata el primer dia de jenero anno XXVIIIº, 50 kafices³⁸⁷.
- [534] A³⁸⁸ Johan Garcia de Reta, merino de las Montaynnas, por los gages de 100 hombres a pie que tenia en goarda et en deffenssion de las Montaynnas contra los ypuzcoanos, a retinencia de 20 sueldos et 5 kafices de trigo a quada vno por aynno es a saber, del primer dia de jenero anno XXVIIIº ata el XVIIIº dia del mes de março en sequinet, que Gil Garcia de Yaniz fue establito por merino³⁸⁹, entrido en la dicta merindat pro rata de 500 de trigo por aynno, ualen 102 kafices, 3 robos.

[535] Summa parcium: 527 kafices, 3 robos³⁹⁰.

Por priestamo fecho

- [536] En pagar las retinencias de los castieyllos de la dicta merindat a los alcaytes de los castieyllos de la Candelor, anno XXVIIIº ata la mey agosto en sequient anno XXIXº, deue render en la recepta de su conto de anno XXIXº, 222 kafices, 2 robos.
- [537] Summa per se.
- [538] Summa de toda la expensa de la dicta merindat d'este aynno: 1.660 kafices, 3 robos³⁹¹.
- [539] Ita debentur dicto collectori: 66 kafices, 1 robo, 1 quartal, 2 almudes pro quibus capit dictos collector super regem in comuni expense compoti sui auene huius anni³⁹², 132 kafices, 2 robos, 3 quartales auene et sit quiti³⁹³, /fol. 121v.

384 menos 1 dia de mandamiento de los regidores] Ms. interlineado.

385 III^cLXXV kafices] Ms. tachado. Recognitionem de III^cLXXII kafices, II robos, II quartals, I almud et mandatum in denariis. Item recognitionem de V robos, I quartal, III almudes er de V sueldos, V dineros pro complemento solutionis] Ms. anotado al margen derecho.

386 C] Ms. anotado al margen izquierdo.

387 In denariis] Ms. anotado a continuación.

388 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

389 de la] Ms. tachado.

390 II quartales, I almud] Ms. tachado.

391 Item en deudas dadas a leuar IIII kafices, II robos, II quartales, II almudes] Ms. anotado al margen izquierdo.

392 CVI kafices, I robo, II almudes auene et sit solutus] Ms. anulado por subrayado.

393 Ita ei LIII kafices, II quartales, II almudes] Ms. anotado al margen derecho y tachadas las cantidades.

Partidas de la uendition de trigo

- [540] A³⁹⁴ don Garcia Martiniz d'Oyloqui, cauayllero, en el tribudo de las ruedas et heredamiento, que ha el rey en Beriayn de priestamo sobre su mesnada 30 kafices, el kafiz por 16 sueldos³⁹⁵.
- [541] A³⁹⁶ don Miguel Aznariz d'Arbizu, cauayllero, en el tribudo d'Aguinart d'este ayngo³⁹⁷ en paga de 19 libras 15 sueldos, 6 dineros³⁹⁸ ut supra, 24 kafices, 2 robos, 3 quartales, 2 almudes, contado el kafiz ut supra³⁹⁹.
- [542] A⁴⁰⁰ Johan Martiniz de Verayz, escudero⁴⁰¹, sobre su mesnada en el tribudo de las ruedas de Lanz d'este ayngo⁴⁰², contado el kafiz ut supra, 40 kafices⁴⁰³.
- [543] Al abbat de Lerin que prende oltra su dono en las pechas d'Oteyca et Aynezcarr 2 kafices⁴⁰⁴, sea cobrado sobre eyll⁴⁰⁵.
- [544] A⁴⁰⁶ don Martin de Medrano, el jouen, los quoales recebio en las villas de Aynnorbe et de Tyrapu oltra sus cauayllerias asignadas a eyll en tierra, 2 kafices⁴⁰⁷. /fol. 122r.

Anno quo supra

Recebio ordio

De las rientas de la tierra

En ual de Echauri

- [545] En la villa de Echarri, de pecha 2 kafices.
- [546] En la villa de Çiriça, de pecha 2 robos.
- [547] En la villa de Ypassat, de pecha 1 kafiz. Deficiunt 1 kafiz por el sayon. Item déficit 4 kafices ut in annis preteritis.

394 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

395 Posite sunt super ipsem in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

396 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

397 de priestamo] Ms. tachado.

398 en paga de XIX libras, XV sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.

399 Posite sunt super dictum Michaellem Aznarii in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

400 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

401 de] Ms. tachado.

402 XL kafices] Ms. tachado.

403 Posite sunt super dictum Johannem Martini in mesnada sua huius anni] Ms. anotado a continuación.

404 Al abbat de Lerin que prende oltra su dono en las pechas d'Oteyca et Aynezcarr II kafices] Ms. tachado.

405 Deue render las cartas de reconocimiento d'este titulo] Ms. anotado al margen izquierdo.

406 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

407 Posite sunt super dictum Johannem Martini in militiis suis huius anni. Kafiz ut supra] Ms. anotado a continuación.

[548] En la villa de Huani, de pecha nichil ut in preterito.

[549] En la villa de Arrayça ,de pecha 1 kafiz, 2 robos.

[550] Summa parcium: 5 kafices.

En la cuenca de Pomplona

[551] En la villa de Hundiano, de pecha 7 kafices. Pleyteada.

[552] En la villa de Azterayn, de pecha, nichil, que dada fue a don Oger en cambio del castieylo de Maleon⁴⁰⁸.

[553] En la villa de Baternayn, de pecha⁴⁰⁹ 5 kafices⁴¹⁰. Deficiunt 2 robos por el sayon. Item déficit 2 kafices, 1 robo ut in preterito.

[554] En la villa de Beriayn, de pecha 25 kafices.

[555] La villa de Orqueyen en trigo se conta.

[556] En la villa de Ordirez, de pecha 2 kafices, 1 robo. Deficiunt 1 robo ut in preterito.

[557] En la villa de Artazcoz, de pecha 1 kafiz.

[558] En la villa de Aldaua, de pecha 2 quartales. Deficiunt 2 robos, 2 quartales ut in preterito.

[559] En la villa de Eritçe, de pecha nichil ut in preterito.

[560] Summa parcium: 40 kafices, 1 robo, 2 quartales⁴¹¹.

En ual de Yçarue

[561] En la villa de Olandaynn, de pecha 35 kafices.

[562] En la villa de Uterga, de pecha 3 kafices, 2 robos.

[563] Summa parcium: 38 kafices, 2 robos.

[564] Summa de la recepta de ordio de las rientas de la tierra de la dicta merindat d'este ayngo: 83 kafices, 3 robos, 2 quartales. /fol. 122v.

*De priestamo fecho*⁴¹²

[565] De los emolumentos del Chapitel del rey de la Nauarrerria de Pamplona, los quoaes el goarda del dicto Chapitel prende sobre el rey en la expensa de su conto d'este ayngo, 5 kafices.

[566] Summa per se.

[567] Summa de toda la recepta de ordio de la dicta merindat d'este ayngo: 88 kafices, 1 robo, 2 quartales.

408 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

409 por] Ms. tachado.

410 IIII kafices, II robos] Ms. anulado por subrayado.

411 XXXIX kafices, III robos, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

412 Ms. cancelados los asientos bajo este título.

*Expendio ordio*⁴¹³

- [568] A⁴¹⁴ los regidores que mandaron dar por lur carta dada, jueues empues Sancta Maria de setiembre, a Remir Sanchiz et a Garcia d'Oria pora lur prouision, 40 kafices⁴¹⁵.
- [569] Summa per se.
- [570] Vendio⁴¹⁶ los dineros de la quoyal uendition el recibidor riende al rey en la recepta de dineros⁴¹⁷ del conto de la dicta merindat d'este ayngo, so el titulo de pan uendido, 8 kafices, 3 robos, 2 quartales.
- [571] Summa per se.

Por deudas dadas a leuar

- [572] Deuen los labradores de Olandaynn por lur peyta d'este ayngo con el XXen rendida al rey en la recepta d'este conto, so el titulo de Ual de Yçarue, 35 kafices.
- [573] Summa per se.
- [574] Summa de toda la expensa d'ordio de la dicta merindat d'este ayngo: 83 kafices, 3 robos, 2 quartales.
- [575] Ita quitus. /fol. 123r.

*Anno quo supra
Recebio auena
De las rientas de la tierra*

En val de Echauri

- [576] En la villa de Echauri, de pecha 15 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficiunt 2 robos, 2 quartales por Maria Simeniz que non deue sino pecha de muger que ha uencido delant l'alcalde. Item deficiunt 2 robos, 2 quartales por Maria Miguel que ha uencido ut supra. Item deficiunt 4 kafices, 1 robo, 2 quartales ut in annis preteritis.
- [577] En la villa de Çiriça, de pecha 2 robos. Deficiunt 2 robos por el sayon.
- [578] En la villa de Elio, de pecha 3 kafices, 2 robos.

413 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

414 Littera herecatur] Ms. anotado al margen izquierdo.

415 In frumento] Ms. anotado al margen izquierdo.

416 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

417 d'este] Ms. tachado.

- [579] En la villa de Echauri, de pecha 31 kafices, 1 robo. Deficiunt 1 kafiz, 1 robo por muert de Miguel Rodero de Eriet, cuya pecha es tornada en muger⁴¹⁸.
- [580] En la villa de Ypassat, de pecha 1 kafiz, 3 robos. Deficiunt 1 kafiz, 3 robos por el sayon.
- [581] En⁴¹⁹ la villa de Huani, nichil ut in preterito.
- [582] En la villa de Arrayça, de pecha 2 kafices, 3 robos, 2 quartales.
- [583] Summa parcium: 55 kafices, 1 robo⁴²⁰.

En la cuenca de Pamplona

- [584] En la villa de Azterayn, nichil que dada fue a don Oger de Maleon en cambio del castieylo de Maleon⁴²¹.
- [585] En la villa de Baternayn, de pecha 8 kafices, 3 robos, 3 quartales. Deficiunt 3 robos por el sayon. Item deficiunt 3 robos ut in annis preteritis.
- [586] En la villa de Eulça, de pecha 13 kafices, 2 robos. Deficiunt 6 robos por Gracia Ortiz que dio fermes a Maria Sanchiz, su prima, segunt fuero. Item 6 robos por el sayon.
- [587] En la villa de Beriayn, de pecha 25 kafices, medida de Pamplona, que valen a la medida del rey, 29 kafices, 2 quartales, 2 almudes⁴²².
- [588] La⁴²³ villa de Orqueyen, de pecha⁴²⁴ en trigo se conta.
- [589] En las villas de Athahondo et Murco, de pecha 20 kafices, 1 robo, 3 quartales. Deficiunt 1 kafiz, 3 robos por el sayon. Item deficiunt 2 kafices por muert de Miguel Garcia d'Osquia et Miguel Garcia d'Indacoa, cuyas pechas tornan en mugeres. Item deficiunt 1 kafiz, 2 robos por Garcia d'Iriart, el quoyal es ydo morador a Urrunca⁴²⁵.
- [590] En la villa de Ordirez, de pecha 2 kafices, 1 robo.
- [591] En la villa de Aldaua, de pecha 2 quartales. Deficiunt 2 robos ut in preterito.
- [592] En la villa de Artazcoz, de pecha⁴²⁶ 1 kafiz, 2 robos. /fol. 123v.

418 Inquiratur ueritas de omnibus defectibus ut in pectauis et notatur] Ms. anotado al margen derecho.

419 Item] Ms. tachado.

420 XXXV kafices, III robos, II quartales] Ms. tachado.

421 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

422 Uale el robo de auena de la medida del rey I robo, II almudes et los dos tercios del almut de trigo] Ms. anotado al margen derecho.

423 En] Ms. tachado.

424 nichil que] Ms. tachado.

425 Item deficiunt II kafices por muert de Miguel Garcia d'Osquia et Miguel Garcia d'Indacoa cuyas pechas tornan en mugeres. Item deficiunt I kafiz, II robos por Garcia d'Iriart el quoyal es ydo morador a Urrunca] Ms. anotado al margen inferior.

426 I robo] Ms. tachado.

[593] En la villa de Eritce, de pecha 2 quartales.

[594] Summa parcium: 76 kafices, 2 almudes⁴²⁷.

En ual de Buyllina

[595] En la villa de Larumbe, de pecha 15 kafices. Deficiunt 2 kafices, 2 robos, 2 quartales ut in preterito.

[596] En la uilla de Larraynciz, de pecha 27 kafices, 3 robos. Deficiunt 1 robo, 2 quartales ut in preterito.

[597] En la villa de Oreyan, de pecha 14 kafices, 1 robo.

[598] En la villa de Çia de Suso, de pecha 6 kafices, 1 robo, 2 quartales.

[599] En la villa de Aguinaga, de pecha 13 kafices, 2 quartales. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por el sayon. Item deficiunt 1 kafiz, 2 quartales por Pero Garcia d'Aguinaga que dio fermes de lo sujo a Toda Periz, su fija, segunt fuero. Item deficiunt 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales ut in preterito.

[600] En la villa de Buyllina, de pecha 8 kafices, 1 robo. Deficiunt 4 kafices, 2 robos ut in preterito.

[601] Ibi de tributo del termino de Liçarraga, 5 kafices, 2 robos.

[602] En la villa de Sarassat, de pecha 1 kafiz, 2 robos.

[603] Summa parcium: 91 kafices, 3 robos.

En ual de Araquil

[604] En la villa de Erroz, de pecha 17 kafices, 2 robos. Deficiunt 1 kafiz por muert de Garcia d'Irigoyen, cuya pecha es tornada en muger. Item 1 kafiz por el sayon.

[605] En la villa de Aldaua, de pecha 5 kafices.

[606] En la villa de Mendicoa, de pecha 1 kafiz.

[607] En la villa de Huart, de pecha 1 kafiz.

[608] En las villas de Urrunça et de Yllarraçu, de pecha 3 kafices, 1 robo.

[609] En la villa de Çaua, de pecha 1 robo, 2 quartales.

[610] La villa de Aguinart en trigo se conta.

[611] En la villa de Guatiçano, de pecha 1 robo, 2 quartales.

[612] En la villa de Guicarudiaga, de pecha 1 robo.

[613] En la villa de Torrino, de pecha 1 kafiz, 1 robo, 1 quartal.

[614] Summa parcium: 30 kafices, 1 quartal. /fol. 124r.

427 LXXV kafices, I robo, II almudes] Ms. anulado por subrayado.

En la Bassaburua Maor

- [615] En la villa de Udaue, de pecha 13 kafices, 1 robo, 1 quartal⁴²⁸. Deficiunt 1 kafiz, 2 quartales por muert de Miguel d'Echauerria, cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 6 robos ut in preterito.
- [616] En la villa de Biramendi, de pecha 12 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por el sayon.
- [617] En la villa de Ytssasso, de pecha 16 kafices, 3 robos. Deficiunt 2 robos, 1 quartal por muert de Martin d'Arroniz, cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 3 quartales por muert de Semen Yniguiz, el quoyal pagaua pecha de muger. Item deficiunt 1 kafiz, 1 robo, 1 quartal ut in preterito.
- [618] En la villa de Yauen, de pecha 26 kafices, 1 robo, 3 quartales⁴²⁹. Deficiunt 3 kafices, 1 robo, 2 quartales por muert de Garcia Lopiz, Johan d'Aguerre et Semen Gil, companero, cuyas pecha tornan en mugeres.
- [619] En la villa de Egozcue, de pecha 6 kafices⁴³⁰.
- [620] En la villa de Olarumbe, de pecha 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales.
- [621] En la villa de Garçarun, de pecha 15 kafices, 3 robos⁴³¹. Deficiunt 3 kafices, 1 robo, 2 quartales por muert de Sancho Loça, Johan Guorria et Martin Sanchiz, cuyas pechas son tornadas en mugeres. Item deficiunt 1 robo, 2 quartales ut in annis preteritis.
- [622] En la villa de Herbiti, de pecha 15 kafices⁴³². Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por muerte de⁴³³ don Miguel Capeyllan et Domingo d'Oroquieta. Item deficiunt 3 robos, 3 quartales ut in preterito.
- [623] En la villa de Oroquieta, de pecha 11 kafices, 1 robo. Deficiunt 2 robos, 1 quartal por muert de Sancho Ortiz cuya pecha torna en muger.
- [624] En la villa de Ygoa, de pecha 15 kafices, 3 quartales⁴³⁴. Deficiunt 2 robos, 1 quartal por muert de Betri, cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 3 quartales ut in preterito.
- [625] En la villa de Ayçaroz, de pecha 5 kafices, 1 quartal⁴³⁵. Deficiunt 3 robos ut in preterito.
- [626] En la villa de Arrarax, de pecha 8 kafices, 1 robo, 2 quartales⁴³⁶. Deficiunt 1 kafiz, 2 quartales por Johan de Barayuarr que desemperada su hereditat es ydo su carrera. Item deficiunt 1 kafiz, 2 quartales por Do-

428 XIII kafices, I robo, I quartal] Ms. interlineado. XI kafices, I robo, I quartal] Ms. anulado por subrayado.

429 XXII kafices, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

430 Ms. asiento tachado.

431 XIII kafices, III robos, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

432 XLII kafices] Ms. tachado.

433 de] Ms. repetido.

434 XIII kafices, III quartales] Ms. anulado por subrayado.

435 IIII kafices, III robos, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

436 VII kafices, II robos] Ms. anulado por subrayado.

mingo d'Arrarax, que es ydo morador⁴³⁷ a Ypuzcoa. Item deficiunt 1 kafiz, 3 robos ut in preterito. /fol. 124v.

- [627] En la villa de Egozcue, de pecha 6 kafices, 3 quartales⁴³⁸. Deficiunt 3 robos por el sayon. Item deficiunt 3 robos por muert de Garcia Martiniz de Egozcue. Item deficiunt 1 kafiz, 2 robos ut in preterito.
- [628] En la villa de Beruet, de pecha 61 kafices, 2 robos, 3 quartales⁴³⁹. Deficiunt 2 robos, 1 quartal por muert de Martin Sanchiz, cuya pecha torna en muger. Item deficiunt 2 kafices, 1 robo, 3 quartales ut in preterito.

En ual de Ymoz

- [629] En la villa de Loycu, de pecha 9 kafices, 3 robos. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por el sayon. Item 1 kafiz, 2 quartales ut in preterito.
- [630] En la villa de Yriuerri, de pecha 6 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos ut in preterito.
- [631] En la villa de Oscoz, de pecha 6 kafices, 3 robos⁴⁴⁰.
- [632] En la villa de Echalecu, de pecha 18 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficiunt 1 kafiz, 1 robo, 1 quartal ut in preterito.
- [633] En la villa de Latassa, de pecha 10 kafices, 2 robos, 3 quartales. Deficiunt 2 robos, 1 quartal por muert de Miguel Periz, el molinero, cuya pecha es tornada en muger.
- [634] En la villa de Erasso, de pecha 13 kafices, 1 robo, 1 quartal⁴⁴¹. Deficiunt 3 robos por muert de Miguel Uicent, el quoyal fue morar a Huçama et morio hi. Item deficiunt 1 kafiz, 1 robo, 1 quartal ut in preterito.
- [635] En la uilla de Urriça, de pecha 10 kafices, 2 quartales⁴⁴². Deficiunt 1 robo, 2 quartales ut in preterito.
- [636] En la villa de Goldaraz, de pecha 13 kafices, 1 robo, 1 quartal. Deficiunt 2 robos, 1 quartal por muert de Domingo Garcia, cuya pecha es tornada en muger. Item deficiunt 3 robos por Semen Garcia que dio fermes a su sobrino l'abbat de Erasso segunt fuero.
- [637] Summa parcium: 88 kafices, 2 robos, 3 quartales⁴⁴³.

En ual de Atez

- [638] Ibi por el drecho de la huest, 4 kafices, 2 robos.
- [639] En la villa de Lauasso, de pecha 6 kafices, 3 robos. Deficiunt 1 robo, 2 quartales ut in preterito.

437 morador] Ms. interlineado.

438 III quartales] Ms. interlineado.

439 LIX kafices, III robos, I quartal] Ms. anulado por subrayado.

440 V kafices, II robos, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

441 XIII kafices, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

442 IX kafices, III robos] Ms. anulado por subrayado.

443 IIII^{xxvi} kafices, II robos, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

- [640] En la villa de Aroztegui, de pecha 7 kafices, 1 robo, 1 quartal. Deficiunt 3 robos por Miguel d'Arrayz que desemperada su heredad es ydo de la tierra por pobreza.
- [641] En la villa de Yriuerri, de pecha 6 kafices, 2 robos, 1 quartal⁴⁴⁴. Deficiunt 2 robos, 1 quartal por muert de Enequo d'Iriuerri, cuya pecha torna en muger. /fol. 125r.
- [642] En la villa de Berroeta, de pecha 3 kafices, 3 robos, 3 quartales. Deficiunt 3 robos por muert de Miguel Periz, cuya pecha es tornada en muger⁴⁴⁵.
- [643] En la villa de Beunça Maor⁴⁴⁶, de pecha 6 kafices, 2 robos, 1 quartal. Deficiunt 3 robos por el sayon. Item deficiunt 1 robo, 2 quartales ut in preterito.
- [644] En la villa de Beunca Larrea, de pecha 6 kafices, 3 robos, 3 quartales.
- [645] En la villa de Çiguanda, de pecha 9 kafices. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por Domingo Ederr que es ydo Adarrain en val d'Uçama et paga hi su pecha.
- [646] Summa parcium: 51 kafices, 2 robos, 1 quartal⁴⁴⁷.

En ual de Odieta

- [647] En la villa de Gueluengu⁴⁴⁸, de pecha 6 kafices.
- [648] En la villa de Latassa, de pecha 16 kafices, 2 quartales⁴⁴⁹. Deficiunt 1 kafiz, 2 quartales ut in preterito.
- [649] En la villa de Orixera, de pecha 6 kafices, 3 robos⁴⁵⁰. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por Miquele que dio fermes de lo suyo a su fijo.
- [650] En la villa de Erripa, de pecha 23 kafices, 2 robos, 2 quartales⁴⁵¹. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por Garcia Lopiz que dio fermes a su cuynado et es ydo de la tierra por pobreza.
- [651] En⁴⁵² la villa de Anoçiuarr, de pecha 27 kafices, 1 robo, 2 quartales⁴⁵³. Deficiunt 6 robos por Garcia Miguel que non puede pagar por pobreza et esta a la merce del su padre. Item deficiunt 1 kafiz, 2 robos por Garcia Enequoyz que es ydo morador a Guascue. Item deficiunt 3 robos por

444 V kafices, II robos, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

445 Item II kafices, I robo por Miguel Martin et por Domingo que non quieren pagar los quales dizen que son pecheros de Sant Johan et uan en pleyto deuant lur alcalde] Ms. tachado.

446 Maor] Ms. interlineado.

447 XLVIII kafices, III quartales] Ms. tachado. L kafices, I robo, III quartales] Ms. anulado por subrayado.

448 Guendulayn] Ms. tachado.

449 XV kafices, III robos] Ms. anulado por subrayado.

450 IIII kafices, II robos] Ms. anulado por subrayado.

451 XXI kafices] Ms. anulado por subrayado.

452 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

453 XXVI kafices, I robo] Ms. anulado por subrayado.

Domeca d'Anosciuarr que ha dado fermes a su hermana. Item deficiunt 2 kafices, 2 robos, 2 quartales ut in preterito.

[652] En⁴⁵⁴ la villa de Guendulayn, de pecha 15 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficiunt 1 kafiz, 2 robos por el sayon. Item deficiunt 2 kafices, 1 robo ut in preterito.

[653] Summa parcium: 95 kafices, 1 robo⁴⁵⁵.

En ual de Anue

[654] En la villa de Ariçu, de pecha 28 kafices, 2 robos. Deficiunt 6 robos por el sayon. Item deficiunt 6 robos por Sancho d'Ariçu que deseparada su hereditat es ydo morador a Ouanos. Item deficiunt 1 kafiz, 2 robos ut in preterito. /fol. 125v.

[655] En la villa de Atoz, de pecha 14 kafices, 1 robo.

[656] En la villa de Egozcue, de pecha 29 kafices, 2 robos⁴⁵⁶.

[657] En la villa de Burutayn, de pecha 31 kafices, 2 robos⁴⁵⁷. Deficiunt 3 robos⁴⁵⁸ por muert de Pedro de Lodias cuya pecha es tornada en muger.

[658] En la villa de Ethunayn, de pecha 15 kafices, 3 robos. Deficiunt 3 robos⁴⁵⁹ por la fija de Domingo de Etunayn que es yda de la tierra por pobreza.

[659] En la villa de Lodias, de pecha 10 kafices, 2 robos.

[660] En la villa de Adurraga, de pecha 25 kafices, 2 robos⁴⁶⁰. Deficiunt 6 robos por el sayon. Item deficiunt 2 robos por muert de Miguel Garçia, cuya pecha es tornada en muger.

[661] Summa parcium: 155 kafices, 2 robos⁴⁶¹.

En ual de Olaue

[662] En la villa de Ochocayn, de pecha 22 kafices, 3 robos, 2 quartales. Deficiunt 6 robos por el sayon.

[663] En la villa de Verayz, de pecha 17 kafices, 2 robos, 2 quartales⁴⁶². Deficiunt 2 kafices, 1 robo, 2 quartales ut in preterito.

454 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

455 IIII^{xxviii} kafices, III robos, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

456 XXVIII kafices, I robo] Ms. anulado por subrayado.

457 XXIX kafices, I robo] Ms. anulado por subrayado.

458 I kafiz, II quartales] Ms. tachado.

459 I kafiz, II quartales] Ms. tachado.

460 XXIII kafices] Ms. anulado por subrayado.

461 VII^{xx} kafices, II robos] Ms. anulado por subrayado.

462 XVI kafices, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

[664] En la villa de Olayz, de pecha 34 kafices, 2 quartales. Deficiunt 6 robos por el sayon. Item deficiunt 6 robos por Garcia Miguel que non puede pagar por pobreza. Item deficiunt 1 robo, 2 quartales por Guerassico que es yda de la tierra por pobreza.

[665] En la villa de Olaue, de pecha taxada 19 kafices.

[666] Summa parcium: 93 kafices, 2 robos, 2 quartales⁴⁶³.

En ual de Ezcauart

[667] En la villa de Eussa, de pecha 10 kafices, 3 robos, 2 quartales.

[668] En la villa de Ezcaua, de pecha 6 kafices, 3 robos.

[669] En la villa de Açoç, de pecha 12 kafices.

[670] En la villa de Egunçu, de pecha 3 kafices.

[671] Summa parcium: 32 kafices, 2 robos, 2 quartales⁴⁶⁴. /fol. 126r.

En ual de Yçarue

[672] En la villa de Guomaciayn, de pecha 1 kafiz, 3 robos.

[673] En la villa de Aynnorbe, la pecha et la heredat en trigo se conta.

[674] Summa per se.

De pesquisas

[675] Por las roturas de Andia, 2 kafices.

[676] En la villa de Yllarraçu, 2 robos.

[677] En la villa de Goldaraz, 1 kafiz, 2 robos.

[678] En la villa de Garçarun, 6 kafices.

[679] En la villa de Oroquieta, 3 kafices, 1 robo, 2 quartales. Deficiunt 3 robos ut in annis preteritis.

[680] Summa parcium: 13 kafices, 1 robo, 2 quartales.

De emparanças

[681] Por don Goncaluo Yuaynes de Baztan en las villas de Cuaztu et de Equia 1 kafiz, 2 robos. Item por eyll en la villa de Marquelayn de pecha, 11 kafices.

463 III^{oo}XXII kafices, II quartales] Ms. anulado por subrayado.

464 In ista [...] reddit plusquam anno preterito III kafices, III robos anno preterito [...] debuissent [...] regi sciatur causa ut [...] collector] Ms. anotado al margen derecho.

- [682] Por don Semen d'Oarriz en la villa de Nauaz de pecha, 18 kafices. Item por eyll en la villa de Unçu de pecha, 3 kafices, 2 robos. Item por eyll en la villa de Yrurçun de pecha, 1 robo.
- [683] Por don Garcia Almorauit en la uilla de Elcart de pecha, 19 kafices.
- [684] Por don Yniego Almorauit en la villa de Arraray de pecha, 7 kafices, 2 robos, 3 quartales. Item deficiunt 1 kafiz, 2 robos ut in preterito. Item por eyll en la villa de Gaycarin de pecha, 4 kafices, 1 robo. Item por eyll en la villa de Beunça Maor de pecha, 1 kafiz, 3 robos. Item por ell en la villa de Bacaycua por dos pieças, nichil por falta de tributador.
- [685] Summa parcium: 66 kafices, 3 robos, 3 quartales. /fol. 126v.
- [686] Summa de la recepta de auena de las rientas de la tierra de la dicha merindat d'este ayyno: 1.061 kafices, 2 robos, 2 quartales, 2 almudes⁴⁶⁵.

De priestamo fecho

- [687] De los emolumentos del Chapitel del rey de la Nauarrerria de Pomplona, los quoaes el guarda del dicto Chapitel reçibe sobre el rey en la expensa de su conto so el titulo por priestamo fecho, 2 robos, 2 almudes.
- [688] Summa per se.
- [689] Summa de toda la recepta de auena de la dicta merindat d'este ayyno: 1.062 kafices, 3 quartales. /fol. 127r.

Expendio auena

*Por comun despens*⁴⁶⁶

- [690] A⁴⁶⁷ los dictos regidores por lur carta de reconocimiento, dada jueues empues Sancta Maria de setiembre, anno ut supra, que prisieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision 60 kafices⁴⁶⁸.
- [691] Summa per se.
- [692] Item⁴⁶⁹ al dicto recibidor por 53 kafices, 2 quartales, 1 almud de trigo⁴⁷⁰, que le son debidos por la fin de su conto del trigo d'est present ayyno, contado por 1 kafiz de trigo 2 kafices de auena, segund el rey ha costumbrado de dar recibir en sus reçeptas, expensas, 106 kafices, 1 robo, 2 almudes.
- [693] Summa per se.

465 Mil XXXI kafices, III robos, II quartales, II almudes] Ms. anulado por subrayado.
466 Ms. cancelados los asientos bajo el título.
467 B] Ms. anotado al margen izquierdo.
468 In frumento] Ms. anotado al margen izquierdo.
469 A] Ms. anotado al margen izquierdo.
470 de trigo] Ms. repetido.

*Por garnison del rey*⁴⁷¹

- [694] A Robert Louet⁴⁷², maestre forrero del seynnor rey, por la garnison poral rey ordenada et puesta en los algorios de Maria Delgada en Pomplona et deliurada al dicto forrero en Pomplona atal VIIIº dia de março por peridas 600 kafices.
- [695] Summa per se.
- [696] Summa tocius expense auena: 787 kafices, 2 robos, 1 quartal, 2 almudes⁴⁷³.
- [697] Ita debet: 265 kafices, 1 almud⁴⁷⁴.

*Expendio auena
Por comun despens*

- [698] Al dicto recibidor por 66 kafices, 1 robo, 1 quartal, 2 almudes de trigo, que le son debidos por fin de su conto de trigo d'esta merindat d'este aynno, contando 2 kafices de auena por 1 kafiz de trigo, segunt que es acostumbrado, 132 kafices, 2 robos, 3 quartales⁴⁷⁵.
- [699] Item por auena presa por las gentes del rey pora prouision de las bestias en su coronamiento por cedula testimonial de missire Johan de Paris, data XVIIº dia de jenero anno tricesimo, 329 kafices, 2 robos.
- [700] Item por auena presa pora l'ostal del rey en Pamplona oltra la dicta auena por cedula testimonial de mayestre Philip de Laynni, data lunes empues Sant Andreo anno /fol. 127^v. vicesimo nono, 283 kafices.
- [701] Item por auena deliurado por partidas a las gentes del seynor rey en Pamplona pora prouision de las bestias del seynor rey, 210 kafices⁴⁷⁶.
- [702] Summa parcium: 745 kafices, 3 quartales⁴⁷⁷.
- [703] A los regidores sobre lures gages por lur carta de reconocimiento, data jueues primero empues la fiesta de Sancta Maria de septiembre anno vigésimo octauo que prisieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria, 60 kafices.
- [704] Summa per se.

471 Ms. cancelados los asientos bajo el título.

472 forrero] Ms. tachado.

473 VI^cLX kafices] Ms. tachado.

474 III^cIII^{xx}XII kafices, II robos, II quartales, II almudes] Ms. tachado.

475 CVI kafices, I robo, II almudes] Ms. tachado.

476 Ms. asiento anulado. Deue render letra testimonial] Ms. anotado a continuación.

477 IX^cXXVIII kafices, III robos, II almudes] Ms. anulado por subrayado. IX^cLV kafices, III quartales] Ms. tachado.

- [705] Vendio los dineros de la quoyal uendition el cogedor riende al rey en la recepta de su conto de dineros de la dicta merindat d'este ayngo so el titulo de pan uendido, 47 kafices.
- [706] Summa per se.
- [707] Summa de toda la expensa de auena de la dicta merindat d'este ayngo: 852 kafices, 3 quartales⁴⁷⁸.
- [708] Ita debentur dicto collectori 2 robos, 2 almudes, los quoaes recibe el dicto cuyllidor sobre el rey en el comun despens de su conto de auena del Chapitel del rey de la Nauarrerria de Pomplona et sit quit⁴⁷⁹.
- [709] Ita debet: 210 kafices, los quoaes dize que ha pagado a las gentes del seynnor rey pora prouision de las bestias del seynnor rey sen letra de reconocimiento.
- [710] Este conto fue oydo por mayestre Symon Aubert, deputado por el seynnor rey a oyr los contos, el lunes 21 dia de jenero anno tricesimo⁴⁸⁰.

478 Mil LXII kafices, III quartales] Ms. tachado.

479 Ms. asiento anulado.

480 Ms. asiento anotado al margen inferior.

1328

*Compto de Gil García de Yaniz, merino de las Montañas*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 129-131.

Un cuadernillo en pergamino (196 x 292 mm).

Cit. F. Idoate, Archivo General de Navarra. *Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 230, Pamplona, 1974, p. 131.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra, Pamplona*, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.*Anno Domini Millesimo CCC^o XX^o octauo*

Conto de Gil Garcia de Yaniz, meryno de las Montaynnas, del martes empues Sant Gregorio anno XXVII^o ata el domingo de Carnestuelas que fue V^o dia de de marco anno XXVIII^o, XXVII^o dia del mes de febrero anno XXVIII^o que fueron priuados todos oficiales por el rey, oydo por passado por mayestre Johan de Leyoz, comissario deputado por el² seynnor de Sulli a oyr el dicto conto

Recebio dineros

- [1] De ciertos mulateros de Saluatiera, en Alaua, por razon que Arzco et sus compaynnero los auian robados 4 mulos et aduytos en Nauarra et uinieron quereyllar los dictos mulateros a los regidores et eyllos mandaron al merino que los cobrase et cobrolos de³ Pero Peritz d'Irurita et de Garçia Vioça por redemption de los dichos mulos por las espiensas que los mulos et los hombres fizieron, 18 libras, 10 sueldos.
- [2] Summa per se.
- [3] De⁴ calonias et emiendas, nichil que no ouo.

1 A partir de esta fecha hasta el final de la rúbrica] Ms. de otra mano.

2 guo] Ms. tachado.

3 de] Ms. interlineado.

4 Debe al abbat de Baigorri et a Pero Lopiz de Atizonar por C kafices de trigo, que recebio del procurador que los de [...] fuyssos los deuien por mandamiento de los cogidores C libras. Per conto de las saca del uino que es pasado pora Lecumberri et por la puent de Sant Esteuen de Lerin i fueron cuyllidores por eyll en Lecumberri Diago d'Iturica et en Sant Esteuen de Lerin, Pero Periz de Ipulaz, ualio mas de 10 libras, et depuse ouido carta de testimonia de don Johan Corbaran, datum decimo quinto dia de abril anno XXIX] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.

- [4] De homicidios no ha recibido ninguna cosa, mas restan a leuar 3 homicidios, los quoaales son escriptos a qui debet.

Espendio dineros por comun despens

- [5] Por espens del merino quando por mandamiento de los regidores, fecho de boca, cinqueno dia de abril, caualgo a Roncasuaylles, fuera de su merindat, con 4 hombres a cauayllo et 12 hombres a pie, quando dyejan que venian el obispo de Beoues et mesire Ferin, de pesquisa et non eran vuiados a du en Roncasuaylles en 6 dias de yda, de morada et de tornada, espendio 6 libras, 5 sueldos⁵.
- [6] Item por espens del dicto merino quando por Pascoa de mayo caualgo con 4 hombres a cauayllo et con 10 hombres a pie, con los regidores a Roncasuaylles, fuera de su merindat, por fablar con⁶ los dichos regidores, con los dictos obispo de Beoues y mesire Ferin segont paresce por la dicta letra testimonial⁷ en quatro dias, de ida, de morada et de tornada, 12 sueldos, 3 dineros.
- [7] Item por espense del dicho merino quando con 4 hombres a cauayllo et con 10 hombres a pie caualgo con los regidores a Tudela, fuera de su merindat, quando sayllieron don Pero Remon et los que seyan con eyll en el castiayllo de Tudela et mandaron los regidores al dicho merino que fuese con el dicho don Pero Remon ata que /fol. 129v. saylliese del regno et fue con eyll ata Larrasoyna, segont paresce por la dicta letra testimonial⁸, en 4 dias de yda, de venida et de morada, 4 libras, 6 sueldos⁹.
- [8] Item por espens del dicho merino quando IX^o dia de mayo caualgo con 10 hombres a cauayllo et con 80 hombres a pie que lo acompaynnaron vltra su gent quando yua contra los ypuzcoanos, malfechores del regno de Nauarra, que querian entrar en el dicho regno, en las tierras de Lerin, Baztan et souo el dicho merino en celada 2 dias et 1 noche a cuydar que entrarian los ypuzcoanos et fueron sabidores que el merino seya a eyllos acaytando, 110 sueldos, 7 dineros¹⁰.
- [9] Item¹¹ por espens del dicho merino quando 4 dia de junio caualgo con 10 hombres cauayllo et con 30 hombres a pie que lo acompaynnaron vltra su gent et vltra los 100 hombres que tiene en defension de la tierra,

5 D'estas dictas partidas deue tener letra testimonial de los regidores] Ms. anotado al margen derecho.

6 con] Ms. interlineado.

7 segont paresce por la dicta letra testimonial] Ms. interlineado.

8 segont paresce por la dicta letra testimonial] Ms. interlineado.

9 LXXVIII sueldos] Ms. anotado a continuaci3n y borroso. De cedula de los regidores] Ms. anotado al margen derecho.

10 Ms. asiento cancelado. Barrados son por razon que es tenido de su oficio [dado] Ms. anotado al margen derecho.

11 Locatur. Barrado es porque con su merinia es tenido de fazerlo] Ms. anotado al margen izquierdo.

a ciertos gages contra los ypuzcoanos, empues Lope Ona et sus compaynneros acotados et malfechores del regno de Nauarra, que leuaua de la tierra de Baztan 50 gegoas et potros, et fue el dicho merino en alcanço d'eyllos et ferio a Miguel Ochoa, compaynnero de Lope Ona, et fizieron dexar el ganado, 4 libras, 12 sueldos¹².

- [10] Item por espens del dicho merino quando XIII dia de junio caualgo con 10 hombres a cauayllo et con 70 hombres a pie que lo acompaynnaron vltra su gent et vltra los dictos 100 hombres a las tierras de Encia et de Alaua, fuera de su merindat, empues Ferrando de Mugareta, ladron muy malo que muchos robos et males a fecho en tal regno de Nauarra, et fezo lo saber el barrunt al dicho merino que era en Alaua, et el dicho merino non lo pudo fayllar nin saber nueuas d'eyll si non quel dissieron que era entrado en Ypuzcoa, espendio 60 sueldos, 4 dineros¹³.
- [11] Item¹⁴ por espens del dicho merino quando seceno dia de junio de mandamiento de los regidores caualgo con 7 hombres a cauayllo et con 40 hombres a pie que lo acompaynaron vltra su gent, que ficieron saber los de la tierra de Laraum et Arayz que los acoryese, que los ypuzcoanos estauan por entrar et robar las dychas tierras et finco e las dichas tierras el dicho merino en defendimiento d'eyllos en III dias, espendieron 46 sueldos. /fol. 130r.
- [12] Item por espens del dicho merino que XXVIIº dia de junio caualgo con 10 hombres a cauayllo et con 100 hombres a pye que lo acompaynaron vltra su gent et vltra los dictos 100 hombres enpues los acotados et malfechores que venian de Ypuzcoa a Nauarra, que leuaban el ganado de la tierra de Lerrin Baztan et fue en alcanço d'eyllos a los yermos de Bydaso que son de entre Ypuzcoa et Nauarra¹⁵, et aylli fizo de sar el ganado et mato a Lope Leguico, con 100 sueldos dados al barrunt que los barrunto, 15 libras.
- [13] Item por espens del dicho merino quando con 8 hombres a cauayllo con 180 hombres a pye fue por mandamiento de los regidores por la dicta letra testimonial de don Johan Corbaran¹⁶ et con eyllos a Tudela, a las cortes, fuera de su merindat, en 15 dias sen 8 libras, 10 sueldos qu'el dye ron los regidores pora mesion espendyo, 7 libras, 3 sueldos, 6 dineros.
- [14] Item por espens del dicho merino quando cauallgo con 10 hombres a cauayllo et con 160 hombres a pye que lo acompaynaron vltra su gent que fue a Echaerry d'Araynaz, el martes onçeno dia d'octobre, que fiçieron saber los de la tierra de Burunda que los acoriesen et sy no que era perdida

12 Ms. asiento cancelado.

13 Ms. asiento cancelado. Barrados son porque es tenido de su [...] esto fazer] Ms. anotado al margen derecho.

14 Ms. asiento cancelado. Non es barrado] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado. Barrado] Ms. anotado al margen izquierdo.

15 que son de entre Ypuzcoa et Nauarra] Ms. interlineado.

16 por la dicta letra testimonial de don Johan Corbaran] Ms. interlineado.

toda tierra de Burunda, que bien 300 hombres ypuzcoanos corian et estragauan toda la tierra et fue aylla el dicto merino et alcançado a los dictos malfechores mato sobre Vrayarr Johan Alfonso de Salçedo, el luengo, primo del prestamero. Item, Johan Garçia de Salçedo. Item, Gil Garcia, fijo de Garçi Lopiz de Murua. Item, Pero Iniguiz d'Ataun. Item, Miguel, su sobryno. Item, Miguel de Soraluçe. Item, Johan de Mendia. Item, Morejon. Item, Johan de Mena. Item Lope d'Alueytar. Item, Lope de Sesma. Item, Sancho d'Amamio. Item, Martin, moço d'Iguria. Item, Lope Iuaynes de Çumalburu. Item, Ruy Martiniz d'Oriamuno. Item, Johan Feradiz de Ezteaga. Item, Sancho Lopiz d'Alçaga. Item, Pero Çuri d'Urayarr. Item, en Orde d'Olalde. Item, Lope d'Olalde. Item, Johan de Pancoruo. Item, Pero d'Urdueina. Item, Pero Yuaynes d'Oria. Item, Miguel Garçia de Yehaso. Item, Martin Martiniz de Uergara. Item, Lope de Mayoran. Item, Lope de Auerascury. Item, Lope de Aparnoa. /fol. 130v. Item, el mayordomo de Johan Alfonso, el prestamero. Item, Johan de Mendia. Item, Johan Gil d'Eztenaga. Item, Sancho de Arayt. Item, Martin Ferandiz d'Elalde. Item, Lop Sanchiz de Elguea. Item, Rodrigo d'Elguea con 12 libras dadas al barunt, en XVIIº dias, finco a yllos de miedo que uiniesse toda la junta de Ypuzcoa et d'Alaua et tuuo en esos dias mas de 250 hombres a pie¹⁷, por espenssa del dicto tiempo 160 libras.

[15] Item por espens del dicto merino quando fue a goardar la tierra de Sant Miguel d'Eçelçi, segont es vsado et acostumbrado, 6 libras.

[16] Summa¹⁸ del comun d'espens: 200 libras, 76 sueldos, 9 dineros¹⁹.

Salario

[17] Al meryno por su salario del primer dia de jenero anno XXVIIIº ata el domingo dya de Carnestueitas que fue quinto dia del mes de março d'aqueyll mesmo ayngo en 2 meses et 5 dyas, pro rata de 50 libras, por ayngo, 9 libras, 5 dineros²⁰.

[18] Summa per se.

Por los gages de 100 hombres

[19] Al²¹ merino por gages de 100 hombres puestos por goardar las fronteras contra los ypuzcoanos a cada uno a gages de 20 sueldos, 5 kafices de try-

17 et tuuo en esos dias mas de II^c et L hombres a pie] Ms. anotado al margen izquierdo.

18 Summa: IX^cXVII libras, III sueldos et sen ley VIII^c libras et [...] XLI libras, III sueldos] Ms. anotado al margen izquierdo.

19 Huius literas testimoniales magistri Johannis de Leyoz de [...] deputati per domnum [...] ad audiendum comptum qualibet [...] dictam summam] Ms. anotado al margen derecho.

20 Ms. asiento cancelado. Computati sunt in compto domni Stephani de Rosis, caporis in merinia Pampilone] Ms. anotado a continuación.

21 Deue render el vidimus de la letra de la merindat] Ms. anotado al margen izquierdo.

go por ayngo del dicto primer dya de jenero anno XXVIII° ata el dicto domingo 5 dia del mes de março d'aqueyll mesmo ayngo, pro rata de 100 libras, 18 libras, 10 dineros.

[20] Suma per se.

[21] Summa de toda la esprensa de dyneros: 221 libras, 17 sueldos, 7 dineros²².

[22] Assi son devidos al dicho merino: 200 libras, 67 sueldos, 7 dineros²³. /fol. 131r.

En trigo

[23] Al merino por gages de 100 hombres puestos por goardar las fronteras contra los ypuzcoanos a cada uno a gages de 20 sueldos et 5 kafices de trigo por ayngo del dicto primero dia jenero anno XXVIII° ata el dicto domingo 5 dia del mes de março, pro rata²⁴, 90 kafices, 3 quartales 1 almud²⁵.

[24] Summa per se.

Restanças dineros dadas a leuar

[25] De don Miguel Yniguez de Equoyen, abbat de Saldias, Pero Miguel, Garcia Miguel, sus hijos, porque mataron a Sancho, fijo de Miguel Sanchiz de Saldias, es el homicidio 50 libras et tiene los afiadurados.

[26] Item en Laquidaynn, de Lope de Laquidayn, de Martin, su hermano, et de Miguel Sanchiz, su sobrino, porque mataron a Ochanda es el homicidio 50 libras estan afiadurados maguera demandalos don Miguel Motça.

[27] Item de Martin Sanchiz de Laquidaynn, de Domingo, de Martholo, su fijo, et de Ochoa, moradores en Laquidayn, porque mataron a Martin de Laquidaynn es el homicidio 50 libras et tiene las afiadurados maguera demandalos don Miguel Motça²⁶.

[28] Summa parcium: 150 libras. /fol. 131v.

22 II^cXXX libras, XVIII sueldos] Ms. anulado por subrayado.

23 II^cXII libras, VIII sueldos] Ms. anulado por subrayado. Quas dictus merinus capit in composito suo huius anni facto cum comisariis] Ms. anotado a continuación. Summa tota: IX^cXLIII libras, III sueldos, III dineros] Ms. anotado al margen izquierdo.

24 V^c kafices] Ms. anulado por subrayado.

25 IX^{xx} kafices] Ms. tachado. Mandato collectori merinie Stelle in anno trigesimo primo ut [...] IIII^{xx} kafices, III quartales, I almud frumenti] Ms. anotado al margen izquierdo.

26 Dizen que le dicto logar es de la orden de Sant Johan de la Peynna et era labrador de la dicta orden et asi deue auer la mitad del dicto homicidio a menos] Ms. anotado al margen derecho.

Conto feyto

- [29] Deue el dicto merino que reçebio de los labradores de Çuatçu et de Yruyso del deudo que deuián a don Semen Martiniz, abbat de Baygorri, et a Pero Lopiz de Tayssonar de mandamiento de los regidores por 100 kafices de trigo, el kafiz por 20 sueldos, ualen 100 libras²⁷.

Conto feyto entre maestre Symon Aubert, comissario deputado por el seynnor rey a oyr los contos del regno de anno vicesimo octauo en perssona d'ell et Gil Garcia d'Ianiz, merino de las Montaynas

- [30] Deue²⁸ el dicto merino por la saca de 200 cargas de uino, que saco fuera del regno por Lecumberri, de mandamiento et letra de los regidores, dada XXII de junio XXVIII^o, 10 libras²⁹.
- [31] Item³⁰ deue por 100 kafices de trigo que recibio del deudo que los labradores de Çuatçu et de Yruyso deuián³¹ al abbat de Baygorri et a Pero Lopiz de Tayssonar, recibidores qui por tiempo fueron de la merindat de Sanguessa, 80 libras³².
- [32] Item³³ deue por muyto a eyll pagado en su mesnada de anno XXVIII^o, 4 sueldos, 6 dineros.
- [33] Summa de lo que deue: 90 libras, 4 sueldos, 6 dineros.
- [34] De los quiales pago los quiales son devidos al dicho merino por fin de su conto de la merindat de Pomplona de anno XXVIII^o, oydo por maestre Johan de Leoz, comissario deputado por el seynnor de Sulli a oyr el dicho conto, 200 libras, 67 sueldos, 7 dineros.
- [35] Summa per se.
- [36] Assi son devidos al dicho merino: 113 libras, 3 sueldos, 1 dinero.
- [37] De³⁴ los quiales reçebio el dicto merino por el conto de Martin Periz, escriuano de Esteylla, cogedor de las rientas del seynnor rey en la merindat de Esteylla, de anno M^o CCC^o tricesimo, feyto inter receptores en

27 Ms. asiento cancelado.

28 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

29 Redduntur regi per compotum de extra merinias et baillias sub titulo de tracta uini huius anni] Ms. anotado a continuación.

30 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

31 deuián] Ms. interlineado.

32 Redduntur regi per compotum de extra merinias et baillias huius anni su titulo de restanciis anni vicesimi septimi] Ms. anotado a continuación.

33 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

34 Mandato collectori merinie Stelle ut in tributo Sancti Christofori anni XXXI deue L libras. Item in pecunia pro complemento solutionis XIII libras, III solidos, I denario] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.

el trebudo de Sant Christoual que tiene por letra del seynnor rey, 50 libras.

- [38] Item recibio por el conto del cogedor de la merindat de Esteylla de anno XXXIº, feyto inter receptores, 13 libras, 3 sueldos, 1 dinero.
- [39] Item recibio por aqueyll mesmo conto en el tributo de Sant Cristoual del dicto aynno que tiene, 50 libras.

1328

Compto de Esteban de Rosas, cambiador, recibidor de la bailía de Pamplona
AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 133-139.

Un cuadernillo en pergamino (166 x 243 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^o Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Anno Domini M^o CCCXXVIII^o

*Conto de Esteuan de Rosas, cambiador, recebidor de las rientas
de la bayllia de Pomplona*

Recebio dineros

- [1] De tributo de vinnas tributadas a 10 aynos por el segundo ayno saluo aqueyllas que de iuso son signadas¹.

En el termino de Arancedi

- [2] De tribudo de la vyna que fue de Pero Garceyz de Noayn, tributada a 10 aynos, por el primero ayno, 7 libras, 2 sueldos, 6 dineros²; por 10 arrobas, 100 sueldos.
- [3] De tribudo de la vyna que fue de don Miguel de Larayna, tributada ut supra³, por 20 arrobas, 10 libras⁴.
- [4] Summa⁵: 21 libras, 2 sueldos, 6 dineros.

En termino de Arriurdineta

- [5] De tribudo de la vinna que fue de de don Martin de Noayn, tributada ut supra⁶ por 8 arrobas⁷, 64 sueldos⁸.
- [6] Summa per se.

1 Ms. asiento tachado.

2 tributada a X aynos por el primero ayno, VII libras, II sueldos, VI dineros] Ms. interlineado.

3 tributada ut supra] Ms. interlineado.

4 XIII libras] Ms. repetido y anotado al margen derecho.

5 XV libras] Ms. tachado.

6 tributada ut supra] Ms. interlineado.

7 IIII libras] Ms. tachado.

8 Sciatur [...] Ms. nota al margen parcialmente ilegible.

En el termino de Cascaylleta

- [7] De tribudo de la vinna que fue de don Domino d'Eguarax, por 8 arrobas⁹, que agora est landa, con las otras pieças se conta en trigo¹⁰.
- [8] Item, de tributo de una vyna que fue fayllada de nueuo, tributada a 10 aynos, por el secundo ayno, 4 sueldos¹¹.
- [9] Summa per se¹².

En el termino de Ezcaua

- [10] De tribudo de la vinna que fue de don Enequo de Tholedo, por 4 arrobas tributada ut supra, 61 sueldos¹³.
- [11] De tribudo de la vinna que fue de don Miguel de Beratssayn, tributada por el primero ayno¹⁴, por 4 arrobas, 48 sueldos.
- [12] De tribudo de la vinna que fue de don Lope d'Artiga, por 3 arrobas, menos quarta, por el primero ayno¹⁵, 33 sueldos.
- [13] De tribudo de la vinna que fue de don Miguel de Larayna, tributada ut supra¹⁶, por 5 arrobas menos quarta, 57 sueldos.
- [14] De tribudo de la vinna que fue de don Thomas de Cordouieylla, tributada ut supra¹⁷, por 8 arrobas, 4 libras, 16 sueldos.
- [15] Summa¹⁸: 14 libras, 15 sueldos.

En termino de Sanssoayn

- [16] De tribudo de la vinna que fue de don Pero Miguel d'Ochacayn, por 5 arrobas, tributada ut supra, por el primero ayno 70 sueldos¹⁹.
- [17] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Ramessa, por 4 arrobas tributada ut supra, por el segundo ayno 56 sueldos²⁰.
- [18] Summa: 6 libras, 6 sueldos²¹.

9 nichil que fica landa] Ms. tachado.

10 Que agora est landa con las otras pieças, se conta en trigo] Ms. anotado a continuación.

11 Ms. asiento anotado al margen derecho.

12 Ms. anotado al margen derecho.

13 XXXII sueldos] Ms. tachado. Tributada ut supra, LXI sueldos] Ms. interlineado.

14 tributada por el primero ayno] Ms. interlineado.

15 tributada por el primero ayno] Ms. interlineado.

16 tributada ut supra] Ms. interlineado.

17 tributada ut supra] Ms. interlineado.

18 XIII libras, VI sueldos] Ms. subrayado.

19 XLV sueldos] Ms. tachado. tributada ut supra por el primero ayno, LXX sueldos] Ms. interlineado.

20 LII sueldos] Ms. tachado. tributada ut supra por el primero ayno, LVI sueldos] Ms. interlineado.

21 IIII libras, XVII sueldos] Ms. tachado.

En termino de Sant Estewan

- [19] De tribudo de la vinna que fue de Miguel d'Aquerreta, por 7 arrobas, 49 sueldos, por el segundo ayno ut supra²².
- [20] De tribudo de la vina que fue de Garcia de Larumbe, por dos arrobas, 18 sueldos, por el segundo ayno ut supra²³.
- [21] De tribudo de la vinna que fue de Semen de Leet, por dos arrobas, 9 sueldos, por el segundo ayno ut supra²⁴.
- [22] De tribudo de la vinna que fue de Sancho Periz de Gongora, por 4 arrobas, 36 sueldos, por el segundo ayno ut supra²⁵.
- [23] Summa: 112 sueldos. /fol. 133v.

En el termino de Quieta

- [24] De tribudo de la vinna que fue de don Miguel de Larayna, por 18 arrobas menos una terçia, 11 libras, 9 sueldos, 8 dineros.
- [25] Summa per se.

En termino de Lezcayru

- [26] De tribudo de la vinna que fue de don Pero Garceyz, el peagero, tributadas a 10 aynnos, por el primero ayno que paso²⁶, por 11 arrobas, 110 sueldos.
- [27] Summa per se.

En termino de Arguaray

- [28] De tribudo de la vinna que fue de don Enequo de Tholedo, por 3 arrobas et medio, por el primero ayno ut supra, 54 sueldos, 3 dineros²⁷.
- [29] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Sanz de Huart, por 3 arrobas et medio, 35 sueldos, por el segundo ayno²⁸.
- [30] De tribudo de la vinna que fue de Miguel de Berartssayn, por 3 arrobas et medio, 35 sueldos, por el segundo ayno²⁹.

22 por el segundo ayno ut supra] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

23 por el segundo ayno ut supra] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

24 por el segundo ayno ut supra] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

25 por el segundo ayno ut supra] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

26 Tributadas a X aynnos, por el primero ayno que paso] Ms. interlineado.

27 XXXV sueldos] Ms. tachado. por el primero ayno ut supra, LIIII sueldos, III dineros] Ms. interlineado.

28 por el segundo ayno] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

29 por el segundo ayno] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

- [31] De tribudo de la vinna que fue de Semen Miguel, el teyllero, por dos arrobas, 20 sueldos, por el secundo ayngo³⁰.
- [32] De tribudo de la vinna que fue de Martin Sanz d'Uart, por 7 arrobas et medio, 9 sueldos, por el secundo ayngo³¹.
- [33] De³² tribudo de la vinna que fue de don Martin d'Ezpilce, por 7 arrobas, nichil, que rendida fue a sus herederos por sentencia de don Alfonso de Robray, la sazón guouernador de Nauarra³³, por el secundo ayngo³⁴.
- [34] De tribudo de la vinna que es clamada Ezpeleta, por 20 arrobas, 10 libras.
- [35] Summa: 17 libras, 13 sueldos, 3 dineros³⁵.

En termino de Goroaue

- [36] De tribudo de la vinna que fue de don Semen Semeniz el ferrero, por dos arrobas, por el secundo ayngo, 12 sueldos³⁶.
- [37] Summa per se.

En el termino de Lambos

- [38] La³⁷ vinna que fue de don Martin d'Ezpilce, 5 arrobas, nichil, que rendieronla los dictos guouernador³⁸ a su dueyno.

En el termino de Belesso

- [39] De³⁹ tribudo de la vana que fue de Gonçaluo, por el secundo ayngo⁴⁰, 4 sueldos.
- [40] De⁴¹ tribudo de la uerger que fue de Pelegrin Chico, por el uerger que fue de don Esteuan de Noayn, por el secundo ayngo ut supra⁴², 35 sueldos.

30 por el secundo ayngo] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

31 por el secundo ayngo] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

32 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

33 Quar maestrescola de Pieus et misire Guichart de Marzi, reformadores del regno de Nauarra, la rendieron al su dueynno] Ms. tachado. que rendida fue a sus herederos por sentencia de don Alfonso de Robray la sazón guouernador de Nauarra] Ms. anotado a continuación.

34 por el secundo ayngo] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

35 XVI libras, XIII sueldos] Ms. tachado.

36 X sueldos] Ms. subrayado. por el secundo ayngo XII sueldos.] Ms. anotado a continuación.

37 Littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

38 refformadores] Ms. tachado. guouernador] Ms. interlineado.

39 Sea sabido por quanto tiempo es el tributo et quanto auer es la quantia] Ms. anotado al margen izquierdo. B] Ms. anotado al margen izquierdo.

40 por el secundo ayngo] Ms. interlineado.

41 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

42 por el secundo ayngo ut supra] Ms. interlineado.

- [41] De tribudo de la vinna que fue de don Semeno de Cucuylo, por 5 arrobas, por el primero ayno ut supra⁴³, 60 sueldos.
- [42] De tribudo de la vinna que fue de Pere d'Arci, por 1 arroba tributada ut supra, 12 sueldos⁴⁴.
- [43] El uerger que fue de don Esteuan de Noayn, suso en este termino se conta.
- [44] Summa: 111 sueldos⁴⁵.

En el termino de Barçaturu

- [45] De tribudo de la vinna que fue de don Esteuan de Noayn et de Sancho del Chapitel, /fol. 134r. por 3 arrobas, 19 sueldos pro sera decimo.
- [46] Summa per se.

En termino de Ripaue

- [47] De tribudo de la vinna que fue de Per Andreu, el sarrayllero, por 1 arroba, nichil, que no es podida tribudar.
- [48] De tribudo del huerto que fue de Semen Miguel, el teyllero, por meo arroba, 12 sueldos.
- [49] De tribudo de la uerger que fue de Belenguer de Liçauerria, 32 sueldos.
- [50] De tribudo de un pedaço de huerto que entra el huerto de don Pero d'Egierre⁴⁶.
- [51] Summa: 47 sueldos⁴⁷.

En termino de Ydia

- [52] La vinna que fue de don Martin d'Ezpilce, rendida fue, que es 12 arientos⁴⁸, ut supra.
- [53] De tribudo de la vinna que fue de don Enequo Sanz, baster, por 3 arrobas, 9 sueldos.
- [54] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Yçtupa, por 2 arrobas, 5 sueldos.
- [55] Summa: 14 sueldos⁴⁹.

43 XXXV sueldos] Ms. tachado. por el primero ayno ut supra] Ms. interlineado.
 44 VII sueldos] Ms. tachado. tributada ut supra, XII sueldos] Ms. interlineado. XII sueldos] Ms. anotado al margen derecho y tachado.
 45 IIII libras, XII dineros] Ms. tachado.
 46 que fue de Cauiel d'Acutayn, III sueldos] Ms. tachado. que entra el huerto de don Pero d'Egierre] Ms. anotado a continuación.
 47 XLIII sueldos] Ms. tachado.
 48 que es XII arientos] Ms. interlineado.
 49 XV sueldos] Ms. tachado.

En termino de Urrayturri

- [56] De tribudo de la vinna que fue de don Jacue, el ortelano, por 5 arrobas, tributado a 10 aynos por el primer ayño⁵⁰, 4 libras, 2 sueldos, 6 dineros.
[57] Summa per se.

En termino de Sant Pedro de Ribas

- [58] De tribudo de la vinna que fue de don Pedro de Beratssayn, por 2 arrobas, 6 sueldos.
[59] De tribudo de la otra vinna que fue d'eyll mesmo, por 2 arrobas, 6 sueldos.
[60] Summa: 12 sueldos.

En termino de la Uista del Soto

- [61] De⁵¹ tribudo de la vinna que fue de Miguel d'Olcoz, por 4 arrobas, 48 sueldos.
[62] De⁵² tribudo de la vinna que fue de don Ochando, el carpintero, por dos arrobas et medio, 28 sueldos⁵³.
[63] De⁵⁴ tribudo de la vinna que fue de don Ochando, por 3 arrobas, 30 sueldos.
[64] De⁵⁵ tribudo de la vinna que fue de don Domingo, el molinero, por una arroba, 11 sueldos.
[65] De⁵⁶ tribudo de la vinna que fue de don Ochando, por 5 arrobas, 66 sueldos.
[66] De⁵⁷ tribudo de la vinna que fue de don Garcia d'Arrayça. Por 4 arrobas, 12 sueldos.
[67] De⁵⁸ tribudo de la vinna que fue de Gil de Cucuylo, por dos arrobas, 8 sueldos.
[68] De⁵⁹ tribudo de la vinna que fue de Garcia Semeniz, pastor, por dos arrobas, 14 sueldos.

50 tributado a X aynos por el primer ayño] Ms. interlineado.
51 Por el segundo ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.
52 Por el segundo ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.
53 VI dineros] Ms. tachado.
54 Por el segundo ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.
55 Por el segundo ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.
56 Por el segundo ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.
57 Por el segundo ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.
58 Por el segund ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.
59 Por el segund ayño ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.

[69] De⁶⁰ tribudo de la vyna que fue de Paschoal de Echalaz, fayllada de nueuo por 2 arrobas tributada ut supra, 16 sueldos, 3 dineros⁶¹.

[70] Summa: 11 libras, 13 sueldos, 3 dineros⁶².

*En termino de Ydiaçaua*⁶³

[71] De tribudo de la vyna que fue de [...] fayllada de nueuo que es 2 arrobas tributada ut supra, por el secundo ayno, 6 sueldos⁶⁴.

*En termino de Çadarr*⁶⁵ /fol. 134v.

[72] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Semeniz, fornero, por 5 arrobas, 24 sueldos.

[73] De tribudo de la vinna que fue de Martin de Taffaylla, por 10 arrobas, 40 sueldos⁶⁶.

[74] De tribudo de la vinna que fue de Matheo el Bofon, por 7 arrobas, 28 sueldos.

[75] De tribudo de la vinna que fue de don Pere Sanz de Ardanaz, por 5 arrobas, 22 sueldos.

[76] De tribudo de la vinna que fue de don Garcia Periz de Mendilorri, por 10 arrobas, 36 sueldos.

[77] De tribudo de la vinna que fue de don Domingo de Ymarcoayn, por dos arrobas, 10 sueldos.

[78] Summa: 8 libras.

En termino de Legarayçu

[79] De tribudo de la vinna que fue de don Ochando, por 4 arrobas, 12 sueldos, 6 dineros.

[80] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Semeniz, el fornero, por 4 arrobas, 18 sueldos.

[81] De tribudo de la vinna que fue de don Domingo d'Eguarax, por 5 arrobas, 20 sueldos.

[82] De tribudo de la otra vinna que fue d'eyll mesmo, por 4 arrobas, 16 sueldos.

[83] Summa: 66 sueldos, 6 dineros.

60 Por el segund aynno ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.

61 Ms. asiento anotado al margen derecho.

62 XVII sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

63 Ms. el título y el asiento están anotados debajo del título *En termino de Çadarr* cuyos asientos siguen en el folio 134v.

64 Ms. asiento anotado en el margen inferior.

65 Ms. el título está anotado en el folio 134r. y con anterioridad al termino de Ydiaçaua.

66 XX sueldos] Ms. tachado.

En termino de Mendilorri

- [84] De tribudo de la vinna que fue de don Pero Garceyz de Noayn, por dos arrobas, 30 sueldos.
- [85] De tribudo de la vinna que fue de Furtuyn Garceyz d'Urnica, por 10 arrobas, 100 sueldos.
- [86] De tribudo de la vinna que fue de don Ochoa Ueatça, por dos arrobas, 14 sueldos, 6 dineros.
- [87] Summa: 7 libras, 4 sueldos, 6 dineros.

En el termino del cementerio de los judios

- [88] De tribudo de la vinna que fue de don Pero Ochoa de Sant Meterii, por 20 arrobas, 12 libras.
- [89] De tribudo de la vinna que fue de don Miguel de Larayna, por 5 arrobas, 75 sueldos.
- [90] De tribudo de la vinna que fue de don Furtuyn de Urdaniz, por 4 arrobas, 46 sueldos.
- [91] De tribudo de la vinna que fue de Pere Gaylla, por 6 arrobas, 4 libras, 7 sueldos.
- [92] De tribudo de la vinna que fue de don Lop Ortiz, el cubelero, por 3 arrobas, 44 sueldos, 3 dineros.
- [93] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Semeniz, l'arquero, por 3 arrobas, 44 sueldos, 3 dineros.
- [94] Summa: 26 libras, 16 sueldos, 6 dineros.

En termino de Çaldeunçe

- [95] De tribudo de la vinna que fue de don Domingo Semeniz, por 4 arrobas, 23 sueldos.
- [96] De tribudo de la otra vinna que fue d'eyll mesmo, por dos arrobas, 14 sueldos.
- [97] De tribudo de la vinna que fue de Semen Musco, por 3 arrobas et medio, con la otra vinna que fue d'eyll mesmo, que es un arroba et medio, 17 sueldos. /fol. 135r.
- [98] De tribudo de la vinna que fue de Pero Vrrea, por un arroba, 5 sueldos.
- [99] Summa parcium: 59 sueldos.

En termino de Yllarrea

- [100] De tribudo de la vinna que fue de Semeno d'Olaue, por 4 arrobas, 22 sueldos.

[101] De tribudo de la otra vinna que fue d'eyll mesmo, por un arroba, 5 sueldos, 6 dineros.

[102] Summa: 27 sueldos, 6 dineros.

En termino de Mutiloo de Suso

[103] De tribudo de la vinna que fue de Miguel Sanz, el mercero, por 3 arrobas⁶⁷ 13 sueldos, 6 dineros.

[104] De tribudo de la vinna que fue de don Johan de Ydoy, por 3 arrobas, 9 sueldos.

[105] De tribudo de la vinna que fue de Bertholomeo de Beriayn, por dos arrobas, 17 sueldos, 6 dineros.

[106] Summa: 40 sueldos.

En termino de Sant Andreu de Mutiloo

[107] De tribudo de la vinna que fue de Orti Phelpa, por 3 arrobas, 20⁶⁸ sueldos, 6 dineros.

[108] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Martin⁶⁹, el fustero, por 5 arrobas, 31 sueldos, 3 dineros.

[109] De tribudo de la vinna que fue de Domingo d'Aluiassu, por 5 arrobas, 31 sueldos, 3 dineros.

[110] De tribudo de la vinna que fue de [...] 4 arrobas, fayllada de nuevo, 12 sueldos, 6 dineros.

[111] Summa parcium: 4 libras, 15 sueldos, 6 dineros.

En termino de Aluuia

[112] De tribudo de la vinna que fue de Johan Bon, 3 arrobas, 31 sueldos⁷⁰.

[113] De tribudo de la otra vinna que fue d'eyll mesmo, 3 arrobas et medio, 31 sueldos⁷¹.

[114] Et de tribudo de la otra vinna que fue d'eyll mesmo, 2 arrobas et medio, 31 sueldos⁷².

[115] Summa per se.

67 por] Ms. tachado.

68 VI] Ms. tachado.

69 Semeniz] Ms. tachado. Martin] Ms. interlineado.

70 XXXI sueldos] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

71 XXXI sueldos] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

72 XXXI sueldos] Ms. anotado al margen derecho, con llamada en el texto.

En termino de Orquoyen

- [116] De tribudo de la vinna que fue de don Miguel de Orquoyen, por 6 arrobas, 41 sueldos.
- [117] De tribudo de la vinna que fue de don Sancho Periz d'Orquoyen, por 3 arrobas, 28 sueldos.
- [118] De tribudo de la vinna que fue de don Domingo d'Ariz, por 8 arrobas, nichil que el sodean de Piteus et el seynor de Nouayllas la rendieron a su seynor⁷³.
- [119] Summa: 69 sueldos.

En termino de Ochandaçuii

- [120] De tribudo de la vinna que fue de do Matheo, el Bofon, por 6 arrobas, 57 sueldos.
- [121] De tribudo de la vinna que fue de Per Arceyz Ueretera por 8 arrobas, 4 libras, 2 sueldos.
- [122] De tribudo de la vinna que fue de don Esteuan, el galochon, por 2 arrobas, 23 sueldos.
- [123] Summa: 8 libras, 2 sueldos⁷⁴. /fol. 135v.

En termino de Erreperro

- [124] De tribudo de la vinna que fue de Orti de Lia, por 2 arrobas, 16 sueldos, 8 dineros.
- [125] De tribudo de la vinna que fue de don Martin de Noayn, por 2 arrobas, 16 sueldos, 8 dineros.
- [126] De tribudo de la vinna que fue de don Miguel d'Anoçiuarr, por 2 arrobas, 16 sueldos, 8 dineros.
- [127] Summa: 50 sueldos.

En termino de Sancta Gracia

- [128] De tribudo de la vinna que fue de don Miguel Guaylla, por 3 arrobas, 6 sueldos.
- [129] De tribudo de la vinna que fue de don Lop de Turrillas, por 2 arrobas, 4 sueldos.
- [130] Summa: 10 sueldos⁷⁵.

73 Littera] Ms. anotado al margen derecho.

74 XII sueldos] Ms. tachado.

75 Ms. asiento tachado.

En termino de Mendicaluo

- [131] De tribudo de la vinna que fue de don Sancho de Biurrun, por 2 arrobas, 16 sueldos, 6 dineros.
- [132] De tribudo de la vinna que fue de don Enequo Ochoa de Corriburbu, por 16 arrobas, 4 libras, 8 sueldos, tributada a 10 aynos por el primero ayyno⁷⁶.
- [133] Summa parcium: 10 libras, 6 dineros⁷⁷.

En termino del Prado Luengo

- [134] De tribudo de la vinna que fue de Orti Ortiz, por 5 arrobas, 55 sueldos.

En termino de Aceylla Landa

- [135] De tribudo de la vinna que fue de Miguel Ortiz de Sant Gil, por 5 arrobas, 55 sueldos.

En termino de Erruguguayçuru

- [136] De tribudo de la vinna que fue de Migeul et Pelegrin, torneros, por 4 arrobas, 40 sueldos.
- [137] De tribudo de la otra vinna que fue d'eyll mesmo, por 4 arrobas, 39 sueldos.

En termino de Sant Cibrian

- [138] De tribudo de la vinna que fue de Martin de Noayn, por 12 arrobas et medio, 8 libras, 2 sueldos, 6 dineros.

En termino de Buçuaga

- [139] De tribudo de la vinna que fue de don Sancho de los Arquos, por 6 arrobas, 57 sueldos.

En termino de Çaldeurrutia

- [140] De tribudo de la vinna que fue de don Lop de Biurrun, por 2 arrobas, 19 sueldos.

76 tributada a X aynos por el primero ayyno] Ms. anotado a continuación.

77 Ms. asiento tachado.

En termino de Cagalobos

- [141] De tribudo de la vinna que fue de don Pere d'Ardanaz, por un arroba, 10 sueldos, 9 dineros.

En termino de Yturriocaga

- [142] De tribudo de la vinna que fue de Orti Ortiz, por 6 árrobas⁷⁸ 4 libras, 4 sueldos.

En termino de la Fuent Vieylla

- [143] De tribudo de la vinna que fue de Orti Ortiz, por dos arrobass⁷⁹.
[144] De tribudo de la vinna que fue de don Semeno de Liçauerria, por 3 arrobass, por cada arroba 12 sueldos, 3 dineros, 61 sueldos, 3 dineros⁸⁰.
[145] De tribudo del huerto que fue del dicto /fol. 136r. don Semeno⁸¹ por un arroba, 15 sueldos.

En termino de Bruslada

- [146] De tribudo de la vinna que fue de Garcia de Liçoayn, por 4 arrobass, 13 sueldos.

En termino del Camino Vieyllo

- [147] De tribudo de la vinna que fue de Pasqual, çeuador, por 3 arrobass, 30 sueldos, 9 dineros.
[148] De tribudo de la vinna que fue de don Bertholomeo, el carniçero, por 8 arrobass, 20 sueldos.

En termino de Bulieta

- [149] De tribudo de la vinna que fue de Garcia Beya, por 2 arrobass et medio, 21 sueldos.

En termino de Mutiloa de Juso

- [150] De tribudo de la vinna que fue de don Sancho Periz de Gongora, por 9 arrobass, 16 sueldos.

78 XIII] Ms. tachado.

79 XII sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

80 XXXVI sueldos, IX dineros] Ms. tachado. por cada arroba, XII sueldos, III dineros, LXI sueldos, III dineros] Ms. interlineado.

81 XV sueldos] Ms. tachado.

[151] De tribudo de la vinna que fue de de Johan de Ydoy, por 5⁸² arrobas, 27 sueldos, 6 dineros.

En termino de Otsoessate

[152] De tribudo de la vinna que fue⁸³ de Garcia Gudu, por dos arrobas, 6 sueldos, 6 dineros.

En termino de Huart

[153] De tribudo de la vinna que fue de don Johan Bonel, por 6 arrobas, 30 sueldos, pro primo decimo.

[154] Summa a termino Sancte Gracie [...]: 48 libras, 13 sueldos, 9 dineros.

De otras vinnas⁸⁴ faylladas

[155] En el termino de Sant Andreo de Mutiloa, por una vinna que es 4 arrobas, de tribudo⁸⁵, 12 sueldos, 6 dineros⁸⁶.

[156] En el termino de la Vista del Soto, por una vinna que es dos arrobas de tribudo⁸⁷, 16 sueldos, 3 dineros⁸⁸.

[157] En el termino de Ydiaçaua, por una vinna que es dos arrobas, de tribudo⁸⁹, 6 sueldos⁹⁰.

[158] En el termino de Cascaylleta, por una vinna que es 2 arrobas, de tribudo, 4 sueldos⁹¹.

[159] En Ripaue de un pedaço chico, 3 sueldos⁹².

[160] Summa: 41 sueldos, 9 dineros⁹³.

82 V] Ms. interlineado.

83 que fue] Ms. interlineado.

84 vil] Ms. tachado.

85 De tribudo] Ms. interlineado.

86 Ms. asiento tachado. Sciatur quis tenebat istas vineas temporibus retractis et reddat tributum seu emolumentum a temporibus quo non redditus citra.

87 De tribudo] Ms. interlineado.

88 Ms. asiento tachado. Sciatur quis tenebat istas vineas temporibus retractis et reddat tributum seu emolumentum a temporibus quo non redditus citra.

89 De tribudo] Ms. interlineado.

90 Ms. asiento tachado. Sciatur quis tenebat istas vineas temporibus retractis et reddat tributum seu emolumentum a temporibus quo non redditus citra.

91 Ms. asiento tachado. Sciatur quis tenebat istas vineas temporibus retractis et reddat tributum seu emolumentum a temporibus quo non redditus citra.

92 Ms. asiento tachado. Sciatur quis tenebat istas vineas temporibus retractis et reddat tributum seu emolumentum a temporibus quo non redditus citra.

93 Ms. asiento tachado. Sciatur quis tenebat istas vineas temporibus retractis et reddat tributum seu emolumentum a temporibus quo non redditus citra.

[161] Item por el cambio de las vinnas dadas al obispo et capitol de los canonicos de Sancta Maria de Pomplona, por el drecho et la jurisdiction de mero et mixto imperio que dizian auer en Pomplona et por los castiey-llos de Montjardin, et de Oro, et las villas de Villamayor⁹⁴, de Azqueta, Urbiola, Luquiayn et Adarreta, que dizian seer lures, presas sobre el rey en la expens d'este conto en donos a perpetuidat, 666 libras, 12 sueldos, 2 dineros⁹⁵.

[162] Summa per se⁹⁶.

[163] Summa de todas las vinnas de la Nauarrerria: 236 libras, 19 suel-dos, 11 dineros⁹⁷. /fol. 136v.

De logero de casas

[164] De⁹⁸ logero de la casa que fue de Saluador de Çaualea, en la Carniceria de la Poblacion, logada a 10 aynnos, por el secundo ayngo, cada ayngo por 80 sueldos, por loguero de la dicta casa, del primero dia de genero ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno XXVII⁹⁹.

[165] De logero de la quarta part de la casa, que fue de Ochoa de Berriocarr, en la dicta Carniceria, nichil, que no es podido logar.

[166] De logero de la tercera¹⁰⁰ part de la casa que fue de don Thomas d'U-rruz, en la dicta Carniceria, logada pora 10 aynnos, por ayngo et meyo ut supra 50 sueldos¹⁰¹.

[167] De logero de la tercera part de la otra casa que fue del dicto don Tho-mas en la dicta Carniceria, logada¹⁰² por ayngo et meyo ut supra, 60 sueldos.

[168] De logero de la casa que fue de don Miguel de Larayna, en la dicta Car-niceria, logada pora 4 aynnos, por el secundo ayngo¹⁰³ por ayngo et meyo ut supra, 22 libras.

[169] De logero de la casa que fue de don Johan Miguel de Cucuylo, en el Chapitel de la Poblacion logada en ayngo XXVII¹⁰⁴, pora dos aynnos, por ayngo y meyo ut supra, 22 sueldos¹⁰⁵.

94 de Villamayor] Ms. interlineado.

95 Ms. asiento cancelado.

96 Ms. asiento cancelado.

97 VIII^c IIII^{xx} III libras, XVII sueldos, IIII dineros] Ms. subrayado.

98 De la fiesta de San Johan Babtista anno vicesimo septimo] Ms. anotado al margen iz-quierdo.

99 cada ayngo por LXXX sueldos, por loguero de la dicta casa, del primero dia de genero ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo septimo] Ms. anotado al margen izquierdo.

100 de la casa que] Ms. tachado.

101 el segundo ayngo, XL sueldos] Ms. tachado.

102 ut supra XL sueldos] Ms. tachado.

103 VIII libras] Ms. tachado.

104 en ayngo XXVII^o] Ms. interlineado.

105 por el postremero ayngo, IIII libras, XV sueldos] Ms. tachado.

- [170] De la casa¹⁰⁶ que fue de don Lope Periz de Atizonar, en la Torredonda, fue camiada con la casa que fue de don Migul de Larayna, en la Çapateria de la Poblacion, logada la dicta casa de la Torredonda pora dos ayunos, por ayuno et meyo ut supra¹⁰⁷, por el postremo ayuno 50 sueldos.
- [171] La Teyllera, que es cerca la iglesia de los freyres Predicadores de Pamplona, que era cayda, dada la çens en el titula de los censes se conta adelant.
- [172] Summa: 34 libras, 10 sueldos.
- [173] De tribudo de los huertos de la Nauarrerria, tribudados de la fiest de Nauidat anno CCCXXVIº, en 10 ayunos, cada ayuno por 29 libras, rebatidos 100 sueldos por el dayno que fezo l'agoada que sayllio dia de Kathedra Sancti Petri XXVIIº, preciado por don Pedro de Nasurita, ortelano, puesto por el rey, et don Per Yniguiz¹⁰⁸, ortelano, puesto por los ortelanos, sobre Sanctos Euangelios; et rebatidos 2 sueldos por el salario del dicto apreciador puesto por el rey, 23 sueldos, 18 sueldos¹⁰⁹.
- [174] Summa per se.
- [175] De tribudo de los prados de la Nauarrerria, de la Candelor anno XXVIIº ata la Candelor XXXVIIIº, por ayuno, 62 libras.
- [176] Summa per se.
- [177] De ces de las casas fechas en la Teylleria de cerca la iglesia de los freyres Predigadores que grant tiempo ha que era cayda.
- [178] De la casa de Garcia de Elorz, maçonero, 4 sueldos, 9 dineros.
- [179] De la casa de Sancho Martiniz de Liçasso, ferrero, 6 sueldos.
- [180] De la casa de Garcia d'Ayereta, 22 dineros
- [181] De la casa de Enequo de Liçasso, 2 sueldos, 11 dineros.
- [182] De la casa de Pero Garcia de Elorz, 4 sueldos, 1 dinero, obolo.
- [183] De la casa de Lope Miguel de Elordi.
- [184] Summa: 17 sueldos, 3 dineros, obolo.
- [185] Summa de todas las heredades de los banidos de la Nauarrerria, 358 libras, 5 sueldos, 2 dineros, obolo¹¹⁰. /fol. 137r.
- [186] De tribudo del bedignage, tintura del mercado de Pomplona, tribudada a 8 ayunos por el primo ayuno, finido el primero da de jenero XXVIIIº, 160 libras, por Miguel de Roncal, sergent d'armas.

106 meatat de la] Ms. tachado.

107 por ayuno et meyo ut supra] Ms. interlineado.

108 Miguel Periz] Ms. tachado. Per Yniguiz] Ms. interlineado.

109 X sueldos] Ms. tachado. XVIII sueldos] Ms. anotado a continuación.

110 IX^c IIII^{xx} XIII libras, XII sueldos, VII dineros] Ms. tachado. III^c LVIII libras, V sueldos, II dineros, obolo] Ms. anotado a continuación.

- [187] De tribudo de la vinna del rey, que es cerca la fuent de Sant Esteuan de Bruslada, et es 24 arrobas, tribudada a 10 aynos, por el septimo ayno, 17 libras, 8 sueldos¹¹¹.
- [188] Del tribudo de la vinna con el cimiterio de los judios, 40 sueldos.
- [189] De tribudo de la vinna del rey, que es cerca el prado de Goroaue de Pomplona, por 13 arrobas, tribudada a 10 aynos, por el secundo ayno¹¹², 58 sueldos, 6 dineros.
- [190] La vynna que era del rey cerca Sant Esteuan de Bruslada, dada fue al tesorero de Santa Maria de Pomplona, en cambio de la vyna de Orquaregi et la pedrera de [Ezcaua].
- [191] De tribudo de la chica uinna tribudada a 10 aynos pora el secundo ayno¹¹³ que es en el termino de Urrutia, por 4 arrobas, 4 sueldos, 3 dineros.
- [192] De loguero de la casa del rey en la Peylliteria del Burgo de Pomplona, que fue de Pere Bonel, la quoa Guillot de Ecort solia tener de dono del rey Karles a uoluntat del loguero de la dicta casa, del primero dia de febrero, anno XXVIII°, que morio el dicto rey Karles et cesso el dono ata la fiesta de Sant Johan Bapstista anno vicesimo nono ca vn aynno, 5 meses, 7 libras, 8 sueldos, 9 dineros.
- [193] De tribudo de la escriuania de los judios que fue tribudada por 10 libras, por 2 meses es a saber, jenero et febrero que di andelant dizen que cesaron por la muert del rey, 33 sueldos, 4 dineros.
- [194] Item de tribudo de la escriuania de los cristianos que fue tributada por 40 libras por 2 meses ut supra, 6 libras, 13 sueldos, 4 dineros.
- [195] Summa parcium: 198 libras, 12 sueldos, 2 dineros.
- [196] De la tafuraria, nichil, que a rogaria de los hombres bonos de la uylla los gouernadores deffendieron que non usassen por que sus fijos se fazen taffures¹¹⁴.

De las¹¹⁵ rientas que el obispo et el capitol de los canonigos de Sancta Maria de Pomplona, dieron al rey en el Burgo et en la Poblacion de Pomplona, en razon de la permutation

- [197] De ces de las casas de la dicta Poblacion a pagar cada ayno, por la fiesta de Sant Johan Bapstista, por el dicto termino de Sant Johan CCCXXVIII°, 29 libras.
- [198] De la lezta del pescado fresco et salado et de la carne¹¹⁶ de los estranios et de los vezinos de Pomplona por mano de Johan Arnalt et Martin d'Ez-

111 XVIII] Ms. tachado. VIII sueldos] Ms. anotado a continuación.
 112 septimo ayno] Ms. tachado.
 113 tribudada a X aynos pora el II° ayno] Ms. interlineado.
 114 Ms. asiento interlineado y anotado al margen derecho.
 115 Rey] Ms. tachado.
 116 del pescado fresco et salado et de la carne] Ms. interlineado.

caua, tribudadores, tribudada a 5 aynos, por el primero ayno, finido el primero dia de jenero XXVIIIº, 120 libras.

[199] Summa: 149 libras.

[200] De tributo del yermo cera la pedrera d'Ezcaua, que fue del thesorero de Sancta Maria de Pomplona, por la quoa passauan las carretas que tra-yan la piedra pora el castieylo del rey de Pomplona, tributada a 10 aynos, por el secundo ayno ut supra, 9 sueldos.

[201] Summa de la recepta de dineros de la dicta bayllia d'este aynno: 706 libras, 4 dineros, obolo¹¹⁷, /fol. 138r.118

Expendio dineros

Por comun expens

[202] Al tesorero de la iglesia de Sancta Maria de Pamplona por el ces de las vinnas que fueron de los dictos bannidos que solia auer 6 libras, 6 sueldos¹¹⁹, nichil que las dictas vinnas son dadas al obispo et capitol sobre-dichos por razon del dicto cambio¹²⁰.

[203] A Garcia Loinez por catar las dictas uinnas si se labran bien por su sa-lario por ayno, 30 sueldos.

[204] Item al pregonero por pregonar los tributos et los otros drechos del rey por ayno, 10 sueldos.

[205] Item al dicto recibidor por su salario¹²¹ et expiensas et scriptura de libros de la dicta bayllia¹²² por ayno, 12 libras.

[206] Item a Martin da Oyça por catar los dictos prados ata que fuesen tribu-tados que ninguno no ha paciese, 12 sueldos.

[207] Summa partium: 14 libras, 12 sueldos.

Por obras fechas

[208] Por obras fechas en la casa que fue de don Lope Periz de Atizonar con fusta et teylla comprada et clauos et ligero de maestros et braceros¹²³, 12 sueldos, 9 dineros, obolo.

[209] Summa per se.

117 XIII^cXXXIII libras, obolo] Ms. subrayado. Notum quod in littera concessionis dicti Guilloti sub data XX die augusti anno XXVº concedit sibi ad [...] si placet [...] et rex Karolus confirmat sibi per litteras, datas XVIIº die aprilis CCCXXVIº, quondam sibi placiunt voluntati. Summa: II^cLXXIII libras, XI sueldos, I dinero, obolo] Ms. anotado en el margen inferior.

118 Ms. folio 137v. en blanco.

119 VI libras, VI sueldos] Ms. subrayado.

120 Ms. asiento cancelado.

121 salario] Ms. interlineado.

122 de la dicta bayllia] Ms. anotado al margen derecho.

123 XII sueldos, IX dineros, obolo] Ms. tachado.

Donos a perpetuidat

- [210] Por cambio de las uinnas dadas al obispo et capitol sobredichos por el drecho et jurisdicción de mero et mixto imperio que dizián auer en Pamplona et por los castieylos de Montiardin et de Oro et las villas de Azqueta, Urbiola et Luquiayn et Adarreta, que dizian seer lures rendidas al rey en la recepta d'este conto por partidas, 666 libras, 12 sueldos, 2 dineros.
- [211] Summa per se¹²⁴.

Donos del rey a uida

- [212] A don Miguel Motça, franquo de Pomplona, en el tribudo de la vinna, clamada Ezpeleta, 10 libras¹²⁵.
- [213] Item a don Martin de la Venela, franquo de Pomplona, en el tribudo de la vinna que fue de Pero Miguel d'Ochocayn, en el termino de Sanssoayn, en el tribudo de la vinna que fue de Pero Garcia del Peage, en termino de Lezcayru, en el tribudo de la vinna que fue de Martin de Noayn, en el termino de Arriurdineta, et en el tribudo de la vinna que fue de Miguel de Larrayna, en el termino de Arancedi, 21 libras, 15 sueldos¹²⁶.
- [214] Summa: 31 libras, 15 sueldos.

Salario

- [215] A Miguel de Roncal, sargent d'armas, et a Per Ortiz¹²⁷, baylles de Pomplona, por lur¹²⁸ salario acostumbrado, 13 libras.
- [216] Summa per se.
- [217] Summa de toda la expens de dineros de la dicta bayllia: 59 libras, 19 sueldos, 9 dineros, obolo.
- [218] Assi restan: 646 libras, 7 dineros bona. /fol. 138v.

Por deudas dadas a leuar

- [219] Deue Gil el podador, por tributo del la vyna que fue de don Enequo de Toledo, en el termino de Ezcaua, 32 sueldos.
- [220] Item, deue a Johan de Sarria, por el tribudo de la vinna de don Enequo de Toledo, en el termino de Arguaray, 21 dineros¹²⁹.

124 Ms. este asiento y el anterior cancelados.
125 Littera] Ms. anotado al margen derecho.
126 Littera] Ms. anotado al margen derecho.
127 et a Per Ortiz] Ms. interlineado.
128 su] Ms. tachado.
129 Ms. asiento cancelado.

- [221] Item, deue Pero Periz el cridador, por el tribudo de la vinna que fue de Semen Semeniz, ferrero, en termino de Guoroaue, 4 dineros, obolo¹³⁰.
- [222] Item, deue Lope d'Oroz, remendon, por el tribudo de la vinna que fue de Garcia Iztupa en el termino de Ydia, 5 sueldos.
- [223] Item, deue Joan d'Aguyregui, por el tribudo de la vinna que fue de don Pero Ochoa de Sant Metery, en el termino del çimiteryo de los judios, 6 sueldos¹³¹.
- [224] Item¹³², deue Jacue de Veraiz, por el tribudo de la vinna que fue de Lop Ortiz, cubelero, en el dicto termino, 6 sueldos, 8 dineros¹³³.
- [225] Item, deue Garcia Symeniz de Badoztainn, por el tribudo de la vinna de Semen Musco, en termino de Çaldeunçe, 12 sueldos.
- [226] Item, deue Semen Martiniz de Mutiloa, por el tribudo de la vinna que fue de Johan d'Idoy, en termino de Mutiloa de Suso, 9 sueldos.
- [227] Item, deue Johan de Leyun, por el tribudo de las vinnas de Orti d'Elia, de Martin de Noainn et de Miguel d'Anoçiuar, en termino de Erreperro, 6 sueldos.
- [228] Item¹³⁴, deue dona Ollyua, muger de Johan Diez, portero qui fue, por el tribudo de la vinna de Miguel et Pelegryn, torneros, en termino de Errugu Guayçuru, 19 sueldos, 6 dineros.
- [229] Item, deue Enequo d'Atoz, labrador, por el tribudo de la vinna de Pascal, çeuador, en termnio del Camino Vieyllo, 12 dineros.
- [230] Ibi, deue Johan d'Aguorreta, portero, qui solia seer, por el tributo de la vinna de Bertolomeo, el carnçero, 20 sueldos.
- [231] Item, deue don Miguel d'Arroniz, carnçero, por logero de la casa que fue /fol. 139r de Saluador [...], carnçero, en la Canyceria de la Poblacion, 51 sueldos¹³⁵.
- [232] Item, deue Pascoal d'Olçoç por logero de la casa que fue de don Miguel de Larraynna, 10 sueldos.
- [233] Item, deue Arnalt d'Arraceta, por logero de la casa que fue de don Lope Periz de Tayssonar, en la Çapaterya de la Poblacion, 5 dineros¹³⁶.
- [234] Item, deue Lope Periz de Turryllas, por el tribudo de la escriuania de los judios del dicto ayngo, 33 sueldos, 4 dineros.
- [235] Item, deuen Johan Arnalt et Martin d'Ezcaua, del tribudo de la lezta del dicto ayngo¹³⁷, 40 libras.

130 Ms. asiento cancelado.

131 Ms. asiento cancelado.

132 Non] Ms. anotado al margen izquierdo.

133 Ms. asiento cancelado.

134 Sciatur quis tenet] Ms. anotado al margen izquierdo.

135 Non] Ms. anotado al margen izquierdo. Ms. asiento tachado.

136 Ms. asiento cancelado.

137 LX libras] Ms. tachado.

- [236] Item, deue Guillem de Ecart, tayllandero, por el tribudo de la casa del rey de la Peylleteria del Burguo, la coal casa fue de don Pero Bonel, 108 sueldos, 9 dineros¹³⁸.
- [237] Summa parcium: 52 libras, 16 sueldos, 7 dineros¹³⁹.
- [238] Summa de toda la expensa de dineros de la dicta bayllia d'este ayngo, 112 libras, 16 sueldos, 4 dineros, obolo¹⁴⁰.
- [239] Assi debe: 593 libras, 4 sueldos¹⁴¹. /fol. 139v.

Anno quo supra
Recebio trigo
De las rientas de la tierra

- [240] De tribudo de todas¹⁴² las pieças presas del rey que fueron de los dictos bannidos que son en el terminado de Pomplona, tribudadas a 10 ayngnos por el¹⁴³ ayngo primero, 40 kafices.
- [241] Summa per se.

Expendio trigo
Po priestamo fecho

- [242] Por pagar las retinencias de los castieylos de la merindat de Pomplona, los quoaes el cogdor de la dicta merindat riende al rey en la recepta de su conto de trigo de la dicta merindat d'este ayngo, so el titulo de priestamo fecho, 40 kafices.
- [243] Summa per se.
- [244] Ita quitus.

138 Ms. asiento tachado.

139 LII libras, XVI sueldos, VII dineros] Ms. subrayado.

140 CXII libras, XVI sueldos, IIII dineros, obolo] Ms. subrayado.

141 V^cIIII^{xx}XIII libras, IIII sueldos] Ms. subrayado. Ita debet: V^cIIII^{xx} XIII libras, IIII sueldos] Ms. anotado al margen derecho. Summa vicesimo: II^cXXXI libras, XIII sueldos, II dineros. Ita debet: III^cXLIIII libras, XVII sueldos, VI dineros] Ms. anotado en el margen inferior.

142 todas] Ms. interlineado.

143 segundo] Ms. tachado.

1328

*Compto de Miguel de Roncal, sargento de armas,
baile de los judíos de Pamplona*

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 141v-143.

Un cuadernillo en pergamino (149 x 227 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 221, Pamplona, 1974, p. 127.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Publ. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, pp. 397-399.

*Anno Domini Millesimo CCC^o XXVIII^o
Conto de Miguel de Roncal, sargent d'armas,
baylle de los judios de Pomplona*

- [1] Deue el dicto Miguel de Roncal por el tributo de la tintura et de la lezta et del bedinage de los judios de Pamplona, rebatidos puestos sobre el dicto Miguel de Roncal por el conto del cuyllidor de la merindat de Pomplona del dicto ayngo de inter receptores¹.
- [2] Deue el dicto Miguel de Roncal por fin de su conto scripto en los gages de su maça en el cotidiano d'este ayngo, 59 libras, 18 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [3] Summa per se². /fol. 142r.

Expensa fecha

- [4] Miguel de Roncal, sargent d'armas, baylle de los judios de Pomplona, de la goarda de los judios de Pomplona coando del viernes quatro dias andados del mes de março fue puesto en goarda de los dictos judios en la juderia de Pomplona de mandamiento et carta de don Pere Remon de Rabastencx, gouernador de Nauarra qui fue, por razon de las gentes que se leuataron por matar los judios, en la quoyal se contenia que goardas la dicta juderia de dia et de noch con 10 hombres en manera que dainno nin periclo ninguno non podiesen reçeibir en lures cuerpos nin en lu-

1 Ms. asiento cancelado.

2 [...] XXX libras que recepit a magistro Johanne de Leyoz pro [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

res algos, a eill por los gages de los dictos 10 hombres del quinto dia del mes de março anno XXVII^{o3} que fueron puestos en la dicta goarda ata el segundo⁴ dia del mes de abril, anno XXVIII^o, en 28⁵ dias que fincaron en la dicta goarda a quada vno por dia et noch 12 dineros, valen 14 libras⁶.

- [5] Item al dicto Miguel de Roncal pro eodem ut supra de mandamiento et letra del dicto⁷ governador, data decimo dia de marci anno vicesimo septimo⁸ en la quoyal se contenia que eyll⁹ presentase a los del conçeillo de Pomplona vna carta la quoyal el dicto gouernador les inbiaua, en la quoyal se contenia que los del dicto conçeillo goardassen et sosteuiesen a la dicta aljama como bonos et lealles vasaillos et que los requeries de parte del dicto gouernador en la manera sobre dicta con carta publica et si eyllos non quisien fazer lo que lis mandaua et sino que el dicto Miguel de Roncal los defendies ququanto podies a uesta et a mession del rey, et la letra presentada los dictos jurados non fizieron cosa ninguna, et eyll sopiendo que matauan los judios de Esteylla fue con 100 hombres armados oltra los 10 hombres que fincauan primero a la dicta juderia et fincaron en la dicta goarda 10 dias et 10 noches que auia quada vno de eyllos por dia et noch 12 dineros, montan por dia 100 sueldos, valen por los dictos 10 dias, 50 libras¹⁰. /fol. 142v.
- [6] Item al dicto Mguel de Roncal de mandamiento et letra de los regidores data prima die aprilis anno XXVIII^{o11} en la quoyal le mandauan que goardas i defendies los dictos judios en la manera que los auia defendidos et que pusies gentes en la dicta juderia, en manera que los judios non reçebiesen dainno ninguno por el quoyal mandamiento el dicto Miguel de Roncal puso¹² 20 hombres en la dicta goarda¹³ por razon que los¹⁴ 10 hombres que hi estauan¹⁵ non¹⁶ del segundo dia del mes [...] anno XXVIII^o que fincaron en la dicta goarda ata el viernes XXII dias de abril anno¹⁷ eodem¹⁸ que partieron de la dicta goarda de mandamiento et letra de los

3 anno XXVII] Ms. interlineado.

4 segundo] Ms. interlineado. XXII] Ms. tachado.

5 anno XXVIII en XXVIII] Ms. interlineado. que se partieron lo de la dicta goarda de mandamiento et letra de los regidores en XLIX] Ms. tachado.

6 por dia X sueldos valen por los dictos XLIX dias, XXVIII libras, X sueldos] Ms. tachado. Reddit mandatum] Ms. anotado al margen derecho.

7 dicto] Ms. interlineado.

8 data X^o dia de marci anno vicesimo septimo] Ms. interlineado.

9 defendies los dictos judios de Pomplona] Ms. tachado.

10 Reddit mandatum instrumentum publicum [...] quod presentauit litteram gubernatoris iuratis] Ms. anotado al margen derecho.

11 data prima die aprilis anno XXVIII] Ms. interlineado.

12 mas] Ms. tachado.

13 oltra los X hombres que ante hi eran] Ms. tachado.

14 primeros] Ms. tachado.

15 que hi estauan] Ms. interlineado.

16 los podian bien goardar despues que los C hombres se partieron de la dicta goarda del XIX^o dia de março] Ms. tachado.

17 XXVIII^o] Ms. tachado.

18 eodem] Ms. interlineado.

regidores en¹⁹ 20²⁰ dias a cada vno por dia et noch 12 dineros, valen por dia 20 sueldos, montan²¹ 20 libras.

- [7] Item al dicto Miguel de Roncal por 6 gambaysses que perdio seiendo en la dicta goarda, por cada vno 40 sueldos, valen 12 libras.
- [8] Item a eill por 5 lanças que perdio, por cada vna 4 sueldos, valen 20 sueldos.
- [9] Item a eill por 5 espadas et cuchieillos largos que perdio, por cada vno 10 sueldos, valen 50 sueldos.
- [10] Item por 3 guisaimas que perdio, por quada vna 5 sueldos, valen 15 sueldos.
- [11] Item por dos capeillinas que perdio, por cada vna, 30 sueldos, 60 sueldos.
- [12] Summa parcium: 84 libras²². /fol. 143r.

Por justicias fechas

- [13] Por justicia fecha en quemar a Gento Murziel, fijo de Çaçon Murziel, judio de Pomplona, por que forço a vna cristiana en el camino de Monrreal, costaron 12 quargas de leynna para quemar el dicto judio, 12 sueldos. Item costaron tres quargas de sarmientos, 3 sueldos, 2 dineros. Item costo vn tronco de robre con su cadena de fierro con que souies atado el dicto judio, 4 sueldos. Item a hun hombre que ligo al dicto judio con el tronco para quemar, 2 sueldos. Item a los hombres que goardauan el dicto judio ata que fues quemado, por lur expenssa, 7 sueldos, 6 dineros.
- [14] Item por expenssa fecha en justiciar a Garcia Landa, ladron, costo el hombre qui lo enforco con el dogal, 5 sueldos, 6 dineros. Item por expenssa de los hombres que fueron fazer la justicia, 12 sueldos, 4 dineros.
- [15] Summa parcium: 47 sueldos, 1 dinero.

Por obras fechas

- [16] Por labor fecha en el tablado de la tintura del rey de Pomplona, costaron tres quargas de espueros 20 dineros la carga, ualen 5 sueldos. Item costaron 15 cargas de espueros 19 dineros la carga, ualen 23 sueldos, 9 dineros. Item costaron dos fustes de esquina, 4 sueldos. Item costaron dos fustes de esquina de robre, 3 sueldos, 8 dineros. Item vna carga de

19 XXV] Ms. tachado.

20 XX] Ms. interlineado.

21 en los XXV dias XVII libras, X sueldos] Ms. tachado.

22 IIII^{XX}XII libras] Ms. tachado.

solias de faya, 21 dineros. Item vna carga de solias de faya, 17 dineros. Item mas vna solia, 4 dineros. Item mas vna carga de solias de faya, 21 dineros. Item mas por 1 millero de clauos de espuero, 7 sueldos. Item por 9 dozenas de cauillas de fierro, 4 sueldos, 6 dineros. Item costaron de roysnar los dictos espueos, 5 sueldos. Item costaron 7 espueos, 4 dineros. A 6 maestros carpenteros que fizieron las dictas labores a quada vno 2 sueldos, ualen 12 sueldos.

[17] Summa parcium: 70 sueldos, 6 dineros.

[18] Summa de toda la expensa: 89 libras, 17 sueldos, 7 dineros.

[19] Ita debentur ei: 29 libras, 19 sueldos, 2 dineros, obolo.

1328

Compto de Martin Cruzat, almirante del burgo de San Cernin de Pamplona
AGN, *Comptos*, Registro 23, fol. 145.

Un cuadernillo en pergamino (125 x 230 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 222, Pamplona, 1974, p. 127.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Anno Domini M^o CCC^o vigésimo octauo
Conto de Martin Crozat, amirat del burgo de Pomplona

Recebio dineros

- [1] De colonias et emiendas d'este aynno, nichil, que no acaeçieron.

De colonias de cartas de juyzio del alcalde rendidas al dicto amirat

- [2] De maestre Johan el Taillandero, que era fiador a Paschoal de Badoztayn, tendero, por Jofre el Taillandero con carta de juyzio del alcalde, rendida la dicta carta al dicto amirat por que non pago al termino contenido en la dicta carta, de colonia 60 sueldos.
- [3] Item de Garcia de Hiuyenn, correjero, que era fiador por Martin d'Içu, tornero, a Martin Jurdan, tendero, con carta de juyzio del alcalde, rendida la dicta carta al dicto amirat por la razon sobredicta de colonia, 60 sueldos.
- [4] Item de Ochoa de Ualdorba, ortelano, por deuda que deuia a Pere d'Araçuri, podador, con carta de juyzio del alcalde, rendida la dicta carta al dicto amirat por la razon sobredita de colonia que es 60 sueldos a pagar luego 40 sueldos a la me agost en seguiet anno CCC^o XXX^o, 20 sueldos del primer plazo, 40 sueldos¹.
- [5] Item de Martin d'Içu, tornero, por deuda que deuia a Ochoa d'Undiano con carta de juyzio del alcalde, rendida la dicta carta al dicto amirat por la razon sobredicta de colonia, 60 sueldos.

1 Reddantur in nono 20 solidos redd[...] Ms. anotado en el margen derecho.

[6] Item del dicto Martin d'Içu por deuda que deuia a don Enequo Peritz de Veraytz el panatero con carta de juyzio del alcalde, rendida la dicta carta al dicto amirat por la razon sobredita de colonia, 60 sueldos.

[7] Summa partium: 14 libras. /fol. 145v.

Expendio dineros

Comun despens

[8] Por espienssa del dicto admirat et de 50 ombres a pie armados, que touo consigo en dos dias catando la Cort en Pomplona por las fiestas de Paschoa de mayo es a saber el primero dia 30 ombres et en l'otro dia 20 ombres por razon que los de Alçatoa et los de Agorreta auian pleyto sobre muertes en tregoa et pelearon en el mercado et auian grandes gentes de la una partida et de la otra et por esto los regidores mandaron de boca al dicto amirat con la dicta compaynna que goardas bien la Cort en dos dias, 50 sueldos.

[9] Summa per se².

[10] Item al dicto amirat por sus drechos de las colonias es a saber por la nouena part 31 sueldos, 1 dinero.

[11] Summa de toda la expensa de la dicta admiradia d'este ayyno: 4 libras, 13 dineros.

[12] Asi resta que deue: 9 libras 18 [sueldos], 11 dines las quiales riende en su conto del admiradio de anno XXIX^{o3}.

2 Ms. asiento tachado.

3 Ita debet: IX libras, XVIII sueldos, XI dineros] Ms. anotado en el margen izquierdo. Este conto fue oydo el XXVI° dia de julio anno tricesimo] Ms. anotado en el margen inferior.

1328

*Compto de Juan de Aguirregui, almirante de la Población de
San Nicolás de Pamplona*

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 147-148.

Un cuadernillo en pergamino (145 x 235 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 223, Pamplona, 1974, p. 128.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

*Anno Domini M^o CCC^o vicesimo octauo
Conte de Johan d'Aguieregui, amirat de la Poblacion de
Sant Nicolau de Pampalona*

Recebi dines de colonies et emendes

- [1] De¹ don Johan Sanz Laster per deuta que deuia a Johan Amicx con carta de judici del alcalde et non paga al termine contenut en la dicta carta de judici et lo dit Johan Amicx rendi la dicta carta al dit amirat, de calonia 60 sueldos.
- [2] Item² de Martin Yuaynes d'Azteraynn que li mostraren seynnal deuant l'alcalde a quereylles de Garci Yuaynes d'Azterayn, maçoner, et non recudi, de calonia 60 sueldos.
- [3] Item³ de Marin lo Barbiador per deuta que deuia a don Garcia Martin con carta de judizi del alcalde et rendi la carta lo dit don Garcia al amirat per razon que non lo paga al terme contenut en la dicta carta, de calonia 60 sueldos.
- [4] Item de Thomas de Quintana que deuia a don Enequo d'Itoyz et fu leuat playt deuant l'alcalde et vençut lo dit Thomas, rendi lo proces que era contral dit Thomas lo dit don Enequo al amirat, de 60 sueldos que es la calonia, nichil, que Pero Garcia de Mondragon, portero, fa⁴ la execucion de ses bens⁵. /fol. 147v.

1 C] Ms. anotado al margen izquierdo.

2 A] Ms. anotado al margen izquierdo.

3 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

4 embarga] Ms. tachado.

5 Sean cobrados quando la uendida sea fecha de sus bienes] Ms. anotado al margen izquierdo.

[5] Item de Bertholot d'Arrayça lo Broter que deuia a Marinet lo Broter con carta de judici del alcalde renduda la dicta a carta al dit ami amirat, de 60 sueldos que es la colonia, nichil, que nol troban bens.

[6] Summa de la recepta: 9 libras.

Expendi dines

[7] Per expens del dit admirat con si 50 ombres a pe en dos dies, quant per les festes de Pascha de may se peleyaron les de Alcate et de Agorreta⁶ et mandaren les regidors de boca⁷ que les guardasen la Cort⁸ en manera que non mauïessen mas peleya els dictos dos dies, 50 sueldos.

[8] Item per expens del dit admirat con si 4 a caual et 30 ombres a pe quant de mandament et per carta dels regidos, data dimarz apres Pascha de may, fu a enforçar et rastrar a Pedro da Garat, judgat per traydor⁹ por muert de Aznar Çuria, uezino de Ygal, que fue muerto en tregoa, 20 sueldos¹⁰.

[9] Item per expens del dit admirat con si quart a caual et 30 ombres a pe quant de mandament dels regidos fayt al dit admirat de boca fu a enforçar a Martin Dudaue, layron, 15 sueldos. /fol. 148r.

[10] Item per expens del dit admirat a caual et hun ombre a pe et son macip quant de mandament et carta dels regidors, data XXVII dias de dezembre per certificarles de la preson de Pero Semeniz de Cordouieylla, que fu lo dit admirat a Estela en 4 dies troa que auïssen uagar de parlar d'est negoci¹¹, lo qual fu pris en cuydant que era culpable en la mort de vn hombre que fu mort en camin de Ceylla¹², que era moço del abbat de Mendauia et fue fayllado que Gil Blanc lo auia muerto, el qual fue justiciado en Esteylla, 20 sueldos.

[11] Item al dicto admirat por la nouena part de las dictas colonias et emiendas, 20 sueldos.

Expensa de justicia

[12] Item expens de far enforçar et rastrar al dit Pedro de Garat con 5 sueldos datz al qui lo enforca et 5 sueldos de loguer de la bestia que lo ras-

6 et de Agorreta] Ms. interlineado.

7 de boca] Ms. interlineado.

8 la Cort] Ms. interlineado.

9 XL sueldos] Ms. tachado.

10 Redit mandatum] Ms. anotado a continuación. Ponatur bona sua ad manum regis] Ms. anotado al margen izquierdo.

11 XX sueldos] Ms. tachado.

12 XX sueldos] Ms. tachado.

tra et 12 dineros del dogal et cordes pora ligarli les pez cant fu rastrat et 6 dineros de leuar les escaleres de la forca et tornarles, 11 sueldos, 6 dineros.

[13] Item per expens de far enforcar a Martin Dudaue con 5 sueldos a qui lo enforca et 6 dineros del dogal et 6 dineros de leuar les escaleres et tornarles, 6 sueldos.

[14] Summa de tota la expensa de la dicta admiradia d'aquest an: 7 libras, 2 sueldos, 6 dineros.

[15] Ita debet: 37 sueldos, 6 dineros, los qucales son puestos en su conto del dicto admiradio de anno XXIX. /^{fol. 148v.}

[16] [...].

[17] [...] el dicto admirat por fin de su conto [...] 34 sueldos, [...] dineros.

[18] Item deue por fin de su conto de la dicta admiradia de anno [...].

[19] Item deue por fin de su conto de la dicta admiradioa de anno [...].

1328

*Compto de Esteban de Rosas, cambiador, recibidor de la Navarrería
de Pamplona*

AGN, Comptos, Registro 23, fols. 149-160.

Un cuadernillo en pergamino (169 x 243 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 224, Pamplona, 1974, p. 128.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Cit. Félix Segura Urra, "Imagen y gobierno de un reino sin rey. Navarra en 1328", en *Príncipe de Viana*, LXVIII, 2007, pp. 901-915.

Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 237, pp. 377-379.

Anno Domini M^o CCCXXVIII^o

*Conto de Esteuan de Rosas, cambiador, reçebidor de los çensses de las casas de
la Nauarrerria et de los hemolumentos del chapitel de la dicta Nauarrerria*

Recebio dineros de la rienta de la tierra

De çens de las plaças et de las casas de la dicta Nauarrerria

*En la rua Mayor, en la quouales dada el cobdo de tierra en anplo et 60 cobdes
en luengo, por 6 dineros de çens*

- [1] De las casas de don Semen Moçça, 19 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [2] De las casas et plaças de don Pere de Cucuillo, 6 sueldos, 10 dineros.
- [3] El chapitel del rey que es delant el castieylllo, adelant se conta.
- [4] De^l las casas de maestre Simon Aubert, et de don Johan Arnalt de Ez-peleta, et de don Miguel Moçça, alcalde de la Cort, et de maestre Guillel de Lahala, nichil, de dono del rey a perpetuidat.
- [5] De la casa de Johan de Noaynn, 8 sueldos.
- [6] De la plaça de Lope Vrdaniz, pintor, 6 sueldos.
- [7] De la casa de Guarçia sanz de Garralda, 6 sueldos.
- [8] De la casa de Guarçia Guarçeyz, abbat de Beunça, 6 sueldos.
- [9] De la plaça de don Pero Sanchiz, abbat de Azpurz, 6 sueldos, 3 dineros, obolo.

1 Littere] Ms. al margen izquierdo.

- [10] De la casa de don Guarçia, abbat de Utsi, 5 sueldos, 5 dineros.
- [11] De la casa de don Pero Sanz de Uly, 5 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [12] De la casa de don Martin Sanz de Viueçal, 6 sueldos.
- [13] De la plaça que es ante el portal del Burguo de Pomplona, entre la plaça de don Pedro de Barrainninn, noss dada.
- [14] De las plaças de don Pedro de Barrainninn et de Simon de Badoztainn, 10 sueldos, 8 dineros. /fol. 149v.
- [15] La plaça de çerqua no es dada.
- [16] De la plaça de Martin de Echarri, 5 sueldos, 9 dineros.
- [17] De la plaça de Johan de Echarri, 6 sueldos, 2 dineros.
- [18] De la plaça de Martin de Azteryan, 6 sueldos, 4 dineros.
- [19] De las plaças de Pero Lopiz de Taissonarr, con las plaças de la mulateria, nichil, de dono del rey a perpetuidat por letra del rey Karles, dada el mes de abryl anno viçessimo sexto.
- [20] De las casas del abbat de Bayguorri, 12 sueldos, 3 dineros.
- [21] De la casa de Pedro de Vrrunça, 5 sueldos, 11 dineros.
- [22] De la casa de Pere de Aguinagua, 5 sueldos, 7 dineros.
- [23] De la casa de Lope de Vrdaniz, çapatero, 2 sueldos, 5 dineros.
- [24] Suma: 6 libras, 9 sueldos, 6 dineros², obolo.

*En el barrio que es clamado Çorriburu, el copdo de tierra ut supra,
por 4 dineros de çens*

- [25] Los fornos del rey, que son çerqua el portal de la Triperia de la Poblacion, so el thitulo de logueros de fornos se conta adelant.
- [26] De la plaça de Guarçia el astero, 7 sueldos, 5 dineros.
- [27] De la casa de la confraria de Sant Greguorrio, 2 sueldos³, 10 dineros⁴.
- [28] De la casa de Andreo d'Eymarcoainn, 7 sueldos, 3 dineros.
- [29] De la casa de Miguel de Vrrunça, bureyllero, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [30] De la plaça de Miguel Sanz de Echaquainn, 6 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [31] De la plaça que fue de don Rolan, 3 sueldos, 7 dineros.
- [32] Aylli dos plaças nos son dadas.
- [33] De la plaça de Martin d'Aynnorbe, 4 sueldos.
- [34] De la plaça de Martin de Echarry, 2 sueldos, 2 dineros.
- [35] De la plaça de don Miguel de Arroyz, 20 dineros.
- [36] De la plaça de Domingo de Lecumberry, 3 sueldos, 2 dineros.
- [37] De la plaça de Pero Semeniz de Larrangoz, 4 sueldos, 2 dineros.

2 dineros] Ms. interlineado.

3 II dineros] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

4 X dineros] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

- [38] [De la] plaça de Pero Miguel de Andrequiaynn, 8 sueldos.
 [39] De la plaça de Martin Santz de Orquoyen, 3 sueldos, 2 dineros.
 [40] De la plaça de Bertolomeo de Otatss[...], 22 dineros.
 [41] De la plaça de don Xemen de Larrangoz, 22 dineros.
 [42] Aylli dos plaças que non son dadas.
 [43] De la plaça de Martin de Echarry, 2 sueldos, 8 dineros et obolo.
 [44] De la plaça de don Eneco de Gueluençu, 2 sueldos, 8 dineros et obolo.
 [45] De la plaça de don Garcia d'Olaue, 22 dineros et obolo.
 [46] De la plaça del [m]estre Johan el fisico, 22 dineros et obolo.
 [47] De la plaça don Martin, 21 dineros.
 [48] De la plaça de Miguel de Garçarum, 3 sueldos, 6 dineros.
 [49] De la plaça de Miguel de Equieta, 2 sueldos, 9 dineros.
 [50] De la plaça de Salvador el mercero, 2 sueldos, 8 dineros.
 [51] Aylli dos plaças non son dadas de la plaça de don Sementz de Meaoz, 4 sueldos, 6 dineros.
 [52] De la plaça de don Semen Moçça, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [53] Summa parcium: 4 libras, 7 sueldos, 4 dineros, obolo.

*En la rua que es clamada de las Heras, el cobdo de tierra ut supra,
 por 6 dineros de çens*

- [54] De las casas de Marco de la Puyada, 10 sueldos. /fol. 150r.
 [55] De las casas de don Pedro de Sant Martin, 10 sueldos, 6 dineros.
 [56] De la casa de Miguel de Olaz, 5 sueldos, 4 dineros.
 [57] De la casa de Lope de Redin, 5 sueldos, 5 dineros.
 [58] De la casa de Semeno de Eransus, 5 sueldos, 5 dineros.
 [59] De la casa de Nicolau Adamiz, 5 sueldos, 6 dineros, obolo.
 [60] De la casa de Pedro de Bruslada, 5 sueldos, 9 dineors.
 [61] De las casas de Sancho de Vrniça, 11 sueldos, 7 dineros.
 [62] De la casa de Miguel de Guarçarrun, 5 sueldos, 11 dineros, obolo.
 [63] De la casa de Hieneguo de Oylleta, 5 sueldos, 11 dineros, obolo.
 [64] De la casa de Pero Semeniz de Guorraiz, 6 sueldos, obolo.
 [65] De la casa de Martin de Naguore, 6 sueldos, 7 dineros.

*Et en la dicta rua, el cobdo de tierra ut supra, por 4 dineros de çens
 Es asaber, de la Uenella Trauesana que es ante la puerta meyana
 del castyeillo ata el barrio que es clamado de Parradis*

- [66] De la casa de Lope de Yarrariz, 4 sueldos, 7 dineros.
 [67] De la casa de Hieneguo de Redin, 4 sueldos, 6 dineros.
 [68] De la casa de Simon de Badoztainn, 4 sueldos, 7 dineros.

- [69] De la casa de Miguel de Mendilorry, 5 sueldos.
- [70] De la casa de Miguel de Beroeta, 4 sueldos, 6 dineros.
- [71] De las casas de Guarçia Periz, el gisado, 13 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [72] De la casa de Miguel Periz de Sarriguren, 4 sueldos, 9 dineros.
- [73] De la casa de Pere Yniguiz de Mughiloa, 5 dineros.
- [74] De las casas de Sancho Lopiz, el carpentero, 10 sueldos, 4 dineros.
- [75] De la casa de Dominguo de Berroeta, 5 sueldos, 3 dineros.
- [76] De la casa de Semeno d'Echague, 5 sueldos, 6 dineros. /fol. 150v.
- [77] De la casa de Dominguo de la Puente de la Reyna, 5 sueldos, 6 dineros.
- [78] De la casa de Lope de Biueçal, 4 sueldos, 3 dineros.
- [79] De las casas de Gil et de Miguel Karlo, 8 sueldos, 4 dineros.
- [80] De la casa de Hieneguo de Erasso, 4 sueldos, 2 dineros.
- [81] De la casa de Miguel de Azpuroz, 4 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [82] De las casas de Sancho de Sarriguren, 9 sueldos, 5 dineros.
- [83] De las casas de Hieneguo de Agorreta, 4 sueldos, 11 dineros.
- [84] De las casas de Guarçia de Guendulaynn, 10 sueldos, 4 dineros.

- [85] Soma: 10 libras, 2 sueldos, 8 dineros.

*En el barrio Meano ata la dicta Uenela, el cobro de la tierra ut supra,
por 4 dineros de çens*

- [86] De la casa de Johan de Noainn, 2 sueldos, 2 dineros.
- [87] De las plaças de don Miguel Moça, 19 sueldos, obolo.
- [88] De la casa de Pascal de⁵ Badoztayn⁶, podador, 3 sueldos, 6 dineros.
- [89] De la casa de Pero Lopiz de Sarrasa, 3 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [90] De la casa de Ferran Sanchiz de Lerrat, 4 sueldos, 4 dineros.
- [91] De las casas de Semeno de Aoiz, 8 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [92] De las casas de Sanz de Erredia, 3 sueldos, 6 dineros.
- [93] De la plaça del dicto Sanz de Erredia, 4 sueldos.
- [94] De los casales de Pere de Turrillas, 8 sueldos, 2 dineros.
- [95] Item vna plaça teniendo a los casales de [maestre Guillem de] Hala, no es dada⁷.
- [96] De las plaças de don Pedro de Gonguorra, 8 sueldos, 4 dineros.
- [97] De la plaça de Guillem de Marçiac, çapatero, 4 sueldos.
- [98] De la plaça de Pascoal el ferrero, 4 sueldos.
- [99] De las plaças de Martin d'Arre, 8 sueldos.

5 Noainn] Ms. tachado anotado a continuación.

6 Badoztayn] Ms. interlineado.

7 Ms. asiento anotado de otra mano a continuación del anterior.

- [100] De la plaça de Martin Guarçia de Çuazti, 4 sueldos.
- [101] De las plaças de los jurados de la Nauarrerria, 8 sueldos.
- [102] De la plaça de Johan Semeniz del Espinal, basterro, 4 sueldos. /fol. 151r.
- [103] De la plaça del suegro de Martin de Lerin, 4 sueldos.
- [104] De la plaça de Aznar Guarçia de Roncal, 4 sueldos.
- [105] Item de la plaça del dicto Aznar Guarçia, 4 sueldos.
- [106] De las plaças de Lope de Aquerreta, carpentero, 7 sueldos, 6 dineros.

*Item de la dicta Venela ata el bario de Sant Martin, el cobdo de tierra
ut supra, por 2 dineros de çens*

- [107] De la plaça de Lope de Yanariz, 5 sueldos, 7 dineros.
- [108] De la plaça de Symon de Badoztayn, 5 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [109] De la plaça de Martin Periz de Oloriz, 2 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [110] De la casa de Lope Guarçia de Subiça, 2 sueldos, 5 dineros.
- [111] De la plaça de Pero Miguel de Vrrunça, 3 sueldos, 9 dineros.
- [112] De la casa de Guarçia de Biurrun, 3 sueldos, 10 dineros.
- [113] De la plaça de Martin de Murieylo, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [114] De las plaças de don Sancho de Sarriguren, 12 sueldos, 7 dineros.
- [115] De las plaças de Martin Guarçia de Ezcaua, 10 sueldos.
- [116] De las placas de Miguel Alçoriz, 4 sueldos.
- [117] De las plaças de Pelegrin de Caseda, 4 sueldos, 2 dineros.
- [118] De las plaças de Enequo de Olaeta, 2 sueldos, 2 dineros.
- [119] De la plaça de pero Ezquerra, su⁸ hermano, 2 sueldos, 2 dineros.
- [120] De la plaça de Johan de Çiaurriz, 2 sueldos.
- [121] De la plaça de Johan d'[Elxa], 2 sueldos.
- [122] De la plaça de Sancho de Artaysso, 2 sueldos.
- [123] De la plaça de Pedro de Aoiz, çapatero, 2 sueldos.
- [124] Soma: 9 libras, 6 sueldos⁹, 5 dineros.

*En el barrio que es clamado Englentina, el cobdo de tierra ut supra,
por 2 dineros de çens*

- [125] De la casa del abbat de Azpurz, 8 dineros. /fol. 151v.
- [126] De la plaça de don Hieneguo Ochoa de Yeels, 2 sueldos, obolo.
- [127] De la plaça del sobrino de arçiano d'Eguiart, 4 sueldos, 7 dineros.

8 su] Ms. interlineado.

9 III dineros, obolo] Ms. tachado anotado a continuación.

- [128] De la casa de Miguel de Yrrurçun, 2 sueldos, 3 dineros.
 [129] De las¹⁰ casas¹¹ de Johan de Yriurlegui, 4 sueldos, 2 dineros, obolo.
 [130] De la plaça de Miguel de Alçorriz, 23 dineros¹².
 [131] De la plaça de Miguel Periz, 23 dineros¹³.
 [132] De la plaça de Martin de Etunainn, 2 sueldos.
 [133] De la plaça de Sancho Lopiz de Oylleta, 2 sueldos, 7 dineros.
 [134] De la casa de Pero Lopiz de Oylleta, 2 sueldos, 7 dineros.
 [135] De la casa de Miguel de Aquerreta, 2 sueldos, 7 dineros.
 [136] De la casa de Miguel de Berryçoçar, 2 sueldos.
 [137] De las casas de Lope Semeniz el baylletero, 3 sueldos, 10 dineros, obolo.
 [138] De la plaça de Johan Guarçia, maçonero, 23 dineros, obolo.
 [139] La plaça en següent que tiene Johan de Beroeta¹⁴, 2 sueldos, 9 dineros, obolo.
 [140] De la plaça de Lope de Sarassa, 2 sueldos, 7 dineros.
 [141] De la plaça de Martin Periz el maestro, 20 dineros.
 [142] De la plaça de Semeno de Lecunberry, 19 dineros, obolo.
 [143] De la plaça de Iohan de Equay, 19 dineros, obolo.
 [144] De la casa de Guarçia Miguel de Aynnorbe, 19 dineros.
 [145] De la plaças de don Pedro d'Elorz, 3 sueldos, 7 dineros.
 [146] De las casas de Pero Guarçia de Mondraguon, 3 sueldos, 5 dineros, obolo.
 [147] Las plaças que son en el dicto barrio de part la vylla ata las plaças de don Sancho Lopiz de Olleta, no son dadas.
 [148] De las plaças de Sancho Lopiz de Olaeta, 4 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [149] De las plaças de Pedro de Vrrunça, 4 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [150] De las plaças de Pero Guarçya de Elorz, 3 sueldos, 7 dineros.
 [151] De las plaças de Nicolau Adamiz, 5 sueldos, 2 dineros. /fol. 152r.
 [152] De las plaças de Pascoal el molinero, 4 sueldos.
 [153] De las casas de Semeno de Echague, 2 sueldos, 4 dineros.
 [154] De la casa de Hienego Lopiz, 23 dineros, obolo.
 [155] De la casa de Miguel Periz, 2 sueldos, obolo.
 [156] De las plaças de Pero Guarçya de Mondraguon, 8 sueldos.
 [157] De las plaças de Sancho Sanz de Artayssona, 3 sueldos, 11 dineros.
 [158] De las plaças de Johan Aurincio, 3 sueldos, 11 dineros, obolo.
 [159] De las plaças de Thomas Semeniz de Sanguessa, 11 sueldos, 9 dineros, obolo.

10 s] Ms. interlineado.

11 s] Ms. interlineado.

12 VII dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

13 VII dineros, obolo. Obolo] Ms. tachado anotado a continuación.

14 De nuevo] Ms. tachado anotado a continuación.

- [160] De las plaças de maestre Miguel de Braco, maçonero del rey, 4 sueldos, 4 dineros, obolo.
 [161] De las plaças de Pero Guarçya el teyllero, 9 sueldos, 4 dineros, obolo.
 [162] Soma: cent 19 sueldos, 3 dineros, obolo.

*En el barrio de Sant Martyn, el cobdo de tierra ut supra,
 por 2 dineros de çens*

- [163] De la plaça de Pere Sanz de Atarrabia, 2 sueldos, obolo.
 [164] De la plaça de Enequo de Azpuroz, 2 sueldos, obolo.
 [165] De la plaça de Johan de Eguess, 2 sueldos, obolo.
 [166] De la plaça de Johan d'Arraquyl, 2 sueldos¹⁵, 1 dinero.
 [167] De la casa de Miguel de Huart, 2 sueldos, 7 dineros.
 [168] De la casa de Johan de Leyun, podador, 2 sueldos, 7 dineros.
 [169] De la casa de Pedro de Vrrunça, burreyllero, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [170] De la casa de Johan de Lixa, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [171] De la casa de Pere Inyguiz de Egues, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [172] De la casa de Pedro de Artayssona, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [173] De las casas de Johan Periz el teyllero, 6 sueldos, 10 dineros, obolo.
 [174] De las casas de Dominguo Peritz el teyllero, 7 sueldos, 3 dineros, obolo.
 [175] De las casas de Miguel Karlo et de Gil Karlo, 6 sueldos, 8 dineros.
 [176] De la casa de Pascoal de Meoz, ferrero, 2 sueldo, 9 dineros. /fol. 152v.
 [177] De las casas de don Hieneguo de Ardayz, 4 sueldos.
 [178] De las plaças de Johan Periz el teyllero, 4 sueldos, 8 dineros, obolo.
 [179] De casa de Martin de Aldaz, 2 sueldos.
 [180] De las plaças de Miguel Sanz de Çildoiz, 4 sueldos.
 [181] De las plaças de Pedro de Huart, 4 sueldos.
 [182] De la plaza de Thomas Semeniz, 2 sueldos.
 [183] De la plaça que es ante el castieylo del rey, pora mercado es retenida.
 [184] Soma: 63 sueldos, 6 dineros¹⁶.

*En el barrio que es clamado Altaalea, el cobdo de tierra ut supra,
 por 2 dineros de çens*

- [185] Non son venidos pobladores

15 obolo] Ms. tachado anotado a continuación.

16 obolo] Ms. tachado anotado a continuación.

*En el barrio que es clamado de la Mulateria, el cobdo de tierra ut supra,
por 2 dineros de çens*

- [186] De la plaça de don Pedro de Veraiz, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [187] De la plaça de Guarçya Sanz de Sant Esteuan, 19 dineros.
- [188] De la plaça de Martin de Beorteguy, 2 sueldos, 3 dineros.
- [189] De la plaça de Miguel Ochoa, 2 suelso, 7 dineros.
- [190] De la plaça del abbat de Yaniz, 9 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [191] De la plaça de Martin de Nauaz, 9 sueldos, 5 dineros, obolo.
- [192] De las casas del abbat de Bayguorry, 2 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [193] De la plaça de Pero Lopiz de Tayssonar, nichil de dono del rey a perpetuidat, asy como en sus casas de la rua¹⁷ Mayor se contiene.
- [194] Las otras plaças del dicto barrio non son dadas.
- [195] Soma: 30 sueldos, 3 dineros.

*En el barrio de Sancta Sizillia, el cobdo de tierra ut supra,
por 6 dineros de çens*

- [196] De las casas de Martin de Ezquaua, 4 sueldos. /fol. 153r.
- [197] De las casas de Hieneguo de Aynnorbe, 4 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [198] De la casa de Françes el çappatero, 5 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [199] De la casa de Pedro de Vrrunça, 6 sueldos, 5 dineros.
- [200] De la casa de don Sancho de Aynnazcar, 6 sueldos, 4 dineros.
- [201] De la casa de Symon de Orbayz, 6 sueldos, 10 dineros.
- [202] De la casa de la fylla de Martin Lopiz de Reta, 7 sueldos, obolo.
- [203] De la casa de don Sancho, abbat de Loçça, 7 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [204] De la casa de Arnalt lo barbaydor, 5 sueldos, 11 dineros.
- [205] De la casa de Miguel Rey, 5 sueldos, 8 dineros.
- [206] De las plaças de Miguel Semeniz de Bruslada, 10 sueldos, 9 dineros.
- [207] De la casa de Sancho Ortiz, 4 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [208] De la casa de Sancho de Orio, 3 sueldos, 11 dineros.
- [209] De las casas de don Guarçya de Meoz, capeyllan, 10 sueldos, 7 dineros.
- [210] De las casas de Sancho Miguel de Muztyllano, 8 sueldos, 2 dineros.
- [211] De la casa de Miguel de Guarainnu, 6 sueldos.
- [212] De las casas del abbat de Saldaynna, 4 sueldos, 5 dineros.
- [213] De la casa de Sancho Miguel de Laboa, 3 suelsos, 9 dineros.
- [214] De las plaças de Johan Murde, con las casas suyas del barrio de los Pe-grynos de juso se contan.

17 Rua] Ms. interlineado.

[215] De la plaça que es ante la casa de maestre Johan el tayllanderro et de Domingo de Chartres, 2 sueldos.

[216] Summa parcyum: 113 sueldos, 8 dineros, obolo.

*En la rua de los Pelegrinos, el cobdo de tierra ut supra,
por 6 dineros de çens*

- [217] De la casa de Johan Semeniz, peliterro, 4 sueldos, 9 dineros.
 [218] De la casa del abbat de Carcar, 3 sueldos, 8 dineros.
 [219] De la casa de Martin de Olague, 4 sueldos, 4 dineros, obolo. /fol. 153v.
 [220] De la casa de Pedro de Verraiz, 5 sueldos, obolo.
 [221] De la casa de Hieneguo Çandua, 3 sueldos, 8 dineros.
 [222] De la casa de don Hermana, 4 sueldos, 5 dineros.
 [223] De la casa de Guarçya Sanz de Sant Esteuan, 5 sueldos, obolo.
 [224] De la casa de Martin de Beorteguy, 5 sueldos, 5 dineros.
 [225] De la casa de Miguel Ochoa, 5 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [226] De la casa del abbat de Yaniz, 6 sueldos, 6 dineros.
 [227] De la casa de Hieneguo de Adurragua, 6 sueldos, 10 dineros.
 [228] De la casa de Sancho Vrrouy, 7 sueldos, 5 dineros, obolo.
 [229] De la casa de Miguel de Amalaynn, 8 dineros, 7 dineros.
 [230] De la casa de Martin de Nauaz, 9 sueldos, 7 dineros, obolo.
 [231] De la casa de Lope Vrduoz, 10 sueldos, 2 dineros.
 [232] De la casa de Martin de Lerin, 9 sueldos, 9 dineros.
 [233] De la casa de don Pedro de Eguerax, 9 sueldos, 6 dineros, obolo.
 [234] De la casa de Johan de Beramendy, 9 sueldos, 5 dineros.
 [235] De la casa de Bydal Taxuer, 9 sueldos, 6 dineros.
 [236] De la casa de Miguel Martyniz de Guicuradyagua, 7 sueldos, 3 dineros, obolo.
 [237] De la casa de Miguel Ochoa, 6 sueldos, 11 dineros.
 [238] De la casa de Pedro de Liçarragua, 7 sueldos, 3 dineros, obolo.
 [239] De la casa de¹⁸ Semena¹⁹ de Vrdirroz, 8 sueldos, 3 dineros.
 [240] De la casa de don Pere de Obra, 8 sueldos, 8 dineros.
 [241] De la casa de Hieneguo de Olaeta²⁰, 8 sueldos, 10 dineros²¹.
 [242] De la casa de Semen de Lodias, 9 sueldos, 9 dineros.
 [243] De plaça de Sancho de Sorrauren, 7 sueldos, 2 dineros.
 [244] De otras plaças en suyeyen non dadas.

18 Martin] Ms. tachado anotado a continuación.

19 semena] Ms. interlineado.

20 VII sueldos, VI dineros, obolo] Ms. tachado anotado a continuación.

21 VIII sueldos, X dineros] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [245] De las casas de Johan el tayllanderro et de Domingo de Chartres, 5 sueldos.
- [246] De las casas de Miguel de Salynas, 4 sueldos, 5 dineros. /fol. 154r.
- [247] De las casas de Pedro de Olaiz, basterro, 9 sueldos, obolo.
- [248] De las casas de Johan Murde, con las plaças que sayllen al barryo de Sancta Sizillia, 37 sueldos, 5 dineros, obolo.
- [249] De la casa de Miguel Sanz de Lech, 8 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [250] De las casas de Paule de Guonguorra, 15 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [251] De la casa de Pere Çury, 7 sueldos, 11 dineros, obolo.
- [252] De la plaça de Pascoal de Olaue, 6 sueldos, 10 dineros.
- [253] De la plaça de Johan de Biramendy, 5 sueldos, 8 dineros.
- [254] De las plaças de Johan Semeniz, peyllertero, 12 sueldos, 3 dineros.
- [255] De las plaças de Gayralt de Castel Sarazin, 17 sueldos, 8 dineros.
- [256] Las otras plaças ata las plaças de don Sancho de Curriaynn non son dadas.
- [257] De las plaças de Sancho de Çurriaynn, 16 sueldos, 7 dineros.
- [258] Soma: 16 libras, 14 sueldos²².

*En el barrio de Sant Pedro, el cobdo de tierra ut supra,
por 2 dineros de çens*

- [259] De la plaça de Bidal Xaxuer, 2 sueldos, 3 dineros.
- [260] De la placa de Sancho, 2 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [261] Las otras plaças del dicto barrio que reçebio don Sancho, abbat quy fue de Lozça poral obyspo en anno vicesimo quinto non se contan aquy por el debat que el dicto obispo pone en la plaça que es tenyent al plaçyo del obispo.
- [262] Soma: 4 sueldos, 5 dineros, obolo.

*En el barrio de Sant Metheri, el cobdo de tierra ut supra,
por 2 dineros de çens*

- [263] De las plaças de Martin de Ezcaua, 5 sueldos.
- [264] De las plaças de Alfonso Moçça, 7 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [265] De las plaças de Esteuan Marzel, 7 sueldos, 2 dineros, obolo. /fol. 154v.
- [266] De la plaça de Miguel de Roncal, 7 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [267] Las otras plaças ata la plaça de don Johan Martyniz de Medrano non son dadas.

22 VIII dineros, obolo. IX dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

- [268] De²³ la plaça de don Johan Martyniz de Medrano, la çens rua de la coalles [...] 6 dineros, obolo, nichil²⁴ que quytada le es por mey sire Johan PASTE, dean de Chartres, don Hugo de Visac et don Ferry de Pequeynni, cauaylleros reformadores del reneno de Nauarra²⁵.
- [269] Et por don Pere Remon de Rabastenx, guouernador, del dicto terreno, por letra dada sabado prymero del mes de setiembre anno vicesimo [sexto], confirmado por el rey Karles en cerra uerde por letra dada el mes de março anno XXVI²⁶.
- [270] De las plaças de don Semeno de Biuoçal, 7 sueldos, 12 dineros, obolo.
- [271] De la plaça de Catellina de Mayest, 4 sueldos, 11 dineros.
- [272] De la plaça de Martin Miguel, 2 sueldos.
- [273] Las otras plaças non son dadas.
- [274] Summa parcyum: 40 sueldos, 8 dineros.

*En el ciminterio de Santa Maria, el cobdo de tierra ut supra,
por 2 dineros de çens*

- [275] De las casas de Esteuan de Laquidainn, 3 sueldos, 9 dineros.
- [276] De la casa del Ofiçyal de Sancta Maria, 22 dineros, obolo.
- [277] De la plaça de don Semeno de Byueçal, en el palaçyo de Guerrez, 21 dineros.
- [278] De la casa de Sancho del Altar, con la plaça, 4 sueldos, 2 dineros.
- [279] De la plaça de Pero Periz de Ezparça, 3 sueldos, 8 dineros.
- [280] De las plaças de Paulte de Guonguorra, 4 sueldos, 9 dineros, obolo.
- [281] Summa parçium: 20 sueldos, obolo.
- [282] Las plaças que son çerqua el huerto de los canoniguos de Sancta Maria de Pomplona cerqua la casa del arçianeno de la tabla, por ser juderia se guardainn²⁷.
- [283] Soma de los dicho çensses: 65 libras, 6 sueldos²⁸, I dinero, obolo²⁹.
- [284] Summa: 66 libras, 8 dineros³⁰. /fol. 155r.

23 Literam] Ms. anotado al margen izquierdo.
 24 que quitados le fueron por el rey Karles a perpetuidad] Ms. interlineado.
 25 Ms. asiento cancelado.
 26 Ms. asiento cancelado.
 27 Ms. asiento cancelado.
 28 IIII dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
 29 Ms. asiento tachado.
 30 Ms. asiento tachado y anotado al margen inferior.

De çenses de casas en la iuderia, en la quoa es dado el cobro de tierra en ancho et treinta cobdos en luengo, a 3 sueldos de ces

En el barrio que es ateniend el uerto de los cannonigos

- [285] De la casa de Gento Enuenluengo, 64 sueldos, 1 dinero.
[286] De la casa de Juce Albarcar, 38 sueldos, 2 dineros et obolo.
[287] De la casa de Abraam Cueri Rebiça, 34 sueldos.
[288] De la casa de Galaf, tinturero, 78 sueldos, 8 dineros.
[289] De la casa de Gento el juglar, 4 libras, 10 sueldos.
[290] De la casa de Mair de padre, 40 sueldos, 6 dineros.
[291] De la casa de Rabi Abraam Alaba, 33 sueldos, 8 dineros, obolo.
[292] De la casa de Abram Sauchiel, 36 sueldos.
[293] De la casa de Mose Abbet, 36 sueldos.
[294] De la casa de Mose Abolfaça, 41 sueldos, 9 dineros.
[295] De la plaça de Gento Coen, 53 sueldos, 6 dineros.
[296] De la casa de Saul Abolfaça, 52 sueldos, 9 dineros.
[297] De la casa de Abraam Abolfaça, 52 sueldos, 9 dineros.
[298] De las casas de Açac Encaue, 110 sueldos, 7 dineros.
[299] Las primeras dos plaças que se ateniend³¹ el portal non son dadas.
[300] De la plaça de Azmel, el fisico, el cens de la quoa era 59 sueldos, 9 dineros, nichil que el dicto don Azmel se torno christiano et romayne la plaça pora al rey.
[301] De la de Açac Almanças, dicto moracho, 55 sueldos, 2 dineros.
[302] De la plaça de Jacob Farais, 57 sueldos, 6 dineros.
[303] La otra plaça en seguiend no es dada.
[304] De la plaça de don Salamon Ederra et de dona Cima, su muger, 55 sueldos, 2 dineros.
[305] De la plaça de Juçe Aliaen, 54 sueldos.
[306] De la casa de Açac Aliaen, 53 sueldos, 9 dineros. /fol. 155v.
[307] De la casa de Abraam Alamani, 53 sueldos, 9 dineros.
[308] Las dos plaças enseguiend non son dadas.
[309] De la casa de Abraam Abbacar, 2 sueldos, 7 dineros.
[310] La plaça enseguiend pora sinoga se goarda.
[311] Suma parcium: 56 libras, 18 sueldos, 5 dineros.

31 a) Ms. interlineado.

En el barrio de suso

- [312] Las tres plaças teniendo a la sarrazon del verto de los canonigos non son dadas.
- [313] De la casa de Jacob Abolfaça, 49 sueldos, 2 dineros.
- [314] De las casas de Salamon Ederra et de dona Cima, su muger, 106 sueldos, 7 dineros.
- [315] De la casa de Rabi Alazar, 49 sueldos, 2 dineros.
- [316] De la plaça de Açac Aljaen, 65 sueldos, 9 dineros.
- [317] De la plaça de Rabi Gento Muiziel, 40 sueldos.
- [318] De la plaça de Juce de Nagera, 48 sueldos.
- [319] De la plaça de Salamon Saldaynna, 48 sueldos.
- [320] De la plaça de Bidal Sauchiel, 40 sueldos.
- [321] De la plaça de Dauí Alcarçan, 48 sueldos.
- [322] De la plaça de Samuel Alborge, 56 sueldos.
- [323] La plaça enseguient no es dada.
- [324] De la plaça de Gento Abbacar, 48 sueldos.
- [325] La otra plaça enseguient no es dada.
- [326] De la casa de Rebi Çema, 59 sueldos, 8 dineros.
- [327] Summa parcium: 32 libras, 18 sueldos, 4 dineros.

En el barrio cabo la Teyllera, teniendo al portal de la Fuent Vieylla

- [328] De la casa de Çagui Torchias, 60 sueldos.
- [329] De la casa de Gento Euendino, 61 sueldos, 1 dieros, 1 obolo.
- [330] De la casa³² de Gento Cerrun, 47 sueldos, 6 dineros. /fol. 156r.
- [331] De la casa de Abraam Abet, 47 sueldos, 6 dineros.
- [332] De la casa de don Abraam Abolfaça el mayor, 4 libras, 8 sueldos, 4 dineros et obolo.
- [333] De la casa de Galaf Arrueti, 63 sueldos, 8 dineros et obolo.
- [334] De la plaça de Samuel Alborge el menor, 63 sueldos, 7 dineros et obolo.
- [335] De la plaça de Samuel Alborge el mayor, 63 sueldos, 9 dineros.
- [336] De la plaça de Juçe Arrueti, 64 sueldos, 9 dineros.
- [337] Las otras plaças atal portal delant la carniceria non son dadas.
- [338] De la plaça de Bitá Çerrun, 53 sueldos, 1 dinero et obolo.
- [339] De la casa de Azquia Arrueti, 57 sueldos, 3 dineros.
- [340] De la plaça de Gento Alborge, 54 sueldos.
- [341] De la plaça de Gento Alcarçan, 52 sueldos, 9 dineros.
- [342] De la plaça de Juda Rena, 51 sueldos, 7 dineros.

[343] Las otras plaças atal barrio de suso non son dadas.

[344] Summa parcium: 41 libras, 10 sueldos, obolo.

[345] Summa de censes: 197 libras, 18 sueldos, 8 dineros, obolo. /fol. 157r.

De³³ los hemolumentes del chapitel

[346] De loguero de las tablas del dicto Chapitel³⁴ de la fiesta de Sant Johan Babtista anno XXVIII^o ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo nono, por aynno³⁵, 18 libras³⁶.

[347] De las mantidas de pan presas a dineros, del³⁷ XVI^{o38} dia de marzo XXVII^o, atal³⁹ prymero dia de genero anno XXVIII^o, 7 libras⁴⁰.

[348] Summa parcium: 25 libras.

[349] Del signet del rey establido en el dicto Chapitel por el quoyal todas las saquas⁴¹ de pan et de uino se deuen fazer segunt las ordenanças, nichil ut in preterito.

De tributos

[350] De loguero de los fornos qui son en el barrio de Çorriburbu que fueron tributados a los del conceylo de la dicta Nauarrerria a 9 aynnos, queda aynno por 40 libras, con tal condicion que todos los moradores fuera de los muros fuessen a cozer lur pan a los dictos fornos, por el tercer aynno. Rebatidas 15 libras por que los dictos habitadores non queren uenir cozer lur pan a los dictos fornos diziendo que non son tenidos, 25 libras.

[351] Item⁴² de maçello christianorum, nichil quia non potuit tirbutari et quidan remanet in custodia ad preçes dicti receptoris.

33 [...] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

34 Por el tiempo de la Nauidat trecentesimo vicesimo octauo, CXVI sueldos, VI dineros por mes, aynno IX libras] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

35 de la fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo octauo ata la fiesta de Sant Johan Babtista anno vicesimo nono, por aynno] Ms. interlineado.

36 [...] redit quas anno precedenti et dicit cum quia de tempore beati Johannis proximo preteriti [...] Lupi et socius suus debent reddere comptum] Ms. anotado al margen derecho.

37 XIX^o] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

38 XVIII^o] Ms. interlineado.

39 [...] redit quas anno precedenti et dicit cum quia de tempore beati Johannis proximo preteriti [...] Lupi et socius suus debent reddere comptum] Ms. anotado al margen derecho.

40 Summa parcium: XII libras, XVII sueldos, VI dineros] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

41 et de manatis panis a prima die ianuari usque ad dictum decima nona die marcii] Ms. anotado al margen derecho.

42 Debent reddere] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

- [352] Item de çensu domorum judarie, 124 libras, 6 solidis, 10 denarios⁴³, obolum⁴⁴.
- [353] Item de maçello iudorum, 20 libras⁴⁵.
- [354] Summa parcium: 74 libras, 6 solidis, 10 denari, obolum⁴⁶.
- [355] Summa recepte [...] dicte Nauarrerie, 262 libras⁴⁷, 10 solidi, 6 denari⁴⁸.
- [356] Item de la carniceria de los judios con la lezta⁴⁹ tributada a dos aynnos, por el postremero aynno, 22 libras.
- [357] Summa parcium: 62 libras, 48 sueldos.
- [358] Suma de la recepta de dineros de la dicta comission d'este aynno⁵⁰: 269 libras, 18 sueldos, 8 dineros et obolo.

De pan uendido

- [359] De 5 kafices d'ordio, uendido el kafiz por 8 sueldos, 40 sueldos.
- [360] Item de 29 kafices, 3 quartales, 2 almudes auena, uendido el kafiz ut supra, 11 libras, 13 sueldos, 9 dineros.
- [361] Item de 1 robo, 2 quartales de geron, uendido el robo por 20 dineros, 2 sueldos, 6 dineros.
- [362] Item de 2 quartales de myllo uendidos, 10 dineros.
- [363] Summa parcium⁵¹: 13 libras, 17 sueldos, 1 dinero.
- [364] Summa de toda la reçepta de dineros de la dicta comission de la Nauarrerria d'este aynno: 284 libras, 15 sueldos, 9 dineros et obolo. /fol. 157v.

Expendio dineros

Por comun expens

- [365] Por paper et pargamino comprado para los libros de la dicta cuyllida de çensses et chapitel, 10 sueldos.

43 Dicit [...] quod non potuerunt [...] librii parcium a Petro Lupi, socio suo] Ms. anotado al margen derecho.

44 Ms. asiento tachado.

45 Ms. asiento tachado.

46 Ms. asiento tachado.

47 IIII solidi, VII denari, obolum] Ms. tachado anotado a continuación.

48 X solidi, VI denari] Ms. interlineado. Asiento tachado.

49 Con la lezta] Ms. interlineado.

50 IIC LXXV libras, XVIII sueldos, VIII dineros et obolo] Ms. subrayado anotado a continuación.

51 XIII libras, X dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

- [366] A don Garçya Periz de Bydaurreta et a Kathelina de Guetadarr⁵² et a don Miguel Peritz de Muruçaua, roeros, por lur grauyillo⁵³ en mesurar el pan en el chapitel del rey de la [Nauarrerria] de Pomplona, del primer dia de jenero anno vicesimo septimo ata el primo dia de jenero anno [...] ⁵⁴.
- [367] A⁵⁵ Per Inguiz de Sayllinas et a Miguel Ortiz, porteros, por lur trauayllos en fazer uenir los lauradorres del rey que trayan trigo al dicto Chapitel⁵⁶, por aynno⁵⁷, de mandamiento de los regydores, a cada uno 10 libras, 20 libras.
- [368] Summa parcium: 36 libras, 14 sueldos.
- [369] Ita debet⁵⁸: 225 libras⁵⁹, 16 sueldos, 6 dineros⁶⁰.
- [370] Ita deue 7 kafices, 1 robo de trigo que dieron a don Martin Lopiz, abbat de Eneriz, procurador, sobre sus gages, el kafiz por 16 sueldos, 116 sueldos⁶¹.
- [371] Item⁶² al dicto procurador, 9 kafices auena, contado el kafiz por 8 sueldos, 72 sueldos⁶³.
- [372] Ita debet: 90 libras, 17 sueldos, 7 dineros, obolo⁶⁴.
- [373] Ita debet⁶⁵: 235 libras, 4 sueldos, 6 dineros⁶⁶.

Por contado et non recebido

- [374] Por el çens de las plaças de don Pedro de Baraynnin et de Simon de Badoztaynn et de Martin de Echarri, de Johan de Echarri et de Martin de Azteraynn, rendado de suso al rey en el titulo de la Rua Mayor et non recebido d'eyllos por raçon que los del Burgo de Sant Cernin de Pamplo-
na les defienden et non les leyssan poblar nin fer casas en el dicto logar, diziendo, que segunt lur priuilegio, el dicto loguar non se deue poblar, 28 sueldos, 11 dineros.
- [375] Summa per se. /fol. 158r.

- 52 Et a Kathelina de Guetadarr] Ms. interlineado.
- 53 A cada uno VIII libras, XVI libras] Ms. tachado anotado a continuación.
- 54 en mesurar el pan en el chapitel del rey de la [Nauarrerria] de Pomplona, del primer dia de jenero anno vicesimo septimo ata el primo dia de jenero anno [...] Ms. interlineado.
- 55 Literam locatur] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 56 Nichil que los porteros non rienden ren de pan coyllido et sea fallado con eyll si deuen ayer el salario] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 57 Por aynno] Ms. interlineado.
- 58 IIII^{xx} I libras, IX sueldos, VII dineros, obolo] Ms. tachado anotado a continuación.
- 59 IX sueldos, VII dineros [...] Ms. tachado anotado a continuación.
- 60 Ms. asiento tachado.
- 61 Ms. asiento tachado.
- 62 Nichil que sean puestas las restanças dadas a leuar] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 63 Ms. asiento tachado.
- 64 Ms. asiento tachado.
- 65 IIC XXXIII libras, XVII sueldos, VII dineros, obolo] Ms. tachado.
- 66 Ms. asiento tachado.

*Por restanças dadas a leuar
Del çes de las casas de la juderia*

- [376] Deue Gento Euenluengo por el ces de sus casas⁶⁷, 44 sueldos, 1 dinero.
 [377] Item deue Juce Abbuerr, 38 sueldos, 2 dineros, obolo.
 [378] Deue Galaf, el tinturero, 78 sueldos, 8 dineros.
 [379] Deue Gento el juglar, 20 sueldos⁶⁸.
 [380] Deue Mayor de Padre, 25 sueldos, 6 dineros.
 [381] Deue Rabi Abraam Alabu, 3 sueldos, 8 dineros, obolo.
 [382] Deue Mosse Abolfaça, 41 sueldos, 9 dineros.
 [383] Deue Mosse Abet, 36 sueldos⁶⁹.
 [384] Deue Gento Coen, 53 sueldos, 6 dineros.
 [385] Deue Saul Abolfaça, 27 sueldos, 9 dineros.
 [386] Deue Abraam Abolfaça, 17 sueldos, 9 dineros.
 [387] Deue Açac [Encaueri], 2 dineros⁷⁰.
 [388] Deue Açac dicho Moracho, 55 sueldos, 2 dineros.
 [389] Deue Jacob Sarach, 57 sueldos, 6 dineros.
 [390] Deuen don Salamon Ederra et dona Cima su muger⁷¹, 51 sueldos, 9 dineros⁷².
 [391] Deue Juce Aliaen, 39 sueldos⁷³.
 [392] Deue Açac Aliaen⁷⁴, 29 sueldos.
 [393] Deue Abraam Abbacar, 51 sueldos, 7 dineros.
 [394] Deue Rabi Alazor, 49 sueldos, 2 dineros⁷⁵.
 [395] Deue Rabi Gento Murziel, 40 sueldos.
 [396] Deue Juce de Nagera, 28 sueldos⁷⁶.
 [397] Deue Bidal Sauchiel, 40 sueldos.
 [398] Deue Dauí Alcarçan, 48 sueldos.
 [399] Deue Samuel Alborger, 56 sueldos.
 [400] Deue Gento Albacar, 48 sueldos.
 [401] Deue Rabi Cema, 59 sueldos, 8 dineros.
 [402] Deue Cagui Torchac⁷⁷, 40 sueldos.

67 LXIII sueldos, I denario] Ms. tachado anotado a continuación.

68 Ms. asiento tachado.

69 Ms. asiento anotado a continuación del anterior.

70 Ms. asiento tachado.

71 LXVI sueldos, IX dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

72 Pagaron a don Nicholau Baryalla XV sueldos] Ms. anotado a continuación.

73 Pago a don Nicholau Baraylla XXIII sueldos] Ms. anotado a continuación.

74 XLII sueldos, VI dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

75 Ms. asiento tachado.

76 Pago a don Nicholau Baraylla 15 sueldos] Ms. tachado a continuación.

77 LX sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

- [403] Deue Abraam Abet, 11 sueldos, 6 dineros.
[404] Deue Abram Abolfaçel el maor 4 libras, 4 sueldos, 4 dineros et obolo⁷⁸.
[405] Deue Calaf Affueti⁷⁹, 21 sueldos, 8 dineros, obolo.
[406] Deue Samuel Alborge el menor, 63 sueldos, 4 dineros et obolo.
[407] Deue Samuel Alborge el maor, 64 sueldos, 9 dineros.
[408] Deue Juce Arueti, 64 sueldos, 9 dineros.
[409] Deue Bitá Çerrun, 53 sueldos, 10 dineros, obolo.
[410] Deue Jento Alborge, 54 sueldos.
[411] Deue Jento Alcarçan 52 sueldos, 9 dineros.
[412] Deue Juda Rena, 51 sueldos, 7 dineros.
[413] Summa parcium⁸⁰: 73 libras, 8 sueldos, 4 dineros, obolo⁸¹. /fol. 158v.

En la Rua Maor

- [414] Deuen de la casa de Miguel, sargentero, 21 dineros.
[415] Deue don Pedro de Baraynnin et Symon de Badoztain, 10 sueldos, 8 dineros.
[416] Deue Martin d'Echarry, 5 sueldos, 9 dineros.
[417] Item deue Johan d'Echarry, 6 sueldos, 2 dineros.
[418] Item deue Martin d'Azterayn, 6 sueldos, 4 dineros.

En barrio de Çorryburbu

- [419] Deue Miguel Sanz d'Ochacain, 6 sueldos, 2 dineros, obolo.

En barryo de las Heras

- [420] Deue Pedro de Bruslada, 5 sueldos, 9 dineros.
[421] Deue Garcia Periz, el gsasador, 7 sueldos, 8 dineros, obolo⁸².
[422] Deue don Miguel Moça, 19 sueldos, 1 dinero, obolo⁸³.

En el barrio de Meos

- [423] Deuen de las casas de Ferrant Sanchiz de Lerat, 4 sueldos, 4 dineros⁸⁴.
[424] Deue Sanz de Eredya, 4 sueldos.

78 Ms. asiento tachado.
79 X sueldos, VIII dineros, obolo] Ms. tachado anotado a continuación.
80 LIII libras, VIII sueldos, IIII dineros, obolo] Ms. tachado anotado a continuación.
81 Ms. asiento tachado.
82 Ms. asiento tachado.
83 Ms. asiento tachado.
84 Pago don Nicholau Bararylla 4 sueldos] Ms. anotado a continuación e interlineado.

- [425] Deue Martin Garcia de Çuazti, 4 sueldos.
 [426] Deue Aznar Garcia de Roncal, 8 sueldos⁸⁵.
 [427] Deue Lope de Janariz, 18 dineros⁸⁶.
 [428] Deue Lope⁸⁷ Garcia de Suuyça, 2 sueldos, 5 dineros⁸⁸.
 [429] Deue Martin de Murveyllo, 2 sueldos, 7 dineros, obolo⁸⁹.
 [430] Deue Martin d'Ezcaua, 10 sueldos⁹⁰.
 [431] Deue Sancho d'Artaysso, 2 sueldos⁹¹.

En barrio de Englentyna

- [432] Deue l'arçidiagno d'Eguiart, 4 sueldos, 1 dinero.
 [433] Deue Lope de Sarassa, 3 sueldos, 1 dinero⁹².
 [434] Deue Pero Garcia de Mondragon, 8 sueldos⁹³.
 [435] Deue Tomas Sememiz de Sanguossa, 11 sueldos, 9 dineros, obolo.
 [436] Deue Per Garcia Teiffe, 9 sueldos, 3 dineros⁹⁴.

En el barrio de Sant Martin

- [437] Deue Miguel Sanz de Cildoze, 4 sueldos.
 [438] Deue Tomas Sememiz, 2 sueldos.

En barrio de la Mullateria

- [439] Deue Miguel Ochoa, 2 sueldos, 1 dinero⁹⁵.

En barrio de Santa Syzilia /fol. 159r.

- [440] Deuen Miguel Sememiz de Bruslada, 5 sueldos.

En el barrio de los Peregrynos

- [441] Deue don Pere d'Obrea, 8 sueldos, 8 dineros.
 [442] Deue Iniegua d'Oleta, 7 sueldos, 6 dineros, obolo⁹⁶.

- 85 Ms. asiento tachado.
 86 Ms. asiento tachado.
 87 Lope] Ms. interlineado.
 88 Ms. asiento tachado.
 89 Ms. asiento tachado.
 90 Ms. asiento tachado.
 91 Ms. asiento tachado.
 92 Ms. asiento tachado.
 93 Ms. asiento tachado.
 94 Pago a don Nicholau Baraylla V sueldos] Ms. anotado a continuación.
 95 Ms. asiento tachado. Pago los la muyller de Miguel, el ferrero] Ms. anotado a continuación.
 96 Ms. asiento tachado.

- [443] Deue Semen de Lodias, 9 sueldos, 9 dineros.
- [444] Deue Sancho de Sorauren, 7 sueldos, 2 dineros.
- [445] Deue Johan Murde, 31 sueldos, 5 dineros, obolo.
- [446] Deue Sancho de Çuriayn, 16 sueldos, 7 dineros.

En el barrio de Sant Pedro

- [447] Deue Bidal Taxuer, 2 sueldos, 3 dineros.

En Sant Meteri

- [448] Deue Martin d'Ezcaua, 5 sueldos.
- [449] Deue Alfonso Moça, 7 sueldos, 2 dineros, obolo⁹⁷.
- [450] Deue Esteuen Marzel, 7 sueldos, 2 dineros, obolo⁹⁸.
- [451] Deue Miguel de Roncal, 7 sueldos, 2 dineros, obolo⁹⁹.
- [452] Deue don Semeno de Biueçal, 3 sueldos.

En el çiminterio de Santa Maria

- [453] Deue Pero Periz de Esparça, 3 sueldos, 8 dineros.
- [454] Deue Paule de Guonguora, 4 sueldos, 9 dineros, obolo.
- [455] Deuen los tribudados de los fornos de la Nauarrerya del dicto ayngo, 100 sueldos¹⁰⁰.
- [456] Deuen Rabi Cemha euentecato del tributo de la carniceria de los judios, 4 libras, 9 sueldos, 3 dineros.
- [457] Summa de deudas dadas a leuar: 94 libras, 13 dineros, obolo.
- [458] Summa de toda la expensa de dineros de la dicta comision d'este ayngo: 132 libras, obolo.
- [459] Ita debet: 152 libras, 15 sueldos, 9 dineros¹⁰¹. /fol. 159v.

Partidas de la vendition de trigo

- [460] A¹⁰² don Martin Lopz de Axian, abbat de Eneriz, procurador del regno, sobre sus gages, el kafiz por 16 sueldos, 7 kafices, 1 robo¹⁰³. /fol. 160r.

97 Ms. asiento tachado. Pago los Martin de Ezcaua] Ms. anotado de otra mano a continuación.

98 Ms. asiento tachado.

99 Ms. asiento tachado.

100 Ms. asiento tachado.

101 Ita debet: VII^{xx} XI libras, XV sueldos, IX dineros] Ms. anotado a continuación.

102 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

103 Positi sunt super dictum rectorem in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octau. Non confitetur] Ms. anotado a continuación.

Anno quo supra
Recebio trigo

- [461] De los hemolumentos del dicto Chapitel del dicto¹⁰⁴ XVI^{o105} dia de março ata el¹⁰⁶ primero dia de jenero XXVIII^o, 66 kafices.
[462] De trigo toyllido, nichil.
[463] Summa per se.

Expendio trigo

- [464] A los dictos regidores por lur prouission que prisieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria, por carta de los regidores, dada VII^o dia de mayo XXVIII^o, 20 kafices.
[465] Al procurador, de priestamo sobre sus guages, 7 kafices, 1 robo, kafficio pro 16 solidis¹⁰⁷.
[466] Summa: 27 kafices, 1 robo¹⁰⁸.
[467] Summa per se.

Dono a uida

- [468] A Pero Periz d'Esparça, notario de la Cort, qui por la resinacion de los gages de la notaria que fizo a Miguel Ortiz de Miranda, notario de la Cort, le fueron assignados a recibir a uida cada ayno por la fiesta de Sancta Maria d'agosto, en el Chapitel, 20 kafices de trigo a eyll por el termino de la dicta fiesta de anno XXVIII^o, 20 kafices.
[469] Summa per se.
[470] Vendio los dineros de la quoyal uendicion son rendidos al rey por el conto de extra merinias et baylias so el titulo de blado uendido, 7 kafices, 1 robo¹⁰⁹.
[471] Summa per se¹¹⁰.

Por priestamo fecho

- [472] Por pagar las retinencias de los castieylos de la merindat de Pomplona, los quuales el cuyllidor de la dicta merindat riende al rey en la recepta

104 decimo nono] Ms. tachado anotado a continuación.

105 decimo sexto] Ms. interlineado.

106 A januario usque ad decimum nonum die predictum compillantur abbas de Baygorri, Petrus Lupi ad redendum comptum] Ms. anotado al margen derecho.

107 Ms. asiento tachado.

108 Ms. asiento tachado.

109 Ms. asiento tachado.

110 Ms. asiento tachado.

de su conto de la dicta merindat d'este ayngo so el titulo de priestamo fecho¹¹¹, 26 kafices.

[473] Summa per se.

[474] Summa de toda la expensa de trigo d'este ayngo: 66 kafices.

[475] Ita quitus.

Recebio ordio

[476] De los hemolumentes del dicto Chapitel en el dicto tiempo, 5 kafices.

[477] Summa per se.

Expendio ordio

[478] Vendio los dineros de la quoval uendicion el cuyllidor riende al rey en la recepta de dineros de su conto d'este ayngo de la comission de la Nauarrerria so el titulo de pan uendido, 5 kafices.

[479] Summa per se.

[480] Ita quitus.

Recebio auena

[481] De los hemolumentes del dicto Chapitel en el dicto tiempo¹¹², 30 kafices, 3 robos mesura del rey al robo de trigo.

[482] Summa per se.

Expendio auena

[483] Vendio los dineros de la quoval uendicion el cuyllidor riende al rey en la recepta de su conto d'este ayngo de la comission de la Nauarrerria so el titulo de pan uendido, 29 kafices, 3 quartales, 2 almudes.

[484] Summa per se.

[485] Item uendio los dineros de la quoval uendicion se rienden al rey en la recepta de dineros del conto de extra merinias et baylias so el titulo de pan uendido, 9 kafices¹¹³.

[486] Summa per se.

111 XVIII kafices, III robos] Ms. tachado anotado a continuación.

112 V kafices] Ms. tachado anotado a continuación.

113 Ms. asiento tachado.

- [487] Summa de toda la expensa de auena d'este ayno: 30 kafices, 3 robos.
 [488] Ita quitus.

Partidas de la uendicion de auena

- [489] A¹¹⁴ don Martin Lopiz de Assiayn, abbat de Eneriz, procurador del regno, el kafiz por 8 sueldos, 9 kafices¹¹⁵. /fol. 160v.

Expendio auena
Por expens comun

- [490] Al procurador, de priestamo ut supra, 9 kafices¹¹⁶.
 [491] Item por expens de las bestias de don freyre Pedro d'Atarrabia, de don freyre Ocha, de maestre Johan, et del dicto procurador, et de maestre Michel, et Pere d'Olayz, et de otros ququando sabbado fiesta de Transfiguratio Domini fueron a uer las obras que eran necesarias en los palacios del rey de¹¹⁷ Olaz, 1 kafiz.
 [492] Summa per se.

Por priestamo fecho

- [493] Al dicto Esteuan de Rosas, los quuales riende al rey en la recepta de su conto de auena de la merindat de Pomplona d'este ayyno so el titulo de priestamo fecho, 2 robos, 2 almudes.
 [494] Summa per se.

Recebio geron

- [495] De los hemolumentes del dicto Chapitel en el dicto tiempo, 1 robo, 2 quartales.
 [496] Summa per se.

114 [...] In vicesimo octauo] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

115 Ms. asiento tachado. Positi sunt super dictum rectorem in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octauai. Non confitetur] Ms. anotado a continuación.

116 Ms. asiento tachado.

117 los palacios del rey de] Ms. interlineado.

Expendio geron

[497] Vendio los dineros de la quoyal uendicion el cuyllidor riende al rey en la recepta de dineros de su conto de la comission de la Nauarrerria d'este ayngo so el titulo de pan uendido, 1 robo, 2 quartales.

[498] Summa per se.

[499] Ita quitus.

Recebio millo

[500] De los hemolumentes del dicto Chapitel en el dicto tiempo, 2 quartales

[501] Summa per se.

Expendio myllo

[502] Vendio los dineros de la quoyal uendicion el cuyllidor riende al rey en la recepta de dineros de su conto de la comission de la Nauarrerria d'este ayngo so el titulo de pan uendido¹¹⁸, 2 quartales.

[503] Summa per se.

[504] Ita quitus.

118 I robo] Ms. tachado anotado a continuación.

1328

Compto de Jimeno Martínez, abad de Baigorri, y Pedro López de Tajonar, guardas del chapitel de la Navarrería de Pamplona y comisarios diputados para la repoblación de la ciudad. Y dada después por los regidores a don Esteban de Rosas, cambiador de Pamplona

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 161v-162.

Un cuadernillo en pergamino (200 x 276 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

*Anno Domini Millesimo CCC^o vicesimo octauo
Conto de Semen Martiniz, abat de Baygorri, et de Pero Lopiz de Tayssonar, comissarios a dar la puebla de la ciupdat de la Nauarrerria de Pamplona et guoardas del chapitel del rey, del primer dia de genero anno vicesimo septimo ata el XVI^o dia del mes de março anno eodem, que fue dada la guoarda por los regidores a don Esteuan de Rosas, cambiador de Pomplona.*

Recebieron dineros.

- [1] De censes de la dicha Nauarrerria el dicho don Esteuan ent deuen contar

Del chapitel

- [2] De loguero de los estales del dicho chapitel, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata la fiesta de Sant Iohan Babtista anno vicesimo octauo, por meo aynno, 9 libras.
- [3] De los emolumentos del dicho chapitel en el quoyal los que trayen pan a uender deuen pagar por cada rouo la mesura que es clamada manada o la ualia en dineros, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo, ata el XVI^o dia del mes de março anno eodem, en dineros, 48 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [4] Summa parcium: 11 libras, 8 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [5] De la ualor del signet del rey del dito chapitel por el quoyal todas las sacas de pan et de uino se deuen fazer segunt las ordenanças, nichil por el sobredicho tiempo que fue defendido fue por el guouernador que non fuesse dada saca.
- [6] De tributo de los fornos, de las carnicerías et de la lezta de la carnicería de los iudios, el dicho don Esteuan ent deuen contar.

De pan uendido

- [7] De 27 kafices, 3 robos de trigo medida de Pomplona vendidos para pagar los gages de las goardas del dicho chapitel, vendido el kafiz por 10 sueldos, 4 dineros, valent 14 libras, 6 sueldos, 9 dineros.
- [8] Item de 2 kafices, 1 rouo d'ordio vendidos el kafiz por 6 sueldos, valent 13 sueldos, 6 dineros.
- [9] Item de 6 kafices, 2 robos d'auena vendidos el kafiz por 5 sueldos, 4 dineros, valent 34 sueldos, 8 dineros.
- [10] Summa parcium: 16 libras, 14 sueldos, 11 dineros.
- [11] Summa de toda la recepta: 28 libras, 3 sueldos, 7 dineros, obolo.

Expendieron dineros

Por comun despens

- [12] A los dichos abat et Pedro Lopitz, comissarios deputados a dar la puebla de la ciupdat de la dicha Nauarrerria, por lur expenssa, del primer día de jenero anno vicesimo septimo ata el XVI° día del mes de março anno eodem, por día 3 sueldos, valent pro 74 días, 11 libras, 2 sueldos.
- [13] Item por pargamino et paper comprados por fer el libro de la censsiua et otros escritos neccesarios, 4 sueldos, 6 dineros.
- [14] Summa parcium: 11 libras, 6 sueldos, 6 dineros.
- [15] Ita debent: 16 libras, 17 sueldos, 1 dinero, obolo. //fol. 162r.
- [16] De¹ los quoaes pagaron a Pere d'Olaytz, carpentero del rey, por 44 vigas tirantes et 9 tablas de carniceria² que compro d'eyllos para las labores de los palatios del rey de Olatz et de la casa de los freyres predicadores de Pomplona, 30 libras, 15 sueldos³.
- [17] Ita debentur eis: 13 libras, 17 sueldos, 10 dineros, obolo.

Anno quo supra

Recebieron trigo

- [18] De los emolumentes del dicho chapitel, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata el decimo sexto dia del mes de março anno eodem, 27 kafices, 3 robos.
- [19] Summa per se.

1 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

2 [...] literas testimo[...] de Olayz] Ms. anotado en el margen izquierdo.

3 Ponite sunt super regem in comuni expensi compoti de extra merinias eta balliuias huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

Expendieron trigo

[20] Vendieron los dineros de la qual vendition los dichos comissarios rienden al rey en la recepta de lur conto de dineros de la dicha comission d'este aynno, 27 kafices, 3 robos.

[21] Summa per se.

[22] Ita quiti.

Anno quo supra

Recebieron ordio

[23] De los emolumentos del dicho chapitel, del primero dia de jenero anno vicesimo septimo ata el decimo sexto dia del mes março anno eodem, 2 kafices, 1 robo.

[24] Summa per se.

Expendieron ordio

[25] Vendieron los dineros de la qual vendition los dictos comissarios rienden al rey en la recepta de lur conto de dineros de la dicta comission d'este aynno, 2 kafices, 1 robo.

[26] Summa per se

[27] Ita quiti.

Anno quo supra

Recebieron auena

[28] De los emolumentos del dicho chapitel, del primero dia del mes de jenero anno vicesimo septimo ata el decimo sexto dia del mes de março anno eodem, 6 kafices, 2 robos.

[29] Summa per se.

Expendieron auena

[30] Vendieron los dineros de la qual vendicion los dichos comissarios rienden al rey en la recepta de lur conto de dineros de la dicha comission d'este aynno, 6 kafices, 2 robos.

[31] Summa per se

[32] Ita quiti.

1328

*Compto de Pedro Sánchez, preboste de Puente la Reina*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 163-164.

Un cuadernillo en pergamino (141 x 192 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 225, Pamplona, 1974, pp. 128-129.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.Cit. J. Carrasco, "La judería de Puente la Reina (c. 1080-1410)", en *Príncipe de Viana*, LXVIII (2007), pp. 153-164.Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 237, p. 380.*Anno Domini M^o CCCXXVIII^o**Conto de Pero Sanchiz, vezino de la Puent de la Reyna,
preuost en la Puent de la Reyna**Recebio dineros*

- [1] De tribudo del drecho que ha el rey en la carniceria de la dicta Puent, que es dicto morauidis, et de la lezta de la dicta carniceria, tribudada por el dicto preuost a don Gil Sanz, carnicero de la Puent, por este aynno, 11 libras.
- [2] Item de tribudo del mercado de la dicta¹ Puent, tribudado por el dicto preuost a don Pero Martin, panatero, por este aynno, 4 libras, 10 sueldos.
- [3] Summa parcium: 15 libras, 10 sueldos.

De las rientas de la tierra

- [4] De tribudo del huerto que se tiene al palacio del rey, 30 sueldos.
- [5] De tribudo de las uinas del rey, con la uinna que fue de don Miguel, el escriuano, et con la uinna que fue de Johane Macua, tribudadas a [...] ² aynnos, por el segundo aynno, 13 libras.
- [6] Del ces de la casa del rey en la rua Mayor que tiene Sanz Ezquerra, 40 sueldos.

1 dicta] Ms. interlineado.

2 Ms. espacio en blanco.

- [7] De tribudo de la escriuania de los judios, con la escriuania del sieylo del rey³, la quoyal era tribudada por 4 libras, por dos meses, es a saber, por jenero et febrero, que di adelant non fizieron letras por la muert del rey et destruccion de los judio, pro rata, 12 sueldos, 8 dineros.
- [8] Summa parcium: 17 libras, 2 sueldos, 8 dineros.
- [9] Summa de la recepta de dineros de las rientas de la dicta prouostat d'este ayngo: 32 libras, 12 sueldos, 8 dineros.
- [10] De homicidios, calonias et emiendas de la prouostat nichil que non fueron este ayngo.

De los bienes de los judios muertos

- [11] De vn rolde de Moysen, preso por el prouost en la synagoga de los judios de la Puent⁴, el quoyal fue de Haym, fillo de Abraam Leredi et de Abraam Quiama, judios de Esteylla, vendido a los judios de la Puent, 4 libras.
- [12] Item de vn balandran que fue de una judia francesa, 14 sueldos.
- [13] Summa parcium: 4 libras, 14 sueldos.

De pan uendido

- [14] De 10 kafices de trigo uendidos, el kafiz por 16 sueldos, ualen 8 libras.
- [15] Summa per se.
- [16] Summa de toda la recepta de dineros de la dicta prouostat d'este ayngo: 45 libras, 6 sueldos, 8 dineros. /fol. 163v.

Expendio dineros

Por comun expens

- [17] Por expens et logero de 4 hombres quando por mandamiento de boca⁵ de los maestros de la casa del rey fiz leuar presos 4 moços, de los que pienssan las bestias de la casa del rey de la Puent a Olit⁶, por salario de los dictos 4 hombres⁷, 2 sueldos por yda et tornada⁸, 8 sueldos.

3 con la escriuania del sieylo del rey] Ms. interlineado.

4 uendido] Ms. tachado anotado a continuación.

5 de boca] Ms. interlineado.

6 de la Puent a Olit] Ms. interlineado.

7 XII, III sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

8 XII sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

- [18] Item por expens del dicto preuost quando uino a Olit⁹ a contar delant mestre Alfons et mestre Johan, por sus expens con su bestia de logero¹⁰, de uenida, morada et tornada en 3 dias¹¹, 10 sueldos.
- [19] Item por expens de mi sire Pierre Chenaut, del procurador et de mester Johan¹² de Leyoz et Johan Periz d'Agorreta, portero, quan sabbado tercero dia de setiembre fueron a la Puent a comprar vino pora la garnizon del rey¹³, expendieron 26 sueldos, 4 dineros.
- [20] Summa parcium: 44 sueldos, 4 dineros.
- [21] Assi deue¹⁴: 43 libras, 2 sueldos, 4 dineros.

Anno quo supra
Recebio trigo

- [22] De cens del molino del vado, 10 kafices.
- [23] Summa per se.

De bienes de judios muertos

- [24] Preso el dicto preuost, en casa de Johan Alaman, del pan que fue de Haym, fillo de Abraam Leredi, et de Abraam Quiama, judios de Esteylla, 32 kafices, 2 robos.
- [25] Summa per se.
- [26] Summa de toda la recepta de trigo de la dicta preuostat d'este ayngo: 42 [kafices, 2 robos].

Expendio trigo

- [27] Vendio los dineros de la qual uendicion se rienden al rey por el conto de extra [meri]nias et bayllias so el titulo de blado uendito, 32 kafices, 2 robos.
- [28] Summa per se.

9 a Olit] Ms. interlineado.
 10 XV sueldos] Ms. tachado a continuación.
 11 de uenida, [...]orada et tornada en III dias] Ms. interlineado.
 12 Ponatur in compoto inter receptores] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
 13 pora la garnizon del rey] Ms. interlineado.
 14 L libras, VIII sueldos, IIII dineros] Ms. cantidad cancelada por subrayado.

- [29] Item vendio los dineros de la quoa l uendicion el preuost riende al rey en la recepta [del] conto de dineros de la dicta preuostat d'este ayngo so el titulo de pan uendido, 10 kafices.
- [30] Summa per se.
- [31] Summa de toda la expensa de trigo de la dicta preuostat d'este ayngo, 42 kafices, 2 robos.
- [32] Ita quitus. /fol. 164r.

Conto fecho entre maestre Alffons de Malborge, mayestre Symon Aubert¹⁵ et mestre Johan de Leyoz, deputados por el seynor rey a oyr los contos del regno de Nauarra, et el dicto preuost

- [33] Deue el dicto preuost por fin de su conto d'este ayngo present¹⁶, 43 libras, 2 sueldos, 4 dineros.
- [34] Summa per se.

De los quoa les pago

- [35] A¹⁷ don Johan Corbaran de Leet, alfferiz, et a don Johan Martiniz de Medrano¹⁸, regidores del regno de Nauarra, por lur carta, data sabbado ante la fiesta de Sant Thomas apostol, que priso Remir Sanchiz d'Areyllano, 10 libras¹⁹.
- [36] Item²⁰ a maestre Michel de Brachuel, maçonero del rey, de priestamo sobre sus gages, de mandamiento de los regidores datum XXIII^o dia de jenero, 100 solidos²¹.
- [37] Item²² a don Johan Martiniz de Medrano²³, regidores, pora prouision de la Cort por lur carta de reconocimiento data XV^o dia de febrero XXVIII^o, 100 sueldos²⁴.

15 mayestre Symon Aubert] Ms. interlineado.

16 L libras, VIII sueldos, III dineros. XXXVI libras, VIII sueldos, VIII dineros] Ms. cantidades canceladas por subrayado.

17 Reddit in vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

18 [...] Litteram] Ms. anotado al margen derecho.

19 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación e interlineado.

20 Reddit in vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo. M] Ms. tachado anotado a continuación.

21 Positi sunt super [...] Michael [...]iis suis in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación e interlineado.

22 Reddit in vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo. Los dictos] Ms. tachado anotado a continuación.

23 don Johan Martiniz de Medrano] Ms. interlineado. los dictos] Ms. tachado.

24 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación e interlineado.

- [38] Item²⁵ por expens de mi sire Pierre Chenaut et²⁶ del procurador et de maestre Johan et de Johan Periz d'Agorreta, quando sabbado tercero dia de setiembre /fol. 164v. fueron a la Puent a comprar uino pora la garnizon del seynnor rey, por lur expens por mano de Sancho Ezquerra, 26 sueldos, 4 dineros²⁷.
- [39] Item²⁸ dio los quoales recibio el procurador de los bienes de los judios en la Puent de la Reyna²⁹, 4 libras, 14 solidos³⁰.
- [40] Item³¹ a Lope d'Aynoa, goarda de la casa de la Puent, de priestamo sobre sus guages en el tributo del huerto quas tiene al palacio del rey, 30 sueldos³².
- [41] Pago³³ a mayestre³⁴ Philippe de Lagui, clerigo de la cambra de los dineros del seynnor rey, por çedula data nono dia de mayo vicesimo nono, 8 libras, 17 sueldos³⁵.
- [42] Summa solutionis: 35 libras, 12 dineros.
- [43] Ita debet: 8 libras, 16 dineros.
- [44] De³⁶ quibus soluit magistro Symoni Abberti in anno vicesimo nono thesaurario in pecunia 16 denarios. Positi sunt super dictum thesaurarium in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi noni.
- [45] Item³⁷ al noble don Johan Corbaran de Leeth, sobre sus cauayllerias de anno tricesimo, por mano de don Garçia Periz, abbat de Guendulayn, por 10 kafices de trigo que el dicto abbat deuia de çes del molino de la Puent, clamado del uado, de ano vicesimo octauo, 8 libras³⁸.
- [46] Summa de las pagas: 8 libras, 16 dineros.
- [47] Et quitus.

- 25 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 26 de el] Ms. tachado anotado.
- 27 Ms. asiento tachado. Positi sunt super magistrum Johan de Leyoz in capitulo [...] Ms. tachado anotado a continuación.
- 28 In vicesimo octauo. Reddit instrumentum publicum una cum blado] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 29 XX libras] Ms. subrayado anotado a continuación.
- 30 Positi sunt super dicitum procuratorem in [capitulo] suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación e interlineado.
- 31 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 32 Positi sunt super dictum Lupum in uadiis suis dicte domus in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación e interlineado. Summa parcium: XLI libras, X sueldos. XXVII libras, X sueldos, IIII dineros. Assi deue: [...] libras, XVIII sueldos, III dineros. De los [...] Ms. asientos tachados y anotados a continuación.
- 33 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 34 a mayestre] Ms. interlineado.
- 35 Recognitionem. Positi sunt super dictum magistrum in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado a continuación e interlineado.
- 36 In vicesimo nono] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 37 In tricesimo] Ms. interlineado. [...]tori molendini del uado ut de censu bladi de domno Johanni Corbarani super milicie anni XXX, VIII libras] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
- 38 Reddit mandatam [...] quas ponimus super dictum nobilem in miliciis suis anni tricesimi] Ms. anotado a continuación e interlineado.

Partidas de la uendicion de trigo

- [48] A³⁹ don Martin Lopiz de Axiayn, abbat de Eneriz, procurador del regno los quoaales reçebio⁴⁰ de los bienes de los judios muertos por mano del preuost a su mano segunt se contiene por l'instrumento feyto por mano de Pero Periz d'Aniz, 32 kafices, 2 robos⁴¹.

39 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

40 Et recebio mas una de X libras que es a cambio de Juce Leui] Ms. anotado al margen izquierdo.

41 Positi sunt supr ipsem in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado a continuación e interlineado.

1328

*Compto de Jimeno García, vizconde de Baigorri, baile de la tierra de Baztán*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 173-176.

Un cuadernillo en pergamino (153 x 241 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.*Anno Domini Millesimo CCC^o uicesimo octauo**Conto de don Xemen Garciz, bizcomte de Bayguerr, baylle de la terra de Baztan**Recebio dineros**De las rientas de la terra*

- [1] En la vylla de Maya, de cess de treynta cinco casas que son en la dita vylla por cada una 2 sueldos, valen 70 sueldos¹.
- [2] En Baztan Bizcaya, de tributo perpetuo d'una bustaliza de Auerreta, 20 sueldos.
- [3] En Gorra, de tributo perpetuo d'una bustaliza de Otzarren, 26 sueldos.
- [4] En la villa de Arizcun, de cess de la casa que se clama Echeuerria, 2 sueldos.
- [5] En la villa de Çuraurre, de la diezma de la dita vylla por hun cordero, 18 dineros.
- [6] Summa parcium: 119 sueldos, 6 dineros.
- [7] De colonias et emiendas de la dicta terra, dize que no hy ouo ren.
- [8] De saca de pan et de uino, dize que no hy ouo ren. /fol. 173v.

Por pan uendido

- [9] Por 10 kafizes et hun rouo de trigo vendidos el kafiz po 20 sueldos, valen 10 liuras et 5 sueldos.
- [10] Item por 10 kafizes et 2 rouos de mijo vendidos el kafiz por 10 sueldos, valen 105 sueldos.
- [11] Item por 2 quartoales d'auena vendidos, 15 dineros.
- [12] Summa parcium: 15 libras, 11 sueldos, 3 dineros.
- [13] Summa de toda la recepta de dineros de la terra de Baztan d'este ayño: 21 libras, 10 sueldos, 9 dineros.

1 Ms. nota ilegible al margen izquierdo.

Expendio dineros²

- [14] Por³ espensa de dos qui goardauan los auztores del rey en los montes de Oreruide en hun mes que fincaron en la dita guarda, 57 sueldos et 6 dineros⁴. /fol. 174r.

Por obras feychas

- [15] Por dos muelas compradas pora las ruedas del rey de Maya, 50 sueldos.
[16] Item en fazer las acenias de las ditas ruedas que eran crebantadas con⁵ sus rodezno, por mano de Arnalt d'Ordoquia, carpentero, so precio tachado, 110 sueldos.
[17] Summa de toda la espensa de la dita terra de Baztan d'este ayno: 8 libras.
[18] Ita⁶ debet: 13 libras, 10 sueldos et 9 dineros⁷.

Anno quo supra

Recebio trigo de las rientas de la terra

- [19] De los emolumentos de la rueda de Maya puesta a mano del rey por que non se pudo tributar por mano del bizcomte, 9 kafizes⁸.
[20] Summa per se.
[21] Item de la diezma de Çuraurre, 5 rouos de trigo.
[22] Summa per se. /fol. 174v.
[23] Summa de toda la recepta de trigo de las rientas de la terra de Baztan d'este ayno: 10 kafizes et hun rouo de trigo.

Espendio trigo

- [24] Vendio los dineros de la quoa vendition el dito baylle riende al rey en la recepta de dineros d'este conto d'este ayno so el titulo de pan vendido, 10 kafizes et hun rouo de trigo⁹.

2 Por comun despens] Ms. tachado.

3 Reddit asturciones] Ms. anotado en el margen izquierdo.

4 Ms. asiento cancelado.

5 Operarius regis facerunt plures reperaciones in istis molendinis anno quinto et uocentur] Ms. anotado en el margen derecho.

6 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

7 Quos recuperamus super dictum vicecomitem in mesnada sua anni vicesimioctau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

8 Sciatur de ualore] Ms. anotado al margen derecho.

9 Ita quitus] Ms. anotado al margen izquierdo.

Item recebio mijo de las rientas de la terra

- [25] De los emolumentos de la rueda de Maya puesta a mano del rey ut supra, 9 kafizes.
- [26] Summa per se.
- [27] Item en la vylla de Arizcun, de pecta de la casa que es clamada Echeuerria, 2 quoartales. /fol. 175r.
- [28] En la vylla de Almandoz, de pecta de dos casas clamadas la una Yturaldea et la otra Mendico Echea, por cada una 1 quoartal, valen 2 quoartales.
- [29] En la vylla de Çuraurre, de la diezma de la eglesia de la dita vylla, 5 rouos.
- [30] Summa parcium: 1 kafiz, 2 rouos.
- [31] Summa de toda la recepta de mijo de las rientas del terra d'este ayno: 10 kafizes et 2 rouos.

Espendio mijo

- [32] Vendio los dineros de la quoyal vendition el dito baylle riende al rey en la recepta de dineros d'este conto so el titulo de pan vendido, 10 kafizes et 2 rouos.
- [33] Ita quitus¹⁰. /fol. 175v.

*Item recebio auena
De las rientas de la terra*

- [34] En la vylla de Almandoz, de pecta de dos casas clamadas ut supra, por cada una 1 quoartal, valen 2 quoartales.
- [35] Summa per se.

Espendio auena

- [36] Vendio los dineros, de la quoyal vendition el dito baylle riende al rey en la recepta de dineros d'este conto d'este ayno so el titulo del pan vendido, 2 quoartales¹¹. /fol. 176r.

10 Ita quitus] Ms. anotado al margen derecho.

11 Ita quitus] Ms. anotado al margen izquierdo.

*Conto fecho entre maestre Simon Aubert, comissario deputado por el seynnor rey a oyr los contos del regno d'este ayngo por el rey en perssona suya, et don Semen Garcia, bizconte de Bayguerr et bayle de la terra de Baztan*¹²

- [37] Deue el dicho bayle por fin de su conto de la dita terra de Baztan d'este ayngo, 16 libras, 9 dineros.
- [38] Item deue por 50 kafizes de trigo que recibio de los lauradores de Çuatçu et de Yrusso, del pan que deuián al abbat de Baygorri et a Pero Lopiz de Tayssonar, de mandamiento et letra de los regidores, 50 libras.
- [39] Summa de lo que deue: 66 libras. 9 dineros.
- [40] De los quoaales pago.
- [41] Al dito bizconte de Bayguerr por su mesnada d'este ayngo, 19 libras¹³, 15 sueldos, 6 dineros.

12 Ms. el título y los asientos cancelados.

13 Ita debent: XLVI libras, V sueldos, III dineros] Ms. anotado al margen derecho.

1328

*Compto de Ponce Mateo, recibidor de la merindad y la bailía de Estella*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 209-237.

Cuadernillo en pergamino (226 x 324 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.Cit. Félix Segura Urra, "Imagen y gobierno de un reino sin rey. Navarra en 1328", en *Príncipe de Viana*, LXVIII, 2007, pp. 901-915.Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, pp. 400-403.*Anno Domini Millesimo trecentesimo vicesimo octauo**Conto de Pontz Matheo, recebidor de la rentas de la merindat d'Estella**Recebio dineros**De las rentas de la tierra**De val de Deyerri*

- [1] En la vylla de Leçahun, de peyta de vino, 6 sueldos, 8 dineros.
- [2] Ibi, los labradores¹ de don Gonçaluo entre los bannidos se contan.
- [3] En la vylla de Ariçaleta, de peyta, 30 sueldos.
- [4] En la vylla de Murugarren, de peyta, 26 sueldos, 8 dineros.
- [5] En la vylla de Murieyllo cerqua Esteylla, de peyta taxada perpetualment, 10 libras.
- [6] En la vylla de Ayzquona, de peyta, 24 sueldos, 4 dineros.
- [7] En las vyllas de Yçurçun et de Muniey, de peyta, 20 sueldos.
- [8] En vyllas de Aylloz et de Laquarr, de peyta, 20 libras.
- [9] En vylla de Rieçu, de² peyta con el³ tributo de todas las heredades et molino los quoales Johan Garcia d'Estella, notario de la Cort, tiene a tributo a 16 aynnos, cada aynno por 22 libras, por el noueno aynno, 22 libras⁴.

1 Sciatur quantas [...] summa taxata] Ms. anotado al margen derecho.

2 Rendre la partida [...] Ms. anotado al margen derecho.

3 peyta con el] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

4 Con tal condicion que faga sobre el tributo [...] bodega et molino [...] Ms. anotado al margen derecho.

[10] Vyllas de Vydaurre et de Muetz, entre los bannidos se contan.

[11] Summa parcium: 57 libras, 7 sueldos, 8 dineros.

De la tierra que es clamada Çinquo Vyllas

[12] En vylla de Assança, de peyta, 9 sueldos, 6 dineros.

[13] En vylla de Munarriz, de peyta, 35 libras.

[14] En vyllas de Goynni, Hurdanoz et Ayzpun, de peyta, 31 libras, 10 sueldos.

[15] Summa parcium: 66 libras, 19 sueldos, 6 dineros.

De val de Maynneru

[16] En vylla de Çirauqui, de peyta, 7 libras, 10 sueldos.

[17] Ibi, de tributo del prado de Yturr Handurr a quatro aynnos, por el sobredito aynno, 40 sueldos.

[18] Ibi, de tributo del huerto tributado⁵ por segundo aynno⁶, 10 sueldos.

[19] En vylla de Anitz, de peyta, 35 libras.

[20] En vyllas de Soraquoytz de peyta, 20 libras.

[21] Ibi⁷, de tributo de la casa, que es cerqua Bargota, que se solie contar en el capitulo de los bannidos et no es de los bannidos, 25 libras.

[22] Summa parcium: 90 libras.

De la tierra que es dita Solana

[23] En vylla de Baygorri, de peyta, 40 libras.

[24] Ibi, la escriuania de los judios en la escriuania d'Estella se conta.

[25] En vylla de Arroniz, de peyta, 50 libras.

[26] Ibi, la escriuania de los judios en la escriuania d'Estella se conta.

[27] En vylla de Ayllo, de peyta, 67 sueldos.

[28] Ibi, los ^{/fol. 209v.} labradores que fueron de don Gonçaluo, entre los bannidos se contan.

[29] Ibi, la escriuania de los judios en la escriuania d'Estella se conta.

[30] Vylla de Areyllano entre los bannidos se conta⁸.

5 anno ut supra] Ms. tachado.

6 segundo aynno] Ms. interlineado.

7 Rienda las partidas de la heredades sea sabido [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

8 Sea sopidas de las heredades que paga pecha] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

- [31] En vylla de Oteyça, de peyta de hun laurador del rey, 2 sueldos, 6 dineros.
- [32] Ibi, los labradores que fueron de don Garcia Almorauit, entre los bannidos se contan.
- [33] Ibi, la escriuania de los judios con la d'Estella se conta.
- [34] La vylla de Areyllano entre los bannidos se conta.
- [35] Ibi, los labradores que fueron de don Garcia, entre los bannidos se contan.
- [36] Ibi, la escriuania de los judios con la escriuania d'Estella se conta⁹.
- [37] En Vyllatuerta, de peyta, 10 libras.
- [38] De la casa de Ordoyz, de tributo de todas las heredades con las dezimas et casas, 80 libras.
- [39] Summa parcium: 183 libras, 9 sueldos, 6 dineros.

De val de Sant Esteuan

- [40] De peyta comun¹⁰ de toda la val, 50 libras.
- [41] En las vyllas de Yguzquiça, Azqueta, Hurbiola, de Luquieynn, de Adarrreta, de Laveaga, de lur peyta de dineros de trigo, de ordio, de auena conuertido a dineros; de las pieças de Yruyso, que son en termino de Barbarin con la heredad de Barbarin, con la peyta clamada ostadias en la vylla de Laveaga, con los molinos que son¹¹ et con la maneria de las dictas vyllas, taxado perpetualment so titulo de pecta a los lauradores de las dictas vyllas, con tal condition que si otros lauradores que non sean de lur condition viniessen entre eyllos et morir et moriessen sin creazon, que el rey [...] ¹²ba de aqueyllos so maneria e sino la escobriessen luego et la recelassen, que los lauradores de las dictas vyllas sean tenidos de pagarla con las¹³ expensas que feytas serian, 70 libras.
- [42] En¹⁴ vylla de Vyllamayor, de dineros et de [...] de la deffesa del mont que es cerqua del castillo de Montjardin en el [...] propios ganados de [...] tant solament et de la manera de los estraynnos [...] en la manera sobredita taxado¹⁵ perpetualment [...] la casa del rey, que es cerqua¹⁶ la iglesia, el abbat de la vylla la tiene de [dono] del rey a uida.
- [43] Ibi, de tributo de las pieças por el postremero ayngo, 65 sueldos.

9 Ms. este asiento y los dos anteriores tachados.

10 comun] Ms. interlineado.

11 cinco] Ms. tachado.

12 Ms. mancha que dificulta la lectura.

13 con las] Ms. repetido.

14 e aun con tal condition que los labradores et las dictas [...] son tenidos de pagar [...] Ms. interlineado, anotado de otra mano.

15 a la dicta uilla] Ms. anotado al margen izquierdo.

16 Ponatur ad manum regis [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [44] En las vyllas de Ethayo et de Oleysoa, de peyta clamada ostadias que es dos mietros de vynno, 15 sueldos, 8 dineros.
[45] Ibi, por dos carneros deuídos, 8 sueldos.
[46] En la vylla de Cuguylo /fol. 210r. de tributo de la vynna de Çamaqua por¹⁷ este¹⁸ aynno, 55 sueldos.
[47] Summa parciū: 152 libras, 3 sueldos, 8 dineros.

De val de Amescoa

- [48] De peyta comun de toda la vayll, 45 libras.
[49] Summa per se.

De val de Harana

- [50] En la vylla de Eulate, de peyta, 108 sueldos, defficit 9 sueldos, por tres peyteros ut in preterito.
[51] En la vylla de Aranarach, de peyta, 30 sueldos.
[52] En la vylla de Larahona, de peyta, 62 sueldos, defficit 2 sueldos por hun peytero ut supra.
[53] Summa parciū: 10 libras.

De la val de Berrueça

- [54] En la vylla de Ethayo, de peyta, 40 libras.
[55] Ibi¹⁹, la peyta²⁰ del vino, con la peyta del vino de las vyllas de Sant Esteuan, de suso se conta.
[56] En la vylla de Oquo, de peyta, 15 libras.
[57] En la vylla de Legaria, de peyta, 50 libras.
[58] En la vylla de Burguieylo, de peyta, 29 libras, 10 sueldos.
[59] En la vylla de²¹ Suruslada, de peyta, 30 libras, 10 sueldos.
[60] En las vyllas de Meriffuentes et de²² Hubago, de peyta, 40 libras.
[61] Ibi, el huerto del rey en trigo se conta.

17 el postremero] Ms. tachado.

18 este] Ms. interlineado.

19 de tributo] Ms. tachado.

20 la peyta] Ms. interlineado.

21 Rex habet molendina ultra dicta pectam et uideatur litera compositoris quia dicti Ezmel de Ablitas quod ipsi soluit pro dicta molendina C libras et [...] gubernatori et debet reddere fructum collectorī predictis] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

22 Muestren la carta de la composition que el rey a senguynado segunt [...] cogedor] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

- [62] En las vyllas de Assarta, de Azedo, de Vyllamera, de peyta de dineros de gayllinas, de la vaca del rey, de vino, de trigo, ordio, auena, taxado a dineros por conto se conta, feyta con eyllos a perpetuo so título de peyta, 35 libras.
- [63] Las vyllas de Mendaça, de Otynnano, Cabrega, Ançin, Perameyllera entre los quoales se conta.
- [64] Summa parcium: 240 libras.

De val de Ayllin

- [65] En las vyllas de Methauten, de Oyllogoyen, de [Oyllouarren, de Ganu]ça, de Aramendia, de [Munoeta] de Echauerri, de peyta de vino, de [díneros, de] gayllinas, de trigo, de [...] de auena con la heredad del rey de Methauten et con²³ el encens de la piesça [...] et con las vynnas et pieças del rey, de Ganuça et con la peyta de la dicha vylla de Echuarri que es dicha torta, carabido et fuentes con las pieças que son hy et con la hereditat de la recuria, conuertidas a dineros taxado perpetualmente so título de peyta, por composition feyta con eyllos, 97 libras, 5 sueldos.
- [66] En la vylla de Arteaga, por vna /fol. 210v. biuda, de peyta²⁴, 6 dineros.
- [67] La vylla de Galdiano entre los banidos se conta.
- [68] Summa parcium: 97 libras, 5 sueldos, 6 dineros.

En la vylla de Laraga

- [69] De peyta de los labradores, 350 libras.
- [70] Ibi, la escriuania de los judios con la escriuania d'Estella se²⁵ conta.
- [71] Ibi, de lezta, 5 sueldos.
- [72] Ibi, de la pesqueria, nichil que destruyta es.
- [73] En la vylla de Andion, la escriuania de los judios con la escriuania d'Estella se conta.
- [74] En la vylla de Berbinçana, nichil que los herederos de don Oger la tienen por el cambio de Malleon.
- [75] Summa: 350 libras, 5 sueldos.

En la vylla de Miranda

- [76] De peyta de los labradores, 210 libras.

23 et con] Ms. repetido.

24 de peyta] Ms. interlineado.

25 Resitus collector dixit quod Johanes Uelle, merinus, posuit baillem et quod ipse debet computare de dicta lezta] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo y tachado.

- [77] Ibi, la escriuania de los judios ut supra se conta.
[78] Ibi, de²⁶ lezta²⁷, 5 sueldos²⁸.
[79] Ibi, de la pesqueria²⁹ que dizen³⁰ canal, nichil que destruyda es.
[80] Ibi, las heredades que labran los labradores de Cahues, nichil que los herederos de don Oger la tienen por el cambio de Malleon.
[81] Summa parcium: 210 libras, 5 sueldos.

En la vylla de Falçes

- [82] De³¹ peyta, 80 libras.
[83] Ibi, de tribudo³² de lezta con la vynna de Reppio et tributada a cuatro ay-nos, por el primero ayño³³, 19 libras.
[84] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella se conta.
[85] Ibi, de la casa del forno, nichil que cayo en terra³⁴.
[86] Ibi, de la casa clamada Cellero, nichil que el pan del rey hy se pon.
[87] Summa: 99 libras.

En la vylla de Peralta

- [88] De³⁵ peyta de los lauradores, 7 libras, 10 sueldos.
[89] Ibi, de tributo³⁶ de las heredades del rey, 7 libras, 10 sueldos.
[90] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella en el conto de la bayllia³⁷ se conta.
[91] Ibi, la lezta de tributo con las heredades que fueron de don Pero Garcia de Peralta³⁸ tributada a 4 ayños, por el segundo³⁹ ayño, 22 libras.

- 26 Dicit collector quod dictus merinus debet reddere comptum] Ms. anotado de otra mano
al margen izquierdo y tachado.
27 el alcayet contara] Ms. tachado.
28 V sueldos] Ms. interlineado.
29 de la] Ms. tachado.
30 que dizen] Ms. interlineado.
31 Sea demandado a quantos ayños es el tributo] Ms. anotado de otra mano al margen iz-
quierdo.
32 de tribudo] Ms. interlineado.
33 tributada a IIII ayños por el primero ayño] Ms. interlineado.
34 Ms. asiento interlineado.
35 Videatur litera hus tributi si est perpetum] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
36 perpetuo] Ms. tachado.
37 en el conto de la bayllia] Ms. interlineado.
38 por este present] Ms. tachado.
39 tributada a IIII ayños, por el segunto] Ms. interlineado.

- [92] Ibi, de las casas de don Peydro⁴⁰ Baydor, fijo del abbat vieio, nichil que destruytas son.
- [93] Ibi, de⁴¹ la casa de Furtun de Arguedas, nichil ut supra.
- [94] Ibi, de⁴² las casas de los algorios, nichil ut supra.
- [95] Ibi, de⁴³ las casas de Sancho Periz de Vyllator⁴⁴ que agora son de Fernando Diatz, 3 sueldos.
- [96] Ibi, de⁴⁵ las casas de Sancho Alindiz, 3 sueldos.
- [97] Ibi, de⁴⁶ las casas de Martin Periz, çapatero, que las tiene tributadas la muger de Gil Ortiz de Rio et por aynno, 4 sueldos.
- [98] Ibi, las casas de Ferrando Diatz agora son de Lope Garcia, 3 sueldos.
- [99] Ibi, las casas de Paule Bufón, agora et son de Sancho Peritz, morancho, 3 sueldos.
- [100] Ibi, las casas de Johan Dominguis, agora son de Toda Lopez d'Ardanaz, 3 sueldos.
- [101] Ibi, de⁴⁷ las casas de Bertholomeo Samarag, agora son de Miguel Garcia, capeyllan, 3 sueldos.
- [102] Ibi, de⁴⁸ las casas que fueron de don Miguel d'Ayllo et Domingo, nichil ut supra.
- [103] Ibi, de⁴⁹ las fillas de Lope Mochacho et de los fillos de Orti Vayllesa, et de fillos de Domingo Villafranca⁵⁰, et de Orti Nauarro, de fillos de Martin Belenguer et de fillos /fol. 211r. de Domingo Marçieylla, por todos, 5 sueldos, 2 dineros.
- [104] Ibi, de⁵¹ las casas de Romeo Periz et de fillos de Xemen Olaria, que son agora de fillos de Pedro, el ferrero, 13 sueldos.
- [105] Summa parcium: 39 libras, 2 dineros.

En la vylla de Funes

- [106] De peyta de los lauradores, 10 libras.
- [107] Ibi, de tributo de los fornos, por est aynno present, 4 libras, 10 sueldos.

40 Sean vistas las cartas de todas estas casas si son de tribudo o a inçens] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

41 de] Ms. interlienado.

42 de] Ms. interlineado.

43 de] Ms. interlineado.

44 franca] Ms. tachado. torta que] Ms. interlineado.

45 de] Ms. interlineado.

46 de] Ms. interlineado.

47 de] Ms. interlineado.

48 de] Ms. interlineado.

49 de] Ms. interlineado.

50 et de fillos de Domingo de Villafranca] Ms. interlineado.

51 de] Ms. interlineado.

- [108] Ibi, de tributo de la lezta et seynnales de rey con la lezta⁵² de Peynnalen, por este ayngo presente, 45 sueldos.
- [109] Ibi, la escriuania de los judios con la d'Estella en el conto de la bayllia d'Estella⁵³ se conta ut supra.
- [110] Ibi, de⁵⁴ las casas de Eua de Arroniz, nichil que destruytas son.
- [111] Ibi, de⁵⁵ las casas del bannido, nichil ut supra.
- [112] Ibi, de⁵⁶ las casas de dona Bendita, nichil ut supra.
- [113] Ibi, de⁵⁷ las casas de Garcia Requina, 3 sueldos.
- [114] Ibi de⁵⁸ las casas de Martin Alberant, de Pedro d'Erga, de Pero Gil, de Domingo Seso, de Pedro, fijo del alcalde, et de dona Elphina, nichil ut supra.
- [115] Ibi, de⁵⁹ las casas que son clamadas de los gascones es asaber⁶⁰: de Sancho Luengo, 3 sueldos; de Rodrigo Luengo, 3 sueldos; de Garcia Requena, 3 sueldos; de Bertholomeo, tendero, 3 sueldos; de Garcia Furtuyngo, de Bertholomeo, su hermano, nichil ut supra.
- [116] Ibi, de las casas que fueron de Pedro, baydor, nichil ut supra⁶¹.
- [117] Ibi, de las casas que fueron de Sancho de la Riba, 3 sueldos.
- [118] Ibi, de las casas que fueron de Martin Requena, 3 sueldos.
- [119] Ibi, de las casas de dona Martha, 3 sueldos.
- [120] De las casas de Sancho Payan, 3 sueldos.
- [121] De las casas de Martin, vaquero, nichil ut supra.
- [122] De las casas de Martin, baydor, nichil ut supra.
- [123] De pieça et de vinna de Ximeno Martin, nichil que non se puede tributar⁶².
- [124] De las casas de Ferrando de la Riba, Sancho de la Val, Xemeno de Marziylla et de dona Eua de Arroniz, nichil que non se puede tributar.
- [125] Ibi, de piesça et vynna de Xemeno, fijo de Martin⁶³ Garcia, 3 sueldos.
- [126] Ibi, del parral que fue de Marcho Payan et es feyto huerto, 18 dineros.
- [127] Summa parcium: 18 libras, 6 sueldos, 6 dineros.

52 et seynnales de rey con la lezta] Ms. interlineado. Et de las seynnales] Ms. tachado.

53 en el conto de la bayllia d'Estella] Ms. interlineado.

54 de] Ms. interlineado.

55 de] Ms. interlineado.

56 de] Ms. interlineado.

57 de] Ms. interlineado.

58 de] Ms. interlineado.

59 de] Ms. interlineado.

60 es assaber] Ms. interlineado.

61 Ms. asiento interlineado.

62 Sea sopido si son a tribudo o a incens et sean vistas las cartas] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

63 Martin] Ms. interlineado.

En la vylla de Peynnalen

- [128] De dos casas del rey, nichil que destruytas son.
 [129] Ibi, de las casas de Ximeno Payan, nichil ut supra⁶⁴.
 [130] Ibi, de la lezta con el tributo de la lezta de Funes de suso se conta.
 [131] Summa per se.

En la vylla de Miraglo

- [132] Del tributo de las casas del rey, de las pieças, de los huertos, de los fornos, con la peyta⁶⁵ de los lauradores et con todas las heredades del rey⁶⁶ et con colonias fasta, 60 sueldos et con todos los drechos⁶⁷ del rey tributados pora seis aynnos, en cada hun ayngo por 50 libras, por el⁶⁸ primero ayngo, 50 libras.
 [133] Ibi, la escriuania de los judios nichil con la d'Estella se conta.
 [134] Summa per se.

En la vylla de Açagra

- [135] De peyta de los lauradores, 30 libras.
 [136] Ibi, de tributo de las pieças et del huerto del /fol. 211v. rey⁶⁹ tributado a cinco aynnos, por el postremero ayngo, 20 sueldos.
 [137] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella se conta.
 [138] Ibi, de lezta⁷⁰ por el postremero ayngo⁷¹, 35 sueldos.
 [139] Ibi, el puerto con⁷² el tributo del puerto de Sant Adrian se conta.
 [140] Summa parcium: 32 libras, 15 sueldos.

64 Ser vista la letra del tributo et si[...] a uidas la partidas de las [...] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

65 pieça] Ms. tachado.

66 rey] Ms. interlineado.

67 Condition piedra et gelada] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

68 postremero] Ms. tachado.

69 Dicit quod agri, ortus et lezta pro sequentibus IIII annis sunt tributatos pro LXV solidis] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

70 por ayngo ut supra] Ms. tachado.

71 por el postremero ayngo] Ms. interlineado.

72 Petantur domus et uinee regi et tributantur] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

En la vylla de Sant Adrian

- [141] El⁷³ puerto, la escriuania de los judios et el puerto de Açagra et de Resa con el peage de Los Arquos en el conto del thesorero⁷⁴ se conta.
- [142] Ibi, de la vyna del rey que con la heredad se solia tributar [...] ⁷⁵.
- [143] Del soto de Resa el quoyal del primero dia de jenero anno XXV^o en quoa-tro aynnos continuadament siguientes Pero Garcia de Çariquegui lo auia tributado por 15 libras, de tributo del dicto soto del primero dia de jenero anno XXVII^o ata el primero dia de mayo anno XXVIII^o que fue re-linquido por el dicto Pero Garcia en quoa-tro meses, por composition fey-ta con eyl, 9 libras. Item, de trebutto del dicto soto tributado a dos ayn-nos por el primero aynno finido el primero dia de mayo anno XXIX^o, 20 libras.
- [144] Summa parcium: 29 libras, 7 sueldos, 6 dineros.

En la vylla de Andosieylla

- [145] De peyta de los labradores, 30 libras.
- [146] Ibi, de cens de la casa de Maques, 3 sueldos, 6 dineros.
- [147] Ibi, de hun corral, que es ante la iglesia, 18 dineros.
- [148] Ibi, de tributo de la lezta, 60⁷⁶ sueldos⁷⁷ per anno presenti⁷⁸.
- [149] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella en el conto de la bayllia⁷⁹ se conta.
- [150] Ibi, la vynna de Gonçaluo Periz, 5 sueldos.
- [151] Summa parcium: 33 libras, 10 sueldos.

En la vylla de Carquar

- [152] De peyta de los labradores, 6 libras.
- [153] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella en el conto de la bayllia d'Estella⁸⁰ se conta.

73 Sea demandada si ualieron mas las huuas de la vyna] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

74 En el conto del thesorero] Ms. interlineado.

75 Ms. asiento interlineado y continuado al margen derecho.

76 Tributata est pro anno futuro pro LXX solidis] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

77 non se por quoa-to tiempo] Ms. tachado.

78 pro anno presenti] Ms. interlineado.

79 en el conto de la bayllia] Ms. interlineado.

80 en el conto de la bayllia d'Estella] Ms. interlineado.

- [154] Ibi, de tributo del huerto et de la vynna del rey⁸¹ por ultimo aynno⁸², 3 sueldos, 9 dineros.
 [155] Ibi, de tributo de lezta tributada⁸³ por el⁸⁴ postremero⁸⁵ aynno, 30 sueldos.
 [156] Summa parcium: 7 libras, 13 sueldos, 9 dineros.

En la vylla de Lerin

- [157] De peyta de los lauradores, 50 libras.
 [158] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella en el conto de la bayllia d'Estella⁸⁶ se conta.
 [159] Ibi, del tributo del prado et de las salinas con la lezta, tributado a cinco aynnos, por el⁸⁷ cuarto⁸⁸ aynno, 30 libras.
 [160] Ibi, el molino en pan se conta.
 [161] Ibi, la vynna del rey, nichil que destruyda es⁸⁹.
 [162] Summa parcium: 80 libras.

De fonsaderas

- [163] En⁹⁰ la vylla de Mendauia, de fonsadera que se deue por Penthecosta, 9 libras.
 [164] Ibi, de la cena del rey que se deue por la fiesta de Sant Martin, 100 sueldos.
 [165] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella en el conto de la bayllia d'Estella⁹¹ se conta.
 [166] En la vylla de Viayna de fonsadera que se deue /fol. 212r. por Penthecosta, 24 libras.
 [167] Ibi, de tributo del soto de Yenegro Galindiz tributado a cinco aynnos, por el⁹² quarto⁹³ aynno, 35 libras.

81 por este aynno] Ms. interlineado y tachado.
 82 pro ultimo aynno] Ms. interlineado.
 83 a IIII aynnos] Ms. tachado.
 84 segundo] Ms. tachado.
 85 postremero] Ms. interlineado.
 86 en el conto de la bayllia d'Estella] Ms. interlineado.
 87 tercero] Ms. tachado.
 88 IIII] Ms. interlineado.
 89 Ms. este asiento y el anterior tachados.
 90 De las fonsaderas [...] sciatur quantum quolibet [...] debet per [...] pro fonsadera] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
 91 en el conto de la bayllia d'Estella] Ms. interlineado.
 92 tercero] Ms. tachado.
 93 quarto] Ms. interlineado.

- [168] Ibi, la escriuania de los judios, nichil con la d'Estella en conto de la bayllia d'Estella⁹⁴ se⁹⁵ conta.
- [169] Ibi, de seynnales de rey, nichil⁹⁶.
- [170] En la vylla de Sant Viçent⁹⁷, de fonsadera de la vylla et de sus aldeas, 108 sueldos.
- [171] Ibi, de las vynnas que son en termino de Daulos, por el present aynno⁹⁸, 20 sueldos.
- [172] Ibi, de tributo de la escriuania de los judios con la d'Estella en la ballia d'Estella⁹⁹ se conta.
- [173] Ibi, de seynnales de rey¹⁰⁰, nichil que el baylle dize que Johan Uelatz contaba¹⁰¹.
- [174] En la vylla de Lagoardia, de fonsadera de la vylla et de las aldeas, contadas las expensas de los cugidores, 44 libras¹⁰².
- [175] Ibi, de seynnales¹⁰³ de rey et de emiendas de mercado, 40 sueldos.
- [176] Ibi, de tributo de las vynnas¹⁰⁴, pieças, huertos, molinos, 24 libras.
- [177] Ibi, la escriuania de los judios nichil con la de Estella en la bayllia d'Estella¹⁰⁵ se conta.
- [178] Ibi, de la cena del rey de Cripan, 60 sueldos.
- [179] En Asa, de tributo de las heredades¹⁰⁶ del rey per anno presente¹⁰⁷, 20 libras.
- [180] Ibi, la pesquera que dizen Caynnal¹⁰⁸ reddat castellano de Asa¹⁰⁹.
- [181] En la vylla de Labraça, de fonsadera de la vylla et de sus aldeas que se deue por Sant Miguel, 16 libras.
- [182] En la vylla de Lapoblation, de fonsadera que se deue por el termino sobredicho, 7 libras, 10 sueldos.

- 94 en conto de la bayllia d'Estella] Ms. interlineado.
- 95 Dictum Johanis Uelle debet reddere comptum] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
- 96 que non fueron] Ms. tachado.
- 97 [...]tur ballii ista [...] ut [...] ad comptum [...] calumpniis et de emendis] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.
- 98 por el present aynno] Ms. interlineado.
- 99 en la ballia d'Estella] Ms. interlineado.
- 100 Nichil que non fueron] Ms. tachado.
- 101 Nichil que el baylle dize que Johan Uelatz contaba] Ms. interlineado.
- 102 Seran puestas aqui las partidas de los censos d'Estella [...] Ms. interlineado y al margen derecho.
- 103 Dicit quod non est tributata et [...] reddit partes] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
- 104 De istis uineis [...] dare XL libras et dicit collector quod ualent L libras et tributatas] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.
- 105 en la bayllia d'Estella] Ms. interlineado.
- 106 De cetero triburentur] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
- 107 pro anno presente] Ms. interlineado.
- 108 nichil que destruyda es] Ms. tachado.
- 109 reddat castellano de Asa] Ms. interlineado.

- [183] Ibi, la cena del rey que se deue por el mes de genero, 7 libras, 10 sueldos.
- [184] Ibi, del¹¹⁰ puerto con la quinta del mont de la Lantz, 6 libras.
- [185] En la vylla de Vernedo, de fonsadera de la vylla et de las aldeas que se deue por el termino sobredicho, 20 libras.
- [186] Ibi, la escriuania de los judios con la d'Estella en el conto de la baylia¹¹¹ se conta.
- [187] En la vylla de Vxanauilla, de fonsadera que se deue por el termino sobredicho, 9 libras.
- [188] En la vylla de Aguilar, de fonsadera que se deue por la Penthacosta, 8 libras.
- [189] En la vylla de Torralua, de fonsadera que se deue por la Sant Miguel, 10 libras, 4 sueldos.
- [190] Ibi, de tributo del forno del rey perpetuo, 100 sueldos.
- [191] En¹¹² la vylla de Espronceda, de fonsadera que se deue por Sant Miguel¹¹³, 25 sueldos¹¹⁴.
- [192] En la vylla de Azuelo, de peyta clamada fuentes, yeruas, 60 sueldos.
- [193] Ibi, de las heredades de rio, nichil que en Aguilar, Poblacion et aylli pagan fonsadera¹¹⁵.
- [194] En la vylla de Eztuniga, de fonsadera, 40 sueldos.
- [195] En val de Lana, de fonsadera que se deue por genero, 7 libras, 10 sueldos.
- [196] Ibi, de Yriuerri, Mayor et Galuarra, de peyta de 3 carneros, 6 sueldos.
- [197] Ibi, de 16 gayllinas que se deuen por toda la vayll, vendida cada gallina por 8 dineros, 10 sueldos, 8 dineros.
- [198] En la vylla de Los Arquos, por loguero de las casas del rey por aynno tributamos a quatro aynnos, por el tercero¹¹⁶ aynno, 60 sueldos.
- [199] Ibi, la escriuania de los judios con la d'Estella en el conto de la baylia d'Estella¹¹⁷ se conta.
- [200] Ibi, la nouena en pan se conta.
- [201] Ibi, la fonsadera de batidos por expensas de los cugidores porque son por menudas partidas 30 sueldos, 10 libras.

- 110 Reddat partes tributorum istius capituli et [...] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.
- 111 en el conto de la baylia] Ms. interlineado.
- 112 Sean demandados los [...]ges et sea uista la carta d'ellos que dize el coyllidor que [...] que se compraron et dieronse al rey con la dicta fonsadera] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
- 113 XX sueldos] Ms. tachado.
- 114 Ms. asiento interlineado.
- 115 et aylli pagan fonsadera] Ms. interlineado.
- 116 Tributada a IIII aynnos, por el III] Ms. interlineado.
- 117 en el conto de la baylia d'Estella] Ms. interlineado.

- [202] Ibi, de las casas que fueron de don Pero Xemeniz, el conuersso, de lo guero del dia de Sant Johan Babtista /fol. 212v. anno¹¹⁸ XXVIII^o ata al dia sobredicho de Sant Johan anno XXIX^o, por un ayyno, 40 sueldos.
- [203] Ibi, de la orden de Yranço por el cambio de Lantz, 20 libras.
- [204] Ibi, de las vynnas que fueron de Sancho Garçia entre los bannidos se cantan.
- [205] Ibi, de tributo de la preuostat tributada a quatro ayynnos por el¹¹⁹ segundo ayyno¹²⁰, 24 libras.
- [206] En la vylla del Busto, de tributo¹²¹ de las vynnas et de las otras heredas por postremero anno¹²², 100 sueldos.
- [207] En vylla de Sesma, de fonsadera que se deue por Sant Martin, 6 libras, 10 sueldos.
- [208] Ibi, de la cena, 100 sueldos.
- [209] Ibi, la escriuania de los judios con la d'Estella en el conto de la baylia de Stella¹²³ se conta.
- [210] De tributo perpetuo del termino de¹²⁴ Çaualeta, 10 libras.
- [211] En la vylla de Suruslada, de fonsadera de cinco casas que deuen por¹²⁵ Penthacosta, 5 sueldos.
- [212] Ibi, de ces del corral de Rodrigo de la Peyna d'este present ayyno ultra la fonsadera, 12 sueldos.
- [213] Item, por recebido et non contado de ces del dicto corral de annis M^o¹²⁶ CCC^o vicesimo quinto en el quoyal ayyno recibio a ces el dicto corral de nueuo et de annis XXVI^o et XXVII^o por los dictos tres ayynnos valent, 36 sueldos.
- [214] Item, de ces de otra plazta de Garcia Ferrandiz¹²⁷ por este ayyno present ultra la fonsadera¹²⁸, 5 sueldos.
- [215] Item, por recebido et non contado de anno XXVI^o de ces de la dicta plazta et de anno XXVII^o por ayyno, 5 sueldos, valent por los dictos dos ayynnos, 10 sueldos.
- [216] Item, que un dicto ces de otro solar que tiene Martin Periz, fijo de Johan Martiniz, ultra la fonsadera por este present ayyno, 5 sueldos.

118 De nono et potantur arreragia] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
 119 primer ayynnos] Ms. tachado. Sciatur istem tributum et ad otro annos et si uacat tributat]
 Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
 120 segundo ayyno] Ms. interlineado.
 121 de tributo] Ms. interlineado.
 122 pro penultimo anno] Ms. interlineado.
 123 en el conto de la baylia de Stella] Ms. interlineado.
 124 Videatur litera] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
 125 De nono et petantur arreragia] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.
 126 Sean puestas todas estas partidas luego empues la fonsadera de Lagoardía] Ms. anota-
 do al margen izquierdo.
 127 En el quoyal recibio a ces la dicta plazta] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
 128 Ultra la fonsadera] Ms. interlineado.

- [217] Item, por recebido et non contado de ces de la dicta plazta de anno XXVIIº que la recebio de nueuo a ces, 5 sueldos.
- [218] Item, ibi de ces de otra plazta que tiene Martin Periz, fijo de Domingo Periz d'Assenssio, d'este presente ayngo ultra la fonsxada, 8 sueldos, 4 dineros.
- [219] Item, por recebido et non contado del ces de la dicta plazta de anno XXVIIº¹²⁹ en el quaal la recebio do nueuo¹³⁰ a ces, 8 sueldos, 4 dineros.
- [220] Ibi, de¹³¹ dos solares¹³² que tiene Miguel Periz, carnicero, ultra la fonsxada por este present ayngo, 26 sueldos, 8 dineros.
- [221] Item, por recebido et non contado de ces del dicto solar de anno XXVIº en el quaal los recebio a ces et de anno XXVIIº por los dictos [...], 53 sueldos, 4 dineros.
- [222] Ibi, de ces de la plazta de Pero Ortiz, fijo de Domingo Parayso, d'este present ayngo ultra la fonsxada, 2¹³³ sueldos.
- [223] Item, por recebido et non contado de ces de la dicta plazta de anno XXVº en el quaal la recebio de nueuo¹³⁴ a ces et de annis XXVIº et XXVIIº por¹³⁵ ayngo¹³⁶ 2 sueldos valent en los dictos tres ayngos, 6 sueldos.
- [224] Summa parcium: 370 libras, 16 sueldos, 4 dineros.
- [225] Summa parcium: 371 libras, 11 sueldos, 4 dineros.

De los bienes de los banidos

Por don Gonçaluo

- [226] En¹³⁷ villa de Vidaurre, de peyta, 15 libras.
- [227] Ibi, de peyta de los carneros taxados devidos, 6 libras.
- [228] Ibi¹³⁸, de peyta de vino, 11 sueldos.
- [229] Ibi, de peyta de lino, 25 sueldos.
- [230] Ibi, de la vinna et del huerto dados a perpetuo, 40 sueldos¹³⁹.
- [231] En villa de Muez, de tributo del huerto et de todas las heredades a perpetuo, 60 sueldos.

129 Reddat literas] Ms. anotado al margen izquierdo.

130 de nuuo] Ms. interlineado.

131 de] Ms. repetido. ces] Ms. tachado.

132 dados de nueuo] Ms. tachado.

133 II sueldos, I] Ms. tachado.

134 de nueuo] Ms. interlineado.

135 los] Ms. tachado.

136 ayngo] Ms. repetido.

137 Ostedant taxationem] Ms. anotado al margen izquierdo.

138 Sciatur quod metrerere sunt et quantitas lini] Ms. anotado al margen izquierdo.

139 Ostendant litteram tributi] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [232] En la villa de Sallinas d'Oro, de tributo de todas las heredades por este ayngo¹⁴⁰, 30 sueldos.
- [233] En la villa¹⁴¹ de Leçahun, de peyta quatro morabetinos en oro, por cada un morabetino 11 sueldos, 44 sueldos.
- [234] En la villa de Galdiano, de peyta, 55 sueldos.
- [235] En la villa de Aylo, de peyta, 11 libras, 9 sueldos, 10 dineros.
- [236] Ibi, de tributo del huerto a 4 ayngos, por el segundo ayngo, 18 sueldos.
- [237] En la villa de Mendaça, de peyta, 17 libras.
- [238] Ibi, las pieças et las vinnas en pan se contan.
- [239] En la villa de Otynnano, de peyta, 46 sueldos.
- [240] En la villa de Cabrega pro eodem, 25 sueldos, 10 dineros.
- [241] Ibi, de ces¹⁴² d'una casa, 12 dineros.
- [242] En la villa de Ançin, de peyta de los lauradores que fueron de Martin Furtado, 40 sueldos.
- [243] En la villa de Peramillera /fol. 213r. de peyta de los lauradores que fueron del dicto Martin Furtado, 37 sueldos, 6 dineros.
- [244] Ibi, de hun solar, 18 dineros.
- [245] Ibi, las vinnas et pieças en trigo se contan.
- [246] En la villa de Mues, de peyta¹⁴³, 6 libras, 6 sueldos.
- [247] Ibi, de ces de 42 peyteros, por cada uno 7 morabetinos en oro que uale cada vno 8 sueldos, 16 libras, 16 sueldos.
- [248] Ibi, de las vinnas del rey¹⁴⁴ per anno present, 40 sueldos¹⁴⁵.
- [249] Ibi, por 48 gayllinas vendida cada gallina por 10 dineros, 40 sueldos.
- [250] En villa de Areyllano, de peyta de¹⁴⁶ los carneros deuidos taxados, 18 sueldos, 7 dineros, obolum.
- [251] Ibi, de peyta de las huuas¹⁴⁷, 14 sueldos.
- [252] Ibi, d'una pieça, 8 dineros.
- [253] Ibi, de tributo de las vinnas por este ayngo¹⁴⁸, 31 sueldos.

140 Por este ayngo] Ms. interlineado.

141 Reddant morabetinos] Ms. anotado al margen izquierdo.

142 de ces] Ms. interlineado.

143 Habentur morabetini] Ms. anotado al margen izquierdo.

144 nichil que las huuas trayeron a Esteylla et Thomas Gil, portero, las preso pora la goarnizon del rey et de la reynna] Ms. tachado.

145 pro anno present, XL sueldos] Ms. interlineado. Tributentur uinee] Ms. anotado al margen derecho.

146 Ostendant taxationem] Ms. anotado al margen izquierdo.

147 sciatur quomodo solintur pecta ista] Ms. anotado al margen derecho.

148 por este ayngo] Ms. interlineado.

- [254] En Sant Christoual¹⁴⁹, de tributo de todas las heredades et con todos los drechos pertenesçientes a ellos¹⁵⁰ sin¹⁵¹ el pazto del mont et¹⁵² sin¹⁵³ los molinos, 25 libras¹⁵⁴.
- [255] Ibi, el tributo de la reynna de suso se conta¹⁵⁵.
- [256] Ibi, las ruedas en el dicho tributo se conta¹⁵⁶.
- [257] En la villa de Assarta, de las vinnas que fueron de Diago Yeneguiz, por el postremero aynno¹⁵⁷, 10 sueldos.
- [258] Ibi, del tributo del pazto de la vezina et de yeruago por este present aynno, 11 libras.
- [259] Ibi, de tributo de la rueda que era 100 sueldos, nichil que l'agua leuo la presa et non molio¹⁵⁸.
- [260] En la villa de Los Arquos, las vinnas que fueron de Sancho Garcia, nichil que destruydas son et non se pueden tributar, son dadas a laurar¹⁵⁹.

Por don Garcia Almorauid

- [261] En la villa de Oteyça, de peyta de los lauradores, 59 sueldos, 5 dineros.
- [262] De la casa que es cerqua Bargota con todos los heredamientos de suso en ual de Maynneru se conta.
- [263] Summa parcium¹⁶⁰: 140 libras, 15 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [264] Summa de la renta de dineros de la dicta merindat: 2.404 libras, 5 sueldos, 5 dineros, obolo¹⁶¹.

Recebio dineros de saquas de vino

- [265] De¹⁶² la saqua del vino de la villa de Lagoardia del 8 dia de deziembre anno XXVIIº ata'l sabbado postremero dia del mes de deziembre en sequient anno XXVIIIº¹⁶³, rebatidas 11 libras por el trauallo et expensas de

- 149 Sea sabido que heredades son et quontas] Ms. anotado al margen derecho.
- 150 Con] Ms. tachado.
- 151 Sin] Ms. interlineado. Locatur de populatione de Granada quia si constreretur [...] esse regi] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 152 son] Ms. tachado.
- 153 sin] Ms. interlineado.
- 154 con el tributo de las heredades de Sant Christoual se] Ms. interlineado y tachado.
- 155 Ms. asiento interlineado.
- 156 Ms. asiento anotado al margen derecho.
- 157 por el postremero aynno] Ms. interlineado.
- 158 Ms. este asiento y el anterior interlineados.
- 159 son dadas a laurar] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.
- 160 CXXVIII libras, IIII dineros, obolo] Ms. tachado. VI^{XX} X libras, X sueldos, IIII dineros et obolo] Ms. subrayado.
- 161 Ms. asiento anotado al margen derecho.
- 162 Reddantur in compoto inter receptores] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.
- 163 Entradas en conta tres personas que otro cugio la dicta saqua en el mes de junio] Ms. tachado.

los cugidores por mano de Johan Periz, fijo del alcalde¹⁶⁴, 138 libras, 6 dineros, obolo.

- [266] Item, de la saqua del vino de Quintana de anno ut supra, 15 dineros.
- [267] Item, de la saqua del vino de Samaynnigo de anno quod supra rebatidos 20 sueldos por el trauallo et expensas del cugidor, 6 libras.
- [268] Item¹⁶⁵, de la saqua del vino de Cripant de la Pascoa de ayngo ata'l postremero dia de deziembre anno XXVIII^o, rebatidos 4 sueldos por el trauallo del cugidor, 31 sueldos, 6 dineros.
- [269] Item, de la saqua del vino de Lancieguo de anno quod supra, rebatidos 2 sueldos ut supra, 20 sueldos.
- [270] Item, de la saqua del vino de Viynnarppe de anno ut supra, 8 sueldos.
- [271] Item, de la saqua del vino de Vernedo del XV dia de mayo anno XXVIII^o ata'l XIII dia¹⁶⁶ de nouiembre en seguiet, rebatidos 6 sueldos por el trauallo ut supra, 73 sueldos.
- [272] Item, de la dicta saqua pro eodem del dicto XIII dia de nouiembre ata'l primero dia de jenero en seguiet, rebatidos 2 sueldos ut supra, 15 sueldos, 3 dineros, obolo.
- [273] Item, de la saqua del vino de Cabredo de anno ut supra, 20 sueldos.
- [274] Item, de la saqua del vino de Viana de anno ut supra, rebatidas 6 libras ut supra, 43 libras.
- [275] Item¹⁶⁷, de la saqua del vino de Los Arquos de anno ut supra, rebatidos 17 sueldos ut supra, 7 libras¹⁶⁸.
- [276] Summa parcium: 202 libras, 9 sueldos, 7 dineros.
- [277] Summa de la recepta de las rentas de la tierra de la dicta merindat d'este ayngo¹⁶⁹. /fol. 213v.

De omezidios de hemiendas et seynnales

- [278] De hun laurador de Murugarren, cabo Esteylla, que mato a otro laurador, rebatidos 40 sueldos por los drechos del merino, alcalde et sayon, a la part del rey, 10 libras.

164 Por mano de Johan Periz, fijo del alcalde] Ms. interlineado.

165 Decitur collector quod de tempore preterito Reolinus de Cays usque ad secumdam diem debet reddere computum] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

166 Dicitur collector quod Relinus debet res por [...] ut supra] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

167 Reddat partes dicte tracte] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

168 Sea demandado si ouo saca de vino en la vylla de Lerin, de Carquar, de Sant Adrian, de Sant Vicente, de Azedo, de Davalos et de Orçales, car en l'ayngo passado todas estas rendio saca de vino] Ms. anotado de otra mano al margen inferior derecho.

169 Ms. asiento tachado.

[279] Item, de todos los otros omezidios, hemiendas, colonias et sennales si las ha Johan Velaz, merino d'Esteylla, deveu render conto.

[280] Summa per se.

De pan vendido

[281] De 123 kafices, 3 robos, 3 quartales de trigo, uendidos kafiz por 16 sueldos, valen¹⁷⁰, 99 libras, 3 sueldos.

[282] Item, de¹⁷¹ 398 kafices, 1 quartal, 2 almudes¹⁷² ordio, uendido kafiz por 8 sueldos, valen¹⁷³, 159 libras, 4 sueldos, 9 dineros.

[283] Summa parcium¹⁷⁴: 258 libras, 7 sueldos, 9 dineros.

De¹⁷⁵ bienes de judios muertos

[284] De 120 rouos trigo, mesura d'Esteylla, que fueron de Abraam Cortes, judio de Lerin, muerto en la juderia d'Esteylla, vendidos por mano don Pero Resano, alcalde de Lerin¹⁷⁶, el rouo 3 sueldos, 3 dineros rebatidos 13 sueldos de loguero d'una casa que tenia de Miguel Marquez et 6 sueldos, 6 dineros de loguero d'otra casa que tenia de Pero Carquar et 7 sueldos de loguero d'otra casa que tenian de Domingo Martin, 18 libras, 3 sueldos, 6 dineros.

[285] Item, de vino vendido por mano del dicto alcalde que fue del dicto judio, rebatidos¹⁷⁷ 6 sueldos de mission que fizo el dicto alcalde a la part del dicto judio, 114 sueldos, 1 dinero.

[286] Item, de 29 robos de trigo, mesura d'Estella, que fueron de Oroceti de Sant Adrian, vendidos por el dicto alcalde, el rouo a 3 sueldos, 3 dineros, rebatidos 8 sueldos de loguero d'una casa¹⁷⁸ que ella tenia de Johan Xemeniz et 3 sueldos de mission que fizo el dicto alcalde a la part de la dicta judia, 4 libras, 3 sueldos, 3 dineros.

170 CIIII libras, XV sueldos] Ms. subrayado.

171 IIII^c I kafices, I quartal, II almudes] Ms. tachado.

172 Ms. cantidades interlineadas.

173 VIII^{xx} libras, VIII sueldos, IX dineros] Ms. subrayado.

174 II^c LXV libras, III sueldos, IX dineros] Ms. subrayado.

175 Rendán conto los regidores de los dineros et de los otros bienes que recibieron de los judios muertos en Vyllatuerta et en Ayegui et en los otros logares] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

176 Dicitur collector quod istud bladum fuit uenditum ut cradderent peccuniam regentibus quia tunc tempore non receperat peccuniam de redditibus et non erant termini] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

177 Sea puesta la quantia del vino et a quoanto fue uendido] Ms. anotado al margen derecho.

178 Johan Sanchiz Tarin, baylle de Sant Adrian, renda X kafices trigo que confesso al merino que auia recebido de los bienes de los judios] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [287] Item, de huna vendida en Andossiella de las vinnas de los judios muertos por mano de Johan Periz d'Estella, portero, rebatidos 20 sueldos por sus expensas, 8 libras, 4 sueldos.
- [288] Item¹⁷⁹, de las vinnas de Sant Adrian¹⁸⁰ vendidas por Johan Tarin, baylle de Sant Andrian, por 127 carguas d'uuas la carga 12 dineros a Johan Periz de Lecumberri, tenient loguar d'alcayt por Menaut de Sant Per¹⁸¹, 12 libras, 14 sueldos¹⁸².
- [289] Del¹⁸³ vino de las vynas de los judios d'Esteylla, Thomas Gil, portero, et deue render conto.
- [290] Summa parcium: 48 libras, 18 sueldos, 10 dineros.

De pan uendido

- [291] De 16 kafices, 2 robos de trigo medida de Pamplona, uendidos por Johan Buitrant, de la panateria del rey, 150 kafices por 10 sueldos, 8 dineros, valent, 8 libras, 16 sueldos.
- [292] Summa per se. /fol. 214r.

De prestamo feyto por el conto del cudidor d'esta merindat de anno XXVII°

- [293] De Lope Lopiz de Los Arquos, cogidor de las rentas d'esta merindat en el ayngo trecentesimo XXVII°, en pagar a los alcaytes de los castieylos d'este merinia las retinencias de los dictos castieylos de la Candelor anno vicesimo septimo ata la fiesta de Santa Maria de agosto anno XXVIII°, por medio ayngo, 103 libras.
- [294] Item, deyll los quoales pago a Miguel Sanchiz de Muez et a Johan Sanchiz, carpenteros de Steylla, por labores feytas en castieylo de Çalatambor este present ayngo et puestas sobre el rey en espenssa d'este conto, 30 libras.
- [295] Item, deyll los quoales pago por las labores que son fechas en el castieylo de Miranda en este present ayngo et presas sobre el rey en la espenssa d'este conto so el titulo de obras fechas, 199 libras, 4 sueldos, 3 dineros.
- [296] Item, deyll los quoales pago en reparar la torr del forme del castieylo d'Esteylla presos sobre el rey ut supra, 4 sueldos, 9 dineros.

179 Sean costreyñidos render conto por partidas ququanto ouo en cada una vynna que uendieron en conto] Ms. anotado al margen izquierdo.

180 nichil que Menaut, l'alcayt, tomo toda la vendima et dize que ell contara] Ms. tachado.

181 VI libras, VII sueldos] Ms. subrayado.

182 Reddat II sueldos por carga] Ms. anotado al margen derecho.

183 De las vynnas et de los heredamientos de los judios de Funes Ferrand Ortiz, baylle de Funes, deue render conto. Otrossi sea demandado conto de los bienes de los judios de Mendauia et de Falces] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [297] Item, dell los quoals pago a Lope Periz d'Aynnoa, alcayt del castiello de Miranda, por retenençia de diez omes que tomo en goarda en el castiello de Miranda ultra su gent es assaber del IXº dia del mes de março anno XX septimo ata'l XXVº dia del mes de agosto anno XX octauo, en cinco meses, diecisiete dias por rata de 10 libras por anno, presos sobre el rey ut supra, 4 libras, 13 sueldos.
- [298] Summa parcium: 337 libras, 2 sueldos.
- [299] Summa de toda la recepta de la dicta merindat¹⁸⁴: 3.067 libras, 11 sueldos, obolo. /fol. 215v.185

Expendio dineros
Por expens comun

- [300] A dona Maria Aluariz de Lodosa, por meroramiento a eylla asignado por raçon del cambio de Legaria, 60 sueldos.
- [301] Por pargamino et paper comprado por fazer los libros de los contos et de los baylles de toda la merindat d'este ayngo present, 12 sueldos.
- [302] En la vylla de Los Arquos, por loguero de las casas do esta el pan del rey, 30 sueldos.
- [303] En la vylla de Lerin, pro eodem, 60 sueldos¹⁸⁶.
- [304] En Estella, pro eodem, 4 libras.
- [305] En Açagra, pro eodem, 24 sueldos¹⁸⁷.
- [306] En Adosieylla, pro eodem, 20 sueldos¹⁸⁸.
- [307] Por comer dado a los clerigos de Los Arquos en raçon de la nouena, 12 sueldos.
- [308] Por comer dado a los lauradores del rey de Mendaça et de Liçagorria en aduziendo las peytas et los tributos a los algorios del rey a Estella et a Los Arquos, 10 sueldos, 6 dineros.
- [309] Por comer dado a los lauradores d'Ayllo et de Oteyça en aduziendo 160 kafices trigo et ordio a los algorios del rey a Estella, 8 sueldos.

- 184 II^M IX^C IIII^{XX} VII libras, IX sueldos, X dineros, obolo] Ms. tachado. II^M VII^C IIII^{XX} XI libras, VII sueldos, III dineros, obolo] Ms. subrayado. II^M VIII^C libras, III sueldos, III dineros, obolo] Ms. subrayado. III^M LXV libras, VII sueldos, obolo] Ms. subrayado. III^M LVIII libras, XI sueldos, obolo] Ms. subrayado.
- 185 Ms. fol. 214v. en blanco. Ms. fol. 215r. presenta una rúbrica, con dieciséis asientos y una suma parcial ilegibles, más siete nuevas anotación igualmente raspadas y totalmente ilegibles.
- 186 Ms. asiento tachado. Non quia ipso de uilla tenentur deferre bladum apud Stellam ubi mag[...] ualet bladum et ideo raddiant] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 187 Non causa ut supra] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 188 Ms. este asiento y el anterior cancelados.

- [310] Item, al conçeyllo de Vernedo por gracia a eyllos fecha de mandamiento del rey don¹⁸⁹ Karlos¹⁹⁰ por letra de los seynnores pera 6 aynnos por sarracion de la vylla por cad'aynno, 30 libras en rebatimiento de lur peyta por el postremero ayanno, 30 libras.
- [311] Item, quando el receptor fue por toda la merindat requerir las rentas et los tributos de la merindat et otros drechos del rey porque era nueuo en el officio¹⁹¹ et a las goardas de las saquas del vino et de las otras cosas necesarias et [...] algunos tributos en Laguardia¹⁹² et en otros logares con vn portero en 11 dias, espendio con 3 bestias, 50 sueldos, 5 dineros¹⁹³.
- [312] Item, quando el receptor fue a Peralta con su escriuano a los regidores sobre la peyta de [los lauradores] que non querian pagar, en¹⁹⁴ 6 dias con dos bestias, espendio 30 sueldos¹⁹⁵.
- [313] Item, quando el receptor fue a Olit, con los otros receptores que deuián sueldos, hy por mostrar a los regidores el conto de las receptas et de las expensas atendiendo a maestre Johan de Leoyz, que dizian que deuia uenir hy et no y vino por razon que yazia enfermo¹⁹⁶, en 7 dias con dos bestias, expendio 30 sueldos¹⁹⁷.
- [314] Item, quando el receptor fue otra vez a Olit por esta razon mesma et d'ora adelant con el noble don Johan Martiniz de Medrano, regidor, fue a Pomplona a tener hostages por las 50 libras d'esterlines que maylleuaron de don Miguel Moça, cient reales de don Johan Peritz d'Undiano por fazer las garnizones de Sant Johan por el rey¹⁹⁸, en¹⁹⁹ 9 dias, spendio con su escriuano 50 sueldos, 9 dineros.
- [315] Item, quando el receptor fue a Pomplona con las 355 libras de la dicta maillieua et con otros dineros pora²⁰⁰ mission de los regidores, en 6 dias con loguero d'una bestia que traya los dineros, spendio 10 libras, 2 sueldos, 6 dineros.
- [316] Item, quando el receptor fue auer los montes et el pazto de Sant Christoual, en 2 dias con dos bestias et vn portero, spendio 5 sueldos²⁰¹.

189 Johan] Ms. tachado.

190 Karlos] Ms. interlineado.

191 Et otros drechos del rey porque era nueuo en el officio] Ms. interlineado.

192 Non quia ex officio suo tenetur facti ista expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

193 Ms. asiento cancelado.

194 Ostendat literas] Ms. anotado al margen izquierdo.

195 Ms. asiento cancelado.

196 por razon que yazia enfermo] Ms. anotado al margen derecho con llamada.

197 Ms. asiento cancelado.

198 Por las L libras d'esterlines que maylleuaron de don Miguel Moça cient reales de don Johan Peritz d'Undiano por fazer las garnizones de Sant Johan por el rey] Ms. anotado al margen izquierdo con llamada.

199 por la maillieua que fue fecha de don Miguel Moça et de don Johan Periz d'Undiano] Ms. cancelado.

200 Reportauit peccuniam et non computantur] Ms. anotado al margen derecho.

201 Ms. este asiento y el anterior cancelados.

- [317] Item, quando el receptor fue a Pomplona por fazer vn /fol. 216r en visamiento del conto con maestre Johan de Leoyz por ordenança del seynnor de Suylli, de mandamiento de los regidores²⁰², el quoyal deuia ser mostrado al sennor de Suli, en 15 dias con vna bestia, vn omme que tra-ya, espendio 60 sueldos.
- [318] Item, quando el receptor fue a poner los peages de Los Arquos et de Uernedo, uacantes que son fuera del tributo de la merindat, extra merinias et ballias²⁰³, a mano de la sennoria et en los otros logares pertenescientes²⁰⁴ a los dictos peageros²⁰⁵ con vn portero, con dos bestias, expensa del dicto portero, loguero de bestias con la expensa del clerigo²⁰⁶, dos omes²⁰⁷, requeriendo los dictos peages²⁰⁸ en 14 dias²⁰⁹, 36²¹⁰ sueldos.
- [319] Item, quando el receptor fue a contar con las goardas de las saquas del vino de Los Arquos, de Viana, de Lagoardia et de sus aldeas, a Vernedo et a Cabredo con vn portero, contados dos sueldos por dia del portero, en 9 dias, espendio 53 sueldos.
- [320] Item, quando el receptor con su escriuano fue ueer las ruedas de Peralta, de Larraga, de Miranda por este mes de jenero, anno ut supra, por el daynno que contescido han por el grant deluuio de las agoas, en 4 dias espendio, 12 sueldos, 6 dineros²¹¹.
- [321] Item, pregonar los tributos uacantes et el peage de Los Arquos entre ayngo²¹², 5 sueldos.
- [322] Item, por traer del tributo de las ruedas de Miranda pora la goarnizon del rey et de la reynna nuestros seynnores a Esteylla 18 cargas de ordio, en que auia 36 kafices, por carga 18 dineros, 27 sueldos.
- [323] Item, por mission de 55 bestias de Villatuerta leuadas a Açagra por traer 82 kafices, 2 robos ordio a Estella pora la dicta goarnizon, contados 2 kafices, 2 robos pora lures bestias, el kafiz 8 sueldos, con la mission de los omes que fueron con las bestias de yda et de uenida, pan, vino et arenques, por razon que los regidores recibieron partida del pan entre ayngo que tenian cort et oyan los pleytos en Esteylla traydo a expensa

202 Por ordenança del seynnor de Suylli, de mandamiento de los regidores] Ms. interlineado con llamada.

203 Uacantes que son fuera del tributo de la merindat, extra merinias et ballias] Ms. interlineado.

204 a ellos] Ms. cancelados.

205 a los dictos peageros] Ms. interlineado.

206 expensa del dicto portero, loguero de bestias con la expensa del clerigo] Ms. interlineado.

207 contados dos sueldos por dia del portero] Ms. tachado.

208 Requeriendo los dictos peages] Ms. anotado al margen derecho con llamada.

209 espendio 4 libras, 4 sueldos] Ms. tachado.

210 LXIII] Ms. subrayado.

211 Ms. este asiento y el anterior cancelados.

212 Uacantes et el peage de Los Arquos entre ayngo] Ms. anotado al margen derecho con llamada.

del rey de gracia esta uegada por razon de la grant pobreza que auien²¹³, 55 sueldos.

- [324] Item, mission de 18 omes de Açagra que trayeron con sus bestias a Estella pora la dicta goarnizon 25 kafices d'ordio, contado vn kafiz d'ordio 8 sueldos, que fue dado pora lures bestias de gracia hanc uice ut supra²¹⁴, 15 sueldos.
- [325] Item, por mission de 58 ommes et otras tantas de bestias de Andossiella que trayeron 66 kafices d'ordio a Esteylla pora la dicta goarnizon con 3 kafices ordio, contado kafiz 8 sueldos que les fueron dados pora lures bestias, de gracia ut supra²¹⁵, 41 sueldos.
- [326] Item, por traher 30 kafices ordio de la nouena de Los Arquos et 15 kafices ordio del tributo del Busto a Estella pora la dicta goarnizon²¹⁶ con la expensa de Johan de Portieylla, portero qui fue, procurando las bestias²¹⁷ por el comer dado a los que trayan el pan, 20 sueldos.
- [327] Item, quando el recebidor con su escribano, con dos bestias et dos moços fue a Larrayssona por carta²¹⁸ de mandamiento del rey nuestro seynnor, data en Larrayssonna, viernes XXIII²¹⁹ dias andados de febre-ro²²⁰, por contar atendiendo al dicto conto en Pomplona, en XV dias, es-pendio, 4 libras, 5 sueldos²²¹.
- [328] Item, por traher 8 kafices, 1 robo ordio d'Andossiella pora la dicta goar-nizon, mission de 7 omes que trayeron el dicto pan de gratia ut supra²²², 18 dineros.
- [329] Item, por expensa del recebidor con su escriuano qui ouo mandamiento por carta del rey dito en Larrayssonna, viernes XXIII dias de febrero, que fue a contar et segueçio continuadament al rey por auer²²³ audien-cia de sus contos ata el XVI dia de março, que maestre Alfonso de Ma-lluge, maestre Johan de Leyoç fueron ordenados por el seynnor rey a oyr los contos de Nauarr, los quoaes li mandaron por razon que el rey auia de yr a Esteylla que fuesse a Esteylla et aylli lo liurarian del dicto conto que eyllos serian aylli en XV dias et por razon que el tiempo era caro²²⁴, recibidas en conto por razon que dobladas uezes nouo de mandamiento

213 Por razon que los regidores recibieron partida del pan entre ayngo que tenian cort et oyan los pleytos en Esteylla traydo a expensa del rey de gracia esta uegada por razon de la grant pobreza que auien] Ms. anotado al margen derecho, con llamada.

214 de gracia hanc uice ut supra] Ms. interlineado.

215 de gracia ut supra] Ms. interlineado.

216 con VIII sueldos de dados a Johan de [...], portero, por gages de III dias] Ms. tachado.

217 con la expensa de Johan de Portieylla, portero qui fue, procurando las bestias] Ms. inter-lineado.

218 por carta] Ms. anotado al margen derecho, con llamada.

219 data en Larrayssonna, viernes XXIII] Ms. interlineado.

220 dias andados de febrero] Ms. anotado al margen derecho y tachado.

221 Ms. asiento cancelado.

222 De gratia ut supra] Ms. interlineado.

223 Reddat mandatum] Ms. anotado al margen derecho.

224 VIII libras] Ms. tachado.

de los regidores por conto et en uisas la mayor partida de las quuales expensas les son barradas, 8 libras.

[330] Item²²⁵, por 4 tablas nauarrseas de fayo con 54 cresceles et 54 formas puestas en el²²⁶ palatio del rey en Estella conprados por don Miguel Sanç de Mueç, carpentero, 22 sueldos²²⁷.

[331] Item, a Lope Periz de Aynnoa, alcayt del castieylo de Miranda, por retinencia de diez hombres que uuo en guoarda del dicto castieylo ultra su gent acostumbrada a retinencia de 20 sueldos et 5 kafizes de trigo a cada uno²²⁸, por aynno, de mandamiento de don Pere Remon de Rabastentx, guouernador de Nauarra, por VIII dia del mes de março anno vicesimo septimo a eyl por retinencia de dineros de los dictos 10 homes, del IXº dia del mes de março, anno que supra, ata el XXV dia del mes de agosto anno XXVIIIº, en cinco meses et 17 dias, 4 libras, 13 sueldos.

[332] Summa totis expensse²²⁹: 68 libras, 16 sueldos, 9 dineros. /fol. 216v.

Obras feytas

[333] En²³⁰ los molinos farineros de Pedralta, derribado el camino, que omme ni muger ni bestia passar²³¹ non podrian por fazer abrir vna peynna que han sobre el camino et abrir camino et fazer passage et lançamiento de madera como puent henta l'agoa et escalera que subran por derribar la peynna desde²³² el martes XXIII dias andados del mes de febrero ata al martes postremero de mayo durando a la dicta labor entrados et alogados a esto fazer por dias et por partidas 144 omes et 55²³³ mugeres, contados logueros et misiones segunt peresce por las partidas por menudo monta la mision de fazer passage et camino pora las dictas ruedas, 10 libras²³⁴, 2 sueldos, 2 dineros, obolo.

225 Ponantur in bailliuua Stelle] Ms. anotado al margen izquierdo.

226 Redit literam regis] Ms. anotado al margen derecho.

227 Ms. asiento cancelado.

228 Reddit collector literam mandati] Ms. anotado al margen inferior derecho.

229 LXVII libras, XII sueldos] Ms. tachado.

230 en] Ms. interlineado. sobre] Ms. tachado.

231 Dicit receptor quod partes [...] per vna ista] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

232 Redit partes operum factorum in dicto mollendino] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

233 Sea uista la carta del tribudo si el rey es tenido de fazer estas labores] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

234 V sueldos, I dinero, obolo] Ms. tachado.

- [334] ²³⁵Item²³⁶, en²³⁷ los molinos farineros de Larraga en reparar et reffazer ruedas, puentes et cobrar de nueuo las casas leuadas et mal apartadas por el diluuiio et crecimiento d'estas agoas, fechas et contestadas en el mes de jenero anno XXVIII^{o238} antes que fuessen tributados²³⁹ por mano de Sancho de Liçarassu, alcayet de Larraga, 17 libras, 9 sueldos, 7 dineros²⁴⁰.
- [335] Sobre²⁴¹ la bodega et casas de Falçes, do el pan del rey se pone gis, comprado²⁴² madera et maestros et omes logados a recobrir de nueuo con el reparamiento de los çimientos, 53 sueldos, 4 dineros.
- [336] ²⁴³Item²⁴⁴, en²⁴⁵ el soto de Yenegro Galindiz çerrar dados de mandamiento de los regidores a Johan Martiniz, baylle de Viana, 15 libras.
- [337] Item, sobre adobo de l'uno de los fornos de Funes fazer de nueuo, con expensas de los omes et jornales de los maestros, 28 sueldos, 10 dineros so precio taxado.
- [338] Item, por çeyllos, por legoas et uergas conpradas per adobar las cubas del castieylo d'Esteylla, del castieylo de Belmecher et de la bodega del rey, en razon de partida de cubas deffeytas que trayeron de la judaria d'Esteylla a la dicha bodega et fueron adobadas et appareylladas por atrair el vino de la garnizon²⁴⁶ del rey, por mano de don Miguel Saņç, de don Johan Saņç d'Atauri, de Garcia Sabustia, cappenteros²⁴⁷, con loguero et salario de los dictos carpenteros et de otros que lis ayudaron appareyllar las dictas cubas, segund pareçe por las partidas de las dictas labores dadas por los dictos carpenteros, 25 libras, 8 sueldos²⁴⁸.
- [339] Item, por labor fecha en el castiello de Çalatambor en reparar de nueuo tres cambras que han caydas por mano de Miguel Sanchiz de Muez et de Johan Sanchez, cappenteros d'Estella, so precio taxado de mandamiento et letra de don Pere Remon de Rabasten²⁴⁹, gouernador de Nauarra, 30 libras.

- 235 Sea puesto sobre Sancho de Liçaraçu, sargent d'armas, tributador que costan de ser las [...] et las ruedas [...] de la dicta su [...] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.
- 236 sobre] Ms. tachado.
- 237 en] Ms. interlineado.
- 238 VIII libras] Ms. tachado.
- 239 antes que fuessen tributados] Ms. interlineado.
- 240 XVII libras, IX sueldos, VII dineros] Ms. interlineado.
- 241 Redit mandatum thesaurarii] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 242 so precio taxado, VIII libras] Ms. interlineado, tachado.
- 243 Sciatur si factum est opus istiuud redat partes in mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 244 sobre] Ms. tachado.
- 245 en] Ms. interlineado.
- 246 Ponantur in bailliuua Stelle] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 247 Redit literas mandati et recognitionis de Michael Sancii de Muez de dicta suma] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 248 Ms. asiento cancelado.
- 249 La sazón] Ms. cancelado.

- [340] Item, por labor feyta en el castiello de Miranda en derrocar et fazer de nueuo grant partida del muro ynsano que yua cayer et goarnescer et armar de muro de fusta la torr maor del dicto castiello que las cambras con la cubierta heran todas²⁵⁰ caydas en fer de nueuo las arqueras et las puertas del castiello de la capiella et en recobrir de nueuo la [...] que es do sobre la puerta et reparar de fusta, los suelos de las cambras de la dicta torr, que han podridos, et en cobrir de nueuo las dos viztorres redondas et reffazer de nueuo el suelo de la cambra de la torr, que es sobre el palatio, et otras obras neccessarias alli feytas con loguero de maçoneros, carpenteros, omes et mulleres et de loguero de bestias que acarreauan agoa, arena, piedra et calçina et con piedra, fusta, calçina, oradriellos [...] conpradas, con todo vallen que [...]: 199 libras, 4 sueldos, 4 dineros.
- [341] Item, por adobar la torr del forno d'Esteylla, 5 sueldos, 9 dineros.
- [342] Summa parcium²⁵¹: 276 libras, 4 sueldos, obolo. /fol. 217r.

Por goarnizon fecha en Esteylla

- [343] Por 60 coquas de vino que puso en la bodega del rey en Esteylla, por garnizon de la venida del rey²⁵², contado la coqua que es 16 carabidos vendido el carabido por 12 dineros, 48 libras²⁵³.
- [344] Summa per se.
- [345] Item, por obras fechas en los molinos del rey de Larraga, que son en el rio d'Arga, en appareyllar las ruedas et cobrir las casas de fusta que la grand agoa que fue, por el mes de genero XXVIIIº las auia leuadas et en calçar el fundamento de la casa del²⁵⁴ molino de dicto Domingo con loguero de carpenteros et maçoneros et otros obreros et con fusta, piedra et serciyillos et palancas de fierro et otras cosas necesarias, conpradas por mano de Sancho de Liçaraçu, sergent d'armas, alcayt del castieylo de Larraga, 17 libras, 9 sueldos, 7 dineros.
- [346] Summa de las obras²⁵⁵. /fol. 218v.256

250 Redit partes] Ms. anotado al margen izquierdo.
 251 IIº LXVI libras, XIII sueldos, VI dineros, obolo] Ms. subrayado.
 252 Non quia non ostendit literas illius cui fuit deliberata] Ms. anotado al margen derecho.
 253 Ms. asiento cancelado.
 254 dicto] Ms. tachado.
 255 Ms. los asientos cancelados.
 256 Ms. folio 217v. y 218r. en blanco.

Retenencias de castieylos

- [347] A Ferrando Diaz de Vyllasuso, alcayt del castillo de Toloyngo, por retenencia del dicho castillo de la²⁵⁷ Candelor anno vicesimo septimo ata la Candelor anno vicesimo octauo²⁵⁸, por aynno.
- [348] A Johan de²⁵⁹ Rouray²⁶⁰, alcayt del castillo de Asa, por retenencia del dicho castillo, per annum ut supra, 10 libras.
- [349] A Johan de Boti, alcayt del castillo de Labraça, per annum ut supra, 7 libras.
- [350] A Johan Ferrandiz de Baquedano, alcayt del castillo d'Oro, per annum ut supra, 60 sueldos.
- [351] A Bernart de Sant Pelay, alcayt del castillo de Falçes, per annum ut supra, 100 sueldos.
- [352] A Pero Garcia de Çariquegui, alcayt del castillo et cueuas de Carquar, per annum ut supra, 100 sueldos.
- [353] A Johan Botarroa, alcayt de las cueuas de Lana, per annum ut supra, 6 libras.
- [354] A Roger de Alamaynna, alcayt de las cueuas d'Andossieylla, per annum ut supra, 100 sueldos.
- [355] A Coruaran de Leet, alcayt de las cueuas de Resa, per annum ut supra, 4 libras.
- [356] A Romeo Martiniz, fijo de Rumeo²⁶¹ Periz d'Arroniz, alcayt de las cueuas de Açagra qui fue²⁶², per annum ut supra, 6 libras.
- [357] A Arnalt de Robray, alcayt del castillo de Peralta, per annum ut supra, 7 libras.
- [358] A Diago Sanchiz d'Eulate, alcayt del castillo de Artasso, per annum ut supra, 10 libras.
- [359] A Johan Velaz de Medrano, alcayt de la torr de Viana, per annum ut supra, 7 libras.
- [360] A Diago Lopiz d'Assassu, alcayt del castillo de Toro, per annum ut supra, 13 libras.
- [361] A Martin Sanchiz d'Azedo, alcayt del castillo de Maraynnon, per annum ut supra, 10 libras.
- [362] A Johan Morrenalt, alcayt del castillo de Lagoardia, per aynno ut supra, 10 libras²⁶³.
- [363] A Alffonso Diatz de Morentin, alcayt del castillo de Miraglo, per annum ut supra, 6 libras.

257 Medis agosto anno XXVIIIº ata medio agosto anno XXIXº] Ms. subrayado.

258 Candelor anno vicesimo septimo ata la Candelor anno vicesimo octauo] Ms. interlineado.

259 Gauaynnin] Ms. tachado.

260 Rouray] Ms. interlineado.

261 Martiniz, fijo de Rumeo] Ms. interlineado.

262 qui fue] Ms. interlineado.

263 Ms. asiento interlineado.

- [364] A Alffonso Peritz de Morentin, alcayt del castillo de Monjardin, per annum ut supra, 8 libras.
- [365] A Garcia Sanchiz d'Espeleta, alcayt del castillo de Lerin, per annum ut supra, 7 libras.
- [366] A Raol de Cayes, alcayt del castillo de Herrera qui fue²⁶⁴, per annum ut supra, 10 libras.
- [367] A²⁶⁵ Diago Sanchiz de Yaynos, tenient logar de²⁶⁶ blandin en el castillo de Funes, per annum ut supra, 8 libras.
- [368] A Johan Periz de Meriffuentes, alcayt del castillo de Los Arquos, per annum ut supra, 6 libras.
- [369] A Lope Periz d'Aynnoa, alcayt del castillo de Miranda, per annum ut supra, 8 libras.
- [370] A Phelipp de Caynnon, alcayet de Belmerches, per annum ut supra, 10 libras.
- [371] A Sancho Periz de Lodosa, alcayt de la torr de Mendauia, per annum ut supra, 6 libras.
- [372] A mi sire Jaques de Sansson, merino, et a Miguel Remiriz et Çufia, establido por los regidores en alcayt del dicto castieylo²⁶⁷, por retenencia del castillo de Çalatambor, per annum ut supra, 60 sueldos.
- [373] A²⁶⁸ Sancho de Liçarraçu, sargent d'armas²⁶⁹, alcayt del castillo de Larraga, qui non contrastant ordenanza, deue recibir la retinencia del dicto castieylo ata el XXIº dia del mes d'abril anno tricesimo primo non faziendole deduccion de los guages de su mata por l'otra del seynnor rey, dada en l'aynno et dia sobredicta a eyll por la retinencia del dicto castieylo, por aynno ut supra, 10 libras.
- [374] Summa parcium: 206 libras. /fol. 219r.

De cauallerias de riquos omes

- [375] Al noble Remir Periz de Arroniz, ric omme, que prende por sus cauallerias en Sesma, 11 libras, 10 sueldos.
- [376] Al noble don Johan Martiniz de Medrano, el jouen, que prende por sus cauallerias en la villa de Baygorri, 20 libras.
- [377] Summa parcium: 31 libras, 10 sueldos.

264 qui fue] Ms. interlineado.

265 Ferran Ortiz, tenient logar de alcaytz de odin] Ms. tachado.

266 Diago Sanchiz de Yaynos, tieniento logar de] Ms. interlineado.

267 et a Miguel Remiriz et Çufia, establido por los regidores en alcayt del dicto castieylo] Ms. interlineado.

268 Redit literam] Ms. anotado al margen izquierdo.

269 sargent d'armas] Ms. interlineado.

Por cappellanas

- [378] A don Johan Lopiz de Mendia, por la capeyllania que tiene por el senor rey en la capiella de Sant Esteuan de Peralta, 6 libras.
- [379] A don Pero Periz de la Puent de la Reynna et a don Pero Sanchiz de Bearin, cappellanos, por las cappeyllanas que tienen por la anima del rey don Enrric, assignadas sobre la casa que es cerqua Barguota, 25 libras.
- [380] Al²⁷⁰ abbat et al conuiento de Sancta Maria de Iranço de dono perpetuo a ellos fecho por el rey Carles de 20 libras que solian pagar al rey sobre las rentas que han en la villa de Los Arquos, rendidas al rey en la recepta d'este conto so el titulo de fossaderas, quitadas a ellos con tal condition que los dictos abbat et conuiento sean tenidos en cada una semana 1 salterio salmenado dizir et missa de requiem por uno de los monges, cada dia celebrar et fazer perpetualment por las almas de los reyes et si los dictos divinales officios non celebrassen complidament segunt dicto es, que el rey de Nauarr o su gouernador puedan el dicto dono reuocar et la dicta renta al rey aplicar, 20 libras.
- [381] Summa parcium: 51 libras.

Donos de rey a uida

- [382] A Lobet de Narbays, sergent d'armas, que prende por dono del rey sobre las heredades de Ordoyz, 80 libras.
- [383] Al²⁷¹ noble don Johan Martiniz de Medrano, el mayor, que tiene de dono del rey sobre la peyta de Villatuerta, 10 libras.
- [384] A Arnalt de Sant Pol que tiene por dono del rey sobre las heredades de Sant Christoual por anno²⁷² finido, XV dia de junio anno XXVIII°, 25 libras²⁷³.
- [385] Summa parcium: 115 libras. /fol. 219v.

Donos de rey ata que sean proueydos de beneficio comppetent

- [386] Al²⁷⁴ honrrado maestre Simon Aubert²⁷⁵, abbat de Miranda²⁷⁶, por dono del rey a el assignado sobre la peyta de los lauradores de Miranda, 70 libras.

270 Litera] Ms. anotado al margen izquierdo.

271 Litera] Ms. anotado al margen izquierdo.

272 XXV libras] Ms. tachado.

273 Finido 15 dia de junio anno vicesimo octavo, 25 libras] Ms. anotado de otra mano a continuación.

274 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

275 Thesorero que fue de Nauarr] Ms. tachado.

276 Abbat de Miranda] Ms. interlineado.

[387] Item²⁷⁷, al honrrado maestre Guillem de Lahala por dono del rey a ell assignado sobre la peyta de los lauradores de Larraga, de dono del rey Loys²⁷⁸, 50 libras.

[388] Summa parcium: 120 libras.

Salario

[389] Al escriuano por fazer los libros de los contos de la merinia et por salario acostumbrado, 100 sueldos.

[390] Summa per se.

Por²⁷⁹ gages de goardas puestas en las juderias d'Estella²⁸⁰

[391] A²⁸¹ Corbaran de Leet, cauallero, merino de La Ribera, goarda de la juderia de Sant Adrian, a retenençia²⁸² de 15 omes del termino de la Sancta Maria d'agosto anno XXVIII^o ata la Santa Maria Candela en sequient²⁸³ por carta dada viernes primero empues sant Luchas euangelista anno vicesimo octauo et quibus cum toto quod soluerat ei a festo Assumptionis beate Marie anno predicto usque ad Candelosam sequentem, 7 libras, 10 sueldos²⁸⁴.

[392] A Loppe de Begera, preuost d'Estella, de mandamiento de los regidores por gages de 30 omes puestos en la juderia d'Estella que la auian destruita malas gentes²⁸⁵ del XXII dia de abril ata'l dia de Sant March en²⁸⁶ 4 dias, a gages de 20 sueldos et 5 kafices de trigo por cada omme por anno por los dictos 4 dias, 2 sueldos, 8 dineros.

[393] Item²⁸⁷, al dicto preuost por aquell mesmo mandamiento del dicto dia de Sant Marc ata'l VIII^o dia de mayo por gages de 16 omes puestos en las

277 A] Ms. anotado al margen izquierdo. Letra] Ms. anotado al margen izquierdo para este asiento y el anterior.

278 De dono del rey Loys] Ms. interlineado.

279 Este titulo no es oydo] Ms. anotado y tachado al margen izquierdo.

280 Et de Sant Adrian et de frontaleros puestos en la dicta merindat] Ms. tachado.

281 Redit mandatum et recognitionem] Ms. anotado al margen izquierdo.

282 Ponantur super regentes quia tunc temporis non erat [...] custodia quia locus erat destructus et terra erat in pace et castellanus custodit locum] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

283 De mandamiento de los regidores, VII libras, X sueldos] Ms. tachado.

284 Por carta dada viernes primero empues Sant Luchas euangelista anno vicesimo octauo in quibus cum toto quod soluerat ei a festo Assumptionis Beate Marie anno predicto usque ad Candelosa sequente, 7 libras, 10 sueldos] Ms. anotado al margen derecho. Ms. asiento tachado.

285 que la auian destruita malas gentes] Ms. interlineado.

286 Per unum mandatum reddidit] Ms. anotado al margen izquierdo.

287 En la bayllia de Esteylla se conta] Ms. anotado al margen izquierdo.

torres de la dicta juderia en 12 dias montan en la manera sobredicta, 10 sueldos, 6 dineros.

- [394] Item, al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto VIII° dia de mayo ata'l XXVIII° dia del mes de julio por gages de 6 omes puestos en las dictas torres, en 2 meses, 20 dias, montan en la manera sobredicta, 26 sueldos, 8 dineros.
- [395] Item, al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto XXVIII° dia de julio ata'l primero dia de nouiembre por gages de 3 omes puestos en las dictas torres en 3 meses, 2 dias montan en la manera sobredicta, 15 sueldos, 2 dineros.
- [396] Item, a Diago Lopiz de Baquedano et a Lop Yuaynnys de Gollano, su sobrino, con si 15 de conpaynneros puestos goardas en las sierras d'Andia, d'Ençia et de todas sus comarquas que los Ypuzquoanos et Alaueses de mandamiento de los regidores de XXVIII° dia del mes de²⁸⁸ julio ata'l dia de Sancta Maria d'agosto en 29 dias a gages de 20 sueldos et 5 kafices trigo por omme por²⁸⁹ anno, montan los dias 29 dias, 14 sueldos, 2 dineros.
- [397] Item, eidem a ellos mesmos por aquel mesmo mandamiento por gages de 30 omes del dicto dia de Santa Maria d'agosto ata'l primero dia de nouiembre por²⁹⁰ dos meses, 15 dias montan, 6 libras 5 sueldos²⁹¹. /fol. 220r.
- [398] A Garcia Ferrandiz de Metauten et a Garcia Yuaynnes de Ganuça, puestos por alcaydes con²⁹² mi sire Jaques de Sant Sansson, alcayt del castieylo d'Esteylla, con si 18 de conpaynnonnes, del octauo dia de mayo, anno XXVIII°, que intraron caras el dicto castieylo, ata que el rey uinies en Nauarra de mandamiento de los regidores, sen 16 libras que ouieron en pan por el conto de la merindat de Sanguessa, 68 libras, 6 sueldos, 9 dineros.
- [399] Summa parcium: 85 libras, 10 sueldos, 11 dineros²⁹³.
- [400] Summa de²⁹⁴ la expensa de dineros de la dicta merindat d'este ayngo²⁹⁵: 800 libras, 11 sueldos, 5 dineros, obolo²⁹⁶.
- [401] Ita debet²⁹⁷: 1.838 libras, 12 sueldos, 11 dineros²⁹⁸.

288 Redit mandatum et recognitionem] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

289 Ponantur super regentes quia merinus custodit locum ex officio suo et vicitur quod [...] erant Stelle [...] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

290 por] Ms. interlineado.

291 Ms. este asiento y los anteriores cancelados.

292 Nichil quod isti fuerunt ordinati vna cum XII sociis ad uadiis cuique eorum C sueldos per annum sciatur usque ad quam diem capieat vadiis et fiat eis conpotus de frumento capto inferius per eos honerentur et corrigatun] Ms. anotado al margen derecho.

293 Ms. este asiento y el anterior cancelados.

294 toda] Ms. tachado.

295 VII^c IIII^{xx} VII^c LII libras, XI sueldos, XI dineros, obolo, V dineros, obolo] Ms. tachado.

296 Ms. cantidad subrayada.

297 XVIII^c IIII^{xx} III libras, XII sueldos, XI dineros] Ms. tachado.

298 Ms. cantidad subrayada.

Por priestamo fecho

- [402] Por pagar las retenençias de los castiellos d'esta merindat de la Candelor anno XXº octauo ata la mey agosto anno XXº nono por mey anno, los quoales el cogedor de la dicta merindat de anno XX nono deve render en recepta de su conto del dicto anno, 103 libras.
- [403] Item, a Bernart Cab de rey, procurador de Ayllent Puertos, deputado a fer las garnizones en la uilla de Sant Johan de Pie del Puerto pora la uenida de los seynnores rey et reynna, del priestamo fecho por don Miguel Motça, 50 libras de esterlines las quoales el dicto procurador riende en la recepta de su conto de la dicta garnizon d'este aynno so el titulo de priestamo fecho et pagados al dicto don Miguel de mandamiento de los regidores en la peyta de los labradores de Larraga, 250 libras.
- [404] Summa parcium: 353 libras.

Por deudas dadas a leuar

- [405] Deuen los labradores de Baygorri de lur peyta de dineros d'este aynno, 20 libras.
- [406] Deuen los labradores de Funes de lur peyta de dineros d'este aynno, 10 libras.
- [407] Summa parcium: 30 libras.
- [408] Summa de toda la expenssa de dineros de la dicta merindat d'este aynno: 987 libras, 14 dineros, obolo.
- [409] Ita debet: 2.078 libras, 5 sueldos, 10 dineros²⁹⁹.

Por sofriença fecha

- [410] Por 60 coquas de vino que el dicho cuyllidor dio pora guoarnizon del rey en Esteylla, segund mi syre Pierre de Fresnay testamonia su fierro a eyll por el seynor rey³⁰⁰, ata tanto que por los contos de maestre Alfonso de Malbuge sea uisto si es contada en l'ostal del rey o aya otra mandamiento sobre esto por letra del seynor rey, dada el XXII dia de setiembre anno XXXIº, 48 libras.
- [411] Summa per se.
- [412] Summa de toda la expensa de dineros de la dicta merindat d'este aynno³⁰¹: 1.304 libras, 10 sueldos, 9 dineros, obolo.

299 Ms. este asiento y el anterior cancelados.
 300 por el seynor rey] Ms. interlineado.
 301 MLIII libras, X sueldos, IX dineros, obolo] Ms. tachado.

[413] Assi deue: 2.104 libras, 3 dineros³⁰².

[414] Ita debet: 1.763 libras, 3 dineros. /fol. 220v.

Conto fecho entre maestre³⁰³ Symon Aubert³⁰⁴, deputados por el rey a oyr los contos del regno de Nauarra, et el dicto Ponz Matheo

[415] Deue por fin de su conto de dineros de la merinia d'este anno present³⁰⁵, 1.763 libras, 3 dineros.

[416] Item, deue por fin de su conto de dineros de la baylia d'Estella d'este present anno, 379 libras, 9 sueldos, 3 dineros.

[417] Item³⁰⁶, deue que recebio de la saca del vino de la merindat d'Esteylla d'este ayngo, 202 libras, 9 sueldos, 7 dineros³⁰⁷.

[418] Item³⁰⁸, deue que preso de don Andreo de Sancta Cruz, mercadero d'Estella, prestadas por la goarnizon del rey et de la reynna, 30 libras³⁰⁹.

[419] Item³¹⁰, deue que preso de don Pero Helias, especiero d'Estella, prestados pora la dicta goarnizon, 25 libras³¹¹.

[420] Item³¹², deue que preso de Garcia Miguel de Bearin, escriuano, prestados pora la dicta goarnizon, 100 libras³¹³.

[421] Item³¹⁴, de Johan Marquez et de Pere Ponç, peageros de Los Arquos, que prestaron a don Johan Martiniz de Medrano et a mi sire Pierre Chenaut pora la garnizon del rey, 150 libras³¹⁵.

[422] Summa parcium³¹⁶: 2.531 libras, 15 sueldos, 11 dineros, obolo³¹⁷.

[423] Summa de lo que deue: 2.890 libras, 19 sueldos, 1 dinero³¹⁸.

302 Ms. anotado de otra mano y subrayado.

303 Alfons de Malborg et maestro Johan de Leoy] Ms. tachado.

304 Symon Aubert] Ms. interlineado.

305 II^m IIII libras, III dineros] Ms. tachado.

306 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

307 Redduntur regi per comptum de extra merinias et baillias anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

308 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

309 Quas fuerunt soluit dicto Andreo per comptum collectoris merinie Pampilone anni vicesimo octau factum cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

310 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

311 Quas dictus collector soluit dicto apotecario et capit eas in expensa compoti presentis facta cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

312 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

313 Redduntur regi per comptum de extra merinias et baillias huius anni sub titulo de mutuo facto per mercatores] Ms. anotado de otra mano a continuación.

314 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

315 Quas dicti pedagogii ponunt super dictum collectorem in compoto eorum dicti pedagogii scripture in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

316 II^m V^c LXXIX libras, VII sueldos, I dinero, obolo] Ms. tachado. II^m V^c IIII^{xx} XIX libras, X sueldos, X dineros, obolo] Ms. tachado. II^m V^c LI libras, X sueldos, X dineros, obolo] Ms. subrayado.

317 Ms. cantidad subrayada.

318 Ms. asiento tachado.

[424] Item³¹⁹, de Johan Garcia de Esteylla, notario de la Cort, del rest que deuia a mayestre Symon Aubert por fin de su conto de la bayllia de Esteylla de anno vicesimo septimo por çiertas labores que el dicto Ponz Matheo conta en la expensa del conto de la bayllia de Esteylla d'este aynno et el dicto Johan Garcia pago los dineros, 10 libras, 15 sueldos, 9 dineros, obolo³²⁰.

[425] Summa de lo que deue: 2.660 libras, 14 sueldos, 10 dineros, obolo. /fol. 221r.

De los quaoles dineros spendio

[426] A³²¹ don Johan Corbaran de Leet, alferiz, et a don Johan Martiniz de Medrano, regidores, los quaoles recebio Ochoa de Sant Vicent, portero, que ouo a Estella por fazer goarnizon pora ellos por carta de reconocimiento fecha por el dicto portero, data III dia empues Paschoa, anno XXVIIIº, 40 sueldos³²².

[427] Item³²³, a ellos mesmos por lur carta de reconocimiento data XVIIº dia de julio anno XXVIIIº que presieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision, 28 libras³²⁴.

[428] Item³²⁵, a ellos mesmos por lur carta de reconocimiento data VIII dia de mayo anno XXVIIIº, 100 sueldos³²⁶.

[429] Item³²⁷, al dicto don Johan Martiniz de Medrano por su carta de mandamiento seellada con el seello de la Cort que mando dar a Garcia d'Oria pora lur prouision, data en Esteylla jueues primero, empues Sant Jame apostol, anno ut supra, 20 libras³²⁸.

[430] Item³²⁹, al dicto don Johan Martiniz por otra carta de mandamiento seellada con el seello de la Cort, data en Viana IIIIº dia d'agosto, anno vt supra, que mando dar a Garcia d'Oria pora lur prouision, 30 libras³³⁰.

[431] Item³³¹, al dicto don Johan Martiniz por otra su carta de mandamiento seellada con el seeyllo de la Cort, data en Esteylla IX dia d'agosto,

319 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

320 Redduntur regi per comptum de extra merinias et baillias sub titulo de restanciis anni vicesimi septimi] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

321 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

322 Redit tantum [...] portarii sic est] Ms. anotado al margen derecho.

323 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

324 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.

325 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

326 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.

327 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

328 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.

329 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

330 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.

331 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

- anno ut supra, que mando dar a Garcia d'Oria pora lur prouision, 15 libras³³².
- [432] Item³³³, a los dictos regidores por lur carta de mandamiento, data en Esteylla miercholes empues Todos Sanctos que tomo Remir Sanchiz d'Arellano pora lur prouision, 30 libras³³⁴.
- [433] Item³³⁵, al dicto don Johan Martiniz por su carta de mandamiento see-llada con el siello de la Cort, data en Esteylla viernes fiesta de Sancta Katerina, anno ut supra, que mando dar a Garcia d'Oria pora lur prouision, 15 libras³³⁶.
- [434] Item³³⁷, a Johan Farin, gayta del castieylo d'Esteylla³³⁸, por³³⁹ sus gages d'est anno present por carta de mandamiento de los regidores, 12 libras, 3 sueldos, 4 dineros³⁴⁰.
- [435] Item³⁴¹, al dicto don Johan Martiniz por su carta de reconocimiento so su seello, data XV dia de julio, anno ut supra, de prest sobre sus cau-llerias que como Garcia d'Oria, 10 libras³⁴².
- [436] Item³⁴³, al dicto don Johan Martiniz por otra su carta de reconoci- miento, so su seello, data dia de Todos Sanctos de prest sobre sus cau-llerias, 29 libras³⁴⁴.
- [437] Item³⁴⁵, al dicto don Johan Martiniz por otra su carta de mandamiento so su seello, data sabbado empues Sancta Katerina, sobre sus cauallerias que mando dar a Lope de Bergera pora un rocín, 47 libras³⁴⁶.
- [438] Item³⁴⁷, a don Miguel Semeniz, abbat de Carcar, por su cappellania d'es- te anno present por carta de mandamiento de los regidores, 12 libras³⁴⁸. /fol. 221v.

- 332 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.
- 333 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 334 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.
- 335 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 336 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho. Iste octo partes totam tenate positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen derecho y referente a los asientos anteriores de este título, incluido este mismo.
- 337 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 338 de prest sobre] Ms. tachado.
- 339 por] Ms. interlineado.
- 340 Redit mandatum regencium de Vi[...] positi sunt super dictum Johanem Farin in donis ad uoluntatem huius anni in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a con- tinuación.
- 341 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 342 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.
- 343 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 344 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.
- 345 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 346 Redit sic est] Ms. anotado al margen derecho.
- 347 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 348 Redit sic est positi sunt super dictum rectorem in capellania sua in cotidiano anni vicesi- mi octau] Ms. anotado al margen derecho.

- [439] Item³⁴⁹, a Alffonssso Diaz de Morentin, alcalde de la Cort, de prest sobre sus gages del alcaldio d'est ayngo present de mandamiento de los regidores et por su carta de reconocimineto, data en Olit martes primero de octubre ayngo ut supra, 20 libras³⁵⁰.
- [440] Item³⁵¹, a ell mesmo por el mesmo mandamiento de los regidores et por el su mesmo reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 40 libras³⁵².
- [441] Item³⁵³, a Ferrando Diaz de Morenti por el dicto mandamiento por su mesnada d'est ayngo present, segunt paresçe por su carta de reconocimiento, data miercholes primero d'octubre, 20 libras³⁵⁴.
- [442] Item³⁵⁵, a Gonçalo Gil de Los Arquos por carta de mandamineto de los regidores et por su reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³⁵⁶.
- [443] Item³⁵⁷, a Johan Morrenahuc por carta de mandamiento de los regidores por su mesnada d'est³⁵⁸ ayngo present, 20 libras³⁵⁹.
- [444] Item³⁶⁰, a Miguel Sanchiz d'Aguilar, sargent d'armas, por carta de mandamiento de los regidores de prest sobre sus gages d'est ayngo present, 20 libras³⁶¹.
- [445] Item³⁶², a Bernart de Sant Per, alcayt de Sant Adrian, de mandamiento de los regidores de prest sobre sus gages del dicto castiello d'est ayngo present, 30 libras³⁶³.

349 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

350 Redit sic est capiti super ipsem in uadiis iudicature huius [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.

351 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

352 Redit sic est capiti super dictum Alfonsum Didaci in uadiis suis iudicature Curie [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.

353 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

354 Redit sic est capiti super dictum Ferrandum Didaci in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

355 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

356 Redit sic est quia non est mesnadarius positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

357 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

358 Redit mandatum et recognitionem de VI libras] Ms. anotado al margen izquierdo.

359 Redit re de VI libras capiti super ipsem Johanem in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

360 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

361 Redit sic est positi sunt super dictum Michaellem Sancii sub titulo pro mutuo facto in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

362 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

363 Redit sic est capiti super dictum Bernardum in uadiis castri de Sancto Adriano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [446] Item³⁶⁴, eidem por aquel mesmo mandamiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³⁶⁵.
- [447] Item³⁶⁶, a don Pero Ponz Matheo, alcal de la Cort, de mandamiento de los regidores de prst sobre sus gages d'est ayngo present, 20 libras³⁶⁷.
- [448] Item³⁶⁸, a don Jaques de Sant Sansson, alcayt del castiello d'Estella, de mandamiento de los regidores por los gages del dicto castiello del termino de la Sant Johan Babtista anno XXVIIIº, 40 libras³⁶⁹.
- [449] Item³⁷⁰, a Arnalt de Sant Pol, alcayt del castiello de Punicastro, de mandamiento de los regidores del dicto termino, 30 libras³⁷¹.
- [450] Item, a Garcia Ferrandiz de Metauten et a Garcia Yuaynnes de Ganuça, alcaytes nauarros en el castiello d'Estella, 18 de conpaynneros a cadauno 100 sueldos, por ayngo por complimiento de lures gages, del primero dia de mayo que juraron anno XXVIIIº ata la mey agosto en sequient, 8 libras, 6 sueldos, 2 dineros.
- [451] Item, a ellos mesmos por carta de mandamiento de los regidores de prest sobre lures gages, 10 libras.
- [452] Item, a ellos mesmos por otro mandamiento de los regidores de prest ut supra, 15 libras³⁷².
- [453] Item³⁷³, a Gil Lopiz d'Armaynnaças, cauallero, por su expensa de yr en mandaderia al noble don Johan Alffonso de Haro, sennor de los Camberos, que deuia auer uistas con los regidores por lur carta de mandamiento, 70 sueldos³⁷⁴. /fol. 222r.
- [454] Item, a Johan Uelaz de Medrano, merino de terras d'Estella, por carta de mandamiento de los regidores por su expensa de quando fue enuiado a auer uistas con la hermandat de Alaua por proueyto del regno, 6 libras³⁷⁵.

364 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

365 Redit sic est capiti super dictum Bernardum in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

366 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

367 Redit sic est capiti super dictum iudicem in uadiis suis iudicature Curie huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

368 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

369 Redit sic est quas dictus castellanus reddit in recepta compoti sui anni XXVIII facti cum comisario de merinia Stelle] Ms. anotado de otra mano a continuación.

370 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

371 Redit sic est positi suut super dictum Arnaldum in uadiis castri de Puynnicastro anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.

372 Ms. este asiento y los dos anteriores cancelados.

373 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

374 Redit sic est ponuntur super regen in compoto de extra merinias et baillias sub titulo de nunciis missis in anno vicesimo octauo] Ms. anotado de otra mano a continuación.

375 Redit sic est quas dictus merinus reddit in recepta sui compoti huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [455] Item³⁷⁶, a Miguel Sanchiz d'Aguilar, sargent d'armas, de mandamiento de los regidores por fazer goarnizon poral rey et la reynna nuestros sennores en Estella de leylnna et paylla, 100 libras³⁷⁷.
- [456] Item³⁷⁸, a Johan Garcia d'Estella, notario de la Cort, de mandamiento de los regidores pora la dicta goarnizon por³⁷⁹ de reconocimiento³⁸⁰ 120 libras³⁸¹.
- [457] Item³⁸², al dicto Johan Garcia en el tributo de Rietçu de prest sobre sus gages de la notaria d'est anno present, 22 libras³⁸³.
- [458] Item³⁸⁴, a don Pero Semeniz de Merifuentes, en la peyta de Merifuentes et d'Ubago de prest sobre sus cauallerias d'est anno present, 40 libras³⁸⁵.
- [459] Item³⁸⁶, a Johan de Sauaynni en las 24 libras del tributo de las heredades de Lagoardia, retenidas por su mesnada, d'esta Sant Miguel de setiembre anno XXVIIIº, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³⁸⁷.
- [460] Item³⁸⁸, al dicto don Johan Martiniz de Medrano, en el tributo del soto de Yenegro Galindiz, de prest sobre sus cauallerias d'est aynno present, 35 libras³⁸⁹.
- [461] Item³⁹⁰, a Gonçaluo Periz de Goroçin, cauallero, en el tributo que tiene de la lezta et de las heredades que fueron de don Pero Garcia de Peralta, de prest sobre su mesnada d'est aynno present, 22 libras³⁹¹.
- [462] Item³⁹², a Garcia Garceyz d'Erro por carta de mandamiento de los regidores data martes postremero d'agosto anno XXVIIIº et por su carta de reconocimiento, data domingo primero del mes de octubre, anno ut supra, por su mesnada d'est aynno present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³⁹³.

- 376 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 377 Positi sunt super ipsem in compoto suo scripto in cotidiano huius anni sub titulo de garnisione facta pro domno rege] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 378 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 379 VI cartas suyas] Ms. tachado.
- 380 IIII^{xx} XV libras] Ms. tachado.
- 381 Reddit IIII literas de CXV libras sit est et debet C sueldos quos recepit in tributo de bus-
tuto quas dictus Johannes Garsie reddid in compoto suo scripto in cotidiano huius anni sub
titulo de garnisione facta pro domno rege] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 382 In XXVIII] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 383 Capiti super uadiis suis notarie Curie huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 384 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 385 Positi sunt super dictum Petrum Simonis in miliciis suis huius anni. Debet re] Ms. anota-
do de otra mano a continuación.
- 386 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 387 Redit positi sunt super dictum Johanem de Sauaynni in mesnada sua huius anni] Ms. anota-
do de otra mano a continuación. Redit recognitionem de XIX libras, XV solidos, VI de-
narios non faciendo [...] de mesnada] Ms. anotado al margen derecho.
- 388 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 389 Capiti super miliciis suis huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 390 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 391 Capiti super dictum Gundisaluum Petri in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra
mano a continuación. Debet re] Ms. anotado al margen derecho.
- 392 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo. Redit mandatum et recognitionem de iste
[...] cum Michaele Martin de Echalar] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 393 Redit sic est] Ms. anotado de otra mano a continuación. Capiti super ipsos in mesnadis
eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [463] Item³⁹⁴, a don Bernart, sennor de Bunos, por la dicta carta de mandamiento de los regidores et por aquella mesma carta de reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³⁹⁵.
- [464] Item³⁹⁶, a Garcia Sanchiz d'Ezpelleta por aquella mesma carta de mandamiento et aquella mesma carta de reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³⁹⁷.
- [465] Item³⁹⁸, a Pero Garcia de Ceriquegui por la mesma carta de mandamiento et mesma carta de reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros³⁹⁹.
- [466] Item⁴⁰⁰, a Loppe Periz d'Erro por la mesma carta de mandamiento et mesma carta de reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros⁴⁰¹.
- [467] Item⁴⁰², a Garcia Periz d'Arbeyça por la mesma carta de mandamiento et mesma carta de reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros⁴⁰³. /fol. 222v.
- [468] Item⁴⁰⁴, a Miguel Martiniz de Echalar por la mesma carta de mandamiento et mesma carta de reconocimiento por su mesnada d'est ayngo present, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros⁴⁰⁵.

394 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo. Redit mandatum et recognitionem de iste [...] cum Michaele Martin de Echalar] Ms. anotado al margen izquierdo.

395 Redit sic est] Ms. anotado de otra mano a continuación. Capiti super ipsos in mesnadis eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

396 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo. Redit mandatum et recognitionem de iste [...] cum Michaele Martin de Echalar] Ms. anotado al margen izquierdo.

397 Redit] Ms. anotado de otra mano a continuación. Capiti super ipsos in mesnadis eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

398 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo. Redit mandatum et recognitionem de iste [...] cum Michaele Martin de Echalar] Ms. anotado al margen izquierdo.

399 Redit] Ms. anotado de otra mano a continuación. Capiti super ipsos in mesnadis eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

400 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo. Redit mandatum et recognitionem de iste [...] cum Michaele Martin de Echalar] Ms. anotado al margen izquierdo.

401 Redit] Ms. anotado de otra mano a continuación. Capiti super ipsos in mesnadis eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

402 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo. Redit mandatum et recognitionem de iste [...] cum Michaele Martin de Echalar] Ms. anotado al margen izquierdo.

403 Redit] Ms. anotado de otra mano a continuación. Summa: IIII^cL[...] libras, VIII sueldos, VI dineros. IIII^cXLII libras, III sueldos] Ms. anotado en el margen inferior tachado. Summa: IIII^c IIII^{xx} III libras, VIII sueldos, VI dineros] Ms. anotado en el margen inferior.

404 Redit ut summa. In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

405 Capiti super dictum Mich[aelem] [...] sua huius anni] Ms. anotado al margen derecho.

- [469] Item⁴⁰⁶, a Diaz Sanchiz d'Eulate, cauallero, por carta de mandamiento de los regidores, data sabbado postremero d'agosto ayngo XXVIII° por su mesnada d'est ayngo present⁴⁰⁷, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros⁴⁰⁸.
- [470] Item⁴⁰⁹, a Sancho Ruyz d'Aluiçu, cauallero, por aquel mesmo mandamiento por su mesnada d'este ayngo present⁴¹⁰, 39 libras, 11 sueldos, 6 dineros⁴¹¹.
- [471] Item⁴¹², a Roy Ferrandiz de Yruyso, cauallero, por aquel mesmo mandamiento por su mesnada d'est ayngo present⁴¹³, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros⁴¹⁴.
- [472] Item⁴¹⁵, a Corbaran de Leet, cauallero, merino de La Ribera, goarda de la cerqua de la juderia de Sant Adrian retençia de 15 omes de mandamiento de los regidores por meya retençia de los dictos 15 omes, del termino de la Sancta Maria d'agosto, ayngo XXVIII°, ata la Sancta Maria Candela en sequient, 7 libras, 10 sueldos⁴¹⁶.
- [473] Item, a Loppe de Begera, preuost d'Estella, de mandamiento de los regidores por gages de 30 omes puestos en la juderia d'Estella del XXII dia de abril ata'l dia de sant March, en 4 dias, a gages de 20 sueldos et 5 kafices de trigo, por cada omme por ayngo, por los dictos 4 dias, 2 sueldos, 8 dineros.
- [474] Item, eidem al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto dia de Sant March ata'l VIII° dia de mayo, por gages de 16 omes puestos en las torres de las dictas juderias en 12 dias que montan en la manera sobredicta, 10 sueldos, 6 dineros.
- [475] Item, eidem al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto VIII° dia de mayo ata'l XXVIII° dia del mes de julio, por gages de 6 omes puestos en las dictas torres en 3 meses, 20 dias que montan en la manera sobredicta, 26 sueldos, 8 dineros.
- [476] Item, eidem al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto XXVIII° dia de julio ata'l primero dia de nouiembre, por gages de 3 om-

406 In vicesimo octauo. Redit literas mandati et recognitionis de istis [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

407 XI libras] Ms. tachado.

408 XXXIX libras, XI sueldos, VI dineros] Ms. interlineado. Capiti super ipsos in mesnadis [...] anni vicesimi octau] Ms. anotado al margen derecho.

409 In XXVII°. Redit literas mandati et recognitionis de istis [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

410 XL libras] Ms. tachado.

411 Redit capiti super ipsos in mesnadis [...] anni vicesimi octau] Ms. anotado al margen derecho.

412 In XXVII°. Redit literas mandati et recognitionis de istis [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

413 XX libras] Ms. tachado.

414 Redit capiti super ipsos in mesnadis [...] anni vicesimi octau] Ms. anotado al margen derecho.

415 In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.

416 Redit positi sunt super dictos regentes in capitulo eorum in cotidiano anni XXVIII] Ms. anotado al margen derecho.

mes puestos en las dictas torres en tres meses, 2 dias que montan en la manera sobredicta, 15 sueldos, 2 dineros⁴¹⁷.

- [477] Item⁴¹⁸, a Diago Lopiz de Uaquedano et a Lop Yuaynnes de Goyllano, su sobrino, con si 15 de conpaynneros puestos goardas en las sierras d'Andia, de Ençia et de todas sus comarquas quen los Ypuzquoanos et Alaueses, de mandamiento de los regidores del XVIII° dia del mes de julio ata'l dia de Sancta Maria d'agosto, en 29 dias a gages de 20 sueldos et 5 kafices trigo por cada omme, por ayngo que montan los gages de los dictos 15 ommes en los dictos 29 dias.
- [478] Item, a eyllos mesmos por lures gages de 30 hombres que tienen en guarda de las dictas sierras del sobredicto dia de Sancta Maria de agosto ata el primero dia del mes de nouiembre en dos meses, 15 dias, 6 libras, 5 sueldos⁴¹⁹. /fol. 223r.
- [479] [Item] a Martin Lopiz d'Assiaynn, abbat d'Eneriz, procurador de Nauarra, que preso de Sancho Periz en saqua del vino de Viana por carta de mandamiento de los regidores, data V dia de mayo anno XXVIII°, que mandauan [...]r al dicto procurador por el darlos pora los onrrados et religiosos don fray Pedro de Aterrauia, de la orden de los freyres menores, maestro, et don fray Ochoa de Salinas, de la orden de los freyres predigadores, lector en theologia, qui yuan mandaderos a Françia al rey et a la reynna, 16 libras⁴²⁰.
- [480] Item⁴²¹, a don Pero Ponz Matheo, alcalt de la Cort, por carta de mandamiento de los regidores de prest sobre sus gages d'est ayngo present, 50 libras⁴²².
- [481] Item⁴²³, a don Miguel Motça por el prest que el fizó a los regidores por fazer goarnizon pora nuestros sennores el rey et la reyna por carta de obligacion et jura d'eyllos del procurador et del dicto Ponz Matheo, recibidor, seellada con el seello de la Cort predict por 50 libras sterlins, 250 libras⁴²⁴.

417 Ms. este asiento y los tres anteriores figuran cancelados.

418 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

419 Redit mandatum et recognitionem de VI libris, XIX solidis, II denariis sunt positi super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni vecesimi octavi] Ms. anotado al margen derecho. Summa: [...] libras, XV sueldos, VI dineros] Ms. anotado al margen inferior y tachado. Summa: CXVIII libras, XIII sueldos] Ms. anotado al margen inferior derecho.

420 Redit sic est positi sunt super dictum procuratorem in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

421 [In XXVIII°] Ms. anotado al margen izquierdo.

422 Redit sic est capiti super ipsem iudicem in uadiis iudicature Curie huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

423 In XXVIII° Ms. anotado al margen izquierdo.

424 Ms. asiento cancelado. Redit quas procurator regis de Ultraportus deputatus ad faciendum garnisiones dictum regis in uilla Sancti johannis reddit in recepta compoti sui [...] officialium ponuntur in expensa compoti [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [482] Item⁴²⁵, a don Johan Periz d'Undiano por el prestamo ut supra por 100 reales de peso, 103 libras, 15 sueldos⁴²⁶.
- [483] Item, al dicto Johan Garcia d'Estella, notario de la Cort, de mandamiento de los regidores pora la dicta goarnizon, por dos cartas suyas de reconocimiento, con los 100 sueldos del busto et con los 100 sueldos de las escodiellas, 55 libras⁴²⁷.
- [484] Item⁴²⁸, a los dictos regidores por dos cartas de reconocimiento seelladas con el seello de la Cort, 30 libras⁴²⁹.
- [485] Item⁴³⁰, a Garcia Ferrandiz de Çuffia, et a Garcia Yuaynnes de Ganuça, gageros puestos del castiello d'Estella con 18 de conpaynneros por carta de los regidores de prest sobre lo que deue recibir en tres partidas⁴³¹, 32 libras, 60 libras⁴³².
- [486] Item⁴³³, a Simen Arnalt d'Oroz, alcayt del castiello de Buradon, por retenençia del dicto castiello del plazo del primero dia de jenero anno XXVIII^o ata la sant Johan Babtista ayngo XXIX^o, 40 libras⁴³⁴.
- [487] Item⁴³⁵, a Martin Periz de Casseda et a Miguel Ortiz, notarios de la Cort, de prest sobre sus gages de mandamiento de los regidores, 20 libras⁴³⁶.
- [488] Item⁴³⁷, al noble don Remir Periz d'Arroniz de mandamiento de los regidores a cumplimiento de sus cauallerias d'est ayngo present, 13 libras, 7 sueldos, 6 dineros⁴³⁸.
- [489] Item⁴³⁹, a los dictos regidores que presieron en la seytera de Pedralta pora lur prouision, 15 libras⁴⁴⁰.

425 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

426 Redit obligationem positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni vicesimi octavi] Ms. anotado de otra mano a continuación.

427 Ms. asiento tachado.

428 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

429 Redit sic est positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni vicesimi octavi] Ms. anotado de otra mano a continuación.

430 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

431 en tres partidas] Ms. interlineado.

432 Redit mandatum et recognitionem positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni vicesimi octavi] Ms. anotado de otra mano a continuación.

433 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

434 Redit sic est capiti super dictum castellanum in uadiis castri de Buradon anni vesimi octavi] Ms. anotado de otra mano a continuación.

435 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

436 Redit sic est capiti super dictos notarios in uadiis notarie huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

437 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

438 Redit sic est capiti super dictum Remigium Petri in miliciis suis huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

439 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

440 Redit sic est positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [490] Item⁴⁴¹, a Johan de Rouray por su mesnada d'est ayngo present en el tributo de Asa, 20 libras⁴⁴².
- [491] Item, a los dictos regidores por lur carta de mandamineto que presieron Remir Sanchiz et Sancha d'Ora pora lur prouision, 20 libras⁴⁴³.
- [492] Item⁴⁴⁴, a Miguel Sanchiz d'Aguilar, sargent d'armas, de prest sobre sus gages d'est ayngo present 9 libras⁴⁴⁵.
- [493] Item⁴⁴⁶, a maestre Johan de Leoyz de mandamiento de los regidores de las 733 libras que fueron donados pera la goarnizon de nuestros sennores el rey et la reynna, 200 libras⁴⁴⁷.
- [494] Item⁴⁴⁸, a eyl los quoaes mando dar a Garçia Ferrandiz de Metauten et a Garçia Yuaynnes de Ganuça por los gages d'eyllos et de 18 compaynneros puestos en el castieylo de Esteylla, 8 libras, 6 sueldos, 9 dineros⁴⁴⁹.
- [495] Item⁴⁵⁰, a los dictos regidores pora lur prouision por 2 cartas seelladas con el seello de la Cort que tomaron Remir Sanchyz et Garcia d'Oria, 60 libras⁴⁵¹.
- [496] Item⁴⁵², a maestre Johan de Leoyz pora la goarnizon de nuestros sennores el rey et la reyna por carta de mandamiento de los regidores et por su carta de reconocimiento, 150 libras⁴⁵³.
- [497] Item⁴⁵⁴, a don Johan Periz d'Undiano de mandamiento de maestre Johan de Leyoz por çera que tal fue conprada pora'l coronamiento del rey et de la reynna que puso Bertholot el [...] ⁴⁵⁵, 118 libras, 14 sueldos⁴⁵⁶.

441 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

442 Redit sic est capiti super dictum Johanem in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

443 Ms. asiento tachado.

444 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

445 Redit sic est positi sunt super dictum Michaellem Sancii sub titulo pro mutuo facto in cotidiano anni XXVIII^o] Ms. anotado de otra mano a continuación.

446 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

447 Positi sunt super ipsem in capitulo [...] huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

448 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

449 Redit recognitionem magistri Johanis et debet reddere mandatum. Positi sunt super dictum magistrum Johanem de Leyoz in capitulo suo in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

450 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

451 Redit sic est positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

452 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

453 Redit sic est] Ms. anotado de otra mano a continuación.

454 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

455 que puso Bertholot [...] Ms. interlineado.

456 Iste [...] partes positi sunt super dictum magistrum [...] in capitulo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

- [498] Item⁴⁵⁷, a Johan Lopiz de Sendoa⁴⁵⁸, sargent d'armas, sobre sus gages en el tributo de la tintura d'Esteylla d'est ayyno, por su part, 65 libras⁴⁵⁹. /fol. 223v.
- [499] Item⁴⁶⁰, a Johan Burriant, de la panateria del seynor rey, por su letra de reconocimiento data el XX[...] julio anno XXIX^o, 8 libras, 16 sueldos⁴⁶¹.
- [500] Item⁴⁶², a Robert Louet por comprar auena por su letra de reconocimiento dada XXI dia de junio anno [...], 32 sueldos, 6 dineros⁴⁶³.
- [501] Item, a maestre Johan de Leoz los quoaales recebio en la saca del vino de Lagoardia por mano de Johan Periz lo[...] por su letra de reconocimiento, dada XI dia de mayo anno XXVIII^o, 20 libras.
- [502] Item⁴⁶⁴, al dicto maestre Johan los quoaales recebio pora la prouision de mi syre Jaques de Sant Sansson por su letra de reconocimiento dada XVII dia de junio anno XXIX, 7 libras, 10 sueldos⁴⁶⁵.
- [503] Item⁴⁶⁶, a don Per Helias de Buysanda, especiero de Steylla, por el prestamo que fizo a los regidores pora la garnizon del seynor rey los quoaales Ponz Matheo riende en el conto de inter receptores d'este ayyno, 25 libras⁴⁶⁷.
- [504] A⁴⁶⁸ Menaut de Sant Per, chastelan de Sant Adrian, por 127 cargas de vuas que preso Johan Periz de Lecumberri, su logartenient, de las vinnas de los judios de Sant Adrian, 12 libras, 14 sueldos⁴⁶⁹.
- [505] Item⁴⁷⁰, ad Arnalt de Lascuynn, sargent d'armas, sobre sus gages en el tributo de la dicta tintura por su part, 65 libras⁴⁷¹.

457 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

458 et Arnalt de Lescuyn] Ms. tachado.

459 Capiti super dictum Johanem Lupi in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación. Summa plane: XI^CIIII^{XXVII} libras, II sueldos, II dineros. Mil IIII^{XX} libras, XI sueldos, VI dineros] Ms. anotado al margen inferior y tachado. Summa plane: IX^C LXXIX libras, III sueldos, XI dineros] Ms. anotado al margen inferior.

460 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

461 Redit in frumentum positi sunt super magistrum Philip de Laynniaco in capitulo suo in cotidiana[no] [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.

462 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

463 Redit positi sunt super dictum magistrum Philip in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

464 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

465 Redit iste due partes totam tenate positi super dictum magistrum [...] capitulo suo in cotidiano anni XXVIII^o] Ms. anotado de otra mano a continuación.

466 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

467 Redit quas collector merinie Stelle reddit in recepta present conpoti facti cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

468 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

469 Capiti super dictum Menaudum in uadiis castri de Sancto Adriano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

470 Debet literas. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

471 Positi sunt super dictum Arnaldum de Lascuyn fu in debitis recuperandis in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [506] Item⁴⁷², por offreses comprados pora las robas del seynnor rey por el residuo de la maor summa por⁴⁷³ mano de Heemon, tayllandor del rey, 52 sueldos⁴⁷⁴.
- [507] Item⁴⁷⁵, ad Arnalt de Sant Pol, sargent d'armas, de prest sobre sus gages de la maça, 60 libras⁴⁷⁶.
- [508] Item⁴⁷⁷, a Johan Garcia, notario de la Cort, de summa de 25 libras, 6 sueldos, 6 dineros, obolo⁴⁷⁸, que el dicto Ponz Matheo rende por eyll al rey en la recepta de su conto de la baylia d'Esteylla d'este ayngo en los logueros de los fornos del rey, de bayno de la casa que tenia don Martin d'Eneriz de la casa del Borc Nue et de las establias del primero dia de genero, anno XXVIIº, ata la fiesta de Sant Johan Babtista, anno XXVIIIº, por medio ayngo et por uendition de 35 kafices, 2 quartales, 2 almudes⁴⁷⁹ de trigo del trebuto de los molinos de Liçarra del dicto tiempo recibidos por el dicto Johan Garcia rebatidos dende 16 libras, 2 sueldos, 4 dineros, que el dicto Ponz recibe sobre el rey en la expensa de la baylia d'Esteylla del dicto ayngo por obras feytas en el castieylo d'Esteylla et en los molinos de Liçarra et pagadas por el dicto Johan Garcia, 9 libras, 4 sueldos, 2 dineros, obolo⁴⁸⁰.
- [509] A⁴⁸¹ don Arnalt Guyllem, seynnor de Agramont, los quoaes recebio de Johan Garcia de Esteylla, notario de la Cort, de mandamiento de los regidores, 20 libras⁴⁸².
- [510] Ita debet⁴⁸³: 101 libras, 14 sueldos, 11 dineros, obolo⁴⁸⁴.
- [511] De los quoaes pago a Remon d'Acxa, sargent⁴⁸⁵.

472 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

473 Redit cedulam de XLVIII sueldos de Hemon et el cuento de mayor summa] Ms. anotado al margen izquierdo.

474 Positi sunt super dictum Hemonem de Uau[...]llen, cissorem pannorum domni regis, in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

475 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

476 Capiti super dictum Arnaldum in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

477 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo y tachado. Raddiant quia super domnum de Acromonte in parte [...] recuperat] Ms. anotado al margen izquierdo.

478 Ms. cantidad subrayada.

479 Ms. cantidad subrayada.

480 Ms. asiento cancelado. Positi sunt [...] in vadiis suis notarie Curie huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

481 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

482 Quos dictus domnus de Acromonte reddit in recepta compoti sui balliue de Vltraportus huius anni facti cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

483 CI libras, VI sueldos, I dineros, obolo] Ms. tachado y subrayado. CXXI libras, IX sueldos, X dineros, obolo] Ms. tachado y subrayado.

484 Ms. asiento subrayado.

485 Remon d'Acxa, sargent] Ms. tachado.

- [512] A⁴⁸⁶ Remon d'Acxa, sergent d'armas, de mandamiento del sennor de Suylli a cumplimiento de sus gages de anno XXVIIIº, 49 libras, 6 sueldos, 3 dineros⁴⁸⁷.
- [513] Ita debet: 51 libras, 19 sueldos, 10 dineros, obolo; 72 libras, 3 sueldos, 7 dineros, obolo; 52 libras, 8 sueldos, 8 dineros, obolo⁴⁸⁸.
- [514] De⁴⁸⁹ los quoales pago⁴⁹⁰ a Gonçaluo Ruyz de⁴⁹¹ Oylleta⁴⁹² por su mesnada d'est aynno present en el tributo de Miraglo⁴⁹³, 19 libras, 15 sueldos, 6 dineros⁴⁹⁴.
- [515] Ita debet: 52 libras, 8 sueldos, 1 dinero, obolo⁴⁹⁵.
- [516] De los quoales pago por çedula de⁴⁹⁶ Pierres de⁴⁹⁷ Freysna⁴⁹⁸, boteylero del rey, pagados a Andreo, escuelero d'Estella, per vasos de fust presos pera al dicto rey pora en Estella et pora Olit, 112 sueldos⁴⁹⁹.
- [517] Summa solutionis: 2.431 libras, 18 sueldos, 2 dineros.
- [518] Ita debet: 228 libras, 16 sueldos, 8 dineros, obolo.
- [519] A⁵⁰⁰ maestre Symon Aubert, thesorero de Nauarra, los quoales recebio por eyll Thomas Jurdan, cambiador, 45 libras, 13 sueldos, 1 dinero⁵⁰¹.
- [520] Item⁵⁰², a Matheo Ponz Guyllem, franco de Pomplona, por 9 pieças de cendal que ell uendio al seynor de Sulli, de mandamiento del dicto thesorero, 36 libras⁵⁰³.

- 486 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 487 Redit sic est capiti super ipsum Raymundum in uadiis mace sue anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 488 Ms. asiento tachado.
- 489 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 490 De los quoales pago] Ms. interlineado.
- 491 Miraglo] Ms. subrayado.
- 492 Oylleta] Ms. interlineado.
- 493 XX libras] Ms. tachado.
- 494 Capiti super dictum Gundisaluum Roderici in mesnada sua huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 495 Ms. asiento tachado.
- 496 por çedula de] Ms. interlineado.
- 497 De los quoales pago por çedula de Pierres de] Ms. anotado al margen derecho.
- 498 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 499 Redit sic est positi sunt super magistrum Philip de Laynniaco in capitulo suo in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 500 In trigesimo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 501 Quas ponimus super [...] jurdani in compoto suo [...]cesimi et eas reddit thesaurarius [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 502 In vicesimo nono] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 503 Redit mandatum et recognitionem positi sunt super domnum de Suylliaco in uadiis gubernatorie in cotidiano anni vicesimi noni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

[521] Item⁵⁰⁴, a Oger de Agramont, merino de Sanguessa, sobre aqueylo que li es o prodra ser deuido de los gages del castieylo de Casteyllon et de su mesnada del tiempo passado et del auenidero de mandato ut supra, 70 libras⁵⁰⁵.

[522] Summa de las pagas: 151 libras, 13 sueldos, 2 dineros ob⁵⁰⁶. /fol. 224r.

[523] Ita debet: 77 libras, 3 sueldos, 6 dineros⁵⁰⁷.

*[Ann]o quo supra
[De] las rentas de la tierra*

*Recebio trigo
En val de Deyerri*

[524] En la vylla de Leçahun, de peyta, 2 kafices, 1 robo, 3 quartales.

[525] Ibi, de los lauradores que fueron de don Gonçalo entre los bannidos se conta.

[526] En vylla de Yturgoyen, de peyta, 2 robos.

[527] En uilla de Ariçaleta, de peyta, 9 kafices, 3 robos, 3 quartales.

[528] En vylla de Murugarren, de peyta, 8 kafices, 1 robo.

[529] En vylla de Yçurçun et de Munieynu, de peyta, 18 kafices.

[530] En vylla de Ayzqueta, de peyta 6 kafices, 3 robos, 1 quartal.

[531] Ibi, de tributo de Çaldumano, tributado a 4 aynnos, por el postremero aynno⁵⁰⁸ 15 kafices, 2 robos, 2 quartales.

[532] Las vyllas de Vidaurre, de Muez, de Herendaça et de Vyllanueua, entre los bannidos se contan.

[533] Summa parcium: 61 kafices, 2 robos, 1 quartal.

Cinquo Vyllas

[534] En vylla de Assança, de peyta, 4 kafices, 1 robo.

[535] Ibi, de tributo de la heredat, por el postremero aynno⁵⁰⁹, 2 kafices, 2 robos.

[536] Summa parcium: 6 kafices, 3 robos.

504 In trigesimo] Ms. anotado al margen izquierdo.

505 Positi sunt super dictum Ogerium in uadiis castri de Castellione in cotidiano anni XXX] Ms. anotado de otra mano a continuación.

506 Ita debet: II^cII libras, X sueldos, II dineros. Asi deue LXVIII libras, III sueldos, VII dineros, obolo] Ms. anotado al margen inferior y subrayado.

507 Ms. asiento anotado al margen izquierdo.

508 tributado a IIII aynnos por el postremero aynno] Ms. interlineado.

509 por el postremero aynno] Ms. interlineado.

En val de Maynneru

- [537] En vylla de Çirauqui, de peyta, 45 kafices.
 [538] Ibi, de los labradores que fueron de don Johan Sanchez de Cascant por el cambio de Bierlas, 80 kafices.
 [539] Ibi, de los molinos del rey tribudados a 4 aynnos, por el⁵¹⁰ primero aynno⁵¹¹, 14 kafices.
 [540] Ibi, de tributo de las pieças tributadas a 4 aynnos, por el segundo aynno⁵¹² 7 kafices.
 [541] En vylla de Equoyen, de peyta, 50 kafices.
 [542] En la vylla de Hurbe, de peyta, 18 kafices.
 [543] Summa parcium: 214 kafices.

De la tierra que es dita Solana

- [544] En Vyllatuerta, de peyta, 80 kafices.
 [545] Ibi, de peyta dicta torta et carapito, 10 kafices, 2 robos.
 [546] Ibi, de ces de las heredades, 50 kafices.
 [547] Ibi, de costaria del termino de Çaharrin, 7 kafices.
 [548] Ibi, de las heredades del monasterio de Sant Miguel de Villatuerta⁵¹³ et de las deçimas pertenecientes⁵¹⁴ al dicto monasterio⁵¹⁵.
 [549] La casa de Ordoyz en dineros se conta.
 [550] En vylla de Oteyça⁵¹⁶, de peyta d'un laurador, 1 kafiz.
 [551] Ibi, de las heredades que lauran los de Vyllatuerta con la peyta clamada torta, carapito, de suso se conta en este mesmo titulo.
 [552] Ibi, los lauradores que fueron de don Garcia Almorauit entre los banidos se conta.
 [553] En vylla de Baygorri, de peyta, 200 kafices.
 [554] En vylla de Aylo, de peyta de los lauradores del rey, 55 robos Stelle valen 17 kafices, 3 quartales.
 [555] Ibi, los lauradores que fueron de don Garcia entre los bannidos se conta.

510 II aynno] Ms. tachado.

511 tribudadas a IIII aynnos por el primero aynno] Ms. interlineado.

512 tribudadas a IIII aynnos por el segundo aynno] Ms. interlineado.

513 affirmation III^c kafices] Ms. tachado.

514 Nichil que l'obispo et capitol de los canonigos de Santa Maria de Pomplona las tienen de dono del rey a perpetuidad en el tractamiento de la procuracion de la uylla de Pomplona] Ms. anotado al margen derecho.

515 Recebidas por l'obispo de Pomplona estimadas III^c kafices, segund el trebudo por el dicto obispo postremerament fecho, III^cXII kafices, II robos] Ms. interlineado y tachado.

516 de Oteyça] Ms. interlineado.

- [556] En vylla d'Arroniz, de peyta, 200 kafices.
 [557] Ibi, de tributo de las heredades del rey en este ayngo, 3 kafices, 3 robos.
 [558] Vylla de Areyllano entre los bannidos se conta.

[559] Summa parcium: 569 kafices, 1 robo, 3 quartales.

- [560] Item, pago el dicto Ponz Matheo de mandamiento de mayestre Symon Aubert a Pes de Luxa, merino de terras de Esteylla, por la expensa de las raenas de los ypuzcoanos que el dicto merino tiene, 14 libras⁵¹⁷.
 [561] Item, pago al dicto mayestre Symon por su letra de reconocimiento, data domingo postremero de abril ayngo tricesimo[...], los quoaless reçebio don Pierres a preste, 16 libras⁵¹⁸. /fol. 224v.

En val de Sant Estewan

- [562] En Barbarin, de tributo de las pieças que son clamadas de la Cucuyada, que non son [...] pleyteada por⁵¹⁹ este⁵²⁰ ayngo, 1 kafiz, 1 robo.
 [563] Las otras villas son pleyteadas a dineros et en[...] de dineros se contan.
 [564] Item, del tributo de las⁵²¹ serna⁵²² de Yanitz, 11 kafices.
 [565] En Atayo et Olley[...] peyta⁵²³ vocara ostadias, 1 kafiz.

[566] Summa parcium: 13 kafices, 1 robo.

Val de Arana

- [567] En la vylla d'Eulate, de peyta, 24 kafices, defficitur 2 kafices por 4 peyteros ydos de la tierra por pobredat ut in preterito.
 [568] En la vylla de Aranarach, de peyta, 6 kafices, 3 robos, defficitur 2 robos por un peytero ut supra.
 [569] En vylla de Larrahona, de peyta, 19 kafices, 1 robo, defficitur 2 kafices, 2 robos por 5 peyteros ut supra.

[570] Summa parcium: 50 kafices.

517 Redit mandatum thesaurarii [...] quod non recipiant recognitionem] Ms. anotado de otra mano a continuación.

518 Redit recognitionem thesaurario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

519 el primero] Ms. tachado.

520 este] Ms. interlineado.

521 heredades] Ms. tachado.

522 serna] Ms. interlineado.

523 Nota que esta heredad d'Ianiz tribudaron don Johan Sanchiz, abbat d'Ianitz, et Martin Gil, forrero, a V ayngos, cad'ayngo por XI kafices, mesura de Pomplona, a pagar cad'ayngo al dia Sancta Maria d'agosto en Los Arcos, data XXVII dias de setiembre era LXII et el dicto abbat prometio en presencia de mi Martin Peritz, notario de Pomplona, a maestre Johan de Leytz et de Johan Garcia d'Esteylla et de l'abat de Vidaurreta, 12 kafices de trigo, mesura de Pamplona, sabbado primero dia de abril ayngo XXº nono] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

Val de Berrueça

- [571] Las vyllas de Asssarta, Azedo, Vyllamera en dineros se contan so cierto tributo taxado perpetualment.
- [572] En vylla de Hubago, de tributo del huerto por est ayngo⁵²⁴, 4 robos, 3 quartales.
- [573] En Burguieyllo se conta so peyta taxada perpetualmente⁵²⁵.
- [574] Vyllas de Otynnano, Cabrega, Naçarr et Perameyllera, Sant Christoual et Mendaça⁵²⁶, entre los bannidos se contan.
- [575] Summa per se.

Val de Ayllin

- [576] Pleyteada⁵²⁷ es a dineros et en la recepta de dineros se conta.

Val de Amescoa

- [577] De⁵²⁸ tributo de los molinos de Ynçula con las heredades del bardo que son en el termino de Çudayre por el postremero ayngo⁵²⁹, 37 kafices.
- [578] Summa per se.

En Sant Vincent

- [579] De peyta, 6 kafices.
- [580] Ibi, de los molinos, nichil que destruytos son tiempo ha.
- [581] En vylla de La Poblacion, de peyta, 20 kafices.
- [582] La vylla de Cabredo entre los bannidos se conta.
- [583] Ibi, de tributo d'una pieşça de don Pero Ferrandiz que fue cambiada por hun solar del rey por⁵³⁰ el postremero ayngo⁵³¹, 2 robos, 2 quartales.
- [584] En la vylla de Vernedo, de peyta, 12 kafices, 2 robos.

524 por est ayngo] Ms. interlineado.

525 Ms. asiento tachado.

526 Sant Christoual et Mendaça] Ms. interlineado.

527 En la uylla de Sant Martin las heredades del rey sea sabido qui las tiene et sen puestas en conto que non son en pleytamiento] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

528 Este tributo fue feyto por Lope Lopiz a IIII ayngos, segunt parece por el conto de vicesimo septimo et sea uista la carta que en ayngo vicesimo nono non riende ninguna cosa et asi non passe esto [...] que fue por el postremero ayngo ata que sea uista la carta que el [...] odra XLI kafices, II robos en los dictos ayngos que deue tener si asi fue el trebudo [...] fue que a dos ayngos] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo, cancelado.

529 por el postremero ayngo] Ms. interlineado.

530 este ayngo] Ms. tachado.

531 por el postremero ayngo] Ms. interlineado.

- [585] Ibi, de los molinos, nichil que destruytos son tiempo ha.
[586] La vylla de Vxanauilla entre los bannidos se conta.
[587] La vylla de Labraça, de peyta, 14 kafices, 2 robos.
[588] Ibi, de las heredades de Gorribusto, por el postremero aynno⁵³², 1 kafiz, 3 robos.
[589] En la vylla de Lagoardia, el molino con las pieças, vynna, huerto en dineros se conta.
[590] En vylla de Aguilar, de tributo /fol. 225r. [de las her]edades de Coyllantes por el postremero aynno⁵³³, 4 kafices, 2 robos, 3 quartales.
[591] Summa parcium: 60 kafices, 1 quartal.

[M]endavia

- [592] De peyta, 250 kafices.
[593] Ibi, de tributo de las heredades tributadas a 4 aynnos, por el primer aynno⁵³⁴, 15 kafices.
[594] Val de Lana entre los banidos se conta.
[595] La nouena de Los Arquos pro ultimo aynno, 30 kafices.
[596] Ibi, de la piesça de Marquiel de çes perpetuo, 2 kafices, 2 robos.
[597] Ibi, las heredades de don Sancho Garçes entre los bannidos se contan.
[598] En vylla de Liçagorria, de peyta, 54 kafices, 2 robos, 3 quartales.
[599] Ibi, de tributo de las heredades por el⁵³⁵ aynno penultimo, 3 kafices, 2 robos⁵³⁶.
[600] En vylla de Torres, por hun solar de Garcia Canudo, nichil que non se puede tributar.
[601] Ibi, del termino de Ratineana por este aynno⁵³⁷, 1 kafiz, 1 robo.
[602] Summa parcium⁵³⁸: 356 kafices, 3 robos, 3 quartales.

En la vylla de Larragua

- [603] Los molinos del soto et los molinos de la Riba et las heredades en ordio se contan.
[604] La vylla de Berbinçana, nichil que los herederos de don Oger la tienen por el cambio de Malleon.

532 por el postremero aynno] Ms. interlineado.
533 por el postremero aynno] Ms. interlineado.
534 tributadas a IIII aynnos por el primer aynno] Ms. interlineado.
535 postremero] Ms. tachado.
536 Ms. asiento interlineado.
537 por este aynno] Ms. interlineado.
538 III^c LIII kafices, 1 robo, III quartales] Ms. tachado.

- [605] La vylla de Miranda en dineros se conta.
 [606] Ibi, los molinos en ordio se contan.
 [607] La uilla de Cahues, nichil que los herederos de don Oger la tienen por el cambio de Malleon.
 [608] En la vylla de Falçes, de peyta, 400 kafices.
 [609] Ibi, las heredades que lauran los de Cahues, nichil que los herederos de don Oger las tienen por el cambio de Malleon.
 [610] Ibi, por peyta de los fornos perpetuo, 25 kafices.
 [611] Ibi, de la heredad clamada de Prado, dona Brunissent la tiene por el cambio de Malleon⁵³⁹.
 [612] Summa: 425 kafices.

En vylla de Peralta

- [613] De peyta, 200 kafices.
 [614] Ibi, de çes de las heredades, 40 kafices.
 [615] Ibi, de peytas faylladas de pesquisas, 6 kafices, 2 robos, 1 almud.
 [616] Ibi, de tributo de las ruedas tributadas a 8 aynnos por el penultimo aynno⁵⁴⁰, rebatidos 6 kafices por jaziellas, que jazieron las dictas ruedas del martes 23 días de febrero ata'l martes postremero de mayo [...] adobaron la puerta, el passage de las ruedas, 80 kafices.
 [617] Summa parcium: 326 kafices, 2 robos, 1 almud.

En la vylla de Funes

- [618] De peyta de los lauradores, 100 kafices.
 [619] Ibi, de çes de la heredad de Pedro, fijo del alcalde, 1 kafiz, 1 robo.
 [620] En Peynnalen, de peyta, 5 kafices, 1 robo.
 [621] Ibi, de las heredades de dona Toda, nichil que uacan tiempo ha.
 [622] La vylla de Miraglo en dineros se conta.
 [623] Summa parcium: 106 kafices, 2 robos.

En la uylla de Açagra

- [624] De peyta, 150 kafices.
 [625] Ibi, las heredades en dineros se contan.
 [626] Ibi, de tributo del forno perpetuo, 25 kafices.

539 Ms. asiento tachado.

540 tributadas a VIII aynnos por el penultimo aynno] Ms. interlineado.

- [627] En Sant Andrian, de peyta, 100 kafices.
[628] Ibi, de tributo de la heredat con las vezes de los molinos por est aynno⁵⁴¹, 6 kafices.
[629] En Resa, de las pieças del rey, nichil que non se puede tributar.
[630] Summa parcium: 281 kafices. /fol. 225v.

En vylla de Andosieylla

- [631] De peyta, 100 kafices.
[632] En la vylla de Carquar, de peyta, 30 kafices.
[633] Ibi de çe[...] des que lauran los lauradores perpetuo, 40 kafices.
[634] Summa parcium: 170 kafices.

En la vylla de Lerin

- [635] De peyta, 250 kafices.
[636] Ibi, de los molinos ala part del rey, nichil que en reparacion de los molinos fue puesta⁵⁴², 3 kafices.
[637] Ibi, de la vynna del rey, nichil que destruyta es.
[638] En vylla de Sesma, de peyta, 200 kafices.
[639] Summa: 450 kafices, 1 robo, 1 quartal.

*De los bienes de los bannidos
Por don Gonçaluo*

- [640] En la vylla de Vidaurre, de peyta, 16 kafices.
[641] Ibi, de çes de la rueda et de la heredat, 14 kafices.
[642] Ibi, el huerto et la vynna en dinero se conta.
[643] Ibi, de peyta clamada torta et carapito, 1 kafiz, 2 robos, 2 quartales.
[644] En la vylla de Muez, de peyta, 12 kafices.
[645] En la vylla de Leçahun, de peyta, 1 kafiz, 1 robo.
[646] En la vylla de Herendaçu, de peyta, 9 kafices, 1 quartal.
[647] En Villanueua, de peyta, 3 kafices, 3 quartales.
[648] En vylla de Ayllo, de peyta, 150 kafices, 4 robos Stella valen mesura Pampilona 48 kafices, 2 quartales.
[649] En Areyllano, de peyta, 7 kafices, 3 quartales.

541 por est aynno] Ms. interlineado.

542 Nichil que en reparacion de los molinos fue puesta] Ms. interlineado.

- [650] Ibi, de⁵⁴³ tributo de la hereditat por est aynno⁵⁴⁴, 4 kafices, 2 robos, 2 almudes.
- [651] En Otynnano, de las heredades de Sancta Leocadia de tributo tributadas a 4 aynnos, por el segundo aynno⁵⁴⁵, 10 kafices.
- [652] Ibi, de las heredades de Sant Andres tributadas ut supra⁵⁴⁶, 3 kafices, 3 robos.
- [653] En Cabrega, de tributo⁵⁴⁷ de la hereditat pro anno presenti⁵⁴⁸, 4 kafices, 2 robos, 3 quartales.
- [654] En Mendaça, de peyta, 25 kafices.
- [655] Ibi, de tributo de las heredades et de la vynna del rey de tributo tributadas a 4 aynnos pro primo aynno⁵⁴⁹, 42 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [656] En vylla de Mues, de peyta, 33 kafices, 3 robos, 2 quartales.
- [657] Ibi, de tributo de las heredades con la pieça de Gaydon, 31 kafices, 1 robo.
- [658] Ibi, d'una casa que es dicta bodega del palatio que yaz d'estruyta del tiempo de la guerra aqua, 2 robos, 2 quartales pro este anno⁵⁵⁰.
- [659] En vylla de Busto, de tributo de la hereditat por el penultimo aynno⁵⁵¹, 50 robos Stelle valen ad mesura de Pomplona⁵⁵², 15 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [660] En vylla de Naçarr, de tributo de las heredades que fueron de Diago Yniguez por est aynno⁵⁵³, 3 kafices, 2 quartales.
- [661] En vylla de Assarta, de tributo d'una pieça que fue de Diago Yniguez⁵⁵⁴, 3 robos⁵⁵⁵.
- [662] En vylla de Heregortes, de tributo de la hereditat a 3 aynnos, por el segundo aynno⁵⁵⁶, 1 kafiz, 2 robos, 1 quartal.
- [663] En Perameyllera, de peyta, 2 kafices, 3 robos, 1 quartal.
- [664] Ibi, de los lauradores que fueron de Johan de Guerguet, 3 kafices, 2 robos, 3 quartales.
- [665] Ibi, de tributo de la hereditat per ultimo aynno⁵⁵⁷, 3 kafices, 3 robos.

543 Tributum amoucatur quia ut [...] plus dabatur nichil [...] istius [...] tenet] Ms. anotado al margen izquierdo, tachado.

544 por est aynno] Ms. interlineado.

545 tributadas a IIII aynnos por el segundo aynno] Ms. interlineado.

546 tributadas ut supra] Ms. interlineado.

547 Queratur ut sit pecta taxata quia in anno nono inuenitur déficit III robos, V quartales pro terra pectariis [...] hereditates non est taxata] Ms. anotado al margen izquierdo.

548 pro anno presenti] Ms. interlineado.

549 tributadas a IIII aynnos pro primo aynno] Ms. interlineado.

550 por este anno] Ms. interlineado.

551 pro el penultimo aynno] Ms. interlineado.

552 ad mesura de Pomplona] Ms. interlineado.

553 por est aynno] Ms. interlineado.

554 I kafiz, I quartal] Ms. interlineado.

555 III robos] Ms. interlineado.

556 a III aynnos por el segundo aynno] Ms. interlineado.

557 per ultimo aynno] Ms. interlineado.

- [666] En vylla d'Ancin, d'una pieça que fue de Sant Christoual que hera don Garcia a 4 aynnos por el segundo aynno⁵⁵⁸, 4 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [667] Ibi, d'una pieça que fue de Martin Furtado que tiene fijos de don Sancho Yeneguiz de Lorça, de peyta, 3 robos, 3 quartales.
- [668] En /fol. 226r. [...]e Los Arquos, de tributo de la heredat que fue de Sancho Garcia a 4 aynnos, por el terçero aynno⁵⁵⁹, 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales.
- [669] En Arineynna [...] peccadon [...] de tributo de la heredat que fue del dicto Sancho Garcia tributada ut supra⁵⁶⁰, 3 kafices, 1 robo, 3 quartales.
- [670] Las heredades de Sant Christoual en dineros se contan.
- [671] En uilla [de L]arrahona, de peyta dicta⁵⁶¹ bareias, nichil que Roy Martiniz d'Araya la quemo.
- [672] La vylla de [...]⁵⁶².
- [673] En la ual de Lana, de peyta que es dicta boteias, 9 kafices, 1 robo, 2 quartales deficit 2 robos, 2 quartales ut indecimo quinto⁵⁶³.
- [674] En vylla de Huxanauilla, de tributo de los molinos pro⁵⁶⁴ penultimo aynno⁵⁶⁵, 9 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [675] Ibi, de tributo de la heredat, 2 kafices, 3 robos, 1 quartal.
- [676] En vylla de Cabredo, de tributo de la heredat pro ultimo⁵⁶⁶, 3 kafices, 3 robos.

Por don Garcia Almorauit

- [677] En vylla de Oteyça, de peyta, 13 kafices, 3 robos.
- [678] Ibi, del tributo de la heredat, tributada a 5 aynos por⁵⁶⁷ el tercero aynno⁵⁶⁸, 9 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [679] Summa de banidos⁵⁶⁹: 359 kafices, 2 quartales, 2 almudes.
- [680] Summa de la renta de la terra d'est aynno⁵⁷⁰: 3.488 kafices, 1 robo, 2 quartales, 3 almudes.

- 558 a IIII aynnos por el segundo aynno] Ms. interlineado.
- 559 a IIII aynnos por el terçero aynno] Ms. interlineado.
- 560 [...] de tributo de la heredat que fue del dicto Sancho Garcia tributada ut supra] Ms. interlineado.
- 561 lampas IX kafices, I robo, II quartales defficit II robos, II quartales ut in decimo quinto] Ms. tachado.
- 562 Ms. asiento tachado, señalado con llamada.
- 563 Ms. asiento anotado al margen derecho.
- 564 isto aynno] Ms. tachado.
- 565 pro penultimo aynno] Ms. interlineado.
- 566 pro ultimo] Ms. interlineado.
- 567 est] Ms. tachado.
- 568 tributada a V aynos por el tercero aynno] Ms. interlineado.
- 569 III^c XLVII kafices, II quartales, II almudes] Ms. tachado.
- 570 III^m VII^c III^{xx} IIII kafices, I robo, I quartal, III almudes] Ms. cantidad subrayada.

*De prestamo fecho por el cuento del cuyllidor d'esta merindat
de anno vicesimo septimo*

- [681] De Lope Lopiz de Los Arquos, cogedor de las rentas d'esta merindat, en ayngo trecentesimo vicesimo septimo por las pagas que fezo a los alcaytes de los castieylos d'esta merindat, de las retenencias de los dictos castieylos de la Candelor anno vicesimo septimo ata la fiesta de Sancta Maria de agosto anno vicesimo octauo por medio ayngo recibidos sobre el rey en la expenssa d'este conto, 515 kafices.
- [682] Item, dell los quoaes pago a Lope Lopiz d'Aynnoa, alcayt del castieylo de Miranda, por retinencia de 10 hombres que de mandamiento del gouernador touo en goarda del dicto castieylo ultra su gent acostumbrada del 9 dia del mes de março anno vicesimo septimo ata el 25 dia del mes de agosto anno vicesimo octauo en 5 meses, 17 dias poro rata de 50 kafices por ayngo puestos sobre el rey ut supra 23 kafices, 2 robos.
- [683] Item, dell los quoaes pago a syre Jaques de Sant Sansson por su salario de la merindat d'Esteylla del primero dia de genero anno vicesimo septimo ata el jueues 17 dia de março anno eodem en dos meses, 16 dias, los quoaes se deudo prender sobre el rey ut supra, 20 kafices, 2 robos, 3 almudes.
- [684] Summa parcium: 558 kafices, 3 robos, 3 almudes⁵⁷¹.
- [685] Summa de toda la recepta de trigo de la dicta merindat d'este ayngo, 4.047 kafices, 3 quartales, 2 almudes.

Expendio trigo por comun despens

- [686] A dona Maria Aluariz de Lodosa por el meylloramiento a eylla deuido por razon del cambio de⁵⁷² Legaria, 30 kafices.
- [687] Item, a Lope Periz d'Aynnoa, alcayt del castieylo de Miranda, por retinencia de 10 hombres que touo en goarda del dicto castylo ultra su gent a retinencia de 20 sueldos et de 5 kafices trigo a cada uno por ayngo de mandamiento et letra de don Pere Remon de Rebastentx, gouernador de Nauarra, data VIII dia del mes de março anno XXVIIº a ell por retenencias de pan de los dictos 10 omnes del IX dia del mes de março anno quod super ata'l XXV dia del mes d'agosto anno XXVIIIº en 5 meses dize siet dias, 23 kafices, 1 robo.
- [688] Item, por comun despens feyto por l'ostal del rey, a Maye de Preysy, jornalero del rey, pora prouision del ostal del seynor rey por su letra de reconocimiento dada 30 dias de marco anno XXIXº, 152 kafices.

571 Ms. anotado al margen izquierdo.

572 Lodosa] Ms. tachado.

- [689] Item, mas pora la dicta prouision de la gornizon fecha por mano de Johan⁵⁷³, escriuano d'Esteylla, por cedula testimonial de maestre Philip de Lagni, 99 kafices.
- [690] Item, mas pora la dicta prouision por letra de reconocimiento de Johan Berrion, dada 21 dia de julio anno XXIX°, 15 kafices.
- [691] Summa parcium: 319 kafices, 1 robo.

Retenençias de castieyllos

- [692] A Ferrando Diaz de Villasuso, alcayt del castiello de Toloyngo, por retienencia del dicto castiello del plazo de la Candelor anno XXVII° ata la Candelor anno XXVIII° por ayngo, 80 kafices.
- [693] A Johan de Sauaynni et a Johan de Rouray, por la retienencia del castiello de Asa per anno ut supra, 50 kafices.
- [694] A Johan de Buti, alcayt del castiello de Labraça, per annum ut supra, 35 kafices.
- [695] A Johan Ferrandiz de Vaquedano, alcayt del castiello de Oro, per annum ut supra, 15 kafices.
- [696] A Bernart de Sant Pelay, alcayt del castiello de Falces, per anno ut supra, 25 kafices.
- [697] A Pero Garcia de Ceriquegui, alcayt de las cueuas et del castiello de Carquar, per anno ut supra, 25 kafices.
- [698] A Johan Bocarroa, alcayt de las cueuas de Lana, per anno ut supra, 30 kafices.
- [699] A Roger d'Alamayna, alcayt de las cueuas de Andossiella, per anno ut supra, 25 kafices.
- [700] A Corbaran de Leet, alcayt de las cueuas de Resa, per anno ut supra, 20 kafices.
- [701] A Remir Martiniz d'Arroniz, goarda de las cueuas de Açagra, por Romeo Periz d'Arroniz, su padre, alcayt de las dictas cueuas qui fue, 30 kafices. /fol. 226v
- [702] A Renalt de Rouray, alcayt del castiello de Pedralta, per anno ut supra, 35 kafices.
- [703] A Diago Sanchiz d'Eulate, alcayt del castiello de Artaxo, per anno ut supra, 50 kafices.
- [704] A Johan Uelaz de Medrano, alcayt de la torr de Viana, per anno ut supra, 35 kafices.
- [705] A Diago Lopez d'Alssassu, alcayt del castiello de Thoro, per anno ut supra, 65 kafices.
- [706] A Martin Sanchiz d'Azedo, alcayt del castiello de Maraynnon, per anno ut supra, 50 kafices.

573 Periz de] Ms. tachado.

- [707] A Johan Mourrenal, alcayt del castiello de Lagoardia, per anno ut supra, 50 kafices.
- [708] A Alffonso Diaz de Morentin, alcayt del castiello de Miraglo, per anno ut supra, 30 kafices.
- [709] A Alffonso Periz de Morentin, alcayt del castiello de Mont Jardin, per anno ut supra, 40 kafices.
- [710] A Garcia Sanchiz d'Espeleta, alcayt del castiello de Lerin, per anno ut supra, 35 kafices.
- [711] A Dia Sanchiz de Bannos, goarda del castiello de Ferrera, por Raol de Cays, alcayt del dicto castiello qui fue, per anno [...].
- [712] A Odin de Blandin, alcayt del castiello de Funes, per anno ut supra, 40 kafices.
- [713] A Johan Periz de Mirifuentes, alcayt del castiello de Los Arquos, per anno ut supra, 30 kafices.
- [714] A Lope Periz d'Aynoa, alcayt del castiello de Miranda, per anno ut supra, 40 kafices.
- [715] A Philip de Coynton, alcayt del castiello de Beumerches, per anno ut supra, 50 kafices.
- [716] A Sancho Periz de Lodosa, alcayt de la torr de Mendauia, per anno ut supra, 30 kafices.
- [717] A Miguel Remiriz de Çuffia, alcayt de Calatambor, per anno ut supra, 15 kafices.
- [718] A Sancho de Liçaratçu, sargent d'armas⁵⁷⁴, alcayt del castiello de Larraga, per anno ut supra, 50 kafices, qui non contrastant ordenança deue recibir la retinencia del dicto castieylo ata el XXIº dia del mes d'abril ayngo tricesimo primo non faziendole dediction de los guages de su mata por letra del seynnor, dada en l'ayngo et dia sobredictos a eyll por la retinencia del dicto castieylo por ayngo ut supra⁵⁷⁵.
- [719] Summa parcium: 1.030 kafices.

Cauallerias de riquos omes

- [720] Al noble don Johan Corbaran de Leet, alferiz, que prende por sus cauallerias en Peralta 160 kafices⁵⁷⁶.
- [721] Al noble don Remir Periz d'Arroniz, que prende por sus cauallerias en Sesma, 117 kafices.

574 sargent d'armas] Ms. interlineado.

575 Qui non contrastant ordenança deue recibir la retinencia del dicto castieylo ata el 21 dia del mes d'abril ayngo tricesimo primo non faziendole dediction de los guages de su mata por letra del seynnor dada en l'ayngo et dia sobredictos a eyll por la retinencia del dicto castieylo por ayngo ut supra] Ms. anotado al margen derecho.

576 Redit recognitionem de II^c kafices frumenti [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [722] Al noble don Pero Semeniz de Merifuentes que prende por sus cauallerias en Arroniz, 140 kafices.
- [723] Al noble don Johan Martiniz de Medrano, el jouen, que prende por sus cauallerias en Baygorri, 100 kafices.
- [724] Summa parcium: 517 kafices.

Donos de rey a uida

- [725] A Martin d'Arieta que prende de dono del rey en Villatuerta por la costeria del vinno de Çarrin, 7 kafices⁵⁷⁷.
- [726] A don Johan Martiniz de Medrano, el maor, a el assignadas sobre las rentas de Villatuerta, 64 kafices, 2 robos.
- [727] A Arnalt de Sant Pol por dono del rey a el assignado en Mues por ayngo complido XV dia de junio anno XXVIII^o, 30 kafices.
- [728] Summa parcium: 94 kafices, 2 robos.

Dono de rey ata que sea proueydo

- [729] A maestre Guillem de Lahala por dono a ell assignado ata que sea proueydo por el rey de beneficio conppotent, 100 kafices, mesura d'Estella, que ualen a la mesura de Pomplona, 125 kafices.
- [730] Summa per se.

Capellanas

- [731] A don Johan Lopiz de Mendia por la capiella de Sant Esteuan de Peralta que tiene del rey, 15 kafices.
- [732] Summa per se.

Salario

- [733] A sire Jaques de Sant Sansson, merino, por su salario del primero dia de genero anno XXVII^o ata el jueues 17 dia de março eodem anno⁵⁷⁸ en dos meses et 16 dias, pro rata de 100 kafices por ayngo, 20 kafices, 2 robos, 3 quartales.

577 Ms. asiento tachado.
578 pro rata] Ms. tachado.

[734] Item⁵⁷⁹, a Johan Uelaz de Medrano, establecido por don Johan Coruaran de Leet et por don Johan Martiniz de Medrano, regidores del reyno de Nauarr, en merino de Stella, por letra dada el XV^o día de março anno XXVII^o a eyll por el salario de la dicta merindat del XVII día del dicto mes de março que comienço a vsar del dicto officio ata el XXVII día del mes de febrero annoXXVIII^o que por los seynores rey et reyna fue priuado de su officio en 11 meses et doze dias, pro rata de 100 kafices de trigo por ayngo, valent, 95 kafices, 1 quartal, 1 almud.

[735] Summa parcium: 115 kafices, 2 robos, 2 quartales. /fol. 227r.

[Ga]ges de goardas puestas en las juderias d'Estella, de Sant Adrian et de fron[taleros] puestos en la dicta merindat

- [736] [A Co]rbaran de Leet, cauallero, merino de La Ribera, goarda del muro⁵⁸⁰ de la juderia de Sant Adrian, por gages [...] omes⁵⁸¹ a cada uno a razon de 5 kafices trigo et 20 sueldos por ayngo, por carta de los regidores⁵⁸² dada uienes empues Sant Luch anno XXVIII^o in quibus continent quod soluerat ei a festa Assumptionis beate Marie anno predicto usque ad Candelosam sequentem⁵⁸³ sequient, 37 kafices, 2 robos⁵⁸⁴.
- [737] A Lop de Begeria, preuost d'Estella, de mandamiento de los regidores por gages de 30 ommes puestos en la juderia d'Estella del 22 día d'abril ata'l día de Sant March Euangelista en 4 dias a gages de 20 sueldos et 5 kafices trigo por cada omme por anno por los dictos 4 dias, 2 robos, 2 quartales, 3 almudes.
- [738] Item, al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto dia de Sant March ata'l VIII^o dia de mayo por gages de 16 ommes puestos en las torres de la dicta juderia en dotze días⁵⁸⁵ en la manera ut supra, 2 kafices, 2 quartales.
- [739] Item, al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto XIII^o dia de mayo ata'l XXVIII^o dia del mes de julio por gages de 6 ommes puestos en las dictas torres en 2 meses, 20 dias, montan 6 kafices, 2 robos, 2 quartales, 3 almudes.

579 con eyll] Ms. tachado.

580 del muro] Ms. interlineado.

581 puestos por los dictos regidores de Sancta Maria d'agosto anno vicesimo octauo ata la Sancta Maria Candela] Ms. tachado.

582 a cada uno a razon de 5 kafices trigo et 20 sueldos por ayngo por carta de los regidores] Ms. interlineado. de Sancta Maria] Ms. interlineado y tachado.

583 dada uienes empues Sant Luch anno vicesimo octauo in quibus continent quod soluerat ei a festa Assumptionis beate Marie anno predicto usque ad Candelosam sequentem] Ms. anotado al margen derecho.

584 Redit in denariis] Ms. anotado de otra mano a continuación, tachado.

585 dias] Ms. interlineado.

- [740] Item, al dicto preuost por aquel mesmo mandamiento del dicto XXVIII° dia de julio ata'l primero dia de nouiembre por gages de 3 omes puestos en las dictas torres en 3 meses, 2 dias montan, 3 kafices, 3 robos, 2 almudes.
- [741] A Diago Lopez de Uaquedano et a Lop Yuaynnes de Goyllano, su sobri- no, con si 15 de conpaynneros puestos goardas en la sierra d'Andia, d'Ençia et en todas sus comarquas con los Ypuzquoanos et Alaueses de mandamiento de los regidores del XVIII° dia de julio ata'l dia de Santa Maria d'agosto en 29 dias, a gages de 20 sueldos et 5 kafices trigo, por cada omme por anno, montan 3 kafices, 2 robos, 2 almudes.
- [742] Item, a ellos mesmos por aquel mesmo mandamiento por gages de 30 ommes del dicto dia de Sancta Maria d'agosto ata'l primero dia de nouiembre 2 meses, 15 dias montan, 31 kafices, 1 robo.
- [743] A Lop Yuaynnes d'Arbiçu, cauayllero, goarda de Cinco Villas, en razon de los malfeytores Ypuzquoanos de mandamiento de los regidores, 20 ka- fices que fue, dado domingo primero de nouiembre anno XXVIII°.
- [744] A Sancho Ferrandiz de Çufia, et Sancho Yuaynes de Ganuça puestos por alcayres con mi sire Jaques de Sant Sansson, alcayt del castiello d'Estella, con⁵⁸⁶ si 18 conpaynneros del VIII° dia de mayo anno XXVIII° que entre el carar el dicto castiello ata que el rey uinies en Nauarra, de man- damiento de los regidores 15 kafices.
- [745] Summa parcium: 120 kafices, 2 robos, 2 almudes.
- [746] Vendio los dineros de la quoaal vendition los⁵⁸⁷ dineros seran ren- didos al rey en el conto de⁵⁸⁸ extra merinias et baylias so titulo de blado vendido⁵⁸⁹, 323 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [747] Summa por se⁵⁹⁰.

Por prestamo fecho

- [748] A don Esteuen de Rosas, recebidor de la merindat de Pomplona, por pa- gar a Gil Garcia d'Ianiz, merino de las Montannas, los gages de los 100 omes que tiene en deffension de las dictas montannas con los Ypuz- quoanos, de los quoaales el dicto don Esteuen se carga et prende al rey⁵⁹¹ en recepta en su conto de trigo de la dicta merindat so titulo de presta- mo feyto, 200 kafices.

586 Faciat uendition de dictis [...] kafices et reddat regi pecuniam in recepta et ipse recuperet pecuniam super gages ipsorum] Ms. anotado al margen izquierdo, tachado.

587 dictos maestre Alfons et maestre Johan ponen en recepta en lur conto de] Ms. tachado.

588 en el conto de] Ms. interlineado.

589 III^c XX kafices, III robos, II quartales] Ms. tachado. III^c XII kafices, III robos, II quarta- les] Ms. subrayado. III^c XIX kafices, III robos, II quartales] Ms. subrayado.

590 Sean puestas aqui las partidas recebidas por los regidroes] Ms. anotado al margen derecho.

591 Et prende al rey] Ms. interlineado.

[749] Item, por pagar las retinencias de los castieyillos d'esta merindat de la Candelor, anno vicesimo octauo, ata la mey agosto, anno vicesimo nono, por meyo ayngo, los quiales el cogedor de la dicta merindat del dicto ayngo vicesimo nono deue render al rey en la recepta de su conto del dicto ayngo, 515 kafices.

[750] Summa parcium: 715 kafices.

[751] A⁵⁹² los dictos regidores que presieron pora lur prouision por partidas segunt parece por sus cartas de⁵⁹³ mandamiento, 337 kafices, 2 robos.

[752] Summa per se⁵⁹⁴.

Por garnizon del rey

[753] Item⁵⁹⁵, a Mayet de Perssi, panatero del rey, por su çedula data 30 dias de março anno vicesimo nono, 152 kfices.

[754] Item, por lo que finqua por compleçer a mandamiento de 300 kafices ordenados pora la garnizon del rey en Estella, 148 kafices⁵⁹⁶.

[755] Summa: 300 kafices.

[756] Summa totum expensa frumentum: 3.189 kafices⁵⁹⁷, 1 robo, 2 quartales, 2 almudes⁵⁹⁸.

[757] Ita restant⁵⁹⁹: 656 kafices, 2 robos, 1 almud⁶⁰⁰. /fol. 227v.

A los regidores

[758] A⁶⁰¹ los nobles don Johan Corbaran de Leet et don Johan Martiniz de Medrano, regidores del regno de [Nauarra] sobre⁶⁰² mil kafices que deuen recibir por lures gages por ayngo que presieron por lur prouision por [...] por lures cartas de mandamientos et reconocimientos et signada con lures signores⁶⁰³, 337 kafices, 2 robos.

592 En l'otra plana son scriptos] Ms. anotado al margen izquierdo.

593 Redit literas de III^c XXX kafices frumenti et in denariis de VII kafices, II robos] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

594 Ms. este asiento y el anterior cancelados.

595 Debet render las cedulas d'estos III^c kafices et segunt las cedulas son scriptas et puestas [...] el comun expens] Ms. anotado al margen izquierdo.

596 Ms. este asiento y el anterior tachados.

597 IX] Ms. interlineado. XVII] Ms. tachado.

598 Ms. asiento subrayado.

599 VI^c XLVIII kafices, III robos, I almud] Ms. tachado.

600 Ms. asiento subrayado.

601 Sean puestos empues la uendicion] Ms. anotado al margen izquierdo.

602 Redit literas de III^c XXX kafices et in denariis de VII kafices, II robos] Ms. anotado al margen izquierdo.

603 et reconocimientos et signada con lures signores] Ms. interlineado.

- [759] Item⁶⁰⁴, a ellos los quoales de mandamiento et letra d'eyllos, data viernes primero empues sant Luch anno XXVIII^o, recibio Corbaran de Leet, merino de La Ribera, por la goarda de la juderia de Sant Adrian de la mey agosto anno XXVIII^o ata la Candelor en sequient, 37 kafices, 2 robos.
- [760] Item, a ellos los quoales de lur mandamiento, dado domingo VI^o dia de nouiembre⁶⁰⁵ anno XXVIII^o recibieron Diago Lopiz de Uaquedano et Lope Yuaynes de Gollano, su sobrino, por lures gages de la goarda de las sierras de Ençia et d'Andia del XVIII^o dia de julio ata'l primero dia de nouiembre en sequient, 34 kafices, 3 robos, 2 almudes.
- [761] Item, a ellos los quoales de mandamiento d'eyllos por lur carta, dada domingo primero de nouiembre anno XXVIII^o, recibio Lop Yuaynes d'Arbiçu, cauallero, goarda de Cinco Villas, 20 kafices.
- [762] Item, a ellos los quoales de mandamiento d'eyllos, data martes XVII^o dia de jenero anno XXVIII^o, recibieron Garcia Ferrandiz de Çufia et Garcia Yuaynes de⁶⁰⁶ Ganuça puestos por alcaytes con mossen Jaques de Sant Sansson en el castiello de Esteylla, 15 kafices.
- [763] Summa parcium: 444 kafices, 3 robos, 2 almudes.
- [764] Item, vendio los dineros de la quoyal uendition el dicto Ponz Matheo rende al rey en la recepta de dineros de su conto de la dicha merindat d'este ayngo so el titulo de pan uendido, 16 kafices, 2 robos.
- [765] Item, vendio los dineros, de la quoyal uendition el cuyllidor rende al rey en la recepta de dineros de su conto de la merindat d'este present ayngo⁶⁰⁷, 123 kafices, 3 robos, 3 quartales.
- [766] Summa parcium: 147 kafices, 1 robos, 3 quartales.

Por restanças dadas a leuar

- [767] Deue el conceyllo de Baygorri por complimiento de 200 kafices de trigo de lur peyta d'este ayngo rendidos al rey en la recepta d'este conto so el titulo de la tierra clamada Solana, 100 kafices.
- [768] Item⁶⁰⁸, deue el conceyllo de Funes por lur peyta d'este ayngo rendidos al rey en la recepta d'este conto, 100 kafices.

604 Memoria en razon del concello de Funes que por razon de la peyta que ellos deuen receber cada anno de las villas de Peralta, d'Açagra, de Casanueua et de Miraglo environ IIII^{xx} kafices o mas por las heredades que tienen de los de Funes] Ms. anotado al margen izquierdo.

605 nouiembre] Ms. interlineado.

606 Çuffia] Ms. tachado.

607 VI^{xx} X kafices, III robos, III quartales] Ms. subrayado.

608 Asignados a Bertholomeo el mercero por la deuda a eyl [...]da por cedula de maestre Philip et asi bien las dio] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [769] Item, deue Martin d'Arrieta los quoaales recebio en la costeria del termino de Çaharrin de Vyllatuerta, 7 kafices.
- [770] Summa parcium: 207 kafices.
- [771] Summa de toda la expenssa de trigo de la dicta merindat d'este ayngo: 4.047 kafices, 3 quartales, 2 almudes.
- [772] Ita quitus. /fol. 228r.

[Par]tidas de la vendition del trigo

- [773] [...] noble don Johan Martiniz de Medrano, el maor, de prest sobre sus cauallerias d'est anno present [...] peyta de Villatuerta⁶⁰⁹, kafiz pro 16 sueldos⁶¹⁰, 83 kafices⁶¹¹.
- [774] [A]l noble don Johan Corbaran de Leet, alferiz, de prest sobre sus cauallerias d'est ayngo present en [la] peyta de Peralta, kafiz pro 16 sueldos⁶¹², 40 kafices⁶¹³.
- [775] A Bertran d'Arrieta, carnicero de Pomplona, de mandamiento de los regidores por letra, data martes fiesta de Sancta Lucia⁶¹⁴ a complimiento de 100 libras⁶¹⁵ que li heran deuidas que presto en viandas pora lur prouision en razon del regimiento, contado kafiz 14 sueldos, 94 kafices, 3 robos, 1 quartal⁶¹⁶.
- [776] A⁶¹⁷ Alffonssso Diaz de Morentin, cauallero, alcalde de la Cort, de mandamiento de los regidores de prest⁶¹⁸ sobre sus gages d'est ayngo present a complimiento de 50 libras por letra, dada viernes primero empues la fiesta de Sancta Maria de deçembre⁶¹⁹ que deuia tomar, kafiz 12 sueldos, 43 kafices, 1 robo, 1 quartal⁶²⁰.

609 LXXVI kafices] Ms. tachado.

610 Kafiz pro XVI sueldos] Ms. interlineado.

611 Capiti super militiis suis huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

612 Kafiz pro XVI sueldos] Ms. interlineado.

613 Capiti super militiis suis huius anni. Reddit recognitionem de XXII kafices, II robos frumenti et XL kafices orde] Ms. anotado de otra mano a continuación.

614 Por letra data martes fiesta de Sancta Lucia] Ms. interlineado.

615 Reddit mandatum in quo contin quod uirtute ipsius [...] in [...] regend quod ad [...] eorum soluit [...] Ms. anotado al margen derecho.

616 Sit est positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

617 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

618 Reddit mandatum regencium de L libris et recognitionem et sic non computetur sibi nichil pecunia] Ms. anotado al margen derecho.

619 Por letra dada viernes primero empues la fiesta de Sancta Maria de deçembre] Ms. interlineado.

620 Capiti super dictum Alffonssum Didaci in uadiis suis iudicature Curie anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [777] A⁶²¹ Miguel Sanchiz d'Aguilar, sergent d'armas, de prest sobre sus gages de mandamiento de los regidores por letra, data segundo dia de febrero anno XXVIII⁶²², kafiz 18 sueldos, 18 kafices, 3 robos⁶²³.
- [778] A⁶²⁴ Menaut de Sant Per, alcayt de Sant Adrian, de prest sobre sus gages del dicto castiello del plazo⁶²⁵ de la Sant Johan Babtista anno XXIX° por letra de reconocimiento suya, data domingo primero del mes de março anno XXVIII⁶²⁶, kafiz pro 18 sueldos, 40 kafices⁶²⁷.
- [779] A⁶²⁸ Johan Uelaz de Medrano, los quoaes deue por el residio de 100 kafices trigo que recibio por su salario de la merindat et non mereçidos por ell nin recibidos en conto que 95 kafices, 1 quartal, 1 almud⁶²⁹ a conplimiento de 100 kafices, 4 kafices, 3 robos, 2 quartales, 3 almudes, kafiz pro 16 sueldos⁶³⁰.
- [780] A⁶³¹ Sancho Ruyz de Aluiçu, cauayllero, en el trebudo del heredit del rey de Harroniz que tiene 3 kafices, 3 robos⁶³². /fol. 229r.⁶³³

*Mesnaderos*⁶³⁴

- [781] Al conceylo de Vernedo por cerrar la vylla de mandamiento del rey, 12 kafices, 2 robos.
- [782] Summa per se.

- 621 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 622 Por letra data segundo dia de febrero anno vicesimo octauo] Ms. interlineado.
- 623 Sic est in denario. Positi sunt super ditum Michaellem Sancii sub titulo pro mutuo facto in cotidiano annii XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 624 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 625 Kafiz pro XVIII sueldos] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 626 Por letra de reconocimiento suya data domingo primero del mes de março anno vicesimo octauo] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 627 Capiti super ipsum Menandum in uadiis castri de Sancto Adriano anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 628 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo. Deue render la carta. Non confiretur] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 629 Ms. cantidad subrayada.
- 630 Positi sunt super ipsum in conpoto suo merinie Stelle huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación. Ms. asiento tachado.
- 631 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 632 Capiti super dictum Sancium Roderici in mesnada sua anni vesimo octauo] pro kafiz 16 sueldos] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 633 Ms. fol. 228v. en blanco.
- 634 Ms. tachado.

*Anno quod supra
Recebio ordio et auena*

De las rentas de la tierra

En val de Deyerri

- [783] En vylla de Leçahun, de peyta, 2 kafices.
 [784] En vylla de Ariçaleta, de peyta, 9 kafices.
 [785] En vylla de Murugarren, de peyta, 8 kafices.
 [786] En vylla de ayzuona, de peyta, 7 kafices.
 [787] En las vyllas de Yçurçun et de Munieynn, de peyta, 18 kafices.
 [788] Summa parcium: 44 kafices.

De la tierra que es dita Cinquo Vyllas

- [789] En la vylla de Assança, de peyta, 4 kafices, 2 robos.
 [790] Summa per se.

En val de Maynneru

- [791] En vylla de Çirauqui, de peyta, 45 kafices.
 [792] En vylla de Equoyen, de peyta, 21 kafices, 2 robos.
 [793] En la vylla de Hurbe, de peyta, 5 kafices, 2 robos.
 [794] Summa parcium: 72 kafices.

De la tierra que es dita Solana

- [795] En la vylla de Baygorri⁶³⁵, de⁶³⁶ peyta, 200 kafices.
 [796] Ibi, de ces de los molinos de Ronçasuaylles, /fol. 229v. 6 kafices.
 [797] En Vyllatuerta, de peyta, 80 kafices.
 [798] Ibi, de costaria de termino de Çahues[...]
 [799] En⁶³⁷ vylla d'Arroniz, de peyta, 200 kafices.
 [800] Ibi, de tributo de las heredades por este ayyno [...] vylla de Aylo, de peyta, 55 robos⁶³⁸ Stelle, 17 kafices, 3 quartales Pamplona⁶³⁹.

635 por la mea] Ms. tachado.

636 de] Ms. interlineado.

637 Postest [...] IIII kafices et tributet] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.

638 LV robos] Ms. subrayado.

639 Pamplona] Ms. interlineado.

[801] Ibi, los lauradores de don [...] los bannidos se contan.

[802] Summa parcium: 511 kafices, 3 robos, 3 quartales.

Vayll de Ayllin et de Sant Esteuen

[803] Pleyteadas son a dineros et en la recepta de dineros se conta.

Val de Arana

[804] En la vylla d'Eulate, de peyta, 24 kafices, defficitur 3 kafices, 2⁶⁴⁰ ut in preterito.

[805] En vylla de Aranaraych, de peyta, 6 kafices, 3 robos, defficitur 3 robos⁶⁴¹ por un peytero ut supra.

[806] En vylla de Larrahona⁶⁴², de peyta, 19 kafices, 1 robo, defficitur 2 kafices, 2 robos⁶⁴³ ut supra.

[807] Ibi, de peyta de boteias, nichil segunt los de ut supra in preterito.

[808] Summa parcium: 50 kafices.

Val de Berrueça

[809] Las vyllas de Assarta, de Azedo et de Vyllamera en dineros se contan.

[810] Las otras vyllas entre los bannidos se contan.

Sant Vicent

[811] De peyta, 6 kafices.

[812] En Labraça, de peyta, 14 kafices, 2 robos.

[813] Ibi, de las heredades de Garribusto por este ayanno⁶⁴⁴, 1 kafiz, 3 robos.

[814] Vylla de La Poblacion, de Maraynnon, de peyta, 20 kafices.

[815] En la vylla de Vernedo, de peyta, 12 kafices, 2 robos.

[816] La vylla de Huxanuilla, entre los banidos se conta.

[817] Summa parcium: 54 kafices, 3 robos.

640 III kafices, 2] Ms. subrayado.

641 III robos] Ms. subrayado.

642 Inquitatur de ista pecta [...] et reddatur regi] Ms. anotado de otra mano al margen izquierdo.

643 II kafices, II robos] Ms. subrayado.

644 por este ayanno] Ms. interlineado.

De Mendauia

- [818] De peyta, 250 kafices.
 [819] Ibi, de tributo de las heredades tributadas a 4 aynnos por el primero aynno⁶⁴⁵, 15 kafices.
 [820] La nouena de Los Arquos tribudada a 4 aynnos, por [el primero] aynno, 30 kafices⁶⁴⁶.
 [821] La piesça de Marquiel en trigo se conta.
 [822] La vylla de Torres en trigo se conta.
 [823] Ibi, del termino de Ratinediana, 2 kafices.
 [824] La vylla de Liçagorria, de peyta, 54 kafices, 2 robos, 3 quartales.
 [825] Ibi, de tributo de las heredades⁶⁴⁷, 3 kafices, 2 robos⁶⁴⁸, por el postre-
 mero aynno.
 [826] Summa parcium: 355 kafices, 3 quartales.

En la vylla de Larragua

- [827] De los molinos⁶⁴⁹ del soto et los molinos de la Riba et de las pieças del rey pro ultimo aynno⁶⁵⁰, 145 kafices.
 [828] La vylla /fol. 230r. [de Beruinçana], nichil que los herederos de don Oger la tiene por el cambio de Malleon.
 [829] La uylla [de Miranda] de tributo de los molinos tributados a 4 aynnos, por tercer aynno⁶⁵¹, 260 kafices.
 [830] La vylla de Cahues, nichil que los herederos [de don Oger] la tienen ut supra.
 [831] Summa parcium: 405 kafices.

En la vylla de Falçes

- [832] De peyta, 400 kafices.
 [833] Ibi, de las heredades de tributo que lauran los de Cahues, nichil que los herederos de don Oger las tienen por el cambio de Malleon.
 [834] Ibi, de peyta de fornage de los fornos perpetuo, 25 kafices.
 [835] Ibi de çes del huerto del rey, 13 kafices.
 [836] Summa parcium: 438 kafices.

645 tributadas a IIII aynnos, por el primero aynno] Ms. interlineado.
 646 Tribudada a IIII aynnos por [el primero] aynno] Ms. anotado al margen izquierdo.
 647 tributadas a V aynnos] Ms. interlineado y tachado.
 648 pro IIII aynnos] Ms. tachado.
 649 molinos] Ms. interlineado.
 650 pro ultimo aynno] Ms. interlineado.
 651 tributados a IIII aynnos, por tercer aynno] Ms. interlineado.

En vylla de Peralta

- [837] De peyta, 200 kafices.
[838] Ibi, de çes de las heredades, 40 kafices.
[839] Ibi, de peytas de pesquisas, 6 kafices, 2 robos, 1 almud.
[840] En la vylla de Funes, de peyta, 100 kafices.
[841] En la vylla de Peynnalen, de peyta, 5 kafices, 1 robo.
[842] Ibi, de la heredat de dona Toda, nichil que non se pueden tributar.
[843] La vylla de Miraglo en dineros se conta.
[844] En la vylla de Açagra, de peyta, 150 kafices.
[845] En la vylla de Sant Adrian, de peyta, 100 kafices.
[846] Ibi, los molinos de Almonaçarr, nichil destruytos son.
[847] Ibi, las vezes de los molinos et las heredades por el postremero aynno, 6 kafices.
[848] Summa parcium: 607 kafices, 2 robos⁶⁵², 1 almud.

En la vylla de Andossieylla

- [849] De peyta, 100 kafices.
[850] En la vylla de Carquar, 30 kafices.
[851] En la vylla de Lerin, de peyta, 250 kafices.
[852] Ibi, de la molendura de los molinos⁶⁵³ en trigo se conta⁶⁵⁴.
[853] Ibi, de trebuto de la pieça que solia ser uinna por este present aynno, 1 robo, 1 quartal⁶⁵⁵.
[854] En la vylla de Sesma, de peyta, 200 kafices.
[855] Ibi, de la pieça del rey, nichil que non se puede tributar⁶⁵⁶.
[856] Summa parcium: 580 kafices, 1 robo, 1 quartal.

De los bienes de los bannidos

Por don Gonçaluo

- [857] En la vylla de Aylo⁶⁵⁷, peyta, 154 robos Stelle, valent Pampilona 48 kafices, 2 quartales.
[858] En la vylla de Areyllano, de peyta, 5 kafices, 1 robo, 1 quartal.

652 I quartal] Ms. tachado.

653 a la part del rey en trigo se cuentan nichil que destruytos son] Ms. tachado.

654 en trigo se conta] Ms. interlineado.

655 Ms. interlineado.

656 Por este aynno [...] Ms. anotado a continuación, tachado.

657 Aylo] Ms. interlineado.

- [859] Ibi, de tributo de las heredades, 4 kafices, 2 robos, 2 almudes pro este ayngo⁶⁵⁸.
- [860] En la vylla de Mendaça, de peyta, 25 kafices.
- [861] En la vylla de Otynnano, de peyta, 15 kafices.
- [862] En la vylla de Mues, de peyta, 33 kafices, 3 robos, 3 quartales.
- [863] Ibi, de tributo de la⁶⁵⁹ heredat tributada pro 5 ayngnos, por el segundo ayngo⁶⁶⁰ 31 kafices, 1 robo.
- [864] En la vylla de Ançin, de peyta, 6 kafices.
- [865] Sant Christoual en dineros se conta.
- [866] En vylla de Vxanauilla de tributo de los molinos tributados a 4 ayngnos, pro ayngo tercero⁶⁶¹ 9 kafices, 1 robo, 2 quartales.
- [867] Ibi /fol. 230v. de tributo de la heredat tributada ut supra⁶⁶², 2 kafices, 3 robos, 1 quartal.
- [868] En Vydaurre, de peyta, 16 kafices, 2 robos [...] trigo se conta.
- [869] En vylla de Mues, de peyta, 12 kafices.
- [870] En vylla de Perameyllera de las heredades que fueron de don Johan de Guerguer, 3 kafices, 1 robo, 1 quartal.
- [871] En la vylla del Bus[to del tributo de la] heredat que fue de don Pero Martiniz tributada a 4 ayngnos, por el tercer ayngo⁶⁶³ 50 robos Stelle valent, 15 kafices, 2 robos, 2 quartales.

Por d[on Garcia] Almorauit

- [872] En vylla de Oteyça, de peyta, 14 kafices, 2 quartales.
- [873] Summa parcium: 242 kafices, 3 robos, 2 quartales, 2 almudes.
- [874] Summa de la recepta de ordio et de auena de las rentas de la tierra de la dicta merindat d'este ayngo, 3.366 kafices [...]

De prestamo fecho por el conto del cuyllidor d'esta merindat de anno XXVII°

- [875] De Lope Lopez de Los Arquos⁶⁶⁴, cuyllidor, los quouales pago a syre Jaques de Sant Sansson por su salario d'esta merindat, del primero dia de

658 Pro este ayngo] Ms. anotado a continuación de otra mano.
 659 Sea demandado en la dicta uylla XXXIII kafices, III robos de peyta que en ayngo nono conto fue rendido] Ms. anotado al margen derecho.
 660 tributada por V ayngnos, por el II ayngo] Ms. interlineado.
 661 tributados a IIII ayngnos pro ayngo tercero] Ms. interlineado.
 662 tributada ut supra] Ms. interlineado.
 663 tributada a IIII ayngnos por el III ayngo] Ms. interlineado.
 664 Los Arquos] Ms. interlineado.

genero anno XXVII° ata el XVII° dia de março anno eodem en dos meses et 16 dias los quoaales se prenden sobre el rey en la expenssa d'este conto, 41 kafices, 1 quartal, 2 almudes.

[876] Summa per se.

[877] Summa de toda la recepta de ordio et de auena de la dicta merindat d'este ayngo: 3.407 kafices, 1 robo, 3 quartales, 1 almud.

Expendio ordio et auena

Por expens comun

[878] A la noble dona Maria Aluariz de Lodosa por el cambio de Legaria, 10 kafices.

[879] Item⁶⁶⁵, a monsse Pierres Chenaut que non ueno a Estella por fazer la goarnizon del seynnor rey, 1 kafiz.

[880] Item, pora prouision del hostel del seynor rey por mano de Johan, escriuano d'Estella, por cedula testimonial de maestre Philip de Lagni, 265 kafices, 2 robos ordio.

[881] Item, 94 kafices auena.

[882] Summa parcium: 370 kafices, 2 robos.

Cauayllerias

[883] Al noble don Johan Corbaran de Leet, alfferiz, que prende por su honor en Peralta, 160 kafices.

[884] Al noble don Remir Periz d'Arroniz que prende por su honor en Sesma, 200 kafices.

[885] Al noble don Pero Ximenez de Meriffuentes que prende por su honor en Arroniz, 200 kafices.

[886] Al noble don Johan Martiniz de Medrano, el jouen, que prende por su honor en Baygorri, 100 kafices.

[887] Summa parcium: 660 kafices.

Donos de rey a uida

[888] A Martin d'Arieta que tonia por dono del rey en la Costeria de Çarrin, 5 kafices.

[889] Summa per se.

665 Reddat literam] Ms. anotado al margen izquierdo.

Salario

- [890] A syre Jaques de Sant Sansson, merino, por su salario del primero dia de genero XXVIIº ata el 17 dia de março anno eodem por dos meses et 16 dias pro rata de 200 kafices por ayyno, 41 kafices, 1 quartal, 2 almudes.
- [891] Item, a Johan Uelaz, establecido por los dictos regidores en merino de tierras de Stella, por letra dada el XV dia de março anno XXVIIº a eyll, del XVII dia del dicto mes ata el XXVIIº dia del mes de febrero anno XXVIIIº, que por los seynores rey et reyna fue priuado del dicto officio, pro rata de 200 kafices por ayyno, 190 kafices, 2 quartales, 2 almudes.
- [892] Summa parcium: 231 kafices, 1 robo. /fol. 231r.
- [893] [...] los dineros de la quoyal vendition se rendran al rey en el conto de extra merinias et [...] titulo de pan vendido⁶⁶⁶, 839 kafices, 1 quartal, 3 almudes.
- [894] Summa per se.
- [895] [Item a los] regidores que presieron Remir Sanchiz d'Arellano et Garcia d'Oria pora lur prouision [...] carta de mandamiento seellada con el seello de la Cort con signeros⁶⁶⁷, data en Olit sabbado primero anno fiesta de Sant Luch Euangelista anno XXVIIIº, 300 kafices⁶⁶⁸.
- [896] Item, a los dictos regidores que presieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision por lur carta de mandamiento seellada con el seello de la Cort et con lures signetes⁶⁶⁹, data en Estella miercholes fiesta de Sant Thomas anno XXVIIIº, 40 kafices⁶⁷⁰.
- [897] Item, a los dictos regidores que presieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision por lur carta de mandamiento seellada con el seello de la Cort et con el signet de don Johan Martinez⁶⁷¹, data miercholes fiesta de Sant Climent anno XXVIIIº, 15 kafices⁶⁷².
- [898] Item, a los dictos regidores que presieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pera lur prouision por lur carta de reconocimiento seellada con el seello de la Cort et con lures signeros⁶⁷³, data en Estella sabbado primero empues la Epphifania, 60 kafices⁶⁷⁴.
- [899] Item, a los dictos regidores que presieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision por lur carta de reconocimiento seellada con el see-

666 VIIIº XXX kafices, II robos, III almudes] Ms. subrayado.

667 con signetes] Ms. interlineado.

668 In frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

669 con lures signetes] Ms. interlineado.

670 In frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

671 et con el signet de don Johan Martinez] Ms. interlineado.

672 In frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

673 et con lures signetes] Ms. interlineado.

674 In frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- llo de la Cort et con lures signeros⁶⁷⁵, data en Estella XVI dia de jenero anno XXVIII°, 20 kafices⁶⁷⁶.
- [900] Item, a los dictos regidores que presieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision por lur carta de reconocimiento seellada con el seello de la Cort et con lures signeros⁶⁷⁷, data en Estella XXII dias jenero anno XXVIII°, 60 kafices⁶⁷⁸.
- [901] Item, a los dictos regidores que presieron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision por lur carta de reconocimiento seellada con el seello de la Cort que es de quoa[n]tia de 300 kafices signada con lures signeros⁶⁷⁹, data en Estella martes postremero de jenero anno ut supra, 150 kafices.
- [902] Item, a los dictos regidores, que mandaron dar a Garcia Uaquero de Falces que presieron d'eyll por lur prouision que non fueron en Falces en aiuda de los judios por lur carta de mandamiento, seellada con el seello de la Cort et con los signeros et reconocimiento del dicto Garcia⁶⁸⁰, data dia quod supra, 17 kafices, 3 robos, 2 quartales⁶⁸¹.
- [903] Item, a los dictos regidores que presieron Garcia d'Oria et Pero Ferrandiz d'Eulate pora lur prouision por lur carta de mandamiento, data XVII dia de julio anno XXVIII°, 40 robos Stella, valen a la mesura de Pomplona, 12 kafices, 2 robos⁶⁸².
- [904] Item, a los dictos regidores, los quoa[les] don Johan Martiniz⁶⁸³ que mandaron dar a Johan Ortiz d'Ançin que prestieron dell pora lur prouision en Ançin por letra seeyllada con el sieylo de la Cort et con su signec, data martes ante la fiesta de Sant Thomas⁶⁸⁴, 5 kafices, 2 quartales⁶⁸⁵.
- [905] Item, a los dictos regidores que presieron pora lur prouision Remir Sanchiz et Garcia d'Oria por lur carta de reconocimiento, data miercholes fiesta de los innocentes anno XXVIII° signada con lures signores, 25 kafices⁶⁸⁶.
- [906] Summa parçium: 705 kafices, 2 robos. /fol. 231v.

675 Et con lures signetes] Ms. interlineado.

676 In frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

677 Et con lures signetes] Ms. interlineado.

678 In frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

679 Signada con lures signetes] Ms. anotado al margen derecho.

680 Et con los signetes et reconocimiento del dicto Garcia] Ms. interlineado.

681 Sit est in frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

682 Reddit et est litera cum denariis. Sit est] Ms. anotado de otra mano a continuación.

683 los quoa[les] don Johan Martiniz] Ms. interlineado.

684 Por letra seeyllada con el sieylo de la Cort et con su signec data martes ante la fiesta de Sant Thomas] Ms. interlineado.

685 Sit est in frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

686 Sit est in frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

Por goarnizon del rey

- [907] A Robert Louet, maestre forrer del rey en Estella, 416 kafices.
 [908] Item⁶⁸⁷, por lo que finca de compleçer de fornimiento de 600 kafices ordenados por [...] del rey en Estella, 184 kafices.
 [909] Summa parcium: 600 kafices.
 [910] Summa de toda la expensa de ordio et de auena de la dicta merindat d'este ayngo: 3.012 kafices, 3 almudes.
 [911] Assi resta que deue: 350 kafices, 1 robo⁶⁸⁸.

Por restanças dadas a leuar

- [912] Deue el conceylo de Baygorri por complimiento de 200 kafices de trigo de lur peyta d'este ayngo rendidos al rey en la recepta d'este conto so el titulo de la tierra clamada Solana, 100 kafices.
 [913] Item, deue el conceylo de Funes por lur peyta d'este ayngo rendida al rey en la recepta d'este conto, 100 kafices.
 [914] Item, deue Martin d'Arrieta los quoaes recebio en la costeria del termino de Çaharrin de Vyllatuerta, 3 kafices.
 [915] Summa parcium: 203 kafices.
 [916] Vendio⁶⁸⁹ los dineros de la quoa uendition el dicto cuyllidor rende al rey en la recepta de dineros de su conto de la merindat d'este ayngo so el titulo de pan uendido⁶⁹⁰, 398 kafices, 1 quartal, 2 almudes.
 [917] Summa per se.
 [918] Summa de toda la expensa de ordio de la dicta merindat d'este ayngo: 3.407 kafices, 1 robo, 3 quartales, 1 almud.
 [919] Ita quitus⁶⁹¹. /fol. 232r.

[Partid]as de la vendition de ordio et de auena

- [920] [...] don Johan Corbaran de Leet, alfferiz, de prest sobre sus cauallerias d'est ayngo present [...] de Peralta, 40 kafices, stimat kafiz 8 sueldos⁶⁹².

687 Deue render la carta del reconocimiento d'esta goarnizon et segunt las cedulae sean scriptas en el titulo de comun expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

688 Ms. este asiento y el anterior cancelados.

689 Este conto fue oydo XVII dias del mes de março anno vicesimo nono por el thesorero como commissario] Ms. anotado al margen izquierdo.

690 IIII^c I kafizes, I quartal, II almudes] Ms. subrayado.

691 Del quoaal restar de ordio dizen que deuen el conceylo de Baygorri, C kafices. Item, el conceylo de Funes, C kafices] Ms. anotado al margen inferior izquierdo y tachado.

692 Capiti super militis suis huius anni. Reddit in frumento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [921] [...] noble don Johan Martiniz de Medrano, el maor, de prest⁶⁹³ sobre sus cauallerias d'est [aynno pre]sent en la peyta de Vyllatuerta, 84⁶⁹⁴ kafices, stimat kafz 8 sueldos⁶⁹⁵.
- [922] [...] a Johan Çarequo d'Olit, carniçero, de mandamiento de los regidores por 100 libras que li heran deuidas⁶⁹⁶ que presto en viandas pora lur prouision en razon del regimiento, stimado kafiz 7 sueldos, 4 dineros, 272 kafices, 2 robos, 3 quartales, 1 almud⁶⁹⁷.
- [923] Item⁶⁹⁸, a Bertran d'Arrieta, carniçero de Pomplona, de mandamiento de los regidores por letra data martes fiesta de Sancta Lucia⁶⁹⁹ a cumplimiento de las⁷⁰⁰ 100 libras que li heran deuidas que presto en viandas pora lur prouision en razon del regimiento, stimado kafiz ut supra, 104 kafices, 2 robos, 2 quartales, 2 almudes⁷⁰¹.
- [924] Item⁷⁰², a Alffonso Diaz de Morentin, alcalde de la Cort, de mandamiento de los regidores de prest sobre sus gages de las 50 libras que li fueron mandadas dar, stimado kafiz 7 sueldos, 4 dineros, 65 kafices, 1 robo, 3 quartales⁷⁰³.
- [925] Item⁷⁰⁴, a Arnalt de Sant Pol, alcayt de Punicastro, por los gages del dicto castiello del plazo del mes de jenero, anno XXVIII^o, de mandamiento de los regidores por letra data 19 dia de jenero anno quo supra⁷⁰⁵, stimado kafiz 8 sueldos, 75 kafiz⁷⁰⁶.
- [926] Item⁷⁰⁷, a don Sanz, carniçero d'Estella, de mandamiento de los regidores por letra data viernes primero de febrero⁷⁰⁸ por viandas pora el los

693 ut supra] Ms. tachado.

694 IIII kafices] Ms. interlineado.

695 Capiti super militis suis huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

696 Deue render la [...] Ms. anotado al margen derecho.

697 Collector mandat quod soluatur in peccunia uel blado. Capiti super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

698 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

699 por letra data martes fiesta de Santa Lucia] Ms. interlineado.

700 [Reco]noscimiento XV dia de março] Ms. anotado al margen izquierdo.

701 Reddit in frumento. Capiti super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

702 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo. Deue render reconocimiento del pan que non ay rendido sino de dineros] Ms. anotado al margen izquierdo.

703 Non computatur pro causa in frumento [...] Ms. anotado y tachado al margen derecho. Capiti super domnum iudicem in uadiis iudicature Curie huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

704 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

705 De mandamiento de los regidores por letra data XIX dia de jenero anno quo supra] Ms. interlineado.

706 Reddit sit est. Capiti super dictum Arnaldum in uadiis suis castri de Puynnicastro anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación.

707 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

708 Letra data viernes primero de febrero] Ms. interlineado.

presos pora lur prouision, deuidos por Remir Sanchiz et Garcia d'Oria⁷⁰⁹ en paga de 67 libras, 10 sueldos, el kafiz de Pomplona a 9 sueldos, 150 kafices⁷¹⁰.

[927] Item⁷¹¹, a Miguel Sanchiz d'Aguilar, sergent d'armas, de prest sobre sus gages d'est anno present de mandamiento de los regidores por letra data segundo dia de febrero anno XXVIII^{o712}, stimado kafiz⁷¹³ 9 sueldos⁷¹⁴, 38 kafices, 1 quartal⁷¹⁵.

[928] Summa parcium: 830 kafices, 2 robos, 3 almudes⁷¹⁶.

[929] A⁷¹⁷ Johan Uelaz de Medrano los quoaales deve por el residio de 200 kafices ordio que reçebio⁷¹⁸ por su salario de la merindat et⁷¹⁹ non mereçidos por eill, nin recibidos en conto que 190 kafices, 1 quartal, 2 almudes a cumplimiento de 200 kafices, 9 kafices, 3 robos, 2 quartales, 2 almudes⁷²⁰.

[930] Summa parcium: 839 kafices, 3 robos, 1 almud⁷²¹.

[931] A⁷²² Sancho Ruiz de Aluiçu, cauayllero, sobre su mesnada en el trebudo del heredat del rey de Harroniz que tiene 3 kafices, 3 robos⁷²³.

[932] Al⁷²⁴ noble don Johan Coruaran de Lehet los quoaales preso en la peyta de Peynalen sobre sus cauayllerias, 5 kafices, 2 robos⁷²⁵, /fol. 234r.726

709 stimado kafiz IX sueldos CL kafices] Ms. tachado.

710 Reddit sit es positi suit super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

711 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

712 Regidores por letra data segundo dia de febrero anno vicesimo octauo] Ms. interlineado.

713 VIII sueldos] Ms. tachado.

714 IX sueldos] Ms. interlineado.

715 Positi sunt super dictum seruientem sub titulo pro mutuo facto in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado de otra mano a continuación. Reddit recognitionem in denariis [...] XXXVIII kafices, I quartalem] Ms. anotado al margen derecho.

716 Ms. asiento subrayado.

717 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

718 Que recebio] Ms. interlineado.

719 Non confiter] Ms. anotado al margen izquierdo.

720 Positi sunt super dictum merinum in compoto suo de merinia Stelle huius anni] Ms. anotado a continuación.

721 Ms. este asiento y el anterior tachados.

722 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

723 Capiti super ditum Sancium Roderici in mesnada sua anni vicesimi octau] pro kafize VIII solidos] Ms. anotado de otra mano a continuación.

724 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

725 Kafiz ut supra. Capiti super dictum Johanem Corbarani in miliciis suis anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.

726 Ms. folios 232v.-233v. en blanco.

[Anno Domini] millesimo trecentesimo viçesimo octauo⁷²⁷

Conto de la bayllia d'Esteylla

Recebio dineros

[933] [De l]a Poblacion de Sant Johan, abatidos 21 dineros de çes de la casa de Sancho d'Oyllo; [...] de las dos casas de los freyres menores, 7 sueldos; de la casa de Johan de Baztan, 7 sueldos; de la casa de Pero de Baztan, 7 sueldos; de la casa de Maria Garçia⁷²⁸, 21 dineros⁷²⁹; por la meatat⁷³⁰ de la casa de Maria de Ciriça⁷³¹ et 21 dineros por la meatat de la casa de Martin de Arroniz⁷³², 7 sueldos; de casa de Esteuen de la Mota, 3 sueldos, 6 dineros; de casa de Pero Çalduendo que todas son caydas, 80 libras, 19 sueldos, 6⁷³³ dineros.

[934] Summa per se.

[935] De çes de la Poblacion del Arenal, abbatidos 7 sueldos de casa de Johan Ualeros; 5 sueldos, 3 dineros de casa de Garcia Martin; 3 sueldos, 6 dineros de casa de Garcia Guillem et por la casa de Johan, seyllero, et de Sancha Lopiz, et 3 sueldos, 6 dineros por la casa de Pero Palacio et 7 sueldos por la casa de Symeno de Çariquegui que son caydas, 24 libras, 12 sueldos, 2 dineros, obolo.

[936] Summa per se.

Çes de plaças

[937] De plaça de Johan Climent que fue de Pero Simeniz de Luquieynn⁷³⁴, 8 sueldos, 9 dineros.

[938] Alia plaça que fue de Aymas Seguin⁷³⁵, 8 sueldos, 9 dineros.

[939] De plaça de Pere d'Esparça, 8 sueldos, 9 dineros.

[940] De plaça de Guillem de Leon, 8 sueldos, 9 dineros.

[941] De plaça de Johan Garcia, 8 sueldos, 9 dineros.

[942] De plaça de Martin Ochoa, 8 sueldos, 9 dineros.

[943] De plaça de Pere Costantin, 8 sueldos, 9 dineros.

[944] De plaça de Pero Cortes, 8 sueldos, 9 dineros.

[945] De plaça de Arnalt Pontz, 8 sueldos, 9 dineros.

727 Vacat et dedit unum librum correctum] Ms. anotado en el margen superior.

728 III sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

729 XXI dineros] Ms. interlineado.

730 por la meatat] Ms. interlineado.

731 III sueldos, VI dineros de la casa de Pere Yuaynnes, molinero, et Martini d'Arroniz] Ms. tachado.

732 et XXI dineros por la meatat de la casa de Martin de Arroniz] Ms. interlineado.

733 IIII] Ms. tachado.

734 que fue de Pero Simeniz de Luquieynn] Ms. interlineado.

735 que fue de Aymas Seguin] Ms. interlineado.

- [946] De plaça de Salas, 8 sueldos, 9 dineros.
 [947] De plaça don Bernart Guillem, 8 sueldos, 9 dineros.
 [948] De plaça de Aztor Guillem, 5 sueldos, 3 dineros.
 [949] Plaça de Bernart Guillem, 5 sueldos, 3 dineros.
 [950] De plaça de Salas, 7 sueldos.
 [951] Plaça de Miguel Baldoyn, 17 sueldos, 6 dineros⁷³⁶.
 [952] Alia plaça de Salas, 7 sueldos, 9 dineros.
 [953] Plaça de Johan Rodriguez, 8 sueldos, 9 dineros.
 [954] Plaça de Pero Miguel de Lascotz, 8 sueldos, 9 dineros.
 [955] Plaça de Marin Bigot, 8 sueldos, 9 dineros.
 [956] Plaça de Martin Periz de las Heras, 8 sueldos, 9 dineros.
 [957] Plaça de Ximeno⁷³⁷ Santz, 8 sueldos, 9 dineros.
 [958] Plaça de Gilia, 11 sueldos.
 [959] Summa parcium⁷³⁸: 9 libras, 14 sueldos, 9 dineros. /fol. 234v.

Çes de molinos

- [960] De çes de los molinos de la pieça del Cuende, 70 sueldos.
 [961] [...] casa don Martin d'Arroniz, 10 sueldos.
 [962] De çes de casa de Nadal moue[...]
 [963] De çes de casa que fu de Ximen Garçia por terra, 30 sueldos.
 [964] Casa de [...]lan, 12 sueldos.
 [965] Del huerto que fue de don Martin Lopiz, 7 libras.
 [966] Del [...] de la plana, 16 sueldos.
 [967] De loguero de la casa del Bor Nuel, tributada por dos aynnos, por el primero aynno 4 [...].
 [968] Summa: 18 libras, 5 sueldos.

De çes del maiuelo del rey

- [969] Del maiuelo del rey, 20 libras⁷³⁹.
 [970] Summa per se.

736 VI dineros] Ms. interlineado.

737 Ximeno] Ms. interlineado.

738 IX libras, XIII sueldos, III dineros] Ms. tachado.

739 Ms. este asiento y el título cancelados.

Ces de vynnas

- [971] Vynna don Pero Garçia de Vyllatuerta, 5 sueldos.
 [972] Vynna de Sancho Martin d'Arroniz, 5 sueldos.
 [973] Vynna de Johan Santz, racionero, 6 sueldos.
 [974] Vynna de Pero Ximeniz, carnicero, 6 sueldos.
 [975] Vynna de Pero Garçia, 6 sueldos.
 [976] Vynna de Martin Ximeniz, fornero, 6 sueldos.
 [977] Vynna de Garcia Periz de Vyllloria, 5 sueldos.
 [978] Vynna al⁷⁴⁰, 5 sueldos.
 [979] Vynna de Miguel d'Arozpide, peyllletero, 7 sueldos.
 [980] Vynna de Caterina, 7 sueldos.
 [981] Vynna de Santz de Montreal, escriuano, 6 sueldos.
 [982] Vynna de Pere Yuaynnes d'Araynna, çapatero, 4 sueldos.
 [983] Vynna de Pedro d'Orquiçu, 3 sueldos.
 [984] Vynna de Ximeno de Laraga, 6 sueldos.
 [985] Vynna de Martin de Miranda, 5 sueldos.
 [986] Peça de Pascal de Vyllatuerta, 15 sueldos.
 [987] Vynna de Pero Johan, fornero, 14 sueldos.
 [988] Vynna de Miguel Santz d'Araquil, 14 sueldos.
 [989] Vynna de Domingo Goyquoa, 10 sueldos, 10 dineros.
 [990] Vynna de Miguel Santz d'Eraul, 10 sueldos, 10 dineros.
 [991] Vynna de Garcia Martin de Vyllatuerta, 10 sueldos, 10 dineros.
 [992] Vynna de Garcia Periz del Corral, 10 sueldos, 10 dineros.
 [993] Vynna de Johan de Lana, 10 sueldos, 10 dineros.
 [994] Vynna de Sancha Santz de Lana, 10 sueldos, 10 dineros.
 [995] Peça de Adam Climent, 15 sueldos.
 [996] Vynna de Pero Barbarin, carnicero, 15 sueldos.
 [997] Vynna de Pero Periz de Perameyllera, 15 sueldos.
 [998] Vynna de Johan d'Eultz, 30 sueldos.
 [999] Vynna de Furtun, mercader, 32 sueldos.
 [1000] Peça de Martin de Murieylo, 10 sueldos.
 [1001] Vynna de Martin Diatz, ceyllero, 14 sueldos.
 [1002] Vynna de Domingo Miguel, ortelano, 12 sueldos.
 [1003] Vynna de Johan d'Assança, 30 sueldos.

[1004] ⁷⁴¹Summa parcium: 18 libras, 4 sueldos. /fol. 235r.

740 Ms. espacio en blanco.

741 Summa vinearum: XXIII libras, XVI dineros; summa vinearum et ceter: CX sueldos; summa del maylluelo: XX libras] Ms. anotado al margen inferior izquierdo.

[De loguero de] baynnos, forno, casas, huerto

- [1005] [...] rey por aynno, 6 libras.
 [1006] Del baynno, 30 sueldos.
 [1007] De los palatios et tiendas [...] libras.
 [1008] Casa que tiene don Martin de Eneriz, 45 sueldos.
 [1009] Casa del Borc Nuel, 4 libras⁷⁴².
 [1010] [...]ja, nichil que Thomas, portero, la tiene en goarda.
 [1011] Molino traperero de la puent de L[içarra], rebatidos por jazillas 20 sueldos, 11 libras.
 [1012] Huerto de la peynna, abbatidos 5 sueldos por la resta, 4 libras.
 [1013] La establia que tiene Johan d'Oteya, portero, 40 sueldos.
 [1014] Item, pro lezta macelli, 38 libras⁷⁴³.
 [1015] Summa parcium⁷⁴⁴: 77 libras, 15 sueldos.

De tributos de vynnas

- [1016] Vynna de Sancta Maria del Poyo, vynna de Paule, 22 sueldos, 6 dineros.
 [1017] Alia vynna, 11 sueldos, 3 dineros.
 [1018] Alia vynna, 11 sueldos, 3 dineros.
 [1019] Vynna de Garcia Martin d'Arroniz, 7 sueldos, 6 dineros.
 [1020] Vynna de Yenego Garcia⁷⁴⁵, 7 sueldos, 6 dineros.
 [1021] Parral que tiene don Bertholomeo d'Azedo, 30 sueldos.
 [1022] Huerto de la pieça del Cuende, 50 sueldos.
 [1023] Summa parcium: 7 libras⁷⁴⁶.
 [1024] Summa: 30 sueldos⁷⁴⁷.

De otros tributos

- [1025] De la lezta de los carniceros d'Estella, 38 libras⁷⁴⁸.
 [1026] Del forno de la Caridat, 46 sueldos.

742 Ms. tachado.

743 Ms. asiento anotado al margen derecho.

744 XLV libras, XV sueldos] Ms. tachado.

745 Item, pro tributo cellarii [...] nichil quia vinum regis fiat [...] positum] Ms. anotado al margen derecho.

746 VII libras] Ms. tachado. Summa: VI libras, X sueldos] Ms. anotado al margen derecho y tachado.

747 Ms. anotado al margen derecho.

748 Ms. tachado.

- [1027] Tributo de la escriuania de los judios de Steylla et de la merindat, que era tributada por 155 libras por ayngo, del primero dia de jenero anno XXVIIIº atal primero dia de março, anno eodem, que cessaron de fazer cartas por la muert et destrution de los judios, por 2 meses pro rata 25 libras, 16 sueldos, [8] dineros⁷⁴⁹.
- [1028] Del mercado⁷⁵⁰ nueuo, 90 libras.
- [1029] De la preuostat, don Lope de Beguria contara.
- [1030] Del seylo del rey, don Martin Royz contara.
- [1031] La tintura, Johan Lopiz Sendoa, sergent, la tiene en sus gages, 130 libras.
- [1032] Summa parcium⁷⁵¹: 248 libras, 2 sueldos, 8 dineros.
- [1033] Summa tocius recepte baylie⁷⁵²: 509 libras, 10 sueldos, 5 dineros, obolo.

De ces de casas de la judaria

- [1034] De çes de casas de la judaria que heran 118 sueldos, nichil por razon que la juderia es estruyta.
- [1035] De logero de la casa de Gento Saldayna, tinturero que fue, que hera, 4 libras, 10 sueldos, nichil ut supra.
- [1036] De tributo del bedinage de la juderia que heran 55 libras, nichil ut supra.
- [1037] De ces de la aljama que heran 41 libras, nichil ut supra.
- [1038] De la alcaçeria que heran 10 libras, nichil ut supra.
- [1039] De la peyta de la aljama de los dictos judios que heran 1.165 libras, nichil ut supra.
- [1040] Summa de toda la recepta de la dicta baylia d'este ayngo. /fol. 235v.

Recebio trigo

- [1041] De los molinos farineros⁷⁵³ de la puent de Liçarra [...] Stelle, 68 kafices, 3 robos.
- [1042] De ces de los molinos de la puent del Maz [...], 2 robos.
- [1043] Summa parcium: 71 kafices, 1 robo [...] ⁷⁵⁴.

749 de Steylla et de la merindat que era tributada por CLV libras por ayngo del primero dia de jenero anno XXVIIIº atal primero dia de março anno eodem que cessaron de fazer cartas por la muert et destrution de los judios por II meses pro rata XXV libras, XVI sueldos, [VIII] dineros] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n y al margen derecho.

750 Del mercado] Ms. anotado al margen izquierdo.

751 VI^{XX} XV libras, I sueldos, VIII dineros] Ms. tachado.

752 III^C LX VI libras, XVII sueldos, XI dineros, obolo] Ms. tachado.

753 farineros] Ms. interlineado.

754 Ms. asientos bajo este t3tulo cancelados.

Expendio dineros
Por expens comun

- [1044] Pregonar los tributos et las honores del rey por la vylla, 5 sueldos⁷⁵⁵.
 [1045] Item, por paper conprado et paper pora los libros de los contos et de los cesses, 6 sueldos.
 [1046] Item, por echar puertas et leuarlas de las casas cessales et de los tributos del rey por la vylla, 13 sueldos, 2 dineros.
 [1047] Item, al escriuano que coge los cesses et tributos del rey por la vylla, 60 sueldos.
 [1048] Summa parcium: 4 libras⁷⁵⁶, 4 sueldos, 2 dineros.

Obras feytas

- [1049] En⁷⁵⁷ los molinos traperos de la puent de Liçarra adobar las acenias et malos puentes, adobar la pila, las maças con maderas de nueuo conpradas, con ferramenta, con jornales, expensas de los maestros segunt paresce por las partidas, 45 sueldos, 5 dineros.
 [1050] Item, sobre⁷⁵⁸ los molinos farineros de la puent de Liçarra et del molino trapero adobar las acenias, tablas, maderas, l'aynna de fierro pora al fuso et otras herramientas con expensas et jornales de maestros, segunt paresce por las partidas, 16 sueldos, 9 dineros, obolo.
 [1051] En⁷⁵⁹ los dictos molinos farineros fusel et rodet de nueuo conprados, gorrones del fuso, palancas de fierro con talonera, azerar et reffazer con otra ferramenta et otras maderas con jornales et expensas de los maestros segunt paresce por las partidas, 4 libras, 14 sueldos, 9 dineros, obolo.
 [1052] Item, en⁷⁶⁰ los dictos molinos farineros reffazer las cenias, maderas, ferramenta con jornales et expensas de los maestros segunt paresce por las partidas, 29 sueldos, 4 dineros, obolo.
 [1053] Item, en⁷⁶¹ los dictos molinos farineros adobar el leyto del molino et la presa, poner muela nueua que seya conprada, palanca de fierro, alargar et engordar, yesso conprado, madera, ferramenta con jornales et expensas de los maestros segunt paresce por las partidas, 44 sueldos, 11 dineros, obolo.
 [1054] Item, en⁷⁶² el [...]tet de la presa de los dictos molinos adobar, madera, ferramenta con jornales et expensa de los maestros segunt paresce por las partidas, 7 sueldos, 11 dineros.

755 X dineros] Ms. tachado.

756 V sueldos] Ms. tachado.

757 Sobre] Ms. tachado. En] Ms. interlineado.

758 en] Ms. interlineado.

759 Sobre] Ms. tachado. En] Ms. interlineado.

760 Sobre] Ms. tachado. En] Ms. interlineado.

761 Sobre] Ms. tachado. En] Ms. interlineado.

762 Sobre] Ms. tachado. En] Ms. interlineado.

- [1055] Item, en⁷⁶³ los palatios de la bodega del rey fechas de mandamiento del seynnor de Suli por obrar la cambra et la [flamerta] del palacio, madera, ferramenta, yesso con jornales et expensas de los maestros segunt parece por las partidas, 19 sueldos, 4 dineros.
- [1056] Item, sobre l'escalera feyta de yesso que subern al pradel de mandamiento ut supra con braceros, jornales et expensa de maestros segunt parece por las partidas⁷⁶⁴, 15 sueldos, 2 dineros⁷⁶⁵.
- [1057] Item, por recobrir las casas et palacios de la Çapateria et las /fol. 236r [...] et los palatios de la bodega con teias conpradas, con jornales et expensas [...] sueldos, 10 dineros.
- [1058] Item, en⁷⁶⁶ las canales de los aljupes del castiello maor d'Estella fazer vigas [...]ronadas, conpradas pora portales et frontales del dicto castiello, ferramentas, yesso conprado con ex[pensas de los] maestros et de braceros, con otros hedifitios de nueuo fechos de mandamiento de los regidores [...] por mano de maestre Michel, maçonero de las obras del rey, segunt parece por las partidas et por la carta [de reco]noscimiento seellada con su seello⁷⁶⁷, 19 libras, 17 sueldos, 2 dineros⁷⁶⁸.
- [1059] Summa parcium⁷⁶⁹.
- [1060] Summa operum: 35 libras, 11 sueldos, 9 dineros.

Capeyllanias

- [1061] A don Pero Sanz d'Ayegui por la cappellania de la capieylla de Sancta Maria del castillo d'Estella d'est aynno, 6 libras.
- [1062] A don Diago de Çurbano por la cappellania de la capieylla de Sant Saluador del dicto castillo d'este aynno, 8 libras.
- [1063] Item, por luminaria, 60 sueldos.
- [1064] Summa parcium: 17 libras.

Aniuerssarios

- [1065] A las dueynnas de Sancta Maria de Salas d'Estella por anniuerssario del rey don Tibalt, 40 sueldos.

763 Sobre] Ms. tachado. En] Ms. interlineado.
 764 XXXVIII sueldos, III dineros] Ms. tachado.
 765 XV sueldos, II dineros] Ms. interlineado.
 766 sobre] Ms. tachado. en] Ms. interlineado.
 767 XX libras] Ms. tachado.
 768 Ms. cantidad interlineada.
 769 Ms. tachado.

- [1066] Item, por anniuerssario del dicto rey al conuento de Sancta Maria de Irach, 100 sueldos.
- [1067] Item, eydem al conuento del monasterio de Sancta Maria de Irach por Yenego Gil de Los Arquos, 100 sueldos.
- [1068] Item, eydem al dicto conuento por luminaria, 40 sueldos.
- [1069] Item, a las dueynnas del monesterio de Sancta Maria de la Huerta d'Estella por anniuerssario del dicto rey, 20 sueldos.
- [1070] Summa parcium: 15 libras.
- [1071] Al baylle por goarda de la bayllia d'este ayngo present, nichil que los judios son muertos et non ha por que auer salario.
- [1072] Summa per se.

Dono de rey a uida

- [1073] A Lobet de Narbays, sargent d'armas, en el tributo de los palacios et tiendas que solien facer la moneda et en la lezta de los carniceros, 50 libras⁷⁷⁰.
- [1074] Summa per se.
- [1075] Summa de todas las partidas de las expensas de la baylia, 121 libras, 16 sueldos, 3 dineros.
- [1076] Assi restan que deue: 387 libras, 14 sueldos, 2 dineros, obolo.
/fol. 236v.
- [1077] Empero d'esta resta de mandamiento del seynnor de Suli ata que por el rey [...] si por muert de los judios deue ser feyto rebatimiento del tributo del m[...]nidas en mano de los tributadores, 30 libras.
- [1078] Summa per se.
- [1079] Assi resta.
- [1080] De los quoales pago a Ponz Matheo d'Estella por 62 quoquas de mosto que del [...]do enbasado en la bodega del rey en Estella, el carapito a 12 dineros, 49 libras, 12 sueldos⁷⁷¹. */fol. 237r.*

Recebio trigo

- [1081] De los molinos farineros de la puent de Liçarra de tributo por ayngo 225 robos Stelle⁷⁷², 70 kafices, 1 robo, 1 quartal.

770 Fiat len[...] ut in compoto precedenti] Ms. anotado al margen derecho.

771 Ms. los asientos de este folio cancelados.

772 LXVIII kafices, III robos] Ms. tachado.

[1082] Item, de ces de los molinos de la puent del Maz 8 robos Stella, 2 kafices, 2 robos.

[1083] Summa parcium⁷⁷³: 72 kafices, 3 robos, 1 quartal.

Expendio trigo

[1084] Por jazilleras de los molinos de la puent de Liçarra de los farineros mientras los adobaron por partidas, 3 kafices.

[1085] Item, a don Pero Sanz d'Ayegui, cappellan, por la cappellania de Sancta Maria del castiello d'Estella por est aynno, 8 kafices.

[1086] Summa parcium: 11 kafices.

[1087] Assi resta⁷⁷⁴ que deue: 61 kafices, 3 robos, 1 quartal.

[1088] De los quoales pago a los regidores por lur carta de reconocimiento que tomaron Remir Sanchiz et Garcia d'Oria pora lur prouision, 15 kafices⁷⁷⁵. /fol. 237v.776

773 LXXI kafices, I robo] Ms. tachado.

774 LX kafices, I robo] Ms. tachado.

775 Ms. asiento tachado.

776 Ms. folio 237 v. en blanco. Esto es suma de CCCC^{os} aynnos. Domine audiui auditum tuum et [tinny]. Domine audiui] Ms. anotado junto a unos garabatos.

1328

*Compto de Jacques de San Sansón, merino de tierras de Estella*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 238-242.

Un cuadernillo en pergamino (150 x 214 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 228, Pamplona, 1974, p. 130.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

[Anno Domini millesimo] trecentesimo vicesimo octauo
[Conto de J]aques de Sant Sanson, merino de terras de Esteylla

Reçebio dineros

- [1] Reçebio por mandamiento¹ de mayestre Johan de Leyoz², de Lope Lopiz de Los Arquos, cogedor de las rientas del rey en la merindat de Esteylla, en anno vicesimo sexto de las rientas del dicto ayngo XXVII^o³, en Çirauquí, 38 kafices de trigo, mesura de Pomplona, et fue vendido el kafiz a 8 sueldos, que montan, 15 libras, 4 sueldos.
- [2] Item, reçebio de los regidores de la fossadera de Mendauia por mano de Johan Periz de Soraquoyz, 8 libras, 3 sueldos.
- [3] Item, reçebio⁴ de mandamiento del dicto mayestre Johan, los quoaes reçebio Miguel de Martiniz de Çufia por el castieylo de Çalatambor del dicto Lope Lopiz de las rientas del dicto ayngo vicesimo sexto⁵, villa de Çirauqui 6 kafices de trigo, mesura de Pomplona, et fue vendido el kafiz 8 sueldos, que montan, 48 sueldos.
- [4] Summa parcium: 21 libras, 15 sueldos⁶. /fol. 239r.

1 de los regidores] Ms. tachado.

2 de mayestre Johan de Leyoz] Ms. interlineado.

3 de Lope Lopiz de Los Arquos, cogedor de las rientas del rey en la merindat de Esteylla, en anno XXVI^o de las rientas del dicto ayngo XXVII^o1] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

4 los regidores pora los de Çalatamport] Ms. tachado.

5 Mandamiento del dicto mayestre Johan, los quoaes reçebio Miguel de Martiniz de Çufia por el castieylo de Çalatambor del dicto Lope Lopiz de las rientas del dicto ayngo XXVI^o] Ms. anotado de otra mano interlineado y al margen derecho.

6 Ms. todos los asientos anteriores cancelados. Ms. fol. 238v. en blanco.

[*Expensa de*] *dineros*

- [5] [...]bras lanceros puestos en el castyeyllo d'Esteylla⁷ [...] [dicto] merino por goardar el dicto castyeyllo por razon que [el rey] [e]ra muerto et el regno estaua en grant buyllicio del [...] dia de febrero anno XXVII^o ata el sabbado primero empues la fiesta de Sancta [Maria de m]ei agosto en seguiet anno XXVIII^o que son 185 dias, a cada uno [po]r dia 12 dineros, 92 libras, 10 sueldos.
- [6] Item, por guages de 8 bayllesteros puestos en el dicto castyeyllo por la dicta razon en el dicto tiempo, 18 dineros cada uno por dia, 111 libras.
- [7] Item, por guages de 4 moços pora seruir los dictos gageros que otrament non querian ser, a cada uno 6 dineros por dia, en dicto tiempo, 18 libras, 10 sueldos.
- [8] Item, por 20 sayas dadas a los dictos 20 lanceros, vassayllos et moços que otrament non querian fincar, por cada una 20 sueldos, 20 libras.
- [9] Item, por sendos pares de çapas dados a los sobredictos 20 hombres por cada uno, un par 3 sueldos, 6 dineros, 70 sueldos.
- [10] Item, por logero de 8 lechos pora los dictos compayneros, por dia 2 dineros por cada lecho, en el dicto tiempo, 12 libras, 10 sueldos⁸.
- [11] Item, por guages de 2 ombres puestos en Çalatambor de mandamiento del gouernador, don Pere Remon, por la dicta razon, por letra dada el XX dia de febrero anno XXVIII^o es a saber⁹, del XX dia de febrero anno XXVIII^o atal¹⁰ tercero dia del mes de mayo anno XXVIII^o que [...] de la dicta goarda por razon que era declarado el drecho de la seynnora reyna¹¹ en 72 dias, 8 dineros a cada uno por dia¹², ualen 4 libras, 16 sueldos.
- [12] Item, por guages de 7 hombres puestos en Calatambor de mandamiento del dicto gouernador, del viernes primero empues la fiesta de Sant March anno XXVIII^o atal sabbado primero empues Sancta Maria de mei agosto en seguiet que son 113 dias, a cada uno per 12 dineros por dia, con el dicto tiempo, 39 libras, 11 sueldos¹³.
- [13] Summa per se¹⁴. /fol. 240r.

7 Barrados porque con los gages del conceyllo pues non ha mandamiento lo deuia catar] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

8 Ms. hasta aquí todos los asientos de este título cancelados.

9 Por letra dada el XX de febrero anno XXVIII^o es a saber] Ms. interlineado.

10 Miercoles primero empues la fiesta de Sant March Euangelista] Ms. tachado.

11 [...] de la dicta goarda por razon que era declarado el drecho de la seynnora reyna] Ms. interlineado.

12 VII libras] Ms. tachado.

13 Ms. asiento cancelado.

14 Barrados porque non auia poder de mandar el gouernador et quando ouies poder pues fue declarado el regno pertaynesçer a la seynnora reynna, luego al segundo dia et eyl fezo l'omenage eyl non auia porque poner nin tener gageros] Ms. anotado de otra mano al margen inferior derecho. Ms. fol. 239v. en blanco.

[Obras en el cast]ieyllo d'Esteylla

- [14] [...] de fierro compradas para los tornos, 19 sueldos.
 [15] [...]s de vacas compradas para los dictos guarrotes, 25 sueldos.
 [16] [...] fusta que fazia mester para los tornos et los garrotes, 20 sueldos.
 [17] [...]o que guisa los tornos et los guarrotes en 26 días [...] por cada día 2 sueldos de jornal con la mesion, 52 sueldos.
 [18] [...] costo vna cuerda por adobar la puerta coladiza, 4 sueldos, 6 dineros.
 [19] Por las cadenas apareyllar, 3 sueldos.
 [20] Por 1 puerta comprada de nueuo con su çarrailla et clau et la otra ferramienta que auia mester para la citerna de suso, 10 sueldos.
 [21] Item, de refazer los puyales delante la sala mayor, por partidas, 17 sueldos, 3 dineros.
 [22] Item, de adobar la parra por Miguel Sanchiz, maestro del rey, por partidas, 14 sueldos, 8 dineros, obalo.
 [23] Item, refazer las menas de entre las dos puertas por el dicho Miguel Sanchiz, por partidas, 4 libras, 17 sueldos, 6 dineros.
 [24] Item, de refazer la puerta que van a Sant Nicolas et el postigo que uan a Sant Pere por el dicho Miguel Sanchiz, 34 sueldos.
 [25] Item, de apareyllar la citerna de iuso por maestre Miguel, maestro de rey, so precio taxado, 70 sueldos.
 [26] Summa parcium: 18 libras, 6 sueldos, 11 dineros, obalo.
 [27] Summa de toda la expensa fecha por el dicho merino este ayanno: 23 libras, 2 sueldos, 11 dineros, obolo¹⁵. /fol. 241v.

*Conto fecho entre maestre Simon Aubert co[...] los contos de
 anno XXVIIIº en persona del seynnor [...]*

- [28] Deue¹⁶ que recebio de Pontz Matheo, receptor de las [rentas de la merin]dat de Esteylla, 40 libras. Por su conto de anno vicesimo octauo feyto [...]¹⁷.
 [29] Item¹⁸, deue que recebio de maestre Johan de Leyoz por 3 blanqui[...] 15 libras. Por el conto del dicto mayestre Johan de anno XXVIIIº¹⁹.

15 Ms. fols. 240v. y 241r. en blanco.

16 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

17 Por su conto de anno vicesimo octauo feyto [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.

18 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

19 Por el conto del dicto mayestre Johan de anno XXVIIIº] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [30] Item²⁰, del dicto maestre Johan, los quiales pago a Pere Nauarr por el dicto merino, 101 sueldos, 8 dineros. Per eundem comptum²¹.
- [31] Item²², deue por el rest de su conto de anno XXVII^o finido et deuido al dicto maestre Simon Aubert, la sazón tesorero de Nauarra²³, 45 libras, 6 sueldos, 3 dineros, obolo. Redduntur regi per comptum de extra merinias et balluias sub titulo de restanciis anni XXVII^o²⁴.
- [32] Item²⁵, deue los quiales mi sire de Rame, mariscalt del seynnor rey, preso del tributo del peage de Los Arquos d'este present ayño por mano de Martin d'Arroniz, de Los Arquos, por las expensas que el dicto don Jaques et sus creaturas fizieron mientras fueron restados, 9 libras. Redduntur regi per comptum de extra merinias sub titulo de alia recepta²⁶.
- [33] Item²⁷, deue los quales los alcaytes de Maraynon, de Puynnicastro et de Montjardin, recibieron por la expensa que el dicto mi syre Jaques et su fijo fizieron mientras que estauan presos con 40 sueldos que recibieron Martin Ruytz d'Esteylla et Aynnes, su donzeylla, por el conto del abbat de Ayuarr de anno vicesimo nono, 14 libras.
- [34] Summa de lo que deue²⁸: 128 libras, 7 sueldos, 11 dineros, obolo.

De los quiales pago

- [35] Al²⁹ dicto merino por los guages del castieylo d'Esteylla, del primero dia de jenero anno XXVII^o ata el decimo³⁰ dia del mes de março³¹ anno XXVIII^o que le fue³² ordenado por los regidores que non reçebiesse que 80 libras por ayño en 6, 7 dias, fue coyllido por el seynor rey en vn ayño et 18 dias, pro rata de 100 libras por ayño³³ ualent 34 libras, 15 suel-

20 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

21 Per eundem comptum] Ms. anotado de otra mano a continuación.

22 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

23 IIII^{xx} V libras, III sueldos, III dineros, obolo] Ms. subrayado. XXXVIII libras, XIII sueldos, X dineros, obolo] Ms. subrayado.

24 Redduntur regi per comptum de extra merinias et balluias sub titulo de restanciis anni XXVII^o] Ms. anotado de otra mano a continuación.

25 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

26 Redduntur regi per comptum de extra merinias sub titulo de alia recepta] Ms. anotado de otra mano a continuación.

27 Redduntur regi per comptum de extra merinias anni vicesimi octauis sub titulo de alia recepta] Ms. anotado al margen izquierdo.

28 VI^{xx} libras, XXVIII sueldos, X dineros, obolo] Ms. subrayado.

29 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

30 VIII] Ms. interlineado.

31 mayo] Ms. interlineado.

32 Coyllido por el seynor rey en un ayño et 68 dias] Ms. subrayado.

33 CXVIII libras, XII sueldos, II dineros] Ms. tachado.

dos, 10 dineros. Capitur super dictum dominum Jacobum in uadiis castri Stelle huius anni³⁴.

- [36] Item³⁵, a eyll mesmo por el crecimiento de sus guages del primero dia de jenero anno XXVIIIº atal primero dia de febrero que morio el rey Karlos, en 31 dia, pro rata de 40 libras por aynno, 68 sueldos, 11 dineros. Capitur super dictum dominum Jacobum in donis ad uoluntatem huius anni³⁶. /fol. 242r.
- [37] [...] por las obras del castieylo de Esteylla [...] castieylo de Çalatambor las partidas de las [...] las fuyllas de part çaga, 23 libras, 2 sueldos, 11 dineros, obolo.
- [38] Summa de las pagas³⁷: 120 libras, 28 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [39] Ita debet: 9 libras, 3 dineros.
- [40] [...] sobredicto don Jaques de Sant Sanson por los gages del dicto castieylo de Steylla del sobredicto octauo dia del mes de mayo anno vicesimo octauo que fue reduyto por los dictos regidores a gages de 80 libras por aynno ata el dezeno dia del mes de março anno eodem que le fue toyllido por el seynnor rey en 306 dias, pro rata de 80 libras por aynno, ualent, 67 libras, 15 dineros. Capitur super dictum dominum Jacobum in uadiis castri Stelle huius anni³⁸.
- [41] Summa de las paguas: 128 libras, 7 sueldos, 11 dineros, obolo
- [42] Ita quitus.
- [43] Summa parcium: 208 libras, 12 sueldos, 5 dineros.
- [44] De los quoales deuen al dicto merino por los guages del castieylo de Esteylla de anno XXVIIº, 100 libras.
- [45] Item, por los guages del dicto castieylo del primero dia de jenero XXVIIº ata el decimo dia de março que son 2 meses et 10 dias³⁹ que recebio el castieylo [...], pro rata de 100 libras, 19 libras, 8 sueldos, 11 dineros.
- [46] Item, son le deuidos por fin de su conto dicti anni XXVIIº, 300 libras, 19 sueldos, 11 dineros, obolo.
- [47] Item, a eyll por su dono de anno XXVIIº, 40 libras.
- [48] Item, a eyll por su dono de anno XXVIIIº, 40 libras.
- [49] Summa parcium. /fol. 242v.

34 Capitur super dictum dominum Jacobum in uadiis castri Stelle huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

35 In XXVIIIº] Ms. anotado al margen izquierdo.

36 Capitur super dictum dominum Jacobum in donis ad uoluntatem huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

37 VII^{xx} V libras, III sueldos, obolo] Ms. subrayado.

38 Capitur super dictum dominum Jacobum in uadiis castri Stelle huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

39 que son II meses et X dias] Ms. interlineado.

1328

Compto de Bartolomé Sánchez, baile de los judíos de Estella

AGN, Comptos, Registro 29, fol. 135r.

Una hoja en pergamino (163 x 239 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 232, Pamplona, 1974, p. 133.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra, Pamplona*, 1997, p. 95.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.Publ. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 239, pp. 403-404.*Anno Domini M^o CCC^o viçesimo octauo**Conto de Bertholomeo Sanchiz, bayle de los judios d'Esteylla, dada a eyll el VIII^a dia del mes de mayo por los regidores a los gages et molumentos acostumbrados et a la baylia pertenecientes**Reçebio dineros*

- [1] De tributo de la lezta et del bedinage tributado a Çema. del dicto dia atal primero dia de genero en seguiet, 24 sueldos.
- [2] Summa per se.

De colonias

- [3] De Salamon, l'argentero, que Çima, fija de Oru, quereyllando propuso que el dicto Salamon li denego vna testigoança a la part del rey, 10 sueldos.
- [4] De vna judia que era amiga de Barzelay acusada por el bedin que era preynnada, a la part del rey, 8 sueldos.
- [5] De Mosse, pintor, que ferio a la muger de Mosse Alfaquin et li saquo sangre porque non pudo dar testigos, a la part del rey, 6 sueldos, 8 dineros.
- [6] De Judas Padre que Dueynna quereyllando propuso que eyll la ferio en sabbado et porque no y ouo testigos, a la part del rey, 3 sueldos, 4 dineros.
- [7] Summa parcium: 28 sueldos.
- [8] Summa de todas las reçeptas d'este ayngo: 52 sueldos.

- [9] Et es deuido al dicto bayle por sus gages de la dicta baylia, por rata del tiempo del dicto VIII° día de mayo atal primero día de genero en sequient que ay siete meses et tres semanas que montan a la quoantitat de 10 libras l'aynno, 6 libras, 9 sueldos, 2 dineros.

1328

*Compto de Arnaldo Guillermo, señor de Agramont,
guarda de la tierra de Ultrapuertos*

AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 165-172.

Cuadernillo en pergamino (215 x 330 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 226, Pamplona, 1974, p. 129.

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.

Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

Anno Domini Millesimo CCC^o vicesimo octauo

Conto de la baylia de Vltrapuertos

*Arnalt Guylllem, seynnor de Agramont, guoarda de la tierra de Vltra Puertos,
puesto por los seynnores regidores del regno de Nauarra*

Recepta de dineros morlanes

- [1] In primis, del cermenage del Burgo Mayor del villa de Sant Johan, 64 sueldos, 6 dineros. Deficiunt 3 sueldos, 3 dineros por que el seynnor rey le dio de dono a Gyrart, sargent d'armas del seynnor rey, et a sus here-deros pora imperpetuum del cermenage de¹ sus casas por letra del rey, dada el mes de março anno Domini Millesimo CCC^o XIX².
- [2] Del cermenage del barrio de Sant Miguel, 52 sueldos, 2 dineros.
- [3] Del cermenage del barrio de Sant Pedro, 64 sueldos, 1 dinero.
- [4] De la vinna del rey poblada, 12 sueldos, 10 dineros.
- [5] De la vinna de cabo poblada, 19 sueldos, 1 dineros.
- [6] De vna casa poblada en el huerto de Arnalt Berguyn et es de Guylllem de Sola, 5 sueldos.
- [7] La baylia de Sant Johan, con el peage de la canicería, trebudada a Fortaner, 8 libras³.
- [8] De incens del Puyo del castieylo con otros mendos incens por la villa, 59 sueldos, 2 dineros, obola. Deficiunt 2 sueldos, 9 dineros, obolo por-que el seynnor rey le dio de dono a Girart, sargent d'armas del seynor

1 ceruage] Ms. tachado. cermenage de] Ms. interlineado.

2 por letra del rey dada el mes de março anno Domini Millesimo CCC^o XIX^o] Ms. tachado. Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

3 Pro anno presentii] Ms. anotado al margen derecho.

rey, et a sus herederos pora imperpetuum, del incens de las heredades que ha en el dicho puyo⁴.

[9] Summa parcium: 21 libras, 16 sueldos, 4 dineros, obolo⁵.

De las casas compradas et⁶ uendidas

- [10] La casa de Guyllem de Nauarra, vendida a Lope d'Airaqualde, 2 sueldos.
 [11] La casa de Enequo Bolero, vendida a Bernart, maçonero, 12 dineros.
 [12] La casa de don Jacob, el capeyllan, vendida a Garcia, el cerelero, 12 dineros.
 [13] La casa de don Santz d'Apata, que fue vendida a Garcia d'Elcoz, 2 sueldos.
 [14] La borda de Arnalt de la Porta, que fue vendida ha Adam de Sant Julian, 4 sueldos.
 [15] De pasturas de Belueder et de Feno con sus pertinencias et de la tierra del uerger uieyllo de Artayx con sus pertinencias, 53 sueldos, 4 dineros. /fol. 165v
 [16] De incens de la tierra de Prodome que fue vergero uieyllo et aguora es de Bernart de Cap de Rey, 5 sueldos.
 [17] De⁷ tribudo del molino de Artuys, trebudado por maestre Guyllem de Lahala, thesorero de Nauarra, a Arnalt d'Arssa, mesnadero, por 10 libras sanchetes⁸, rebatuz sueldos sanchetez per las auguas que lauan la prese del molino et non podia moler del dia de Sant Johan ata 15 dias empues la [Sant] Miguel que fue dada la dita presa [...] 2 sueldos sanchetez que [...] 4 libras 14 sueldos, 8 dineros [...] ⁹.
 [18] Item¹⁰, por el loguero de la casa del rey do solian tomar el peage, trebudada a Miguel Gascon, sargent d'armas, por este aynno¹¹ 53 sueldos, 4 dineros¹².
 [19] Summa¹³ parcium¹⁴: 32 libras, 13 sueldos, 2 dineros, obolo.

4 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

5 XXI libras, XVI sueldos, IIII dineros, obolo.] Ms. tachado. X dineros, obolo] Ms. anotado a continuación y tachado.

6 compradas et] Ms. interlineado.

7 Videatur littera tributi. Atssa] Ms. anotado al margen izquierdo.

8 fazen a] Ms. tachado.

9 Rebatuz sueldos sanchetez per las auguas que lauan la prese del molino et non podia moler del dia de Sant Johan ata XV dias empues la [Sant] Miguel que fue dada la dita presa [...] II sueldos sanchetez que [...] IIII libras XIII sueldos, VIII dineros [...] Ms. anotado a continuación y en el margen izquierdo.

10 Videatur ut supra] Ms. anotado al margen izquierdo.

11 por este aynno] Ms. interlineado.

12 LXVI sueldos, VIII dineros] Ms. tachado. LIII sueldos, IIII dineros] Ms. anotado a continuación.

13 Et quia non requisuit dominum de Acromonte nec eius locum tenentem de opere faciendi non debet sibi fieri deductis supra dicta et loquatur cum Remundo de Atssa, seuriante armorum et corrigantur] Ms. anotado al margen izquierdo.

14 X libras, V sueldos; IX libras, XI sueldos, VIII dineros; VII libras, XIII sueldos] Ms. tachado.

De las rientas de las tierras

- [20] De la tierra de Cisa, de 33 gayllinas uendidas en 4 dineros, valen, 11 sueldos morlanes.
- [21] De¹⁵ peita de purcos, 4 sueldos¹⁶.
- [22] De peyta de buyes et de sarclaneras, 6 sueldos, 4 dineros.
- [23] De incens de Garcia Bon Varon, 2 sueldos.
- [24] De incens de la casa de Latsseta, cerqua de Mongelos, 23 dineros.
- [25] De incens de la casa de Bachubiri, 12 dineros.
- [26] De la casa de Garcia Landa, 6 dineros.
- [27] De la casa de Otssabaratzce, 6 dineros.
- [28] De incens de la casa de Maria Orbegui, 3 dineros.
- [29] De incens de la casa de Arnalt Santz¹⁷ de Buzunaritz, 12 dineros.
- [30] De vna pieça chiqua en Ancil, 2 dineros.
- [31] De nuezes Ancil, nichil porque perdidos son los nozedos.
- [32] De peyta de oueyllas, 14 sueldos, 5 dineros¹⁸.
- [33] De peyta de pomadas de la tierra de Cisa vendidas¹⁹, 16 sueldos, 8 dineros.
- [34] De maçanas del maçanedo²⁰ de Huart uendidas²¹, 4 sueldos.
- [35] De maçanas del maçanedo²² de Yzpura uendidas²³, 5 sueldos.
- [36] De maçanas del maçanedo²⁴ de Buçunaritz, nichil, que perdidos son los maçanedos²⁵.
- [37] De felguera de Gamoart, 6 dineros.
- [38] De cermenage de Sant Johan el Vieyllo, 12 sueldos, 3 dineros.
- [39] De vna casa poblada en Sant Johan el Vieyllo, en el logar do solia ser el castieylo, 3 sueldos. /fol. 166r.
- [40] De nuezes de Beorlegui, nichil, que Martin de Nas las tiene de dono del rey a vida²⁶.
- [41] De vna pieça chiqua en Çarro, 2 dineros.
- [42] De vna pieça chiqua en Azparren, 2 dineros.

15 Item, portius quod pro quolibet porco soluerunt II solidos [...] uidetur sibi quia plus debent reddi regi] Ms. anotado al margen izquierdo, que está cortado.

16 VI dineros] Ms. tachado.

17 Santz] Ms. interlineado

18 XII sueldos] Ms. tachado. XIII sueldos, V dineros] Ms. anotado a continuación. Anno XXVIIº quia in XXVIº redidit] Ms. anotado en el margen izquierdo.

19 vendidas] Ms. interlineado

20 del maçanedo] Ms. interlineado.

21 uendidas] Ms. interlineado.

22 del maçanedo] Ms. interlineado.

23 uendidas] Ms. interlineado.

24 del maçanedo] Ms. interlineado.

25 que perdidos son los maçanedos] Ms. anotado a continuación.

26 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

- [43] De vna pieça chiqua en Arrotzeche, 2 dineros.
- [44] De vna pieça chiqua en Gorombil, 2 dineros.
- [45] De vn uerger en Eyhe, que solia ser casa, 20 dineros.
- [46] De la muger de Johan del Portal, que fue por vna casa poblada en la vayll, nichil, que en la merinia de Sanguessa se conta²⁷.
- [47] De vna pieça chiqua en Yzpura que tenia Maria Aznaritz a incens et tiendela Arnalt el Mayestro, 8 dineros.
- [48] Summa parcium: 4 libras, 7 sueldos, 6 dineros²⁸.

De francage de las tierras

- [49] De la tierra de Mixa, 100 sueldos.
- [50] De la tierra de Lantabayt, 15 sueldos.
- [51] De la casa de Leonça, 6 sueldos.
- [52] De la tierra de Hostabares, 100 sueldos.
- [53] De la villa de Guarriz, 10 sueldos.
- [54] De Beria et Orçanquoa, 10 sueldos.
- [55] De la tierra de Hyot et d'Armendaritz, 30 sueldos.
- [56] De Arambeltz, 3 sueldos.
- [57] De la casa de Surcaytoqui, con el trebudo d'Arbeloa se conta.
- [58] De la villa de Berguey, 10 sueldos.
- [59] De la villa d'Escos, 20 sueldos.
- [60] De la villa de Bidassun, 20 sueldos.
- [61] Del seynnor de Equiotz, vehere de Soraburu, 3 sueldos.
- [62] De la villa de Camer, 20 sueldos.
- [63] De la parroquia de Larraybarr, 5 sueldos.
- [64] De la villa de Camo, 10 sueldos.
- [65] De la parroquia de Mezparraute de Mixa, 10 sueldos.
- [66] De la parroquia de Lauetz, 3 sueldos, 4 dineros. /fol. 166v.
- [67] De la parroquia de Arraute, 7 sueldos.
- [68] De la parroquia de Sucos, 2 sueldos, 2 dineros.
- [69] De²⁹ la villa de Aranquoen, 15 sueldos.
- [70] De³⁰ la villa de Sorapuru, 3 sueldos.

27 Ms. asiento tachado. Non debet hic poni quia in merinia s[...] Ms. anotado al margen derecho.

28 IIII libras, IIII sueldos, VII dineros; IIII libras, V sueldos, I dinero] Ms. tachado.

29 B] Ms. anotado al margen izquierdo.

30 a] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [71] De la parroquia de Huart de Mixse, 6 sueldos, 6 dineros.
 [72] De la casa de Guyllem de Yriart de Guarris, a su vida, 12 dineros.
 [73] De casas de la parroquia de Menduys de Mixa, a perpetuo, 3 sueldos, 4 dineros.
 [74] De la parroquia de Mearin, perpetuo³¹, 2 sueldos, 6 dineros.
 [75] Summa de francages: 20 libras, 15 sueldos, 10 dineros.

De Mongelos

- [76] De incens de Mongelos, 51 sueldos, 8 dineros. Crecieron 20 dineros por una pieça que es cabo la uylla, que es dada de nuevo a cens³².
 [77] De las mançanas³³ del mançanedo del rey uendido³⁴, 3 sueldos, 4 dineros.
 [78] El peage de la carniceria, con el tribudo de la baylia se cuenta de juso.
 [79] De felguera d'Anhiça, 6 dineros.
 [80] De tribudo de la baylia de Mongelos, con el peage de la carniceria por este aynno³⁵, 30 sueldos.
 [81] Summa parcium: 4 libras, 5³⁶ sueldos, 6 dineros.

De casas compradas et vendidas

- [82] De la casa de Guyllem Arnalt d'Irola, vendida a Guyllem d'Elestaun, 16 dineros.
 [83] De la casa d'Enacondor de Requart, vendida ad Arnalt de Gararreta, 12 dineros.
 [84] La plaça de Aynes de Gamoart, vendida a Guyllem de Huleche, 12 dineros.
 [85] Summa parcium: 3 sueldos, 4 dineros³⁷.

31 perpetuo] Ms. interlineado.
 32 Crecieron XX dineros por una pieça que es cabo la uylla que es dada de nuevo cens] Ms. anotado a continuación
 33 De las mançanas] Ms. anotado en el margen izquierdo.
 34 uendido] Ms. interlineado.
 35 por este aynno] Ms. interlineado.
 36 IIII] Ms. tachado. V] Ms. interlineado.
 37 Summa mayor] Ms. anotado a continuación y tachado.

De tierra de Osses

- [86] De peyta de puercos de Osses, 4 sueldos.
- [87] De peyta de gayllinas, 16 dineros, creuit 4 dineros pro quadam gallina quam soluit Symon de Yuarondo quia non habebat oues³⁸.
- [88] De incens de la casa de Liçalde, 12 dineros. /fol. 167r.
- [89] De incens de la casa de Aroztegui, 6 dineros.
- [90] De maçanas de Ardoytz, nichil, que perdidos son los maçaneros.
- [91] De peyta de oueyllas de Osses, 8 sueldos. Deficiunt 2 sueldos porque Symeno de Yuarondo no auia oueyllas et paguo gayllina con las gayllinas de suso se conta.
- [92] De la casa de landa de Orça, 2 sueldos.
- [93] Summa parcium: 16 sueldos, 10 dineros.
- [94] Del tribudo de la tierra d'Arbeloa, con las diezmas de las parroquias de Sant Pere de Yarra, de Sancta Olalia d'Izturiç, con la casa de Çuraçayer et con las rentas de las dictas parroquias et de la tierra d'Arberoa³⁹, trebudada por maestre Gyllem de Lahala a don Garcia Arnalt, seynnor de Belçunçe, et a don Bernart, seynnor de Latssaga, cauaylleros et mesnaderos, festa de Sant Johan Bautista presente aynno⁴⁰, por quatro aynnos⁴¹, quatro fruytos cogidos en rebatimiento de sus mesnadas cada aynno, por cient libras sanchetes, por el segundo aynno finido por la fiesta de Sant [Johan Bautista], 100 libras de sanchetes⁴², fazen a morlanes por el primero aynno⁴³, 66 libras, 13 sueldos, 4 dineros.
- [95] Summa per se.
- [96] De las decimas de Mendiondo et de Leccorriaynn, nichil, porque Miguel Gascon, sargent d'armas⁴⁴, las tiene de dono del rey Karlos a vida, in recompensation del castieylo de Uazento que⁴⁵ tenia pora su vida, que lo leysso por estimation de 20 libras por letra del rey data anno Domini Millesimo CCC° XXVI°.
- [97] De roturas de los montes d'Ihot, nichil, porque non fueron sembradas⁴⁶.

38 creuit IIII dineros pro quadam gallina quam soluit Symon de Yuarondo quia non habebat oues] Ms. anotado a continuación.

39 con las diezmas de las parroquias de Sant Pere de Yarra, de Sancta Olalia d'Izturiç, con la casa de Çuraçayer et con las rentas de las dictas parroquias et de la tierra d'Arberoa] Ms. interlineado.

40 de la primer dia de jenero anno XXVI] Ms. tachado. Festa de Sant Johan Baptista presente aynno] Ms. interlineado.

41 uenideros] Ms. tachado.

42 por el segundo aynno finido por la fiesta de Sant [...] C libras de sanchetes] Ms. anotado a continuación.

43 por el primero aynno] Ms. interlineado y raspado.

44 Sea sopido si ualen mas] Ms. anotado al margen derecho.

45 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

46 ouo roturas] Ms. tachado. fueron sembradas] Ms. anotado a continuación.

- [98] Las roturas del seynnor de Mearin non son declaradas porque el pleyto prende en Cort, et sea demandado al aduocado estado esta⁴⁷.
- [99] De la casa de Aguerre et del uedado de Sarola, con sus pertinencias que fueron de Johan d'Aguerre, jurgado por traydor, porque mato a don Santz Arnalt d'Armendaritz, su primo cormano, nichil, que Johan d'Aguerre las tiene de dono del rey ad imperpetuum⁴⁸.
- [100] De las rientas de la molendura de los molinos de Beorlegui, nichil, que Martin de Nas las tiene a vida⁴⁹.

De quinta de puercos

- [101] De quinta de puercos en los montes de Cisa, nichil, porque non ouo puercos estranios.
- [102] De los montes d'Arbeloa, nichil, porque no ouo puercos estranios.
- [103] La quinta de puercos de los montes de Osses fue trebudada con toadas las otras quintas de Nauarra por don Estewan de Rosas, cambiador, a Sancho Yniguiz de Liçaraçu, seynnor de Vrsua et de Nas⁵⁰.
- [104] De la quinta de los montes de Osses es, a saber, por la quinta de 800 puercos⁵¹ que tenian en los dictos montes el seynnor de Garro et el seynnor de Mendicoaga et otros, segunt estimation que podian seer tantos, por cada puercos meaylla de plata, contando 5 dineros torneses la meaylla, por composition feyta⁵², 16 libras, 13 sueldos, 4 dineros torneses, valent 11 libras, 2 sueldos, 2 dineros, obolo morlanes.
- [105] Summa per se. /fol. 167v.
- [106] De quinta de puercos en los montes de Hyot et d'Armendariz, nichil, porque no ouo puercos estranios.

*De colonias de fuerça de San Johan, nichil*⁵³

- [107] Las otras colonias menudas ata 6 sueldos de morlanes en el tributo de la bayllia se contan⁵⁴.
- [108] Summa de las rientas de la tierra de la dicha bayllia d'este ayyno: 140 libras, 17 sueldos, 9 dineros⁵⁵.

- 47 Porque el pleyto prende en Cort, et sea demandado al aduocado estado esta] Ms. anotado a continuación.
- 48 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.
- 49 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.
- 50 Ms. asiento tachado.
- 51 estimados] Ms. tachado.
- 52 por composition feyta] Ms. interlineado.
- 53 Ms. título cancelado.
- 54 La otras colonias menudas ata VI sueldos en el tributo de la bayllia se contan] Ms. cancelado.
- 55 VII^x libras, II dineros morlanes] Ms. tachado. VIII dineros] Ms. interlineado. VI^xXVIII libras, II sueldos morlanes] Ms. tachado.

- [109] De⁵⁶ las vacas de Roncal et de Saracaytz, nichil, porque non passan.
[110] De colonia por paramiento en la uylla de Sant Johan⁵⁷, porque no ouo feyto paramiento.
[111] Ibi, las colonias de 6 sueldos et di en juso en el trebuto de la baylia de suso se contan.

De colonias de la tierra de Cisa

- [112] Por clam que fizo Miguel Pelegrin del comendador d'Apata, 6 sueldos.
[113] Por clam que fizo Maria d'Echecon, de la dona d'Echecon, por composition feyta, 6 sueldos, 8 dineros.
[114] Por clam que fizo la dueynna d'Echecon de Santz, seynnor d'Iriart, por composition feyta 6 sueldos.
[115] Por clam que fizo Lope Chipia, del⁵⁸ seynnor de Casa Mayot de Çauaça, por composition feyta, 6 sueldos.
[116] Summa parcium: 24 sueldos, 8 dineros⁵⁹.

De colonias de la tierra de Osses, nichil

De colonias de Hyot et d'Armendaritz, nichil

De colonias de Yrisarri, nichil

De colonias de la tierra de Mixa, nichil

- [117] Las colonia de la tierra d'Arberoa ata 6 sueldos et di en juso, en el tributo de la dicta tierra de suso se contan.
[118] Ibi de las otras colonias, nichil este aynno.
[119] Summa de las colonias: 24 sueldos, 8 dineros⁶⁰.
[120] De diez⁶¹ vaquas et de 4⁶² salmones de la tierra de Sola, nichil hoc anno⁶³, que l'aynno venidero deuen pagar, quar se pagan de dos en dos aynnos et las deuen pagar en la fiesta de Sant Cristophe, que es 10 dias de julio, en [...] que es en termino de Cisa et de Sola⁶⁴.

56 Ponatur ante summam] Ms. anotado al margen izquierdo.

57 en la uylla de Sant Johan] Ms. interlineado.

58 del] Ms. tachado.

59 Ms. asiento tachado.

60 Ms. asiento anotado al margen izquierdo.

61 diez] Ms. interlineado.

62 IIII] Ms. interlineado.

63 hoc anno] Ms. interlineado.

64 quar se pagan de dos en dos aynnos et las deuen pagar en la fiesta de Sant Cristople, que es X dias de julio, en [...] que es en termino de Cisa et de Sola] Ms. anotado a continuación.

- [121] De fusta uendida en los montes del rey de Osses⁶⁵.
- [122] A don Johan, seynnor d'Ussi, et de sus compaynneros por seyscientos pies de robre uendidos en los dictos montes, a los dictos⁶⁶ Johan et sus compaynneros por 150 libras turnesas en tal manera que el rey⁶⁷ aya 100 libras et los de la dicta tierra, 50 libras, de gracia fecha a eyllos por que mejor los dictos montes caten segont parece por la carta del gouernador, dicto Pedro Remon de Rabastens por las dictas 100 libras de robre del rey, 66 libras, 13 sueldos, 4 dineros morlanes⁶⁸.
- [123] Summa per se⁶⁹. /fol. 168r.
- [124] De tribudo de las escriuania del seylo del rey, nichil⁷⁰, que non fut tributada et dixo el procurador del rey por su sacrament que non fue feyta letra ninguna en est ayngo.
- [125] Summa de toda la recepta de dineros morlanes d'este ayngo: 142 libras, 2 sueldos, 5 dineros⁷¹.

Espens comun

Espendio dineros morlanes

- [126] Espendio el seynnor d'Agramont, quoando por mandamiento de don Johan Corbaran de Leth, alferiz et regidor del regno de Nauarra, veno d'Agramont a la villa de Sant Johan con 10 hombres a cauayllo et 60 ombres a pie, por quatar et defender que l'obispo de Beuries et mi syre Ferrri de Pequeynni, et maestre Rechart do Champs non passassen enta Nauarra, de uenida, de morada, et que fue con eyllos ata Ronçasuaylles, con la tornada en 12 dias, por l'ombre de cauayllo, 2 sueldos, et l'ombre de pie, 8 dineros, monta al dia, 60 sueldos, por 12 dias, 36 libras⁷².
- [127] Item, espendio el seynnor d'Agramont, quoando por mandamiento de los seynnores regidores fue a la villa de Sant Johan, a las tierras de Cisa, de Osses, d'Iot et d'Armendaritz, de Arbeloa et a la Bastida de Clarença, por guoardar et mandar guoardar la tierra, et recibir la jura de otorgamiento de la reyna, nuestra seynnora, con 8 hombres a cauayllo et 40 hombres a pie, de yda, de morada et de venida, en 5 dias, por hombre de cauayllo, 2 sueldos, et por hombre de pie, 8 dineros, monta al dia, 42 sueldos, 8 dineros, por 5 dias, 10 libras, 13 sueldos, 4 dineros⁷³.

65 Ms. asiento tachado.

66 montes] Ms. tachado.

67 rey] Ms. interlineado.

68 Ms. asiento cancelado. Reddiata quia anno septimo fuit facta uenditio et postumia soluta et reddita regi] Ms. anotado al margen izquierdo.

69 Ms. asiento tachado.

70 que uaco es el seylo por la muert del rey] Ms. tachado.

71 II^cVII libras, XVIII sueldos, II dineros morlanes; II^cVI libras morlanes] Ms. tachado.

72 Mandatum] Ms. anotado a continuación.

73 E deuen render] Ms. anotado al margen derecho.

- [128] Item, spendio el seynnor d'Agramont ququando fue a la Bastida de Clarença, aplzrado con l'opispo de Bayona, sobre el pleyto et debat que es entre el rey et la eglesia sobre el feyto de la diezma de Clarença, que deuian poner en mano secresta, et non se⁷⁴ acordaron, et por mejor a goardar el dreyto de la seynnoría et la seynnoría fuesse en posesión, puso la diezma a mano de la seynnoría con 10 hombres a cauayllo et 60 hombres a pie, car entre sus enamigos auia de pasar⁷⁵, en 3 días, en yda, en morada et en venida, por hombre de⁷⁶ cauayllo, 2 sueldos, et por hombre de pie, 8 dineros, monta al día, 42 sueldos, 8 dineros, por 3 días, 6 libras, 8 sueldos.
- [129] Item, spendio el dito seynnor d'Agramont, ququando fue a la villa de Sant Johan et a la tierra de Cisa, por guoardar et pacificar las gentes de la dicha tierra de Cisa, et de la tierra de Sola, que es del regno de Anglatierra, por malos fechos que eran feytos entre las gentes de las tierras de Cisa et de Sola, por razon de la guerra de Guascoynna, et puso /fol. 168v. sosegamiento con el chastelan de Malleon, con las gentes de las tierras, con 8 hombres a cauayllo et 30 hombres a pie, en venida, en morada et en yda 4 días, por hombre de cauayllo, 2 sueldos, et por hombre de pie, 8 dineros, montan por día 36 sueldos, por 4 días, 7 libras, 4 sueldos⁷⁷.
- [130] Item, el seynnor d'Agramont por razon que non podía continuar nin atender en la villa de Sant Johan e en las otras tierras d'Ayllent puertos, por goardar e regir la tierra e oyr los playtos. E si a eyll mesmo ouise a continuar las mesiones d'eyll fuesen muyt grandes. Estableçio et ordeno por su logartanent a Bernart de Cap da Rey, procurador del seynnor rey d'Ayllent puertos, d'eyll mesmo, de cauayllo, de 4 ombres de pie, e coando mas en d'auia menester, con mas del lunes primero empues la fiesta de Pentecosta ata la venida del seynnor rey, spendio 20 libras morlanes segunt es contenido por vna carta del dito seynnor d'Agramont⁷⁸.
- [131] Summa parcium: 80 libras, 5 sueldos, 4 dineros.

Por mandaderos embiados

- [132] Ququando por mandamiento de los seynnores regidores, embiamos vn mandadero a las tierras de Ostabares, de Mixa et d'Arbeloa, a mesnaderos et a otras gentes con cartas⁷⁹ de los seynnores, 6 sueldos.

74 se] Ms. interlineado.

75 car entre sus enamigos auia de pasar] Ms. interlineado.

76 de] Ms. interlineado.

77 Et quia non capit vadia nec est castellanus de Sancto Johanne transerunt sibi expensa] Ms. anotado a continuación.

78 Reddit litteras domini de Acromonte] Ms. anotado a continuación.

79 con cartas] Ms. repetido y tachado.

[133] Item por vn mandadero embiado por mandamiento del seynnor de Soli con cartas a los⁸⁰ cauaylleros et a los mesnaderos a las sobredichas tierras, 6 sueldos.

[134] Summa parcium: 12 sueldos.

Por obras fechas

[135] Item⁸¹, en el molino de Artus, en la presa del molino, obra feyta por mano de Arnalt Sans d'Ahatssa, 33 sueldos, 4 dineros morlanes.

[136] Item, en el castieylo de Sant Johan⁸², por obras feytas por mano de Johan d'Arossa, sargent d'armas, con cerrar el castieylo a darredor, et con la tor mayor, a fazer las finestras, 8 libras, 17 sueldos, 4 dineros morlanes⁸³.

[137] Summa parcium: 10 libras, 10 sueldos, 8 dineros. /fol. 169r.

Salarios

[138] A Bernart de Cap de Rey, procurador del seynnor rey, por su salario de la procuration, por aynno, 10 libras sanchetes, valen a morlanes, 6 libras, 13 sueldos, 4 dineros.

[139] Summa per se.

Donum regis ad vitam

[140] A Lobet de Narbays, sargent d'armas, en el pasto et feno de Belueder et en el verger d'Artuys, 53 sueldos, 4 dineros⁸⁴.

[141] Summa per se.

[142] Summa de toda la espensa de dineros morlanes de la dicha baylia d'este aynno: 100 libras, 14 sueldos, 8 dineros morlanes.

[143] Ita⁸⁵ debet: 41 libras, 7 sueldos, 9 dineros morlanes, que ualen cambiaz a sanchez 18 dineros, 62 libras, 19 dineros, obolo. /fol. 169v.

80 a los] Ms. repetido y tachado.

81 [Deue]n render las [...]das] Ms. anotado al margen izquierdo.

82 per man] Ms. tachado.

83 Reddit partes] Ms. anotado a continuación.

84 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

85 Ita debet: CV libras, V sueldos, IIII dineros morlanes, que valen cambiatz a sanchetz XVIII dineros, VII^{xx}XVII libras, XVIII sueldos sanchetz.] Ms. tachado.

Recepta de dineros sanchetes

- [144] De⁸⁶ tribudo de la cabaynna del rey, nichil, porque Bernart Gascon, sergent d'armas, la tiene de dono del rey a vida por los guages de su maça.
- [145] Por passamiento de vaquas en la tierra d'Arbeloa, nichil.
- [146] Item, de buyes et de vaquas carnaladas, nichil.
- [147] Item, por saqua de vino, nichil, por que non saquaron.
- [148] Item, por saqua de puercos, nichil.
- [149] De puercos toyllidos, nichil.
- [150] De cabritos et de corderos toyllidos, nichil.
- [151] Item, por fusta uendida⁸⁷, nichil.
- [152] Item, por saqua de fusta, nichil.
- [153] Item, por saqua de sercieylos de los montes de Osses, nichil.
- [154] Item⁸⁸, por saqua de sercieylos de Sant Johan, nichil, porque el seynnor gouernador mando que non fuessen constreyennidos a pagar porque los cereleros de Sant Johan mostraron vna carta del seynnor rey.

De pan vendido

- [155] De 2 robos, 2 quartales de trigo que deue por fin de su conto d'est aynno, taxado el robo a 5 sueldos⁸⁹, ualen, 12 sueldos, 6 dineros.
- [156] Item, de 9 kafices de millo que deue ut supra, taxado el kafiz a 12 sueldos, 108 sueldos.
- [157] Item, de 18 kafices, 2 quartales auena que deue ut supra, taxado el kafiz a 15 sueldos, ualen 13 libras, 10 sueldos, 11 dineros.
- [158] Item, de 3 robos de fauas que deue ut supra, taxado el robo a 3 sueldos, 9 sueldos.
- [159] Summa de pan vendido⁹⁰: 20 libras, 5 dineros sanchetes⁹¹.
- [160] Item, deue por fin de su conto de morlanes, 62 libras, 19 dineros, obolo tornes.
- [161] Summa que deue por todo: 82 libras, 2 sueldos, obolo torneses.
- [162] Totum debet. /fol. 170r.

86 Videatur littera] Ms. anotado al margen izquierdo.
 87 nichil, superius computatur] Ms. tachado.
 88 Videatur littera] Ms. anotado al margen izquierdo.
 89 IIII sueldos; X sueldos] Ms. tachado.
 90 XIII libras, X sueldos sanchetes. Totum debet] Ms. tachado.
 91 Ms. asiento anotado al margen inferior.

Recebio trigo

- [163] Del tribudo de los molinos de Sant Johan⁹² por aynno, 60 kafices.
 [164] De molendura de los molinos de Beorlegui, nichil, por que Martin de Nas los tiene de dono del rey a vida⁹³.
 [165] Summa per se.

De la tierra de Cisa

- [166] De peyta et de agreros de la tierra de Cisa⁹⁴, 6 kafices, 3 robos.
 [167] De la peyta et de agreros de la tierra de Osses, 1 kafiz.
 [168] De peyta et de agreros de Mongelos, 2 kafices, sea puesto el deficit raydo⁹⁵.
 [169] De agreros del Belueder, nichil que Lobet de Narbays los tiene de dono del rey a vida⁹⁶.
 [170] De vna pieça del rey que es a tenient del castieylo de Sant Johan⁹⁷, 3 robos, 2 quartales.
 [171] Summa parcium⁹⁸: 10 kafices, 2 robos, 2 quartales.
 [172] Summa de la rienta de la tierra d'este aynno: 70 kafices, 2 robos, 2 quartales.
 [173] De las roturas de los montes d'lhot, nichil, que non sembraron en est aynno.

De trigo toyllido, nichil

Espendio trigo

- [174] A Bernart de Cap de Rey, procurador del seynnor rey, por su salario de la procuracion d'este aynno, 10 kafices.
 [175] Summa per se.

92 nichil, que Miguel Guascon et su muger toman el tribudo por letras del rey Karlos] Ms. tachado. por aynno, LX kafices] Ms. interlineado. Summa per se] Ms. tachado.
 93 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.
 94 III kafices] Ms. tachado.
 95 fayllece I robo, I quartal porque no labraron la tierra] Ms. tachado. Sea puesto el deficit raydo] Ms. anotado a continuación.
 96 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.
 97 de Sant Johan] Ms. interlineado.
 98 VI kafices, III robos, II quartales] Ms. tachado.

Dona regis ad vitam

- [176] A Miguel Gascon, sergent d'armas, et a Margarita, su muger, en el molino de Sant Johan, por letras del rey Karlos a su vida, de quoaquier que mas uiuiere con tal condition que los dictos molinos deuen en buen et en sufficient estado a lures propias expensas mantener, 60 kafices⁹⁹.
- [177] Summa per se¹⁰⁰.
- [178] Vendidit de quibus reddit regi denarios in recepta sui compoti denariorum sanchetes¹⁰¹ huius anni, 2 robos, 2 quartales.
- [179] Summa totius expense frumenti: 70 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [180] Ita quitus de frumento. /fol. 170v.
- [181] Summa de toda la espensa d'este ayngo¹⁰².

Recebio millo de las rientas de las tierras

- [182] De peyta et de agreros de la tierra de Cisa¹⁰³, 5 kafices, 2 robos, 2 quartales.
- [183] De peyta et de agreros de la tierra de Osses, 1 kafiz, 2 robos.
- [184] De peyta et de agreros de Mongelos¹⁰⁴, 1 kafiz, 3 robos, 2 quartales¹⁰⁵, non se deue barrar el deficit.
- [185] De agreros de Belueder, nichil, que Lobet de Narbays los tiene de dono del rey a vida como se contiene en el conto de los dineros.
- [186] De la pieça del rey que es a tenient el castieylo, en el trigo se conta¹⁰⁶.
- [187] Summa de la recepta de millo de la tierra d'este ayngo: 9 kafices¹⁰⁷.

Expendio millo

- [188] Vendio los dineros de la quoa vendition la guoarda de la dicta tierra riende al rey en la recepta de dineros sanchetes¹⁰⁸ de su conto d'este ayngo, 9 kafices.
- [189] Summa per se.
- [190] Ita quitus.

99 Videatur littera] Ms. anotado al margen derecho.

100 Summa tocius expense: LXX kafices, parcium LXX kafices. Ita debet: II robos, II quartales] Ms. tachado.

101 sanchetes] Ms. interlineado.

102 Ms. asiento tachado.

103 IIII kafices, II robos, II quartales] Ms. tachado.

104 III kafices, I robo, II quartales.] Ms. tachado. I kafiz, III robos, II quartales] Ms. interlineado.

105 Deficiunt I kafiz, I robo, I quartal por que non labraron la tierra] Ms. tachado.

106 Sicut est] Ms. anotado al margen derecho.

107 VIII kafices, IX kafices, XI kafices, II robos, III quartales] Ms. tachado. de la tierra d'este ayngo: IX kafices] Ms. interlineado.

108 sanchetes] Ms. interlineado.

Anno quo supra

Recebio auena de las rientas de la tierra

- [191] De peyta et de agreros de la tierra de Cisa, 11 kafices, 1 robo¹⁰⁹.
 [192] De peyta et de agreros de la tierra de Osses, 6 kafices, 1 robo.
 [193] De peyta et de agreros de Mongelos¹¹⁰, 1 kafiz, 2 robos, 2 quartales¹¹¹, non se deue barrar el deficit.
 [194] De¹¹² agreros de Belueder, nichil, que Lobet de Narbays los tiene de dono del rey a vida como se contiene en el conto de los dineros.
 [195] Summa parcium¹¹³: 18 kafices, 2 quartales. /fol. 171r.

Espendio auena

- [196] Vendidit et redditit bayllius¹¹⁴ regis denarii in recepta fin compoti denariorum sanchetorum huius anni¹¹⁵, 18 kafices, 2 quartales.
 [197] Summa per se.
 [198] Ita quitus.

*Partes uenditionis*¹¹⁶

- [199] Al seynnor d'Agramont, por las messiones que feytas ha en guoardar la tierra, 14 kafices, 2 robos, 2 quartales, el kafiz por 4 sueldos morlanes, fazen a sanchetes, 6 sueldos.

Recebio fauas de las rientas de la tierra

- [200] De peyta de la tierra de las tierras de Cisa, 3 robos¹¹⁷.
 [201] De agreros de Belueder, nichil, que Lobet de Narbays los tiene de dono del rey a vida, como se contiene en el conto de los dineros.
 [202] Summa per se.

109 VIII kafices] Ms. tachado.

110 II robos, II quartales.] Ms. tachado. I kafiz] Ms. interlineado y tachado. II robos, II quartales] Ms. interlineado.

111 Deficiunt I robo, II quartales porque non labraron las tierras.] Ms. tachado.

112 Videatur littera] Ms. anotado al margen izquierdo.

113 XIII kafices, II robos, II quartales] Ms. tachado.

114 et receptor] Ms. tachado. bayllius] Ms. interlineado.

115 XIII kafices, II robos, II quartales] Ms. tachado.

116 Ms. título y asiento tachados.

117 Summa per se] Ms. anotado a continuación y tachado.

Espendio fauas

[203] Vendidit et reddidit baillius¹¹⁸ regis denarii in recepta sui compoti denariorum sanchetorum huius anni, 3 robos.

[204] Summa per se.

[205] Ita quitus.

*Partes uenditionis*¹¹⁹

[206] Al seynnor d'Agramont por las messiones que feytas ha en guoardar la tierra, 3 robos de fauas, el rouo por 20 dineros morlanes, fazen a sanchetes, 7 sueldos, 6 dineros. /fol. 171v.

*Conto fecho entre maestre Simon Haubet, comissario deputado por el seynnor*¹²⁰ *rey a oyr los contos de Navarra et*¹²¹ *don Arnalt Guillem, seynnor d'Agramont, de ayngo XX° octauo*¹²²

[207] Deue¹²³ por fin de su conto de dineros de la dicta bayllia d'este ayngo, 82 libras, 2 sueldos, obolo.

[208] Item¹²⁴, deue que fueron paguados a Martin Garcia d'Oyloqui, cauayllero, por el conto de la bayllia de Tudela de anno XXVIII°, por un rocín que el dicto Martin Garcia uendio al seynnor d'Agramont, de mandamiento de los regidores, 20 libras.

[209] Item¹²⁵, deue que ouo de mandamiento de los regidores en Tudela, de maestre Johan de Leyoz, los quales preso por eyll su hermano, por carta de reconocimiento del dicto seynnor d'Agramont, por mano de Johan Garçia de Esteylla, notario de la Cort, 20 libras¹²⁶.

[210] Item, deue que presso del conto¹²⁷ del bayle de la Bastida de Clarença, 7 libras tornes de anno XXVIII°¹²⁸.

[211] Summa parcium¹²⁹: 122 libras, 2 sueldos, obolo.

118 et receptor] Ms. tachado. baillius] Ms. interlineado.

119 Ms. título y asiento tachados.

120 Seynnor] Ms. interlineado.

121 el dicto] Ms. tachado.

122 de ayngo vicesimo octauo] Ms. anotado a continuación.

123 [Di]ezma de la iglesia de la Bastida de Clarençia [...] de la suya segunt se tiene en la expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

124 Los fruytos de los bienes de Guiraut Gayrat] Ms. anotado al margen izquierdo. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

125 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

126 Quas Poncius Mathey, collector reddituum merinie Stelle ponientur supra dicti dominum de Acromonte in expensa compoti sui huius anni facti cum comisariis] Ms. anotado a continuación.

127 del conto] Ms. tachado.

128 Ms. asiento cancelado. Non confiretur] Ms. anotado a continuación.

129 II°XIX libras, XVIII sueldos] Ms. tachado.

De los quoaales pago

- [212] A¹³⁰ don Garcia Arnalt, seynnor de Belçunce, en el tribudo d'Arbeloa, por su mesnada d'este ayngo, 39 libras¹³¹, 11 sueldos, 6 dineros¹³².
- [213] Item¹³³, a don Bernart, seynnor de Latssaga, en el dicho tribudo, por su mesnada d'este ayngo, 39 libras, 11 sueldos, 3 dineros¹³⁴.
- [214] Item¹³⁵, Anarnaut d'Abatsse, mesnadero, del dia de la Candelor que morio el rey Karlos ata 24 dias de março, que morio el dito Arnalt, por razon, 54 sueldos¹³⁶.
- [215] Item¹³⁷, a Miguel Gascon, sarjant d'armas, por razon de la baylia de Sant Johan, con el peage de la carniceria 12 libras¹³⁸.
- [216] Item¹³⁹, al dito Miguel Gascon, por el loguero de la casa del rey en Sant Johan, 4 libras de anno XXVIII¹⁴⁰.
- [217] Item¹⁴¹, a Johan d'Arossa, sargent d'armas, de 13 libras, 17 sueldos, 4 dineros de morlanes, que prengo de las arendas de l'an miu CCC XXVIII, rabatudas 8 libras, 17 sueldos, 4 dineros morlanes per las obres que fe o casteyt de Sant Johan, 100 sueldos morlanes, que valen 7 libras, 10 sueldos sanchetes¹⁴². /fol. 172r.
- [218] Item¹⁴³, a Remon d'Ahatssa, sargent d'armas, sobre sons gadges, per mandament deu seynnor rey, en lo trabut d'Arberoe, 20 libras, 17 sueldos¹⁴⁴.
- [219] Some de las pagues: 126 libras, 4 sueldos.
- [220] Asi son deudes au dit seynhor d'Agramont 4 libras, 23 dineros, obolo.
- [221] Ita debentur ei 4 libras, 23 dineros, obolo¹⁴⁵.
- [222] Este conto fue oydo el quarto dia del mes de agosto anno tricesimo¹⁴⁶.

- 130 Deue render las cartas de reconissance. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 131 XXXI libras] Ms. tachado.
- 132 Iste [...] positi super ipsum in mesnadis eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado al margen derecho.
- 133 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 134 Iste [...] positi super ipsum in mesnadis eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado al margen derecho.
- 135 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 136 Iste [...] positi super ipsum in mesnadis eorum anni vicesimi octau] Ms. anotado al margen derecho.
- 137 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 138 Capti super ipsum in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 139 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 140 Capti super dictum Michaellem in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 141 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 142 Capti super dictum castellanum in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 143 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 144 Capti super dictum Raymundum in uadiis mace sue huius anni] Ms. anotado a continuación.
- 145 Ita debentur ei IIII liberas, XXIII denarios, obolo] Ms. anotado al margen derecho.
- 146 Este conto fue oydo el quarto dia del mes de agosto anno tricesimo] Ms. anotado al margen inferior.

1328

*Compto de Bernard Capderrey, procurador del rey en Ultrapuertos*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 179-194.

Un cuadernillo en papel (113 x 305 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 227, Pamplona, 1974, pp. 129-130.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.*Anno Domini M^o CCCXXVIII^o**Conte de Bernart de Cap da Rey, procurador deu rey nuestro
seynnor de la Portz**De la garnison fayte per au rey nuestre seynnor en la biele de Sant Johan,
per manament de mo seynhor Enperres Chenant e maestre Johan de Leyotz,
ordenatz a far la garnisson per au rey et pera la reyne, nuestres seynnors,
en lo regne de Nauarre**Recepta de dineros*

- [1] De¹ don Miguel Motça, per man de don Esteuen de Rosses, cambiador, los quas presta esser pagat de la peyte dos diners que los lauradors de Larrague deuen, 50 libras d'esterlines, dos quas hia cambiatz a la monede feble per comprar e far las despeysse presses sobra lo rey en quest conte² 31 libras, 16 sueldos, 1 dinero d'esterlins, 6 sueldos la dotzene de feble moneda valen 190 libras, 17 sueldos, 6 dineros³.
- [2] Item, per 18 libras, 3 sueldos, 11 dineros d'esterlines de la dicte summa⁴ 39 cargues de vin, comprat per lo dit Bertolomius o Pont de la Reyne, enbiat a la biele de Sant Johan para la dite garnisson, pris en la des-

1 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

2 XLI libras, XI sueldos, VI dineros] Ms. tachado. XXXI libras, XVI sueldos, I dinero] Ms. interlineado.

3 II^cXLIX libras, VI sueldos, VI dineros] Ms. tachado. I^xXX libras, XVII sueldos, VI dineros] Ms. interlineado. III^c libras] Ms. tachado. Et sunt soluit dicto Michaeli Motçe pro dictis sterlinis per comptum collectoris in merinie Stelle anni vicesimi octaui. Factum cum comisario II^cL libras turnes forcium] Ms. anotado de otra mano a continuación.

4 de la dicte summa] Ms. interlineado. que donay a Bertolomiro de Sangosse adalues capague de LII libras, VII sueldos, III obolos de bons sanchetz per] Ms. tachado.

peysse de quest conte⁵ et por otras cosas cambiatz a 4 sueldos, 8 dineros de bones tornes que ualen⁶ 84 libras, 18 sueldos, 3 dineros, obolo de tornes que ualen a la feble moneda contando 5 por 7, 118 libras, 17 sueldos, 7 dineros, obolo⁷.

- [3] Item, de 77 cargues, 5 conques de vin de la dite garnisson venut es, a saber, 5 cargues a 25 sueldos cargue⁸ e 48 cargues e 2 conques a 20 sueldos la cargue, e 9 cargues e 3 conques a 22 sueldos la cargue, /fol. 179v e 15 cargues a 16 sueldos la cargue, 77 libras, 8 dineros de bone monede prenen medayllas d'argent 5 tornes⁹, ualen a la feble moneda, 107 libras, 16 sueldos, 11 dineros.
- [4] Item, 43 kafices de farine de la dite garnisson, que valen a forment 34 kafices 1 resser, 2 quartales, 2 almutz, banu de 39 libras, 15 sueldos, 5 dineros de bane monede prenen medaylles d'argent 5 dineros tornes, que ualen a la feble moneda 55 libras, 13 sueldos, 7 dineros¹⁰.
- [5] Item, de 16 trosses de fey de demorant de la dite garnisson benides 6 libras, 14 sueldos de feble monede¹¹.
- [6] Some de feble monede contan 486 libras, 17 sueldos, 6 dineros¹².
- [7] Suma de tote la recepte de feble monede: 470 libras, 4 sueldos, 6 dineros¹³.
- [8] Summa de toda la recepta: 479 libras, 18 sueldos, 7 dineros, obolo de febla moneda¹⁴. /fol. 180r.

Despeyse de dineros

- [9] Primerament, per 120 kafices de ciuade a la mesura mayor de Sant Johan, cascun kafiz 18 sueldos tornes de la feble monede, pagan esterlin 6 dineros, 108 libras.

- 5 contan esterlins VI dineros de la feble monede LXVII libras, VI sueldos, VI dineros] Ms. tachado.
- 6 et por otras cosas cambiatz a IIII sueldos, VIII dineros de bones tornes que ualen] Ms. interlineado.
- 7 Reddit quia in superiori famam sunt de baluntare procuratoris] Ms. anotado al margen derecho.
- 8 a XLVIII cargues e III conques] Ms. tachado.
- 9 valen a feble monede contan per V bons tornes VII febles, CVII libras, XVI sueldos, XI dineros de febles] Ms. tachado.
- 10 que valen a la feble com de sus LV libras, XIII sueldos, VII dineros] Ms. tachado. que ualen a la feble moneda LV libras, XIII sueldos, VII dineros] Ms. anotado a continuación.
- 11 que ualen a tornes forz IIII libras, XV sueldos, VIII dineros, obolo] Ms. tachado.
- 12 Ms. asiento tachado. Summa III^c IIII^{xx} LXXI libras, XI sueldos, IX dineros, obolo morlanes] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.
- 13 Ms. asiento tachado.
- 14 IIII^cLXX libras, IIII sueldos, VI dineros] Ms. anotado al margen inferior.

- [10] Item, per 124 trosses de fey, costen de primere compre e de portar cascune trosse 7 sueldos, 4 dineros, obolo, mentz 2 sueldos, lo tot¹⁵ monten 45 libras, 12 sueldos, 6 dineros.
- [11] Item, paylle grose para lieytz e lieyteres, 68 sueldos tornes de la dite monede et recebida por Robert Lobet, forrero del rey, en quatro dias que finco el rey en Sant Johan, por su cedula testimonial, data XXVII^o dias de agosto ayngo XXXI^o¹⁶.
- [12] Item, per 1.150 çoxs de leyne, de comprar, de carreyar, de dreçar e de peciar, 8 libras, 9 sueldos, 3 dineros de la dite monede et reçevida por el dicto Robert Louet por la dicta cedula ut supra¹⁷.
- [13] Item, per carbon comprat, 32 sueldos, 9 dineros de la dite monede, reçevida por el dicto Robert Louet, segunt se contiene por la dicta cedula ut supra¹⁸.
- [14] Item, d'aloguer per los tonetz, per meter 109 cargues deu vin de la garnison que fo enbiat a Sant Johan dou Pe dou Port, dou Pont de la Reyne, de la feste de Santa Maria de setemer entro a la vincude dou rey et de la reyne, nuestres seynors, e despuys entro a Pascoa de Coaresme, que fo benut lo vin que demoraue de desfar e a rafar, car no poden entrar o cerer ne yssir, si no fosen en deffeytz, 6 libras, 15 sueldos, 6 dineros de la dite monede.
- [15] Item, costen d'aloguer 2 bordes en que fon meses 124 trosses de fey de la dite garnison, 17 sueldos de la dite monede. /fol. 180v.
- [16] Item¹⁹, a Bertolomiu de Sangosse, cambiador, per 39 cargues de vin, comprat au Pont, enuiades a Sant Johan²⁰, que costaren de compra e ttota expens portardes a Sant Johan, segunt se contiene por las partidas de su conto, 52 libras, 7 sueldos, 3 obolos de bons tornes, que ualen a la feble monede 73 libras, 6 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [17] Item, per a loguer d'algoris et d'arques en que fon mes 81 kafices, 2 almutz de forment, e la farine dou dit forment de la dite garnison, 30 sueldos de la dite monede.

15 pagan esterlin per VI dineros] Ms. tachado.

16 et recebida por Robert Lobet, forrero del rey, en quatro dias que finco el rey en Sant Johan, por su cedula testimonial, data XXVII dias de agosto ayngo XXXI^o] Ms. anotado a continuación.

17 et reçevida por el dicto Robert Louet por la dicta cedula ut supra.] Ms. anotado a continuación.

18 et reçevida por el dicto Robert Loret, segunt se contiene por la dicta cedula ut supra.] Ms. anotado a continuación.

19 Redit partes sigillo dicti Bertholomey, sigillatus] Ms. anotado al margen izquierdo.

20 LXVII libras, VI sueldos, VI dineros, es a saber que ago per la dite monede XI libras, IIII sueldos, V dies d'esterlins que valen a Pampalone] Ms. tachado. que costaren de compra ettota expens portardes a Sant Johan segunt se contiene por las partidas de su conto] Ms. interlineado.

- [18] Item, costa lo dit forment, de carrayar au molin, de nedayar et far moler, de carrayar la farine dou molin a l'ostau, de balutar, de prestir e de coser ab lo fornage, 4 libras, 11 sueldos, 4 dineros de la dicta monede.
- [19] Item, quant lo dit Bernat de Cap da Rey fo pre²¹ a Pampalone, per prener l'argent per far la dite garnison, parti de Sant Johan dimercys, vespre de Santa Marie de setemer, anno XXVIII^o, ab mon²² rocin de mon macip, d'anar, de morar e tornar, 4 dies, 26 sueldos de la dite monede.
- [20] Item, dimartz d'arder dou mes de feurer, parti de Sent Johan per anar a l'Estele, per far relation de las garnisons que eren demoradas a mo seynhor Saladi, e a mo seynhor Guilleumes lo Chanu, e per contar de las dites garnissons ab mo seynhor Emperres Chenant e maestre Johan de Leyotz, e quem fo manat per los ditz mo seynhor Saladi e mo seynhor Guilleumes, que jo anas a Sant Johan per bener la farine, lo vin e lo fey /fol. 181r. e apres que vin cos contar ab los ditz mo seynhor Emparras Chenant e maestre Johan, d'anar, de morar e tornar ab mon rocin e mon macip en 12 dies, per cascun die, 6 sueldos de la dite monede, 72 sueldos.
- [21] Item, quant a hoy benut la farine, lo vin e lo fey, que ere demorat de la dite garnisson, e fuy a contar a Olit ab maestre Alfons e maestre Johan de Layotz, deputatz per audir los contes dou regne de Nauarre, e trobey que auen començat autres contes, e no podey estar audit breumetz en 10 dies que demorey a Olit entro au disapte XIX²³ dies dou mes de may que fo audit lo dit conte, e 5 dies de bier e de tornar, que feu 17 dies per car las causes de bitaylle son cares, per cascun die ab mon rocin et mon macip, 6 sueldos de la dite monede, 102 sueldos.
- [22] Some de tote la despaynse sobre dite: 258 libras, 12 sueldos, 10 dineros²⁴.
- [23] Asi deu: 212 libras, 13 sueldos, 20 dineros de feble monede²⁵.

Des quaus a pagat

- [24] A Johan Peritz de Lecumberri, per la pargamin, paper, tinte et cere que compra de primer dimercys de Coaresme entro a XVII^o dias de may anno XXIX^o, para obs a la campre des contes, per mandament de maestre Alfons e maestre Johan de Leyotz, que auen a far pro descriutz et enuisamentz per au rey, nuestre seynnor, e autres de son Coseyll, 19 sueldos, 7 dineros sanchetz, que valen a feble monede, 27 sueldos, 5 dineros²⁶.

21 pre] Ms. interlineado.

22 son] Ms. tachado. mon] Ms. interlineado.

23 XVIII] Ms. tachado. XIX] Ms. interlineado.

24 Ms. asiento tachado.

25 Ms. asiento tachado.

26 Redit recognitionem dicti Johannis signatum per magistrum Johannem de Leyoz] Ms. anotado a continuación.

- [25] Summa de toda la expens: 265 libras, 9 sueldos, 11 dineros, obolo moneda febla.
- [26] Asi debe: 214 libras, 8 sueldos, 8 dineros febles des quaus ay pagat a maestre Alfons²⁷.

*Des quaus ay pagat
A maestre Alfons /fol. 181v.*

- [27] Des²⁸ quaus ay pagat a maestre Alfons de Malbeuge per mandament dou rey nuestre seynnor, per la deute que l'ere tincut per cedula de maestre Felip de Laynni, caperan dou rey nuestre seynnor, dade en Olit, XVI^o dies de may ayngo XXVIII^o, tant per sons despeys coma per dines presatz per fin conte, feyt ab lo dit maestre Felip, entro au XVI^o die de may, es a saber 134 libras, 5 sueldos tornes de feble monede, contan medaylle d'argent per 8 tornes, valen a la feble monede ques pren a Sent Johan, contan medaylle d'argent per 7 tornes, 117 libras, 9 sueldos, 4 dineros, obolo.
- [28] Item²⁹, per aquere medisse cedula 61 libras, 13 sueldos, 10 dies de fortz tornes, que valen, contan medaylles d'argent 5 dineros, 12 libras, 6 sueldos e 9 de medaylles, que valen, contan, de la biele de Sent Johan, medaylle d'argent 7 dineros, 86 libras 7 sueldos, 4 dineros, pagament de Sent Johan.
- [29] Some de las pagues: 203 libras, 16 sueldos, 7 dineros, obolo³⁰.
- [30] Asi debe: 6 libras, 16 sueldos, 7 obolo de la feble monede³¹.
- [31] Asi reste que deu: 10 libras, 11 sueldos, 11 dineros, obolo de la feble monede, que valen a bons tornes 7 libras, 11 sueldos, 5 dineros³². /fol. 182r.
- [32] Reddit dictum mandatum et recognitionem dicti magistri Alfonssi et cedula[m] dicti magistri Phillipi magistro Alfonso³³ predicto et magistro Johanni de Leyoz apud Olitum, XXII die maii anno CCCXXIX^o³⁴. /fol. 182v.

27 Tornes forcium VII^{xx}XIII libras, III solidos, IIII denarios] Ms. anotado al margen derecho.

28 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

29 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

30 Summa: IIII^cLXII libras, VI sueldos, XI dineros, obolo, ualent in fortium III^cXXX libras, XIX sueldos, III dineros] Ms. anotado al margen izquierdo y tachado.

31 Ms. asiento tachado.

32 Quos dictus procurator soluit magistro Symoni Alberi, thesaurario Nauarre, per comptum suum anni XXXI^o scriptum in fine compto huius anni. Facti domno regi in terra de Ultra portus ratione [...] Ms. anotado a continuación. Magistro Paschasio de Sancta Maria [...] ut faciat [...] ad cambium pro soluendo domno Johanne Corbarani de Leeth de expens factis per ipsum in XXXI^o] Ms. anotado al margen izquierdo, tachado.

33 Alfonso] Ms. interlineado.

34 Sic est positi sunt super magistrum Phillipus de Laynniaco in capitulo suo in condiano huius anni] Ms. anotado a continuación.

Recepte de vin

- [33] Item, primerement de la primere garnisson quam fo enbiade dou Pont de la Reyne a Sent Johan, 79 cargues.
- [34] Item, mes quam enbia Bertolomiu de Sangosse que compra au Pont de la Reyne e l'embia a Sent Johan, 39 cargues los de les quales es contat sus et prir sus lo rey en la expens de dines del dit conte.
- [35] Some de dicto vin: 118 cargues que ualen a la mesure de Sent Johan contan per 6 conques 13 cartes, 109 cargues mesuratz 2 cartes de Pampalone, contan per cargue 6 conques de Sent Johan.

Despeyse de vin

- [36] Item, au rey nuestro seynnor, per cedula testimonial³⁵ de maestre Felip de Laynni, 28 cargues, cascune cargue de 6 conques.
- [37] Item, ey benut los dines de qual vin ey a redut los dines, en la recepte de queste conte, 77 cargues, 5 conques.
- [38] Some de la despeyse de dit vin: 105 cargues, 5 conques.
- [39] Asi resten 3 cargues las quales dit per mon segrament que son amermaades en las tones en mostrar aus comprados et en mesurar. /fol. 183r.

Despeyse de vin³⁶

- [40] Item, au rey nuestro seynnor, per cedula de maestre Felip de Laynni, 28 cargues, cascune cargue de 6 conques³⁷.
- [41] Item, ey benut los dines de qual vin ey a redut los diners en la recepte de questo conte, 77 cargues, 5 conques³⁸.
- [42] Some de la despeyse de dite vin: 105 cargues, 5 conques³⁹.
- [43] Asi resten: 3 cargues las quales dite per mon segrament que son amermaades con las tones en mostrar aus compradors e en mesurar⁴⁰.

35 testimonial] Ms. interlineado.

36 Ms. título cancelado.

37 Ms. asiento tachado y repetido.

38 Ms. asiento tachado y repetido.

39 Ms. asiento tachado y repetido.

40 Ms. asiento tachado y repetido.

Recepte de forment

- [44] Item⁴¹, de don Miguel Peritz, don Vicent, recebedor dels merinie de Sangosse, per man de Ochoa García, notari d'Ahaytz, que enbia d'Ahaytz a Sent Johan, de 86 kafices 2 aresses de la mesure dou rey, e mesuratz a Sent Johan ab la mesure de Sent Johan 81 kafices, 2 almutz⁴².
- [45] Suma per se.

De qual forment ey despenit

- [46] Au rey nostre seynnor, per cedula testimonial⁴³ de maestre Felip de Laynni en Sent Johan, 47 kafices en farine, contan 5 kafices de farine per 4 kafices de forment, 37 kafices, 1 arosser⁴⁴.
- [47] Item, por expensas del ostal del seynnor rey en Sant Johan quando fue a poner sosiego et paz entre los contes de Foys et de Armaynnach, por cedula testimonial de Guillem de Brion, datum el dia de Todos Sanctos, anno XXIX, 10 kafices. /fol. 183v.
- [48] Item, 43 kafices de farine que valen a forment, 34 kafices, 1 aresser, 2 quartales, 2 almutz, vendude de que los dines redi en la recepte de queste conte.
- [49] Suma parcium: 72 kafices, 2 aresses, 2 quartales, 2 almutz⁴⁵.
- [50] Assi deu⁴⁶: 9 kafices⁴⁷, 1 aresser, 2 quartales.
- [51] Summa de la expenssa de trigo: 81 kafices, 2 robos, 2 quartales, 2 almudes.
- [52] Asi son degutz au dit procurador: 2 areses, 2 quartales de forment.

Recepte de ciuade

- [53] Item, comprey 120 kafices de ciuade, mesure de Sent Johan de que deus diners me pagui o conte de la despeyse dos dines de queste an.
- [54] Suma per se.

41 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

42 Que dictus collector capit super regem in expensa compoti merinie Sangosse anni vicesimo octauo] Ms. anotado a continuación.

43 testimonial] Ms. interlineado.

44 Redit in compoto anni] Ms. anotado a continuación.

45 Ms. asiento tachado.

46 Asi deu: IX] Ms. interlineado y tachado.

47 Assi deui 9 afices] Ms. tachado y repetido.

De la qual ciuade ey despeint

- [55] Au rey nuestre seynnor, per cedula testimonial⁴⁸ de maestre Felip⁴⁹ de Laynni en Sant Johan, 100 kafices⁵⁰.
- [56] Item⁵¹, a mo seynhor en Johan Coruaran cant ana a Sent Johan au camin de mo seynhor de Suli, 2 kafices, 2 aresses que poden valer 32 sueldos, 4 dineros tornes⁵².
- [57] Item, a maestre Alffons e a mo seynhor en Vaus a Sent Johan quant vincon auantz dou roy nuestre seynnor endemant, 1 kafiz, 1 aresser.
- [58] Item, per amermament de la dicte çiuade despuys que fo comprade entro are dic per mon segrament, que ameremat 4 kafices e plus. /fol. 184r.
- [59] Suma parciun: 107 kafices, 3 aresses⁵³.
- [60] Asi dey: 12 kafices, 1 aresser a la mesure de Sent Johan⁵⁴.

Recepte de fey

- [61] Item, comprey fey, 124 trosses.
- [62] Suma per se.

De quals fez ey despenut

- [63] Au rey nostre seynnor que prencon sons ferres Robert Jaquet e Germey e nom den cedula mas que disson que etz a fer en prener en conte a la campre dos diners 108 trosses⁵⁵.
- [64] Item, beney de dit fey de que los dines a redi en queste conte dos diners 16 trosses.
- [65] Suma parciun: 124 trosses.
- [66] Asi suy quiti dou dit fey.
- [67] Item, pora expens de las bestias del seynnor rey en Sant Johan quando fue a poner sosiego et paz entre los contes de Foyes et de Armaynnach, por cedula testimonial de mayestre Philippe de Laynni datum lunes an-

48 testimonial] Ms. interlineado.

49 Johan] Ms. tachado.

50 Reddit in compoto uini] Ms. anotado a continuaci3n.

51 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

52 Capti super dictum domnum Johannem Corbarani in militiis suis huius anni] Ms. tachado. Reddit recognitionem positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano huius anni] Ms. anotado al margen izquierdo.

53 Ms. asiento cancelado.

54 Ms. asiento cancelado.

55 et recibida por Robert Louel, forrero del rey pora prouision de quatro dias que finco el rey en Sant Johan por su cedula testimonial datum 27 dias de agosto, anno trentesimo primo. Reddit in denarios.] Ms. anotado a continuaci3n.

te la fiesta de Sant Miguel anno vicesimo nono, 12⁵⁶ kafices de auena
 mesura de Sant Johan⁵⁷.

[68] Summa de la expensa de auena: 119 kafices, 3 robos.

[69] Asi deue: 1 areser de çiuade⁵⁸. /fol. 187r.

[Recepta de censos de solares y hornos]

- [70] Pontz, hom de Sauardun, per 2 plaçes e lo forn, 18 dineros.
- [71] Helies de Vahala de per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [72] Garcia de Peyros, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [73] Desirade Chabrere, per 2 plaçes e lo forn, 18 dineros.
- [74] Moseyner Narremon Duran de Colomers, per 4 plaçes, 2 sueldos.
- [75] Miquel Carbonel, per 3 plaçes e lo forn, 2 sueldos.
- [76] Maria de Hyriart, per 4 plaçes e lo forn, 5 casalotz⁵⁹, 3 sueldos, 4 dineros⁶⁰.
- [77] Guillem Remon de Luxa, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [78] Domengina de Puyo per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [79] Gracia de la Lana per mieye plaçe, place e lo forn, 9 dineros.
- [80] Gracia de Cambo per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [81] Johan Papon per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [82] Remon Bernat de Sant Palay, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [83] Prioret de Bidassen, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [84] Garcia Lopiz de Berrio, per 1 plaçe e mieye e el forn, 15 dineros.
- [85] Johan de la Caustra, per 2 plaçes e lo forn, 18 dineros.
- [86] Pes de Mongelos, per 3 plaçes e lo forn, e 17 casalotz⁶¹, 4 sueldos, 10 dineros.
- [87] Pes de Lantabat, per 1 plaçe e mieye e 1 casalot, 18 dineros.
- [88] Pes de Hobinçete, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [89] Pes d'Escosse, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [90] Maria de Naguituri per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [91] Peyrone Seguine, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [92] Guillem Couterer, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [93] Johan Regot, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [94] Esteuen de Bon Repaus, per mieye plaçe e lo forn⁶², 9 dineros.
- [95] Summa plana: 31 sueldos, 4 dineros. /fol. 187v.

56 X kafices] Ms. tachado.
 57 Reddit] Ms. anotado a continuación.
 58 Ms. folios 184 v. a 187r. en blanco.
 59 V casalotz] Ms. interlineado.
 60 VI dineros] Ms. tachado.
 61 XVII casalotz] Ms. interlineado.
 62 e lo forn] Ms. interlineado.

- [96] Pes d'Urban, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
[97] Pes Mazerer, per 1 plaçe e mieye e per lo forn, 15 dineros.
[98] Pes Baster, per lo forn, 6 dineros.
[99] Domenge de Sent Boes, per 1 plaçe e mieye e la seysan parte de 1 plaçe e 21 casalot e miey, 4 sueldos, 11 dineros.
[100] Guillem Amill, per mieye plaçe e la seysan parte de 1 plaçe e per miey casalot, 11 dineros.
[101] Pascau de Sent Johan, per 4 places e lo forn, 2 sueldos, 6 dineros.
[102] Maestre Johan de Puy, per 1 place e mieye e lo forn e per 7 casalotz, 2 sueldos, 6 dineros.
[103] Domenge de Rius, per place e mieye e lo forn e per 3 casalotz, 21 dineros.
[104] Flos de Carrere per mieye place e lo forn, 9 dineros.
[105] Na Gracia de Pauragua, per 1 plaçe, 6 dineros.
[106] Mosseyner Narremon Duran de Colomers, per tres partes de 1 place, 4 dineros et obolo.
[107] Bernart de Arguios, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
[108] Pes de Gacer, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
[109] Arnaut de Luc, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
[110] Bonet del Boysson, per 1 plaçe e lo seysan part de 1 plaçe e 3 casalotz, 19 dineros.
[111] Miqueu Murde de Pampalone, per miey plaçe, 3 dineros.
[112] Bernart de Luxa, per mieye place e lo forn, 9 dineros⁶³.
[113] Redames d'Oreguer, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
[114] Per Arnaut de Ligueta, per mieye plaçe e lo forn⁶⁴, 9⁶⁵ dineros.
[115] Douçe de Sent Johan, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
[116] Gassia Arnalt de Sant Johan lo Bieyll, per mieye per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
[117] Summa d'aquesta plana: 24 sueldos, 11 dineros et obolo. /fol. 188r.
[118] Johan Cabater per 2 places e lo forn e 4 per places de fore les baratz, 22 dineros.
[119] Guillem de Blaussac, per 3 places e 9 casalotz e miey, e per lo forn, 3 sueldos, 7 dineros.
[120] Pes Martin, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
[121] Johan de Sancta Susanna, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
[122] Pes d'Arraue, perizer, per mieye plaçe e lo forn e per 3 casalotz, 15 dineros.

63 III dineros] Ms. tachado.

64 e lo forn] Ms. interlineado.

65 III] Ms. tachado.

- [123] Guillem Barber de Peyreforade, per mieye place, 3 dineros.
- [124] Colom Brun, per mieye plaçe e l'ambert san campayna, 15 dineros.
- [125] Maestre Arnaut de Pert Arriu, per 1 plaçe e lo forn, e per 7 plaços de los baratz e per 1 casalot, 22 dineros.
- [126] Arnaut de la Pusoque, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [127] Johan dou Bosc, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [128] Guillem deus Angles e Martin an pagat per 1 plaçe e lo forn, 18 dineros⁶⁶.
- [129] Los hereters de Pes de Seynan, per 1 place, 6 dineros.
- [130] Santz de Chauarren, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [131] Los hereters de Bernat Bimoer, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [132] Los hereters de Bernat de Lascar, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [133] Guillem deu Lac, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [134] Los hereters de Girart per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [135] Los frays de Pe Johan de le Ylle, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [136] Johan de le Ylle, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [137] Alfon de Sant Espirit, per 1 place, 6 dineros.
- [138] Summa d'esta plana: 21 sueldos, 3 dineros. /fol. 188v.
- [139] Belenguer Gauter, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [140] Pes de Sent Johan, per mieye e lo forn, 9 dineros.
- [141] Pes Costantin, per mieye plaçe e lo forn, e 4 casalotz, 17 dineros.
- [142] Arnaut Costantin, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [143] Remon Texener, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [144] Domenge Aymirit, per 1 plaçe e lo forn, e per 1 place de fore los baratz, 13 dineros et obolo.
- [145] Remon Bardiot, per mieye place, 3 dineros.
- [146] Pes Oliuer, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [147] Los hereters de Gauter de Milleres, per⁶⁷ 1 place e mieye e lo forn, 15 dineros.
- [148] Guillot de Diu, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [149] Pes de Burriane, per lo forn, 6 dineros.
- [150] Pes de Barrey, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [151] Johan de Lengres, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [152] Pes Bezin, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [153] Guillot Bone Cara, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [154] Arnaut de Faullenx, per mieye place e lo forn, 9 dineros.

66 XII dineros] Ms. tachado.

67 II] Ms. tachado.

- [155] Esteue de Granges, per mieye place e lo forn e 1 place de fore los baratz, 10 dineros.
- [156] Guillen Giquel, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [157] Esteue Predet, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [158] Morlane, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [159] Bontz Hom deu Plom, per 1 place, 6 dineros.
- [160] Plazençe, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [161] Summa d'aquesta plana: 18 sueldos, 3 meayllas. /fol. 189r.
- [162] Semen Roseynol, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [163] Johan Comte, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [164] Bernart Lubat, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [165] Barnart de Castet, per 1 plaçe, 6 dineros.
- [166] Los hereters de Pes Cabotz, per 1 place, 6 dineros.
- [167] Los hereters de Pes de Beders, per 2 places e mieye e lo forn, 21 dineros.
- [168] Pes Gaubert, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [169] Pes Guillem Gaubert, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [170] Johan de Clos, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [171] Remon Helion, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [172] Guillem Helion, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [173] Remon Fenolh, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [174] Maria de Sent Johan, per 1 place, 6 dineros.
- [175] Martin Bearnès, per 1 plaçe, 6 dineros.
- [176] Remon Saher, per mie plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [177] Johan Baylle, per mieye place e lo forn e per la cincau de 1 casau, 10 dineros et obolo.
- [178] Esteue, carpenter, e Huguet, son fray, per 1 plaçe, 6 dineros.
- [179] Semen de Sales, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [180] Vayantes de Lucatz, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [181] Johan de Jaques, per 1 place e mieye e lo forn, 15 dineros.
- [182] Los hereters de Arnaut Guillem de la Torta, per 1 plaça, 6 dineros.
- [183] Guillem Sel Uolo Diu, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [184] Summa d'aquesta plana: 15 sueldos, 4 dineros et obolo. /fol. 189v.
- [185] Richart Noranan, per mieye plaçe e lo forn e per 1 casalot e 1 plaçe de fore los baratz, 12 dineros.
- [186] Guiraut Boer, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [187] Pes de Baon, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [188] Johan Reyal, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [189] Johan de Miranda, per 2 plaçes, 12 dineros.

- [190] Helies d'Antiac, per 1 plaçe e lo forn, e 1 casalot, 14 dineros.
- [191] Pes del Felgar, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
- [192] Los hereters de Johan de Chamentz, per 1 place e lo forn⁶⁸, 12 dineros.
- [193] Arnaut de Çuhy, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [194] Guillem Arnaut de Tardetz, per mieye plaçe, 6⁶⁹ dineros.
- [195] Los hereters d'Esteue Lombert, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [196] Miqueu Torner, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [197] Pes Rauyli, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [198] Bidau de Forgues per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [199] Bernat Gras, per 2 plaçes e lo forn, 18 dineros.
- [200] Remon Arnaut de Pins, per mieye plaçe e lo forn, e per la quarte part de 1 plaçe, 10 dineros et obolo.
- [201] Roger de Sent Denis, per mieye place⁷⁰, 3 dineros.
- [202] Remon Guillem de la Uia, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [203] Guillem de Noueyllat, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [204] Domenge de Sent Denis, per mieye plaçe, 3 dineros.
- [205] Pes de Barbazan, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [206] Pes de Gilibert, per 1 place e lo forn 12 dineros.
- [207] Johan deu Bosc, per 1 plaçe d'Esteue de Merlenx, 6 dineros.
- [208] Johan Boyso, per 1 plaçe e lo forn, e per 1 casalot e miey, 14 dineros.
- [209] Summa d'aquesta plana: 20 sueldos, 3 dineros. /fol. 190r.
- [210] Los hereters de Pes Çot, per mieye plaçe e lo forn, e per 1 casalot, 11 dineros.
- [211] Guillem Roseu, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
- [212] Remon Champanes, per 1 place e lo forn, e per 1 casalot, 14 dineros.
- [213] Amada d'Engras, Johan Aymiric a pagat per mieye plaçe e lo forn e per 1 place e mieye de fore los baratz, 10 dineros et obolo.
- [214] Remon Blanc, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [215] Los hereters de Gauter de Milleres, per 1 place e mieye, 15 dineros.
- [216] Ameline Bone Care, per 1 plaçe e mieye e lo forn, 15 dineros.
- [217] Gilot Bone Care, per mieye place e lo forn, 9 dineros.
- [218] Johan deu Bosc, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
- [219] Bernat de Jumat, per 1 plaçe e lo forn, e per 2 casalotz, 16 dineros.
- [220] Guillot de Molers, Jacat de Milleres a pagat 12 dineros.
- [221] Domenge Bearnès, Peres Periçer deu Perluys, 6 dineros.
- [222] Guiraut deu Bosc, per 1 plaçe e mieye e per lo forn, 15 dineros.
- [223] Guillem Amill lo Jouen, per mieye plaçe, 3 dineros.

68 e lo forn] Ms. interlineado.

69 III] Ms. tachado.

70 et lo forn] Ms. tachado.

- [224] Guiraut⁷¹ [...]dau de la Font, per mieye plaçe e lo forn, 9 dineros.
[225] Remon de Cames, per mieye place, 3 dineros.
[226] Los hereters de Remon de Bazetz, per mieye place, 3 dineros.
[227] Johan Gaubert per 4 casalotz, 8 dineros.
[228] Guillem del Apalu, per 1 plaçe bastide e per 1 bueyte de fore los baretz e per 1 casalot e per lo forn, 15 dineros.
[229] Guillem de la Pudge, per mieye plaçe et lo forn, 9 dineros
[230] [...]os al banquetz per lo forn, 6 dineros.
[231] Remon de la Fraysse, per 1 plaçe de fores los baratz et per lo forn, 7 dineros.

[232] Summa d'aquesta plana: 18 sueldos, meaylla. /fol. 190v.

- [233] Bartholet Behori, per lo forn, 6 dineros.
[234] Guillot Blanc, per lo forn, 6 dineros.
[235] Dadau de Santi Fontan, per lo forn, 6 dineros.
[236] Brunet de Calabre, per lo forn, 6 dineros.
[237] Johanna, muyller qui fo de Johan German, per 1 plaçe e lo forn, 12 dineros.
[238] Guillem⁷² Flayn, per lo forn, 6 dineros.
[239] Johan de Jaques, per 1 plaçe e mieye e per lo forn, 15 dineros.
[240] Remon de Mon Segur, per lo forn, 6 dineros.
[241] Brunet de Calabre, per lo forn dessus es⁷³.
[242] Domenge, çabater, per 1 place e lo forn, 12 dineros.
[243] Guillem deu Prat, per lo forn, 6 dineros.

[244] Summa d'aquesta plana: 6 sueldos, 9 dineros.

[245] Somme: 8 libras, [...] sueldos, [...] dineros et obolo.

[246] De bona monda, somme: 8 libras, 11 sueldos, 6 dineros et obolo de toz sentz.

- [247] Item, los molins de la bastida, 20 libras de bons tornes peritz, e las 20 libras prencio mosseyner de Agramont⁷⁴.

[248] Summa per se.

[249] Item deue a cumplimiento de 9 libras, 5 sueldos, 11 dineros que fueron rendidos al rey por el conto de anno XXVIIº, 14 sueldos, 1 dinero et obolo.

[250] Summa parcium: 9 libras, 5 sueldos, 11 dineros.

[251] Summa: 8 libras, 11 sueldos, 5 dineros et obolo⁷⁵. /fol. 191r.

71 Guiraut] Ms. interlineado.

72 Pes] Ms. tachado. Guillem] Ms. cancelado todo el asiento y el anterior recuadrado.

73 VI dineros] Ms. tachado.

74 Ms. asiento tachado. Summa: X] Ms. tachado.

75 Summa: VIII libras, XI sueldos, V dineros et obolo] Ms. anotado al margen inferior.

*Anno XXVIIIº**La recepte dus arpentz de la festa de Sant Thomas*⁷⁶

- [252] Domenge de Sant Boes, per miey arpent, 10 dineros.
 [253] Pes Gilibert, per 3 arpentz, 5 sueldos.
 [254] Huguet Candeler, per 11 arpentz meyns 1 casau, 18 sueldos, meyns 1 dinero.
 [255] Domenge Aymiric, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [256] Guiranta de Lascar, per 2 arpentz et de miey, 4 sueldos, 2 dineros.
 [257] Pes de Mongelos, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [258] Guillem del Prat Faut, per 2 arpentz meyns 1 casau, 2 sueldos, 9⁷⁷ dineros.
 [259] Richart Norman, per 21 arpentz, 35 sueldos.
 [260] Vidal de la Font, per 5 arpentz, 8 sueldos, 4 dineros.
 [261] Guillem de Berri, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [262] Bernat de la Font, per 5⁷⁸ arpentz, 8 sueldos, 4 dineros.
 [263] Los hereters de Fortz Torner, per 10 arpentz, 16 sueldos, 8 dineros.
 [264] Guillem Rosseu, per 18 arpentz, 30 sueldos.
 [265] Johan deu Bosc, per 1 arpent, 20 dineros.
 [266] Guillem de Bleussac, per 4 arpentz, 6 sueldos, 8 dineros.
 [267] Bernat de la Cassayna, per 9 arpentz, meyns 1 casau, 14 sueldos, 7 dineros.
 [268] Johan de Clos, per 1 arpent de Guillem Couterer, 20 dineros.
 [269] Brunet de Calabre, per 10 arpentz, 16 sueldos, 8 dineros.
 [270] Guillem Druet, per 15 arpentz affius e per 15 arpentz ad agrer, 26 sueldos 3 dineros.
 [271] Martin Druet, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [272] [...]et del Buysson, per 11 arpentz, 18 sueldos, 4 dineros.
 [273] Summa d'aquesta plana: 11 libras, 8 sueldos, 3 dineros. /fol. 191v.
 [274] Esteue Gaubert, per miey⁷⁹ arpent⁸⁰ e 1 casau, 15 dineros.
 [275] Remon Rosseynol, per 1 arpent, 20 dineros.
 [276] Johan Aymiric, per 1 arpent, 20 dineros.
 [277] Remon Champanes, per 1 arpent, 20 dineros.
 [278] Arnaut de Fauleux, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [279] Santz Costantin, per mieye arpent, 10 dineros.

76 Totz Sentz] Ms. tachado.

77 I XI] Ms. tachado. IX] Ms. interlineado.

78 per] Ms. tachado.

79 I] Ms. tachado. miey] Ms. interlineado.

80 e miey] Ms. tachado.

- [280] Remon del Bordiu, per 1 arpent, 20 dineros.
[281] Remon de Monsegur, per 1 arpent e miey, 2 sueldos, 6 dineros.
[282] Sazia de Barbazan, per 1 arpent, 20 dineros.
[283] Pes Mazerer, per 2 arpentz e 1 casau, 3 sueldos, 9 dineros.
[284] Remon del Castayn, per 1 arpent e 3 casaus, 2 sueldos, 11 dineros.
[285] Pes des Felgar, per 1 arpent, 20 dineros.
[286] Domenge de Rius, per 2 arpentz, 3 sueldos⁸¹, 4 dineros.
[287] Johan de Puy, notari, per 2 arpentz meyns 1 casau, 2 sueldos, 9 dineros.
[288] Bernart de Jument, per 2 arpentz meyns 1 casau, 2 sueldos, 9 dineros.
[289] Guillem Flanin e los hereters de Pes Flayn per 15 arpent e de miey, 25 sueldos, 10 dineros⁸².
[290] Los hereters de Girart Barber, per 1 arpent, 20 dineros.
[291] Bertholot Behorri, per 10 arpentz, 16 sueldos, 7 dineros.
[292] Remon del Frasse, com tutor de Vidal e de Peyret de Leylle, per 8 arpentz, 13 sueldos 4 dineros.
[293] Remon del Frasse, per si medy per 12 arpentz e 1 casau, 20 sueldo, 5 dineros.
[294] Johan Papon, per 3 arpentz e 1 casau, 5 sueldos, 5 dineros.
[295] Bontz Hom de Sauardun, per 3 arpentz, 5 sueldos.
[296] Johan Binhes, per 28 arpentz e 1 casau, 48 sueldos, meyntz 1 dinero.
[297] Summa d'aquesta plana, 8 libras, 9 sueldos, 9 dineros. /fol. 192r.
[298] Lambert Larros, per 14 arpentz, 23 sueldos, 4 dineros.
[299] Arnaut Costantin, per 1 arpent, 20 dineros.
[300] Pes Barrera, per 6 arpentz meyns 1 casau, 9 sueldos, 7 dineros.
[301] Los hereters de Pes del Albenquet, per 15 arpentz, 25 sueldos.
[302] Helias del Frasse, per 2 arpentz e miey, 4 sueldos, 2 dineros.
[303] Guillem del Aprealu, per 3 arpentz, 5 sueldos.
[304] Pes Oliuer, per 3 arpentz e miey, 5 sueldos, 10 dineros.
[305] Guillem de la Cassaynna, per 4 arpentz, 6 sueldos, 8 dineros.
[306] Belenguer Gauter, per 6 arpentz, 10 sueldos.
[307] Guillem de Noueyllac, per 9 arpentz meyns 1 casau, 14 sueldos, 7 dineros.
[308] Bontz Hom de le Mole, per 7 arpentz e miey, 12 sueldos, 6 dineros.
[309] Pes Candeler, per 8 arpentz, 8 sueldos, 4 dineros.
[310] Remon Salier, per 6 arpentz e miey, 10 sueldos, 10 dineros.
[311] Bidau d'Estifontan, per 6 arpentz, 10 sueldos.
[312] Pes de Barrey, per 4 arpentz e 1 casau, 7 sueldos, 1 dineros.

81 sueldos] Ms. interlineado.

82 E an renunciade la terre] Ms. anotado a continuación.

- [313] Johan Çabaret, per 5 arpentz affius⁸³ 1 arpent e miey ad agrer, 8 sueldos 6 dineros et obolo.
- [314] Johan Boyusso, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
- [315] Johan Bona Cara, per 6 arpentz meyns 1 casau, 9 sueldos, 7 dineros.
- [316] Meline Bona Cara, per miey arpent, 10 dineros.
- [317] Arnaut Rebalu, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
- [318] [...] de Sent Johan, per 11 arpentz, 18 sueldos, 4 dineros.
- [319] [...] Regat per 1 arpent, 20 dineros.
- [320] [...] Bezin per 5 arpentz, 8 sueldos, 4 dineros.
- [321] [...] de Forgues per 1 arpenç e 1 casau, 3 sueldos, 1 dineros.
- [322] Summa d'aquesta plana: 10 libras, 5 sueldos, 7 dineros, obolo. /fol. 192v
- [323] Bidau Bigue, per 7 arpentz e de miey, 12 sueldos, 6 dineros.
- [324] Helias d'Anciaric, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
- [325] Pes Johan de Leylle, per 12 arpentz, 20 sueldos.
- [326] Esteue de Pomes, per 1 arpent e de miey, 2 sueldos, 6 dineros.
- [327] Johan de Lengres, per 10 arpentz e 3 casaus, 18 sueldos meyns 1 dinero.
- [328] Remon Helion, per 6 arpentz e 1 casau, 7 sueldos, 1 dinero.
- [329] Los hereters Garsia Arnaut de La Lana, per 1 arpent, 20 dineros.
- [330] La cristiana de la bastida, per 4 arpentz, 6 sueldos, 8 dineros.
- [331] Pes Meyer, per 4 arpentz, 6 sueldos, 8 dineros.
- [332] Garcia Lopitz de Berrio, per 8 arpentz, 13 sueldos, 4 dineros.
- [333] Arnaut de Luc, per 9 arpentz, 15 sueldos.
- [334] Guillot Diu, per 10 arpentz, 16 sueldos, 8 dineros.
- [335] Remon Blanc, per 8 arpentz, 13 sueldos, 4 dineros.
- [336] Guillon Blanc, per 4 arpentz, 6 sueldos, 8 dineros.
- [337] Pes Torner, per 8 arpentz, 13 sueldos, 4 dineros.
- [338] Remon Fenolh, per 3 arpentz, 5 sueldos.
- [339] Guillem Gaych, per 6 arpentz e de miey, 10 sueldos, 10 dineros.
- [340] Guiraut Baylle, per 11 arpentz, 18 sueldos, 4 dineros.
- [341] Los hereters de Guiraut Mazoner, per 4 arpentz, 6 sueldos.
- [342] Johan Garner, per 11 arpentz, 18 sueldos, 4 dineros.
- [343] Guillem de Pins, per 5 arpentz, 8 sueldos, 5 dineros.
- [344] Helies de la Valada, per 20 arpentz, 23 sueldos.
- [345] Pes de Poncic, per 9 arpentz, 15 sueldos.
- [346] Colom Brun, per 18 arpentz, 30 sueldos.
- [347] Summa plana: 15 libras, 2 sueldos, 6 dineros. /fol. 193r

- [348] Bernat Gras, per 3 arpentz, 5 sueldos.
 [349] Johan de Sancta Susana, per 16 arpentz e 1 casau, 27 sueldos, 1 dinero.
 [350] Guillem de Prat faur per 10 arpentz, 16 sueldos, 8 dineros.
 [351] Los hereters de Johan Breton, deien 8 sueldos.
 [352] Guiraut Martin, per 6 arpentz, 10 sueldos.
 [353] Los herers de Johan Reyau, per 10 arpentz, 16 sueldos, 8 dineros.
 [354] Alayntz deu Riuer, per 3 arpentz, 5 sueldos.
 [355] Guiraut del Bosc, per 2 arpentz e miey, 4 sueldos, 2 dineros.
 [356] Johan Baylle, per 14 arpentz, 23 sueldos, 4 dineros.
 [357] Peynorne Caboça, per 10 arpentz, 16 sueldos, 8 dineros.
 [358] Los hereters Pes de Baon, per 1 arpent e miey, 2 sueldos, 6 dineros.
 [359] Pes de Burriana, per 1 arpent, 20 dineros.
 [360] Los hereters de Johan German, per 1 arpent, 20 dineros.
 [361] Roger de Sent Denis, per 4 arpentz, 5 sueldos.
 [362] Esteue Lombart, per 1 arpent, 20 dineros.
 [363] Santz d'Ancin, per 1 arpent e mey, 2 sueldos, 6 dineros.
 [364] Desirada de Giestede, per 6 arpentz, 10 sueldos.
 [365] Johan de Giestede, per 1 arpent e miey, 2 sueldos, 6 dineros.
 [366] Pes Egoacer, per 1 arpent e 1 casau, 2 sueldos, 1 dinero.
 [367] Johan Bimoer, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [368] Pes Saut de le Lane, per 1 arpent, 20 dineros.
 [369] Johan del Mas, per 1 casau, 5 dineros.
 [370] [...] de Berri e son fray, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [371] Summa plana: 8 libras, 10 sueldos, 11 dineros. /fol. 193v.
 [372] Pes Costentin, per miey arpent, 10 dineros.
 [373] Duran Jaubert, per 2 arpentz e 1 casau, 3 sueldos, 9 dineros.
 [374] Mengarda de Riutort e Pes Felur, per 1 arpent, 20 dineros.
 [375] Remon de Granges, per 6 arpentz, 10 sueldos.
 [376] Remon del Frasse com tutor de Uidau e Peyrot de Leylle, per 6 arpentz, 10 sueldos.
 [377] Pes Periçer, per 2 arpent, 3 sueldos, 4 dineros.
 [378] Garsia de Peyros, per 1 arpent et e miey, 2 sueldos, 6 dineros.
 [379] Maria Guillem de Hyriart, per 1 arpent e miey, 2 sueldos, 6⁸⁴ dineros.
 [380] Johan Aymiric, per 4 arpentz, 6 sueldos, 4 dineros.
 [381] Remon Texener, per 4 arpentz, 6 sueldos, 7 dineros.
 [382] Domengina de Puyo, per 1 arpent e 1 casau, 2 sueldos, 1 dinero.

- [383] Esteue de Sent Cernin, per miey arpent, 10 dineros.
 [384] Pes Egodoçer e Guillem de Noueyllac per 1 arpent 20 dineros.
 [385] En Daurel, per 16 arpentz, 16 sueldos, 5 dineros.
 [386] Los hereters d'Esteue de Genestet, per 3 arpentz, 5 sueldos.
 [387] Guillema Frassengue, per 5 arpentz, 8 sueldos.
 [388] Guillot de Molers, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [389] Esteue de Merlenx per 4 arpentz, 6 sueldos, 7 dineros.
 [390] Domenge de Sent Denis, per 1 arpent, 20 dineros.
 [391] Los hereters de Remon de Comes, per 1 arpent, 20 dineros.
 [392] Los hereters de Remon de Bazetz, per nichil.
 [393] Pes Torrier, per 8 arpentz, 13 sueldos, 4 dineros.
 [394] Suma: [...] libras, 5 sueldos, 10 dineros. /fol. 194r.
 [395] [...] de Ligubert, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [396] [...]ech Choart, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [397] [...] per 9 arpentz, 15 sueldos.
 [398] [...] de Belueder, pe 5 arpentz, 8 sueldos, 4 dineros.
 [399] [...] Berdiot, per 1 arpent e miey, 2 sueldos, 6⁸⁵ dineros.
 [400] Los hereters de Pes Caluer, per 2 arpentz, 3 sueldos, 4 dineros.
 [401] [...] de Bolese faur, per 1 arpent, 20 dineros.
 [402] Los hereters de Guiraut Gayrart en totes causes, 14 sueldos, 10 dineros.
 [403] Pes Res, per 6 arpentz, 10 sueldos.
 [404] Pes deu Casso, per 10 arpentz, 16 sueldos, 8 dineros.
 [405] Johan de la Casayna, per 6 arpentz, 10 sueldos.
 [406] Summa plana: 4 libras, 9 sueldos.
 [407] Summa los arpentz: 63 libras, 3 dineros⁸⁶.
 [408] Item, deuen a complimiento de 69 libras, 3 dineros que fueron uendidos al rey, por el conto del anno XXVII^o, 108 sueldos, 5 dineros et obolo⁸⁷.
 [409] Summa parcium: 69 libras, 8 dineros.

Las vendas feytas au temps de la baylie de Guillem Arnaut de Agramont anno vicesimo octauo

- [410] Poret de Bidassen a pagat per la mayson que compro de Guillem deu Prat, 15 sueldos.

85 XX] Ms. tachado.

86 XI sueldos, X dineros, obolo] Ms. tachado. VIII dineros] Ms. interlineado.

87 Ms. asiento interlineado. Summa usque li de bons tornes: IIII^{xx}XVI libras, XV sueldos, IX dineros] Ms. tachado.

- [411] Moseyner Narremon Duran de Colomers a pagat per 3 plaçes que compro de Pes de Reynes, 20 sueldos.
- [412] Item, aquet medix per la plaçe que compro de Guillem Martin de Tardetz, 20 sueldos.
- [413] Pes de Barrey, per 3 plaçes que compra de son fray, 11 sueldos, 8 dineros.
- [414] Summa: 66 sueldos, 8 dineros. /fol. 194v.
- [415] [...]⁸⁸.
- [416] Bernat Gras, per 1 casau de binhe que compra de Johan Garner, 2 sueldos, 10 dineros.
- [417] Maestre Johan, notari, per la mayso que compra de Pes de Barrey, 20 dineros.
- [418] Pascau de Sent Johan, per 3 plaçes que compra deus hereters de Bernat Bimoer, 7 dineros.
- [419] Arnaut de Fauleux, per la binhe que compra de Guillot de Sent Jorle, 3 sueldos, 2 dineros.
- [420] Bidau de Forgues, per 1 arpent de tierra que compra de Guillem de la Mole, 3 sueldos, 4 dineros.
- [421] Guillem Gaych a pagat per uendes, 5 sueldos.
- [422] Per Arnaut de Guissen, per la mayson que compra de Johan Garner, 4 sueldos, 2 dineros.
- [423] Domenge de Sent Boes, per la mayson que compra de Per Arnaut de Guissen, 3 sueldos, 4 dineros.
- [424] Santz de Echauarren, per la plaçe que compra de Johan Garner, 20 dineros.
- [425] Bernat de la Casayna, per la tierra que compra de Guiraut del Faur, 23 sueldos.
- [426] Remon Guillem de la per 2 casaus de binhe que compra de Domenge de Sent Boes, 10 sueldos.
- [427] Bernat d'Arguies per la mayson que compra de Pes de Aluernia, 15 dineros.
- [428] Domenge de Sent Boes, per 2 arpentz e 1 casau que compra de Belenguer Gauter, 24 sueldos.
- [429] Summa: 4 libras, 8 sueldos, 2 dineros.

88 Ms. asiento deteriorado e ilegible.

1328

*Compto [fragmento] de mensajeros al obispo de Bayona*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 177-178.

Dos folios en papel (116 x 317 mm).

Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.

- [1] No¹ boluntier la ordenança de mosser la [...]ner d'Aramont. Eprencioni termini de 8 dias que fossen per deuant lo prior de Sant Nicholau, per proceder au pleyt e despenuy en aquest viadge, 11 sueldos.
- [2] Item, per la justament de mosseyner l'abesque e de mosseynor d'Agramont, com de susdit mosseynor d'Agramont², aue ymbiat a maestre Johan, notari de la Bastida, a mosseyner l'abesque, e despeno 8 sueldos, 7 dineros.
- [3] Item, lo dimartz primer d'auant la Sent Bertholomeu ymbiey a mosseynor en Pes de Miramont, mon procurador, que comperos ad aquez die per dauant lo sobre dit prior, e di au macip, 2 sueldos pora mession.
- [4] E so alargat lo die entro lo dijaues apres la Sent Johan d'Egolaci, au quatre die, jo tremetuy 1 macip per far remenbrar lo die au procurador, e di au macip 2 sueldos.
- [5] Item, ymbiey a Johan de Bayone, per mills deliurar per far la appellation, si appellation y aue mestier e despeno, 4 sueldos, 4 dineros, e fo feyte la appellation.
- [6] Item, apres per crubar la carta de la apellation tremetuy Johan³ de Bayone, e costa la carta 21 sueldos, 4 [dineros] ab autras escripturas e Johan de Bayone que despeno 11 sueldos.
- [7] Item, lo prior de Sent Nicholau nontz bolo dar los apostos e per cosseyll de mosseyner d'Agramont jo aney a Bayone⁴ au trentau die que la appellation fyeta per requerimiento [...] los apostos ono mous bolo dar. Et jo, artincuy carta [au] notari la qual costa 10 sueldos, e 10 sueldos que despenuy.
- [8] Item, a cap de tres dies ymbiey per agrement medixe [...] e costa lo mesadge [...].

1 Ms. los márgenes deteriorados.

2 d'Agramont] Ms. interlineado.

3 Johan] Ms. repetido.

4 a Bayone] Ms. repetido.

- [9] Item, ymbiey ad Aux per seguir la appellation apud [...] prior e los procuradores deu rector e costa lo me[ssadge], 16 sueldos, 6 dineros. /fol. 177v.
- [10] [...] desine.
- [11] Sic que jo, Garssie Lopitz, despenuy tot presenti pou fayt de le desme quant fuy citat et amonestat de reder dite dezme o que anassi ad llegar cause razonable que no la deui a reder⁵ deuant lo prior de Sent Nicholau de Bayone. E yo tremetuy 1 messadge a mosseyner d'Agramont, que bole que jo sessi et me ymbia que comperussi au die dicte citation cab cosseyll de sauis quem escusassi au mills que jo podussi e di au macip, 12 dineros.
- [12] E jo medix que despenuy enquet viage de Bayone 6 sueldos, e fo alargat lo per 8 dies e de denez aquetz 8 dies.
- [13] Jo, Baduy Malau, e ymbiey 1 homi per dauant lo prior de Sent⁶ Nicholau, quem escusasse ab dues cartes publicuas, que costan 5 sueldos, 6 dineros, e di al homi obde messon, 2 sueldos, 6 dineros.
- [14] Item jo ymbiey 1 macip per manamet de mosseyner de Agramont, a mosseyner la Basque de Bayone persso car lo caperan de la Bastide no vole cantar lo diuinou ofici per a razon car lo seynor temporau prene la dite dezme edi au macip, 2 sueldos, pora messon e so alargat lo die de voluntat de mosseyner l'abesque, e deu prior de Sent Nicholau, entro a l'en doman de la Sancta Maria deu mes d'aost.
- [15] [...] enquete de moy mosseyner d'Agramont fo messadge [a] mosseyner l'abesque qual vinco se apelar⁷ a la Bastida per 1 pod[...] deu fayt de la dita dezme et aqui acredansse los [...] merude[...] jo aney ab voluntat de [...].
- [16] [...] dou rector de la Bastida e quanto fait [...] monseynnor l'abesque los procuradores [...]. /fol. 178r.
- [17] Parte aquet⁸ messadge vna carta de citation que fossen citatz lo prior de Sent Nicholau e lo sobredito rector⁹ e per far la citation ymbiey 1 messadge au caperan mayor de Bayone, e costa lo messade 2 sueldos, 6 dineros.
- [18] Item, atre lo die de la citation aney jo medix ad Aux e no trobey los seynors viacris ad Aux, e demoreyllos 11 dies, e quent los vicaris son vincutz ad Aux no comperesco la partide aduersse e metuylllos en defaute e portay autre mandament que fossen citatz e despenuy en queste viadge 6 libras.

5 aney compto] Ms. tachado.

6 Sent] Ms. interlineado.

7 apelar] Ms. interlineado.

8 aquet] Ms. término repetido y subrayado.

9 rector] Ms. tachado y añadido a continuación.

- [19] Item, per far la segunde citation ymbiey 1 macip a Bayone, que costa ab los treslatz de las citations, 4 sueldos, 8 dineros.
- [20] Item, atre la segunde citation auey¹⁰ ad Aux et al retorn quem prencio lo mau temps de las agoas, e despenuy 4 libras, 10 sueldos. E lassey ad Aux procuradors e dauen tiecort lo primer diluns.
- [21] E per remembrar aquet die ymbiey 1 messadge ade Aux al abocat e costa aquet messadge 10 sueldos.
- [22] Item, lo dimercles die e feste de Sent Machie, ymbie 1 messadge ad Aux per saber en quey estament era lo pleyt e costa lo messadge 16 sueldos, e tremeuy al abocat et au notari 18 sueldos.
- [23] Item, al homi que ana ab 4 dues betz ad Aux queu de de loguer 5 comques de mill, 15 sueldos.
- [24] Summa parcium: 20 libras, 4 sueldos, 5 dineros¹¹.

10 ave] Ms. tachado.

11 VI libras, XIX sueldos, VI dineros de morlanes et de obolo tornes] Ms. anotado en el folio 178v. y tachado. El resto del folio blanco.

1328

*Compto de Martín López de Asiáin, abad de Enériz, procurador de Navarra*AGN, *Comptos*, Registro 23, fols. 196-207.

Un cuadernillo en pergamino (206 x 301 mm).

Cit. F. Idoate, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, LI, 231, Pamplona, 1974, p. 132.Cit. J. J. Martinena Ruiz, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, p. 94.Cit. J. M^a Lacarra, *Guía del Archivo General de Navarra*, Madrid, 1953, p. 29.Cit. Félix Segura Urra, "Imagen y gobierno de un reino sin rey. Navarra en 1328", en *Príncipe de Viana*, LXVIII, 2007, pp. 901-915.Publ. Parc. J. Carrasco, F. Miranda y E. Ramírez, *Navarra Judaica 1: Los judíos del reino de Navarra. Documentos, 1093-1333*, Pamplona, 1994, 238, pp. 399-400.*Anno Domini Millesimo CCC° XXVIII°**Conto de Martin Lopiz d'Assiaynn, abbat de Eneriz, procurador de Nauarra**Reçebio dineros*

- [1] De la vallor de los syeillos de la Cort de Nauarra, del miercoles XXIII° dias de março anno XXVII°, que empeço primerament de syeillar, ata el martes XXVIII° dias de febrero anno XXVIII° que fueron rendidos los dichos syeillos al seynnor rey¹ en Larrasoyinna², rebatidas 6 libras, 16 sueldos, 6 dineros por cera, paper, pergamino, tinta et cordones, 200 libras.
- [2] Summa per se.
- [3] Item miercoles sobredicho, valieron los dichos syeillos, 41 sueldos, 6 dineros³.
- [4] Item jueues en sequient, XXIII° dias de março, 12 sueldos, 6 dineros⁴.
- [5] Item viernes en sequient, XXV° dias de março, 22 sueldos, 6 dineros⁵.
- [6] Item sabbado sequient, XXVI dias de março, partio el procurador d'Olit pora Pomplona en busca de dineros a maestre Johan de Leoz, pora prouission de los regidores et dexo los syeillos por mandamiento de los regidores a Diago Garçia d'Ezquay, et valieron los dichos syeillos d'este

1 rey] Ms. interlineado.

2 segunt que parecece por las partidas de juso escrptitas, es a saber] Ms. tachado y anotado a continuación.

3 Ms. asiento cancelado.

4 Ms. asiento cancelado.

5 Ms. asiento cancelado.

sabbado sobredicho ata miercoles primero seguiet, XXX dias de março, 18 sueldos, 6 dineros⁶.

[7] Item miercoles, XXX dias de março, 2 sueldos⁷.

[8] Item jueues seguiet, XXXI dia de março, 5 sueldos⁸.

[9] Summa parcium d'este mes de março⁹: 202 sueldos¹⁰. /fol. 196v.

*Conto del mes de abril*¹¹

[10] Item viernes, primero dia del dicho abril, 5 sueldos.

[11] Item sabbado seguiet, II dias del dicho mes, 2 sueldos.

[12] Item del dicho sabbado atal domingo, X dias d'abril, 12 sueldos.

[13] Item del dicho domingo atal miercoles, XIII dias d'abril, 22 sueldos.

[14] Item miercoles XIII dias de abril, 10 sueldos.

[15] Item jueues XIII dias de abril, 16 sueldos, 6 dineros.

[16] Item viernes, XV dias de abril, 25 sueldos.

[17] Item sabbado, XVI dias de abril, 20 sueldos.

[18] Item domingo, XVII dias de abril, nichil.

[19] Item lunes, XVIII dias d'abril, 6 sueldos.

[20] Item martes, XIX dias de abril, 11 sueldos.

[21] Item miercholes, XX dias de abril, 4 sueldos.

[22] Item jueues, XXI dias d'abril, 5 sueldos.

[23] Item viernes, XXII dias d'abril, 11 sueldos.

[24] Item sabbado, XXIII dias d'abril, 16 sueldos.

[25] Item domingo, XXIII dias d'abril, 4 sueldos.

[26] Item lunes, XXV dias d'abril, 14 sueldos.

[27] Item martes, XXVI dias, 12 sueldos.

[28] Item miercholes, XXVII dias, 7 sueldos, 6 dineros.

[29] Item jueues, XXVIII dias, 15 sueldos.

[30] Item viernes, XXIX dias, 6 sueldos.

[31] Item sabbado, XXX dias, 24 sueldos, 6 dineros.

[32] Summa parcium del sobre dicho mes: 12 libras, 8 sueldos, 6 dineros. /fol. 197r.

6 Ms. asiento cancelado.

7 Ms. asiento cancelado.

8 Ms. asiento cancelado.

9 V libras II sueldos] Ms. tachado y anotado a continuación.

10 Ms. asiento cancelado.

11 Ms. cancelados todos los asientos bajo esta rúbrica.

*Conto del mes de mayo*¹²

- [33] Item domingo, primero dia del mes sobredicho, 12 dineros.
 [34] Item lunes, II dias del dicho mes, 11 sueldos, 6 dineros.
 [35] Item martes, III dias del dicho mes, 20 sueldos.
 [36] Item miercoles, IIII dias del dicho mes, 10 sueldos.
 [37] Item jueves, V dias del dicho mes, 12 sueldos.
 [38] Item viernes, VI dias del dicho mes, 3 sueldos.
 [39] Item sabbado, VII dias del dicho mes, 16 sueldos.
 [40] Item del dicho sabbado atal viernes, XIII dias de mayo, valio 67 sueldos, 6 dineros.
 [41] Item viernes, XIII dias de mayo, nichil.
 [42] Item sabbado XIII dias de mayo, 22 sueldos.
 [43] Item del dicho sabbado atal jueves, XIX dias del dicho mes, 6 libras.
 [44] Item del dicho jueves atal martes, XXIII dias de mayo, 45 sueldos.
 [45] Item martes, XXIII dias de mayo, 5 sueldos.
 [46] Item del dicho martes atal domingo, XXIX dias del dicho mes , 13 sueldos.
 [47] Item domingo, XXIX dias del dicho mes, 25 sueldos.
 [48] Item lunes, XXX dias del dicho mes, 72 sueldos.
 [49] Item martes XXXXI dia del dicho mes, 20 sueldos.
 [50] Summa parcium d'este mes de mayo: 23 libras, 3 sueldos. /fol. 197v.

*Junio, julio*¹³

- [51] Item miercoles, primero dia de junio, 12 sueldos.
 [52] Item jueves, II dia de junio, 13 sueldos.
 [53] Item viernes, III dia de junio, 14 sueldos.
 [54] Item sabbado, IIII dia de junio, valio 15 sueldos.
 [55] Item domingo, V dia de junio, valio 45 sueldos.
 [56] Item lunes, VI dia de junio, valio 8 sueldos.
 [57] Item al martes, VII dia de junio, valio 57 sueldos, 6 dineros.
 [58] Item miercoles, VIII dia de junio, valio, 5 sueldos.
 [59] Item jueves, XIX dia de junio, valio, 35 sueldos.
 [60] Item viernes, X dia de junio, valio, 16 sueldos.
 [61] Item sabbado, XI dia de junio, valio, 16 sueldos.
 [62] Domingo, XII dia de junio, valio 8 sueldos.
 [63] Item lunes, XIII dia de junio, valio, 20 sueldos.

12 Ms. cancelados todos los asientos bajo esta rúbrica.

13 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.

- [64] Item martes, XIII dia de junio, valio, 8 sueldos.
- [65] Item miercholes, XV dia de junio, valio, 12 sueldos, 6 dineros.
- [66] Item jueves, XVI dia de junio, valio, 9 sueldos.
- [67] Item viernes, XVII dia de junio, valio, 2 sueldos.
- [68] Item sabbado, XVIII dia de junio, valio, 10 sueldos.
- [69] Item domingo, XIX dias de junio, valio, 8 sueldos.
- [70] Item, lunes, XX dia de junio, valio, 4 sueldos.
- [71] Item, martes, XXI dia de junio, valio 4 sueldos.
- [72] Item, martes, 21 dia de junio, valio, 24 sueldos.
- [73] Item, miercholes, XXII dias de junio, valio 12 libras.
- [74] Item jueves, XXIII dias de junio, valio, 12 sueldos.
- [75] Item, viernes, XXIII dias de junio, valio, 25 sueldos.
- [76] Item, sabbado, XXV dias de junio, valio, 17 sueldos.
- [77] Es a saber que este sabbado a la tarde acomendo el procurador, por mandamiento de los regidores, los syeillos de la Cort a Diago d'Ezquay, por lo que el procurador se yua al rey et a la Reyna a Francia. Et d'este sabbado, XXV dias de junio, atal jueves XI dias de agosto que rezebio los dichos syeillos el dicho procurador, valieron los dichos sieylos, messiones quitas de mandaderos, de tinta, de pargamino, de paper, 26 libras. /fol. 198r.

*Agosto*¹⁴

- [78] Item jueves, XI dia d'agosto, valio, 23 sueldos, 6 dineros.
- [79] Item viernes, XII dia d'agosto, valio 15 sueldos.
- [80] Item sabbado, XIII dia d'agosto, valio 13 sueldos.
- [81] Item d'este sabbado ata sabbado XXVII dias d'agosto, valio 64 sueldos.
- [82] Item sabado, XXVII dias d'agosto, valio, 4 sueldos.
- [83] Item domingo, XXVIII dias d'agosto, valio 42 sueldos.
- [84] Item lunes, XXIX dias d'agosto, valio 18 sueldos.
- [85] Item martes, XXX dias d'agosto, valio, 51 sueldos, 6 dineros.
- [86] Item miercholes, XXXI dia d'agosto, valio 25 sueldos.
- [87] Summa parcium de los dichos meses, es a saber, de junio, julio et agosto: 58 libras¹⁵, 13 sueldos.

*Setiembre*¹⁶

- [88] Item jueves, primero dia del mes de setiembre, valio 9 sueldos.
- [89] Item viernes, II dia de setiembre, valio, 13 sueldos.

14 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.
 15 XII dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
 16 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.

- [90] Item sabbado, III dias de setiembre, valio, 7 sueldos.
 [91] Item domingo, IIII dia de setiembre, valio, 9 sueldos.
 [92] Item lunes, V dia de setiembre, valio, 11 sueldos.
 [93] Item martes, VI dia de setiembre, valio 22 sueldos.
 [94] Item miercoles, VII dias de setiembre, valio 8 sueldos.
 [95] Item jueves, VIII dia de setiembre, valio, 16 sueldos.
 [96] Item viernes, IX dia de setiembre, valio, 6 sueldos.
 [97] Item sabbado, X dia de setiembre, valio nichil.
 [98] Item domingo, XI dia de setiembre, valio nichil.
 [99] Item lunes, XII dia de setiembre, valio, 11 sueldos.
 [100] Item martes, XIII dia de setiembre, valio, 10 sueldos.
 [101] Item miercoles, XIIIII dia de setiembre, valio, 3 sueldos. /fol. 198v.
 [102] Item jueves, XV dia de setiembre, valio, 13 sueldos.
 [103] Item viernes, XVI dia de setiembre, valio nichil.
 [104] Item sabbado, XVII dia de setiembre, valio nichil.
 [105] Item domingo, XVIII dia de setiembre, valio, 16 sueldos.
 [106] Item lunes, XIX dia de setiembre, valio 15 sueldos.
 [107] Item martes, XX dia de setiembre, valio, 17 sueldos.
 [108] Item miercholes, XXI dia de setiembre, valio, 22 sueldos.
 [109] Item jueves, XXII dias de setiembre, valio, 15 sueldos, 6 dineros.
 [110] Item viernes, XXIII dias de setiembre, valio, 12 sueldos.
 [111] Item sabbado, XXIIIII dias de setiembre, valio, 7 sueldos, 6 dineros.
 [112] Item domingo, XXV dias de setiembre, valio, 7 sueldos, 6 dineros.
 [113] Item lunes, XXVI dias de setiembre, valio, 2 sueldos.
 [114] Item martes, XXVII dias de setiembre, valio, 4 sueldos.
 [115] Item miercoles, XXVIII dias de setiembre, 20 sueldos.
 [116] Item jueves, XXIX dias de setiembre, nichil.
 [117] Item viernes, XXX dias de setiembre, valio, 12 dineros.
 [118] Summa parcium del sobredicho mes de setiembre: 14 libras¹⁷.

*October*¹⁸

- [119] Item sabbado, primero de octubre, valio, 13 sueldos.
 [120] Item domingo, II dia de octubre, valio, 15 sueldos.
 [121] Item lunes, III dia de octubre, valio, 20 sueldos.
 [122] Item martes, IIII dia de octubre, valio, 28 sueldos, 6 dineros.
 [123] Item miercoles, V dia de octubre, valio, 28 sueldos, 6 dineros.

17 IX sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

18 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.

- [124] Item miercoles, V dia de octubre, valio, 15 sueldos.
[125] Item jueues, VI dia de octubre, valio, 10 sueldos.
[126] Item viernes, VII dia de octubre, valio 18 sueldos.
[127] Item sabbado, VIII dia de octubre, valio, 10 sueldos.
[128] Item domingo, IX dia de octubre, valio, 12 sueldos.
[129] Item lunes, X dia de octubre, valio, 12 sueldos.
[130] Item lunes, X dia de octubre, valio, 4 sueldos.
[131] Item martes, XI dia de octubre, valio, 20 sueldos. /fol. 199r.
[132] Item miercoles, XII dia de octubre, valio, 7 sueldos.
[133] Item jueues, XIII dia de octubre, valio, 7 sueldos.
[134] Item viernes, XIII dia de octubre, valio, 7 sueldos.
[135] Item sabbado, XV dia de octubre, valio, 13 sueldos.
[136] Item domingo, XVI dia de octubre, valio, 2 sueldos.
[137] Item lunes, XVII dia de octubre, valio, 3 sueldos.
[138] Item martes, XVIII dia de octubre, valio, 28 sueldos.
[139] Item miercoles, XIX dia de octubre, valio, 11 sueldos, 6 dineros.
[140] Item jueues, XX dias de octubre, valio, 12 sueldos.
[141] Item viernes, XXI dia de octubre, valio, 13 sueldos.
[142] Item sabbado, XXII dias de octubre, valio, 10 sueldos.
[143] Item domingo, XXIII dia de octubre, valio nichil.
[144] Item lunes, XXIII dia de octubre, valio nichil.
[145] Item martes, XXV dia de octubre, valio, 20 sueldos, 6 dineros.
[146] Item miercoles, XXVI dia de octubre, valio, 11 sueldos.
[147] Item jueues, XXVII dia de octubre, valio, 23 sueldos.
[148] Item viernes, XXVIII dia de octubre, valio, 52 sueldos.
[149] Item sabado, XXIX dia de octubre, valio nichil.
[150] Item domingo, XXX dia de octubre, nichil.
[151] Item lunes, XXXI dia de octubre, nichil.
[152] Summa parcium: 19 libras, 10 sueldos, 6 dineros.

*Nouembre*¹⁹

- [153] Item martes, primo dia de nouembre, valio, 10 sueldos.
[154] Item miercoles, II dia de nouembre, valio, 41 sueldos.
[155] Item jueues, III dia de nouembre, valio, 3 sueldos.
[156] Item viernes, III dia de nouembre, valio, 2 sueldos.
[157] Item sabbado, V dia de nouembre, valio, 15 sueldos.
[158] Item domingo, VI dia de nouembre, valio nichil.

19 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.

- [159] Item lunes, VII dia de nouembre, nichil.
 [160] Item martes, VIII dia de nouembre, nichil. /fol. 199v.
 [161] Item miercoles, IX dias de nouembre, valio, 7 sueldos, 6 dineros.
 [162] Item jueues, X dias de nouembre, valio nichil.
 [163] Item viernes, XI dia de nouembre, valio, 3 sueldos.
 [164] Item sabbado, XII dia de nouembre, valio, 12 sueldos, 6 dineros.
 [165] Item domingo, XIII dia de nouembre, valio, 10 sueldos.
 [166] Item lunes, XIII dia de nouembre, valio, 20 sueldos.
 [167] Item martes, XV dia de nouembre, valio, 16 sueldos.
 [168] Item miercoles, XVI dia de nouembre, valio, 25 sueldos.
 [169] Item jueues, XVII dia de nouembre, valio, 13 sueldos.
 [170] Item viernes, XVIII dia de nouembre, valio, 3 sueldos.
 [171] Item sabbado, XIX dia de nouembre, valio, 3 sueldos.
 [172] Item domingo, XX dia de nouembre, valio, 4 sueldos.
 [173] Item lunes, XXI dia de nouembre, valio, 10 sueldos, 6 dineros.
 [174] Item martes, XXII dia de nouembre, valio nichil.
 [175] Item miercoles, XXIII dia de nouembre, valio, 2 sueldos.
 [176] Item jueues, XXIII dia de nouembre, valio, 4 sueldos.
 [177] Item viernes, XXV dia de nouembre, valio nichil.
 [178] Item sabbado, XXVI dia de nouembre, valio, 5 sueldos.
 [179] Item domingo, XXVII dia de nouembre, valio, 2 sueldos.
 [180] Item lunes, XXVIII dia de nouembre, valio, 6 sueldos.
 [181] Item martes, XXIX dia de nouembre, valio, 4 sueldos.
 [182] Item miercoles, XXX dia de nouembre, valio, 20 sueldos.
 [183] Summa parcium del dicho mes: 12 libras²⁰, 18 dineros²¹.

*Dezembre*²²

- [184] Item jueues, primo dia de dezienbre, valio nichil.
 [185] Item viernes, II dia de dezienbre, valio, 6 sueldos, 6 dineros.
 [186] Item sabbado, III dia de dezienbre, valio, 8 sueldos.
 [187] Item domingo, III dia de dezienbre, valio, 3 sueldos.
 [188] Item lunes, V dia de dezienbre, valio, 4 sueldos.
 [189] Item martes, VI dia de dezienbre, valio, 6 sueldos. /fol. 200r.
 [190] Item miercoles, VII dia de dezienbre, valio, 10 sueldos.
 [191] Item jueues, VIII dia de dezienbre, valio nichil.

20 II sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

21 XVIII dineros] Ms. anotado de otra mano a continuación.

22 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.

- [192] Item viernes, IX día de dezienbre, valio, 2 sueldos.
[193] Item sabbado, X día de dezienbre, valio, 13 sueldos.
[194] Item domingo, XI día de dezienbre, valio, 4 sueldos.
[195] Item lunes, XII día de dezienbre, valio nichil.
[196] Item martes, XIII día de dezienbre, valio, 4 sueldos.
[197] Item miercoles, XIII día de dezienbre, valio, 15 sueldos, 6 dineros.
[198] Item jueves, XV día de dezienbre, valio, 3 sueldos.
[199] Item viernes, XVI día de dezienbre, valio, 21 sueldos.
[200] Item sabbado, XVII día de dezienbre, valio, 3 sueldos.
[201] Item domingo, XVIII día de dezienbre, valio nichil.
[202] Item lunes, XIX día de dezienbre, valio, 5 sueldos.
[203] Item martes, XX día de dezienbre, valio, 4 sueldos.
[204] Item miercoles, XXI día de dezienbre, nichil.
[205] Item jueves, XXII día de dezienbre, nichil.
[206] Item viernes, XXIII día de dezienbre, 7 sueldos.
[207] Item sabbado, XXIII día de dezienbre, nichil.
[208] Item domingo, XXV día de dezienbre, nichil.
[209] Item lunes, XXVI día de dezienbre, nichil.
[210] Item martes, XXVII día de dezienbre, nichil.
[211] Item miercoles, XXVIII día de dezienbre, valieron, 18 sueldos, 6 dineros.
[212] Item jueves, XXIX día de dezienbre, nichil.
[213] Item viernes, XXX día de dezienbre, nichil.
[214] Item sabbado, XXXI día de dezienbre, nichil.
[215] Summa parcium del dicho mes: 6 libras, 17 sueldos²³. /fol. 200v.

*Jenero*²⁴

- [216] Item domingo, primo día de jenero, nichil.
[217] Item lunes, II día de jenero, nichil.
[218] Item martes, III día de jenero, nichil.
[219] Item miercoles, IIII día de jenero, nichil.
[220] Item jueves, V día de jenero, valio, 5 sueldos.
[221] Item viernes, VI día de jenero, valio, 3 sueldos.
[222] Item sabbado, VII día de jenero, valio, 3 sueldos.
[223] Item domingo, VIII día de jenero, valio, 4 sueldos.
[224] Item lunes, IX día de jenero, valio, 5 sueldos.
[225] Item martes, X día de jenero, valio, 5 sueldos.

23 VI dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

24 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.

- [226] Item miercoles, XI dia de jenero, valio, 29 sueldos, 6 dineros.
 [227] Item jueues, XII dia de jenero, valio, 7 sueldos.
 [228] Item viernes, XIII dia de jenero, valio, 16 sueldos, 6 dineros.
 [229] Item sabbado, XIII dia de jenero, valio, 9 sueldos.
 [230] Item domingo, XV dia de jenero, valio, 2 sueldos.
 [231] Item lunes, XVI dia de jenero, valio, 6 sueldos.
 [232] Item martes, XVII dia de jenero, valio, 9 sueldos.
 [233] Item miercoles, XVIII dia de jenero, valio, 14 sueldos.
 [234] Item jueues, XIX dia de jenero, valio, 19 sueldos.
 [235] Item viernes, XX dia de jenero, valio, 12 dineros.
 [236] Item sabbado, XXI dia de jenero, valio, 3 sueldos.
 [237] Item domingo, XXII dia de jenero, valio, 2 sueldos.
 [238] Item lunes, XXIII dia de jenero, valio, 2 sueldos.
 [239] Item martes, XXIII dia de jenero, valio, 43 sueldos, 6 dineros.
 [240] Item miercoles, XXV dia de jenero, valio, 11 sueldos, 6 dineros.
 [241] Item jueues, XXVI dia de jenero, valio, 6 sueldos.
 [242] Item viernes, XXVII dia de jenero, valio, 9 sueldos.
 [243] Item sabbado, XXVIII dia de jenero, valio, 19 sueldos.
 [244] Item domingo, XXIX dia de jenero, valio, 2 sueldos.
 [245] Item lunes, XXX dia de jenero, valio, 3 sueldos.
 [246] Item martes, XXXI dia de jenero, nichil.
 [247] Summa parcium: 12 libras, 12 dineros. /fol. 201r.

*Febrero*²⁵

- [248] Item miercoles, primero dia de febrero, 17 sueldos.
 [249] Item jueues, II dia de febrero, 2 sueldos.
 [250] Item viernes, III dia de febrero, 4 sueldos.
 [251] Item sabbado, III dia de febrero, 35 sueldos.
 [252] Item domingo, V dia de febrero, nichil.
 [253] Item lunes, VI dia de febrero, nichil.
 [254] Item martes, VII dia de febrero, 6 sueldos.
 [255] Item miercoles, VIII dia de febrero, nichil.
 [256] Item jueues, IX dia de febrero, 6 sueldos.
 [257] Item viernes, X dia de febrero, nichil.
 [258] Item sabbado, XI dia de febrero, 42 sueldos.
 [259] Item domingo, XII dia de febrero, nichil.
 [260] Item lunes, XIII dia de febrero, nichil.

25 Ms. cancelados todos los asientos bajo este título.

- [261] Item martes, XIII dia de febrero, nichil.
 [262] Item miercoles, XV dia de febrero, 6 sueldos.
 [263] Item jueues, XVI dia de febrero, nichil.
 [264] Item viernes, XVII dia de febrero, nichil.
 [265] Item sabbado, XVIII dia de febrero, 7 sueldos.
 [266] Item domingo, XIX dia de febrero, nichil.
 [267] Item lunes, XX dia de febrero, 3 sueldos.
 [268] Item martes, XXI dia de febrero, nichil.
 [269] Item miercoles, XXII dia de febrero, nichil.
 [270] Item jueues, XXIII dia de febrero, nichil.
 [271] Item viernes, XXIII dia de febrero, nichil.
 [272] Item sabbado, XXV dia de febrero, nichil.
 [273] Item domingo, XXVI dia de febrero, nichil.
 [274] Item lunes, XXVII dia de febrero, nichil.
 [275] Item martes, XXVIII dia de febrero, nichil.
 [276] Et es a saber que en este martes fueron rendidos los syeyllos al seynor rey en Larrassoyнна.
 [277] Summa parcium: 6 libras, 8 sueldos.
 [278] Summa de toda la ualor del sieyllo de la Cort: 170 libras, 4 sueldos, 6 dineros. De los quoaales se deuen rebater por cera, paper, pargamino et cinteta et tinta, 6 libras, 16 sueldos, 6 dineros²⁶.
 [279] Assi restant 163 libras, 8 sueldos²⁷.
 [280] De colonias et emiendas et espleytes de Cort²⁸ et emparanças crebantadas, nichil que no hy ouo. /fol. 201v.
 [281] De²⁹ Lope Ferrandiz de Opaco, justicia de Tudela, por los homiçidios de Pero Sanchiz Alazan, de Matheo de Gorga et de Pero Miguel don Costal, vezinos de Tudela, 25 libras.
 [282] Item³⁰ de Salamon Alfazen, judio de Pomplona, por la condepnacion de su hermano de anno vicesimo septimo³¹ 100 sueldos.
 [283] Item³² de las deudas de Juda Raena en rebatimiento del deudo de 100 libras que su muyller deue por que desenforcassen el cuerpo por com[posicion]

26 VI libras, XVI sueldos, VI dineros] Ms. tachado.

27 Ms. asiento tachado.

28 de Cort] Ms. interlineado.

29 Los quoaales el justicia prende en su conto de inter receptores d'este ayngo feyto con el comisario] Ms. anotado al margen izquierdo.

30 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

31 de anno vicesimo septimo] Ms. interlineado.

32 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

- fecha con [...]el conto [...]³³, de Miguel García de Morauidea et de Pere Yniguiz de Gaçolaz, vezinos de Sangues, 52 sueldos, 6 dineros.
- [284] Item³⁴ Pero Miguel de la Fuent et Martin Periz de la Fuent, vezinos de Vndiano, pro eodem ut supra³⁵, 32 sueldos, 6 dineros.
- [285] Item³⁶ de Martin Periz de Vndiano, pro eodem³⁷, 26 sueldos.
- [286] Item³⁸ de don Sancho de Galduroz, vezino de Larrasoynna, pro eodem³⁹, 30 sueldos.
- [287] Item⁴⁰ de Semen Lopiz de Vndiano, pro eodem⁴¹, 36 sueldos.
- [288] Item⁴² de Sancho Semeniz et Miguel Semeniz, vezinos de Çicurr, pro eodem⁴³, 26 sueldos, 3 dineros.
- [289] Item⁴⁴ de Semen Garcia de Sagues, vezino de Gaçolaz, pro eodem⁴⁵, 20 sueldos.
- [290] Item⁴⁶ de Miguel Semeniz de Oyerça, pro eodem⁴⁷, 60 sueldos.
- [291] Item⁴⁸ de Yenego d'Idoy et de Lope de Ydoy, pro eodem⁴⁹, 70 sueldos.
- [292] Item⁵⁰ de Maria Periz de Çiçurr Maor et de Paschala, su fija, pro eodem, 22 sueldos.
- [293] Item⁵¹ reçebio el dicto procurador por mandamiento de los regidores que vendio Pere Yniguiz de Sayllinas, portero, pora la prouision de los re-

33 en rebatimiento del deudo de C libras que su muyller deue por que desenforcassen el cuerpo por com[posicion] fecha con [...] el conto [...]. Ms. interlineado.

34 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.
pro eodem ut supra] Ms. interlineado.

36 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

37 pro eodem] Ms. interlineado.

38 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

39 pro eodem] Ms. interlineado.

40 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

41 pro eodem] Ms. interlineado.

42 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

43 pro eodem] Ms. interlineado.

44 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

45 pro eodem] Ms. interlineado.

46 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

47 pro eodem] Ms. interlineado.

48 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

49 pro eodem] Ms. interlineado.

50 Partes iste conta tenate redduntur regi per comptum de extra merinias anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado al margen izquierdo.

51 Redduntur regi per comptum de extra merinias et balluias anni vicesimi octau[i] sub titulo de restanciis anni vicesimi septimi] Ms. anotado al margen izquierdo.

- gidores de la pecha de Ouanos, de XXVII^{o52}, por 52 kafices, 2 robos de trigo vendido por el dicho portero, el rouo a 4 sueldos, valent 42 libras.
- [294] Item⁵³ por 10 rouos de mesuraduras, vendido por el dicto portero a esse precio, 24 sueldos, 7 dineros⁵⁴.
- [295] Item⁵⁵ de la pecha de Ouanos, en dineros de anno vicesimo septimo, 9 libras.
- [296] Item⁵⁶ de Sancho Periz, goarda de la saca del vino en Vyana, 16 libras⁵⁷.
- [297] Item⁵⁸ de don Pero Sanchiz, preuost de la Puent, de los bienes de Haym, fillo de Abraam Leredi, et de Abraam Quiama⁵⁹, judios muertos⁶⁰, por 32 kafices, 2 rouos de trigo, vendido el rouo a 4 sueldos⁶¹, 26 libras⁶².
- [298] Item⁶³ por vn rolde de Moysen, vendido a los judios de la Puent, 4 libras⁶⁴.
- [299] Item⁶⁵ por vna carta en que era obligado Pero Garçia de la Puent, portero, 30 sueldos⁶⁶.
- [300] Item⁶⁷ por vn tabardo de Narbones que era del espensero de Semen d'Ayuarr, 14 sueldos⁶⁸.
- [301] Item⁶⁹ de la aljama de Tudela para la garniçon del rey et de la reyna, 100 libras.

52 de XXVII^o] Ms. interlineado.

53 Redduntur regi per comptum de extra merinias et balliuas anni vicesimi octauī sub titulo de restanciis anni XXVII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

54 Ms. asientur tachado.

55 Redduntur regi per comptum de extra merinias et balliuas anni vicesimi octauī sub titulo de restanciis anni XXVII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

56 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

57 Quas collector merinie Stelle capit super [...] procuratorem in compto suo anni XVIII facto cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

58 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

59 Haym, fillo de Abraham Leredi, et de Abraham Quiama] Ms. interlineado.

60 los] Ms. tachado.

61 IIII sueldos] Ms. interlineado. II sueldos, VII dineros] Ms. tachado.

62 XVI libras, XV sueldos, X dineros] Ms. tachado. Que kafiz reddit per comptum prepositure Pontis Regine anni XXVIII^o et capis in expensa dicti compoti super procurationem in partibus uenditionis] Ms. anotado a continuación.

63 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

64 Redduntur regi per compto preuosti Pontis Regine anni vicesimi octauī et capit esa super idem per curatiōne in extra compoti sui dicti anni facto cum comis] Ms. anotado de otra mano a continuación.

65 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

66 Redduntur regi per compto de extra merinias et bailias anni vicesimi octauī] Ms. anotado de otra mano a continuación.

67 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

68 Redduntur regi per comptum [...] procuratorem in compoti suo anni XXVIII facto cum comis] Ms. anotado de otra mano a continuación.

69 Non quia sine precepto cepit eso et sunt in summa. In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

- [302] Item⁷⁰ de la peyta de la aljama dicha por mano de don Juçe Benjamin, judio de Tudela, 100 libras⁷¹.
- [303] Item⁷² de Rabiçema, judio de Pomplona, por mandamiento de los regidores para las hobras de Olaç de la leçta de la carniçeria de los judios de Pomplona de lo que deuia al abbat de Baygorri, et a Pero Lopiz de Tayssonar⁷³, de anno XXVIIº, 20 libras⁷⁴. /fol. 202r.
- [304] Item⁷⁵ de la dicha lezta del primer viernes d'agosto anno XXVIIIº, que dexo el dicho Rabiçenna ata al viernes primo ante la fiesta de Todos Sanctos eodem anno, que començo tomar Pero Ortiz, el baylle de los judios reçebio el procurador de la dicha leçta, 14 libras, 18 sueldos⁷⁶, 1 dinero⁷⁷.
- [305] Item⁷⁸ de Per Yniguiz, cambiador de Tudela, por mano de don Azmel, para la dicha garnizon, 100 libras⁷⁹.
- [306] Item de Bartholomeo de Sanguessa, para la dicha garniçon, 100 libras⁸⁰.
- [307] Item⁸¹ de don Johan Arnalt, peagero de Pomplona, por el conto del cogedor de la merindat de Pomplona d'este aynno, 12 libras.
- [308] Item⁸² de Lope Lopiz de los Arcos, por las casas de los gascones et de la pesquisa en la villa de Peralta, por mano de Gomiz el portero, 34 sueldos, 2 dineros⁸³.
- [309] Item⁸⁴ de don Miguel Periz, alcalde de Funes, por mano del dicho portero⁸⁵ del⁸⁶ trebudo de los fornos et de la lezta de Funes de anno vicesimo septimo, 60 sueldos⁸⁷.

70 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

71 Non est receipt [...] ultima partis dictis judeis in compoto. [...] duas partes [...] dicta aljama super [...] Ms. anotado de otra mano a continuación.

72 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

73 Summa plane: IIIC XVII libras, XIX sueldos, III dineros] Ms. anotado al margen inferior.

74 Reddiuntur regi per compoti de extra meriniis et balliuiis anni XXVIII sub titulo de restanciis anni XXVII] Ms. anotado de otra mano a continuación.

75 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

76 V dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

77 Quas collector merinie Pampilone ponit super dictum procuratorem in compoto suo anni XXVIII et facto cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

78 In XXVIII Ms. anotado al margen izquierdo.

79 Per compotum collectoris merinie Ripparie anni XXVIII factum cum comisario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

80 Ms. asiento tachado.

81 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

82 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

83 Iste due partes concatenare redduntur regi per compotum de extra merinias et balliuas anni XXVIII sub titulo de restanciis anni vicesimi septimi] Ms. anotado de otra mano al margen derecho.

84 In XXVIII] Ms. anotado al margen izquierdo.

85 LX sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

86 anno] Ms. tachado anotado a continuación.

87 Iste due partes concatenare redduntur regi per compotum de extra merinias et balliuas anni XXVIII sub titulo de restanciis anni vicesimi septimi] Ms. anotado de otra mano al margen derecho. LX sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

- [310] Item⁸⁸ de mayestre Johan de Leyoz, que me fezo dar en el cambio de Bertholomeu de Sanguessa, por la garnizon et el dicto procurador las puso en el cambio de Martin de Sant German en mayor summa por que d'aylli tomas dineros Miguel de Roncal pora pagar la garnizon, 50 libras⁸⁹.
- [311] Item el dicto mayestre Johan por dineros pagados por su conto a ciertas personas que trayssieron leyonna de la garnizon, de Ymarcoayn a Pomplona, en el cambio de Bertholomeu de Sangossa, et presos en la espensa d'este libro, 13 libras, 9 sueldos⁹⁰.
- [312] Item por 7 kafices, 1 robo, 9 kafices de auena que recibio de los emolumentos del chapitel del rey de Pomplona⁹¹ por el conto del dicto chapitel d'este ayngo, 9 libras, 8 sueldos⁹².
- [313] Item recibio de mayestre Johan de Leyoz, los quoaales pago a Johan de Sarria por la graz que compro deyl el⁹³ dicto procurador, 14 sueldos⁹⁴.
- [314] Item⁹⁵ de Gonçaluo Ruyz de Oylleta et Semen Lopiz de Miraglo, del tributo de la uilla de Miraglo de anno⁹⁶ vicesimo septimo, 25 libras⁹⁷.
- [315] Item⁹⁸ recibio por el conto del cuyllidor de la merindat de Sanguessa d'este ayngo feyto con el comisario, los⁹⁹ quoaales reçebio por eyl Pere de Olaz, pora fazer las labores de Olaz et de Sant Jame de Pomplona en la peyta de Sugi, 12 libras, 17 sueldos.
- [316] Item¹⁰⁰ del dicto cuyllidor por el dicto conto los quoaales reçebio el sobredicto Pere de Olaz pora las dictas labores, 11 libras¹⁰¹.
- [317] Summa parcium: 548 libras, 8 sueldos, 6 dineros.
- [318] Summa de toda la reçepta del dicho procurador: 748 libras, 8 sueldos, 6 dineros. /fol. 202v.

- 88 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.
- 89 Per compositum dicti magistri et Johannis anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 90 Ms. asiento tachado.
- 91 De bonis judeorum] Ms. anotado al margen derecho.
- 92 Ms. asiento tachado.
- 93 De la saca del pan enta Aragon] Ms. anotado al margen derecho.
- 94 Ms. asiento tachado.
- 95 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.
- 96 Item de XXX cargas de agraz que recibio en la vinna de Olaz] Ms. anotado al margen derecho.
- 97 Redduntur regi per compositum de extra merinias et balliuas sub anno XXVIII sub titulo de restancis anni XXVII] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 98 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.
- 99 Item de las cartas que fueron feytas en publica forma et fueron seeylladas con el sieylo de la Cort] Ms. anotado al margen derecho.
- 100 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.
- 101 Item una carta de X libras que esa [...]bre de Juce Leui] Ms. anotado al margen derecho.

*Expensa*¹⁰² *de dineros*

- [319] Martes, 15 dias del mes de março, en la Puent de la Reyna, plegados los del regno que fue esleyto por los del regno Martin Lopiz d'Assiaynn, abad de Eneriz, por procurador de Navarra.
- [320] Item¹⁰³ esse dia martes, por mandamiento de los seynnores regidores fue el dicho procurador a Pomplona, por fazer fer los syellos de la Cort. Costo la plata de los syellos con las mermas en que ha dos onças et 5 esterlinques, a 74 sueldos el marco, 20 sueldos, 9 dineros¹⁰⁴.
- [321] Item¹⁰⁵ costo el otro de los dos syellos, 10 sueldos.
- [322] Item¹⁰⁶ por las fayçones de los dos syellos, 15 sueldos.
- [323] Item¹⁰⁷ la cadena del syello, 11 sueldos.
- [324] Item domingo, XXVIIº dias de março, inbiaron los seynores de Olit a los vint de Pomplona vn mandadero a que estassen enuisados por razon de los qui mataron los judios¹⁰⁸, 2 sueldos.
- [325] Item miercoles seguiet inbiaron los seynnores vn mandadero a don Pero Oyloqui, alcalde de la Cort, que ueniesse a eyllos¹⁰⁹, 12 dineros.
- [326] Item vna liura de çera vermeia, 3 sueldos¹¹⁰.
- [327] Item 4 manos de paper, 4 sueldos, 4 dineros¹¹¹.
- [328] Item jueues, XXXI dia de março, inbiaron los seynnores a Ochoa de Sant Viçent a Esteylla d'il pora mesion, 5 sueldos¹¹².
- [329] Item sabbado, II dia de abril, vn mandadero que de Olit al merino de la Ribera enta Tudela con cartas que viniessen a Pomplona a las plegas del regno, 5 sueldos.
- [330] Item otro mandadero que fue al merino de las Montaynnas, pro eodem¹¹³, 5 sueldos.
- [331] Item otro mandadero que fue al merino de Sanguessa, pro eodem¹¹⁴, 4 sueldos.
- [332] Item otro mandadero que fue al merino de Esteylla, pro eodem¹¹⁵, 4 sueldos.

102 [Anno] milesimo trecentesimo vicesimo septimo] Ms. tachado.

103 In comun expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

104 Milla] Ms. anotado a continuaci3n.

105 In comun expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

106 In comun expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

107 In comun expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

108 a que estassen enuisados por razon de los qui mataron los judios] Ms. interlineado.

109 alcalde de la Cort, que ueniesse a eyllos] Ms. interlineado

110 Ms. asiento tachado.

111 Ms. asiento tachado.

112 Ponantur super regentes inter receptores] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

113 pro eodem] Ms. interlineado.

114 pro eodem] Ms. interlineado.

115 pro eodem] Ms. interlineado.

- [333] Item otro mandadero que fue a los infançones d'Ouanos, pro eodem¹¹⁶, 2 sueldos.
- [334] Item¹¹⁷ martes, V dia de abril, un ombre a cauayllo de Olit¹¹⁸ que fue a la Puente de la Reynna por la carta de la vnidat, spendio, 5 sueldos.
- [335] Item¹¹⁹ martes, XII dias d'abril, vn mandadero que fue por el merino de las Montaynnas a Echarri que stouiesse a los seynores por fecho de los judios¹²⁰, 3 sueldos.
- [336] Item¹²¹ otro mandadero que fue inbiado d'Esteylla¹²² por el vizconde de Bayguer, que ueniesse a los regidores por que li establiessen goarda de la [...] de Baztan¹²³, 5 sueldos.
- [337] Item¹²⁴ miercoles, XIII dia del dicho mes, inbio el procurador a Mont Real vn portero a emparar los bienes de Johan de Maleon¹²⁵ por razon que las gentes de Lobet de Narbays que de mandamiento del rey solia render conto de los dictos bienes que han recibir los fruytos en dos dias dias, 4 sueldos¹²⁶. /fol. 203r.
- [338] Item¹²⁷ a Miguel Ortiz, el portero, que fue de Pomplona¹²⁸ a Caparroso por fazer tornar a Filip Marco et a¹²⁹ Symon¹³⁰ de Badoztayn, carpenteros de Pomplona, que uyay a Tudela por armar los engeynos, 5 sueldos.
- [339] Item a Basco, el porter, que fue con letras de los seynores al seynnor d'Acxa et a Pes de Luxa, por mesion et por la loguero de las bestias, 15 sueldos¹³¹.
- [340] Item¹³² di a don Pere Pontz et don Dia Sanchiz de Eulate que fueron a la Puente de la Reynna en razon de los pastoreles¹³³ qui matauan los judios que dizian que se plegarian¹³⁴, 7 sueldos, 4 dineros.

116 pro eodem] Ms. interlineado.

117 In comun expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

118 a cauayllo de Olit] Ms. interlineado.

119 [...] Ms. tachado anotado al margen izquierdo e ilegible.

120 que stouiesse a los seynores por fecho de los judios] Ms. interlineado.

121 Sciatur notum nuncii] Ms. anotado al margen izquierdo.

122 inbiado d'Esteylla] Ms. interlineado.

123 que ueniesse a los regidores por que li establiessen goarda de la [...] de Baztan] Ms. interlineado.

124 Reddat compotum de bonis qui dicit quod sub fideuissoria fuerunt bona deliberata et reddat nomina fideuissoriis] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

125 Ouo en dos dias, IIII sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

126 por razon que las gentes de Lobet de Narbays qui de mandamiento del rey solia render conto de los dictos bienes querian recibir los fruytos en dos dias dias, IIII sueldos] Ms. interlineado.

127 [In comun] expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

128 de Pomplona] Ms. interlineado.

129 Pere Martin] Ms. tachado anotado a continuación.

130 Symon] Ms. interlineado.

131 en VI dias, XII sueldos] Ms. anotado de otra mano a continuación.

132 [In comun] expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

133 pastoreles] Ms. tachado.

134 qui matauan los judios que dizian que se plegauan] Ms. interlineado.

- [341] Item jueues, XXI dia d'abril, di a tres mandaderos que fueron por los uas-sayllos de Johan Coruarran que cuidio ir a Tudela en razon de los pasto-reles¹³⁵, 14 sueldos¹³⁶.
- [342] Item viernes, XXII dia de abril, di a Basco el portero, que fue d'Ayllent los Puertos al bizconte de Tartas et al seynnor d'Agramont et a los cauay-llos et a los alcaldes con las cartas pora las Cortes Generales, 20 suel-dos.
- [343] Item di'l por la loguero de la bestia de 6 dias, 10 sueldos¹³⁷.
- [344] Item sabbado, XXIII dia d'abril, di a Charremon que fue enta Sant Viçent de la Soçierra e a toda esa comarca et a los alcaydes, pro eodem¹³⁸, 20 sueldos.
- [345] Item al que fue a la merindat de Sanguessa, pro eodem¹³⁹, 8 sueldos¹⁴⁰.
- [346] Item otro que fue Artaxona, Açagra, a Lerin, a ual de Funes, pro eodem¹⁴¹, 10 sueldos.
- [347] Item otro que fue a Tudela a todas sus aluaras, pro eodem¹⁴², 16 sueldos.
- [348] Item¹⁴³ di a Xemen Martiniz de Sansoaynn, que fue por mandamiento de los regidores a los del castieylo de Tudela, 12 sueldos¹⁴⁴.
- [349] Item vn mandadero que fue a los alcaydes¹⁴⁵ a Liguin, a Sant Martin d'Uxue, a Rada, a Melida, que veniessen a la Cort General¹⁴⁶, 8 sueldos.
- [350] Item vn mandadero que fue a los alcaydes de Orarregui, de Ayçita, de Ausa, a la casa de Leyça, pro eodem¹⁴⁷, 7 sueldos.
- [351] Item vn mandadero que fue al vizcompte de Bayguerr et a los mesnade-ros d'Ayllent los Puertos, pro eodem¹⁴⁸, 10 sueldos.
- [352] Item, lunes, XXVº dia d'abril, fue otro mandadero a los mesnaderos de la merindat de Esteylla et de la Ribera que viniessen a Pomplona a las Cor-tes Generales, 18 sueldos.
- [353] Item vn mandadero que fue al merino de las Montaynnas et de San-guessa con cartas de los seynnores, 5 sueldos.
- [354] Item 4 manos de paper, 4 sueldos, 4 dineros¹⁴⁹. /fol. 203v.

135 mantadores de los judios] Ms. interlineado.

136 Radiata quia ipse est [...] et mediantibus milis tenetur congregare uassallos suos. Non computatur nichil II solidos diem] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

137 Ms. tachado.

138 pro eodem] Ms. interlineado.

139 pro eodem] Ms. interlineado.

140 VIII sueldos] Ms. anotado de otra mano a continuaci3n.

141 pro eodem] Ms. interlineado.

142 pro eodem] Ms. interlineado.

143 [In comun] expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

144 con letras que stuiessen a la Cort General] Ms. interlineado.

145 que los alcaydes] Ms. interlineado.

146 que veniessen a la Cort General] Ms. interlineado.

147 pro eodem] Ms. interlineado.

148 pro eodem] Ms. interlineado.

149 Ms. asiento tachado.

- [355] Item 4 liuras de çera vermeia, 12 sueldos¹⁵⁰.
- [356] Item otro mandadero que fue a los yfançones d'Ouanos que viniesen a Pomplona a las Cortes¹⁵¹, 2 sueldos.
- [357] Item tres pieles de pargamino, 2 sueldos¹⁵².
- [358] Item çinteta pora seyllar las cartas, 3 sueldos, [mo]¹⁵³.
- [359] Item dos manos de paper, 3 sueldos¹⁵⁴.
- [360] Item vna piel de pargamino pora las letras de Françia, 9 dineros¹⁵⁵.
- [361] Item vna liura de çera vermeia, 3 sueldos¹⁵⁶.
- [362] Item sabbado VII dia de mayo, di a don Pero Sanchiz de Uarieyllas, cauayllero por razon de las mesiones que fezo enpus las Cortes Generales, por mandamiento de los seynnors, 30 sueldos¹⁵⁷.
- [363] Item miercoles, XI dia de mayo, fue Pero Garcia de Montaragon, portero, al encuentro de maestre Guillem del Aula, por mandamiento de los regidores, que tornase a Sant Johan et espendio en dos dias, 4 sueldos¹⁵⁸.
- [364] Item jueues, XII° dia de mayo, al que fue d'Aillent Puertos, con las letras de los seynnors que viniessen a Pomplona por razon de la entrada del obispo de Beaubes et mi sire Ferrin, 10 sueldos.
- [365] Item otro mandadero que fue a la merindat de Sanguessa, pro eodem¹⁵⁹, 10 sueldos.
- [366] Item otro mandadero que fue a la merindat de Esteylla, pro eodem¹⁶⁰, 15 sueldos.
- [367] Item otro mandadero que fue a la merindat de la Ribera, pro eodem¹⁶¹, 12 sueldos.
- [368] Item 5 manos de paper, 5 sueldos¹⁶².
- [369] Item martes, XVII° dia de mayo, di a Basco, el portero, que fue a Esteylla, con letras de los seynores al Castellan¹⁶³, 4 sueldos.
- [370] Item esse mesmo dia que fue Pero Caues al castellan de Monreal, pro eodem¹⁶⁴, 2 sueldos.

150 Ms. asiento tachado.

151 a las Cortes] Ms. interlineado.

152 Ms. asiento tachado.

153 Ms. asiento tachado.

154 Ms. asiento tachado.

155 Ms. asiento tachado.

156 Ms. asiento tachado.

157 Ms. asiento cancelado.

158 Por que dizian que uenia a enduzir las gentes al contrario de lo que por el regno era ordenado] Ms. interlineado.

159 pro eodem] Ms. interlineado.

160 pro eodem] Ms. interlineado.

161 pro eodem] Ms. interlineado.

162 Ms. asiento tachado.

163 Por ueer si les querria render el castieylo] Ms. interlineado.

164 pro eodem] Ms. interlineado.

- [371] Item pargamino, 18 dineros.
- [372] Item¹⁶⁵ viernes, XX^o dia de mayo, vna asemilla pora leuar la baxellamenta de los regidores et ansares a Ronçasuaylles quando fueron al obispo de Beaubes, 6 sueldos.
- [373] Item¹⁶⁶ sabbado, XXVIII^o dia de mayo, fue vn moço de Olit a Ronçasuaylles de part de don Johan Coruaran a don Johan Martiniz, 5 sueldos¹⁶⁷.
- [374] Item¹⁶⁸ domingo XXIX^o dia de mayo fue vn moço de Pomplona a Ronçasuaylles a don Johan Martiniz, pro eodem¹⁶⁹, 4 sueldos¹⁷⁰.
- [375] Item esse mesmo dia fue vn moço al merino de Sanguessa que ueniesse a don Johan Coruaran a fablar con eyll¹⁷¹, 2 sueldos.
- [376] Item viernes, tercero dia de junio, vn reysmo de paper, 15 sueldos [mon]¹⁷², /fol. 204r.
- [377] Item sabbado, cuarto dia de junio, vn moço que fue d'Olit al alcayd de Sant Johan con letras de los seynnores, que uenies a fablar con eyllos por razon que lis esta dado a entender que algunos querian furtar el castieylo¹⁷³, 10 sueldos.
- [378] Item martes, VII dia de junio, fue Martin Miguel de Eneriz al alcayd de Monrreal, 2 sueldos¹⁷⁴.
- [379] Item pargamino, 4 sueldos¹⁷⁵.
- [380] Item viernes, XII dia d'agosto, vn mandadero que fue de Pomplona a la merindat de Esteylla, con cartas que viniessen¹⁷⁶ a oyr las letras que trayeron¹⁷⁷ frayres que fueron a Françia¹⁷⁸, 12 sueldos.
- [381] Item al que fue d'Ayllent Puertos, pro eodem¹⁷⁹, 9 sueldos.
- [382] Item otro que fue a la merindat de Sanguessa, pro eodem¹⁸⁰, 5 sueldos.
- [383] Item otro que fue a la merindat de la Ribera, pro eodem¹⁸¹, 12 sueldos.

165 Non] Ms. anotado al margen izquierdo.

166 Non] Ms. anotado al margen izquierdo.

167 Ms. asiento tachado.

168 Non] Ms. anotado al margen izquierdo.

169 pro eodem] Ms. interlineado.

170 Ms. asiento tachado.

171 que ueniesse a don Johan Coruaran a fablar con eyll] Ms. interlineado.

172 Ms. asiento tachado.

173 que uenies a fablar con eyllos por razon que lis esta dado a entender que algunos querian furtar el castieylo] Ms. interlineado.

174 Non [...] reddat eam] Ms. tachado anotado al margen derecho.

175 Ms. asiento tachado.

176 por la venida de los] Ms. tachado anotado a continuaci3n.

177 a oyr las letras que trayeron] Ms. interlineado.

178 de los seynores rey et reyna] Ms. interlineado.

179 pro eodem] Ms. interlineado.

180 pro eodem] Ms. interlineado.

181 pro eodem] Ms. interlineado.

- [384] Item sabbado, XIII día d'agosto, vn mandadero que fue al merino de Esteylla et a los mesnaderos de la merindat que fuessen a¹⁸² correr los ju-
dios a Tudela, 15 sueldos.
- [385] Item otro que fue a la merindat de Sanguesa, proe eodem¹⁸³, 7 sueldos.
- [386] Item Martin Miguel de¹⁸⁴ Eneriz¹⁸⁵, el portero, que fue a los conçeýllos de la Ribera, con letras de los seynnores de uedamiento que non fues-
sen contra los juðios de Tudela, 13 sueldos.
- [387] Item¹⁸⁶ Miguel de Roncal, sergent d'armas, que fue de Pomplona a Ca-
dreyta por uedar a los que se plegauan hi que non fuesey contra los ju-
dios, 20 sueldos.
- [388] Item otro mandadero que fue por maestre Johan de Leyoç, de Tudela a
Pomplona, 5 sueldos¹⁸⁷.
- [389] Item martes, XXIII dia de agosto, vn mandadero que fue de Tudela a
Pomplona, por los freyres que fueron a Francia que viniessen a Olit, 5
sueldos.
- [390] Item jueues, primero de septiembre, vn mandadero que fue d'Olit a Sant
Johan por el procurador d'Ayllent Puertos que viniesen a Pomplona por
razon de la goarniçon, 7 sueldos.
- [391] Item otro mandadero que fue martes, VI dia de setiembre, de Pomplona
al reçebidor de Sanguesa¹⁸⁸, 3 sueldos.
- [392] Item vn barril de tinta, 14 dineros.
- [393] Item 5 manos de paper, 5 sueldos. /fol. 204v.
- [394] Item pargamino, 18 dineros¹⁸⁹.
- [395] Item sabbado, X dia de setiembre, fue vn mandadero de Olit a Tudela et
a sus aldeas que viniesen por razon de la entrada del seynnor de Suli a
Olit, 8 sueldos.
- [396] Item otro mandadero a la merindat de Esteylla, pro eodem¹⁹⁰, 10 suel-
dos.
- [397] Item otro que fue a la merindat de Sanguesa, proe eodem¹⁹¹, 6 sueldos.
- [398] Item otro que fue a la merindat de las Montaynas, pro eodem¹⁹², 6 suel-
dos.
- [399] Item çera vermeia, 12 dineros¹⁹³.

182 a] Ms. interlineado.

183 pro eodem] Ms. interlineado.

184 Saeriz] Ms. tachado anotado a continuación.

185 Eneriz] Ms. interlineado.

186 [In comun] expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

187 Ms. asiento tachado.

188 que ueniesse a hablar con los regidores] Ms. interlineado.

189 Ms. asiento tachado.

190 pro eodem] Ms. interlineado.

191 pro eodem] Ms. interlineado.

192 pro eodem] Ms. interlineado.

193 Ms. asiento tachado.

- [400] Item 6 manos de paper, 6 sueldos, 6 dineros¹⁹⁴.
- [401] Item paper real, 6 dineros¹⁹⁵.
- [402] Item vn mandadero que fue por Ponz Matheo de Olit a Esteylla, que vi-
niese domingo, XVIII^o dia de setienbre, 3 sueldos.
- [403] Item jueues, XXII^o dia de setienbre, fu vn mandadero de Olit a Janguas
a don Johan Alfonso, que dizian que tenia presos los degoylladores del
hombre que fue muerto cabo Oteyça, 8 sueldos.
- [404] Item viernes, XXIII dia de setienbre, 10 pieles de pargamino, 7 sueldos
[mo]¹⁹⁶.
- [405] Item 12 manos de paper, 12 sueldos, 6 dineros.
- [406] Item¹⁹⁷ domingo, primero de octubre, di al portero que fue de Tudela a
çitar a los d'Artaxona¹⁹⁸, por dar tregua a los de Laragua en razon de las
muertes que eran fechas entre eyllos, 5 sueldos¹⁹⁹.
- [407] Item vn reysino de paper, 15 sueldos²⁰⁰.
- [408] Item vn barril de tinta, 12 dineros²⁰¹.
- [409] Item çinteta, 6 dineros²⁰².
- [410] Item miercoles, XIII^o dia de dezienbre, un mandadero que fue de Pom-
plona a Saluatierra con vna carta por razon de las uistas que don [Pero
Martiniz] ouo [...] ²⁰³ de los alaueses, 8 sueldos.
- [411] Item vn barril de tinta, 16 dineros²⁰⁴.
- [412] Item vna piel de pargamino, 10 dineros²⁰⁵.
- [413] Item sabbado, XXIX dia de genero, fue vn mandadero de Esteylla a Le-
rin, a Carcar et Açagra, Andoxieylla, a Miraglo, a Uilafranca por razon
del rey de Castieylla et de Aragon que yban a Taraçona que estassen per-
cebidos²⁰⁶, 8 sueldos.
- [414] Item vn mandadero que fue al merino de las Montaynnas d'Esteylla a la
Corr, 12 dineros. /fol. 205r.
- [415] Item lunes, XXX dia de genero, fue Ferrando el portero, de Esteylla a Mont
Real con vna carta de deffendamiento²⁰⁷ a los de la parroquia de Sant Mar-
tin, por razon de la torr que fazen contra el castieylo del rey, 6 sueldos.

194 Ms. asiento tachado.

195 Ms. asiento tachado.

196 Ms. asiento tachado.

197 [...] eam] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.

198 V sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

199 por dar tregua a los de Laragua en razon de las muertes que eran fechas entre eyllos, V
sueldos] Ms. anotado de otra mano a continuación.

200 Ms. asiento tachado.

201 Ms. asiento tachado.

202 Ms. asiento tachado.

203 que don Per Martiniz ouo con] Ms. interlineado.

204 Ms. asiento tachado.

205 Ms. asiento tachado.

206 et de Aragon que yuan a Taraçona que estassen percebidos] Ms. interlineado.

207 De deffendamiento] Ms. anotado de otra mano a continuación.

- [416] Item tres manos de paper²⁰⁸.
 [417] Item pargamino, 16 dineros²⁰⁹.
 [418] Item vn barril de tinta, 14 dineros²¹⁰.
 [419] Item martes, XXXI dia de genero, fue vn moço de Esteylla al merino de Sanguessa et a los mesnaderos de la merindat que souiessen bien goar-
 nidos pora quoando eyllos lis faran assaber por que los reyes de Cas-
 tieylla et d'Aragon se plegauan en Taraçona, 10 sueldos.
 [420] Item otro que fue a la merindat de Esteylla, pro eodem²¹¹, 7 sueldos.
 [421] Item otro que fue a la merindat de las Montaynnas, pro eodem²¹², 7 sueldos.
 [422] Item²¹³ otro que fue a la merindat de la Ribera, pro eodem²¹⁴, 7 sueldos.
 [423] Item miercoles primero de febrero, vn mandadero que fue d'Esteylla a
 don Miguel Garcia de Viana, por razon d'aquela marca de los de Bitoria,
 5 sueldos.
 [424] Item, 12 manos de paper, 13 sueldos²¹⁵.
 [425] Item jueues segundo dia de febrero, vn mandadero que fue a Taraçona
 al rey de Castieylla et a don Johan Martiniz de Leyua con vnas cartas de
 los regidores²¹⁶, 10 sueldos.
 [426] Item en el dicho jueues, fue al merino de Esteylla et a Los Arcos un
 moço por razon del pan que fazian coto que non dexassen sacar de sus
 logares, 5 sueldos.
 [427] Item otro mandadero que fue a la merindat de la Ribera, pro eodem²¹⁷,
 7 sueldos.
 [428] Item otro mandadero que fue a la merindat de Sanguessa et al merino,
 pro eodem²¹⁸, 10 sueldos.
 [429] Item çera vermeja, 15 dineros.
 [430] Item viernes tercero dia de febrero, fue vn mandadero de Esteylla al me-
 rino de las Montaynnas et a los mesnaderos que uiniessen a Olit a de-
 fender la frontera, 12 sueldos.
 [431] Item otro mandadero que fue a la merindat de la Ribera, pro eodem²¹⁹,
 10 sueldos.
 [432] Item otro mandadero que fue a la merindat de Sanguessa, pro eodem²²⁰,
 14 sueldos.

- 208 Ms. asiento tachado.
 209 Ms. asiento tachado.
 210 Ms. asiento tachado.
 211 pro eodem] Ms. interlineado.
 212 pro eodem] Ms. interlineado.
 213 [...] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
 214 pro eodem] Ms. interlineado.
 215 Ms. asiento tachado.
 216 de los regidores] Ms. interlineado.
 217 pro eodem] Ms. interlineado.
 218 pro eodem] Ms. interlineado.
 219 pro eodem] Ms. interlineado.
 220 pro eodem] Ms. interlineado.

- [433] Item otro que fue a la merindat d'Esteylla, pro eodem²²¹, 8 sueldos.
- [434] Item jueues IX dia de febrero, fue vn mandadero de Tudela a Olit al seynnor de Suli et a Uiana a don Johan Martiniz con la respuesta de don Johan Martiniz de Leyua et con l'ardit de la frontera, 8 sueldos.
- [435] Item viernes, X dia de febrero, fue otro mandadero de Tudela a Olit al seynnor de Suli et a don Johan Martiniz, a Uiana como el rey era partido de Agreda pora Soria, 8 sueldos. /fol. 205v.
- [436] Item lunes XX dia de febrero, fue vn mandadero por la uenida del rey a los de las bonas villas et a todos los alcaydes et a todos los fijosdalgo et de la merindat de Sanguessa que viniessen a Larrasoynna, 10 sueldos.
- [437] Item otro mandadero que fue a la merindat d'Esteylla, pro eodem²²², 14 sueldos.
- [438] Item otro mandadero que fue a la merindat de la Ribera, pro eodem²²³, 10 sueldos.
- [439] Item otro mandadero que fue d'Ayllent Puertos, pro eodem²²⁴, 10 sueldos.
- [440] Item otro a la merindat de las Montaynnas, pro eodem²²⁵, 5 sueldos.
- [441] Summa de mandaderos embiados: 35 libras, 2 sueldos, 1 dinero, obolo²²⁶.

Dineros dados

- [442] A²²⁷ Miguel Sanchiz d'Aguilar, sergent d'armas, sobre sus gages²²⁸, por mandamiento de los regidores, 11 libras.
- [443] Item²²⁹ a don fray Pedro de Aterrauia²³⁰ et a don fray Ochoa de Sayllinas, mandaderos inbiados a los nuestros seynores el rey et la reyna²³¹, por mandamiento de los regidores, 20 libras.
- [444] Item²³² a Remir Sanchiz d'Oreyllano²³³ pora la prouision de los regidores et por lur carta de mandamiento, 25 libras.

221 pro eodem] Ms. interlineado.

222 pro eodem] Ms. interlineado.

223 pro eodem] Ms. interlineado.

224 pro eodem] Ms. interlineado.

225 pro eodem] Ms. interlineado.

226 con la fayzon de los sieylos] Ms. anotado a continuaci3n.

227 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

228 sobre sus gages] Ms. interlineado.

229 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

230 Quos dictus Michael Sancii recepit pro uiagio quod fecit in Franciam et sunt positi super regem in expensa compoti de extra merinias et bailluias huius anni sub titulo de [...] Ms. interlineado.

231 por lur expensa a la part del rey] Ms. interlineado.

232 In XXVIII^o] Ms. anotado al margen izquierdo.

233 Quas ponimus super regem in compoto de extra merinias et balluias anni uicesimi octauis sub titulo de nunciis missis] Ms. interlineado.

- [445] Item²³⁴ a don Johan Martiniz de Medrano, regidor sobredicho para su prouision las quoaales reęebio Garcia d'Oria, su espensero, 4 libras.
- [446] Item²³⁵ a los dichos regidores para su prouision las quoaales reęebieron los dichos Remir Sanchiz et Garcia d'Oria, 20 libras²³⁶.
- [447] Item²³⁷ a valer Periz de Sancta Cruz, cauayllero, et a Johan Garcia de Arguedas, escudero, mandaderos inbiados al seynnor rey d'Aragon en razon del pleyto que es entre Gil de Rada et el conceyllo de Montagut²³⁸, por mandamiento de los regidores, 10 libras.
- [448] Item²³⁹ a Diago Garcia d'Ezcay²⁴⁰, aduocado en la Cort de Nauarra, por su salario por mandamiento de los regidores, 20 libras²⁴¹.
- [449] Item²⁴² a Coruaran de Lehet, merino de la Ribera, por razon de la yda que eyl fezo a Montagut a tener frontera et defender la uilla de Montagut del noble Gil de Rada, seynnor de Nouayllas, de mandamiento de los regidores, 30 libras.
- [450] Item²⁴³ a don Pero Sanchiz de Fermosieylla, cauayllero, pro eodem, et per eundem mandatum ut supra, 20 libras.
- [451] Item²⁴⁴ a Lope Ferrandiz d'Opacu, justicia de Tudela, por su salario, por mandamiento de los regidores, 10 libras²⁴⁵.
- [452] Item²⁴⁶ al dicho don Johan Martiniz para su mesion los quoaales reęebieron los dichos Remi Sanchiz et Garcia d'Oria, 30 sueldos²⁴⁷.
- [453] Item²⁴⁸ a los dichos regidores que prisieron Remi Sanchiz et Garcia d'Oria en Pomplona, sabado XVI dias d'abril, a cumplimiento de las 47 libras, 2 sueldos en el dicto dia recibieron 7 libras, 5 sueldos, 4 dineros et el romaynent que son 39 libras, 16 sueldos, 8 dineros, fueron los dineros

234 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

235 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

236 Iste tres partes concatenare sunt positi super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.

237 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

238 en razon del pleyto que es entre Gil de Rada et el conceyllo de Montagut] Ms. interlineado.

239 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

240 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. interlineado.

241 Positi sunt super uadia aduocati regis in cotidiano anni XXVIII sub titulo de salario] Ms. anotado de otra mano a continuación.

242 Iste due partes concatenare sunt positi super dictos regentes in cotidiano anni vicesimi octau] Ms. anotado al margen izquierdo.

243 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

244 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

245 Quas dictus iusticiarius reddit in compoto suo anni XXVIII facto cum comisario in iusticie Tutelle] Ms. anotado de otra mano a continuación.

246 In vicesimo octauo] Ms. anotado al margen izquierdo.

247 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni XXVIII] Ms. anotado de otra mano a continuación.

248 Deue render la letra de reconocimiento] Ms. anotado al margen izquierdo.

que pague es assaber Bertholomeu de Sangossa, 16 libras, 16 sueldos, 8 dineros²⁴⁹.

- [454] Item mayestre Johan de Leyoz 60 sueldos²⁵⁰.
 [455] Item et los trebudidores de los prados de Pomplona, 60 sueldos²⁵¹. /fol. 206r.
 [456] Item²⁵² a don Pere Ponç Matheo, alcalde de la Cort, por las mesiones que fezo quando fue a fazer la pesquisa de las quereyllas que Martin Sanchiz d'Azedo auia de Johan Velaz de Medrano, cauayllero, por mandamiento de los regidores, 4 libras, 6 sueldos²⁵³.
 [457] Item²⁵⁴ a Johan de Lehet, morador en Pomplona, mandadero inbiado al rey a la reynna por mandamiento de don Johan Coruaran²⁵⁵, 100 sueldos²⁵⁶.
 [458] Item²⁵⁷ a Martin Sanchiz de Somaynego et a Johan Periz de Rieço, por mandamiento de los regidores por lur expensa que fizieron quando fueron a la Valkarles por negocios que tocan a la seynnoría, 55 sueldos²⁵⁸.
 [459] Item²⁵⁹ al dicho Martin Sanchiz, por mandamiento de don Johan Coruaran, 6 sueldos²⁶⁰.
 [460] Item²⁶¹ al dicho don Johan Martiniz de Medrano, en empriestamo sobre sus gages, 7 libras, 10 sueldos²⁶².
 [461] Item²⁶³ a don Johan²⁶⁴ Periz d'Arbeyça, alcalde de la Cort, pora la mesion que fizieron eyll et Pero Martiniz de Beraytz, cauayllero, en la yda que fizieron al obispo de Beaués et a mi²⁶⁵ sire Ferri, 40 sueldos.
 [462] Item a Pero d'Olayz, carpentero del seynnor rey para las obras d'Olaç, 30 libras²⁶⁶.

249 Ms. asiento cancelado.

250 Ms. asiento cancelado.

251 Ms. asiento cancelado.

252 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

253 Positi sunt super regentes in capitulo eorum in cotidiano anni vicesimi octauí] Ms. anotado de otra mano a continuación.

254 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

255 datum sabado primero empues la fiesta de Sant Matheo anno XXVIIIº Ms. interlineado.

256 Quos ponimus super regem in compoto de extra merinias et bailliuas sub titulo de nunciis missis] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

257 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

258 por lur expensa que fizieron quano fueron a la Valkarles por negocios que tocan a la seynnoría, LV sueldos] Ms. interlineado. Positi sunt super regentes in capitulo forum in cotidiano anni XXVIIIº Ms. anotado a continuación.

259 In XXVIII Ms. anotado al margen izquierdo.

260 Positi sunt super dictum domnum Johanem Corbaran in miliciis suis anni XXVIIIº] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

261 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

262 Positi sunt super dictum domnum Johanem Martin in militiis suis anni vicesimi octauí] Ms. anotado de otra mano a continuación.

263 In XXVIIIº Ms. anotado al margen izquierdo.

264 Johan] Ms. interlineado.

265 Redit recognitionem dicti iudicis et debet reddere mandatum. Positi sunt super regem in compoto de extra merinias et bailliuas anni vicesimi octauí sub titulo de nunciis missis] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

266 Ms. asiento tachado.

- [463] Item²⁶⁷ al dicho Pero d'Olayz, los quoales eyll reęebio por mandamiento del dicho procurador por mano de maestre Michel, maęonero del seynnor rey, por fazer laurar en la elesia de Sant Jamen para la venida del rey et de la reynna, 100 sueldos²⁶⁸.
- [464] Item a maestre Michel de Vrachuel, por fazer las obras de Sant Jayme de Olaę, 106 sueldos, 2 dineros.
- [465] Item a Miguel Ortiz, notario de la Cort, por escriuir las cartas de la procuracion de la reyna et las que fueron inbiadas a Franęia al rey et a la reynna, 40 sueldos.
- [466] Item a dona Matrona, muger de Juda Raena qui fue, pora su comer, 4 libras²⁶⁹.
- [467] Item a don Miguel de Roncal, sergent d'armas, dado por compaynero al dicho procurador en fazer las dichas garniçones de 80 libras que al dicho procurador fue mandado poner en el cambio de don Martin de Sant German por que d'aylli pagassen por la dicha garnizon et el dicho procurador non preso de las dichas 80 libras si non 7 libras, 13 sueldos²⁷⁰ por todo el residuo 72 libras, 7 sueldos.
- [468] Item a Miguel d'Arrieta, portero, compaynero del dicho don Miguel de Roncal por fazer carrear la paia que compraron en Cięurr, 4 libras.
- [469] Item a Garcia Miguel, chastellan de Tiebas, pora las garnizones de Tiebas, 100 sueldos.
- [470] Item²⁷¹ a maestre Michel de Bracuel, maęonero del rey, pora facer las obras de Olaę et de la casa de los freyres de Sant Jayme de Pomplona, por mano de don Esteuan de Rosas et de don Garęia Regue, cambiadores de Pomplona²⁷², 30 libras²⁷³.
- [471] Item²⁷⁴ a los regidores, los quoales mandaron a don Pero Sanchiz, cauayllero, por sus espensas que feęo segueęiendo la Cort empues las Cortes Generales, 21 sueldos²⁷⁵.
- [472] Summa de las tagas: 194 libras, 17 sueldos. /fol. 206v.

267 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

268 Positi sunt super dictum Petrum de Olayz stipendiis suis huius anni] Ms. tachado anotado de otra mano a continuación. Ms. asiento tachado.

269 Ms. asiento tachado.

270 XIII sueldos] Ms. interlineado.

271 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

272 De [...] que recebio rebatidas VI libras, IX sueldos, III dineros, que puso en las labores de Olaę et XIII libras por dos mileros de piedra que dio a Pere de Olayz resten en eyla, CX sueldos, IX dineros] Ms. interlineado.

273 Redit recognitionem dicti lathoni positi sunt super dictum magistrum Michaellem in stipendiis suis huius anni] Ms. anotado de otra mano a continuación.

274 In XXVIII^o Ms. anotado al margen izquierdo.

275 Mandat posit sunt super regentes in capitulo ei [in] cotidiano anni vicesimoctau] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.

Por la garniçon

- [473] In²⁷⁶ primis, espendio el dicho procurador por la garniçon del rey et de la reynna.
- [474] In primis, por²⁷⁷ 9 trosas et mea²⁷⁸ de feno de Çolina, carreadas a Pomplona por 3 sueldos, 6 dineros la trosa²⁷⁹. Esendidas en el coronamiento del rey por cedula tesamonial de mi sire Johan de Paris datum XXVIII° dia de junio anno XXXI, ualen 38 sueldos, 3 dineros²⁸⁰.
- [475] Item por²⁸¹ 121 cargas de paia menuda, por 3 sueldos, 2 dineros²⁸² la carga carreada a Pomplona de Artaxona²⁸³. Esendidas en el dicto coronamiento, per eandem cedula, ualent 19 libras, 3 solidos, 2 denarios²⁸⁴.
- [476] Item por 144²⁸⁵ cargas de paia menuda, por 3 sueldos la carga, carreada a Pomplona de Artaxona, 22 libras, 16 sueldos²⁸⁶.
- [477] Item las casas para tener la dicha paia et el feno²⁸⁷ de a loguero, 50 sueldos.
- [478] Item²⁸⁸ por 96 cobdos de terliz, por fazer sacos para carrear la dicha paia, 5 dineros el cobdo²⁸⁹, 40 sueldos.
- [479] Item por el coser de los dichos sacos, 3 sueldos, 6 dineros.
- [480] Item por la paia menuda que compro Lope de Çariqueguy en Larraya, en Azterayn et en Huani et por el carrear, 4 libras, 8 sueldos²⁹⁰.
- [481] Item por 100 dozenas de paia de çenteno comprado en los huertos et carreada, 78 sueldos²⁹¹.

- 276 Rendio la cedula testimonial de misire Johan contenen oltra la dicta quantia a qui contenuda ser despendida el coronament VII^{XX} XIX cargues de leyonna et XII dozenes et mea de paylla grosa et IIII^{XX} II carguas de paylla menuda de la garnizon fecha por mano de Miguel de Ronqual] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 277 II^C IX] Ms. tachado anotado al margen.
- 278 et mea] Ms. interlineado.s
- 279 XXXVI libras, XI sueldos, VI dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
- 280 Esendidas en el coronamiento del rey por cedula tesamonial de mi sire Johan de Paris datum XXVIII° dia de junio anno XXXI°, ualen XXXVIII sueldos, III dineros] Ms. anotado de otra mano a continuación e interlineado.
- 281 CX] Ms. subrayado anotado a continuación.
- 282 II dineros] Ms. interlineado.
- 283 XVI libras, X sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.
- 284 Esendidas en el dicto coronamiento, pro eandem cedula, ualent XIX libras, III solidos, II denarios] Ms. anotado de otra mano a continuación.
- 285 IIII] Ms. interlineado.
- 286 Ms. asiento tachado.
- 287 et el feno] Ms. interlineado.
- 288 Garnisio est et reeddat saccos] Ms. anotado al margen izquierdo.
- 289 XLIII sueldos, XI dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
- 290 Ms. asiento tachado.
- 291 Ms. asiento tachado.

- [482] Item por²⁹² 66 dozenas de fayssos de restoio, la dozena 7 sueldos, 2 dineros, vna con otra²⁹³, et expendida en el dicto coronamiento pro eodem cedula ut supra, ualent 7 libras, 3 sueldos.
- [483] Item²⁹⁴ por el restojo que compro el ferrero del rey, 40 sueldos, 11 dineros.
- [484] Item²⁹⁵ por el tajar et carga de²⁹⁶ leylna en el mont de Raondo para la garnçon et por sacar la del mont²⁹⁷. Los quoaes fueron espendidas en el dicto coronamiento por la dicta cedula tesamonial, 4 libras, 17 sueldos.
- [485] Item²⁹⁸ por carrear²⁹⁹ la dicta³⁰⁰ leylna del mont de Raondo a Pomplo-na, 6 libras, 11 sueldos, 2 dineros, obolo.
- [486] Item³⁰¹ por carrear³⁰² 31³⁰³ cargas de leylna de Ymarcoayn a Pomplo-na³⁰⁴, et espendida ut supra³⁰⁵ la carga, ualen 25 sueldos, 10 dineros.
- [487] Item³⁰⁶ por 132 cargas de leylna que tomaron³⁰⁷ Miguel Ortiz et Per Yniguiz, porteros, et espendida ut supra³⁰⁸, 6 dineros la carga, 66 sueldos.
- [488] Item por el carrear de la leylna paral dia del coronamiento de Sant Miguel a Sant Jamen, 10 sueldos, 10 dineros.
- [489] Summa parcium: 49 libras, 8 sueldos, 9 dineros, obolo. /fol. 207r.
- [490] Item por dineros dados a ciertass personas que trayssieron leylna de Ymarcoayn a Pomplona por la garnizon pagados por el cuento de mayestre Johan de Leyoz en el cambio de Bertholomeu de Sangossa, por çedula de mi sire Pierre Thenaut, la qual Bertholomeu de Sangossa deue render a la thesoreria, rendidos los dineros de suso en recepta, 13 libras, 9 sueldos.
- [491] Item por 6 coquas de agraz fecho para la uenida del rey con toda mesion, 4 libras, 16 sueldos.
- [492] Item por obras feytas en los palacios del rey en Olaç, en fazer la fundameta del macorr que fue enpaçada de nueuo et en refazer de nueuo la

292 LXXI docena VI fayxos] Ms. tachado anotado a continuación.
 293 VII libras, XIII sueldos, XI dineros] Ms. tachado anotado a continuación.
 294 Non donet ostendat literam] Ms. anotado al margen izquierdo.
 295 Summa: III^c LXVIII cargas] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
 296 et carga de] Ms. interlineado.
 297 VIII libras, XVII sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.
 298 Summa: III^c LXVIII cargas] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
 299 II^c I carga de] Ms. tachado anotado a continuación.
 300 la dicta] Ms. interlineado.
 301 Summa: III^c LXVIII cargas] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
 302 V^c LXXXV] Ms. tachado anotado a continuación.
 303 XXXI] Ms. interlineado.
 304 XXV libras, IX sueldos, X dineros] Ms. tachado a continuación.
 305 et espendida tu supra] Ms. interlineado.
 306 Summa: III^c LXVIII cargas] Ms. tachado anotado al margen izquierdo.
 307 en] Ms. tachado anotado a continuación.
 308 et espendida tu supra] Ms. interlineado.

cubierta de las dos cambras que son tenient a la capieylla et en refazer el palacio que es teniendo a la cozina el çeyllero et en arinar de nueuo la chaminca de la cozina, en reffazer de nueuo el suelo de la cambra de sobre la caua et non acabadas preziadas por don Pedro de Baraynnin, Eneco Sanç et Johan d'Eliçoaynn, carpenteros de Pomplona sin³⁰⁹ la fusta de cisant emplegador en la dicha labor de la fusta³¹⁰ del abbat de Baygorri et de Pero Lopiz de Tayssonar, 27 libras, 10 sueldos.

- [493] Item por labor feyta en la casa de los freyres predigadores de Pomplona de mandamiento de los regidores en fer de nueuo³¹¹ 6 chamieneas las dos en las cabras que son sobre la procesion desde dentro e la ter sobre la cambra de la chaçoneria e dos en las cambras que tenia moxire d'estampar e la seyssena en la cambra do el rey tenia el parlament³¹² e en fer de nueuo puertas e finiestras e otras ordenanças en las cambras pora la uenida de los seynores rey e reyna con loguero de mayestros peones e mellores e con fusta, clauos, teyllas³¹³ e giso comprados, 31 libras, 14 sueldos, 1 dinero, obolo³¹⁴.

[494] Summa de obras: 59 libras, 4 sueldos, 1 dinero, obolo³¹⁵. /fol. 207v.

Por los gages et espiensas del procurador et del su logar tenient

- [495] Item³¹⁶ al dicto procurador establecido en la Puent de la Reyna por los del regno, XV dia de março anno CCCº XXVIIº, del dito dia ata el domingo XXVI dias de junio anno XXVIIIº, exclusiue que partio [...] procurador por yr a [Francia] al rey et a la reynna nuestros seynores en [...], 100 libras³¹⁷.
- [496] Item eidem por su espiensa de su gent et de sus bestias en logar de gages qui era si tercero de³¹⁸ bestias del dito XXVIº dia de junio inclusiue que partio de Pomplona por yr en Francia en³¹⁹ la dicha mandaderia de part de los regidores a los dichos rey et reyna nuestros seynores ata³²⁰ el

309 XV uigas de] Ms. interlineado.

310 et de garnisson comprada] Ms. interlineado.

311 tre, quatro] Ms. tachado anotado a continuación.

312 a en recobrir las casas] Ms. interlineado.

313 teyllas] Ms. interlineado.

314 Por mano de Pere de Olayz et mayestre Miguei Bracuel, obreros del rey] Ms. anotado a continuación.

315 De la quoales labores a perçebir maestre Miguel del procurador rebatidas las XXXV libras et VI sueldos que reçebio del procurador, XIII libras, XI sueldos] Ms. anotado al margen inferior derecho.

316 Reddit uidimus [...] littere [...] IIII solidos per diem XX libras sigilo] Ms. anotado al margen izquierdo.

317 que deue a uer por sus gages por ayno, XXV] Ms. tachado anotado a continuación.

318 Reddit mandatum] Ms. anotado al margen izquierdo.

319 In comun expensa] Ms. anotado al margen izquierdo.

320 con letra de creyença a notifficar l'estado del regno] Ms. interlineado.

- III^o dia d'agosto anno XXVIII^o inclusiue que lego en Pomplona de Francia en 40 dias³²¹ por la dicha espiensa en logar de gages³²², 30 libras.
- [497] Item³²³ eidem por los gages de Diago Garcia d'Ezçay, tienent logar de procurador en Nauarra, por sus gages en los dichos 40 dias que finquo logar tienent de procurador en Nauarra ata el dito retorno del dito procurador en 40 dias a razon de 100 libras por ayanno, 10 libras, 19 sueldos, 2 dineros³²⁴.
- [498] Item al dicho procurador del dito III^o dia d'agosto esclusiue que plego en Pomplona de Francia ata el³²⁵ vicesimo septimo³²⁶ dia de febrero anno CCC^o XXVIII^o³²⁷ que fueron priuados todos los officiales del regno de sus officios³²⁸, en CC^oVIII dias por sus gages³²⁹, por dia 4 sueldos³³⁰, valen 41 libras, 4 sueldos.
- [499] Item al dicho procurador por la gouoarda de los sieylos de la Cort del XXIII^o dia de março inclusiue anno XXVII^o que començo usar de la guoarda de los dictos sieylos ata el postremero dia del mes de febrero³³¹ anno XXVIII^o que rendio los dictos sieylos a los seynores rey et reyna en XI meses et ocho dias, pro rata de 20 libras por ayno, valen 23 libras, 14 sueldos, 10 dineros.
- [500] Summa parcium: 110 libras, 10 sueldos, 10 dineros.
- [501] Summa de toda la espenssa e paguas fechas por el dicto procurador en este ayno³³², 449 libras, 2 sueldos, 10 dineros, obolo.
- [502] Assi deue dicho procurador: 299 libras, 5 sueldos, 7 dineros, obolo.
- [503] Este conto fue oydo con don Johan [...] capeyllan del dicto [...] el viernes XIX dia de [...] anno trecesimo primo³³³.

321 por dia XX sueldos] Ms. interlineado.

322 XLIII libras, XV sueldos] Ms. tachado anotado a continuación.

323 Nichil quia aduocatus regis debebat exercere dictum officium dum nen erat absens maxime quia non reddit aliquod [...] Ms. anotado al margen izquierdo.

324 Ms. asiento tachado.

325 vltimo] Ms. tachado anotado a continuación.

326 uicesimo septimo] Ms. interlineado.

327 que rendio los sieylos al rey et a la reyna nuestros seynores en Larassoyna] Ms. tachado anotado a continuación.

328 que fueron priuados todos los officiales del regno de sus officios] Ms. interlineado.

329 a razon de C libras por anno, LVI libras, XIX sueldos, VIII dineros] Ms. tachado anotado a continuación.

330 por dia IIII sueldos] Ms. interlineado.

331 que son] Ms. tachado anotado a continuación.

332 Ita debet: IIC IIIIX XIX libras, X sueldos, VII dineros, obolo] Ms. anotado al margen izquierdo.

333 Este conto fue oydo con don Johan [...] capeyllan del dicto [...] el viernes XIX dia de [...] anno trecesimo primo] Ms. anotado al margen izquierdo inferior.

ÍNDICE DE LÁMINAS



ÍNDICE DE LÁMINAS

1328

- 1 AGN, *Comptos*, Registro 23, fol. 2r. Compto de Miguel de Villanueva, recibidor de la merindad de la Ribera. Pieza 196, as. 26-43.
- 2 Idem, fol. 13r. Compto fecho entre el maestre Alfonso de Malbogger y el maestre Juan de Leyoz, encargados por el rey de oír los comptos del reino y el dicho Miguel Périz de Villanueva. Pieza 196, as. 311-328.
- 3 Idem, fol. 24. Compto Mateo Sayllent Bien, alcaide del castillo de Sancho Abarca. Pieza 197, as. 1-7.
- 4 Idem, fol. 26v°. Compto de Corbarán de Lehet, merino de la Ribera. Pieza 198, as. 1-2.
- 5 Idem, fol. 32. Compto de Renalt Lechat, merino de la Ribera. Pieza 199, as. 1-13.
- 6 Idem, fol. 49. Compto Inter-receptores, entre el comisario oidor de los comptos reales y el baile de Tudela. Pieza 200, as. 445-463.
- 7 Idem, fol. 52. Compto de Lope Fernández de Valtierra, justicia de Tudela. Pieza 201, as. 1-4.
- 8 Idem, fol. 66. Compto de Vicente Felicia, preboste de Olite. Pieza 203, as. 33-42.
- 9 Idem, fol. 96. Compto de Miguel Pérez de Anué, recibidor de la merindad de Sangüesa. Pieza 204, as. 1062-1079.
- 10 Idem, fol. 111. Compto de Esteban de Rosas, recibidor de la merindad de Pamplona. Pieza 206, as. 286-299.
- 11 Idem, fol. 129. Compto de Gil García de Yaniz, merino de Pamplona. Pieza 207, as. 1-7.
- 12 Idem, fol. 137. Compto de Esteban de Rosas, recibidor de la bailía de Pamplona. Pieza 208, as. 186-201.
- 13 Idem, fol. 142. Compto de Miguel de Roncal, baile de los judíos de Pamplona. Pieza 209, as. 4-5.
- 14 Idem, fol. 145. Compto de Martín Cruzat, almirante del burgo de San Cernin de Pamplona. Pieza 210, as. 1-6.
- 15 Idem, fol. 147. Compto de Juan de Aguirregui, almirante de la Población de San Nicolás de Pamplona. Pieza 211, as. 1-4.
- 16 Idem, fol. 155v°. Compto de Esteban de Rosas, recibidor de la Navarrería de Pamplona. Pieza 212, as. 307-330.
- 17 Idem, fol. 161v°. Compto de Jimeno Martínez, abad de Baigorri, y Pedro López de Tajonar, guardas del capitel de la Navarrería de Pamplona, y comisarios diputados para la repoblación de la ciudad. Pieza 213, as. 1-15.
- 18 Idem, fol. 164. Compto Inter-receptores, entre Alfonso de Malborge, maestre de Simón Aubert y el maestre Juan de Leyoz, encargados de oír los comptos reales y el preboste de Puente la Reina. Pieza 214, as. 33-38.

- 19 Idem, fol. 173. Compto de Jimeno García, vizconde Baigorri, baile de la tierra del Baztán. Pieza 215, as. 1-8.
- 20 Idem, fol. 216. Compto de Ponce Mateo, recibidor de la merindad y bailía de Estella. Pieza 216, as. 317-332.
- 21 Idem, fol. 241v°. Compto entre el mastre Simón de... Pieza 217, as. 28-36.
- 22 Idem, fol. 130. Compto de Bartolomé Sánchez, baile de los judíos de Estella. Pieza 218, as. 1-9.
- 23 Idem, fol. 168. Compto de Arnaldo Guillermo de Agramont, baile de Ultrapuertos. Pieza 219, as. 124-129.
- 24 Idem, fol. 179. Compto de Bernard Capderrey, procurador del rey en Ultrapuertos. Pieza 220, as. 1-3.
- 25 Idem, fol. 177. Compto de mensajeros al obispo de Bayona. Pieza 221, as. 1-9.
- 26 Idem, fol. 196. Compto de Martín López de Asiáin, abad de Enériz, procurador de Navarra. Pieza 222, as. 1-9.
- 27 MAPA. Distritos o circunscripciones fiscales (1328).

Año Dny m. ccccxxviiij
 Conto de Mateo Sayllent Bien castelan de Sancho Abarca
 Recebio dmsos. De carbon vendido en la sea bardena.
 y la pma semana de jeno recabio de .mij. carbonos ^{q' fallan de jhon delgado mach} q' fizieron con lopo Rey ^{Sancho navarro}
 carbon en .mij dias de cada uno por dia .xx d. en los dias .mij.
 dias. xxviij s vij d
 y la segunda semana de jeno. recabio de .mij. carbonos ^{los sabados} q' fizieron
 carbon en .viij dias de cada uno por dia .xx d. en los dias
 vij dias. xli s
 y la terea semana de jeno. recabio de .mij. carbonos ^{los sabados} q' fizieron
 carbon en .vi dias de cada uno por dia .xx d. en los dias .vi dias
 xxxvij s vij d.
 y la quarta semana de jeno. recabio de .mij. carbonos ^{los sabados} q' fizieron
 carbon en .vi dias de cada uno por dia .xx d. en los dias .vi dias
 xxxvij s vij d
 y la pma semana de febrero. recabio de .mij. carbonos ^{los sabados} q' fizieron
 carbon en .v dias de cada uno por dia .xx d. .xij s vij d
 y la segunda semana de febrero recabio de .mij. carbonos ^{los sabados}
 q' fizieron carbon en .vi dias de cada uno por dia .xx d en los dias
 vi dias. xxxvij s vij d
 y la terea semana de febrero. recabio de .mij. carbonos ^{los sabados} q' fizieron
 carbon en .vi dias de cada uno por dia .xx d en los dias
 vij dias. xxxvij s vij d

24

Idem, fol. 24. Compto Mateo Sayllent Bien, alcaide del castillo de Sancho Abarca. Pieza 197, as. 1-7.

Año dñi m̄ ccē vicesimo octavo

Conto de Coahuacan delect merino de la Ribera del onegato p̄mo ante la fiesta de
s̄ta maria de mayo Año vicesimo septimo q̄ enq̄ido en la dicha m̄p̄dar a
el p̄mo domingo de mayo Año vicesimo octavo. v̄dy. dia del mes de febrero Año vicesi
mo que fueron p̄uidos todos los oficiales por el señnor Rey.

Recebio años de carbon de la bardena

De carbon de la bardena del lunes xxj dia de mayo q̄ oyo q̄ oyo bien
goada de la dita bardena lesso e el do oyo enpego fizey carbon e lecho por
la p̄ma semana. xl. s.

q̄ de los meses de abril mayo junio julio agosto. y s̄. q̄ no
fizey carbon.

no es otro

este año no se debe poner en otros nombres pades de ny aqui entre los otros y las oficiales con las pades q pusan en
ano son pades de mudamieto del rey en el con de exarmerinas.

**Anno dni m. ccc. xl. octavo. Compto de Renalt lo chat ca
uayllo merino dela Ribera. recibio dinos**

De donados r. l. luzires de ego yofau de ponplona. vendidos de gradamjato de
dos pe rano de ribastene. Guenada de rjauara para fazer las offensas nccias en
el castiello de tudela. el. lv. a. v. ff. vi. r. v. libras.

son otros pades q
fueron.

De. ff. de. iij. luzires de hordio dela da mesura. vendido el. lv. a. v. ff. de mada
mento como de fuso. vi. libras.

Suma pda. ij. r. xlv. libras.

Expendio dinos por espens comun.

Por offensa de tres yofaues q fueron las bayllesas de los gajones de nuevo
en. xxx. dias a cada uno. xv. d. por dia de miffion. xc. ff.

De. ff. por offensa de un yofaue. en. xv. dias. xv. ff. q por logo duna lista q ryo d jcomptis a tudela la pda
de los gajos. en. xv.
dus ff. r. nov. a
la. xv. ff.

Suma pda. c. xv. ff.

Por gages puechos en el do castiello.

Por gages de. ij. ons bayllesas puestas ala puerta real del do castiello
vltia la gent del do meqno por ryo q era fama q era finado el ryo don lras los
r. vna el do gerno q se paraua mal la gent a cada uno. xvij. d. de gages r de miffion
por dia del jueves. xvij. dia de febrero Anno. xvij. aca el pmeo dia de ouo
ano cadun. en. xv. dias. lxx. ff.

De. ff. por gages de lancos puestas en la da puerta real por la da ryo vltia
la gent del do meqno. a cada uno xv. d. de gages. r miffion por dia en el do a
qo. lv. ff.

De. ff. por gages de tres bayllesas puestas ala puerta dela juderia del do castiello
por la ryo sodeda vltia la gent del do meqno. a cada uno por gages
r miffion. xvij. d. por dia. en el do tiempo. lxx. ff.

De. ff. por gages de v. lancos puestas en la da puerta dela judia por la da ryo
vltia la gent del do meqno a cada uno por gages r miffio. xv. d. por dia
en el do tiempo. lv. ff.

De. ff. por gages de dos bayllesas puestas en la da del do castiello para
la ryo vltia la gent del do meqno a cada uno por gages r miffio por dia
xv. d. en el do tiempo. lxx. ff.

De. ff. por gages de dos ons cauayllo puestas en el do castiello por la da ryo
vltia la gent del do meqno a cada uno por dia. ij. ff. por gages r miffio
en el do tiempo. lxx. ff.

Suma pda. xv. ff. r. xvij. ff.

Idem, fol. 32. Compto de Renalt Lechat, merino de la Ribera. Pieza 199, as. 1-13.

Anno dñi m̄ cccxxviiij

Comto de Lope fernandiz ^{Valtierra} Justicia de Tudela. Del p̄mo
dia de mayo. Año xxviiij. ^{que p̄lydo por las regales} ^{atal p̄mo dia de jeno en se}
guyet en .viiij. meses

2 del p̄mo dia de
jenero año vijesio
septio. era el p̄mo
de mayo. Año xxviiij.
dñe. r̄n̄. dñe. r̄n̄.
fernar. caltrud. h̄
monstrau.

Recebio viños
De colonias 2 Juras retentidas.

q̄ de barthe dona p̄ma carnyco porq̄ nego la dema-
da en cort agacia martin fillo de martin martin
por cõposicion .iiij s

Inmencu e en
q̄ d̄ iñs r̄alys
uenydr. l̄. r̄n̄.
iiij s̄ die galta
p̄ra q̄ p̄m̄s
calonye oū le
uare 2 restar ad
louadu

q̄ jro de John salir porq̄ nego la demanda en
cort ayaymes de setan por cõposicion .iiij s

Suma p̄m̄ .v s

De p̄m̄s p̄m̄s n̄ d̄icr se p̄cõpuse

52

Idem, fol. 52. Compto de Lope Fernández de Valtierra, justicia de Tudela. Pieza 201, as. 1-4.

**Delas rentas tela tra
En ual de ebanri.**

- q En la villa de ebanri de pecha .vii lb .ij qz . Defic .vii lb .ij qz . por el sayon .
- q En la villa de orica de pecha .ii qz . Defic .ii qz . por el sayon .
- q En la villa de elio de pecha .ii lb .ij qz .
- q En la villa de ebanri de pecha .vii lb .ij qz . Defic .vii lb .ij qz . por mujer .
- q En la villa de ypassar de pecha .xii lb .ij qz . Defic .xii lb .ij qz .
- q En la villa de huany de pecha .ii lb .
- q En la villa de arrasca de pecha .ii lb .ij qz .

Suma prin .xxxv lb .ij qz .

En la villa cuenca de compla

- q En la villa de hundamo de pecha .x lb .ij qz .
- q En la villa de azterayn de pecha .ii qz . dadi fue ato oger de oratoc . cambio del castreillo de oratoc .
- q En la villa de barnayn de pecha .v lb . Defic .v lb . por el sayon .
- q En la villa de eulca de pecha .ii lb . Defic .ii lb . por garcia oriz q dio fermos asu pma segur fuoro .
- q En la villa de sunca de pecha .vii lb .
- q En la villa de heruyn de pecha .vii lb . por el tado del modico .
- q En la villa de exgroz de pecha .i lb .
- q En la villa de ^{exproz} de pecha .ii del tado del hedimero del rey .
- q En la villa de Caruqay del tado del monastio .

Idem, fol. 111. Compto de Esteban de Rosas, recibidor de la merindad de Pamplona. Pieza 206, as. 286-299.

Expona fecho magr de Roncal foyen dar mas laylle a los judios de
 pamploa de la guarda de los judios de pamploa cuando del vier
 nes. quanto dias andados del mes de marzo fue puesto en
 guarda de los dchos judios en la juderia de pamploa de manda
 miento i carta de don fe reron de Galasteny gouernador de
 flauania qui fue. por razon de las gentes q se leuaron por
 mano los judios en la qual se contenia q guardas la dca juderia
 de dia i de noche de .x. hombres en mana q capmo nra pendo
 ninguno non pudiesen regebu en sues cuerpos nra en sues
 algos de ill por los gases de los dchos .x. hombres del v dia del mes
 de marzo q fueron puestos en la dca guarda a las ^{veinte y tres} dias del
 mes de abril q se ^{en el mes} ~~partieron~~ se de la dca guarda de mandamiento
 de la dca regencia en .xii. dias q finaron en la dca guarda.
 aguada uno por dia i noche .xii. d. vale para .x. d. vale por los
 dchos .xii. dias .xxiii. s. .x. d.

Et mande

q jn alca magr de Roncal prohem si sup de mandamiento i lei
 ma del gouernador en la qual se contenia q eyll defende a los dchos
 judios de pamploa. presentase a los del concejlo de pamploa
 una carta la qual el dco gouernador les prohibia en la qual se
 contenia q los del dco concejlo guardasen er sosteniesen ala
 dca aljama como honos er leales vasallos er q los regueros de
 parte del dco gouernador en la mana pta dca a carta publica er
 si eillos non quisieron fazer lo q ha mandado i sino q el dco magr
 de Roncal los defendiesse quanto podiesse avera er amesien del
 rey er la dca pssencia de los dchos juades non fizieron cosa nra
 una er eyll se pende q exortan los judios de Esteylla fue con
 .x. hombres armados / olna los .x. hombres q finaron pmo alla
 dca juderia / er finaron en la dca guarda .x. dias i x. noches q
 dya guada uno de eillos por dia i noche .xii. d. gouern por dia
 .x. s. vale por los dchos .x. dias . l. t.

Et mande
 publico comente qd pte
 pamploa sin pnt nate
 jnnto

142

Idem, fol. 142. Compto de Miguel de Roncal, baile de los judíos de Pamplona. Pieza 209, as. 4-5.

• Año • Tomini • 8. ccc. Vicefimo • Octauo •

Comto de martin cruzat amirar del burgo de Pampona

• Recibio dinos •

Q de colonias 2 emiendas deste ayre nichil que no acogieren

• de colonias de cartas de Juzzio del alcaide Rendidas
al dco amirar

Q de maestro jofre el mallandero q era fiador a paschoal de badozaym rendero por
jofre el mallandero co carta de Juzzio del alcaide Rendida la dca carta al dco ami
rar por q no pago al tiempo corriendo en la dca carta de colonia 4 s.

Q jfm de Carta de Huijnm conecro q era fiador por martin dieu roznero a
martin juydm rendero co carta de Juzzio del alcaide Rendida la dca carta al
dco amirar por la razon sobredita de colonia 4 s.

Q jfm de ochua de ualdezha cotelano por deuda q deuia a pe daracuri
poddor con carta de Juzzio del alcaide Rendida la dca carta al dco ami
rar por la razon sobredita de colonia q es 4 s pagar luego 4 s la
meagor en sequient año cccc. xxx. xxs. del prin plato 4 s.

Q jfm de martin dieu roznor por deuda q deuia a ochua diundiano con
carta de Juzzio del alcaide Rendida la dca carta al dco amirar por la
razon sobredita de colonia 4 s.

Q jfm del dco .m. dieu por deuda q deuia adon Encoq puz de terayz el pa
naco co carta de Juzzio del alcaide Rendida la dca carta al dco amirar
por la razon sobredita de colonia 4 s.

ē prin xuyf.

145

Anno . domini . m . cccc . vicesimo octavo .

Compte de Jehu d'aguirregui amirant de la poblacion de saint nicolau de pampalou .

Recebi d'ines de calomies et ementes

¶ De don Jehu sanz last p deua q deua a Jehu amirant co carta de judici et
alcalde et no paga al fine contenu en la dea carta de judici a lo dit Jehu amirant
fendi la dea carta al dit amirant de calomia . l . s .

¶ De garin yuaynes d'aguirregui quel mostren seymal deua l'alcalde
aquereylos de garin yuaynes d'aguirregui maconet et no recudi de calomia . l . s .

¶ De garin lo barbiador p deua q deua adon garcia mastri co carta de judici
de l'alcalde et fendi la carta lo dit don garcia al amirant p fagon q no lo paga
al fine contenu en la dea carta de calomia . l . s .

¶ De thomas de girona q deua adon eneg ditoyitz et fileuar playe
deuant l'alcalde et vengut lo dit thomas fendi lo paze q era corral dit thomas

con cobra q qndola cada sea cha ze fob enq .
lo dit don eneg al amirant de l . s . q es la calomia n . q po garcia de girona
non port ^{fa} la executioy de ses lens .

147

q[ue] la casa de abraham alemay . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] las dos placas enseguit no son dadas
 q[ue] la casa de abraham albacar . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa enseguit pora sinoga se goarda .

Suma p[er]ium . lxxij . s . iij . d .

En el barrio de suso

q[ue] las tres placas teniendo ala sanzõ del v[er]o de los canõigos no son dadas
 q[ue] la casa de jacob abaquar . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] las casas de salamon tierra de dona Olma su muger . Cxxij . s . iij . d .
 q[ue] la casa de rabi alazar . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa de acaac aljacn . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa de rabi gento munitid . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa de juce de jagera . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa de salamõ faldayma . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa de bidal sauchel . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa de danj alcarcan . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa de samuel albonze . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la placa enseguit no es dada
 q[ue] la placa de gento albacar . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la otra placa enseguit no es dada
 q[ue] la casa de rabi cema . lxxij . s . iij . d .

Suma p[er]ium . lxxij . s . iij . d .

En el barrio cabo la teyllera cemento al portal de la fuente vieylla

q[ue] la casa de Caguy wicheae . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la casa de gento cuendino . lxxij . s . iij . d .
 q[ue] la casa de gento cema . lxxij . s . iij . d .

Idem, fol. 155v°. Compto de Esteban de Rosas, recibidor de la Navarrería de Pamplona. Pieza 212, as. 307-330.

Año dñi millo ccc vicesimo octavo.

Quanto de don fernand albar de baigorri e de pº lopez de raißonar comissarios a dar la pue-
bla de la Ciudad de la Navarria de pomyca e guardas del chapitel del Rey del primer dia de
juno año vicesimo septimo ata el xii. dia del mes de mayo año eodem que fue dada la pue-
bla por los Regidores a don Estevan de tobas cambiador de pomyca.

Recebiéron dineros.

¶ De Censos de la dñª Navarria el dñº don Estevan ent' deue contar.

Del chapitel.

¶ De lo que de los estales del dñº chapitel del primer dia de juno año vicesimo septimo ata la
fiesta de sant iohñ lla año vicesimo octavo por mes d'anno .ix s. ¶ De los emolumentos del
dñº chapitel en el qual los que trayen pan a vender deue pagar por cada rrevo la medida q
es llamada manada o la uaha en dineros del primer dia de juno año vicesimo septimo ata
el xii. dia del mes de mayo año eodem en dineros. xlvij s vij d ob.

¶ Suma pium. xlvij s vij d ob.

¶ De la valor del signet del Rey del dñº chapitel por el qual todas las sacas de pan e de m
no se deue fazer seguir las ordenaçias met' por el sobredito tiempo que defendido fue por el
guoñador que no fuesse dada saca.

¶ De tributo de los hornos. de las Carnicias e de la legua de la Carnicia de los uidios el dñº don
Estevan ent' deue contar.

De pan vendido.

¶ De .xlvij lb vij fr. de trigo medida de pomyca vendidos para pagar los gastos de las guar-
dias del dñº chapitel vendido el lb por x s vij d. valent .xviij f s vij d. ¶ Item de .ij lb a uno
deudo vendidos el lb por .x s. valent .xij s vij d. ¶ Item de .x lb de davea vendidos el lb
por .x s vij d. valent .xxviij s vij d.

¶ Suma pium. xvi f s vij d.

¶ Suma de toda la Receipta. xlvij lb vij s vij d.

Expendiéron dineros. Por comu de expens.

¶ A los dños albar e pº lopez comissarios deputados a dar la puebla de la Ciudad de la dñª
Navarria por su expensa del primer dia de juno año vicesimo septimo ata el xii. dia
del mes de mayo año eodem por dia .ij s valent pro .lxxvij dias. xlvij s. q se por panyamio
e por comprados por ser el libro de la censura e otros escriptos necesarios .xij s vij d.

¶ Suma pium. xlvij s vij d.

¶ Ita valent .xlvij s vij d ob.

Contra fecha entre ^{maestre simon aubert} maestre alfonso de malborge e maestre John
de leyoz depurados por el Reyno Rey don los condes del reyno
de Navarra e el dho fust

et dove el dho fust por fin de su cono deste año psser
lt un sum d. xxviii un sum d. clxxv sum d.

Suma p se

et de los quales pago .

el dho John conlara de leon alferri e aldo John mayrinas de medina de cano
regidores del reyno de Navarra por sus cartas de Gallo ante la
fiesta de sant thomas apostol q pto remir sanchez de castellana .x. psser sur
sup presentes in capitulo eoz in ordinario ho ay.
f. doyast michel de brachuel macono del rey de pestano pto
lo guares de grandayudo de los regidores dat xxv dia de jono .x. psser sur
sup presentes in capitulo eoz in ordinario ho ay.
f. a los dho regidores pa pusion de la cour pa f. sup cartas de re
conoscimero dat xli dia de febrero xxviii .x. psser sur sup presentes
in capitulo eoz in ordinario ho ay.
f. pa expens de misse pierre benaut e deet de! pcedor e de
maestre John e de John piz de gaur era qn salte rero de ad Percombe

164

Idem, fol. 164. Compto Inter-receptores, entre Alfonso de Malborge, maestre de Simón Aubert y el maestre Juan de Leyoz, encargados de oír los comptos reales y el preboste de Puente la Reina. Pieza 214, as. 33-38.

.Año .Dñy. milto. ccc. ucesimo octauo.

Conco de don xemen garçez vizconde de baigorri baylle dela tpa
de baztan.

Recebio dinos
delas pientas dela tpa

En la villa de mayã de cess de cinquenta cinq casas q son en la dita villa

por cada una .ij. ss. valen .lxx. ss.

En baztan vizcaya de turo ppetuo duna bustaliza de auereta .xx. ss.

En goya de turo ppetuo duna bustaliza de orzaffe .xxvi. ss.

En la villa de arizcu de cess dela casa q se llama echeuerra .ij. ss.

En la villa de supuñe dela diezma dela dita villa por huncordeyo
.xxiiij. ss.

3. pan . C. xix. vid

q de salomas e emendas dela dita tpa. dize que no hy ouo pan

que saca de pan e de uino dize q no hy ouo pan

173

Conto fecho entre maestro Simón albr
los años de año xvliij en yssua de Ove...

m. xvliij. Due q recebio d pomey marcho recebido das
dar de estrella, el t por su conto de año vicesimo octavo fern d
p due q recebio de maest' john de leon por. vij. blaje
de t por el conto del do' maestro john de año. xvliij.

m. xvliij. p del do' maestro john los gales pago ape nauas por el do'
lago. e i sruyd. p onde compen.

m. xvliij. p due por el rest de su conto de año xvliij fuydo 2 deuydo al
do' maestro Simón albr a caso decho de nauas. vij. s f
m s y d ob. xvliij fuy s p d ob. xvliij sruyd ob. eeduno con y opm a qon
gornias 2 fullingas sub titulo de restano año. xvliij.

m. xvliij. p due los q's m se de rime mariscal del Rey p'do
del dno de poyge de los aris de se p'ent año por más de
en d'p'ong de los aris por las exp's q el do' a do' jags 2
p creas fizos m'erre fuero restados. xv f. ^{deduno con y opm a qon}
^{minas sub titulo de aluanyon}

deduno con y
opm a qon
m'erre fuero
restados. xv f.

g' p due los queles los alayres de garynno de puyimcario 2 de gorn yarden
rebiyo por la exp'n q el do' m'erre jagues a sup'io fizero m'erre q estua p'ado
con el s q recebiyo m'erre estrella a dymes p' coneylla por el conto d' albr
de año m'erre nono. xvij f. ^{vi m'erre sruyd ob.}
De los gales pago ^{q sum' relog tiene. vi f. xvij s p d ob.}

m. xvliij. q al do' m'erre por los guag' del castrelo de stella del p'mo dia de
jano. xvliij ara el 2^o dia de mes de marzo año xvliij q le
fue ^{ordenado por los señores q no se achese q. vij f. para que en vij. dias}
^{en un año 2. xvliij. dias p' para}
de e t por año. ^{eduno con y opm a qon} xvij f. ^{u. alenr. xvij f. s p d. cap' sup' dem. dno}
^{jacobum in uadijs castri stelle h' anj.}

m. xvliij. p' aeyll' mesmo por el d'ese m'erre d' p' guag' de p'mo dia de jano
año xvliij ara el p'mo dia de febrero q morio el rey. l'ar los en xxxi dia
p' para d. el t por año. xvij f. ^{cap' sup' dem dno jacobum in domo aduolunt' h' anj.}

Idem, fol. 241v°. Compto entre el mastre Simón de... Pieza 217, as. 28-36.

q de mudo de la esenania de sevilla del rey nich. q uero el sevilla que la muer de rey
que no fue tburida. e dixo el pcedor del Rey por su pagamto q no fue feyta cosa
alguna en est año.

q suma de toda la recepta de dinos oxilanes deste año. y dy f. xlvij s. y d. març.
y r. y f. g. y l. s. y q. y f. s. y d.

Expens comun. Expensio dinos mollanes.

q expensio el seymoz dagtamot qando por mandamto de don john cubapan de lech
alferez e Regido del Regno de qauana. veno dagtamot ala villa de sant john. con. x.
hombres a cauayllo. e lx. oms a pie. por quatar e defender que lobispo de leuues e m
sire feiri de pequeymy. e q estas uechar de campo no passassen enta qauana. de uenda
de morada. e q fue con cyllos ara foncafuaylles. con la tornada. en. xij. dias por hombre
de cauayllo. y f. e hombre de pie. viij d. monta al dia. lx. s. por. xij. dias. xxxij. s. e d. m.
q fm expensio el seymoz dagtamot qando por mandamto de los seymozes Regidores
fue ala villa de sant john alas rrejas de cisa de ossos dior e dar medayn. de arle
loa. e ala bastida de clarencas por guoardar e mandar guoardar la rreja. e receby la
jura de otorgamto de la Reyna nra seymora con. viij. hombres a cauayllo. e xl.
hombres a pie de yda. de morada. e de uenda. en. v. dias. por hombre de cauayllo.
y f. e por hombre de pie. viij. d. nros. monta al dia. xlv. s. viij. d. por. v. dias. y lxxij. s. y d.
q fm expensio el seymoz dagtamot qando fue ala bastida de clarencas aplazado
con loyso de bayona sobre el pleito e debat que es entre el Rey e la iglesia sobre
el feyto de la diezma de clarencas. q deuyan poner en mano secreta e no acordapn.
e por mejor aguardar el dreyto de la seymoria. e la seymoria fuesse en possession.
puso la diezma a mano de la seymoria. con. x. hombres a cauayllo. e lx. hombres a
pie. en. iij. dias en yda. en morada. e en uenda. por hombre de cauayllo. y f. e por
hombre de pie. viij. d. nros. monta al dia. xlv. s. viij. d. por. iij. dias. y lxxij. s.
q fm expensio el dno seymoz dagtamot qando fue ala villa de sant john. e ala
rreja de cisa. por guoardar e pacificar las gentes de la dicha rreja de cisa. e de la
rreja de sola q es del Regno de anglaterra. por malos fechos q eun feytos entre las
gentes de las rrejas de cisa. e de sola. por rrazon de la guerra de guascoyma e puso

edición de...

Idem, fol. 130. Compto de Bartolomé Sánchez, baile de los judíos de Estella. Pieza 218, as. 1-9.

¶ Año dñy. dñ. cccc. vij. octavo.

Comto de Bartholomeo panchy baile de los judios de esta villa
añal. el. viij. día del mes de mayo por los egidores los gages uno
luneros acoplados rala bicha p raciones.

recebo dnos

¶ De iburo de la lista r del bdmage iburado acuna d dno dñ
añal pmo día de geno ensegure. xxij. s. 6. p. s.
de caloyas.

¶ De salamo lagrento. q cma fija de au queillando puso q el
do salamo y denego una resgoanca ala par del rey. x. s.

¶ De una judia q era amigua de borselaiñ acusada pr el bdy q
era pñada. ala par del rey. viij. s.

¶ De yosse pñtor q fero ala mug' de mosse alfajm r pñg
sang' por q no pudo dar testigos. ala pr del rey. vi. s. vij. d.

¶ De uidas padre q dñena queillando puso q exill la fero en
sabbado r por q noy ouo testigos. ala pr del rey. ij. s. iij. d.

Suma pñm. xxvij. s.

Suma de todas las receiptas deste año. Lij. s.

Et es deudo al dno baile por sus gages de la dca villa
por esta del tpo del dno. viij. día de mayo añal pmo día de geno
ensegure q ay. vij. meses r tres semanas q moneray ala
qancitat de .x. lbs. layno. vij. lbs. iij. s. y. d.

135

Distritos o circunscripciones fiscales (1328)



Unidad de Cartografía Histórica. Área de Historia Medieval
UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA

PA. Distritos o circunscripciones fiscales (1328).

ÍNDICE DE NOMBRES PROPIOS

ÍNDICE DE NOMBRES PROPIOS*

A

- Abad, García **202**: 3.
 Abadía, Toda de la **204**: 538.
 Abarca, Sancha **196**: 141.
 Abayu, Haym **200**: 164.
 Abdala Azmona, v. Azmona, Abdala.
 Abdala Serrano, v. Serrano, Abdala.
 Abdomelic **200**: 372.
 Abdomelic Alpelmi, v. Alpelmi, Abdomelic.
 Abdomelic Zambrillo, v. Zambrillo, Abdomelic.
 Abenbarba **200**: 142.
 Abencabe, Azac **212**: 298.
 Abendino, Gento **212**: 329.
 Abenluengo, Gento **212**: 285, 376.
 Abenxeit **200**: 211.
 Abet, Abraham **212**: 331, 403.
 Abet, Moisés **212**: 293, 383.
 Ablitas **196**: 12-15, 26, 121, 216, 231, 247, 301, 302, 346, 420, 437, 491, 549; **198**: 34, 64, 65; **200**: 379, 403.
 Almacre **196**: 12. Bonamaisone **196**: 12, 419, 548.
 Ablitas, Azac de **200**: 321.
 Ablitas, Ezmel de **196**: 299-301; **200**: 492; **206**: 353.
 Ablitas, Martín de **200**: 179, 272.
 Ablitas, Pedro Gil de **204**: 293, 589
 Ablitas, Ramón de **200**: 215.
 Ablitas, Sancha de **200**: 235.
 Abraham (El Rojo) **199**: 38.
 Abraham Abet, v. Abet, Abraham.
 Abraham Alaba, Rabi, v. Alaba, Rabi Abraham.
 Abraham Albazar, v. Albazar, Abraham.
 Abraham Albofazar, v. Albofazar, Abraham.
 Abraham Cortes, v. Cortes, Abraham.
 Abraham de San Adrián, v. San Adrián, Abraham de.
 Abraham Leredi, v. Leredi, Abraham.
 Abraham Quiama, v. Quiama, Abraham.
 Abuer, Juce **212**: 377.
 Acedo **216**: 62, 571
 Acedo, Bartolomé de **216**: 1021.
 Acedo, Martín Sánchez de **216**: 706; **222**: 456.
 Acutáin **204**: 466-468.
 Adaja **204**: 135.
 Adamiz, Nicolás **212**: 59, 151.
 Adán Clemente, v. Clemente, Adán.
 Adán de San Julián, v. San Julián, Adán de.
 Adarreta **208**: 161, 210; **216**: 41.
 Adurraga (Anué) **206**: 176, 177, 660.
 Adurraga, Íñigo de **212**: 227.
 Aeza (Araquil) **206**: 26, 296.

* *La confección de este índice es obra de Marta Echave. En el mismo se han unificado las grafías de topónimos y antropónimos. Los nombres de persona se ordenan por el locativo, en primer lugar, o por el apellido en su caso; por el patronímico en ausencia de locativo o apellido; y por el nombre propio si faltan los anteriores. Se ha procurado triplicar las entradas de cada personaje por su nombre, patronímico y locativo para facilitar la búsqueda. Los sobrenombres se señalan con coma tras el nombre propio, y entre paréntesis cuando preceden al nombre. En los despo- blados también se ha señalado el municipio actual al que pertenecen, entre paréntesis. Por último, se han preferido las grafías en castellano de todos los nombres propios, a excepción de las localidades francesas, donde se ha mantenido el francés. En cada caso se ha indicado la pieza contable seguida de los números de asiento correspondientes.*

- Aezcoa, Domingo de **204**: 205.
Aezcoa, valle de **204**: 164, 181, 241, 312, 315, 322, 324.
Agoibar (Esteribar) **204**: 103.
Agorreta **204**: 79; **210**: 8; **211**: 7.
Agorreta, Fortún Pérez de **200**: 450.
Agorreta, Íñigo de **212**: 83.
Agorreta, Juan de **206**: 383; **208**: 230.
Agorreta, Juan Pérez de **214**: 19, 38.
Agramont **200**: 452, 305; **204**: 312; **206**: 367; **216**: 509, 521; **219**: 126, 127, 128, 130, 199, 206, 209; **221**: 1, 2, 7, 15.
Agramont, Arnaldo Guillermo de **200**: 452.
Agramont, Oger de **216**: 521.
Ágreda **196**: 159, 160; **198**: 65; **222**: 435
Aguerre **219**: 99.
Aguerre, Juan de **206**: 91, 618; **219**: 99.
Aguerre, Pedro de **208**: 50.
Aguilar **216**: 188, 193, 590. Collantes **216**: 590
Aguilar, Miguel Sánchez de **206**: 364; **216**: 444, 455, 492, 777, 927; **222**: 442.
Aguinaga **206**: 18, 599.
Aguinaga, Pedro de **212**: 22.
Aguinaga, Pedro García de **206**: 599.
Aguinarte (Araquil) **206**: 34, 451, 541, 610.
Aguinarte, García López de **206**: 238.
Ahaxe **221**: 9, 18, 20-23; **222**: 339.
Ahaxe, Arnaldo Sánchez de **219**: 135.
Ahaxe, García Pérez de **196**: 242, 432.
Ahaxe, Juan García de **206**: 268.
Ahaxe, Ramón de **216**: 511, 512; **219**: 218.
Aibar **204**: 14-17, 192, 231, 240, 313, 557, 612. San Salvador **204**: 192.
Aibar de Beortegui, Pedro, v. Beortegui, Pedro Aibar de.
Aibar, Domingo Pérez de **200**: 128, 155, 312.
Aibar, Íñigo Ruiz de **204**: 308, 608.
Aibar, Jimeno de **202**: 26; **203**: 7; **204**: 313, 612; **222**: 300.
Aibar, valle de **204**: 6-22, 317, 356-377, 683-703.
Aicita **206**: 286, 508, 517; **222**: 350.
Aimar Seguin, v. Seguin, Aimar.
Aimeric, Pedro **201**: 12.
Aincioa **204**: 110.
Ainhoa, Lope de **214**: 40.
Ainhoa, Lope Pérez de **216**: 297, 331, 369, 682, 687, 714.
Aisa **198**: 17.
Aizaga (Alsasua) **206**: 51-
Aizároz **206**: 93, 625.
Aizároz, Miguel de **206**: 118.
Aizcargui (Urraul) **204**: 508.
Aizpún **216**: 15.
Alaba, Rabi Abraham **212**: 292, 381.
Alart, Guillermo **200**: 113.
Alava **202**: 32; **203**: 12; **207**: 1, 10; **216**: 396, 454.
Alazán, Juan de **201**: 15.
Alazán, Pedro Sánchez de **201**: 15; **222**: 281.
Alazar **200**: 269, 270.
Alazar, Rabi **212**: 315, 394.
Albadian, Samuel **206**: 384.
Albaitar, Lope de **207**: 14.
Albarracín, Pedro Ruiz de **196**: 188.
Albarrueti (Tudela) **200**: 140, 157.
Albarrueti, Bivas **200**: 277, 316.
Albazar, Abraham **212**: 309, 393.
Albazar, Gento **212**: 324, 400.
Albazar, Juce **212**: 286.
Alberant, Martín **216**: 114.
Albiasu **206**: 79.
Albiasu, Domingo de **208**: 109.
Albofazar, Abraham **212**: 297, 332.
Albofazar, Jacob **212**: 313.
Albofazar, Moisés **212**: 294, 382.
Albofazar, Saul **212**: 296, 385.
Alborge, Gento **212**: 340, 410.
Alborge, Samuel **212**: 322, 334, 335, 399, 406, 407.
Alcalde, Juan Pérez del **204**: 667.

- Alcapanati, Zalema **200**: 157.
 Alcarzan, David **212**: 321, 398.
 Alcarzan, Gento **212**: 411.
 Alcarzan, Judas **212**: 342.
 Alcoz **206**: 150.
 Alcoz, Jimeno de **196**: 187.
 Aldaba **206**: 28, 29, 408, 438, 445, 558, 591, 605.
 Aldaba, Juan Sánchez de **201**: 35.
 Aldarregui (Esteribar) **204**: 83.
 Aldaz **206**: 84.
 Aldaz, Martín de **212**: 179.
 Aldea, Pedro López de **198**: 22.
 Alduides **204**: 181.
 Aldunate, Jimeno de **205**: 13.
 Aldunate, Pedro Fernández de **205**: 13.
 Alduya (La Burunda) **206**: 62.
 Alemán, Juan **214**: 24.
 Alemania, Oger de **216**: 354, 699.
 Alfacen, Salomón **222**: 282.
 Alfaquim, Moisés **218**: 5.
 Alfaro, Domingo de **201**: 25.
 Alfaro, Juan Sánchez de **196**: 187.
 Alfaro, Juan Vicente de **201**: 21.
 Alfazar, Muza **200**: 27, 316.
 Alfocea, Domingo **198**: 3.
 Alfonso de Artieda, Pedro, v. Artieda, Pedro Alfonso de.
 Alfonso de España v. España, Alfonso de.
 Alfonso de Haro, Juan, v. Haro, Juan Alfonso de.
 Alfonso de Malbuge, v. Malbuge, Alfonso de.
 Alfonso de Robray, v. Robray, Alfonso de.
 Alfonso de Salcedo, Juan, v. Salcedo, Juan Alfonso de.
 Alfonso Díaz de Morentín, v. Morentín, Alfonso Díaz de.
 Alfonso Díaz, v. Díaz, Alfonso.
 Alfonso Motza, v. Motza, Alfonso.
 Alfonso Pérez de Morentín, v. Morentín, Alfonso Pérez de.
 Alfonso **204**: 278; **214**: 18.
 Alfonso, Juan **222**: 403.
 Ali Azmona, v. Azmona, Ali.
 Ali de Córdoba, v. Córdoba, Ali de.
 Aliaen, Azac **212**: 306, 392.
 Aliaen, Juce **212**: 305, 391.
 Alíndez, Sancho **216**: 96.
 Aliub (Tudela) **200**: 163.
 Aljaen, Azac **212**: 316.
 Allín, valle de **216**: 65-68, 576, 803.
 Allo **216**: 27-29, 235-236, 309, 554, 555, 648, 800, 857.
 Allo, Elvira de **203**: 6.
 Allo, Miguel de **216**: 102.
 Alloz **216**: 8.
 Almandoz **215**: 28.
 Almanzas, Azac **212**: 301.
 Almenara, Pedro Jiménez de **196**: 187.
 Almenara, Rodrigo Sánchez de **196**: 187.
 Almoniz, Salomón **200**: 16.
 Almoravid, García **204**: 232, 235, 354, 542, 551-554, 556, 563; **206**: 252, 483, 683; **216**: 32, 35, 261, 262, 552, 677, 678, 872-874.
 Almoravid, Íñigo **206**: 255, 484, 684.
 Alpelmi, Abdomelic **200**: 221, 412.
 Alsasua **206**: 54.
 Alsasua, Diego López de **216**: 360, 705.
 Alsasua, Gil de **206**: 46.
 Altar, Sancho de **212**: 278.
 Álvarez de Lodosa, María, v. Lodosa, María Álvarez de.
 Alvarez, García **200**: 246, 316.
 Alzate **211**: 7.
 Alzórriz, Miguel de **212**: 116, 130.
 Amaláin, Miguel de **212**: 229.
 Amátriaín **204**: 190, 351, 645.
 Amátriaín, Diego de **204**: 645.
 Ambros **200**: 212.
 Améscoa, valle de **216**: 48, 49, 577.
 Amet Monder, v. Monder, Amet.
 Amet Tut, v. Tut, Amet.
 Amet, Cetri, v. Cetri, Amet.
 Amicx, Juan **210**: 1.
 Amillo (Tudela) **200**: 107.
 Amillo, Guillermo **220**: 100.
 Anaya, Guillermo de **201**: 26.

- Anchol, Gracia **204**: 473.
Ancil **219**: 30, 31.
Ancín **216**: 63, 242, 666, 667, 864, 904.
Ancín, Juan Ortiz de **216**: 904.
Andía **206**: 473, 675; **216**: 396.
Andión **216**: 73.
Andosilla **216**: 145-151, 287, 306, 354, 631-634, 699, 849; **222**: 413.
Andosilla, Pedro García de **201**: 6.
Andrea de Arguedas, v. Arguedas, Andrea de
Andreinusa **204**: 208, 213.
Andrequiáin **204**: 28, 395-397, 718-720.
Andrequiáin, Pedro de **204**: 665; **206**: 355.
Andrés (Estella) **216**: 516.
Andrés de Imárcoain, v. Imárcoain, Andrés de.
Andrés de Larrasoaña, v. Larrasoaña, Andrés de.
Andrés de Santa Cruz, v. Santa Cruz, Andrés de.
Andrés **204**: 270.
Andrés, Pedro **208**: 47.
Angustina (Alsasua) **206**: 61.
Anhiça **219**: 79.
Aniz **212**: 190, 226; **216**: 19, 564.
Aniz, Gil de **206**: 268.
Aniz, Gil García de **206**: 300, 301, 304, 305, 500, 532, 534; **207**: 1-39; **216**: 748.
Aniz, Pedro Pérez de **212**: 48.
Anocíbar **206**: 188, 189, 261, 492, 651.
Anocíbar, Dominica de **206**: 188, 651.
Anocíbar, Miguel de **208**: 126, 227.
Anué, valle de **206**: 163-178, 654-661.
Añezcar **206**: 434, 435, 522.
Añezcar, Sancho de **212**: 200.
Añorbe **206**: 219, 262, 263, 463, 464, 520, 544, 673.
Añorbe, García Miguel de **212**: 144.
Añorbe, Íñigo de **212**: 197.
Añorbe, Martín de **212**: 33.
Añués, Miguel Pérez de **204**: 1-1136; **205**: 1, 2.
Aoiz **204**: 76, 77, 227, 262, 269, 277, 279, 479, 491, 539, 579.
Aoiz, Jimeno de **212**: 91.
Aoiz, Lope Arteiz de **204**: 160.
Aoiz, Martín de **206**: 277; **208**: 206.
Aoiz, Pedro de **212**: 123.
Aparicio, Juan **212**: 158.
Apolonio, Beltrán **201**: 26.
Apolonio, Martín de **201**: 26.
Aquerreta **204**: 87; **215**: 2.
Aquerreta, Lope de **212**: 106.
Aquerreta, Miguel de **208**: 19, 180; **212**: 135.
Aquiriáin **204**: 552.
Araciel **196**: 45, 49-51, 122, 190, 240, 361, 362, 430, 506.
Araciel, Jimeno de **196**: 188, 238, 428.
Aragón **196**: 188, 198; **198**: 31, 32; **201**: 41; **222**: 413, 419, 447.
Aragón, Martín de **196**: 96.
Araiz **207**: 11.
Arambelz **219**: 56.
Aramendía **204**: 94; **216**: 65.
Arana, valle de **216**: 50-53, 567-570, 804-808.
Aranarache **216**: 51, 568, 805.
Aranaz **206**: 123, 124.
Aranaz, valle de **206**: 43-47, 533.
Arancou **219**: 69.
Aranguren **204**: 31, 405, 658.
Aranguren, valle de **204**: 405-414, 646.
Araquil, Juan de **212**: 166.
Araquil, Miguel Sánchez de **216**: 988.
Araquil, valle de **206**: 25-42, 283, 296, 306, 442-452, 533, 604-614.
Araya, Rodrigo Martínez de **216**: 671.
Arbea, Buena de **206**: 356.
Arbeiza, García Pérez de **216**: 467.
Arbeiza, Juan Pérez de **204**: 660; **206**: 367; **222**: 461.
Arberoue **219**: 57, 94, 102, 117, 127, 132, 145, 212, 218.
Arbizu, Gil Ruiz de **204**: 336, 642, 662.
Arbizu, Juan Sánchez de **196**: 287.
Arbizu, Lope Ibáñez de **216**: 743.

- Arbizu, Miguel Aznárez de **206**: 269, 281, 509, 541.
 Arbizu, Sancho Ruiz de **216**: 470, 780, 931.
 Arce **206**: 133.
 Arce, Pedro de **208**: 42.
 Arce, valle de **204**: 131-150, 492-500.
 Arceiz de La Lia, María, v. La Lía, María Arceiz de.
 Arceiz, Charles **204**: 420.
 Arceiz, María **204**: 27, 112, 113, 713, 715.
 Ardáiz **204**: 114.
 Ardáiz, Íñigo de **212**: 177.
 Ardanaz **204**: 32, 33, 411, 732.
 Ardanaz, Pedro de **208**: 141.
 Ardanaz, Pedro Sánchez de **208**: 75.
 Arellano **216**: 34-36, 250-253, 558, 649, 650, 858, 859.
 Arellano, Ramiro Sánchez de **196**: 455, 562; **201**: 52; **203**: 24, 26; **204**: 661; **206**: 322, 354, 355, 356, 530; **214**: 35; **216**: 432, 895-901, 905; **222**: 444.
 Argaiz **204**: 511.
 Argaiz, Martín Ruiz de **196**: 187, 243, 433.
 Arguedas **196**: 60-64, 67, 123, 230, 248, 255, 307, 364-367, 438, 443, 509-511, 556. Bardena **196**: 63.
 Arguedas, Andrea de **201**: 26.
 Arguedas, Fortún de **216**: 93.
 Arguedas, Juan de **200**: 108, 141.
 Arguedas, Juan García de **196**: 212; **198**: 31; **222**: 447.
 Arguindoáin, Domingo de **206**: 490.
 Arguñano **206**: 62.
 Ariz, Domingo de **208**: 118.
 Arizaleta **216**: 3, 527, 784.
 Arizcun **215**: 4, 27.
 Arizcuren, Sancho de **204**: 487.
 Arizu **206**: 164, 165, 654.
 Arizu, Sancho de **206**: 164.
 Arlas, García de **201**: 52.
 Arlas, Jaime de **201**: 19.
 Arlegui, Pedro Díez de **206**: 276.
 Armagnac **220**: 47, 67.
 Armañanzas, Gil López de **216**: 453.
 Armañanzas, Lope de **204**: 120.
 Armendarits **219**: 55, 107, 117, 127.
 Armendáriz, Sancho Arnaldo de **219**: 99.
 Arnald de Irola, Guillem, v. Irola, Guillem Arnald de.
 Arnald de Robray, v. Robray, Arnald de.
 Arnald de Saint Paul, v. Saint Paul, Arnald de.
 Arnald Lechat, v. Lechat, Arnald.
 Arnald **219**: 47.
 Arnaldo (Pamplona) **212**: 204.
 Arnaldo (Tudela) **199**: 35; **200**: 28, 48-53, 175, 406.
 Arnaldo Arreceche, v. Arreceche, Arnaldo.
 Arnaldo Berguy, v. Berguy, Arnaldo.
 Arnaldo de Armendáriz, Sancho, v. Armendáriz, Sancho Arnaldo de.
 Arnaldo de Cáseda, v. Cáseda, Arnaldo de.
 Arnaldo de Ezpeleta, Juan, v. Ezpeleta, Juan Arnaldo de.
 Arnaldo de Gararreta, v. Gararreta, Arnaldo de.
 Arnaldo de Goroabe, v. Goroabe, Arnaldo de.
 Arnaldo de la Puerta, v. Puerta, Arnaldo de la.
 Arnaldo de Lescun, v. Lescun, Arnaldo de.
 Arnaldo de Ligueta, Pedro, v. Ligueta, Pedro Arnaldo de.
 Arnaldo de Oroz, Jimeno, v. Oroz, Jimeno Arnaldo de.
 Arnaldo de Urdoz, Guillermo, v. Urdoz, Guillermo Arnaldo de.
 Arnaldo de Urtubia, Pedro, v. Urtubia, Pedro Arnaldo de.
 Arnaldo del Cuervo, v. Cuervo, Arnaldo del.
 Arnaldo García, v. García, Arnaldo.
 Arnaldo Guillermo de Agramont, v. Agramont, Arnaldo Guillermo.
 Arnaldo Guillermo, v. Guillermo, Arnaldo.
 Arnaldo Hurtado, v. Hurtado, Arnaldo.
 Arnaldo Lope de Luxa, v. Luxa, Arnaldo Lope de.

- Arnaldo Luengo, v. Luengo, Arnaldo.
Arnaldo Ordoquia, v. Ordoquia, Arnaldo.
Arnaldo Orduna, v. Orduna, Arnaldo.
Arnaldo Ponce, v. Ponce, Arnaldo.
Arnaldo Renaldo, v. Renaldo, Arnaldo.
Arnaldo Sánchez de Ahaxe, v. Ahaxe, Arnaldo Sánchez de.
Arnaldo 206: 386.
Arnaldo, Domingo 204: 185.
Arnaldo, García 219: 212.
Arnaldo, Jimeno 204: 108.
Arnaldo, Juan 206: 332, 338; 208: 198, 235; 222: 307.
Arnaldo, Lope 205: 11.
Arnaldo, Ramón 206: 338.
Arnaud Luc, v. Luc, Arnaud.
Arocechea 219: 43.
Aróstegui (Ossés) 219: 89.
Aróstegui 206: 640.
Arráin (Ulzama) 206: 156, 645.
Arráin, García Martínez de 206: 156.
Arráin, Pedro Ibáñez de 216: 982.
Arrainegui 204: 125.
Arraiz 206: 147, 148.
Arraiz, Fernando Ruiz de 206: 294, 351, 516.
Arraiz, García Ruiz de 206: 285, 507.
Arraiz, Miguel de 206: 640.
Arraiz, Sancho Miguel de 206: 298.
Arraiz, valle de 206: 65-72.
Arraiza 206: 1, 247, 402, 422, 549, 582.
Arraiza, Bartolomé de 211: 5.
Arraiza, García de 208: 66.
Arrarás 206: 94, 256, 626.
Arrarás, Domingo de 206: 626.
Arraute 219: 67.
Arre, Martín de 212: 99.
Arreche, Arnaldo 205: 9.
Arregui, García 206: 260.
Arriasgoiti 204: 60, 426, 427.
Arriba 206: 66.
Arrieta 204: 216, 217.
Arrieta, Beltrán de 216: 775, 923.
Arrieta, Martín de 216: 725, 769, 888, 914.
Arrieta, Miguel de 222: 468.
Arróniz 216: 25, 26, 556, 557, 780, 799-801, 931.
Arróniz, Eva de 216: 110.
Arróniz, García Martínez de 216: 1019.
Arróniz, Juan García de 200: 287.
Arróniz, Martín de 206: 617, 933; 216: 961; 217: 32.
Arróniz, Miguel de 206: 90; 208: 231; 212: 35.
Arróniz, Ramiro Martínez de 216: 701.
Arróniz, Ramiro Pérez de 206: 365; 216: 375, 488, 701, 721, 884.
Arróniz, Romeo Pérez de 216: 356, 701.
Arróniz, Sancho Martínez de 216: 972.
Arróspide, Miguel de 216: 979.
Arrueti, Azquia 212: 339.
Arrueti, Galaf 212: 333, 405.
Arrueti, Juce 212: 336, 408.
Arruiz 206: 83.
Artáiz 219: 15.
Artajo 204: 74, 75, 203, 204, 238, 461-463; 216: 358, 703.
Artajo, Sancho de 212: 122, 431.
Artajona 196: 98, 99, 126, 251, 441; 198: 63; 222: 346, 406, 475, 476.
Artajona, García de 204: 399, 722.
Artajona, Pedro de 212: 172.
Artajona, Sancho Sánchez de 212: 15.
Artazcoz 206: 9, 409, 440, 491, 557, 592.
Artazu, Domingo de 200: 153.
Arteaga 216: 66.
Arteiz de Aoiz, Lope, v. Aoiz, Lope Arteiz de.
Arteiz 204: 235, 236, 554, 555, 566.
Arteiz, Pedro 204: 23, 376, 42.
Arteiz, Toda 204: 734.
Arteta 204: 193, 687, 688; 206: 474.
Semborz 206: 474.
Artica, Lope de 208: 12.
Artieda, Diego Martínez de 205: 13.
Artieda, García de 205: 15.
Artieda, Juan Martínez de 204: 664; 205: 5.
Artieda, Lope Martínez de 205: 7.

Artieda, Pedro Alfonso de **205**: 5.
 Artieda, Pedro de **204**: 575, 626; **205**:
 1-31, 20-22, 29, 31.
 Artieda, Pedro Martínez de **205**: 13.
 Artois **219**: 17.
 Artozqui, Ochoa García de **205**: 16.
 Artozqui, valle de **204**: 142, 228, 495.
 Artuis **219**: 135.
 Asa **206**: 510; **216**: 179, 180, 348; **222**:
 350.
 Asadiella **200**: 157.
 Asarta **216**: 62, 257-259, 571.
 Asayuel, Salomón **200**: 219.
 Ascárraga **206**: 131.
 Asensio, Domingo Pérez de **216**: 218.
 Asíaín, Martín López de **201**: 49; **212**:
 460, 489; **214**: 48; **216**: 479; **222**:
 1-503, 319.
 Asíaín, Sancho Ramírez de **206**: 333.
 Aspurz **212**: 9, 125.
 Astigarreta (Erro) **204**: 109.
 Astiz **206**: 81.
 Astiz, Dominica de **206**: 81.
 Astiz, Gracia de **206**: 81.
 Asúriz (Olóriz) **204**: 354, 563, 564.
 Atallo **206**: 65.
 Atarrabia, Pedro de **206**: 361; **212**: 491;
216: 479; **222**: 443.
 Atarrabia, Pedro Sánchez de **212**: 163.
 Ataun **206**: 269, 281, 287, 509.
 Ataun, Pedro Íñiguez de **207**: 14.
 Atez, valle de **206**: 112-116, 453-457,
 638-646.
 Atizonar, Lope Pérez de **208**: 170, 208.
 Atondo **206**: 9, 283, 406, 436, 589.
 Atoz (Anué) **206**: 166, 167, 655.
 Atoz, Íñigo de **208**: 229.
 Aubert, Simón **196**: 329; **198**: 41-67,
 48; **200**: 445-501, 446; **201**: 45-54;
202: 51-68; **203**: 21-42; **206**: 313-
 710; **212**: 4; **214**: 33-48; **216**: 386,
 415-1088, 424, 519, 560; **217**: 31;
219: 207.
 Aurtiz **206**: 136.
 Ausa (Guipúzcoa) **206**: 288.
 Axurí **204**: 108.
 Ayanz **204**: 453.
 Ayanz, Sancho de **204**: 454.
 Ayegui, Pedro Sánchez de **216**: 1061,
 1085.
 Ayesa **204**: 7, 365, 366, 695, 696.
 Ayua (Tudela) **200**: 157.
 Ayuca (La Burunda) **206**: 63.
 Azac **200**: 174, 303.
 Azac (Moracho) **212**: 388.
 Azac Abenbarba, v. Abenbarba, Azac.
 Azac Aliaen, v. Aliaen, Azac.
 Azac Aljaen, v. Aljaen, Azac.
 Azac Almanzas, v. Almanzas, Azac.
 Azac de Ablitas, v. Ablitas, Azac de.
 Azac Moracho, v. Moracho, Azac.
 Azac, Rabi **200**: 338.
 Azagra **216**: 135-140, 323, 324, 624-
 626, 701, 844; **222**: 346, 413.
 Azagra, Sancha de **200**: 38.
 Azanza **216**: 12, 534-535, 789.
 Azanza, Juan de **216**: 1003.
 Azcárate **206**: 71.
 Azcona **216**: 6, 786. Zaldumano **216**:
 531.
 Azmona, Abdala **200**: 157.
 Azmona, Alí **200**: 112, 316.
 Aznar Errebelu v. Errebelu, Aznar.
 Aznar García de Roncal, v. Roncal, Aznar
 García de.
 Aznar Maiza, v. Maiza, Aznar.
 Aznar Martínez de Oroz, v. Oroz, Aznar
 Martínez de.
 Aznar Zuri, v. Zuri, Aznar.
 Aznar **205**: 9.
 Aznar, de Meoz, v. Meoz, Aznar de.
 Aznáñez de Arbizu, Miguel, v. Arbizu, Mi-
 guel Aznáñez de.
 Aznáñez de Corella, Íñigo, v. Corella, Íñi-
 go Aznáñez de.
 Aznáñez de Ezcurra, Pedro, v. Ezcurra,
 Pedro Aznáñez de.
 Aznáñez de Monteagudo, Íñigo, v. Mon-
 teagudo, Íñigo Aznáñez de.
 Aznáñez, Lope **204**: 33.
 Aznáñez, María **219**: 47.

Aznárez, Miguel **204**: 108.
Aznárez, Sancho **204**: 488.
Azoca Luengo, v. Luengo, Azoca.
Azoz **206**: 211-213, 259, 669.
Azparren **204**: 146, 147, 320, 497, 620, 659; **219**: 42.
Azparren, Jimeno de **204**: 473.
Azpíroz, Íñigo de **212**: 164.
Aziproz, Miguel de **212**: 81.
Azqueta **208**: 161, 210; **216**: 41, 530, 531.
Azquia Arruieti, v. Arruieti, García.
Azteráin **206**: 6, 425, 552, 584; **222**: 480.
Azteráin, García Ibáñez de **211**: 2.
Azteráin, Martín de **212**: 18, 374, 418.
Azteráin, Martín Ibáñez de **211**: 2.
Azuelo **216**: 192.
Azut (Buñuel) **196**: 8.

B

Bacáicoa **206**: 48, 684.
Badostáin **204**: 33, 409, 646.
Badostáin, Esteban de **206**: 338.
Badostáin, García Jiménez de **208**: 225.
Badostáin, Jimeno de **212**: 14, 68, 108, 374, 415; **222**: 338.
Badostáin, Pascual de **210**: 2; **212**: 88.
Baídor, Martín **216**: 122.
Baídor, Miguel **216**: 951.
Baídor, Pedro **216**: 92, 116.
Baigorri **204**: 259, 574; **206**: 273, 503; **212**: 20, 192; **213**: 1-32; **215**: 1, 38; **216**: 23, 24, 376, 405, 553, 723, 767, 795, 796, 912; **222**: 492.
Baiguer **206**: 513; **215**: 41; **222**: 336, 350.
Baiguer, Jimeno García de **206**: 291, 513.
Baldovín **200**: 234.
Baños, Díaz Sánchez de **216**: 711.
Baquedano, Diego López de **216**: 396, 397, 477, 478, 741, 742, 760.
Baquedano, Juan Fernández de **216**: 350, 695.
Baráibar **206**: 80.
Baráibar, Domingo de **206**: 94.
Baráibar, Juan de **206**: 94, 626.
Baralla, Nicolás **202**: 1-68, 2, 60, 66; **203**: 23; **204**: 603, 634, 653, 663, 668; **206**: 309, 390.
Barañaín, Pedro de **212**: 13, 14, 374, 415; **222**: 492.
Barásoain **204**: 353.
Barásoain, Jimeno Martínez de **196**: 250, 440.
Barbarin **216**: 41, 562.
Barbarin, Pedro **216**: 996.
Barbarin, Sancho Martínez de **196**: 334, 576.
Barbero, Martín **211**: 3.
Barcelay **218**: 4.
Bargota **216**: 21, 262, 379.
Barillas **196**: 579; **198**: 60.
Barillas, Pedro **201**: 26.
Barrena, Pedro **204**: 186.
Bartolomé (Funes) **216**: 115.
Bartolomé (Pamplona) **208**: 148, 230.
Bartolomé (Tudela) **196**: 304; **200**: 300.
Bartolomé de Acedo, v. Acedo, Bartolomé de.
Bartolomé de Arraiza, v. Arraiza, Bartolomé de.
Bartolomé de Beriáin, v. Beriáin, Bartolomé de.
Bartolomé de Bordel, v. Bordel, Bartolomé de.
Bartolomé de Fontellas, v. Fontellas, Bartolomé de.
Bartolomé de La Oliva, v. La Oliva, Bartolomé de.
Bartolomé de Lescun, v. Lescun Bartolomé de.
Bartolomé de Muru, v. Muru, Bartolomé de.
Bartolomé de Puente la Reina, v. Puente la Reina, Bartolomé de.

- Bartolomé de Sangüesa, v. Sangüesa, Bartolomé de.
- Bartolomé Dona Prima, v. Dona Prima, Bartolomé.
- Bartolomé Samarugo, v. Samarugo, Bartolomé.
- Bartolomé 216: 497.
- Baruc 200: 327.
- Basaburúa Mayor 206: 87-101, 615-628.
- Basaburúa Menor 206: 117-127.
- Basubiri 219: 25.
- Bayo, Lope del 200: 148.
- Bayo, Sancho del 200: 304.
- Bayona 219: 228; 221: 1-24, 12, 17. San Nicolás 221: 11, 13.
- Bayona, Juan de 221: 5-7.
- Baztán, Gonzalo Ibáñez de 196: 378, 522; 206: 257, 479, 681.
- Baztán, Juan de 216: 933.
- Baztán, Pedro de 216: 933.
- Baztán, valle de 207: 8, 9, 12; 215: 1, 13, 23, 37; 222: 336.
- Bearin 219: 74, 98.
- Bearin, García Miguel de 216: 420.
- Bearin, Pedro Sánchez de 216: 379.
- Beauvais 222: 364, 461.
- Beaza, Ochoa 208: 86.
- Begera, Lope de 216: 392-395, 737-740.
- Beinza 206: 117, 126, 145.
- Beire 204: 559.
- Belael, Ricardo 206: 395.
- Belascoáin 206: 493.
- Belcayre, Vidal de 200: 332.
- Beltrán Apolonio, v. Apolonio, Beltrán.
- Beltrán de Arrieta, v. Arrieta, Beltrán de.
- Beltrán de Fenollet, v. Fenollet, Beltrán de.
- Beltrán, Juan 202: 29; 203: 9.
- Belveder 219: 15, 140, 169, 185, 194, 201.
- Belzunce 219: 94, 212.
- Benedicta 196: 135; 216: 112.
- Bengoa, María 204: 218.
- Benjamín, Juce, v. Juce, Benjamín.
- Beorlegui 219: 100, 164.
- Beortegui, Martín de 212: 188, 224.
- Beortegui, Pedro Aibar de 206: 385.
- Beráiz (Oláibar) 206: 196-198, 663.
- Beráiz, Íñigo Pérez de 210: 6.
- Beráiz, Juan Martínez de 206: 542.
- Beráiz, Pedro de 212: 186, 220.
- Beráiz, Pedro Martínez de 206: 341, 342; 222: 461.
- Berama (Araquil) 206: 27, 234, 235, 475.
- Beramendi 206: 89, 616.
- Beramendi, Juan de 212: 234, 253.
- Berasáin, Miguel de 208: 11, 30.
- Berasáin, Pedro de 206: 259; 208: 58, 59.
- Berbinzana 216: 74, 604.
- Berenguer de Lizaberría, v. Lizaberría, Berenguer de.
- Berenguer, Martín 216: 130.
- Bereterra, García 206: 152.
- Bereterra, Miguel 204: 149.
- Bereterra, Pedro García 208: 121.
- Bergouey 219: 58.
- Berguy, Arnaldo 219: 6.
- Beriáin 206: 10, 429, 540, 554, 587.
- Beriáin, Bartolomé de 208: 105.
- Bernard Cap de Rey, v. Cap de Rey, Bernard.
- Bernard de Luxa, v. Luxa, Bernard de.
- Bernard de Saint Palais, v. Saint Palais, Bernard de,
- Bernard de Saint Pe, v. Saint Pe, Bernard de.
- Bernard 219: 11.
- Bernardo de Bunos, v. Bunos, Bernardo de.
- Bernardo de Laxague, v. Laxague, Bernardo de.
- Bernardo Gascón, v. Gascón, Bernardo de.
- Bernardo, Guillermo 216: 947, 949.
- Bernedo 216: 271, 310, 318, 319, 584-585, 781, 815.
- Beroiz 204: 536.
- Berrio (Pamplona) 206: 298, 482.

- Berrio, García López de 220: 84.
Berrion, Juan 216: 690.
Berriozar, Miguel de 212: 136.
Berriozar, Ochoa de 208: 165.
Berroarán 206: 142, 145.
Berroeta (Atez) 206: 642.
Berroeta, Domingo de 212: 75.
Berroeta, Juan de 212: 139.
Berroeta, Miguel de 212: 70.
Berrueza, valle de 216: 54-64, 571-575, 809-810.
Berue (Basaburúa Menor) 206: 125, 145.
Beruete 206: 100, 628.
Betelu 206: 67.
Betri 206: 624.
Beunza Larrea (Atez) 206: 644.
Beunza 206: 643, 684; 212: 8.
Beya, García 208: 149.
Bidasoa 206: 141, 145; 207: 12.
Bidasun 220: 83.
Bidouze 219: 60.
Bierlas 196: 35.
Bigot, Marín 216: 955.
Bigüezal, Jimeno de 212: 270, 277, 452.
Bigüezal, Lope de 212: 78.
Bigüezal, Miguel Sánchez de 212: 12.
Biurrun 206: 467.
Biurrun, García de 212: 112.
Biurrun, Lope de 208: 140.
Biurrun, Sancho de 208: 131.
Bivas Albarrueti, v. Albarrueti, Bivas.
Blanc, Gil 211: 10.
Blanca de Echauri, v. Echauri, Blanca de.
Blandy, Odín de 204: 671; 216: 712.
Blasco de Villafranca, v. Villafranca, Blasco de.
Blasco, Sancho 196: 137.
Blastegui (Araquil) 206: 30, 448.
Bolea, Juan Pérez de 200: 261, 264.
Bolero, Íñigo 219: 11.
Bon Loc 204: 128.
Bonavia 200: 339.
Bonel, Juan 208: 153.
Bonel, Pedro 208: 192, 236.
Bonet del Boysson, v. Boysson, Bonet, del.
Borarosa, León de 200: 336.
Bordel, Bartolomé de 200: 279, 280, 316.
Bordel, Pascual de 206: 340.
Bordel, Pedro Jiménez de 196: 322, 459; 200: 2, 40, 222, 382, 396, 402, 403, 405.
Borja 200: 234, 237, 316.
Botarrobe, Juan 216: 353, 698.
Boysson, Bonet del 220: 110.
Bracerol, Miguel 202: 45.
Brachuel, Miguel de 206: 382, 391; 214: 36; 222: 464, 470.
Braco, Miguel de 212: 160.
Brión, Guillermo de 204: 582, 583; 220: 4.
Brunisenda 196: 366; 216: 611.
Buen Barón, García 219: 23.
Buena de Arbea, v. Arbea, Buena de.
Bueno, Juan 208: 112-114.
Bueno, Martín Pérez 196: 196, 512.
Bueno, Miguel 206: 128.
Bufón, Pablo 216: 99.
Bujanda, Pedro Elías de 216: 503.
Bunos 216: 463.
Bunos, Bernardo de 216: 463.
Buñuel 196: 8,9, 106, 107, 127, 233, 312, 343, 488.
Burdadón 206: 335; 216: 486.
Burgui 204: 309, 609.
Burguillo (Piedramillera) 216: 58, 573.
Burlada, Miguel Jiménez de 212: 206, 440.
Burlada, Pedro de 212: 60, 420.
Burriant, Juan 202: 63; 216: 499.
Buru Erre, Martín 206: 151.
Burunda, valle de 206: 48-64, 306, 533; 207: 14.
Burutáin 206: 170, 171, 657.
Bussunarits 219: 29, 36.
Buti, Juan de 216: 349, 694.

C

- Cabanillas 196: 106, 127; 198: 62; 200: 115, 116, 187, 262, 264, 267, 268, 316.
- Cabero, Juan 200: 351.
- Cabezblanco, Lope 196: 14.
- Cabredo 216: 273, 319, 582, 583, 676.
- Cábrega 216: 63, 240, 241, 574, 653.
- Cabrero, Lope 196: 14.
- Cadreita 196: 71-81, 124, 140, 168, 180, 195, 245, 320, 370-380, 415, 435, 465, 514-524, 544, 553, 563, 582; 200: 376, 618; 222: 387. San Salvador 196: 379, 523; 204: 618.
- Cadreita, Pedro 200: 81.
- Cahués, Pedro 222: 370.
- Calahorra 198: 22.
- Calahorra, Rodrigo de 200: 270.
- Calchetas 200: 176, 232, 282.
- Cambo, García de 220: 80.
- Camer 219: 62.
- Camino, Sancho del 204: 182.
- Camo 219: 63.
- Canales, Miguel Pérez de 201: 12.
- Cañeres, Pierre de 201: 51; 204: 295, 591.
- Cap de Rey, Bernard 204: 651; 216: 403; 219: 16, 130, 138, 174; 220: 1, 19.
- Caparroso 196: 90, 91, 96, 111, 112, 113, 246, 387, 388, 398, 436, 530; 198: 59; 222: 338. Planilla 196: 530.
- Caparroso, Sancho Martínez de 196: 187.
- Capellán, Miguel 206: 98, 622.
- Carbonel, Miguel 220: 75.
- Cárcar 212: 218; 216: 152-156, 352, 438, 697, 850; 222: 413.
- Cárcar, Pedro 216: 284.
- Carcastillo 196: 101, 108-110, 128.
- Carcastillo, Fernando de 196: 567.
- Caritat, Pedro 196: 282, 304; 200: 1-501, 16, 19, 40, 445-501.
- Carlos IV, rey de Francia y I de Navarra 196: 90, 113, 389, 440, 531, 539; 199: 7, 35; 200: 221, 372, 412, 412; 204: 618; 205: 4; 208: 192; 212: 19, 269, 310; 216: 380, 386; 219: 94, 173.
- Carlos, Gil 212: 175.
- Carlos, Miguel 212: 79, 175.
- Cascante 196: 19-34, 121, 151, 160, 164, 167, 200, 217, 218, 227, 228, 238, 316, 319, 323, 324, 348-356, 421, 428, 483, 493-501, 550, 577, 589; 198: 10, 25, 42, 43, 65; 199: 39; 200: 379. Pulguer 196: 349, 494.
- Cascante, Juan Sánchez de 216: 538.
- Cascante, Sancho Ruiz de 196: 187.
- Cáseda 204: 13, 239, 294, 313, 520, 521, 590, 612, 684, 685.
- Cáseda, Arnaldo de 200: 138.
- Cáseda, Graciela de 202: 37; 203: 16.
- Cáseda, Martín de 206: 366.
- Cáseda, Martín Ibáñez de 205: 5.
- Cáseda, Martín Pérez de 196: 283; 204: 619; 216: 487.
- Cáseda, Pelegrín de 212: 117.
- Casteliscar, Pascual de 202: 34; 203: 14.
- Castellón 196: 52; 204: 664; 205: 4, 15, 21.
- Castilla 196: 190, 314, 457, 577; 198: 32; 201: 41; 222: 413, 419, 425.
- Castillonuevo 204: 308, 608.
- Catalina (Estella) 216: 980.
- Catalina de Guetadar, v. Guetadar, Catalina de.
- Catalina de Mayest, v. Mayest, Catalina.
- Catalina de Portugal, v. Portugal, Catalina de.
- Caumont 198: 58.
- Cays, Raoul de 216: 366, 711.
- Cebader, Pascual 208: 229.
- Cema 218: 1, 3.
- Cema, Rabi 212: 326, 401, 456; 222: 303, 304.
- Cembozáin (Aoiiz) 204: 469.
- Cenisa, Juan 200: 72, 166, 228, 259, 264.
- Cenoz 206: 157.
- Cerrun, Gento 212: 330.

- Cerrun, Vidal **212**: 338, 409.
Cervero, Juan **201**: 28.
Cetri, Amet **200**: 157.
Chapitel, Sancho del **208**: 45.
Charles Arceiz, v. Arceiz, Charles.
Chartres, Domingo de **212**: 215, 245.
Chenaud, Pierre **196**: 174; **206**: 283, 344, 349; **214**: 19, 38; **216**: 421, 879; **220**: 1, 20; **222**: 490.
Chenu, Guillermo de **204**: 672; **220**: 20.
Chico, Pelegrín **208**: 40.
Chipia, Lope **219**: 115.
Cía **206**: 17, 598.
Ciaurriz, Juan de **212**: 120.
Ciganda **206**: 645.
Cihe **219**: 45.
Cildo, Miguel Sánchez de **212**: 180, 437.
Cilveti **204**: 109, 214.
Cima **212**: 304, 314, 390.
Cinco Villas **216**: 12-22, 534-536, 743, 789.
Cintruénigo **196**: 36-41, 45, 122, 166, 190, 318, 357, 475, 502, 503, 567, 580.
Cintruénigo, Martín Pérez de **196**: 187.
Cirauqui **216**: 16, 17, 537-540, 791; **217**: 3. Iturrandur **216**: 17.
Ciriza **206**: 1, 398, 417, 546, 577.
Ciriza, María de **216**: 933.
Cisa **219**: 20, 33, 101, 112, 117, 120, 127, 129, 166, 182, 191, 200.
Cizur **222**: 288, 468.
Cizur, María Pérez de **222**: 292.
Cizur, Martín de **206**: 413.
Claría, Jimeno **216**: 104.
Clemente, Adán **216**: 995.
Clemente, Juan **216**: 937.
Cognon, Felipe de **216**: 370, 715.
Cogullo (Igúzquiza) **216**: 46. Zamaca **216**: 46.
Cogullo, Gil de **208**: 67.
Cogullo, Jimeno de **208**: 41.
Cogullo, Juan Miguel de **208**: 169.
Cogullo, Pedro de **212**: 2.
Cohen, Gento **212**: 295, 384.
Colmiel **198**: 15.
Colomer, Ramón Durán de **220**: 74, 106.
Congostina **196**: 53.
Contasana, Juan Pérez **201**: 27.
Corbarán de Lehet, Juan, v. Lehet, Juan Corbarán de.
Corbarán de Lehet, v. Lehet, Corbarán de.
Corbarán, Juan **196**: 119, 182, 190, 275, 277, 278, 288, 314, 377, 458, 521; **207**: 13; **220**: 56; **222**: 341, 373, 375, 457, 459.
Córdoba, Ali de **200**: 110, 114, 157, 401.
Cordovilla, Pedro Jiménez de **211**: 10.
Cordovilla, Tomás de **208**: 14.
Corella **196**: 37, 42-48, 122, 165, 222, 232, 239, 317, 359, 360, 429, 504, 505, 547; **200**: 298, 316, 328.
Corella, Diego de **201**: 8.
Corella, García de **201**: 8.
Corella, Íñigo Aznárez de **196**: 240, 430.
Corella, Jimeno López de **196**: 187.
Corella, Pedro Martínez de **196**: 187.
Cornualles, Esteban de **204**: 294, 590.
Corral, García Pérez del **216**: 992.
Cortes **196**: 1-7, 107, 116, 127, 206, 235, 338-342, 414, 425, 466, 484-487, 543, 554, 588, 594.
Cortes, Abraham **216**: 284.
Cortes, María **204**: 103.
Cortes, Orti **204**: 149.
Cortes, Pedro **200**: 253, 316; **216**: 944.
Cortes, Sancha **204**: 102.
Constantin, Pedro **216**: 943.
Cripán **216**: 268.
Cruzat, Martín **210**: 1-12.
Cuervo, Arnaldo del **200**: 135.
Cuervo, Miguel del **200**: 231.

D

- Dávalos **216**: 171.
 David **200**: 326.
 David Alcarzan, v. Alcarzan, David.
 Delgado, Juan **197**: 1; **198**: 3.
 Díaz de Morentín, Alfonso, v. Morentín, Alfonso Díaz de.
 Díaz de Morentín, Fernando, v. Morentín, Fernando Díaz de.
 Díaz de Subiza, Íñigo, v. Subiza, Íñigo Díaz de.
 Díaz de Tarazona, Sancho, v. Tarazona, Sancho Díaz de.
 Díaz Sánchez de Baños, v. Baños, Díaz Sánchez de.
 Díaz, Alfonso **198**: 30.
 Díaz, Fernando **216**: 95, 98.
 Díaz, Juan **200**: 245.
 Díaz, Martín **216**: 1001.
 Dicastillo, Fernando Jiménez de **196**: 312.
 Diego de Amátriain, v. Amátriain, Diego de.
 Diego de Corella, v. Corella, Diego de.
 Diego de Ezcay, v. Ezcay, Diego de.
 Diego García de Ezcay, v. Ezcay, Diego García de.
 Diego Íñiguez, v. Íñiguez, Diego.
 Diego López de Alsasua, v. Alsasua, Diego López de.
 Diego López de Baquedano, v. Baquedano, Diego López de.
 Diego Martínez de Artica, v. Artica, Diego Martínez de.
 Diego Pérez de Ezperun, v. Ezperun, Diego Pérez de.
 Diego Sánchez de Eulate, v. Eulate, Diego Sánchez de.
 Díez, Juan **208**: 228.
 Domingo (Pamplona) **208**: 64.
 Domingo (Peralta) **216**: 102.
 Domingo (Tudela) **200**: 69, 86, 136.
 Domingo Arnaldo, v. Arnaldo, Domingo.
 Domingo de Aezcoa, v. Aezcoa, Domingo de.
 Domingo de Albiasu, v. Albiasu, Domingo de.
 Domingo de Alfaro, v. Alfaro, Domingo de.
 Domingo de Alfocea, v. Alfocea, Domingo de.
 Domingo de Arguindoáin, v. Arguindoáin, Domingo de.
 Domingo de Ariz, v. Ariz, Domingo de.
 Domingo de Arrarás, v. Arrarás, Domingo.
 Domingo de Artazu, v. Artazu, Domingo de.
 Domingo de Baraibar, v. Baraibar, Domingo de.
 Domingo de Berroeta, v. Berroeta, Domingo de.
 Domingo de Chartres, v. Chartres, Domingo de.
 Domingo de Eguaras, v. Eguaras, Domingo de.
 Domingo de Etuláin, v. Etuláin, Domingo de.
 Domingo de Imárcoain, v. Imárcoain, Domingo de.
 Domingo de Larraga, v. Larraga, Domingo de.
 Domingo de las Heras, v. Heras, Domingo de las.
 Domingo de Lecumberri, v. Lecumberri, Domingo de.
 Domingo de Marcilla, v. Marcilla, Domingo de.
 Domingo de Olite, María, v. Olite, María Domingo de.
 Domingo de Oroquieta, v. Oroquieta, Domingo de.
 Domingo de Puente la Reina, v. Puente la Reina, Domingo de.
 Domingo de Tarazona, v. Tarazona, Domingo de.
 Domingo de Villafranca, v. Villafranca, Domingo.
 Domingo Ederra, v. Ederra, Domingo.
 Domingo García, v. García, Domingo.
 Domingo Goicoa, v. Goicoa, Domingo.
 Domingo Ilar, v. Ilar, Domingo.
 Domingo Jiménez, v. Jiménez, Domingo.
 Domingo Miguel, v. Miguel, Domingo.
 Domingo Ortiz, v. Ortiz, Domingo.
 Domingo Paraiso, v. Paraiso, Domingo.

Domingo Pérez de Aibar, v. Aibar, Domingo Pérez de.
Domingo Pérez de Asensio, v. Asensio, Domingo Pérez de.
Domingo Pérez, v. Pérez, Domingo.
Domingo Senso, v. Senso, Domingo.
Domingo **206**: 147.
Domínguez de Villanueva, Pedro, v. Villanueva, Pedro Domínguez de.
Domínguez Gomarra, García, v. Gomarra, García Domínguez de.
Domínguez, Juan **216**: 100.
Domínguez, María **204**: 108.
Domínguez, Oria **204**: 487.
Dominica **204**: 114.
Dominica de Anocíbar, v. Anocíbar, Dominica de.
Dominica de Astiz, v. Astiz, Dominica de.
Dominica de Pueyo, v. Pueyo, Dominica de.
Dominicos, orden de **208**: 171, 177; **213**: 16; **222**: 493.
Don Costal, Pedro Miguel **201**: 16; **222**: 281.
Don David, Marquesa de **200**: 82.
Dona Prima, Batolomé **201**: 1.
Doña Sevilla, Ramón de **200**: 60.
Doñón, Juan **204**: 176.
Doria, García **196**: 272, 455, 562; **201**: 52; **203**: 24, 26; **204**: 661; **206**: 320, 354, 355, 356, 363, 530, 568, 690, 703; **212**: 464; **216**: 427, 429-431, 433-435, 495, 895-901, 903, 905, 926, 1088; **222**: 445, 446, 452, 453.
Doria, Sancha **216**: 491.
Dueña **218**: 6.
Durán de Colomer, Ramón, v. Colomer, Ramón Durán de.

E

Ecay, Pedro Miguel de **205**: 5.
Echagüe **204**: 185, 248.
Echagüe, Jimeno de **212**: 76, 153.
Echaiz **206**: 139.
Echalar **206**: 121.
Echalar, Martín Martínez de **206**: 290, 512.
Echalar, Miguel Martínez de **216**: 468.
Echalaz, Pascual de **208**: 69.
Echalecu **206**: 106, 632.
Echarren, García Miguel de **204**: 307, 622, 640.
Echarri (Echauri) **206**: 1, 397, 416, 518, 533, 545, 576; **222**: 335.
Echarri Aranz **206**: 46, 85, 244, 306; **207**: 14.
Echarri, Juan de **212**: 17, 374, 417.
Echarri, Martín de **204**: 665; **212**: 16, 34, 43, 374, 416.
Echauri **206**: 1, 400, 419, 497, 579.
Echauri, Blanca de **198**: 27, 44; **200**: 61-65, 83, 111, 384, 404.
Echauri, valle de **206**: 1-11, 283, 397-404, 416-423, 545-549, 576-583.
Echávარი **216**: 65.
Echecon, María de **219**: 113.
Echeverría **215**: 4, 27.
Echeverría, Miguel de **206**: 88, 615.
Echo, valle de **204**: 165, 320.
Ecoyen **216**: 541, 792.
Ederra, Domingo **206**: 155.
Ederra, María **204**: 214.
Ederra, Salomón **212**: 304, 314, 390.
Egozcue **206**: 92, 168, 619, 627, 656.
Egózcue, García Martínez de **206**: 92, 627.
Eguaras, Domingo de **208**: 7, 81, 82.
Eguaras, Pedro de **212**: 233.
Egüés, Juan de **212**: 165.
Egüés, Pedro Íñiguez de **212**: 171.
Egüés, valle de **204**: 45-61, 415-431, 732-746.
Eguiarte **212**: 127, 432.
Eguieta, Juan de **206**: 327, 334.
Eguieta, Miguel de **212**: 49.

Eguillor **206**: 226.
 Egunzun **206**: 214, 455, 670.
 Egurzano (Navascués) **204**: 507.
 Eizaga (Izagaondoa) **204**: 551.
 El Bretón, Juan **196**: 204.
 El Bufón, Mateo **208**: 74, 120.
 El Busto **216**: 206, 659, 871.
 El Calvo (Mahoma) **196**: 32.
 El Peaje, Pedro García de **208**: 213.
 El Rojo, Abraham **199**: 38.
 El Rojo, Jaime **196**: 196, 512.
 Elcano **204**: 49, 50, 417-419, 734.
 Elcano, Miguel Pérez de **205**: 5.
 Elcarte **206**: 252-254, 483.
 Elcarte, Guillermo de **208**: 236.
 Elcóaz, García de **219**: 13.
 Elcuren (Alsasua) **206**: 58.
 Elegui (Ezcabarte) **206**: 486.
 Elfa **200**: 71; **216**: 114.
 Elgorriaga **206**: 138.
 Elía, Orti de **208**: 227.
 Elías de Bujanda, Pedro, v. Bujanda, Pedro Elías de.
 Elías de La Hala, v. La Hala, Elías de.
 Elías, Pedro **216**: 419.
 Elío **206**: 1, 225, 399, 418, 471, 578.
 Elis de Trainel, v. Trainel, Elis de.
 Elizalde **219**: 88.
 Elordi, Lope Miguel de **208**: 183.
 Elorz, García de **208**: 178.
 Elorz, Pedro de **212**: 145.
 Elorz, Pedro García de **208**: 182; **212**: 150.
 Elorz, Valle de **204**: 23-44, 378-404, 646, 704-731.
 Elso **206**: 158.
 Elvira **202**: 24; **204**: 220.
 Elvira de Allo, v. Allo, Elvira de.
 Elvira de Orisoain, v. Orisoain, Elvira de.
 Elzaburu **206**: 151.
 Enarta, María **204**: 604.
 Encía **207**: 10; **216**: 396.
 Enériz **196**: 280; **201**: 47; **206**: 376, 468; **212**: 370, 460, 489; **214**: 48; **216**: 479; **222**: 1-503.
 Enériz, Martín de **216**: 508, 1008.
 Enériz, Martín Miguel de **222**: 378.
 Enrique de Sully, v. Sully, Enrique de.
 Enrique I, rey de Navarra **204**: 681; **216**: 379.
 Enríquez, Fernando **204**: 298, 594.
 Enríquez, Martín **206**: 338.
 Eparoz **204**: 506.
 Equié (Aoiz) **204**: 98, 473-478.
 Equisoain, Pascual de **204**: 197.
 Eransus **204**: 51-55, 420, 421, 535.
 Eransus, Jimeno de **212**: 58.
 Eransus, Martín Ibáñez de **205**: 13.
 Eraso **206**: 108, 110, 634, 636.
 Eraso, Íñigo de **212**: 80.
 Erasun **206**: 119.
 Erdoiz (Ossés) **219**: 90.
 Erdozáin **204**: 488.
 Erendazu (Yerri) **216**: 532, 646.
 Erga, Pedro de **216**: 114.
 Erice **206**: 9, 410, 439, 559, 593.
 Eriete, Miguel Rodero de **206**: 419, 579.
 Errazqui **206**: 78.
 Errebelu, Aznar **204**: 211.
 Erro **204**: 109.
 Erro, García García de **216**: 462.
 Erro, valle de **204**: 106-130, 119.
 Erroz **206**: 25, 241, 442-444, 604.
 Erviti **206**: 98, 622.
 Escoado, Eyza **196**: 8.
 Escós **219**: 59.
 Escós, Pedro de **220**: 89.
 Eslava **204**: 6,7, 193, 317.
 Eslava, Pedro Pascual de **200**: 426.
 Eslava, Ponce de **196**: 281; **201**: 28.
 Esnós (Erro) **204**: 113.
 Esnós (Esteribar) **204**: 81.
 España, Alfonso de **196**: 90, 96, 246, 249, 387, 388, 398, 400, 436, 439, 530, 536; **204**: 4, 343, 677.
 Esparza, Lope Sánchez de **205**: 11.
 Esparza, Miguel Sánchez de **205**: 11.
 Esparza, Ochoa Pérez de **205**: 11.
 Esparza, Pedro de **216**: 938.

- Esparza, Pedro Pérez de **212**: 279, 453, 468.
Esparza, Pedro Sánchez de **205**: 11.
Esparza, Sancho Ibáñez de **205**: 11.
Espertín, Jaime de **201**: 7.
Espilce **206**: 431.
Espilce, Martín de **208**: 33, 38, 52.
Espinal **204**: 106, 499.
Espinal, Juan Jiménez del **212**: 102.
Espoz **204**: 141.
Espronceda **216**: 191.
Esquíroz (Esteribar) **204**: 84.
Esquíroz **204**: 23, 376, 472; **206**: 523.
Esquíroz, Fortún de **196**: 506.
Esteban de Badostáin, v. Badostáin, Esteban de.
Esteban de Cornualles, v. Cornualles, Esteban de.
Esteban de la Mota, v. Mota, Esteban de la.
Esteban de Laquidáin, v. Laquidáin, Esteban de.
Esteban de Noáin, v. Noáin, Esteban de.
Esteban de Rosas, v. Rosas, Esteban de.
Esteban **208**: 122.
Esteban, Marcel, v. Marcel, Esteban.
Estella, **196**: 192; **198**: 29, 34; **199**: 43; **200**: 371; **201**: 41; **202**: 32; **203**: 11, 12, 13; **204**: 278, 316, 585; **206**: 361, 383, 500; **211**: 10; **214**: 11, 24; **216**: 1-1088, 24, 26, 29, 33, 36, 70, 73, 84, 90, 109, 133, 137, 149, 153, 158, 165, 168, 172, 186, 199, 209, 278, 279, 284, 286, 289, 294, 296, 304, 308, 309, 322, 323-325, 326, 329, 330, 338, 339, 341, 343, 392, 398, 410, 416, 417, 418, 424, 426, 429, 432, 434, 448, 450, 454, 455, 473, 494, 498, 503, 508, 516, 560, 659, 683, 729, 734, 736, 737, 744, 762, 800, 871, 879, 880, 891, 896-901, 908, 926, 933, 1025, 1027, 1041, 1058, 1080, 1081, 1082; **217**: 1-49, 5, 14-27, 35, 40, 44; **218**: 1-9; **220**: 20; **222**: 328, 332, 336, 352, 366, 369, 380, 384, 396, 402, 413, 414, 415, 419, 420, 421, 426, 430, 433, 437. Belmerche **216**: 338, 370, 715. Caridad **216**: 1026. El Arenal **216**: 935. Judería **205**: 25. Lizarra **216**: 508, 1011, 1041, 1049, 1050, 1081, 1084. Puente del Mazo **216**: 1042, 1082. Salas **216**: 946, 950, 952, 1065. San Juan **216**: 933. San Salvador **216**: 1062. Santa María de Huerta **216**: 1069. Santa María de Irache **216**: 1066, 1067. Santa María de Pueyo **216**: 1016. Santa María **216**: 1061. Zapateros **216**: 1057.
Estella, Guillermo de **200**: 123.
Estella, Juan García de **216**: 9, 424, 456, 457, 483, 509; **219**: 209.
Estella, Juan Pérez de **216**: 287.
Estella, Martín Ruiz de **217**: 33.
Estella, Pedro Ponce de **204**: 615.
Estella, Ponce Mateo de **216**: 1080.
Esteribar, valle de **204**: 79-105, 319, 489.
Etayo **216**: 44, 45, 54, 55, 565.
Etuláin **206**: 172, 173, 658.
Etuláin, Domingo de **206**: 658.
Etuláin, Martín de **212**: 132.
Etuláin, V. Etuláin, v. Etuláin, Domingo de.
Eugui **204**: 92, 93.
Eulate **216**: 50, 567, 804.
Eulate, Diego Sánchez de **216**: 358, 469, 703; **222**: 340.
Eulate, Pedro Fernández de **206**: 320; **216**: 903.
Eulza (Cizur) **206**: 7, 427, 586.
Eulza, Juan de **216**: 998.
Eusa **206**: 206, 207, 667.
Eusa, Juan Martínez de **204**: 300, 597.
Eva de Arróniz, v. Arróniz, Eva de.
Eyza **196**: 32.
Eyza, Escoado, v. Escoado, Eyza.
Eza, Miguel de **206**: 346.
Ezcaba **206**: 208-210, 668; **208**: 190, 200.
Ezcaba, Martín de **208**: 198, 235; **212**: 196, 263, 430, 448.
Ezcaba, Martín García de **212**: 115.

Ezcabarte, valle de **206**: 205-215, 667-671.
 Ezcániz **204**: 159, 509, 510.
 Ezcay **204**: 149.
 Ezcay, Diego de **196**: 316, 317, 320, 321.
 Ezcay, Diego García de **196**: 164, 311, 458; **222**: 6, 77, 447, 497.
 Ezcay, Martín Pérez de **205**: 13.
 Ezcay, Sancho de **204**: 387.
 Ezcurra, Pedro Aznárez de **204**: 309, 609.
 Ezmel de Ablitas, v. Ablitas, Ezmel de.
 Ezmel **212**: 300; **222**: 305.
 Ezpeleta **208**: 34.
 Ezpeleta, García Sánchez de **216**: 365, 464, 710.
 Ezpeleta, Juan Arnaldo de **204**: 410, 658, 669; **206**: 522; **212**: 4.
 Ezperun **204**: 25, 385-386.
 Ezperun, Diego Pérez de **204**: 248, 291, 328, 587.
 Ezpilaga **204**: 444, 445.
 Ezprogui **204**: 194, 375, 710-712.
 Ezquerria, Íñigo **204**: 488.
 Ezquerria, Lope **205**: 16.
 Ezquerria, Pedro **212**: 119.
 Ezquerria, Sancho **214**: 6, 38.

F

Falces **198**: 30; **216**: 82-87, 335, 351, 608-611, 696, 832-836, 902.
 Falces, Pedro García de **201**: 9.
 Farach Jacob, v. Jacob, Farach.
 Farais, Jacob **212**: 302.
 Felicia, Vicente de **202**: 1, 9, 58; **203**: 1-42.
 Felipe de Cognon, v. Cognon, Felipe de.
 Felipe II, rey de Navarra **196**: 379, 523; **204**: 316, 618, 669.
 Felipe Marco, v. Marco, Felipe.

Felpe, Orti **208**: 107.
 Feno **219**: 15.
 Fenollet, Beltrán de **203**: 27, 30, 38.
 Fento Cerrun, v. Cerrun, Gento.
 Ferabraz, Juan **196**: 315; **204**: 290, 586.
 Fernández de Aldunate, Pedro, v. Aldunate, Pedro Fernández de.
 Fernández de Baquedano, Juan, v. Baquedano, Juan Fernández de.
 Fernández de Eulate, Pedro, v. Eulate, Pedro Fernández de.
 Fernández de Irujo, Domingo, v. Irujo, Rodrigo Fernández de.
 Fernández de Maquirriain, Pedro, v. Maquirriain, Pedro Fernández de.
 Fernández de Metauten, García, v. Metauten, García Fernández de.
 Fernández de Opaco, Lope, v. Opaco, Lope Fernández de.
 Fernández de Sarasa, Martín, v. Sarasa, Martín Fernández de.
 Fernández de Valtierra, Lope, v. Valtierra, Lope Fernández de.
 Fernández de Zufía, García, v. Zufía, García Fernández de.
 Fernández, García **216**: 214.
 Fernández, Pedro **216**: 583.
 Fernando (Buñuel) **196**: 107.
 Fernando (Estella) **222**: 415.
 Fernando (Tudela) **200**: 70.
 Fernando de Carcastillo, v. Carcastillo, Fernando.
 Fernando de la Riba, v. Riba, Fernando de la.
 Fernando de Villanueva, v. Villanueva, Fernando de.
 Fernando Díaz de Morentín, v. Morentín, Fernando Díaz de.
 Fernando Díaz, v. Díaz, Fernando.
 Fernando Enríquez, v. Enríquez, Fernando.
 Fernando García de Monteagudo, v. Monteagudo, Fernando García de.
 Fernando Jiménez de Dicastillo, v. Dicastillo, Fernando Jiménez de.

Fernando Pérez de Monteagudo, v. Monteagudo, Fernando Pérez de.
Fernando Ruiz de Arraiz, v. Arraiz, Fernando Ruiz de.
Fernando Sánchez de Lerate, v. Lerate, Fernando Sánchez de.
Ferrer Picador, v. Picador, Ferrer.
Ferrin 222: 364.
Filera, Jimeno de 205: 18.
Fitero 196: 104.
Foix 220: 47, 67.
Fontellas 196: 10, 11, 107, 127, 253, 344, 489; 200: 181, 288; 201: 22.
Fontellas, Bartolomé de 200: 151.
Fortaner 219: 7.
Fortún (Estella) 216: 999.
Fortún de Arguedas, v. Arguedas, Fortún.
Fortún de Esquíroz, v. Esquíroz, Fortún de.
Fortún de Urdániz, v. Urdániz, Fortún de.
Fortún García de Urniza, v. Urniza, Fortún García de.
Fortún Íñiguez, v. Íñiguez, Fortún.
Fortún Miguel, v. Miguel, Fortún.
Fortún Oroz, v. Oroz, Fortún.
Fortún Pérez de Agorreta, v. Agorreta, Fortún Pérez de.
Fortún Pérez de Ribaforada, v. Ribaforada, Fortún Pérez de.
Fortún, García 216: 115.
Francés (Pamplona) 212: 198.
Francia 204: 618, 671; 206: 393; 222: 77, 360, 380, 389, 496, 498.
Franciscanos, orden de 216: 933.
Fresnoy, Pierre de 203: 33; 216: 410, 516.
Fuente, Martín Pérez de 222: 284.
Fuente, Pedro Miguel de 222: 284.
Fuente, Sancha de la 200: 302.
Funes 204: 671; 216: 106-127, 337, 367, 406, 618, 619, 712, 769, 840, 913; 222: 309, 346.
Funes, Miguel de 198: 18.
Fustiñana 196: 106, 107.

G

Gabarda, Juce 200: 320.
Gainza 206: 70.
Gaiza, Sancho 204: 54.
Gaizárin 206: 255, 484, 485, 684.
Galaf Arrueti, v. Arrueti, Galaf.
Galaf 212: 378.
Galáin 206: 159.
Galáin, Mícala de 206: 159.
Galbarra 216: 196.
Galdeano 216: 67, 234.
Galduroz, Sancho de 222: 286.
Galíndez, Íñigo 216: 167, 336, 460.
Galíndez, Ochanda 204: 108.
Galindo (Olóndriz) 204: 215.
Galla, Miguel 208: 128.
Galla, Pedro 208: 91.
Gallipienzo 204: 18, 293, 313, 356, 523, 589, 612, 683.
Gallipienzo, Juan Pérez de 205: 5.
Gallipienzo, Pedro Miguel de 205: 13.
Galoz, Lope 200: 172, 283, 307.
Gamathe 219: 37.
Gamathe, Inés de 219: 84.
Ganuza 216: 65.
Ganuza, García Ibáñez de 216: 398, 450, 485, 494, 762.
Ganuza, Sancho Ibáñez de 216: 744.
Gara, Miguel de 204: 250.
Garaño 206: 293, 515.
Garaño, Miguel de 212: 211.
Gararreta, Arnaldo de 219: 83.
Garat, Pedro de 211: 8, 12.
Garayoa 204: 136.
Garbala (Lónguida) 204: 488.
García (Ozcáriz) 204: 198.
García (Pamplona) 212: 10, 25.
García (Tudela) 198: 64; 201: 5, 19, 29.
García Abad, v. Abad, García.
García Almoravid, v. Almoravid, García.
García Álvarez, v. Álvarez, García.
García Arnaldo, v. Arnaldo, García.
García Arregui, v. Arregui, García.
García Bereterra, v. Bereterra, García.

García Beya, v. Beya, García.
 García Buen Barón, v. Buen Barón, García.
 García de Aguinaga, v. Aguinaga, Pedro García de.
 García de Andosilla, Pedro, v. Andosilla, Pedro García de.
 García de Aniz, Gil, v. Aniz, Gil García de.
 García de Arguedas, Juan, v. Arguedas, Juan García de.
 García de Arlas, v. Arlas, García de.
 García de Arraiza, v. Arraiza, García de.
 García de Arróniz, Juan, v. Arróniz, Juan García de.
 García de Artajona, v. Artajona, García de.
 García de Artieda, v. Artieda, García de.
 García de Artozqui, Ochoa, v. Artozqui, Ochoa Martínez de.
 García de Baiguer, Jimeno, v. Baiguer, Jimeno García de.
 García de Biurrun, v. Biurrun, García de.
 García de Cambo, v. Cambo, García de.
 García de Corella, v. Corella, García de.
 García de El Peaje, Pedro, v. El Peaje, Pedro García de.
 García de Elcoaz, v. Elcoaz, García de.
 García de Elorz, Pedro, v. Elorz, Pedro García de.
 García de Elorz, v. Elorz, García de.
 García de Erro, García, v. Erro, García García de.
 García de Estella, Juan, v. Estella, Juan García de.
 García de Ezcaba, Martín, v. Ezcaba, Martín García de.
 García de Ezcay, Diego, v. Ezcay, Diego García de.
 García de Ezquerria, Pedro, v. Ezquerria, Pedro García de.
 García de Guenduláin, v. Guenduláin, García de.
 García de Idoy, Juan, v. Idoy, Juan García de.
 García de Indaco, Miguel, v. Indaco, Miguel García de.
 García de Indaco, v. Indaco, García de.
 García de Iriarte, v. Iriarte, García de.
 García de Iribarren, v. Iribarren, García de.
 García de Irigoyen, v. Irigoyen, García de.
 García de Lana, v. Lanara, García de.
 García de Larumbe, v. Larumbe, García de.
 García de Leyún, Martín, v. Leyún, Martín García de.
 García de Lizoáin, v. Lizoáin, García de.
 García de Meoz, v. Meoz, García de.
 García de Mondragón, Pedro, v. Mondragón, Pedro García de.
 García de Monteagudo, Fernando, v. Monteagudo, Fernando García de.
 García de Morabidea, Miguel, v. Morabidea, Miguel García de.
 García de Olave, Miguel, v. Olave, Miguel García de.
 García de Olave, v. Olave, García.
 García de Olloqui, Martín, v. Olloqui, Martín García de.
 García de Orísoain, v. Orísoain, Elvira de.
 García de Osquía, Miguel, v. Osquía, Miguel García de.
 García de Peiros, v. Peiros, García.
 García de Peralta, Pedro, v. Peralta, Pedro García de.
 García de Puente la Reina, Pedro, v. Puente la Reina, Pedro García de.
 García de Reta, Juan, v. Reta, Juan García de.
 García de Roncal, Arnald, v. Roncal, Aznar García de.
 García de Sagüés, Jimeno, v. Sagüés, Jimeno García de.
 García de Salcedo, Juan, v. Salcedo, Juan García de.
 García de Santesteban, Juan, v. Santesteban, Juan García de.
 García de Saragueta, v. Saragueta, García de.
 García de Sos, v. Sos, García de.
 García de Subiza, Juan, v. Subiza, Juan García de.

García de Subiza, Lope, v. Subiza, Lope
García de.
García de Tudela, v. Tudela, García de.
García de Turrillas, v. Turrillas, García
de.
García de Urniza, Fortún, v. Urniza, For-
tún García de.
García de Viana, Miguel, v. Viana, Mi-
guel García de.
García de Villatuerta, Pedro, v. Villatuer-
ta, Pedro García de.
García de Viscarret, Ochoa, v. Viscarret,
Ochoa García de.
García de Zariquiegui, Pedro, v. Zari-
quiegui, Pedro García de.
García de Zuasti, Martín, v. Zuasti, Mar-
tín García de.
García de Zufía, v. Zufía, García de.
García Domínguez Gomarra, v. Goma-
rra, García Domínguez.
García Doria, v. Doria, García.
García Fernández de Metauten, v. Me-
tauten, García Fernández de,
García Fernández de Zufía, v. Zufía, Gar-
cía Fernández de.
García Fernández, v. Fernández, García.
García García de Erro, v. Erro, García
García de.
García García, v. García, García.
García Gil de Soteras, v. Soteras, García
Gil de.
García Gudu, v. Gudu, García.
García Guillermo, v. Guillermo, García.
García Ibáñez de Azteráin, v. Azteráin,
García Ibáñez de.
García Ibáñez de Ganuza, v. Ganuza,
García Ibáñez de.
García Íñiguez, v. Íñiguez, García.
García Iztupa, v. Iztupa, García.
García Jiménez de Badostáin, v. Bados-
táin, García Jiménez de.
García Jiménez, v. Jiménez, García.
García Jimeno, v. Jimeno
García Landa, v. Landa, García.
García Larraceco, v. Larraceco, García.
García Loinez, v. Loinez, García.

García López de Aguinarte, v. Aguinarte,
García López de.
García López de Berrio, v. Berrio, García
López de.
García López de Las Navarras, v. Las Na-
varras, García López de.
García López de Muru, v. Muru, García
López de.
García López, v. López, García.
García Martínez de Arráin, v. Arráin,
García Martínez de.
García Martínez de Arróniz, v. Arróniz,
García Martínez de.
García Martínez de Metauten, v. Metau-
ten, García Martínez de.
García Martínez de Villatuerta, v. Villa-
tuerta, García Martínez de.
García Martínez, v. Martínez, García.
García Mazana, v. Mazana, García.
García Miguel de Añorbe, v. Añorbe,
García, Miguel de.
García Miguel de Bearin, v. Bearin, Gar-
cía Miguel de.
García Miguel de Echarren, v. Echarren,
Miguel García de.
García Miguel, v. Miguel, García.
García Nuín, v. Nuín, García de.
García Ochovi, v. Ochovi, García.
García Oroquieta, v. Oroquieta, García.
García Ortiz, v. Ortiz, García.
García Pérez de Ahaxe, v. Ahaxe, García
Pérez de.
García Pérez de Arbeiza, v. Arbeiza, Gar-
cía Pérez de.
García Pérez de Lizoáin, v. Lizoáin, Gar-
cía Pérez de.
García Pérez de Mendillorri, v. Mendillo-
rri, García Pérez de.
García Pérez de Santesteban, v. Santes-
teban, García Pérez de.
García Pérez de Vidaurreta, v. Vidaurre-
ta, García Pérez de.
García Pérez de Vitoria, v. Vitoria, García
Pérez de.
García Pérez del Corral, v. Corral, García
Pérez del.
García Pérez, v. Pérez, García.

- García Ramesa, v. Ramesa, García.
 García Regue, v. Regue, García.
 García Requena, v. Requena, García.
 García Ribera, v. Ribera, García.
 García Ruiz de Arraiz, v. Arraiz, García Ruiz de.
 García Sabustia, v. Sabustia, García.
 García Sánchez de Ezpeleta, v. Ezpeleta, García Sánchez de.
 García Sánchez de Garralda, v. Garralda, García Sánchez de.
 García Sánchez de Huarte, v. Huarte, García Sánchez de.
 García Sánchez de Santesteban, v. Santesteban, García Sánchez de.
 García Sánchez, v. Sánchez, García.
 García Sernaco, v. Sernaco, García.
 García Vioza, v. Vioza, García.
 García Zurra, v. Zurra, García.
 García 196: 136; 204: 25, 115, 710; 219: 12.
 García, Arnaldo 219: 94.
 García, Domingo 206: 110, 636.
 García, García 212: 8.
 García, Gil 207: 14.
 García, Íñigo 216: 1020.
 García, Jimeno 206: 110, 513, 636; 215: 1; 216: 963.
 García, Juan 200: 78, 79, 281, 282, 383; 206: 292; 212: 138; 216: 424, 508, 508, 941.
 García, Lope 216: 98.
 García, María 216: 933.
 García, Martín 196: 111; 205: 13; 206: 78; 216: 125.
 García, Martín, v. Martín, García.
 García, Miguel 206: 176, 660; 216: 101.
 García, Ochoa 220: 44.
 García, Pedro 198: 62; 205: 13; 206: 18, 387; 208: 26; 212: 161; 216: 975.
 García, Sancho 198: 60; 204: 50, 149, 734; 205: 13; 216: 260, 597, 668, 669.
 Gardaláin 204: 8, 9, 359, 360, 689, 690, 689, 690.
 Garinoain 204: 182-184, 353, 534.
 Garracha, Pascual 204: 112, 113.
 Garralda 204: 136, 470.
 Garralda, García Sánchez de 212: 7.
 Garralda, Oria 204: 225.
 Gárriz 219: 52.
 Gárriz, Guillermo de Iriarte de 219: 72.
 Garro 219: 104.
 Garzarón 206: 97, 242, 621, 678.
 Garzarón, Miguel de 212: 48, 62.
 Gascón, Bernardo 219: 144.
 Gascón, Miguel 204: 304, 595, 650, 673; 219: 18, 96, 176, 216.
 Gascue 206: 188, 337, 651.
 Gasuña 219: 129.
 Gatizano (Araquil) 206: 31, 448, 611.
 Gazolaz 222: 289.
 Gazólaz, Pedro Íñiguez de 222: 283.
 Genevilla 216: 187, 586, 674, 675, 816, 866, 867.
 Gento 212: 379.
 Gento Abendino, v. Abendino, Gento.
 Gento Abenluengo, v. Abenluengo, Gento.
 Gento Albazar, v. Albazar, Gento.
 Gento Alborge, v. Alborge, Gento.
 Gento Alcarzan, v. Alcarzan, Gento.
 Gento Cohen, v. Cohen, Gento.
 Gento Murciel, Rabi, v. Murciel, Rabi Gento.
 Gento Murciel, v. Murciel, Gento.
 Gento Saldaña, v. Saldaña, Gento.
 Gento, Pedro 196: 199.
 Gil (Pamplona) 208: 219; 212: 79.
 Gil Blanc, v. Blanc, Gil.
 Gil Carlos, v. Carlos, Gil.
 Gil de Ablitas, Pedro, v. Ablitas, Pedro Gil de.
 Gil de Alsasua, v. Alsasua, Gil de.
 Gil de Aniz, v. Aniz, Gil de.
 Gil de Los Arcos, Gonzalo, v. Los Arcos, Gonzalo Gil de.
 Gil de Los Arcos, Íñigo, v. Los Arcos, Íñigo Gil de.
 Gil de Rada, Sancho, v. Rada, Sancho Gil de.

- Gil de Rada, v. Rada, Gil de.
Gil de Sardinias, v. Sardinias, Gil de.
Gil de Soteras, García, v. Soteras, García Gil de.
Gil García de Aniz, v. Aniz, Gil García de.
Gil García, v. García, Gil.
Gil López de Armañanzas, v. Armañanzas, Gil López de.
Gil Ortiz de Riezu, v. Riezu, Gil Ortiz de.
Gil Pérez de Jaurrieta, v. Jaurrieta, Gil Pérez de.
Gil Pérez de Ureta, v. Ureta, Gil Pérez de.
Gil Ruiz de Arbizu, v. Arbizu, Gil Ruiz de.
Gil Ruiz, v. Ruiz, Gil.
Gil Sánchez, v. Sánchez, Gil.
Gil, Jaime **206**: 524.
Gil, Jimeno **206**: 91, 618.
Gil, Pedro **200**: 26, 32-36, 152, 249, 305.
Gil, Tomás **216**: 289.
Gile de Gogullo, v. Cogullo, Gil de.
Godofre de Viliers, v. Viliers, Godofre de.
Godofre **210**: 2.
Goicoa, Domingo **216**: 989.
Goicoa, Pedro **206**: 461, 462.
Golbaya (Santesteban) **206**: 143, 145.
Goldáraz **206**: 110, 243, 636, 677.
Gollano, Lope Ibáñez de **216**: 396, 397, 477, 478, 741, 742, 760.
Gomaches, Juan de **206**: 393.
Gomacián (Puente la Reina) **206**: 218, 461, 462, 672.
Gomarra (Domínguez, García) **206**: 228.
Gomarra, García Domínguez **206**: 228.
Gómez **222**: 308.
Góngora **204**: 548-550.
Góngora, Pablo de **212**: 250, 280, 454.
Góngora, Pedro de **212**: 96.
Góngora, Sancho Pérez de **208**: 22, 150.
González de Monteagudo, Juan, v. Monteagudo, Juan González de.
González de Morentín, Pedro, v. Morentín, Pedro González de.
Gonzalo (Estella) **216**: 2, 28, 226-260, 525, 640-676, 857-871.
Gonzalo (Pamplona) **208**: 39.
Gonzalo de Murillo, v. Murillo, Gonzalo de.
Gonzalo Gil de Los Arcos, v. Los Arcos, Gonzalo Gil de.
Gonzalo Ibáñez de Baztán, v. Baztán, Gonzalo Ibáñez de.
Gonzalo Pérez de Gorocin, v. Gorocin, Gonzalo Pérez de.
Gonzalo Pérez, v. Pérez, Gonzalo.
Gonzalo Ruiz de Olleta, v. Olleta, Gonzalo Ruiz de.
Goñi **216**: 14.
Goroabe, Arnaldo de **204**: 210.
Gorocin, Gonzalo Pérez de **196**: 245, 435; **216**: 461.
Gorocin, Sancho de **200**: 436, 475.
Gorombil **219**: 44.
Gorombillo, Martín **206**: 135.
Gorráiz (Arce) **204**: 37, 149.
Gorráiz, Pedro Jiménez de **212**: 64.
Gorría, Juan **206**: 97, 621.
Gorriti **206**: 289, 511.
Górriz **204**: 484-486.
Gorronz **206**: 155.
Gracia (Tudela) **200**: 194.
Gracia Anchol, v. Anchol, Gracia.
Gracia de Astiz, v. Astiz, Gracia de.
Gracia la Roya, v. Roya, Gracia la.
Gracia Ortiz, v. Ortiz, Gracia.
Gracia Sernaco, v. Sernaco, Gracia.
Gracia **206**: 199.
Graciela de Cáseda, v. Cáseda, Graciela de.
Granada **204**: 127.
Grandmont, Orden de **200**: 349, 422.
Grez **212**: 277.
Grez, Juan Pérez de **205**: 7.
Gripera, Juan de la **204**: 292, 588.
Gudu, García **208**: 152.
Guelbenzu **206**: 180, 181, 647.
Guelbenzu, Íñigo de **212**: 44.

Guenduláin **204**: 97, 476; **206**: 190, 191, 652; **214**: 45.
 Guenduláin, García de **212**: 84.
 Guerasico **206**: 664.
 Guerendiáin **204**: 24, 382-384, 707-709.
 Guerga **204**: 247, 306, 606.
 Guerga, Mateo de **201**: 16; **222**: 281.
 Guerguet, Juan de **216**: 664, 870.
 Guerra, Juan de la **205**: 11.
 Guetadar, Catalina de **212**: 366.
 Guevara, Pedro Ladrón de **206**: 288, 510.
 Guillem Arnald de Irola, v. Irola, Guillem Arnald de.
 Guillerma (Tudela) **200**: 226, 390.
 Guillermo (Tudela) **200**: 30, 44.
 Guillermo Alart, v. Alart, Guillermo.
 Guillermo Amillo, v. Amillo, Guillermo.
 Guillermo Arnaldo de Urdoz, v. Urdoz, Guillermo Arnaldo de.
 Guillermo Bernardo, v. Bernardo, Guillermo.
 Guillermo de Agramont, Arnaldo, v. Agramont, Arnaldo Guillermo de.
 Guillermo de Anaya, v. Anaya, Guillermo.
 Guillermo de Brión, v. Brión, Guillermo de.
 Guillermo de Chenu, v. Chenu, Guillermo de.
 Guillermo de Elcarte, v. Elcarte, Guillermo de.
 Guillermo de Estella, v. Estella, Guillermo de.
 Guillermo de Iriarte de Gárriz, v. Gárriz, Guillermo de Iriarte de.
 Guillermo de La Hala, v. La Hala, Guillermo de.
 Guillermo de León, v. León, Guillermo de.
 Guillermo de Lescun, v. Lescun, Guillermo de.
 Guillermo de Navarra, v. Navarra, Guillermo de.
 Guillermo de Peronaz, v. Peronaz, Guillermo de.
 Guillermo de Sola, v. Sola, Guillermo.

Guillermo del Moral, v. Moral, Guillermo del.
 Guillermo Lechat, v. Lechat, Guillermo.
 Guillermo Ramón de Luxa, v. Luxa, Guillermo Ramón de,
 Guillermo **196**: 229.
 Guillermo, Arnaldo **200**: 452, 305; **204**: 312; **216**: 509; **219**: 1-222.
 Guillermo, García **216**: 935.
 Guillermo, Mateo Ponce **216**: 520.
 Guipúzcoa **206**: 94, 626; **207**: 10, 12, 14; **216**: 396.
 Guiraud **219**: 1, 8.
 Guizarudiaga **206**: 231, 476, 612.
 Guizarudiaga, Miguel Martínez de **212**: 236.
 Gulina **206**: 19, 20, 600, 601.
 Gulina, valle de **206**: 14-24, 360, 595-603, 600, 601.
 Gurbindo (Esteribar) **204**: 94.
 Gurbízar (Erro) **204**: 115.
 Gureguí **206**: 130.
 Gurpegui **204**: 132, 218-220.

H

Haquim **200**: 333.
 Haro, Juan Alfonso de **216**: 453.
 Haym (Tudela) **200**: 314.
 Haym Abayu, v. Abayu, Haym.
 Haym **214**: 11, 24; **222**: 297.
 Heras, Domingo de las **196**: 96.
 Heredia, Sancho de **212**: 92, 93, 424.
 Heregortes (Torralba del Río) **216**: 662.
 Hermana (Pamplona) **212**: 222.
 Hermosilla, Pedro Sánchez de **222**: 450.
 Hermoso, Juan **196**: 137.
 Herrera (Tudela) **200**: 59.
 Herrera **196**: 236, 426; **216**: 366, 711.
 Huarte Araquil **206**: 446, 607.
 Huarte, García Sánchez de **208**: 29.
 Huarte, Martín Sánchez de **208**: 32.
 Huarte, Miguel de **212**: 167.

Huarte, Pedro de 212: 181.
Huarte, Sancho de 201: 19.
Hugo de Visac, v. Visac, Hugo de.
Hurtado, Arnaldo 205: 9.
Hurtado, Martín 216: 242, 243, 667.

I

Ibáñez (Cadreira) 196: 372, 516.
Ibáñez de Arbizu, Lope, v. Arbizu, Lope
Ibáñez de.
Ibáñez de Arráin, Pedro, v. Arráin, Pedro
Ibáñez de.
Ibáñez de Azteráin, García, v. Azteráin,
García Ibáñez de.
Ibáñez de Azteráin, Martín, v. Azteráin,
Martín Ibáñez de.
Ibáñez de Baztán, Gonzalo, v. Baztán,
Gonzalo Ibáñez de.
Ibáñez de Cáseda, Martín, v. Cáseda,
Martín Ibáñez de.
Ibáñez de Eransus, Martín, v. Eransus,
Martín Ibáñez de.
Ibáñez de Esparza, Sancho, v. Esparza,
Sancho Ibáñez de.
Ibáñez de Ganuza, García, v. Ganuza,
García Ibáñez de.
Ibáñez de Ganuza, Sancho, v. Ganuza,
Sancho Ibáñez de.
Ibáñez de Gollano, Lope, v. Gollano, Lo-
pe Ibáñez de.
Ibáñez de Lehet, Pedro, v. Lehet, Pedro
Ibáñez de.
Ibáñez, María 206: 237.
Ibáñez, Martín 200: 285; 206: 71.
Ibáñez, Pedro 216: 987.
Ibarrondo, Jimeno de 219: 87.
Ichaso 206: 90, 617.
Icoa 206: 95, 624.
Idoate 204: 68, 438.
Idoy, Íñigo de 222: 291.
Idoy, Jimeno de 206: 229.
Idoy, Juan de 208: 104, 151, 226.
Idoy, Juan García de 204: 602, 640.
Idoy, Lope de 222: 291.
Igurin 206: 132.
Igúzquiza 216: 41.
Ihot 219: 55, 97, 106, 117, 127, 173.
Ilar, Domingo 200: 247.
Ilar, Sancho 201: 50.
Ilarrazu 206: 36-38, 450, 478, 608, 676.
Ilundáin 204: 405.
Imárcoain 204: 23, 378-381, 704-706;
222: 311, 486, 490.
Imárcoain, Andrés de 212: 28.
Imárcoain, Domingo de 208: 77.
Imirizaldu 204: 158, 505.
Imoz, valle de 206: 102-111, 629-637.
Indaco, García de 204: 149.
Indaco, Íñigo de 204: 487.
Indaco, Miguel García de 206: 406, 436,
589.
Inés de Gamarthe, v. Gamarthe, Inés de.
Inés 217: 33.
Inza 206: 68.
Inzura 216: 577.
Íñigo (Villafranca) 196: 384.
Íñigo Almoravid, v. Almoravid, Íñigo.
Íñigo Aznárez de Corella, v. Corella, Íñi-
go Aznárez de.
Íñigo Aznárez de Monteagudo, v. Mon-
teagudo, Íñigo Aznárez de.
Íñigo Bolero, v. Bolero, Íñigo.
Íñigo de Adurraga, v. Adurraga, Íñigo de.
Íñigo de Agorreta, v. Agorreta, Íñigo de.
Íñigo de Añorbe, v. Añorbe, Íñigo de.
Íñigo de Ardaiz, v. Ardaiz, Íñigo de.
Íñigo de Atoz, v. Atoz, Íñigo de.
Íñigo de Azpíroz, v. Azpíroz, Íñigo de
Íñigo de Eraso, v. Eraso, Íñigo de.
Íñigo de Guelbenzu, v. Guelbenzu, Íñigo
de.
Íñigo de Idoy, v. Idoy, Íñigo de.
Íñigo de Indaco, v. Indaco, Íñigo de.
Íñigo de Iriberry, v. Iriberry, Íñigo.
Íñigo de Itoiz, v. Itoiz, Íñigo de.
Íñigo de Lizaso, v. Lizaso, Íñigo de.
Íñigo de Olleta, v. Olleta, Íñigo de.

- Íñigo de Sada, Lope, v. Sada, Íñigo López de.
 Íñigo de Toledo, v. Toledo, Íñigo de.
 Íñigo de Ujué, v. Ujué, Íñigo de.
 Íñigo Díaz de Subiza, v. Subiza, Íñigo Díaz de.
 Íñigo Ezquerria, v. Ezquerria, Íñigo.
 Íñigo Ganlíndez, v. Galíndez, Íñigo.
 Íñigo García, v. García, Íñigo.
 Íñigo Gil de Los Arcos, v. Los Arcos, Íñigo Gil de.
 Íñigo López de, v. Sada, Íñigo López de.
 Íñigo López, v. López, Íñigo.
 Íñigo Lozato, v. Lozato, Íñigo.
 Íñigo Martínez de Sansoáin, v. Sansoáin, Íñigo Martínez de.
 Íñigo Ochoa de Yelz, v. Yelz, Íñigo Ochoa de.
 Íñigo Ochoa de Zorriburba, v. Zorriburba, Íñigo Ochoa de.
 Íñigo Oyaide, v. Oyaide, Íñigo.
 Íñigo Pérez de Beráiz, v. Beraiz, Íñigo Pérez de.
 Íñigo Pérez de Sansoáin, v. Sansoáin, Íñigo Pérez de.
 Íñigo Pérez de Ujué, v. Ujué Íñigo Pérez de.
 Íñigo Pérez, v. Pérez, Íñigo.
 Íñigo Ruiz de Aibar, v. Aibar, Íñigo Ruiz de.
 Íñigo Sánchez, v. Sánchez, Íñigo.
 Íñigo Zandua, v. Zandua, Íñigo.
 Íñiguez de Ataun, Pedro, v. Ataun, Pedro Íñiguez de.
 Íñiguez de Egüés, Pedro, v. Egüés, Pedro Íñiguez de.
 Íñiguez de Gazólaz, Pedro, v. Gazólaz, Pedro Íñiguez de.
 Íñiguez de Lérruz, Pedro, v. Lérruz, Pedro Íñiguez de.
 Íñiguez de Lizarazu, Sancho, v. Lizarazu, Sancho Íñiguez de.
 Íñiguez de Lorca, Sancho, v. Lorca, Sancho Íñiguez de.
 Íñiguez de Mutilva, Pedro, v. Mutilva, Pedro Íñiguez de.
 Íñiguez de Salinas, Pedro, v. Salinas, Pedro Íñiguez de.
 Íñiguez de Ujué, Pedro, v. Ujué, Pedro Íñiguez de.
 Íñiguez de Urroz, Martín, v. Urroz, Martín Íñiguez de.
 Íñiguez de Ursúa, Martín, v. Ursúa, Martín Íñiguez de.
 Íñiguez de Ursúa, Sancho, v. Ursúa, Sancho Íñiguez de.
 Íñiguez, Diego 216: 257, 660, 661.
 Íñiguez, Fortún 196: 187, 239, 288, 294, 429.
 Íñiguez, García 206: 188, 651.
 Íñiguez, Jimeno 206: 90, 617.
 Íñiguez, Juan 198: 65.
 Íñiguez, María 206: 240.
 Íñiguez, Pedro 196: 180, 181; 206: 254, 173; 222: 305, 487.
 Íñiguez, Sancho 198: 62; 206: 265.
 Ipasate (Zabalza) 206: 1, 401, 420, 547, 580.
 Iragui 204: 94.
 Iraizoz 206: 149.
 Irazzu 216: 380.
 Iriarte de Gárriz, Guillermo de, v. Gárriz, Guillermo de Iriarte de.
 Iriarte 219: 114.
 Iriarte, García de 206: 436.
 Iriarte, María de 220: 76.
 Iribarren, García de 204: 49, 417, 734.
 Iribarren, Sancho 204: 86.
 Iribarren, Toda 204: 537.
 Iriberri 204: 133, 189; 206: 104, 630, 641; 216: 196.
 Iriberri, Íñigo de 206: 641.
 Irigoyen, García de 206: 25, 442, 604.
 Irisarri 219: 117.
 Iriso 204: 441; 215: 38.
 Irola, Guillem Arnald de 219: 82.
 Irujo (Luquin) 216: 41.
 Irujo, Rodrigo Fernández de 216: 471.
 Irulegui 204: 301, 598.
 Irulegui, Juan de 212: 129.
 Irure 204: 86.
 Irurita 206: 292, 514.
 Irurita, Pedro Pérez de 207: 1.

Irurozqui **204**: 157, 515.
Irurozqui, Pedro Martínez de **204**: 299, 596.
Irurzun **206**: 41, 232, 250, 477, 682.
Irurzun, Miguel de **212**: 128.
Isaba **204**: 310, 610.
Itoiz **204**: 99, 487.
Itoiz, Íñigo de **211**: 4.
Ituren **206**: 137.
Iturgoyen **216**: 526.
Iturmendi **206**: 50.
Iturraldea **215**: 28.
Iturrin (Bacáicoa) **206**: 49.
Iturrobi (Egüés) **204**: 427.
Izco **204**: 20, 371, 372, 701, 702.
Izपुरa **219**: 35, 47.
Iztupa, García **208**: 54, 222.
Izu, Martín de **210**: 3, 5, 6.
Izurzu **216**: 7, 529, 787.

J

Jacob Albofazar, v. Albofazar, Jacob.
Jacob Farais, v. Farais, Jacob.
Jacob, Farach **212**: 389.
Jacobo **217**: 35, 36, 40; **219**: 12.
Jacques de La Hala, v. La Hala, Jacques de.
Jacques de La Herrería, v. La Herrería, Jacques de.
Jacques de Saint Sanson, v. Saint Sanson, Jacques de.
Jaime (El Rojo) **196**: 196, 512.
Jaime (Tudela) **198**: 64.
Jaime de Arlas, v. Arlas, Jaime de.
Jaime de Espertin, v. Espertin, Jaime.
Jaime de Serán, v. Serán, Jaime de.
Jaime de Tarazona, v. Tarazona, Jaime de.
Jaime Gil, v. Gil, Jaime.
Janáriz, Lope de **212**: 66, 107, 427.
Jandoáin (Lónguida) **204**: 457-459.

Jaquet, Roberto **220**: 63.
Jaurrieta, Gil Pérez de **205**: 9.
Jaurrieta, Juan Pérez de **205**: 9.
Jaurrieta, Pedro Sánchez de **205**: 11.
Javier **204**: 207, 460.
Jimena de Urdíroz, v. Urdíroz, Jimena de.
Jiménez de Almenara, Pedro. V. Almenara, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Badostáin, García, v. Badostáin, García Jiménez de.
Jiménez de Bordel, Pedro, v. Bordel, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Burlada, Miguel, v. Burlada, Miguel Jiménez de.
Jiménez de Cordovilla, Pedro, v. Cordovilla, Jimeno Pérez de.
Jiménez de Dicastillo, Fernando, v. Dicastillo, Fernando Jiménez de.
Jiménez de Gorráiz, Pedro, v. Gorráiz, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Larrángoz, Pedro, v. Larrángoz, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Leache, Miguel, v. Leache, Miguel Jiménez de.
Jiménez de Luquín, Pedro, v. Luquín, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Mirafuentes, Pedro, v. Mirafuentes, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Necuesa, Martín, v. Necuesa, Martín Jiménez de.
Jiménez de Olleta, Pedro, v. Olleta, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Opaco, Martín, v. Opaco, Martín Jiménez de.
Jiménez de Oroz, Miguel, v. Oroz, Miguel Jiménez de.
Jiménez de Oteiza, Miguel, v. Oteiza, Miguel Jiménez de.
Jiménez de Ribaforada, Pedro, v. Ribaforada, Pedro Jiménez de.
Jiménez de San Adrián, Pedro, v. San Adrián, Pedro Jiménez de.
Jiménez de San Vicente, Pedro, v. San Vicente, Pedro Jiménez de.
Jiménez de Sangüesa, Tomás, v. Sangüesa, Tomás Jiménez de.

- Jiménez de Soteras, Pedro, v. Soteras, Pedro Jiménez de.
 Jiménez del Espinal, v. Espinal, Juan Jiménez del.
 Jiménez, Domingo 208: 95-97.
 Jiménez, García 204: 454; 208: 68, 72, 80, 93.
 Jiménez, Jimeno 208: 36, 221.
 Jiménez, Juan 212: 217, 254; 216: 286.
 Jiménez, Lope 212: 137.
 Jiménez, María 204: 530; 206: 576.
 Jiménez, Martín 196: 196; 216: 976.
 Jiménez, Miguel 198: 64; 216: 438; 222: 288.
 Jiménez, Orti 204: 199.
 Jiménez, Pedro 198: 65; 200: 15, 18; 205: 13; 216: 974.
 Jiménez, Rodrigo 198: 57.
 Jiménez, Sancho 222: 288.
 Jiménez, Toda 204: 343.
 Jiménez, Tomás 212: 182, 438.
 Jimeno (Funes) 216: 125.
 Jimeno (Tulebras) 198: 6.
 Jimeno Arnaldo de Oroz, v. Oroz, Jimeno Arnaldo de.
 Jimeno Arnaldo, v. Arnaldo, Jimeno.
 Jimeno Claría, v. Claría, Jimeno.
 Jimeno de Aibar, v. Aibar, Jimeno de.
 Jimeno de Alcoz, v. Alcoz, Jimeno.
 Jimeno de Aldunate, v. Aldunate, Jimeno de.
 Jimeno de Aoiz, v. Aoiz, Jimeno de.
 Jimeno de Araciel, v. Araciel, Jimeno de.
 Jimeno de Aubert, v. Aubert, Jimeno de.
 Jimeno de Azparren, v. Azparren, Jimeno de.
 Jimeno de Badostáin, v. Badostáin, Jimeno de.
 Jimeno de Bigüezal, v. Bigüezal, Jimeno de.
 Jimeno de Cogullo, v. Cogullo, Jimeno de.
 Jimeno de Echagüe, v. Echagüe, Jimeno de.
 Jimeno de Eransus, v. Eransus, Jimeno de.
 Jimeno de Filera, v. Filera, Jimeno de.
 Jimeno de Ibarrondo, v. Ibarrondo, Jimeno de.
 Jimeno de Idoy, v. Idoy, Jimeno de.
 Jimeno de Larraga, v. Larraga, Jimeno de.
 Jimeno de Larrángoz, v. Larrángoz, Jimeno de.
 Jimeno de Lecumberri, v. Lecumberri, Jimeno de.
 Jimeno de Lehet, v. Lehet, Jimeno de.
 Jimeno de Lizaberría, v. Lizaberría, Jimeno de.
 Jimeno de Lodias, v. Lodias, Jimeno de.
 Jimeno de Marcilla, v. Marcilla, Jimeno de.
 Jimeno de Meoz, v. Meoz, Jimeno de.
 Jimeno de Oárriz, v. Oárriz, Jimeno de.
 Jimeno de Olave, v. Olave, Jimeno de.
 Jimeno de Olleta, v. Olleta, Jimeno de.
 Jimeno de Olóriz, v. Olóriz, Jimeno de.
 Jimeno de Orbaiz, v. Orbaiz, Jimeno de.
 Jimeno de Oriz, v. Oriz, Jimeno de.
 Jimeno de Saragueta, v. Saragueta, Jimeno de.
 Jimeno de Unciti, v. Unciti, Jimeno de.
 Jimeno de Villanueva, v. Villanueva, Jimeno de.
 Jimeno de Zariquiegui, v. Zariquiegui, Jimeno de.
 Jimeno García de Baiguer, v. Baiguer, Jimeno García de.
 Jimeno García de Sagüés, v. Sagüés, Jimeno García de.
 Jimeno García, v. García, Jimeno.
 Jimeno Gil, v. Gil, Jimeno.
 Jimeno Íñiguez, v. Íñiguez, Jimeno.
 Jimeno Jiménez, v. Jiménez, Jimeno.
 Jimeno Lope Murdio, v. Murdio, Jimeno Lope.
 Jimeno López de Corella, v. Corella, Jimeno López de.
 Jimeno López de Milagro, v. Milagro, Jimeno López de.
 Jimeno López de Undiano, v. Undiano, Jimeno López de.
 Jimeno Martínez de Barásoain, v. Barásoain, Jimeno Martínez de.
 Jimeno Martínez de Mutilva, v. Mutilva, Jimeno Martínez de.

- Jimeno Martínez de Tafalla, v. Tafalla, Jimeno Martínez de.
Jimeno Martínez, v. Martínez, Jimeno.
Jimeno Miguel, v. Miguel, Jimeno.
Jimeno Motza, v. Motza, Jimeno.
Jimeno Musco, v. Musco, Jimeno.
Jimeno Payán, v. Payán, Jimeno.
Jimeno Pérez de Obanos, v. Obanos, Jimeno Pérez de.
Jimeno Pérez de Opaco, v. Opaco, Jimeno Pérez de.
Jimeno Redrón, v. Redrón, Jimeno.
Jimeno Rison, v. Rison, Jimeno.
Jimeno Sánchez, v. Sánchez, Jimeno.
Jimeno 201: 29; 202: 47, 63; 203: 27.
Jimeno, García 204: 112.
Jordana 200: 20.
Juace Abuer, v. Abuer, Juce.
Juan (El Bretón) 196: 204.
Juan (Estella) 216: 689, 935.
Juan (Pamplona) 206: 328; 210: 2; 212: 46, 215, 244, 491.
Juan (Puente la Reina) 214: 18.
Juan (Tudela) 196: 302, 303; 200: 84, 152, 262, 264, 352; 201: 9.
Juan (Villafranca) 198: 57.
Juan Alemán, v. Alemán, Juan.
Juan Alfonso, v. Alfonso, Juan.
Juan Alfonso de Haro, v. Haro, Juan Alfonso de.
Juan Alfonso de Salcedo, v. Salcedo, Juan Alfonso de.
Juan Amicx, v. Amicx, Juan.
Juan Aparicio, v. Aparicio, Juan.
Juan Arnaldo de Ezpeleta, v. Ezpeleta, Juan Arnaldo de.
Juan Arnaldo, v. Arnaldo, Juan.
Juan Beltrán, v. Beltrán, Juan.
Juan Berrion, v. Berrion, Juan.
Juan Bonel, v. Bonel, Juan.
Juan Botarrobe, v. Botarrobe, Juan.
Juan Bueno, v. Bueno, Juan.
Juan Burriant, v. Burriant, Juan.
Juan Cabero, v. Cabero, Juan.
Juan Cenisa, v. Cenisa, Juan.
Juan Cervero, v. Cervero, Juan.
Juan Clemente, v. Clemente, Juan.
Juan Corbarán de Lehet, v. Lehet, Juan Corbarán de.
Juan Corbarán, v. Corbarán, Juan.
Juan de Agorreta, v. Agorreta, Juan de.
Juan de Aguerre, v. Aguerre, Juan de.
Juan de Alazán, v. Alazán, Juan de.
Juan de Araquil, v. Araquil, Juan de.
Juan de Arguedas, v. Arguedas, Juan de.
Juan de Azanza, v. Azanza, Juan de.
Juan de Baráibar, v. Baráibar, Juan de.
Juan de Bayona, v. Bayona, Juan de.
Juan de Baztán, v. Baztán, Juan de.
Juan de Beramendi, v. Beramendi, Juan de.
Juan de Berroeta, v. Berroeta, Juan de.
Juan de Buti, v. Buti, Juan de.
Juan de Ciaurriz, v. Ciaurriz, Juan de.
Juan de Ecay, v. Ecay, Juan de.
Juan de Echarri, v. Echarri, Juan de.
Juan de Egúés, v. Egúés, Juan de.
Juan de Eguieta, v. Eguieta, Juan de.
Juan de Eulza, v. Eulza, Juan de.
Juan de Gomaches, v. Gomaches, Juan de.
Juan de Guerguet, v. Guerguet, Juan de.
Juan de Idoy, v. Idoy, Juan de.
Juan de Irulegui, v. Irulegui, Juan de.
Juan de la Gripera, v. Gripera, Juan de la.
Juan de la Guerra, v. Guerra, Juan de la.
Juan de La Viola, v. La Viola, Juan de.
Juan de Lana, v. Lana, Juan de.
Juan de Lehet, v. Lehet, Juan de.
Juan de Leoz, v. Leoz, Juan de.
Juan de Leyún, v. Leyún, Juan de.
Juan de Lixa, v. Lixa, Juan de.
Juan de Lizoáin, v. Lizoáin, Juan de.
Juan de Mauleón, v. Mauleón, Juan de.
Juan de Mena, v. Mena, Juan de.
Juan de Mendía, v. Mendía, Juan de.
Juan de Noáin, v. Noáin, Juan de.
Juan de Olite, v. Olite, Juan de.
Juan de Orocha, v. Orocha, Juan de.
Juan de Oteiza, v. Oteiza, Juan de.

- Juan de París, v. París, Juan de.
 Juan de Puy, v. Puy, Juan de.
 Juan de Robray, v. Robray, Juan de.
 Juan de Rosas, v. Rosas, Juan de.
 Juan de Rueda, v. Rueda, Juan de.
 Juan de Sarría, v. Sarría, Juan de.
 Juan de Savinni, v. Savinni, Juan de.
 Juan de Valladolid, v. Valladolid, Juan de.
 Juan de Vidaurre, v. Vidaurre, Juan de.
 Juan del Portal, v. Portal, Juan del.
 Juan Delgado, v. Delgado, Juan.
 Juan Díaz, v. Díaz, Juan.
 Juan Díez, v. Díez, Juan.
 Juan Domínguez, v. Domínguez, Juan.
 Juan Doñón, v. Doñón, Juan.
 Juan Ferabraz, v. Ferabraz, Juan.
 Juan Fernández de Baquedano, v. Baquedano, Juan Fernández de.
 Juan García de Arguedas, v. Arguedas, Juan García de.
 Juan García de Arróniz, v. Arróniz, Juan García de.
 Juan García de Estella, v. Estella, Juan García de.
 Juan García de Idoy, v. Idoy, Juan García de.
 Juan García de Reta, v. Reta, Juan García de.
 Juan García de Salcedo, v. Salcedo, Juan García de.
 Juan García de Santesteban, v. Santesteban, Juan García de.
 Juan García de Subiza, v. Subiza, Juan García de.
 Juan García, v. García, Juan.
 Juan González de Monteagudo, v. Monteagudo, Juan González de.
 Juan Gorría, v. Gorría, Juan.
 Juan Hermoso, v. Hermoso, Juan.
 Juan Íñiguez, v. Íñiguez, Juan.
 Juan Jiménez del Espinal, v. Espinal, Juan Jiménez del.
 Juan Jiménez, v. Jiménez, Juan.
 Juan Lechat, v. Lechat, Juan.
 Juan Lombardo, v. Lombardo, Juan.
 Juan López de Mendía, v. Mendía, Juan López de.
 Juan López de Olóriz, v. Olóriz, Juan López de.
 Juan López de Tulebras, v. Tulebras, Juan López de.
 Juan López Sendoa, v. Sendoa, Juan López de.
 Juan Macua, v. Macua, Juan.
 Juan Mañan, v. Mañan, Juan.
 Juan Márquez, v. Márquez, Juan.
 Juan Martínez de Artieda, v. Artieda, Juan Martínez de.
 Juan Martínez de Beráiz, v. Beráiz, Juan Martínez de.
 Juan Martínez de Eusa, v. Eusa, Juan Martínez de.
 Juan Martínez de Leiva, v. Leiva, Juan Martínez de.
 Juan Martínez de Medrano, v. Medrano, Juan Martínez de.
 Juan Martínez de Necuesa, v. Necuesa, Juan Martínez de.
 Juan Martínez, v. Martínez, Juan.
 Juan Miguel Baldovín, Miguel Baldovín, Juan.
 Juan Miguel de Cogullo, v. Cogullo, Juan Miguel de.
 Juan Morrenalt, v. Morrenalt, Juan.
 Juan Murde, v. Murde, Juan.
 Juan Navarro, v. Navarro, Juan.
 Juan Ortiz de Ancín, v. Ancín, Juan Ortiz de.
 Juan Papon, v. Papon, Juan.
 Juan Paste, v. Paste, Juan.
 Juan Pérez de Agorreta, v. Agorreta, Juan Pérez de.
 Juan Pérez de Arbeiza, v. Arbeiza, Juan Pérez de.
 Juan Pérez de Bolea, v. Bolea, Juan Pérez de.
 Juan Pérez de Contanasa, v. Contanasa, Juan Pérez de.
 Juan Pérez de Estella, v. Estella, Juan Pérez de.
 Juan Pérez de Gallipienzo, v. Gallipienzo, Juan Pérez de.

- Juan Pérez de Grez, v. Grez, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Jaurrieta, v. Jaurrieta, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Lecumberri, v. Lecumberri, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Mirafuentes, v. Mirafuentes, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Oroz, v. Oroz, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Riezu, v. Riezu, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Sarría, v. Sarría, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Soracoiz, v. Soracoiz, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Tafalla, v. Tafalla, Juan Pérez de.
Juan Pérez de Undiano, v. Undiano, Juan Pérez de.
Juan Pérez del Alcalde, v. Alcalde, Juan Pérez del.
Juan Pérez, v. Pérez, Juan.
Juan Regue, v. Regue, Juan.
Juan Rodríguez, v. Rodríguez, Juan.
Juan Romeo, v. Romeo, Juan.
Juan Ruiz, v. Ruiz, Juan.
Juan Salit, v. Salit, Juan.
Juan Sánchez de Aldaba, v. Aldaba, Juan Sánchez de.
Juan Sánchez de Alfaro, v. Alfaro, Juan Sánchez de.
Juan Sánchez de Arbizu, v. Arbizu, Juan Sánchez de.
Juan Sánchez de Cascante, v. Cascante, Juan Sánchez de.
Juan Sánchez de Monteagudo, v. Monteagudo, Juan Sánchez de.
Juan Sánchez de Murguía, v. Murguía, Juan Sánchez de.
Juan Sánchez Zapata, v. Zapata, Juan Sánchez.
Juan Sánchez, v. Sánchez, Juan.
Juan Sanz Laster, v. Laster, Juan Sanz.
Juan Surio, v. Surio, Juan.
Juan Tarín, v. Tarín, Juan.
Juan Valeros, v. Valeros, Juan.
Juan Vélaz de Medrano, v. Medrano, Juan Vélaz de.
Juan Vélaz, v. Vélaz, Juan.
Juan Vicente de Alfaro, v. Alfaro, Juan Vicente de.
Juan Zareco de Olite, v. Olite, Juan Zareco de.
Juan 204: 618; 221: 2.
Juana 198: 64.
Juana de Borgoña, reina de Francia y Navarra 204: 324.
Juce (Tudela) 200: 320, 338.
Juce Albazar, Albazar, Juce.
Juce Aliaen, v. Aliaen, Juce.
Juce Arrueti, v. Arrueti, Juce.
Juce de Nájera, v. Nájera, Juce de.
Juce Gabarda, v. Gabarda, Juce.
Juce Rabanil, v. Rabanil, Juce.
Juce, Benjamín 222: 302.
Judas Alcarzan, v. Alcarzan, Judas.
Judas Padre, v. Padre, Judas.
Judas Rena, v. Rena, Judas.
Julián (Tudela) 200: 109.
Jurdán, Martín 210: 3.
Jurdán, Tomás 216: 519.
- L**
- La Estaca 196: 242, 432.
La Herrería, Jacques de 196: 204.
La Lia, María Arceiz de 196: 379, 523.
La Oliva 200: 419.
La Oliva, Bartolomé de 200: 311.
La Peña, Rodrigo de 216: 212.
La Ribera 196: 1-597, 182, 323, 457, 558, 577; 197: 16, 27; 198: 1-67, 42; 199: 1-53, 89; 200: 448, 457; 204: 657; 216: 391, 472, 736, 759; 222: 329, 352, 367, 383, 422, 427, 431, 438.
La Solana 216: 23-39, 544-559, 768, 795-802, 912.

- La Viola, Juan de **200**: 122, 147, 178.
 Labaso (Atez) **206**: 638.
 Labastide de Clairence **219**: 127, 128, 210; **221**: 2, 16.
 Labat, Pedro **206**: 235.
 Labayen **206**: 118, 126, 145.
 Labeaga **216**: 41.
 Labets **219**: 66.
 Laboa (Leyún) **204**: 200.
 Laboa, Sancho Miguel de **212**: 213.
 Labraza **216**: 181-184, 349, 587, 588, 694, 812, 813. Gorribusto **216**: 588, 813.
 Lacabe **204**: 138.
 Lácar **216**: 8.
 Ladrón de Guevara, Pedro, v. Guevara, Pedro Ladrón de.
 Laguardia **216**: 174-178, 265, 311, 319, 362, 501, 589, 707.
 Laguardia, Pedro de **201**: 10.
 Lahala, Elías de **220**: 71.
 Lahala, Guillermo de **212**: 4, 95; **216**: 387, 729; **219**: 17, 94; **222**: 363.
 Lahala, Jacques de **204**: 296, 592, 674.
 Lana, García de **220**: 79.
 Lana, Juan de **216**: 993.
 Lana, Sancha Sánchez de **216**: 994.
 Lana, valle de **216**: 195-197, 353, 594, 673, 698.
 Lanciego **216**: 269.
 Landa, García **209**: 14; **219**: 26.
 Landerreta, Martín **204**: 122.
 Lantabat **219**: 50.
 Lantabat, Pedro de **220**: 87.
 Lanz **206**: 163, 309, 454, 542.
 Lanz, Miguel de **206**: 140.
 Lapoblación **204**: 191; **216**: 182-184, 193, 581, 814.
 Lapreste, Pierre **196**: 379, 523.
 Laquidáin **204**: 406, 618, 646.
 Laquidáin, Esteban de **212**: 275.
 Larraceco, García **204**: 420.
 Larraceco, Martín **204**: 29, 400, 722.
 Larraga **216**: 69-72, 334, 345, 373, 387, 603, 718, 827-831; **220**: 1; **222**: 406. La Riba **216**: 603, 827.
 Larraga, Domingo de **216**: 345.
 Larraga, Jimeno de **216**: 984.
 Larraga, Pedro de **204**: 661.
 Larraibar **219**: 63.
 Larráin, Miguel de **206**: 486; **208**: 3, 13, 24, 89, 168, 170, 213.
 Larrainzar **206**: 154.
 Larránciz (Gulina) **206**: 15, 596.
 Larrángoz **204**: 116, 454-456.
 Larrángoz, Jimeno de **212**: 41.
 Larrángoz, Pedro Jiménez de **212**: 37.
 Larrañeco, Pascual **204**: 217.
 Larraona **216**: 52, 569, 671, 806, 87.
 Larrasoaña **196**: 192; **200**: 371, 379; **204**: 88, 89, 264, 277, 637; **207**: 7; **222**: 1, 286, 436.
 Larrasoaña, Andrés de **206**: 347.
 Larráun, valle de **206**: 78-86; **207**: 11.
 Larraya **222**: 480.
 Larumbe **206**: 14, 479, 595.
 Larumbe, García de **208**: 20.
 Las Heras, Martín Pérez de **216**: 956.
 Las Navarras, García López de **201**: 12.
 Las Navarras, Lope Martínez de **196**: 140.
 Laster, Juan Sanz **210**: 1.
 Latasa **206**: 107, 182, 183, 260, 482, 633, 648.
 Latseta **219**: 24.
 Launay, Philippe de **202**: 11, 17, 63, 64; **203**: 36, 37; **204**: 585, 603, 604; **206**: 700; **214**: 41; **216**: 689, 880; **220**: 36, 40, 46, 55, 67.
 Laxague **219**: 94.
 Laxague, Bernardo de **219**: 213.
 Lazagurria **216**: 308, 598, 599, 824, 825.
 Leache, Miguel Jiménez de **200**: 451.
 Leache, Miguel Sánchez de **212**: 249.
 Lebat, Mahoma **200**: 157.
 Lechat, Arnald **196**: 310, 451, 558, 580.
 Lechat, Guillermo **204**: 329, 336.
 Lechat, Juan **196**: 247, 437.

- Lechat, Renald 199: 1-53; **204:** 614, 657, 670.
- Lecumberri, Domingo de 212: 36.
- Lecumberri, Jimeno de 212: 142.
- Lecumberri, Juan Pérez de 216: 288, 504; **220:** 24.
- Lecurriáin (Arberoue) 219: 96.
- Legaria 216: 57, 300, 878.
- Leguico, Lope 207: 12.
- Leguín 204: 300, 440, 597; **222:** 349.
- Lehet, Corbarán de 196: 323, 324, 405, 452, 559, 577; 197: 15-17, 20, 26; 198: 1-67, 53; **200:** 457; **216:** 355, 391, 472, 700, 736, 759; **222:** 449.
- Lehet, Jimeno de 208: 21.
- Lehet, Juan Corbarán de 196: 452, 455, 457, 562, 565; **200:** 456; **201:** 52; **204:** 627, 668; **206:** 319-322, 327, 328, 332, 333, 357-361; **214:** 35, 45; **216:** 426, 720, 734, 758, 759, 774, 883, 920, 932; **219:** 126.
- Lehet, Juan de 222: 457.
- Lehet, Pedro Ibáñez de 196: 286.
- Leiva, Juan Martínez de 222: 425, 434.
- Leiza 206: 74, 76, 278, 294, 351; **222:** 350.
- León de Borarosa, v. Borarosa, León de.
- León, Guillermo de 216: 940.
- Leonza 219: 51.
- Leoz, Juan de 196: 192, 268-597, 286, 305, 379, 523; 198: 45; **200:** 371, 492; **201:** 38, 45-54; **202:** 51-68, 61; **203:** 37; **204:** 618, 646; **206:** 283, 358, 366, 383, 386, 413; **214:** 19, 33-48; **216:** 313, 493, 496, 497, 501; **217:** 1, 29, 30; **219:** 209; **220:** 1, 20, 21, 24, 32; **222:** 6, 310, 313, 388, 454, 490.
- Lepuzáin (Olóriz) 198: 277.
- Leránoz 204: 91, 94.
- Lerate, Fernando Sánchez de 212: 90, 423.
- Leredi, Abraham 214: 11, 24; **222:** 297.
- Lerga 204: 565.
- Lerín 204: 410, 658, 669; **206:** 391, 522, 543; **216:** 157-162, 284, 303, 365, 635-637, 710, 851-853; **222:** 346, 413.
- Lerín, Martín de 212: 103, 232.
- Lerín, valle de 206: 128-146; **207:** 8, 12.
- Lérruz 204: 67, 201, 437.
- Lérruz, Pedro Íñiguez de 204: 252, 576, 627.
- Lescun, Arnaldo de 216: 505.
- Lescun, Bartolomé de 306: 386.
- Lescun, Guillermo de 219: 82.
- Leyún 204: 64, 199, 200, 434.
- Leyún, Juan de 208: 227; **212:** 168.
- Leyún, Martín García de 204: 310, 610.
- Lezáun 216: 1, 2, 233, 524, 525, 783.
- Lia, Orti de 208: 124.
- Ligueta, Pedro Arnaldo de 220: 114.
- Lixa, Juan de 212: 170.
- Lizaberría, Berenguer de 208: 49.
- Lizaberría, Jimeno de 208: 144, 145.
- Lizarazu, Sancho de 216: 334, 345, 718.
- Lizarazu, Sancho Íñiguez de 219: 103.
- Lizarraga (Gulina) 206: 20, 601.
- Lizarraga 204: 68, 202, 438.
- Lizarraga, Pedro de 212: 238.
- Lizaso 206: 153.
- Lizaso, Íñigo de 208: 181.
- Lizaso, Sancho Martínez de 208: 179.
- Lizoáin 204: 65, 66, 108, 230, 286, 435, 436, 561.
- Lizoáin, García de 208: 146.
- Lizoáin, García Pérez de 204: 47, 66, 230, 561, 562.
- Lizoáin, Juan de 222: 492.
- Lizoáin, valle de 204: 62-78, 432-446.
- Lobet, Roberto 203: 33, 38; **206:** 694; **216:** 500, 907; **220:** 11, 12.
- Lobeto de Narbaiza, v. Narbaiza, Lobeto de.
- Lodias (Anué) 206: 174, 175, 659.
- Lodias, Jimeno de 212: 242, 443.
- Lodias, Pedro de 206: 170, 657.
- Lodosa, María Álvarez de 216: 300, 686, 878.
- Lodosa, Pedro Sánchez de 216: 371.

- Lodosa, Sancho Pérez de 216: 716.
 Loinez, García 208: 203.
 Loizu (Imoz) 206: 103, 629.
 Loizu 204: 110.
 Loizu, Sancha de 204: 106.
 Lombardo, Juan 205: 11.
 Lónguida, valle de 204: 76, 263, 447-491, 539, 579.
 Lope (Tudela) 200: 265.
 Lope Arnaldo, v. Arnaldo, Lope.
 Lope Arteiz de Aoiz, v. Aoiz, Lope Arteiz de.
 Lope Aznárez, v. Aznárez, Lope
 Lope Cabezblanco, v. Cabezblanco, Lope.
 Lope Cabrero, v. Cabrero, Lope.
 Lope Chipia, v. Chipia, Lope.
 Lope de Ainhoa, v. Ainhoa, Lope de.
 Lope de Albaitar, v. Albaitar, Lope de.
 Lope de Aquerreta, v. Aquerreta, Lope de.
 Lope de Armañanzas, v. Armañanzas, Lope de.
 Lope de Artica, Artica, Lope de.
 Lope de Begera, v. Begera, Lope de.
 Lope de Bigüezal, v. Bigüezal, Lope de.
 Lope de Biurrun, v. Biurrun, Lope de.
 Lope de Idoy, v. Idoy, Lope de.
 Lope de Janáriz, v. Janáriz, Lope de.
 Lope de Luxa, Arnaldo, v. Luxa, Arnaldo Lope de.
 Lope de Mendía, Juan, v. Mendía, Juan López de.
 Lope de Murcia, v. Murcia, Lope de.
 Lope de Orcoyen, v. Orcoyen, Lope de.
 Lope de Oroz, v. Oroz, Lope de.
 Lope de Redín, v. Redín, Lope de.
 Lope de Sarasa, v. Sarasa, Lope de
 Lope de Sesma, v. Sesma, Lope de.
 Lope de Turrillas, v. Turrillas, Lope de.
 Lope de Vergara, v. Vergara, Lope de.
 Lope de Zariquiegui, v. Zariquiegui, Lope de.
 Lope del Bayo, v. Bayo, Lope del.
 Lope Ezquerria, v. Ezquerria, Lope.
 Lope Fernández de Opaco, v. Opaco, Lope Fernández de.
 Lope Fernández de Valtierra, v. Valtierra, Lope Fernández de.
 Lope Galoz, v. Galoz, Lope.
 Lope García de Subiza, v. Subiza, Lope García de.
 Lope García, v. García, Lope.
 Lope Ibáñez de Arbizu, v. Arbizu, Lope Ibáñez de.
 Lope Ibáñez de Gollano, v. Gollano, Lope Ibáñez de.
 Lope Jiménez, v. Jiménez, Lope.
 Lope Leguico, v. Leguico, Lope.
 Lope López de Los Arcos, v. Los Arcos, Lope López de.
 Lope López, v. López, Lope.
 Lope Martínez de Artieda, v. Artieda, Lope Martínez de.
 Lope Martínez de Las Navarras, v. Las Navarras, Lope Martínez de.
 Lope Martínez de Maquirriain, v. Maquirriain, Lope Martínez de.
 Lope Martínez de Novallas, v. Novallas, Lope Martínez de.
 Lope Miguel de Elordi, v. Elordi, Lope Miguel de.
 Lope Mochacho, v. Mochacho, Lope.
 Lope Murdio, Jimeno, v. Murdio, Jimeno Lope.
 Lope Ochoa, v. Ochoa, Lope.
 Lope Ona, v. Ona, Lope.
 Lope Ortiz, v. Ortiz, Lope.
 Lope Pérez de Ainhoa, v. Ainhoa, Lope Pérez de.
 Lope Pérez de Atizonar, v. Atizonar, Lope Pérez de.
 Lope Pérez de Turrillas, v. Turrillas, Lope Pérez de.
 Lope Pérez, v. Pérez, Lope.
 Lope Ramírez, v. Ramírez, Lope.
 Lope Rojo, v. Rojo, Lope.
 Lope Sánchez de Esparza, v. Esparza, Lope Sánchez de.
 Lope Urdániz, v. Urdániz, Lope.
 Lope Urdoz, v. Urdoz, Lope.

- Lope Urrasoder, v. Urrasoder, Lope.
Lope 198: 62; 205: 9.
López de Aguinarte, García, v. Aguinarte, García López de.
López de Aldea, Pedro, v. Aldea, Pedro López de.
López de Armañanzas, Gil, v. Armañanzas, Gil López de.
López de Asiáin, Martín, v. Asiáin, Martín López de.
López de Baquedano, Diego, v. Baquedano, Diego López de.
López de Berrio, García, v. Berrio, García López de.
López de Corella, Jimeno, v. Corella, Jimeno López de.
López de Las Navarras, García, v. Las Navarras, García López de.
López de Los Arcos, Lope, v. Los Arcos, Lope López de.
López de los Arcos, Pedro, v. Los Arcos, Pedro López de.
López de Lumbier, Martín, v. Lumbier, Martín Lopez de.
López de Milagro, Jimeno, v. Milagro, Jimeno López de.
López de Murillo, Pedro, v. Murillo, Pedro López de.
López de Muru, García, v. Muru, García López de.
López de Olaberri, Ochoa, v. Olaberri, Ochoa López de.
López de Olleta, Pedro, v. Olleta, Pedro López de.
López de Olleta, Sancho, v. Olleta, Sancho López de.
López de Olóriz, Juan, v. Olóriz, Juan López de.
López de Reta, Martín, v. Reta, Martín López de.
López de Ribaforada, Miguel, v. Ribaforada, Miguel López de.
López de Sarasa, Pedro, v. Sarasa, Pedro López de.
López de Tajonar, Pedro, v. Tajonar, Pedro López de.
López de Tulebras, Juan, v. Tulebras, Juan López de.
López de Ujué, Pedro, v. Ujué, Pedro López de.
López de Undiano, Jimeno, v. Undiano, Jimeno López de.
López Sendoa, Juan, v. Sendoa, Juan López de.
López, García 196: 140; 204: 566; 206: 91, 186, 618, 650; 221: 11.
López, Íñigo 204: 79; 212: 154.
López, Lope 217: 3.
López, María 204: 202, 207.
López, Martín 196: 280; 205: 13; 212: 370; 216: 965.
López, Sancha 216: 935.
López, Sancho 212: 74.
Lor (Cascante) 196: 16, 345, 490; 200: 356.
Lorca, Sancho Íñiguez de 216: 667.
Los Arcos 216: 141, 142, 198-205, 260, 275, 302, 307, 308, 318, 319, 321, 368, 368, 380, 421, 595-597, 668, 713, 820; 217: 32; 222: 426. Marquiel 216: 596, 821.
Los Arcos, Gonzalo Gil de 216: 442.
Los Arcos, Íñigo Gil de 216: 1067.
Los Arcos, Lope López de 198: 67; 216: 681, 875; 217: 1; 222: 308.
Los Arcos, Pedro López de 216: 293.
Los Arcos, Sancho de 208: 139.
Loya (Ezprogui) 204: 10, 11, 363, 364, 693, 694.
Loza 206: 516; 212: 203.
Loza, Sancho 206: 97, 621.
Lozato, Íñigo 204: 420.
Luc, Arnaud 220: 109.
Lucas (Olite) 202: 6.
Lucía (Tudela) 201: 12.
Luengo, Arnaldo 205: 9.
Luengo, Azoca 200: 129, 142, 157, 160, 211, 212, 316.
Luengo, Pedro 200: 227, 230.
Luengo, Rodrigo 216: 115.
Luis I, rey de Francia 196: 113, 406, 440, 531, 539; 204: 319, 681; 216: 387.

Lumbier 204: 162, 163, 519.
 Lumbier, Martín López de 205: 7.
 Luquin 208: 161, 210; 216: 41.
 Luquin, Pedro Jiménez de 216: 937.
 Lusarreta 204: 134.
 Lusía, Miguel de 196: 187.
 Luxa 200: 455.
 Luxa, Arnaldo Lope de 200: 455.
 Luxa, Bernard de 220: 112.
 Luxa, Guillermo Ramón de 220: 77.
 Luxa, Pedro de 216: 560; 222: 339.
 Luzaide 204: 181.

M

Macua, Juan 214: 5.
 Macua, Sancho 204: 25, 710; 206: 234.
 Mahoma Lebet, v. Lebet, Mahoma.
 Mahoma Zahet, v. Zahet, Mahoma.
 Mahoma Zazpi, v. Zazpi, Mahoma.
 Mahoma, El Calvo 196: 32.
 Mainer (Tudela) 200: 45, 46.
 Maiza, Aznar 204: 111.
 Malbuge, Alfonso de 196: 192, 268-597;
 200: 371; 201: 38, 45-54; 202: 51-
 68, 63, 64; 203: 37; 204: 603, 604;
 214: 33-48; 216: 410; 220: 27.
 Malosrimos, Pedro 200: 37.
 Mañan, Juan 205: 5.
 Mañeru, valle de 216: 16-22, 262, 537-
 543, 791-794.
 Maquírriain, Lope Martínez de 205: 13.
 Maquírriain, Pedro Fernández de 196:
 187.
 Marañón 216: 361, 706, 814; 217: 33.
 Marcaláin 206: 257, 258, 481, 681.
 Marcel, Esteban 212: 265, 450.
 Marcíac 212: 97.
 Marcilla 196: 84, 125, 153; 200: 417.
 Marcilla, Domingo de 216: 103.
 Marcilla, Jimeno de 216: 124.
 Marcilla, Pedro Martínez de 201: 26.
 Marco de la Puyada, v. Puyada, Marco
 de la.
 Marco de Rada, v. Rada, Marco de.
 Marco, Felipe 222: 338.
 Margarita (Tudela) 198: 64.
 María (Araciél) 196: 506.
 María (Tudela) 201: 28.
 María Álvarez de Lodosa, v. Lodosa, Ma-
 ría Álvarez de.
 María Arceiz de La Lia, v. La Lia, María
 Arceiz de.
 María Arceiz, v. Arceiz, María.
 María Aznárez, v. Aznárez, María.
 María Bengoa, v. Bengoa, María.
 María Cortes, v. Cortes, María.
 María de Ciriza, v. Ciriza, María de.
 María de Echecón, v. Echecón, María
 de.
 María de Iriarte, v. Iriarte, María de.
 María de Oláiz, v. Oláiz, María de.
 María de Peralta, v. Peralta, María de.
 María de Villafranca, v. Villafranca, Ma-
 ría de.
 María Domingo de Olite, v. Olite, María
 Domingo de.
 María Domínguez, v. Domínguez, María.
 María Ederra, v. Ederra, María.
 María Enarta, v. Enarta, María.
 María García, v. García, María.
 María Ibáñez, v. Ibáñez, María.
 María Íñiguez, v. Íñiguez, María.
 María Jiménez, v. Jiménez, María.
 María López, v. López, María.
 María Martín, v. Martín, María.
 María Miguel, v. Miguel, María.
 María Ochoa, v. Ochoa, María.
 María Orbegui, v. Orbegui, María.
 María Ortiz, v. Ortiz, María.
 María Pérez de Olite, v. Olite, María Pé-
 rez de.
 María Pérez, v. Pérez, María.
 María Sánchez, v. Sánchez, María.
 María 204: 23, 584; 206: 380.
 Marín Bigot, v. Bigot, Marín.
 Marín, Martín 201: 1.

- Marquesa de Don David, v. Don David, Marquesa.
Márquez, Juan 216: 421.
Márquez, Miguel 216: 284.
Marta (Funes) 216: 119.
Martín 204: 376; 205: 13.
Martín (Olite) 203: 35.
Martín (Pamplona) 212: 47.
Martín (Rada) 198: 58.
Martín (Tudela) 200: 269, 271.
Martín (Tulebras) 198: 65.
Martín Alberant, v. Alberant, Martín.
Martín Baidor, v. Baidor, Martín.
Martín Barbero, v. Barbero, Martín.
Martín Berenguer, v. Berenguer, Martín.
Martín Buru Erre, v. Buru Erre, Martín.
Martín Cruzat, v. Cruzat, Martín.
Martín de Ablitas, v. Ablitas, Martín de.
Martín de Aldaz, v. Aldaz, Martín de.
Martín de Añorbe, v. Añorbe, Martín de.
Martín de Aoiz, v. Aoiz, Martín de.
Martín de Apolonio, v. Apolonio, Martín de.
Martín de Aragón, v. Aragón, Martín de.
Martín de Arre, v. Arre, Martín de.
Martín de Arrieta, v. Arrieta, Martín de.
Martín de Arróniz, v. Arróniz, Martín de.
Martín de Azteráin, v. Azteráin, Martín de.
Martín de Beortegui, v. Beortegui, Martín de.
Martín de Cáseda, v. Cáseda, Martín de.
Martín de Cizur, v. Cizur, Martín Pérez de.
Martín de Echarri, v. Echarri, Martín de.
Martín de Enériz, v. Enériz, Martín de.
Martín de Espilce, v. Espilce, Martín de.
Martín de Etuláin, v. Etuláin, Martín de.
Martín de Ezcaba, v. Ezcaba, Martín de.
Martín de Izu, v. Izu, Martín de.
Martín de la Venela, v. Venela, Martín de la.
Martín de Lerín, v. Lerín, Martín de.
Martín de Medrano, v. Medrano, Martín de.
Martín de Miranda, v. Miranda, Martín de.
Martín de Murillo, v. Murillo, Martín de.
Martín de Nagore, v. Nagore, Martín de.
Martín de Naso, v. Naso, Martín de.
Martín de Nozáin, v. Noáin, Martín de.
Martín de Olagüe, v. Olagüe, Martín de.
Martín de Orcoyen, v. Orcoyen, Martín de.
Martín de Saint Germain, v. Saint Germain, Martín.
Martín de Tafalla, v. Tafalla, Martín de.
Martín de Turrillas, v. Turrillas, Martín de.
Martín de Udave, v. Udave, Martín de.
Martín de Valtierra, v. Valtierra, Martín de.
Martín Díaz, v. Díaz, Martín.
Martín Enríquez, v. Enríquez, Martín.
Martín Fernández de Sarasa, v. Sarasa, Martín Fernández de.
Martín García de Ezcaba, v. Ezcaba, Martín García de.
Martín García de Leyún, v. Leyún, Martín García de.
Martín García de Olloqui, v. Olloqui, Martín García de.
Martín García de Zuasti, v. Zuasti, Martín García de.
Martín Gorombillo, v. Gorombillo, Martín.
Martín Hurtado, v. Hurtado, Martín.
Martín Ibáñez de Azteráin, v. Azteráin, Martín Ibáñez de.
Martín Ibáñez de Cáseda, v. Cáseda, Martín Ibáñez de.
Martín Ibáñez de Eransus, v. Eransus, Martín Ibáñez de.
Martín Ibáñez, v. Ibáñez, Martín.
Martín Íñiguez de Urroz, v. Urroz, Martín Íñiguez de.
Martín Íñiguez de Ursúa, v. Ursúa, Martín Íñiguez de.
Martín Jiménez de Necuesa, v. Necuesa, Martín Jiménez de.

Martín Jiménez de Opaco, v. Opaco, Martín Jiménez de.
 Martín Jiménez, v. Jiménez, Martín.
 Martín Jurdán, v. Jurdán, Martín.
 Martín Landerreta, v. Landerreta, Martín.
 Martín Larraceco, v. Larraceco, Martín.
 Martín López de Asiáin, v. Asiáin, Martín López de.
 Martín López de Lumbier, v. Lumbier, Martín López de.
 Martín López de Reta, v. Reta, Martín López de.
 Martín López, v. López, Martín.
 Martín Marín, v. Marín, Martín.
 Martín Martínez de Echalar, v. Echalar, Martín Martínez de.
 Martín Martínez, v. Martínez, Martín.
 Martín Miguel de Enériz, v. Enériz, Martín Miguel de.
 Martín Miguel, v. Miguel, Martín.
 Martín Ochoa de Tafalla, v. Tafalla, Martín Ochoa de.
 Martín Ochoa, v. Ochoa, Martín.
 Martín Paniagua, v. Paniagua, Martín.
 Martín Pérez Bueno, v. Bueno, Martín Pérez.
 Martín Pérez de Cáseda, v. Cáseda, Martín Pérez de.
 Martín Pérez de Cintruénigo, v. Cintruénigo, Martín Pérez de.
 Martín Pérez de Cizur, v. Cizur, Martín Pérez de.
 Martín Pérez de Ezcay, v. Ezcay, Martín Pérez de.
 Martín Pérez de Fuente, v. Fuente, v. Martín Pérez de,
 Martín Pérez de Las Heras, v. Las Heras, Martín Pérez de.
 Martín Pérez de Olóriz, v. Olóriz, Martín Pérez de.
 Martín Pérez de Turrillas, v. Turrillas, Martín Pérez de.
 Martín Pérez, v. Pérez, Martín.
 Martín requena, v. Requena, Martín.

Martín Ruiz de Argaiz, v. Argaiz, Martín Ruiz de.
 Martín Ruiz de Estella, v. Estella, Martín Ruiz de.
 Martín Ruiz, v. Ruiz, Martín.
 Martín Sánchez de Acedo, v. Acedo, Martín Sánchez de.
 Martín Sánchez de Huarte, v. Huarte, Martín Sánchez de.
 Martín Sánchez de Orcoyen, v. Orcoyen, Martín Sánchez de.
 Martín Sánchez de Samaniego, v. Samaniego, Martín Sánchez de.
 Martín Sánchez, v. Sánchez, Martín.
 Martín Vaquero, v. Vaquero, Martín.
 Martín Zuri, v. Zuri, Martín.
 Martín, García 201: 1; 208: 108; 211: 3, 935.
 Martín, García, v. García, Martín.
 Martín, María 204: 532.
 Martín, Pedro 214: 2.
 Martínez de Araya, Rodrigo, v. Araya, Rodrigo Martínez de.
 Martínez de Arráin, García, v. Arráin, García Martínez de.
 Martínez de Arróniz, Ramiro, v. Arróniz, Ramiro Martínez de.
 Martínez de Arróniz, Sancho, v. Arróniz, Sancho Martínez de.
 Martínez de Artica, Diego, v. Artica, Diego Martínez de.
 Martínez de Artieda, Lope, v. Artieda, Lope Martínez de.
 Martínez de Artieda, Pedro, v. Artieda, Pedro Martínez de.
 Martínez de Barásoain, Jimeno, v. Barásoain, Jimeno Martínez de.
 Martínez de Barbarin, Sancho, v. Barbarin, Sancho Martínez de.
 Martínez de Beráiz, Pedro, v. Beráiz, Pedro Martínez de.
 Martínez de Caparroso, Sancho, v. Caparroso, Sancho Martínez de.
 Martínez de Corella, Pedro, v. Corella, Pedro Martínez de.
 Martínez de Echalar, Martín, v. Echalar, Martín Martínez de.

- Martínez de Echalar, v. Echalar, Miguel
Martínez de.
- Martínez de Eusa, Juan, v. Eusa, Juan
Martínez de.
- Martínez de Guizarudiaga, Miguel, v.
Guizarudiaga, Miguel Martínez de.
- Martínez de Irurozqui, Pedro, v. Iruroz-
qui, Pedro Martínez de.
- Martínez de Las Navarras, Lope, v. Las
Navarras, Lope Martínez de.
- Martínez de Leiva, Juan, v. Leiva, Juan
Martínez de.
- Martínez de Lizaso, Sancho, v. Lizaso,
Sancho Martínez de.
- Martínez de Maquirriain, v. Maquirriain,
Lope Martínez de.
- Martínez de Marcilla, Pedro, v. Marcilla,
Pedro Martínez de.
- Martínez de Medrano, Juan, v. Medrano,
Juan Martínez de.
- Martínez de Metauten, García, v. Metau-
ten, García Martínez de.
- Martínez de Mutilva, Jimeno, v. Mutilva,
Jimeno Martínez de.
- Martínez de Necuesa, Juan, v. Necuesa,
Juan Martínez de.
- Martínez de Novallas, Lope, v. Novallas,
Lope Martínez de.
- Martínez de Oroz, Aznar, v. Oroz, Aznar
Martínez de.
- Martínez de Sansoáin, Íñigo, v. San-
soáin, Íñigo Martínez de.
- Martínez de Tafalla, Jimeno, v. Tafalla,
Jimeno Martínez de.
- Martínez de Villatuerta, García, v. Villa-
tuerta, García Martínez de.
- Martínez García de Arróniz, v. Arróniz,
García Martínez de.
- Martínez, García 205: 7.
- Martínez, Jimeno 204: 259, 574; 205: 7;
206: 273, 333, 503; 213: 1-32.
- Martínez, Juan 198: 65; 201: 22; 202:
26; 203: 7; 216: 216, 336; 222:
373, 374, 434, 534, 452.
- Martínez, Martín 206: 74.
- Martínez, Miguel 205: 7.
- Martínez, Pedro 198: 61; 205: 13; 216:
871.
- Martínez, Romeo 216: 356.
- Martínez, Sancho 205: 13.
- Masparraute 219: 65.
- Matalón 200: 219.
- Matalón, Roberto de 200: 110, 114, 271.
- Mateo 204: 176.
- Mateo (Arrieta) 204: 216.
- Mateo (El Bufón) 208: 74, 120.
- Mateo (Garfñoain) 204: 183.
- Mateo de Estella, Ponce, v. Estella, Pon-
ce Mateo de.
- Mateo de Guerga, v. Guerga, Mateo de.
- Mateo Ponce Guillermo, v. Guillermo,
Mateo Ponce.
- Mateo Ponce, v. Ponce, Mateo.
- Mateo Rojo, v. Rojo, Mateo
- Mateo Saillent, v. Saillent, Mateo.
- Mateo Sánchez, v. Sánchez, Mateo.
- Mateo Zapatero, v. Zapatero, Mateo.
- Mateo, Pedro Ponce 216: 447, 480;
222: 456.
- Matrona 222: 466.
- Mauleón 196: 94, 113, 389, 396, 406,
440, 531, 535, 539; 206: 6, 44,
425, 552, 584; 216: 74, 80, 609,
828, 833; 219: 129.
- Mauleón, Juan de 222: 337.
- Mauleón, Oger de 196: 91, 94, 113,
389, 396, 406, 440, 531, 535, 539;
206: 6, 44, 296, 425, 552, 584;
216: 74, 80, 604, 607, 609, 828,
833.
- Maya 206: 291, 513; 215: 1, 15, 19, 25.
- Mayest, Catalina de 212: 271.
- Mayor de Padre, v. Padre, Mayor de.
- Mazana, García 205: 16.
- Medrano, Juan Martínez de 196: 10,
170, 253, 273, 277, 278, 279, 452,
455, 562; 200: 456; 201: 52; 204:
627, 668; 206: 319-321, 324-327,
334, 363, 369, 520; 212: 268; 214:
35, 37; 216: 314, 376, 383, 421,
426, 429-431, 433, 435-437, 460,
723, 726, 734, 758, 759, 773, 886,
904, 921; 222: 445, 460.

- Medrano, Juan Vélaz de **216**: 359, 454, 704, 734, 779, 929; **222**: 456.
- Medrano, Martín de **206**: 544.
- Mélida **196**: 94, 396, 535; **222**: 349.
- Melimén **200**: 150.
- Melon **200**: 340.
- Mena, Juan de **198**: 61; **207**: 14.
- Menaud de Saint Pe, v. Saint Pe, Menaud de.
- Mendavia **211**: 10; **216**: 163-165, 371, 592, 593, 716, 818, 819; **217**: 2.
- Mendaza **216**: 63, 237, 238, 308, 654, 655, 860.
- Mendía **204**: 101.
- Mendía, Juan de **207**: 14.
- Mendía, Juan López de **216**: 378, 731.
- Mendico, Orti **204**: 109.
- Mendicoa (Huarte Araquil) **206**: 606; **219**: 104.
- Mendicoechea **215**: 28.
- Mendigorría **206**: 221, 222.
- Mendillorri, García Pérez de **208**: 76.
- Mendillorri, Miguel de **212**: 69.
- Mendiondo **219**: 96.
- Mendivil **204**: 558.
- Mengacho (Tudela) **200**: 263.
- Meoz, Aznar de **204**: 212.
- Meoz, García de **212**: 209.
- Meoz, Jimeno de **212**: 51.
- Meoz, Ochoa de **206**: 349.
- Meoz, Pascual de **212**: 176.
- Merry, Odín de **204**: 34.
- Metauten **216**: 65.
- Metauten, García Fernández de **216**: 450, 494.
- Metauten, García Martínez de **216**: 398.
- Metri, Pedro de **202**: 3.
- Mezquíriz **204**: 111.
- Micaela de Galáin, v. Galáin, Micaela de.
- Miguel (Estella) **216**: 1058; **217**: 25.
- Miguel (Iráizoz) **206**: 149.
- Miguel (Pamplona) **208**: 136, 137, 228; **212**: 414, 491.
- Miguel (Villanueva) **206**: 233.
- Miguel Aznárez de Arbizu, v. Arbizu, Miguel Aznárez de.
- Miguel Aznárez, v. Aznárez, Miguel.
- Miguel Baidor, v. Baidor, Miguel.
- Miguel Baldovín, Juan **200**: 378.
- Miguel Bereterra, v. Bereterra, Miguel.
- Miguel Bracerol, v. Bracerol, Miguel.
- Miguel Bueno, v. Bueno, Miguel.
- Miguel Capellán, v. Capellán, Miguel.
- Miguel Carbonel, v. Carbonel, Miguel.
- Miguel Carlos, v. Carlos, Miguel.
- Miguel de Aizároz, v. Aizároz, Miguel de.
- Miguel de Allo, v. Allo, Miguel de.
- Miguel de Alzórriz, v. Alzórriz, Miguel de.
- Miguel de Amaláin, v. Amaláin, Miguel de.
- Miguel de Anocibar, v. Anocibar, Miguel de.
- Miguel de Añorbe, García, v. Añorbe, García Miguel de.
- Miguel de Aquerreta, v. Aquerreta, Miguel de.
- Miguel de Arraiz, Sancho, v. Arraiz, Sancho Miguel de.
- Miguel de Arraiz, v. Arraiz, Miguel de.
- Miguel de Arrieta, v. Arrieta, Miguel de.
- Miguel de Arróniz, v. Arróniz, Miguel de.
- Miguel de Arróspide, v. Arróspide, Miguel de.
- Miguel de Azpíroz, v. Azpíroz, Miguel de.
- Miguel de Bearin, García, v. Bearin, García Miguel de.
- Miguel de Berasáin, v. Berasáin, Miguel de.
- Miguel de Berriozar, v. Berriozar, Miguel de.
- Miguel de Berroeta, v. Berroeta, Miguel de.
- Miguel de Brachuel, v. Brachuel, Miguel de.
- Miguel de Braco, v. Braco, Miguel de.
- Miguel de Cogullo, Juan, v. Cogullo, Juan Miguel de.
- Miguel de Ecay, Pedro, v. Ecay, Pedro Miguel de.

- Miguel de Echarren, García, v. Echarren, García Miguel de.
- Miguel de Echeverría, v. Echeverría, Miguel de.
- Miguel de Eguieta, v. Eguieta Miguel de.
- Miguel de Elordi, Lope, v. Elordi, Lope Miguel de.
- Miguel de Enériz, Martín, v. Enériz, Martín Miguel de.
- Miguel de Eza, v. Eza, Miguel de.
- Miguel de Fuente, Pedro, v. Fuente, Pedro Miguel de.
- Miguel de Funes, v. Funes, Miguel de.
- Miguel de Gallipienzo, Pedro, v. Gallipienzo, Pedro Miguel de.
- Miguel de Gara, v. Gara, Miguel de.
- Miguel de Garaño, v. Garaño, Miguel de.
- Miguel de Garzarón, v. Garzarón, Miguel de.
- Miguel de Huarte, v. Huarte, Martín de.
- Miguel de Irurzun, v. Irurzun, Miguel de.
- Miguel de Laboa, Sancho, v. Laboa, Sancho Miguel de.
- Miguel de Lanz, v. Lanz, Miguel de.
- Miguel de Larráin, v. Larráin, Miguel de.
- Miguel de Lusía, v. Lusía, Miguel de.
- Miguel de Mendillorri, v. Mendillorri, Miguel de.
- Miguel de Muztillano, Sancho, v. Muztillano, Sancho Miguel de.
- Miguel de Olaz, v. Olaz, Miguel de.
- Miguel de Olcoz, v. Olcoz, Miguel de.
- Miguel de Olloqui, García, v. Olloqui, Miguel García de.
- Miguel de Orcoyen, v. Orcoyen, Miguel de.
- Miguel de Roncal, v. Roncal, Miguel de.
- Miguel de Salinas, v. Salinas, Miguel de.
- Miguel de Sangüesa, v. Sangüesa, Miguel de.
- Miguel de Soraluze, v. Soraluze, Miguel de.
- Miguel de Turrillas, v. Turrillas, Miguel de.
- Miguel de Urrunza, Pedro, v. Urrunza, Pedro Miguel de.
- Miguel de Urrunza, v. Urrunza, Miguel de.
- Miguel del Cuervo, v. Cuervo, Miguel del.
- Miguel del Palomar, v. Palomar, Miguel del.
- Miguel Don Costal, Pedro, v. Don Costal, Pedro Miguel.
- Miguel Galla, v. Galla, Miguel.
- Miguel García de Indaco, v. Indaco, Miguel García de.
- Miguel García de Morabidea, v. Morabidea, Miguel García de.
- Miguel García de Olave, v. Olave, Miguel García de.
- Miguel García de Olloqui, v. Olloqui, Miguel García de.
- Miguel García de Osquía, v. Osquía, Miguel García de.
- Miguel García de Viana, v. Viana, Miguel García de.
- Miguel García, v. García, Miguel.
- Miguel Gascón, v. Gascón, Miguel de.
- Miguel Jiménez de Burlada, v. Burlada, Miguel Jiménez de.
- Miguel Jiménez de Leache, v. Leache, Miguel Jiménez de.
- Miguel Jiménez de Oroz, v. Oroz, Miguel Jiménez de.
- Miguel Jiménez de Oteiza, v. Oteiza, Miguel Jiménez de.
- Miguel Jiménez, v. Jiménez, Miguel.
- Miguel López de Ribaforada, v. Ribaforada, Miguel López de.
- Miguel Márquez, v. Márquez, Miguel.
- Miguel Martínez de Echalar, v. Echalar, Miguel Martínez de.
- Miguel Martínez de Guizarudiaga, v. Guizarudiaga, Miguel Martínez de.
- Miguel Martínez, v. Martínez, Miguel.
- Miguel Motza, v. Motza, Miguel.
- Miguel Ochoa, v. Ochoa, Miguel.
- Miguel Ortiz de Miranda, v. Miranda, Miguel Ortiz de.
- Miguel Ortiz de San Gil, v. San Gil, Miguel Ortiz de.
- Miguel Ortiz, v. Ortiz, Miguel.
- Miguel Pelegrín, v. Pelegrín, Miguel.
- Miguel Pérez de Añués, v. Añués, Miguel Pérez de.
- Miguel Pérez de Canales, v. Canales, Miguel Pérez de.
- Miguel Pérez de Elcano, v. Elcano, Miguel Pérez de.

- Miguel Pérez de Muruzábal, v. Muruzábal, Miguel Pérez de.
- Miguel Pérez de San Vicente, v. San Vicente, Miguel Pérez de.
- Miguel Pérez de Sarriguren, v. Sarriguren, Miguel Pérez de.
- Miguel Pérez de Villanueva, v. Villanueva, Miguel Pérez de.
- Miguel Pérez, v. Pérez, Miguel.
- Miguel Ramírez de Zufía, v. Zufía, Miguel Ramírez de.
- Miguel Ramírez, v. Ramírez, Miguel.
- Miguel Reta, v. Reta, Miguel.
- Miguel Rey, v. Rey, Miguel.
- Miguel Rodero de Eriete, v. Eriete, Miguel Rodero de.
- Miguel Sánchez de Araquil, v. Araquil, Miguel Sánchez de.
- Miguel Sánchez de Bigüezal, v. Bigüezal, Miguel Sánchez de.
- Miguel Sánchez de Cildoz, v. Cildoz, Miguel Sánchez de.
- Miguel Sánchez de Esparza, v. Esparza, Miguel Sánchez de.
- Miguel Sánchez de Leache, v. Leache, Miguel Sánchez de.
- Miguel Sánchez de Muez, v. Muez, Miguel Sánchez de.
- Miguel Sánchez de Osacáin, v. Osacáin, Miguel Sánchez de.
- Miguel Sánchez, v. Sánchez, Miguel.
- Miguel Urzainqui, v. Urzainqui, Miguel.
- Miguel Vicente, v. Vicente, Miguel.
- Miguel Zanzarron, v. Zanzarron, Miguel.
- Miguel 198: 62; 206: 184; 207: 14; 222: 463.
- Miguel, Domingo 216: 1002.
- Miguel, Fortún 206: 231.
- Miguel, García 204: 106, 173, 652; 206: 188, 199, 651, 664; 222: 469.
- Miguel, Jimeno 208: 31, 48.
- Miguel, María 204: 106, 531; 206: 493, 576.
- Miguel, Martín 212: 272.
- Milagro 216: 132-134, 514, 622, 708, 843; 222: 314, 413.
- Milagro, Jimeno López de 222: 314.
- Milia 204: 97.
- Mirafuentes 216: 60, 61, 458.
- Mirafuentes, Juan Pérez de 216: 368, 368, 713.
- Mirafuentes, Pedro Jiménez de 202: 26; 203: 7; 206: 371, 458; 216: 722, 885.
- Miramón, Pedro de 220: 3.
- Miranda de Arga 216: 76-80, 297, 322, 331, 340, 369, 386, 605, 606, 682, 687, 714. Cahués 216: 80, 607, 609, 798, 830, 833.
- Miranda, Martín de 216: 985.
- Miranda, Miguel Ortiz de 206: 366; 212: 468.
- Mixa 219: 49, 65, 71, 73, 117, 132.
- Mochacho, Lope 216: 103.
- Moisés Albofazar, v. Albofazar, Moisés.
- Moisés Alfaquim, v. Alfaquim, Moisés.
- Moisés 196: 200; 200: 321, 322, 328, 334; 214: 11; 222: 298.
- Moisés, Abet, v. Abet, Moisés.
- Mon Conseyll (Valcarlos) 204: 120.
- Mondarráin 204: 304, 595, 650, 673.
- Mondela (Urraul) 204: 511.
- Monder, Amet 200: 157.
- Mondragón, Pedro García de 211: 4; 212: 146, 156, 434; 222: 363.
- Mongelos 219: 24, 76-81, 168, 184, 193.
- Mongelos, Pedro de 220: 86.
- Monjardín 208: 161, 210; 216: 364, 709; 217: 33.
- Monreal 196: 322, 459; 199: 44; 200: 400, 436, 475; 202: 47, 166-170; 203: 27; 204: 254, 279, 329, 339, 517, 518, 642, 662, 727; 209: 13; 222: 337, 370, 415; San Martín 222: 415.
- Monreal, Sancho de 216: 981.
- Monteagudo 196: 17, 18, 26, 121, 184, 212, 226, 229, 309, 310, 347, 492; 198: 31; 199: 51; 200: 379; 222: 447, 449.
- Monteagudo, Fernando García de 196: 186, 292; 201: 1.
- Monteagudo, Fernando Pérez de 196: 186, 291.

Monteagudo, Íñigo Aznárez de 196: 186, 293, 333.
Monteagudo, Juan González de 196: 236, 426.
Monteagudo, Juan Sánchez de 196: 187.
Monteagudo, Pedro Sánchez de 196: 35, 185, 186, 187, 239, 248, 254, 288-296, 306, 330-332, 429, 438, 443, 556, 579; 200: 408; 201: 50.
Montearagón 200: 31, 132-134.
Morabidea, Miguel García de 222: 283.
Moracho, Azac 212: 388.
Moral, Guillermo del 200: 67, 161.
Moreno, Zalema 196: 512.
Morentín, Alfonso Díaz de 196: 188, 313; 216: 363, 439, 708, 776, 924.
Morentín, Alfonso Pérez de 216: 709.
Morentín, Fernando Díaz de 216: 441.
Morentín, Pedro González de 196: 345; 200: 410.
Morrenalt, Juan 216: 362, 443, 707.
Mota, Esteban de la 216: 933.
Motza, Alfonso 212: 264, 449.
Motza, Jimeno 212: 1, 52.
Motza, Miguel 204: 617; 206: 329, 523; 208: 212, 4; 212: 87, 422; 216: 314, 403, 481; 220: 1.
Mués 216: 246-249, 656-658, 727, 862, 863, 869. Gaidón 216: 657.
Muez 216: 10, 231, 532, 644.
Muez, Miguel Sánchez de 216: 294, 330, 339.
Mugueta 204: 447, 448, 537.
Muguiro 206: 82.
Munarizqueta 199: 53; 204: 246, 352, 614, 670.
Munárriz 216: 13.
Muneta 216: 65.
Muniáin 204: 494; 216: 7, 529, 787.
Murchante 196: 26, 121.
Murcia, Lope de 198: 62.
Murciel, Gento 209: 13.
Murciel, Rabi Gento 212: 317, 395.
Murciel, Zazón 209: 13.
Murco 206: 9, 283, 406, 436, 589.

Murde, Juan 212: 214, 248, 445.
Murdio, Jimeno Lope 206: 232, 477.
Murguía, Juan Sánchez de 196: 187.
Murillo (Urroz) 204: 73, 140, 442, 443.
Murillo Berroya 204: 155, 156, 226, 504.
Murillo de las Limas 196: 58, 154, 161, 363, 404, 508, 537-538; 198: 15; 200: 169, 190; 200: 310.
Murillo de Lónguida 204: 75, 470-472.
Murillo de Yerri 216: 5.
Murillo el Fruto 204: 2, 291, 342, 529-532, 567, 587, 612, 676.
Murillo, Gonzalo de 196: 187.
Murillo, Martín de 212: 113, 429; 216: 1000.
Murillo, Pedro López de 196: 187.
Muru, Bartolomé de 206: 323.
Muru, García López de 207: 14.
Muruarte de Reta 204: 398, 399, 618, 646, 721, 722.
Murugarren 216: 4, 278, 528, 785.
Muruzábal 206: 216, 458.
Muruzábal, Miguel Pérez de 212: 366.
Musco, Jimeno 208: 225.
Mutilva 204: 410.
Mutilva, Jimeno Martínez de 208: 226.
Mutilva, Pedro Íñiguez de 212: 73.
Muza Alfazar, v. Alfazar, Muza.
Muza Zapatero, v. Zapatero, Muza.
Muza 200: 118, 177, 181, 219, 239, 467, 485.
Muztillano, Sancho Miguel de 212: 210.

N

Nadal (Estella) 216: 962.
Nagore 204: 139, 492, 493.
Nagore, Martín de 212: 65.
Nagore, Sancho de 204: 116.
Nájera, Juce de 212: 318, 396.
Napal 204: 151.

Narbaiza, Lobeto de **204**: 303, 600;
206: 345; **216**: 382, 1073; **219**:
 140, 169, 185, 194, 201; **222**: 337.
 Narvarte **206**: 129.
 Naso **206**: 347; **219**: 103.
 Naso, Martín de **219**: 40, 100.
 Nasurita, Pedro de **208**: 173.
 Navar, Pedro **204**: 616; **217**: 30.
 Navarra, Guillermo de **219**: 10.
 Navarro **205**: 9.
 Navarro, Juan **200**: 360.
 Navarro, Sancho **197**: 13.
 Navascués **204**: 244.
 Navaz **206**: 248, 249, 482, 682.
 Navaz, Martín de **212**: 191, 230.
 Nazar **216**: 574, 660.
 Necuesa, Juan Martínez de **196**: 235,
 237, 425, 427.
 Necuesa, Martín Jiménez de **206**: 286,
 508, 517.
 Nicolás Adamiz, v. Adamiz, Nicolás.
 Nicolás Baralla, v. Baralla, Nicolás.
 Nicolás **196**: 134.
 Nietos, Pedro de los **200**: 311.
 Noáin, Esteban de **208**: 43, 45.
 Noáin, Juan de **212**: 5, 86.
 Noáin, Martín de **208**: 5, 125, 138, 213,
 227.
 Noáin, Pedro García de **208**: 2, 84.
 Novallas **196**: 103; **208**: 118; **222**: 449.
 Novallas, Lope Martínez de **196**: 187.
 Nuín, García de **210**: 3.

O

Oárriz, Jimeno de **204**: 17, 346, 560;
206: 247, 248, 298, 482, 682.
 Obanos **206**: 164, 216, 458, 489, 495,
 654; **222**: 293, 295, 333, 356.
 Obanos, Jimeno Pérez de **206**: 495.
 Ochanda Galíndez, v. Galíndez, Ochanda.

Ochando (Pamplona) **208**: 62, 63, 65,
 79.
 Ochoa Beaza, v. Beaza, Ochoa
 Ochoa de Berriozar, v. Berriozar, Ochoa
 de.
 Ochoa de Meoz, v. Meoz, Ochoa de.
 Ochoa de Saldías, v. Saldías, Ochoa de.
 Ochoa de Salinas, v. Salinas, Ochoa de.
 Ochoa de San Emeterio, Pedro, v. San
 Emeterio, Pedro Ochoa de.
 Ochoa de San Vicente, v. San Vicente,
 Ochoa de.
 Ochoa de Soroeta, v. Soroeta, Ochoa de.
 Ochoa de Tafalla, Martín, v. Tafalla,
 Martín Ochoa de.
 Ochoa de Undiano, v. Undiano, Ochoa
 de.
 Ochoa de Valdorba, v. Valdorba, Ochoa
 de.
 Ochoa de Yelz, Íñigo, v. Yelz, Íñigo Ochoa
 de.
 Ochoa de Zorriburbu, Íñigo, v. Zorribur-
 bu, Íñigo Ochoa de.
 Ochoa García de Artozqui, v. Artozqui,
 Ochoa García de.
 Ochoa García de Viscarret, v. Viscarret,
 Ochoa García de.
 Ochoa García, v. García, Ochoa.
 Ochoa López de Olaberri, v. Olaberri,
 Ochoa López de.
 Ochoa Pérez de Esparza, v. Esparza,
 Ochoa Pérez de.
 Ochoa Pérez, v. Pérez, Ochoa.
 Ochoa **206**: 361.
 Ochoa, Lope **204**: 473.
 Ochoa, María **204**: 112, 400, 722.
 Ochoa, Martín **206**: 153; **216**: 942.
 Ochoa, Miguel **204**: 487; **207**: 9; **212**:
 189, 225, 237, 439.
 Ochovi, García **204**: 420.
 Oco **216**: 56.
 Odieta, valle de **206**: 179-192, 260,
 647-653.
 Odin de Blandy, v. Blandy, Odin de.
 Odin de Merry, v. Merry, Odin de.
 Oger de Agramont, v. Agramont, Oger de.

- Oger de Alemania, v. Alemana, Oger de.
Oger de Mauleón, v. Mauleón, Juan de.
Oger, Pedro **204**: 25.
Olagüe, Martín de **212**: 219.
Oláiz **206**: 199-201, 309, 664.
Oláiz, María de **204**: 223.
Oláiz, Pedro de **202**: 39, 44, 65; **204**: 284, 286; **212**: 247, 491; **213**: 16; **222**: 315, 316, 462.
Oláiz, Toda de **204**: 224.
Olandáin (Esteribar) **204**: 103, 572.
Olandáin (Uterga) **206**: 217, 459, 561.
Olarumbe (Basaburúa Mayor) **206**: 96, 620.
Olave **206**: 202, 203, 456, 665.
Olave, García de **212**: 45.
Olave, Jimeno de **208**: 100, 101.
Olave, Miguel García de **206**: 309.
Olave, valle de **206**: 193-204, 662-666.
Olaverri **204**: 488.
Olaverri, Ochoa López de **205**: 13.
Olaz (Aibar) **204**: 21, 34-42, 284, 369, 370, 527, 699, 700.
Olaz **204**: 412, 413; **212**: 491; **213**: 16; **222**: 303, 315, 464, 470, 492.
Olaz, Miguel de **212**: 56.
Olazagutía **206**: 60.
Olcoz, Miguel de **208**: 61.
Olejua **216**: 44, 45, 565.
Olite **196**: 91, 113, 173, 174, 280; **198**: 30; **200**: 378; **201**: 38; **202**: 1-68, 2, 3, 9, 14, 22, 51, 53, 58, 62, 65; **203**: 1-42, 27, 37; **204**: 271, 272, 278, 603, 653, 661; **214**: 17, 18; **216**: 313, 439, 516, 895; **220**: 21, 27, 32; **222**: 6, 324, 329, 334, 373, 377, 389, 390, 395, 402, 403, 430, 434. La Rúa **202**: 6.
Olite, Juan de **204**: 278.
Olite, Juan Zareco de **216**: 922.
Olite, María Domingo de **202**: 63.
Olite, María Pérez de **204**: 666.
Olivia **208**: 228.
Ollacarizqueta **206**: 485.
Olleta, Gonzalo Ruiz de **216**: 514; **222**: 314.
Olleta, Íñigo de **212**: 63, 118, 241, 442.
Olleta, Jimeno de **198**: 57.
Olleta, Pedro Íñiguez de **201**: 12.
Olleta, Pedro Jiménez de **196**: 187.
Olleta, Pedro López de **212**: 134.
Olleta, Pedro Sánchez de **196**: 297.
Olleta, Sancho López de **212**: 133, 147, 148.
Ollo **206**: 228.
Ollo, Sancho de **216**: 933.
Ollo, valle de **206**: 12, 296.
Ollobaren **216**: 63.
Ollogoyen **216**: 65.
Olloqui **204**: 100, 319.
Olloqui, Martín García de **200**: 452; **204**: 301, 319, 598; **206**: 540; **219**: 208.
Olloqui, Miguel García de **206**: 391.
Olloqui, Pedro **204**: 710; **222**: 325.
Olóndriz **204**: 112, 215.
Olóriz **204**: 221.
Olóriz, Jimeno de **204**: 350, 681.
Olóriz, Juan López de **205**: 13.
Olóriz, Martín Pérez de **212**: 109.
Ona, Lope **207**: 9.
Ongozarria **204**: 299, 596.
Opaco, Jimeno Pérez de **204**: 17, 231, 557, 565.
Opaco, Lope Fernández de **222**: 281, 451.
Opaco, Martín Jiménez de **205**: 7.
Oráin (Arce) **204**: 148, 320, 498, 620, 659.
Orarregui **206**: 285, 507; **222**: 350.
Orbaiz **204**: 487.
Orbaiz, Jimeno de **212**: 201.
Orbaiz, Pedro Sánchez de **205**: 13.
Orbegui, María **219**: 28.
Orcoyen **206**: 8, 433, 523, 555, 588.
Orcoyen, Lope de **206**: 381.
Orcoyen, Martín de **206**: 381.
Orcoyen, Martín Sánchez de **212**: 39.
Orcoyen, Miguel de **208**: 116.
Orcoyen, Sancho Pérez de **208**: 117.

- Orden de Roncesvalles, v. Roncesvalles, Orden de.
 Ordériz **206**: 9, 230, 407, 437, 556, 590.
 Ordoiz (Estella) **216**: 38, 382, 551.
 Ordoquiá, Arnaldo de **215**: 16.
 Orduna, Arnaldo **205**: 9.
 Oreyen (Gulina) **206**: 16, 597.
 Oria Domínguez, v. Domínguez, Oria.
 Oria Garralda, v. Garralda, Oria.
 Oria Sánchez, v. Sánchez, Oria.
 Oria **204**: 473.
 Oricheta (Odieta) **206**: 184, 185, 649.
 Orio, Sancho de **212**: 208.
 Orisoain, Elvira de **204**: 408.
 Orisoain, García de **203**: 3, 11, 30.
 Oriz **204**: 29, 400-402, 723-725.
 Oriz, Jimeno de **204**: 231.
 Orna (La Burunda) **206**: 59.
 Oro **208**: 161, 210; **216**: 350, 695.
 Orocha (Erro) **204**: 117.
 Orocha, Juan de **206**: 431.
 Oroquieta **206**: 99, 245, 623, 679.
 Oroquieta, Domingo de **206**: 98, 622.
 Oroquieta, García **204**: 95.
 Orosargui (Erro) **204**: 117.
 Oroz **204**: 144, 145, 320, 496, 620, 659.
 Oroz, Aznar Martínez de **205**: 11.
 Oroz, Fortún de **205**: 13.
 Oroz, Jimeno Arnaldo de **206**: 335, 336; **216**: 486.
 Oroz, Juan Pérez de **205**: 13.
 Oroz, Lope de **208**: 222.
 Oroz, Miguel Jiménez de **204**: 320, 620, 659.
 Orti Cortes, v. Cortes, Orti.
 Orti de Elía, v. Elía, Orti de.
 Orti de Lia, v. Lia, Orti de.
 Orti Jiménez, v. Jiménez, Orti.
 Orti Mendico, v. Mendico, Orti.
 Orti Ortiz, v. Ortiz, Orti.
 Orti Vallés, v. Vallés, Orti.
 Orti Felpa, v. Felpa, Orti.
 Ortiz de Ancín, Juan, v. Ancín, Juan Ortiz de.
 Ortiz de Miranda, Miguel, v. Miranda, Miguel Ortiz de.
 Ortiz de Riezu, Gil, v. Riezu, Gil Ortiz de.
 Ortiz de San Gil, Miguel, v. San Gil, Miguel Ortiz de.
 Ortiz, Domingo **204**: 121.
 Ortiz, García **204**: 183, 420; **206**: 427.
 Ortiz, Gracia **206**: 586.
 Ortiz, Lope **208**: 92, 223.
 Ortiz, María **204**: 195, 222.
 Ortiz, Miguel **196**: 283; **212**: 367; **216**: 487; **222**: 338, 465, 487.
 Ortiz, Orti **208**: 134, 143.
 Ortiz, Pedro **204**: 196; **208**: 215; **216**: 222; **222**: 304.
 Ortiz, Sancho **206**: 99, 623; **212**: 207.
 Oru **218**: 3.
 Orza (Ossés) **219**: 92.
 Orzancoa **219**: 54.
 Orzorroz **206**: 290, 391, 512.
 Osa **204**: 72, 143.
 Osacáin **206**: 193-195, 662.
 Osacáin, Miguel Sánchez de **212**: 30.
 Osacáin, Pedro Miguel de **208**: 16, 213.
 Oscoz **206**: 105, 631.
 Osquiá, Miguel García de **206**: 406, 436, 589.
 Ossés **219**: 86-92, 103, 104, 121, 12, 153, 167, 183, 192.
 Ostabarace **219**: 27.
 Ostabarets **219**: 132.
 Ostériz **204**: 80.
 Osumbelza **204**: 12, 367, 368, 697, 698.
 Osún **204**: 152-154.
 Otano **204**: 30, 403, 726.
 Oteiza de la Solana **216**: 31-33, 261, 309, 872.
 Oteiza **206**: 434, 522, 677, 678; **222**: 403.
 Oteiza, Juan de **216**: 1013.
 Oteiza, Miguel Jiménez de **222**: 290.
 Otiñano **216**: 63, 239, 574, 651, 652, 861. San Andrés **216**: 652. Santa Leocadia **216**: 651.
 Oyaide (Erro) **204**: 116.

Oyaide, Íñigo **204**: 116.
Oyarelque **204**: 126.
Ozcáriz **204**: 62, 198, 432.
Ozcoidi **204**: 511.

P

Pablo Bufón, v. Bufón, Pablo.
Pablo de Góngora, v. Góngora, Pablo de.
Padre, Judas **200**: 117; **218**: 6.
Padre, Mayor de **212**: 380.
Palacio, Pedro **216**: 935.
Palomar, Miguel del **204**: 188.
Pamplona **196**: 118, 119, 143-145, 164, 165-167, 171, 173, 180-182, 192, 195, 206, 211, 213, 316, 318, 356, 357, 458, 501, 580; **198**: 29, 59; **199**: 1, 28, 45, 51-53; **200**: 342-346, 371, 374, 377, 474, 492; **202**: 39; **203**: 13; **204**: 43, 81, 266, 268, 269, 275-279, 315, 332, 349, 356, 366, 368, 369, 370, 522, 523, 634, 638, 665, 694, 696, 698, 700-702; **206**: 1-710, 265, 278, 314, 315, 323, 327, 328, 332, 334, 338, 346, 377, 384, 501, 523, 524, 587, 687, 694, 700, 701; **207**: 1-39; **208**: 1-244, 161, 186, 200, 210, 212, 213, 215, 240, 242; **209**: 1-19; **210**: 8, 213; 16; **216**: 291, 314, 315, 648, 659, 729, 748, 775, 800, 923, 926; **217**: 3; **220**: 19, 35; **222**: 6, 282, 303, 307, 311, 312, 315, 320, 324, 329, 338, 352, 356, 364, 374, 380, 387, 388, 389, 391, 410, 453, 455, 457, 470, 474, 475, 476, 485, 486, 490, 492, 493, 496, 498. Acellalanda **208**: 135. Aluvia **208**: 112-115. Aranzadi **208**: 2-4, 213. Argaray **208**: 28-35, 220. Arriurdineta **208**: 5, 6, 213. Barañáin **206**: 4, 5. Barzaturu **208**: 45. Beloso **208**: 39-44. Bulieta **208**: 149. Burlada **208**: 146. Burlada, San Esteban **208**: 19-23, 187, 190. Buzuaga **208**: 139. Camino Viejo **208**: 147, 148, 229. Cascalleta **208**: 7-9, 158. Cementerio de los Judíos **208**: 88-94, 223. Cuenca **206**: 2-11, 283, 405-412, 424-441, 551-560, 584-594. Erreperro **208**: 124-127, 227. Erruguaizuru **208**: 136, 137. Ezcaba **208**: 10-15, 219. Fuente Vieja **212**: 328-345. Goroabe **208**: 36, 37, 189, 221. Huarte **204**: 412, 153. Idia **208**: 52-55, 222. Idiazabal **208**: 71, 157. Ilarrea **208**: 100-102. Iturriozagua **208**: 142. Lambos **208**: 38. Lapoblación de San Nicolás **208**: 164, 169, 170, 197-199, 233; **211**: 1-19; **212**: 25. Legaraizu **208**: 79-83. Lezcairu **208**: 26, 27, 213. María Delgada **206**: 280, 694. Mendillorri **208**: 84-87. Mendizalbo **208**: 131-133. Mutilva Alta **208**: 150, 151. Mutilva Baja **208**: 103-106, 226. Navarrería **206**: 278, 309, 316, 330, 392, 565, 687, 710; **208**: 163, 173, 175; **212**: 1-504; **213**: 1-32. Navarrería, Calle Mayor **212**: 1-24, 374, 412-418. Navarrería, Cementerio de Santa María **212**: 275-281, 453-456. Navarrería, Englentina **212**: 125-184, 432-436. Navarrería, Las Heras **212**: 54-65, 420-422. Navarrería, Mediano **212**: 423-431. Navarrería, Mulatería **212**: 186-194, 439. Navarrería, Peregrinos **212**: 217-258, 441-446. Navarrería, San Emeterio **206**: 330; **212**: 263-174, 448-452. Navarrería, San Martín **212**: 437, 438. Navarrería, San Pedro **212**: 259-262, 447. Navarrería, Zorriburbu **212**: 25-53, 350. Ochandozubi **208**: 120-123. Ochoesate **208**: 152. Odieta **208**: 24-25. Orcoyen **208**: 116-118. Pradoluenago **208**: 134. Ripabe **208**: 47-51, 159. Sadar **208**: 72-78. San Andrés de Mutilva **208**: 107-111, 155. San Cernin **208**: 192, 197-199, 236; **209**: 1-12; **210**: 1-12; **212**: 13, 374. San Ciprián **208**: 138. San Martín **212**: 107-124, 163-184. San Pedro de Ripa **206**: 373; **208**: 58-59. Sansoáin **208**: 16-18, 213. Santa Ceci-

- lia 212: 196-215, 248. Santa Engracia 196: 446; 206: 372, 128-130. Santa María 208: 161, 190, 197-199, 200, 202; 212: 282. Urraiturri 208: 56. Urrutia 208: 191. Vista del Soto 208: 61-70, 156. Zagalobos 208: 141. Zaldeunce 208: 95-99, 225. Zaldeurrutia 208: 140.
- Paniagua, Martín 201: 29.
- Papon, Juan 220: 81.
- Paraiso, Domingo 216: 222.
- París 204: 618.
- París, Juan de 204: 602; 206: 699; 222: 474.
- Pascual (Olite) 203: 3, 30.
- Pascual (Pamplona) 208: 147; 212: 98, 152.
- Pascual Cebader, v. Cebader, Pascual.
- Pascual de Badostáin, v. Badostáin, Pascual.
- Pascual de Bordel, v. Bordel, Pascual de.
- Pascual de Casteliscar, v. Casteliscar, Pascual de.
- Pascual de Echalaz, v. Echalaz, Pascual de.
- Pascual de Equísoain, v. Equísoain, Pascual de.
- Pascual de Eslava, Pedro, v. Eslava, Pedro Pascual de.
- Pascual de Meoz, v. Meoz, Ochoa de.
- Pascual de Ribaforada, v. Ribaforada, Pascual de.
- Pascual de San Juan, v. San Juan, Pascual de.
- Pascual de San Martín, v. San Martín, Pascual de.
- Pascual de Somont, v. Somont, Pascual de.
- Pascual de Villatuerta, v. Villatuerta, Pascual de.
- Pascual Garracha, v. Garracha, Pascual.
- Pascual Larrañeco, v. Larrañeco, Pascual.
- Pascual, Pedro 201: 28.
- Pascuala 222: 292.
- Paste, Juan 212: 268.
- Paternáin 206: 405, 426, 553, 585.
- Payán, Jimeno 216: 126, 129.
- Payán, Sancho 216: 120.
- Pedro (Funes) 216: 114, 619.
- Pedro (Pamplona) 206: 337.
- Pedro (Peralta) 216: 103.
- Pedro (Tudela) 198: 64; 201: 9.
- Pedro Aibar de Beortegui, v. Beortegui, Pedro Aibar de.
- Pedro Aimeric, v. Aimeric, Pedro de.
- Pedro Alfonso de Artieda, v. Artieda, Pedro Alfonso de.
- Pedro Andrés, v. Andrés, Pedro.
- Pedro Arnaldo de Ligueta, v. Ligueta, Pedro Arnaldo de.
- Pedro Arnaldo de Urtubia, v. Urtubia, Pedro Arnaldo de.
- Pedro Arteiz, v. Arteiz, Pedro.
- Pedro Aznárez de Ezcurra, v. Ezcurra, Pedro Aznárez de.
- Pedro Baidor, v. Baidor, Pedro.
- Pedro Barbarin, v. Barbarin, Pedro.
- Pedro Barillas, v. Barillas, Pedro.
- Pedro Barrena, v. Barrena, Pedro.
- Pedro Bonel, v. Bonel, Pedro.
- Pedro Cadreita, v. Cadreita, Pedro.
- Pedro Cahués, v. Chaués, Pedro.
- Pedro Cárcar, v. Cárcar, Pedro.
- Pedro Caritat, v. Caritat, Pedro.
- Pedro Constantin, v. Constantin, Pedro.
- Pedro Cortes, v. Cortes, Pedro.
- Pedro de Aguerre, v. Aguerre, Pedro de.
- Pedro de Aguinaga, v. Aguinaga, Pedro de.
- Pedro de Andrequiáin, v. Andrequiáin, Pedro de.
- Pedro de Aoiz, v. Aoiz, Pedro de.
- Pedro de Arce, v. Arce, Pedro de.
- Pedro de Ardanaz, v. Ardanaz, Pedro de.
- Pedro de Artajona, v. Artajona, Pedro de.
- Pedro de Artieda, v. Artieda, Pedro de.
- Pedro de Atarrabia, v. Atarrabia, Pedro.
- Pedro de Barañáin, v. Barañáin, Pedro.
- Pedro de Baztán, v. Baztán, Pedro de.
- Pedro de Beráiz, v. Beráiz, Juan Martínez de.
- Pedro de Berasáin, v. Berasáin, Pedro de.
- Pedro de Burlada, v. Burlada, Pedro de.

Pedro de Cogullo, v. Cogullo, Pedro de.
Pedro de Eguaras, v. Eguaras, Pedro de.
Pedro de Elorz, v. Elorz, Pedro de.
Pedro de Erga, v. Erga, Pedro de.
Pedro de Escós, v. Escós, Pedro de.
Pedro de Esparza, v. Esparza, Pedro de.
Pedro de Garat, v. Garat, Pedro de.
Pedro de Góngora, v. Góngora, Pedro de.
Pedro de Huarte, v. Huarte, Pedro de.
Pedro de Laguardía, v. Laguardía, Pedro de.
Pedro de Lantabat, v. Lantabat, Pedro de.
Pedro de Larraga, v. Larraga, Pedro de.
Pedro de Lizarraga, v. Lizarraga, Pedro de.
Pedro de Lodias, v. Lodias, Pedro de.
Pedro de los Nietos, v. Nietos, Pedro de los.
Pedro de Luxa, v. Luxa, Pedro de.
Pedro de Metri, v. Metri, Pedro de.
Pedro de Miramón, v. Miramón, Pedro de.
Pedro de Mongelos, v. Mongelos, Pedro de.
Pedro de Nasurita, v. Nasurita, Pedro de.
Pedro de Oláiz, v. Oláiz, Pedro de.
Pedro de Piedrola, v. Piedrola, Pedro de.
Pedro de San Martín, v. San Martín, Pedro de.
Pedro de Sarriguren, v. Sarriguren, Pedro de.
Pedro de Treviño, v. Treviño, Pedro de.
Pedro de Uncastillo, v. Uncastillo, Pedro de.
Pedro de Urban, v. Urban, Pedro de.
Pedro de Urdánóz, v. Urdánóz, Pedro de.
Pedro de Urrizola, v. Urrizola, Pedro de.
Pedro de Urrunza, v. Urrunza, Pedro de.
Pedro de Valtierra, v. Valtierra, Pedro de.
Pedro Díez de Arlegui, v. Arlegui, Pedro Díez de.
Pedro Domínguez de Villanueva, v. Villanueva, Pedro Domínguez de.
Pedro Elías de Bujanda, v. Bujanda, Pedro Elías de.
Pedro Elías, v. Elías, Pedro.

Pedro Ezquerria, v. Ezquerria, Pedro.
Pedro Fernández de Aldunate, v. Aldunate, Pedro Fernández de.
Pedro Fernández de Eulate, v. Eulate, Pedro Fernández de.
Pedro Fernández de Maquírraiain, v. Maquírraiain, Pedro Fernández de.
Pedro Fernández, v. Fernández, Pedro.
Pedro Galla, v. Galla, Pedro.
Pedro García Bereterra, v. Bereterra, Pedro García.
Pedro García de Aguinaga, v. Aguinaga, Pedro García de.
Pedro García de Andosilla, v. Andosilla, Pedro García de.
Pedro García de Elorz, v. Elorz, Pedro García de.
Pedro García de Ezquerria, v. Ezquerria, Pedro García de.
Pedro García de Mondragón, v. Mondragón, Pedro García de.
Pedro García de Noáin, v. Noáin, Pedro García de.
Pedro García de Peralta, v. Peralta, Pedro García de.
Pedro García de Puente la Reina, v. Puente la Reina, Pedro García de.
Pedro García de Villatuerta, v. Villatuerta, Pedro García de.
Pedro García de Zariquiegui, v. Zariquiegui, Pedro García de.
Pedro García del Peaje, v. El Peaje, Pedro García de.
Pedro García, v. García, Pedro.
Pedro Gento, v. Gento, Pedro.
Pedro Gil de Ablitas, v. Ablitas, Pedro Gil de.
Pedro Gil, v. Gil, Pedro.
Pedro Goicoa, v. Goicoa, Pedro.
Pedro González de Morentín, v. Morentín, Pedro González de.
Pedro Ibáñez de Arráin, v. Arráin, Pedro Ibáñez de.
Pedro Ibáñez de Lehet, v. Lehet, Pedro Ibáñez de.
Pedro Ibáñez, v. Ibáñez, Pedro.

- Pedro Íñiguez de Ataun, v. Ataun, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez de Egüés, v. Egüés, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez de Gazólaz, v. Gazólaz, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez de Lérruz, v. Lérruz, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez de Mutilva, v. Mutilva, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez de Olleta, v. Olleta, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez de Salinas, v. Salinas, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez de Ujué, v. Ujué, Pedro Íñiguez de.
- Pedro Íñiguez, v. Íñiguez, Pedro.
- Pedro Jiménez de Almenara, v. Almenara, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Bordel, v. Bordel, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Cordovilla, v. Cordovilla, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Gorráiz, v. Gorráiz, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Larrángoz, v. Larrángoz, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Luquin, v. Luquin, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Mirafuentes, v. Mirafuentes, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Olleta, v. Olleta, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Ribaforada, v. Ribaforada, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de San Adrián, v. San Adrián, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de San Vicente, v. San Vicente, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez de Soterías, v. Soterías, Pedro Jiménez de.
- Pedro Jiménez, v. Jiménez, Pedro.
- Pedro Labat, v. Labat, Pedro.
- Pedro Ladrón de Guevara, v. Guevara, Pedro Ladrón de.
- Pedro López de Aldea, v. Aldea, Pedro López de.
- Pedro López de Los Arcos, v. Los Arcos, Pedro López de.
- Pedro López de Murillo, v. Murillo, Pedro López de.
- Pedro López de Olleta, v. Olleta, Pedro López de.
- Pedro López de Sarasa, v. Sarasa, Pedro López de.
- Pedro López de Tajonar, v. Tajonar, Pedro López de.
- Pedro López de Ujué, v. Ujué, Pedro López de.
- Pedro Luengo, v. Luengo, Pedro.
- Pedro Malosrimos, v. Malosrimos, Pedro.
- Pedro Martín, v. Martín, Pedro de.
- Pedro Martínez de Artieda, v. Artieda, Pedro Martínez de.
- Pedro Martínez de Beráiz, v. Beráiz, Pedro Martínez de.
- Pedro Martínez de Corella, v. Corella, Pedro Martínez de.
- Pedro Martínez de Irurozqui, v. Irurozqui, Pedro Martínez de.
- Pedro Martínez de Marcilla, v. Marcilla, Pedro Martínez de.
- Pedro Martínez, v. Martínez, Pedro.
- Pedro Miguel de Ecay, v. Ecay, Pedro Miguel de.
- Pedro Miguel de Fuente, v. Fuente, Pedro Miguel de.
- Pedro Miguel de Gallipienzo, v. Gallipienzo, Pedro Miguel de.
- Pedro Miguel de Osacáin, v. Osacáin, Pedro Miguel de.
- Pedro Miguel de Urrunza, v. Urrunza, Pedro Miguel de.
- Pedro Miguel Don Costal, v. Don Costal, Pedro Miguel.
- Pedro Navar, v. Navar, Pedro.
- Pedro Ochoa de San Emeterio, v. San Emeterio, Pedro Ochoa de.
- Pedro Oger, v. Oger, Pedro.
- Pedro Olloqui, v. Olloqui, Pedro.
- Pedro Ortiz, v. Ortiz, Pedro.
- Pedro Palacio, v. Palacio, Pedro.
- Pedro Pascual de Eslava, v. Eslava, Pedro Pascual de.

- Pedro Pascual, v. Pascual, Pedro.
 Pedro Peña, v. Peña, Pedro.
 Pedro Pérez de Aniz, v. Aniz, Pedro Pérez de.
 Pedro Pérez de Esparza, v. Esparza, Pedro Pérez de.
 Pedro Pérez de Irurita, v. Irurita, Pedro Pérez de.
 Pedro Pérez de Piedramillera, v. Piedramillera, Pedro Pérez de.
 Pedro Pérez de Puente la Reina, v. Puente la Reina, Pedro Pérez de.
 Pedro Pérez, v. Pérez, Pedro.
 Pedro Ponce de Estella, v. Estella, Pedro Ponce de.
 Pedro Ponce Mateo, v. Mateo, Pedro Ponce.
 Pedro Ponce, v. Ponce, Pedro.
 Pedro Ramón de Rabastens, v. Rabastens, Pedro Ramón de.
 Pedro Ramón, v. Ramón, Pedro.
 Pedro Resano, v. Resano, Pedro.
 Pedro Ruiz de Albarracín, v. Albarracín, Pedro Ruiz de.
 Pedro Ruiz, v. Ruiz, Pedro.
 Pedro Salinas, v. Salinas, Pedro.
 Pedro Sánchez de Alazán, v. Alazán, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Ardanaz, v. Ardanaz, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Atarrabia, v. Atarrabia, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Ayegui, v. Ayegui, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Bearin, v. Bearin, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Esparza, v. Esparza, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Hermostilla, v. Hermostilla, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Jaurrieta, v. Jaurrieta, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Lodosa, v. Lodosa, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Monteagudo, v. Monteagudo, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Olleta, v. Olleta, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Orbaiz, v. Orbaiz, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Uli, v. Uli, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Uncastillo, v. Uncastillo, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez de Varillas, v. Varillas, Pedro Sánchez de.
 Pedro Sánchez, v. Sánchez, Pedro.
 Pedro Seguin, v. Seguin, Pedro.
 Pedro Sotés, v. Sotés, Pedro.
 Pedro Urrea, v. Urrea, Pedro.
 Pedro Valero, v. Valero, Pedro.
 Pedro Zaldueño, v. Zaldueño, Pedro.
 Peiros, García de **220**: 72.
 Pelegrín (Pamplona) **208**: 136, 228.
 Pelegrín Chico, v. Chico, Pelegrín.
 Pelegrín de Cáseda, v. Cáseda, Pelegrín de.
 Pelegrín, Miguel **219**: 112.
 Peña **204**: 295, 374, 591, 686.
 Peña, Pedro **198**: 3.
 Peñaflores **196**: 243, 433.
 Peñalén **216**: 108, 128-131, 620, 621, 841, 842, 932.
 Peñarredonda **196**: 237, 427.
 Peralta **216**: 88-105, 312, 320, 333, 357, 489, 613-617, 702, 720, 774, 837-839, 920; **222**: 308. San Esteban **216**: 378, 731.
 Peralta, María de **198**: 64.
 Peralta, Pedro García de **216**: 91.
 Pérez Arbeiza, García, v. Arbeiza, García Pérez de.
 Pérez Bueno, Martín, v. Bueno, Martín Pérez.
 Pérez de Agorreta, Fortún, v. Agorreta, Fortún Pérez de.
 Pérez de Agorreta, Juan, v. Agorreta, Juan Pérez de.
 Pérez de Ahaxe, García, v. Ahaxe, García Pérez de.
 Pérez de Aibar, Domingo, v. Aibar, Domingo Pérez de.

- Pérez de Ainhoa, Lope, v. Ainhoa, Lope Pérez de.
- Pérez de Aníz, Pedro, v. Aníz, Pedro Pérez de.
- Pérez de Añué, Miguel, v. Añúes, Miguel Pérez de.
- Pérez de Arbeiza, Juan, v. Arbeiza, Juan Pérez de.
- Pérez de Arróniz, Ramiro, v. Arróniz, Ramiro Pérez de.
- Pérez de Arróniz, Romeo, v. Arróniz, Romeo Pérez de.
- Pérez de Asensio, Domingo, v. Asensio, Domingo Pérez de.
- Pérez de Atizonar, Lope, v. Atizonar, Lope Pérez de.
- Pérez de Beráiz, Íñigo, v. Beráiz, Íñigo Pérez de.
- Pérez de Bolea, Juan, v. Bolea, Juan Pérez de.
- Pérez de Canales, Miguel, v. Canales, Miguel Pérez de.
- Pérez de Cáseda, Martín, v. Cáseda, Martín Pérez de.
- Pérez de Cintruénigo, Martín, v. Cintruénigo, Martín Pérez de.
- Pérez de Cizur, Martín, v. Cizur, Martín Pérez de.
- Pérez de Contanasa, Juan, v. Contanasa, Juan Pérez de.
- Pérez de Elcano, Miguel, v. Elcano, Miguel Pérez de.
- Pérez de Esparza, Ochoa, v. Esparza, Ochoa Pérez de.
- Pérez de Esparza, Pedro, v. Esparza, Pedro Pérez de.
- Pérez de Estella, Juan, v. Estella, Juan Pérez de.
- Pérez de Ezcay, Martín, v. Ezcay, Martín Pérez de.
- Pérez de Ezperun, Diego, v. Ezperun, Diego Pérez de.
- Pérez de Fuente, Martín, v. Fuente, Martín Pérez de.
- Pérez de Gallipienzo, Juan, v. Gallipienzo, Juan Pérez de.
- Pérez de Góngora, Sancho, v. Góngora, Sancho Pérez de.
- Pérez de Gorocin, Gonzalo, v. Gorocin, Gonzalo Pérez de.
- Pérez de Grez, Juan, v. Grez, Juan Pérez de.
- Pérez de Irurita, Pedro, v. Irurita, Pedro Pérez de.
- Pérez de Jaurrieta Gil, v. Jaurrieta, Gil Pérez de.
- Pérez de Jaurrieta, Juan, v. Jaurrieta, Juan Pérez de.
- Pérez de Las Heras, Martín, v. Las Heras, Martín Pérez de.
- Pérez de Lecumberri, Juan, v. Lecumberri, Juan Pérez de.
- Pérez de Lizoáin, García, v. Lizoáin, García Pérez de.
- Pérez de Lodosa, Sancho, v. Lodosa, Sancho Pérez de.
- Pérez de Mendillorri, García, v. Mendillorri, García Pérez de.
- Pérez de Mirafuentes, Juan, v. Mirafuentes, Juan Pérez de.
- Pérez de Monteagudo, Fernando, v. Monteagudo, Fernando Pérez de.
- Pérez de Morentín, Alfonso, v. Morentín, Alfonso Pérez de.
- Pérez de Muruzabal, Miguel, v. Muruzábla, Miguel Pérez de.
- Pérez de Obanos, Jimeno, v. Obanos, Jimeno Pérez de.
- Pérez de Olite, María, v. Olite, María Pérez de.
- Pérez de Olóriz, Martín, v. Olóriz, Martín Pérez de.
- Pérez de Opaco, Jimeno, v. Opaco, Jimeno Pérez de.
- Pérez de Orcoyen, Sancho, v. Orcoyen, Sancho Pérez de.
- Pérez de Oroz, Juan, v. Oroz, Juan Pérez de.
- Pérez de Piedramillera, Pedro, v. Piedramillera, Pedro Pérez de.
- Pérez de Puente la Reina, Pedro, v. Puente la Reina, Pedro Pérez de.
- Pérez de Ribaforada, Fortún, v. Ribaforada, Fortún Pérez de.
- Pérez de Riezu, Juan, v. Riezu, Juan Pérez de.

- Pérez de San Vicente, Miguel, v. San Vicente, Miguel Pérez de.
- Pérez de Sansoáin, Íñigo, v. Sansoáin, Íñigo Pérez de.
- Pérez de Santesteban, García, v. Santesteban, García Pérez de.
- Pérez de Sarría, Juan, v. Sarría, Juan Pérez de.
- Pérez de Sarriguren, Miguel, v. Sarriguren, Miguel Pérez de.
- Pérez de Soracoiz, Juan, v. Soracoiz, Juan Pérez de.
- Pérez de Tafalla, Juan, v. Tafalla, Juan Pérez de.
- Pérez de Turrillas, Lope, v. Turrillas, Lope Pérez de.
- Pérez de Turrillas, Martín, v. Turrillas, Martín Pérez de.
- Pérez de Ujué, Íñigo, v. Ujué, Íñigo Pérez de.
- Pérez de Undiano, Juan, v. Undiano, Juan Pérez de.
- Pérez de Ureta, Gil, v. Ureta, Gil Pérez de.
- Pérez de Vidaurreta, García, v. Vidaurreta, García Pérez de.
- Pérez de Villanueva, Miguel, v. Villanueva, Miguel Pérez de.
- Pérez de Villatuerta, Sancho, v. Villatuerta, Sancho Pérez de.
- Pérez de Vitoria, García, v. Vitoria, García Pérez de.
- Pérez del Alcalde, Juan, v. Alcalde, Juan Pérez del.
- Pérez del Corral, García, v. Corral, García Pérez del.
- Pérez, Domingo 212: 174.
- Pérez, García 196: 187, 296; 200: 164; 204: 436; 206: 497; 212: 70, 71, 421; 214: 45.
- Pérez, Gonzalo 216: 150.
- Pérez, Íñigo 204: 106, 420.
- Pérez, Juan 196: 153, 384; 198: 65; 202: 2; 212: 173, 178; 216: 265, 501.
- Pérez, Lope 201: 6; 205: 13.
- Pérez, María 204: 529.
- Pérez, Martín 201: 7; 212: 141; 216: 97, 216, 218.
- Pérez, Miguel 196: 191, 192, 329, 468; 201: 15; 204: 45, 51, 376, 584, 585, 732; 206: 107, 633, 642; 212: 131, 155; 216: 220; 222: 309.
- Pérez, Ochoa 205: 13.
- Pérez, Pedro 208: 221.
- Pérez, Romeo 216: 70.
- Pérez, Sancho 206: 496; 216: 99; 222: 297.
- Pérez, Toda 206: 599.
- Pérez, Valero 198: 31.
- Peronaz, Guillermo de 200: 85.
- Petilla de Aragón 204: 171, 297, 513, 593.
- Philippe de Launay, v. Launay, Philippe de.
- Picador, Ferrer 200: 142.
- Piedramillera 216: 63, 243, 245, 574, 663-665, 870.
- Piedramillera, Pedro Pérez de 216: 997.
- Piedrola, Pedro de 201: 10.
- Pierre Chenaud, v. Chenaud, Pierre.
- Pierre de Cañeres, v. Cañeres, Pierre de.
- Pierre de Fresnoy, v. Fresnoy, Pierre de.
- Pierre Lapreste, v. Lapreste, Pierre.
- Pierre Vignot, v. Vignot, Pierre.
- Pintano 204: 273, 298, 594.
- Pita, Sancha 204: 51.
- Piteus 208: 118.
- Pitillas 204: 4, 343, 677.
- Ponce de Eslava, v. Eslava, Ponce de.
- Ponce de Estella, Pedro, v. Estella, Pedro Ponce de.
- Ponce Guillermo, Mateo, v. Guillermo, Mateo Ponce.
- Ponce Mateo de Estella, v. Estella, Ponce Mateo de.
- Ponce Mateo, Pedro, v. Mateo, Pedro Ponce.
- Ponce 220: 70.
- Ponce, Arnaldo 216: 945.
- Ponce, Mateo 198: 67; 206: 500; 216: 1-1088, 424, 503, 508, 560, 764; 217: 28; 222: 402.
- Ponce, Pedro 216: 421; 222: 340.

Portal, Juan del **204**: 129; **219**: 46.
 Portugal, Catalina de **202**: 27; **203**: 8.
 Primaran (Tudela) **200**: 300.
 Puente la Reina **204**: 176; **206**: 222;
 214: 1-48; **220**: 14, 33, 34; **222**:
 297, 298, 319, 334, 340, 495.
 Puente la Reina, Bartolomé de **220**: 2.
 Puente la Reina, Domingo de **212**: 77.
 Puente la Reina, Pedro García de **222**:
 299.
 Puente la Reina, Pedro Pérez de **216**:
 379.
 Puerta, Arnaldo de la **219**: 14.
 Pueyo **204**: 617, 680.
 Pueyo, Dominica de **220**: 78.
 Pullera **196**: 56, 306, 537.
 Punicastro **216**: 449, 925; **217**: 33.
 Puy, Juan de **220**: 102.
 Puyada, Marco de la **212**: 54.

Q

Quiama, Abraham **214**: 11, 24; **222**:
 297.
 Quintana **216**: 266.
 Quintana, Tomás de **211**: 4.

R

Rabanil, Juce **199**: 39.
 Rabastens, Pedro Ramón de **196**: 186;
 199: 1; **209**: 4; **212**: 269; **216**: 331,
 339, 687; **219**: 122.
 Rabi Abraham Alaba, v. Alaba, Rabi Abra-
 ham.
 Rabi Alazar, v. Alazar, Rabi.
 Rabi Azac, v. Azac, Rabi
 Rabi Cema, v. Cema, Rabi.
 Rabi Gento Murciel, v. Murciel, Rabi
 Gento.
 Rabi Ocef **200**: 334.

Rada **196**: 91, 113-115, 148, 154, 155,
 157, 181, 208, 210, 219-221, 250,
 321, 389-395, 406-413, 423, 440,
 469, 476, 477, 531-534, 539-542;
 198: 16, 31, 58; **222**: 349.
 Rada, Gil de **196**: 212; **198**: 31; **222**:
 447, 449.
 Rada, Marco de **196**: 477.
 Rada, Sancho Gil de **196**: 476.
 Rala **204**: 480.
 Ramesa, García **208**: 17.
 Ramírez de Asiáin, Sancho, v. Asiáin,
 Sancho Ramírez de.
 Ramírez de Zufía, Miguel, v. Zufía, Mi-
 guel Ramírez de.
 Ramírez, Lope **205**: 13.
 Ramírez, Miguel **216**: 372.
 Ramiro Martínez de Arróniz, v. Arróniz,
 Ramiro Martínez de.
 Ramiro Pérez de Arróniz, v. Arróniz, Ra-
 miro Pérez de.
 Ramiro Sánchez de Arellano, v. Arellano,
 Ramiro Sánchez de.
 Ramiro Sánchez, v. Sánchez, Ramiro.
 Ramón Arnaldo, v. Arnaldo, Ramón.
 Ramón de Ablitas, v. Ablitas, Ramón de.
 Ramón de Ahaxe, v. Ahaxe, Ramón de.
 Ramón de Doña Sevilla, v. Doña Sevilla,
 Ramón de.
 Ramón de Luxa, Guillermo, v. Luxa,
 Guillermo Ramón de.
 Ramón de Rabastens, Pedro, v. Rabas-
 tens, Pedro Ramón de.
 Ramón Durán de Colomer, v. Colomer,
 Ramón Durán de.
 Ramón, Pedro **206**: 306, 533; **207**: 7;
 217: 11.
 Raondo **204**: 232, 287, 546, 624; **222**:
 485.
 Raoul de Cays, v. Cays, Raoul de.
 Recarte **219**: 83.
 Recodio, Sancho **196**: 135.
 Redín **204**: 63, 433.
 Redín, Lope de **212**: 57.
 Redrón, Jimeno **206**: 244.
 Regue, García **206**: 348; **222**: 470.

- Regue, Juan **220**: 93.
Rena, Judas **212**: 412; **222**: 283, 466.
Renald Lechat, v. Lechat, Renald.
Renaldo, Arnaldo **200**: 138, 227, 230.
Requena, García **216**: 113, 115.
Requena, Martín **216**: 118.
Resa **216**: 143, 355, 629, 700.
Resano, Pedro **216**: 284.
Reta, Juan García de **206**: 289, 300, 304, 306, 504, 511, 514, 518, 533, 534.
Reta, Martín López de **212**: 202.
Reta, Miguel **206**: 309.
Rey, Miguel **212**: 205.
Riba, Fernando de la **216**: 124.
Riba, Sancho de la **216**: 117.
Ribaforada **196**: 102, 107, 127.
Ribaforada, Fortún Pérez de **196**: 187.
Ribaforada, Miguel López de **196**: 187.
Ribaforada, Pascual de **200**: 288.
Ribaforada, Pedro Jiménez de **200**: 60.
Ribera, García **204**: 221.
Ricardo Belael, v. Belael, Ricardo.
Riezu **216**: 9, 457.
Riezu, Juan Pérez de **222**: 458.
Rio, Gil Ortiz de **216**: 97.
Ripa **206**: 186, 187, 650.
Rípodas **204**: 502, 503.
Rison, Jimeno **196**: 134.
Roberto de Matalón, v. Matalón, Roberto de.
Roberto Jaquet, v. Jaquet, Roberto.
Roberto Lobet, v. Lobet, Roberto.
Roberto **206**: 380.
Robray **204**: 123, 124.
Robray, Alfonso de **208**: 33; **220**: 21, 24, 32, 57.
Robray, Arnald de **216**: 357, 702, 702.
Robray, Juan de **216**: 348, 490, 693.
Rocabrún **204**: 305, 601.
Rocafort **204**: 303, 600.
Rocaforte **204**: 19, 296, 522, 592, 644, 674.
Rodero de Eriete, Miguel, v. Eriete, Miguel Rodero de.
Rodrigo (Cortes) **196**: 340, 486.
Rodrigo de Calahorra, v. Calahorra, Rodrigo de.
Rodrigo de La Peña, v. La Peña, Rodrigo de.
Rodrigo Fernández de Irujo, v. Irujo, Rodrigo Fernández de.
Rodrigo Jiménez, v. Jiménez, Rodrigo.
Rodrigo Luengo, v. Luengo, Rodrigo.
Rodrigo Martínez de Araya, v. Araya, Rodrigo Martínez de.
Rodrigo Sánchez de Almenara, v. Almenara, Rodrigo Sánchez de.
Rodrigo **204**: 308; **205**: 13; **206**: 262, 488.
Rodríguez, Juan **216**: 953.
Rojo, Lope **197**: 1; **198**: 3.
Rojo, Mateo **197**: 1.
Roland **212**: 31.
Romeo Martínez, v. Martínez, Romeo.
Romeo Pérez de Arróniz, v. Arróniz, Romeo Pérez de.
Romeo Pérez, v. Pérez, Romeo.
Romeo, Juan **200**: 309.
Roncal, Aznar García de **212**: 104, 105, 426.
Roncal, Miguel de **206**: 330, 379; **208**: 186, 215; **209**: 1-19; **212**: 266, 451; **222**: 310, 387, 467, 468.
Roncal, valle de **204**: 242, 273, 571; **219**: 109.
Roncesvalles **206**: 367; **207**: 5; **219**: 126; **222**: 372-374.
Roncesvalles, Orden de **204**: 43, 265, 272, 277, 315, 322, 324, 581, 637, 796.
Rosas, Esteban de **206**: 1-710, 313-710, 391; **208**: 1-244; **212**: 1-504; **213**: 1-32; **216**: 748; **219**: 103; **220**: 1; **222**: 470.
Rosas, Juan de **206**: 326; **219**: 136, 217.
Roya, Gracia la **200**: 164.
Rueda, Juan de **198**: 62.
Ruiz de Aibar Íñigo, v. Aibar, Íñigo Ruiz de.
Ruiz de Albarracín, Pedro, v. Albarracín, Pedro Ruiz de.

Ruiz de Arbizu, Gil, v. Arbizu, Gil Ruiz de.
 Ruiz de Arbizu, Sancho, v. Arbizu, Sancho Ruiz de.
 Ruiz de Argaiz, Martín, v. Argaiz, Martín Ruiz de.
 Ruiz de Arraiz, Fernando, v. Arraiz, Fernando Ruiz de.
 Ruiz de Arraiz, García, v. Arraiz, García Ruiz de.
 Ruiz de Estella, Martín, v. Estella, Martín Ruiz de.
 Ruiz de Olleta, Gonzalo, v. Olleta, Gonzalo Ruiz de.
 Ruiz, Gil **204**: 254.
 Ruiz, Juan **205**: 13.
 Ruiz, Martín **216**: 1030.
 Ruiz, Pedro **204**: 567.
 Ruiz, Sancho **198**: 57.

S

Sabustia, García **216**: 338.
 Sada **204**: 361, 362, 691, 692, 691, 692.
 Sada, Iñigo López de **204**: 662.
 Sagasetta **204**: 45-47, 416, 562, 733.
 Sagüés, Jimeno García de **222**: 289.
 Saigós **204**: 95, 489.
 Saillent, Mateo **196**: 141, 169, 241, 262, 422, 431, 464; **197**: 1-28; **198**: 1, 27, 46.
 Saint Germain, Martín de **222**: 310, 467.
 Saint Palais, Bernard de **216**: 351, 696; **220**: 82.
 Saint Paul, Arnald de **206**: 380; **216**: 384, 449, 507, 727, 925.
 Saint Pe, Bernard de **206**: 370; **216**: 445.
 Saint Pe, Menaud de **216**: 288, 504, 778.
 Saint Sanson, Jacques de **216**: 372, 398, 448, 502, 683, 733, 744, 762, 875, 890; **217**: 1-49, 33, 40.
 Saladín **202**: 44, 45; **204**: 640.
 Salazar, valle de **204**: 243, 571; **219**: 109.
 Salcedo, Juan Alfonso de **207**: 14.
 Salcedo, Juan García de **207**: 14.
 Saldaña **212**: 212.
 Saldaña, Gento **216**: 1035.
 Saldaña, Salomón **212**: 319.
 Saldías **206**: 120.
 Saldías, Ochoa de **206**: 74.
 Saldías, Sancho de **206**: 120.
 Salinas de Monterey **204**: 177, 178.
 Salinas de Oro **216**: 232.
 Salinas, Miguel de **202**: 64; **212**: 246.
 Salinas, Ochoa de **216**: 479; **222**: 443.
 Salinas, Pedro Íñiguez de **212**: 367; **222**: 293.
 Salinas, Pedro **204**: 536.
 Salit, Juan **201**: 2.
 Salomón **200**: 322; **217**: 3.
 Salomón Alfacem, v. Alfacem, Salomón.
 Salomón Almoniz, v. Almoniz, Salomón.
 Salomón Asayuel, v. Asayuel, Salomón.
 Salomón Saldaña, v. Saldaña, Salomón.
 Salvador (Pamplona) **208**: 231; **212**: 50.
 Salvador de Zabaleta, v. Zabaleta, Salvador de.
 Salvatierra **207**: 1; **222**: 410.
 Samaniego **216**: 267.
 Samaniego, Martín Sánchez de **222**: 458.
 Samarugo, Bartolomé **216**: 101.
 Samuel Albadian, v. Albadian, Samuel.
 Samuel Alborge, v. Alborge, Samuel.
 San Adrián **198**: 22-28, 67; **206**: 370; **216**: 139, 141-144, 288, 391, 445, 504, 627, 628, 736, 759, 778, 845, 846. Almonazar **216**: 846, 847.
 San Adrián, Abraham de **198**: 22.
 San Adrián, Pedro Jiménez de **205**: 15, 16.
 San Cristóbal de Berrueza **216**: 254-256, 384, 574, 666, 670, 865.
 San Emeterio, Pedro Ochoa de **208**: 88, 223.

- San Esteban, valle de **216**: 40-47, 803.
San Gil, Miguel Ortiz de **208**: 135.
San Juan de Pie de Puerto **196**: 132;
204: 269, 277, 636, 651; **216**: 403;
219: 1, 7, 17, 38, 39, 110, 111, 127,
129, 130, 136, 154, 163, 170, 217;
220: 1, 2, 9, 14, 16, 20, 28, 33, 34,
35, 44, 47, 55, 56, 57, 67, 115; **222**:
363, 377, 390. San Miguel **219**: 2.
San Pedro **219**: 3.
San Juan, Pascual de **220**: 101.
San Julián, Adán de **219**: 14.
San Martín de Unx **202**: 8; **204**: 3, 292,
345, 346, 533, 588, 679; **222**: 349.
San Martín, Pascual de **201**: 6.
San Martín, Pedro de **200**: 38; **212**: 55.
San Salvador de Leyre **204**: 179, 316.
San Vicente **204**: 503; **216**: 170-173,
579, 580, 811-817.
San Vicente de la Sonsierra **222**: 344.
San Vicente, Miguel Pérez de **220**: 44.
San Vicente, Ochoa de **196**: 315; **216**:
426; **222**: 328.
San Vicente, Pedro Jiménez de **205**: 7.
Sancha (Tudela) **200**: 14.
Sancha Abaca, v. Abarca, Sancha de.
Sancha Cortes, v. Cortes, Sancha.
Sancha de Ablitas, v. Ablitas, Sancha de.
Sancha de Azagra, v. Azagra, Sancha de.
Sancha de la Fuente, v. Fuente, Sancha
de la.
Sancha de Loizu, v. Loizu, Sancha de.
Sancha Doria, v. Doria, Sancha.
Sancha López, v. López, Sancha.
Sancha Pita, v. Pita, Sancha.
Sancha Sánchez de Lana, v. Lana, San-
cha Sánchez de.
Sancha **204**: 81.
Sánchez de Acedo, Martín, v. Acedo,
Martín Sánchez de.
Sánchez de Ahaxe, Arnaldo, v. Ahaxe, Ar-
naldo Sánchez de.
Sánchez de Alazán, Pedro, v. Alazán, Pe-
dro Sánchez de.
Sánchez de Aldaba, Juan, v. Aldaba, Juan
Sánchez de.
Sánchez de Almenara, Rodrigo, v. Alme-
nara, Rodrigo Sánchez de.
Sánchez de Araquil, Miguel, v. Araquil,
Miguel Sánchez de.
Sánchez de Arbizu, Juan, v. Arbizu, Juan
Sánchez de.
Sánchez de Arellano, Ramiro, v. Arella-
no, Ramiro Sánchez de.
Sánchez de Artajona, Sancho, v. Artajo-
na, Sancho Sánchez de.
Sánchez de Atarrabia, Pedro, v. Atarra-
bia, Pedro Sánchez de.
Sánchez de Ayegui, Pedro, v. Ayegui, Pe-
dro Sánchez de.
Sánchez de Baños, Díaz, v. Baños, Díaz
Sánchez de.
Sánchez de Bearin, Pedro, v. Bearin, Pe-
dro Sánchez de.
Sánchez de Bigüezal, Miguel, v. Bigüe-
zal, Miguel Sánchez de.
Sánchez de Cascante, Juan, v. Cascante,
Juan Sánchez de.
Sánchez de Cildoz, Miguel, v. Cildoz,
Miguel Sánchez de.
Sánchez de Esparza, Lope, v. Esparza,
Lope Sánchez de.
Sánchez de Esparza, Miguel, v. Esparza,
Miguel Sánchez de.
Sánchez de Esparza, Pedro, v. Esparza,
Pedro Sánchez de.
Sánchez de Eulate, Diego, v. Eulate, Die-
go Sánchez de.
Sánchez de Ezpeleta, García, v. Ezpeleta,
García Sánchez de.
Sánchez de Hermsilla, Pedro, v. Her-
mosilla, Pedro Sánchez de.
Sánchez de Huarte, García, v. Huarte,
García Sánchez de.
Sánchez de Huarte, Martín, v. Huarte,
Martín Sánchez de.
Sánchez de Jaurrieta, Pedro, v. Jaurreita,
Pedro Sánchez de.
Sánchez de Lana, Sancha, v. Lana, San-
cha Sánchez de.
Sánchez de Leache, Miguel, v. Leache,
Miguel Sánchez de.

- Sánchez de Lerate, Fernando, v. Lerate, Fernando Sánchez de.
- Sánchez de Lodosa, Pedro, v. Lodosa, Pedro Sánchez de.
- Sánchez de Monteagudo, Juan, v. Monteagudo, Juan Sánchez de.
- Sánchez de Monteagudo, Pedro, v. Monteagudo, Pedro Sánchez de.
- Sánchez de Muez, Miguel, v. Muez, Miguel Sánchez de.
- Sánchez de Murguía, Juan, v. Murguía, Juan Sánchez de.
- Sánchez de Olleta, Pedro, v. Olleta, Pedro Sánchez de.
- Sánchez de Orbaiz, Pedro, v. Orbaiz, Pedro Sánchez de.
- Sánchez de Orcoyen, Martín, v. Orcoyen, Martín Sánchez de.
- Sánchez de Osacáin, Miguel, v. Osacáin, Miguel Sánchez de.
- Sánchez de Samaniego, Martín, v. Samaniego, Martín Sánchez de.
- Sánchez de Santesteban, García, v. Santesteban, García Sánchez de.
- Sánchez de Uli, Pedro, v. Uli, Pedro Sánchez de.
- Sánchez de Uncastillo, Pedro, v. Uncastillo, Pedro Sánchez de.
- Sánchez de Varillas, Pedro, v. Varillas, Pedro Sánchez de.
- Sánchez Zapata, Juan, v. Zapata, Juan Sánchez.
- Sánchez, García **204**: 480.
- Sánchez, Gil **214**: 1.
- Sánchez, Íñigo **204**: 82, 487; **208**: 53; **222**: 492.
- Sánchez, Jimeno **216**: 957.
- Sánchez, Juan **196**: 188; **201**: 28; **216**: 294, 339, 973.
- Sánchez, María **206**: 586.
- Sánchez, Martín **205**: 13, 209; **206**: 68, 97, 621, 628; **222**: 459.
- Sánchez, Mateo **204**: 420.
- Sánchez, Miguel **204**: 270, 353; **208**: 103; **216**: 338; **217**: 24.
- Sánchez, Oria **196**: 136.
- Sánchez, Pedro **196**: 136, 137, 186, 187, 248, 298; **201**: 22; **204**: 349, 353, 473; **212**: 9; **213**: 1-48; **222**: 471.
- Sánchez, Ramiro **169**: 272, 274, 276; **206**: 568, 690, 703; **212**: 464; **216**: 427, 491, 495, 926, 1088; **222**: 446, 452, 453.
- Sancho **196**: 13.
- Sancho (Erroz) **206**: 241.
- Sancho (Estella) **216**: 744, 926.
- Sancho (Pamplona) **212**: 203, 260.
- Sancho (Tudela) **201**: 15, 52.
- Sancho (Tulebras) **198**: 65.
- Sancho (Unzué) **204**: 187.
- Sancho Alfíndez, v. Alfíndez, Sancho.
- Sancho Arnaldo de Armendáriz, v. Armendáriz, Sancho Arnaldo de.
- Sancho Aznárez, v. Aznárez, Sancho.
- Sancho Blasco, v. Blasco, Sancho.
- Sancho de Altar, v. Altar, Sancho de.
- Sancho de Añezcar, v. Añezcar, Sancho de.
- Sancho de Arizcuren, v. Arizcuren, Sancho de.
- Sancho de Arizu, v. Arizu, Sancho de.
- Sancho de Artajo, v. Artajo, Sancho de.
- Sancho de Ayanz, v. Ayanz, Sancho de.
- Sancho de Biurrun, v. Biurrun, Sancho de.
- Sancho de Ezcay, v. Ezcay, Sancho de.
- Sancho de Galduroz, v. Galduroz, Sancho.
- Sancho de Gorocin, v. Gorocin, Sancho de.
- Sancho de Heredia, v. Heredia, Sancho.
- Sancho de Huarte, v. Huarte, Sancho de.
- Sancho de la Riba, v. Riba, Sancho de la.
- Sancho de Lizarazu, v. Lizarazu, Sancho de.
- Sancho de Los Arcos, v. Los Arcos, Sancho de.
- Sancho de Monreal, v. Monreal, Sancho de.
- Sancho de Nagore, v. Nagore, Sancho de.
- Sancho de Oлло, v. Oлло, Sancho de.
- Sancho de Orio, v. Orio, Sancho.

- Sancho de Saldías, v. Saldías, Sancho de.
Sancho de Sarriguren, v. Sarriguren, Sancho de.
Sancho de Sazaner, v. Sazaner, Sancho de.
Sancho de Sorauren, v. Sorauren, Sancho de.
Sancho de Úriz, v. Úriz, Sancho de.
Sancho de Urniza, v. Urniza, Sancho de.
Sancho de Zuriáin, v. Zuriáin, Sancho de.
Sancho del Bayo, v. Bayo. Sancho del.
Sancho del Camino, v. Camino, Sancho del.
Sancho del Chapitel, v. Chapitel, Sancho de.
Sancho del Valle, v. Valle, Sancho del.
Sancho Díaz de Tarazona, v. Tarazona, Sancho Díaz de.
Sancho Ezquerria, v. Ezquerria, Sancho.
Sancho Gaiza, v. Gaiza, Sancho.
Sancho García, v. García, Sancho.
Sancho Gil de Rada, v. Rada, Sancho Gil de.
Sancho Ibáñez de Esparza, v. Esparza, Sancho Ibáñez de.
Sancho Ibáñez de Ganuza, v. Ganuza, Sancho Ibáñez de.
Sancho Ilar, v. Ilar, Sancho.
Sancho Íñiguez de Lizarazu, v. Lizarazu, Sancho Íñiguez de.
Sancho Íñiguez de Lorca, v. Lorca, Sancho Íñiguez de.
Sancho Íñiguez de Ursúa, v. Ursúa, Sancho Íñiguez de.
Sancho Íñiguez, v. Íñiguez, Sancho.
Sancho Iribarren, v. Iribarren, Sancho.
Sancho Jiménez, v. Jiménez, Sancho.
Sancho López de Olleta, v. Olleta, Sancho López de.
Sancho López, v. López, Sancho.
Sancho Loza, v. Loza, Sancho.
Sancho Macua, v. Macua, Sancho.
Sancho Martínez de Arróniz, v. Arróniz, Sancho Martínez de.
Sancho Martínez de Barbarin, v. Barbarin, Sancho Martínez de.
Sancho Martínez de Caparroso, v. Caparroso, Sancho Martínez de.
Sancho Martínez de Lizaso, v. Lizaso, Sancho Martínez de.
Sancho Martínez, v. Martínez, Sancho.
Sancho Miguel de Arraiz, v. Arraiz, Sancho Miguel de.
Sancho Miguel de Laboa, v. Laboa, Sancho Miguel de.
Sancho Miguel de Muztillano, v. Muztillano, Sancho Miguel de.
Sancho Navarro, v. Navarro, Sancho.
Sancho Ortiz, v. Ortiz, Sancho.
Sancho Payán, v. Payán, Sancho.
Sancho Pérez de Góngora, v. Góngora, Sancho Pérez de.
Sancho Pérez de Lodosa, v. Lodosa, Sancho Pérez de.
Sancho Pérez de Orcoyen, v. Orcoyen, Sancho Pérez de.
Sancho Pérez de Villatuerta, v. Villatuerta, Sancho Pérez de.
Sancho Pérez, v. Pérez, Sancho.
Sancho Ramírez de Asiaín, v. Asiaín, Sancho Ramírez de.
Sancho Recodio, v. Recodio, Sancho.
Sancho Ruiz de Arbizu, v. Arbizu, Sancho Ruiz de.
Sancho Ruiz de Cascante, v. Cascante, Sancho Ruiz de.
Sancho Ruiz, v. Ruiz, Sancho.
Sancho Sánchez de Artajona, v. Artajona, Sancho Sánchez de.
Sancho Sardinias, v. Sardinias, Sancho.
Sancho Señor, v. Señor, Sancho.
Sancho Urrobi, v. Urrobi, Sancho.
Sancho Vico, v. Vico, Sancho.
Sancho Zarra, v. Zarra, Sancho.
Sanchoabarca 196: 169, 241, 262, 422, 431, 464; 197: 1-28; 198: 3, 13, 27, 46.
Sangüesa 204: 1-1136, 252, 272, 279, 324, 332, 353, 356-364, 370-372, 522, 570, 575, 576, 619, 626, 627,

- 639, 695, 696, 698, 701, 702; **205:** 1-31, 24; **206:** 265; **220:** 44; **222:** 283, 315, 331, 345, 353, 365, 374, 382, 385, 391, 396, 419, 428, 432. Oniesa **204:** 522, 644. San Nicolás **204:** 272.
- Sangüesa, Bartolomé de **206:** 392; **220:** 16, 34; **222:** 306, 310, 311, 453, 490.
- Sangüesa, Miguel de **204:** 420.
- Sangüesa, Tomás Jiménez de **212:** 159, 435.
- Sansoáin, Íñigo Martínez de **206:** 333.
- Sansoáin, Íñigo Pérez de **206:** 333.
- Santa Cruz, Andrés de **206:** 375; **216:** 418.
- Santacara **202:** 34; **203:** 14; **204:** 1, 290, 586.
- Santesteban **206:** 140.
- Santesteban, García Pérez de **206:** 140.
- Santesteban, García Sánchez de **212:** 187, 223.
- Santesteban, Juan García de **206:** 140.
- Sanz Laster, Juan, v. Laster, Juan Sanz.
- Sarabe (Alsasua) **206:** 56, 152
- Saragueta, García de **204:** 487.
- Saragueta, Jimeno de **204:** 219.
- Sarasa, Lope de **212:** 140, 433.
- Sarasa, Martín Fernández de **204:** 297, 593.
- Sarasa, Pedro López de **212:** 89.
- Sarasate **206:** 21, 602.
- Sarasíbar **204:** 102.
- Saratsua (Alsasua) **206:** 55.
- Sardinas, Gil de **198:** 16.
- Sardinas, Sancho **198:** 58.
- Sarría, Juan de **208:** 220; **222:** 313.
- Sarría, Juan Pérez de **196:** 187.
- Sarriguren, Miguel Pérez de **212:** 72.
- Sarriguren, Pedro de **203:** 24.
- Sarriguren, Sancho de **212:** 82, 114.
- Sauchiel, Vidal **212:** 320, 397.
- Saul Albofazar, v. Albofazar, Saul.
- Savinni, Juan de **204:** 247, 306, 330, 606; **216:** 459, 693.
- Sazaner, Sancho de **200:** 41-43.
- Seguin, Aimar **216:** 938.
- Seguin, Pedro **220:** 91.
- Senarco, García **204:** 704.
- Senarco, Gracia **204:** 706.
- Sendoa, Juan López **216:** 498, 1031.
- Senso, Domingo **216:** 114.
- Señor, Sancho **104:** 110; **204:** 111.
- Serán, Jaime de **201:** 2.
- Serrano, Abdala **200:** 157.
- Sesma **216:** 207-209, 375, 638, 854-855, 884.
- Sesma, Lope de **207:** 14.
- Setoáin **204:** 85.
- Sol **196:** 132.
- Sola **219:** 120, 129.
- Sola, Guillermo de **219:** 6.
- Somont, Pascual de **200:** 288.
- Soracoiz **216:** 20, 21.
- Soracoiz, Juan Pérez de **217:** 2, 3.
- Soraluce, Miguel de **207:** 14.
- Soraphuru **219:** 70.
- Soraphuru, Equioz Behere **219:** 61.
- Sorauren **206:** 205, 229.
- Sorauren, Sancho de **212:** 243, 444.
- Soria **222:** 435.
- Sorlada **216:** 59, 211.
- Soroeta, Ochoa de **206:** 261, 492.
- Sos, García de **203:** 3, 30.
- Soterias, García Gil de **205:** 5.
- Soterias, Pedro Jiménez de **205:** 5.
- Sotés, Pedro **204:** 420.
- Subiza **206:** 428.
- Subiza, Íñigo Díaz de **196:** 187.
- Subiza, Juan García de **205:** 13.
- Subiza, Lope García de **212:** 110, 428.
- Sucos **219:** 68.
- Sully **198:** 32; **199:** 28; **204:** 275, 671, 672; **206:** 271, 384; **216:** 317, 512, 520, 1055, 1077; **222:** 395, 434.
- Sully, Enrique de **240:** 671, 672; **206:** 393.
- Sumbilla **206:** 128.
- Surio, Juan **206:** 151.

T

- Tabar **204**: 501.
- Tafalla **196**: 90, 95-97, 249, 257, 264, 397-403, 439, 449, 478, 479, 536; **204**: 191, 348, 349, 617, 680. La Empananza **196**: 399. Rapata **196**: 401. Tafallamendi **196**: 400.
- Tafalla, Jimeno Martínez de **196**: 257, 399, 401, 447, 449.
- Tafalla, Juan Pérez de **196**: 148, 208, 209, 423.
- Tafalla, Martín de **208**: 73.
- Tafalla, Martín Ochoa de **196**: 479.
- Tajonar **204**: 195-197, 407, 408, 658, 669.
- Tajonar, Pedro López de **204**: 259, 574; **206**: 273, 324, 503, 504; **212**: 19, 193; **213**: 1-32; **215**: 38; **222**: 303, 492.
- Tarazona **196**: 420, 549; **198**: 32; **201**: 41; **222**: 419, 425.
- Tarazona, Domingo de **196**: 3.
- Tarazona, Jaime de **198**: 34.
- Tarazona, Sancho Díaz de **196**: 187.
- Tarin, Juan **216**: 288.
- Tartás **222**: 342.
- Tauste **198**: 19, 21, 33.
- Taxuer, Vidal **212**: 235, 259, 447.
- Teobaldo II, rey de Navarra **200**: 415; **204**: 350, 681; **216**: 1065.
- Tera **200**: 80, 158.
- Teresa Vélaz, v. Vélaz, Teresa.
- Tiebas **199**: 53; **204**: 172-176, 268, 307, 524-526, 585, 602, 622, 640, 652, 657, 670, 672, 728-730; **206**: 387; **222**: 469.
- Tirapegui (Esteribar) **204**: 90.
- Tirapu **206**: 466, 520, 544.
- Toda (Peñalén) **216**: 621, 842.
- Toda Arteiz, v. Arteiz, Toda.
- Toda de la Abadía, v. Abadía, Toda de la
- Toda de Oláiz, v. Oláiz, Toda de.
- Toda de Zabalza, v. Zabalza, Toda de.
- Toda Iribarren, v. Iribarren, Toda.
- Toda Jiménez, v. Jiménez, Toda.
- Toda Pérez, v. Pérez, Toda.
- Toledo, Íñigo de **208**: 10, 28, 219, 220.
- Toloño **216**: 347, 692.
- Tolosa, Vidal de **200**: 225, 450.
- Tomás **216**: 1010.
- Tomás (Tudela) **200**: 297.
- Tomás de Cordovilla, v. Cordovilla, Tomás de.
- Tomás de Quintana, v. Quintana, Tomás de.
- Tomás de Urroz, v. Urroz, Tomás de.
- Tomás Jiménez de Sangüesa, v. Sangüesa, Tomás Jiménez de.
- Tomás Jiménez, v. Jiménez, Tomás.
- Tomás Jurdán, v. Jurdán, Tomás.
- Tomás **198**: 60; **204**: 176.
- Tomás, Gil, v. Gil, Tomás.
- Torchas, Zagui **212**: 328, 402.
- Toro **216**: 360, 705.
- Torralba **216**: 189, 190.
- Torres de Elorz **204**: 27, 392-394, 716, 717.
- Torres del Río **216**: 600, 601, 822, 823.
- Torres del Río, Ratineana **216**: 601, 823.
- Torrino (Irañeta) **206**: 40, 449.
- Traubuenas **196**: 91, 92, 113.
- Trainel, Elis de **196**: 85.
- Treviño, Pedro de **202**: 30; **203**: 10.
- Tudela **196**: 118, 119, 143, 144, 159, 161, 164, 165-167, 170, 171, 180-182, 185, 188, 190, 194, 195, 206, 207, 211, 213, 269, 270, 272, 273, 277, 280, 281, 287-289, 290, 298, 299, 300, 303-305, 308, 310-312, 314, 316-322, 329, 345, 356, 363, 404, 455, 456, 457, 458, 501, 506, 508, 562, 565, 580; **198**: 26, 34, 36, 44, 64; **199**: 1, 28, 31, 32, 35, 39, 45, 52; **200**: 1-501, 12, 14, 16, 221, 314, 316, 342, 344, 353, 355, 357, 360, 372, 374, 376, 378, 379, 406, 408, 410, 412, 414, 422, 426, 436, 441, 445, 446, 448, 449, 456, 458, 459, 464, 465, 474, 475, 483, 492; **201**: 1-54, 5, 7, 9, 10, 12, 15, 19, 21, 22, 25, 29, 52; **204**: 670; **206**: 353 **207**: 7, 13; **219**: 208; **222**: 281, 301, 302, 305, 329, 338,

341; 222: 348, 384, 386, 388, 389, 395, 406, 434. Adorre 200: 188. Albarderos 200: 206, 316. Albea 200: 464. Albotes 200: 127, 165, 301, 466, 471, 489. Albotes, El Cereso 200: 301. Albotes, El Olivar 200: 293, 471, 489. Alcacería 200: 214, 218, 314. Alcolea 200: 244. Alcorqueros 200: 208, 316. Alcuz 200: 294. Aldeola 200: 78. Alfagemes 200: 207, 316. Algarz 200: 244, 252, 279. Algarz, Pozuelo 200: 233. Almendol 200: 176, 232. Anilleros 200: 142, 316. Ardachales 200: 173, 231, 286. Biosas, Majuelo 200: 274, 316. Boca del Prado 200: 292, 472. Bubierca 200: 177, 181, 239, 276. Cabaña del Palo 200: 228. Cabeza de Estopas 200: 251, 256. Cabeza de Lobera 200: 296. Cajar 200: 188. Campillo del Razaf 200: 261, 264, 297, 299, 487. Cantalobos 200: 300, 316. Cardet 200: 154. Carniceros 200: 68, 74, 75, 88, 91-106, 354, 385. Carpinteros 200: 197-202. Correeros 200: 54-60, 170. Don David 200: 22. El Cuevo 200: 26, 36. El Ramo 200: 250, 255, 257, 258, 490. Espartel 200: 184, 368. Esparteros 200: 105, 316. Farachel 200: 241, 266, 316. Fuente de Siete Vuelos 200: 308, 473. Genistares 200: 179, 254, 269, 271, 272, 278. Grisería 200: 464. Herreros 200: 203, 316. La Losa 200: 291, 470, 488. La Madrina 200: 276. La Pesquera 200: 120. La Plana 200: 311. Lodaes 200: 302, 316, 468, 486. Los Vergales 200: 291, 470, 488. Mamaquero 200: 173, 286. Manquillo 200: 283, 284. Montecillo 200: 305. Morería 200: 89, 209-213. Mosquera 200: 254, 269, 465, 484. Nava de Bel 200: 154. Niceras 200: 121, 126, 316, 410. Orceros 200: 27, 316. Peleteros 200: 90. Plateros 200: 215-217. Pradilla 200: 174, 235, 303. Puerta de Albazares 200: 21. Puerta de Calchetas 200: 24,

192, 316. Puerta de Zaragoza 200: 17, 25, 59, 66, 130, 193, 363, 364, 393, 405. Puerta Real 199: 7, 8, 14, 15, 23, 29, 38, 40; 200: 406. Queiles 200: 124, 192-195. Ribotas 200: 137. Salas 200: 282. San Julián 201: 12. San Marcial 196: 418, 547. San Nicolás 200: 355. San Salvador 200: 14, 77, 363, 365, 394; 201: 29. Sansorban 200: 76. Santa Ana 200: 416. Santa Clara 200: 416, 477. Santa Cruz 200: 169, 310, 357, 395, 399. Santa María 196: 419, 548. Silleros 200: 61-87. Soladrón 200: 189, 250, 255, 258, 265, 285, 490. Soto Serán 200: 469. Tamariz 200: 267, 295. Tejedores 200: 142, 208, 316. Torre del Alfaquim 200: 243. Torre del Gallo-ro 200: 309. Torre del Serrano 200: 229. Valfondo 200: 304. Valpertuna 196: 12; 200: 151, 171; 200: 186, 236, 237, 280, 287, 288, 306, 316, 402, 473. Velart 200: 240. Vía de Carros 200: 278. Vipra 200: 275. Zapallueta 200: 143. Zapateros 200: 204, 215-217, 219, 316. Zarandos 200: 139.

Tudela, García de 200: 157.
Tulebras 196: 26, 121, 445; 198: 61; 200: 418.
Tulebras, Juan López de 201: 27.
Turrillas, García de 204: 562.
Turrillas, Lope de 208: 129.
Turrillas, Lope Pérez de 208: 234.
Turrillas, Martín de 204: 349.
Turrillas, Martín Pérez de 206: 278.
Turrillas, Miguel de 206: 283.
Tut, Amet 196: 33.

U

Ubago 216: 60, 61, 458, 572.
Ubani 206: 1, 224, 403, 421, 470, 548, 581; 222: 480.
Ucar 206: 496.

- Udave **206**: 88, 615.
 Udave, Martín de **211**: 9, 13.
 Ugarra **204**: 567.
 Uhart **219**: 34, 71.
 Ujué **204**: 4, 343, 344, 677.
 Ujué, Íñigo de **201**: 28.
 Ujué, Íñigo Pérez de **196**: 303.
 Ujué, Pedro Íñiguez de **196**: 280, 329.
 Ujué, Pedro López de **204**: 344.
 Uli **204**: 449-452, 538.
 Uli, Pedro Sánchez de **212**: 11.
 Ultrapuertos **200**: 326-341; **204**: 129, 651; **219**: 1-222, 130; **222**: 342, 351, 364, 381, 390, 439.
 Ulzama, valle de **206**: 147-162, 634, 645.
 Uncastillo, Pedro de **200**: 1.
 Uncastillo, Pedro Sánchez de **206**: 352.
 Unciti **204**: 288, 547, 576.
 Unciti, Jimeno de **204**: 201.
 Unciti, valle de **204**: 542-546.
 Undiano **206**: 2, 3, 424, 551; 284.
 Undiano, Jimeno López de **222**: 287.
 Undiano, Juan Pérez de **206**: 343; **216**: 314, 482, 497.
 Undiano, Ochoa de **210**: 5.
 Unzu **206**: 251, 482, 682.
 Unzué **204**: 186-188, 248.
 Urayar (Alsasua) **206**: 57; **207**: 14.
 Urban, Pedro de **220**: 96.
 Urbe **216**: 542, 793.
 Urbiola **208**: 161, 210; **216**: 41.
 Urdániz **204**: 82, 490.
 Urdániz, Fortún de **208**: 90.
 Urdániz, Lope **212**: 6, 23.
 Urdánoz **216**: 14.
 Urdánoz, Pedro de **196**: 179.
 Urdiáin **206**: 52.
 Urdíroz, Jimena de **212**: 239.
 Urdoz, Guillermo Arnaldo de **204**: 305, 601.
 Urdoz, Lope **212**: 231.
 Ureta **204**: 111.
 Ureta, Gil Pérez de **200**: 453.
 Úriz, Sancho de **196**: 315.
 Urniza (Erro) **204**: 115.
 Urniza, Fortún García de **208**: 85.
 Urniza, Sancho de **212**: 61.
 Urraca (Corella) **196**: 43.
 Urraca (Yábar) **206**: 236.
 Urraul, valle de **204**: 151-161, 501-516.
 Urrea, Pedro **208**: 98.
 Urricelqui **204**: 428-430, 618.
 Urriza **206**: 109, 635.
 Urrizola, Pedro de **204**: 153.
 Urrobi, Sancho **212**: 228.
 Urroz de Santesteban **206**: 134.
 Urroz **204**: 69-71, 442.
 Urroz, Martín Íñiguez de **206**: 333.
 Urroz, Tomás de **208**: 166, 167.
 Urrunza (Araquil) **206**: 31-33, 447, 490, 589, 608.
 Urrunza, Miguel de **212**: 29.
 Urrunza, Pedro de **212**: 21, 149, 169, 199.
 Urrunza, Pedro Miguel de **212**: 111.
 Ursúa **219**: 103.
 Ursúa, Martín Íñiguez de **204**: 302, 599.
 Ursúa, Sancho Íñiguez de **206**: 347.
 Urtubia, Pedro Arnaldo de **206**: 338.
 Urzainqui, Miguel **205**: 9.
 Usarroder, Lope **204**: 29, 400, 722.
 Usechi **204**: 94, 208, 209.
 Úsoz **204**: 137.
 Ustés **204**: 244.
 Uterga **206**: 460, 562.
 Uztárroz **204**: 56, 57, 424, 425.
 Uztegui **206**: 69.

V

- Valcarlos **204**: 120, 302, 599.
 Valdizarbe **206**: 126-220, 458-469, 561, 562, 572, 672-674.
 Valdorbá **204**: 348-355, 645, 681.
 Valdorbá, Ochoa de **210**: 4.
 Valero Pérez, v. Pérez, Valero.

- Valero, Pedro **201**: 7.
Valeros, Juan **216**: 935.
Valladolid, Juan de **201**: 21.
Valle, Sancho del **216**: 124.
Vallés, Orti **216**: 103.
Valtierra **196**: 65-70, 123, 175, 196, 215, 223-225, 244, 368, 369, 434, 512, 513; **198**: 15, 17; **200**: 454.
Valtierra, Lope Fernández de **201**: 1-54.
Valtierra, Martín de **201**: 22.
Valtierra, Pedro de **200**: 216; **201**: 22.
Vaquero, Martín **216**: 121.
Varillas, Pedro Sánchez de **222**: 362.
Vasco **204**: 276; **222**: 339, 342, 369.
Vélaz, Juan **216**: 279, 891.
Vélaz, Teresa **206**: 333.
Venela, Martín de la **206**: 394; **208**: 212.
Vergara, Lope de **212**: 473-476.
Verti **206**: 95.
Viana **216**: 166-169, 319, 336, 359, 479, 704; **222**: 296, 434, 435.
Viana, Miguel García de **222**: 423.
Vicente de Felicia, v. Felicia, Vicente de.
Vicente **201**: 28.
Vicente, Miguel **206**: 108, 634.
Vico, Sancho **204**: 420.
Vidal **200**: 335.
Vidal Cerrun, v. Cerrun, Vidal.
Vidal de Belcayre, v. Belcayre, Vidal de.
Vidal de Tolosa, v. Tolosa, Vidal de.
Vidal Sachuel, v. Sachuel, Vidal.
Vidal Taxuer, v. Taxuer, Vidal.
Vidaurre **216**: 10, 226-230, 532, 640-643, 868.
Vidaurre, Juan de **196**: 377, 521.
Vidaurreta **204**: 278.
Vidaurreta, García Pérez de **204**: 270; **212**: 366.
Vignot, Pierre **202**: 19.
Viliers, Godofre de **196**: 244, 434; **200**: 2, 14, 17, 40, 363, 398, 446, 454.
Villafranca **196**: 82-89, 125, 130-133, 158, 183, 198, 199, 254, 381-386, 525-529, 563, 583; **198**: 57; **222**: 413.
Villafranca, Domingo de **216**: 130.
Villafranca, María de **202**: 36; **203**: 15.
Villamayor de Monjardín **208**: 161; **216**: 42, 43.
Villamera **216**: 62, 571.
Villanueva **206**: 233; **216**: 532, 647.
Villanueva, Fernando de **196**: 131.
Villanueva, Jimeno de **206**: 293, 515.
Villanueva, Miguel Pérez de **196**: 268-597; **198**: 25; **199**: 51; **200**: 448.
Villanueva, Pedro Dominguez de **206**: 239.
Villatuerta **204**: 316, 323; **216**: 383, 544-548, 725, 769, 773, 797, 798, 914, 921. San Miguel **216**: 548. Zarrín **216**: 547, 725, 769, 888, 914.
Villatuerta, García Martínez de **216**: 991.
Villatuerta, Pascual de **216**: 986.
Villatuerta, Pedro García de **216**: 971.
Villatuerta, Sancho Pérez de **216**: 95.
Villava **204**: 43.
Villaveta **204**: 464, 465.
Villfranca, Blasco de **196**: 130.
Vinapre **216**: 270.
Vioza, García **207**: 1.
Visac, Hugo de **212**: 268.
Viscarret **204**: 107, 210-213.
Viscarret, Ochoa García de **205**: 13.
Vitoria **222**: 423.
Vitoria, García Pérez de **216**: 977.

Y

- Yábar **206**: 39, 236-239.
Yaben **206**: 91, 618.
Yanci **206**: 122.
Yelz **204**: 58, 59, 422, 423.
Yelz, Íñigo Ochoa de **212**: 126.
Yerri, valle de **216**: 1-11, 524-533, 783-788.

Z

- Zábal (Irañeta) **206**: 240, 449, 609.
Zabaleta **216**: 210.
Zabaleta, Salvador de **208**: 164.
Zabalza **219**: 115.
Zabalza, Toda de **202**: 29; **203**: 9.
Zagui Torchas, v. Torchas, Zagui.
Zahet, Mahoma **200**: 157.
Zalahadi **200**: 157.
Zalatambor **216**: 294, 339, 717; **217**:
11, 12, 37.
Zalduendo, Pedro **216**: 933.
Zalema **196**: 131, 134, 136, 137.
Zalema Alcapanati, v. Alcapanati, Zale-
ma.
Zalema Moreno, v. Moreno, Zalema.
Zambrillo, Abdomelic **200**: 159.
Zandua, Íñigo **212**: 221.
Zanguitua (La Burunda) **206**: 53.
Zanzarron, Miguel **196**: 43.
Zapata, Juan Sánchez **196**: 187, 295,
483, 581.
Zapatero, Matco **196**: 96.
Zapatero, Muza **196**: 512.
Zaragoza **200**: 177, 239.
Zareco de Olite, Juan, v. Olite, Juan Za-
reco de.
Zariquiegui **206**: 432.
Zariquiegui, Jimeno de **216**: 935.
Zariquiegui, Lope de **222**: 480.
Zariquiegui, Pedro García de **216**: 143,
352, 465, 697.
Zaro **219**: 41.
Zarra, Sancho **204**: 101, 219, 540.
Zazón Murciel, v. Murciel, Zazón.
Zazpe (Arce) **204**: 222, 223, 540.
Zazpi, Mahoma **200**: 211.
Zolina **222**: 474.
Zoroquiáin **204**: 556.
Zorriburbu, Íñigo Ochoa de **208**: 132.
Zuasti **206**: 491.
Zuasti, Martín García de **212**: 100, 425.
Zuazu **204**: 439, 440, 553, 481, 681;
215: 38.
Zubieta **206**: 135.
Zudaire **216**: 577.
Zufía **216**: 372, 744.
Zufía, García de **216**: 486.
Zufía, García Fernández de **216**: 762.
Zufía, Miguel Ramírez de **216**: 717;
217: 3.
Zulueta **204**: 26, 388-391, 713-715.
Zuri, Aznar **211**: 8.
Zuri, Martín **206**: 74.
Zuriáin **204**: 96.
Zuriáin, Sancho de **212**: 256, 257, 446.
Zurra, García **205**: 7.
Zurzaitoquia **219**: 57.